

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

175e ANNEE



N. 363

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

175e JAARGANG

MERCREDI 30 NOVEMBRE 2005

WOENSDAG 30 NOVEMBER 2005

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

20 JUILLET 2005. — Loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne et à l'application à titre provisoire de l'Accord, entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas pour ce qui est d'Aruba, signé à Bruxelles le 18 mai 2004 et à La Haye le 9 novembre 2004, p. 51284.

Service public fédéral Mobilité et Transports

16 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 février 1981 portant exécution des Directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité, p. 51290.

21 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal réglementant les enquêtes sur les accidents et les incidents de mer, p. 51292.

21 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal relatif aux prescriptions spécifiques de stabilité applicables aux navires rouliers à passagers, p. 51296.

21 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal relatif à un système de visites obligatoires pour l'exploitation en toute sécurité de services réguliers de transbordeurs rouliers et d'engins à passagers à grande vitesse, p. 51335.

Service public fédéral Sécurité sociale

10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, p. 51348.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

20 JULI 2005. — Wet houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden en de voorlopige toepassing ervan, tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden met betrekking tot Aruba, ondertekend te Brussel op 18 mei 2004 en te Den Haag op 9 november 2004, bl. 51284.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

16 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 februari 1981 houdende uitvoering van de Richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen, bl. 51290.

21 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot regeling van het onderzoek van ongevallen en incidenten op zee, bl. 51292.

21 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit betreffende specifieke stabiliteitsvereisten voor ro-ro-passagiersschepen, bl. 51296.

21 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit betreffende een stelsel van verplichte onderzoeken voor de veilige exploitatie van geregelde diensten met ro-ro-veerboten en hogesnelheidspassagiersvaartuigen, bl. 51335.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

10 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, bl. 51348.

10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal modifiant les articles 17bis et 24 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, p. 51350.

16 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 mai 2003 fixant les conditions dans lesquelles une intervention peut être accordée pour les prestations définies à l'article 34, 13°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, p. 51354.

18 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal déterminant l'intervention de l'assurance soins de santé obligatoire pour les médicaments, le matériel de soins et les auxiliaires pour les patients en état végétatif persistant visés à l'article 34, alinea 1^{er}, 14°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, p. 51357.

23 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 septembre 2005 fixant les modalités d'application de l'article 37, § 17, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 pour des prestations de soins infirmiers à domicile, p. 51361.

18 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel fixant le montant et les conditions dans lesquelles une intervention peut être accordée pour les prestations définies à l'article 34, alinea 1^{er}, 13°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, p. 51362.

24 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, p. 51365.

22 SEPTEMBRE 2005. — Arrêté royal modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 24 octobre 2002 fixant les procédures, délais et conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût des aliments diététiques à des fins médicales spéciales. Erratum, p. 51385.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal désignant les fonctionnaires et les membres du personnel qui exercent une surveillance sur les laboratoires de biologie clinique, p. 51386.

Ministère de la Défense

17 SEPTEMBRE 2005. — Arrêté royal relatif à l'aptitude au service aérien, p. 51387.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Ministère de la Communauté flamande

23 SEPTEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand portant exécution du décret du 30 avril 2004 relatif à l'obtention d'un titre de compétence professionnelle, p. 51456.

23 SEPTEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 avril 1990 relatif aux congés pour prestations réduites justifiées par des raisons sociales ou familiales et aux absences pour prestations réduites justifiées par des raisons de convenances personnelles, accordés aux membres du personnel de l'enseignement et des centres d'encadrement des élèves, p. 51470.

10 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 17bis en 24 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, bl. 51350.

16 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 mei 2003 tot vaststelling van de voorwaarden waarin een tegemoetkoming kan worden toegekend voor de verstrekkingen omschreven in artikel 34, 13°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bl. 51354.

18 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging voor geneesmiddelen, verzorgingsmiddelen en hulpmiddelen voor patiënten in een persisterende vegetatieve status, bedoeld in artikel 34, eerste lid, 14°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bl. 51357.

23 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 september 2005 tot vastlegging van de toepassingsregels van het artikel 37, § 17, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 voor verstrekkingen in de thuisverpleging, bl. 51361.

18 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het bedrag en de voorwaarden waarin een tegemoetkoming kan worden toegekend voor de verstrekkingen omschreven in artikel 34, eerste lid, 13°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bl. 51362.

24 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, bl. 51365.

22 SEPTEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 oktober 2002 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoetkomt in de kosten van diëetvoeding voor medisch gebruik. Erratum, bl. 51385.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

10 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot aanwijzing van de ambtenaren en personeelsleden die toezicht uitoefenen op de laboratoria voor klinische biologie, bl. 51386.

Ministerie van Landsverdediging

17 SEPTEMBER 2005. — Koninklijk besluit betreffende de geschiktheid voor luchtdienst, bl. 51387.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

23 SEPTEMBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van het decreet van 30 april 2004 betreffende het verwerven van een titel van beroepsbekwaamheid, bl. 51446.

23 SEPTEMBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 26 april 1990 betreffende het verlof voor verminderde prestaties gewettigd door sociale of familiale redenen en de afwezigheid voor verminderde prestaties wegens persoonlijke aangelegenheid ten gunste van de personeelsleden van het onderwijs en de centra voor leerlingbegeleiding, bl. 51466.

30 SEPTEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand portant abrogation de l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 juin 2004 portant création de l'agence autonomisée interne sans personnalité juridique « Agentschap voor Waterwegen en Zeewezen » (Agence des Voies navigables et de la Marine), p. 51474.

30 SEPTEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand portant abrogation de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne sans personnalité juridique « Agentschap voor Wegen en Verkeer » (Agence des Routes et de la Circulation), p. 51475.

7 OCTOBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand portant création de l'agence autonomisée interne sans personnalité juridique 'Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust' (Agence de la Prestation de Services maritimes et de la Côte), p. 51479.

28 OCTOBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la diffusion de l'information en matière d'environnement, p. 51485.

28 OCTOBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand portant création de l'agence autonomisée interne « Vlaams Agentschap voor Internationale Samenwerking » (Agence flamande de Coopération internationale), p. 51489.

18 NOVEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand autorisant le Ministre flamand chargé de la Rénovation rurale et de la Conservation de la Nature à interdire temporairement la chasse, la destruction et le transport de certains gibiers, p. 51491.

Région wallonne

Ministère de la Région wallonne

17 NOVEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant le Code de l'eau et fixant le montant des indemnités et jetons de présence des membres de la Commission consultative de l'eau, p. 51492.

30 SEPTEMBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering tot intrekking van het besluit van de Vlaamse Regering van 11 juni 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid Agentschap voor Waterwegen en Zeewezen, bl. 51473.

30 SEPTEMBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering tot intrekking van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid Agentschap voor Wegen en Verkeer, bl. 51474.

7 OKTOBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust, bl. 51475.

28 OKTOBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de verspreiding van milieu-informatie, bl. 51484.

28 OKTOBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap Vlaams Agentschap voor Internationale Samenwerking, bl. 51487.

18 NOVEMBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende machtiging van de Vlaamse minister bevoegd voor de Landinrichting en het Natuurbehoud om een tijdelijk verbod van jacht op, bestrijding en vervoer van sommige wildsoorten in te stellen, bl. 51491.

Waals Gewest

Ministerie van het Waalse Gewest

17 NOVEMBER 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het Waterwetboek en tot vaststelling van het bedrag van de vergoedingen en het aanwezigheidsgeld van de leden van de « Commission consultative de l'eau » (Commissie van advies voor water), bl. 51493.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Ministerium der Wallonischen Region

17. NOVEMBER 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Wassergesetzbuches und zur Festlegung des Betrags der Vergütungen und Anwesenheitszulagen der Mitglieder des Beratungsausschusses für Wasser, S. 51493.

Région de Bruxelles-Capitale

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

24 NOVEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la fixation des tarifs applicables aux services de taxis, p. 51494.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

24 NOVEMBER 2005. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ter bepaling van de tarieven die van toepassing zijn op de taxidiensten, bl. 51494.

Autres arrêtés

Service public fédéral Intérieur

Commissaire divisionnaire de police. Démission, p. 51495.

Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion

Ordres nationaux. Nominations, p. 51495. — Ordres nationaux. Nominations, p. 51495.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Hoofdcommissaris van politie. Ontslagverlening, bl. 51495.

Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole

Nationale Orden. Benoemingen, bl. 51495. — Nationale Orden. Benoemingen, bl. 51495.

Service public fédéral Finances

Ordres nationaux, p. 51496. — Ordres nationaux, p. 51522. — Ordres nationaux, p. 51552. — Ordres nationaux. Nominations, p. 51577. — Ordres nationaux. Nomination, p. 51577. — Ordres nationaux. Promotion, p. 51577. — Ordres nationaux. Promotions. Nominations, p. 51577. — Cour des Comptes. Ordres nationaux. Promotions, p. 51580. — Cour des Comptes. Ordres nationaux. Promotions. Nominations, p. 51581. — Cour des Comptes. Ordres nationaux. Promotions. Nominations, p. 51582. — Cour des Comptes. Ordres nationaux. Promotions. Nominations, p. 51583. — Corps interfédéral de l'Inspection des Finances. Ordres nationaux. Promotions. Nominations, p. 51584. — Corps interfédéral de l'Inspection des Finances. Ordres nationaux. Promotions. Nominations, p. 51584. — Administration des pensions. Ordres nationaux. Promotions. Nominations, p. 51585. — Administration des pensions. Ordres nationaux. Promotions. Nominations, p. 51586. — Administration des pensions. Ordres nationaux. Promotions. Nominations, p. 51587.

Service public fédéral Sécurité sociale

31 OCTOBRE 2005. — Arrêté royal portant nomination de cinq membres de la Commission de la Pension complémentaire libre des Indépendants, p. 51588.

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Conseil consultatif de la rééducation fonctionnelle, institué auprès du Service des soins de santé. Nomination d'un membre, p. 51588.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 51589. — Ordre judiciaire. Huissiers de justice, p. 51589.

Service public fédéral de Programmation politique scientifique

10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal fixant la composition du Conseil scientifique des Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces, p. 51590.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Ministère de la Communauté flamande*

14 OCTOBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand portant transfert de certains membres du personnel de l'administration des Voies navigables et de la Marine vers les agences autonomisées "Waterwegen en Zeekanaal" (Voies navigables et Canal maritime) et "De Scheepvaart" (Navigation), conjointement avec tous les biens liés à ces membres du personnel, p. 51602.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

Aménagement du territoire, p. 51614.

Avis officiels*Cour d'arbitrage*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 51616.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 51617.

Federale Overheidsdienst Financiën

Nationale Orden, bl. 51496. — Nationale Orden, bl. 51522. — Nationale Orden, bl. 51552. — Nationale Orden. Benoemingen, bl. 51577. Nationale Orden. Benoeming, bl. 51577. — Nationale Orden. Bevordering, bl. 51577. — Nationale Orden. Bevorderingen. Benoemingen, bl. 51577. — Rekenhof. Nationale Orden. Bevorderingen, bl. 51580. — Rekenhof. Nationale Orden. Bevorderingen. Benoemingen, bl. 51581. — Rekenhof. Nationale Orden. Bevorderingen. Benoemingen, bl. 51582. — Rekenhof. Nationale Orden. Bevorderingen. Benoemingen, bl. 51583. — Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën. Nationale Orden. Bevorderingen. Benoemingen, bl. 51584. — Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën. Nationale Orden. Bevorderingen. Benoemingen, bl. 51584. — Administratie der pensioenen. Nationale Orden. Bevorderingen. Benoemingen, bl. 51585. — Administratie der pensioenen. Nationale Orden. Bevorderingen. Benoemingen, bl. 51586. — Administratie der pensioenen. Nationale Orden. Bevorderingen. Benoemingen, bl. 51587.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

31 OKTOBER 2005. — Koninklijk besluit houdende benoeming van vijf leden van de Commissie voor het Vrij Aanvullend Pensioen voor Zelfstandigen, bl. 51588.

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Raad voor advies inzake revalidatie, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Benoeming van een lid, bl. 51588.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 51589. — Rechterlijke Orde. Gerechtsdeurwaarders, bl. 51589.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

10 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit houdende samenstelling van de Wetenschappelijke Raad van het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën, bl. 51590.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

14 OKTOBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de overdracht van sommige personeelsleden van de administratie Waterwegen en Zeewezen aan de verzelfstandigde agentschappen Waterwegen en Zeekanaal en De Scheepvaart, samen met alle goederen die aan die personeelsleden verbonden zijn, bl. 51591.

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

Gezondheidszorg. Verzorgingsvoorzieningen. Wijziging van het besluit van de directeur-generaal van 7 maart 2002 houdende aanwijzing van de ambtenaren voor het uitoefenen van het toezicht op de toepassing van de bepalingen van de gecoördineerde wet op de ziekenhuizen en van de krachtens die gecoördineerde wet genomen uitvoeringsbesluiten, bl. 51614.

Officiële berichten*Arbitragehof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 51616.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 51617.

Schiedshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 51616.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 51617.

Service public fédéral Finances

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 51618. — Documentation patrimoniale. Enregistrement et domaines. Mutations. Nominations, p. 51619.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. Places vacantes. Communication importante, p. 51622. — Changement d'adresse du tribunal du travail et auditorat du travail d'Anvers, p. 51623.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Unité de Gestion du Modèle mathématique de la mer du Nord et de l'estuaire de l'Escaut (UGMM/BMM). Demande de modification de l'autorisation et du permis du 14 avril 2004 octroyés à la S.A. C-Power pour la construction et l'exploitation d'un parc à éoliennes dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique. Arrêté royal du 7 septembre 2003 (*Moniteur belge* du 17 septembre 2003), p. 51623.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Indice des prix à la consommation du mois de novembre 2005, p. 51624.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

Engagement d'un expert au sein de la Direction de la gestion des licences d'armes de la Direction générale de l'Economie et de l'Emploi. Appel à candidatures. Erratum, p. 51628. — Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises. Promotion par accession au niveau supérieur. Appel à candidatures, p. 51630.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

10 NOVEMBRE 2005. — Circulaire concernant les anciennetés à prendre en considération dans le cadre des mesures de conversion, p. 51631.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 51633 à 51666.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 51618. — Patrimoniumdocumentatie. Registratie en domeinen. Mutaties. Benoemingen, bl. 51619.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen. Belangrijke mededeling, bl. 51622. — Adreswijziging arbeidsrechtbank en arbeidsauditoraat van Antwerpen, bl. 51623.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Beheerseenheid van het Mathematisch Model van de Noordzee en het Schelde-estuarium (BMM/UGMM). Aanvraag tot wijziging van de machtiging en vergunning van 14 april 2004 van de N.V. C-Power voor de bouw en de exploitatie van een windmolenpark in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België. Koninklijk besluit van 7 september 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 17 september 2003), bl. 51623.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand november 2005, bl. 51624.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een duurzaamheidscoördinator voor stad Mechelen, bl. 51626.

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse Onderwijsraad. Oproep tot kandidaatstelling voor de coöptatie van ervaringsdeskundigen in de Vlaamse Onderwijsraad (Vlor), bl. 51626.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

10 NOVEMBER 2005. — Omzendbrief betreffende de in acht te nemen anciënniteit in het kader van de omzettingbepalingen, bl. 51631.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 51633 tot bl. 51666.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 2005 — 3190 [C — 2005/15113]

20 JUILLET 2005. — Loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne et à l'application à titre provisoire de l'Accord, entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas pour ce qui est d'Aruba, signé à Bruxelles le 18 mai 2004 et à La Haye le 9 novembre 2004 (1)(2)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. L'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne et à l'application à titre provisoire de l'Accord, entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas pour ce qui est d'Aruba, signé à Bruxelles le 18 mai 2004 et à La Haye le 9 novembre 2004, sortira son plein et entier effet.

Art. 3. La retenue à la source visée à l'article 5 de l'Accord correspond, en ce qui concerne la Belgique, à la retenue à la source, dénommée « prélèvement pour l'Etat de résidence », visée à l'article 4, § 1^{er} de la loi du 17 mai 2004 transposant en droit belge la directive 2003/48/CE du 3 juin 2003 du Conseil de l'Union européenne en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiement d'intérêts et modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de précompte mobilier. Les modalités d'application de cette retenue à la source qui ne sont pas réglées dans l'Accord ou qui y sont réglées par référence à la directive 2003/48/CE précitée sont réglées conformément aux dispositions du Titre II de ladite loi du 17 mai 2004.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 juillet 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
K. DE GUCHT

Le Ministre des Finances,
D. REYNERS

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Notes

(1) *Session 2004-2005.*

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi déposé le 28 avril 2005, n° 3-1168/1. — Rapport, n° 3-1168/2.

Annales parlementaires. — Discussion : séance du 16 juin 2005. — Vote : séance du 16 juin 2005.

Chambre des représentants

Documents parlementaires. — Projet transmis par le Sénat, n° 51-1866/1. Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 51-1866/2.

Annales parlementaires. — Discussion : séance du 23 juin 2005. — Vote, séance du 23 juin 2005.

(2) Cet Accord est appliqué provisoirement depuis le 1^{er} juillet 2005. Conformément à ses dispositions il entre en vigueur le 20 octobre 2005.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 2005 — 3190 [C — 2005/15113]

20 JULI 2005. — Wet houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden en de voorlopige toepassing ervan, tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden met betrekking tot Aruba, ondertekend te Brussel op 18 mei 2004 en te Den Haag op 9 november 2004 (1)(2)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden en de voorlopige toepassing ervan, tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden met betrekking tot Aruba, ondertekend te Brussel op 18 mei 2004 en te Den Haag op 9 november 2004, zal volkomen gevolgd hebben.

Art. 3. De bronbelasting waarvan sprake in artikel 5 van de Overeenkomst, stemt, wat België betreft, overeen met de bronbelasting die « woonstaathet » wordt genoemd en die wordt beoogd door artikel 4, § 1 van de wet van 17 mei 2004 tot omzetting in het Belgisch recht van de richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake de roerende voorheffing. De toepassingsmodaliteiten van deze bronbelasting die niet zijn geregeld door de Overeenkomst of die er door geregeld worden onder verwijzing naar voornoemde richtlijn 2003/48/EG, worden geregeld volgens de bepalingen van Titel II van voornoemde wet van 17 mei 2004.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 20 juli 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
K. DE GUCHT

De Minister van Financiën,
D. REYNERS

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

Nota's

(1) *Zitting 2004-2005.*

Senaat.

Parlementaire documenten. — Ontwerp van wet ingediend op 28 april 2005, nr. 3-1168/1. — Verslag, nr. 3-1168/2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking : vergadering van 16 juni 2005. Stemming : vergadering van 16 juni 2005.

Kamer van volksvertegenwoordigers

Parlementaire documenten. — Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 51-1866/1. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 51-1866/2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking : vergadering van 23 juni 2005. Stemming, vergadering van 23 juni 2005.

(2) Deze Overeenkomst wordt voorlopig toegepast sinds 1 juli 2005. Overeenkomstig haar bepalingen treedt zij in werking op 20 oktober 2005.

Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne et à l'application à titre provisoire de l'Accord

A. Lettre du Royaume de Belgique

Monsieur,

J'ai l'honneur de faire référence au texte de « l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas pour ce qui est des Antilles néerlandaises et (la Belgique, l'Autriche ou le Luxembourg) relatif à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts » au texte de « l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas pour ce qui est des Antilles néerlandaises et (l'Etat membre de l'UE autre que la Belgique, l'Autriche et le Luxembourg) relatif à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts », au texte de « l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas pour ce qui est d'Aruba et (l'Etat membre de l'UE autre que la Belgique, l'Autriche et le Luxembourg) relatif à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts » et au texte de « l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas pour ce qui est d'Aruba et (la Belgique, l'Autriche ou le Luxembourg) relatif à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts », qui résultent des négociations menées avec les Antilles néerlandaises et Aruba en vue de conclure un accord sur la fiscalité de l'épargne et qui figurent aux annexes I^{re}, II, III et IV des résultats des travaux du Groupe à haut niveau du Conseil des ministres de l'Union européenne du 12 mars (document 7660/04 FISC 68).

Compte tenu des textes susvisés, j'ai l'honneur de vous proposer « l'accord relatif à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts » qui figure à l'appendice 1 de la présente lettre, ainsi qu'un engagement mutuel d'accomplir dans les meilleurs délais les procédures constitutionnelles internes requises en vue de l'entrée en vigueur dudit accord et de notifier immédiatement à l'autre partie l'accomplissement de ces procédures.

Dans l'attente de l'accomplissement de ces procédures internes et de l'entrée en vigueur de « l'accord relatif à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts » en question, j'ai l'honneur de proposer que le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas pour ce qui est d'Aruba appliquent ledit accord à titre provisoire, dans le cadre de nos exigences constitutionnelles respectives, à compter du 1^{er} janvier 2005 ou de la date d'application de la directive 2003/48/CE du Conseil du 3 juin 2003 en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts, la date la plus tardive étant retenue.

J'ai l'honneur de proposer que, si ce qui précède est acceptable pour votre gouvernement, la présente lettre et votre confirmation constituent ensemble un accord entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas pour ce qui est d'Aruba.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'assurance de notre très haute considération.

Pour le Royaume de Belgique

Fait à Bruxelles, le 18 mai 2004, en trois exemplaires.

B. Lettre d'Aruba

Monsieur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre de ce jour, libellée comme suit:

« Monsieur,

J'ai l'honneur de faire référence au texte de « l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas pour ce qui est des Antilles néerlandaises et (la Belgique, l'Autriche ou le Luxembourg) relatif à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts » au texte de « l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas pour ce qui est des Antilles néerlandaises et (l'Etat membre de l'UE autre que la Belgique, l'Autriche et le Luxembourg) relatif à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts », au texte de « l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas pour ce qui est d'Aruba et (l'Etat membre de l'UE autre que la Belgique, l'Autriche et le Luxembourg) relatif à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts » et au texte de « l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas pour ce qui est d'Aruba et (la Belgique, l'Autriche ou le Luxembourg) relatif à l'échange automatique

Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden en de voorlopige toepassing ervan

A. Brief van het Koninkrijk België

Mijnheer,

Ik heb de eer te verwijzen naar de teksten van, respectievelijk, de Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden ten behoeve van de Nederlandse Antillen en (België, Oostenrijk of Luxemburg) betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling, de Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden ten behoeve van de Nederlandse Antillen en (andere EU-lidstaat dan België, Oostenrijk en Luxemburg) betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling, de Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden ten behoeve van Aruba en (andere EU-lid-Staat dan België, Oostenrijk en Luxemburg) betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en de Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden ten behoeve van Aruba en (België, Oostenrijk of Luxemburg) betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling. Deze teksten, die het resultaat zijn van de onderhandelingen die met de Nederlandse Antillen en Aruba zijn gevoerd over een overeenkomst inzake belastingheffing op inkomsten uit spaargelden, zijn respectievelijk als bijlage I, II, III en IV toegevoegd aan het resultaat van de besprekingen van de Groep op hoog niveau van de Raad van ministers van de Europese Unie van 12 maart (doc. 7660/04 FISC 68).

In het licht van de bovengenoemde teksten heb ik de eer u de Overeenkomst betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling in aanhangsel 1 bij deze brief voor te stellen, en in overweging te geven dat wij er ons wederzijds toe verbinden zo spoedig mogelijk de interne grondwettelijke formaliteiten voor de inwerkingtreding van deze Overeenkomst te vervullen en elkaar onverwijld van de voltooiing daarvan in kennis te stellen.

In afwachting van de voltooiing van deze interne procedures en van de inwerkingtreding van deze Overeenkomst betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling, stel ik u voor dat het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden, ten behoeve van Aruba deze Overeenkomst, binnen de grenzen van onze respectieve binnenlandse grondwettelijke voorschriften, reeds voorlopig zouden toepassen vanaf 1 januari 2005 of vanaf het tijdstip waarop Richtlijn 2003/48/EEG van de Raad van 3 juni 2003 betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling wordt toegepast, indien dit tijdstip later valt.

Ik stel hierbij voor dat, indien het bovenstaande voor uw regering aanvaardbaar is, deze brief en uw bevestiging tezamen een overeenkomst vormen tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden, ten behoeve van Aruba.

Hoogachtend,

Voor het Koninkrijk België

Gedaan te Brussel, op 18 mei 2004, in drie exemplaren.

B. Brief van Aruba

Mijnheer,

Ik heb de eer u de ontvangst te bevestigen van uw brief van heden, welke als volgt luidt :

« Mijnheer,

Ik heb de eer te verwijzen naar de teksten van, respectievelijk, de Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden ten behoeve van de Nederlandse Antillen en (België, Oostenrijk of Luxemburg) betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling, de Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden ten behoeve van de Nederlandse Antillen en (andere EU-lidstaat dan België, Oostenrijk en Luxemburg) betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling, de Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden ten behoeve van Aruba en (andere EU-lid-Staat dan België, Oostenrijk en Luxemburg) betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en de Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden ten behoeve van Aruba en (België, Oostenrijk of Luxemburg) betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten

d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts », qui résultent des négociations menées avec les Antilles néerlandaises et Aruba en vue de conclure un accord sur la fiscalité de l'épargne et qui figurent aux annexes I^{re}, II, III et IV des résultats des travaux du Groupe à haut niveau du Conseil des ministres de l'Union européenne du 12 mars (document 7660/04 FISC 68).

Compte tenu des textes susvisés, j'ai l'honneur de vous proposer « l'accord relatif à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts » qui figure à l'appendice 1 de la présente lettre, ainsi qu'un engagement mutuel d'accomplir dans les meilleurs délais les procédures constitutionnelles internes requises en vue de l'entrée en vigueur dudit accord et de notifier immédiatement à l'autre partie l'accomplissement de ces procédures.

Dans l'attente de l'accomplissement de ces procédures internes et de l'entrée en vigueur de « l'accord relatif à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts » en question, j'ai l'honneur de proposer que le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas pour ce qui est d'Aruba appliquent ledit accord à titre provisoire, dans le cadre de nos exigences constitutionnelles respectives, à compter du 1^{er} janvier 2005 ou de la date d'application de la directive 2003/48/CE du Conseil du 3 juin 2003 en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts, la date la plus tardive étant retenue.

J'ai l'honneur de proposer que, si ce qui précède est acceptable pour votre gouvernement, la présente lettre et votre confirmation constituent ensemble un accord entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas pour ce qui est d'Aruba.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'assurance de notre très haute considération. »

Je suis en mesure de confirmer l'accord d'Aruba sur le contenu de votre lettre.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'assurance de ma très haute considération.

Pour Aruba

Fait à Den Haag, le 9 novembre 2004, en trois exemplaires.

Accord entre le Royaume des Pays-Bas pour ce qui est d'Aruba et le Royaume de Belgique relatif à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts

Le gouvernement du Royaume des Pays-Bas, pour ce qui est d'Aruba, et le Royaume de Belgique, désireux de conclure un accord permettant que les revenus de l'épargne, sous forme de paiements d'intérêts effectués dans l'un des Etats contractants en faveur de bénéficiaires effectifs qui sont des personnes physiques ayant leur résidence dans l'autre Etat contractant, soient effectivement imposés conformément aux dispositions législatives de ce dernier Etat contractant, en application de la directive 2003/48/CE du Conseil de l'Union européenne du 3 juin 2003 en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts, sont convenus de ce qui suit :

Article 1^{er}

Champ d'application

1. Le présent accord s'applique aux intérêts payés par un agent payeur établi sur le territoire de l'un des Etats contractants en vue de permettre que les revenus de l'épargne, sous forme de paiements d'intérêts effectués dans un Etat contractant en faveur de bénéficiaires effectifs qui sont des personnes physiques ayant leur résidence fiscale dans l'autre Etat contractant, soient effectivement imposés conformément aux dispositions législatives de ce dernier Etat contractant.

2. Le champ d'application du présent accord est limité à la fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts sur des créances et exclut, entre autres, les questions liées à l'imposition des pensions et des prestations d'assurances.

3. En ce qui concerne le Royaume des Pays-Bas, le présent accord s'applique uniquement à Aruba.

uit spaargelden in de vorm van rentebetaling. Deze teksten, die het resultaat zijn van de onderhandelingen die met de Nederlandse Antillen en Aruba zijn gevoerd over een overeenkomst inzake belastingheffing op inkomsten uit spaargelden, zijn respectievelijk als bijlage I, II, III en IV toegevoegd aan het resultaat van de besprekingen van de Groep op hoog niveau van de Raad van ministers van de Europese Unie van 12 maart (doc. 7660/04 FISC 68).

In het licht van de bovengenoemde teksten heb ik de eer u de Overeenkomst betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling in aanhangsel 1 bij deze brief voor te stellen, en in overweging te geven dat wij er ons wederzijds toe verbinden zo spoedig mogelijk de interne grondwettelijke formaliteiten voor de inwerkingtreding van deze Overeenkomst te vervullen en elkaar onverwijld van de voltooiing daarvan in kennis te stellen.

In afwachting van de voltooiing van deze interne procedures en van de inwerkingtreding van deze Overeenkomst betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling, stel ik u voor dat het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden, ten behoeve van Aruba deze Overeenkomst, binnen de grenzen van onze respectieve binnenlandse grondwettelijke voorschriften, reeds voorlopig zouden toepassen vanaf 1 januari 2005 of vanaf het tijdstip waarop Richtlijn 2003/48/EEG van de Raad van 3 juni 2003 betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling wordt toegepast, indien dit tijdstip later valt.

Ik stel hierbij voor dat, indien het bovenstaande voor uw regering aanvaardbaar is, deze brief en uw bevestiging tezamen een overeenkomst vormen tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden, ten behoeve van Aruba.

Hoogachtend, »

Ik heb de eer u te bevestigen dat de inhoud van deze brief voor Aruba aanvaardbaar is.

Hoogachtend,

Voor Aruba,

Gedaan te Den Haag, op 9 november 2004, in drie exemplaren.

Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden, ten behoeve van Aruba, en het Koninkrijk België betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling

De regering van het Koninkrijk der Nederlanden, ten behoeve van Aruba, en het Koninkrijk België, geleid door de wens een overeenkomst te sluiten die het mogelijk maakt dat inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling die in een van de overeenkomstsluitende staten worden verricht aan uiteindelijk gerechtigden die een natuurlijke persoon zijn en hun woonplaats in een andere overeenkomstsluitende staat hebben, effectief worden belast overeenkomstig het recht van laatstgenoemde overeenkomstsluitende staat, in overeenstemming met Richtlijn 2003/48/EG van de Raad van 3 juni 2003 betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en met de hierboven door de overeenkomstsluitende staten geuite voornemens, zijn het volgende overeengekomen :

Artikel 1

Toepassingsgebied

1. Deze overeenkomst is van toepassing op rentebetalingen die door een op het grondgebied van een van de overeenkomstsluitende staten gevestigde uitbetalende instantie worden verricht met als doel het mogelijk te maken dat inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetalingen welke in een overeenkomstsluitende staat worden verricht aan uiteindelijk gerechtigden die een natuurlijke persoon zijn en hun fiscale woonplaats in de andere overeenkomstsluitende staat hebben, effectief worden belast overeenkomstig het nationale recht van de laatstgenoemde overeenkomstsluitende staat.

2. De werkingssfeer van deze overeenkomst is beperkt tot belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rente uit hoofde van schuldvorderingen; vraagstukken in verband met de fiscale behandeling van, onder meer, pensioenen en verzekeringsuitkeringen vallen buiten de werkingssfeer van deze overeenkomst.

3. Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt deze overeenkomst alleen voor Aruba.

Article 2

Définitions

1. Aux fins du présent accord, à moins que le contexte ne s'y oppose, on entend par :

- a) « un Etat contractant » et « l'autre Etat contractant », le Royaume des Pays-Bas pour ce qui est d'Aruba ou le Royaume de Belgique, selon le contexte;
 - b) « Aruba », la partie du Royaume des Pays-Bas située dans les Caraïbes qui consiste en l'île d'Aruba;
 - c) La « partie contractante » qui est un Etat Membre de l'Union Européenne : le Royaume de Belgique;
 - d) « directive », la directive 2003/48/CE du Conseil de l'Union européenne, du 3 juin 2003, en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts, telle qu'elle s'applique à la date de signature du présent accord;
 - e) « bénéficiaire effectif », tout bénéficiaire effectif au sens de l'article 2 de la directive;
 - f) « agent payeur », tout agent payeur au sens de l'article 4 de la directive;
 - g) « autorité compétente » :
 - i) dans le cas d'Aruba : « le Ministre des finances ou son représentant autorisé »;
 - ii) dans le cas du Royaume de Belgique : l'autorité compétente de cet Etat au sens de l'article 5 de la directive;
 - h) « paiement d'intérêts », tout paiement d'intérêts au sens de l'article 6 de la directive, sans préjudice des dispositions de l'article 15 de la directive;
 - i) à moins qu'un terme ne soit défini autrement dans le présent accord, il revêt le sens qui lui est donné dans la directive.
2. Aux fins du présent accord, dans les dispositions de la directive auquel le présent accord se réfère, l'expression « Etats membres » doit se lire « Etats contractants ».

Article 3

Identification et détermination
du lieu de résidence des bénéficiaires effectifs

Chaque Etat contractant adopte les modalités permettant à l'agent payeur d'identifier les bénéficiaires effectifs et leur lieu de résidence aux fins des articles 4, 5 et 6 et en assure l'application sur son territoire. Ces modalités doivent être conformes aux normes minimales établies à l'article 3, paragraphes 2 et 3, de la directive, si ce n'est que, pour Aruba, en ce qui concerne le paragraphe 2, point a), et le paragraphe 3, point a), dudit article, l'identité et la résidence du bénéficiaire effectif sont établies d'après les informations dont l'agent payeur dispose en application des dispositions législatives et réglementaires pertinentes d'Aruba.

Article 4

Echange automatique d'informations

1. L'autorité compétente de l'Etat contractant dans lequel l'agent payeur est établi communique à l'autorité compétente de l'autre Etat contractant, dans lequel le bénéficiaire effectif réside, les informations visées à l'article 8 de la directive.
2. La communication des informations a un caractère automatique et doit avoir lieu au moins une fois par an, dans les six mois qui suivent la fin de l'exercice fiscal de l'Etat membre de l'agent payeur, pour tous les paiements d'intérêts effectués au cours de cet exercice.
3. Les Etats contractants appliquent à l'échange d'informations prévu par le présent accord un traitement compatible avec les dispositions de l'article 7 de la directive 77/799/CEE.

Article 5

Dispositions transitoires

1. Au cours de la période de transition visée à l'article 10 de la directive, lorsque le bénéficiaire effectif est résident d'Aruba et l'agent payeur est résident du Royaume de Belgique, le Royaume de Belgique prélève une retenue à la source sur les paiements d'intérêts de 15 % pendant les trois premières années de la période de transition, de 20 % pendant les trois années suivantes et de 35 % par la suite. Pendant cette période, le Royaume de Belgique n'est pas tenu d'appliquer les dispositions de l'article 4. Le Royaume de Belgique reçoit cependant des informations d'Aruba conformément à l'article susmentionné.
2. L'agent payeur prélève la retenue à la source selon les modalités décrites à l'article 11, paragraphes 2 et 3, de la directive.

Artikel 2

Definities

1. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt, tenzij de context anders vereist, verstaan onder :

- a) « een overeenkomstsluitende staat » en « de andere overeenkomstsluitende staat » : het Koninkrijk der Nederlanden ten behoeve van Aruba of het Koninkrijk België, naargelang de context;
 - b) « Aruba » : het gedeelte van het Koninkrijk der Nederlanden dat in het Caribische gebied is gelegen en bestaat uit het eiland Aruba;
 - c) de overeenkomstsluitende staat zijnde lid-Staat van de Europese Unie is : het Koninkrijk België;
 - d) « richtlijn » : Richtlijn 2003/48/EEG van de Raad van 3 juni 2003 betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling, zoals van toepassing op de datum van ondertekening van deze overeenkomst;
 - e) « uiteindelijk gerechtigde » : uiteindelijk gerechtigde in de zin van artikel 2 van de richtlijn;
 - f) « uitbetalende instantie » : uitbetalende instantie in de zin van artikel 4 van de richtlijn;
 - g) « bevoegde autoriteit » :
 - i) in het geval van Aruba : de Minister van Financiën of zijn bevoegde vertegenwoordiger;
 - ii) in het geval van het Koninkrijk België : de bevoegde autoriteit van die staat in de zin van artikel 5 van de richtlijn;
 - h) « rentebetaling » : rentebetaling in de zin van artikel 6 van de richtlijn, met inachtneming van artikel 15 van de richtlijn;
- i) aan niet anderszins omschreven termen wordt de betekenis gehecht die in de richtlijn daaraan wordt gegeven.
2. Voor de toepassing van de overeenkomst wordt in de bepalingen van de richtlijn waarnaar in deze overeenkomst wordt verwezen in plaats van « lid-Staten » gelezen : overeenkomstsluitende staten.

Artikel 3

Identiteit en woonplaats van de uiteindelijk gerechtigde

Voor de toepassing van de artikelen 4 tot en met 6 bepaalt elke overeenkomstsluitende staat de procedures die nodig zijn om de uitbetalende instantie in staat te stellen de identiteit en woonplaats van de uiteindelijk gerechtigden vast te stellen en draagt zorg voor de toepassing van deze procedures binnen zijn grondgebied. Deze procedures voldoen aan de minimumnormen van artikel 3, leden 2 en 3, van de richtlijn, met dien verstande dat, ten behoeve van Aruba, wat betreft het bepaalde in lid 2, onder a), en in lid 3, onder a), de identiteit en de woonplaats van de uiteindelijk gerechtigde worden vastgesteld op grond van de informatie waarover de uitbetalende instantie krachtens de toepassing van de desbetreffende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van Aruba beschikt.

Artikel 4

Automatische gegevensuitwisseling

1. De bevoegde autoriteit van de overeenkomstsluitende staat van de uitbetalende instantie verstrekt de in artikel 8 van de richtlijn bedoelde gegevens aan de bevoegde autoriteit van de andere overeenkomstsluitende staat waar de uiteindelijk gerechtigde zijn woonplaats heeft.
2. De gegevensverstrekking gebeurt automatisch en ten minste eenmaal per jaar, binnen zes maanden na afloop van het belastingjaar van de overeenkomstsluitende staat van de uitbetalende instantie, voor alle gedurende dat jaar verrichte rentebetalingen.
3. De overeenkomstsluitende staten behandelen de gegevensuitwisseling uit hoofde van deze overeenkomst op een wijze die strookt met het bepaalde in artikel 7 van Richtlijn 77/799/EEG.

Artikel 5

Overgangsbepalingen

1. Indien de uiteindelijk gerechtigde van de rente woonachtig is in Aruba en de uitbetalende instantie in het Koninkrijk België is gevestigd, heft het Koninkrijk België gedurende de in artikel 10 van de richtlijn bedoelde overgangperiode bronbelasting, gedurende de eerste drie jaar van de overgangperiode tegen een tarief van 15 %, gedurende de volgende drie jaar tegen een tarief van 20 %, en daarna tegen een tarief van 35 %. Gedurende deze periode is het Koninkrijk België niet gehouden de bepalingen van artikel 4 toe te passen. Het Koninkrijk België ontvangt echter gegevens van Aruba overeenkomstig dat artikel.
2. De uitbetalende instantie houdt de bronbelasting in op de wijze als omschreven in artikel 11, leden 2 en 3, van de richtlijn.

3. Le prélèvement d'une retenue à la source par le Royaume de Belgique n'empêche pas Aruba d'imposer le revenu conformément à son droit national.

4. Au cours de la période de transition, le Royaume de Belgique peut prévoir qu'un opérateur économique payant des intérêts, ou attribuant le paiement d'intérêts, à une entité visée à l'article 4, paragraphe 2, de la directive, établie à Aruba, sera considéré comme étant l'agent payeur en lieu et place de ladite entité et prélèvera la retenue à la source sur ces intérêts, à moins que l'entité n'ait formellement accepté que sa dénomination et son adresse, ainsi que le montant total des intérêts qui lui sont payés ou attribués, soient communiqués conformément au dernier alinéa dudit paragraphe.

5. A la fin de la période de transition, le Royaume de Belgique est tenu d'appliquer les dispositions de l'article 4 et cesse d'appliquer la retenue à la source et le partage des recettes prévus dans la présente disposition et à l'article 6. Si, au cours de la période de transition, le Royaume de Belgique choisit d'appliquer les dispositions de l'article 4, il n'applique plus la retenue à la source ni le partage des recettes prévus dans la présente disposition et à l'article 6.

Article 6

Partage des recettes

1. Le Royaume de Belgique conserve 25 % de la recette de la retenue à la source visée à l'article 5, paragraphe 1^{er}, et en transfère 75 % à Aruba.

2. Lorsque le Royaume de Belgique applique une retenue à la source conformément à l'article 5, paragraphe 4, il conserve 25 % de la recette et transfère à Aruba 75 % de la recette de la retenue à la source sur les intérêts payés aux entités visées à l'article 4, paragraphe 2, de la directive qui sont établies à Aruba.

3. Ces transferts ont lieu au plus tard dans les six mois qui suivent la fin de l'exercice fiscal du Royaume de Belgique.

4. Le Royaume de Belgique prend les mesures nécessaires pour garantir le fonctionnement correct du système de partage des recettes.

Article 7

Exceptions au système de retenue à la source

1. Le Royaume de Belgique prévoit l'une des deux ou les deux procédures visées à l'article 13, paragraphe 1^{er}, de la directive, permettant aux bénéficiaires effectifs de demander qu'aucune retenue ne soit appliquée.

2. A la demande du bénéficiaire effectif, l'autorité compétente de son Etat contractant de résidence fiscale délivre un certificat conformément à l'article 13, paragraphe 2, de la directive.

Article 8

Elimination de la double imposition

Aruba fait en sorte que soient éliminées toutes les doubles impositions qui pourraient résulter de l'application de la retenue à la source visée à l'article 5, conformément aux dispositions de l'article 14, paragraphes 2 et 3, de la directive, ou prévoit un remboursement de la retenue à la source.

Article 9

Autres retenues à la source

Le présent accord ne fait pas obstacle à ce que les Etats contractants prélèvent des retenues à la source autres que la retenue visée à l'article 5 dans le cadre de leurs dispositions nationales ou de conventions relatives à la double imposition.

Article 10

Transposition

Avant le 1^{er} janvier 2005, les Etats contractants adoptent et publient les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer au présent accord.

3. Het opleggen van bronbelasting door het Koninkrijk België belet Aruba niet de inkomsten te belasten overeenkomstig het nationale recht van Aruba.

4. Tijdens de overgangperiode kan het Koninkrijk België bepalen dat een marktdeelnemer die rente uitbetaalt of een rentebetaling bewerkstelligt voor een in Aruba gevestigde entiteit als bedoeld in artikel 4, lid 2, van de richtlijn, wordt aangemerkt als de uitbetalende instantie in plaats van de entiteit, en de bronbelasting op die rente heffen, tenzij de entiteit formeel heeft aanvaard dat haar naam en adres alsmede het totale bedrag van de rentebetaling die aan haar is verricht of voor haar is bewerkstelligd, worden meegedeeld overeenkomstig de laatste alinea van artikel 4, lid 2.

5. Aan het einde van de overgangperiode zal het Koninkrijk België de bepalingen van artikel 4 toepassen en zal het Koninkrijk België niet langer bronbelasting en verdeling van belastingopbrengsten als bedoeld in deze bepaling en artikel 6 toepassen. Als het Koninkrijk België er tijdens de overgangperiode voor kiest de bepalingen van artikel 4 toe te passen, zal het niet langer bronbelasting en verdeling van belastingopbrengsten als bedoeld in deze bepaling en in artikel 6 toepassen.

Artikel 6

Verdeling van belastingopbrengsten

1. Het Koninkrijk België behoudt 25 % van de opbrengsten van de bronbelasting als bedoeld in artikel 5, lid 1, en draagt 75 % van de opbrengsten over aan Aruba.

2. Indien het Koninkrijk België overeenkomstig artikel 5, lid 4, bronbelasting heft, behoudt het Koninkrijk België 25 % van de opbrengsten van de bronbelasting geheven op rentebetalingen aan in Aruba gevestigde entiteiten als bedoeld in artikel 4, lid 2, van de richtlijn en draagt 75 % over aan Aruba.

3. Die overdrachten vinden uiterlijk in de zes maanden volgende op het eind van het belastingjaar van het Koninkrijk België.

4. Het Koninkrijk België treft de maatregelen die nodig zijn om het systeem voor de verdeling van de belastingopbrengsten correct te doen functioneren.

Artikel 7

Uitzonderingen op de procedure van bronbelasting

1. Het Koninkrijk België voorziet in één van beide of beide procedures van artikel 13, lid 1, van de richtlijn om te verzekeren dat uiteindelijk gerechtigden een verzoek kunnen indienen tot het niet-inhouden van bronbelasting.

2. Op verzoek van de uiteindelijk gerechtigde geeft de bevoegde autoriteit van de overeenkomstsluitende staat waar deze zijn fiscale woonplaats heeft een verklaring af overeenkomstig artikel 13, lid 2, van de richtlijn.

Artikel 8

Voorkomen van dubbele belasting

Aruba zorgt ervoor dat het heffen van bronbelasting als bedoeld in artikel 5 niet leidt tot dubbele belasting, overeenkomstig het bepaalde in artikel 14, leden 2 en 3, van de richtlijn, of zorgt voor restitutie van de bronbelasting.

Artikel 9

Andere bronbelastingen

De overeenkomst belet de overeenkomstsluitende staten niet om, naast de bronbelasting als bedoeld in artikel 5, overeenkomstig hun nationale wetten en verdragen tot voorkoming van dubbele belasting, ook andere bronbelastingen te heffen.

Artikel 10

Omzetting

De overeenkomstsluitende staten dienen vóór 1 januari 2005 de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen en bekend te maken die nodig zijn om aan deze overeenkomst te voldoen.

Article 11

Annexe

Les textes de la directive et de l'article 7 de la directive 77/799/CEE du Conseil de l'Union européenne du 19 décembre 1977 concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des Etats membres dans le domaine des impôts directs et indirects, tels qu'ils s'appliquent à la date de la signature du présent accord et auxquels le présent accord se réfère, sont annexés au et font partie intégrante du présent accord. Le texte de l'article 7 de la directive 77/799/CEE figurant dans l'annexe au présent accord sera remplacé par le texte de ce même article tel qu'il figure dans la version modifiée de la directive 77/799/CEE, si celle-ci entre en vigueur avant que les dispositions du présent accord ne s'appliquent.

Article 12

Entrée en vigueur

Le présent accord entre en vigueur le trentième jour après la date à laquelle tous les gouvernements se sont mutuellement notifiés par écrit l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises dans leurs Etats respectifs, et ses dispositions s'appliquent à compter de la date d'application de la directive, conformément à l'article 17, paragraphe 2 et 3, de la directive.

Article 13

Dénonciation

Le présent accord demeure en vigueur tant qu'il n'a pas été dénoncé par l'un des Etats contractants. Chaque Etat peut dénoncer l'accord par la voie diplomatique après une période de trois ans commençant à la date d'entrée en vigueur dudit accord, par notification écrite au moins six mois avant la fin d'une année civile. Dans ce cas, l'accord ne s'applique plus aux périodes commençant après la fin de l'année civile au cours de laquelle la dénonciation a été notifiée.

Fait en langues allemande, anglaise, française et néerlandaise, tous les textes faisant également foi.

Annexe

Article 7

Dispositions relatives au secret

1. Toutes les informations dont un Etat membre a connaissance par application de la présente directive sont tenues secrètes, dans cet Etat, de la même manière que les informations recueillies en application de sa législation nationale. En tout état de cause, ces informations:

— ne sont accessibles qu'aux personnes directement concernées par l'établissement de l'impôt ou par le contrôle administratif de l'établissement de l'impôt,

— ne sont dévoilées qu'à l'occasion d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de l'impôt, et seulement aux personnes intervenant directement dans ces procédures; il peut toutefois être fait état de ces informations au cours d'audiences publiques ou dans des jugements, si l'autorité compétente de l'Etat membre qui fournit les informations ne s'y oppose pas lors de leur transmission initiale,

— ne sont, en aucun cas, utilisées autrement qu'à des fins fiscales ou aux fins d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de l'impôt.

En outre, les Etats membres peuvent prévoir que les informations visées au premier alinéa soient utilisées pour établir d'autres prélèvements, droits et taxes relevant de l'article 2 de la directive 76/308/CEE.

2. Le paragraphe 1^{er} n'impose pas à un Etat membre dont la législation ou la pratique administrative établissent, à des fins internes, des limitations plus étroites que celles contenues dans ledit paragraphe, de fournir des informations si l'Etat intéressé ne s'engage pas à respecter ces limitations plus étroites.

Artikel 11

Bijlage

De teksten van de richtlijn en van artikel 7 van Richtlijn 77/799/EEG van de Raad van 19 december 1977 betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe en indirecte belastingen, zoals die van toepassing zijn op de datum van ondertekening van deze overeenkomst en waarnaar in deze overeenkomst wordt verwezen, zijn als bijlage aan deze overeenkomst gehecht en maken integraal deel daarvan uit. De tekst van artikel 7 van Richtlijn 77/799/EEG in deze bijlage wordt vervangen door de tekst van dat artikel in de gewijzigde Richtlijn 77/799/EEG indien deze gewijzigde richtlijn in werking treedt vóór de datum waarop de bepalingen van deze overeenkomst van kracht worden.

Artikel 12

Inwerkingtreding

Deze overeenkomst treedt in werking op de dertigste dag na de laatste van de data waarop de respectieve regeringen elkaar er schriftelijk van in kennis hebben gesteld dat de in hun respectieve staten voorgeschreven grondwettelijke formaliteiten zijn vervuld en de bepalingen ervan vinden toepassing op de datum vanaf welke de richtlijn overeenkomstig artikel 17, leden 2 en 3, van de richtlijn van toepassing is.

Artikel 13

Beëindiging

Deze overeenkomst blijft van kracht totdat zij door een van beide overeenkomstsluitende staten wordt beëindigd. Elke overeenkomstsluitende staat kan de overeenkomst langs diplomatieke weg beëindigen door ten minste zes maanden voor het einde van enig kalenderjaar na het verstrijken van een tijdvak van drie jaar na de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst kennis te geven van beëindiging. In dit geval houdt de overeenkomst op van toepassing te zijn voor tijdvakken die aanvangen na het einde van het kalenderjaar waarin de kennisgeving van beëindiging is gegeven.

Deze overeenkomst is opgesteld in de Franse, de Duitse, de Engelse en de Nederlandse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Bijlage

Artikel 7

Geheimhouding

1. Alle inlichtingen waarover een lid-Staat uit hoofde van deze richtlijn beschikt, worden in deze lid-Staat geheim gehouden op dezelfde wijze als geschiedt met de gegevens die deze lidstaat verkrijgt uit hoofde van de eigen nationale wetgeving. Hoe dan ook mogen deze inlichtingen:

— alleen aan die personen ter kennis worden gebracht die bij de vaststelling van de belastingschuld of bij de administratieve controle in verband met de vaststelling van de belastingschuld rechtstreeks betrokken zijn,

— alleen worden onthuld in gerechtelijke procedures of in procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld, en alleen aan die personen die rechtstreeks bij deze procedures betrokken zijn; deze inlichtingen mogen echter tijdens openbare rechtszittingen of bij rechterlijke uitspraken worden vermeld, indien de bevoegde autoriteit van de lid-Staat die de inlichtingen verstrekt, daar geen bezwaar tegen maakt op het moment dat zij de inlichtingen in eerste instantie verstrekt,

— in geen geval worden gebruikt voor andere doeleinden dan fiscale doeleinden of gerechtelijke procedures of procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld.

Bovendien kan door de lid-Staten worden bepaald dat de in de eerste alinea bedoelde inlichtingen mogen worden gebruikt om andere heffingen, rechten en belastingen vast te stellen die vallen onder artikel 2 van Richtlijn 76/308/EEG.

2. Het bepaalde in lid 1 houdt niet in dat een lid-Staat waarvan de wetgeving of de administratieve praktijk voor nationale doeleinden verdergaande beperkingen bevatten dan die welke in dit lid zijn vervat, gehouden is tot het verstrekken van inlichtingen indien de Staat waarvoor deze zijn bestemd, zich niet verbindt deze verdergaande beperkingen in acht te nemen.

3. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, l'autorité compétente de l'Etat membre qui fournit les informations peut permettre l'utilisation de ces informations à d'autres fins dans l'Etat requérant lorsque, selon sa propre législation, leur utilisation est possible à des fins similaires dans les mêmes circonstances.

4. Lorsque l'autorité compétente d'un Etat membre considère que les informations qu'elle a reçues de l'autorité compétente d'un autre Etat membre sont susceptibles d'être utiles à l'autorité compétente d'un troisième Etat membre, elle peut les transmettre à cette dernière avec l'accord de l'autorité compétente qui les a fournies.

3. In afwijking van het bepaalde in lid 1 kan de bevoegde autoriteit van de inlichtingen verstreckende lid-Staat toestaan dat in de lid-Staat die de inlichtingen ontvangt, deze ook voor andere doeleinden worden gebruikt, indien de wetgeving van de inlichtingen verstreckende lid-Staat in het eigen land een gelijksoortig gebruik onder overeenkomstige omstandigheden toestaat.

4. Wanneer de bevoegde autoriteit van een lid-Staat van mening is dat de inlichtingen die zij van de bevoegde autoriteit van een andere lid-Staat heeft ontvangen, van nut kunnen zijn voor de bevoegde autoriteit van een derde lid-Staat, kan zij de betrokken inlichtingen met toestemming van de bevoegde autoriteit die de inlichtingen heeft verstrekt, doorgeven aan de bevoegde autoriteit van laatstbedoelde lid-Staat.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2005 — 3191

[C — 2005/141916]

16 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 février 1981 portant exécution des Directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, modifiée par les lois des 18 juillet 1990, 5 avril 1995, 4 août 1996 et 27 novembre 1996, notamment l'article 1^{er};

Vu la Directive 2004/66/CE du Conseil du 26 avril 2004 portant adaptation des directives 1999/45/CE, 2002/83/CE, 2003/37/CE et 2003/59/CE du Parlement européen et du Conseil et des Directives 77/388/CEE, 91/414/CEE, 96/26/CE, 2003/48/CE et 2003/49/CE du Conseil, dans les domaines de la libre circulation des marchandises, de la libre prestation de services, de l'agriculture, de la politique des transports et de la fiscalité, du fait de l'adhésion de la République tchèque, de l'Estonie, de Chypre, de la Lettonie, de la Lituanie, de la Hongrie, de Malte, de la Pologne, de la Slovénie et de la Slovaquie;

Vu la Directive 2004/104/CE de la Commission du 14 octobre 2004 portant adaptation au progrès technique de la Directive 72/245/CEE du Conseil relative aux parasites radioélectriques (compatibilité électromagnétique) des véhicules et portant modification, de la Directive 70/156/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques;

Vu la Directive 2005/11/CE de la Commission du 16 février 2005 modifiant, en vue de son adaptation au progrès technique, la Directive 92/23/CEE du Conseil relative aux pneumatiques des véhicules à moteur et de leurs remorques ainsi qu'à leur montage;

Vu l'arrêté royal du 26 février 1981 portant exécution des Directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité;

Vu l'avis de la commission consultative administration-industrie donné le 30 mars 2005;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait :

— qu'il y a lieu d'éviter une nouvelle condamnation de la Belgique pour non-transposition en temps voulu de ces directives;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, les mots « Ministre des Communications » et « le Ministère des Communications » sont remplacés respectivement par les mots « Ministre qui a le Transport dans ses attributions » et « Le Service public fédéral Mobilité et Transports ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2005 — 3191

[C — 2005/14191]

16 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 februari 1981 houdende uitvoering van de Richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1990, 5 april 1995, 4 augustus 1996 en 27 november 1996, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op Richtlijn 2004/66/EG van de Raad van 26 april 2004 tot aanpassing van de Richtlijnen 1999/45/EG, 2002/83/EG, 2003/37/EG en 2003/59/EG van het Europees Parlement en de Raad en de Richtlijnen 77/388/EEG, 91/414/EEG, 96/26/EG, 2003/48/EG en 2003/49/EG, op het gebied van vrij verkeer van goederen, vrijheid van dienstverlening, landbouw, vervoer en belastingen, in verband met de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije;

Gelet op Richtlijn 2004/104/EG van de Commissie van 14 oktober 2004 tot aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 72/245/EEG van de Raad betreffende door voertuigen veroorzaakte radiostoring (elektromagnetische compatibiliteit) en tot wijziging van Richtlijn 70/156/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lid-Staten betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan;

Gelet op Richtlijn 2005/11/EG van de Commissie van 16 februari 2005 tot wijziging, met het oog op de aanpassing aan de technische vooruitgang, van Richtlijn 92/23/EEG van de Raad betreffende banden voor motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan alsmede betreffende de montage ervan;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 februari 1981 houdende uitvoering van de Richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen;

Gelet op het advies van de raadgevende commissie administratienijverheid gegeven op 30 maart 2005;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door :

— het feit dat men een nieuwe verordening van België, wegens niet-omzetting van deze richtlijnen binnen de voorgeschreven termijn, dient te vermijden;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het huidige besluit moeten de woorden « Minister van Verkeerswezen » en « het Ministerie van Verkeerswezen » voortaan gelezen worden als « Minister tot wiens bevoegdheid het transport behoort », respectievelijk « De Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer ».

Art. 2. A l'article 2, premier paragraphe, les mots « le Ministère des Communications, Administration des Transports, Direction B1, Cantersteen 12, 1000 Bruxelles » sont remplacés par « le Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction générale Mobilité et Sécurité routière, Service Véhicules ».

Art. 3. L'annexe à l'arrêté royal du 26 février 1981 portant exécution des Directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité, modifiée par les arrêtés royaux des 12 août 1982, 2 mars 1987, 8 août 1988, 7 décembre 1988, 24 avril 1990, 24 avril 1991, 14 avril 1993, 10 janvier 1995, 7 octobre 1996, 10 août 1998, 26 juin 2000, 5 décembre 2000, 10 août 2001, 11 mars 2002, 30 décembre 2002, 26 février 2003, 2 octobre 2003, 19 mars 2004, 28 mai 2004 et 28 février 2005 est complétée par trois alinéas, rédigés comme suit :

Art. 2. In artikel 2, eerste lid, worden de woorden « het Ministerie van Verkeerswezen, Bestuur van het Vervoer, Directie B1, Cantersteen 12, 1000 Brussel » voortaan gelezen worden als « de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid, Dienst Voertuigen ».

Art. 3. De bijlage bij het koninklijk besluit van 26 februari 1981, houdende uitvoering van de richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 augustus 1982, 2 maart 1987, 8 augustus 1988, 7 december 1988, 24 april 1990, 24 april 1991, 14 april 1993, 10 januari 1995, 7 oktober 1996, 10 augustus 1998, 26 juni 2000, 5 december 2000, 10 augustus 2001 11 maart 2002, 30 december 2002, 26 februari 2003, 2 oktober 2003, 19 maart 2004, 28 mei 2004 en 28 februari 2005 wordt aangevuld met drie leden, luidend als volgt :

Directive n° CE	Dénomination		Journal Officiel
2004/66/CE	Directive 2004/66/CE du Conseil du 26 avril 2004 portant adaptation des Directives 1999/45/CE, 2002/83/CE, 2003/37/CE et 2003/59/CE du Parlement européen et du Conseil et des Directives 77/388/CEE, 91/414/CEE, 96/26/CE, 2003/48/CE et 2003/49/CE du Conseil, dans les domaines de la libre circulation des marchandises, de la libre prestation de services, de l'agriculture, de la politique des transports et de la fiscalité, du fait de l'adhésion de la République tchèque, de l'Estonie, de Chypre, de la Lettonie, de la Lituanie, de la Hongrie, de Malte, de la Pologne, de la Slovaquie et de la Slovaquie.	L 168	1.05.2004
2004/104/CE	Directive 2004/104/CE de la Commission du 14 octobre 2004 portant adaptation au progrès technique de la Directive 72/245/CEE du Conseil relative aux parasites radioélectriques (compatibilité électromagnétique) des véhicules et portant modification, de la Directive 70/156/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques.	L 337	13.11.2004
2005/11/CE	Directive 2005/11/CE de la Commission du 16 février 2005 modifiant, en vue de son adaptation au progrès technique, la Directive 92/23/CEE du Conseil relative aux pneumatiques des véhicules à moteur et de leurs remorques ainsi qu'à leur montage.	L 46	17.02.2005

Richtlijn nr. EG	Benaming		Publikatieblad
2004/66/EG	Richtlijn 2004/66/EG van de Raad van 26 april 2004 tot aanpassing van de Richtlijnen 1999/45/EG, 2002/83/EG, 2003/37/EG en 2003/59/EG van het Europees Parlement en de Raad en de Richtlijnen 77/388/EEG, 91/414/EEG, 96/26/EG, 2003/48/EG en 2003/49/EG, op het gebied van vrij verkeer van goederen, vrijheid van dienstverlening, landbouw, vervoer en belastingen, in verband met de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije.	L 168	1.05.2004
2004/104/EG	Richtlijn 2004/104/EG van de Commissie van 14 oktober 2004 tot aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 72/245/EEG van de Raad betreffende door voertuigen veroorzaakte radiostoring (elektromagnetische compatibiliteit) en tot wijziging van Richtlijn 70/156/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lid-Staten betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan.	L 337	13.11.2004
2005/11/EG	Richtlijn 2005/11EG van de Commissie van 16 februari 2005 tot wijziging, met het oog op de aanpassing aan de technische vooruitgang, van Richtlijn 92/23/EEG van de Raad betreffende banden voor motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan alsmede betreffende de montage ervan.	L 46	17.02.2005

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du premier mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 novembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de eerste maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister van Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 november 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2005 — 3192

[C — 2005/14192]

21 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal réglementant les enquêtes sur les accidents et les incidents de mer

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 37 de la Constitution;

Vu la loi du 24 novembre 1975 portant approbation et exécution de la Convention sur le règlement international de 1972 pour prévenir les abordages en mer, Règlement y annexé et ses Annexes, faits à Londres le 20 octobre 1972, notamment l'article 2, § 4;

Vu l'association des gouvernements régionaux à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 29 avril 2005;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 14 octobre 2005;

Vu l'avis 39.009/4 du Conseil d'Etat, donné le 19 septembre 2005 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de notre Ministre de la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté transposant l'article 12 de la directive 1999/35/CE du Conseil de l'Union européenne du 29 avril 1999 relative à un système de visites obligatoires pour l'exploitation en toute sécurité de services réguliers de transbordeurs rouliers et d'engins à passagers à grande vitesse, modifiée par la directive 2002/84/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 5 novembre 2002 portant modification des directives relatives à la sécurité maritime et à la prévention de la pollution par les navires et transposant les articles 10, paragraphe 2, et 11 de la directive 2002/59/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 27 juin 2002 relative à la mise en place d'un système communautaire de suivi du trafic des navires et d'information, et abrogeant la directive 93/75/CEE du Conseil de l'Union européenne, on entend par :

1° « OMI » : l'Organisation maritime internationale;

2° « Code d'enquête sur les accidents et les incidents de mer » : le « Code pour la conduite des enquêtes sur les accidents et incidents de mer », adopté par l'OMI dans la résolution A.849 (20) de l'assemblée générale du 27 novembre 1997, modifiée par la résolution A.884 (21) du 4 février 2000;

3° « Navire » : tout type de bâtiment qui est utilisé pour la navigation maritime;

4° « transbordeur roulier » : un navire de mer destiné à transporter des passagers, équipé de dispositifs permettant aux véhicules routiers ou ferroviaires d'embarquer à bord et de débarquer en roulant, et transportant plus de douze passagers;

5° « engin à passagers à grande vitesse » : un engin destiné à transporter plus de douze passagers, capable d'atteindre une vitesse maximale, en mètres par seconde (m/s), égale ou supérieure à $3,7 \nabla^{0,1667}$,

« ∇ » étant le volume du déplacement correspondant à la flottaison prévue (m^3),

à l'exclusion des engins dont la coque, en mode d'exploitation sans tirant d'eau, est complètement soutenue au-dessus de la surface de l'eau par des forces aérodynamiques engendrées par l'effet du sol.

6° « Accident de mer » : un événement ayant entraîné :

a) la mort ou des blessures graves d'une personne causées par l'exploitation d'un navire ou en rapport avec celui-ci, ou

b) la perte par-dessus bord d'une personne qui a été causée du fait des opérations du navire ou en rapport avec ces opérations, ou

c) la perte, la perte présumée ou l'abandon d'un navire, ou

d) des dommages matériels subis par un navire, ou

e) l'échouement ou l'avarie d'un navire ou sa mise en cause dans un abordage, ou

f) des dommages matériels causés par l'exploitation d'un navire ou en rapport avec celle-ci, ou

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2005 — 3192

[C — 2005/14192]

21 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot regeling van het onderzoek van ongevallen en incidenten op zee

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 37 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 24 november 1975 houdende goedkeuring en uitvoering van het Verdrag inzake de internationale bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee, 1972, bijgevoegd Reglement en zijn Bijlagen, opgemaakt te Londen op 20 oktober 1972, inzonderheid op artikel 2, § 4;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 29 april 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 14 oktober 2005;

Gelet op advies 39.009/4 van de Raad van State, gegeven op 19 september 2005 in uitvoering van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit tot omzetting van artikel 12 van richtlijn 1999/35/EG van de Raad van de Europese Unie van 29 april 1999 betreffende een stelsel van verplichte onderzoeken voor de veilige exploitatie van geregelde diensten met ro-ro-veerboten en hogesnelheidspassagiersvaartuigen, gewijzigd door richtlijn 2002/84/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van 5 november 2002 houdende wijziging van de richtlijnen op het gebied van maritieme veiligheid en voorkoming van verontreiniging door schepen en tot omzetting van de artikelen 10, § 2, en 11 van richtlijn 2002/59/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van 27 juni 2002 betreffende de invoering van een communautair monitoring- en informatiesysteem voor de zeescheepvaart en tot intrekking van richtlijn 93/75/EEG van de Raad van de Europese Unie wordt verstaan onder:

1° « IMO » : de Internationale Maritieme Organisatie;

2° « Code voor het onderzoek van ongevallen en incidenten op zee » : de « Code for the investigation of marine casualties and incidents », aangenomen bij resolutie A.849 (20) van de algemene vergadering van de IMO van 27 november 1997, gewijzigd bij resolutie A.884 (21) van 4 februari 2000;

3° « Schip » : elk type vaartuig dat gebruikt wordt voor de zeescheepvaart;

4° « ro-ro-veerboot » : een zeegaand passagiersschip dat de nodige voorzieningen heeft om weg- of spoorvoertuigen het schip op en af te laten rijden en dat meer dan twaalf passagiers vervoert;

5° « hogesnelheidspassagiersvaartuig » : een vaartuig dat bestemd is voor het vervoer van meer dan twaalf passagiers, dat een maximale snelheid kan bereiken, in meter per seconde (m/s), gelijk of hoger dan $3,7 \nabla^{0,1667}$,

waarbij « ∇ » gelijk is aan het volume van verplaatsing dat overeenstemt met de verwachte waterlijn (m^3),

met uitsluiting van vaartuigen waarvan de romp in staat van exploitatie zonder diepgang volledig wordt gedragen boven het wateroppervlak door aérodynamische krachten die worden verwekt door het grondeffect.

6° « Ongeval op zee » : een gebeurtenis die met zich meegebracht heeft :

a) de dood of ernstige verwondingen van een persoon ten gevolge van de exploitatie van een schip of in verband daarmee, of

b) het overboord slaan van een persoon veroorzaakt door de bewegingen van het schip of dat in verband staat met deze bewegingen, of

c) het verlies, het verondersteld verlies of het verlaten van een schip, of

d) materiële schade geleden door een schip, of

e) de stranding van een schip, de beschadiging ervan of zijn betrokkenheid bij een aanvaring, of

f) materiële schade veroorzaakt door de exploitatie van een schip of die verband houdt met deze exploitatie, of

g) des atteintes à l'environnement, qui résultent des dommages subis par un (des) navire(s) qui sont causés par l'exploitation d'un ou plusieurs navire(s);

7° « Accident de mer grave » : un incendie, une explosion, un échouement, un contact, une avarie due au gros temps, une avarie causée par les glaces, une fissuration ou une défectuosité présumée de la coque, ou un autre événement, ayant entraîné :

- a)* des dommages de structure affectant la navigabilité du navire, ou
- b)* une pollution, quelle qu'en soit l'ampleur, ou
- c)* une panne nécessitant un remorquage ou l'assistance de services à terre;

8° « Accident de mer très grave » : un accident survenu à un navire ayant entraîné :

- a)* la perte totale du navire, ou
- b)* des pertes en vies humaines, ou
- c)* une pollution grave;

9° « Incident de mer » : un événement causé par l'exploitation du navire ou en rapport avec celle-ci qui met en danger le navire ou une personne, ou à la suite duquel de graves dommages pourraient être causés soit au navire ou à sa structure, soit à l'environnement;

10° « Blessures graves » : des blessures subies par une personne au cours d'un accident et qui entraînent l'incapacité de travail pendant plus de 72 heures, cette incapacité commençant dans les sept jours ayant suivi la date à laquelle les blessures ont été occasionnées;

11° « L'état particulièrement intéressé » : un état

- a)* qui est l'état du pavillon du navire faisant l'objet de l'enquête, ou
- b)* dans les eaux intérieures maritimes ou dans la mer territoriale duquel est survenu un accident de mer, ou
- c)* dans lequel un accident de mer a causé ou menacé de causer un grave préjudice à l'environnement de l'état ou aux zones sur lesquelles il est habilité à exercer sa juridiction en vertu du droit international, ou
- d)* dans lequel les conséquences d'un accident de mer ont causé ou menacé de causer un grave préjudice soit à l'état lui-même soit à des îles artificielles, installations ou ouvrages sur lesquels il est habilité à exercer sa juridiction, ou
- e)* dans lequel un accident de mer a coûté la vie ou infligé de graves blessures à des ressortissants de cet état, ou
- f)* qui dispose de renseignements importants susceptibles d'être utiles à l'enquête, ou
- g)* un état membre de l'Union européenne, visité le dernier par un transbordeur roulier ou engin à passagers à grande vitesse qui est impliqué dans un accident ou un incident en dehors des eaux territoriales des états membres de l'Union européennes;
- h)* qui, pour toute autre raison, fait valoir qu'il a des intérêts qui sont jugés importants par l'état responsable de l'enquête;

12° « L'état enquêteur principal » : l'état assumant la responsabilité de la conduite de l'enquête conformément à l'accord mutuellement arrêté entre les états particulièrement intéressés;

13° « VDR » : un enregistreur des données du voyage fournissant des informations en vue d'une éventuelle enquête et conforme aux normes de performance de la résolution A.861 (20) de l'assemblée générale de l'OMI du 27 novembre 1997 ainsi qu'aux normes d'essai définies par la norme n°61996 de la CEI;

14° « Enquêteur désigné » : une ou des personne(s) possédant les qualifications requises et désignées pour mener l'enquête sur un accident ou un incident de mer;

15° « Représentant accrédité » : personne désignée par un état particulièrement intéressé en raison de ses qualifications, pour participer à une enquête menée par un autre état;

16° « Cellule autonome » : la cellule autonome d'enquête sur les accidents et incidents de mer;

17° « Recommandation de sécurité » : toute proposition formulée par la cellule autonome qui a mené l'enquête technique sur la base des renseignements résultant de cette enquête en vue de prévenir les accidents et les incidents de mer;

g) milieuschade die voortvloeit uit de schade aan één of meer schepen welke is veroorzaakt door de exploitatie van één of meer schepen;

7° « Ernstig ongeval op zee » : een brand, een ontploffing, een stranding, een contact, schade door zwaar weer, ijsschade, een scheur of vermoedelijke schade aan de romp of een andere gebeurtenis die met zich meegebracht heeft :

- a)* structurele schade die het schip onzeewaardig maakt, of
- b)* vervuiling, ongeacht de omvang ervan, of
- c)* een defect waardoor het schip moet gesleept worden of waardoor er bijstand van de wal nodig is;

8° « Zeer ernstig ongeval op zee » : een ongeval aan een schip dat met zich meegebracht heeft :

- a)* het volledig verlies van het schip,
- b)* het verlies van mensenlevens, of
- c)* zware vervuiling;

9° « Incident op zee » : een voorval veroorzaakt door de exploitatie van een schip of in verband daarmee zodat het schip of een persoon in gevaar wordt gebracht of waardoor ernstige schade zou kunnen worden toegebracht hetzij aan het schip of zijn constructie, hetzij aan het leefmilieu;

10° « Ernstige verwondingen » : verwondingen van een persoon opgelopen in de loop van een ongeval op zee die een werkonbekwaamheid van 72 uur meebrengen; deze werkonbekwaamheid vangt aan binnen de zeven dagen volgend op de dag waarop de verwondingen veroorzaakt zijn;

11° « De staat die een bijzonder belang heeft » : een staat

- a)* die de vlaggenstaat is van het schip dat het voorwerp van het onderzoek uitmaakt, of
- b)* in wiens maritieme binnenwateren of territoriale zee een ongeval op zee is gebeurd, of
- c)* waar een ongeval op zee ernstige schade toegebracht heeft of bedreigd heeft toe te brengen aan het leefmilieu van de staat of aan de gebieden waarover hij krachtens internationaal recht rechtsbevoegdheid heeft, of
- d)* waar de gevolgen van een ongeval op zee ernstige schade aangebracht hebben of bedreigd hebben toe te brengen hetzij aan de staat zelf hetzij aan de kunstmatige eilanden, installaties of werken waarover hij rechtsbevoegdheid heeft, of
- e)* waarvan een ongeval op zee het leven gekost heeft of ernstige verwondingen heeft toegebracht aan onderdanen van deze staat, of
- f)* die over belangrijke informatie beschikt die nuttig kan zijn voor het onderzoek, of

g) een lidstaat van de Europese Unie die laatst werd aangedaan door een ro-ro-veerboot of een hogesnelheidspassagiersvaartuig, betrokken bij een ongeval of incident op zee buiten de territoriale wateren van de lidstaten van de Europese Unie;

h) die, om welke andere reden ook, belangen doet gelden die belangrijk worden geacht door de voor het onderzoek verantwoordelijke staat;

12° « De staat die het onderzoek leidt » : de staat die de verantwoordelijkheid voor het onderzoek opneemt in overeenstemming met het onderling akkoord tussen de staten die een bijzonder belang hebben;

13° « VDR » : een reisgegevensrecorder die bij een eventueel onderzoek informatie moet kunnen verschaffen en moet voldoen aan de prestatienormen van resolutie A.861 (20) van de algemene vergadering van de IMO van 27 november 1997 en aan de keuringsnormen van IEC-norm nr. 61996;

14° « Aangewezen onderzoeker » : één of meerdere personen die over de vereiste kwalificaties beschikken en aangewezen zijn om het onderzoek van het ongeval of het incident op zee uit te voeren;

15° « Gevolmachtigde vertegenwoordiger » : persoon die op grond van zijn kwalificaties door een staat die een bijzonder belang heeft, is aangesteld om deel te nemen aan een door een andere staat geleid onderzoek;

16° « Autonome cel » : de autonome cel voor onderzoek van ongevallen en incidenten op zee;

17° « Veiligheidsaanbeveling » : een voorstel van de autonome cel op basis van de uit het technisch onderzoek voortvloeiende informatie met het oog op het voorkomen van ongevallen en incidenten op zee;

18° « Compagnie » : une société exploitant un ou plusieurs transbordeurs rouliers et à laquelle a été délivré un document de conformité conformément à l'article 5, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 3051/95 du Conseil du 8 décembre 1995 concernant la gestion de la sécurité des transbordeurs rouliers ou une société exploitant des engins à passagers à grande vitesse ou d'autres navires à laquelle a été délivré un document de conformité conformément à la règle IX/4 de la convention SOLAS de 1974 dans sa version actualisée;

19° « le Ministre » : le ministre qui a les affaires maritimes et la navigation dans ses attributions.

Art. 2. S'il arrive un accident de mer grave ou très grave dans lequel est impliqué un navire belge ou dans lequel la Belgique est un état particulièrement intéressé, le Ministre crée au sein du Service public fédéral Mobilité et Transports une cellule autonome pour l'enquête de cet accident pour la durée de cette enquête.

Le Ministre peut également créer une cellule autonome pour les autres accidents et les incidents de mer dans lesquels est impliqué un navire belge ou dans lesquels la Belgique est un état particulièrement intéressé.

Sans préjudice des dispositions du présent arrêté, la cellule autonome exerce sa mission conformément aux dispositions du Code d'enquête sur les accidents et les incidents de mer, lorsqu'elle procède à une enquête sur un accident ou un incident de mer impliquant un navire visé par le présent arrêté.

La cellule autonome est fonctionnellement indépendante des services du Service public fédéral Mobilité et Transports et en général de toute autre partie dont les intérêts pourraient entrer en conflit avec la mission qui lui est confiée.

Art. 3. La cellule autonome comprend au moins l'enquêteur désigné. Cette cellule autonome pourra faire appel aux concours d'experts. Dans le cas où la Belgique est un état particulièrement intéressé, n'étant pas l'Etat enquêteur principal, la cellule autonome comprend également un représentant accrédité.

En fonction de la gravité de l'accident ou de l'incident de mer, le Président du Service public fédéral Mobilité et Transports prend en accord avec l'enquêteur désigné les dispositions appropriées pour renforcer la cellule autonome visée au § 1^{er}.

Art. 4. § 1^{er}. Le Ministre désigne l'enquêteur visé à l'article 3, alinéa 1^{er}.

§ 2. Une liste d'experts pouvant prêter leur concours en cas d'enquête est établie après appel aux candidats et comparaison des titres et mérites de ceux-ci. La liste est arrêtée par le Ministre.

L'enquêteur désigné désigne le représentant accrédité, visé à l'article 3, alinéa 1^{er}.

§ 3. L'enquêteur désigné, les experts et le représentant accrédité, visés à l'article 3, alinéa 1^{er}, ne peuvent faire partie du Service public fédéral Mobilité et Transports.

Par dérogation au 1^{er} alinéa, le directeur général de la Direction générale Transport maritime peut être désigné comme enquêteur, si aucune autre personne ne peut être désignée par le Ministre.

Art. 5. Dans les limites de l'objectif de l'enquête indiqué à l'article 6, les membres de la cellule autonome d'enquête sont autorisés à :

- a) avoir librement accès au lieu de l'accident de mer ainsi qu'au navire, son contenu et son épave;
- b) effectuer un relevé immédiat des indices, des débris ou d'éléments aux fins d'examen ou d'analyse;
- c) avoir accès immédiat au contenu du VDR et de tout autre enregistrement, ainsi qu'à l'exploitation de ces éléments;
- d) avoir accès immédiat aux résultats d'examens ou de prélèvements effectués sur le corps des victimes;
- e) avoir un accès immédiat aux résultats d'examens ou de prélèvements effectués sur les personnes impliquées dans l'exploitation du navire;
- f) procéder à l'audition de témoins;
- g) avoir librement accès aux informations pertinentes détenues par la compagnie propriétaire ou exploitante, par le constructeur du navire, par les autorités maritimes ainsi que par celles du port et de la sécurité maritime.

18° « Rederij » : een maatschappij die één of meer ro-ro-veerboten exploiteert waarvoor een conformiteitsdocument is afgegeven overeenkomstig artikel 5, lid 2, van verordening (EG) nr. 3051/95 van de Raad van 8 december 1995 betreffende een veiligheidsbeleid voor ro-ro-passagiersschepen of een maatschappij die hogesnelheidspassagiersvaartuigen of andere schepen exploiteert waarvoor een conformiteitsdocument is afgegeven overeenkomstig voorschrift IX/4 van het SOLAS-verdrag van 1974, in de versie die van kracht is;

19° « de Minister » : de minister tot wiens bevoegdheid de maritieme zaken en de scheepvaart behoren.

Art. 2. Wanneer er zich een ernstig of zeer ernstig ongeval op zee heeft voorgedaan waarbij een Belgisch schip betrokken is of waarbij België een staat is die een bijzonder belang heeft, richt de Minister bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer voor de duur van het onderzoek een autonome cel op om dit ongeval te onderzoeken.

De Minister kan eveneens een autonome cel oprichten indien een Belgisch schip betrokken is bij een ander ongeval of een incident op zee, of waarbij België een staat is die een bijzonder belang heeft.

Onverminderd de bepalingen van dit besluit oefent de autonome cel haar opdracht uit overeenkomstig de bepalingen van de Code voor het onderzoek naar ongevallen en incidenten op zee, telkens zij een onderzoek verricht naar een incident of ongeval op zee waarbij een schip is betrokken dat onder dit besluit valt.

De autonome cel is functioneel onafhankelijk van de diensten van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer en in het algemeen van elke andere partij waarvan de belangen strijdig zouden kunnen zijn met de taken die aan de cel zijn toevertrouwd.

Art. 3. De autonome cel bestaat ten minste uit een aangewezen onderzoeker. Deze autonome cel kan een beroep doen op deskundigen. Indien België een staat is die een bijzonder belang heeft en niet de staat is die het onderzoek leidt, omvat de autonome cel tevens een gevolmachtigde vertegenwoordiger.

Naargelang de ernst van het ongeval of het incident op zee neemt de Voorzitter van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer in samenspraak met de aangewezen onderzoeker de gepaste maatregelen om de autonome cel, bedoeld onder § 1, te versterken.

Art. 4. § 1. De Minister wijst de onderzoeker bedoeld in artikel 3, eerste lid aan.

§ 2. Een lijst met deskundigen die hun medewerking aan een onderzoek kunnen verlenen, wordt opgesteld nadat een oproep tot kandidatuurstelling en een vergelijking van de titels en de verdiensten van de kandidaten heeft plaatsgevonden. De Minister stelt de lijst vast.

De aangewezen onderzoeker wijst de gevolmachtigde vertegenwoordiger, bedoeld in artikel 3, eerste lid, aan.

§ 3. De aangewezen onderzoeker, de deskundigen en de gevolmachtigde vertegenwoordiger bedoeld in artikel 3, eerste lid, mogen niet behoren tot de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer.

In afwijking van het eerste lid kan de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Maritiem Vervoer als onderzoeker worden aangewezen, indien door de Minister geen andere persoon kan worden aangewezen.

Art. 5. De leden van de autonome cel zijn met het oog op het onderzoek bedoeld in artikel 6 gemachtigd tot :

- a) de vrije toegang tot de plaats van het ongeval op zee evenals tot het schip, de inhoud ervan en tot het wrak;
- b) het onmiddellijk verzamelen van aanwijzingen, van wrakstukken en onderdelen voor onderzoeks- en analysedoeleinden;
- c) de onmiddellijke toegang tot de inhoud van de VDR en van elk ander geregistreerd gegeven evenals tot de verwerking van deze gegevens;
- d) de onmiddellijke toegang tot de resultaten van de onderzoeken gedaan op of van de monsters genomen van de lichamen van de slachtoffers;
- e) de onmiddellijke toegang tot de resultaten van de onderzoeken gedaan op of van de monsters genomen van de lichamen van de personen betrokken bij de exploitatie van het schip;
- f) het horen van getuigen;
- g) de vrije toegang tot alle relevante informatie die in het bezit is van de eigenaar of de reder, de constructeur van het schip, de maritieme overheden, de havenautoriteiten en de autoriteiten die instaan voor de maritieme veiligheid.

Nonobstant l'obligation du capitaine ou des propriétaires d'un navire de signaler à l'administration de l'état du pavillon tout accident survenant au navire, l'administration belge informe le plus vite possible l'état du pavillon des circonstances d'un accident ou un incident dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, et, le cas échéant, des mesures qu'elle se propose de prendre.

Art. 6. § 1^{er}. L'enquêteur désigné invite les états particulièrement intéressés à participer à l'enquête d'un accident ou un incident dans lequel est impliqué un navire belge.

L'enquêteur désigné autorise, après accord mutuel, un état particulièrement intéressé à participer à une enquête déjà ouverte, à n'importe quel stade de l'enquête.

L'enquêteur désigné permet aux représentants accrédités des Etats particulièrement intéressés d'assister aux travaux de l'enquête, de poser des questions aux témoins et d'avoir accès à tous les documents produits.

§ 2. Sans préjudice des dispositions de l'article 2, alinéas 1^{er} et 2 et du § 1^{er} du présent article, lorsqu'un transbordeur roulier ou un engin à passagers à grande vitesse est impliqué dans un accident ou un incident de mer, la cellule autonome ouvre la procédure d'enquête si l'accident ou l'incident est survenu dans la mer territoriale belge ou en dehors des eaux territoriales des états membres de l'Union européenne, si la Belgique est l'état visité le dernier par un transbordeur roulier ou engin à passagers à grande vitesse. La cellule autonome reste responsable de l'enquête et de la coordination avec les autres états particulièrement intéressés, jusqu'à ce qu'est décidé, après des concertations mutuelles, quel sera l'état enquêteur principal.

Art. 7. Toute enquête sur un accident de mer fait l'objet d'un rapport sous une forme appropriée au type et à la gravité de l'accident. Il affirme refléter fidèlement les conclusions auxquelles est arrivée la cellule autonome, ayant accompli sa mission en toute indépendance.

Toute enquête sur un incident de mer fait l'objet d'un rapport sous une forme appropriée au type et à la gravité de l'incident. Il préserve l'anonymat des personnes impliquées dans l'incident.

Les rapports, visés aux alinéas 1^{er} et 2 du présent article, doivent si possible comprendre :

1° un résumé décrivant les faits essentiels de l'accident et indiquant si l'accident a entraîné la mort, des blessures ou une pollution;

2° l'identité de l'état du pavillon, des propriétaires, des armateurs gérants et de la société de classification;

3° des renseignements détaillés concernant les dimensions et les machines de tout navire mis en cause ainsi qu'une description de l'équipage, de ses tâches habituelles et d'autres aspects pertinents, tels que la durée du service accompli à bord du navire;

4° un exposé détaillé des circonstances de l'accident;

5° une analyse et des observations qui devraient permettre de parvenir à des conclusions ou résultats logiques établissant tous les facteurs qui ont contribué à l'accident de mer;

6° une ou plusieurs sections contenant une analyse et un commentaire des éléments déterminants portant sur les facteurs liés aux machines et les facteurs humains et répondant aux exigences de la base de données de l'OMI sur l'élément humain et

7° lorsqu'il y a lieu, des recommandations visant à empêcher que des accidents analogues ne se produisent.

Art. 8. L'enquête comprend la collecte, l'enregistrement et l'analyse de tous les renseignements pertinents et disponibles.

L'Etat qui mène l'enquête sur un accident ou un incident ne peut communiquer aucun des éléments ci-après, recueillis au cours de l'enquête, à d'autres fins que l'enquête sur l'accident :

1° toutes les déclarations obtenues de personnes par les services d'enquête au cours de l'enquête;

2° toutes les communications entre personnes qui ont participé à l'exploitation du navire;

3° les renseignements d'ordre médical ou privé concernant les personnes mises en cause dans l'accident ou l'incident;

4° les opinions exprimées au cours de l'enquête.

Niettegenstaande de verplichting van de kapitein en de eigenaars van een schip om de administratie van de vlaggenstaat op de hoogte te brengen van enig ongeval aan het schip, brengt de Belgische administratie de vlaggenstaat zo vlug mogelijk op de hoogte van de omstandigheden van een ongeval of incident in de zeegebieden waarover de Belgische staat rechtsbevoegdheid uitoefent, en desgevallend van de voorgenoemen maatregelen.

Art. 6. § 1. De aangewezen onderzoeker nodigt de staten uit die een bijzonder belang hebben om deel te nemen aan een onderzoek van een ongeval of incident op zee waarbij een Belgisch schip betrokken is.

De aangewezen onderzoeker laat, na wederzijds akkoord, een staat met een bijzonder belang toe om deel te nemen aan een lopend onderzoek, ongeacht het stadium waarin dit onderzoek zich bevindt.

De aangewezen onderzoeker laat de gevolmachtigde vertegenwoordigers van staten die een bijzonder belang hebben toe om het onderzoek bij te wonen, getuigen te horen en toegang te hebben tot alle opgestelde documenten.

§ 2. Onverminderd het bepaalde in artikel 2, eerste en tweede lid, en § 1 van dit artikel leidt de autonome cel, wanneer een ro-ro-veerboot of hogesnelheidspassagiersvaartuig betrokken is bij een ongeval of incident op zee, de onderzoeksprocedure in indien het ongeval of incident op zee heeft plaatsgevonden in de Belgische territoriale zee of buiten de territoriale wateren van de lidstaten van de Europese lid-Staten indien de veerboot of het vaartuig België als laatste lid-Staat heeft aangedaan. De autonome cel blijft verantwoordelijk voor onderzoek en coördinatie met andere staten die een bijzonder belang hebben, totdat in overleg is vastgesteld welke staat het onderzoek zal leiden.

Art. 7. Over elk onderzoek van een ongeval op zee wordt een verslag opgesteld in een bij de aard en de ernst van het ongeval passende vorm. Het bevestigt de getrouwe weergave van de bevindingen van de autonome cel, die haar taak in volle onafhankelijkheid heeft uitgevoerd.

Over elk onderzoek van een incident op zee wordt een verslag opgesteld in een bij de aard en de ernst van het incident passende vorm. Het verslag beschermt de anonimiteit van de personen betrokken bij het incident.

De verslagen bedoeld in het eerste en tweede lid moeten indien mogelijk het volgende bevatten:

1° een samenvatting met de beschrijving van de essentiële feiten van het ongeval en met de vermelding of het ongeval doden, gewonden of vervuiling meegebracht heeft;

2° de identiteit van de vlagstaat, de eigenaars, de reders en de classificatiemaatschappij;

3° gedetailleerde inlichtingen van de afmetingen en de machines van elk betrokken schip, alsook een beschrijving van de bemanning, zijn gewone taken en andere afdoende aspecten, zoals de duur van de dienst op het schip;

4° een gedetailleerde uiteenzetting van de omstandigheden van het ongeval;

5° een analyse en bemerkings die toelaten om tot conclusies of logische resultaten te komen die alle factoren vaststellen die bijgedragen hebben tot het ongeval op zee;

6° één of meer hoofdstukken die een analyse en een commentaar bevatten van de bepalende elementen met betrekking tot de factoren verbonden met de machines en de menselijke factoren en die beantwoorden aan de eisen van de databank van de IMO over het menselijk element en

7° indien mogelijk aanbevelingen met het oog op het vermijden van gelijkaardige ongevallen.

Art. 8. Het onderzoek omvat het verzamelen, het registreren en het analyseren van alle relevante beschikbare informatie.

De staat die het onderzoek van een ongeval of incident op zee leidt, houdt de volgende gegevens, verkregen tijdens het onderzoek naar het ongeval of incident op zee, enkel beschikbaar voor dit onderzoek:

1° alle verklaringen van personen door de autonome cel verkregen in de loop van het onderzoek;

2° elke communicatie tussen personen die betrokken zijn bij de exploitatie van het schip;

3° medische of private informatie met betrekking tot personen die verantwoordelijk worden gesteld voor het ongeval of het incident;

4° meningen die verkondigd zijn tijdens het onderzoek.

Ces éléments doivent être inclus dans le rapport final ou dans ses annexes, seulement s'ils sont pertinents à l'analyse de l'accident ou l'incident de mer.

Cependant, si la Belgique est l'état enquêteur principal et l'autorité chargée de l'administration de la justice en Belgique détermine que la divulgation des données dans le rapport importe plus que les incidences négatives éventuelles, au niveau national ou international, sur cette enquête ou sur toute enquête ultérieure et si l'état ayant fourni cette information autorise leur divulgation, ces données peuvent être communiquées à d'autres fins.

Art. 9. L'enquêteur désigné envoie les projets de rapports et recommandations de sécurité visés à l'article 7, établis à la clôture de l'enquête, aux états particulièrement intéressés. Les états particulièrement intéressés disposent d'un délai de trente jours, ou d'un autre délai convenus par les états concernés, pour donner leurs observations. Ces observations seront incorporées dans le rapport et dans les recommandations de sécurité.

L'enquêteur désigné rend public le rapport et les recommandations de sécurité d'une enquête d'un accident de mer, si possible dans les douze mois suivant la date de l'accident.

L'enquêteur désigné rend public le rapport et les recommandations de sécurité d'une enquête d'un incident de mer auprès des parties impliquées dans l'incident, si possible dans les douze mois suivant la date de l'incident.

Le rapport et les recommandations de sécurité sont notifiés au Ministre, à l'OMI et à la Commission des Communautés européennes. Cette notification conclut l'enquête.

Lorsque de nouvelles preuves ayant trait à un accident ou un incident sont présentées, la cellule autonome doit les évaluer et les communiquer aux autres Etats particulièrement intéressés pour qu'ils puissent fournir les données appropriées. Dans le cas de nouvelles preuves susceptibles de modifier l'établissement des circonstances dans lesquelles l'accident ou l'incident de mer s'est produit ainsi que les conclusions concernant la cause de l'accident ou toutes les recommandations formulées en conséquence, la cellule autonome, en qualité d'état enquêteur principal, doit reconsidérer ses conclusions.

Lorsque l'Etat belge est un état particulièrement intéressé, et n'est pas d'accord avec l'ensemble ou une partie du rapport de l'état enquêteur principal, la cellule autonome peut soumettre un autre rapport au Ministre, à l'OMI et à la Commission des Communautés européennes.

Art. 10. Toute action judiciaire ou disciplinaire visant à déterminer les fautes ou les responsabilités est complètement distincte de l'enquête menée en application des dispositions du présent arrêté. Une recommandation de sécurité ne constitue en aucun cas une présomption de faute ou de responsabilité dans un accident ou un incident de mer.

Art. 11. Notre Ministre qui a la mobilité dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 novembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

Deze gegevens moeten in het verslag opgenomen worden enkel als ze pertinent zijn voor de analyse van het ongeval of incident op zee.

Indien België evenwel de staat is die het onderzoek leidt en indien de overheid bevoegd voor justitie in België bepaalt dat het openbaar maken van de gegevens in het verslag belangrijker is dan mogelijke negatieve gevolgen, nationaal of internationaal, op dit onderzoek of op toekomstige onderzoeken en indien de staat die deze informatie verstrekt heeft, toestemming geeft voor de verspreiding ervan, kunnen deze gegevens wel meegedeeld worden voor andere doeleinden.

Art. 9. De aangewezen onderzoeker stuurt de ontwerpen van de in artikel 7 bedoelde verslagen en veiligheidsaanbevelingen die opgesteld worden bij het afsluiten van het onderzoek toe aan de staten die een bijzonder belang hebben. Deze staten beschikken over een termijn van dertig dagen of een andere tussen de betrokken staten afgesproken termijn om commentaar te geven op deze ontwerpen. Deze commentaar wordt verwerkt in het verslag en de veiligheidsaanbevelingen.

De aangewezen onderzoeker maakt het verslag en de veiligheidsaanbevelingen van een onderzoek van een ongeval op zee openbaar, indien mogelijk binnen twaalf maanden na de datum van het ongeval.

De aangewezen onderzoeker maakt het verslag en de veiligheidsaanbevelingen van een onderzoek van een incident op zee openbaar, aan de partijen betrokken bij het incident, indien mogelijk binnen twaalf maanden na de datum van het incident.

Het verslag en de veiligheidsaanbevelingen worden ter kennis gebracht aan de Minister, de IMO en de Commissie van de Europese Gemeenschappen, waarna het onderzoek beëindigd is.

Indien er nieuwe bewijzen met betrekking tot een ongeval of incident op zee voorgelegd worden, moet de autonome cel deze evalueren en ze meedelen aan de andere staten met een bijzonder belang om hen toe te laten de gepaste gegevens te bezorgen. In het geval nieuwe bewijzen die mogelijk de vaststelling van de omstandigheden wijzigen waarin het ongeval of incident op zee gebeurd is, en de conclusies met betrekking tot de oorzaak van het ongeval of de aanbevelingen ten gevolge daarvan, moet de autonome cel, in zijn hoedanigheid van staat die het onderzoek leidt, zijn besluit opnieuw bekijken.

Indien België een staat is met een bijzonder belang en het niet eens is met een deel of het geheel van het verslag van de staat die het onderzoek leidt, kan de autonome cel een ander verslag aan de Minister, de IMO en de Commissie van de Europese Gemeenschappen voorleggen.

Art. 10. Gerechtelijke of disciplinaire stappen voor het vaststellen van fouten en aansprakelijkheden staan volledig los van het in uitvoering van dit besluit verrichte onderzoek. Een veiligheidsaanbeveling vormt in geen geval een vermoeden van schuld of aansprakelijkheid voor een ongeval of een incident op zee.

Art. 11. Onze Minister bevoegd voor mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 november 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2005 — 3193

[C — 2005/14193]

21 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal relatif aux prescriptions spécifiques de stabilité applicables aux navires rouliers à passagers

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 juin 1972 sur la sécurité des navires, notamment l'article 4, modifié par la loi du 3 mai 1999, et l'article 9;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime, notamment l'article 29, modifié par l'arrêté royal du 29 février 2004;

Vu l'association des gouvernements régionaux à l'élaboration du présent arrêté;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2005 — 3193

[C — 2005/14193]

21 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit betreffende specifieke stabiliteitsvereisten voor ro-ro-passagiersschepen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 juni 1972 op de veiligheid der schepen, inzonderheid op artikel 4, gewijzigd bij de wet van 3 mei 1999, en op artikel 9;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaart-inspectiereglement, inzonderheid op artikel 29, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 februari 2004;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Vu l'avis 39.010/4 du Conseil d'Etat, donné le 19 septembre 2005 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté transposant la directive 2003/25/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 14 avril 2003 relative aux prescriptions spécifiques de stabilité applicables aux navires rouliers à passagers, on entend par :

1° « navire roulier à passagers » : un navire transportant plus de douze passagers, doté d'espaces rouliers à cargaison ou d'espaces de catégorie spéciale, tels que définis à la règle II-2/3 de la convention SOLAS, telle que modifiée;

2° « navire neuf » : tout navire dont la quille est posée ou qui se trouve à un stade de construction équivalent le 1^{er} octobre 2004 ou après cette date;

on entend par « stade de construction équivalent », le stade auquel :

a) la construction identifiable à un navire particulier commence;

b) le montage du navire a commencé, employant au moins 50 tonnes ou 1 % de la masse estimée de tous les matériaux de structure, si cette dernière valeur est inférieure;

3° « navire existant » : tout navire qui n'est pas un navire neuf;

4° « passager » : toute personne autre que le capitaine et les membres d'équipage ou les autres personnes employées ou occupées en quelque qualité que ce soit à bord d'un navire pour les besoins de ce dernier, et qui n'est pas un enfant âgé de moins d'un an;

5° « conventions internationales » : la convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer (convention SOLAS), et la convention internationale de 1966 sur les lignes de charge, ainsi que les protocoles et les modifications de ces conventions en vigueur;

6° « service régulier » : une série de traversées par navire roulier à passagers assurant une liaison entre deux mêmes ports ou davantage, le navire étant exploité :

a) selon un horaire publié, ou

b) avec une régularité et une fréquence telle que les traversées constituent une série systématique reconnaissable;

7° « administration de l'Etat du pavillon » : les autorités compétentes de l'Etat dont le navire roulier à passagers est autorisé à battre pavillon;

8° « Etat membre » : un pays faisant partie de l'Union européenne;

9° « Etat d'accueil » : un Etat membre à destination ou au départ des ports duquel un navire roulier à passagers assure un service régulier;

10° « voyage international » : le voyage par mer d'un port d'un Etat membre vers un port situé en dehors de cet Etat membre ou inversement;

11° « prescriptions spécifiques de stabilité » : les prescriptions relatives à la stabilité définies à l'annexe I B;

12° « hauteur de houle significative » ou « h_s » : la moyenne des hauteurs du tiers supérieur des hauteurs de houle observées au cours d'une période donnée;

13° « franc-bord résiduel » ou « f_r » : la distance minimale comprise entre le pont roulier endommagé et la flottaison finale à l'endroit de l'avarie, sans tenir compte de l'effet du volume d'eau de mer accumulée sur le pont roulier endommagé;

14° « la directive » : la directive 2003/25/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 14 avril 2003 relative aux prescriptions spécifiques de stabilité applicables aux navires rouliers à passagers;

15° « le fonctionnaire désigné » : l'agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet;

16° « l'autorité compétente » : le service chargé du contrôle de la navigation de la Direction générale Transport maritime.

Gelet op advies 39.010/4 van de Raad van State, gegeven op 19 september 2005 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit ter omzetting van de richtlijn 2003/25/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van 14 april 2003 betreffende specifieke stabiliteitsvereisten voor ro-ro-passagiersschepen wordt verstaan onder :

1° « ro-ro-passagierschip » : een schip dat meer dan twaalf passagiers vervoert en uitgerust is met ro-ro-laadruimten of speciale categorieën ruimten, als omschreven in voorschrift II-2/3 van het SOLAS-verdrag als gewijzigd;

2° « nieuw schip » : een schip waarvan de kiel is gelegd of waarvan de bouw zich in een soortgelijk stadium bevindt op of na 1 oktober 2004;

een soortgelijk stadium van de bouw is het stadium waarin :

a) de identificeerbare bouw van een bepaald schip begint en;

b) bij het assembleren van het schip reeds 50 ton of 1 % van de geschatte massa van alle bouw materiaal is gebruikt, waarbij de kleinste van beide massa's in aanmerking wordt genomen;

3° « bestaand schip » : een schip dat geen nieuw schip is;

4° « passagier » : iedere persoon met uitzondering van de kapitein en de bemanningsleden of andere personen die in welke hoedanigheid dan ook in dienst of tewerkgesteld zijn aan boord van een schip ten behoeve van dat schip, en met uitzondering van kinderen beneden de leeftijd van één jaar;

5° « internationale verdragen » : het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee van 1974 (het SOLAS-verdrag) en het Internationaal Verdrag betreffende de uitwatering van schepen van 1966, tezamen met de protocollen en wijzigingen daarin die van kracht zijn;

6° « geregelde dienst » : een reeks tochten van ro-ro-passagiersschepen ten behoeve van het verkeer tussen dezelfde twee of meer havens, welke plaatsvinden :

a) volgens een gepubliceerde dienstregeling, of

b) met een zodanige regelmaat of frequentie dat zij een herkenbare systematische reeks vormen;

7° « administratie van de vlaggenstaat » : de bevoegde autoriteiten van de staat onder wiens vlag het ro-ro-passagiersschip gerechtigd is te varen;

8° « lid-Staat » : een land dat deel uitmaakt van de Europese Unie;

9° « staat van ontvangst » : een lid-Staat naar of vanuit wiens havens een ro-ro-passagiersschip een geregelde dienst onderhoudt;

10° « internationale reis » : een reis over zee van een haven in een lidstaat naar een haven buiten die lid-Staat of omgekeerd;

11° « specifieke stabiliteitsvereisten » : de stabiliteitsvereisten die in bijlage I B zijn uiteengezet;

12° « significante golfhoogte » of « h_s » : de gemiddelde hoogte van de golven in het hoogste drieëndertig-percentiel van de in een bepaalde periode gemeten golfhoogteverdeling;

13° « restvrijboord » of « f_r » : de minimumafstand tussen het beschadigde ro-ro-dek en de uiteindelijke waterlijn op de plaats van de beschadiging, zonder rekening te houden met het extra effect van het zeewater dat zich op het beschadigde ro-ro-dek heeft verzameld;

14° « de richtlijn » : richtlijn 2003/25/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van 14 april 2003 betreffende specifieke stabiliteitsvereisten voor ro-ro-passagiersschepen;

15° « de aangestelde ambtenaar » : de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe is aangesteld;

16° « bevoegde instantie » : de met de scheepvaartcontrole belaste dienst van het Directoraat-generaal Maritiem Vervoer.

Art. 2. Le présent arrêté s'applique à tous les navires rouliers à passagers, quel que soit leur pavillon, qui effectuent un service régulier de voyages internationaux à destination ou au départ de ports belges.

Le fonctionnaire désigné s'assure que les navires rouliers à passagers battant pavillon d'un Etat autre qu'un Etat membre satisfont entièrement aux exigences du présent arrêté avant de pouvoir effectuer des voyages à destination ou au départ de ports belges, conformément à l'article 3 de l'arrêté royal du 21 novembre 2005 relatif à un système de visites obligatoires pour l'exploitation en toute sécurité de services réguliers de transbordeurs rouliers et d'engins à passagers à grande vitesse.

Art. 3. La hauteur de houle significative (h_s) permet de déterminer la hauteur de l'eau sur le pont roulier, conformément à la prescription spécifique de stabilité définie à l'annexe I B. Les valeurs de hauteur de houle significative ne doivent pas être dépassées avec une probabilité de plus de 10 % sur une base annuelle.

Art. 4. Le directeur général de la Direction générale Transport maritime établit une liste des zones maritimes dont les navires rouliers à passagers assurent la traversée en service régulier à destination ou au départ des ports belges, ainsi que les valeurs de hauteur de houle significative observées dans ces zones.

Les zones maritimes et les valeurs de hauteur de houle significative applicables dans ces zones sont définies d'un commun accord avec les autres Etats membres ou, chaque fois que c'est applicable et possible, par les Etats membres et les pays tiers situés à chaque extrémité de la route maritime. Lorsque la route du navire traverse plus d'une zone maritime, le navire satisfait aux prescriptions spécifiques de stabilité correspondant à la valeur de hauteur de houle significative la plus élevée relevée dans ces zones.

Le directeur général de la Direction générale Transport maritime communique la liste établie à la Commission des Communautés européennes.

Art. 5. Sans préjudice des prescriptions de la règle II-1/B/8 de la convention SOLAS (norme SOLAS 90) relatives au compartimentage et à la stabilité après avarie, reprises à l'annexe I A et faisant partie intégrale du présent arrêté, tous les navires rouliers à passagers visés à l'article 2, alinéa 1^{er}, respectent les prescriptions spécifiques de stabilité définies à l'annexe I B.

Dans le cas des navires rouliers à passagers exploités exclusivement dans des zones maritimes dans lesquelles la hauteur de houle significative est égale ou inférieure à 1,5 mètre, la conformité aux exigences de l'annexe I^{er} A est considérée comme équivalente aux prescriptions spécifiques de stabilité définies à l'annexe I^{er} B.

Pour appliquer les prescriptions définies à l'annexe I^{er} B, il est fait usage des lignes directrices figurant à l'annexe II du présent arrêté, pour autant que cela soit réalisable et compatible avec la conception du navire concerné.

Art. 6. § 1^{er}. Les navires rouliers à passagers neufs respectent les prescriptions spécifiques de stabilité définies à l'annexe I^{er} B.

§ 2. A l'exception des navires visés à l'article 5, alinéa 2, les navires rouliers à passagers existants respectent les prescriptions spécifiques de stabilité définies à l'annexe I^{er} B au plus tard le 1^{er} octobre 2010.

Les navires rouliers à passagers existants qui, le 17 mai 2003, sont conformes aux prescriptions de l'annexe I A respectent les prescriptions spécifiques de stabilité définies à l'annexe I^{er} B au plus tard le 1^{er} octobre 2015.

Art. 7. § 1^{er}. Tous les navires rouliers à passagers belges neufs ou existants sont munis d'un certificat prouvant qu'ils respectent les prescriptions spécifiques de stabilité visée à l'article 5 et à l'annexe I^{er} A ou I^{er} B.

Ce certificat doit être conforme au modèle figurant à l'annexe III. Il est délivré par le fonctionnaire désigné et peut y être adjoind d'autres certificats pertinents. Il indique la hauteur de houle significative jusqu'à laquelle le navire peut respecter les prescriptions spécifiques de stabilité.

Le certificat est valable aussi longtemps que le navire est exploité dans une zone caractérisée par une hauteur de houle significative de même valeur ou de valeur moindre.

§ 2. Le certificat délivré par un autre Etat membre conformément à la directive est reconnu par l'Etat belge.

§ 3. Le certificat délivré par un pays tiers, non Etat membre, dans lequel il est certifié que le navire satisfait aux prescriptions spécifiques de stabilité requises est accepté par l'Etat belge.

Art. 2. Dit besluit is van toepassing op alle ro-ro-passagiersschepen, ongeacht de vlag die zij voeren, die een geregelde dienst van of naar een Belgische haven onderhouden voor internationale reizen.

De aangestelde ambtenaar ziet erop toe dat ro-ro-passagiersschepen die de vlag voeren van een staat die geen lidstaat is, volledig aan de voorschriften van dit besluit voldoen, voordat zij worden ingezet op zee-reizen van en naar Belgische havens, in overeenstemming met artikel 3 van het koninklijk besluit van 21 november 2005 betreffende een stelsel van verplichte onderzoeken voor de veilige exploitatie van geregelde diensten met ro-ro-veerboten en hogesnelheidspassagiersvaartuigen.

Art. 3. De significante golfhoogten (h_s) worden gebruikt voor het bepalen van de hoogte van het water op het autodek bij toepassing van de specifieke stabiliteitsvereisten in bijlage I B. De waarden van de significante golfhoogten zijn die met een overschrijdingskans van niet meer dan 10 % op jaarbasis.

Art. 4. De directeur-generaal van het Directoraat-generaal Maritiem Vervoer stelt een lijst van zeegebieden op die bevangen worden door ro-ro-passagiersschepen die een geregelde dienst naar of vanuit Belgische havens onderhouden, alsmede de bijbehorende waarden van significante golfhoogten in die gebieden.

De zeegebieden en de geldende waarden van significante golfhoogten in deze gebieden worden vastgesteld in onderling overleg met de andere lidstaten of, waar toepasselijk en mogelijk, tussen lidstaten en derde landen aan beide eindpunten van de route. Indien de scheepsroute door meer dan één zeegebied loopt, dient het schip te voldoen aan de specifieke stabiliteitsvereisten voor de hoogste waarde van significante golfhoogte die voor deze gebieden is bepaald.

De directeur-generaal van het Directoraat-generaal Maritiem Vervoer deelt de opgestelde lijst mee aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Art. 5. Onverminderd de vereisten van voorschrift II-1/B/8 van het Solas-verdrag (SOLAS-90-norm) betreffende de waterdichte indeling en lekstabiliteit opgenomen in bijlage I A die integraal deel uit maakt van dit besluit, voldoen alle ro-ro-passagiersschepen, als bedoeld in artikel 2, eerste lid, aan de specifieke stabiliteitsvereisten van bijlage I B.

Voor ro-ro-passagiersschepen die uitsluitend in zeegebieden varen waar de significante golfhoogte 1,5 meter of minder bedraagt, wordt de naleving van de in bijlage I A bepaalde vereisten als gelijkwaardig beschouwd met de naleving van de specifieke stabiliteitsvereisten in bijlage I B.

Bij toepassing van de vereisten in bijlage I B wordt gebruik gemaakt van de richtsnoeren in bijlage II van dit besluit, voorzover dit praktisch uitvoerbaar en verenigbaar is met het ontwerp van het betreffende schip.

Art. 6. § 1. Nieuwe ro-ro-passagiersschepen voldoen aan de specifieke stabiliteitsvereisten in bijlage I B.

§ 2. Bestaande ro-ro-passagiersschepen, met uitzondering van de schepen waarop artikel 5, tweede lid, van toepassing is, voldoen uiterlijk 1 oktober 2010 aan de specifieke stabiliteitsvereisten in bijlage I B.

Bestaande ro-ro-passagiersschepen die op 17 mei 2003 voldoen aan de in bijlage I A bedoelde vereisten, voldoen uiterlijk op 1 oktober 2015 aan de specifieke stabiliteitsvereisten in bijlage I B.

Art. 7. § 1. Alle nieuwe en bestaande Belgische ro-ro-passagiersschepen hebben een certificaat aan boord waaruit blijkt dat zij voldoen aan de specifieke stabiliteitsvereisten van artikel 5 en bijlage I A of I B.

Dit certificaat dient conform te zijn met het in bijlage III vastgelegde model. Het wordt afgegeven door de aangestelde ambtenaar en kan met andere, gelijksoortige certificaten worden gecombineerd. Het vermeldt de significante golfhoogte tot welke het schip kan voldoen aan de specifieke stabiliteitsvereisten.

Het certificaat blijft geldig zolang het schip wordt gebruikt in een gebied met dezelfde of een lagere waarde van significante golfhoogte.

§ 2. Het certificaat dat overeenkomstig de richtlijn door een andere lid-Staat is afgegeven wordt in België erkend.

§ 3. Het door een derde land, niet lid-Staat, afgegeven certificaat waaruit blijkt dat een schip voldoet aan de vastgestelde specifieke stabiliteitsvereisten wordt in België aanvaard.

Art. 8. Si une compagnie maritime qui exploite un service régulier pendant toute l'année souhaite affréter des navires rouliers à passagers supplémentaires afin de les exploiter sur ce même service pour une plus courte durée, elle en informe l'autorité compétente, au plus tard un mois avant l'entrée en exploitation desdits navires sur ce service. Toutefois, si des circonstances imprévues obligent à mettre rapidement en exploitation un navire roulier de passagers de remplacement pour éviter une rupture de service, l'arrêté royal du 21 novembre 2005 relatif à un système de visites obligatoires pour l'exploitation en toute sécurité de services réguliers de transbordeurs rouliers et d'engins à passagers à grande vitesse s'applique.

Si une compagnie maritime souhaite exploiter un service régulier saisonnier d'une durée maximale de six mois, elle en informe l'autorité compétente au plus tard trois mois avant l'inauguration de ce service.

Lorsque ces formes d'exploitation ont lieu dans des conditions de mer dans lesquelles la hauteur de houle significative est inférieure à celle établie dans la même zone maritime pour une exploitation à l'année, le fonctionnaire désigné peut utiliser la valeur de la hauteur de houle significative applicable pour cette période d'exploitation plus courte pour déterminer la hauteur de l'eau sur le pont lors de l'application de la prescription spécifique de stabilité figurant à l'annexe I B. La valeur de la hauteur de houle significative applicable pour cette période d'exploitation plus courte est déterminée de commun accord par les Etats membres ou, chaque fois que c'est applicable et possible, par les Etats membres et les pays tiers situés à chaque extrémité de la route maritime.

Dès que le fonctionnaire désigné a donné son accord en vue d'une des formes d'exploitation visées aux alinéas 1^{er} et 2, le navire roulier à passagers affecté à ces services a à son bord un certificat prouvant qu'il respecte le présent arrêté, conformément à l'article 7, § 1^{er}.

Art. 9. L'article 29, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime, est remplacé par la disposition suivante :

« Sans préjudice des règles spécifiques de stabilité applicables aux navires rouliers à passagers visées à l'arrêté royal du 21 novembre 2005 relatif aux prescriptions spécifiques de stabilité applicables aux navires rouliers à passagers, un navire à passagers doit satisfaire en ce qui concerne le compartimentage, la stabilité en cas d'avarie, la construction et l'essai des portes étanches, aux prescriptions de l'annexe II. »

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur trente jours après sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 11. Notre ministre qui a la mobilité dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, 21 novembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

Art. 8. Indien een rederij die het gehele jaar door een geregelde dienst onderhoudt, voor een kortere periode extra ro-ro-passagiersschepen voor die dienst wenst in te zetten, stelt zij ten minste één maand voordat de genoemde schepen voor die dienst worden ingezet, de bevoegde instantie hiervan in kennis. In gevallen evenwel waarin wegens onvoorziene omstandigheden snel een vervangend ro-ro-passagiersschip moet worden ingezet om de continuïteit van de dienst te verzekeren, is het koninklijk besluit van 21 november 2005 betreffende een stelsel van verplichte onderzoeken voor de veilige exploitatie van geregelde diensten met ro-ro-veerboten en hogesnelheidspassagiersvaartuigen van toepassing.

Indien een rederij op seizoensbasis een geregelde dienst wenst te onderhouden voor een kortere periode die niet langer is dan zes maanden per jaar, stelt zij ten minste drie maanden voordat die dienst wordt onderhouden, de bevoegde instantie hiervan in kennis.

Indien dergelijke diensten worden onderhouden onder omstandigheden waarin de waarde van de significante golfhoogte lager is dan die welke voor hetzelfde zeegebied voor het gehele jaar door is vastgesteld, mag de aangestelde ambtenaar de voor deze kortere periode geldende waarde van de significante golfhoogte gebruiken voor het bepalen van de hoogte van het water op het dek bij het toepassen van de specifieke stabiliteitsvereisten, zoals vastgesteld in bijlage IB. De voor deze kortere periode geldende waarde van de significante golfhoogte wordt overeengekomen tussen de lid-Staten of, waar toepasselijk en mogelijk, tussen lid-Staten en derde landen aan beide eindpunten van de route.

Na goedkeuring door de aangestelde ambtenaar voor diensten in de zin van het eerste en tweede lid, dient het ro-ro-passagiersschip dat dergelijke diensten onderhoudt, een certificaat van naleving van het bepaalde in dit besluit, zoals bedoeld in artikel 7, § 1, aan boord te hebben.

Art. 9. Artikel 29, § 1 van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement wordt vervangen als volgt :

« Onverminderd de specifieke stabiliteitsregels die van toepassing zijn op ro-ro-passagiersschepen zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 21 november 2005 betreffende specifieke stabiliteitsvereisten voor ro-ro-passagiersschepen, moet een passagiersschip wat betreft de waterdichte indeling, de stabiliteit in beschadigde toestand, de constructie en de beproeving van waterdichte schotten, voldoen aan de eisen van bijlage II. »

Art. 10. Dit besluit treedt in werking dertig dagen na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 11. Onze Minister bevoegd voor Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 november 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

Annexe I^e

PARTIE I A

Règle générale de Stabilité des navires à passagers après avarie ⁽¹⁾
telle que prescrite par la règle II-1/B/8 de la Convention SOLAS (norme SOLAS 90)
(conformément aux dispositions de l'article 5)

(Sous réserve des dispositions de la règle 8-1, les dispositions des paragraphes 2.3.1 à 2.3.4, 5 et 6.2 s'appliquent aux navires à passagers construits le 29 avril 1990 ou après cette date. Les dispositions des paragraphes 7.2, 7.3 et 7.4 s'appliquent à tous les navires à passagers.)

1.1. Il doit être prévu pour le navire intact, dans les diverses conditions d'exploitation, une stabilité telle qu'après envahissement d'un compartiment principal quelconque restant dans la limite des longueurs envahissables, le navire au stade final de l'envahissement, puisse satisfaire aux conditions ci-dessous.

1.2. Lorsque deux compartiments principaux adjacents sont séparés par un cloisonnement avec baïonnette répondant aux prescriptions de la règle 7.5.1, la stabilité à l'état intact doit être telle que le navire satisfasse à ces conditions, avec les deux compartiments adjacents supposés envahis.

1.3. Lorsque le facteur de cloisonnement prescrit est égal ou inférieur à 0,5, mais supérieur à 0,33, la stabilité à l'état intact doit être telle que le navire satisfasse à ces conditions, avec deux compartiments principaux adjacents quelconques envahis.

1.4. Lorsque le facteur de cloisonnement prescrit est égal ou inférieur à 0,33, la stabilité à l'état intact doit être telle que le navire satisfasse à ces conditions avec trois compartiments principaux adjacents quelconques envahis.

2.1. Les dispositions du paragraphe 1^{er} sont déterminées conformément aux paragraphes 3, 4 et 6 par des calculs tenant compte des proportions et des caractéristiques de base du navire, ainsi que de la disposition et de la configuration des compartiments ayant subi une avarie. Pour ces calculs, on considère le navire comme étant dans les plus mauvaises conditions de service possible du point de vue de la stabilité.

2.2. Lorsqu'il est proposé d'installer des ponts de cloisonnement, des doubles coques ou des cloisons longitudinales qui, sans être étanches, sont de nature à retarder sérieusement l'envahissement de l'eau, l'Administration peut donner son accord sur la mesure dans laquelle ces dispositions sont de nature à influencer les résultats des calculs.

2.3. La stabilité requise au stade final de l'envahissement après avarie, et après équilibrage s'il existe des dispositifs d'équilibrage, doit être déterminée de la manière suivante :

2.3.1. La courbe des bras de levier de redressement résiduels positifs doit avoir un arc minimal de 15° au-delà de la position d'équilibre. Cet arc peut être ramené à un arc minimal de 10°, dans le cas où l'aire sous-tendue par la courbe des bras de levier de redressement est égale à celle qui est spécifiée au paragraphe 2.3.2, augmentée grâce à l'application du rapport :

15

—

arc

dans lequel l'arc est exprimé en degrés.

2.3.2. L'aire sous-tendue par la courbe des bras de levier de redressement, mesurée à partir de l'angle d'équilibre jusqu'au plus petit des angles ci-après, doit être égale à au moins 0,015 m.rad :

.1 l'angle auquel l'envahissement progressif se produit;

.2 22° (mesurés à partir de la position droite) dans le cas de l'envahissement d'un compartiment, ou 27° (mesurés à partir de la position droite) dans le cas de l'envahissement simultané de deux ou plusieurs compartiments adjacents.

2.3.3. Un bras de levier de redressement résiduel doit être calculé dans l'arc de stabilité positive, compte tenu du plus grand des moments d'inclinaison suivants :

.1 moment d'inclinaison dû au rassemblement des passagers sur un bord du navire;

.2 moment d'inclinaison dû à la mise à l'eau de toutes les embarcations et tous les radeaux de sauvetage mis à l'eau sous bossoirs sur un bord du navire;

.3 moment d'inclinaison dû à la pression du vent;

à l'aide de la formule suivante :

$$GZ \text{ (en mètres)} = \frac{\text{moment d'inclinaison}}{\text{déplacement}} + 0,04$$

Toutefois, en aucun cas ce bras de levier de redressement ne doit être inférieur à 0,1 m.

2.3.4 Pour le calcul des moments d'inclinaison aux termes du paragraphe 2.3.3, on part des hypothèses ci-après :

.1 Moments dus au rassemblement des passagers :

.1.1 quatre personnes par mètre carré;

.1.2 masse de 75 kg par passager;

.1.3 répartition des passagers sur les surfaces de pont disponibles sur un bord du navire sur les ponts où sont situés les postes de rassemblement et de manière à obtenir le moment d'inclinaison le plus défavorable.

.2 Moments dus à la mise à l'eau de toutes les embarcations et de tous les radeaux de sauvetage mis à l'eau sous bossoirs sur un bord du navire :

.2.1 on suppose que toutes les embarcations de sauvetage et tous les canots de secours installés sur le bord du côté duquel le navire s'est incliné après avoir subi une avarie sont débordés avec leur plein chargement et prêts à être mis à la mer;

.2.2 pour les embarcations de sauvetage qui sont conçues pour être mises à l'eau avec leur plein chargement depuis la position d'arrimage, on prend le moment d'inclinaison maximal au cours de la mise à l'eau;

.2.3 on suppose qu'un radeau de sauvetage avec son plein chargement est attaché à chaque bossoir sur le bord du côté duquel le navire s'est incliné après avoir subi une avarie et qu'il est débordé prêt à être mis à la mer;

.2.4 les personnes qui ne se trouvent pas dans les engins de sauvetage débordés ne contribuent pas à augmenter le moment d'inclinaison ou le moment de redressement;

.2.5 on suppose que les engins de sauvetage sur le bord du navire opposé à celui du côté duquel le navire s'est incliné se trouvent en position d'arrimage.

.3 Moments d'inclinaison dus à la pression du vent :

.3.1 on suppose que la pression du vent est de 120 N/m²;

.3.2 l'aire utilisée est la projection de l'aire latérale du navire située au-dessus de la flottaison correspondant à l'état intact;

.3.3 le bras du moment d'inclinaison est la distance verticale comprise entre un point situé à la moitié du tirant d'eau moyen correspondant à l'état intact et le centre de gravité de l'aire latérale.

2.4 Aux stades intermédiaires de l'envahissement, le bras de levier de redressements maximal doit être d'au moins 0,05 m et l'arc des bras de levier de redressement positifs doit être d'au moins 7°. Dans tous les cas, on suppose qu'il y a une seule brèche dans la coque et une seule carène liquide.

3 Pour le calcul de la stabilité en cas d'avarie, on adopte général les perméabilités de volume et de surface suivantes :

Espace	Perméabilité
Destinés aux marchandises, au charbon ou aux provisions de bord	60
Occupés par des locaux d'habitation	95
Occupés par des machines	85
Destinés aux liquides	0 ou 95 (²)

Des perméabilités de surface plus élevées doivent être adoptées pour les espaces qui, au voisinage du niveau de l'eau, après avarie, ne contiennent aucune surface appréciable de machines ou de locaux d'habitation et pour les espaces qui ne sont généralement occupés par aucune quantité appréciable de marchandises ou d'approvisionnements.

4 On suppose que les dimensions de l'avarie considérée sont les suivantes :

- .1 étendue longitudinale : la plus petite des deux valeurs : 3 m plus 3 % de la longueur du navire, ou 11 m. Lorsque le facteur de cloisonnement prévu est égal ou inférieur à 0,33, l'étendue longitudinale supposée de l'avarie doit être augmentée si nécessaire pour que deux cloisons étanches principales consécutives quelconques puissent être intéressées;
- .2 étendue transversale (mesurée de la muraille du navire vers l'intérieur et perpendiculairement au plan diamétral au niveau de la ligne de charge maximale de compartimentage) : une distance d'un cinquième de la largeur du navire, telle que définie par la règle 2; et
- .3 étendue verticale : du tracé de la quille hors membres (ligne d'eau zéro) sans limitation vers le haut;
- .4 si une avarie d'une étendue inférieure à celle indiquée dans les paragraphes 4.1, 4.2 et 4.3 entraîne des conditions plus sévères du point de vue de la bande, ou de la hauteur métacentrique résiduelle, une telle avarie est adoptée comme hypothèse des calculs.

5 L'envahissement dissymétrique doit être réduit au minimum, grâce à des dispositions convenables. Lorsqu'il est nécessaire de corriger de grands angles de bande, les moyens adoptés pour l'équilibrage doivent, si possible, être automatiques, mais dans tous les cas où des commandes des traverses d'équilibrage sont prévues, leur manœuvre doit pouvoir se faire d'un point situé au-dessus du pont de cloisonnement. Ces dispositifs, ainsi que leurs commandes, doivent être acceptés par l'Administration. L'angle maximal d'inclinaison après envahissement mais avant équilibrage ne doit pas être supérieur à 15°. Lorsque des dispositifs d'équilibrage sont requis, la durée de l'équilibrage ne doit pas excéder 15 min. Le capitaine du navire doit être en possession des renseignements nécessaires concernant l'usage des dispositifs d'équilibrage. ⁽³⁾

6 Le navire, dans sa situation définitive, après avarie et, dans le cas d'un envahissement dissymétrique, après que les mesures d'équilibrage ont été prises, doit satisfaire aux conditions suivantes :

- .1 en cas d'envahissement symétrique, la hauteur métacentrique résiduelle doit être positive et au moins égale à 50 mm; elle est calculée par la méthode à déplacement constant;
- .2 dans le cas d'un envahissement dissymétrique, l'angle d'inclinaison en cas d'envahissement d'un seul compartiment ne doit pas dépasser 7°. En cas d'envahissement simultané de deux compartiments adjacents ou plus, un angle d'inclinaison de 12° peut être autorisé par l'Administration;
- .3 en aucun cas, la ligne de surimmersion ne doit être immergée au stade final de l'envahissement. S'il est considéré comme probable que la ligne de surimmersion se trouve immergée au cours d'un stade intermédiaire de l'envahissement, l'Administration peut exiger toutes études et dispositions qu'elle juge nécessaires pour la sécurité du navire.

7.1 Le capitaine doit être en possession des données nécessaires pour assurer dans les conditions d'exploitation une stabilité à l'état intact suffisante pour permettre au navire de satisfaire aux conditions ci-dessus dans les hypothèses d'avarie les plus défavorables restant dans le cadre défini plus haut. Dans le cas de navires pourvus de traverses d'équilibrage, le capitaine du navire doit être informé des conditions de stabilité dans lesquelles les calculs de la bande ont été effectués, et il doit être averti que si le navire se trouvait, à l'état intact, dans des conditions moins avantageuses, il pourrait prendre une bande trop importante en cas d'avarie.

7.2 Les données destinées à permettre au capitaine d'assurer une stabilité à l'état intact suffisante, dont il est question au paragraphe 7.1, doivent comprendre des renseignements donnant soit la hauteur maximale admissible du centre de gravité du navire au-dessus de la quille (KG), soit la distance métacentrique minimale admissible (GM), pour une gamme de tirants d'eau ou de déplacements suffisante pour couvrir toutes les conditions d'exploitation. Ces renseignements doivent refléter l'influence de diverses assiettes compte tenu des limites d'exploitation.

7.3 Les échelles de tirants d'eau doivent être marquées de façon bien lisible à l'avant et à l'arrière de chaque navire. Lorsque les marques de tirants d'eau ne sont pas placées à un endroit où elles sont facilement lisibles, ou lorsqu'il est difficile de les lire en raison des contraintes d'exploitation liées au service particulier assuré, le navire doit aussi être équipé d'un dispositif fiable de mesure du tirant d'eau permettant de déterminer les tirants d'eau à l'avant et à l'arrière.

7.4 Après le chargement du navire et avant son appareillage, le capitaine doit déterminer l'assiette et la stabilité du navire et aussi vérifier et indiquer par écrit que le navire satisfait aux critères de stabilité énoncés dans les règles pertinentes. La stabilité du navire doit toujours être déterminée au moyen de calculs. A cette fin, l'Administration peut accepter l'utilisation d'un calculateur électronique de chargement et de stabilité ou d'un dispositif équivalent.

8.1 L'Administration ne peut accorder de dérogation aux exigences concernant la stabilité en cas d'avarie, à moins qu'il ne soit démontré que, dans toute condition d'exploitation, la hauteur métacentrique, à l'état intact, résultant de ces exigences est trop élevée pour l'exploitation envisagée.

8.2 Des dérogations aux prescriptions relatives à la stabilité en cas d'avarie ne doivent être accordées que dans des cas exceptionnels et sous réserve que l'Administration estime que les proportions, les dispositions et autres caractéristique du navire, susceptibles d'être pratiquement et raisonnablement adoptées dans des circonstances d'exploitation particulières propres au navire, sont les plus favorables possible du point de vue de la stabilité en cas d'avarie.

Règle 8-1

Stabilité après avarie des navires rouliers à passagers ⁽⁴⁾

Les navires rouliers à passagers construits avant le 1^{er} juillet 1997 doivent satisfaire aux dispositions de la règle 8, telle que modifiée par la résolution MSC.12(56), au plus tard à la date de la première visite périodique effectuée après la date d'application qui est prescrite ci-dessous, suivant la valeur de A/A_{\max} tel que défini dans l'annexe de la Procédure de calcul pour évaluer la capacité de survie des navires rouliers à passagers existants à l'aide d'une méthode simplifiée fondée sur la résolution A.265(VIII), que le Comité de la sécurité maritime a mise au point à sa cinquante-neuvième session, en juin 1991 (MSC/Circ.574). ⁽⁵⁾

Valeur de A/A_{\max}	Date d'application
Inférieure à 85 %	1er octobre 1998
85 % ou plus mais moins de 90 %	1 ^{er} octobre 2000
90 % ou plus mais moins de 95 %	1 ^{er} octobre 2002
95 % ou plus mais moins de 97,5 %	1 ^{er} octobre 2004
97,5 % ou plus	1 ^{er} octobre 2005

Règle 8-2

Prescriptions spéciales applicables aux navires rouliers à passager transportant 400 personnes ou plus

Nonobstant les dispositions des règles 8 et 8-1 :

- .1 Les navires rouliers à passagers autorisés à transporter 400 personnes ou plus qui sont construits le 1^{er} juillet 1997 ou après cette date doivent satisfaire aux dispositions du paragraphe 2.3 de la règle 8, l'avarie hypothétique étant située en un point quelconque de la longueur L du navire; et
- .2 Les navires rouliers à passagers autorisés à transporter 400 personnes ou plus qui sont construits avant le 1^{er} juillet 1997 doivent satisfaire aux prescriptions de l'alinéa .1. au plus tard à la date de la première visite périodique effectuée après la date d'applications prescrite à l'alinéa. 2.1, .2.2 ou .2.3, la date la plus éloignée étant retenue :

.2.1 Valeur de A/A_{\max}	Date d'application
Inférieure à 85 %	1 ^{er} octobre 1998
85 % ou plus mais moins de 90 %	1 ^{er} octobre 2000
90 % ou plus mais moins de 95 %	1 ^{er} octobre 2002
95 % ou plus mais moins de 97,5 %	1 ^{er} octobre 2004
97,5 % ou plus	1 ^{er} octobre 2010
.2.2 Nombre de personnes que le navire est autorisé à transporter	
1 500 ou plus	1 ^{er} octobre 2002
1 000 ou plus mais moins de 1 500	1 ^{er} octobre 2006
600 ou plus mais moins de 1 000	1 ^{er} octobre 2008
400 ou plus mais moins de 600	1 ^{er} octobre 2010

- .2.3 Age du navire égal ou supérieur à 20 ans

l'âge du navire étant le nombre d'années écoulées depuis la date à laquelle la quille du navire a été posée ou la date à laquelle la construction du navire se trouvait à un stade équivalent ou bien depuis la date à laquelle le navire a été transformé en navire roulier à passagers.

Règle 8-3

Prescriptions spéciales applicables aux navires à passagers, autres que les navires rouliers à passagers, transportant 400 personnes ou plus

Nonobstant les dispositions de la règle 8, les navires à passagers, autres que les navires rouliers à passagers, autorisés à transporter 400 personnes ou plus qui sont construits le 1^{er} juillet 2002 ou après cette date doivent satisfaire aux dispositions des paragraphes 2.3 et 2.4 de la règle 8, l'avarie hypothétique étant située en un point quelconque de la longueur L du navire.

PARTIE I B

PRESCRIPTIONS SPECIFIQUES DE STABILITE APPLICABLES
AUX NAVIRES ROULIERS A PASSAGERS
(conformément à l'article 5)

1. Outre les prescriptions de la règle II-1/B/8 de la Convention pour la sauvegarde de la vie humaine en mer (convention SOLAS) relative au compartimentage et à la stabilité après avarie, tous les navires rouliers à passagers visés à l'article 2, § 1^{er}, doivent respecter les prescriptions de la présente partie de l'annexe.

1.1. Les dispositions de la règle II-1/B/8.2.3 reprise à la partie I A de la présente annexe doivent être respectées lorsque l'on prend en compte l'effet de la quantité hypothétique d'eau de mer supposée s'être accumulée sur le premier pont situé au-dessus de la flottaison nominale de l'espace roulier à cargaison ou de l'espace de catégorie spéciale, tels que définis à la règle II-2/3, supposé endommagé (ci-après dénommé le "pont roulier endommagé"). Les autres prescriptions de la règle II-1/B/8 n'ont pas à être respectées aux fins de l'application de la norme de stabilité prévue dans la présente partie de l'annexe. La quantité d'eau de mer supposée accumulée est calculée de la manière suivante :

a) on suppose que la surface de l'eau se trouve à une hauteur fixe au-dessus du point le plus bas du livet de pont du compartiment endommagé du pont roulier, ou

b) lorsque le livet de pont du compartiment endommagé est submergé, le calcul se fonde sur une hauteur fixe au-dessus de la surface de l'eau étale à tous les angles de bande et d'assiette,

ce qui donne :

0,5 m si le franc-bord résiduel (f_r) est égal ou inférieur à 0,3 m;

0 m si le franc-bord résiduel (f_r) est égal ou supérieur à 2 m; et

des valeurs intermédiaires qui doivent être déterminées par interpolation linéaire si le franc-bord résiduel (f_r) est égal ou supérieur à 0,3 m mais inférieur à 2 m,

le franc-bord résiduel (f_r) étant la distance minimale entre le pont roulier endommagé et la flottaison finale à l'emplacement de l'avarie dans le cas d'avarie considéré, sans tenir compte de l'effet du volume d'eau supposée accumulée sur le pont roulier endommagé.

1.2. Lorsqu'un dispositif d'assèchement hautement efficace est installé, l'Administration de l'Etat du pavillon peut autoriser une réduction de la hauteur de la surface de l'eau.

1.3. Pour les navires se trouvant dans des zones d'exploitation réglementées géographiquement délimitées, l'Administration de l'Etat du pavillon peut réduire la hauteur de la surface de l'eau déterminée conformément au paragraphe 1.1, en remplaçant cette hauteur par les valeurs suivantes :

1.3.1. 0 m si la hauteur de houle significative (h_s) définissant la zone visée est de 1,5 m ou moins;

1.3.2. la valeur déterminée conformément au paragraphe 1.1 si la hauteur de houle significative (h_s) définissant la zone visée est égale ou supérieure à 4 m;

1.3.3. des valeurs intermédiaires à déterminer par interpolation linéaire si la hauteur de houle significative (h_s) définissant la zone visée est égale ou supérieure à 1,5 m, mais inférieure à 4 m;

sous réserve que les conditions suivantes soient remplies :

1.3.4. L'Administration de l'Etat du pavillon s'est assurée que la zone délimitée est représentée par la hauteur de houle significative (h_s), dont la probabilité de dépassement n'est pas supérieure à 10 %, et

1.3.5. la zone d'exploitation et, le cas échéant, l'époque de l'année pour lesquelles une certaine valeur de hauteur de houle significative (h_s) a été déterminée, sont indiquées sur les certificats.

1.4. A titre de variante aux prescriptions des paragraphes 1.1 ou 1.3, l'Administration de l'Etat du pavillon peut dispenser de l'application des prescriptions des paragraphes 1.1 ou 1.3 et accepter la preuve, établie par des essais sur modèle réalisés pour un navire donné conformément à la méthode d'essai présentée dans l'appendice, que le navire ne chavirera pas s'il subit une avarie de dimension hypothétique telle que visée à la règle II-1/B/8.4, à l'emplacement le plus défavorable tel que visé au paragraphe 1.1, sur houle irrégulière, et

1.5. accepter l'homologation des résultats des essais sur modèle comme une équivalence au respect des dispositions des paragraphes 1.1 ou 1.3, la valeur de hauteur de houle significative (h_s) utilisée dans les essais sur modèle devant être indiquée sur les certificats du navire.

1.6. Les renseignements fournis au capitaine du navire conformément aux règles II-1/B/8.7.1 et II-1/B/8.7.2, tels que complétés afin de satisfaire aux règles II-1/B/8.2.3 à II-1/B/8.2.3.4, doivent s'appliquer tels quels aux navires rouliers à passagers approuvés conformément aux présentes prescriptions.

2. Il convient d'appliquer les dispositions suivantes pour évaluer l'effet du volume d'eau de mer supposée accumulée sur le pont roulier endommagé visé au paragraphe 1^{er} :

2.1. une cloison transversale ou longitudinale doit être considérée comme intacte si toutes ses parties se trouvent à l'intérieur de surfaces verticales, des deux côtés du navire, qui sont situées à une distance du bord égale à un cinquième de la largeur du navire, telle que définie à la règle II-1/2, à savoir la largeur extrême hors membres mesurée à la ligne de charge maximale de compartimentage ou au-dessous de cette ligne de charge, et mesurée perpendiculairement à l'axe du navire, au niveau de la ligne de charge maximale de compartimentage;

2.2. lorsque la coque du navire est partiellement élargie par le biais d'une modification de sa structure afin de satisfaire aux dispositions de la présente annexe, l'augmentation résultante de la valeur d'un cinquième de la largeur du navire doit être utilisée pour tous les calculs mais ne doit pas régir l'emplacement des traversées de cloison, des circuits de tuyautages existants, etc., qui étaient acceptables avant l'élargissement;

2.3. les cloisons transversales ou longitudinales qui sont considérées comme efficaces pour retenir le volume d'eau de mer supposé s'être accumulé dans le compartiment concerné sur le pont roulier endommagé doivent avoir une étanchéité en rapport avec le système d'assèchement, et doivent résister à la pression hydrostatique donnée par les résultats des calculs d'avarie. Ces cloisons doivent avoir une hauteur minimale de 2,2 m. Cependant, dans le cas d'un navire doté de ponts garages suspendus, la hauteur minimale de la cloison ne doit pas être inférieure à la hauteur libre sous le pont garage suspendu lorsque celui-ci est en position abaissée;

2.4. dans le cas de configurations particulières, tels que des ponts suspendus occupant toute la largeur et des encaissements latéraux larges, d'autres hauteurs de cloison peuvent être acceptées en fonction des résultats des essais détaillés sur modèle;

2.5. l'effet du volume d'eau de mer supposé s'être accumulé n'a pas à être pris en compte pour un compartiment quelconque du pont roulier endommagé, à condition que ce compartiment soit pourvu, de chaque côté du pont, de sabords de décharge uniformément répartis le long des côtés du compartiment et répondant aux conditions suivantes :

2.5.1. $A >= 0,3 l$

A étant la section totale, en m^2 , des sabords de décharge de chaque côté du pont, et l la longueur du compartiment en m;

2.5.2. le navire doit conserver un franc-bord résiduel d'au moins 1 m dans le cas d'avarie le plus défavorable, sans tenir compte de l'effet du volume d'eau supposé s'être accumulé sur le pont roulier endommagé, et

2.5.3. les sabords de décharge doivent être situés à une hauteur de moins de 0,6 m au-dessus du pont roulier endommagé et l'extrémité inférieure des sabords doit être située à une hauteur de moins de 2 cm au-dessus du pont roulier endommagé; et

2.5.4. les sabords de décharge doivent être munis de dispositifs de fermeture ou de clapets empêchant l'eau de pénétrer sur le pont roulier, tout en permettant à l'eau susceptible de s'être accumulée sur le pont roulier de s'évacuer.

2.6. Lorsqu'une cloison située au-dessus du pont roulier est supposée endommagée, il convient de supposer que les deux compartiments de chaque côté de la cloison sont envahis jusqu'à la même hauteur de surface d'eau que celle calculée conformément aux paragraphes 1.1 et 1.3.

3. Il convient d'appliquer les valeurs de hauteur de houle significative indiquées sur les cartes ou sur la liste des zones maritimes établie par les Etats membres en vertu de l'article 4 du présent arrêté pour déterminer la hauteur de houle significative.

3.1. Dans le cas des navires exploités pendant une saison plus courte, l'Administration de l'Etat d'accueil détermine en accord avec l'autre pays dont le port est situé sur la route maritime la hauteur de houle significative qu'il convient d'appliquer.

4. Les essais sur modèle sont réalisés conformément à l'appendice.

Appendice

Méthode d'essai sur modèle

1. Objectifs

Lors des essais, prévus au paragraphe 1.4 des prescriptions de stabilité énoncées à la présente partie de l'annexe I B, le navire devrait être capable de résister à une houle telle que définie au paragraphe 3 du présent appendice, dans le cas d'avarie le plus défavorable.

2. Modèle de navire

2.1. Le modèle devrait reproduire le navire réel pour ce qui est tant de la configuration extérieure que de l'agencement intérieur, en particulier de tous les espaces endommagés, qui ont une incidence sur le processus d'envahissement et d'embarquement d'eau. L'avarie devrait représenter le cas d'avarie le plus défavorable défini aux fins de satisfaire à la règle II-1/B/8.2.3.2 de la convention SOLAS pour la sauvegarde de la vie humaine en mer (norme SOLAS 90) telle que visée à l'annexe I^e A du présent arrêté. Un essai supplémentaire est requis pour une avarie située au milieu du navire si l'emplacement le plus défavorable de l'avarie en vertu de la norme SOLAS 90 se trouve à une distance supérieure à $\pm 10\%$ Lpp du milieu du navire. Cet essai supplémentaire est requis uniquement si l'on suppose que les espaces rouliers sont touchés par l'avarie.

2.2. Le modèle devrait satisfaire aux prescriptions suivantes :

2.2.1. la longueur entre perpendiculaires (Lpp) doit être égale à 3 m au moins;

2.2.2. la coque doit être suffisamment mince aux endroits où cette caractéristique a une influence sur les résultats;

2.2.3. les caractéristiques du mouvement devraient représenter fidèlement celles du navire réel, une attention particulière étant apportée à la réduction à l'échelle des rayons de giration lors du roulis et du tangage; le tirant d'eau, l'assiette, l'inclinaison et le centre de gravité devraient représenter le cas d'avarie le plus défavorable;

2.2.4. les principaux éléments de conception tels que les cloisons étanches à l'eau, les ouvertures d'aération, etc., se trouvant au-dessus et au-dessous du pont de cloisonnement, qui peuvent entraîner un envahissement asymétrique, devraient représenter fidèlement, dans la mesure du possible, la situation réelle;

2.2.5. la brèche doit avoir la forme suivante :

2.2.5.1. un rectangle dont l'étendue longitudinale est celle qui est définie par la règle II-1/B/8.4.1 de la convention SOLAS telle que visée à l'annexe I^e A du présent arrêté et dont l'étendue verticale est sans limitation;

2.2.5.2. dans le plan horizontal, un triangle isocèle d'une hauteur égale à B/5, conformément à la règle II-1/B/8.4.2 de la convention SOLAS telle que visée à l'annexe I^e A du présent arrêté.

3. Modalités des essais

3.1. Le modèle devrait être soumis à une houle irrégulière à crête longue définie par le spectre Jonswap, avec une hauteur de houle significative (h_s) telle que définie au paragraphe 1.3 des prescriptions de stabilité, le coefficient d'accroissement maximal γ et la période maximale T_p étant les suivants :

3.1.1. $T_p = 4\sqrt{h_s}$, γ étant égal à 3,3, et

3.1.2. T_p est égal à la période de résonance du roulis pour le navire après avarie, sans eau sur le pont dans l'état de chargement spécifié, mais ne dépasse pas $6\sqrt{h_s}$, γ étant égal à 1.

3.2. Le modèle doit pouvoir dériver librement et devrait être placé par mer de travers (cap de 90°), la brèche faisant face à la houle. Il ne faudrait pas retenir le modèle de manière à l'empêcher de chavirer. Si le modèle est en position droite après envahissement, il convient de l'incliner de 1° du côté de l'avarie.

3.3. On devrait effectuer au moins cinq essais pour chaque période maximale. La durée de chacun des essais devrait être suffisante pour permettre au modèle de parvenir à un état stationnaire mais être d'au moins trente minutes en temps réel. Un train d'ondes différent devrait être utilisé pour chaque essai.

3.4. Si aucun des essais ne donne une inclinaison finale du côté de l'avarie, il convient de répéter les essais cinq fois pour chacune des deux conditions de houle spécifiées, ou bien imprimer au modèle une inclinaison supplémentaire de 1° du côté de l'avarie, puis répéter l'essai deux fois pour chacune des conditions de houle spécifiées. Ces essais supplémentaires ont pour objet de démontrer, le mieux possible, la capacité de résistance au chavirement dans les deux directions.

3.5. Les essais devraient être effectués pour les cas d'avarie suivants :

3.5.1. le cas d'avarie le plus défavorable eu égard à l'aire sous-tendue par la courbe GZ qui est prévu dans la convention SOLAS, et

3.5.2. le cas d'avarie le plus défavorable au milieu du navire eu égard au franc-bord résiduel dans la partie centrale dans le cas prévu au paragraphe 2.1.

4. Critères de survie

Le navire devrait être considéré comme ayant survécu s'il est parvenu à un état stationnaire lors des essais successifs prescrits au paragraphe 3.3. Lorsque des angles de roulis supérieurs à 30° par rapport à l'axe vertical sont observés avec une fréquence supérieure à 20 % des cycles de roulis ou lorsque la gîte stable est supérieure à 20°, le modèle devrait être considéré comme ayant chaviré, même s'il parvient à un état stationnaire.

5. Approbation de l'essai

5.1. Les propositions de programmes d'essais sur modèle doivent être soumis à l'approbation préalable de l'Administration de l'Etat d'accueil. Il convient en outre de tenir compte du fait que le scénario le plus défavorable peut résulter d'avaries de petites dimensions.

5.2. Les essais doivent être consignés dans un procès-verbal et enregistrés sur cassette vidéo ou sur un autre support visuel présentant toutes les informations pertinentes concernant le navire et les résultats des essais.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 novembre 2005 relatif aux prescriptions spécifiques de stabilité applicables aux navires rouliers à passagers.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,

R. LANDUYT

Notes

(¹) Se reporter à la circulaire MSC/Circ. 541 (telle qu'elle pourra être modifiée) relative aux notes explicatives sur l'étanchéité des entourages limitant l'envahissement situés au-dessus du pont de cloisonnement à bord des navires à passagers, en vue de l'application adéquate des règles II-1/8 et II-1/20, paragraphe 1^{er}, de la Convention SOLAS de 1974, telle que modifiée.

(²) En choisissant entre ces deux derniers nombres celui qui entraîne les exigences les plus sévères.

(³) Se reporter à la Recommandation sur une méthode normalisée permettant de satisfaire aux prescriptions relatives aux traverses d'équilibrage à bord des navires à passagers, que l'Organisation a adoptée par la résolution A.266 (VIII).

(⁴) Pour l'application des prescriptions spécifiques de stabilité aux navires rouliers à passagers, se reporter à la résolution 14 de la Conférence Solas de 1995.

(⁵) Se reporter à la circulaire MSC/Circ. 649 relative à l'interprétation des dispositions de la résolution MSC 26(60) et de la circulaire MSC/Circ. 574.

Annexe II

LIGNES DIRECTRICES A L'INTENTION DES ADMINISTRATIONS NATIONALES
(conformément aux dispositions de l'article 5, § 3)

PARTIE A

Application

Conformément aux dispositions de l'article 5, § 3, du présent arrêté, les administrations des Etats membres doivent utiliser les présentes lignes directrices pour appliquer les prescriptions spécifiques de stabilité définies à l'annexe I^{re} B, pour autant que cela soit réalisable et compatible avec la conception du navire concerné. Les numéros de paragraphes ci-après correspondent à ceux de l'annexe I^{re} B.

Paragraphe 1^{er}

Tous les navires rouliers à passagers visés à l'article 2, alinéa 1^{er}, du présent arrêté doivent tout d'abord respecter la norme SOLAS 90 relative à la stabilité résiduelle, car cette norme s'applique à tous les navires à passagers construits le 29 avril 1990 ou après cette date. C'est sur la base de cette norme qu'est déterminé le franc-bord résiduel (f_r) qui permet d'effectuer les calculs définis au paragraphe 1.1.

Paragraphe 1.1

1. Le présent paragraphe concerne le volume hypothétique d'eau de mer accumulée sur le pont de cloisonnement (ou pont roulier). L'eau est supposée avoir envahi le pont par une brèche. Le présent paragraphe dispose que le navire doit respecter toutes les prescriptions de la convention SOLAS 90 et qu'il doit en outre respecter les critères énoncés aux règles II-1/B/8.2.3 à II-1/B/8.2.3.4 telles que visées à l'annexe I A du présent arrêté, lors du calcul de la quantité d'eau de mer sur le pont. Aucune autre prescription de la règle II-1/B/8 ne doit être prise en considération pour effectuer ce calcul. Ainsi, le navire ne doit pas, par exemple, satisfaire les exigences relatives aux angles d'équilibre ou à la non-immersion de la ligne de sur immersion.

2. L'eau accumulée est introduite sous forme de charge liquide et de manière à obtenir une surface égale dans tous les compartiments du pont roulier supposés envahis. La hauteur d'eau (hw) sur le pont dépend du franc-bord résiduel (f_r) après avarie et est mesurée au droit de l'avarie (figure 1). Le franc-bord résiduel (f_r) correspond à la distance minimale entre le pont roulier endommagé et la flottaison finale (après égalisation, si nécessaire) au droit de l'avarie hypothétique, après avoir envisagé tous les scénarios d'avarie possibles lors de l'évaluation de la conformité à la norme SOLAS 90, telle qu'elle est requise au paragraphe 1^{er} de l'annexe I B. Il ne doit pas être tenu compte de l'effet du volume hypothétique d'eau de mer supposée s'être accumulée sur le pont roulier endommagé lors du calcul de (f_r).

3. Si le franc-bord résiduel (f_r) est de 2,0 m ou plus, on suppose qu'il n'y a pas d'eau accumulée sur le pont roulier. Si le franc-bord (f_r) est de 0,3 m ou moins, la hauteur d'eau (hw) est supposée être de 0,5 m. Les hauteurs d'eau intermédiaires sont obtenues par interpolation linéaire (figure 2).

Paragraphe 1.2

Seuls sont considérés comme efficaces les dispositifs d'assèchement dont la capacité est telle qu'ils peuvent empêcher l'accumulation d'importants volumes d'eau sur le pont, soit plusieurs milliers de tonnes par heure, ce qui dépasse largement les capacités disponibles au moment de l'adoption des présentes prescriptions. Ces dispositifs d'assèchement à haute efficacité pourraient être développés et homologués à l'avenir (sur la base de lignes directrices établies par l'Organisation maritime internationale).

Paragraphe 1.3

1. La quantité d'eau supposée s'être accumulée sur le pont peut, outre les réductions prévues au paragraphe 1.1, être réduite en cas d'exploitation dans des zones réglementées géographiquement délimitées. Ces zones sont désignées en fonction de la hauteur de houle significative (h_s), conformément aux dispositions de l'article 4 du présent arrêté.

2. Si la hauteur de houle significative (h_s) dans la zone concernée est de 1,5 m ou moins, on suppose qu'aucun volume d'eau supplémentaire ne s'est accumulé sur le pont roulier endommagé. Si la hauteur de houle significative (h_s) dans la zone concernée est de 4,0 m ou plus, la hauteur du volume d'eau supposée s'être accumulée correspond à la valeur calculée conformément au paragraphe 1.1. Les valeurs intermédiaires sont obtenues par interpolation linéaire (figure 3).

3. La hauteur d'eau (hw) étant constante, le volume d'eau ajoutée est variable car il dépend de l'angle d'inclinaison et de l'immersion ou non du livet de pont à un angle d'inclinaison particulier (figure 4). Il convient de remarquer que les entreponts-garages ont une perméabilité supposée de 90 % (CSM/Circ. 649), tandis que la perméabilité des autres espaces supposés envahis correspond à celle prescrite par la convention SOLAS.

4. Si les calculs effectués en vue de démontrer le respect des dispositions du présent arrêté portent sur une hauteur de houle significative de moins de 4,0 m, cette valeur moins élevée doit être consignée dans le certificat de sécurité du navire à passagers.

Paragraphes 1.4 et 1.5

En lieu et place de l'attestation de conformité aux nouvelles prescriptions de stabilité des paragraphes 1.1 ou 1.3, l'administration peut accepter que la conformité soit attestée par des essais sur modèle. Les spécifications relatives à ce type d'essai sont présentées en détail dans l'appendice de l'annexe I^{re} B. La partie B de la présente annexe contient des lignes directrices à ce sujet.

Paragraphe 1.6

Les courbes du KG ou du GM en exploitation traditionnellement établies d'après la norme SOLAS peuvent ne pas être applicables lorsque l'on suppose une accumulation d'eau sur le pont telle que la prévoit le présent arrêté, de sorte qu'il peut être nécessaire de calculer des courbes qui tiennent compte des effets de ce volume d'eau supplémentaire. Il convient dans ce cas d'effectuer des calculs avec un nombre suffisant de valeurs de tirants d'eau et d'assiette en exploitation.

Remarque :

Les courbes révisées du KG ou du GM en exploitation peuvent être établies par itération. Le GM minimum excédentaire obtenu au terme du calcul de stabilité après avarie intégrant le volume d'eau sur le pont, est ajouté à la valeur du KG (ou déduit du GM) servant à calculer les valeurs de franc-bord (f_r) après avarie, qui déterminent les volumes d'eau de mer accumulée sur le pont. Cette procédure est répétée jusqu'à ce que le GM excédentaire atteigne une valeur négligeable.

Il est attendu des exploitants qu'ils entreprennent l'itération avec des valeurs de KG maximales et des valeurs de GM minimales correspondant à des valeurs d'exploitation raisonnables et qu'ils adaptent le pont de cloisonnement de manière à réduire au minimum le GM excédentaire obtenu au terme du calcul de stabilité après avarie intégrant le volume d'eau accumulé sur le pont.

Paragraphe 2.1

Comme dans les prescriptions de la norme SOLAS applicables en cas d'avarie, les cloisons situées à l'intérieur de la ligne B/5 sont considérées comme intactes en cas d'avarie.

Paragraphe 2.2

Si des caissons latéraux de stabilité sont installés afin de respecter la règle II-1/B/8 telle que visée à l'annexe I^{re} A du présent arrêté, ce qui a pour effet d'augmenter la largeur (B) du navire et, par conséquent, la distance B/5 par rapport aux côtés du navire, cette modification ne doit pas entraîner le déplacement de parties structurales existantes ni des passages des principales cloisons transversales étanches à l'eau au-dessous du pont de cloisonnement (figure 5).

Paragraphe 2.3

1. Les cloisons/barrières transversales ou longitudinales existantes et dont il est tenu compte pour contenir le mouvement de l'eau supposée s'être accumulée sur le pont roulier endommagé ne doivent pas être complètement étanches à l'eau. De faibles volumes de fuites peuvent être autorisés, à condition que les dispositifs d'assèchement permettent d'empêcher l'accumulation d'eau de l'autre côté de la cloison/barrière. D'autres moyens d'assèchement passif doivent être utilisés lorsque les dalots deviennent inefficaces du fait de la perte de différence positive entre les niveaux d'eau.

2. La hauteur (Bh) des cloisons/barrières transversales et longitudinales ne doit pas être inférieure à (8 x hw) mètres, hw étant la hauteur d'eau accumulée, calculée au moyen du franc-bord résiduel et de la hauteur de houle significative (tels que visés aux paragraphes 1.1 et 1.3). La hauteur de la cloison/barrière ne doit en aucun cas être inférieure :

a) à 2,2 mètres; ou

b) à la hauteur comprise entre le pont de cloisonnement et le point le plus bas des ponts-garages intermédiaires ou suspendus lorsqu'ils sont en position abaissée. Toutes les ouvertures situées entre le bord supérieur du pont de cloisonnement et le bord inférieur du bordé doivent être obstruées dans le plan transversal ou longitudinal (figure 6).

Les cloisons/barrières ayant une hauteur inférieure à celles indiquées ci-dessus peuvent être acceptées si des essais sur modèle, réalisés conformément à la partie B de la présente annexe, confirment que les normes de survie requises peuvent être respectées avec ce type de cloisons. Lors de la détermination de la hauteur des cloisons/barrières, il convient de veiller également à ce que la hauteur soit suffisante pour empêcher un envahissement progressif dans les limites requises de l'arc de stabilité. Les essais sur modèle doivent respecter l'arc de stabilité.

Remarque : l'arc de stabilité peut être réduit à 10 degrés, à condition que l'aire sous-tendue par la courbe correspondante augmente (telle que visée au CSM 64/22).

Paragraphe 2.5.1

La superficie "A" correspond aux ouvertures permanentes. La solution des sabords de décharge ne peut pas être retenue sur les navires pour lesquels le respect des critères exige la flottabilité d'une partie ou de la totalité des superstructures. Les sabords de décharge doivent être munis de clapets de fermeture qui empêchent à la fois l'eau de pénétrer tout en lui permettant de s'écouler.

Ces clapets ne doivent pas être actionnés par des dispositifs. Ils doivent fonctionner de manière automatique et il faut démontrer qu'ils n'empêchent pas l'écoulement de manière significative. Toute diminution notable d'efficacité doit être compensée par l'installation d'ouvertures supplémentaires, de manière à maintenir la superficie requise.

Paragraphe 2.5.2

Pour que les sabords de décharge soient jugés efficaces, la distance minimale entre le bord inférieur du sabord et la flottaison après avarie doit être d'au moins 1 m. Il ne doit pas être tenu compte de l'effet de la présence éventuelle d'eau sur le pont dans le calcul de la distance minimale (figure 7).

Paragraphe 2.5.3

Les sabords de décharge doivent être installés le plus bas possible dans les pavois latéraux ou dans le bordé. Le bord inférieur de l'ouverture du sabord de décharge ne doit pas se trouver à plus de 2 cm au-dessus du pont de cloisonnement et son bord supérieur ne doit pas être à plus de 0,6 m (figure 8).

Remarque : les espaces auxquels le paragraphe 2.5 s'applique, c'est-à-dire les espaces équipés de sabords de décharge ou d'ouvertures similaires, ne doivent pas être inclus en tant qu'espaces intacts dans le calcul des courbes de stabilité à l'état intact et après avarie.

Paragraphe 2.6

1. La dimension prescrite de l'avarie s'applique à toute la longueur du navire. Selon la norme de compartimentage appliquée, l'avarie peut n'affecter aucune cloison, ou uniquement une cloison située au-dessous du pont de cloisonnement, ou une cloison située au-dessus du pont de cloisonnement, etc.

2. Toutes les cloisons/barrières transversales ou longitudinales permettant de retenir le volume d'eau supposée s'être accumulée sur le pont doivent être maintenues en place et assujetties pendant que le navire est en mer.

3. En cas d'endommagement de la cloison ou de la barrière transversale, l'eau doit s'accumuler de manière uniforme de part et d'autre de la cloison ou de la barrière endommagée et atteindre la hauteur hw (figure 9).

PARTIE B

ESSAI SUR MODELE

Les présentes lignes directrices ont pour but de garantir l'uniformité des méthodes employées pour construire et vérifier le modèle, ainsi que lors de la réalisation et de l'analyse des essais sur modèle, étant entendu que les moyens disponibles et les coûts auront quelques répercussions sur cette uniformisation.

Le sens du paragraphe 1^{er} de l'appendice de l'annexe I^{re} B est évident.

Paragraphe 2 - Modèle de navire

2.1. Le matériau dans lequel le modèle est construit n'a pas d'importance en soi, pour autant que la rigidité du modèle à l'état intact et après avarie soit suffisante pour que ses caractéristiques hydrostatiques soient identiques à celles du navire réel et pour que la flexion de la coque dans la houle soit négligeable.

Il convient néanmoins de veiller à ce que les compartiments endommagés soient reproduits le plus fidèlement possible, de manière que le volume d'eau représenté soit correct.

Des mesures devront être prises pour assurer que l'eau ne pénètre pas (même en faibles quantités) dans les parties intactes du modèle, ce qui aurait des incidences sur son comportement.

2.2. Détails du modèle

2.2.1. Il convient de réduire autant que possible les effets d'échelle, qui risqueraient d'influencer fortement le comportement du modèle pendant les essais. Le modèle doit être aussi grand que possible. Les détails des compartiments endommagés sont plus faciles à reproduire sur de grands modèles et les effets d'échelle sont moins importants. Il est donc conseillé de reproduire le modèle à une échelle qui ne soit pas inférieure à 1:40. La longueur du modèle au niveau de la ligne de charge de compartimentage ne doit cependant pas être inférieure à 3 m.

2.2.2. a) Le modèle doit être aussi mince que possible au niveau de l'avarie hypothétique afin que la quantité d'eau entrante et son centre de gravité soient correctement représentés. On admet que la coque et les éléments de compartimentage primaire et secondaire au droit de l'avarie ne puissent pas être reconstitués avec suffisamment de détails pour pouvoir calculer correctement la perméabilité supposée de l'espace.

2.2.2. b) Des essais ont montré que la dimension verticale du modèle peut influencer les résultats lors des essais dynamiques. La hauteur du navire au-dessus du pont de cloisonnement (ou pont de franc-bord) doit donc correspondre à au moins trois hauteurs standard d'une superstructure pour que les grosses vagues du train d'ondes ne déferlent pas sur le modèle.

2.2.2. c) Il convient de ne pas vérifier uniquement les tirants d'eau à l'état intact mais aussi de mesurer correctement les tirants d'eau après avarie afin de les mettre en corrélation avec ceux résultant du calcul de stabilité après avarie. Après avoir mesuré les tirants d'eau après avarie, il peut être nécessaire de corriger la perméabilité du compartiment endommagé en introduisant des volumes intacts ou en ajoutant du poids. Il faut également veiller à représenter correctement le centre de gravité de l'eau qui pénètre dans le modèle. Toutes les corrections doivent être effectuées avec des marges de sécurité suffisantes.

2.2.2. d) Si le pont du modèle doit être équipé de barrières et que la hauteur de ces barrières est inférieure à celle prescrite au paragraphe 2.3 de l'annexe I^{re} B, le modèle doit être doté d'un système de télévision en circuit fermé (CCTV), de manière à observer les projections et l'accumulation d'eau dans la partie non endommagée du pont. Un enregistrement vidéo doit dans ce cas être joint au rapport d'essais.

2.2.3. Afin de restituer les caractéristiques du mouvement du navire réel, il convient d'incliner le modèle et de lui imprimer un roulis à l'état intact, de manière à vérifier le GM et la distribution de la masse à l'état intact.

Le rayon de giration transverse du navire réel ne doit pas être supposé supérieur à 0,4B et le rayon de giration longitudinal ne doit pas être supposé supérieur à 0,25 L.

La période de roulis transverse est obtenue comme suit :

$$\frac{2 \times \pi \times 0,4 \times B}{\sqrt{g \times GM \times \lambda}}$$

où:

GM: hauteur métacentrique du navire réel (à l'état intact)

g: accélération due à la gravité

λ: échelle du modèle

B : largeur du navire réel

Remarque

Si l'on peut accepter que l'inclinaison et le roulis imprimés au modèle après avarie soient utilisés pour vérifier la courbe de stabilité résiduelle, de tels essais ne peuvent toutefois pas se substituer aux essais à l'état intact.

Il faut néanmoins imprimer au modèle un mouvement de roulis afin d'obtenir la période de roulis nécessaire à la réalisation des essais selon le paragraphe 3.1.2.

2.2.4. Le sens de ce paragraphe est évident. On suppose que les ventilateurs du compartiment endommagé équipant le navire réel permettent à l'eau de se répandre et de circuler librement. La réduction à l'échelle des dispositifs de ventilation équipant le navire réel risque cependant d'entraîner des effets d'échelle non souhaités. Pour qu'il n'en soit pas ainsi, il est conseillé de construire les dispositifs de ventilation à une échelle supérieure à celle du modèle, de manière que le flux d'eau sur le pont garage ne soit pas affecté.

2.2.5. L'aspect en triangle isocèle de la brèche en forme de prisme correspond à la flottaison en charge.

Par ailleurs, lorsque des caissons latéraux de stabilité d'une largeur inférieure à B/5 sont installés, la longueur de l'avarie au niveau des caissons ne doit pas être inférieure à deux mètres afin d'éviter tout effet d'échelle.

Paragraphe 3 - Modalités des essais

3.1. Spectres d'ondes

Il convient d'utiliser le spectre Jonswap, qui décrit les états de mer du vent et de mer non complètement développée qui correspondent à la plupart des conditions observées sur les mers du globe. Il est important à cet égard de ne pas uniquement vérifier la période pic du train d'ondes, mais de contrôler également l'exactitude de la période par passage au niveau moyen.

3.1.1. Etant donné une période pic de $4\sqrt{h_s}$, et un coefficient d'accroissement maximal γ de 3,3, la période par passage au niveau moyen ne doit pas être supérieure à :

$$\{T_p / (1,20 \text{ à } 1,28)\} \pm 5 \%$$

3.1.2. Etant donné une période pic égale à la période de roulis du modèle après avarie et un coefficient $\tilde{\alpha}$ de 1, la période par passage au niveau moyen ne doit pas être supérieure à :

$$\{T_p / (1,3 \text{ à } 1,4)\} \pm 5 \%$$

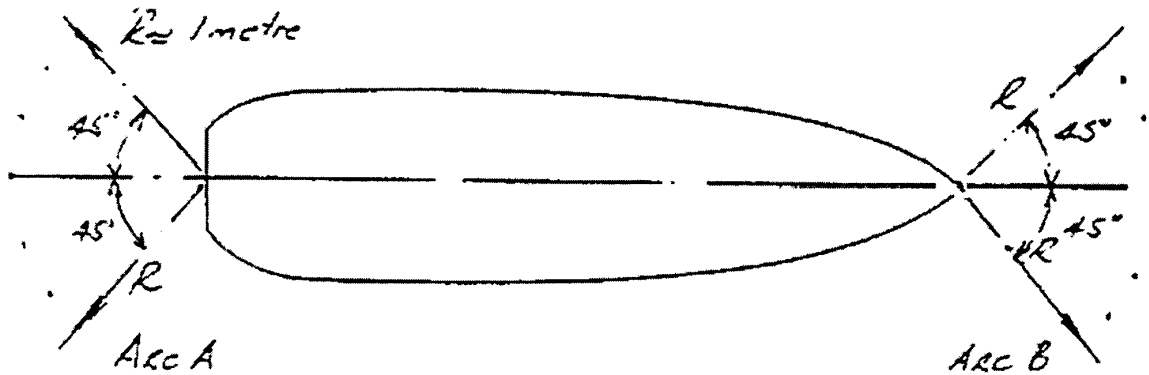
sachant que, si la période de roulis du modèle après avarie est supérieure à $6\sqrt{h_s}$, la période pic doit être limitée à $6\sqrt{h_s}$.

Remarque

Il est apparu qu'il était impossible de fixer des limites aux périodes par passage au niveau moyen du spectre d'ondes en fonction des valeurs nominales des formules mathématiques. Une marge d'erreur de 5 % est donc admise.

Il convient d'enregistrer le spectre d'ondes à chaque essai et de consigner toutes les informations pertinentes. Les relevés sont effectués à proximité immédiate du modèle (mais pas sur le côté sous le vent) - voir la figure a ci-après - et près du batteur de houle. Le modèle doit également être équipé d'instruments de mesure afin de surveiller et d'enregistrer les mouvements du modèle (roulis, levée, tangage) et son attitude (inclinaison, enfoncement, assiette) pendant toute la durée de l'essai.

Figure a)



La sonde de mesure "près du modèle" doit être placée sur l'arc A ou B (figure a).

Paragraphe 3.2, 3.3 et 3.4

Le contenu de ces paragraphes est évident.

3.5. Simulation d'avaries

Les recherches poussées qui ont été menées pour établir des critères applicables aux navires neufs montrent clairement qu'à côté de paramètres importants pour la survie des navires à passagers tels que le GM et le franc-bord, l'aire sous la courbe de stabilité résiduelle jusqu'à l'angle de GZ maximum constitue également un facteur important. Lorsque l'on choisit le cas d'avarie le plus défavorable prévu par la convention SOLAS en vue de respecter les prescriptions du paragraphe 3.5.1, il convient de choisir l'avarie qui présente l'aire sous la courbe de stabilité résiduelle jusqu'à l'angle de GZ maximum la plus réduite.

Paragraphe 4 - Critères de survie

Le sens de ce paragraphe est évident.

Paragraphe 5 - Approbation de l'essai

Les documents suivants doivent être joints au rapport remis à l'administration :

a) calculs de stabilité après avarie dans le cas d'avarie le plus défavorable prévu par la convention SOLAS et dans le cas d'avarie au milieu du navire (s'ils sont différents);

b) plan de l'agencement global du modèle, détails de construction, instrumentation;

c) rapports des essais d'inclinaison et de roulis;

d) calcul des périodes de roulis du navire réel et du modèle;

e) spectre d'ondes nominal et mesuré (à proximité du batteur de houle et à côté du modèle);

f) rapports représentatifs des mouvements, de l'attitude et de la dérive du modèle;

g) enregistrements vidéo correspondants.

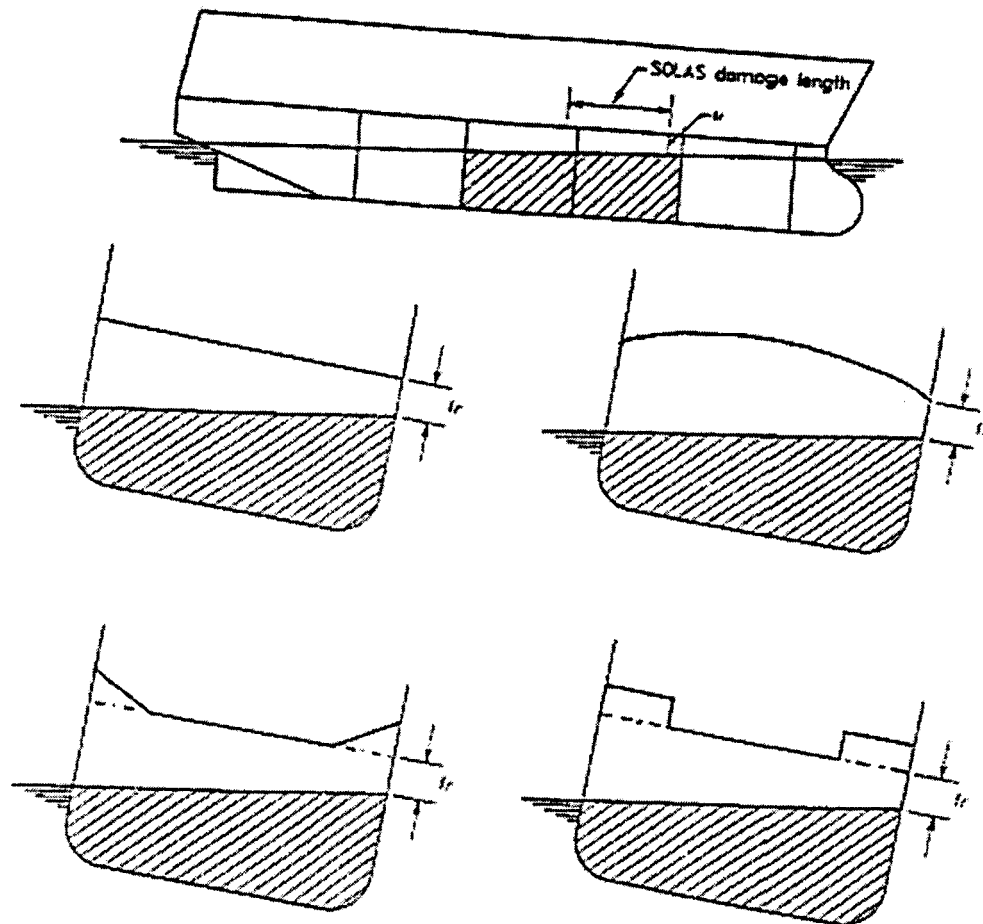
Remarque

L'administration doit assister à tous les essais.

Figures

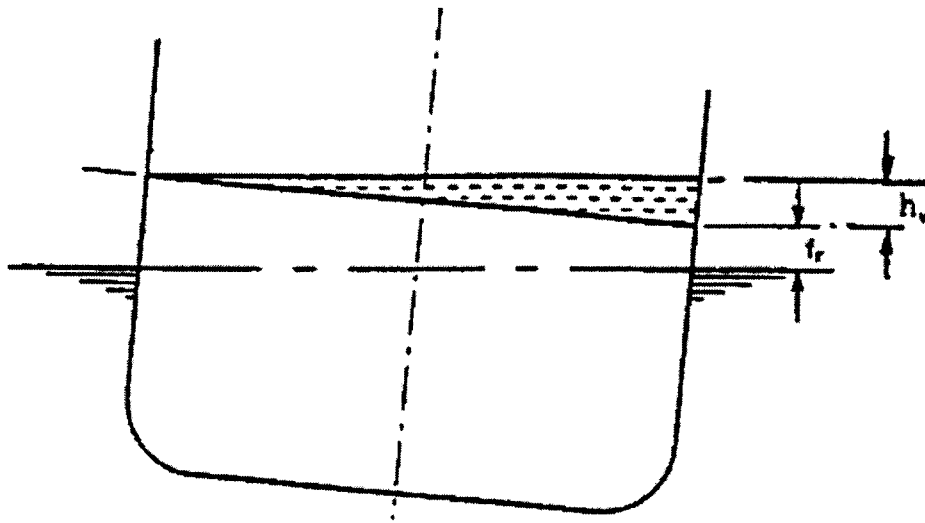
(Lignes directrices à l'intention des administrations nationales)

Figure 1



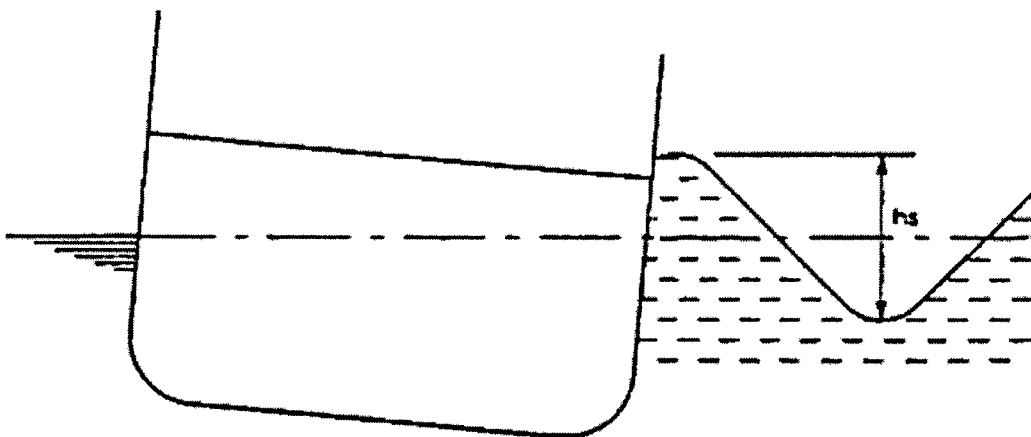
Longueur de l'avarie d'après la convention SOLAS (SOLAS damage length)

Figure 2



1. Si $f_r \geq 2,0$ m, la hauteur d'eau sur le pont (h_w) = 0,0 m.
2. Si $f_r \leq 0,3$ m, la hauteur d'eau sur le pont (h_w) = 0,5 m.

Figure 3

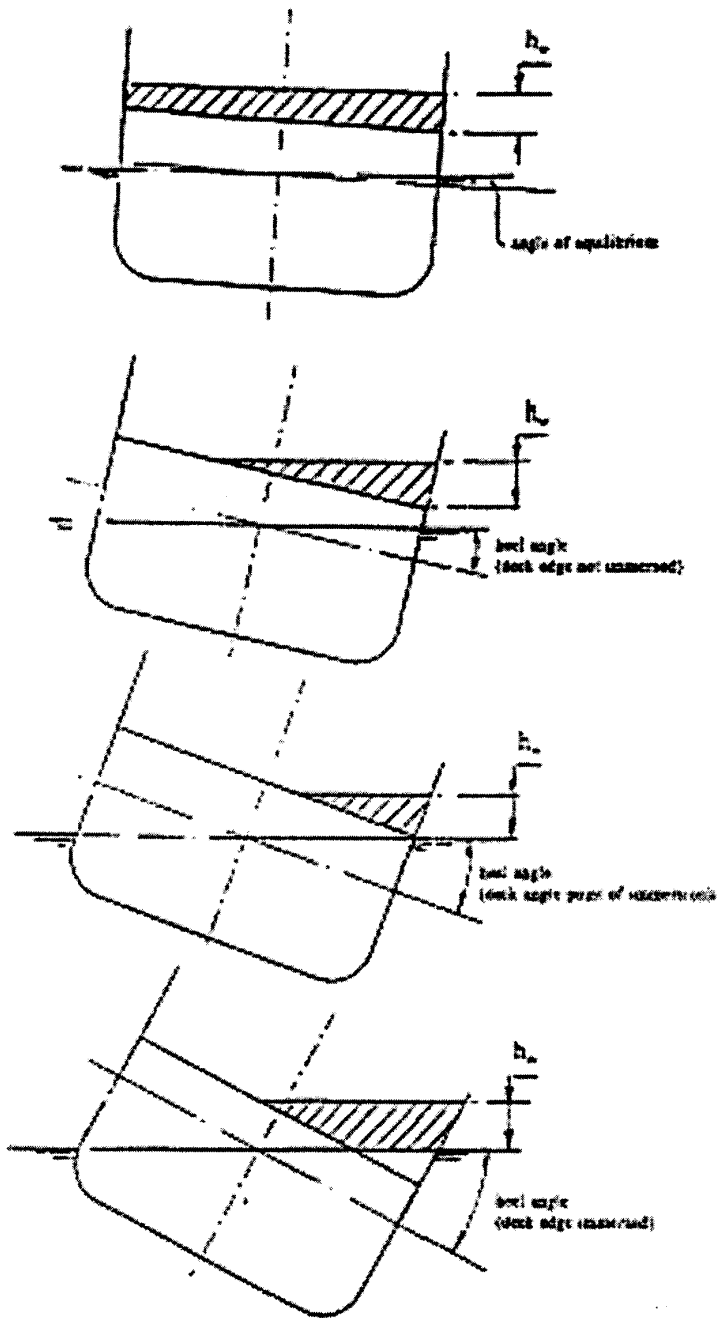


1. Si $h_s \geq 4,0$ m, la hauteur d'eau sur le pont (h_w) est calculée comme sur la figure 3.
2. Si $h_s \leq 1,5$ m, la hauteur d'eau sur le pont (h_w) = 0,0 m.

Par exemple:

Si $f_r = 1,15$ m et $h_s = 2,75$ m, la hauteur d'eau (h_w) = 0,125 m

Figure 4



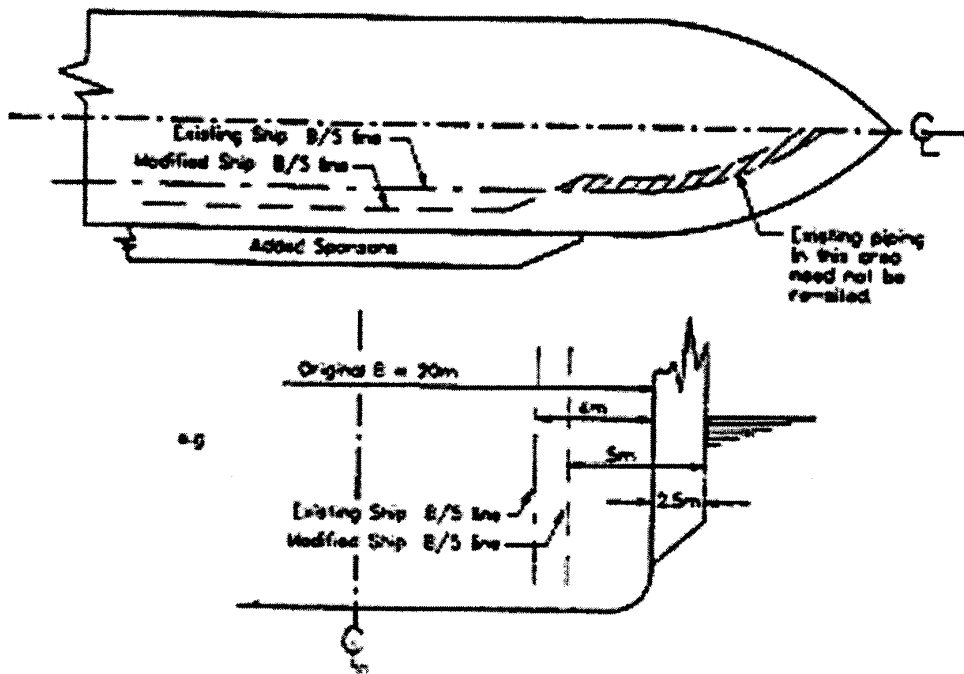
angle d'équilibre (angle of equilibrium)

angle d'inclinaison (livet de pont non immergé) [heel angle (deck not immersed)]

angle d'inclinaison (point d'immersion de l'angle de pont) [heel angle (deck angle point of immersion)]

angle d'inclinaison (livet de pont immergé) [heel angle (deck edge immersed)]

Figure 5



coupe longitudinale

Ligne B/5 du navire existant (Existing B/5 ligne)

Ligne B/5 du navire modifié (Modified Ship B/5 ligne)

Caissons latéraux ajoutés (Added Sponsons)

Les conduites installées dans cette zone ne doivent pas être déplacées (Existing piping in this area need not be resited)

coupe transversale

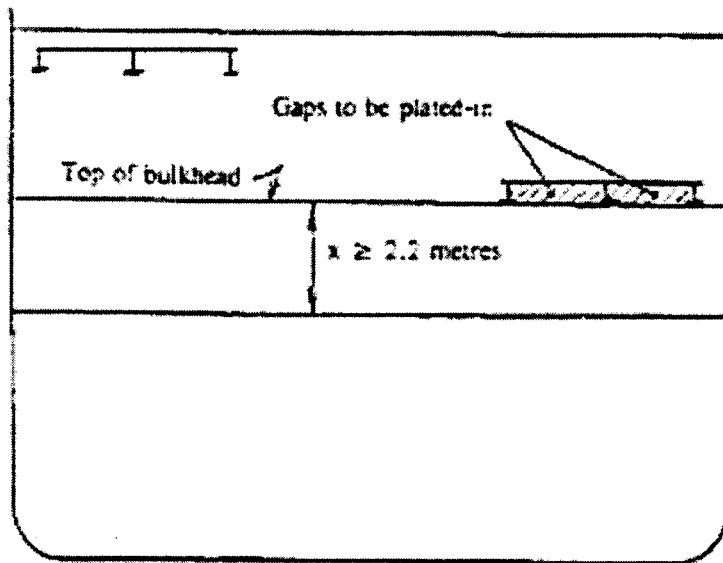
Largeur B initiale = 20 m (Original B = 20 m)

par exemple (/e.g.):

Ligne B/5 du navire existant (Existing Ship B/5 ligne)

Ligne B/5 du navire modifié (Modified Ship B/5 ligne)

Figure 6



Navire sans ponts garages suspendus

Exemple 1

Hauteur d'eau sur le pont = 0,25 m

Hauteur minimale requise de la barrière = 2,2 m

Navire sans pont suspendu (au droit de la barrière)

Exemple 2

Hauteur d'eau sur le pont (h_w) = 0,25 m

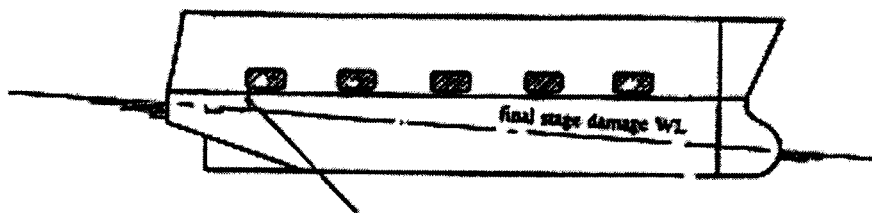
Hauteur minimale requise de la barrière = x

Orifices devant être obstrués (Gaps to be plated-in)

Bord supérieur de la cloison (Top of bulkhead)

$x \geq 2,2$ m ($x \geq 2.2$ metres)

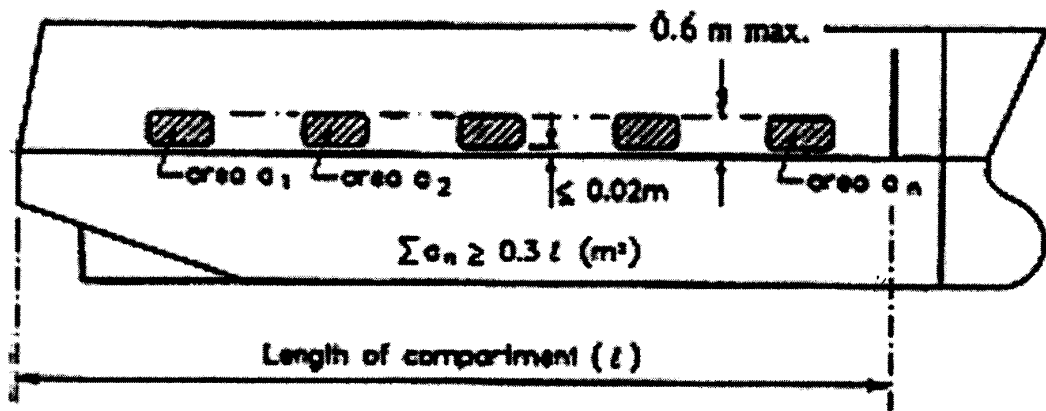
Figure 7



Distance minimale requise entre le franc-bord et le sabord de décharge = 1 m

Avarie à l'état final au niveau de la ligne de charge (final stage damage WL)

Figure 8



0,6 m max (/0.6 m max.)

zone a_1 (area a_1)

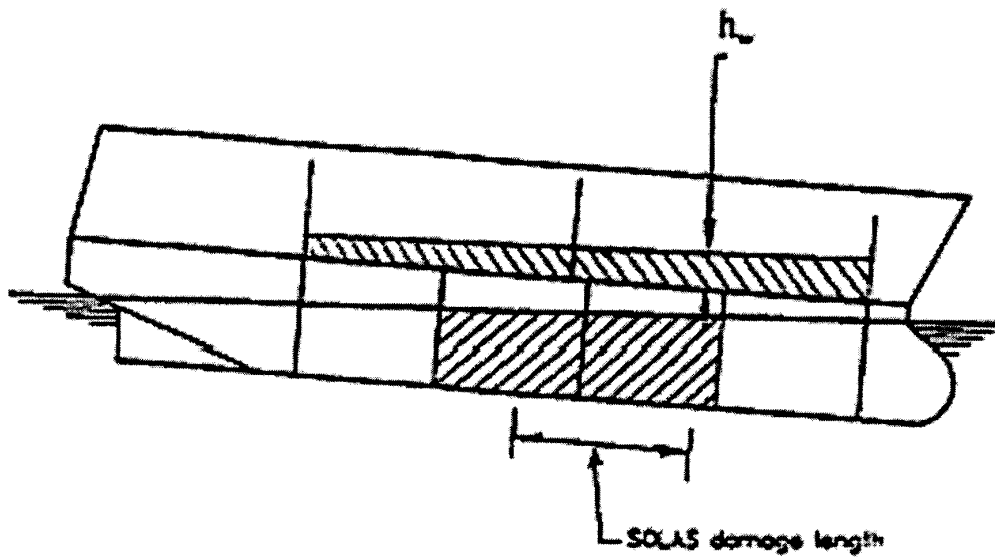
zone a_2 (area a_2)

$\leq 0,02 l$ ($\leq 0.02 l$)

zone a_n (area a_n)

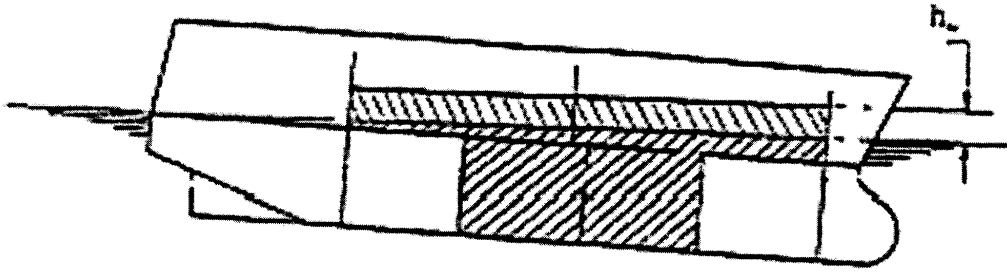
Longueur du compartiment (l) (Length of compartment (l))

Figure 9



Livet de pont non immergé

Longueur de l'avarie d'après la convention SOLAS (SOLAS damage length)



Livet de pont immergé

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 novembre 2005 relatif aux prescriptions spécifiques de stabilité applicables aux navires rouliers à passagers.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,

R. LANDUYT

Annexe III

Modèle de certificat attestant du respect des prescriptions spécifiques de stabilité applicable aux navires rouliers à passagers

ROYAUME DE BELGIQUE

Service public fédéral Mobilité et Transports



Transport maritime

Certificat de navigabilité pour les navires rouliers à passagers

() Délivré en vertu des dispositions de l'arrêté royal du 21 novembre 2005 instituant des prescriptions spécifiques de stabilité applicable aux navires rouliers à passagers () Etablissant que le navire mentionné ci-après est en accord avec les dispositions de la directive 2003/25/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 14 avril 2003 relative aux prescriptions spécifiques de stabilité applicables aux navires rouliers à passagers
(Veuillez cocher les points relevant selon le navire est en accord avec la partie A ou B de l'annexe I)

Sous l'autorité du gouvernement du ROYAUME DE BELGIQUE

- par l'agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet par.....

Identification du navire :

Nom du navire et année de construction Lettres ou numéro distinctifs Port d'immatriculation

Champ d'exploitation du navire :

Zone maritime

Valeur de la hauteur de houle significative

Durée d'exploitation

IL EST CERTIFIÉ :

1. Que le navire exploité dans la zone définie et dont la hauteur de houle significative a été fixée respecte les prescriptions de stabilité définies conformément à l'article 5 de l'arrêté royal du 21 novembre 2005 relatif aux prescriptions spécifiques de stabilité applicables aux navires rouliers à passager ;

Que le navire a été visité conformément aux prescriptions fixées dans les annexes I et II de l'arrêté royal du 21 novembre 2005 relatif aux prescriptions spécifiques de stabilité applicables aux navires rouliers à passagers ;

2. Que, à la suite de cette visite, il a été constaté que le navire satisfait entièrement aux prescriptions de l'arrêté royal du 21 novembre 2005 définies à : () annexe I A attestant de la conformité du navire indiqué ci-avant à la règle générale de stabilité de navires à passagers après avarie telle que prescrite par la règle II-1/B/8 de la Convention SOLAS (norme SOLAS 90) () annexe I B attestant de la conformité du navire indiqué ci-avant aux dispositions de la directive 2003/25/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 14 avril 2003 relative aux prescriptions spécifiques de stabilité applicables aux navires rouliers à passagers. (veuillez cocher la case)

Le présent certificat est valable (date de la prochaine visite périodique)

Délivré à, le

(lieu de délivrance du certificat)

(date de la délivrance)

signature de l'agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet délivrant le certificat)

(cachet de l'autorité délivrant le certificat)

A la signature du fonctionnaire, l'alinéa suivant doit être ajouté : « Le soussigné déclare qu'il est dûment habilité par la Belgique à délivrer le présent certificat. »

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 novembre 2005 relatif aux prescriptions spécifiques de stabilité applicables aux navires rouliers à passagers.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,

R. LANDUYT

Bijlage I

DEEL I A

ALGEMENE STABILITEITSREGEL VOOR PASSAGIERSSCHEPEN NA EEN AANVARING ⁽¹⁾
 ZOALS VOORGESCHREVEN DOOR REGEL II-1/B/8 VAN DE SOLAS-OVEREENKOMST (SOLAS-NORM 90)
 (zoals bedoeld in artikel 5)

(Onder voorbehoud van de bepalingen van regel 8-1, zijn de bepalingen van paragraaf 2.3.1 tot 2.3.4, 5 en 6.2 van toepassing op passagierschepen gebouwd vanaf 29 april 1990. De bepalingen van paragraaf 7.2, 7.3 en 7.4 zijn van toepassing op alle passagiersschepen.)

1.1. Voor het intacte schip moet, in de diverse exploitatie-omstandigheden, dergelijke stabiliteit worden voorzien dat na het vollopen van enig hoofdcompartiment binnen de limiet van de vollooptbare lengtes, het schip in het eindstadium van het vollopen aan de onderstaande voorwaarden kan voldoen.

1.2. Wanneer twee aangrenzende hoofdcompartimenten gescheiden zijn door een bajonetschot dat voldoet aan de voorschriften van regel 7.5.1, moet de stabiliteit in onbeschadigde toestand dusdanig zijn dat het schip aan die voorwaarden voldoet met twee aangrenzende hoofdcompartimenten in de veronderstelling dat ze zijn volgelopen.

1.3. Wanneer de opgelegde beschottingsfactor gelijk is aan of kleiner is dan 0,5, maar groter is dan 0,33, moet de stabiliteit in onbeschadigde toestand dusdanig zijn dat het schip aan die voorwaarden voldoet met twee willekeurige volgelopen aangrenzende hoofdcompartimenten.

1.4. Wanneer de opgelegde afschotfactor gelijk is aan of kleiner dan 0,33 moet de stabiliteit in onbeschadigde toestand dusdanig zijn dat het schip aan die voorwaarden voldoet met drie willekeurig volgelopen aangrenzende hoofdcompartimenten.

2.1. De bepalingen van punt 1 werden bepaald conform paragrafen 3, 4 en 6 middels berekeningen die rekening houden met de verhoudingen en basiskenmerken van het schip, net als de indeling en de configuratie van de compartimenten die averij hebben opgelopen. Voor de berekeningen wordt ervan uitgegaan dat het schip zich in de slechtst mogelijke bedrijfsomstandigheden qua stabiliteit bevindt.

2.2. Wanneer wordt voorgesteld om schottendekken, dubbele scheepsromp of langsschotten te plaatsen die – hoewel ze niet waterdicht zijn – de instroming van het water toch ernstig kunnen vertragen, kan de Administratie zijn akkoord geven voor die maatregel waarin deze schikkingen de resultaten van de berekeningen kunnen beïnvloeden.

2.3. De stabiliteit in het laatste stadium van het vollopen na averij en na de evenwicht (als er evenwichtsmiddelen bestaan), moet op de volgende manier bepaald worden :

2.3.1. De positieve reststabiliteitskromme van de GZ-waarde moet een minimale boog van 15° boven de evenwichtsstand hebben. Die boog kan teruggebracht worden tot een minimale boog van 10° indien de overhoek onder de boog van de GZ-kromme gelijk is aan de boog opgegeven in paragraaf 2.3.2, vermeerderd met de toepassing van de verhouding :

15

—

boog

waarbij de boog is uitgedrukt in graden.

2.3.2. De ruimte overbrugd door de GZ-kromme, gemeten vanaf de evenwichtshoek tot de kleinste van de onderstaande hoeken, moet ten minste gelijk zijn aan 0,015 m.rad :

.1 de hoek waarin de geleidelijke instroming ontstaat

.2 22° (gemeten vanaf de rechte stand) in het geval één compartiment volloopt of 27° (gemeten vanaf de rechte stand) in het geval twee of meer aangrenzende compartimenten gelijktijdig vollopen.

2.3.3. Een reststabiliteitswaarde moet berekend worden in de positieve stabiliteitsboog, rekening houdend met de grootste van de onderstaande slagzijmomenten :

.1 slagzijmoment omdat alle passagiers zich aan dezelfde boord van het schip verzamelen

.2 slagzijmoment door de tewaterlating van alle sloepen en reddingsvlotten onder de davits aan één kant van het schip

.3 slagzijmoment door de winddruk

met behulp van de volgende formule :

$$GZ \text{ (in meter)} = \frac{\text{slagzijmoment}}{\text{verplaatsing}} + 0,04$$

Toch mag de GZ in geen geval kleiner zijn dan 0,1 m.

2.3.4 Voor de berekening van de slagzijmomenten volgens paragraaf 2.3.3, vertrekt men van onderstaande hypothesen :

.1 Momenten door het verzamelen van de passagiers :

.1.1 vier personen per vierkante meter;

.1.2 massa van 75 kg per passagier;

.1.3 verdeling van de passagiers over de beschikbare dekoppervlakten aan één boord van het schip op de dekken waar de verzamelposten gelegen zijn en op zo'n manier dat het meest ongunstige slagzijmoment wordt verkregen

.2 Momenten door de tewaterlating van alle sloepen en reddingsvlotten onder de davits aan één kant van het schip :

.2.1 men neemt aan dat alle reddingssloepen en schuiten geplaatst aan de kant waarlangs het schip slagzij maakt na een aanvaring worden losgemaakt met hun volle belasting en klaar zijn om te water gelaten te worden;

.2.2 voor de reddingssloepen die ontworpen zijn om met hun volle lading te water gelaten te worden vanuit hun koppelingsstand, neemt men het maximale slagzijmoment tijdens de tewaterlating;

.2.3 men gaat ervan uit dat een reddingsvlot met volle belasting is vastgemaakt aan elke davit op de kant waarlangs het schip slagzij maakt en dat deze los zijn om te water gelaten te worden;

.2.4 de personen die zich niet in de losgemaakte reddingstuigen bevinden doen het slagzijmoment of evenwichtsmoment niet toenemen;

- .2.5 men neemt aan dat de reddingstuigen aan de kant tegenover de kant waarlangs het schip slagzij maak nog vastgemaakt zijn.
- .3 Slagzijmomenten door de winddruk :
- .3.1 men gaat uit van een winddruk van 120 N/m^2 ;
- .3.2 de gebruikte zone is de zijwaartse projectiezone gelegen boven de waterlijn overeenstemmend met de onbeschadigde toestand;
- .3.3 de arm van het slagzijmoment is de verticale afstand tussen een punt gelegen op de helft van de gemiddelde diepgang overeenstemmend met de onbeschadigde toestand en het zwaartepunt van de zijzone.
- .2.4 In de tussenstadia van het vollopen, moet de maximale GZ ten minste $0,05 \text{ m}$ bedragen en de positieve GZ-boog ten minste 7° . In alle gevallen gaat men uit van één bres in de scheepsromp en één vloeistofkiel.
- 3 Voor de berekening van de stabiliteit na een aanvaring, gebruikt men doorgaans de volgende volume- en oppervlaktedorlaatbaarheid :

Ruimte	Doorlaatbaarheid
Bestemd voor de vracht, de steenkool of de boordproviand	60
Gebruikt voor verblijfsruimten	95
Gebruikt voor machines	85
Bestemd voor vloeistoffen	0 of 95 ⁽²⁾

Men neemt een hogere oppervlaktedorlaatbaarheid voor ruimtes die, in de buurt van het waterpeil, na de aanvaring geen relevante oppervlakte met machines of verblijfsruimten bevatten en voor de ruimtes die doorgaans niet worden ingenomen door een aanzienlijke hoeveelheid goederen en voorraden.

4 Men gaat uit van de volgende averij-afmetingen :

- .1 zijvlak : de kleinste van de twee waarden : 3 m plus 3% van de lengte van het schip of 11 m . Wanneer de geplande beschottingsfactor gelijk is aan of kleiner is dan $0,33$, moet het vermoedelijke langsvlak van de averij zo nodig vermeerderd worden opdat twee opeenvolgende waterdichte hoofdschotten kunnen berekend worden;
- .2 dwarsvlak (gemeten vanaf de scheepswand naar binnen toe en loodrecht op het diametrale vlak ter hoogte van de maximale compartimenteringslaadlijn) : een afstand van één vijfde van de breedte van het schip, zoals gedefinieerd in regel 2; en
- .3 verticaal vlak : van het tracé van de kiel zonder stelsels (nulwaterlijn) zonder beperking in de hoogte;
- .4 indien een averij met een kleiner gebied dan opgegeven in paragraaf 4.1, 4.2 en 4.3 tot strengere omstandigheden zou leiden vanuit het standpunt van de helling of de metacentrische resthoogte, wordt dergelijke averij als basis voor de berekeningen genomen.

5 Het asymmetrisch vollopen moet tot een minimum worden beperkt met geschikte middelen. Wanneer het nodig blijkt om grote hellingshoeken te corrigeren, moeten de gekozen evenwichtmiddelen zo nodig automatisch zijn, maar wanneer bedieningen voor evenwichtdwarers voorzien zijn, moeten ze steeds bediend kunnen worden door een punt dat boven het schottendeck is gelegen. Deze middelen en hun bediening moeten door de Administratie goedgekeurd worden. De maximale slagzijhoek na instromen, maar vóór evenwicht mag niet meer dan 15° bedragen. Wanneer evenwichtmiddelen vereist zijn, mag de evenwichtduur niet meer dan 15 min bedragen. De kapitein van het schip moet in het bezit zijn van de nodige informatie over het gebruik van de evenwichtmiddelen. ⁽³⁾

6 In zijn definitieve toestand moet het schip na averij en – in het geval het schip asymmetrisch volloopt – na de evenwichtmaatregelen, aan de volgende voorwaarden voldoen :

- .1 wanneer het schip symmetrisch volloopt, moet de metacentrische resthoogte positief zijn en ten minste gelijk aan 50 mm ; ze wordt berekend met de methode van de constante verschuiving;
- .2 wanneer het schip asymmetrisch volloopt, mag de hellingshoek bij het vollopen van één compartiment niet groter zijn dan 7° . Wanneer twee of meer aangrenzende compartimenten gelijktijdig vollopen, kan de Administratie een hellingshoek van 12° toestaan;
- .3 in geen geval mag de indompelingsgrenslijn ondergedompeld zijn in het laatste stadium van het vollopen. Wanneer men het waarschijnlijk acht dat de indompelingsgrenslijn ondergedompeld raakt in een tussenstadium van het vollopen, kan de Administratie alle studies en maatregelen eisen die het noodzakelijk acht voor de veiligheid van het schip.

7.1 De kapitein moet in het bezit zijn van de nodige gegevens om in exploitatie-omstandigheden een voldoende stabiliteit in ongeschonden staat te verzekeren zodat het schip voldoet aan de bovenstaande voorwaarden in de meest ongunstige averijhypothesen binnen het hierboven gedefinieerde kader. Voor schepen uitgerust met evenwichtdwarers, moet de kapitein op de hoogte zijn van de stabiliteitsvoorwaarden waaronder de hellingsberekeningen werden uitgevoerd. Hij moet ook gewaarschuwd worden wanneer het schip zich, in ongeschonden toestand, in minder gunstige omstandigheden zou bevinden aangezien de helling bij averij te groot zou kunnen zijn.

7.2 De gegevens bedoeld opdat de kapitein een voldoende stabiliteit kan verzekeren in ongeschonden toestand – waarvan sprake in paragraaf 7.1 – moeten gegevens omvatten die óf de maximale toelaatbare hoogte van het zwaartepunt van het schip boven de kiel (KG) geven, óf de minimale toelaatbare metacentrische afstand (GM) voor een voldoende gamma diepgangen of verplaatsingen om alle exploitatie-omstandigheden te omvatten. Die gegevens moeten de invloed van de diverse grondslagen weergeven, rekening houdend met de exploitatielimiten.

7.3 De diepgangschalen moeten op een goed leesbare manier vooraan en achteraan op elk schip worden aangeduid. Wanneer de diepgangaanduidingen niet op een goed leesbare plaats staan, of wanneer ze moeilijk leesbaar zijn door exploitatieverplichtingen gekoppeld aan een specifieke dienst, moet het schip ook uitgerust zijn met een betrouwbaar diepgangmeetinstrument om de diepgang voor en achter te bepalen.

7.4 Na het laden van het schip en vóór het afvaren, moet de kapitein de grondslag en de stabiliteit van het schip bepalen. Hij moet ook nagaan (en dat schriftelijk vastleggen) of het schip voldoet aan de stabiliteitscriteria opgelegd in de betreffende regels. De stabiliteit van het schip moet steeds door middel van berekeningen worden nagegaan. Daartoe kan de Administratie het gebruik van een elektronische laad- of stabiliteitsrekenmachine of een soortgelijk instrument toestaan.

8.1 De Administratie kan geen afwijking op de stabiliteitsvereisten bij averij toestaan, tenzij wordt aangetoond dat in alle exploitatieomstandigheden de metacentrische hoogte in ongeschonden toestand die door deze vereisten wordt opgelegd, te hoog is voor de geplande exploitatie.

8.2 Afwijkingen op de stabiliteitsvoorschriften bij averij kunnen alleen in uitzonderlijke gevallen verleend worden en onder voorbehoud dat de Administratie meent dat de verhoudingen, indelingen en andere kenmerken van het schip die praktisch en redelijkerwijze haalbaar zijn in specifieke exploitatie-omstandigheden van het schip, de meest gunstige zijn wat betreft stabiliteit bij averij.

Regel 8-1

Stabiliteit na aanvaring voor ro-ro passagiersschepen ⁽⁴⁾

Ro-ro passagiersschepen gebouwd vóór 1 juli 1997 moeten voldoen aan de bepalingen van regel 8, zoals gewijzigd bij de resolutie MSC.12(56), uiterlijk op de datum van de eerste periodieke inspectie na de hieronder opgelegde toepassingsdatum, volgens de A/A_{\max} waarde zoals gedefinieerd in de bijlage bij de Berekeningsprocedure om de overlevingskansen op bestaande ro-ro passagiersschepen te berekenen met behulp van een vereenvoudigde methode gebaseerd op resolutie A.265(VIII) die het Comité voor de scheepvaartveiligheid op punt stelde tijdens zijn negenenvijftigste zitting in juni 1991 (MSC/Omz.574). ⁽⁵⁾

A/A_{\max} -waarde	Toepassingsdatum
Minder dan 85 %	1 oktober 1998
85 % of meer maar minder dan 90 %	1 oktober 2000
90 % of meer maar minder dan 95 %	1 oktober 2002
95 % of meer maar minder dan 97,5 %	1 oktober 2004
97,5 % of meer	1 oktober 2005

Regel 8-2

Bijzondere voorschriften van toepassing op ro-ro passagiersschepen die 400 personen of meer vervoeren

Niettenstaande de bepalingen van regel 8 en 8-1 :

- .1 moeten ro-ro passagiersschepen die 400 personen of meer mogen vervoeren en gebouwd zijn op of na 1 juli 1997 voldoen aan de bepalingen van paragraaf 2.3 van regel 8, waarbij de hypothetische averij is gelegen op een willekeurig punt van lengte L van het schip en
- .2 moeten ro-ro passagiersschepen die 400 personen of meer mogen vervoeren en gebouwd zijn vóór 1 juli 1997 voldoen aan de bepalingen van alinea.1 uiterlijk op de datum van de eerste periodieke inspectie na de toepassingsdatum opgelegd in 2.1, 2.2 of 2.3, waarbij de meest verre datum wordt gekozen :

.2.1 A/A_{\max} -waarde	Toepassingsdatum
Minder dan 85 %	1 oktober 1998
85 % of meer maar minder dan 90 %	1 oktober 2000
90 % of meer maar minder dan 95 %	1 oktober 2002
95 % of meer maar minder dan 97,5 %	1 oktober 2004
97,5 % of meer	1 oktober 2010

.2.2 Aantal personen dat het schip mag vervoeren

1 500 of meer	1 oktober 2002
1 000 of meer maar minder dan 1 500	1 oktober 2006
600 of meer maar minder dan 1 000	1 oktober 2008
400 of meer maar minder dan 600	1 oktober 2010

.2.3 Schipleeftijd van 20 jaar of meer

De leeftijd van het schip is het aantal jaren verstreken sinds de datum waarop de kiel werd gelegd of de datum waarop de bouw van het schip zich in een soortgelijk stadium bevond of de datum waarop het schip werd omgebouwd tot een ro-ro passagiersschip.

Regel 8-3

Bijzondere voorschriften van toepassing op passagiersschepen, buiten ro-ro passagiersschepen, die 400 personen of meer vervoeren

Niettenstaande de bepalingen van regel 8, moeten de passagiersschepen, buiten ro-ro passagiersschepen, die 400 personen of meer mogen vervoeren en gebouwd zijn op of na 1 juli 2002 voldoen aan de bepalingen van paragraaf 2.3 en 2.4 van regel 8, waarbij de hypothetische averij is gelegen op een willekeurig punt van lengte L van het schip.

Deel I B

SPECIFIEKE STABILITEITSVEREISTEN VOOR RO-RO-PASSAGIERSSCHEPEN
(zoals bedoeld in artikel 5)

1. Behalve aan de vereisten van voorschrift II-1/B/8 van het Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee (SOLAS-verdrag) betreffende de waterdichte indeling en lekstabiliteit, dienen alle ro-ro-passagiersschepen, als bedoeld in artikel 2, § 1, aan de vereisten van deze bijlage te voldoen.

1.1. Aan de bepalingen van voorschrift II-1/B/8.2.3 zoals bedoeld in deel IA van deze bijlage wordt voldaan, wanneer rekening wordt gehouden met het effect van een denkbeeldige hoeveelheid zeewater welke wordt verondersteld zich te hebben verzameld op het eerste dek boven de ontwerpwaterlijn van de ro-ro-laadruimte of de ruimte van bijzondere aard, zoals omschreven in voorschrift II-2/3, welke wordt aangenomen te zijn beschadigd (hierna te noemen "het beschadigde ro-ro-dek"). Aan de overige bepalingen van voorschrift II-1/B/8 hoeft niet te worden voldaan bij de toepassing van de stabiliteitsnorm in dit deel van de bijlage. De hoeveelheid aangenomen verzameld zeewater wordt berekend met als grondslag een wateroppervlak dat een vaste hoogte heeft boven :

a) het laagste punt van de dekrand van de beschadigde afdeling van het ro-ro-dek, of

b) als de dekrand ter plaatse van de beschadigde afdeling is ondergedompeld, dan wordt de berekening gebaseerd op een vaste hoogte boven het stilwateroppervlak voor alle slagzij- en trimhoeken;

als volgt :

0,5 m indien het restvrijboord (f_r) 0,3 m of minder bedraagt;

0,0 m indien het restvrijboord (f_r) 2,0 m of meer bedraagt; en

door lineaire interpolatie bepaalde tussenliggende waarden, indien het restvrijboord (f_r) meer dan 0,3 m doch minder dan 2,0 m bedraagt;

waarin het restvrijboord (f_r) gelijk is aan de minimumafstand tussen het beschadigde ro-ro-dek en de waterlijn in de eindtoestand ter plaatse van de beschadiging in het beschouwde schadegeval, zonder dat het effect van de hoeveelheid aangenomen verzameld water op het beschadigde ro-ro-dek in rekening wordt gebracht.

1.2. Indien een doeltreffend waterafvoersysteem wordt aangebracht, kan de Administratie van de vlaggenstaat een vermindering van de hoogte van het wateroppervlak toestaan.

1.3. Voor schepen in geografisch omschreven beperkte vaargebieden kan de Administratie van de vlaggenstaat de overeenkomstig punt 1.1 bepaalde hoogte van het wateroppervlak verminderen door de hoogte van het wateroppervlak te vervangen door het volgende :

1.3.1. 0,0 m, indien de significante golfhoogte (h_s) voor het betreffende gebied 1,5 m of minder bedraagt;

1.3.2. de overeenkomstig punt 1.1 bepaalde waarde, indien de significante golfhoogte (h_s) voor het betreffende gebied 4,0 m of meer bedraagt;

1.3.3. door lineaire interpolatie bepaalde tussenliggende waarden, indien de significante golfhoogte (h_s) voor het betreffende gebied meer dan 1,5 m doch minder dan 4,0 m bedraagt;

mits aan de volgende voorwaarden wordt voldaan :

1.3.4. ten genoegen van de Administratie van de vlaggenstaat is aangetoond dat het betreffende gebied wordt gekenmerkt door de significante golfhoogte (h_s) met een overschrijdingskans van niet meer dan 10 %, en

1.3.5. het vaargebied en, indien van toepassing, het deel van het jaar waarvoor een zekere waarde van de significante golfhoogte (h_s) is bepaald, worden in de certificaten aangetekend.

1.4. Als alternatief voor het bepaalde in punt 1.1 of 1.3 kan de Administratie van de vlaggenstaat voor een bepaald schip ontheffing verlenen voor het bepaalde in punt 1.1 of 1.3 en kan zij genoegen nemen met de resultaten van modelproeven uitgevoerd volgens de modelproefmethode, die in het aanhangsel is beschreven, waaruit blijkt dat het schip niet zal kapseizen in het schadegeval, als bedoeld in SOLAS-voorschrift II-1/B/8.4, welke overeenkomstig punt 1.1 als ongunstigste toestand wordt beschouwd in onregelmatige zeeegang, en

1.5. De verwijzing naar de aanvaarding van de resultaten van de modelproef als gelijkwaardig aan het bepaalde in punt 1.1 of 1.3 en de waarde van de bij de modelproeven gebruikte significante golfhoogte (h_s) worden in de certificaten van het schip aangetekend.

1.6. De informatie die aan de kapitein wordt verstrekt overeenkomstig voorschriften II-1/B/8.7.1 en II-1/B/8.7.2, zoals ontwikkeld voor naleving van de voorschriften II-1/B/8.2.3 tot en met II-1/B/8.2.3.4, is ongewijzigd van toepassing voor ro-ro-passagiersschepen die overeenkomstig deze vereisten zijn goedgekeurd.

2. Om het effect van de hoeveelheid aangenomen verzameld zeewater op het beschadigde ro-ro-dek in punt 1 te bepalen, gelden de volgende bepalingen :

2.1. een dwars- of langsschot wordt als onbeschadigd beschouwd, indien het schot in zijn geheel is gelegen binnen verticale vlakken aan beide zijden van het schip, die zich op een afstand van de rompbeplating bevinden die gelijk is aan een vijfde van de scheepsbreedte, zoals omschreven in voorschrift II-1/2, waarbij die afstand loodrecht op het vlak van kiel en steven ter hoogte van de hoogst gelegen indelingslastlijn wordt gemeten;

2.2. in het geval dat de scheepsromp over een gedeelte wordt uitgebouwd door middel van een wijziging aan de structuur ervan om aan de bepalingen in deze bijlage te voldoen, wordt de hieruit resulterende toename van de 1/5-waarde in alle opzichten toegepast, maar mag deze niet van invloed zijn op de locatie van bestaande schotdoorboringen, pijpsystemen, enz., die vóór de uitbouw aanvaardbaar waren.

2.3. De waterdichtheid van dwars- of langsschotten die in aanmerking komen om op doelmatige wijze het aangenomen verzamelde zeewater in de betreffende afdeling van het beschadigde ro-ro-dek in te sluiten, moet in overeenstemming zijn met de capaciteit van het afvoersysteem en moet de hydrostatische druk, overeenkomstig de lekberekening, weerstaan. Zulke schotten moeten ten minste 2,2 m hoog zijn. In het geval van een schip met hangende autodekken mag de minimumhoogte van het schot evenwel niet minder zijn dan de hoogte tot de onderkant van het hangende autodek in neergelaten toestand.

2.4. Voor bijzondere uitvoeringen, zoals hangende dekken over de gehele breedte en brede schachten in de zijde, kan een andere hoogte worden aanvaard op basis van gedetailleerde modelproeven.

2.5. Het effect van de hoeveelheid aangenomen verzameld zeewater behoeft voor een afdeling op het beschadigde ro-ro-dek niet in rekening te worden gebracht, mits zulk een afdeling aan elke zijde van het dek waterloospoorten heeft die langs de zijden van de afdeling gelijkmatig zijn verdeeld en aan het volgende voldoen :

2.5.1. $A \geq 0,3 l$

waarbij A de totale oppervlakte van de waterloospoorten aan elke zijde van het dek in m^2 is en l de lengte van de afdeling in m;

2.5.2. het schip bezit in het ongunstigste schadegeval een restvrijboord van ten minste 1,0 m, zonder rekening te houden met het effect van de aangenomen hoeveelheid water op het beschadigde ro-ro-dek; en

2.5.3. zulke waterloospoorten zijn binnen de hoogte van 0,6 m boven het beschadigde ro-ro-dek gelegen, en de onderrand van de poorten is binnen 2 cm boven het beschadigde ro-ro-dek gelegen; en

2.5.4. zulke waterloospoorten zijn voorzien van afsluitmiddelen of kleppen om te voorkomen dat water op het ro-ro-dek komt, terwijl water dat zich op het ro-ro-dek kan verzamelen, kan worden afgevoerd.

2.6. Als een schot op het ro-ro-dek wordt verondersteld te zijn beschadigd, wordt aangenomen dat beide afdelingen die aan het schot grenzen gevuld zijn geraakt tot dezelfde hoogte van het wateroppervlak als berekend volgens het bepaalde in punt 1.1 of 1.3.

3. Bij het bepalen van de significante golfhoogte wordt gebruik gemaakt van de golfhoogten welke zijn aangegeven op de kaarten of de lijst van zeegebieden die door de lid-Staten zijn vastgesteld overeenkomstig artikel 4 van dit besluit.

3.1. Voor schepen die slechts voor een korte periode van het jaar worden ingezet, bepaalt de Administratie van de staat van ontvangst in overleg met het andere land waarvan de haven op de scheepsroute ligt, de toe te passen significante golfhoogte.

4. Modelproeven worden uitgevoerd overeenkomstig het aanhangsel.

Aanhangsel

Methode voor modelproeven

1. Doelstellingen

Bij de proeven als bedoeld in punt 1.4 van de stabiliteitsvereisten in bijlage I B, moet het schip een zeegang, als omschreven in het onderstaande punt 3, kunnen weerstaan in het ongunstigste schadegeval.

2. Scheepsmodel

2.1. Het model moet zowel de uiterlijke vorm als de inwendige indeling van het werkelijke schip weergeven, met name alle beschadigde ruimten die van invloed zijn op het gevuld raken en overstromen van water. De beschadiging moet het ongunstigste schadegeval weergeven, zoals omschreven voor de toepassing van voorschrift II-1/B/8.2.3.2 van het SOLAS-verdrag (SOLAS 90-norm). Een aanvullende proef is vereist bij midscheepse beschadiging in de horizontale kiel, indien de locatie van het ongunstigste schadegeval volgens de SOLAS 90-norm zich buiten het gebied $\pm 10\%$ Lpp van het midden van het schip bevindt. Deze aanvullende proef is alleen vereist als de ro-ro-ruimten als beschadigd worden beschouwd.

2.2. Het model moet aan het volgende voldoen :

2.2.1. De lengte tussen loodlijnen (Lpp) moet ten minste 3 m bedragen.

2.2.2. De scheepsromp moet dun genoeg zijn op plaatsen waar deze eigenschap van invloed is op de resultaten.

2.2.3. De bewegingskarakteristieken moeten getrouw die van het werkelijke schip weergeven, met bijzondere aandacht voor de schaal van traagheidsstralen bij het slingeren en stampen. Diepgang, trim, helling en zwaartepunt moeten het ongunstigste schadegeval weergeven.

2.2.4. De belangrijkste constructie-eigenschappen, zoals waterdichte schotten, luchtuitlaten, enz., boven en onder het schottendek, die kunnen resulteren in het asymmetrisch vollopen moeten nauwkeurig op schaal worden gebracht, voorzover het praktisch uitvoerbaar is om de werkelijke situatie weer te geven.

2.2.5. De vorm van het gat moet als volgt zijn :

2.2.5.1. rechthoekig profiel in het zijvlak met een breedte in overeenstemming met voorschrift II-1/B/8.4.1 van het SOLAS-verdrag zoals bedoeld in bijlage I A van dit besluit en in verticale omvang onbeperkt;

2.2.5.2. profiel in de vorm van een gelijkbenige driehoek in het horizontale vlak met een hoogte die gelijk is aan B/5 in overeenstemming met voorschrift II-1/B/8.4.2 van het SOLAS-verdrag zoals bedoeld in bijlage I A van dit besluit.

3. Werkwijze

3.1. Het model wordt onderworpen aan een langkammige onregelmatige zeegang, zoals omschreven door het Jonswap-spectrum, met een significante golfhoogte h_s , zoals omschreven in punt 1.3 van de stabiliteitsvereisten, en met piekverhogingsfactor γ en piekperiode T_p als volgt :

3.1.1. $T_p = 4\sqrt{h_s}$ bij $\gamma = 3,3$; en

3.1.2. T_p gelijk aan de rolresonantieperiode voor het beschadigde schip zonder water op het dek in de gespecificeerde beladingsstoestand, maar niet hoger dan $6\sqrt{h_s}$ en bij $\gamma = 1$.

3.2. Het model moet vrij kunnen drijven en dwarszees (90° koers) worden geplaatst met het gat naar de aankomende golven gericht. Het kapseizen van het model mag niet worden belemmerd. Indien het schip in volgelopen toestand rechtop staat, moet 1° slagzij naar de beschadiging worden gegeven.

3.3. Voor elke piekperiode moeten ten minste vijf proeven worden verricht. De duur van elke proef moet zodanig zijn dat een stationaire toestand wordt bereikt, maar mag niet minder dan 30 minuten in reële tijd bedragen. Voor elke proef moet een verschillende golfrein worden toegepast.

3.4. Indien geen van de proeven een definitieve slagzij naar de kant van de beschadiging oplevert, worden de proeven herhaald in vijf reeksen bij elk van beide gespecificeerde toestanden van de golven; een andere mogelijkheid is dat aan het model een extra slagzijhoek van 1° naar de kant van de beschadiging wordt gegeven en de proef in twee reeksen wordt herhaald bij elk van beide gespecificeerde toestanden van de golven. Doel van deze aanvullende proeven is zo goed mogelijk het overlevingsvermogen zonder kapseizen in beide richtingen aan te tonen.

3.5. De proeven worden uitgevoerd voor de volgende schadegevallen :

3.5.1. het ongunstigste schadegeval met betrekking tot het oppervlak onder de GZ-kromme overeenkomstig het SOLAS-verdrag; en

3.5.2. het ongunstigste schadegeval midscheeps met betrekking tot het restvrijboord midscheeps, voorzover vereist door punt 2.1.

4. Overlevingscriteria

Het schip wordt geacht te overleven indien een stationaire toestand wordt bereikt bij de opeenvolgende reeksen van proeven zoals voorgeschreven in punt 3.3, met dien verstande dat rolhoeken van meer dan 30° ten opzichte van de verticale as, die zich vaker voordoen dan in 20 % van de rolcycli, of een negatieve stabiliteit van meer dan 20° als kapseizen moeten worden beschouwd, ook indien een stationaire toestand wordt bereikt.

5. Goedkeuring van de proef

5.1. Voorstellen voor modelproefprogramma's moeten voor voorafgaande goedkeuring aan de Administratie van de staat van ontvangst worden voorgelegd. Er mag niet uit het oog worden verloren dat schadegevallen met een kleinere omvang tot een slechter resultaat kunnen leiden.

5.2. Van de proef moet een verslag en een video-opname of een andere visuele registratie worden gemaakt, waarin alle relevante informatie over het schip en de proefresultaten is vastgelegd.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 november 2005 betreffende specifieke stabiliteitsvereisten voor ro-ro-passagiersschepen

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,
R LANDUYT

Nota's

⁽¹⁾ Omzendbrief MSC/Omz. 541 (zoals die gewijzigd kan worden) betreffende de verklarende nota's over de afdichting van instroomvertragende omlijstingen boven het schottendek aan boord van passagiersschepen, met het oog op de correcte toepassing van regel II-1/8 en II-1/20, paragraaf 1, van de SOLAS-overeenkomst van 1974, zoals gewijzigd.

⁽²⁾ Van beide laatste getallen kiest men het getal dat tot de meest strenge vereisten leidt.

⁽³⁾ Zie de Aanbeveling over een genormaliseerde methode om te voldoen aan de voorschriften betreffende evenwichtsdwarsers aan boord van passagiersschepen die de Organisatie goedkeurde via de resolutie A.266 (VIII).

⁽⁴⁾ Voor de toepassing van specifieke stabiliteitsvoorschriften voor ro-ro passagiersschepen, zie resolutie 14 van de Solas-conferentie van 1995.

⁽⁵⁾ Zie omzendbrief MSC/Omz. 649 betreffende de interpretatie van de bepalingen van resolutie MSC 26(60) en omzendbrief MSC/Omz. 574.

Bijlage II

INDICATIEVE RICHTSNOEREN VOOR NATIONALE ADMINISTRATIES (zoals bedoeld in artikel 5, § 3)

DEEL A

Toepassing

In overeenstemming met het bepaalde in artikel 5, § 3, van dit besluit maken de nationale administraties van de lidstaten van deze richtsnoeren gebruik bij de toepassing van de specifieke stabiliteitsvereisten, die in bijlage I B zijn vastgelegd, voorzover zulks in de praktijk uitvoerbaar en verenigbaar met het ontwerp van het betreffende schip is. De onderstaande nummering verwijst naar de nummers van de punten in bijlage I B.

Punt 1

In de eerste plaats moeten alle ro-ro-passagiersschepen, als bedoeld in artikel 2, lid 1, van dit besluit voldoen aan de SOLAS 90-norm inzake reststabiliteit, die immers van toepassing is op alle passagiersschepen die op of na 29 april 1990 zijn gebouwd. De toepassing van dit vereiste bepaalt het restvrijboord f_r dat noodzakelijk is voor de berekeningen in punt 1.1.

Punt 1.1

1. Dit punt heeft betrekking op de toepassing van een denkbeeldige hoeveelheid water die zich op het (ro-ro-)schottendek heeft verzameld. Aangenomen wordt dat het water in het dek is binnengedrongen via een gat. Dit punt vereist dat het schip, behalve aan alle vereisten van de SOLAS 90-norm, verder aan dat gedeelte van de SOLAS 90-criteria voldoet dat is vervat in de punten 2.3 tot en met 2.3.4 van voorschrift II-1/B/8 zoals bedoeld in bijlage I A van dit besluit met de vastgestelde hoeveelheid water op het dek. Voor deze berekening behoeft geen rekening te worden gehouden met andere vereisten van voorschrift II-1/B/8. Het schip behoeft bijvoorbeeld voor deze berekening niet te voldoen aan het bepaalde inzake de evenwichtshoeken of niet-onderdompeling van de indompelingsgrenslijn.

2. Het verzamelde water wordt toegevoegd als een vloeibare lading met één gemeenschappelijk oppervlak in alle afdelingen op het autodek die als ondergelopen worden beschouwd. De hoogte (hw) van het water op het dek is afhankelijk van het restvrijboord (f_r) na beschadiging en wordt gemeten ter plaatse van de beschadiging (zie figuur. 1). Het restvrijboord f_r is de minimumafstand tussen het beschadigde ro-ro-dek en de waterlijn in de eindtoestand (nadat eventueel vereffeningsmaatregelen zijn genomen) ter plaatse van de aangenomen beschadiging na onderzoek van alle mogelijke schadescenario's bij het bepalen van de naleving van de SOLAS 90-norm zoals vereist in punt 1 van bijlage I B. Bij het berekenen van f_r wordt geen rekening gehouden met het effect van de denkbeeldige hoeveelheid water die wordt verondersteld zich te hebben verzameld op het beschadigde ro-ro-dek.

3. Indien f_r 2,0 m of meer bedraagt, wordt aangenomen dat zich geen water op het ro-ro-dek heeft verzameld. Indien f_r 0,3 m of minder bedraagt, dan wordt aangenomen dat de hoogte hw 0,5 m bedraagt. Tussenvolgende waterhoogten worden bepaald door lineaire interpolatie (zie figuur 2).

Punt 1.2

Waterafvoersystemen kunnen slechts als doeltreffend worden beschouwd indien deze systemen voldoende capaciteit hebben om te voorkomen dat zich grote hoeveelheden water op het dek verzamelen, d.w.z. duizenden ton per uur, hetgeen ver boven de capaciteit is die op het tijdstip van de vaststelling van deze voorschriften is geïnstalleerd. Dergelijke doeltreffende afvoersystemen kunnen in een al dan niet nabije toekomst worden ontwikkeld en goedgekeurd (op basis van richtsnoeren die door de IMO moeten worden opgesteld).

Punt 1.3

1. De hoeveelheid aangenomen verzameld water op het dek kan, behalve de mogelijke vermindering overeenkomstig punt 1.1, nog verder worden verminderd indien in geografisch omschreven beperkte gebieden wordt gevaren. Deze gebieden worden aangewezen op basis van de significante golfhoogte (h_s) die het gebied bepaalt in overeenstemming met het bepaalde in artikel 4 van dit besluit.

2. Indien de significante golfhoogte (h_s) in het betreffende gebied 1,5 m of minder bedraagt, dan wordt aangenomen dat zich niet meer water verzamelt op het beschadigde ro-ro-dek. Indien de significante golfhoogte in het betreffende gebied 4,0 m of meer bedraagt, dan is de hoogte van het aangenomen verzamelde water de waarde die overeenkomstig punt 1.1 is berekend. Tussentijdse waarden worden bepaald door lineaire interpolatie (zie figuur 3).

3. De hoogte h_w wordt constant gehouden, zodat de hoeveelheid toegevoegd water variabel is, omdat deze afhankelijk is van de slagzijhoek en van de vraag of de dekrand bij een bepaalde slagzijhoek al dan niet onder water komt (zie figuur 4). Opgemerkt moet worden dat als permeabiliteit van de autodekruimten 90 % wordt aangenomen (MSC/Circ. 649), terwijl als permeabiliteit van andere verondersteld ondergelopen ruimten de in het SOLAS-verdrag voorgeschreven waarden moeten worden aangenomen.

4. Indien de berekeningen die aantonen dat aan dit besluit is voldaan, betrekking hebben op een significante golfhoogte van minder dan 4,0 m, wordt die beperkende significante golfhoogte aangetekend op het veiligheids-certificaat van het passagiersschip.

Punt 1.4 en 1.5

Bij wijze van alternatief kan een administratie aanvaarden dat door middel van modelproeven het bewijs wordt geleverd dat aan de nieuwe stabiliteitsvereisten in punt 1.1 of 1.3 wordt voldaan. De voorschriften voor modelproeven zijn in het aanhangsel van bijlage I B nader uiteengezet. Deel B van deze bijlage bevat richtsnoeren voor de modelproeven.

Punt 1.6

In gevallen waarin "water op het dek" wordt aangenomen volgens de termen van dit besluit, kunnen de gebruikelijke afgeleide beperkende bedrijfskrommen (KG of GM) volgens de SOLAS 90-norm niet langer van toepassing zijn; het kan dan ook noodzakelijk zijn herziene beperkende krommen te bepalen die rekening houden met de effecten van dit extra water. Daartoe moeten voldoende berekeningen worden uitgevoerd voor een toereikend aantal operationele waarden van diepgang en trim.

Noot :

Herziene beperkende operationele KG/GM-krommen kunnen via iteratie worden afgeleid, waarbij de minimum-overmaat aan GM die uit lekstabiliteitsberekeningen met water op het dek resulteert, bij de input-KG wordt geteld (of van de GM wordt afgetrokken) die wordt gebruikt om de vrijboorden (f_v) na beschadiging te bepalen, waarop de hoeveelheden water op het dek zijn gebaseerd; dit proces wordt herhaald totdat de overmaat aan GM verwaarloosbaar wordt.

Verwacht wordt dat exploitanten een dergelijke iteratie beginnen met de maximum-KG/minimum-GM die redelijkerwijs in bedrijf kan worden doorstaan en trachten de resulterende plaatsing van de schotten op het dek te manipuleren om de overmaat aan GM die uit lekstabiliteitsberekeningen met water op het dek is afgeleid, tot een minimum te beperken.

Punt 2.1

Zoals bij de gebruikelijke SOLAS-vereisten met betrekking tot beschadiging, worden schotten die zich binnenboord van de B/5-lijn bevinden, als onbeschadigd beschouwd bij beschadiging na een aanvaring in de zijde.

Punt 2.2

Indien de scheepshuid met schachten is uitgebouwd om aan voorschrift II-1/B/8 zoals bedoeld in bijlage I A van dit besluit te kunnen voldoen, waardoor de scheepsbreedte (B) en dus de B/5-afstand van de scheepswand is toegenomen, mag dergelijke wijziging niet leiden tot verplaatsing van bestaande constructiedelen of bestaande doorboringen in de belangrijkste waterdichte dwarschotten onder het schottendek (zie figuur 5).

Punt 2.3

1. Dwars- of langsschotten/afsluitingen die zijn aangebracht en in aanmerking komen om de beweging van het aangenomen verzamelde water op het beschadigde ro-ro-dek tegen te houden, behoeven niet strikt "waterdicht" te zijn. Geringe hoeveelheden lekkage zijn toegestaan, mits de afvoersystemen in staat zijn te voorkomen dat zich aan de "andere zijde" van het schot/de afsluiting water verzamelt. In gevallen waarin spuijpijpen niet langer hun functie vervullen wegens gebrek aan positief verschil in de waterniveaus, moet voor andere passieve afvoersystemen worden gezorgd.

2. De hoogte (B_h) van dwars- en langsschotten/afsluitingen mag niet minder dan ($8 \times h_w$) meter bedragen, waarbij h_w de hoogte van het verzamelde water is, zoals berekend door toepassing van het restvrijboord en de significante golfhoogte (punten 1.1 en 1.3). De hoogte van het schot/de afsluiting mag echter in geen geval minder bedragen dan de grootste van de volgende waarden :

a) 2,2 m of

b) de hoogte tussen het schottendek en het laagste punt van de onderkant van de tussen- of hangende autodekken, wanneer deze zich in de neergelaten stand bevinden. Opgemerkt moet worden dat eventuele openingen tussen de bovenrand van de schotten en de onderkant van de scheepshuid moeten worden "bekleed" in de dwars- of langsrichting, al naar gelang van het geval (zie figuur 6).

Schotten/afsluitingen waarvan de hoogte minder bedraagt dan hierboven is bepaald, kunnen worden aanvaard, indien uit modelproeven overeenkomstig deel B van deze bijlage blijkt dat het alternatieve ontwerp een passend niveau van overlevingsvermogen waarborgt. Er moet wel op worden gelet dat de hoogte van het schot/de afsluiting zodanig wordt bepaald dat de hoogte tevens voldoende is om het geleidelijk gevuld raken binnen het vereiste stabiliteitsbereik te voorkomen. Dit bereik mag niet door de modelproeven worden beïnvloed.

Noot :

Het bereik kan tot 10 graden worden verminderd, mits het overeenkomstige gebied onder de kromme wordt vergroot (MSC 64/22).

Punt 2.5.1

Het gebied "A" heeft betrekking op permanente openingen. Opgemerkt moet worden dat de "waterloospoorten"-optie niet geschikt is voor schepen die het drijfvermogen van de gehele bovenbouw of een gedeelte ervan nodig hebben om aan de criteria te voldoen. Vereist wordt dat de waterloospoorten zijn voorzien van afsluitkleppen die ervoor zorgen dat het water niet kan binnenkomen, maar wel kan wegstromen.

De werking van deze kleppen mag niet op actieve middelen zijn gebaseerd. Zij moeten automatisch zijn en aangetoond moet worden dat er geen significante belemmering van de afvoer is. Een aanzienlijke vermindering van de doeltreffendheid moet worden gecompenseerd door het aanbrengen van extra openingen, zodat de vereiste oppervlakte behouden blijft.

Punt 2.5.2

Waterloospoorten worden als doeltreffend beschouwd indien de minimumafstand van de onderrand van de waterloospoort tot de beschadigde waterlijn ten minste 1,0 m bedraagt. Bij de berekening van de minimumafstand wordt geen rekening gehouden met het effect van eventueel toegevoegde water op het dek (zie figuur 7).

Punt 2.5.3

Waterloospoorten moeten zich zo laag mogelijk in de zijverschansing of scheepshuid bevinden. De onderrand van de opening van de waterloospoort mag zich niet hoger dan 2 cm boven het schottendek bevinden en de bovenrand van de opening niet hoger dan 0,6 m (zie figuur 8).

Noot :

Ruimten waarop punt 2.5 van toepassing is, d.w.z. ruimten die zijn voorzien van waterloospoorten of soortgelijke openingen, mogen niet als onbeschadigde ruimten worden beschouwd bij het afleiden van de stabiliteitskrommen in onbeschadigde en beschadigde toestand.

Punt 2.6

1. De voorgeschreven omvang van de beschadiging moet over de lengte van het schip worden toegepast. Afhankelijk van de indelingsnorm mag de beschadiging geen betrekking hebben op een schot of alleen op een schot beneden het schottendek of alleen op een schot boven het schottendek of diverse combinaties.

2. Alle dwars- en langsschotten/afsluitingen die de hoeveelheid aangenomen verzameld water insluiten, moeten wanneer het schip op zee is, altijd zijn aangebracht en gesloten.

3. Ingeval het dwarsschot/de dwarsscheepse afsluiting beschadigd is, moet het verzamelde water op het dek hetzelfde niveau aan weerszijden van het beschadigde schot/de beschadigde afsluiting hebben op de hoogte hw (zie figuur 9).

DEEL B

MODELPROEF

Doel van deze richtsnoeren is te zorgen voor uniformiteit in de methoden die bij de constructie en verificatie van het model worden toegepast alsook bij het uitvoeren en analyseren van de modelproeven, terwijl wordt ingezien dat de beschikbare faciliteiten en de kosten enigszins van invloed zullen zijn op deze uniformiteit.

De inhoud van punt 1 van het aanhangsel bij bijlage I B is vanzelfsprekend.

Punt 2 – Scheepsmodel

2.1. Het materiaal waarvan het model is gemaakt, is op zich niet belangrijk, mits het model zowel in onbeschadigde als in beschadigde toestand voldoende stijf is om te waarborgen dat de hydrostatische eigenschappen dezelfde zijn als die van het echte schip en ook dat de vervorming van de romp in golven te verwaarlozen is.

Het is eveneens belangrijk dat de beschadigde afdelingen zo nauwkeurig mogelijk gemodelleerd zijn om ervoor te zorgen dat de correcte hoeveelheid ingestroomd water wordt weergegeven.

Aangezien het binnendringen van water (ook kleine hoeveelheden) in de onbeschadigde delen van het model van invloed is op het gedrag ervan, moeten maatregelen worden genomen om dat te voorkomen.

2.2. Bijzonderheden van het model

2.2.1. Aangezien schaafeffecten een belangrijke rol spelen in het gedrag van het model tijdens de proeven, is het belangrijk dat ervoor wordt gezorgd dat deze effecten zo veel mogelijk tot een minimum worden beperkt. Het model moet zo groot mogelijk zijn, omdat details van beschadigde afdelingen gemakkelijker worden geconstrueerd in grotere modellen en de schaafeffecten worden beperkt. Derhalve wordt aanbevolen dat de lengte van het model ten minste met een schaal van 1:40 overeenkomt. De lengte van het model mag evenwel niet minder bedragen dan 3 m op de indelingslastlijn.

2.2.2. a) Het model moet ter plaatse van de aangenomen beschadigingen zo dun mogelijk zijn om ervoor te zorgen dat de hoeveelheid ingestroomd water en het zwaartepunt de werkelijkheid zo getrouw mogelijk nabootsen. Ingezien wordt dat het onmogelijk kan zijn de modelromp en de elementen van primaire en secundaire indeling ter plaatse van de beschadiging in voldoende detail te bouwen en dat het wegens deze constructiebeperkingen onmogelijk kan zijn de aangenomen permeabiliteit van de ruimte nauwkeurig te berekenen.

2.2.2. b) Bij deze proeven is geconstateerd dat de hoogte van het model van invloed kan zijn op de resultaten bij dynamische beproeving. Het is dan ook nodig dat voor het model van het schip tot ten minste driemaal de standaardhoogte van de bovenbouw boven het schottendek (vrijboord) wordt gebruikt, zodat de grote golven van de golfreën niet over het model breken.

2.2.2. c) Het is belangrijk dat niet alleen de diepgang in onbeschadigde toestand wordt gecontroleerd, maar ook de diepgang van het beschadigde model nauwkeurig wordt gemeten om deze te correleren met die welke is afgeleid uit de lekstabiliteitsberekening. Na meting van de diepgang in beschadigde toestand kunnen aanpassingen in de permeabiliteit van de beschadigde afdeling noodzakelijk blijken door het invoeren van onbeschadigde volumes of door het toevoegen van gewichten. Het is echter eveneens belangrijk dat het zwaartepunt van het vloedwater nauwkeurig wordt weergegeven. In dit geval moet bij eventuele aanpassingen het zekere voor het onzekere worden genomen.

2.2.2. d) Indien het model moet worden voorzien van afsluitingen op het dek en de afsluitingen minder hoog zijn dan het vereiste in punt 2.3 van bijlage I B, moet het model worden uitgerust met videowaarneming (CCTV) zodat eventueel "overspatten" en eventuele verzameling van water op het onbeschadigde gebied van het dek op de monitor kan worden gecontroleerd. In dit geval moet een video-opname worden gemaakt die deel uitmaakt van het testverslag.

2.2.3. Om ervoor te zorgen dat de bewegingskarakteristieken van het model die van het reële schip weergeven, is het belangrijk dat men het model in onbeschadigde toestand zowel doet hellen als slingeren, zodat de GM in onbeschadigde toestand en de massaverdeling worden gecontroleerd.

De dwarsscheepse draaistraal van het reële schip mag niet meer bedragen dan $0,4B$ en de langsscheepse traagheidsstraal niet meer dan $0,25 L$.

De dwarsscheepse slingerperiode van het model wordt verkregen door :

$$\frac{2 \times \pi \times 0,4 \times B}{\sqrt{g \times GM \times \lambda}}$$

waarin:

GM: metacenterhoogte van het werkelijke (intacte) schip

g: versnelling door zwaartekracht

λ : modelschaal

B: breedte van het werkelijke schip.

Noot

Hoewel het doen hellen en slingeren van het model in beschadigde toestand kan worden aanvaard als controle van de reststabiliteitskromme, mogen dergelijke proeven niet worden aanvaard ter vervanging van de proeven in onbeschadigde toestand.

Het beschadigde model moet niettemin worden geslingerd om de slingerperiode te verkrijgen die is vereist voor het uitvoeren van de in punt 3.1.2 bedoelde proeven.

2.2.4. De inhoud van dit punt is vanzelfsprekend. Aangenomen wordt dat de ventilatoren van de beschadigde afdeling van het reële schip het gevuld raken en de bewegingen van het vloedwater niet belemmeren. Bij het op schaal brengen van de ventilatievoorzieningen van het reële schip kunnen echter ongewenste schaaffecten optreden. Ter voorkoming van schaaffecten wordt aanbevolen de ventilatievoorzieningen op een grotere schaal te bouwen dan die van het model, waarbij ervoor wordt gezorgd dat dit niet van invloed is op de stroming van het water op het autodek.

2.2.5. Het gelijkbenige driehoeksprofiel van de prismatische bresvorm is dat ter hoogte van de lastlijn.

In gevallen waarin schachten in de zijde met een breedte van minder dan $B/5$ zijn aangebracht en ter voorkoming van mogelijke schaaffecten, mag bovendien de lengte van de beschadiging ter plaatse van de schachten in de zijde niet minder dan 2 meter bedragen.

Punt 3 – Werkwijze

3.1. Golfspectra

Het Jonswap-spectrum moet worden gebruikt, omdat dit qua strijklengte en duur beperkte zeetoestanden beschrijft, die overeenkomen met de meeste zeetoestanden in de wereld. In dit verband is het niet alleen belangrijk dat de piekperiode van de golftrein wordt gecontroleerd, maar ook dat de nuldoorgangsperiode correct is.

3.1.1. Overeenkomende met een piekperiode van $4\sqrt{h_s}$ en gegeven dat de versterkingsfactor $\bar{\alpha}$ 3,3 is, mag de nuldoorgangsperiode niet groter zijn dan :

$$\{Tp/(1,20 \text{ tot } 1,28)\} \pm 5 \%$$

3.1.2. Overeenkomende met een piekperiode die gelijk is aan de rolperiode van het beschadigde model en gegeven dat de γ 1 is, mag de nuldoorgangsperiode niet groter zijn dan :

$$\{Tp/(1,3 \text{ tot } 1,4)\} \pm 5 \%,$$

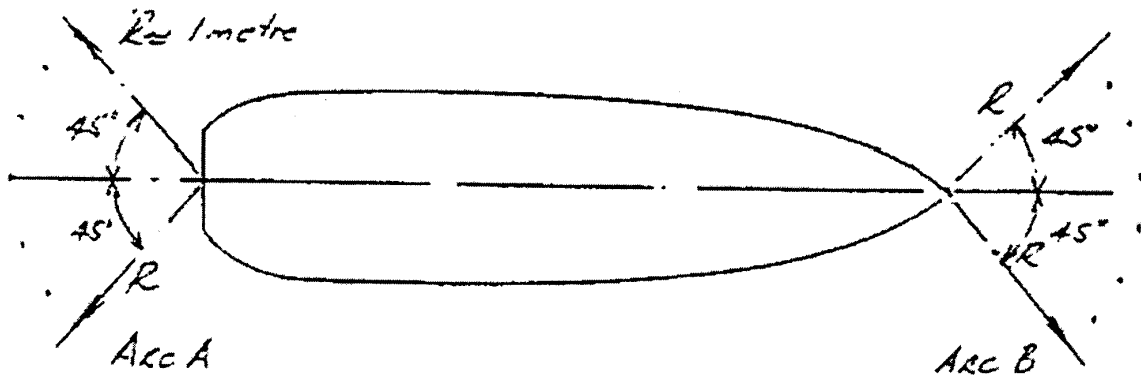
waarbij moet worden opgemerkt dat, indien de slingerperiode van het beschadigde model groter is dan $6\sqrt{h_s}$, de piekperiode moet worden beperkt tot $6\sqrt{h_s}$.

Noot

Het is in de praktijk niet uitvoerbaar gebleken voor nuldoorgangsperioden van de modelgolfspectra grenzen vast te stellen volgens de nominale waarden van de mathematische formules. Daarom is een foutmarge van 5 % toegestaan.

Vereist wordt dat voor iedere proefreeks het golfspectrum wordt geregistreerd en gedocumenteerd. Metingen voor deze registratie moeten in de onmiddellijke nabijheid van het model worden verricht (maar niet aan lijzijde) - zie onderstaande figuur a - en ook dicht bij de golfopwekker. Voorts moet het model van instrumenten zijn voorzien zodat de bewegingen (rollen, rijden en stampen) en de stand ervan (slagzij, inzinking en trim) gedurende de gehele proef worden gecontroleerd en geregistreerd.

Figuur a)



De golfmeter voor de golven "dicht bij het model" moet op boog A of op boog B worden geplaatst (figuur a).

Punten 3.2, 3.3, 3.4

De inhoud van deze punten wordt duidelijk geacht.

3.5. Gesimuleerde beschadigingen

Uitgebreid onderzoek met het oog op de ontwikkeling van geschikte criteria voor nieuwe vaartuigen heeft duidelijk aangetoond dat, behalve belangrijke parameters voor het overlevingsvermogen van passagiersschepen als GM en vrijboord, het oppervlak onder de reststabiliteitskromme tot de hoek van de maximum-GZ-waarde eveneens een belangrijke factor vormt. Bij het kiezen van de ongunstigste SOLAS-beschadiging om aan het vereiste van punt 3.5.1 te voldoen, moet als ongunstigste beschadiging die worden genomen welke het kleinste gebied onder de reststabiliteitskromme tot de hoek van de maximum-GZ-waarde oplevert.

Punt 4 - Overlevingscriteria

De inhoud van dit punt wordt duidelijk geacht.

Punt 5 - Goedkeuring van de proef

De volgende documenten moeten deel uitmaken van het verslag voor de administratie :

- a) lekstabiliteitsberekeningen voor ongunstigste SOLAS- en midscheepse beschadiging (voorzover deze verschillend zijn);
- b) tekening van de algemene inrichting van het model, met bijzonderheden inzake bouw en instrumentatie;
- c) verslagen van de hellingproef en slingerproef;
- d) berekeningen van de slingerperioden van het reële schip en van het model;
- e) nominale en gemeten golfspectra (respectievelijk dicht bij de golfopwekker en het model);
- f) representatieve registratie van de bewegingen, positie en drift van het model;
- g) relevante video-opnames.

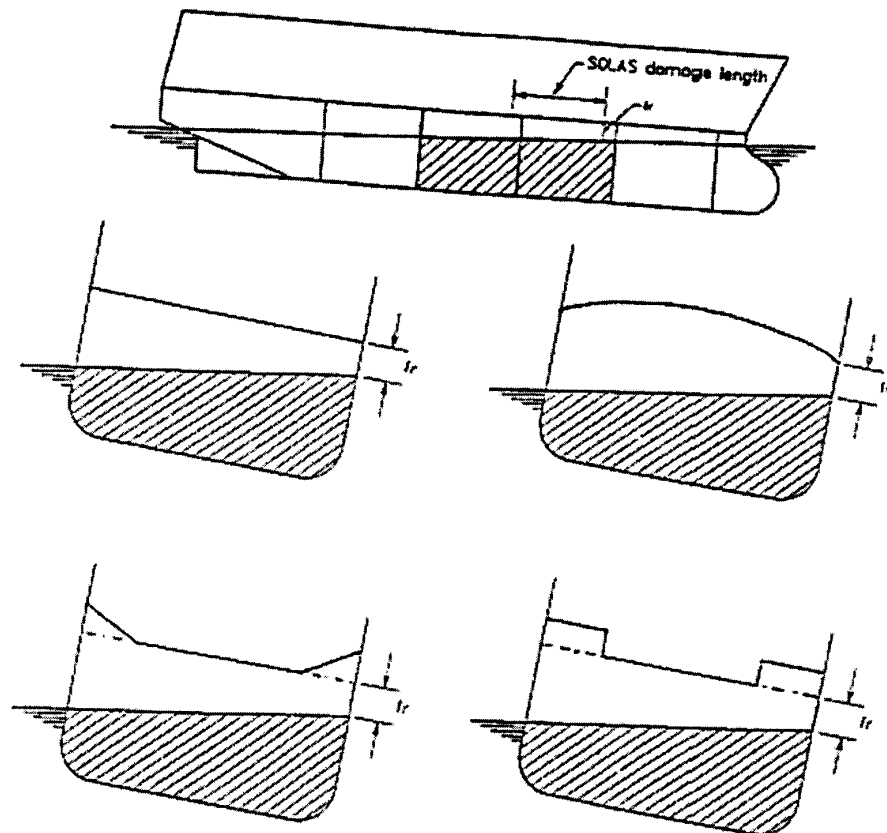
Noot

De administratie moet getuige zijn van alle proeven.

FIGUREN

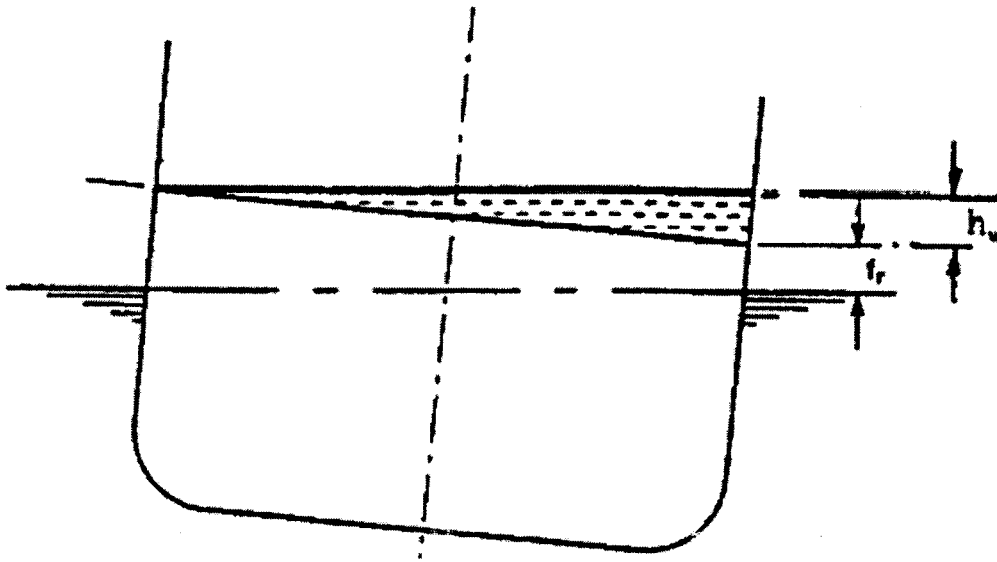
(Indicatieve richtsnoeren voor nationale administraties)

Figuur 1



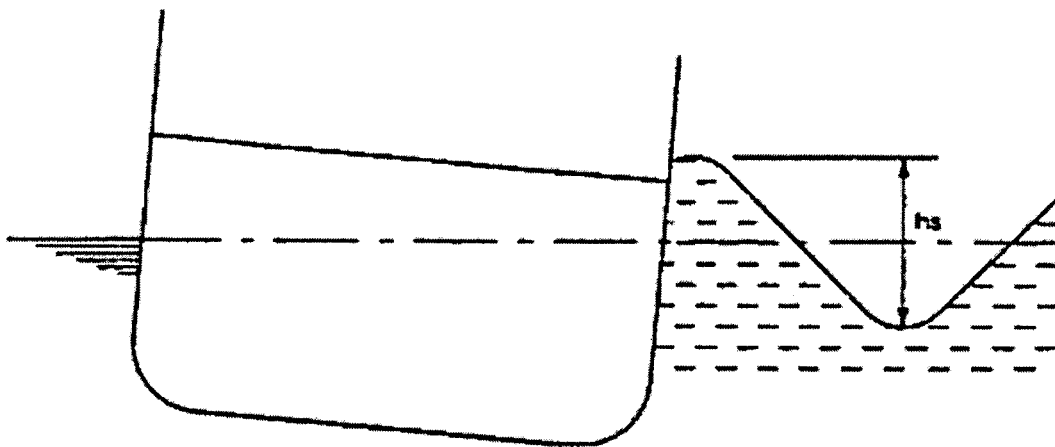
Lengte van de beschadiging volgens SOLAS (SOLAS damage length)

Figuur 2



1. Indien $f_r > 2,0$ m, hoogte van het water op het dek (h_w) = 0,0 m.
2. Indien $f_r \leq 0,3$ m, hoogte van het water op het dek (h_w) = 0,5 m.

Figuur 3

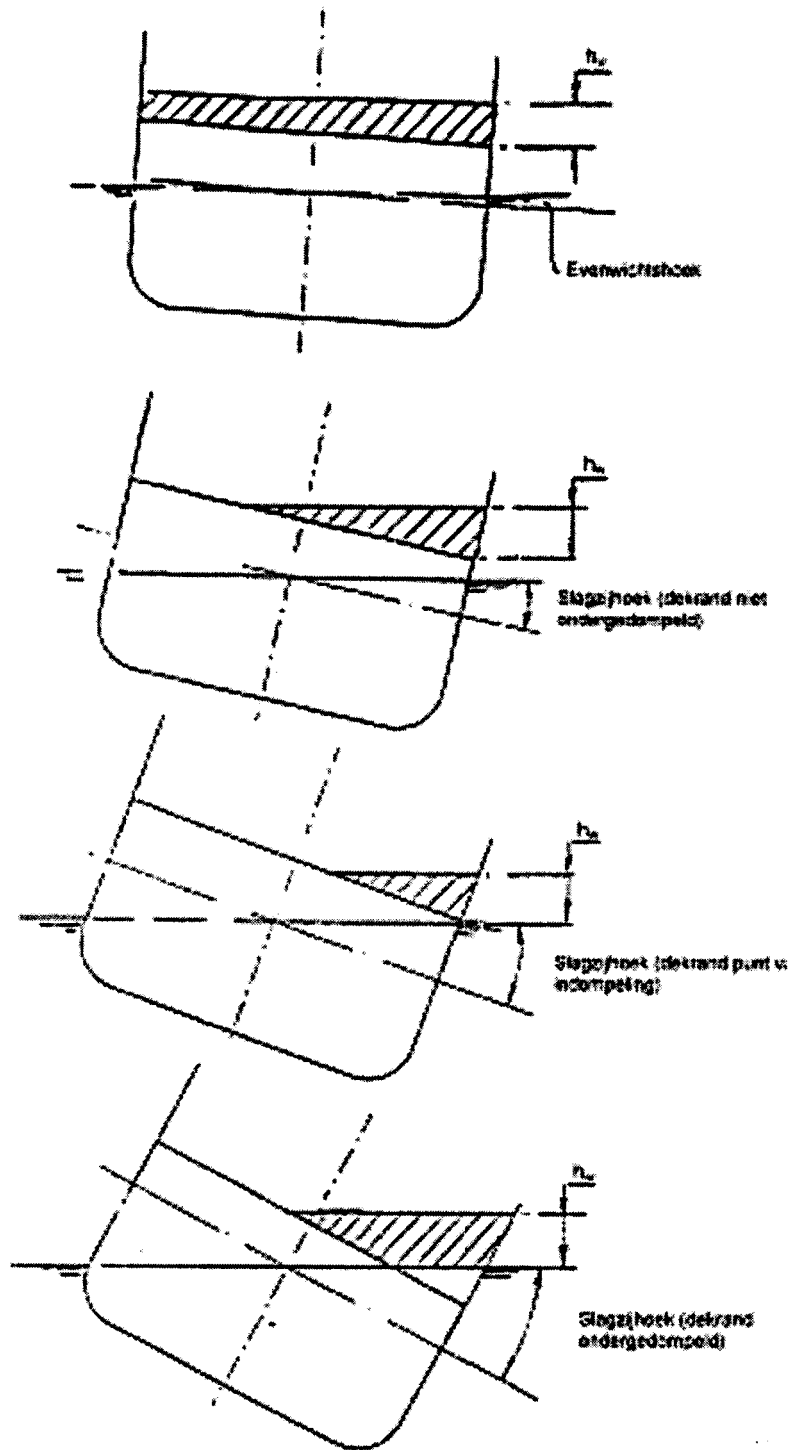


1. Indien $h_s > 4,0$ m, wordt de hoogte van het water op het dek (h_w) berekend als in figuur 3.
2. Indien $h_s \leq 1,5$ m, hoogte van het water op het dek (h_w) = 0,0 m.

Bijvoorbeeld

Indien $f_r = 1,15$ m en $h_s = 2,75$ m, hoogte $h_w = 0,125$ m.

Figuur 4



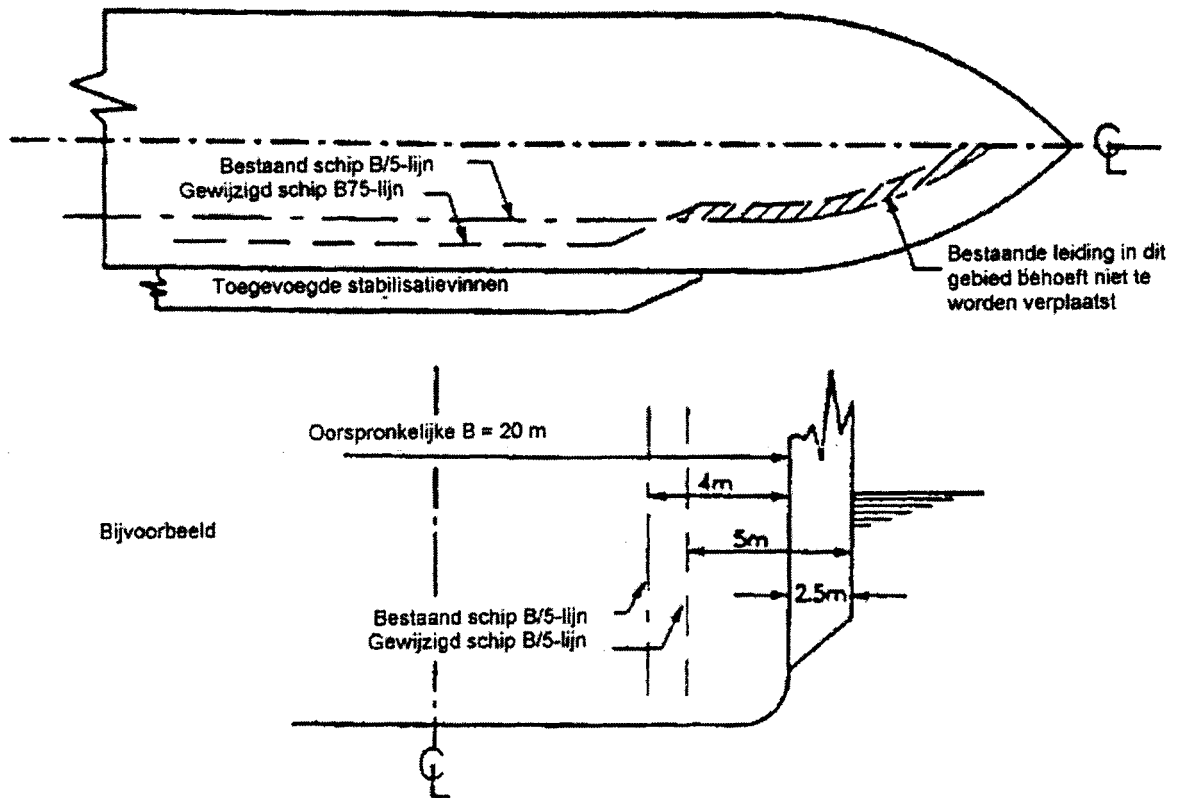
Evenwichtshoek

Slagzijhoek (dekrand niet ondergedompeld)

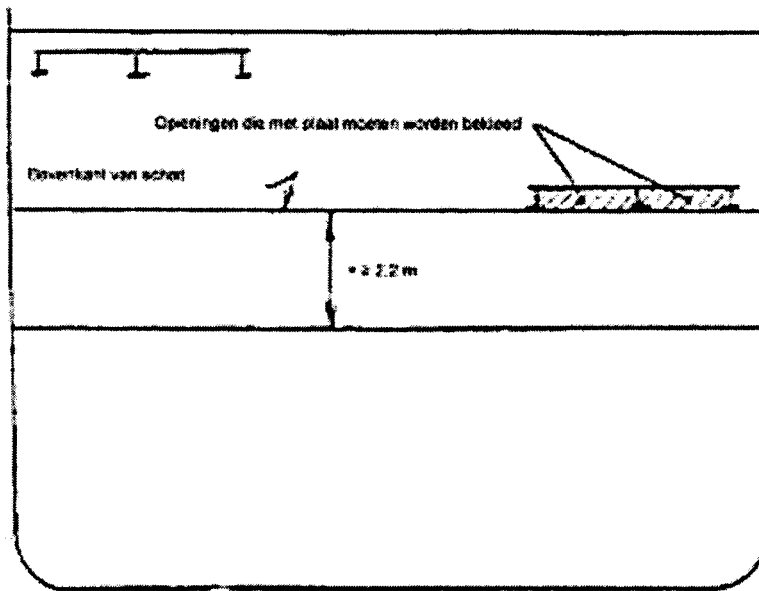
Slagzijhoek (dekrand punt van indompeling)

Slagzijhoek (dekrand ondergedompeld)

Figuur 5



Figuur 6



Schip zonder hangende autodekken

Voorbeeld 1

Hoogte van het water op het dek = 0,25 m

Vereiste minimumhoogte van afsluiting = 2,2 m

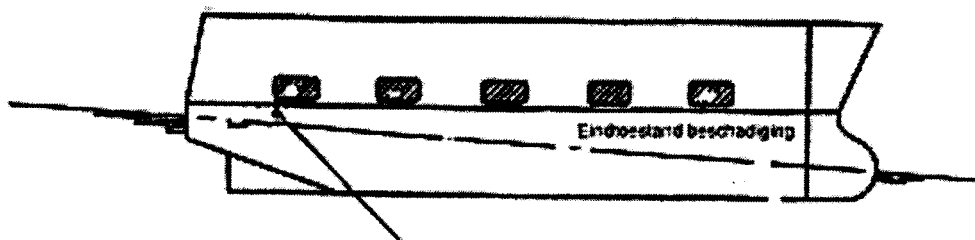
Schip met hangend dek (ter plaatse van de afsluiting)

Voorbeeld 2

Hoogte van het water op het dek (hw) = 0,25 m

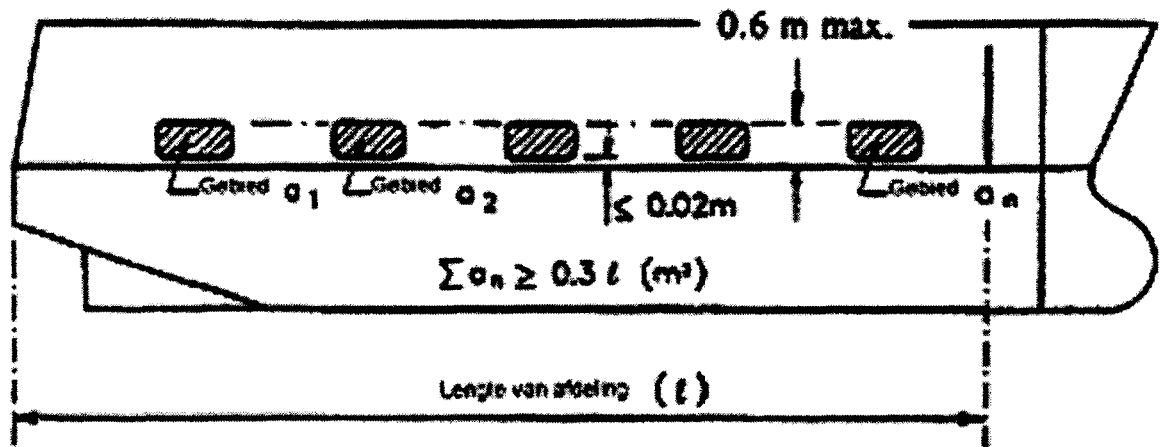
Vereiste minimumhoogte van afsluiting = x

Figuur 7

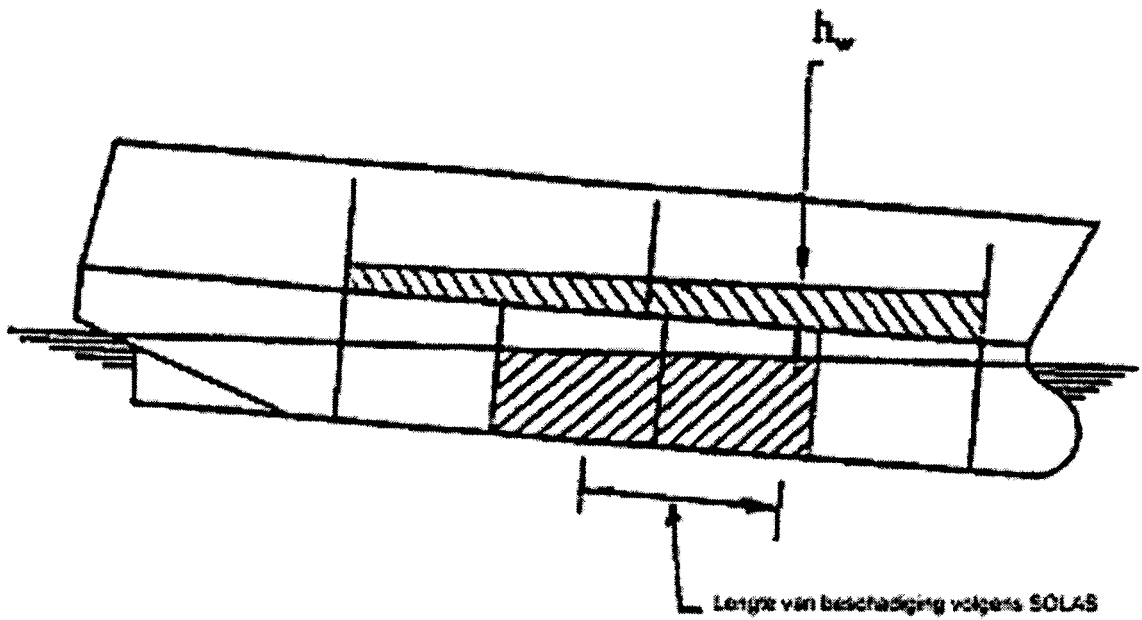


Minimaal vereist vrijboord tot waterloospoort = 1,0 m

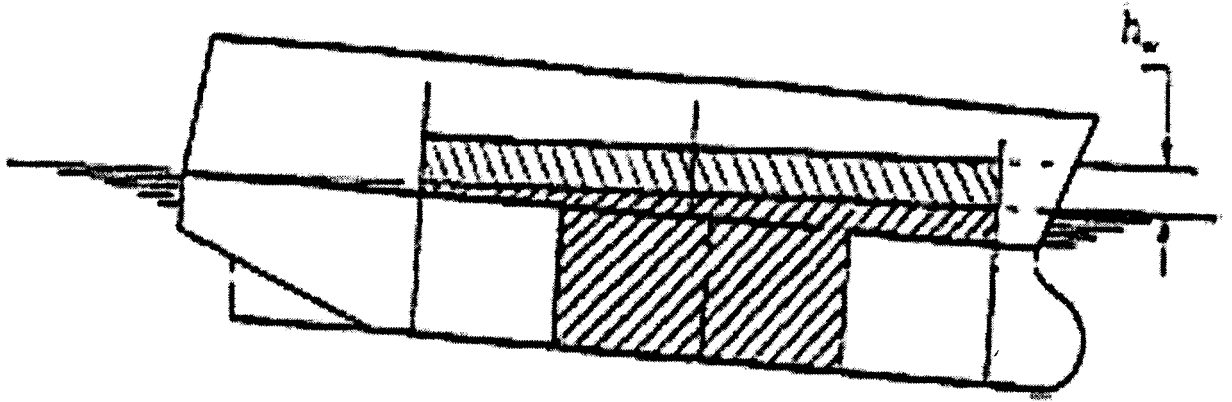
Figuur 8



Figuur 9



Dekrand niet ondergedompeld



Dekrand ondergedompeld

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 november 2005 betreffende specifieke stabiliteitsvereisten voor ro-ro-passagiersschepen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,

R. LANDUYT

Bijlage III

Model van certificaat tot vaststelling van de naleving van de specifieke stabiliteitsvoorschriften voor ro-ro-passagiersschepen

Federale Overheidsdienst
Mobiliteit en Vervoer



Maritiem Vervoer

Zeewaardigheidscertificaat voor ro-ro-passagiersschepen

() Uitgereikt krachtens de bepalingen van het K.B. van 21 november 2005 betreffende specifieke stabiliteitsvereisten voor ro-ro-passagiersschepen () Vaststellend dat het hierna aangeduide schip in overeenstemming is met de bepalingen van richtlijn 2003/25/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van 14 april 2003 betreffende specifieke stabiliteitsvereisten voor ro-ro-passagiersschepen.
(*Gelieve de relevante punten aan te kruisen naargelang het schip in overeenstemming is met deel A of B van bijlage I*)

Onder het gezag van de regering van het KONINKRIJK BELGIË

- Door de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe aangesteld is door.....

Identificatie van het schip:

Naam van het schip en bouwjaar	Onderscheidende letters of nummer	Haven van inschrijving
--------------------------------	-----------------------------------	------------------------

Exploitatiegebied van het schip:

Zeegebied

Waarde van de significante golfhoogte

Duur van de exploitatie

ER WORDT GECERTIFICEERD:

1. Dat het schip, dat wordt geëxploiteerd in de gedefinieerde zone waarvan de significante golfhoogte is vastgesteld, de specifieke stabiliteitsvoorschriften bepaald conform artikel 5 van het koninklijk besluit van 21 november 2005 betreffende specifieke stabiliteitsvereisten voor ro-ro-passagiersschepen respecteert; Dat het schip onderzocht is conform de voorschriften van de bijlagen I en II van het koninklijk besluit van 21 november 2005 betreffende specifieke stabiliteitsvereisten voor ro-ro-passagiersschepen;

2. Dat na dit onderzoek is vastgesteld dat het schip volledig voldoet aan de voorschriften van het koninklijk besluit van 21 november 2005 bepaald in: () bijlage I A die de conformiteit van het hierboven vermelde schip met het algemeen stabiliteitsvoorschrift voor passagiersschepen na beschadiging, zoals voorgeschreven door regel II-1/B/8 van het SOLAS-verdrag (SOLAS-norm 90) attesteert. () bijlage I B die de conformiteit van het hierboven vermelde schip aan de bepalingen van richtlijn 2003/25/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van 14 april 2003 betreffende specifieke stabiliteitsvereisten voor ro-ro-passagiersschepen attesteert (*gelieve aan te kruisen*)

Dit getuigschrift is geldig tot (*datum van het volgende periodiek onderzoek*)

Uitgereikt te....., op.....

(*plaats van uitreiking van het certificaat*)

(*datum van uitreiking*)

(*handtekening van de door de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe aangesteld is en die het certificaat uitreikt*)

(*stempel van de instantie die het certificaat uitreikt*)

Aan de handtekening van de ambtenaar moet volgende zin worden toegevoegd: "De ondergetekende verklaart dat hij door België naar behoren is gemachtigd om voorliggend certificaat uit te reiken."

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 november 2005 betreffende specifieke stabiliteitsvereisten voor ro-ro-passagiersschepen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2005 — 3194

[C — 2005/14194]

21 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal relatif à un système de visites obligatoires pour l'exploitation en toute sécurité de services réguliers de transbordeurs rouliers et d'engins à passagers à grande vitesse

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 juin 1972 sur la sécurité des navires, notamment l'article 4, modifié par la loi du 3 mai 1999, et les articles 9 et 30;

Vu la loi du 3 mai 1999 organisant la répartition des compétences suite à l'intégration de la police maritime, de la police aéronautique et de la police des chemins de fer dans la police fédérale, notamment l'article 16;

Vu l'arrêté royal du 5 septembre 2001 portant exécution de la directive 1999/35/CE du Conseil du 29 avril 1999 relative à un système de visites obligatoires pour l'exploitation en toute sécurité de services réguliers de transbordeurs rouliers et d'engins à passagers à grande vitesse;

Vu l'association des gouvernements régionaux à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis 39.008/4 du Conseil d'Etat, donné le 19 septembre 2005 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté transposant la directive 1999/35/CE du Conseil de l'Union européenne du 29 avril 1999 relative à un système de visites obligatoires pour l'exploitation en toute sécurité de services réguliers de transbordeurs rouliers et d'engins à passagers à grande vitesse, modifiée par la directive 2002/84/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 5 novembre 2002 portant modification des directives relatives à la sécurité maritime et à la prévention de la pollution par les navires, on entend par :

1° « transbordeur roulier » : un navire de mer destiné à transporter des passagers, équipé de dispositifs permettant aux véhicules routiers ou ferroviaires d'embarquer à bord et de débarquer en roulant, et transportant plus de douze passagers;

2° « passager » : toute personne autre que :

a) le capitaine et les membres d'équipage ou les autres personnes employées ou occupées en quelque qualité que ce soit à bord d'un navire pour les besoins de ce navire et

b) les enfants de moins d'un an;

3° « convention SOLAS de 1974 » : la convention internationale pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, ainsi que les protocoles et amendements y afférents, dans sa version actualisée;

4° « engin à passagers à grande vitesse » : un engin destiné à transporter plus de douze passagers, capable d'atteindre une vitesse maximale, en mètres par seconde (m/s), égale ou supérieure à $3,7 \nabla^{0,1667}$,

« ∇ » étant le volume du déplacement correspondant à la flottaison prévue (m³),

à l'exclusion des engins dont la coque, en mode d'exploitation sans tirant d'eau, est complètement soutenue au-dessus de la surface de l'eau par des forces aérodynamiques engendrées par l'effet du sol.

5° « recueil HSC » : le recueil international de règles de sécurité applicables aux engins à grande vitesse, contenu dans la résolution MSC 36(63) du Comité de Sécurité maritime de l'OMI du 20 mai 1994, dans sa version actualisée;

6° « service régulier » : une série de traversées par transbordeur roulier ou engin à passagers à grande vitesse organisée de façon à assurer une liaison entre deux mêmes ports ou davantage, ou une série de voyages au départ ou à destination du même port sans escales intermédiaires :

a) soit selon un horaire publié;

b) soit avec une régularité ou une fréquence telle qu'elle constitue une série systématique reconnaissable;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2005 — 3194

[C — 2005/14194]

21 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit betreffende een stelsel van verplichte onderzoeken voor de veilige exploitatie van geregelde diensten met ro-ro-veerboden en hogesnelheidspassagiersvaartuigen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 juni 1972 op de veiligheid der schepen, inzonderheid op artikel 4, gewijzigd bij de wet van 3 mei 1999, en op de artikelen 9 en 30;

Gelet op de wet van 3 mei 1999 tot regeling van de bevoegdheidsverdeling ingevolge de integratie van de zeevaartpolitie, de luchtvaartpolitie en de spoorwegpolitie, inzonderheid op artikel 16;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 september 2001 tot uitvoering van richtlijn 1999/35/EG van de Raad van 29 april 1999 betreffende een stelsel van verplichte onderzoeken voor de veilige exploitatie van geregelde diensten met ro-ro-veerboden en hogesnelheidspassagiersvaartuigen;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op advies 39.008/4 van de Raad van State, gegeven op 19 september 2005 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit ter omzetting van de richtlijn 1999/35/EG van de Raad van de Europese Unie van 29 april 1999 betreffende de verplichte onderzoeken voor de veilige exploitatie van geregelde diensten met ro-ro-veerboden en hogesnelheidspassagiersvaartuigen, zoals gewijzigd door richtlijn 2002/84/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van 5 november 2002 houdende wijziging van de richtlijnen op het gebied van maritieme veiligheid en voorkoming van verontreiniging door schepen, wordt verstaan onder :

1° « ro-ro-veerboot » : een zeegaand passagiersschip dat de nodige voorzieningen heeft om weg- of spoorvoertuigen het schip op en af te laten rijden en dat meer dan twaalf passagiers vervoert;

2° « passagier » : iedere persoon met uitzondering van :

a) de kapitein en de bemanningsleden of andere personen die in welke hoedanigheid dan ook in dienst of tewerkgesteld zijn aan boord van een schip ten behoeve van dat schip, en

b) een kind beneden de leeftijd van één jaar;

3° « SOLAS-verdrag van 1974 » : het Internationale Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee van 1974 samen met de protocollen en wijzigingen daarop, in de versie die van kracht is;

4° « hogesnelheidspassagiersvaartuig » : een vaartuig dat bestemd is voor het vervoer van meer dan twaalf passagiers, dat een maximale snelheid kan bereiken, in meter per seconde (m/s), gelijk of hoger dan $3,7 \nabla^{0,1667}$,

waarbij « ∇ » gelijk is aan het volume van verplaatsing dat overeenstemt met de verwachte waterlijn (m³),

met uitsluiting van vaartuigen waarvan de romp in staat van exploitatie zonder diepgang volledig wordt gedragen boven het wateroppervlak door aerodynamische krachten die worden verwekt door het grondeffect.

5° « HSC Code » : de internationale code voor de veiligheid van hogesnelheidspassagiersvaartuigen, zoals vervat in resolutie MSC 36(63) van de Maritieme Veiligheidscommissie van de IMO van 20 mei 1994, in de versie die van kracht is;

6° « geregelde dienst » : een reeks tochten van ro-ro-veerboden of hogesnelheidspassagiersvaartuigen ten behoeve van het verkeer tussen dezelfde twee of meer havens, of een reeks reizen van en naar dezelfde haven zonder tussenliggende aanloophavens, welke plaatsvinden :

a) volgens een gepubliceerde dienstregeling, of

b) met een zodanige regelmaat of frequentie dat zij een herkenbare systematische reeks vormen;

7° « zone maritime » : toute zone maritime incluse dans une liste établie conformément à l'article 1^{er}, 18°, de l'arrêté royal du 11 mars 2002 établissant des règles et normes de sécurité pour les navires à passagers utilisés pour effectuer des voyages nationaux et modifiant l'arrêté royal du 12 novembre 1981 concernant les règles pour les navires à passagers n'effectuant pas de voyage international et naviguant exclusivement dans une zone de navigation restreinte le long de la côte et l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime;

8° « certificats » :

a) pour les transbordeurs rouliers et les engins à passagers à grande vitesse engagés dans des voyages internationaux, les certificats de sécurité délivrés conformément aux dispositions de la convention SOLAS de 1974, ainsi que les registres des équipements pertinents et, le cas échéant, les certificats d'exemption et les permis d'exploitation;

b) pour les transbordeurs rouliers et les engins à passagers à grande vitesse engagés dans des voyages nationaux, les certificats de sécurité conformément à l'arrêté royal du 11 mars 2002 établissant de règles et normes de sécurité pour les navires à passagers utilisés pour effectuer des voyages nationaux et modifiant l'arrêté royal du 12 novembre 1981 concernant les règles pour les navires à passagers n'effectuant pas de voyage international et naviguant exclusivement dans une zone de navigation restreinte le long de la côte et l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime, ainsi que les registres des équipements pertinents et, le cas échéant, les certificats d'exemption et les permis d'exploitation;

9° « certificat d'exemption » : tout certificat délivré conformément aux dispositions de la règle I B/12 a) vi) de la convention SOLAS de 1974;

10° « administration de l'Etat du pavillon » : les autorités compétentes de l'Etat dont le transbordeur roulier ou l'engin à passagers à grande vitesse est autorisé à battre le pavillon;

11° « Etat membre » : un pays faisant partie de l'Union européenne;

12° « Etat d'accueil » : un Etat membre au départ ou à destination du ou des ports desquels un transbordeur roulier ou un engin à passagers à grande vitesse assure un service régulier;

13° « voyage international » : le voyage par mer d'un port d'un Etat membre vers un port situé hors de cet Etat membre ou inversement;

14° « voyage national » : le voyage effectué dans des zones maritimes entre un port d'un Etat membre et le même port ou un autre port de cet Etat membre;

15° « compagnie » : une société exploitant un ou plusieurs transbordeurs rouliers et à laquelle a été délivré un document de conformité conformément à l'article 5, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 3051/95 du Conseil du 8 décembre 1995 concernant la gestion de la sécurité des transbordeurs rouliers de passagers, ou une société exploitant un engin à passagers à grande vitesse à laquelle a été délivré un document de conformité conformément à la règle IX/4 de la convention SOLAS de 1974, dans sa version actualisée;

16° « inspecteur qualifié » : un agent dûment chargé pour effectuer des visites et des inspections en vue de la délivrance de certificats et satisfaisant aux critères de qualification d'indépendance visé à l'annexe V du présent arrêté;

17° « visite spécifique » : une visite effectuée par l'inspecteur qualifié comme prévue aux articles 5 et 7;

18° « fonctionnaire désigné » : l'agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet;

19° « autorité compétente » : le service chargé du contrôle de la navigation de la Direction générale Transport maritime;

20° « défaut » : une situation se révélant non-conforme aux exigences du présent arrêté;

21° « la directive » : la directive 1999/35/CE du 29 avril 1999 du Conseil de l'Union européenne relative à un système de visites obligatoires pour l'exploitation en toute sécurité de services réguliers de transbordeurs rouliers et d'engins à passagers à grande vitesse;

22° « organisme agréé » : un organisme agréé conformément à l'article 3 de l'arrêté royal du 29 février 2004 établissant des règles et des normes communes concernant les organismes habilités à effectuer l'inspection et la visite des navires et modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime;

23° « l'OMI » : l'Organisation maritime internationale;

24° « VDR » : un enregistreur des données du voyage fournissant des informations en vue d'une éventuelle enquête et conforme aux normes de performance de la résolution A.861 (20) de l'Assemblée générale de l'OMI du 27 novembre 1997 ainsi qu'aux normes d'essai définies par la norme n° 61996 de la CEI.

7° « zeegebied » : een zeegebied voorkomend op een lijst, vastgesteld overeenkomstig artikel 1, 18°, van het koninklijk besluit van 11 maart 2002 inzake veiligheidsvoorschriften en -normen voor passagiersschepen die voor de binnenlandse reizen worden gebruikt en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 november 1981 betreffende voorschriften voor passagiersschepen die geen internationale reis maken en die uitsluitend in een beperkt vaargebied langs de kust varen en van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartspectiereglement;

8° « certificaten » :

a) voor ro-ro-veerboten en hogesnelheidspassagiersvaartuigen die gebruikt worden voor internationale reizen, de veiligheidscertificaten, afgegeven krachtens het SOLAS-verdrag van 1974, samen met de desbetreffende inventarissen van uitrusting en, indien van toepassing, certificaten van vrijstelling en exploitatievergunningen;

b) voor ro-ro-veerboten en hogesnelheidspassagiersvaartuigen die gebruikt worden voor binnenlandse reizen, de veiligheidscertificaten, afgegeven overeenkomstig het koninklijk besluit van 11 maart 2002 inzake veiligheidsvoorschriften en -normen voor passagiersschepen die voor de binnenlandse reizen worden gebruikt en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 november 1981 betreffende voorschriften voor passagiersschepen die geen internationale reis maken en die uitsluitend in een beperkt vaargebied langs de kust varen en van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartspectiereglement, samen met de desbetreffende inventarissen van uitrusting, en indien van toepassing, certificaten van vrijstelling en exploitatievergunningen;

9° « certificaat van vrijstelling » : een certificaat dat is afgegeven krachtens de bepaling van voorschrift I B/12 a) vi) van het SOLAS-verdrag van 1974;

10° « administratie van de vlaggenstaat » : de bevoegde autoriteiten van de staat onder wiens vlag de ro-ro-veerboot of het hogesnelheidspassagiersvaartuig gerechtigd is te varen;

11° « lid-Staat » : een land dat deel uitmaakt van de Europese Unie;

12° « staat van ontvangst » : een lidstaat naar of vanuit wiens haven(s) een ro-ro-veerboot of een hogesnelheidspassagiersvaartuig een geregelde dienst onderhoudt;

13° « internationale reis » : een reis over zee van een haven in een lid-Staat naar een haven buiten die lid-Staat of omgekeerd;

14° « binnenlandse reis » : een reis in zeegebieden, van een haven van een lidstaat naar dezelfde of een andere haven in die lidstaat;

15° « rederij » : een maatschappij die één of meer ro-ro-veerboten exploiteert waarvoor een conformiteitsdocument is afgegeven overeenkomstig artikel 5, lid 2, van verordening (EG) nr. 3051/95 van de Raad van 8 december 1995 betreffende een veiligheidsbeleid voor ro-ro-passagiersschepen of een maatschappij die hogesnelheidspassagiersvaartuigen exploiteert waarvoor een conformiteitsdocument is afgegeven overeenkomstig voorschrift IX/4 van het SOLAS-verdrag van 1974, in de versie die van kracht is;

16° « gekwalificeerde inspecteur » : een ambtenaar die naar behoren gemachtigd is om onderzoeken en inspecties met betrekking tot de certificaten uit te voeren en die voldoet aan de kwalificatie- en onafhankelijkheidscriteria van bijlage V van dit besluit;

17° « specifiek onderzoek » : een door de gekwalificeerde inspecteur verricht onderzoek als omschreven in de artikelen 5 en 7;

18° « aangestelde ambtenaar » : de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe aangesteld is;

19° « bevoegde instantie » : de met de scheepvaartcontrole belaste dienst van het Directoraat-generaal Maritiem Vervoer;

20° « tekortkoming » : een toestand die niet in overeenstemming is gebleken met de voorschriften van dit besluit;

21° « de richtlijn » : richtlijn 1999/35/EG van de Raad van de Europese Unie van 29 april 1999 betreffende een stelsel van verplichte onderzoeken voor de veilige exploitatie van geregelde diensten met ro-ro-veerboten en hogesnelheidspassagiersvaartuigen;

22° « erkende organisatie » : een organisatie die is erkend overeenkomstig artikel 3 van het koninklijk besluit van 29 februari 2004 inzake gemeenschappelijke voorschriften en normen voor met de inspectie en controle van schepen belaste organisaties en tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartspectiereglement;

23° « IMO » : de Internationale Maritieme Organisatie;

24° « VDR » : een reisgegevensrecorder die bij een eventueel onderzoek informatie moet kunnen verschaffen en moet voldoen aan de prestatienormen van resolutie A.861 (20) van de algemene vergadering van de IMO van 27 november 1997 en aan de keuringsnormen van IEC-norm nr. 61996.

CHAPITRE II. — *Champ d'application*

Art. 2. Le présent arrêté s'applique à tous les transbordeurs rouliers et engins à passagers à grande vitesse qui assurent un service régulier à destination ou au départ d'un port belge, quel que soit leur pavillon, lorsqu'ils effectuent des voyages internationaux ou nationaux dans des zones maritimes couvertes par la classe A comme mentionné à l'article 3 de l'arrêté royal du 11 mars 2002 établissant des règles et normes de sécurité pour les navires à passagers utilisés pour effectuer des voyages nationaux et modifiant l'arrêté royal du 12 novembre 1981 concernant les règles pour les navires à passagers n'effectuant pas de voyage international et naviguant exclusivement dans une zone de navigation restreinte le long de la côte et l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime.

Le présent arrêté s'applique aux transbordeurs rouliers et aux engins à passagers à grande vitesse effectuant des voyages nationaux dans des zones maritimes autres que celles visées à l'alinéa 1^{er}.

CHAPITRE III. — *Système de visites obligatoires**Section 1^{re}. — Avant la mise en service*

Art. 3. Avant la mise en exploitation d'un transbordeur roulier ou engin à passagers à grande vitesse dans le cadre d'un service régulier, ou dans les douze mois qui suivent le 1^{er} décembre 2000, pour un transbordeur roulier ou engin à passagers à grande vitesse déjà exploité dans le cadre d'un service régulier à cette date, le fonctionnaire désigné charge l'inspecteur qualifié de vérifier que les transbordeurs rouliers et les engins à passagers à grande vitesse :

a) ont obtenu un certificat valide délivré par l'administration de l'Etat du pavillon ou par un organisme agréé agissant en son nom;

b) ont fait l'objet d'une visite en vue de la délivrance de certificats conformément aux procédures et directives pertinentes annexées à la résolution A. 746(18) de l'assemblée générale de l'OMI sur les directives en matière de visites en vertu du système harmonisé de visites et de délivrance des certificats, telles qu'elles sont en vigueur au moment de l'adoption de la directive, ou à des procédures permettant d'atteindre le même objectif;

c) sont conformes aux normes de classification définies par les règles d'un organisme agréé ou des règles considérées comme équivalentes par l'administration de l'Etat du pavillon pour la construction et l'entretien de la coque, des machines, des installations électriques et de systèmes de contrôle;

d) sont équipés d'un VDR fournissant des informations en vue d'une éventuelle enquête en cas d'accident.

Art. 4. Avant la mise en exploitation d'un transbordeur roulier ou engin à passagers à grande vitesse dans le cadre d'un service régulier, ou dans les douze mois qui suivent le 1^{er} décembre 2000, pour un transbordeur roulier ou engin à passagers à grande vitesse déjà exploité dans le cadre d'un service régulier à cette date, le fonctionnaire désigné charge l'inspecteur qualifié de vérifier que :

1° les compagnies qui exploitent ou comptent exploiter un tel transbordeur roulier ou engin à passagers à grande vitesse dans le cadre d'un service régulier :

a) prennent les mesures nécessaires pour garantir l'application des exigences spécifiques visées à l'annexe I du présent arrêté et fournissent aux Etats d'accueil concernés par le service régulier la preuve de la conformité à cet article 4, 1° et à l'article 3;

b) conviennent à l'avance que les Etats d'accueil ou tout Etat membre particulièrement intéressé peuvent procéder, participer pleinement ou coopérer à toute enquête sur un accident ou un incident maritime conformément à l'arrêté royal du 21 novembre 2005 réglementant les enquêtes sur les accidents et les incidents de mer et leur donne accès aux informations fournies par le VDR de leur transbordeur ou engin impliqué dans un tel accident ou incident;

2° pour les transbordeurs ou engins battant un pavillon autre que celui d'un Etat membre, l'Etat de ce pavillon a accepté l'engagement de la compagnie de se conformer aux exigences de la directive.

HOOFDSTUK II. — *Toepassingsgebied*

Art. 2. Dit besluit is van toepassing op alle ro-ro-veerboten en hogesnelheidspassagiersvaartuigen die een geregelde dienst van of naar een Belgische haven onderhouden, ongeacht de vlag die zij voeren, wanneer zij internationale of binnenlandse reizen maken in zeegebieden waar passagiersschepen van klasse A in de zin van artikel 3 van het koninklijk besluit van 11 maart 2002 inzake veiligheidsvoorschriften en -normen voor passagiersschepen die voor binnenlandse reizen worden gebruikt en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 november 1981 betreffende voorschriften voor passagiersschepen die geen internationale reis maken en die uitsluitend in een beperkt vaargebied langs de kust varen en van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement mogen worden ingezet.

Dit besluit wordt toegepast op ro-ro-veerboten en hogesnelheidspassagiersvaartuigen die binnenlandse reizen maken in andere dan de in het eerste lid bedoelde zeegebieden.

HOOFDSTUK III. — *Stelsel van verplichte onderzoeken**Afdeling 1. — Vóór de indienstneming*

Art. 3. Voordat een ro-ro-veerboot of hogesnelheidspassagiersvaartuig wordt ingezet in een geregelde dienst, of binnen twaalf maanden na 1 december 2000 voor een ro-ro-veerboot die, of een hogesnelheidspassagiersvaartuig dat op die datum reeds een geregelde dienst onderhoudt, belast de aangestelde ambtenaar de gekwalificeerde inspecteur na te gaan of ro-ro-veerboten en hogesnelheidspassagiersvaartuigen :

a) geldige certificaten aan boord hebben, afgegeven door de administratie van de vlaggenstaat of een namens deze optredende erkende organisatie;

b) onderworpen zijn geweest aan een onderzoek ten behoeve van de afgifte van certificaten krachtens het geharmoniseerde systeem van onderzoek en certificatie overeenkomstig de toepasselijke, in de bijlagen van resolutie A.746(18) van de algemene vergadering van de IMO betreffende richtsnoeren voor onderzoek opgenomen procedures en richtsnoeren, zoals die gelden ten tijde van de aanneming van de richtlijn of volgens procedures met hetzelfde doel;

c) voldoen aan de classificatienormen, aangegeven in de voorschriften van een erkende organisatie, of aan door de administratie van de vlaggenstaat als gelijkwaardig aanvaarde voorschriften voor de bouw en het onderhoud van romp, machines, elektrische installatie en controleapparatuur;

d) zijn uitgerust met een VDR, die bij een eventueel onderzoek naar een ongeval, informatie moet kunnen verschaffen.

Art. 4. Vóór de aanvang van een geregelde dienst van een ro-ro-veerboot of een hogesnelheidspassagiersvaartuig, dan wel binnen twaalf maanden na 1 december 2000 voor een ro-ro-veerboot die, of voor een hogesnelheidspassagiersvaartuig dat op die datum reeds een geregelde dienst onderhoudt, gelast de aangestelde ambtenaar de gekwalificeerde inspecteur na te gaan :

1° of de rederijen die zulk een veerboot of vaartuig op een geregelde dienst inzetten of van plan zijn in te zetten :

a) de nodige maatregelen nemen om ervoor te zorgen dat aan de specifieke eisen van bijlage I bij dit besluit wordt voldaan en aan de bij de geregelde dienst betrokken staten van ontvangst het bewijs leveren dat aan dit artikel 4, 1° en aan artikel 3 is voldaan;

b) er bij voorbaat mee instemmen dat de staten van ontvangst of een lidstaat die een aanzienlijk belang heeft overeenkomstig het koninklijk besluit 21 november 2005 tot regeling van het onderzoek van ongevallen en incidenten op zee, een onderzoek instellen naar een ongeval of incident op zee, dan wel ten volle aan een dergelijk onderzoek deelnemen of eraan meewerken, en hun toegang zullen geven tot de informatie die afkomstig is van de VDR van hun bij een dergelijk ongeval of incident betrokken veerboot of vaartuig;

2° of de vlaggenstaat van veerboten of vaartuigen die een andere vlag dan die van een lidstaat voeren, de verbintenis van de rederij dat zij aan de voorschriften van de richtlijn zal voldoen, heeft aanvaard.

Art. 5. Avant qu'un transbordeur roulier ou un engin à passagers à grande vitesse ne soit mis en exploitation dans le cadre d'un service régulier, ou dans les douze mois qui suivent le 1^{er} décembre 2000, pour un transbordeur roulier ou engin à passagers à grande vitesse déjà exploité dans le cadre d'un service régulier, le fonctionnaire désigné charge l'inspecteur qualifié de procéder à une visite spécifique initiale, conformément aux annexes I et III, afin de s'assurer que le transbordeur roulier ou l'engin à passagers à grande vitesse remplit les conditions requises pour l'exploitation en toute sécurité d'un service régulier.

Lorsque le présent article est appliqué avant la mise en exploitation, l'inspecteur qualifié fixe la visite spécifique initiale dans un délai qui ne dépasse pas un mois après la réception de la preuve nécessaire pour terminer la vérification visée aux articles 3 et 4.

Art. 6. § 1^{er}. Lorsqu'un transbordeur roulier ou un engin à passagers à grande vitesse est transféré vers un autre service régulier, le fonctionnaire désigné tient le plus grand compte des vérifications et visites effectuées précédemment sur ce transbordeur ou cet engin en vue d'une exploitation dans le cadre d'un service antérieur couvert par la directive. Pour autant que le fonctionnaire désigné juge les vérifications et visites antérieures satisfaisantes et que celles-ci soient en rapport avec les nouvelles conditions d'exploitation, l'application des articles 3, 4 et 5 n'est pas requise avant la mise en service du transbordeur roulier ou engin à passagers à grande vitesse sur cette nouvelle ligne régulière.

§ 2. L'application des articles 3, 4 et 5 n'est pas requise lorsqu'un transbordeur roulier ou engin à passagers à grande vitesse conforme au présent arrêté et effectuant déjà un service régulier couvert par la directive est transféré vers un autre service régulier dont les caractéristiques de route sont reconnues similaires par les autorités compétentes des Etats d'accueil concernés et que les autorités des Etats d'accueil sont tous d'accord sur le fait que le transbordeur roulier ou engin à passagers à grande vitesse remplit les conditions d'exploitation en toute sécurité pour ce service.

A la demande d'une compagnie, le fonctionnaire désigné peut confirmer à l'avance son accord sur les cas ou les caractéristiques de route sont similaires.

§ 3. Lorsque, par la suite de circonstances imprévues, un transbordeur roulier ou engin à passagers à grande vitesse de remplacement doit être introduit rapidement pour assurer la continuité du service et que les §§ 1^{er} et 2 ne sont pas applicables, le fonctionnaire désigné peut autoriser la mise en exploitation de ce transbordeur ou engin à passagers à grande vitesse à condition que :

1° une inspection visuelle et un contrôle des documents ne portent pas à craindre que le transbordeur roulier ou un engin à passagers à grande vitesse ne remplisse pas les conditions nécessaires pour une exploitation en toute sécurité, et

2° que l'inspecteur qualifié effectue dans un délai d'un mois, les vérifications et les visites visées aux articles 3, 4 et 5.

Section 2. — Durant l'exploitation

Art. 7. § 1^{er}. L'inspecteur qualifié, chargé par le fonctionnaire désigné, effectue, une fois tous les douze mois :

1° une visite spécifique, conformément à l'annexe III, et

2° une visite au cours d'un service régulier, portant sur un nombre suffisant de points énumérés aux annexes I^e, III et IV pour que l'inspecteur qualifié puisse s'assurer que le transbordeur roulier ou l'engin à passagers à grande vitesse continue de remplir toutes les conditions nécessaires pour son exploitation en toute sécurité.

Une visite spécifique initiale effectuée conformément à l'article 5 fait office de visite spécifique aux fins du présent article.

§ 2. L'inspecteur qualifié, chargé par le fonctionnaire désigné, effectue une visite spécifique conformément à l'annexe III chaque fois que le transbordeur roulier ou l'engin à passagers à grande vitesse subit des réparations, des modifications et transformations majeures, en cas de changement de gestion ou de pavillon ou en cas de transfert de classe.

En cas de changement de gestion ou de pavillon ou en cas de transfert de classe, après prise en compte par le fonctionnaire désigné des vérifications et visites effectuées précédemment pour le navire et à condition que ce changement de transfert n'affecte pas l'exploitation en toute sécurité du navire, le fonctionnaire désigné peut dispenser le transbordeur roulier et l'engin à passagers à grande vitesse de la visite spécifique prévue par le présent paragraphe.

Art. 5. Vóór de aanvang van een geregelde dienst door een ro-ro-veerboot of een hogesnelheidspassagiersvaartuig, dan wel binnen twaalf maanden na 1 december 2000 voor een ro-ro-veerboot die, of voor een hogesnelheidspassagiersvaartuig dat op die datum reeds een geregelde dienst onderhoudt, belast de aangestelde ambtenaar de gekwalificeerde inspecteur met een eerste specifiek onderzoek overeenkomstig de bijlagen I en III, om zich ervan te vergewissen dat de ro-ro-veerboot of het hogesnelheidspassagiersvaartuig voldoet aan de nodige voorwaarden voor het veilig onderhouden van een geregelde dienst.

Indien dit artikel vóór de aanvang van de dienst wordt toegepast, stelt de gekwalificeerde inspecteur voor het eerste specifiek onderzoek een datum vast die niet later valt dan één maand na ontvangst van het bewijsmateriaal dat nodig is om de controle krachtens de artikelen 3 en 4 te voltooien.

Art. 6. § 1. Wanneer een ro-ro-veerboot of een hogesnelheidspassagiersvaartuig wordt ingezet op een andere geregelde dienst, houdt de aangestelde ambtenaar zoveel mogelijk rekening met de controles en onderzoeken die eerder voor die veerboot of dat vaartuig zijn verricht voor het onderhouden van een voorgaande, onder de richtlijn vallende geregelde dienst. Als de aangestelde ambtenaar genoeg neemt met die eerdere controles en onderzoeken en van mening is dat zij in overeenstemming zijn met de nieuwe exploitatieomstandigheden, behoeven de artikelen 3, 4 en 5 niet te worden toegepast alvorens de ro-ro-veerboot of het hogesnelheidspassagiersvaartuig op de nieuwe geregelde dienst wordt ingezet.

§ 2. De artikelen 3, 4 en 5 moeten niet worden toegepast wanneer een ro-ro-veerboot die of een hogesnelheidspassagiersvaartuig dat aan dit besluit voldoet en reeds een onder de richtlijn vallende geregelde dienst onderhoudt, wordt ingezet op een andere geregelde dienst, waarvan de routekenmerken naar het oordeel van de betrokken staten van ontvangst gelijksoortig zijn, en de staten van ontvangst alle van mening zijn dat de ro-ro-veerboot of het hogesnelheidspassagiersvaartuig voldoet aan alle voorschriften voor het veilig onderhouden van die dienst.

Op verzoek van een rederij kan de aangestelde ambtenaar bij voorbaat zijn instemming verlenen voor gevallen waarin de routekenmerken gelijksoortig zijn.

§ 3. Indien door onvoorziene omstandigheden snel een vervangende ro-ro-veerboot of een vervangend hogesnelheidspassagiersvaartuig moet worden ingezet om de continuïteit van de dienst te waarborgen en §§ 1 en 2 niet van toepassing zijn, kan de aangestelde ambtenaar toestemming geven voor de inzet van die veerboot of dat vaartuig, mits :

1° bij de visuele inspectie en documentencontrole geen vermoeden rijst dat de ro-ro-veerboot of het hogesnelheidspassagiersvaartuig niet voldoet aan de vereisten voor een veilige exploitatie, en

2° de gekwalificeerde inspecteur, de controles en onderzoeken krachtens de artikelen 3, 4 en 5 binnen een maand voltooit.

Afdeling 2. — Gedurende de dienst

Art. 7. § 1. De door de aangestelde ambtenaar daarmee belaste gekwalificeerde inspecteur verricht eens in de twaalf maanden :

1° een specifiek onderzoek overeenkomstig bijlage III, en

2° een onderzoek tijdens een geregelde dienst, waarbij ernaar gestreefd wordt dat voldoende van de in de bijlagen I, III en IV genoemde punten aan de orde komen, zodat de gekwalificeerde inspecteur kan vaststellen of de ro-ro-veerboot of het hogesnelheidspassagiersvaartuig nog steeds voldoet aan alle vereisten voor een veilige exploitatie.

Een eerste specifiek onderzoek overeenkomstig artikel 5 telt als een specifiek onderzoek als bedoeld in het onderhavige artikel.

§ 2. De door de aangestelde ambtenaar daarmee belaste gekwalificeerde inspecteur verricht telkens een specifiek onderzoek overeenkomstig bijlage III, wanneer de ro-ro-veerboot of het hogesnelheidspassagiersvaartuig ingrijpende reparaties, verbouwingen of aanpassingen ondergaat, of wanneer er een verandering van beheer of vlag dan wel een overgang naar een andere klasse plaatsvindt.

De aangestelde ambtenaar kan in geval van verandering van beheer of vlag, dan wel overgang naar een andere klasse de veerboot of het vaartuig evenwel vrijstellen van het in deze paragraaf voorgeschreven specifieke onderzoek na rekening gehouden te hebben met eerdere controles en onderzoeken aangaande het schip, mits die verandering of overgang niet van invloed is op de veilige exploitatie van de veerboot of het vaartuig.

§ 3. Si les visites visées au § 1^{er} confirment ou révèlent des défauts en rapport avec les exigences du présent arrêté justifiant une interdiction d'exploitation, tous les coûts liés aux visites au cours de toute période comptable normale sont à charge de la compagnie.

CHAPITRE IV. — Notification et interdiction d'exploitation

Art. 8. Le fonctionnaire désigné informe rapidement les compagnies par écrit du résultat des vérifications et des visites visées aux articles 3, 4, 5 et 7.

Art. 9. § 1^{er}. Le fonctionnaire désigné interdit l'exploitation d'un transbordeur roulier ou engin à passagers à grande vitesse sur une ligne régulière :

1° lorsqu'il n'a pas été en mesure de confirmer le respect des exigences des articles 3 et 4;

2° lorsque les visites spécifiques visées aux articles 5 et 7 ont révélé des défauts qui constituent un danger immédiat pour la vie, le transbordeur ou l'engin, son équipage et ses passagers;

3° en cas de non-conformité établie aux instruments communautaires mentionnés à l'annexe II, qui constitue un danger immédiat pour la vie, le transbordeur ou l'engin, son équipage et ses passagers;

4° lorsqu'il n'a pas été consulté par l'Etat du pavillon sur les questions visées à l'article 11, alinéa 1^{er} ou 4 du présent arrêté,

jusqu'à ce que l'inspecteur qualifié ait établi que le danger a été écarté et que les exigences du présent arrêté sont remplies.

Le fonctionnaire désigné informe par écrit la compagnie de sa décision d'interdire l'exploitation dudit transbordeur roulier ou engin à passagers à grande vitesse et indique les motifs de sa décision.

§ 2. Toutefois, lorsque le transbordeur roulier ou l'engin à passagers à grande vitesse est déjà exploité dans le cadre d'un service régulier et que les défauts sont établis, le fonctionnaire désigné oblige la compagnie à prendre les mesures nécessaires pour y remédier rapidement ou dans un délai déterminé et raisonnable à condition que les défauts ne constituent pas un danger immédiat pour la sécurité du transbordeur ou de l'engin, son équipage et ses passagers. Après correction des défauts, l'inspecteur qualifié vérifie si les corrections ont été réalisées de manière pleinement satisfaisante. Si tel n'est pas le cas, le fonctionnaire désigné interdit l'exploitation un transbordeur ou de l'engin.

§ 3. Lorsqu'une compagnie s'est vue délivrer une décision d'interdiction d'exploitation, elle peut interjeter appel conformément à la procédure fixée à l'article 18 de la loi du 5 juin 1972 sur la sécurité des navires.

§ 4. Lorsque les articles 3, 4 et 5 sont appliqués avant la mise en exploitation d'un transbordeur roulier ou engin à passagers à grande vitesse dans le cadre d'un service régulier, toute décision visant à interdire l'exploitation dudit transbordeur doit être prise dans le mois qui suit la visite spécifique initiale et être communiquée immédiatement à la compagnie.

Art. 10. § 1^{er}. Les transbordeurs rouliers et engins à passagers à grande vitesse dont les visites spécifiques ont satisfait l'autorité compétente, sont dispensés par cette autorité compétente des inspections renforcées visées à l'article 5, § 4, de l'arrêté royal du 13 septembre 1998 portant contrôle par l'Etat du port et modification de l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime et des inspections renforcées en vertu du motif évident qu'ils appartiennent à la catégorie des navires à passagers visés à l'article 5, § 1^{er}, et à l'annexe I, chapitre V, point A.4., du même arrêté.

§ 2. Lorsque deux ou plusieurs Etats membres sont concernés par une visite spécifique du même transbordeur ou engin, l'administration belge agit en collaboration avec l'autre ou les autres administrations. Ces visites spécifiques sont effectuées par une équipe composée d'inspecteurs qualifiés du ou des Etats d'accueil concernés. S'il y a lieu d'évaluer qualitativement le respect des dispositions relatives aux classes, l'autorité compétente veille à ce que l'équipe dispose des compétences nécessaires, en y incluant, le cas échéant, un inspecteur d'un organisme agréé. Les inspecteurs qualifiés signalent les défauts à l'autorité compétente de chaque Etat concerné. L'autorité compétente communique ces informations à l'Etat du pavillon si cet Etat n'est pas un Etat d'accueil concerné par la visite.

§ 3. Wanneer bij de in § 1 bedoelde onderzoeken, gelet op de vereisten van dit besluit, tekortkomingen bevestigd worden of aan het licht komen die het beletten van de inzet rechtvaardigen, worden alle kosten in verband met de onderzoeken in een normaal boekjaar door de rederij gedragen.

HOOFDSTUK IV. — Kennisgeving en beletten van de inzet

Art. 8. De aangestelde ambtenaar deelt de rederijen het resultaat van de controles en onderzoeken krachtens de artikelen 3, 4, 5 en 7, terstond schriftelijk mede.

Art. 9. § 1. De aangestelde ambtenaar belet de inzet van een ro-ro-veerboot of hogesnelheidspassagiersvaartuig op een geregelde dienst :

1° wanneer hij er zich niet van heeft kunnen vergewissen dat aan de voorschriften van de artikelen 3 en 4 wordt voldaan;

2° wanneer tijdens de in de artikelen 5 en 7 bedoelde specifieke onderzoeken tekortkomingen worden geconstateerd die een direct gevaar inhouden voor de veerboot of het vaartuig, of voor het leven van de bemanning en de passagiers;

3° indien is vastgesteld dat niet is voldaan aan de in bijlage II genoemde Gemeenschapsinstrumenten en daardoor een direct gevaar bestaat voor de veerboot of het vaartuig, of voor het leven van de bemanning en de passagiers;

4° wanneer hij niet geraadpleegd is door de vlaggenstaat over de in artikel 11, eerste of vierde lid van dit besluit bedoelde aangelegenheden,

tot de gekwalificeerde inspecteur heeft vastgesteld dat het gevaar is weggenomen en aan de voorschriften van dit besluit is voldaan.

De aangestelde ambtenaar deelt de rederij onder volledige opgave van redenen schriftelijk mee dat hij besloten heeft de inzet van die ro-ro-veerboot of dat hogesnelheidspassagiersvaartuig te beletten.

§ 2. Indien de ro-ro-veerboot of het hogesnelheidspassagiersvaartuig echter reeds een geregelde dienst onderhoudt en er tekortkomingen worden geconstateerd, verlangt de aangestelde ambtenaar van de rederij dat zij de nodige maatregelen treft om die gebreken terstond te herstellen dan wel binnen een nauwkeurig bepaalde, redelijke periode indien zij geen direct gevaar vormen voor de veiligheid van de veerboot of het vaartuig, voor de bemanning ervan en voor de passagiers. Na herstel van de tekortkomingen controleert de gekwalificeerde inspecteur of de herstellingen naar behoren zijn verricht. Indien dat niet het geval is, belet de aangestelde ambtenaar de inzet van de veerboot of het vaartuig.

§ 3. Wanneer een rederij een exploitatieverbod opgelegd krijgt, kan zij tegen deze beslissing in beroep gaan overeenkomstig de procedure bepaald in artikel 18 van de wet van 5 juni 1972 op de veiligheid der schepen.

§ 4. Indien de artikelen 3, 4 en 5 vóór de aanvang van de inzet van een ro-ro-veerboot of een hogesnelheidspassagiersvaartuig op een geregelde dienst worden toegepast, moet een besluit om de inzet van het schip te beletten, genomen worden binnen een maand na het eerste specifiek onderzoek en onmiddellijk aan de rederij worden meegedeeld.

Art. 10. § 1. Ro-ro-veerboten en hogesnelheidspassagiersvaartuigen die naar genoegen van de bevoegde instantie specifieke onderzoeken hebben ondergaan, worden door deze bevoegde instantie vrijgesteld van uitgebreide inspecties als bedoeld in artikel 5, § 4, van het koninklijk besluit van 13 september 1998 houdende havenstaatcontrole en wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement en van de uitgebreide inspecties waarvoor de gegronde reden is dat zij behoren tot de categorie passagiersschepen bedoeld in artikel 5, § 1, en bijlage I, hoofdstuk V, punt A.4., van hetzelfde besluit.

§ 2. Indien twee of meer lid-Staten betrokken zijn bij een specifiek onderzoek van hetzelfde schip of vaartuig, werkt de Belgische administratie samen met de administraties van de andere lidstaat of lidstaten. De specifieke onderzoeken worden verricht door een team van gekwalificeerde inspecteurs van de betrokken staat of staten van ontvangst. Indien een kwalitatieve beoordeling van de inachtneming van specifiek voor een bepaalde klasse geldende bepalingen nodig is, zorgt de bevoegde instantie ervoor dat de nodige vakkennis in het team beschikbaar is, zo nodig door daarin een medewerker van een erkende organisatie op te nemen. De gekwalificeerde inspecteurs rapporteren gebreken aan de bevoegde instantie van de betrokken staten. De bevoegde instantie deelt deze gegevens mede aan de vlaggenstaat, indien die niet dezelfde is als de staat van ontvangst die bij het onderzoek betrokken is.

§ 3. L'autorité compétente peut convenir d'effectuer une visite spécifique à la demande d'un autre Etat d'accueil concerné.

§ 4. Si le pavillon d'un navire relève d'un autre Etat, l'autorité compétente en qualité d'Etat d'accueil, invite à la demande des compagnies battant un autre pavillon l'administration de celles-ci à être représentée à toute visite spécifique effectuée conformément aux dispositions du présent arrêté.

§ 5. Lors de la planification d'une visite conformément aux articles 5 et 7, l'autorité compétente tient dûment compte du programme d'exploitation et d'entretien du transbordeur ou engin.

§ 6. Le Ministre détermine le format du rapport dans lequel les résultats des visites spécifiques sont consignés, conformément au format tel qu'il est établi par la Commission des Communautés européennes, assistée par le Comité pour la sécurité maritime et la prévention de la pollution par les navires (COSS) des Communautés européennes ou, le cas échéant, établi par le Conseil des Ministres de l'Union européenne.

§ 7. En cas de désaccord persistant entre l'autorité compétente et les administrations des autres Etats d'accueil sur le respect des exigences visées à l'article 3 et à l'article 4, 1°, le service compétent concerné par une visite spécifique communique immédiatement à la Commission des Communautés européennes les motifs du désaccord.

CHAPITRE V. — Mesures d'accompagnement

Art. 11. Le fonctionnaire désigné qui délivre ou reconnaît un certificat d'exemption collabore avec l'Etat d'accueil ou l'administration de l'Etat du pavillon concerné pour résoudre, avant la visite spécifique initiale, tout désaccord concernant la pertinence des exemptions.

L'autorité compétente transmet à la Commission européenne une copie des rapports de visites visés à l'article 10, § 6, le cas échéant avec le numéro d'identification de l'OMI.

L'inspecteur qualifié chargé par le fonctionnaire désigné vérifie que les compagnies exploitant des services réguliers de transbordeurs rouliers ou engins à passagers à grande vitesse à destination ou au départ de leurs ports sont en mesure de mettre en œuvre et d'entretenir un système intégré de planification des situations d'urgence à bord. A cet effet, il a recours au cadre que fournit la résolution A. 852 (20) de l'assemblée de l'OMI sur les directives relatives à la structure d'un système intégré en matière d'urgence. Si un ou plusieurs autres Etats membres sont concernés par le service régulier en tant qu'Etat d'accueil, ils établissent en commun un plan pour les différents trajets.

L'autorité compétente, en qualité d'Etat d'accueil, collabore pleinement avec l'administration de l'Etat du pavillon avant la délivrance du permis d'exploiter un engin à grande vitesse, conformément aux dispositions du paragraphe 1.9.3 du recueil HSC. Elle veille à la mise en place et au maintien des restrictions d'exploitation qu'exigent les circonstances locales en vue de protéger la vie, les ressources naturelles et les activités côtières, et prennent les mesures nécessaires pour assurer l'application efficace de ces restrictions.

Art. 12. Si un service régulier particulier concerne des autres Etats, l'autorité compétente se consulte avec les administrations de ces autres Etats pour appliquer les dispositions du présent arrêté.

Art. 13. L'autorité compétente, en qualité d'Etat d'accueil, informe les pays tiers qui ne sont pas des Etats membres et qui assument des responsabilités en tant qu'Etats du pavillon ou des responsabilités comparables à celles d'un Etat d'accueil pour les transbordeurs rouliers et engins à passagers à grande vitesse entrant dans le champ d'application du présent arrêté et opérant entre un port belge et un port d'un Etat tiers, qui n'est pas un Etat membre, des exigences imposées par le présent arrêté à toute compagnie assurant un service régulier à destination ou au départ d'un port belge.

§ 3. De bevoegde instantie kan er op verzoek van een andere betrokken staat van ontvangst mee instemmen een specifiek onderzoek te verrichten.

§ 4. Indien een schip de vlag voert van een andere staat, nodigt de bevoegde instantie als staat van ontvangst, op vraag van de rederijen die een andere vlag hebben dan de staat van ontvangst, de administratie van deze vlaggenstaat uit om zich te laten vertegenwoordigen bij ieder specifiek onderzoek krachtens de bepalingen van dit besluit.

§ 5. De bevoegde instantie houdt bij het plannen van een onderzoek overeenkomstig artikel 5 of artikel 7 naar behoren rekening met het vaar- en onderhoudsschema van de veerboot of het vaartuig.

§ 6. De Minister stelt de vorm vast van het verslag waarin de bevindingen van de specifieke onderzoeken worden vastgelegd, in overeenstemming met de vorm bepaald door de Commissie van de Europese Gemeenschappen, bijgestaan door het Comité voor maritieme veiligheid en voorkoming van verontreiniging door schepen (COSS) van de Europese Gemeenschappen, of in voorkomend geval, bepaald door de Raad van Ministers van de Europese Unie.

§ 7. Ingeval de bevoegde instantie en de administratie van de andere staten van ontvangst het niet eens kunnen worden over de naleving van de voorschriften van artikel 3 en artikel 4, 1°, stelt de bevoegde instantie betrokken bij een specifiek onderzoek onmiddellijk de Commissie van de Europese Gemeenschappen op de hoogte van de redenen van het meningsverschil.

HOOFDSTUK V. — Begeleidingsmaatregelen

Art. 11. De aangestelde ambtenaar die een certificaat van vrijstelling afgeeft of erkent, werkt samen met de betrokken staat van ontvangst of de administratie van de vlaggenstaat om eventuele meningsverschillen over de juistheid van de vrijstellingen op te lossen voordat het eerste specifiek onderzoek plaatsvindt.

De bevoegde instantie verstrekt de Europese Commissie afschriften van de in artikel 10, § 6, bedoelde onderzoeksverslagen, indien van toepassing met het IMO-identificatienummer.

De gekwalificeerde inspecteur, belast door de aangestelde ambtenaar, zorgt ervoor dat rederijen die met ro-ro-veerboten of hogesnelheidspassagiersvaartuigen geregelde diensten van of naar Belgische havens onderhouden, geïntegreerde planningssystemen voor noodsituaties aan boord van schepen kunnen hanteren en toepassen. Daarvoor maakt hij gebruik van het kader dat gegeven is in IMO-resolutie A.852 (20) betreffende richtsnoeren voor de structuur van geïntegreerde noodplanningssystemen. Als één of meer andere lid-Staten van de Unie als staten van ontvangst bij de geregelde dienst betrokken zijn, wordt er gezamenlijk een plan opgesteld voor de verschillende trajecten.

De bevoegde instantie werkt in de hoedanigheid van staat van ontvangst volledig samen met de administratie van de vlaggenstaat alvorens de exploitatievergunning voor hogesnelheidspassagiersvaartuigen wordt afgegeven, overeenkomstig de bepalingen van punt 1.9.3 van de HSC Code. Zij zorgt ervoor dat de beperkingen in verband met plaatselijke omstandigheden die nodig zijn voor de bescherming van leven, natuurlijke rijkdommen en kustactiviteiten worden vastgesteld of gehandhaafd en ziet erop toe dat die beperkingen worden nageleefd.

Art. 12. Als een bepaalde geregelde dienst andere staten betreft, onderhoudt de bevoegde instantie contact met de administraties van die staten voor de toepassing van de bepalingen van dit besluit.

Art. 13. De bevoegde instantie in de hoedanigheid van staat van ontvangst brengt de voorschriften van dit besluit, van toepassing op de rederijen die een geregelde dienst onderhouden van of naar een Belgische haven, ter kennis van de derde landen, die geen lidstaat zijn en die de verantwoordelijkheden van een vlaggenstaat of de met die van een staat van ontvangst gelijkstaande verantwoordelijkheden dragen voor ro-ro-veerboten en hogesnelheidspassagiersvaartuigen die onder het toepassingsgebied van dit besluit vallen en varen tussen een Belgische haven en een haven in het derde land, dat geen lid-Staat is.

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales et abrogatoires*

Art. 14. L'arrêté royal du 5 septembre 2001 portant exécution de la directive 1999/35/CE du Conseil du 29 avril 1999 relative à un système de visites obligatoires pour l'exploitation en toute sécurité de services réguliers de transbordeurs rouliers et d'engins à passagers à grande vitesse est abrogé.

Art. 15. Le présent arrêté entre en vigueur trente jours après sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 16. Notre Ministre qui a la Mobilité dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 novembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

Annexe I^e

EXIGENCES SPECIFIQUES APPLICABLES AUX COMPAGNIES
(visées à l'article 4, 1^o, et aux articles 5 et 7)

Les compagnies veillent à ce que, à bord de leurs transbordeurs rouliers et engins à passagers à grande vitesse :

1. avant l'appareillage du transbordeur ou de l'engin, le capitaine ait accès aux informations appropriées concernant la disponibilité de systèmes terrestres d'aide à la navigation et d'autres systèmes d'information pouvant l'aider dans la conduite en toute sécurité de la navigation, et qu'il utilise les systèmes d'aide à la navigation et d'information mis en place par les Etats membres;

2. les dispositions pertinentes des paragraphes 2 à 6 de la circulaire 699 (directives révisées concernant les instructions de sécurité pour les passagers) du Comité de la Sécurité maritime soient appliquées;

3. un tableau où figurent les conditions de travail à bord du navire soit placé en un endroit aisément accessible et indique :

a) le programme de service en mer et au port, et

b) le nombre maximal d'heures de travail ou le nombre minimal d'heures de repos requis pour le personnel de veille;

4. le capitaine ne soit empêché de prendre des décisions qui, selon son jugement de professionnel, sont nécessaires pour une navigation et une exploitation en toute sécurité, notamment dans des conditions météorologiques difficiles et en cas de mer forte;

5. le capitaine tienne un registre des activités et incidents de navigation qui sont importants pour la sécurité de la navigation;

6. toute avarie ou déformation permanente au niveau des portes de bordé et des tôles de bordé adjacentes pouvant affecter l'intégrité du transbordeur ou de l'engin, ainsi que tout défaut au niveau des dispositifs d'assujettissement de ces portes soient signalés rapidement à l'administration de l'Etat du pavillon et à l'Etat d'accueil et soient réparés rapidement d'une façon qu'ils jugent satisfaisante;

7. un plan de voyage à jour soit disponible avant l'appareillage du transbordeur roulier ou de l'engin à passagers à grande vitesse. Lors de l'élaboration du plan de voyage, il convient de tenir compte des directives sur la planification du voyage contenues dans la résolution A. 893(21) de l'Assemblée;

HOOFDSTUK VI. — *Opheffings- en slotbepalingen*

Art. 14. Het koninklijk besluit van 5 september 2001 tot uitvoering van richtlijn 1999/35/EG van de Raad van 29 april 1999 betreffende een stelsel van verplichte onderzoeken voor de veilige exploitatie van geregelde diensten met ro-ro-veerboten en hogesnelheidspassagiersvaartuigen wordt opgeheven.

Art. 15. Dit besluit treedt in werking dertig dagen na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 16. Onze Minister bevoegd voor Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 november 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

Bijlage I

SPECIFIEKE EISEN WAARAAN REDERIJEN MOETEN VOLDOEN
(als bedoeld in artikel 4, 1^o, en de artikelen 5 en 7)

Rederijen moeten er voor zorgen dat aan boord van hun ro-ro-veerboten en hogesnelheidspassagiersvaartuigen :

1. de kapitein, vóórdat het schip of vaartuig aan zijn reis begint, wordt voorzien van passende informatie over de beschikbaarheid van vanaf de wal opererende systemen van navigatieondersteuning en andere informatiesystemen die hem zullen bijstaan bij de veilige uitvoering van de reizen, en dat hij gebruik maakt van de door de lidstaten opgezette systemen van navigatieondersteuning en informatiesystemen;

2. de toepasselijke bepalingen van de paragrafen 2 tot en met 6 van circulaire 699 van het Maritime Safety Committee - Herziene richtsnoeren voor veiligheidsinstructies aan passagiers - worden toegepast;

3. op een gemakkelijk toegankelijke plaats een lijst is opgehangen met de regelingen met betrekking tot de werkzaamheden aan boord, die omvat :

a) het dienstrooster voor buitengaats en voor in de haven, en

b) de maximumwerktijd of de vereiste minimumrusttijd voor degenen die de wacht houden;

4. de kapitein niet wordt belemmerd bij het nemen van beslissingen die naar zijn professioneel oordeel noodzakelijk zijn voor de veilige navigatie en bedrijfsvoering, met name bij slecht weer en hoge zee;

5. de kapitein een rapport bijhoudt over de navigatieactiviteiten en incidenten die van belang zijn voor een veilige navigatie;

6. elke schade aan of blijvende doorbuiging van de rompdeuren en bijbehorende rompbeplating die de integriteit van de veerboot of het schip kunnen aantasten, en alle tekortkomingen bij de borging van deze deuren onmiddellijk worden gerapporteerd aan de administratie van de vlaggenstaat en de staat van ontvangst, en dat deze onmiddellijk naar hun genoegen wordt gerepareerd;

7. voorafgaand aan het vertrek van de ro-ro-veerboot of het hogesnelheidspassagiersvaartuig voor zijn reis een bijgewerkt vaarplan beschikbaar is, bij het opmaken van welk vaarplan de richtsnoeren, uiteengezet in resolutie A. 893(21) van de Assembly betreffende richtsnoeren voor vaarplanning, volledig in acht dienen te worden genomen;

8. les informations générales concernant les services et l'assistance mis à la disposition des personnes âgées et des personnes handicapées à bord du navire ou engin soient portées à la connaissance des passagers et soient disponibles dans des formats adaptés aux personnes souffrant de handicaps visuels.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 novembre 2005 relatif à un système de visites obligatoires pour l'exploitation en toute sécurité de services réguliers de transbordeurs rouliers et d'engins à passagers à grande vitesse.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

Annexe II

LISTE DES INSTRUMENTS COMMUNAUTAIRES
(visée à l'article 9, § 1^{er}, 3°)

Directive 2002/59/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2002 relative à la mise en place d'un système communautaire de suivi du trafic des navires et d'information, et abrogeant la directive 93/75/CEE du Conseil (JO L 208 du 5.8.2002, p. 10).

Directive 2001/25/CE du Parlement Européen et du Conseil du 4 avril 2001 concernant le niveau minimal de formation des gens de mer (JO L 136 du 18.5.2001, p. 17). Directive modifiée en dernier lieu par la directive 2005/23/CE de la Commission du 8 mars 2003 (JO L 062 du 09.03.2005, p. 14).

Règlement (CE) n° 3051/95 du Conseil du 8 décembre 1995 concernant la gestion de la sécurité des transbordeurs rouliers de passagers (JO L 320 du 30.12.1995, p. 14). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2099/2002 du Parlement européen et du Conseil (JO L 324 van 29.11.2002, p. 1).

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 novembre 2005 relatif à un système de visites obligatoires pour l'exploitation en toute sécurité de services réguliers de transbordeurs rouliers et d'engins à passagers à grande vitesse.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

Annexe III

PROCEDURES POUR LES VISITES SPECIFIQUES
(visées aux articles 5 et 7)

1. Les visites spécifiques ont pour objet de vérifier si les exigences légales, notamment en matière de construction, de subdivision et de stabilité, d'équipements et d'installations électriques, de chargement, de stabilité, de protection contre les incendies, de nombre maximal de passagers, d'engins de sauvetage et de transport de marchandises dangereuses, de radiocommunications et de navigation sont respectées et comprennent, le cas échéant, au minimum les éléments suivants :

- le démarrage du générateur de secours;
- une inspection de l'éclairage de secours;
- une inspection de la source d'énergie électrique de secours pour les installations de radiocommunications;

8. algemene informatie over de aan boord beschikbare diensten en hulp voor ouderen en gehandicapten aan de passagiers bekend wordt gemaakt en aan mensen met een verminderd gezichtsvermogen in geschikte vorm beschikbaar wordt gesteld.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 november 2005 betreffende een stelsel van verplichte onderzoeken voor de veilige exploitatie van geregelde diensten met ro-ro-veerboten en hogesnelheidspassagiersvaartuigen.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

Bijlage II

LIJST VAN GEMEENSCHAPSINSTRUMENTEN
(bedoeld in artikel 9, § 1, 3°)

Richtlijn 2002/59/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2002 betreffende de invoering van een communautair monitoring- en informatiesysteem voor de zeescheepvaart en tot intrekking van Richtlijn 93/75/EEG van de Raad (PB L 208 van 5.8.2002, blz. 10).

Richtlijn 2001/25/EG van Het Europees Parlement en de Raad van 4 april 2001 inzake het minimumopleidingsniveau van zeevarenden (PB L 136 van 18.5.2001, blz. 17). Richtlijn laatst gewijzigd bij richtlijn 2005/23/EG van de Commissie van 8 maart 2005 (PB L 062 van 09.03.2005, blz. 14).

Verordening (EG) nr. 3051/95 van de Raad van 8 december 1995 betreffende een veiligheidsbeleid voor ro-ro-passagiersschepen (PB L 320 van 30.12.1995, blz. 14). Verordening laatst gewijzigd bij verordening (EG) nr. 2099/2002 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 324 van 29.11.2002, blz. 1).

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 november 2005 betreffende een stelsel van verplichte onderzoeken voor de veilige exploitatie van geregelde diensten met ro-ro-veerboten en hogesnelheidspassagiersvaartuigen.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

Bijlage III

PROCEDURES VOOR SPECIFIEKE ONDERZOEKEN
(bedoeld in de artikelen 5 en 7)

1. De specifieke onderzoeken moeten waarborgen dat aan de wettelijke voorschriften, met name inzake constructie, waterdichte indeling en stabiliteit, machines en elektrische installaties, belading, stabiliteit, brandbeveiliging, maximum aantal passagiers, reddingsmiddelen en het vervoer van gevaarlijke goederen, radiocommunicatie en navigatie wordt voldaan en moeten om die reden voorzover van toepassing ten minste het volgende omvatten:

- starten van het noodaggregaat;
- inspectie van de noodverlichting;
- inspectie van de noodvoeding voor de radio-installaties;

- un essai du dispositif de communication avec le public;
- un exercice d'incendie comprenant une démonstration de la capacité d'utiliser les équipements de pompiers;
- la mise en marche de la pompe d'incendie de secours, avec deux lances branchées sur la conduite principale en fonctionnement;
- l'essai des commandes d'arrêt d'urgence à distance de l'alimentation en combustible des chaudières, des machines principales et auxiliaires, ainsi que des ventilateurs;
- l'essai des commandes sur place et à distance de fermeture des volets d'incendie;
- l'essai des systèmes de détection et d'alarme d'incendie;
- l'essai de la fermeture normale des portes d'incendie;

- la mise en marche des pompes d'assèchement;
- la fermeture des portes-cloisons étanches à l'aide des commandes sur place et à distance;
- une démonstration prouvant que les membres clés de l'équipage sont familiarisés avec le plan de lutte contre les avaries;
- la mise à l'eau d'au moins un canot de secours et d'une embarcation de sauvetage, la mise en route et l'essai de leur système de propulsion et de l'appareil à gouverner, et leur remise à bord dans leur position d'arrimage à bord;
- la vérification de l'inventaire de toutes les embarcations de sauvetage et canots de secours;
- l'essai des appareils à gouverner principal et auxiliaire du navire ou engin.

2. Les visites spécifiques comportent la vérification du système d'entretien planifié à bord.

3. Les visites spécifiques portent plus particulièrement sur le degré de familiarisation de l'équipage avec les procédures de sécurité et d'urgence ainsi que sur leur efficacité à les appliquer, l'entretien, les méthodes de travail, la sécurité des passagers, les opérations sur la passerelle, les opérations liées à la cargaison et aux véhicules. Les visites comportent également une vérification de la capacité des marins de comprendre et, le cas échéant, de donner des ordres et des instructions ainsi que de faire rapport dans la langue de travail commune indiquée dans le journal de bord, ainsi que des documents prouvant que les membres de l'équipe ont suivi avec succès une formation spéciale, particulièrement en ce qui concerne :

- l'encadrement des passagers;
- la familiarisation;
- la sécurité, pour le personnel fournissant une assistance directe aux passagers dans les espaces qui leur sont réservés et notamment aux personnes âgées et aux personnes handicapées en cas d'urgence;
- la gestion des situations de crise et le comportement humain.

La visite spécifique comprend une évaluation destinée à déterminer si le système d'affectation du personnel entraîne une fatigue excessive, particulièrement pour le personnel de veille.

4. Les certificats de compétence des membres de l'équipage délivrés par des Etats tiers ne sont reconnus que s'ils sont conformes à la règle I/10 de la convention internationale révisée sur les normes de formation des gens de mer, de délivrance des brevets et de veille (STCW).

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 novembre 2005 relatif à un système de visites obligatoires pour l'exploitation en toute sécurité de services réguliers de transbordeurs rouliers et d'engins à passagers à grande vitesse

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

- testen van het boordomroepsysteem;
- brandoefening, met inbegrip van een demonstratie dat men in staat is de brandweeruitrusting te gebruiken;
- werking van de noodbrandbluspomp met twee brandslangen, aangesloten op de hoofdbrandblusleiding;
- testen van de afstandbediende noodstop voor de brandstofvoorziening naar ketels en hoofd- en hulpmotoren, en voor de ventilatie;

- testen van de bediening op afstand en ter plaatse voor het sluiten van de brandkleppen;
- testen van de branddetectie- en alarmsystemen;
- testen van de branddeuren om te zien of deze naar behoren sluiten;
- werking van de lenspompen;
- sluiting van de waterdichte deuren in de dwarschotten, zowel op afstand als ter plaatse;
- demonstratie dat bemanningsleden op sleutelposten bekend zijn met de instructies voor het beperken van schade;
- het strijken van ten minste één hulpverleningsboot en één reddingsboot, het starten en testen van hun voortstuwing en besturing, en het weer ophalen en terugplaatsen op hun opstellingsplaats;

- controle om na te gaan of alle reddingsboten en hulpverleningsboten overeenstemmen met de inventaris;
- testen van de stuurinrichting en hulpstuurinrichting van het schip of vaartuig.

2. De specifieke onderzoeken omvatten de verificatie van de onderhoudsplanning.

3. Bij de specifieke onderzoeken moet er vooral op worden gelet of de bemanningsleden vertrouwd zijn en efficiënt omgaan met de veiligheidsprocedures, noodprocedures, onderhoud, werkpraktijken, veiligheid van passagiers, procedures op de brug, en handelingen met betrekking tot lading en voertuigen. Het vermogen van zeevarenden om opdrachten en instructies te begrijpen en, voor zover van toepassing, te geven, alsook om te rapporteren in de gemeenschappelijke werktaal, zoals vastgesteld in het scheepsjournaal, dient te worden gecontroleerd. Documenten die aantonen dat bemanningsleden met succes een speciale opleiding hebben gevolgd dienen te worden gecontroleerd, met name met betrekking tot :

- het omgaan met grote groepen mensen;
- het met het schip vertrouwd maken;
- de veiligheid, wat betreft het personeel dat belast is met de zorg voor de veiligheid van de passagiers in passagiersruimten, met name die van ouderen en gehandicapten in een noodsituatie, en
- crisisbeheer en menselijk gedrag.

Bij het specifieke onderzoek wordt gecontroleerd of de dienstroosters onredelijke vermoeidheid veroorzaken, vooral bij het wachtdoende personeel.

4. Door derde landen afgegeven bewijzen van beroepsbekwaamheid van de bemanningsleden worden alleen erkend, als zij voldoen aan voorschrift I/10 van het herziene Internationaal Verdrag van 1978 betreffende de normen voor zeevarenden inzake opleiding, brevettering en wachtdienst (STCW-verdrag).

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 november 2005 betreffende een stelsel van verplichte onderzoeken voor de veilige exploitatie van geregelde diensten met ro-ro-veerboten en hogesnelheidspassagiersvaartuigen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

Annexe IV

LIGNES DIRECTRICES INDICATIVES APPLICABLES AUX INSPECTEURS QUALIFIÉS EFFECTUANT DES VISITES À L'IMPROVISTE AU COURS D'UNE TRAVERSEE REGULIERE (visées à l'article 7, § 1^{er})

1. Informations concernant les passagers

Vérifier si le nombre de passagers pour lequel le transbordeur roulier ou l'engin à passagers à grande vitesse (ci-après dénommés "navire") est certifié n'est pas dépassé; si le système d'enregistrement des informations relatives aux passagers est conforme aux réglementations et est efficace. Déterminer comment les informations concernant le nombre total de passagers sont transmises au capitaine et, le cas échéant, comment les passagers effectuant une double traversée sans aller à terre sont inclus dans le total pour le voyage de retour.

2. Informations concernant le chargement et la stabilité

Vérifier si, le cas échéant, des indicateurs de tirant d'eau fiables sont disponibles et sont utilisés; que des mesures sont prises pour veiller à ce que le navire ne soit pas surchargé et la ligne de charge de compartimentage appropriée n'est pas submergée; si l'évaluation du chargement et de la stabilité est effectuée comme prévu; si les véhicules transportant des marchandises et les autres éléments de la cargaison sont pesés lorsque cela est requis et si les chiffres sont communiqués au navire en vue de l'évaluation du chargement et de la stabilité; si les plans de lutte contre les avaries sont affichés en permanence et des opuscules contenant les informations relatives à la lutte contre les avaries sont mis à la disposition des officiers du navire.

3. Sécurité en mer

S'assurer que le navire, avant son appareillage, est en état de prendre la mer, notamment par une procédure confirmant que toutes les portes de bordé étanches à l'eau et aux intempéries sont fermées, que toutes les portes des ponts-garages sont fermées avant l'appareillage du navire ou ne restent ouvertes que le temps nécessaire à la fermeture de la visière d'étrave. Vérifier les dispositifs de fermeture des portes d'étrave, arrière et latérales, et l'existence de voyants lumineux et d'un système de surveillance par télévision indiquant leur état sur la passerelle de navigation. Tout problème de fonctionnement des voyants lumineux, particulièrement en ce qui concerne les commutateurs au niveau des portes, doit être constaté et signalé.

4. Consignes de sécurité

La forme des consignes de sécurité de routine et l'affichage d'instructions et de conseils sur les procédures d'urgence dans la ou les langues appropriées. Vérifier si les consignes de sécurité de routine sont diffusées au début du voyage et peuvent être entendues dans tous les lieux auxquels les passagers ont accès, y compris les ponts découverts.

5. Mentions au journal de bord

Vérifier le journal de bord pour s'assurer qu'il y est fait mention des procédures de fermeture de la porte d'étrave, de la porte arrière et d'autres portes étanches à l'eau et aux intempéries, des exercices de manœuvre des portes étanches de compartimentage, de l'essai des appareils à gouverner, etc. Vérifier en outre si les données relatives au tirant d'eau, aux francs-bords et à la stabilité sont enregistrées ainsi que la langue de travail commune de l'équipage.

6. Marchandises dangereuses

Vérifier si toute cargaison de marchandises dangereuses ou polluantes est transportée conformément aux réglementations pertinentes et, notamment, si une déclaration concernant les marchandises dangereuses et polluantes est fournie, accompagnée d'un manifeste ou d'un plan d'arrimage indiquant leur emplacement à bord, si le transport de la cargaison en question est autorisé sur les navires à passagers et si les marchandises dangereuses et polluantes sont convenablement marquées, étiquetées, arrimées et séparées du reste de la cargaison.

Vérifier si les véhicules transportant des marchandises dangereuses et polluantes sont identifiés et arrimés de façon adéquate; si, en cas de transport de marchandises dangereuses et polluantes, une copie du manifeste ou du plan d'arrimage pertinent est disponible à terre; si le capitaine a connaissance des exigences en matière de notification conformément à la directive 93/75/CEE, dans sa version modifiée, et des instructions relatives aux procédures d'urgence à suivre et aux premiers secours en cas d'incident impliquant des marchandises dangereuses ou des polluants marins. Vérifier si le système de ventilation des ponts-garages fonctionne à tout moment, si la ventilation est renforcée lorsque le moteur des véhicules est en marche et s'il existe sur la passerelle un dispositif indiquant que la ventilation des ponts-garages fonctionne.

Bijlage IV

INDICATIEVE RICHTSNOEREN VOOR GEKWALIFICEERDE INSPECTEURS BIJ DE UITVOERING VAN ONDERZOEKEN OP EEN NIET VOORAF BEPAALD TIJDSTIP GEDURENDE EEN GEREGLDE OVERVAART (bedoeld in artikel 7, § 1)

1. Passagiersgegevens

Controleer met welke middelen ervoor wordt gezorgd dat het aantal passagiers waarvoor de ro-ro-veerboot of het hogesnelheidspassagiersvaartuig, hierna "schip" te noemen, is gecertificeerd, niet wordt overschreden, of het systeem voor registratie van passagiersgegevens aan de voorschriften voldoet en doeltreffend is; hoe de informatie over het totale aantal passagiers aan de kapitein wordt doorgegeven en, in voorkomend geval, hoe passagiers die een retourtrip maken zonder aan wal te gaan, worden meegeteld in het totaal aantal dat de terugreis maakt.

2. Informatie over belading en stabiliteit

Controleer, indien van toepassing, of er betrouwbare instrumenten voor het meten van de diepgang zijn geïnstalleerd en in gebruik zijn; of er maatregelen genomen zijn om ervoor te zorgen dat het schip niet overbelast wordt en het water niet boven de toepasselijke indelingslastlijn komt; of de belading en stabiliteitsbeoordeling volgens de voorschriften gebeuren; of vrachtwagens en andere lading gewogen worden, indien dat is voorgeschreven, en de cijfers aan het schip worden doorgegeven ten behoeve van belading en stabiliteitsbeoordeling; of de instructies voor schadebeperking (damage control) permanent zijn uitgehangen, en aan de scheepsofficieren instructieboekjes daarover zijn uitgereikt.

3. Vaarklaar maken

Controleer op welke manier het schip vaarklaar gemaakt wordt voordat het de ligplaats verlaat, waarbij ook volgens een positieve rapportageprocedure bevestigd dient te worden dat alle wind- en waterdichte deuren in de romp gesloten zijn; of alle deuren van de voertuigdekken gesloten zijn voordat het schip de ligplaats verlaat, dan wel net lang genoeg open blijven om het sluiten van de boegklep mogelijk te maken; controleer de sluitingsmiddelen van de boeg-, achter- en zijdeuren, en of er controlelichten en een videobewakingsysteem zijn die op de navigatiebrug de stand van de deuren aangeven. Eventuele problemen met de werking van de controlelichten, vooral problemen met de schakelaars bij de deuren, dienen genoteerd en gerapporteerd te worden.

4. Mededelingen in verband met de veiligheid

Controleer de vorm waarin de routinemededelingen in verband met de veiligheid worden gedaan en de opgehangen instructies en aanwijzingen over noodprocedures in de toepasselijke taal of talen. De routinemededelingen moeten aan het begin van de reis worden gedaan, en op alle voor het publiek toegankelijke plaatsen, inclusief de open dekken, gehoord kunnen worden.

5. Aantekeningen in het journaal

Controleer of in het journaal aantekening wordt gemaakt van het sluiten van de deuren van boeg en achterstevan en van andere wind- en waterdichte deuren, van de oefeningen met de deuren in de waterdichte schotten, van de beproeving van de stuurinrichting enz. Ook diepgang, uitwatering en stabiliteit moeten worden genoteerd, alsmede de gemeenschappelijke werktal van de bemanning.

6. Gevaarlijke goederen

Controleer of gevaarlijke of verontreinigende goederen volgens de desbetreffende voorschriften worden vervoerd en met name of een verklaring betreffende gevaarlijke of verontreinigende goederen is verstrekt samen met een ladingsbrief of laadplan waarop hun plaats aan boord staat aangegeven; of de betreffende lading door een passagiersschip mag worden vervoerd, en of de gevaarlijke of verontreinigende goederen op de juiste wijze zijn gemerkt, geëtiketteerd, geladen, gestuwd en afgezonderd.

Voertuigen die gevaarlijke of verontreinigende goederen vervoeren, moeten van de juiste opschriften voorzien zijn en goed zijn vastgezet. Wanneer er gevaarlijke of verontreinigende goederen worden vervoerd, moet een kopie van de ladingsbrief of het laadplan op de wal beschikbaar zijn. De kapitein moet op de hoogte zijn van de meldingsvoorschriften van richtlijn 93/75/EEG en de instructies inzake de te volgen noodprocedures en de eerste hulpverlening bij ongevallen met gevaarlijke goederen of de zeeverontreinigende stoffen kennen. Het ventilatiesysteem op de voertuigdekken moet steeds in werking zijn, en in verhoogde werking wanneer de voertuigmotoren draaien; en op de brug moet er een of andere indicatie zijn die laat zien of de ventilatie van de voertuigdekken in werking is.

7. Arrimage des véhicules de transport de marchandises

Déterminer comment les véhicules de transport de marchandises sont arrimés : par groupes ou par saisines individuelles, par exemple; si un nombre suffisant de points d'ancrage est disponible. Les dispositifs d'arrimage des véhicules de transport de marchandises par gros temps qui survient ou qui est attendu. L'éventuel système d'arrimage des cars et des motos. La disponibilité, sur le navire, d'un manuel d'arrimage de la cargaison.

8. Ponts-garages

Vérifier si les locaux de catégorie spéciale et les espaces rouliers à cargaison sont surveillés en permanence par un service de ronde ou un système de télévision de manière que l'on puisse observer tout mouvement des véhicules par gros temps et tout accès non autorisé par des passagers; si les portes d'incendie et accès restent fermés et si des avis sont affichés interdisant aux passagers de se rendre sur les ponts-garages lorsque le navire fait route.

9. Fermeture des portes étanches

Vérifier si la procédure de fermeture des portes étanches de compartimentage décrite dans les instructions d'utilisation du navire est suivie; si les exercices requis sont effectués; si la commande des portes étanches à partir de la passerelle est maintenue, si possible, sur contrôle "local"; si les portes restent fermées en cas de visibilité réduite et toute situation dangereuse; si les membres d'équipage sont informés de la manière correcte de manœuvrer les portes et sont conscients des dangers que comporte une manœuvre incorrecte.

10. Surveillance incendie par service de ronde

Vérifier si un service de ronde efficace est maintenu afin de déceler rapidement tout début d'incendie. Cette surveillance doit s'étendre aux locaux de catégorie spéciale non équipés d'un système fixe de détection et d'alarme d'incendie, les rondes dans ces locaux pouvant être effectuées comme indiqué au point 8.

11. Communications en cas d'urgence

Vérifier si, en fonction du rôle d'appel, il y a un nombre suffisant de membres de l'équipage pour venir en aide aux passagers en cas d'urgence et s'ils sont facilement identifiables et capables de communiquer avec les passagers en cas d'urgence, en tenant compte d'une combinaison appropriée et adéquate d'un ou de plusieurs des facteurs suivants :

- a) la ou les langues correspondant aux principales nationalités des passagers transportés sur un trajet déterminé;
- b) la probabilité que la capacité d'employer un vocabulaire anglais élémentaire pour les instructions de base peut constituer un moyen de communication avec un passager qui a besoin d'assistance, que ce passager et le membre de l'équipage partagent une langue commune ou non;
- c) la nécessité éventuelle de communiquer, lors d'une urgence, par un autre moyen (démonstration, signaux gestuels ou attirer l'attention sur l'emplacement des instructions, des postes de rassemblement, des dispositifs de sauvetage ou des voies d'évacuation lorsque la communication orale est impossible en pratique);
- d) la mesure dans laquelle des instructions de sécurité complètes ont été communiquées aux passagers dans leur(s) langue(s) maternelle(s);
- e) les langues dans lesquelles des consignes d'urgence peuvent être diffusées en cas d'urgence ou lors d'un exercice pour donner les instructions essentielles aux passagers et faciliter la tâche des membres de l'équipage dans l'assistance aux passagers.

12. Langue de travail commune des membres de l'équipage.

Vérifier si une langue de travail a été établie afin d'assurer un travail efficace de l'équipage en matière de sécurité, et si cette langue de travail est indiquée dans le journal de bord du navire.

13. Equipement de sécurité

Vérifier si les dispositifs de sauvetage et de lutte contre l'incendie, notamment les portes d'incendie et d'autres éléments destinés à la protection structurelle contre l'incendie qui peuvent être aisément inspectés, se trouvent en bon état d'entretien; si les plans de lutte contre l'incendie sont affichés en permanence ou que des opuscules contenant les informations équivalentes sont mis à la disposition des officiers du navire; si les brassières de sauvetage sont arrimées de façon adéquate et si l'emplacement des brassières de sauvetage pour les enfants est aisément identifiable; si le chargement des véhicules n'empêche pas la manœuvre des moyens de lutte contre l'incendie, des dispositifs d'arrêt d'urgence, des moyens de contrôle des vannes de décharge, etc., qui peuvent se trouver sur les ponts-garages.

7. Het vastzetten van vrachtwagens

Controleer hoe de vrachtwagens worden vastgezet: bijvoorbeeld groepsgewijs of met afzonderlijke sjorringen; of er voldoende sterke bevestigingspunten zijn. Welke voorzieningen zijn er voor het vastzetten van de vrachtwagens bij zwaar weer of verwacht zwaar weer? Hoe gebeurt het vastzetten van touringcars en motorfietsen? Controleer of het schip over een handleiding voor het vastzetten van lading beschikt.

8. Voertuigdekken

Controleer of de ruimten van bijzondere aard en de ro-ro-laadruimten voortdurend worden bewaakt door middel van wacht-rondes of een videobewakingssysteem, met het oog op het eventueel gaan schuiven van voertuigen tijdens zwaar weer of betreding door onbevoegden. Branddeuren en toegangsdeuren moeten gesloten worden gehouden en er moeten waarschuwingen zijn opgehangen dat de passagiers niet op de voertuigdekken mogen komen zolang het schip op zee is.

9. Het sluiten van de waterdichte deuren

Controleer of de in de bedieningsinstructies voorgeschreven gedragslijn met betrekking tot de deuren in de waterdichte schotten van het schip wordt gevolgd, of de voorgeschreven oefeningen worden uitgevoerd. Het bedieningsorgaan op de brug voor de waterdichte deuren moet, wanneer dat mogelijk is, op "local" gehouden worden. De deuren moeten bij beperkt zicht en gevaarlijke situaties gesloten worden gehouden. De bemanningsleden moeten geleerd hebben de deuren op de juiste wijze te bedienen en op de hoogte zijn van de gevaren van verkeerd gebruik.

10. Brandrondedienst

Controleer of er een doeltreffende brandrondedienst wordt onderhouden, zodat een eventuele brand snel kan worden ontdekt. Dit geldt ook voor de ruimten van bijzondere aard waar geen vast branddetectie- en brandalarmsysteem is geïnstalleerd, met dien verstande dat deze ruimten op de onder punt 8 aangegeven wijze mogen worden bewaakt.

11. Communicatie in noodsituaties

Controleer of er volgens de monsterrol voldoende bemanningsleden zijn om passagiers in een noodsituatie bij te staan; de bemanningsleden moeten gemakkelijk als zodanig herkenbaar zijn en in staat zijn met passagiers in een noodsituatie te communiceren, waarbij gekeken moet worden naar een passende en toereikende combinatie van de volgende factoren :

- a) de taal, of talen, geschikt voor de belangrijkste nationaliteit(en) van de op een bepaald traject vervoerde passagiers;
- b) de waarschijnlijkheid dat een elementaire kennis van het Engels voldoende is om een passagier die hulp nodig heeft eenvoudige instructies te geven, ongeacht of de passagier en het bemanningslid dezelfde taal spreken;

c) in een noodsituatie kunnen andere manieren van communicatie nodig zijn (bijv. een demonstratie, aanwijzingen met de hand, de aandacht vestigen op de plaats van instructies, verzamelpunten, reddingsmiddelen of ontsnappingsroutes, wanneer mondelinge communicatie niet mogelijk is);

d) de mate waarin volledige veiligheidsinstructies aan passagiers in hun moedertaal of moedertalen zijn gegeven;

e) de talen waarin tijdens een noodsituatie of oefening mededelingen kunnen worden omgeroepen om de passagiers essentiële aanwijzingen te geven en het de bemanningsleden gemakkelijker te maken de passagiers te helpen.

12. Gemeenschappelijke werktal voor de bemanning

Controleer of er een werktal is vastgesteld met het oog op doeltreffende uitvoering van de veiligheidstaken van de bemanning, en of deze werktal in het scheepsjournaal genoteerd is.

13. Veiligheidsuitrusting

Controleer of de reddings- en brandbestrijdingsmiddelen, met inbegrip van de branddeuren en andere gemakkelijk controleerbare constructieve brandveiligheidsvoorzieningen, in orde zijn; of brandbestrijdingsinstructies permanent zijn opgehangen, dan wel of desbetreffende instructieboekjes ter informatie aan de scheepsofficieren ter beschikking gesteld zijn; of reddingsvesten op geschikte plaatsen zijn opgeborgen, en de opbergplaatsen van de reddingsvesten voor kinderen gemakkelijk als zodanig te herkennen zijn; of de lading van voertuigen niet de werking belemmert van brandblusinstallaties, noodafsluiters, bedieningsorganen van de stormkleppen, enz., die eventueel op de voertuigdekken aanwezig zijn.

14. Equipement de navigation et de radiocommunication

Vérifier si l'équipement de navigation et de radiocommunications, y compris les radiobalises de secours (RLS), sont opérationnels.

15. Eclairage de secours supplémentaire

Vérifier s'il existe un éclairage de secours supplémentaire lorsque la réglementation l'exige et si les défauts de fonctionnement sont consignés dans un registre.

16. Moyens d'évacuation

Vérifier si les moyens d'évacuation sont indiqués conformément aux règles applicables et font l'objet d'un éclairage alimenté par les sources d'électricité principale et de secours. Déterminer quelles sont les mesures prises pour que les véhicules n'entravent pas les voies d'évacuation lorsque celles-ci traversent les ponts-garages ou passent par ceux-ci. Vérifier si les issues, particulièrement celles des boutiques hors taxes, qui se sont déjà trouvées obstruées par une quantité excessive de marchandises, restent dégagées.

17. Manuel des opérations

Vérifier si des copies du manuel des opérations sont fournies au capitaine et à chaque officier supérieur et si d'autres copies sont mises à la disposition de tous les membres de l'équipage; s'il existe des listes de contrôle couvrant les préparatifs de l'appareillage et d'autres opérations.

18. Propreté de la salle des machines

Vérifier si la salle des machines est maintenue en état de propreté selon les procédures d'entretien.

19. Elimination des détrit

Vérifier si les moyens de traitement et d'élimination des détrit

20. Entretien planifié

Toutes les compagnies doivent prévoir des prescriptions spécifiques pour l'entretien planifié de tous les éléments liés à la sécurité, y compris la porte d'étrave, la porte arrière et les ouvertures latérales ainsi que leurs dispositifs de fermeture, mais couvrant également l'entretien de la salle des machines et l'équipement de sécurité. Tous les éléments doivent être vérifiés périodiquement, afin que les normes de sécurité soient maintenues au niveau le plus élevé. Il doit exister des procédures d'enregistrement des défauts et de confirmation auxquels on a remédié de façon appropriée, afin que le capitaine et la personne à terre désignée au sein de la structure d'encadrement de la compagnie soient au courant de ces défauts et soient informés, dans un délai déterminé, lorsqu'ils ont été rectifiés. La vérification périodique du fonctionnement des dispositifs de fermeture des portes d'étrave intérieure et extérieure doit comprendre l'inspection des indicateurs, de l'équipement de surveillance et des dalots dans les espaces situés entre la visière d'étrave et la porte intérieure, et plus particulièrement les mécanismes de fermeture ainsi que leur système hydraulique.

21. En cours de navigation

En cours de navigation, il convient de vérifier s'il n'y a pas surpeuplement, notamment en ce qui concerne la disponibilité de sièges et l'obstruction des couloirs, escaliers et issues de secours par des bagages et des passagers ne trouvant pas de place assise; si les passagers ont évacué le pont-garage avant l'appareillage du navire et ne peuvent de nouveau y avoir accès que juste avant l'accostage.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 novembre 2005 relatif à un système de visites obligatoires pour l'exploitation en toute sécurité de services réguliers de transbordeurs rouliers et d'engins à passagers à grande vitesse.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

14. Navigatie- en radiocommunicatieapparatuur

Controleer of de navigatie- en radiocommunicatieapparatuur, waaronder satellietnoodradiobakens voor plaatsbepaling der rampen (EPIRB's), goed werkt.

15. Extra noodverlichting

Controleer of er aanvullende noodverlichting is geïnstalleerd wanneer de voorschriften dat vereisen, en of er een register van gebreken wordt bijgehouden.

16. Vluchtwegen

Controleer of de vluchtwegen volgens de regels gemarkeerd zijn, en of de verlichting daarvan zowel vanuit de hoofdvoeding als de noodvoeding gewaarborgd is. Welke maatregelen worden genomen om vluchtroutes vrij van voertuigen te houden waar deze over of langs voertuigdekken lopen? Controleer of uitgangen, met name uitgangen van belastingvrije winkels die soms door stapels goederen worden versperd, worden vrijgehouden.

17. Het vaarboek

Controleer of aan de kapitein en elke hogere officier een kopie van het vaarboek is verstrekt en of er nog andere kopieën voor alle bemanningsleden beschikbaar zijn; of er ook controlelijsten voor het vaarklaar maken en andere werkzaamheden zijn.

18. Het schoonhouden van de machinekamer

Controleer of de machinekamer wat het onderhoud betreft schoon gehouden wordt.

19. Afvalverwijdering

Controleer of de voorzieningen voor het verwerken en verwijderen van afval voldoende zijn.

20. Planmatig onderhoud

Alle rederijen moeten specifieke permanente opdrachten hebben, inclusief een systeem van planmatig onderhoud, voor alle voor de veiligheid van belang zijnde zones, met inbegrip van de boeg-, achter- en zijdeuren en hun sluitmiddelen, maar ook voor de machinekamer en de veiligheidsuitrusting. Men dient te beschikken over schema's voor het periodiek controleren van alle onderdelen, om de veiligheid op het allerhoogste peil te houden. Er moeten procedures zijn die voorzien in het registreren van tekortkomingen en de bevestiging dat deze naar behoren zijn verholpen, zodat de kapitein en de aangewezen persoon aan wal binnen de beheersstructuur van de rederij van de tekortkomingen op de hoogte zijn en worden ingelicht wanneer deze binnen een bepaalde tijd zijn verholpen. De periodieke controle van de goede werking van het sluitsysteem van de binnenste en buitenste boegdeur dient mede de verklikkerlampjes, bewakingsapparatuur en spuigaten in de ruimten tussen de boegklep en de binnendeur te omvatten, en in het bijzonder de sluitmechanismen en de bijbehorende hydraulische systemen.

21. Het maken van een reis

Tijdens een reis moet van de gelegenheid gebruik worden gemaakt om te controleren op overbezetting, waarbij wordt gekeken naar de beschikbare zitplaatsen en de versperring van doorgangen, trappen en nooduitgangen door bagage of door passagiers die geen zitplaats kunnen vinden. Ook moet worden gecontroleerd of passagiers het voertuigdek hebben verlaten voordat het schip afvaart, en of zij niet eerder toegang krijgen dan vlak voor het afmeren.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 november 2005 betreffende een stelsel van verplichte onderzoeken voor de veilige exploitatie van geregelde diensten met ro-ro-veerboten en hogesnelheidspassagiersvaartuigen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

Annexe V

CRITERES DE QUALIFICATION ET D'INDEPENDANCE
POUR LES INSPECTEURS QUALIFIES
(visés à l'article 1^{er}, 16°)

1. Pour procéder aux visites spécifiques visées à l'article 5, l'inspecteur qualifié doit être autorisé par l'autorité compétente de l'Etat membre.

2. Soit :

— l'inspecteur qualifié doit avoir exercé, auprès de l'autorité compétente d'un Etat membre, pendant un an au moins la fonction d'inspecteur de l'Etat du pavillon dans le domaine des visites et de la délivrance de certificats, conformément à la convention SOLAS de 1974;

— et

a) être titulaire d'un brevet de capitaine l'autorisant à commander un navire de 1600 tonneaux ou plus (convention STCW, règle II/2), ou

b) être titulaire d'un brevet de chef mécanicien l'autorisant à remplir cette tâche à bord d'un navire dont le moteur principal a une puissance égale ou supérieure à 3 000 kW (convention STWC, règle III/2), ou

c) avoir passé dans un Etat membre un examen d'architecte naval, d'ingénieur-mécanicien ou d'ingénieur dans le domaine maritime et avoir une ancienneté d'au moins cinq ans dans une de ces fonctions,

— les inspecteurs qualifiés titulaires d'un des brevets mentionnés aux points a) et b) doivent avoir exercé en mer, pendant cinq ans au moins, les fonctions d'officier du service "pont" ou du service "machines", selon le cas,

soit :

— l'inspecteur qualifié doit :

— être titulaire d'un diplôme universitaire délivré par un Etat membre ou avoir suivi une formation équivalente, et

— avoir suivi une formation dans une école d'inspecteurs de la sécurité des navires dans un Etat membre et être diplômé de cette école, et

— avoir exercé, auprès de l'autorité compétente d'un Etat membre, pendant deux ans au moins, les fonctions d'inspecteur de l'Etat du pavillon chargé de visites et de la délivrance de certificats, conformément à la convention SOLAS de 1974.

3. Les inspecteurs qualifiés doivent pouvoir communiquer oralement et par écrit avec les gens de mer dans la langue parlée le plus communément en mer.

4. Les inspecteurs qualifiés doivent avoir une connaissance suffisante des dispositions de la convention SOLAS de 1974 et des procédures pertinentes du présent arrêté.

5. Les inspecteurs qualifiés qui effectuent des visites spécifiques ne doivent détenir aucun intérêt commercial dans la compagnie concernée, dans toute autre compagnie exploitant un service régulier à destination ou au départ de l'Etat d'accueil concernés, ni dans les transbordeurs rouliers ou engins à passagers à grande vitesse visités; ils ne doivent pas non plus être employés par des organisations non gouvernementales effectuant des visites obligatoires ou des visites de classification, ou délivrant des certificats pour ce transbordeur roulier ou engin à passagers à grande vitesse, ni travailler pour le compte de telles organisations.

6. Les inspecteurs qui ne remplissent pas les critères visés ci-dessus sont également acceptés s'ils étaient, à la date d'adoption de la directive 95/21/CE, employés par l'autorité compétente pour les visites statutaires ou les inspections dans le cadre du contrôle par l'Etat du port.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 novembre 2005 relatif à un système de visites obligatoires pour l'exploitation en toute sécurité de services réguliers de transbordeurs rouliers et d'engins à passagers à grande vitesse.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

Bijlage V

KWALIFICATIE- EN ONAFHANKELIJKHEIDSCRITERIA
VOOR GEKWALIFICEERDE INSPECTEURS
(bedoeld in artikel 1, 16°)

1. De gekwalificeerde inspecteur moet door de bevoegde instantie van de lid-Staat zijn gemachtigd de specifieke onderzoeken als bedoeld in artikel 5 uit te voeren.

2. De gekwalificeerde inspecteur moet hetzij :

— minstens één jaar bij de bevoegde instantie van een lid-Staat als vlaggenstaatinspecteur werkzaam zijn geweest, belast met onderzoeken en certificering overeenkomstig het Solas-verdrag van 1974;

— en in het bezit zijn van :

a) een bewijs van bekwaamheid als kapitein, dat deze persoon in staat stelt het bevel te voeren over een schip van 1600 BRT of meer (zie STCW, voorschrift II/2), of

b) een bewijs van bekwaamheid als hoofdwerktuigkundige, dat deze persoon in staat stelt die taak op zich te nemen aan boord van een schip waarvan de hoofdmachine-installatie een vermogen heeft van 3 000 kW of meer (zie STCW, voorschrift III/2), of

c) het diploma van scheepsbouwkundig ingenieur, werktuigbouwkundig ingenieur of ingenieur op een met de scheepvaart verband houdend gebied, en in die hoedanigheid ten minste vijf jaar hebben gewerkt,

— en in de gevallen onder a) en b), ten minste vijf jaar op zee werkzaam zijn geweest als officier in de dekdienst, respectievelijk de machinekamerdienst;

hetzij :

— in het bezit zijn van een relevant universitair diploma, afgeleverd in een lid-Staat, of een gelijkwaardige opleiding hebben gevolgd, en

— in een lid-Staat opgeleid en gediplomeerd zijn aan een school voor inspecteurs scheepsveiligheid, en

— ten minste twee jaar als vlaggenstaatinspecteur bij de bevoegde instantie van een lidstaat werkzaam zijn geweest, belast met controle en certificering overeenkomstig het SOLAS-verdrag van 1974.

3. De gekwalificeerde inspecteur moet schriftelijk en mondeling met zeevarenden kunnen communiceren in de op zee het meest gesproken taal.

4. De gekwalificeerde inspecteur moet toereikende kennis hebben van de bepalingen van het SOLAS-verdrag en de toepasselijke procedures van dit besluit.

5. Gekwalificeerde inspecteurs die specifieke onderzoeken verrichten mogen noch een commercieel belang hebben in de betrokken rederij of enige andere rederij die een geregelde dienst onderhoudt naar en vanuit de betrokken staat van ontvangst dan wel in de geïnspecteerde ro-ro-veerboden of hogesnelheidspassagiersvaartuigen, noch in dienst zijn van of werkzaamheden verrichten namens niet-gouvernementele organisaties die wettelijk voorgeschreven of classificatieonderzoeken verrichten of certificaten afgeven voor dat schip.

6. Inspecteurs die niet beantwoorden aan vorenstaande criteria worden eveneens aanvaard indien zij op de datum van uitvoering van richtlijn 95/21/EG bij de bevoegde autoriteit in dienst waren voor wettelijk geregelde onderzoeken of havenstaatcontrole-inspecties.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 november 2005 betreffende een stelsel van verplichte onderzoeken voor de veilige exploitatie van geregelde diensten met ro-ro-veerboden en hogesnelheidspassagiersvaartuigen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2005 — 3195

[C — 2005/23018]

10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, notamment l'article 7bis, modifié en dernier lieu par la loi-programme du 27 décembre 2004;

Vu l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, notamment son article 3, § 2, inséré par l'arrêté royal du 3 février 2003, l'article 11bis, inséré par l'arrêté royal du 3 février 2003, l'article 38, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 3 février 2003, l'article 39 et l'article 40, § 1^{er}, 1° bis, inséré par l'arrêté royal du 3 février 2003;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 mai 2005;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget du 4 août 2005;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 38.999/1/V, donné le 18 août 2005 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Vu l'urgence motivée par le fait que conformément à l'article 175 de la loi-programme du 27 décembre 2004, tous les conjoints aidants nés après le 31 décembre 1955 sont soumis à partir du 1^{er} juillet 2005 à l'assujettissement obligatoire à l'ensemble du statut social des travailleurs indépendants, alors qu'initialement l'affiliation obligatoire à l'ensemble du statut n'était prévue qu'à partir du 1^{er} janvier 2006 (ancien article 7bis, § 2, de l'arrêté royal n° 38).

Cette anticipation ne laisse que peu de temps aux instances compétentes pour adapter leur fonctionnement à la nouvelle situation.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Ministre des Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 3, § 2, de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, inséré par l'arrêté royal du 3 février 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans les alinéas 1^{er} et 3, les mots « alinéa 2 » sont remplacés par les mots « alinéa 3 »;

2° les alinéas 3 et 4 sont complétés par les mots « ou dans un délai de nonante jours qui suivent le fait qui donne lieu à l'application de l'article 7bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38 »;

3° un alinéa 5 et un alinéa 6 sont insérés, rédigés comme suit :

« La déclaration sur l'honneur tardive ne peut avoir trait à une période qui précède le trimestre civil au cours duquel elle est transmise à la caisse d'assurances sociales.

Lorsque la déclaration sur l'honneur ne correspond pas à la réalité, le Roi, représenté par le Ministre chargé des Classes moyennes, peut infliger une amende administrative de 500 EUR à celui qui a signé la déclaration sur l'honneur. »

Art. 2. A l'article 11bis du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 3 février 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « qui opte pour l'assujettissement au statut social des travailleurs indépendants » sont remplacés par les mots « qui est assujetti au statut social des travailleurs indépendants ou qui opte pour l'assujettissement audit statut social »;

2° le § 1^{er}, alinéa 2, est remplacé comme suit :

« L'affiliation de l'aidant visé à l'article 7bis, § 3, de l'arrêté royal n° 38 qui opte pour l'assujettissement au statut social des travailleurs indépendants, prend cours au plus tôt le premier jour du trimestre civil précédant celui au cours duquel cette affiliation, qui mentionne

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2005 — 3195

[C — 2005/23018]

10 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, inzonderheid op artikel 7bis, laatst gewijzigd bij programmawet van 27 december 2004;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, inzonderheid op artikel 3, § 2, ingevoegd bij koninklijk besluit van 3 februari 2003, op artikel 11bis, ingevoegd bij koninklijk besluit van 3 februari 2003, op artikel 38, laatst gewijzigd bij koninklijk besluit van 3 februari 2003, op artikel 39 en op artikel 40, § 1, 1° bis, ingevoegd bij koninklijk besluit van 3 februari 2003;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 20 mei 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 4 augustus 2005;

Gelet op het advies nr. 38.999/1/V van de Raad van State, gegeven op 18 augustus 2005 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat krachtens artikel 175 van de programmawet van 27 december 2004 alle meewerkende echtgenoten geboren na 31 december 1955 vanaf 1 juli 2005 verplicht onderworpen worden aan het volledige sociaal statuut der zelfstandigen, terwijl dit initieel slechts voorzien was vanaf 1 januari 2006 (oud artikel 7bis, § 2, van het koninklijk besluit nr. 38).

Deze vervroeging laat de bevoegde instanties nog weinig tijd om hun werking aan de nieuwe situatie aan te passen.

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Minister van Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 3, § 2, van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, ingevoegd bij koninklijk besluit van 3 februari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid en het derde lid worden de woorden « tweede lid » vervangen door de woorden « derde lid »;

2° het derde en het vierde lid worden aangevuld met de woorden « of binnen een termijn van negentig dagen volgend op het feit dat de toepassing van artikel 7bis, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 38 met zich meebrengt »;

3° een vijfde en een zesde lid worden ingevoegd, luidend als volgt :

« De laattijdige verklaring op erewoord kan geen betrekking hebben op een periode voorafgaand aan het kalenderkwartaal in de loop waarvan ze aan de sociale verzekeringskas werd toegezonden.

Wanneer de verklaring op erewoord niet overeenstemt met de werkelijkheid, kan de Koning, vertegenwoordigd door de Minister belast met Middenstand, een administratieve geldboete van 500 EUR opleggen aan diegene die de verklaring op erewoord heeft ondertekend. »

Art. 2. In artikel 11bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij koninklijk besluit van 3 februari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden « die opteert voor onderwerping aan het sociaal statuut der zelfstandigen » vervangen door de woorden « die onderworpen is aan het sociaal statuut der zelfstandigen of die opteert voor onderwerping aan het sociaal statuut der zelfstandigen »;

2° § 1, tweede lid, wordt vervangen als volgt :

« De aansluiting van de in artikel 7bis, § 3, van het koninklijk besluit nr. 38 bedoelde helper die opteert voor onderwerping aan het sociaal statuut der zelfstandigen, gaat in ten vroegste de eerste dag van het kalenderkwartaal voorafgaand aan datgene waarin de aansluiting,

clairement l'option pour l'assujettissement au statut social des travailleurs indépendants, a été communiquée à l'Institut national »;

3° dans le § 2, les mots « l'aidant visé au paragraphe précédent » sont remplacés par les mots « l'aidant visé au § 1^{er}, alinéa 2 »;

4° dans le § 2, il est inséré un alinéa 2, rédigé comme suit :

« L'aidant visé au § 1^{er}, alinéa 2, qui renonce à l'assujettissement volontaire, perd pendant un an, à compter du premier jour du trimestre civil qui suit celui au cours duquel la renonciation a eu lieu, la possibilité de recourir à nouveau à l'assujettissement volontaire »;

5° dans le § 3, les mots « l'aidant visé au § 1^{er} » sont remplacés par les mots « l'aidant visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er} ».

Art. 3. À l'article 38 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 3 février 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, le point 4° est remplacé comme suit :

« 4° lorsque se produit un événement ayant pour effet d'assujettir le travailleur indépendant, volontairement ou non, au statut social des travailleurs indépendants en qualité d'aidant visé à l'article 7bis de l'arrêté royal n° 38 »;

2° dans le § 1^{er}, il est inséré un point 5°, rédigé comme suit :

« 5° lorsque se produit un événement ayant pour effet de faire sortir l'intéressé de la catégorie des assujettis visés à l'article 7bis de l'arrêté royal n° 38 »;

3° dans le § 2, le point 3° est remplacé comme suit :

« 3° sans préjudice des cas visés au § 1^{er}, 4° et 5°, le fait pour le travailleur indépendant de devenir aidant ou vice versa; ».

Art. 4. Dans l'article 39 du même arrêté, il est inséré un § 3, rédigé comme suit :

« § 3. Les deux paragraphes qui précèdent ne sont toutefois pas applicables dans les cas visés par l'article 39bis, §§ 2 et 3. »

Art. 5. Dans le même arrêté est inséré un article 39bis, rédigé comme suit :

« Art. 39bis. § 1^{er}. « Lorsque l'aidant visé à l'article 7bis, § 3, de l'arrêté royal n° 38, passe de la catégorie des assujettis à l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, secteurs des indemnités et assurance maternité, à la catégorie des assujettis au statut social des travailleurs indépendants, cette situation nouvelle produit ses effets à partir du trimestre civil au cours duquel la déclaration d'affiliation attestant ce passage est transmise à la caisse d'assurances sociales.

L'alinéa précédent ne porte toutefois nullement préjudice aux dispositions de l'article 11bis, § 1^{er}, alinéa 2, du présent arrêté.

Lorsque l'aidant visé à l'article 7bis, § 3, de l'arrêté royal n° 38 passe ou est censé passer de la catégorie des assujettis au statut social des travailleurs indépendants à la catégorie des assujettis à l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, secteurs des indemnités et assurance maternité, cette situation nouvelle produit ses effets à partir du trimestre civil au cours duquel la demande de transfert de catégorie a été communiquée à la caisse d'assurances sociales.

§ 2. Sauf pour les cas visés au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, la situation nouvelle produit ses effets pour les autres cas visés à l'article 38, § 1^{er}, 4°, ainsi que les cas visés dans l'article 38, § 2, 4°, à partir du trimestre civil qui suit celui au cours duquel se situe l'événement qui y donne lieu.

Toutefois, si le passage a lieu le premier jour d'un trimestre civil, la situation nouvelle produit ses effets à partir de ce trimestre civil.

§ 3. Dans les cas visés à l'article 38, § 1^{er}, 5°, la situation nouvelle produit ses effets à partir du trimestre civil au cours duquel se situe l'événement qui y donne lieu. »

Art. 6. Dans l'article 40, § 1^{er}, 1^o bis de cet arrêté, inséré par l'arrêté royal du 3 février 2003, les mots « ou non » sont insérés entre les mots « assujettis volontairement » et « au statut social ».

Art. 7. Les articles 1^{er}, 1° et 2°, et 3, 3°, du présent arrêté produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2003.

Les articles 2, 1°, 2°, 3° et 5°, 3, 1° et 2°, 4, 5 et 6, du présent arrêté produisent leurs effets le 1^{er} juillet 2005.

waarin de optie voor de onderwerping aan het sociaal statuut der zelfstandigen duidelijk vermeld staat, ter kennis werd gebracht van het Rijksinstituut »;

3° in § 2 worden de woorden « de in vorige paragraaf beoogde helper » vervangen door de woorden « de in § 1, tweede lid, beoogde helper »;

4° in § 2 wordt een tweede lid ingevoegd, luidende als volgt :

« De in § 1, tweede lid, bedoelde helper die aan de vrijwillige onderwerping verzaakt, verliest gedurende één jaar, te rekenen vanaf de eerste dag van het kalenderkwartaal volgend op datgene waarin de verzaking plaatsgreep, de mogelijkheid opnieuw beroep te doen op de vrijwillige onderwerping. »;

5° in § 3 worden de woorden « in § 1 bedoelde helper » vervangen door de woorden « in § 1, eerste lid, bedoelde helper ».

Art. 3. In artikel 38 van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij koninklijk besluit van 3 februari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt 4° vervangen als volgt :

« 4° wanneer zich een gebeurtenis voordoet die tot gevolg heeft dat de zelfstandige, al dan niet vrijwillig, onderworpen wordt aan het sociaal statuut der zelfstandigen in de hoedanigheid van helper bedoeld in artikel 7bis van het koninklijk besluit nr. 38. »;

2° in § 1 wordt een 5° ingevoegd, luidende als volgt :

« 5° wanneer zich een gebeurtenis voordoet die tot gevolg heeft dat de betrokkene de categorie onderworpenen bedoeld in artikel 7bis van het koninklijk besluit nr. 38 verlaat »;

3° in § 2 wordt 3° vervangen als volgt :

« 3° onverminderd de gevallen bedoeld in § 1, 4° en 5°, het feit dat de zelfstandige helper wordt of omgekeerd; ».

Art. 4. In artikel 39 van hetzelfde besluit wordt een § 3 ingevoegd, luidende als volgt :

« § 3. De twee vorige paragrafen zijn evenwel niet van toepassing in de gevallen bedoeld bij artikel 39bis, §§ 2 en 3. »

Art. 5. In hetzelfde besluit wordt een artikel 39bis ingevoegd, luidende als volgt :

« Art. 39bis. § 1. Wanneer de in artikel 7bis, § 3, van het koninklijk besluit nr. 38 bedoelde helper overstapt van de categorie onderworpenen aan de ziekte- en invaliditeitsverzekering, sectoren der uitkerings- en moederschapsverzekering, naar de categorie onderworpenen aan het sociaal statuut der zelfstandigen, heeft deze nieuwe toestand uitwerking vanaf het kalenderkwartaal waarin de verklaring van aansluiting waaruit deze overgang blijkt aan de sociale verzekeringskas werd bezorgd.

Het voorgaande lid doet evenwel geen afbreuk aan hetgeen bepaald is in artikel 11bis, § 1, tweede lid van dit besluit.

Wanneer de in artikel 7bis, § 3, van het koninklijk besluit nr. 38 bedoelde helper overstap of geacht wordt over te stappen van de categorie onderworpenen aan het sociaal statuut der zelfstandigen naar de categorie onderworpenen aan de ziekte- en invaliditeitsverzekering, sectoren der uitkerings- en moederschapsverzekering, heeft deze nieuwe toestand uitwerking vanaf het kalenderkwartaal waarin het verzoek tot overgang van categorie aan de sociale verzekeringskas werd meegedeeld.

§ 2. Met uitzondering van de gevallen bedoeld in § 1, eerste lid, heeft de nieuwe toestand voor de overige in artikel 38, § 1, 4°, bedoelde gevallen, alsook in de gevallen bedoeld in artikel 38, § 2, 4°, uitwerking vanaf het kalenderkwartaal dat volgt op datgene waarin zich het feit voordoet dat hiertoe aanleiding geeft.

Wanneer de overgang zich evenwel voordoet de eerste dag van een kalenderkwartaal, heeft de nieuwe toestand uitwerking vanaf dat kalenderkwartaal.

§ 3. Voor de in artikel 38, § 1, 5° bedoelde gevallen heeft de nieuwe toestand uitwerking vanaf het kalenderkwartaal waarin zich het feit voordoet dat hiertoe aanleiding geeft. »

Art. 6. In artikel 40, § 1, 1^o bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij koninklijk besluit van 3 februari 2003, worden de woorden « al dan niet » ingevoegd tussen de woorden « helpers die » en « vrijwillig ».

Art. 7. De artikelen 1, 1° en 2°, en 3, 3°, van dit besluit hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2003.

De artikelen 2, 1°, 2°, 3° en 5°, 3, 1° en 2°, 4, 5 en 6, van dit besluit hebben uitwerking met ingang van 1 juli 2005.

Art. 8. Notre Ministre chargée des Classes moyennes est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
R. DEMOTTE

La Ministre des Classes moyennes,
Mme S. LARUELLE

Art. 8. Onze Minister belast met Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 november 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
R. DEMOTTE

De Minister van Middenstand,
Mevr. S. LARUELLE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

F. 2005 — 3196

[S - C - 2005/22910]

10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal modifiant les articles 17bis et 24 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que j'ai l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise à étendre la réglementation actuelle selon laquelle dans certaines conditions le travail des étudiants n'est pas soumis à la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Ce projet vise également à déterminer les conséquences d'un dépassement du nombre autorisé de jours de travail.

Le projet d'arrêté royal porte notamment le nombre de jours d'occupation, pendant lesquels les étudiants ne doivent pas être assujettis à la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, à 46 jours de travail, divisés en deux périodes d'occupation auxquelles correspondent deux taux pour le paiement de la cotisation de solidarité.

Le premier taux de 7,5 p.c., soit 5 p.c. à charge de l'employeur et 2,5 p.c. à charge du travailleur, reste d'application pour les étudiants qui travaillent pendant maximum 23 jours au cours des mois de juillet, août et septembre.

Un second taux de 12,5 p.c., soit 8 p.c. à charge de l'employeur et 4,5 p.c. à charge du travailleur, est instauré pour les étudiants qui travaillent pendant maximum 23 jours durant les périodes de présence non obligatoire dans les établissements d'enseignement, à l'exception des mois de juillet, août et septembre, pour lesquels le taux précité de 7,5 % est d'application.

Le projet d'article 17bis, § 2, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, détermine les conséquences d'un dépassement du nombre autorisé de jours de travail.

Le non-assujettissement à la sécurité sociale de l'étudiant et de l'employeur est une exception au principe général. Si le dépassement a lieu auprès du même employeur, l'étudiant et l'employeur seront assujettis au régime général de la sécurité sociale des travailleurs salariés pour la période d'occupation complète auprès de cet employeur. Si le dépassement a lieu auprès d'un employeur suivant, toutes les prestations effectuées par l'étudiant auprès de cet employeur feront l'objet d'un assujettissement à ce régime. Le travail accompli par l'étudiant chez un autre employeur avant que le nombre maximum de jours de travail ait été dépassé ne fait pas l'objet d'un assujettissement à la réglementation générale en matière de cotisations.

Cette disposition vise à protéger les employeurs qui n'ont pas causé le dépassement du nombre de jours de travail. En effet, il appartiendra à l'employeur de payer les cotisations normales de sécurité sociale (tant les cotisations à charge de l'étudiant que celles à charge de l'employeur) en cas de non-respect du plafond.

Contrairement à la remarque du Conseil d'Etat, l'employeur, et non pas l'étudiant, devra donc payer les cotisations restantes du travailleur.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

N. 2005 — 3196

[S - C - 2005/22910]

10 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 17bis en 24 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat ik de eer heb aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen heeft tot doel de bestaande regeling waaronder studentenarbeid onder bepaalde voorwaarden niet is onderworpen aan de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders uit te breiden.

Dit ontwerp beoogt ook de gevolgen van een overschrijding van het toegelaten aantal arbeidsdagen vast te leggen.

Het ontwerp van koninklijk besluit brengt het aantal dagen tewerkstelling gedurende dewelke studenten niet onderworpen moeten zijn aan de voornoemde wet van 27 juni 1969 op 46 arbeidsdagen, opgesplitst in twee tewerkstellingsperiodes waarmee twee percentages voor de betaling van de solidariteitsbijdrage overeenstemmen.

Het eerste percentage van 7,5 procent, waarvan 5 procent ten laste van de werkgever en 2,5 procent ten laste van de werknemer, blijft van toepassing voor de studenten die gedurende maximum 23 dagen werken in de loop van de maanden juli, augustus en september.

Een tweede percentage van 12,5 procent, waarvan 8 procent ten laste van de werkgever en 4,5 procent ten laste van de werknemer, wordt ingevoerd voor de studenten die maximaal 23 dagen werken gedurende de periodes van niet verplichte aanwezigheid in de onderwijsinstellingen, met uitzondering van de maanden juli, augustus en september, waarvoor het voornoemde percentage van 7,5 % van toepassing is.

Het ontworpen artikel 17bis, § 2, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, bepaalt de gevolgen van een overschrijding van het toegelaten aantal arbeidsdagen.

De niet-onderwerping aan de sociale zekerheid van de student en de werkgever is een uitzondering op het algemene principe. Gebeurt de overschrijding bij dezelfde werkgever, dan zullen de student en de werkgever voor de volledige periode van tewerkstelling bij deze werkgever onderworpen zijn aan het algemene stelsel van de sociale zekerheid voor werknemers. Gebeurt de overschrijding bij een volgende werkgever, dan zullen alle prestaties die de student bij deze werkgever gepresteerd heeft, aan deze regeling onderworpen zijn. De arbeid die de student bij een andere werkgever verricht heeft voordat het maximum aantal arbeidsdagen overschreden werd, wordt niet onderworpen aan de algemene bijdrageregeling.

Deze bepaling beoogt de werkgevers te beschermen die de overschrijding van het aantal arbeidsdagen niet hebben veroorzaakt. Het is immers de werkgever die ingeval van niet naleving van deze drempel de normale socialezekerheidsbijdragen (zowel de bijdragen ten laste van de student als deze ten laste van de werkgever) zal moeten betalen.

In tegenstelling tot de opmerking van de Raad van State is het dus de werkgever, en niet de student zelf, die de resterende werknemersbijdragen zal moeten betalen.

L'employeur doit en effet retenir ces cotisations à temps de la rémunération brute du travailleur. S'il ne le fait pas, il devra payer lui-même les cotisations du travailleur non retenues à temps. L'Office National de Sécurité sociale ne peut en aucun cas récupérer ultérieurement ces cotisations auprès du travailleur.

L'idée du Conseil d'Etat d'introduire, à l'instar de la carte de bénéficiaire et de la carte « artistes », une carte d'étudiants, ne peut pas être approuvée.

La carte de bénéficiaire et la carte « artistes » ont été introduites pour permettre une meilleure traçabilité et un meilleur contrôle des activités dans ces secteurs. Etant donné que les prestations effectuées par les étudiants sont déjà déclarées à l'Office national de Sécurité sociale, il n'est pas nécessaire d'étendre le système de la carte de bénéficiaire et de la carte « artistes » au travail des étudiants.

L'article 2 du projet prévoit que la formule de l'article 24, 1^o, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs n'est plus applicable au travail des étudiants, visé à l'article 17bis du même arrêté royal du 28 novembre 1969.

L'article 24 vaut uniquement pour les travailleurs occupés à temps plein. La formule leur permet de travailler en pratique plus de 23 jours, notamment 27 jours au maximum, sans être assujettis au régime général de la sécurité sociale des travailleurs salariés. Les étudiants occupés à temps partiel ne peuvent bénéficier de cet avantage et sont donc discriminés.

L'article 2 du projet vise donc à supprimer, d'une part, la discrimination existante entre les étudiants occupés à temps plein et ceux occupés à temps partiel et, d'autre part, la possibilité de fournir des prestations sans être assujetti au régime général de la sécurité sociale des travailleurs salariés pendant plus de 23 jours de travail.

La disposition finale du projet d'arrêté royal prévoit que la nouvelle réglementation produit ses effets le 1^{er} juillet 2005. Dès lors, les prestations de travail que l'étudiant a fournies au cours de la période du 1^{er} janvier 2005 au 30 juin 2005 inclus n'entrent pas en considération pour l'application du projet de réglementation.

L'étudiant peut utiliser intégralement cette nouvelle période de 23 jours de travail pendant l'année 2005, au cours du 4^e trimestre, sans être assujetti au régime général de la sécurité sociale des travailleurs salariés. En effet, cette nouvelle période de 23 jours de travail vaut pour une année civile. Dès lors, le nombre de jours de travail pour l'année 2005 n'est pas proratisé.

Le Conseil d'Etat a fait remarquer à juste titre que le projet d'arrêté royal doit être complété d'une disposition en ce sens, afin d'éviter toute insécurité juridique.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
De Votre Majesté,
les très respectueux,
et très fidèles serviteurs,
Le Ministre des Affaires sociales,
R. DEMOTTE
Le Ministre de l'Emploi,
P. VANVELTHOVEN

AVIS 38.988/1/V
DE LA SECTION LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre des vacances, saisi par le Ministre de l'Emploi, le 9 août 2005, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant les articles 17bis et 24 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs", a donné le 1^{er} septembre 2005 l'avis suivant :

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la section de législation s'est essentiellement limitée à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique et de l'accomplissement des formalités prescrites.

De werkgever dient immers deze bijdragen tijdig in te houden van het brutoloon van de werknemer. Doet hij dit niet, dan moet hij de niet tijdig ingehouden werknemersbijdragen zelf betalen. De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid mag deze bijdragen geenszins achteraf op de werknemer verhalen.

Het idee van de Raad van State om, in navolging van de vrijwilligerskaart en de kunstenaarskaart, een studentenkaart in te voeren, kan niet worden onderschreven.

De vrijwilligers- en kunstenaarskaart werd ingevoerd om de activiteiten binnen deze sectoren beter te kunnen traceren en controleren. Aangezien de prestaties die studenten verrichten reeds worden aangegeven aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, is het niet nodig om het systeem van de vrijwilligers- en kunstenaarskaart tot de studentenarbeid uit te breiden.

Artikel 2 van het ontwerp voorziet dat de formule van artikel 24, 1^o, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders niet langer van toepassing is op de studentenarbeid, zoals bedoeld in artikel 17bis van hetzelfde koninklijk besluit van 28 november 1969.

Artikel 24 geldt enkel voor voltijds tewerkgestelde studenten. Dankzij de formule kunnen zij in praktijk langer dan 23 dagen, m.n. maximaal 27 dagen, werken zonder onderworpen te zijn aan het algemene stelsel van de sociale zekerheid voor werknemers. Deeltijds tewerkgestelde studenten kunnen niet genieten van dit voordeel en worden dus gediscrimineerd.

Artikel 2 van het ontwerp beoogt dus de afschaffing van enerzijds de bestaande discriminatie tussen voltijds en deeltijds tewerkgestelde studenten en anderzijds de mogelijkheid om gedurende meer dan 23 arbeidsdagen prestaties te leveren zonder onderworpen te zijn aan het algemene stelsel van de sociale zekerheid voor werknemers.

De slotbepaling van het ontwerp van koninklijk besluit voorziet dat de nieuwe regeling uitwerking heeft met ingang van 1 juli 2005. Dit betekent dat de arbeidsprestaties die de student in de periode van 1 januari 2005 tot en met 30 juni 2005 geleverd heeft niet in aanmerking komen voor de toepassing van de ontworpen regeling.

De student kan deze nieuwe periode van 23 arbeidsdagen in het jaar 2005 volledig gebruiken tijdens het 4e kwartaal zonder dat hij onderworpen is aan de algemene regeling van de sociale zekerheid voor werknemers. Deze nieuwe periode van 23 arbeidsdagen geldt immers voor een kalenderjaar. Bijgevolg wordt het aantal arbeidsdagen voor het jaar 2005 niet geproratiséerd.

De Raad van State merkt terecht op dat het ontwerp van koninklijk besluit best aangevuld wordt met een bepaling in deze zin om rechtsonzekerheid te vermijden.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,
De Minister van Sociale Zaken,
R. DEMOTTE
De Minister van Werk,
P. VANVELTHOVEN

ADVIES 38.988/1/V
VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 9 augustus 2005 door de Minister van Werk verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de artikelen 17bis en 24 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders", heeft op 1 september 2005 het volgende advies gegeven :

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State heeft de afdeling wetgeving haar onderzoek in hoofdzaak beperkt tot de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de te vervullen vormvereisten.

Portée et fondement juridique du projet

Le projet d'arrêté royal soumis pour avis vise essentiellement à assouplir les conditions dans lesquelles les étudiants peuvent exécuter un travail dans le cadre d'un contrat de travail sans être soumis à la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Le fondement juridique est procuré par l'article 2, § 1^{er}, 4^o, de la loi précitée du 27 juin 1969 qui confère au Roi le pouvoir de "soustraire, dans les conditions qu'il détermine, à l'application de (cette) loi des catégories de travailleurs occupés à un travail qui constitue dans leur chef un emploi accessoire ou qui est essentiellement de courte durée ainsi que les employeurs du chef de l'occupation de ces travailleurs" et ce, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et après avoir obtenu l'avis du Conseil national du travail.

Observation préalable

Il faut revoir la numérotation des articles du projet dès lors qu'il est fait mention de l'article 3 à deux reprises.

Examen du texte

Article 1^{er}

Il ressort de l'article 17bis, § 2, en projet, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs qu'en ce qui concerne les effets qui, du point de vue du régime de cotisation, découlent du dépassement du nombre maximal de jours de travail, il y a une distinction entre deux catégories d'étudiants, à savoir ceux qui sont occupés exclusivement par un seul employeur et ceux qui sont occupés par plusieurs employeurs.

Alors que pour la première catégorie d'étudiants, la totalité du montant des cotisations de sécurité sociale est due lorsque le nombre maximal de jours de travail est dépassé, seules sont dues, en ce qui concerne les étudiants occupés par plusieurs employeurs et en cas de dépassement du nombre maximal de jours de travail, les cotisations de sécurité sociale pour les jours de travail effectués auprès de l'employeur qui les a occupés au moment du dépassement du nombre maximal, précité. On n'aperçoit pas la raison d'une telle différence de traitement, d'autant que pour tous les étudiants, y compris ceux qui sont occupés par plusieurs employeurs, il est possible de tenir le compte des jours de travail qu'ils ont effectués (1).

Pour que la distinction précitée soit conforme au principe constitutionnel de l'égalité et de la non-discrimination, elle doit se fonder sur un critère objectif et pouvoir être raisonnablement justifiée (2). Si tel n'est pas le cas, il y a lieu d'adapter la règle en projet, afin qu'elle soit conforme au principe constitutionnel précité, de manière telle que les étudiants occupés par plusieurs employeurs soient également tenus de payer la totalité du montant des cotisations de sécurité sociale en cas de dépassement du nombre maximal de jours de travail.

Article 2

L'article 2 du projet vise à compléter l'article 24 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 par un 3^o. Compte tenu de la portée de la disposition en projet, qui fait explicitement référence à "la formule visée au 1^o, alinéa 2, (de l'article 24)", il serait préférable, dans un souci de clarté, de l'insérer à l'article 24, 1^o, au lieu de le faire figurer dans un article 24, 3^o, distinct.

Observation finale

Le régime en projet produit ses effets (non : entre en vigueur) le 1^{er} juillet 2005. Il n'apparaît cependant pas clairement si les prestations de travail fournies par un étudiant entre le 1^{er} janvier 2005 et le 1^{er} juillet 2005 sont également soumises à l'application du régime en

Strekking en rechtsgrond van het ontwerp

Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt er in essentie toe om de voorwaarden te versoepelen waaronder studenten arbeid kunnen verrichten in het kader van een arbeidsovereenkomst zonder te zijn onderworpen aan de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Rechtsgrond daartoe wordt geboden door artikel 2, § 1, 4^o, van de voornoemde wet van 27 juni 1969 dat aan de Koning de bevoegdheid verleent om, bij een besluit dat in de Ministerraad is overlegd en na het advies van de Nationale Arbeidsraad te hebben ingewonnen, "onder de voorwaarden die Hij bepaalt, aan de toepassing van deze wet (te) onttrekken de categorieën van werknemers, tewerkgesteld aan een arbeid die voor hen een bijkomstige betrekking is of die wezenlijk van korte duur is, evenals de werkgevers uit hoofde van de tewerkstelling van die werknemers".

Voorafgaande opmerking

De nummering van de artikelen van het ontwerp dient te worden herzien aangezien er tweemaal melding wordt gemaakt van artikel 3.

Onderzoek van de tekst

Artikel 1

Het ontworpen artikel 17bis, § 2, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, doet ervan blijken dat, wat de gevolgen betreft die op het vlak van de bijdrageregeling voortvloeien uit het overschrijden van het maximum aantal arbeidsdagen, een onderscheid bestaat tussen twee categorieën van studenten, zijnde die welke uitsluitend bij één werkgever zijn tewerkgesteld en zij die bij verschillende werkgevers zijn tewerkgesteld.

Waar ten aanzien van de eerste categorie van studenten een overschrijding van het maximum aantal arbeidsdagen tot gevolg heeft dat het volledige bedrag van socialezekerheidsbijdragen is verschuldigd, zijn ten aanzien van de studenten die bij verschillende werkgevers werden tewerkgesteld in geval van overschrijding van het maximum aantal arbeidsdagen enkel socialezekerheidsbijdragen verschuldigd voor de arbeidsdagen die zijn gepresteerd bij de werkgever bij wie ze zijn tewerkgesteld op het ogenblik van het overschrijden van het voornoemde maximum. Het is niet duidelijk waarom dergelijk verschil in behandeling wordt gemaakt, temeer daar het voor alle studenten, inclusief zij die bij verschillende werkgevers zijn tewerkgesteld, mogelijk is om bij te houden hoeveel arbeidsdagen zij hebben gepresteerd (1).

Opdat het vermelde onderscheid in overeenstemming zou zijn met het grondwettelijke beginsel van de gelijkheid en de niet-discriminatie, dient het te steunen op een objectief criterium en moet het in redelijkheid kunnen worden verantwoord (2). Indien dat niet het geval is, dient, wil zij in overeenstemming zijn met het voornoemde grondwettelijke beginsel, de ontworpen regeling op dergelijke wijze te worden aangepast dat ook studenten die bij verschillende werkgevers zijn tewerkgesteld, zijn gehouden tot het betalen van het volledige bedrag van de socialezekerheidsbijdragen bij overschrijding van het maximum aantal arbeidsdagen.

Artikel 2

Artikel 2 van het ontwerp strekt ertoe artikel 24 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 aan te vullen met een 3^o. Rekening houdende met de draagwijdte van de ontworpen bepaling, die uitdrukkelijk refereert aan "de formule bedoeld in 1^o, tweede lid, (van artikel 24)", wordt deze ter wille van de duidelijkheid beter geïntegreerd in artikel 24, 1^o, in plaats van te worden opgenomen in een afzonderlijk artikel 24, 3^o.

Slotopmerking

De ontworpen regeling heeft uitwerking (niet : treedt in werking) met ingang van 1 juli 2005. Het blijft echter onduidelijk of de arbeidsprestaties die een student heeft geleverd tussen 1 januari 2005 en 1 juli 2005 ook in aanmerking komen voor de toepassing van de

projet, d'autant que celui-ci porte sur une année civile. Afin de ne pas créer d'insécurité juridique sur ce point, il serait préférable de compléter le projet par une disposition apportant les précisions nécessaires en la matière.

La chambre était composée de :

MM. :

M. Van Damme, président de chambre;

D. Albrecht et J. Smets, conseillers d'Etat;

Mme G. Verberckmoes, greffier;

Le rapport a été présenté par M. B. Steen, auditeur adjoint.

Le Greffier,

Le Président,

G. Verberckmoes.

M. Van Damme.

—————
Note

(1) Cette possibilité n'existe pas de la même façon pour les différents employeurs de l'étudiant concerné. A cet égard, la question peut se poser de savoir s'il ne faut pas envisager un système de carte d'étudiants pour des raisons pratiques, à l'instar de la carte bénévole (article 17quinquies, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969) et la carte « artistes » (article 17sexies du même arrêté royal, inséré par l'arrêté royal du 3 juillet 2005), afin de permettre aux employeurs de contrôler le nombre de jours de travail accordé à l'étudiant.

(2) Une telle justification ne peut pas consister à souligner la nécessité d'éviter des problèmes administratifs.

—————
10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal modifiant les articles 17bis et 24 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 2, § 1^{er}, 4^o;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 17bis, remplacé par l'arrêté royal du 24 juin 1991, et modifié par les arrêtés royaux des 8 août 1997, 2 juin 1998 et du 26 mai 2002, et l'article 24 remplacé par l'arrêté royal du 10 juin 2001;

Vu l'avis du Conseil national du travail n° 1.524, donné le 12 juillet 2005;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 juin 2005;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 25 juillet 2005;

Vu l'avis 38.988/1/V du Conseil d'Etat, donné le 1^{er} septembre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Ministre de l'Emploi et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 17bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, remplacé par l'arrêté royal du 24 juin 1991, et modifié par les arrêtés royaux des 8 août 1997, 2 juin 1998 et du 26 mai 2002, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Sont soustraits à l'application de la loi, les étudiants qui sont occupés dans le cadre d'un contrat d'occupation d'étudiants, visé au titre VII de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, lorsque cette occupation ne dépasse pas 46 jours de travail, pendant une année civile, répartis comme suit :

— 23 jours de travail, au cours des mois de juillet, août et septembre;

— 23 jours de travail, pendant les périodes de présence non obligatoire dans les établissements d'enseignement, à l'exception des mois de juillet, août et septembre.

ontworpen regeling, temeer daar deze betrekking heeft op een kalenderjaar. Teneinde op dat punt geen rechtsonzekerheid te doen ontstaan, wordt het ontwerp best aangevuld met een bepaling die ter zake de nodige duidelijkheid verschaft.

De kamer was samengesteld uit :

de heren :

M. Van Damme, kamervoorzitter;

D. Albrecht en J. Smets, staatsraden;

Mevr. G. Verberckmoes, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer B. Steen, adjunct-auditeur.

De griffier,

De voorzitter,

G. Verberckmoes.

M. Van Damme.

—————
Nota

(1) Die mogelijkheid bestaat niet in dezelfde mate voor de onderscheiden werkgevers van de betrokken student. Wat dat betreft, kan de vraag worden opgeworpen of om praktische redenen niet een systeem van studentenkaart moet worden overwogen, naar het voorbeeld van de vrijwilligerskaart (artikel 17quinquies, van het koninklijk besluit van 28 november 1969) en de kunstenaarskaart (artikel 17sexies van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 3 juli 2005), teneinde werkgevers toe te laten om het aantal toegestane arbeidsdagen van de student te controleren.

(2) Dergelijke verantwoording kan er niet in bestaan dat wordt gewezen op de noodzaak om administratieve problemen te vermijden.

—————
10 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 17bis en 24 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 2, § 1, 4^o;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 17bis, vervangen bij het koninklijk besluit van 24 juni 1991, en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 augustus 1997, 2 juni 1998 en 26 mei 2002, en artikel 24 vervangen bij het koninklijk besluit van 10 juni 2001;

Gelet op het advies van de Nationale Arbeidsraad nr. 1.524 van 12 juli 2005;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 juni 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 25 juli 2005;

Gelet op advies 38.988/1/V van de Raad van State, gegeven op 1 september 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Minister van Werk en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 17bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, vervangen bij het koninklijk besluit van 24 juni 1991 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 augustus 1997, 2 juni 1998 en 26 mei 2002, wordt vervangen als volgt :

« § 1. Aan de toepassing van de wet worden onttrokken, de studenten die tewerkgesteld zijn in het kader van een overeenkomst voor tewerkstelling van studenten, bedoeld bij titel VII van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, wanneer de tewerkstelling gedurende een kalenderjaar 46 arbeidsdagen niet overschrijdt, verdeeld als volgt :

— 23 arbeidsdagen in de loop van de maanden juli, augustus en september;

— 23 arbeidsdagen gedurende de periodes van niet verplichte aanwezigheid in de onderwijsinstellingen, met uitzondering van de maanden juli, augustus en september.

Sont également soustraits à l'application de la loi, les étudiants qui répondent aux conditions visées à l'alinéa précédent, et qui ont été soustraits à l'application de la loi en vertu de l'article 17.

Pour l'application de l'alinéa 1er, il n'est pas tenu compte des jours de travail prestés dans le cadre d'un contrat d'occupation d'étudiants avant la date d'entrée en vigueur de la présente disposition.

§ 2. En cas de dépassement, auprès d'un même employeur, du nombre maximum de jours de travail, tel que défini au § 1^{er}, l'étudiant et l'employeur sont soumis à la loi pour la totalité de la période d'occupation auprès de cet employeur.

En cas de dépassement du nombre maximum de jours de travail, tel que défini au § 1^{er}, au cours de l'année civile, l'étudiant et l'employeur qui l'occupe après le dépassement du nombre maximum de jours de travail, sont soumis à la loi pour tous les jours de travail prestés auprès de cet employeur.

Art. 2. L'article 24, 1^o, du même arrêté royal, remplacé par l'arrêté royal du 10 juin 2001, est complété par l'alinéa suivant :

« Cette formule ne s'applique pas à l'article 17bis du présent arrêté. »

Art. 3. L'application du présent arrêté donne lieu à une évaluation générale du Conseil national du travail, au plus tard le 31 mars 2007.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1^{er} juillet 2005.

Art. 5. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Ministre de l'Emploi sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Emploi,
P. VANVELTHOVEN

Worden eveneens aan de toepassing van de wet onttrokken, de studenten die de voorwaarden vervullen, bedoeld in het vorige lid, en aan de toepassing van de wet onttrokken werden met toepassing van artikel 17.

Voor de toepassing van het eerste lid wordt geen rekening gehouden met de arbeidsdagen gepresteerd in het kader van een overeenkomst voor de tewerkstelling van studenten vóór de datum van inwerking-treding van deze bepaling.

§ 2. In geval van overschrijding, bij een zelfde werkgever, van het maximum aantal arbeidsdagen, zoals bedoeld bij § 1, zijn de student en de werkgever, voor de volledige periode van tewerkstelling bij deze werkgever aan de wet onderworpen.

In geval van overschrijding van het maximum aantal arbeidsdagen, zoals bepaald bij § 1, in de loop van het kalenderjaar, zijn de student en de werkgever die hem tewerkstelt na het overschrijden van het maximum aantal arbeidsdagen, voor alle bij deze werkgever gepresteerde arbeidsdagen aan de wet onderworpen.

Art. 2. Artikel 24, 1^o, van hetzelfde koninklijk besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 10 juni 2001, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Deze formule is niet van toepassing op artikel 17bis van dit besluit. »

Art. 3. De toepassing van dit besluit geeft aanleiding tot een algemene evaluatie van de Nationale Arbeidsraad, tegen uiterlijk 31 maart 2007.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2005.

Art. 5. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Minister van Werk zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 november 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
R. DEMOTTE

De Minister van Werk,
P. VANVELTHOVEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

F. 2005 — 3197

[C — 2005/22939]

16 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 mai 2003 fixant les conditions dans lesquelles une intervention peut être accordée pour les prestations définies à l'article 34, 13^o, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 34, alinéa 1^{er}, 13^o remplacé par la loi du 10 août 2001 et l'article 35, § 1^{er}, alinéa 5;

Vu l'arrêté royal du 14 mai 2003 fixant les conditions dans lesquelles une intervention peut être accordée pour les prestations définies à l'article 34, 13^o, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 7 décembre 2004;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, formulée le 13 décembre 2004 et 20 décembre 2004;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 janvier 2005

Vu l'accord du Notre Ministre du Budget, donné le 3 août 2005;

Vu l'avis 39.072/1 du Conseil d'Etat, donné le 27 septembre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

N. 2005 — 3197

[C — 2005/22939]

16 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 mei 2003 tot vaststelling van de voorwaarden waarin een tegemoetkoming kan worden toegekend voor de verstrekkingen omschreven in artikel 34, 13^o, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 34, eerste lid, 13^o vervangen bij de wet van 10 augustus 2001 en artikel 35, § 1, vijfde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 mei 2003 tot vaststelling van de voorwaarden waarin een tegemoetkoming kan worden toegekend voor de verstrekkingen omschreven in artikel 34, 13^o, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole, gegeven op 7 december 2004;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, gegeven op 13 december en 20 december 2004;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 januari 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 3 augustus 2005;

Gelet op het advies 39.072/1 van de Raad van State, gegeven op 27 september 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'intitulé de l'arrêté royal du 14 mai 2003 fixant les conditions dans lesquelles une intervention peut être accordée pour les prestations définies à l'article 34, 13°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est remplacé par l'intitulé suivant :

« Arrêté royal déterminant les prestations visées à l'article 34, alinea 1^{er}, 13°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 ».

Art. 2. A l'article 1^{er} du même arrêté, qui est incorporé dans une section I^{re}, « Définitions » sont apportées les modifications suivantes :

1° au 6°, les mots « les assistants sociaux ou les experts d'un service d'aide familiale ou les experts d'un service de prêt » sont remplacés par les mots « les assistants sociaux, les experts d'un service d'aide familiale et les experts d'un service de prêt de matériel »;

2° le texte est complété par les alinéas suivants :

« 7° « an » : une année civile allant du 1^{er} janvier au 31 décembre inclus;

8° « patient » : la personne

— qui séjourne à domicile ou est admis dans une institution où un retour à domicile est planifié dans un délai de 8 jours et

— pour laquelle on suppose qu'elle restera encore au moins un mois à domicile avec une diminution d'autonomie physique;

9° « patient EVP » : la personne qui suite à un accident aigu (traumatisme crânien sévère, arrêt cardiaque, rupture vasculaire...) suivi d'un coma dont les techniques d'éveil n'ont pas pu améliorer la situation :

— soit est en état neurovégétatif persistant, à savoir :

1. ne témoigne d'aucune évidence de conscience de soi-même ou de l'environnement et incapacité d'interagir avec les autres;

2. n'a pas d'évidence de réponse maintenue reproductible dirigée volontaire à des stimuli visuels, auditifs, tactiles ou douloureux;

3. n'a pas d'évidence d'une forme quelconque de langage, que cela soit au niveau de la compréhension ou de l'expression;

4. peut avoir une ouverture occasionnelle, spontanée des yeux, a des mouvements oculaires possibles, pas nécessairement en poursuite;

5. peut présenter un éveil (vigilance sans conscience) intermittent démontré par la présence de cycles de veille/sommeil;

6. les fonctions hypothalamiques ou tronculaires sont suffisamment préservées pour permettre une survie avec des soins médicaux et de nursing;

7. n'a pas de réponse émotionnelle en injonction verbale;

8. présente une incontinence urinaire et fécale;

9. présente une relative préservation des réflexes crâniens et spinaux.

Et cela depuis au moins trois mois

— soit est en état pauci relationnel (EPR), lequel diffère de l'état neurovégétatif parce que le sujet manifeste une certaine conscience de lui et de son environnement. Il peut parfois être capable d'un geste orienté ou de répondre à quelques stimuli par des pleurs ou des rires, des oui ou non par gestes ou articulation. La présence constante d'un seul de ces signes permet de classer le sujet comme EPR. La dépendance reste totale, avec des déficiences corticales inexplorables, des déficits sensoriels et moteurs massifs;

10° « centre hospitalier d'expertise » : un des centres hospitaliers d'expertise repris à l'annexe 2 du protocole du 24 mai 2004 concernant la politique de la santé à mener à l'égard des patients en état végétatif persistant. ».

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het opschrift van het koninklijk besluit van 14 mei 2003 tot vaststelling van de voorwaarden waarin een tegemoetkoming kan worden toegekend voor de verstrekkingen omschreven in artikel 34, 13°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Koninklijk besluit tot vaststelling van de verstrekkingen omschreven in artikel 34, eerste lid, 13°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 ».

Art. 2. In artikel 1 van hetzelfde besluit, dat wordt opgenomen in een afdeling I, « Definities », worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 6° worden de woorden « maatschappelijk werkers of deskundigen van een dienst voor gezinszorg of deskundigen van een uitleendienst » vervangen door de woorden « maatschappelijk werkers, deskundigen van een dienst voor gezinszorg en deskundigen van een uitleendienst »;

2° de tekst wordt aangevuld als volgt :

« 7° onder « jaar » : een kalenderjaar van 1 januari tot en met 31 december;

8° onder « patiënt » : de persoon

— die thuis verblijft of opgenomen is in een instelling waarbij een terugkeer naar de thuisomgeving is gepland binnen de acht dagen en

— waarvan verondersteld wordt dat hij nog ten minste één maand thuis zal blijven met een vermindering van fysieke zelfredzaamheid;

9° Onder « PVS-patiënt » : de persoon die ten gevolge van een acute hersenbeschadiging (ernstige schedeltrauma, hartstilstand, aderbloeding...), gevolgd door een coma, waarbij de ontwaaktechnieken de situatie niet hebben kunnen verbeteren, een volgende status behoudt :

— ofwel een persisterende neurovegetatieve status, namelijk :

1. getuigt van geen enkele vorm van bewustzijn van zichzelf of de omgeving en is niet in staat met anderen te communiceren;

2. geeft geen enkele volgehouden, repliceerbare, gerichte en vrijwillige respons op stimulatie van het gezichtsvermogen, het gehoor, de tastzin of pijnprykkels;

3. geeft geen enkel teken van welke vorm van taalvermogen dan ook, noch wat het begripsvermogen noch wat de spreekvaardigheid betreft;

4. kan soms spontaan de ogen openen, oogbewegingen maken, zonder daarom personen of voorwerpen met de ogen te volgen;

5. kan een slaap-waakritme hebben en ontwaakt dus mogelijkterwijs met tussenpozen (zonder bij bewustzijn te komen);

6. de hypothalamische en tronculaire functies zijn nog voldoende intact om te kunnen overleven met medische en verpleegkundige verzorging;

7. vertoont geen emotionele reactie op verbale aanmaningen;

8. vertoont urinaire en fecale incontinentie;

9. vertoont tamelijk intacte schedel- en ruggenmergreflexen.

En dat sinds minstens drie maanden

— ofwel een minimaal responsieve status (MRS), die verschilt van de neurovegetatieve status, omdat de patiënt zich in een bepaald opzicht van zichzelf en de omgeving bewust is. Soms is hij/zij in staat een gerichte beweging te maken of te reageren op bepaalde stimuli door te huilen of te lachen, met ja of nee via bewegingen of articulatie. De constante aanwezigheid van een van die tekens volstaat om de patiënt als MRS te categoriseren. De afhankelijkheid blijft totaal, met hersenschorsgebreken die niet kunnen worden onderzocht en verregaande sensorische en motorische gebreken;

10° Onder « deskundig ziekenhuiscentrum » : één van de deskundige ziekenhuiscentra die zijn opgenomen in bijlage 2 van het protocol betreffende het gezondheidsbeleid t.a.v. patiënten in een persisterende vegetatieve status van 24 mei 2004. ».

Art. 3. Sont insérées après l'article 1^{er} du même arrêté, des sections II, III et IV, qui comportent les articles 2, 3 et 4, lesquels remplacent les actuels articles 2, 3 et 4, et qui sont rédigées comme suit :

« *Section II. — Prestations pour les patients*
tels que définis à l'article 1^{er}, 8°

Art. 2. Les prestations visées à l'article 34, alinea 1^{er}, 13° de la loi, sont fixées comme suit pour les patients tels que définis à l'article 1^{er}, 8° :

1° Concertation multidisciplinaire :

a) La concertation multidisciplinaire concrétise dans le cadre des soins à domicile l'évaluation de l'autonomie du patient, l'élaboration et le suivi d'un plan de soins et la répartition des tâches entre dispensateurs de soins et dispensateurs d'aide.

b) L'initiative pour la concertation multidisciplinaire dans le cadre du service intégré de soins à domicile peut être prise par chaque intéressé. Le service intégré de soins à domicile organise et valide la concertation. Les participants, à l'exception des dispensateurs de soins imposés, sont choisis en concertation avec le service intégré de soins à domicile.

c) Le patient ou son représentant marque son accord sur l'évaluation et sur les participants intervenant dans la concertation. Le patient ou son représentant a le droit d'être présent à la concertation.

d) L'évaluation est réalisée sur la base d'un instrument d'évaluation qui permet de déterminer les possibilités pour la personne de maintenir son autonomie et le besoin de soutien pertinent à cet effet, tant en ce qui concerne les soins formels que les aidants informels. En attendant la fixation de l'instrument d'évaluation par le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions, le service intégré de soins à domicile choisit l'instrument d'évaluation provenant de la liste des instruments d'évaluation établie par le Comité de l'assurance soins de santé.

e) Trois dispensateurs de soins au moins participent à la concertation parmi lesquelles figurent obligatoirement :

- le médecin généraliste;
- le praticien de l'art infirmier à domicile si le patient reçoit des soins infirmiers à domicile.

f) Le patient ou un aidant proche qu'il a désigné est tenu d'être présent à la concertation, sauf si le patient déclare que sa présence ou celle de l'aidant désigné n'est pas nécessaire.

2° Enregistrement :

Le service intégré de soins à domicile assure le soutien pratique de l'évaluation et de la concertation et enregistre les activités définies à l'article 9 de l'arrêté royal du 8 juillet 2002 fixant les normes pour l'agrément spécial des services intégrés de soins à domicile.

Section III. — Prestations pour les patients
tels que définis à l'article 1^{er}, 9°

Art. 3. Les prestations visées à l'article 34, alinea 1^{er}, 13°, de la loi, sont fixées comme suit pour les patients tels que définis à l'article 1^{er}, 9° :

1° Concertation multidisciplinaire autour d'un patient EVP

a) La concertation multidisciplinaire concrétise dans le cadre des soins à domicile l'évaluation du patient, l'élaboration et le suivi d'un plan de soins et la répartition des tâches entre dispensateurs de soins et dispensateurs d'aide. Ce plan de soins concerne un retour et/ou un maintien à domicile.

b) L'initiative pour la concertation multidisciplinaire dans le cadre du service intégré de soins à domicile peut être prise par chaque intéressé. Le service intégré de soins à domicile organise et valide la concertation. Les participants, à l'exception des dispensateurs de soins imposés, sont choisis en concertation avec le service intégré de soins à domicile.

c) Le représentant du patient marque son accord sur l'évaluation et sur les participants intervenant dans la concertation. Ce représentant a le droit d'être présent à la concertation.

d) L'évaluation est réalisée sur la base d'un instrument d'évaluation qui permet de déterminer les besoins du patient, tant en ce qui concerne les soins formels que les aidants informels. En attendant la fixation de l'instrument d'évaluation par le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions, le service intégré de soins à domicile choisit l'instrument d'évaluation provenant de la liste des instruments d'évaluation établie par le Comité de l'assurance soins de santé.

Art. 3. Na artikel 1 van hetzelfde besluit worden de afdelingen II, III en IV ingevoegd, die de artikelen 2, 3 en 4 omvatten die de huidige artikelen 2, 3 en 4 vervangen, en die luiden :

« *Afdeling II. — Verstrekkingen voor de patiënten*
omschreven in artikel 1, 8°

Art. 2. De verstrekkingen bedoeld in artikel 34, eerste lid, 13° van de wet worden voor de patiënten omschreven in artikel 1, 8°, vastgelegd als volgt :

1° Multidisciplinair overleg :

a) Het multidisciplinair overleg concretiseert in het kader van de thuisverzorging de evaluatie van de zelfredzaamheid van de patiënt, de uitwerking en de opvolging van een zorgplan en de taakafspraken tussen zorg- en hulpverleners.

b) Het initiatief voor het multidisciplinair overleg in het kader van de geïntegreerde dienst voor thuisverzorging kan door elke betrokkene worden genomen. De geïntegreerde dienst voor thuisverzorging organiseert en valideert het overleg. De deelnemers, behalve de verplichte zorgverleners, worden in samenspraak met de geïntegreerde dienst voor thuisverzorging vastgelegd.

c) De patiënt of zijn vertegenwoordiger stemt in met de evaluatie en met de betrokken deelnemers aan het overleg. De patiënt of zijn vertegenwoordiger heeft het recht bij het overleg aanwezig te zijn.

d) De evaluatie gebeurt op grond van een evaluatieinstrument dat toelaat na te gaan welke mogelijkheden de persoon heeft om zijn zelfredzaamheid te behouden en welke relevante zorgbehoefte daartoe bestaat, zowel wat de formele verzorging als de informele helpers betreft. In afwachting dat de Minister die de Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft een evaluatieinstrument vastlegt, kiest de geïntegreerde dienst voor thuisverzorging de evaluatieschaal uit de lijst van evaluatieinstrumenten vastgelegd door het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging.

e) Ten minste drie zorgverleners nemen deel aan het overleg waaronder verplicht :

- de huisarts;
- de thuisverpleegkundige, indien de patiënt thuisverpleging ontvangt.

f) De patiënt of een door hem aangeduide mantelzorger moet aanwezig zijn, behalve indien de patiënt verklaart dat zijn aanwezigheid of die van zijn mantelzorger niet vereist is.

2° Registratie :

De geïntegreerde dienst voor thuisverzorging staat in voor de praktische ondersteuning van de evaluatie en het overleg en registreert de activiteiten, omschreven in artikel 9 van het koninklijk besluit van 8 juli 2002 tot vastlegging van de normen voor de bijzondere erkenning van geïntegreerde diensten voor thuisverzorging.

Afdeling III. — Verstrekkingen voor de patiënten
omschreven in artikel 1, 9°

Art. 3. De verstrekkingen bedoeld in artikel 34, eerste lid, 13°, van de wet worden voor de patiënten omschreven in artikel 1, 9°, vastgelegd als volgt :

1° Multidisciplinair overleg rond een PVS-patiënt

a) het multidisciplinair overleg concretiseert in het kader van de thuisverzorging de evaluatie van de patiënt, de uitwerking en de opvolging van een zorgplan en de taakafspraken tussen zorg- en hulpverleners. Dat zorgplan betreft een terugkeer naar en/of de handhaving in de thuisomgeving.

b) Het initiatief voor het multidisciplinair overleg in het kader van de geïntegreerde dienst voor thuisverzorging kan door elke betrokkene worden genomen. De geïntegreerde dienst voor thuisverzorging organiseert en valideert het overleg. De deelnemers, behalve de verplichte zorgverleners, worden in samenspraak met de geïntegreerde dienst voor thuisverzorging vastgelegd.

c) De vertegenwoordiger van de patiënt stemt in met de evaluatie en met de betrokken deelnemers aan het overleg. Die vertegenwoordiger heeft het recht bij het overleg aanwezig te zijn.

d) De evaluatie gebeurt op grond van een evaluatie-instrument dat toelaat de behoeften van de patiënt na te gaan, zowel wat de formele verzorging als de informele helpers betreft. In afwachting dat de Minister die de Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft een evaluatie-instrument vastlegt, kiest de geïntegreerde dienst voor thuisverzorging de evaluatie-schaal uit de lijst van evaluatie-instrumenten vastgelegd door het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging.

- e) Trois dispensateurs de soins au moins participent à la concertation parmi lesquelles figurent obligatoirement :
- le médecin généraliste;
 - le praticien de l'art infirmier à domicile si le patient reçoit des soins infirmiers à domicile.
- f) Un aidant proche est tenu d'être présent à la concertation.

En outre, dans le cadre de la préparation de la sortie du centre hospitalier d'expertise, un dispensateur de soins de ce centre doit être présent lors de la première concertation multidisciplinaire. Ce dispensateur n'entre pas en ligne de compte pour le nombre minimum de dispensateurs de soins fixé au 5°.

2° Enregistrement

Le service intégré de soins à domicile assure le soutien pratique de l'évaluation et de la concertation et enregistre les activités définies à l'article 9 de l'arrêté royal du 8 juillet 2002 fixant les normes pour l'agrément spécial des services intégrés de soins à domicile.

Section IV. — Disposition transitoire

Art. 4. A titre transitoire, le patient EVP qui est soigné à domicile à la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté royal, entre en ligne de compte pour la concertation multidisciplinaire et l'enregistrement. A cet effet, le médecin responsable du centre hospitalier d'expertise concerné établit l'avis médical visé à l'article 3, 3°, de l'arrêté ministériel du 18 novembre 2005 fixant le montant et les conditions dans lesquelles une intervention peut être accordée pour les prestations définies à l'article 34, 13°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 sur base d'une consultation ou du dossier médical du patient. ».

Art. 4. L'article 5 du même arrêté, est abrogé.

Art. 5. Les articles 6 et 7 du même arrêté sont groupés dans une section V, « Dispositions finales ».

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

Art. 7. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 novembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

- e) Ten minste drie zorgverleners nemen deel aan het overleg, waaronder verplicht :
- de huisarts;
 - de thuisverpleegkundige, indien de patiënt thuisverpleging ontvangt.

f) Een mantelzorger van de patiënt moet aanwezig zijn op het overleg.

Bovendien moet in het kader van de voorbereiding van het ontslag uit het deskundig ziekenhuiscentrum een zorgverlener van dat centrum aanwezig zijn bij het eerste multidisciplinair overleg. Deze zorgverlener telt niet mee voor het minimumaantal zorgverleners vastgelegd in 5e.

2° Registratie

De geïntegreerde dienst voor thuisverzorging staat in voor de praktische ondersteuning van de evaluatie en het overleg en registreert de activiteiten, omschreven in artikel 9 van het koninklijk besluit van 8 juli 2002 tot vaststelling van de normen voor de bijzondere erkenning van geïntegreerde diensten voor thuisverzorging.

Afdeling IV. — Overgangsmaatregel

Art. 4. Ten titel van overgangsmaatregel komt de PVS-patiënt die thuis wordt verzorgd op de datum van de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit, in aanmerking voor het multidisciplinaire overleg en de registratie. Daartoe stelt de verantwoordelijke arts van het betrokken deskundig ziekenhuiscentrum de medische kennisgeving vermeld in artikel 3, 3°, van het ministerieel besluit van 18 november 2005 tot vaststelling van het bedrag en de voorwaarden waarin een tegemoetkoming kan worden toegekend voor de verstrekkingen omschreven in artikel 34, 13°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 op, op basis van een consultatie of het medisch dossier van de patiënt. ».

Art. 4. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 5. Artikelen 6 en 7 van hetzelfde besluit worden opgenomen in een afdeling V, « Slotbepalingen ».

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2006.

Art. 7. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 november 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

F. 2005 — 3198

[C — 2005/22940]

18 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal déterminant l'intervention de l'assurance soins de santé obligatoire pour les médicaments, le matériel de soins et les auxiliaires pour les patients en état végétatif persistant visés à l'article 34, alinéa 1^{er}, 14°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 34, alinéa 1^{er}, 14°, inséré par la loi du 22 février 1998 et modifié par la loi du 25 janvier 1999, l'article 35, § 1^{er}, alinéa 7, inséré par la loi du 22 février 1998 et modifié par la loi du 27 avril 2005, et l'article 37, § 20, inséré par la loi du 22 février 1998 et modifié par la loi du 27 avril 2005;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 7 décembre 2004;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, émis le 13 décembre 2004 et 20 décembre 2004;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

N. 2005 — 3198

[C — 2005/22940]

18 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging voor geneesmiddelen, verzorgingsmiddelen en hulpmiddelen voor patiënten in een persisterende vegetatieve status, bedoeld in artikel 34, eerste lid, 14°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op de artikel 34, eerste lid, 14°, ingevoegd bij de wet van 22 februari 1998 en gewijzigd door de wet van 25 januari 1999, artikel 35, § 1, zevende lid, ingevoegd bij de wet van 22 februari 1998 en gewijzigd bij de wet van 27 april 2005, en artikel 37, § 20, ingevoegd bij de wet van 22 februari 1998 en gewijzigd bij de wet van 27 april 2005;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole, gegeven op 7 december 2004;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, uitgebracht op 13 december 2004 en 20 december 2004;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 janvier 2005;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 3 août 2005;

Vu l'avis 39.071/1 du Conseil d'Etat donné le 27 septembre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les médicaments, le matériel de soins et les auxiliaires pour les patients en état végétatif persistant font partie des prestations visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 14°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

Il faut entendre par médicaments dans le sens du présent arrêté tous les médicaments nécessaires pour les soins à domicile de patients en état végétatif persistant, notamment les analgésiques, les anticholinergiques, les antiémétiques, les inhibiteurs de la sécrétion gastrique, les antiépileptiques, les psycholeptiques, les spasmolytiques, les aérosols, les médicaments pour régularisation de l'élimination fécale, les médicaments à usage dermatologique et pour soins de bouche.

Il faut entendre par matériel de soins dans le sens du présent arrêté tout matériel de soins nécessaire pour les soins à domicile de patients en état végétatif persistant, notamment le matériel contre l'incontinence, les désinfectants, les sondes, les pansements pour plaies et soins de gastrostomie et trachéotomie, le matériel d'aspiration et d'oxygénothérapie, les aiguilles, les poches à perfusion, les pompes, les pousse-seringues.

Il faut entendre par auxiliaires dans le sens du présent arrêté tous les dispositifs médicaux nécessaires pour les soins à domicile de patients en état végétatif persistant, notamment les matelas, coussins et lits spéciaux, les voiturettes et fauteuils adaptés, les soulèves personnes, les chariots de douche ou de bain adaptés, le matériel d'aérosolthérapie et d'aspiration, les appareils de communication, les chaises percées, les arceaux, les orthèses, ainsi que la réparation et l'entretien de ce matériel.

Art. 2. Pour les prestations visées à l'article 1^{er}, les bénéficiaires de l'assurance soins de santé obligatoire qui remplissent les conditions prévues au présent arrêté, ont droit à une intervention forfaitaire de maximum 6.965,77 euros (index 111,64) par an, sous réserve des dispositions de l'article 5.

Les bénéficiaires qui sont soignés dans le cadre d'institutions définies à l'article 34, 6°, 11° et 12° de la loi coordonnée du 14 juillet 1994, les centres de soins de jour non-inclus, et pour lesquels le retour à domicile n'est pas planifié dans un délai d'un mois n'entrent pas en ligne de compte, sous réserve des dispositions de l'article 5, pour cette intervention.

Cette intervention n'exclut pas les autres interventions de l'assurance soins de santé, prévues à l'article 34 de la loi sus-mentionnée pour les mêmes prestations.

Art. 3. Par « patient en état végétatif persistant » au sens du présent arrêté, il y a lieu d'entendre le patient qui consécutivement à un accident aigu (traumatisme crânien sévère, arrêt cardiaque, rupture vasculaire...), suivi d'un coma dont les techniques d'éveil n'ont pas pu améliorer la situation :

- soit est en état neurovégétatif persistant, à savoir :

1. ne témoigne d'aucune évidence de conscience de soi-même ou de l'environnement et est dans l'incapacité d'interagir avec les autres;

2. n'a pas d'évidence de réponse maintenue reproductible dirigée volontaire à des stimuli visuels, auditifs, tactiles ou douloureux;

3. n'a pas d'évidence d'une forme quelconque de langage, que cela soit au niveau de la compréhension ou de l'expression;

4. peut avoir une ouverture occasionnelle, spontanée des yeux, a des mouvements oculaires possibles, pas nécessairement en poursuite;

5. peut présenter un éveil (vigilance sans conscience) intermittent démontré par la présence de cycles de veille/sommeil;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 januari 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 3 augustus 2005;

Gelet op het advies 39.071/1 van de Raad van State, gegeven op 27 september 2005., met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De geneesmiddelen, verzorgingsmiddelen en hulpmiddelen voor patiënten in een persisterende vegetatieve status, maken deel uit van de in artikel 34, eerste lid, 14°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bedoelde verstrekkingen.

Onder geneesmiddelen in de zin van dit besluit worden verstaan alle geneesmiddelen nodig voor de verzorging ten huize van patiënten in een persisterende vegetatieve status, onder andere analgetica, anticholinergica, anti-emetica, maagzuursecretie-inhibitoren, anti-epileptica, psycholeptica, spasmolytica, aérosols, geneesmiddelen die de defecatie reguleren, geneesmiddelen voor dermatologisch gebruik en voor mondverzorging.

Onder verzorgingsmiddelen in de zin van dit besluit worden verstaan alle verzorgingsmiddelen nodig voor de verzorging ten huize van patiënten in een persisterende vegetatieve status, onder andere incontinentiemateriaal, ontsmettingsmiddelen, sondes, verbanden voor wonden en voor gastrostomie en tracheotomie, materiaal voor beademing en zuurstofbehandeling, naalden, perfusiezakken, pompen, injectiespuiten.

Onder hulpmiddelen in de zin van dit besluit worden verstaan alle hulpmiddelen nodig voor de verzorging ten huize van patiënten in een persisterende vegetatieve status, onder andere matrassen, kussens en speciale bedden, rolstoelen en aangepaste zetels, liftsystemen, aangepaste douche- of badstoelen, materiaal voor aérosoltherapie en beademing, communicatieapparaten, toiletstoelen, beschermboegen, orthesen, alsook het herstel en onderhoud van dat materiaal.

Art. 2. Voor de in artikel 1 bedoelde verstrekkingen hebben de rechthebbenden van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging die voldoen aan de voorwaarden die in dit besluit zijn vastgesteld recht op een forfaitaire tegemoetkoming van maximaal € 6.965,77 (index 111,64) per jaar, onverminderd de bepalingen in artikel 5.

De rechthebbenden die verzorgd worden in het kader van de instellingen omschreven in art. 34, 6°, 11° en 12° van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994, de centra voor dagverzorging niet inbegrepen, en waarvan de terugkeer naar de thuisomgeving niet gepland wordt binnen een maand komen niet in aanmerking, onverminderd de bepalingen in artikel 5, voor deze tegemoetkoming.

Deze tegemoetkoming sluit de andere interventies van de verzekering voor geneeskundige verzorging, bedoeld in artikel 34 van bovenvermelde wet, niet uit voor dezelfde verstrekkingen.

Art. 3. Onder «patiënt in een persisterende vegetatieve status» in de zin van dit besluit wordt verstaan de patiënt die ten gevolge van een acute hersenbeschadiging (ernstige schedeltrauma, hartstilstand, aderbloeding...), gevolgd door een coma, waarbij de ontwaaktechnieken de situatie niet hebben kunnen verbeteren, een volgende status behoudt :

- ofwel een persisterende neurovegetatieve status, namelijk :

1. getuigt van geen enkele vorm van bewustzijn van zichzelf of de omgeving en is niet in staat met anderen te communiceren;

2. geeft geen enkele volgehouden, repliceerbare, gerichte en vrijwillige respons op stimulatie van het gezichtsvermogen, het gehoor, de tastzin of pijnprikkels;

3. geeft geen enkel teken van welke vorm van taalvermogen dan ook, noch wat het begripsvermogen noch wat de spreekvaardigheid betreft;

4. kan soms spontaan de ogen openen, oogbewegingen maken, zonder daarom personen of voorwerpen met de ogen te volgen;

5. kan een slaap-waakritme hebben en ontwaakt dus mogelijkkerwijs met tussenpozen (zonder bij bewustzijn te komen);

6. a des fonctions hypothalamiques ou tronculaires suffisamment préservées pour permettre une survie avec des soins médicaux et de nursing;

7. n'a pas de réponse émotionnelle en injonction verbale;

8. présente une incontinence urinaire et fécale;

9. présente une relative préservation des réflexes crâniens et spinaux.

Et cela depuis au moins 3 mois

- soit est en état pauci relationnel (EPR) lequel diffère de l'état végétatif parce que le sujet manifeste une certaine conscience de lui et de son environnement. Il peut parfois être capable d'un geste orienté ou de répondre à quelques stimuli par des pleurs ou des rires, des oui ou non par gestes ou articulation. La présence constante d'un seul de ces signes permet de classer le sujet comme EPR. La dépendance reste totale, avec des déficiences corticales inexplorables, des déficits sensoriels et moteurs massifs.

Art. 4. Le médecin responsable du centre hospitalier d'expertise qui suit le patient, et qui est mentionné en annexe 2 du protocole du 24 mai 2004 concernant la politique de la santé à l'égard des patients en état végétatif persistant, informe le médecin-conseil de la mutualité ou de l'office régional du fait que l'assuré remplit les conditions fixées à l'article 3 du présent arrêté. A cette fin, ce médecin remplit le formulaire annexé au présent arrêté et l'adresse à l'organisme assureur de l'intéressé avec une copie au médecin généraliste.

Art. 5. L'avis médical visé à l'article 4 ouvre le droit à l'intervention fixée à l'article 2.

Cet avis médical est introduit au plus tôt un mois avant le retour du patient à domicile et au plus tard avant la fin du cinquième mois qui suit le mois du retour.

Pour le mois du retour et les 5 mois qui suivent, l'organisme assureur paie la moitié de l'intervention fixée à l'article 2 au patient. Après cette période, l'organisme assureur paye mensuellement un montant au patient qui correspond à un douzième du montant fixé à l'article 2. Ce montant n'est pas redevable à partir du deuxième mois civil complet pendant lequel le bénéficiaire séjourne sans interruption dans une institution mentionnée à l'article 2.

Art. 6. L'intervention de 6.965,77 euros prévue à l'article 2 est adaptée au 1^{er} janvier de chaque année en vertu de l'évolution, entre le 30 juin de l'avant-dernière année et le 30 juin de l'année précédente, de la valeur de l'index santé, prévu à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 8 décembre 1997 fixant les modalités d'application pour l'indexation des prestations dans le régime de l'assurance obligatoire soins de santé.

Art. 7. A titre transitoire, les patients en état végétatif persistant qui remplissent les critères fixés à l'article 3 et qui sont soignés à domicile à la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté royal, entrent en ligne de compte pour l'intervention forfaitaire.

A cet effet, le médecin responsable du centre hospitalier d'expertise concerné établit l'avis médical visé à l'article 4 sur base d'une consultation ou du dossier médical du patient.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

Art. 9. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 novembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

6. de hypothalamische en tronculaire functies zijn nog voldoende intact om te kunnen overleven met medische en verpleegkundige verzorging;

7. vertoont geen emotionele reactie op verbale aanmaningen;

8. vertoont urinaire en fecale incontinentie;

9. vertoont tamelijk intacte schedel- en ruggenmergreflexen.

En dat sinds minstens drie maanden

- ofwel een minimaal responsieve status (MRS), die verschilt van de neurovegetatieve status, omdat de patiënt zich in een bepaald opzicht van zichzelf en de omgeving bewust is. Soms is hij/zij in staat een gerichte beweging te maken of te reageren op bepaalde stimuli door te huilen of te lachen, met ja of nee via bewegingen of articulatie. De constante aanwezigheid van een van die tekens volstaat om de patiënt als MRS te categoriseren. De afhankelijkheid blijft totaal, met hersenschorsbreuken die niet kunnen worden onderzocht en verregaande sensorische en motorische gebreken.

Art. 4. De verantwoordelijke arts van het deskundig ziekenhuiscentrum dat de patiënt opvolgt, en dat vermeld is in bijlage 2 van het protocol van 24 mei 2004 betreffende het gezondheidsbeleid t.a.v. patiënten in een persisterende vegetatieve status, geeft aan de adviseerend geneesheer van het ziekenfonds of de gewestelijke dienst kennis van het feit dat de verzekerde beantwoordt aan voorwaarden bedoeld in artikel 3. Die arts vult daartoe het formulier in dat gaat in bijlage bij dit besluit en bezorgt het aan de verzekeringsinstelling van de betrokkene met een kopie aan de huisarts.

Art. 5. De medische kennisgeving bedoeld in artikel 4 opent het recht op de tegemoetkoming bedoeld in artikel 2.

Deze medische kennisgeving wordt ingediend ten vroegste één maand voor de terugkeer van de patiënt naar de thuisomgeving en uiterlijk voor het einde van de vijfde maand na de maand van terugkeer.

Voor de maand van terugkeer en de 5 maanden die volgen betaalt de verzekeringsinstelling de helft van de tegemoetkoming vastgelegd in artikel 2 aan de patiënt. Na die periode betaalt de verzekeringsinstelling maandelijks een bedrag aan die patiënt dat overeenstemt met één twaalfde van het bedrag in artikel 2. Dit bedrag is niet verschuldigd vanaf de tweede volledige kalendermaand waarin de rechthebbende ononderbroken verblijft in een in artikel 2 vermelde instelling.

Art. 6. Het in artikel 2 bedoelde bedrag van € 6.965,77 wordt op 1 januari van elk jaar aangepast op grond van de evolutie, tussen 30 juni van het voorlaatste jaar en 30 juni van het vorige jaar, van de waarde van de gezondheidsindex, bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 8 december 1997 tot bepaling van de toepassingsmodaliteiten voor de indexering van de prestaties in de regeling van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging.

Art. 7. Ten titel van overgangsmaatregel komen de patiënten in een persisterende vegetatieve status die aan de criteria vastgelegd in artikel 3 voldoen en die thuis worden verzorgd op de datum van de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit, in aanmerking voor de forfaitaire tegemoetkoming.

Daartoe stelt de verantwoordelijke arts van het betrokken deskundig ziekenhuiscentrum de medische kennisgeving vermeld in artikel 4 op, op basis van een consultatie of het medisch dossier van de patiënt.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2006.

Art. 9. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 november 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

A ENVOYER SOUS ENVELOPPE FERMEE AU MEDECIN-CONSEIL

Avis médical pour l'intervention financière pour un patient en état végétatif persistant

Nom du patient : Mutualité :
 Adresse du patient : Numéro de registre national :
 Numéro de compte :

Le patient-bénéficiaire sus-mentionné est un patient qui, consécutivement à un accident aigu (traumatisme crânien sévère, arrêt cardiaque, rupture vasculaire...) suivi d'un coma dont les techniques d'éveil n'ont pas pu améliorer la situation, se trouve dans l'état suivant :

- soit en état neurovégétatif persistant, à savoir :

1. ne témoigne d'aucune évidence de conscience de soi-même ou de l'environnement et est dans l'incapacité d'interagir avec les autres;
2. n'a pas d'évidence de réponse maintenue reproductible dirigée volontaire à des stimuli visuels, auditifs, tactiles ou douloureux;
3. n'a pas d'évidence d'une forme quelconque de langage, que cela soit au niveau de la compréhension ou de l'expression;
4. peut avoir une ouverture occasionnelle, spontanée des yeux, a des mouvements oculaires possibles, pas nécessairement en poursuite;
5. peut présenter un éveil (vigilance sans conscience) intermittent démontré par la présence de cycles de veille/sommeil;
6. a des fonctions hypothalamiques ou tronculaires suffisamment préservées pour permettre une survie avec des soins médicaux et de nursing;
7. n'a pas de réponse émotionnelle en injonction verbale;
8. présente une incontinence urinaire et fécale;
9. présente une relative préservation des réflexes crâniens et spinaux.

Et cela depuis au moins 3 mois

- soit en état pauci relationnel (EPR) lequel diffère de l'état végétatif parce que le sujet manifeste une certaine conscience de lui et de son environnement. Il peut parfois être capable d'un geste orienté ou de répondre à quelques stimuli par des pleurs ou des rires, des oui ou non par gestes ou articulation. La présence constante d'un seul de ces signes permet de classer le sujet comme EPR. La dépendance reste totale, avec des déficiences corticales inexplorables, des déficits sensoriels et moteurs massifs.

Signature du médecin,

Date

Cachet

responsable du centre hospitalier d'expertise
(identification du centre)

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 18 novembre 2005 déterminant l'intervention de l'assurance soins de santé obligatoire pour les médicaments, le matériel de soins et les auxiliaires pour les patients en état végétatif persistant visés à l'article 34, alinéa 1^{er}, 14^e, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

IN EEN GESLOTEN OMSLAG TE VERSTUREN AAN DE ADVISEREND GENEESHEER

Medische kennisgeving tot financiële tegemoetkoming voor patiënten in een persistente vegetatieve status

Naam van de patiënt : Ziekenfonds :
 Adres van de patiënt : Rijksregisternummer :
 Rekeningnummer :

Bovenvermelde patiënt-rechthebbende is een patiënt die ten gevolge van een acute hersenbeschadiging (ernstige schedeltrauma, hartstilstand, aderbloeding...), gevolgd door een coma, waarbij de ontwaaktechnieken de situatie niet hebben kunnen verbeteren, een volgende status behoudt :

- ofwel een persistente neurovegetatieve status, namelijk :

1. getuigt van geen enkele vorm van bewustzijn van zichzelf of de omgeving en is niet in staat met anderen te communiceren;
2. geeft geen enkele volgehouden, replicerbare, gerichte en vrijwillige respons op stimulatie van het gezichtsvermogen, het gehoor, de tastzin of pijnprikkels;
3. geeft geen enkel teken van welke vorm van taalvermogen dan ook, noch wat het begripsvermogen noch wat de spreekvaardigheid betreft;
4. kan soms spontaan de ogen openen, oogbewegingen maken, zonder daarom personen of voorwerpen met de ogen te volgen;
5. kan een slaap-waakritme hebben en ontwaakt dus mogelijkterwijls met tussenpozen (zonder bij bewustzijn te komen);
6. de hypothalamische en tronculaire functies zijn nog voldoende intact om te kunnen overleven met medische en verpleegkundige verzorging;

7. vertoont geen emotionele reactie op verbale aanmaningen;
8. vertoont urinaire en fecale incontinentie;
9. vertoont tamelijk intacte schedel- en ruggenmergreflexen.

En dat sinds minstens 3 maanden

- ofwel een minimaal responsieve status (MRS), die verschilt van de neurovegetatieve status, omdat de patiënt zich in een bepaald opzicht van zichzelf en de omgeving bewust is. Soms is hij/zij in staat een gerichte beweging te maken of te reageren op bepaalde stimuli door te huilen of te lachen, met ja of nee via bewegingen of articulatie. De constante aanwezigheid van een van die tekens volstaat om de patiënt als MRS te categoriseren. De afhankelijkheid blijft totaal, met hersenschorsgebreken die niet kunnen worden onderzocht en verregaande sensorische en motorische gebreken.

Handtekening van de arts,

Datum

Stempel

verantwoordelijke van het deskundig ziekenhuiscentrum :
(identificatie van het centrum)

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 18 november 2005 tot vaststelling van de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging voor geneesmiddelen, verzorgingsmiddelen en hulpmiddelen voor patiënten in een persisterende vegetatieve status, bedoeld in artikel 34, eerste lid, 14°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

F. 2005 — 3199

[C — 2005/23020]

23 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 septembre 2005 fixant les modalités d'application de l'article 37, § 17, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 pour des prestations de soins infirmiers à domicile

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 37, § 17;

Vu l'arrêté royal du 20 septembre 2005 fixant les modalités d'application de l'article 37, § 17 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 pour des prestations de soins infirmiers à domicile, notamment l'article 2 ;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996 ;

Vu l'urgence ;

Considérant que le présent arrêté modifie la date d'entrée en vigueur des modalités d'application de l'article 37, § 17, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, pour les prestations de soins infirmiers à domicile;

Considérant qu'il est absolument nécessaire d'en informer le plus rapidement possible les dispensateurs de soins et les organismes assureurs chargés d'appliquer ces modalités;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

N. 2005 — 3199

[C — 2005/23020]

23 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 september 2005 tot vastlegging van de toepassingsregels van het artikel 37, § 17, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 voor verstrekkingen in de thuisverpleging

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 37, § 17;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 september 2005 tot vastlegging van de toepassingsregels van het artikel 37, § 17 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 voor verstrekkingen in de thuisverpleging, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dit besluit de datum van inwerkingtreding van de toepassingsregels van het artikel 37, § 17, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, voor verstrekkingen in de thuisverpleging wijzigd;

Overwegende dat het absoluut noodzakelijk is de zorgverleners en de verzekeringsinstellingen die belast zijn met de toepassing van deze toepassingsregels zo snel mogelijk te informeren;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté royal du 20 septembre 2005 fixant les modalités d'application de l'article 37, § 17, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 pour des prestations de soins infirmiers à domicile, est remplacé par la disposition suivante :

« Le présent arrêté entre en vigueur à une date fixée par Nous et au plus tard le 1^{er} mars 2006. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} décembre 2005.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 novembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 2 van het koninklijk besluit van 20 september 2005 tot vastlegging van de toepassings-regels van het artikel 37, § 17, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 voor verstrekkingen in de thuisverpleging, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Dit besluit treedt in werking op een door Ons vastgestelde datum en ten laatste op 1 maart 2006. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 december 2005.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 november 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

F. 2005 — 3200

[C — 2005/22938]

18 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel fixant le montant et les conditions dans lesquelles une intervention peut être accordée pour les prestations définies à l'article 34, alinea 1^{er}, 13^o, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 34, 13^o, remplacé par la loi du 10 août 2001 et l'article 37, § 12, modifié par les lois des 20 décembre 1995 et 24 décembre 1999;

Vu l'avis de la Commission de Contrôle budgétaire, donné le 7 décembre 2004;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, formulée le 13 décembre 2004 et 20 décembre 2004;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 janvier 2005;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 3 août 2005;

Vu l'avis 39.073/1 du Conseil d'Etat, donné le 27 septembre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans le cadre de chaque concertation multidisciplinaire décrite dans l'article 2 de l'arrêté royal du 14 mai 2003 fixant les conditions dans lesquelles une intervention peut être accordée pour les prestations définies à l'article 34, 13^o, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, les documents suivants sont transmis au service intégré de soins à domicile :

1^o une copie du rapport d'évaluation mentionnant les noms du patient et du dispensateur de soins ou d'aide concerné, signé par ce dispensateur de soins ou d'aide;

2^o le plan de soins au moyen d'un formulaire type fixé par le Comité de l'assurance soins de santé institué auprès de l'INAMI. Les différents participants sont mentionnés sur ce formulaire. Les participants signent ce document;

3^o une déclaration du médecin généraliste certifiant que le patient répond à la définition donnée à l'article 1^{er}, 8^o, de l'arrêté susmentionné.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

N. 2005 — 3200

[C — 2005/22938]

18 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het bedrag en de voorwaarden waarin een tegemoetkoming kan worden toegekend voor de verstrekkingen omschreven in artikel 34, eerste lid, 13^o, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 34, 13^o, vervangen bij de wet van 10 augustus 2001 en artikel 37, § 12, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 24 december 1999;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole, gegeven op 7 december 2004;

Gelet op het voorstel van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, gegeven op 13 december 2004 en 20 december 2004;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 januari 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 3 augustus 2005;

Gelet op het advies 39.073/1 van de Raad van State, gegeven op 27 september 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. In het kader van elk multidisciplinair overleg, omschreven in artikel 2 van koninklijk besluit van 14 mei 2003, tot vaststelling van de voorwaarden waarin een tegemoetkoming kan worden toegekend voor de verstrekkingen omschreven in artikel 34, 13^o, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, worden de volgende documenten aan de geïntegreerde dienst voor thuisverzorging bezorgd :

1^o een kopie van het evaluatieverslag met de naam van de patiënt en de betrokken zorg- of hulpverlener, ondertekend door die zorg- of hulpverlener;

2^o het zorgplan aan de hand van een modelformulier, vastgelegd door het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging bij het RIZIV. Op dit formulier worden de verschillende deelnemers vermeld. De deelnemers ondertekenen dit document;

3^o een verklaring van de huisarts dat de patiënt voldoet aan de definitie in artikel 1, 8^o, van bovenvermeld besluit.

Art. 2. § 1^{er}. L'intervention forfaitaire pour la concertation multidisciplinaire, décrite à l'article 2 de l'arrêté royal susmentionné, peut être portée en compte au maximum une fois par patient et par an. La date de la concertation est déterminante pour juger si l'intervention est portée en compte au maximum une fois par an. Le forfait rémunère la participation des dispensateurs de soins à la concertation et peut être attesté par un maximum de quatre dispensateurs de soins.

Le service intégré de soins à domicile peut porter en compte une intervention forfaitaire si un dispensateur de soins ou d'aide a effectivement collaboré dans le cadre de la concertation au nom du service intégré de soins à domicile. Ce dispensateur de soins ou d'aide doit être représenté dans un service intégré de soins à domicile agréé ou avoir conclu une convention avec lui et avoir effectivement collaboré à un aspect des soins à l'égard du patient, à l'exclusion des aspects administratifs et de coordination ou de la rédaction du plan de soins.

L'intervention forfaitaire pour la concertation multidisciplinaire est facturée intégralement chaque mois par le service intégré de soins à domicile qui assure le traitement administratif. L'organisme assureur paie l'intervention directement aux dispensateurs de soins concernés.

L'intervention forfaitaire pour la concertation multidisciplinaire est uniquement payée pour les patients pour lesquels une concertation multidisciplinaire, telle qu'elle est visée ci-dessus, a eu lieu et dont les documents décrits à l'article 1^{er} ont été transmis au service intégré de soins à domicile. L'intervention peut être portée en compte au maximum une fois par patient et par an.

§ 2. Une intervention forfaitaire pour l'enregistrement, décrite à l'article 2 de l'arrêté royal susmentionné, est portée en compte par le service intégré des soins à domicile au maximum une fois par an et par patient si une concertation multidisciplinaire, telle qu'elle est visée ci-dessus, a eu lieu et dont les documents décrits à l'article 1^{er} ont été transmis au service intégré de soins à domicile. La date de la concertation est déterminante pour juger si l'intervention est portée en compte au maximum une fois par an.

Art. 3. Dans le cadre de la concertation multidisciplinaire décrite dans l'article 3 de l'arrêté royal susmentionné, les documents suivants sont transmis au service intégré de soins à domicile :

1° une copie du rapport d'évaluation mentionnant les noms du patient et du dispensateur de soins ou d'aide concerné, signé par ce dispensateur de soins ou d'aide.

2° le plan de soins au moyen d'un formulaire type fixé par le Comité de l'assurance soins de santé institué auprès de l'INAMI. Les différents participants sont mentionnés sur ce formulaire. Les participants signent ce document;

3° un avis médical établi par le médecin responsable d'un centre hospitalier d'expertise qui démontre que le patient répond à la définition donnée à l'article 1^{er}, 9°, de l'arrêté susmentionné.

Cet avis médical peut être remplacé par une copie du formulaire, envoyé au médecin-conseil dans le cadre de l'arrêté royal du 18 novembre 2005 déterminant l'intervention de l'assurance soins de santé obligatoire pour les médicaments, le matériel de soins et les auxiliaires pour les patients en état végétatif persistant visés à l'article 34, alinéa 1^{er}, 14°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

Les documents visés à l'alinéa 1^{er}, 1° et 2°, sont transmis au service intégré de soins à domicile pour chaque concertation multidisciplinaire.

Art. 4. § 1^{er}. L'intervention forfaitaire pour la concertation multidisciplinaire décrite dans l'article 3 de l'arrêté royal susmentionné, peut être portée en compte au maximum quatre fois par patient et par an. Cette intervention peut être attestée si la concertation a eu lieu et si les documents décrits à l'article 3 ont été transmis au service intégré de soins à domicile. Par concertation, le forfait rémunère la participation des dispensateurs de soins à la concertation et peut être attesté par un maximum de quatre dispensateurs de soins. Cette intervention forfaitaire ne peut pas être attestée pour la participation d'un dispensateur de soins du centre hospitalier d'expertise.

Art. 2. § 1. De forfaitaire tegemoetkoming voor het multidisciplinair overleg, beschreven in artikel 2 van bovenvermeld koninklijk besluit, mag per patiënt maximaal één keer per jaar worden aangerekend. De datum van het overleg is bepalend bij de beoordeling of de tegemoetkoming maximaal één keer per jaar is aangerekend. Het forfait vergoedt de deelname van de zorgverleners aan het overleg en mag door maximum vier zorgverleners worden aangerekend.

De geïntegreerde dienst voor thuisverzorging mag een forfaitaire tegemoetkoming aanrekenen indien een zorg- of hulpverlener in hoofde van de geïntegreerde dienst voor thuisverzorging daadwerkelijk heeft meegewerkt in het raam van het overleg. Deze zorg- of hulpverlener moet vertegenwoordigd zijn in of een overeenkomst hebben met een erkende geïntegreerde dienst voor thuisverzorging en daadwerkelijk hebben meegewerkt aan een aspect van de zorg ten aanzien van de patiënt, met uitsluiting van administratieve en coördinerende aspecten of van het notuleren van het zorgplan.

De forfaitaire tegemoetkoming voor het multidisciplinair overleg wordt maandelijks gezamenlijk gefactureerd door de geïntegreerde dienst voor thuisverzorging die instaat voor de administratieve afhandeling. De verzekeringsinstelling betaalt de tegemoetkoming rechtstreeks aan de betrokken zorgverleners.

De forfaitaire tegemoetkoming voor het multidisciplinair overleg wordt enkel uitbetaald voor patiënten waarvoor een bovenvermeld multidisciplinair overleg is gebeurd en de documenten beschreven in artikel 1 doorgestuurd zijn naar de geïntegreerde dienst voor thuisverzorging. De tegemoetkoming kan per patiënt maximaal één keer per jaar worden aangerekend.

§ 2. Een forfaitaire tegemoetkoming voor de registratie, beschreven in artikel 2 van bovenvermeld koninklijk besluit, wordt door de geïntegreerde dienst voor thuisverzorging maximaal een keer per jaar per patiënt aangerekend indien een bovenvermeld multidisciplinair overleg is gebeurd en de documenten beschreven in artikel 1 doorgestuurd zijn naar de geïntegreerde dienst voor thuisverzorging. De datum van het overleg is bepalend bij de beoordeling of de tegemoetkoming maximaal één keer per jaar is aangerekend.

Art. 3. In het kader van het beschreven multidisciplinair overleg, beschreven in artikel 3 van bovenvermeld koninklijk besluit, worden de volgende documenten aan de geïntegreerde dienst voor thuisverzorging bezorgd :

1° een kopie van het evaluatieverslag met de naam van de patiënt en de betrokken zorg- of hulpverlener, ondertekend door die zorg- of hulpverlener;

2° het zorgplan aan de hand van een modelformulier, vastgelegd door het Comité van de verzekering van geneeskundige verzorging bij het RIZIV. Op dit formulier worden de verschillende deelnemers vermeld. De deelnemers ondertekenen dit document;

3° een medische kennisgeving opgemaakt door de verantwoordelijke arts van een deskundig ziekenhuiscentrum waaruit blijkt dat de patient voldoet aan de definitie in artikel 1, 9°, van bovenvermeld besluit.

Die medische kennisgeving kan worden vervangen door een kopie van het formulier, gestuurd aan de adviserend geneesheer in het kader van het koninklijk besluit van 18 november 2005 tot vaststelling van de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging voor geneesmiddelen, verzorgingsmiddelen en hulpmiddelen voor patiënten in een persisterende vegetatieve status, bedoeld in artikel 34, eerste lid, 14°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

De documenten omschreven in het eerste lid, 1° en 2°, worden voor elk multidisciplinair overleg bezorgd aan de geïntegreerde dienst voor thuisverzorging.

Art. 4. § 1. De forfaitaire tegemoetkoming voor het multidisciplinair overleg, beschreven in artikel 3 van bovenvermeld koninklijk besluit, mag per patiënt maximaal vier keer per jaar worden aangerekend. Die tegemoetkoming kan worden aangerekend indien het overleg heeft plaatsgevonden en de documenten beschreven in artikel 3 doorgestuurd zijn naar de geïntegreerde dienst voor thuisverzorging. Per overleg vergoedt het forfait de deelname van de zorgverleners aan het overleg en mag door maximum vier zorgverleners worden aangerekend. Die forfaitaire tegemoetkoming mag niet worden aangerekend voor de deelname van een zorgverlener van het deskundig ziekenhuiscentrum.

Le service intégré de soins à domicile peut porter en compte une intervention forfaitaire si un dispensateur de soins ou d'aide a effectivement collaboré dans le cadre de la concertation au nom du service intégré de soins à domicile. Ce dispensateur de soins ou d'aide doit être représenté dans un service intégré de soins à domicile agréé ou avoir conclu une convention avec lui et avoir effectivement collaboré à un aspect des soins ou aides à l'égard du patient, à l'exclusion des aspects administratifs et de coordination ou de la rédaction du plan de soins.

L'intervention forfaitaire pour la concertation multidisciplinaire est facturée intégralement chaque mois par le service intégré de soins à domicile qui assure le traitement administratif. L'organisme assureur paie l'intervention directement aux dispensateurs de soins concernés.

§ 2. Une intervention forfaitaire pour l'enregistrement décrite dans l'article 3 de l'arrêté royal susmentionné, est portée en compte par le service intégré des soins à domicile au maximum quatre fois par an et par patient. Une intervention forfaitaire pour l'enregistrement peut être attestée par concertation multidisciplinaire, telle qu'elle est visée ci-dessus, si une concertation multidisciplinaire a eu lieu et si les documents décrits à l'article 3 ont été transmis au service intégré de soins à domicile.

Art. 5. En ce qui concerne le service intégré de soins à domicile agréé par la Commission communautaire française, la facturation des interventions forfaitaires définies aux articles 2 et 3 de l'arrêté susmentionné est effectuée par :

- les centres de coordination au moyen du numéro d'inscription du service intégré de soins à domicile y attaché, pour tous les patients qui adhèrent à un centre de coordination;

- le service intégré des soins à domicile, pour les patients qui n'adhèrent pas à un centre de coordination.

Art. 6. Les modalités de la facturation sont fixées par le Comité de l'assurance soins de santé.

Art. 7. L'intervention pour la participation à la concertation multidisciplinaire décrite dans les articles 2 et 3 de l'arrêté royal susmentionné, s'élève à 40 euros par dispensateur de soins si la concertation a lieu au domicile du patient. L'intervention pour la participation à la concertation multidisciplinaire s'élève également à 40 euros par dispensateur de soins, lorsque la concertation pour un patient EVP a lieu dans le centre hospitalier d'expertise concerné.

L'intervention pour la participation à la concertation multidisciplinaire s'élève à 30 euros par dispensateur de soins si la concertation n'a pas lieu au domicile du patient.

L'intervention pour l'enregistrement s'élève à 12,50 euros.

Les interventions définies aux alinéas 1^{er} et 2 couvrent la participation à la concertation, y compris le déplacement.

Art. 8. A titre transitoire, le patient EVP qui est soigné à domicile à la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté, entre en ligne de compte pour la concertation multidisciplinaire et l'enregistrement. A cet effet, le médecin responsable du centre hospitalier d'expertise concerné établit l'avis médical visé à l'article 3, alinéa 1^{er}, 3^o, sur base d'une consultation ou du dossier médical du patient.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

Bruxelles, le 18 novembre 2005.

R. DEMOTTE

De geïntegreerde dienst voor thuisverzorging mag een forfaitaire tegemoetkoming aanrekenen indien een zorg- of hulpverlener in hoofde van de geïntegreerde dienst voor thuisverzorging daadwerkelijk heeft meegewerkt in het raam van het overleg. Deze zorg- of hulpverlener moet vertegenwoordigd zijn in of een overeenkomst hebben met een erkende geïntegreerde dienst voor thuisverzorging en daadwerkelijk hebben meegewerkt aan een aspect van de zorg of hulp ten aanzien van de patiënt, met uitsluiting van administratieve en coördinerende aspecten of van het notuleren van het zorgplan.

De forfaitaire tegemoetkoming voor het multidisciplinair overleg wordt maandelijks gezamenlijk gefactureerd door de geïntegreerde dienst voor thuisverzorging die instaat voor de administratieve afhandeling. De verzekeringsinstelling betaalt de tegemoetkoming rechtstreeks aan de betrokken zorgverleners.

§ 2. Een forfaitaire tegemoetkoming voor de registratie, beschreven in artikel 3 van bovenvermeld koninklijk besluit, wordt door de geïntegreerde dienst voor thuisverzorging maximaal vier keer per jaar per patiënt aangerekend. Een forfaitaire tegemoetkoming voor de registratie mag worden aangerekend per bovenvermeld multidisciplinair overleg indien dit overleg heeft plaatsgevonden en de documenten beschreven in artikel 3 doorgestuurd zijn naar de geïntegreerde dienst voor thuisverzorging.

Art. 5. Wat de geïntegreerde dienst voor thuisverzorging erkend door de Franse Gemeenschapscommissie betreft, wordt de facturatie van de forfaitaire tegemoetkomingen omschreven in artikelen 2 en 3 van het bovenvermeld koninklijk besluit verricht door :

- de coördinatiecentra, via het inschrijvings-nummer van de verbonden geïntegreerde dienst van thuisverzorging voor alle patiënten die zich bekennen tot de coördinatiecentra;

- de geïntegreerde dienst voor thuisverzorging voor de patiënten die zich niet bekennen tot de coördinatiecentra.

Art. 6. De nadere regelen van de facturatie worden vastgelegd door het Comité voor de verzekering van de geneeskundige verzorging.

Art. 7. De tegemoetkoming voor de deelname aan het multidisciplinair overleg, beschreven in artikelen 2 en 3 van bovenvermeld koninklijk besluit, bedraagt per zorgverlener 40 euro indien het overleg ten huize van de patiënt plaatsheeft. De tegemoetkoming voor de deelname aan het multidisciplinair overleg bedraagt per zorgverlener ook 40 euro als het overleg voor een PVS-patiënt in het betrokken deskundig ziekenhuiscentrum plaatsheeft.

De tegemoetkoming voor de deelname aan het multidisciplinair overleg bedraagt per zorgverlener 30 euro indien het overleg niet ten huize van de patiënt plaatsheeft.

De tegemoetkoming voor de registratie bedraagt 12,50 euro.

De tegemoetkomingen, omschreven in het eerste en tweede lid, dekken de deelname aan het overleg met inbegrip van de verplaatsing.

Art. 8. Ten titel van overgangsmaatregel komt de PVS-patiënt die thuis wordt verzorgd op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit, in aanmerking voor het multidisciplinair overleg en de registratie. Daartoe stelt de verantwoordelijke arts van het betrokken deskundig ziekenhuiscentrum de medische kennisgeving vermeld in artikel 3, eerste lid, 3^o, op op basis van een consultatie of het medisch dossier van de patiënt.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2006.

Brussel, 18 november 2005.

R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2005 — 3201

[C - 2005/23017]

24 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment les articles 35bis, §§ 1^{er} et 11, remplacé par la loi du 27 avril 2005 et 35ter, modifié par les lois des 10 août 2001 et 27 avril 2005;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, notamment les articles 3, 55bis, inséré par l'arrêté royal du 16 juin 2005, 56 et 80bis, inséré par l'arrêté royal du 27 avril 2004;

Vu l'arrêté ministériel du 18 juin 2004 indiquant les statines comme classe thérapeutique des spécialités pharmaceutiques pour lesquelles une autorisation préalable n'est plus requise et fixant le pourcentage minimum de la diminution de la base de remboursement des spécialités concernées pour être inscrites dans le chapitre I^{er} de la liste, jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques;

Vu la demande du demandeur concerné;

Vu l'avis émis par l'Inspecteur des Finances, donné le 26 octobre 2005;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 23 novembre 2005;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que le présent arrêté doit être publié au *Moniteur belge* le plus vite possible afin d'informer, dans l'intérêt des assurés sociaux, toutes les parties concernées et, notamment les firmes pharmaceutiques, les organismes assureurs, les pharmaciens dispensateurs et les offices de tarification, dans le délai prévu dans la loi, des modifications de bases de remboursement qui doivent intervenir, tenu compte du fait que l'application au 1^{er} janvier 2006 de l'article 35ter de la loi coordonnée AMI apportera une économie qui est estimée à environ 13 millions d'euros et que l'application de l'article 56 de l'arrêté royal du 21 décembre 2001 apportera une économie qui est estimée à 5,93 millions d'euros et que l'application de l'article 80bis de l'arrêté royal du 21 décembre 2001 pour la spécialité ZOCOR apportera une économie qui est estimée à 6,355 millions d'euros;

Vu l'avis 39.407/1 du Conseil d'Etat, donné le 22 novembre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'annexe I^o de l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, sont apportées les modifications suivantes :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2005 — 3201

[C - 2005/23017]

24 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op de artikelen 35bis, §§ 1 en 11, vervangen bij de wet van 27 april 2005 en 35ter, gewijzigd bij de wetten van 10 augustus 2001 en 27 april 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, inzonderheid op de artikelen 3, 55bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 juni 2005, 56 en 80bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 27 april 2004;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 juni 2004 tot aanduiding van de statines als therapeutische klasse van farmaceutische specialiteiten w aarvoor een voorafgaande machtiging niet meer vereist is en tot vaststelling van het percentage van de daling van de vergoedingsbasis van de betrokken specialiteiten om te worden ingeschreven in hoofdstuk I van de lijst, gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten;

Gelet op de aanvraag van de betrokken aanvrager;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 26 oktober 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 23 november 2005;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat dit besluit onverwijld in het *Belgisch Staatsblad* moet gepubliceerd worden teneinde in het belang van de sociaal verzekerden, alle betrokken partijen en met name de farmaceutische bedrijven, de verzekeringsinstellingen, de apothekers-verstreckers en de tarifieringsdiensten, binnen de wettelijk voorziene termijn in kennis te stellen van de wijzigingen in de vergoedingsbases die moeten worden aangebracht, rekening houdend met het feit dat de toepassing op 1 januari 2006 van artikel 35ter van de gecoördineerde ZIV-wet een besparing zal opleveren die geraamd is op ongeveer 13 miljoen euro en dat de toepassing van artikel 56 van het koninklijk besluit van 21 december 2001 een besparing zal opleveren die geraamd is op 5,93 miljoen euro en dat de toepassing van artikel 80bis van het koninklijk besluit van 21 december 2001 voor de specialiteit ZOCOR een besparing zal opleveren die geraamd is op 6,355 miljoen euro;

Gelet op het advies 39.407/1 van de Raad van State, gegeven op 22 november 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. In de bijlage I van het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° au chapitre I:

1° in hoofdstuk I

a) la spécialité suivante est insérée:

a) wordt de volgende specialiteit ingevoegd:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs Prix	Basis van tegemoeftk. Base de rembours.	I		II	
B-41		ZOCOR 40 mg Merck Sharp & Dohme							
	1414-853	compr. 28 x 40 mg	R	26,90	26,90	4,03		6,72	
	1432-855	compr. 98 x 40 mg	R	57,92	57,92	8,69		14,48	
	0760-769	* pr. compr. 1 x 40 mg	R	0,5498	0,5498	+ 0,0000		+ 0,0000	
	0760-769	** pr. compr. 1 x 40 mg	R	0,4772	0,4772				

I = Aandeel van de rechthebbenden bedoeld in artikel 37, §1 en §19, van de bij het koninklijk besluit van 14.7.94 gecoördineerde wet, die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming.

I = Intervention des bénéficiaires visés à l'article 37, §1er et §19, de la loi coordonnée par l'arrêté royal du 14.7.94 qui ont droit à une intervention majorée de l'assurance.

II = Aandeel van de andere rechthebbenden.

II = Intervention des autres bénéficiaires.

b) l'inscription des spécialités suivantes sont remplacées comme suit:

b) wordt de inschrijving van de volgende specialiteiten vervangen als volgt:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
				Prix	Base de rembours.		
B-21		ACCUPRIL 5 mg Pfizer					
	0456-988	compr. sec. 28 x 5 mg	R	4,36	4,36	0,65	1,09
	0735-142	* pr. compr. sec. 1 x 5 mg	R	0,1139	0,1139	+ 0,0000	+ 0,0000
	0735-142	** pr. compr. sec. 1 x 5 mg	R	0,0936	0,0936		
B-21		ACCUPRIL 20 mg Pfizer					
	0456-996	compr. sec. 28 x 20 mg	R	13,94	13,94	2,09	3,48
	0735-159	* pr. compr. sec. 1 x 20 mg	R	0,3636	0,3636	+ 0,0000	+ 0,0000
	0735-159	** pr. compr. sec. 1 x 20 mg	R	0,2986	0,2986		
B-21		ACCUPRIL 40 mg Impexeco					
	2066-959	compr. 56 x 40 mg	R	40,57	40,57	6,09	10,14
	0776-922	* pr. compr. 1 x 40 mg	R	0,6604	0,6604	+ 0,0000	+ 0,0000
	0776-922	** pr. compr. 1 x 40 mg	R	0,5425	0,5425		
B-21		ACCUPRIL 40 mg Pfizer					
	1578-129	compr. 56 x 40 mg	R	40,57	40,57	6,09	10,14
	0765-156	* pr. compr. 1 x 40 mg	R	0,6604	0,6604	+ 0,0000	+ 0,0000
	0765-156	** pr. compr. 1 x 40 mg	R	0,5425	0,5425		
B-21		ACCURETIC Euro-Medic					
	1766-526	compr. 28 x 20 mg/12,5 mg		20,90	20,90	3,13	5,22
	0772-384	* pr. compr. 1 x 20 mg/12,5 mg		0,5446	0,5446		
	0772-384	** pr. compr. 1 x 20 mg/12,5 mg		0,4475	0,4475		
B-21		ACCURETIC Pfizer					
	1088-681	compr. 28 x 20 mg/12,5 mg		20,90	20,90	3,13	5,22
	0741-611	* pr. compr. 1 x 20 mg/12,5 mg		0,5446	0,5446		
	0741-611	** pr. compr. 1 x 20 mg/12,5 mg		0,4475	0,4475		
B-21		ACCURETIC PharmaPartner					
	2154-813	compr. 28 x 20 mg/12,5 mg		20,90	20,90	3,13	5,22
	0776-971	* pr. compr. 1 x 20 mg/12,5 mg		0,5446	0,5446		
	0776-971	** pr. compr. 1 x 20 mg/12,5 mg		0,4475	0,4475		
B-20		AMLODIPINE BEXAL 5 mg Bexal					
	2105-856	compr. 30 x 5 mg	G	11,46	11,46	1,72	2,86
B-20		AMLODIPINE BEXAL 10 mg Bexal					
	2105-849	compr. 30 x 10 mg	G	20,74	20,74	3,11	5,18
	2105-864	compr. 100 x 10 mg	G	43,79	43,79	6,57	10,95
	0777-219	* pr. caps. 1 x 10 mg	G	0,3958	0,3958		
	0777-219	** pr. caps. 1 x 10 mg	G	0,3251	0,3251		
B-20		AMLODIPINE SANDOZ 5 mg Sandoz					
	2112-530	compr. 28 x 5 mg	C	10,70	10,70	1,60	2,67
B-20		AMLODIPINE SANDOZ 10 mg Sandoz					
	2112-514	compr. 30 x 10 mg	C	20,74	20,74	3,11	5,18
	2112-548	compr. 100 x 10 mg	C	43,79	43,79	6,57	10,95
	0776-997	* pr. compr. 1 x 10 mg	C	0,4017	0,4017		
	0776-997	** pr. compr. 1 x 10 mg	C	0,3306	0,3306		
B-20		AMLOR Pfizer					
	0447-706	caps. 28 x 5 mg	R	14,27	14,27	2,14	3,57
	1799-501	caps. 56 x 5 mg	R	22,85	22,85	3,43	5,71
	1588-581	caps. 30 x 10 mg	R	24,47	24,47	3,67	6,12
	1752-542	caps. 100 x 10 mg	R	50,05	50,05	7,51	12,51
	0734-459	* pr. caps. 1 x 5 mg	R	0,2977	0,2977	+ 0,0000	+ 0,0000
	0767-384	* pr. caps. 1 x 10 mg	R	0,4625	0,4625	+ 0,0000	+ 0,0000
	0734-459	** pr. caps. 1 x 5 mg	R	0,2446	0,2446		
	0767-384	** pr. caps. 1 x 10 mg	R	0,3914	0,3914		
B-73		AROPAX GlaxoSmithKline					
	0321-463	compr. 28 x 20 mg	R	25,96	25,96	3,89	6,49
	2124-972	compr. 56 x 20 mg	R	35,43	35,43	5,31	8,86
	1700-038	compr. 28 x 30 mg	R	29,11	29,11	4,37	7,28
	1651-934	susp. or. 150 ml 20 mg/10 ml	R	14,09	14,09	2,11	3,52
	0740-068	* pr. compr. 1 x 20 mg	R	0,5486	0,5486	+ 0,0000	+ 0,0000
	0770-495	* pr. compr. 1 x 30 mg	R	0,8229	0,8229	+ 0,0000	+ 0,0000
	0770-503	* pr. susp. or. 1 x 20 mg/10 ml	R	0,6853	0,6853	+ 0,0000	+ 0,0000
	0740-068	** pr. compr. 1 x 20 mg	R	0,4505	0,4505		
	0770-495	** pr. compr. 1 x 30 mg	R	0,6757	0,6757		
	0770-503	** pr. susp. or. 1 x 20 mg/10 ml	R	0,5633	0,5633		

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs Prix	Basis van tegemeetk. Base de rembours.	I	II
B-107		AUGMENTIN GlaxoSmithKline					
	0730-002	* pr. fl. I.V. 1 x 1 g/200 mg	R	5,2400	3,6700	+ 1,5700	+ 1,5700
	0730-010	* pr. fl. I.V. pr. perf. 1 x 2 g/200 mg	R	7,0600	4,9400	+ 2,1200	+ 2,1200
	0730-002	** pr. fl. I.V. 1 x 1 g/200 mg	R	4,3100	3,0100		
	0730-010	** pr. fl. I.V. pr. perf. 1 x 2 g/200 mg	R	5,8000	4,0600		
B-107		AUGMENTIN P GlaxoSmithKline					
	0730-028	* pr. fl. I.V. 1 x 500 mg/50 mg	R	1,8700	1,3100	+ 0,5600	+ 0,5600
	0730-036	* pr. fl. I.V. 1 x 1 g/100 mg	R	3,5300	2,4700	+ 1,0600	+ 1,0600
	0730-028	** pr. fl. I.V. 1 x 500 mg/50 mg	R	1,5400	1,0800		
	0730-036	** pr. fl. I.V. 1 x 1 g/100 mg	R	2,9000	2,0300		
B-111		AXETINE 250 GlaxoSmithKline					
	1390-194	compr. 10 x 250 mg	R	8,15	8,15	1,22	2,04
	1744-010	gran. pr. susp. or. 100 ml mg/5 ml	R	13,05	13,05	1,96	3,26
	0773-242	* pr. compr. 1 x 250 mg	R	0,5950	0,5950	+ 0,0000	+ 0,0000
	0773-259	* pr. susp. or. 1 x 250 mg/5 ml	R	0,4765	0,4765	+ 0,0000	+ 0,0000
	0773-242	** pr. compr. 1 x 250 mg	R	0,4890	0,4890		
	0773-259	** pr. susp. or. 1 x 250 mg/5 ml	R	0,3910	0,3910		
B-111		AXETINE 500 GlaxoSmithKline					
	1390-202	compr. 10 x 500 mg	R	13,05	13,05	1,96	3,26
	1744-002	compr. 20 x 500 mg	R	23,48	23,48	3,52	5,87
	0773-267	* pr. compr. 1 x 500 mg	R	0,8570	0,8570	+ 0,0000	+ 0,0000
	0773-267	** pr. compr. 1 x 500 mg	R	0,7040	0,7040		
B-111		CEFUROXIME BEXAL 250 mg Bexal					
	2217-941	compr. 10 x 250 mg	G	7,15	7,15	1,07	1,79
	0779-777	* pr. compr. 1 x 250 mg	G	0,3730	0,3730		
	0779-777	** pr. compr. 1 x 250 mg	G	0,3060	0,3060		
B-111		CEFUROXIME BEXAL 500 mg Bexal					
	2217-958	compr. 10 x 500 mg	G	12,27	12,27	1,84	3,07
	2217-966	compr. 24 x 500 mg	G	24,23	24,23	3,63	6,06
	0779-785	* pr. compr. 1 x 500 mg	G	0,7117	0,7117		
	0779-785	** pr. compr. 1 x 500 mg	G	0,5846	0,5846		
B-41		CHOLEMED 40 mg 3DDD Pharma					
	2118-362	compr. 28 x 40 mg	G	26,90	26,90	4,03	6,72
	2118-339	compr. 98 x 40 mg	G	57,92	57,92	8,69	14,48
	0777-284	* pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,5404	0,5404		
	0777-284	** pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,4679	0,4679		
B-55		CLAVERSAL FOAM Tramedico					
	1181-296	aérosol rect. 14 dos. 1 g/dos.		40,15	40,15	6,02	10,04
	0744-664	* pr. aérosol rect. 14 dos. 1 g/dos.		36,4700	36,4700		
	0744-664	** pr. aérosol rect. 14 dos. 1 g/dos.		29,9500	29,9500		
B-21		CO-RENITEC Merck Sharp & Dohme					
	0675-629	compr. 28 x 20 mg/12,5 mg	R	19,76	19,76	2,96	4,94
	1373-505	compr. 56 x 20 mg/12,5 mg	R	29,15	29,15	4,37	7,29
	1459-791	compr. 98 x 20 mg/12,5 mg	R	43,90	43,90	6,58	10,97
	0734-277	* pr. compr. 1 x 20 mg/12,5 mg	R	0,4110	0,4110	+ 0,0000	+ 0,0000
	0734-277	** pr. compr. 1 x 20 mg/12,5 mg	R	0,3385	0,3385		
B-21		COVERSYL Aktuapharma					
	1467-000	compr. 30 x 4 mg		20,80	20,80	3,12	5,20
	0766-105	* pr. compr. 1 x 4 mg		0,5063	0,5063		
	0766-105	** pr. compr. 1 x 4 mg		0,4157	0,4157		
B-21		COVERSYL Servier					
	0447-797	compr. 30 x 4 mg		20,80	20,80	3,12	5,20
	2234-839	compr. 60 x 8 mg		55,17	55,17	8,28	13,79
	0734-871	* pr. compr. 1 x 4 mg		0,5063	0,5063		
	0780-395	* pr. compr. 1 x 8 mg		0,8537	0,8537		
	0734-871	** pr. compr. 1 x 4 mg		0,4157	0,4157		
	0780-395	** pr. compr. 1 x 8 mg		0,7352	0,7352		
B-134		DIFLUCAN Aktuapharma					
	2195-634	caps. 1 x 150 mg	R	9,21	9,21	1,38	2,30
	2195-642	caps. 10 x 200 mg	R	70,62	70,62	10,40	15,70
	0779-009	* pr. caps. 1 x 150 mg	R	6,7300	6,7300	+ 0,0000	+ 0,0000
	0779-025	* pr. caps. 1 x 200 mg	R	6,6040	6,6040	+ 0,0000	+ 0,0000
	0779-009	** pr. caps. 1 x 150 mg	R	5,5200	5,5200		
	0779-025	** pr. caps. 1 x 200 mg	R	5,8930	5,8930		

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs Prix	Basis van tegemeetk. Base de rembours.	I	II
B-134		DIFLUCAN Pfizer					
	0486-225	caps. 10 x 50 mg	R	27,63	27,63	4,14	6,91
	0476-341	caps. 1 x 150 mg	R	9,21	9,21	1,38	2,30
	0286-559	caps. 10 x 200 mg	R	70,62	70,62	10,40	15,70
	1731-363	caps. 20 x 200 mg	R	126,65	126,65	10,40	15,70
	1509-355	fl. 350 mg pulv. pr. susp. or. 50 mg/5 ml	R	20,35	20,35	3,05	5,09
	1509-363	fl. 1.400 mg pulv. pr. susp. or. 200 mg/5 ml	R	52,21	52,21	7,83	13,05
	0735-753	* pr. caps. 1 x 50 mg	R	2,1230	2,1230	+ 0,0000	+ 0,0000
	0735-357	* pr. caps. 1 x 150 mg	R	6,7300	6,7300	+ 0,0000	+ 0,0000
	0741-736	* pr. caps. 1 x 200 mg	R	6,0130	6,0130	+ 0,0000	+ 0,0000
	0764-555	* pr. susp. or. 1 x 50 mg/5 ml	R	2,1214	2,1214	+ 0,0000	+ 0,0000
	0764-563	* pr. susp. or. 1 x 200 mg/5 ml	R	6,9071	6,9071	+ 0,0000	+ 0,0000
	0735-753	** pr. caps. 1 x 50 mg	R	1,7430	1,7430		
	0735-357	** pr. caps. 1 x 150 mg	R	5,5200	5,5200		
	0741-736	** pr. caps. 1 x 200 mg	R	5,6575	5,6575		
	0764-555	** pr. susp. or. 1 x 50 mg/5 ml	R	1,7429	1,7429		
	0764-563	** pr. susp. or. 1 x 200 mg/5 ml	R	5,8914	5,8914		
B-134		DIFLUCAN I.V. Pfizer					
	0739-227	* pr. fl. perf. 1 x 200 mg/100 ml		18,5950	18,5950		
	0739-227	** pr. fl. perf. 1 x 200 mg/100 ml		17,4100	17,4100		
A-30		DIPRIVAN 1% AstraZeneca					
	0744-672	* pr. ser. 1 x 500 mg/50 ml		16,0600	16,0600		
	0744-672	** pr. ser. 1 x 500 mg/50 ml		13,1900	13,1900		
A-30		DIPRIVAN 2% AstraZeneca					
	0760-793	* pr. ser. 1 x 1 g/50 ml		23,7500	23,7500		
	0760-793	** pr. ser. 1 x 1 g/50 ml		19,5100	19,5100		
B-20		DOCAMLODIPINE 5 mg Docpharma					
	2154-797	compr. 28 x 5 mg	C	12,80	12,80	1,92	3,20
	2154-789	compr. 56 x 5 mg	C	20,00	20,00	3,00	5,00
	0778-621	* pr. compr. 1 x 5 mg	C	0,2607	0,2607		
	0778-621	** pr. compr. 1 x 5 mg	C	0,2141	0,2141		
B-20		DOCAMLODIPINE 10 mg Docpharma					
	2154-771	compr. 30 x 10 mg	C	21,00	21,00	3,15	5,25
	2154-763	compr. 100 x 10 mg	C	43,50	43,50	6,52	10,87
	0778-639	* pr. compr. 1 x 10 mg	C	0,3989	0,3989		
	0778-639	** pr. compr. 1 x 10 mg	C	0,3278	0,3278		
B-111		DOCCEFUROXIM 250 mg Docpharma					
	2188-035	compr. 10 x 250 mg	G	8,15	8,15	1,22	2,04
B-111		DOCCEFUROXIM 500 mg Docpharma					
	2188-050	compr. 10 x 500 mg	G	13,05	13,05	1,96	3,26
	2188-068	compr. 24 x 500 mg	G	23,48	23,48	3,52	5,87
	0780-262	* pr. compr. 1 x 500 mg	G	0,6738	0,6738		
	0780-262	** pr. compr. 1 x 500 mg	G	0,5533	0,5533		
B-56		DOCMORFINE 10 mg Docpharma					
	2180-388	compr. 30 x 10 mg	G	6,52	6,52	0,98	1,63
	0779-504	* pr. compr. 1 x 10 mg	G	0,1133	0,1133		
	0779-504	** pr. compr. 1 x 10 mg	G	0,0930	0,0930		
B-56		DOCMORFINE 30 mg Docpharma					
	2180-396	compr. 30 x 30 mg	G	15,88	15,88	2,38	3,97
	2180-404	compr. 56 x 30 mg	G	25,97	25,97	3,90	6,49
	0779-512	* pr. compr. 1 x 30 mg	G	0,3429	0,3429		
	0779-512	** pr. compr. 1 x 30 mg	G	0,2816	0,2816		
B-56		DOCMORFINE 60 mg Docpharma					
	2180-412	compr. 30 x 60 mg	G	29,03	29,03	4,35	7,26
	2180-420	compr. 56 x 60 mg	G	41,94	41,94	6,29	10,48
	0779-520	* pr. compr. 1 x 60 mg	G	0,6682	0,6682		
	0779-520	** pr. compr. 1 x 60 mg	G	0,5489	0,5489		
B-56		DOCMORFINE 100 mg Docpharma					
	2180-438	compr. 30 x 100 mg	G	39,92	39,92	5,99	9,98
	0779-538	* pr. compr. 1 x 100 mg	G	1,1690	1,1690		
	0779-538	** pr. compr. 1 x 100 mg	G	0,9600	0,9600		
B-73		DOCSERTRALINE 50 mg Docpharma					
	2179-174	compr. 30 x 50 mg	G	21,84	21,84	3,28	5,46
	2179-182	compr. 60 x 50 mg	G	30,22	30,22	4,53	7,55
	0779-223	* pr. compr. 1 x 50 mg	G	0,4645	0,4645		
	0779-223	** pr. compr. 1 x 50 mg	G	0,3934	0,3934		

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs	Basis van tegemeetk.	I	II
				Prix	Base de rembours.		
B-73		DOCSERTRALINE 100 mg Docpharma					
	2179-208	compr. 30 x 100 mg	G	32,77	32,77	4,92	8,19
	2179-216	compr. 60 x 100 mg	G	49,18	49,18	7,38	12,29
	0780-098	* pr. compr. 1 x 100 mg	G	0,7648	0,7648		
	0780-098	** pr. compr. 1 x 100 mg	G	0,6937	0,6937		
B-41		DOCSIMVASTA 20 Docpharma					
	1777-093	compr. 28 x 20 mg	G	17,40	17,40	2,61	4,35
	1777-127	compr. 84 x 20 mg	G	38,39	38,39	5,76	9,60
	0774-737	* pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,3962	0,3962		
	0774-737	** pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,3255	0,3255		
B-41		DOCSIMVASTA 40 Docpharma					
	1777-085	compr. 28 x 40 mg	G	26,90	26,90	4,03	6,72
	1777-101	compr. 56 x 40 mg	G	36,92	36,92	5,54	9,23
	1777-119	compr. 98 x 40 mg	G	57,92	57,92	8,69	14,48
	0774-745	* pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,5404	0,5404		
	0774-745	** pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,4679	0,4679		
B-19		EBRANTIL 50 Byk Belga					
	0734-780	* pr. amp. inj. 1 x 50 mg/10 ml		5,2580	5,2580		
	0734-780	** pr. amp. inj. 1 x 50 mg/10 ml		4,3180	4,3180		
B-134		FLUCOBEXAL Bexal					
	0779-181	* pr. caps. 1 x 200 mg	G	5,1195	5,1195		
	0779-181	** pr. caps. 1 x 200 mg	G	4,7640	4,7640		
B-165		FLUCON Alcon-Couvreur					
	0830-570	coll. 5 ml 1 mg/ml	R	6,77	4,74	2,74	3,21
	0707-471	* pr. coll. 5 ml 1 mg/ml	R	4,9400	3,4600	+ 1,4800	+ 1,4800
	0707-471	** pr. coll. 5 ml 1 mg/ml	R	4,0600	2,8400		
B-134		FLUCONAZOL EG Eurogenerics					
	2124-626	caps. 10 x 200 mg	G	70,50	70,50	10,40	15,70
	0777-995	* pr. caps. 1 x 200 mg	G	5,2005	5,2005		
	0777-995	** pr. caps. 1 x 200 mg	G	4,8450	4,8450		
B-134		FLUCONAZOLE BEXAL Bexal					
	1791-078	caps. 1 x 150 mg	G	6,04	6,04	0,91	1,51
	1791-128	caps. 10 x 200 mg	G	65,41	65,41	9,81	15,70
	2064-566	caps. 20 x 200 mg	G	98,88	98,88	10,40	15,70
	0775-304	* pr. caps. 1 x 150 mg	G	3,1500	3,1500		
	0775-312	* pr. caps. 1 x 200 mg	G	4,6005	4,6005		
	0775-304	** pr. caps. 1 x 150 mg	G	2,5900	2,5900		
	0775-312	** pr. caps. 1 x 200 mg	G	4,2450	4,2450		
B-134		FLUCONAZOLE-RATIOPHARM Ratiopharm					
	2173-136	caps. 10 x 50 mg	G	23,00	23,00	3,45	5,75
	2173-144	caps. 1 x 150 mg	G	7,00	7,00	1,05	1,75
	2173-151	caps. 10 x 200 mg	G	68,44	68,44	10,27	15,70
	2173-169	caps. 20 x 200 mg	G	99,00	99,00	10,40	15,70
	0780-403	* pr. caps. 1 x 50 mg	G	1,5590	1,5590		
	0779-694	* pr. caps. 1 x 150 mg	G	3,6500	3,6500		
	0779-702	* pr. caps. 1 x 200 mg	G	4,6060	4,6060		
	0780-403	** pr. caps. 1 x 50 mg	G	1,2800	1,2800		
	0779-694	** pr. caps. 1 x 150 mg	G	3,0000	3,0000		
	0779-702	** pr. caps. 1 x 200 mg	G	4,2505	4,2505		
B-134		FLUCONAZOLE TEVA Teva Pharma					
	2082-824	caps. 1 x 150 mg	G	6,86	6,86	1,03	1,71
	2082-790	caps. 10 x 200 mg	G	69,92	69,92	10,40	15,70
	2082-808	caps. 20 x 200 mg	G	106,83	106,83	10,40	15,70
	0775-601	* pr. caps. 1 x 150 mg	G	3,5700	3,5700		
	0775-619	* pr. caps. 1 x 200 mg	G	4,9795	4,9795		
	0775-601	** pr. caps. 1 x 150 mg	G	2,9400	2,9400		
	0775-619	** pr. caps. 1 x 200 mg	G	4,6240	4,6240		
A-24		FLURACEDYL Teva Pharma					
	1173-780	fl. inj. 1 x 20 ml 50 mg/ml	R	7,84	7,84	0,00	0,00
	0742-775	* pr. fl. inj. 1 x 20 ml 50 mg/ml	R	5,7200	5,7200	+ 0,0000	+ 0,0000
	0742-775	** pr. fl. inj. 1 x 20 ml 50 mg/ml	R	4,7000	4,7000		
B-165		F.M.L. Liquifilm Allergan					
	0018-507	coll. 5 ml 1,1 mg/ml	R	6,77	4,74	2,74	3,21
	0707-554	* pr. coll. 5 ml 1,1 mg/ml	R	4,9400	3,4600	+ 1,4800	+ 1,4800
	0707-554	** pr. coll. 5 ml 1,1 mg/ml	R	4,0600	2,8400		
A-30		FORENE Abbott					
	0734-731	* pr. ml		0,5268	0,5268		
	0734-731	** pr. ml		0,4557	0,4557		

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs	Basis van tegemeoetk.	I	II
				Prix	Base de rembours.		
B-166	0468-736	FRAKIDEX Chauvin coll. 5 ml		2,65	2,65	0,40	0,66
	0399-204	ungt. opht. 5 g		2,65	2,65	0,40	0,66
	0735-308	* pr. coll. 5 ml		1,9300	1,9300		
	0739-482	* pr. ungt. opht. 5 g		1,9300	1,9300		
	0735-308	** pr. coll. 5 ml		1,5900	1,5900		
0739-482	** pr. ungt. opht. 5 g		1,5900	1,5900			
B-56	1224-211	KAPANOL 20 mg GlaxoSmithKline compr. 20 x 20 mg	R	11,19	7,84	4,53	5,31
	0749-440	* pr. compr. 1 x 20 mg	R	0,4080	0,2855	+ 0,1225	+ 0,1225
	0749-440	** pr. compr. 1 x 20 mg	R	0,3355	0,2345		
B-56	1224-229	KAPANOL 50 mg GlaxoSmithKline compr. 20 x 50 mg	R	25,18	17,62	10,20	11,96
	0749-663	* pr. compr. 1 x 50 mg	R	0,9190	0,6430	+ 0,2760	+ 0,2760
	0749-663	** pr. compr. 1 x 50 mg	R	0,7545	0,5285		
B-56	1224-237	KAPANOL 100 mg GlaxoSmithKline compr. 20 x 100 mg	R	37,38	29,22	12,54	15,46
	0749-457	* pr. compr. 1 x 100 mg	R	1,6540	1,1580	+ 0,4960	+ 0,4960
	0749-457	** pr. compr. 1 x 100 mg	R	1,3590	0,9510		
B-66	0116-939	KELATIN Astellas Pharma compr. 100 x 250 mg	R	33,48	26,50	10,95	13,60
	0710-053	* pr. compr. 1 x 250 mg	R	0,2835	0,1985	+ 0,0850	+ 0,0850
	0710-053	** pr. compr. 1 x 250 mg	R	0,2329	0,1630		
B-134	0292-169	LAMISIL Novartis Pharma compr. 14 x 250 mg	R	33,20	33,20	4,98	8,30
	0292-177	compr. 56 x 250 mg	R	85,79	85,79	10,40	15,70
	0740-563	* pr. compr. 1 x 250 mg	R	1,4414	1,4414	+ 0,0000	+ 0,0000
	0740-563	** pr. compr. 1 x 250 mg	R	1,3145	1,3145		
B-72	1152-438	LEPONEX Novartis Pharma compr. 30 x 25 mg	R	8,35	5,85	3,38	3,96
	1152-446	compr. 30 x 100 mg	R	29,60	22,65	10,35	12,61
	0746-115	* pr. compr. 1 x 25 mg	R	0,2033	0,1423	+ 0,0610	+ 0,0610
	0746-123	* pr. compr. 1 x 100 mg	R	0,7873	0,5513	+ 0,2360	+ 0,2360
	0746-115	** pr. compr. 1 x 25 mg	R	0,1670	0,1170		
	0746-123	** pr. compr. 1 x 100 mg	R	0,6467	0,4527		
B-20	2169-332	MERCK-AMLODIPINE 5 mg Merck compr. 30 x 5 mg	G	15,00	15,00	2,25	3,75
B-20	2169-340	MERCK-AMLODIPINE 10 mg Merck compr. 30 x 10 mg	G	24,47	24,47	3,67	6,12
	2169-365	compr. 100 x 10 mg	G	50,05	50,05	7,51	12,51
	0778-845	* pr. compr. 1 x 10 mg	G	0,4546	0,4546		
	0778-845	** pr. compr. 1 x 10 mg	G	0,3835	0,3835		
B-134	2120-038	MERCK-FLUCONAZOLE Merck caps. 1 x 150 mg	G	7,03	7,03	1,05	1,76
	2120-020	caps. 10 x 200 mg	G	70,79	70,79	10,40	15,70
	2120-012	caps. 20 x 200 mg	G	110,32	110,32	10,40	15,70
	0777-011	* pr. caps. 1 x 150 mg	G	3,6600	3,6600		
	0777-029	* pr. caps. 1 x 200 mg	G	5,1460	5,1460		
	0777-011	** pr. caps. 1 x 150 mg	G	3,0100	3,0100		
	0777-029	** pr. caps. 1 x 200 mg	G	4,7905	4,7905		
B-73	2201-408	MERCK-MIRTAZAPINE 15 mg Merck compr. 30 x 15 mg	G	17,12	17,12	2,57	4,28
B-73	2201-432	MERCK-MIRTAZAPINE 30 mg Merck compr. 50 x 30 mg	G	37,13	37,13	5,57	9,28
	0779-801	* pr. compr. 1 x 30 mg	G	0,5012	0,5012		
	0779-801	** pr. compr. 1 x 30 mg	G	0,4301	0,4301		
B-73	2201-440	MERCK-MIRTAZAPINE 45 mg Merck compr. 30 x 45 mg	G	29,60	29,60	4,44	7,40
	2201-465	compr. 50 x 45 mg	G	43,16	43,16	6,47	10,79
	0779-819	* pr. compr. 1 x 45 mg	G	0,5873	0,5873		
	0779-819	** pr. compr. 1 x 45 mg	G	0,5162	0,5162		
B-73	1687-722	MERCK-PAROXETINE 20 mg Merck compr. 60 x 20 mg	G	29,11	29,11	4,37	7,28
	0771-295	* pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,3838	0,3838		
	0771-295	** pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,3152	0,3152		

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs Prix	Basis van tegemeoetk. Base de rembours.	I	II
B-73	2082-394	MERCK-PAROXETINE 30 mg Merck compr. 56 x 30 mg	G	30,95	30,95	4,64	7,74
	0776-229	* pr. compr. 1 x 30 mg	G	0,4393	0,4393		
	0776-229	** pr. compr. 1 x 30 mg	G	0,3609	0,3609		
B-73	2216-158	MERCK-SERTRALINE 50 mg Merck compr. 60 x 50 mg	G	31,99	31,99	4,80	8,00
	0780-817	* pr. compr. 1 x 50 mg	G	0,4522	0,4522		
	0780-817	** pr. compr. 1 x 50 mg	G	0,3811	0,3811		
B-73	2216-174	MERCK-SERTRALINE 100 mg Merck compr. 30 x 100 mg	G	34,51	34,51	5,18	8,63
	2216-182	compr. 60 x 100 mg	G	51,68	51,68	7,75	12,92
	0780-825	* pr. compr. 1 x 100 mg	G	0,7644	0,7644		
	0780-825	** pr. compr. 1 x 100 mg	G	0,6933	0,6933		
B-41	1796-259	MERCK-SIMVASTATINE 20 mg Merck compr. 30 x 20 mg	G	18,40	18,40	2,76	4,60
	1796-242	compr. 100 x 20 mg	G	44,25	44,25	6,64	11,06
	0774-711	* pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,4006	0,4006		
	0774-711	** pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,3295	0,3295		
B-41	1796-234	MERCK-SIMVASTATINE 40 mg Merck compr. 30 x 40 mg	G	28,09	28,09	4,21	7,02
	1796-226	compr. 100 x 40 mg	G	58,90	58,90	8,83	14,72
	0774-729	* pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,5390	0,5390		
	0774-729	** pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,4679	0,4679		
B-134	2216-224	MERCK-TERBINAFINE 250 mg Merck compr. 56 x 250 mg	G	60,43	60,43	9,06	15,11
	0780-346	* pr. compr. 1 x 250 mg	G	0,9884	0,9884		
	0780-346	** pr. compr. 1 x 250 mg	G	0,8614	0,8614		
B-73	2205-714	MIRTAZAPINE EG 15 mg Eurogenerics compr. 30 x 15 mg	G	19,04	19,04	2,86	4,76
B-73	2200-616	MIRTAZAPINE-RATIOPHARM 30 mg Ratiopharm	G	33,88	33,88	5,08	8,47
	0779-827	* pr. compr. 1 x 30 mg	G	0,4670	0,4670		
	0779-827	** pr. compr. 1 x 30 mg	G	0,3835	0,3835		
B-73	2202-232	MIRTAZAPINE SANDOZ 15 mg Sandoz compr. 30 x 15 mg	G	18,37	18,37	2,76	4,59
	2202-257	compr. 100 x 15 mg	G	35,68	35,68	5,35	8,92
	0780-569	* pr. compr. 1 x 15 mg	G	0,3012	0,3012		
	0780-569	** pr. compr. 1 x 15 mg	G	0,2474	0,2474		
B-73	2202-273	MIRTAZAPINE SANDOZ 30 mg Sandoz compr. 30 x 30 mg	G	24,94	24,94	3,74	6,23
	2202-299	compr. 100 x 30 mg	G	51,30	51,30	7,69	12,82
	0780-577	* pr. compr. 1 x 30 mg	G	0,4665	0,4665		
	0780-577	** pr. compr. 1 x 30 mg	G	0,3954	0,3954		
B-28	0895-557	MODURETIC Merck Sharp & Dohme compr. 28 x 50 mg/5 mg	R	3,24	3,24	0,49	0,81
	0895-565	compr. 56 x 50 mg/5 mg	R	5,17	5,17	0,78	1,29
	0895-573	compr. 112 x 50 mg/5 mg	R	10,34	10,34	1,55	2,58
	0711-994	* pr. compr. 1 x 50 mg/5 mg	R	0,0674	0,0674	+ 0,0000	+ 0,0000
	0711-994	** pr. compr. 1 x 50 mg/5 mg	R	0,0554	0,0554		
B-56	1395-656	MORPHINE TEVA 10 mg Teva Generics Belgium	G	6,52	6,52	0,98	1,63
	0747-832	* pr. compr. 1 x 10 mg	G	0,1133	0,1133		
	0747-832	** pr. compr. 1 x 10 mg	G	0,0930	0,0930		
B-56	1395-664	MORPHINE TEVA 30 mg Teva Generics Belgium	G	15,88	15,88	2,38	3,97
	1489-020	compr. 60 x 30 mg	G	27,83	27,83	4,17	6,96
	0747-840	* pr. compr. 1 x 30 mg	G	0,3578	0,3578		
	0747-840	** pr. compr. 1 x 30 mg	G	0,2938	0,2938		
B-56	1395-672	MORPHINE TEVA 60 mg Teva Generics Belgium	G	29,03	29,03	4,35	7,26
	1489-012	compr. 60 x 60 mg	G	44,94	44,94	6,74	11,23
	0747-857	* pr. compr. 1 x 60 mg	G	0,6787	0,6787		
	0747-857	** pr. compr. 1 x 60 mg	G	0,5602	0,5602		

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs	Basis van tegemeetk.	I	II
				Prix	Base de rembours.		
B-56		MORPHINE TEVA 100 mg Teva Generics Belgium					
	1395-680	compr. 30 x 100 mg	G	39,92	39,92	5,99	9,98
	0747-865	* pr. compr. 1 x 100 mg	G	1,1690	1,1690		
	0747-865	** pr. compr. 1 x 100 mg	G	0,9600	0,9600		
B-20		MOTENS Boehringer Ingelheim					
	0399-451	compr. 28 x 4 mg		19,63	19,63	2,94	4,91
	0740-209	* pr. compr. 1 x 4 mg		0,5118	0,5118		
	0740-209	** pr. compr. 1 x 4 mg		0,4204	0,4204		
B-56		MS CONTIN 10 mg Mundipharma					
	1391-721	compr. 30 x 10 mg	R	9,31	6,52	3,77	4,42
	0739-417	* pr. compr. 1 x 10 mg	R	0,2267	0,1587	+ 0,0680	+ 0,0680
	0739-417	** pr. compr. 1 x 10 mg	R	0,1860	0,1303		
B-56		MS CONTIN 30 mg Mundipharma					
	1391-739	compr. 30 x 30 mg	R	22,68	15,88	9,18	10,77
	0658-617	compr. 56 x 30 mg	R	32,73	25,97	10,66	13,25
	0734-541	* pr. compr. 1 x 30 mg	R	0,4898	0,3429	+ 0,1469	+ 0,1469
	0734-541	** pr. compr. 1 x 30 mg	R	0,4023	0,2816		
B-56		MS CONTIN 60 mg Mundipharma					
	1391-747	compr. 30 x 60 mg	R	37,10	29,03	12,42	15,33
	0658-625	compr. 56 x 60 mg	R	55,74	41,94	20,09	24,28
	0734-558	* pr. compr. 1 x 60 mg	R	0,9243	0,6795	+ 0,2448	+ 0,2448
	0734-558	** pr. compr. 1 x 60 mg	R	0,7973	0,5582		
B-56		MS CONTIN 100 mg Mundipharma					
	1391-754	compr. 30 x 100 mg	R	53,48	39,92	19,55	23,54
	0739-037	* pr. compr. 1 x 100 mg	R	1,6523	1,2063	+ 0,4460	+ 0,4460
	0739-037	** pr. compr. 1 x 100 mg	R	1,4153	0,9910		
B-56		MS CONTIN 200 mg Mundipharma					
	1169-564	compr. 14 x 200 mg	R	44,36	33,73	15,69	19,06
	0746-628	* pr. compr. 1 x 200 mg	R	2,9086	2,0457	+ 0,8629	+ 0,8629
	0746-628	** pr. compr. 1 x 200 mg	R	2,4007	1,6807		
B-56		MS DIRECT 10 mg Mundipharma					
	1466-879	compr. 56 x 10 mg	R	12,70	8,89	5,14	6,03
	0765-131	* pr. compr. 1 x 10 mg	R	0,1655	0,1159	+ 0,0496	+ 0,0496
	0765-131	** pr. compr. 1 x 10 mg	R	0,1361	0,0952		
B-56		MS DIRECT 20 mg Mundipharma					
	1466-861	compr. 56 x 20 mg	R	18,99	13,30	7,68	9,01
	0765-149	* pr. compr. 1 x 20 mg	R	0,2477	0,1734	+ 0,0743	+ 0,0743
	0765-149	** pr. compr. 1 x 20 mg	R	0,2034	0,1423		
A-28		NOVANTRONE Wyeth Pharmaceuticals					
	0802-926	fl. inj. 1 x 20 mg/10 ml	R	198,37	141,76	56,61	56,61
	0802-918	fl. inj. 1 x 25 mg/12,5 ml	R	245,54	174,78	70,76	70,76
	0728-378	* pr. fl. inj. 1 x 20 mg/10 ml	R	189,6200	134,8700	+ 54,7500	+ 54,7500
	0728-386	* pr. fl. inj. 1 x 25 mg/12,5 ml	R	235,2700	166,8200	+ 68,4500	+ 68,4500
	0728-378	** pr. fl. inj. 1 x 20 mg/10 ml	R	182,5100	127,7600		
	0728-386	** pr. fl. inj. 1 x 25 mg/12,5 ml	R	228,1600	159,7100		
B-21		NOVATEC Merck Sharp & Dohme					
	1373-489	compr. 56 x 20 mg	R	28,25	28,25	4,24	7,06
B-73		PAROXETINE BEXAL 20 mg Bexal					
	0771-840	* pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,4940	0,4940		
	0771-840	** pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,4229	0,4229		
B-73		PAROXETINE BEXAL 40 mg Bexal					
	2159-887	compr. 100 x 40 mg	C	83,96	83,96	12,59	20,99
B-73		PAROXETINE EG Eurogenerics					
	1715-168	compr. 28 x 20 mg	C	23,90	23,90	3,58	5,97
	2079-655	compr. 56 x 20 mg	C	27,36	27,36	4,10	6,84
	0770-420	* pr. compr. 1 x 20 mg	C	0,3730	0,3730		
	0770-420	** pr. compr. 1 x 20 mg	C	0,3064	0,3064		
B-73		PAROXETINE TOPGEN 20 mg Topgen					
	2139-855	compr. 28 x 20 mg	G	20,40	20,40	3,06	5,10
	2133-361	compr. 60 x 20 mg	G	29,50	29,50	4,42	7,37
	2133-379	compr. 100 x 20 mg	G	54,00	54,00	8,10	13,50
	0778-415	* pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,4922	0,4922		
	0778-415	** pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,4211	0,4211		

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs	Basis van tegemeetk.	I	II
				Prix	Base de rembours.		
B-198		PRANOX Viatris					
	0480-517	coll. 5 ml 1 mg/ml		5,20	5,20	0,78	1,30
	0735-415	* pr. coll. 5 ml 1 mg/ml		3,8000	3,8000		
	0735-415	** pr. coll. 5 ml 1 mg/ml		3,1200	3,1200		
B-41		PRAVASTATINE BEXAL 20 mg Bexal					
	2169-225	compr. 30 x 20 mg	G	16,88	16,88	2,53	4,22
	2169-233	compr. 100 x 20 mg	G	36,55	36,55	5,48	9,14
	0778-423	* pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,3113	0,3113		
	0778-423	** pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,2557	0,2557		
B-41		PRAVASTATINE BEXAL 40 mg Bexal					
	2169-217	compr. 100 x 40 mg	G	52,55	52,55	7,88	13,14
	0778-449	* pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,4784	0,4784		
	0778-449	** pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,4073	0,4073		
B-41		PRAVASTATINE SANDOZ 20 mg Sandoz					
	2202-331	compr. 98 x 20 mg	G	35,82	35,82	5,37	8,95
	0779-272	* pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,3090	0,3090		
	0779-272	** pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,2538	0,2538		
B-41		PRAVASTATINE SANDOZ 40 mg Sandoz					
	2202-356	compr. 98 x 40 mg	G	51,50	51,50	7,72	12,87
	0779-280	* pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,4780	0,4780		
	0779-280	** pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,4054	0,4054		
B-21		PRETERAX Servier					
	1729-185	compr. 30 x 2 mg/0,625 mg		26,67	26,67	4,00	6,67
	0770-990	* pr. compr. 1 x 2 mg/0,625 mg		0,6687	0,6687		
	0770-990	** pr. compr. 1 x 2 mg/0,625 mg		0,5493	0,5493		
B-56		PRO-DAFALGAN Bristol-Myers Squibb					
	0686-675	fl. inj. 5 x 1 g + solv.		5,52	5,52	0,83	1,38
	0734-566	* pr. fl. inj. 1 x 1 g + solv.		0,8060	0,8060		
	0734-566	** pr. fl. inj. 1 x 1 g + solv.		0,6620	0,6620		
B-99		PULMICORT AstraZeneca					
	0744-193	** pr. dos. pr. nebul. 1 x 2 ml 0,25 mg/ml		1,1625	1,1625		
	0742-510	** pr. dos. pr. nebul. 1 x 2 ml 0,5 mg/ml		2,0110	2,0110		
B-21		QUINAPRIL EG 40 mg Eurogenerics					
	2180-792	compr. 56 x 40 mg	G	40,45	40,45	6,07	10,11
	0778-712	* pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,5083	0,5083		
	0778-712	** pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,4357	0,4357		
B-21		RAMIPRIL EG 2,5 mg Eurogenerics					
	2180-818	compr. 28 x 2,5 mg	G	7,75	7,75	1,16	1,94
B-21		RAMIPRIL EG 5 mg Eurogenerics					
	2180-842	compr. 28 x 5 mg	G	13,93	13,93	2,09	3,48
B-21		RAMIPRIL EG 10 mg Eurogenerics					
	2180-875	compr. 28 x 10 mg	G	25,08	25,08	3,76	6,27
	0778-746	* pr. compr. 1 x 10 mg	G	0,5223	0,5223		
	0778-746	** pr. compr. 1 x 10 mg	G	0,4498	0,4498		
B-21		RAMIPRIL/HYDROCHLOORTHIAZIDE EG Eurogenerics					
	2251-437	compr. 28 x 5 mg/25 mg	G	14,69	14,69	2,20	3,67
B-73		REMERGON 15 mg/ml Organon					
	2225-621	sol. b. 66 ml 15 mg/ml	R	28,53	28,53	4,28	7,13
	0780-445	* pr. sol. b. 1 x 1 ml 15 mg/ml	R	0,3382	0,3382	+ 0,0000	+ 0,0000
	0780-445	** pr. sol. b. 1 x 1 ml 15 mg/ml	R	0,2777	0,2777		
B-73		REMERGON SOLTAB 15 mg Organon					
	1766-393	compr. 30 x 15 mg	R	19,12	19,12	2,87	4,78
	0773-408	* pr. compr. 1 x 15 mg	R	0,4650	0,4650	+ 0,0000	+ 0,0000
	0773-408	** pr. compr. 1 x 15 mg	R	0,3820	0,3820		
B-73		REMERGON SOLTAB 30 mg Organon					
	1766-401	compr. 30 x 30 mg	R	28,53	28,53	4,28	7,13
	0773-416	* pr. compr. 1 x 30 mg	R	0,7440	0,7440	+ 0,0000	+ 0,0000
	0773-416	** pr. compr. 1 x 30 mg	R	0,6110	0,6110		
B-21		RENITEC 20 mg Aktuapharma					
	1665-447	compr. 28 x 20 mg	R	18,83	18,83	2,82	4,71
	1665-454	compr. 56 x 20 mg	R	28,28	28,28	4,24	7,07
	0771-402	* pr. compr. 1 x 20 mg	R	0,3930	0,3930	+ 0,0000	+ 0,0000
	0771-402	** pr. compr. 1 x 20 mg	R	0,3229	0,3229		

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs	Basis van tegemeoetk.	I	II
				Prix	Base de rembours.		
B-21		RENITEC 20 mg Merck Sharp & Dohme					
	0814-764	compr. 28 x 20 mg	R	18,83	18,83	2,82	4,71
	1373-497	compr. 56 x 20 mg	R	28,28	28,28	4,24	7,07
	1459-783	compr. 98 x 20 mg	R	42,32	42,32	6,35	10,58
	0727-248	* pr. compr. 1 x 20 mg	R	0,3929	0,3929	+ 0,0000	+ 0,0000
	0727-248	** pr. compr. 1 x 20 mg	R	0,3228	0,3228		
B-73		SERLAIN Pfizer					
	1390-343	compr. 30 x 50 mg	R	25,84	25,84	3,88	6,46
	2213-536	compr. 60 x 50 mg	R	35,23	35,23	5,28	8,81
	1779-404	compr. 30 x 100 mg	R	37,77	37,77	5,67	9,44
	1670-512	sol. b. 60 ml 20 mg/ml	R	22,39	22,39	3,36	5,60
	0747-584	* pr. compr. 1 x 50 mg	R	0,5078	0,5078	+ 0,0000	+ 0,0000
	0777-722	* pr. compr. 1 x 100 mg	R	1,1187	1,1187	+ 0,0000	+ 0,0000
	0770-883	* pr. sol. b. 1 x 20 mg/ml	R	0,2723	0,2723	+ 0,0000	+ 0,0000
	0747-584	** pr. compr. 1 x 50 mg	R	0,4172	0,4172		
	0777-722	** pr. compr. 1 x 100 mg	R	0,9190	0,9190		
	0770-883	** pr. sol. b. 1 x 20 mg/ml	R	0,2237	0,2237		
B-73		SEROXAT GlaxoSmithKline					
	0321-471	compr. 28 x 20 mg	R	25,96	25,96	3,89	6,49
	1755-123	compr. 56 x 20 mg	R	35,43	35,43	5,31	8,86
	1684-265	compr. 28 x 30 mg	R	29,11	29,11	4,37	7,28
	1651-942	susp. or. 150 ml 20 mg/10 ml	R	14,09	14,09	2,11	3,52
	0740-076	* pr. compr. 1 x 20 mg	R	0,5486	0,5486	+ 0,0000	+ 0,0000
	0770-511	* pr. compr. 1 x 30 mg	R	0,8229	0,8229	+ 0,0000	+ 0,0000
	0770-529	* pr. susp. or. 1 x 20 mg/10 ml	R	0,6853	0,6853	+ 0,0000	+ 0,0000
	0740-076	** pr. compr. 1 x 20 mg	R	0,4505	0,4505		
	0770-511	** pr. compr. 1 x 30 mg	R	0,6757	0,6757		
	0770-529	** pr. susp. or. 1 x 20 mg/10 ml	R	0,5633	0,5633		
B-73		SERTRALINE EG 50 mg Eurogenerics					
	2224-277	compr. 30 x 50 mg	G	22,65	22,65	3,40	5,66
	2224-285	compr. 60 x 50 mg	G	27,24	27,24	4,09	6,81
	0779-975	* pr. compr. 1 x 50 mg	G	0,3458	0,3458		
	0779-975	** pr. compr. 1 x 50 mg	G	0,2840	0,2840		
B-73		SERTRALINE EG 100 mg Eurogenerics					
	2224-293	compr. 30 x 100 mg	G	35,13	35,13	5,27	8,78
	2224-301	compr. 60 x 100 mg	G	51,20	51,20	7,68	12,80
	0779-983	* pr. compr. 1 x 100 mg	G	0,7758	0,7758		
	0779-983	** pr. compr. 1 x 100 mg	G	0,6573	0,6573		
B-73		SERTRALINE-RATIOPHARM 50 mg Ratiopharm					
	2193-969	compr. 30 x 50 mg	G	22,50	22,50	3,37	5,62
	2193-977	compr. 60 x 50 mg	G	33,39	33,39	5,01	8,35
	0780-775	* pr. compr. 1 x 50 mg	G	0,4575	0,4575		
	0780-775	** pr. compr. 1 x 50 mg	G	0,3758	0,3758		
B-41		SIMVAFOUR 20 mg Fournier Pharma					
	2199-362	compr. 28 x 20 mg	G	17,00	17,00	2,55	4,25
	2199-388	compr. 98 x 20 mg	G	43,56	43,56	6,53	10,89
	0778-860	* pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,4011	0,4011		
	0778-860	** pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,3295	0,3295		
B-41		SIMVAFOUR 40 mg Fournier Pharma					
	2199-396	compr. 28 x 40 mg	G	26,90	26,90	4,03	6,72
	2199-404	compr. 56 x 40 mg	G	36,92	36,92	5,54	9,23
	2199-412	compr. 98 x 40 mg	G	57,92	57,92	8,69	14,48
	0778-878	* pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,5404	0,5404		
	0778-878	** pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,4679	0,4679		
B-41		SIMVASTATINE BEXAL 20 mg Bexal					
	1766-245	compr. 30 x 20 mg	G	16,81	16,81	2,52	4,20
	1766-252	compr. 100 x 20 mg	G	38,76	38,76	5,81	9,69
	0772-392	* pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,3371	0,3371		
	0772-392	** pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,2769	0,2769		
B-41		SIMVASTATINE BEXAL 40 mg Bexal					
	1766-260	compr. 30 x 40 mg	G	25,46	25,46	3,82	6,36
	1766-278	compr. 100 x 40 mg	G	53,96	53,96	8,09	13,49
	0772-400	* pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,4919	0,4919		
	0772-400	** pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,4208	0,4208		
B-41		SIMVASTATINE EG 20 mg Eurogenerics					
	1748-946	compr. 28 x 20 mg	G	16,00	16,00	2,40	4,00
	1748-953	compr. 84 x 20 mg	G	30,40	30,40	4,56	7,60
	0772-988	* pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,2852	0,2852		
	0772-988	** pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,2343	0,2343		

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs Prix	Basis van tegenmoetk. Base de rembours.	I	II
B-41		SIMVASTATINE EG 40 mg Eurogenerics					
	1748-961	compr. 28 x 40 mg	G	26,00	26,00	3,90	6,50
	1748-979	compr. 98 x 40 mg	G	49,92	49,92	7,49	12,48
	0772-996	* pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,4626	0,4626		
	0772-996	** pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,3900	0,3900		
B-41		SIMVASTATINE-RATIOPHARM 20 Ratiopharm					
	1757-046	compr. 28 x 20 mg	G	17,00	17,00	2,55	4,25
	1757-053	compr. 98 x 20 mg	G	38,39	38,39	5,76	9,60
	0774-000	* pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,3396	0,3396		
	0774-000	** pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,2790	0,2790		
B-41		SIMVASTATINE-RATIOPHARM 40 Ratiopharm					
	1757-061	compr. 28 x 40 mg	G	26,90	26,90	4,03	6,72
	1757-079	compr. 98 x 40 mg	G	52,13	52,13	7,82	13,03
	0774-018	* pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,4841	0,4841		
	0774-018	** pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,4115	0,4115		
B-41		SIMVASTATINE SANDOZ 20 mg Sandoz					
	1777-473	compr. 28 x 20 mg	G	15,69	15,69	2,35	3,92
	1777-440	compr. 98 x 20 mg	G	37,98	37,98	5,70	9,49
	0774-547	* pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,3347	0,3347		
	0774-547	** pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,2749	0,2749		
B-41		SIMVASTATINE SANDOZ 40 mg Sandoz					
	1777-481	compr. 28 x 40 mg	G	23,76	23,76	3,56	5,94
	1777-499	compr. 98 x 40 mg	G	52,88	52,88	7,93	13,22
	0774-554	* pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,4914	0,4914		
	0774-554	** pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,4189	0,4189		
B-41		SIMVASTATINE TEVA 20 mg Teva Generics Belgium					
	2062-024	compr. 30 x 20 mg	G	15,34	15,34	2,30	3,83
	2062-032	compr. 100 x 20 mg	G	31,90	31,90	4,78	7,97
	0774-794	* pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,2571	0,2571		
	0774-794	** pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,2112	0,2112		
B-41		SIMVASTATINE TEVA 40 mg Teva Generics Belgium					
	2062-008	compr. 30 x 40 mg	G	22,20	22,20	3,33	5,55
	2062-016	compr. 100 x 40 mg	G	45,88	45,88	6,88	11,47
	0774-802	* pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,4163	0,4163		
	0774-802	** pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,3452	0,3452		
B-134		SPORANOX Aktuapharma					
	1729-425	caps. 15 x 100 mg		33,89	33,89	5,08	8,47
	1729-433	caps. 28 x 100 mg		55,30	55,30	8,29	13,82
	0773-226	* pr. caps. 1 x 100 mg		1,8336	1,8336		
	0773-226	** pr. caps. 1 x 100 mg		1,5796	1,5796		
B-134		SPORANOX Janssen-Cilag					
	0635-714	caps. 4 x 100 mg		13,17	13,17	1,98	3,29
	0635-730	caps. 15 x 100 mg		33,89	33,89	5,08	8,47
	1380-633	caps. 28 x 100 mg		55,30	55,30	8,29	13,82
	2119-808	caps. 60 x 100 mg		107,66	107,66	10,40	15,70
	0734-574	* pr. caps. 1 x 100 mg		1,6982	1,6982		
	0734-574	** pr. caps. 1 x 100 mg		1,5797	1,5797		
B-134		SPORANOX PharmaPartner					
	2200-350	caps. 15 x 100 mg		33,89	33,89	5,08	8,47
	2200-376	caps. 28 x 100 mg		55,30	55,30	8,29	13,82
	0779-116	* pr. caps. 1 x 100 mg		1,8336	1,8336		
	0779-116	** pr. caps. 1 x 100 mg		1,5796	1,5796		
B-124		TARGOCID Aventis Pharma					
	0734-830	** pr. fl. pulv. I.M./I.V. 1 x 200 mg + solv.		32,4200	32,4200		
	0734-848	** pr. fl. pulv. I.M./I.V. 1 x 400 mg + solv.		61,7500	61,7500		
B-134		TERBINAFINE TEVA 250 mg Teva Pharma					
	2199-297	compr. 14 x 250 mg	G	24,98	24,98	3,75	6,24
	2199-305	compr. 56 x 250 mg	G	59,48	59,48	8,92	14,87
	0780-353	* pr. compr. 1 x 250 mg	G	0,9723	0,9723		
	0780-353	** pr. compr. 1 x 250 mg	G	0,8454	0,8454		

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs	Basis van tegemeoetk.	I	II
				Prix	Base de rembours.		
B-168		TIMOPTOLGEL 0,25% Merck Sharp & Dohme					
	1218-742	coll. 2,5 ml 2,5 mg/ml	R	5,51	5,51	0,83	1,38
	0769-950	* pr. coll. 2,5 ml 2,5 mg/ml	R	4,0100	4,0100	+ 0,0000	+ 0,0000
	0769-950	** pr. coll. 2,5 ml 2,5 mg/ml	R	3,3000	3,3000		
B-168		TIMOPTOLGEL 0,5% Merck Sharp & Dohme					
	1218-759	coll. 2,5 ml 5 mg/ml	R	5,90	5,90	0,88	1,47
	0769-968	* pr. coll. 2,5 ml 5 mg/ml	R	4,3100	4,3100	+ 0,0000	+ 0,0000
	0769-968	** pr. coll. 2,5 ml 5 mg/ml	R	3,5400	3,5400		
B-168		TIMOPTOLGEL OCUMETER PLUS 0,25% Merck Sharp & Dohme					
	2151-314	coll. 2,5 ml 2,5 mg/ml	R	5,51	5,51	0,83	1,38
	0778-290	* pr. coll. 2,5 ml 2,5 mg/ml	R	4,0100	4,0100	+ 0,0000	+ 0,0000
	0778-290	** pr. coll. 2,5 ml 2,5 mg/ml	R	3,3000	3,3000		
B-168		TIMOPTOLGEL OCUMETER PLUS 0,5% Merck Sharp & Dohme					
	2151-306	coll. 2,5 ml 5 mg/ml	R	5,90	5,90	0,88	1,47
	0778-308	* pr. coll. 2,5 ml 5 mg/ml	R	4,3100	4,3100	+ 0,0000	+ 0,0000
	0778-308	** pr. coll. 2,5 ml 5 mg/ml	R	3,5400	3,5400		
B-168		TIMOPTOL OCUMETER PLUS Merck Sharp & Dohme					
	1672-211	coll. 5 ml 2,5 mg/ml	R	5,00	5,00	0,75	1,25
	1672-203	coll. 5 ml 5 mg/ml	R	5,37	5,37	0,81	1,34
	0771-147	* pr. coll. 5 ml 2,5 mg/ml	R	3,6500	3,6500	+ 0,0000	+ 0,0000
	0771-154	* pr. coll. 5 ml 5 mg/ml	R	3,9200	3,9200	+ 0,0000	+ 0,0000
	0771-147	** pr. coll. 5 ml 2,5 mg/ml	R	3,0000	3,0000		
	0771-154	** pr. coll. 5 ml 5 mg/ml	R	3,2200	3,2200		
B-21		TRITACE 2,5 mg Aventis Pharma					
	0430-660	compr. 28 x 2,5 mg	R	7,85	7,85	1,18	1,96
	0747-618	* pr. compr. 1 x 2,5 mg	R	0,2046	0,2046	+ 0,0000	+ 0,0000
	0747-618	** pr. compr. 1 x 2,5 mg	R	0,1679	0,1679		
B-21		TRITACE 5 mg Aventis Pharma					
	0430-678	compr. 28 x 5 mg	R	13,93	13,93	2,09	3,48
	1260-827	compr. 56 x 5 mg	R	22,30	22,30	3,34	5,57
	0747-626	* pr. compr. 1 x 5 mg	R	0,2907	0,2907	+ 0,0000	+ 0,0000
	0747-626	** pr. compr. 1 x 5 mg	R	0,2388	0,2388		
B-21		TRITACE 10 mg Aventis Pharma					
	1670-348	compr. 28 x 10 mg	R	25,08	25,08	3,76	6,27
	2115-079	compr. 56 x 10 mg	R	34,25	34,25	5,14	8,56
	1691-427	caps. 28 x 10 mg	R	25,08	25,08	3,76	6,27
	2115-061	caps. 56 x 10 mg	R	34,25	34,25	5,14	8,56
	0777-425	* pr. compr. 1 x 10 mg	R	0,5230	0,5230	+ 0,0000	+ 0,0000
	0770-578	* pr. caps. 1 x 10 mg	R	0,5230	0,5230	+ 0,0000	+ 0,0000
	0777-425	** pr. compr. 1 x 10 mg	R	0,4296	0,4296		
	0770-578	** pr. caps. 1 x 10 mg	R	0,4296	0,4296		
B-21		TRITAZIDE Aventis Pharma					
	1151-497	compr. 28 x 5 mg/25 mg	R	14,69	14,69	2,20	3,67
	0745-141	* pr. compr. 1 x 5 mg/25 mg	R	0,3829	0,3829	+ 0,0000	+ 0,0000
	0745-141	** pr. compr. 1 x 5 mg/25 mg	R	0,3146	0,3146		
A-12		UNI DIAMICRON Servier					
	1747-278	compr. 56 x 30 mg		12,26	12,26	0,00	0,00
	0773-598	* pr. compr. 1 x 30 mg		0,1598	0,1598		
	0773-598	** pr. compr. 1 x 30 mg		0,1313	0,1313		
B-56		VALTRAN RETARD 50/4 mg Pfizer					
	1682-269	compr. 30 x 50 mg/4 mg	R	11,92	8,34	4,83	5,66
B-56		VALTRAN RETARD 100/8 mg Pfizer					
	1682-277	compr. 30 x 100 mg/8 mg	R	22,54	15,78	9,13	10,70
B-56		VALTRAN RETARD 150/12 mg Pfizer					
	1682-285	compr. 30 x 150 mg/12 mg	R	29,28	22,28	10,34	12,57
A-28		XANTROSIN 2 mg/ml Teva Pharma					
	2198-539	fl. inj. 1 x 20 mg/10 ml	G	128,93	128,93	0,00	0,00
	2198-547	fl. inj. 1 x 25 mg/12,5 ml	G	158,76	158,76	0,00	0,00
	0779-298	* pr. fl. inj. 1 x 20 mg/10 ml	G	120,6600	120,6600		
	0779-306	* pr. fl. inj. 1 x 25 mg/12,5 ml	G	149,0900	149,0900		
	0779-298	** pr. fl. inj. 1 x 20 mg/10 ml	G	113,5500	113,5500		
	0779-306	** pr. fl. inj. 1 x 25 mg/12,5 ml	G	141,9800	141,9800		

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs Prix	Basis van tegemeoetk. Base de rembours.	I	II
B-111	1113-125	ZINNAT 125 GlaxoSmithKline compr. 10 x 125 mg	R	4,07	4,07	0,61	1,02
	0742-551	* pr. compr. 1 x 125 mg	R	0,2970	0,2970	+ 0,0000	+ 0,0000
	0742-551	** pr. compr. 1 x 125 mg	R	0,2440	0,2440		
B-111	0679-118	ZINNAT 250 GlaxoSmithKline compr. 10 x 250 mg	R	8,15	8,15	1,22	2,04
	1531-441	gran. pr. susp. or. 100 ml 250 mg/5 ml	R	13,05	13,05	1,96	3,26
	0734-251	* pr. compr. 1 x 250 mg	R	0,5950	0,5950	+ 0,0000	+ 0,0000
	0762-658	* pr. susp. or. 1 x 250 mg/5 ml	R	0,4760	0,4760	+ 0,0000	+ 0,0000
	0734-251	** pr. compr. 1 x 250 mg	R	0,4890	0,4890		
	0762-658	** pr. susp. or. 1 x 250 mg/5 ml	R	0,3910	0,3910		
B-111	1089-689	ZINNAT 500 GlaxoSmithKline compr. 10 x 500 mg	R	13,05	13,05	1,96	3,26
	1557-396	compr. 20 x 500 mg	R	23,48	23,48	3,52	5,87
	0741-439	* pr. compr. 1 x 500 mg	R	0,8570	0,8570	+ 0,0000	+ 0,0000
	0741-439	** pr. compr. 1 x 500 mg	R	0,7040	0,7040		
B-41	1516-640	ZOCOR 20 mg Aktuapharma compr. 28 x 20 mg	R	17,40	17,40	2,61	4,35
	1516-657	compr. 84 x 20 mg	R	38,39	38,39	5,76	9,60
	0766-139	* pr. compr. 1 x 20 mg	R	0,4086	0,4086	+ 0,0000	+ 0,0000
	0766-139	** pr. compr. 1 x 20 mg	R	0,3356	0,3356		
B-41	0676-601	ZOCOR 20 mg Merck Sharp & Dohme compr. 28 x 20 mg	R	17,40	17,40	2,61	4,35
	1391-077	compr. 84 x 20 mg	R	38,39	38,39	5,76	9,60
	0734-129	* pr. compr. 1 x 20 mg	R	0,4086	0,4086	+ 0,0000	+ 0,0000
	0734-129	** pr. compr. 1 x 20 mg	R	0,3356	0,3356		
B-126	0894-980	ZOROXIN Merck Sharp & Dohme compr. 6 x 400 mg	R	5,37	5,37	0,81	1,34
	0855-049	compr. 20 x 400 mg	R	14,45	14,45	2,17	3,61
	0721-555	* pr. compr. 1 x 400 mg	R	0,5275	0,5275	+ 0,0000	+ 0,0000
	0721-555	** pr. compr. 1 x 400 mg	R	0,4335	0,4335		

2° au chapitre II:

2° in hoofdstuk II:

a) au § 1°, la spécialité suivante est supprimée:

a) in § 1°, de volgende specialiteit wordt geschrapt:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements
B-41	1414-853	ZOCOR 40 mg Merck Sharp & Dohme compr. 28 x 40 mg
	1432-855	compr. 98 x 40 mg
	0760-769	* pr. compr. 1 x 40 mg
	0760-769	** pr. compr. 1 x 40 mg

b) l'inscription des spécialités suivantes sont remplacées comme suit:

b) wordt de inschrijving van de volgende specialiteiten vervangen als volgt:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs Prix	Basis van tegemeoetk. Base de rembours.	I	II
§ 2							
B-48	1767-227	OMEPRAZOL SANDOZ 10 mg Sandoz caps. enter. 56 x 10 mg	G	23,50	23,50	3,52	5,87
	0775-346	* pr. caps. enter. 1 x 10 mg	G	0,2893	0,2893		
	0775-346	** pr. caps. enter. 1 x 10 mg	G	0,2375	0,2375		
B-48	1767-367	OMEPRAZOL SANDOZ 20 mg Sandoz caps. enter. 56 x 20 mg	G	34,05	34,05	5,11	8,51
	0775-361	* pr. caps. enter. 1 x 20 mg	G	0,5039	0,5039		
	0775-361	** pr. caps. enter. 1 x 20 mg	G	0,4139	0,4139		

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
				Prix	Base de rembours.		
B-48		OMEPRAZOL SANDOZ 40 mg Sandoz					
	1767-342	caps. enter. 28 x 40 mg	G	38,40	38,40	5,76	9,60
	1767-292	caps. enter. 56 x 40 mg	G	56,25	56,25	8,44	14,06
	0775-353	* pr. caps. enter. 1 x 40 mg	G	0,9173	0,9173		
	0775-353	** pr. caps. enter. 1 x 40 mg	G	0,7904	0,7904		
§ 3							
C-31		OMEPRAZOL SANDOZ 10 mg Sandoz					
	1767-250	caps. enter. 28 x 10 mg	G	14,70	14,70	7,35	7,35
	0775-346	* pr. caps. enter. 1 x 10 mg	G	0,2893	0,2893		
	0775-346	** pr. caps. enter. 1 x 10 mg	G	0,2375	0,2375		
C-31		OMEPRAZOL SANDOZ 20 mg Sandoz					
	1767-326	caps. enter. 28 x 20 mg	G	24,85	24,85	12,42	12,42
	0775-361	* pr. caps. enter. 1 x 20 mg	G	0,5039	0,5039		
	0775-361	** pr. caps. enter. 1 x 20 mg	G	0,4139	0,4139		

3° au chapitre III, l'inscription des spécialités suivantes sont remplacées comme suit:

3° in hoofdstuk III, wordt de inschrijving van de volgende specialiteiten vervangen als volgt:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
				Prix	Base de rembours.		
B-189		HAES-STERIL 6% Fresenius Kabi					
	1485-135	fl. FREEFLEX 500 ml	M/R	10,75	10,75	1,61	2,69
	0735-886	* pr. fl. FREEFLEX 500 ml	R	7,8400	7,8400	+ 0,0000	+ 0,0000
	0735-886	** pr. fl. FREEFLEX 500 ml	R	6,4400	6,4400		
B-189		HAES-STERIL 10% Fresenius Kabi					
	1485-143	fl. FREEFLEX 500 ml	M/R	13,92	13,92	2,09	3,48
	0735-902	* pr. fl. FREEFLEX 500 ml	R	10,1600	10,1600	+ 0,0000	+ 0,0000
	0735-902	** pr. fl. FREEFLEX 500 ml	R	8,3400	8,3400		

4° au chapitre IV-B :

a) le § 276 est remplacé comme suit :

§ 276 :

a) Les spécialités mentionnées au point f) font l'objet d'un remboursement :

1. En catégorie A, pour autant qu'elles soient administrées chez des bénéficiaires atteints d'une hypercholestérolémie familiale définie par :

1.1. Soit une hypercholestérolémie sévère (cholestérol sérique ≥ 300 mg/dl, mesuré à jeun, à au moins deux reprises avec 1 à 8 semaines d'intervalle, en état stable, sous régime approprié) chez un bénéficiaire dont au moins un apparenté du premier degré a présenté une manifestation clinique d'une atteinte artérielle (*) précoce, c'est à dire survenue avant l'âge de 55 ans pour un homme, ou avant l'âge de 65 ans pour une femme.

1.2. Soit un typage génétique démontrant une mutation du récepteur au LDL cholestérol.

(*) Antécédent d'au moins une atteinte artérielle, dûment documentée par un examen technique complémentaire dans le dossier médical tenu par le prescripteur pour le patient concerné :

Soit cérébral : accident vasculaire cérébral thrombotique, accident ischémique transitoire documenté;

Soit périphérique : claudication intermittente documentée.

Soit coronaire : infarctus, angor objectif, syndrome coronarien aigu, pontage aorto-coronaire, angioplastie coronaire.

b) En outre, la prescription donnant lieu au remboursement doit être faite conformément aux conditions suivantes :

1. le médecin prescripteur tient compte d'une posologie maximale remboursable de 40 mg par jour.

2. le médecin prescripteur vérifie l'impact du traitement par la réalisation annuelle d'un profil lipidique notifié dans le dossier médical tenu pour ce patient;

3. le médecin prescripteur tient compte du non remboursement de la spécialité ZOCOR simultanément avec celui d'un autre hypolipémiant (statine, fibrate, résine, ou dérivé de l'acide nicotinique), sauf lorsque les conditions relatives à l'association visée, telles qu'elles figurent dans la réglementation de l'autre hypolipémiant concerné, sont remplies.

c) L'autorisation de remboursement sera délivrée par le médecin-conseil sur base d'un formulaire de demande, dont le modèle est repris à l'annexe A du présent paragraphe, sur lequel le médecin traitant, par

4° in hoofdstuk IV-B :

a) § 276, wordt vervangen als volgt :

§ 276 :

a) De specialiteiten vermeld in punt f) komen voor vergoeding in aanmerking :

1. In categorie A, voor zover ze zijn toegediend aan rechthebbenden met familiale hypercholesterolemie, gedefinieerd als

1.1. ofwel een ernstige hypercholesterolemie (totaal cholesterol ≥ 300 mg/dl, nuchter gemeten tijdens minstens twee afnames met 1 tot 8 weken tussentijd, in een stabiele toestand, onder een aangepast dieet) bij een rechthebbende waarvan minstens één verwante in de eerste graad klinische verschijnselen heeft vertoond van een vroegtijdige arteriële aandoening (*), meer bepaald voor de leeftijd van 55 jaar bij een man of voor de leeftijd van 65 jaar bij een vrouw.

1.2. ofwel een genetische typering die een mutatie van de LDL cholesterol receptor aantoon.

(*) Antecedent van minstens een arteriële aandoening, grondig gedocumenteerd door een bijkomend technisch onderzoek in het medisch dossier dat door de voorschrijver voor deze patiënt wordt bijgehouden :

Ofwel cerebraal : cerebrovasculair thrombotisch accident, gedocumenteerd transitoir ischemisch accident;

Ofwel perifeer : gedocumenteerd claudicatio intermittens.

Ofwel coronaire : myocardinfarct, geobjectiveerde angor, acuut coronaire syndroom, aorto-coronaire bypass, coronaire angioplastie.

b) Bovendien moet het voorschrift dat aanleiding geeft tot vergoeding opgesteld zijn, conform aan volgende voorwaarden :

1. de voorschrijvende arts houdt rekening met een maximale vergoedbare dosering van 40 mg per dag;

2. de voorschrijvende arts gaat de impact van de behandeling na door jaarlijks een lipidenprofiel uit te voeren, waarvan melding wordt gemaakt in het medisch dossier dat voor deze patiënt wordt bijgehouden;

3. de voorschrijvende arts houdt rekening met de niet vergoeding van de specialiteit ZOCOR, tegelijk met een ander hypolipemierend geneesmiddel (statine, fibraat, resinaat, of een nicotinezuurderivaat), behalve indien aan de voorwaarden voor de bedoelde associatie, zoals ze voorkomen in de reglementering van het andere hypolipemierend geneesmiddel, is voldaan.

c) De machtiging tot vergoeding wordt afgeleverd door de advise-rend geneesheer op basis van een aanvraagformulier, waarvan het model is hernomen in bijlage A van deze paragraaf, en waarop de

b) Conditions relatives à la prescription de la spécialité ZOCOR chez ce patient

Je m'engage à tenir compte, lors de la prescription de la spécialité ZOCOR chez ce patient, d'une posologie maximale remboursable de 40 mg par jour et à vérifier l'impact du traitement par la réalisation annuelle d'un profil lipidique qui sera notifié dans son dossier médical.

Je m'engage également à tenir compte du non remboursement de la spécialité ZOCOR simultanément avec celui d'un autre hypolipémiant (statine, fibrate, résine, ou dérivé de l'acide nicotinique), sauf lorsque les conditions relatives à l'association visée, telles qu'elles figurent dans la réglementation de l'autre hypolipémiant concerné, sont remplies.

Je tiens à la disposition du médecin conseil les éléments de preuve confirmant les éléments attestés ci-dessus.

III Identification du médecin traitant (nom, prénom, adresse, n° INAMI)

_____ (nom)

_____ (prénom)

1 - _____ - _____ - _____ (n° INAMI)

____ / ____ / ____ (date)



(cachet)

.....

(signature du médecin)

BIJLAGE A : model van aanvraagformulier**Aanvraagformulier voor de vergoeding van de specialiteit ZOCOR (§ 276 van hoofdstuk IV van het KB van 21 december 2001)****I Identificatie van de rechthebbende (naam, voornaam en aansluitingsnummer)**

II Elementen door de behandelende geneesheer te attesteren

Ik, ondergetekende, dokter in de geneeskunde, verklaar dat de patiënt hierboven vermeld de voorwaarden vervult die voorkomen in § 276 om de vergoeding te bekomen voor de specialiteit ZOCOR

a) Voorwaarden met betrekking tot de situatie van de patiënt

Vergoeding in categorie A : _____

Inderdaad, de patiënt lijdt aan een familiale hypercholesterolemie, bij hem/haar bevestigd door :

- ^(1.1) Ofwel een ernstige hypercholesterolemie (totaal cholesterol \geq 300 mg/dl, nuchter gemeten tijdens minstens twee afnames met 1 tot 8 weken tussentijd, in een stabiele toestand, onder een aangepast dieet) bij een rechthebbende waarvan minstens één verwante in de eerste graad klinische verschijnselen heeft vertoond van een vroegtijdige arteriële aandoening (*), meer bepaald voor de leeftijd van 55 jaar bij een man of voor de leeftijd van 65 jaar bij een vrouw.

(* Antecedent van minstens een arteriële aandoening, grondig gedocumenteerd door een bijkomend technisch onderzoek in het medisch dossier dat door de voorschrijver voor deze patiënt wordt bijgehouden:
ofwel cerebraal: cerebrovasculair thrombotisch accident, gedocumenteerd transitair ischemisch accident
ofwel perifeer: gedocumenteerd claudicatio intermittens.

- ^(1.2) Ofwel een genetische typering die een mutatie van de LDL cholesterol receptor aantoon

b) Voorwaarden met betrekking tot het voorschrijven van de specialiteit ZOCOR bij deze patiënt

Ik verbind mij ertoe bij het voorschrijven van de specialiteit ZOCOR voor deze patiënt rekening te houden met een maximale vergoedbare dosering van 40 mg per dag en van de de impact van de behandeling na te gaan door jaarlijks een lipidenprofiel uit te voeren, waarvan melding zal gemaakt worden in zijn/haar medisch dossier.

Ik verbind mij er ook toe rekening te houden met de niet-vergoeding van de specialiteit ZOCOR, tegelijk met deze van een ander hypolipemierend geneesmiddel (statine, fibraat, resinaat, of een nicotinezuurderivaat), behalve indien aan de voorwaarden voor de bedoelde associatie, zoals ze voorkomen in de reglementering van het andere hypolipemierend geneesmiddel, is voldaan.

Ik houd de bewijsstukken die de hierboven geattesteerde elementen bevestigen ter beschikking van de adviserend geneesheer.

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs Prix	Basis van tegenmoetk. Base de rembours.	I	II
§ 44-b)							
B-124		TARGOCID Aventis Pharma					
	0453-621	fl. pulv. I.M./I.V. 1 x 200 mg + solv.		43,13	43,13	6,47	10,78
	0489-203	fl. pulv. I.M./I.V. 1 x 400 mg + solv.		73,53	73,53	10,40	15,70
	0734-830	* pr. fl. pulv. I.M./I.V. 1 x 200 mg + solv.		39,4700	39,4700		
	0734-848	* pr. fl. pulv. I.M./I.V. 1 x 400 mg + solv.		68,8600	68,8600		
§ 65							
A-14		NEORECORMON Roche					
	0761-866	* pr. s. i.v./s.c. 500 I.U./0,3 ml		6,7483	6,7483		
	0761-874	* pr. s. i.v./s.c. 1.000 I.U./0,3 ml		12,3083	12,3083		
	0761-882	* pr. s. i.v./s.c. 2.000 I.U./0,3 ml		23,4517	23,4517		
	0761-890	* pr. s. i.v./s.c. 3.000 I.U./0,3 ml		34,5850	34,5850		
	0764-969	* pr. s. i.v./s.c. 4.000 I.U./0,3 ml		43,7000	43,7000		
	0761-908	* pr. s. i.v./s.c. 5.000 I.U./0,3 ml		54,3317	54,3317		
	0764-977	* pr. s. i.v./s.c. 6.000 I.U./0,3 ml		64,9617	64,9617		
	0761-916	* pr. s. i.v./s.c. 10.000 I.U./0,6 ml		107,4767	107,4767		
	0761-924	* pr. s. i.v./s.c. 20.000 I.U./0,6 ml		213,7683	213,7683		
	0778-266	* pr. s. i.v./s.c. 30.000 I.U./0,6 ml		320,6525	320,6525		
	0760-157	* pr. cart. 1 x 10.000 I.U.		118,3600	118,3600		
	0760-165	* pr. cart. 1 x 20.000 I.U.		229,7500	229,7500		
	0764-985	* pr. cart. 1 x 60.000 I.U.		644,8600	644,8600		
	0766-576	* pr. multidos. i.v./s.c. 1 x 100.000 I.U. + solv.		1.008,5100	1.008,5100		
	0761-866	** pr. s. i.v./s.c. 500 I.U./0,3 ml		5,5633	5,5633		
	0761-874	** pr. s. i.v./s.c. 1.000 I.U./0,3 ml		11,1233	11,1233		
	0761-882	** pr. s. i.v./s.c. 2.000 I.U./0,3 ml		22,2667	22,2667		
	0761-890	** pr. s. i.v./s.c. 3.000 I.U./0,3 ml		33,4000	33,4000		
	0764-969	** pr. s. i.v./s.c. 4.000 I.U./0,3 ml		42,5150	42,5150		
	0761-908	** pr. s. i.v./s.c. 5.000 I.U./0,3 ml		53,1467	53,1467		
	0764-977	** pr. s. i.v./s.c. 6.000 I.U./0,3 ml		63,7767	63,7767		
	0761-916	** pr. s. i.v./s.c. 10.000 I.U./0,6 ml		106,2917	106,2917		
	0761-924	** pr. s. i.v./s.c. 20.000 I.U./0,6 ml		212,5833	212,5833		
	0778-266	** pr. s. i.v./s.c. 30.000 I.U./0,6 ml		318,8750	318,8750		
	0760-157	** pr. cart. 1 x 10.000 I.U.		111,2500	111,2500		
	0760-165	** pr. cart. 1 x 20.000 I.U.		222,6400	222,6400		
	0764-985	** pr. cart. 1 x 60.000 I.U.		637,7500	637,7500		
	0766-576	** pr. multidos. i.v./s.c. 1 x 100.000 I.U. + solv.		1.001,4000	1.001,4000		
§ 85							
B-92		H.R.F. Tramedico					
	1149-897	fl. inj. pulv. 6 x 0,5 mg		276,62	276,62	7,00	10,40
	0735-506	* pr. fl. inj. pulv. 1 x 0,5 mg		44,2233	44,2233		
	0735-506	** pr. fl. inj. pulv. 1 x 0,5 mg		43,0383	43,0383		
§ 100							
B-200		KYTRIL Roche					
	1250-661	compr. 10 x 1 mg		101,93	101,93	7,00	10,40
	0740-183	* pr. amp. I.V./perf. 1 x 3 mg/3 ml		22,5600	22,5600		
	0749-184	* pr. compr. 1 x 1 mg		9,6340	9,6340		
	0740-183	** pr. amp. I.V./perf. 1 x 3 mg/3 ml		18,5300	18,5300		
	0749-184	** pr. compr. 1 x 1 mg		8,9230	8,9230		
§ 105-1)							
B-211		PERSANTINE RETARD Boehringer Ingelheim					
	0829-200	caps. 60 x 200 mg		13,48	13,48	2,02	3,37
	0714-568	* pr. caps. 1 x 200 mg		0,1638	0,1638		
	0714-568	** pr. caps. 1 x 200 mg		0,1347	0,1347		
§ 133							
A-53		DIFLUCAN Aktuapharma					
	2195-642	caps. 10 x 200 mg	R	70,62	70,62	0,00	0,00
	0779-025	* pr. caps. 1 x 200 mg	R	6,6040	6,6040	+ 0,0000	+ 0,0000
	0779-025	** pr. caps. 1 x 200 mg	R	5,8930	5,8930		

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs Prix	Basis van tegemeetk. Base de rembours.	I	II
A-53		DIFLUCAN Pfizer					
	0486-225	caps. 10 x 50 mg	R	27,63	27,63	0,00	0,00
	0286-559	caps. 10 x 200 mg	R	70,62	70,62	0,00	0,00
	1731-363	caps. 20 x 200 mg	R	126,65	126,65	0,00	0,00
	1509-355	fl. 350 mg pr. susp. or. 50 mg/5 ml	R	20,35	20,35	0,00	0,00
	1509-363	fl. 1.400 mg pr. susp. or. 200 mg/5 ml	R	52,21	52,21	0,00	0,00
	0735-753	* pr. caps. 1 x 50 mg	R	2,1230	2,1230	+ 0,0000	+ 0,0000
	0741-736	* pr. caps. 1 x 200 mg	R	6,0130	6,0130	+ 0,0000	+ 0,0000
	0764-555	* pr. susp. or. 1 x 50 mg/5 ml	R	2,1214	2,1214	+ 0,0000	+ 0,0000
	0764-563	* pr. susp. or. 1 x 200 mg/5 ml	R	6,9071	6,9071	+ 0,0000	+ 0,0000
	0735-753	** pr. caps. 1 x 50 mg	R	1,7430	1,7430		
	0741-736	** pr. caps. 1 x 200 mg	R	5,6575	5,6575		
	0764-555	** pr. susp. or. 1 x 50 mg/5 ml	R	1,7429	1,7429		
	0764-563	** pr. susp. or. 1 x 200 mg/5 ml	R	5,8914	5,8914		
A-53		DIFLUCAN I.V. Pfizer					
	0739-227	* pr. fl. perf. 1 x 200 mg/100 ml		18,5950	18,5950		
	0739-227	** pr. fl. perf. 1 x 200 mg/100 ml		17,4100	17,4100		
A-53		FLUCOBEXAL Bexal					
	0779-181	* pr. caps. 1 x 200 mg	G	5,1195	5,1195		
	0779-181	** pr. caps. 1 x 200 mg	G	4,7640	4,7640		
A-53		FLUCONAZOL EG Eurogenerics					
	2124-626	caps. 10 x 200 mg	G	70,50	70,50	0,00	0,00
	0777-995	* pr. caps. 1 x 200 mg	G	5,2005	5,2005		
	0777-995	** pr. caps. 1 x 200 mg	G	4,8450	4,8450		
A-53		FLUCONAZOLE BEXAL Bexal					
	1791-128	caps. 10 x 200 mg	G	65,41	65,41	0,00	0,00
	2064-566	caps. 20 x 200 mg	G	98,88	98,88	0,00	0,00
	0775-312	* pr. caps. 1 x 200 mg	G	4,6005	4,6005		
	0775-312	** pr. caps. 1 x 200 mg	G	4,2450	4,2450		
A-53		FLUCONAZOLE-RATIOPHARM Ratiopharm					
	2173-136	caps. 10 x 50 mg	G	23,00	23,00	0,00	0,00
	2173-151	caps. 10 x 200 mg	G	68,44	68,44	0,00	0,00
	2173-169	caps. 20 x 200 mg	G	99,00	99,00	0,00	0,00
	0780-403	* pr. caps. 1 x 50 mg	G	1,5590	1,5590		
	0779-702	* pr. caps. 1 x 200 mg	G	4,6060	4,6060		
	0780-403	** pr. caps. 1 x 50 mg	G	1,2800	1,2800		
	0779-702	** pr. caps. 1 x 200 mg	G	4,2505	4,2505		
A-53		FLUCONAZOLE TEVA Teva Pharma					
	2082-790	caps. 10 x 200 mg	G	69,92	69,92	0,00	0,00
	2082-808	caps. 20 x 200 mg	G	106,83	106,83	0,00	0,00
	0775-619	* pr. caps. 1 x 200 mg	G	4,9795	4,9795		
	0775-619	** pr. caps. 1 x 200 mg	G	4,6240	4,6240		
A-53		MERCK-FLUCONAZOLE Merck					
	2120-020	caps. 10 x 200 mg	G	70,79	70,79	0,00	0,00
	2120-012	caps. 20 x 200 mg	G	110,32	110,32	0,00	0,00
	0777-029	* pr. caps. 1 x 200 mg	G	5,1460	5,1460		
	0777-029	** pr. caps. 1 x 200 mg	G	4,7905	4,7905		
§ 170-a)							
A-58		DIFLUCAN Pfizer					
	1509-355	fl. 350 mg pr. susp. or. 50 mg/5 ml	R	20,35	20,35	0,00	0,00
	1509-363	fl. 1.400 mg pr. susp. or. 200 mg/5 ml	R	52,21	52,21	0,00	0,00
	0764-555	* pr. susp. or. 1 x 50 mg/5 ml	R	2,1214	2,1214	+ 0,0000	+ 0,0000
	0764-563	* pr. susp. or. 1 x 200 mg/5 ml	R	6,9071	6,9071	+ 0,0000	+ 0,0000
	0764-555	** pr. susp. or. 1 x 50 mg/5 ml	R	1,7429	1,7429		
	0764-563	** pr. susp. or. 1 x 200 mg/5 ml	R	5,8914	5,8914		
A-58		SPORANOX Janssen-Cilag					
	1385-566	sol. b. 150 ml 10 mg/ml		74,89	74,89	0,00	0,00
	0762-104	* pr. sol. b. 1 x 10 mg/ml		0,4679	0,4679		
	0762-104	** pr. sol. b. 1 x 10 mg/ml		0,4205	0,4205		
§ 170-b)							
B-134		SPORANOX Janssen-Cilag					
	1385-566	sol. b. 150 ml 10 mg/ml		74,89	74,89	11,23	18,72
	0762-104	* pr. sol. b. 1 x 10 mg/ml		0,4679	0,4679		
	0762-104	** pr. sol. b. 1 x 10 mg/ml		0,4205	0,4205		
§ 196							
B-200		KYTRIL Roche					
	1250-661	compr. 10 x 1 mg		101,93	101,93	7,00	10,40
	0740-183	* pr. amp. I.V./perf. 1 x 3 mg/3 ml		22,5600	22,5600		
	0749-184	* pr. compr. 1 x 1 mg		9,6340	9,6340		
	0740-183	** pr. amp. I.V./perf. 1 x 3 mg/3 ml		18,5300	18,5300		
	0749-184	** pr. compr. 1 x 1 mg		8,9230	8,9230		

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs Prix	Basis van tegemeoetk. Base de rembours.	I	II
§ 214 B-99		PULMICORT AstraZeneca					
	1204-692	dos. pr. nebul. 20 x 2 ml 0,25 mg/ml		33,45	33,45	5,02	8,36
	0391-292	dos. pr. nebul. 20 x 2 ml 0,5 mg/ml		51,17	51,17	7,68	12,79
	0744-193	* pr. dos. pr. nebul. 1 x 2 ml 0,25 mg/ml		1,4155	1,4155		
	0742-510	* pr. dos. pr. nebul. 1 x 2 ml 0,5 mg/ml		2,3665	2,3665		
§ 325 A-45		PRAVASTATINE BEXAL 20 mg Bexal					
	2169-225	compr. 30 x 20 mg	G	16,88	16,88	0,00	0,00
	2169-233	compr. 100 x 20 mg	G	36,55	36,55	0,00	0,00
	0778-423	* pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,3113	0,3113		
	0778-423	** pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,2557	0,2557		
A-45		PRAVASTATINE BEXAL 40 mg Bexal					
	2169-217	compr. 100 x 40 mg	G	52,55	52,55	0,00	0,00
	0778-449	* pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,4784	0,4784		
	0778-449	** pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,4073	0,4073		
§ 338 B-48		OMEPRAZOL SANDOZ 20 mg Sandoz					
	0775-361	** pr. caps. enter. 1 x 20 mg	G	0,4139	0,4139		

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.
Bruxelles, le 24 novembre 2005.

R. DEMOTTE

Art. 2. Dit besluit treedt in werking 1 januari 2006.
Brussel, 24 november 2005.

R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

F. 2005 — 3202 (2005 — 2550) [C — 2005/23014]

22 SEPTEMBRE 2005. — Arrêté royal modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 24 octobre 2002 fixant les procédures, délais et conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût des aliments diététiques à des fins médicales spéciales. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 4 octobre 2005, p. 42329, lire :

Critère Criterium	Code Code	Dénomination et conditionnements Benaming en verpakkingen	Obs. Opm.	Prix Prijs	Base de rembours. Basis van tegemeoetk.	I	II
B	1437-615 7000-128 7000-128	NEOCATE Nutricia 400 g pulv.or. * pr. 400 g pulv. or. ** pr. 400 g pulv. or.	M	44,50 42,0300 34,9200	44,50 42,0300 34,9200	6,67	10,20

Au lieu de :

Critère Criterium	Code Code	Dénomination et conditionnements Benaming en verpakkingen	Obs. Opm.	Prix Prijs	Base de rembours. Basis van tegemeoetk.	I	II
B	1437-615 7000-128 7000-128	NEOCATE Nutricia 400 g pulv.or. * pr. 400 g pulv. or. ** pr. 400 g pulv. or.	M	44,50 42,0300 34,9200	44,50 42,0300 34,9200	6,68	10,20

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

N. 2005 — 3202 (2005 — 2550) [C — 2005/23014]

22 SEPTEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 oktober 2002 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoetkomt in de kosten van dieetvoeding voor medisch gebruik. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 4 oktober 2005, bl. 42329, lees:

In plaats van:

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2005 — 3203

[2005/22917]

10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal désignant les fonctionnaires et les membres du personnel qui exercent une surveillance sur les laboratoires de biologie clinique

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 143 du 30 décembre 1982 fixant les conditions auxquelles les laboratoires doivent répondre en vue de l'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé pour les prestations de biologie clinique, notamment l'article 8, § 1^{er}, tel que remplacé par la loi du 24 mai 2005;

Vu l'arrêté royal du 13 juillet 1984 portant désignation des fonctionnaires chargés de la surveillance des laboratoires de biologie clinique, modifié par les arrêtés royaux des 1^{er} décembre 1989, 17 octobre 1996 et 11 juillet 2003;

Vu l'avis n° 39070/3 du Conseil d'Etat, donné le 27 septembre 2005, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, de lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La surveillance des laboratoires de biologie clinique est exercée par :

a) des fonctionnaires de niveau A, de l'Institut scientifique de la Santé publique, Section Biologie clinique et des membres du personnel de niveau A, engagés par un contrat de travail à durée indéterminée avec le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, mais qui sont affectés à l'Institut scientifique de la Santé publique, Section Biologie clinique;

b) des fonctionnaires et des membres du personnel, sous contrat de travail à durée indéterminée, de niveau A, du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, Direction générale Organisation des Etablissements de soins, Service Comptabilité et Gestion des Hôpitaux.

Art. 2. L'arrêté royal du 13 juillet 1984 portant désignation des fonctionnaires chargés de la surveillance des laboratoires de biologie clinique, modifié par les arrêtés royaux des 1^{er} décembre 1989, 17 octobre 1996 et 11 juillet 2003, est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} décembre 2005.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2005 — 3203

[2005/22917]

10 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot aanwijzing van de ambtenaren en personeelsleden die toezicht uitoefenen op de laboratoria voor klinische biologie

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 143 van 30 december 1982 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan de laboratoria moeten voldoen voor de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging voor verstrekkingen van klinische biologie, inzonderheid op artikel 8, § 1, zoals vervangen bij de wet van 24 mei 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 juli 1984 houdende aanwijzing van de ambtenaren belast met het toezicht op de laboratoria voor klinische biologie, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 december 1989, 17 oktober 1996 en 11 juli 2003;

Gelet op het advies nr. 39070/3 van de Raad van State, gegeven op 27 september 2005, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het toezicht op de laboratoria voor klinische biologie wordt uitgeoefend door :

a) ambtenaren van niveau A van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid, Afdeling Klinische Biologie en personeelsleden van niveau A die met een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur verbonden zijn met de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, doch toegewezen aan het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid, Afdeling Klinische Biologie;

b) ambtenaren en personeelsleden met een overeenkomst van onbepaalde duur, van niveau A, van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen, Dienst Boekhouding en Beheer van de Ziekenhuizen.

Art. 2. Het koninklijk besluit van 13 juli 1984 houdende aanwijzing van de ambtenaren belast met het toezicht op de laboratoria voor klinische biologie, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 december 1989, 17 oktober 1996 en 11 juli 2003, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 december 2005.

Art. 4. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 november 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE

F. 2005 — 3204

[C — 2005/07251]

17 SEPTEMBRE 2005. — Arrêté royal
relatif à l'aptitude au service aérien

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 23 décembre 1955 sur les officiers auxiliaires de la force aérienne, pilotes et navigateurs, notamment l'article 5, modifié par les lois des 20 mai 1994, 22 mars 2001 et 16 juillet 2005, et l'article 9, modifié par les lois des 16 mars 2000 et 16 juillet 2005;

Vu la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces armées, notamment l'article 48bis, inséré par la loi du 20 mai 1994 et modifié par la loi du 16 juillet 2005;

Vu la loi du 27 décembre 1961 relative au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées, notamment l'article 47bis, inséré par la loi du 20 mai 1994 et modifié par la loi du 16 juillet 2005;

Vu la loi du 12 juillet 1973 relative au statut des volontaires du cadre actif des forces armées, notamment l'article 22ter, inséré par la loi du 20 mai 1994 et modifié par la loi du 16 juillet 2005;

Vu la loi du 20 mai 1994 relative aux statuts du personnel militaire, notamment l'article 90, § 1^{er}, remplacé par la loi du 22 mars 2001;

Vu la loi du 11 novembre 2002 relative aux officiers auxiliaires des forces armées, notamment l'article 4;

Vu la loi du 27 mars 2003 relative au recrutement des militaires et au statut des musiciens militaires et modifiant diverses lois applicables au personnel de la Défense, notamment les articles 10 et 16, § 3;

Vu l'arrêté royal du 5 octobre 1959 relatif à l'aptitude au service aérien, modifié par les arrêtés royaux des 24 décembre 1968, 5 octobre 1972, 16 avril 1998 et 7 mai 2000;

Vu l'arrêté royal du 11 septembre 2003 relatif au recrutement des militaires, notamment l'article 44;

Vu le protocole du Comité de négociation du personnel militaire des Forces armées, clôturé le 6 mars 2005;

Vu l'avis 38.316/4 du Conseil d'Etat, donné le 15 juin 2005;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — Généralités

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux membres et candidats membres du personnel navigant des forces armées visé à l'article 1^{er}, 1^o, de l'arrêté royal du 13 mai 2004 relatif au personnel navigant des forces armées, ainsi qu'aux militaires et candidats militaires effectuant des prestations aéronautiques occasionnelles.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, il faut comprendre par :

1^o "service aérien" : l'exercice d'une fonction ou l'exécution d'une mission à bord d'un aéronef militaire en vol;

2^o "le candidat au service aérien" : le postulant, le candidat militaire ou le militaire qui désire participer au service aérien en vue d'accéder à une catégorie de personnel navigant ou d'exécuter des prestations aéronautiques occasionnelles;

3^o "le médecin aéronautique" : le médecin qui a suivi une formation complémentaire en médecine aéronautique et qui suit régulièrement des cours de perfectionnement;

4^o "élève-pilote" : le candidat militaire ou le militaire qui suit la formation professionnelle pour l'obtention du brevet militaire de pilote;

5^o "pilote-élève" : le candidat militaire ou le militaire, titulaire du brevet militaire de pilote, qui suit la formation professionnelle pour l'obtention du brevet supérieur militaire de pilote;

6^o "pilote" : le militaire, titulaire du brevet supérieur militaire de pilote et le pilote-élève;

7^o "candidat militaire" : le candidat visé à l'article 3, 1^o, de la loi du 27 mars 2003 relative au recrutement des militaires et au statut des musiciens militaires et modifiant diverses lois applicables au personnel de la Défense;

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2005 — 3204

[C — 2005/07251]

17 SEPTEMBER 2005. — Koninklijk besluit
betreffende de geschiktheid voor luchtdienst

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 23 december 1955 betreffende de hulpofficieren van de luchtmacht, piloten en navigatoren, inzonderheid op artikel 5, gewijzigd bij de wetten van 20 mei 1994, 22 maart 2001 en 16 juli 2005, en artikel 9, gewijzigd bij de wetten van 16 maart 2000 en 16 juli 2005;

Gelet op de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut van de beroepsofficieren van de krijgsmacht, inzonderheid op artikel 48bis, ingevoegd bij de wet van 20 mei 1994 en gewijzigd bij de wet van 16 juli 2005;

Gelet op de wet van 27 december 1961 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht, inzonderheid op artikel 47bis, ingevoegd bij de wet van 20 mei 1994 en gewijzigd bij de wet van 16 juli 2005;

Gelet op de wet van 12 juli 1973 betreffende het statuut van de vrijwilligers van het actief kader van de krijgsmacht, inzonderheid op artikel 22ter, ingevoegd bij de wet van 20 mei 1994 en gewijzigd bij de wet van 16 juli 2005;

Gelet op de wet van 20 mei 1994 inzake de rechtstoestanden van het militair personeel, inzonderheid op artikel 90, § 1, vervangen door de wet van 22 maart 2001;

Gelet op de wet van 11 november 2002 betreffende de hulpofficieren van de krijgsmacht, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op de wet van 27 maart 2003 betreffende de werving van de militairen en het statuut van de militaire muzikanten en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het personeel van Landsverdediging, inzonderheid op de artikelen 10 en 16, § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 oktober 1959 betreffende de geschiktheid voor luchtdienst, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 24 december 1968, 5 oktober 1972, 16 april 1998 en 7 mei 2000;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 september 2003 betreffende de werving van militairen, inzonderheid op artikel 44;

Gelet op het protocol van het Onderhandelings-comité van het militair personeel van de Krijgsmacht, afgesloten op 6 maart 2005;

Gelet op het advies 38.316/4 van de Raad van State, gegeven op 15 juni 2005;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFSTUK I. — Algemeenheden

Artikel 1. Dit besluit is toepasselijk op de leden en kandidaat-leden van het varend personeel van de krijgsmacht bedoeld in artikel 1, 1^o, van het koninklijk besluit van 13 mei 2004 betreffende het varend personeel van de krijgsmacht, alsmede op de militairen en kandidaat-militairen die gelegenheidsluchtvaartprestaties uitvoeren.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit moet verstaan worden onder :

1^o "luchtdienst" : het uitvoeren van een functie of het vervullen van een opdracht aan boord van een militair luchtvaartuig in vlucht;

2^o "de kandidaat voor luchtdienst" : de sollicitant, de kandidaat-militair of de militair die aan luchtdienst wenst deel te nemen met als bedoeling tot een categorie van het varend personeel toe te treden of gelegenheidsluchtvaartprestaties uit te voeren;

3^o "de vliegerarts" : de arts die een aanvullende vorming in luchtvaartgeneeskunde heeft gevolgd en die zich daarover regelmatig bijschoolt;

4^o "leerling-piloot" : de kandidaat-militair of de militair die de professionele vorming volgt voor het behalen van het militair brevet van piloot;

5^o "piloot-leerling" : de kandidaat-militair of de militair, houder van het militair brevet van piloot, die de professionele vorming volgt voor het behalen van het hoger militair brevet van piloot;

6^o "piloot" : de militair, houder van het hoger militair brevet van piloot, en de piloot-leerling;

7^o "kandidaat-militair" : de kandidaat bedoeld in artikel 3, 1^o, van de wet van 27 maart 2003 betreffende de werving van de militairen en het statuut van de militaire muzikanten en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het personeel van Landsverdediging;

8° "postulant" : la personne visée à l'article 3, 5°, de la loi du 27 mars 2003 relative au recrutement des militaires et au statut des musiciens militaires et modifiant diverses lois applicables au personnel de la Défense;

9° "le ministre" : le ministre de la Défense;

10° "le CME-CMA" : le centre médical d'expertise-centre de médecine aéronautique;

11° "NAEWF" : NATO AIRBORNE EARLY WARNING FORCE;

12° "la commission" : la commission médicale pour l'aptitude au service aérien;

13° "la commission d'appel" : la commission médicale d'appel pour l'aptitude au service aérien;

14° "la CMAR" : la commission militaire d'aptitude et de réforme;

15° "la CMARA" : la commission militaire d'aptitude et de réforme d'appel.

Art. 3. Sur le plan de l'aptitude médicale au service aérien, le personnel navigant est réparti en trois catégories aéro-médicales (CAM).

La catégorie aéro-médicale 1 (CAM 1) regroupe les pilotes, les élèves-pilotes et les postulants candidats pilotes.

La catégorie aéro-médicale 2 (CAM 2) regroupe le personnel navigant non-pilote mais dont la fonction à bord de l'aéronef est en relation directe avec l'exécution technique du vol. Les fonctions visées sont :

1° navigateur;

2° mécanicien de bord;

3° opérateur de systèmes de recherche et de sauvetage (SARSO);

4° loadmaster-steward;

5° les postulants, les candidats militaires et les militaires qui souhaitent exercer une des fonctions visées à l'alinéa 3, 2° à 4°.

La catégorie aéro-médicale 3 (CAM 3) regroupe le personnel navigant non-pilote dont la fonction à bord de l'aéronef n'est pas en relation directe avec l'exécution technique du vol. Les fonctions visées sont :

1° ambulancier à bord d'aéronefs de recherche et de sauvetage;

2° plongeur-sauveteur à bord d'aéronefs de recherche et de sauvetage;

3° tireur de bord;

4° steward;

5° contrôleur de défense à bord d'aéronefs du NAEWF;

6° technicien radar-télécommunications à bord d'aéronefs du NAEWF;

7° les postulants, les candidats militaires et les militaires qui souhaitent exercer une des fonctions visées à l'alinéa 4, 1° à 6°.

Les candidats militaires et les militaires qui accomplissent ou souhaitent accomplir des prestations aéronautiques occasionnelles sont soumis aux dispositions applicables au personnel navigant appartenant à la CAM 3.

CHAPITRE II. — Des examens médicaux pour la détermination de l'aptitude au service aérien

Art. 4. L'examen médical pour la détermination de l'aptitude de base au service aérien est l'examen médical de sélection.

Les examens médicaux pour la détermination de l'aptitude ultérieure au service aérien sont :

1° l'examen médical de révision;

2° l'examen médical de contrôle;

3° l'examen médical particulier.

Art. 5. L'examen médical de sélection doit être subi par tout candidat au service aérien afin de vérifier s'il répond aux critères d'aptitude au service aérien pour l'exercice de la fonction concernée. Cet examen consiste en l'examen médical complémentaire subi par les postulants aux mêmes fonctions.

Cet examen est effectué par un médecin aéronautique du CME-CMA.

8° "sollicitant" : de persoon bedoeld in artikel 3, 5°, van de wet van 27 maart 2003 betreffende de werving van de militairen en het statuut van de militaire muzikanten en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het personeel van Landsverdediging;

9° "de minister" : de minister van Landsverdediging;

10° "het CME-CLG" : het centrum voor medische expertise-centrum voor luchtvaartgeneeskunde;

11° "NAEWF" : NATO AIRBORNE EARLY WARNING FORCE;

12° "de commissie" : de geneeskundige commissie voor geschiktheid voor luchtdienst;

13° "de commissie van beroep" : de geneeskundige commissie van beroep voor geschiktheid voor luchtdienst;

14° "de MCBGR" : de militaire commissie voor geschiktheid en reform;

15° "de MCBGR" : de militaire commissie van beroep voor geschiktheid en reform.

Art. 3. Op het gebied van de medische geschiktheid voor luchtdienst wordt het varend personeel onderverdeeld in drie vliegmedische categorieën (VMC).

De vliegmedische categorie 1 (VMC 1) bevat de piloten, leerling-piloten en de sollicitanten kandidaat-piloten.

De vliegmedische categorie 2 (VMC 2) bevat het varend personeel dat niet piloot is maar waarvan de functie aan boord van het luchtvaartuig in direct verband staat met het technisch uitvoeren van de vlucht. De beoogde functies zijn :

1° navigator;

2° boordmechanicien;

3° operator van opzoekings- en reddingssysteem (SARSO);

4° loadmaster-steward;

5° de sollicitanten, de kandidaat-militairen en de militairen die één van de in het derde lid, 2° tot 4°, bedoelde functies wensen uit te oefenen.

De vliegmedische categorie 3 (VMC 3) bevat het varend personeel dat niet piloot is waarvan de functie aan boord van het luchtvaartuig niet in direct verband staat met het technisch uitvoeren van de vlucht. De beoogde functies zijn :

1° ambulancier aan boord van opzoekings- en reddingsluchtvaartuigen;

2° redder-duiker aan boord van opzoekings- en reddingsluchtvaartuigen;

3° boordschutter;

4° steward;

5° luchtverdedigingscontroleur aan boord van luchtvaartuigen van de NAEWF;

6° radar- en telecommunicatie technicus aan boord van luchtvaartuigen van de NAEWF;

7° de sollicitanten, de kandidaat-militairen en de militairen die één van de in het vierde lid, 1° tot 6°, bedoelde functies wensen uit te oefenen.

De kandidaat-militairen en de militairen die gelegenhedsluchtvaartprestaties uitvoeren of die wensen gelegenhedsluchtvaartprestaties uit te voeren zijn onderworpen aan de bepalingen toepasselijk op het varend personeel behorend tot de VMC 3.

HOOFDSTUK II. — De medische onderzoeken tot vaststelling van de geschiktheid voor luchtdienst

Art. 4. Het medische onderzoek tot vaststelling van de basisgeschiktheid voor luchtdienst is het medisch keuringsonderzoek.

De medische onderzoeken tot vaststelling van de verdere geschiktheid voor luchtdienst zijn :

1° het herkeuringsonderzoek;

2° het medisch controle-onderzoek;

3° het bijzonder medisch onderzoek

Art. 5. Het medisch keuringsonderzoek moet worden ondergaan door iedere kandidaat voor luchtdienst om na te gaan of hij aan de geschiktheidscriteria voor luchtdienst voor het uitoefenen van de betrokken functie voldoet. Dit onderzoek bestaat uit het aanvullend medisch onderzoek ondergaan door de sollicitanten voor dezelfde functies.

Dit onderzoek wordt uitgevoerd door een vliegerarts van het CME-CLG.

Tout candidat au service aérien qui refuse de subir tout ou partie de l'examen médical de sélection qui doit servir à établir son aptitude initiale au service aérien est de plein droit déclaré inapte au service aérien.

Art. 6. L'examen médical de révision est un examen médical périodique effectué par un médecin aéronautique du CME-CMA, afin de vérifier le maintien de l'aptitude au service aérien du personnel concerné.

Cet examen doit être subi :

1° annuellement par le personnel appartenant à la CAM 1 et par les mécaniciens de bord;

2° tous les deux ans par le personnel appartenant à la CAM 2, à l'exception des mécaniciens de bord, et à la CAM 3.

Art. 7. L'examen médical de contrôle est un examen médical périodique effectué par le médecin aéronautique en appui de l'unité à laquelle appartient le militaire ou le candidat militaire, afin de vérifier le maintien de son aptitude au service aérien.

Cet examen doit être subi :

1° six mois après l'examen de révision par le personnel appartenant à la CAM 1 et par les mécaniciens de bord;

2° un an après l'examen de révision par le personnel appartenant à la CAM 2, à l'exception des mécaniciens de bord, et à la CAM 3.

Art. 8. § 1^{er}. L'examen médical particulier est un examen médical périodique effectué par le médecin aéronautique en appui de l'unité à laquelle appartient le membre du personnel navigant, afin de vérifier le maintien de son aptitude au service aérien.

Cet examen doit être subi par le membre du personnel navigant :

1° qui a contracté une maladie ou été impliqué dans un accident dont le médecin aéronautique en appui de l'unité à laquelle il appartient, estime qu'ils peuvent compromettre l'aptitude au service aérien;

2° qui a été exempté médicalement de vol;

3° qui a été absent pour motif de santé;

4° à la demande de son chef de corps, s'il estime que l'intéressé pourrait être inapte au service aérien;

5° qui y est convoqué par le médecin aéronautique en appui de l'unité à laquelle appartient le membre du personnel navigant;

6° qui demande à subir cet examen.

§ 2. Toutefois, l'examen médical particulier est effectué par un médecin aéronautique du CME-CMA lorsque le membre du personnel navigant :

1° a été impliqué dans un accident aérien;

2° pendant une durée ininterrompue de plus de vingt et un jours, a été exempté médicalement de vol ou absent pour motif de santé;

3° y est convoqué à la demande du médecin aéronautique en appui de l'unité à laquelle il appartient.

Art. 9. Le militaire ou le candidat militaire est considéré de plein droit comme temporairement inapte au service aérien, selon le cas :

1° durant une absence pour motif de santé;

2° dès que le moment où un examen de révision ou un examen médical de contrôle aurait dû être subi, est dépassé.

Art. 10. Les critères médicaux nécessaires pour déterminer l'aptitude ou le maintien de l'aptitude au service aérien, sont fixés dans le tableau en annexe au présent arrêté.

Les modalités d'exécution relatives aux examens médicaux visés à l'article 4 sont fixées dans un règlement arrêté par le ministre de la Défense.

CHAPITRE III. — De l'aptitude au service aérien

Section I^{re} — Dispositions générales

Art. 11. Il est créé une commission médicale pour l'aptitude au service aérien, dénommée ci-après "la commission", et une commission médicale d'appel pour l'aptitude au service aérien, dénommée ci-après "la commission d'appel".

Art. 12. La commission est compétente pour décider de l'aptitude au service aérien des candidats membres et des membres du personnel navigant.

Iedere kandidaat voor luchtdienst die geweigerd heeft om het geheel of een gedeelte van het medisch keuringsonderzoek te ondergaan dat dient tot vaststelling van zijn initiële geschiktheid voor luchtdienst wordt van rechtswege ongeschikt verklaard voor luchtdienst.

Art. 6. Het herkeuringsonderzoek is een periodiek medisch onderzoek uitgevoerd door een vliegerarts van het CME-CLG, om het behoud van de geschiktheid voor luchtdienst van het betrokken personeel na te gaan.

Dit onderzoek moet ondergaan worden :

1° jaarlijks door het personeel behorend tot de VMC 1 en door de boordmechaniciens;

2° tweemaal per jaar door het personeel behorend tot de VMC 2, met uitzondering van de boordmechaniciens, en tot de VMC 3.

Art. 7. Het medisch controle-onderzoek is een periodiek medisch onderzoek uitgevoerd door de vliegerarts in steun van de eenheid waartoe de militair of de kandidaat-militair behoort, om het behoud van zijn geschiktheid voor luchtdienst na te gaan.

Dit onderzoek moet ondergaan worden :

1° zes maanden na het herkeuringsonderzoek door het personeel behorend tot de VMC 1 en door de boordmechaniciens;

2° één jaar na het herkeuringsonderzoek door het personeel behorend tot de VMC 2, met uitzondering van de boordmechaniciens, en tot de VMC 3.

Art. 8. § 1. Het bijzonder medisch onderzoek is een medisch onderzoek uitgevoerd door de vliegerarts in steun van de eenheid waartoe het lid van het varend personeel behoort, om het behoud van zijn geschiktheid voor luchtdienst na te gaan.

Dit onderzoek moet ondergaan worden door het lid van het varend personeel :

1° dat een ziekte opliep of betrokken was bij een ongeval waarvan de vliegerarts in steun van de eenheid waartoe hij behoort, oordeelt dat hierdoor de geschiktheid voor luchtdienst in gedrang kan komen;

2° dat medisch vrijgesteld was van vliegen;

3° dat afwezig was om gezondheidsredenen;

4° op aanvraag van zijn korpscommandant indien hij oordeelt dat betrokkene ongeschikt voor luchtdienst zou kunnen zijn;

5° dat hiertoe wordt opgeroepen door de vliegerarts in steun van de eenheid waartoe hij behoort;

6° dat vraagt om dit onderzoek te ondergaan.

§ 2. Het bijzonder medisch onderzoek wordt evenwel door een vliegerarts van het CME-CLG uitgevoerd wanneer het lid van het varend personeel :

1° betrokken was bij een luchtvaartongeval;

2° gedurende een ononderbroken periode van meer dan eenentwintig kalenderdagen, medisch vrijgesteld was van vliegen of afwezig was om gezondheidsredenen;

3° hiertoe wordt opgeroepen op aanvraag van de vliegerarts in steun van de eenheid waartoe hij behoort.

Art. 9. De militair of de kandidaat-militair wordt van rechtswege als tijdelijk ongeschikt voor luchtdienst beschouwd, naargelang het geval :

1° tijdens een afwezigheid om gezondheidsredenen;

2° vanaf het ogenblik dat het tijdstip verstreken is waarop een herkeuringsonderzoek of een medisch controle-onderzoek had moeten ondergaan worden.

Art. 10. De medische criteria nodig om de geschiktheid of het behoud van de geschiktheid voor luchtdienst te kunnen bepalen, worden vastgesteld in de tabel in bijlage bij dit besluit.

De nadere uitvoeringsregels betreffende de in artikel 4 bedoelde medische onderzoeken worden vastgesteld in een reglement uitgevaardigd door de minister van Landsverdediging.

HOOFDSTUK III. — De geschiktheid voor luchtdienst

Afdeling I. — Algemene bepalingen

Art. 11. Er worden een geneeskundige commissie voor geschiktheid voor luchtdienst, hierna "de commissie" genoemd, en een geneeskundige commissie van beroep voor geschiktheid voor luchtdienst, hierna "de commissie van beroep" genoemd, ingesteld.

Art. 12. De commissie is bevoegd om over de geschiktheid voor luchtdienst van de kandidaat-leden en de leden van het varend personeel te beslissen.

Art. 13. § 1^{er}. La commission d'appel est compétente pour traiter du recours introduit par le personnel concerné contre toute décision prise par la commission relative à l'aptitude au service aérien.

§ 2. Le recours visé au § 1^{er} doit être adressé au président de la commission d'appel par lettre recommandée ou enregistrée au service des estafettes militaires, et doit être introduit dans les trente jours suivant la date de la notification de la décision contestée.

Toutefois, lorsqu'il s'agit d'un postulant, le recours doit être introduit dans les sept jours suivant la date de la notification de la décision contestée.

Le recours ne suspend pas la décision contestée.

Art. 14. § 1^{er}. La commission et la commission d'appel sont composées chacune de trois officiers médecins aéronautiques, dont le plus ancien dans le grade le plus élevé est président.

Au moins trois officiers médecins aéronautiques sont désignés comme suppléants.

Le secrétariat de chaque commission est assuré par un secrétaire, qui peut être assisté par d'autres membres du personnel du département de la Défense.

§ 2. Les membres effectifs et suppléants de chaque commission sont désignés par le directeur général human resources, sur la proposition du médecin chef du CME-CMA.

Le personnel du secrétariat de chaque commission est désigné par le président de la commission concernée.

§ 3. Un membre de la commission d'appel ne peut pas avoir été membre de la commission pour une même affaire.

Les membres de chaque commission et le personnel de leur secrétariat doivent avoir la connaissance approfondie de la langue du militaire concerné.

§ 4. Chaque président exerce, au point de vue administratif et disciplinaire, les attributions de chef de corps à l'égard des membres et du secrétariat de sa commission.

La désignation pour une séance sera considérée comme une activité prioritaire.

§ 5. Tout membre d'une commission est tenu de s'abstenir de siéger s'il sait qu'il existe une cause de récusation en sa personne.

Toute personne, dont l'aptitude au service aérien est examinée, peut introduire une demande de récusation auprès du président de la commission concernée.

La demande de récusation doit être envoyée par lettre recommandée ou enregistrée au service des estafettes militaires, au plus tard quinze jours ouvrables avant la séance de la commission concernée.

Si une cause de récusation est invoquée et que le membre concerné refuse de s'abstenir de siéger, il est statué sur cette demande de récusation :

1° par le président de la commission d'appel si la demande de récusation concerne un membre de la commission ou un autre membre de la commission d'appel;

2° par le directeur général human resources si la demande de récusation concerne le président de la commission d'appel.

Art. 15. Chaque commission se prononce à la majorité des voix. Leurs membres ne peuvent pas s'abstenir.

Chaque commission peut recourir à tout moyen d'investigation et notamment prendre l'avis d'experts ou de spécialistes. Ces experts et spécialistes n'ont pas le droit de vote.

Les décisions de chaque commission sont inscrites dans le carnet de vol du candidat militaire ou du militaire concerné.

Section II. — De la décision d'aptitude au service aérien

Art. 16. § 1^{er}. La commission décide, sur la base d'un des examens visés à l'article 4, de l'aptitude médicale au service aérien du personnel appartenant aux CAM 1, CAM 2 et CAM 3.

§ 2. La commission statue sur pièces.

Le membre du personnel concerné peut toutefois être entendu par la commission à sa demande ou si la commission l'estime nécessaire. Il peut alors se faire assister par un médecin, un avocat ou un représentant d'un syndicat représentatif de son choix, dénommé ci-après "le défenseur".

Art. 13. § 1. De commissie van beroep is bevoegd om het beroep, aangetekend door het betrokken personeel tegen elke beslissing genomen door de commissie betreffende de geschiktheid voor luchtdienst, te behandelen.

§ 2. Het beroep bedoeld in § 1 moet gericht worden aan de voorzitter van de commissie van beroep bij aangetekende brief of ingeschreven bij de dienst der militaire estafetten, en moet ingediend worden binnen de dertig dagen volgend op de betekening van de betwiste beslissing.

Wanneer het een sollicitant betreft, moet het beroep evenwel ingediend worden binnen de zeven dagen volgend op de betekening van de betwiste beslissing.

Het beroep schort de betwiste beslissing niet op.

Art. 14. § 1. De commissie en de commissie van beroep zijn elk samengesteld uit drie officieren vliegerartsen van wie deze met de meeste anciënniteit in de hoogste graad voorzitter is.

Er worden ten minste drie officieren vliegerartsen aangewezen als plaatsvervangers.

Het secretariaat van elke commissie wordt waargenomen door een secretaris, die kan worden bijgestaan door andere personeelsleden van het departement van Landsverdediging.

§ 2. De leden en plaatsvervangende leden van elke commissie worden aangewezen door de directeur-generaal human resources, op voorstel van de hoofdgeneesheer van het CME-CLG.

Het personeel van het secretariaat van elke commissie wordt aangewezen door de voorzitter van de betrokken commissie.

§ 3. Een lid van de commissie van beroep mag geen lid geweest zijn van de commissie voor een zelfde zaak.

De leden van elke commissie en het personeel van hun secretariaat moeten de grondige kennis hebben van de taal van de betrokken militair.

§ 4. In administratief en disciplinair opzicht oefent iedere voorzitter ten aanzien van de leden en van het secretariaat van zijn commissie de bevoegdheid van korpscommandant uit.

De aanwijzing voor een zitting zal als een prioritaire activiteit beschouwd worden.

§ 5. Elk lid van een commissie moet ervan afzien zitting te hebben wanneer hij weet dat er ten opzichte van hem een wrakingsgrond bestaat.

Elke persoon, waarvan de geschiktheid voor luchtdienst onderzocht wordt, kan een verzoek tot wraking indienen bij de voorzitter van de betrokken commissie.

Het verzoek tot wraking moet bij aangetekende brief of ingeschreven bij de dienst der militaire estafetten worden verzonden, ten laatste vijftien werkdagen vóór de zitting van de betrokken commissie.

Wanneer een wrakingsgrond wordt aangevoerd en het betrokken lid weigert ervan af te zien zitting te hebben, wordt over dit verzoek tot wraking uitspraak gedaan :

1° door de voorzitter van de commissie van beroep indien het verzoek tot wraking een lid van de commissie of een ander lid van de commissie van beroep betreft;

2° door de directeur-generaal human resources indien het verzoek tot wraking de voorzitter van de commissie van beroep betreft.

Art. 15. Elke commissie doet uitspraak bij meerderheid van stemmen. Hun leden kunnen zich niet onthouden.

Elke commissie mag van alle onderzoekingsmiddelen gebruik maken en inzonderheid het advies van deskundigen of specialisten inwinnen. Deze deskundigen en specialisten zijn niet stemgerechtigd.

De beslissingen van elke commissie worden in het vliegboek van de betrokken kandidaat-militair of militair ingeschreven.

Afdeling II. — De beslissing van geschiktheid voor de luchtdienst

Art. 16. § 1. De commissie beslist, op grond van één van de onderzoeken bedoeld in artikel 4, over de medische geschiktheid voor luchtdienst van het personeel behorend tot de VMC 1, VMC 2 en VMC 3.

§ 2. De commissie beslist op stukken.

Het betrokken personeelslid kan evenwel gehoord worden door de commissie op zijn aanvraag of indien de commissie het nodig acht. Hij mag dan zich laten bijstaan door een geneesheer, een advocaat of een afgevaardigde van een representatieve vakorganisatie van zijn keuze, hierna "de verdediger" genoemd.

Le dossier médical peut être consulté au siège de la commission par l'intéressé ou son défenseur dans les huit jours ouvrables qui précèdent la séance de la commission.

L'intéressé ou son défenseur peuvent porter leurs remarques par écrit à la connaissance de la commission, au plus tard trois jours ouvrables avant la séance de la commission.

§ 3. La commission prend, pour la fonction concernée, une des décisions suivantes :

- 1° l'aptitude au service aérien;
- 2° l'aptitude temporaire au service aérien;
- 3° l'aptitude au service aérien, avec limitations;
- 4° l'inaptitude temporaire au service aérien;
- 5° l'inaptitude définitive au service aérien.

La décision d'aptitude temporaire ou d'inaptitude temporaire, et toute prolongation, est prise pour une durée déterminée par la commission.

Après l'écoulement de chaque aptitude ou inaptitude temporaire, l'intéressé doit se représenter auprès de la commission afin de prolonger la durée de l'aptitude ou inaptitude temporaire ou afin de prendre une autre décision.

§ 4. La commission élabore un protocole d'examen médical dans lequel sont consignées les constatations faites au cours de l'examen médical concerné et les conclusions quant à l'aptitude au service aérien de l'intéressé.

Les résultats de l'examen médical sur la base duquel la commission décide de l'aptitude au service aérien ainsi que le protocole d'examen médical visé à l'alinéa 1^{er}, peuvent être consultés par un médecin choisi par la personne concernée.

Art. 17. Les limitations à l'aptitude au service aérien visées à l'article 16, § 3, alinéa 1^{er}, 3°, sont :

- 1° la limitation au vol de jour uniquement;
- 2° la limitation de l'altitude de vol;
- 3° la limitation de la durée de vol;
- 4° la limitation en ce qui concerne les vols acrobatiques;
- 5° la limitation aux avions légers, d'entraînement, de transport, de liaison ou aéronefs d'un type déterminé;
- 6° la limitation aux avions biplaces avec présence obligatoire d'un deuxième pilote et à condition que ce deuxième pilote ne soit pas soumis à la même limitation;
- 7° la limitation au vol avec une correction optique déterminée;
- 8° la limitation quant à la destination géographique;
- 9° la limitation au vol comme deuxième pilote, avec comme conséquence que l'intéressé ne peut pas exercer la fonction de commandant de bord.

Art. 18. Le président de la commission notifie la décision motivée de la commission à la personne concernée et, lorsqu'il s'agit d'un candidat militaire ou d'un militaire, en informe le chef de corps de l'intéressé.

Art. 19. La personne concernée peut faire appel de la décision visée à l'article 18 auprès de la commission d'appel, conformément aux dispositions de l'article 13.

Art. 20. Le membre du personnel concerné est entendu par la commission d'appel à sa demande ou si la commission d'appel l'estime nécessaire. Il peut se faire assister par un médecin, un avocat ou un représentant d'un syndicat représentatif de son choix, dénommé ci-après "le défenseur".

Le dossier médical peut être consulté au siège de la commission d'appel par l'intéressé ou son défenseur dans les huit jours ouvrables qui précèdent la séance de la commission d'appel.

L'intéressé ou son défenseur peuvent porter leurs remarques par écrit à la connaissance de la commission d'appel, au plus tard trois jours ouvrables avant la séance de la commission d'appel.

Le président de la commission d'appel peut inviter le président de la commission à commenter la décision visée à l'article 18.

La commission d'appel peut procéder à un nouvel examen médical de l'intéressé.

Het medisch dossier mag, binnen de acht werkdagen die de zitting van de commissie voorafgaan, geraadpleegd worden ten zetel van de commissie door de betrokkene of zijn verdediger.

De betrokkene of zijn verdediger mogen, ten laatste drie werkdagen voor de zitting van de commissie, hun opmerkingen schriftelijk kenbaar maken aan de commissie.

§ 3. De commissie neemt, voor de betrokken functie, een van volgende beslissingen :

- 1° de geschiktheid voor luchtdienst;
- 2° de tijdelijke geschiktheid voor luchtdienst;
- 3° de geschiktheid voor luchtdienst, met beperkingen;
- 4° de tijdelijke ongeschiktheid voor luchtdienst;
- 5° de definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst.

De beslissing tot tijdelijke geschiktheid of tijdelijke ongeschiktheid, en iedere verlenging, wordt genomen voor een duur bepaald door de commissie.

Na afloop van iedere tijdelijke geschiktheid of ongeschiktheid dient betrokkene zich terug aan te melden voor de commissie teneinde de duur van de tijdelijke geschiktheid of ongeschiktheid te verlengen of teneinde een andere beslissing te nemen.

§ 4. De commissie stelt een protocol van geneeskundig onderzoek op, waarin de tijdens het betrokken geneeskundige onderzoek gedane vaststellingen en de conclusies betreffende de geschiktheid van de belanghebbende voor luchtdienst worden opgetekend.

De resultaten van het geneeskundig onderzoek op grond waarvan de commissie beslist over de geschiktheid voor luchtdienst alsmede het protocol van geneeskundig onderzoek bedoeld in het eerste lid, mogen worden geraadpleegd door een geneesheer gekozen door de betrokken persoon.

Art. 17. De beperkingen van de geschiktheid voor luchtdienst bedoeld in artikel 16, § 3, eerste lid, 3°, zijn :

- 1° de beperking tot dagvluchten alleen;
- 2° de beperking van de vlieghoogte;
- 3° de beperking van de vliegduur;
- 4° de beperking inzake luchtacrobatiek;
- 5° de beperking tot lichte vliegtuigen, oefenvliegtuigen, transportvliegtuigen, verbindingsvliegtuigen of luchtvaartuigen van een bepaald type;
- 6° de beperking tot vliegtuigen met twee zitplaatsen met verplichte aanwezigheid van een tweede piloot en op voorwaarde dat deze tweede piloot niet aan dezelfde beperking onderworpen is;
- 7° de beperking tot het vliegen met een bepaalde optische correctie;
- 8° de beperking inzake de geografische bestemming;
- 9° de beperking tot het vliegen als tweede piloot, met als gevolg dat betrokkene niet als boordcommandant mag fungeren;

Art. 18. De voorzitter van de commissie betekent de gemotiveerde beslissing van de commissie aan de betrokken persoon en, wanneer het een kandidaat-militair of een militair betreft, brengt de korpscommandant van betrokkene ervan op de hoogte.

Art. 19. De betrokken persoon kan tegen de beslissing bedoeld in artikel 18 beroep aantekenen bij de commissie van beroep, overeenkomstig de bepalingen van artikel 13.

Art. 20. Het betrokken personeelslid wordt door de commissie van beroep gehoord op zijn aanvraag of indien de commissie van beroep het nodig acht. Hij mag zich laten bijstaan door een geneesheer, een advocaat of een afgevaardigde van een representatieve vakorganisatie van zijn keuze, hierna "de verdediger" genoemd.

Het medisch dossier mag, binnen de acht werkdagen die de zitting van de commissie van beroep voorafgaan, geraadpleegd worden ten zetel van de commissie van beroep door de betrokkene of zijn verdediger.

De betrokkene of zijn verdediger mogen, ten laatste drie werkdagen voor de zitting van de commissie van beroep, hun opmerkingen schriftelijk kenbaar maken aan de commissie van beroep.

De voorzitter van de commissie van beroep kan de voorzitter van de commissie uitnodigen om de beslissing bedoeld in artikel 18 toe te lichten.

De commissie van beroep mag de betrokkene onderwerpen aan een nieuw geneeskundig onderzoek.

Art. 21. Sur la base, selon le cas, du protocole d'examen médical établi par la commission, de l'examen médical visé à l'article 20, alinéa 5, et des constatations faites pendant l'audience, la commission d'appel peut :

- 1° confirmer la décision de la commission;
- 2° prendre toute autre décision visée à l'article 16, § 3, alinéa 1^{er}.

La commission d'appel élabore un protocole d'examen médical dans lequel sont consignées les constatations faites au cours de l'audience et le cas échéant, au cours du nouvel examen médical, et les conclusions quant à l'aptitude au service aérien de l'intéressé.

Art. 22. Le président de la commission d'appel notifie la décision motivée de la commission d'appel à la personne concernée et en informe le président de la commission ainsi que, lorsqu'il s'agit d'un candidat militaire ou d'un militaire, le chef de corps de l'intéressé.

Art. 23. Si la commission ou la commission d'appel estime que le candidat militaire ou le militaire concerné pourrait être inapte à tout service militaire, le président de la commission concernée en informe le ministre ou l'autorité militaire désignée par le ministre en vue du traitement de l'affaire par la CMAR.

Dans le cas visé à l'alinéa 1^{er}, il porte également à la connaissance de la personne concernée le fait que son affaire pourrait être traitée par la CMAR.

Dans le cas où la commission estime que le candidat militaire ou le militaire concerné pourrait être inapte à tout service militaire, la commission d'appel ne décide d'un éventuel recours qu'après la décision de la CMAR et le cas échéant après la décision de la CMARA et pour autant qu'une de ces dernières commissions n'a pas pris une décision définitive d'inaptitude à tout service militaire.

Art. 24. Le président de la commission d'appel tient à jour une liste actualisée des médicaments dont la prise entraîne automatiquement l'inaptitude médicale temporaire au service aérien pour la durée du traitement.

La liste visée à l'alinéa 1^{er}, est portée à la connaissance des militaires intéressés selon les modalités fixées par le sous-chef d'état-major bien-être.

Art. 25. § 1^{er}. Toute personne ayant connaissance de la moindre fraude ayant influencé une décision d'aptitude au service aérien, demande la révision de cette décision au ministre.

Cette demande doit être introduite dans les cinq années suivant la notification de la décision litigieuse à l'intéressé.

Si le ministre estime la demande de révision justifiée, il saisit l'autorité qui a pris la décision frauduleuse.

§ 2. La demande de révision est justifiée entre autres si un acte quelconque a été sciemment posé en vue d'influencer ou de modifier dans un sens ou dans un autre la décision de la commission ou de la commission d'appel de sorte qu'elle ne corresponde pas à la situation réelle de la personne concernée. En particulier, tout acte posé sciemment par lequel des résultats d'examens ou un autre document sont enlevés, cachés, détruits, détournés ou modifiés à cet effet, est considéré comme frauduleux.

Si la demande visée à l'alinéa 1^{er} émane de la personne concernée par la décision et si le ministre estime la demande de révision non-justifiée, il informe le demandeur de son refus motivé de saisir l'autorité qui a pris la décision.

§ 3. Un membre de la commission ou de la commission d'appel dont la décision est revue ne peut être membre de la commission médicale d'appel pour l'aptitude au service aérien qui revoit cette décision.

CHAPITRE IV. — Dispositions finales

Art. 26. L'article 44, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 11 septembre 2003 relatif au recrutement des militaires, est complété par l'alinéa suivant :

« En cas d'appel relatif à une décision d'aptitude au service aérien, la commission médicale d'appel est la commission médicale d'appel pour l'aptitude au service aérien. »

Art. 27. L'arrêté royal du 5 octobre 1959 relatif à l'aptitude au service aérien, modifié par les arrêtés royaux des 24 décembre 1968, 5 octobre 1972, 16 avril 1998 et 7 mai 2000, est abrogé.

Art. 21. Op grond, naargelang het geval, van het protocol van geneeskundig onderzoek opgesteld door de commissie, van het geneeskundig onderzoek bedoeld in artikel 20, vijfde lid, en van de tijdens de zitting gedane vaststellingen, kan de commissie van beroep :

- 1° de beslissing van de commissie bevestigen;
- 2° elke andere beslissing bedoeld in artikel 16, § 3, eerste lid, nemen.

De commissie van beroep stelt een protocol van geneeskundig onderzoek op, waarin de tijdens de zitting en in voorkomend geval, tijdens het nieuw geneeskundig onderzoek, gedane vaststellingen en de conclusies betreffende de geschiktheid van de belanghebbende voor luchtdienst worden opgetekend.

Art. 22. De voorzitter van de commissie van beroep betekent de gemotiveerde beslissing van de commissie van beroep aan de betrokken persoon en brengt de voorzitter van de commissie alsmede, wanneer het een kandidaat-militair of een militair betreft, de korpscommandant van betrokkene ervan op de hoogte.

Art. 23. Indien de commissie of de commissie van beroep oordeelt dat de betrokken kandidaat-militair of militair voor elke militaire dienst ongeschikt zou kunnen zijn, dan brengt de voorzitter van de betrokken commissie de minister of de militaire overheid aangewezen door de minister hiervan ter kennis met het oog op de behandeling van de zaak door de MCGR.

In het geval bedoeld in het eerste lid, stelt hij eveneens de betrokken persoon in kennis van het feit dat zijn zaak zou kunnen worden behandeld door de MCGR.

In het geval dat de commissie oordeelt dat de betrokken kandidaat-militair of militair voor elke militaire dienst ongeschikt zou kunnen zijn, beslist de commissie van beroep pas over een eventueel beroep na de beslissing van de MCGR en in voorkomend geval na de beslissing van de MCBGR voor zover een van deze laatste commissies geen definitieve beslissing tot ongeschiktheid voor elke militaire dienst heeft genomen.

Art. 24. De voorzitter van de commissie van beroep houdt een geactualiseerde lijst bij van de geneesmiddelen waarvan de inname automatisch leidt tot tijdelijke medische ongeschiktheid voor luchtdienst voor de duur van de behandeling.

De lijst bedoeld in het eerste lid, wordt ter kennis gebracht van de betrokken militairen volgens de nadere regels vastgesteld door de onderstaafchef welzijn.

Art. 25. § 1. Al wie kennis heeft van enig bedrog dat aanleiding gaf tot beïnvloeding van een beslissing inzake de geschiktheid voor luchtdienst, vraagt de minister om herziening van deze beslissing.

Deze aanvraag moet binnen de vijf jaar na de betekening van de bestreden beslissing aan de betrokkene ingediend worden.

Oordeelt de minister de aanvraag tot herziening gegrond, dan vat hij de overheid die de door bedrog aangetaste beslissing genomen heeft.

§ 2. De aanvraag tot herziening is gegrond onder meer indien enige handeling bewust gesteld werd met het oogmerk de beslissing van de commissie of van de commissie van beroep in deze of gene zin zodanig te beïnvloeden of te wijzigen dat ze niet overeenstemt met de werkelijke toestand van de betrokken persoon. In het bijzonder wordt elke bewust gestelde daad waardoor onderzoeksresultaten of een ander document hiertoe weggemaakt, verborgen, vernietigd, verduisterd of gewijzigd worden, als bedrieglijk beschouwd.

Gaat de vraag bedoeld in het eerste lid, uit van de persoon op wie de beslissing betrekking had en oordeelt de minister de aanvraag tot herziening ongegrond, dan brengt hij de aanvrager op de hoogte van zijn gemotiveerde weigering de overheid die de beslissing genomen heeft te vatten.

§ 3. Een lid van de commissie of van de commissie van beroep waarvan de beslissing herzien wordt, kan geen lid zijn van de geneeskundige commissie van beroep voor geschiktheid voor luchtdienst die deze beslissing herzieet.

HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

Art. 26. Artikel 44, § 1, van het koninklijk besluit van 11 september 2003 betreffende de werving van de militairen, wordt aangevuld met het volgende lid :

« In geval van beroep betreffende een beslissing van geschiktheid voor luchtdienst, is de medische commissie van beroep de geneeskundige commissie van beroep voor geschiktheid voor luchtdienst. »

Art. 27. Het koninklijk besluit van 5 oktober 1959 betreffende de geschiktheid voor luchtdienst, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 24 december 1968, 5 oktober 1972, 16 april 1998 en 7 mei 2000, wordt opgeheven.

Art. 28. Toute procédure entamée conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 5 octobre 1959 relatif à l'aptitude au service aérien avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, est menée à terme conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 5 octobre 1959 précité.

Art. 29. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

Art. 30. Notre Ministre de la Défense est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 septembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,
A. FLAHAUT

ANNEXE A L'ARRETE ROYAL DU 17 SEPTEMBRE 2005 RELATIF A L'APTITUDE AU SERVICE AERIEN

TABLEAU DES CRITERES MEDICAUX AUXQUELS DOIVENT SATISFAIRE LES CANDIDATS AU SERVICE AERIEN ET LES MILITAIRES EFFECTUANT UN SERVICE AERIEN

Les critères d'aptitude sont présentés en un tableau à plusieurs colonnes.

Dans ces colonnes sont donnés les renseignements suivants :

Colonne 1 : Numéro d'identification militaire.

Colonne 2 : Description médicale des parties du corps ou des affections et infirmités qui sont identifiées par le numéro d'identification militaire figurant dans la colonne 1.

Colonne 3 : Précisions et directives médicales complémentaires, dont la liste n'est pas limitative, concernant l'appréciation des critères médicaux concernés ou des constatations effectuées lors des examens médicaux subis afin de déterminer l'aptitude au service aérien ou vérifier le maintien de cette aptitude.

Art. 28. Elke procedure aangevangen overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 5 oktober 1959 betreffende de geschiktheid voor luchtdienst vóór de datum van inwerkingtreding van dit besluit, wordt beëindigd overeenkomstig de bepalingen van het voornoemd koninklijk besluit van 5 oktober 1959.

Art. 29. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2006.

Art. 30. Onze Minister van Landsverdediging wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 september 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUT

BIJLAGE BIJ HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 17 SEPTEMBER 2005 BETREFFENDE DE GESCHIKTHEID VOOR LUCHTDIENST

TABEL VAN DE MEDISCHE CRITERIA WAARAAN DE KANDIDATEN VOOR LUCHTDIENST EN DE MILITAIRES DIE LUCHTDIENST UITVOEREN DIENEN TE VOLDOEN

De geschiktheidscriteria worden opgegeven in een tabel die verschillende kolommen bevat.

In deze kolommen worden de volgende inlichtingen verstrekt :

Kolom 1 : Militair identificatienummer.

Kolom 2 : Medische omschrijving van de lichaamsgedeelten of de aandoeningen en lichaamsgebreken die onder het in kolom 1 aangegeven militair identificatienummer vallen.

Kolom 3 : Aanvullende medische verklaringen en instructies, waarvan de lijst niet beperkend is, aangaande de beoordeling van de bedoelde medische criteria of de vaststellingen gedaan bij de medische onderzoeken ondergaan om de geschiktheid voor luchtdienst te bepalen of het behoud ervan na te gaan.

Annexe à l'arrêté royal du 17 septembre 2005 relatif à l'aptitude au service aérien

CHAPITRE 1^{er} - CRITERES BIOMETRIQUES

1	2	3
V101		La taille, la taille en position assise, la longueur du fémur et la longueur du membre inférieur doivent être compatibles avec le type d'avion ou d'hélicoptère selon les dispositions en vigueur pour ces aéronefs. Ces paramètres biométriques ne peuvent en aucun cas être en opposition avec le pilotage en toute sécurité ou l'exécution en toute sécurité de tâches à bord de l'aéronef concerné.
V102		Pour les CAM1 et CAM2, l'indice de Quetelet ou body mass index (BMI) doit être inférieur à 25 lors de l'examen de sélection. Pour l'aptitude ultérieure au service aérien, cet indice peut être supérieur à 25, mais ne peut dépasser 30, à condition qu'aucun risque pour la santé n'y soit lié, comme notamment : 1. hypertension; 2. diabète sucré; 3. dyslipidémie non traitée. Le cas échéant, l'aptitude au service aérien avec limitations doit être prononcée, comme par exemple la présence obligatoire d'un second pilote ou l'interdiction de subir des accélérations G importantes.
V103		L'aptitude pour la CAM3 doit, en ce qui concerne les critères biométriques, être évaluée en tenant compte de la fonction exercée. En aucun cas, il ne peut exister le moindre risque pouvant mettre en danger la sécurité du vol.

CHAPITRE 2 - CRITERES OPHTALMOLOGIQUES

1	2	3
V201	Paupières	L'anatomie et la fonction palpébrale doivent être bien préservées. Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes : 1. ptose évidente avec altération du champ visuel; 2. lagophtalmie (impossibilité de fermer les paupières); 3. cicatrices et adhérences limitant les mouvements oculaires; 4. atteinte de la fonction protectrice des paupières par des lésions, des tumeurs ou des malformations congénitales; 5. malformations évidentes au niveau des bords des paupières;

1	2	3
		<p>6. anomalies graves de la position des paupières : entropion et ectropion;</p> <p>7. affections limitant les mouvements des yeux ou des paupières, entraînant la fermeture incomplète des paupières ou de la diplopie;</p> <p>8. affections des glandes intrapalpébrales altérant le film lacrymal normal et entraînant une sécheresse oculaire.</p>
V202	Système lacrymal	<p>Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes :</p> <p>1. toute pathologie sévère entraînant une sécheresse, une irritation oculaire ou une limitation de la vision;</p> <p>2. des obstructions du système lacrymal entraînant une épiphora (larmolement) irritante ou des infections récidivantes.</p>
V203	Conjonctives	<p>Les anomalies suivantes ne peuvent pas être présentes :</p> <p>1. cicatrices sévères consécutives à des inflammations, des infections, des brûlures, des traumatismes ou d'autres affections altérant la motilité oculaire, la sécrétion lacrymale ou la vision;</p> <p>2. affections dégénératives et tumeurs ayant des répercussions sur la vision, la motilité oculaire ou la fonction normale des paupières;</p> <p>inflammations sévères chroniques ou récidivantes.</p> <p>Les inflammations moins sévères et de nature passagère entraînent une inaptitude temporaire.</p>
V204	Cornée	<p>Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes :</p> <p>1. antécédents de kératite récidivante ou d'ulcère de la cornée;</p> <p>2. cicatrices de la cornée ou néovascularisations avec répercussions sur la vision;</p> <p>3. kératocône ou dystrophie de la cornée;</p> <p>4. greffe de la cornée;</p> <p>5. cicatrices consécutives à la chirurgie réfractive ou à un traitement au laser; après évaluation ophtalmologique approfondie, l'ophtalmologue examinateur peut décider qu'une anomalie concernant ce critère, est acceptable pour les CAM2 et CAM3.</p>
V205	Uvée (iris, corps ciliaire et choroïde)	<p>Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes :</p> <p>1. antécédent d'iridocyclite récidivante;</p> <p>2. séquelles d'iridocyclite avec photophobie, synéchies postérieures ou glaucome secondaire;</p> <p>3. choroïdite (uvéite postérieure) avec baisse de la vision ou altérations du champ visuel;</p> <p>4. anomalies congénitales avec limitations de la vision ou altérations du champ visuel.</p>
V206	Rétine	<p>Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes :</p> <p>1. dégénérescences héréditaires ou acquises avec répercussion progressive sur la vision ou le champ visuel;</p> <p>2. toute dégénérescence maculaire ou toute cicatrice avec répercussion sur la vision;</p> <p>3. décollement ou déchirure de la rétine;</p> <p>4. anomalies vasculaires avec exsudats, hémorragies ou lésions ischémiques de la rétine.</p>
V207	Nerf optique	<p>Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes :</p> <p>1. névrite optique (névrite rétrobulbaire);</p> <p>2. atrophie du nerf optique;</p> <p>3. œdème papillaire;</p> <p>4. atrophie papillaire.</p>
V208	Cristallin	<p>Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes :</p> <p>1. opacités du cristallin et cataracte ayant des répercussions sur la vision;</p> <p>2. luxation ou subluxation du cristallin;</p> <p>3. aphakie;</p> <p>4. pseudophakie; cette affection n'entraîne l'inaptitude que chez les candidats au service aérien.</p>
V209	Vision	<p>1. Prescriptions pour la CAM1</p> <p>a. Il ne peut y avoir eu ni kératotomie, ni chirurgie de la cornée, ni traitement par laser, ni quelque autre technique que ce soit, dans le but de modifier l'état de réfraction de l'œil. De même, un traitement orthokératologique n'est pas admis.</p> <p>b. Lors de l'examen de sélection, l'acuité visuelle de loin doit être de 10/10 pour chaque œil séparément et sans correction optique.</p> <p>c. Lors de l'examen de sélection, l'acuité visuelle de près est déterminée comme suit :</p> <p>(1) un texte de type PARINAUD 2 doit pouvoir être lu sans correction à une distance de 30 à 50 cm;</p> <p>(2) un texte de type PARINAUD 5 doit pouvoir être lu sans correction à une distance de 50 à 80 cm.</p> <p>Un autre test, équivalent au test de PARINAUD, peut également être utilisé.</p>

1	2	3
		<p><i>d.</i> Lors de l'examen de sélection, toute anomalie de réfraction, éventuellement constatée sous cycloplégie, ne peut dépasser les valeurs suivantes pour un œil ou pour les deux yeux :</p> <p>(1) pas plus de -0,5 D de myopie;</p> <p>(2) pas plus de +1,5 D d'hypermétropie;</p> <p>(3) pas plus de 1 D d'anisométrie;</p> <p>(4) pas plus de 0,75 D d'astigmatisme; l'erreur de réfraction est définie comme étant la déviation par rapport à l'emmétropie mesurée en D dans le méridien le plus amétrope.</p> <p><i>e.</i> Pour l'aptitude ultérieure d'un élève-pilote, l'acuité visuelle de loin sans correction optique, déterminée avec les optotypes de Snellen ou un test équivalent, doit être au moins de 7/10 pour chaque œil séparément, et doit pouvoir être corrigée à 10/10 pour chaque œil séparément à l'aide de lunettes ou de lentilles de contact.</p> <p><i>f.</i> Pour l'aptitude ultérieure d'un pilote d'avion de combat ou d'hélicoptère de combat, l'acuité visuelle de loin, déterminée avec les optotypes de Snellen ou un test équivalent, doit être au moins de 3/10 pour chaque œil séparément, et de 5/10 en vision binoculaire, dans les deux cas sans correction optique, et doit pouvoir être corrigée à 10/10 pour chaque œil séparément à l'aide de lunettes ou de lentilles de contact.</p> <p><i>g.</i> Pour l'aptitude ultérieure d'un pilote d'avion de transport ou d'hélicoptère de transport, l'acuité visuelle de loin, déterminée avec les optotypes de Snellen ou un test équivalent, doit être au moins de 1/10 pour chaque œil séparément, et de 3/10 en vision binoculaire, dans les deux cas sans correction optique, et doit pouvoir être corrigée à 10/10 pour chaque œil séparément à l'aide de lunettes ou de lentilles de contact.</p> <p><i>h.</i> Pour l'aptitude ultérieure, les critères relatifs à l'acuité visuelle de près sont les mêmes que ceux qui sont en vigueur lors de l'examen de sélection, mais une correction optique est permise.</p> <p><i>i.</i> Pour la détermination de l'aptitude ultérieure, les anomalies de réfraction suivantes ne peuvent pas être dépassées :</p> <p>(1) l'anisométrie ne peut excéder 2 D;</p> <p>(2) l'astigmatisme ne peut excéder 0,75 D.</p> <p><i>j.</i> Si une correction optique est nécessaire pour un (candidat) pilote, les lunettes ou lentilles de contact doivent être prescrites au CMA. L'acuité visuelle avec le moyen de correction optique doit ensuite être vérifiée au CMA.</p> <p>2. Prescriptions pour la CAM2</p> <p><i>a.</i> Lors de l'examen de sélection, les mêmes critères que ceux de la CAM1 sont en vigueur, mais l'acuité visuelle doit être d'au moins 4/10 pour chaque œil sans correction optique, et de 10/10 pour chaque œil avec correction optique. Il ne faut pas tenir compte de l'état de réfraction ni de l'hétérophorie.</p> <p><i>b.</i> Pour l'aptitude ultérieure, l'acuité visuelle doit être d'au moins 1/10 pour chaque œil sans correction optique, et de 10/10 pour chaque œil avec correction optique.</p> <p>3. Prescriptions pour la CAM3</p> <p>La cotation du facteur V du profil médical doit être adaptée à la fonction exercée.</p>
V210	Equilibre oculo-moteur	<p>1. Pour les CAM1 et CAM2, il ne peut pas exister de strabisme manifeste. Un degré limité de strabisme latent ou hétérophorie est admis si les possibilités de fusion et la vision stéréoscopique ne sont pas limitées.</p> <p>2. Pour la détermination de l'hétérophorie des CAM1 et CAM2 les valeurs suivantes, exprimées en dioptries prismatiques, ne peuvent pas être dépassées :</p> <p><i>a.</i> pour la vision de loin à 6 m : ESO 6 - EXO 8 - HYPER 1;</p> <p><i>b.</i> pour la vision de près à 30 cm : ESO 6 - EXO 12 - HYPER 1.</p> <p>3. Pour l'évaluation de la capacité de fusion chez les CAM1 et CAM2, il faut, partant de la position primaire, que la fusion couvre une largeur de 6 dioptries prismatiques en divergence et de 20 dioptries prismatiques en convergence.</p> <p>4. Pour les CAM1 et CAM2, le port d'une correction prismatique n'est pas autorisé.</p> <p>5. Pour la CAM3 seule la diplopie manifeste entraîne l'inaptitude.</p>
V211	Vision des couleurs	<p>1. Pour les CAM1 et CAM2, la vision des couleurs doit être normale (cotation 1 pour le facteur C du profil médical).</p> <p><i>a.</i> A la sélection, le test d'Ishihara doit être effectué sans faute. Lors de l'examen avec l'anomaloscope de Nagel, le quotient d'anomalie (quotient de Raileigh) doit être compris entre 0,63 et 1,30.</p> <p><i>b.</i> Pour l'aptitude ultérieure, des défauts limités peuvent être admis et ceux-ci doivent être appréciés individuellement.</p> <p>2. Pour la CAM3, la vision normale des couleurs n'est exigée que si la fonction exercée le requiert.</p>
V212	Champ visuel	<p>1. Pour les CAM1 et CAM2, le champ visuel doit être normal lors de l'examen de sélection. Ceci implique : 90 degrés en temporal, 60 degrés en nasal, 70 degrés vers le bas et 50 degrés vers le haut, ceci mesuré pour chaque œil séparément. Il ne peut y avoir de scotomes centraux. Pour l'aptitude ultérieure, de faibles altérations sont acceptées mais doivent être appréciées individuellement.</p> <p>2. Pour la CAM3, des anomalies minimes du champ visuel sont acceptées, mais celles-ci doivent être appréciées selon la fonction exercée.</p>
V213	Vision binoculaire et stéréoscopique	<p>1. Pour les CAM1 et CAM2, une vision binoculaire normale (mesurée avec le test WORTH 4 DOT) et une vision stéréoscopique normale (minimum 60 secondes d'arc mesurées avec le test TNO de l'Institute for Perception TNO) sont exigées.</p> <p>2. Pour la CAM3, une vision binoculaire et stéréoscopique normale est exigée, si la fonction exercée le nécessite.</p>

1	2	3
V214	Vision nocturne et crépusculaire	<p>1. Pour les CAM1 et CAM2, un niveau normal doit être atteint durant le test après 30 minutes.</p> <p>2. Pour la CAM3, une vision nocturne et crépusculaire normale n'est nécessaire que si la fonction l'exige.</p>
V215	Pression intraoculaire	<p>1. Lors de l'examen de sélection, la pression intraoculaire, ne peut excéder 22 mmHg, pour toutes les catégories aéro-médicales.</p> <p>2. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure, une décision d'aptitude peut être prise en dépit de l'existence d'une hypertension oculaire, si les conditions suivantes sont remplies :</p> <p>a. après évaluation de la situation par un ophtalmologue;</p> <p>b. en fonction de la gravité de l'altération éventuelle du champ visuel;</p> <p>c. selon le résultat du traitement et l'absence d'effets secondaires de celui-ci.</p> <p>Si une décision d'aptitude ne peut être prise, l'ophtalmologue examinateur décidera, en fonction de la gravité de la situation, l'inaptitude temporaire ou définitive.</p>
V216	Autres affections oculaires	<p>Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes :</p> <p>1. tumeurs de l'œil ou de l'orbite avec retentissement fonctionnel;</p> <p>2. inflammations sévères de l'orbite; une décision d'inaptitude temporaire ou définitive doit être prise selon le cas;</p> <p>3. affections ayant des répercussions sur les mouvements oculaires, tels que traumatismes, parésie ou paralysie des muscles oculaires, ainsi que les myopathies d'origine endocrinienne;</p> <p>4. nystagmus;</p> <p>5. réflexes pupillaires anormaux en raison de la prise de médicaments, de traumatismes ou d'inflammations; une décision d'inaptitude temporaire ou définitive doit être prise selon le cas;</p> <p>6. altérations du corps vitré avec retentissement significatif sur la vision;</p> <p>mènent à l'inaptitude d'un candidat au service aérien :</p> <p>a. des antécédents de perforation de l'œil et/ou de vitrectomie;</p> <p>b. une asymétrie du visage incompatible avec le port de lunettes de vision de nuit.</p> <p>Remarque : les élèves-pilotes doivent continuer à satisfaire aux critères ophtalmologiques de sélection, à l'exception du Par 209.e.</p>

CHAPITRE 3 – CRITERES OTO-RHINO-LARYNGOLOGIQUES

1	2	3
V301	Audition	<p>1. Lors de l'audiométrie tonale à la sélection, les déficiences suivantes ne peuvent pas être présentes :</p> <p>a. pour les CAM1 et CAM2 :</p> <p>(1) une perte d'audition de plus de 15 dB HL pour chacune des fréquences suivantes et pour chaque oreille séparément : 250, 500, 1.000, 2.000 et 3.000 Hz;</p> <p>(2) une perte d'audition de plus de 30 dB HL pour chacune des fréquences suivantes et pour chaque oreille séparément : 4.000, 6.000 et 8.000 Hz;</p> <p>b. pour la CAM3 : une perte d'audition pour chacune des fréquences 250, 500, 1.000 et 2.000 Hz et pour chaque oreille séparément de plus de 20 dB HL pour la meilleure oreille et de plus de 40 dB HL pour l'oreille la plus mauvaise.</p> <p>2. Les déficiences suivantes ne peuvent pas être présentes à l'audiométrie tonale en ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien :</p> <p>a. pour les CAM1 et CAM2 :</p> <p>(1) une perte d'audition pour chacune des fréquences 250, 500, 1.000 et 2.000 Hz et pour chaque oreille séparément de plus de 30 dB HL;</p> <p>(2) une perte d'audition de plus de 40 dB HL à 3000 Hz et de 50 dB HL ou plus pour chacune des fréquences 4.000, 6.000 et 8.000 Hz, pour chaque oreille séparément.</p> <p>b. pour la CAM3 : une perte d'audition pour chacune des fréquences 250, 500, 1000 et 2000 Hz et pour chaque oreille séparément de plus de 40 dB HL.</p> <p>Cependant, en cas de déficience à l'audiométrie tonale au-dessous des valeurs minimales prescrites, une décision d'aptitude, éventuellement avec limitations, peut tout de même être prise si une audiométrie vocale conduit à des conclusions normales. Une perte de discrimination et un recrutement ne peuvent pas être présents.</p>
V302	Equilibre	<p>Les anomalies suivantes ne peuvent être présentes :</p> <p>1. antécédents importants de vertiges; chaque vertige ou antécédent de vertige doit être évalué par le médecin examinateur et peut conduire à l'inaptitude temporaire ou définitive au service aérien, selon la gravité, et ceci tant à la sélection que pour l'aptitude ultérieure au service aérien;</p> <p>2. une épreuve pendulaire anormale entraînant une préférence directionnelle, calculée sur la phase lente du nystagmus, de plus de 22 %;</p> <p>3. une électronystagmographie anormale pour laquelle, lors du test calorifique, une excitabilité unilatérale de plus de 19 % survient lors de la sélection. Lors d'une révision, une excitabilité unilatérale de plus de 19 % peut être acceptée, si stable et compensée.</p>
V303	Organes auditifs externes	<p>Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes :</p> <p>1. affections douloureuses ou prurigineuses du conduit auditif et du pavillon auriculaire, parmi lesquelles une otite externe; celles-ci peuvent entraîner l'inaptitude soit temporaire soit définitive, selon le cas;</p>

1	2	3
		2. toute affection ou anomalie ne permettant pas le port de l'équipement de vol; selon le cas, l'inaptitude temporaire ou définitive sera prononcée.
V304	Tympan	Il ne peut y avoir de perforation du tympan. Cette affection entraîne l'inaptitude lors de la sélection, mais avec la possibilité de se représenter 6 mois après guérison dans le cadre d'une nouvelle candidature. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, l'aptitude ne peut être prononcée que si la perforation est fermée et après évaluation lors d'une épreuve hypobare.
V305	Oreille moyenne	<p>Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. obstruction chronique de la trompe d'Eustache; les candidats doivent subir un test en caisson hypobare, avec une décompression plus ou moins rapide, et suivi d'un contrôle de l'oreille; deux tests successifs suivis d'une tympanoscopie anormale entraînent l'inaptitude définitive; 2. otite moyenne; cette affection entraîne l'inaptitude temporaire; s'il a été procédé au placement d'aérateurs, l'inaptitude temporaire doit également être prononcée durant 6 semaines au minimum; la situation doit ensuite (après élimination ou expulsion d'aérateurs) être réévaluée tous les deux mois; en cas d'otite moyenne aiguë récidivante et en cas d'otite moyenne chronique, un examen par un spécialiste s'impose; 3. cholestéatome; pour l'évaluation de l'aptitude ultérieure au service aérien, il peut être conclu, selon la gravité de la situation, à : <ol style="list-style-type: none"> a. l'inaptitude définitive; b. l'inaptitude temporaire; c. l'aptitude en l'absence de tout résidu ou de récurrence six mois après la première intervention chirurgicale; dans les cas b. et c., un contrôle régulier par un médecin spécialiste en oto-rhino-laryngologie demeure nécessaire; 4. l'otosclérose entraîne l'inaptitude définitive lors de la sélection; en ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, une décision est prise après examen approfondi, compte tenu de l'audition et de l'absence de plaintes de vertiges ou de bourdonnements d'oreilles; 5. des interventions chirurgicales à l'oreille moyenne ou au mastoïde; il ne peut être conclu à l'aptitude que si l'intervention a eu lieu il y a plus de trois mois, si l'audition satisfait aux conditions requises, si l'oreille est sèche, s'il n'existe pas de vertige, si l'oreille moyenne est suffisamment aérée et si l'épreuve en chambre hypobare n'est pas jugée anormale.
V306	Nez et sinus paranasaux	<p>Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. affections congénitales ou acquises influençant fortement la respiration nasale ou rendant impossible le port d'un masque à oxygène; les affections acquises doivent être jugées en fonction du résultat suite au traitement administré; 2. affections importantes ou chroniques des sinus paranasaux; en ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, les affections acquises doivent être jugées en fonction du résultat suite au traitement administré; 3. anosmie; à la sélection, celle-ci entraîne l'inaptitude définitive; pour l'aptitude ultérieure au service aérien, on ne peut décider d'une aptitude avec limitations que pour les pilotes effectuant un service aérien en présence d'un second pilote et pour la CAM2 si compatible avec leur fonction; ce critère ne s'applique pas à la CAM3; 4. les inflammations aiguës; celles-ci entraînent l'inaptitude temporaire; 5. les inflammations chroniques ou récidivantes; celles-ci entraînent l'inaptitude définitive à la sélection; en ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, elles entraînent l'inaptitude temporaire et doivent être jugées par la suite en fonction du résultat thérapeutique et des effets secondaires éventuels du traitement médicamenteux; 6. polypose; <ol style="list-style-type: none"> a. une polypose nasale entraîne l'inaptitude définitive à la sélection; en ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, l'affection entraîne l'inaptitude temporaire jusqu'à ce qu'un traitement adéquat ait été administré; b. une polypose maxillaire isolée uni- ou bilatérale entraîne l'inaptitude à la sélection, mais avec la possibilité de se représenter pour une nouvelle sélection au plus tôt trois mois après un traitement efficace; en ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, l'affection entraîne une inaptitude temporaire, pouvant être convertie en aptitude au service aérien, en fonction du résultat d'un traitement efficace et ceci au plus tôt trois mois après le traitement; 7. rhinite allergique; cette affection doit être évaluée en fonction d'un examen approfondi au moyen de tests cutanés et/ou d'un examen sanguin à la recherche des allergènes incriminés et de la gravité de l'allergie; des formes témoignant d'une allergie prononcée à au moins un allergène entraînent l'inaptitude définitive; 8. rhinite vasomotrice non-allergique; 9. épistaxis récidivante; celle-ci entraîne l'inaptitude à la sélection, mais avec la possibilité de se représenter pour une nouvelle sélection après un traitement adapté; en ce qui concerne l'aptitude ultérieure, l'inaptitude temporaire et, selon le résultat thérapeutique, l'aptitude, éventuellement avec limitations, doit être prononcée.

1	2	3
V307	Pharynx et larynx	<p>Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. une amygdalite aiguë; celle-ci entraîne l'inaptitude temporaire; 2. une amygdalite chronique; celle-ci entraîne : <ol style="list-style-type: none"> a. l'inaptitude lors de la sélection, mais avec la possibilité de se représenter pour une nouvelle sélection après guérison; b. l'inaptitude temporaire en ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien; l'aptitude peut éventuellement être prononcée après traitement adéquat; 3. laryngite aiguë; celle-ci entraîne l'inaptitude temporaire; 4. la raucité (sub)aiguë; celle-ci entraîne l'inaptitude temporaire; 5. la raucité chronique avec troubles permanents de la voix; celle-ci entraîne l'inaptitude définitive lors de la sélection; en ce qui concerne l'aptitude ultérieure, l'inaptitude temporaire et, selon le résultat thérapeutique, l'aptitude, éventuellement avec limitations, doit être prononcée; 6. paralysie d'une corde vocale.

CHAPITRE 4 – CRITERES CARDIO-VASCULAIRES

1	2	3
V401	Hypertension artérielle	<p>Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. lors de la sélection : <ol style="list-style-type: none"> a. des CAM1 et CAM2 : une pression artérielle systolique dont la valeur est de 140 mm Hg ou plus ou une pression artérielle diastolique de 90 mm Hg ou plus, le tout sans traitement; toute hypertension requérant un traitement entraîne l'inaptitude définitive lors de la sélection; b. de la CAM3 : une pression systolique d'une valeur de 145 mm Hg ou plus ou une pression diastolique d'une valeur de 95 mm Hg ou plus entraîne l'inaptitude, avec la possibilité cependant de se représenter comme candidat pour des prestations en CAM3, en fonction du résultat thérapeutique; si l'affection est traitée et qu'un résultat thérapeutique satisfaisant est atteint, le médicament utilisé ne peut être incompatible avec le service aérien; pour des personnes entrant en ligne de compte pour des vols à bord d'un avion de chasse, les mêmes critères que pour les CAM1 et CAM2 sont d'application; 2. pour l'aptitude ultérieure au service aérien : une hypertension artérielle, entraîne l'inaptitude temporaire pour toutes les CAM; en fonction d'un traitement adéquat et de la compatibilité de ce traitement avec le service aérien, soit l'aptitude, soit une prolongation de l'inaptitude temporaire, soit l'inaptitude définitive sera prononcée.
V402	Hyperlipidémie	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pour l'évaluation de l'hyperlipidémie, il est fait appel aux valeurs du cholestérol total, HDL, LDL et des triglycérides. Ces valeurs doivent être interprétées dans un calcul de risque d'accident cardiovasculaire qui intègre d'autres facteurs de risque tels que l'hérédité, le sexe, le tabagisme, la pression artérielle, le BMI et le diabète, avec en ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, les antécédents personnels. 2. Les valeurs suivantes, hors de toute thérapeutique, ne peuvent pas être présentes lors de la sélection : <ol style="list-style-type: none"> a. des CAM1 et CAM 2 : <ol style="list-style-type: none"> (1) un profil lipidique à jeun : cholestérol total supérieur à 240 mg/l, HDL inférieur à 40 mg/l et LDL supérieur à 160 mg/l; triglycérides : 200 mg/l. (2) tout traitement justifié d'hyperlipidémie en cours entraîne l'inaptitude définitive. b. de la CAM3 : idem. 3. Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes pour l'aptitude ultérieure au service aérien : <ol style="list-style-type: none"> a. pour les CAM1 et CAM2 : un risque cardiovasculaire individuel absolu à 10 ans supérieur à 20 %. Ce risque est calculé sur la base des recommandations de la Task Force Européenne (European Heart journal 1998) en tenant compte de l'âge, du sexe, du cholestérol sérique, de la pression artérielle, du tabagisme et du diabète. Un risque supérieur à 20 % entraîne une inaptitude temporaire. En fonction d'un traitement adéquat et de la compatibilité de ce traitement avec le service aérien, il sera décidé soit l'aptitude avec ou sans limitation, soit une prolongation de l'inaptitude temporaire, soit l'inaptitude définitive. b. pour la CAM3 s'appliquent les mêmes normes.
V403	Affections coronaires	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les affections ou états suivants ne peuvent pas être présents à la sélection : toute affection coronaire, congénitale ou acquise, y compris l'infarctus du myocarde, traitée ou non. 2. Les affections ou états suivants ne peuvent pas être présents dans le cadre de l'aptitude ultérieure au service aérien : <ol style="list-style-type: none"> a. pour la CAM1, concernant les pilotes d'avions de chasse, d'hélicoptères de combat ainsi que tous les pilotes instructeurs : voir 1 ci-dessus b. pour la CAM1 concernant les pilotes de transport ainsi que pour les CAM2 : comme à la sélection, à l'exception des affections et états suivants : <p>En présence d'une lésion monotronculaire, hormis celle du tronc commun et de l'IVA proximale, traitée par angioplastie et mise en place d'une endoprothèse, éventuellement par revascularisation chirurgicale et en l'absence de nécrose myocardique. L'aptitude ne pourra être prononcée que 6 mois après la procédure. L'état doit être évalué par un cardiologue et jugé en fonction du résultat thérapeutique obtenu, des risques possibles, des complications éventuelles et du traitement médicamenteux suivi.</p>

1	2	3
		<p>Les pilotes visés sous cette rubrique et considérés aptes au service aérien, ne peuvent voler qu'en présence d'un second pilote, sans être exposés à des forces G importantes et moyennant au moins une investigation cardiologique tous les six mois. Les non pilotes visés sous cette rubrique, et qui sont considérés aptes au service aérien, ne peuvent voler que s'ils ne sont pas exposés à des forces G importantes et moyennant une investigation cardiologique annuelle.</p> <p>c. pour la CAM 3 : comme la CAM 2; une maladie coronaire stable peut cependant entraîner l'aptitude après avis cardiologique, en tenant compte des risques de la mission ponctuelle.</p>
V404	Troubles valvulaires cardiaques	<p>1. Les anomalies ou états suivants ne peuvent pas être présents à la sélection :</p> <p>a. Toute valvulopathie congénitale ou acquise, traitée ou non.</p> <p>b. Il en va de même pour les cardiopathies congénitales.</p> <p>2. Les anomalies ou états suivants ne peuvent pas être présents dans le cadre de l'aptitude ultérieure au service aérien :</p> <p>a. Toute valvulopathie traitée chirurgicalement ou par cathétérisme interventionnel entraîne l'inaptitude définitive.</p> <p>b. Toute valvulopathie accompagnée de répercussion soit anatomique, soit hémodynamique, soit fonctionnelle, soit rythmique, entraîne l'inaptitude temporaire. La nécessité d'une prophylaxie de l'endocardite infectieuse doit être précisée. L'état doit être évalué par un cardiologue et jugé en fonction des risques possibles, des complications éventuelles et du traitement médicamenteux suivi. Il sera décidé soit l'aptitude avec ou sans limitation, soit une prolongation de l'inaptitude temporaire, soit l'inaptitude définitive.</p> <p>Les pilotes visés sous cette rubrique et considérés aptes au service aérien, ne peuvent voler qu'en présence d'un second pilote, sans être exposés à des forces G importantes et moyennant au moins une investigation cardiologique tous les six mois. Les non pilotes visés sous cette rubrique, et qui sont considérés aptes au service aérien, ne peuvent voler que s'ils ne sont pas exposés à des forces G importantes et moyennant une investigation cardiologique annuelle.</p>
V405	Myocardite	<p>1. Toute myocardite ancienne ou active entraîne l'inaptitude définitive à la sélection.</p> <p>2. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, la myocardite entraîne une inaptitude temporaire d'au moins six mois. Une investigation cardiologique approfondie doit être réalisée après cette période. Il est possible de conclure à l'aptitude avec limitations si une mise au point cardiologique approfondie a eu lieu, s'il n'existe plus aucun symptôme, si la tolérance à l'effort est normale, si l'ECG à l'effort est normal, si un examen Holter ne met en lumière aucune anomalie significative et si l'examen échocardiographique du ventricule gauche montre une fraction d'éjection du ventricule gauche supérieure à 60 % et ne révèle aucun trouble de la mobilité de la paroi. Les limitations sont : l'interdiction de subir des forces G importantes et l'obligation pour un pilote de voler avec un deuxième pilote. Lorsque l'affection peut être considérée comme consolidée depuis un an au moins et que toutes les conditions cardiologiques sont satisfaites, l'aptitude peut éventuellement être prononcée avec la seule limitation permanente de ne pas subir de forces G importantes.</p>
V406	Péricardite	<p>1. Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes à la sélection :</p> <p>a. une péricardite idiopathique ou virale consolidée depuis moins de deux ans ou ayant laissé des lésions résiduelles;</p> <p>b. une péricardite constrictive;</p> <p>c. une péricardite secondaire.</p> <p>2. Dans le cadre de l'aptitude ultérieure au service aérien, toute péricardite doit être évaluée en fonction de sa cause primaire. Si cette dernière est incompatible avec le service aérien, l'inaptitude définitive ou temporaire doit être prononcée. En tout cas, il faut conclure à 1 an d'inaptitude temporaire. Après cette période, et moyennant une mise au point cardiologique approfondie, l'aptitude au service aérien, avec ou sans limitations, peut être prononcée en l'absence de symptômes, si l'ECG à l'effort est normal, si la fraction d'éjection ventriculaire gauche est supérieure à 60 % si un examen Holter ne montre aucun trouble significatif et s'il n'y a plus d'effusion péricardique, ni de signe constrictif. Une réévaluation annuelle pour exclure la péricardite constrictive s'impose.</p>
V407	Cardiomyopathie	<p>1. Lors de la sélection, toute forme de cardiomyopathie entraîne l'inaptitude définitive.</p> <p>2. Pour l'aptitude ultérieure au service aérien, toute forme de cardiomyopathie, traitée ou non, entraîne l'inaptitude définitive.</p>
V408	Sarcoïdose cardiaque	<p>1. Lors de la sélection, tout antécédent de sarcoïdose, avec ou sans manifestations cardiaques, entraîne l'inaptitude définitive.</p> <p>2. Pour l'aptitude ultérieure au service aérien, toute forme de sarcoïdose, avec ou sans manifestations cardiaques, entraîne l'inaptitude temporaire durant le décours aigu, et durant au moins un an après la consolidation prouvée de l'affection. Après cette période, une aptitude avec limitations peut être décidée si sur le plan de cette affection, l'intéressé est asymptomatique, si aucune anomalie radiographique n'est constatée au niveau du thorax, s'il n'y a pas d'adénopathies, si une sarcoïdose cardiaque ne peut être retenue après mise au point cardiologique approfondie et si l'intéressé est suivi au moins annuellement sur le plan cardiologique. Cette aptitude avec limitations doit comporter au moins deux ans, interdit de subir des forces G importantes et oblige tout pilote à voler en présence d'un second pilote. L'aptitude au service aérien peut être prononcée après cette période, moyennant une investigation cardiologique annuelle aux conclusions normales.</p>

1	2	3
V409	Troubles du rythme et de la conduction, anomalies de l'ECG	<p>1. Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes à la sélection :</p> <p><i>a.</i> tachycardie sinusale au repos dépassant 100 battements par minute;</p> <p><i>b.</i> toute forme de bradycardie significative, ne répondant pas d'un entraînement sportif justifié (bradycardie sinusale, bloc sino-atrial et bloc auriculo-ventriculaire) de même qu'une insuffisance de tachycardisation à l'effort ($220 - \text{âge} \times 0,85$);</p> <p><i>c.</i> extrasystolie supraventriculaire ne pouvant être considérée comme apparaissant sporadiquement;</p> <p><i>d.</i> antécédent de flutter auriculaire, paroxystique ou non, de tachycardie auriculaire, de tachycardie supraventriculaire ou de fibrillation auriculaire;</p> <p><i>e.</i> formes d'extrasystolie ventriculaire ne pouvant être considérées comme bénignes; la tachycardie ventriculaire;</p> <p><i>f.</i> déviation axiale droite de plus de 120 degrés;</p> <p><i>g.</i> déviation axiale gauche, excepté les cas où une mise au point cardiologique approfondie conduit à des conclusions totalement normales;</p> <p><i>h.</i> bloc de branche droit, sauf si celui-ci est incomplet et asymptomatique;</p> <p><i>i.</i> bloc de branche gauche;</p> <p><i>j.</i> onde P mitrale ou pulmonaire nette, lorsque ces anomalies sont corrélées avec les données échocardiographiques;</p> <p><i>k.</i> hypertrophie ventriculaire gauche et/ou droite due à une cardiopathie ou à de l'hypertension;</p> <p><i>l.</i> syndrome de Wolff-Parkinson-White; un syndrome de pré-excitation cardiaque avec un intervalle PQ de 0,12 sec ou moins, sans autre constatation, entraîne l'inaptitude;</p> <p><i>m.</i> toute modification de l'ECG qui répondent d'une anomalie structurelle du cœur à la différence des modifications de l'ECG secondaires à la pratique du sport (cœur d'athlète);</p> <p><i>n.</i> présence d'un allongement QT (+ QTc) anormal;</p> <p><i>o.</i> toute forme de trouble du rythme ou de cardiopathie nécessitant la prise d'un traitement d'entretien ou d'anticoagulants, ou le port d'un pacemaker.</p> <p>2. Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes dans le cadre de l'aptitude ultérieure au service aérien :</p> <p><i>a.</i> toute forme de bradycardie significative, ne répondant pas d'un entraînement sportif justifié (bradycardie sinusale, bloc sino-atrial et bloc auriculo-ventriculaire) de même qu'une insuffisance de tachycardisation à l'effort ($220 - \text{âge} \times 0,85$). Les bradycardies secondaires entraînent l'inaptitude temporaire en attendant une mise au point; après cet examen spécialisé, l'aptitude, l'aptitude avec limitations ou l'inaptitude définitive est prononcée;</p> <p><i>b.</i> toute tachycardie sinusale au repos dépassant les 100 battements par minute; en attendant une mise au point cardiologique approfondie, l'inaptitude temporaire doit être prononcée; après cet examen spécialisé, l'aptitude, l'aptitude avec limitations ou l'inaptitude définitive est prononcée;</p> <p><i>c.</i> extrasystolie supraventriculaire; dans l'attente d'une mise au point cardiologique incluant une évaluation de la fonction thyroïdienne, l'inaptitude temporaire doit être prononcée; après cette investigation, l'aptitude, la prolongation de l'inaptitude temporaire ou l'inaptitude définitive sera prononcée selon le cas;</p> <p><i>d.</i> fibrillation auriculaire; dans l'attente d'une mise au point cardiologique, une inaptitude temporaire de 3 mois au minimum sera prononcée; après cette inaptitude temporaire, les décisions suivantes sont prises :</p> <p>(1) aptitude, avec comme limitations durant deux ans ou plus, l'interdiction de subir des forces G importantes, l'obligation pour les pilotes de voler avec un second pilote, et pour toutes les CAM d'un suivi cardiologique régulier, tout ceci au cas où la fibrillation auriculaire ne s'est produite qu'une seule fois;</p> <p>(2) aptitude, avec comme limitations durant deux ans ou plus, l'interdiction de subir des forces G importantes, l'obligation pour les pilotes de voler avec un second pilote, et pour toutes les CAM d'un suivi cardiologique régulier, tout ceci au cas où la fibrillation auriculaire s'est produite de façon paroxystique, est totalement contrôlée par médicaments, est restée asymptomatique, et où la prise de médicaments n'entraîne aucun effet secondaire et n'est pas incompatible avec l'exécution du service aérien;</p> <p>(3) l'inaptitude définitive dans tous les autres cas;</p> <p><i>e.</i> flutter auriculaire, tachycardie auriculaire ou tachycardie supraventriculaire, paroxystiques ou non; dans un premier temps, et en attendant une mise au point cardiologique approfondie, l'inaptitude temporaire est prononcée; ensuite, selon le cas et en fonction de la gravité de l'affection, des constatations supplémentaires, de la durée de l'affection et de la fréquence éventuelle des récurrences, il sera conclu à une prolongation de l'inaptitude temporaire, à l'inaptitude définitive ou à l'aptitude, avec ou sans limitations;</p> <p><i>f.</i> formes d'extrasystolie ventriculaire ne pouvant être considérées comme bénignes; les tachycardies ventriculaires, les antécédents de mort subite;</p> <p><i>g.</i> déviation axiale droite de plus de 120 degrés;</p> <p><i>h.</i> déviation axiale gauche, excepté les cas où une mise au point cardiologique approfondie conduit à des conclusions parfaitement normales;</p> <p><i>i.</i> bloc de branche droit, sauf si celui-ci est incomplet et asymptomatique;</p> <p><i>j.</i> bloc de branche gauche;</p> <p><i>k.</i> onde P mitrale ou pulmonaire nette; lorsque ces anomalies sont corrélées avec les données échocardiographiques;</p> <p><i>l.</i> hypertrophie ventriculaire gauche et/ou droite due à une cardiopathie ou à de l'hypertension;</p>

1	2	3
		<p><i>m.</i> syndrome de Wolff-Parkinson-White; un syndrome de préexcitation cardiaque avec un intervalle PQ de 0,12 sec ou moins sans autre constatation, entraîne l'inaptitude, sauf si un bilan cardiologique approprié démontre l'absence de risque d'arythmie maligne, éventuellement après ablation sélective. L'aptitude sera associée à des limitations;</p> <p><i>n.</i> présence d'ondes Q pathologiques; lorsque ces anomalies sont corrélées avec les données échocardiographiques;</p> <p><i>o.</i> présence de modifications ST-T aspécifiques; si elles répondent d'une anomalie structurelle du cœur à la différence des modifications de l'ECG secondaires à la pratique du sport (cœur d'athlète);</p> <p><i>p.</i> présence d'un allongement QT (QTc) anormal;</p> <p><i>q.</i> toute forme de trouble du rythme ou de maladie cardiaque nécessitant la prise d'un traitement d'entretien ou d'anticoagulants, ou le port d'un pacemaker.</p>
V410	Anomalies cardiaques congénitales	Toute anomalie cardiaque congénitale, opérée ou non, entraîne l'inaptitude définitive au service aérien, à l'exception cependant, dans le cadre de l'aptitude ultérieure au service aérien, de la petite communication interauriculaire opérée avec succès, et en l'absence des séquelles (troubles rythmiques).
V411	Maladies vasculaires périphériques	<p>1. Lors de la sélection, tout cas de maladie vasculaire progressive, de vasculite chronique, de maladie de Bùrger, de maladie de Raynaud et d'anévrisme opéré ou non d'un grand vaisseau ou d'un vaisseau au niveau du crâne entraîne l'inaptitude.</p> <p>2. Pour l'aptitude ultérieure au service aérien, les mêmes règles que pour la sélection sont d'application. Les seules exceptions sont les anévrysmes traumatiques des petits vaisseaux périphériques corrigés chirurgicalement, sauf au niveau du crâne, et le syndrome de la côte cervicale (syndrome du scalène antérieur) corrigé chirurgicalement, toujours à condition qu'il n'y ait pas de lésions résiduelles, qu'il n'y ait pas d'utilisation d'anticoagulants, et que tous les facteurs de risque médicaux soient sous contrôle.</p>
V412	Thrombose veineuse, embolie pulmonaire, varices	<p>1. Les affections ou états suivants ne peuvent pas être présents à la sélection :</p> <p><i>a.</i> antécédents de thrombose veineuse profonde; une TVP dans le décours d'une immobilisation sur traumatisme doit être évaluée par un spécialiste et peut être compatible avec le service aérien.</p> <p><i>b.</i> antécédents de thrombose veineuse superficielle en présence d'une affection prédisposante;</p> <p><i>c.</i> antécédents d'embolie pulmonaire;</p> <p><i>d.</i> maladie variqueuse ou ses antécédents;</p> <p><i>e.</i> insuffisance veineuse au niveau des membres inférieurs.</p> <p>2. Les affections ou états suivants ne peuvent pas être présents dans le cadre de l'aptitude ultérieure au service aérien :</p> <p><i>a.</i> thrombose veineuse profonde ou embolie pulmonaire d'origine traumatique ou iatrogène; ces affections entraînent l'inaptitude temporaire dans un premier temps; ensuite, il peut éventuellement être conclu à l'aptitude avec ou sans limitations; ces limitations sont l'interdiction de subir des forces G importantes et, pour les pilotes, l'obligation de voler avec un second pilote; en présence d'une affection prédisposante, il faut néanmoins conclure à l'inaptitude définitive;</p> <p><i>b.</i> thromboses veineuses profondes récidivantes;</p> <p><i>c.</i> traitement par anticoagulants; ceci entraîne l'inaptitude temporaire ou, dans les cas où le traitement dure plus d'un an, avec ou sans interruption, l'inaptitude définitive au service aérien;</p> <p><i>d.</i> l'embolie pulmonaire d'origine inconnue, ou lorsque l'affection sous-jacente ne permet pas de conclure à l'aptitude au service aérien;</p> <p><i>e.</i> insuffisance veineuse ou maladie variqueuse évidentes des membres inférieurs; ceci entraîne l'inaptitude temporaire; si l'affection est traitée avec succès, il peut être conclu à l'aptitude avec comme limitation l'interdiction d'être soumis à des forces G importantes; des formes plus limitées d'insuffisance veineuse ou de maladie variqueuse peuvent être déclarées aptes, avec la même limitation.</p>
V413	Hypertension pulmonaire	Cette affection entraîne l'inaptitude définitive tant à la sélection que pour l'aptitude ultérieure au service aérien.

CHAPITRE 5 – CRITERES PNEUMOLOGIQUES

1	2	3
V501	Pathologies restrictive, obstructive et réactive	<p>1. Lors de la sélection, aucune pathologie pulmonaire restrictive, obstructive ou hyperréactive ne peut être présente.</p> <p>2. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, en présence d'une pathologie pulmonaire restrictive, obstructive ou réactive, il peut être conclu à l'aptitude à condition qu'une normalisation des tests de la fonction pulmonaire apparaisse grâce à l'usage de cromoglycates, de corticoïdes inhalés ou de l'exécution avec succès d'une thérapie de désensibilisation.</p>
V502	Infection des poumons et des voies respiratoires	<p>1. Critères lors de la sélection :</p> <p>Toute infection des poumons ou des voies respiratoires entraîne l'inaptitude lors de la sélection, avec la possibilité de se représenter dans le cadre d'une nouvelle candidature après guérison complète. En cas de tuberculose pulmonaire, ceci n'est possible qu'après consolidation de la situation et évaluation complémentaire par un pneumologue.</p>

1	2	3
		<p>2. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien :</p> <p>a. toute infection des poumons ou des voies respiratoires entraîne une inaptitude temporaire au service aérien dont la durée est à déterminer en fonction de la consolidation;</p> <p>b. toute forme de tuberculose pulmonaire entraîne une inaptitude temporaire au service aérien d'au moins six mois; après cette période, la décision d'aptitude doit être prise en fonction de la consolidation et après une investigation approfondie par un pneumologue;</p> <p>c. toute forme de prophylaxie tuberculeuse sous forme médicamenteuse entraîne l'inaptitude temporaire au service aérien.</p>
V503	Sarcoïdose	<p>1. Tout antécédent de sarcoïdose avec séquelles démontrables, quelle que soit sa localisation, entraîne lors de la sélection l'inaptitude définitive.</p> <p>2. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, la sarcoïdose entraîne une inaptitude temporaire dont la durée est à déterminer en fonction du moment de la consolidation et du traitement. Si l'aptitude est prononcée pour un pilote, celle-ci doit être limitée durant une période de deux ans à la présence obligatoire d'un second pilote.</p>
V504	Pneumothorax	<p>1. Lors de la sélection, le pneumothorax doit être évalué comme suit :</p> <p>a. inaptitude définitive en cas d'antécédent de pneumothorax spontané; toutefois, un pneumothorax spontané qui a fait l'objet d'une pleurodèse par agent sclérosant ou chirurgicale et qui n'a pas de séquelle fonctionnelle respiratoire peut être déclaré apte;</p> <p>b. inaptitude avec la possibilité de se représenter dans le cadre d'une nouvelle candidature au service aérien après guérison complète dans le cas d'un pneumothorax traumatique consolidé depuis moins d'un an; après cette période, une investigation pneumologique approfondie s'impose en tout cas avant une décision d'aptitude.</p> <p>2. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, le pneumothorax sera évalué comme suit :</p> <p>a. un pneumothorax spontané unique entraîne l'inaptitude temporaire; cette inaptitude peut être levée au plus tôt trois mois après un traitement chirurgical adéquat; ensuite l'aptitude, éventuellement avec limitations, peut être prononcée;</p> <p>b. un deuxième incident de pneumothorax spontané entraîne l'inaptitude définitive;</p> <p>c. un pneumothorax traumatique entraîne trois mois d'inaptitude temporaire après intervention chirurgicale; après cette période, l'aptitude peut être prononcée si l'affection est entièrement consolidée et si une investigation pneumologique approfondie a été effectuée.</p>
V505	Emphysèmes et bulles	<p>1. Des bulles, leurs antécédents traités chirurgicalement ainsi que l'emphysème entraînent l'inaptitude lors de la sélection.</p> <p>2. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien dans tous les cas mentionnés ci-dessus, l'aptitude, avec ou sans limitations, peut éventuellement être prononcée, après une évaluation médicale approfondie par un pneumologue.</p>
V506	Chirurgie pulmonaire	<p>1. Lors de la sélection, les règles en vigueur pour la sélection initiale des candidats militaires lors de l'engagement ou du réengagement sont d'application.</p> <p>2. Pour l'aptitude ultérieure au service aérien, toute forme de chirurgie pulmonaire entraîne au moins 3 mois d'inaptitude temporaire. La situation doit être réévaluée par la suite et une décision doit être prise en fonction des constatations lors de l'examen et des tests de la fonction pulmonaire.</p>

CHAPITRE 6 – CRITERES CONCERNANT L'ABDOMEN, L'OESOPHAGE ET LE TRACTUS GASTRO-INTESTINAL

1	2	3
V601	Oesophage	<p>1. Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes lors de la sélection :</p> <p>a. achalasie et dyskinésies;</p> <p>b. oesophagite sévère ou récidivante avec ou sans hernie hiatale (1 épisode unique d'oesophagite, non compliqué, complètement guéri, n'entraîne pas d'inaptitude);</p> <p>c. stricture et sténose;</p> <p>d. diverticule;</p> <p>e. varices oesophagiennes;</p> <p>f. tout antécédent d'intervention chirurgicale importante au niveau de l'oesophage telle que l'oesophagectomie, la correction de sténose néonatale ou caustique, la chirurgie anti-reflux (sauf si pratiquée par coelioscopie);</p> <p>g. tout antécédent de malignité oesophagienne.</p> <p>2. Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes pour l'aptitude ultérieure au service aérien :</p> <p>a. toute forme symptomatique d'oesophagite; ceci entraîne l'inaptitude temporaire jusqu'à la guérison clinique complète;</p> <p>b. hernie hiatale symptomatique; cette affection est à évaluer comme suit :</p> <p>(1) durant un traitement conservateur, il faut conclure à l'inaptitude temporaire; ensuite, l'aptitude peut être prononcée avec la limitation que l'intéressé ne peut subir de forces G importantes;</p> <p>(2) l'aptitude peut être prononcée après un traitement chirurgical efficace;</p> <p>c. stricture et sténose : entraînent l'inaptitude temporaire; après traitement efficace, éventuellement chirurgical (coelioscopie), l'aptitude peut être prononcée;</p> <p>d. achalasie;</p> <p>e. varices oesophagiennes, même traitées.</p>

1	2	3
V602	Estomac et duodénum	<p>1. Les affections et états suivants ne peuvent pas être présents lors de la sélection :</p> <ul style="list-style-type: none"> a. les troubles fonctionnels importants de l'estomac tels que l'achlorhydrie, la parésie gastrique etc; b. les ulcères compliqués et /ou récidivants ou les gastrites à Helicobacter (la survenue unique et non compliquée d'une de ces affections n'entraîne pas l'inaptitude); c. la nécessité de prendre un traitement d'entretien pour des affections gastriques ou duodénales; d. la gastrectomie partielle ou totale; e. antécédents d'affections malignes. <p>2. les affections suivantes ne peuvent pas être présentes pour l'aptitude ultérieure au service aérien :</p> <ul style="list-style-type: none"> a. plaintes dyspeptiques, ulcère actif, gastrite ou duodénite; ces affections entraînent l'inaptitude temporaire; l'aptitude ne peut être déclarée qu'après un contrôle endoscopique; b. une gastrite atrophique asymptomatique compliquée d'anémie pernicieuse ou d'une autre affection comme la maladie d'Addison ou une hypothyroïdie, entraîne l'inaptitude temporaire; l'aptitude, éventuellement avec limitations, ne peut être prononcée à nouveau que si les complications ne sont plus présentes et si l'intéressé est régulièrement suivi par un spécialiste; c. un traitement d'entretien pour ulcère, gastrite ou duodénite ayant des effets secondaires ou considéré comme incompatible avec le service aérien.
V603	Jéjunum et iléon, à l'exception des affections inflammatoires	<p>1. Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes lors de la sélection :</p> <ul style="list-style-type: none"> a. entérite aiguë; celle-ci entraîne l'inaptitude mais avec la possibilité de se représenter après guérison dans le cadre d'une nouvelle candidature; b. syndrômes chroniques de malabsorption; c. antécédents d'affections malignes, même traitées; d. les résections importantes du grêle entraînent l'inaptitude. <p>2. Les affections ou états suivants ne peuvent pas être présents pour l'aptitude ultérieure au service aérien :</p> <ul style="list-style-type: none"> a. entérite aiguë; celle-ci entraîne l'inaptitude temporaire; b. affections chroniques du jéjunum ou de l'iléon; ces affections entraînent l'inaptitude temporaire; la décision d'aptitude ultérieure dépend de la cause sous-jacente, du traitement et de l'avis d'un spécialiste; c. résection intestinale non compliquée sans suites fonctionnelles; ceci entraîne l'inaptitude temporaire; la décision d'aptitude ultérieure dépend de la cause sous-jacente, du traitement et de l'avis d'un spécialiste; d. short bowel syndrome; e. iléostomie; f. obstructions récidivantes avec phénomènes d'adhésion; ceci entraîne l'inaptitude temporaire; la décision d'aptitude ultérieure dépend de la cause sous-jacente, du traitement et de l'avis d'un spécialiste.
V604	Côlon, à l'exception des affections inflammatoires	<p>1. Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes lors de la sélection :</p> <ul style="list-style-type: none"> a. irritable bowel syndrome ou côlon spastique; les formes légères ne nécessitant pas de traitement chronique n'entraînent pas l'inaptitude; b. une diverticulose non compliquée n'entraîne pas l'inaptitude; c. diverticulite, entraîne l'inaptitude mais avec la possibilité de se représenter après guérison; d. polypose familiale; e. syndrome de Peutz-Jeghers; f. les affections malignes du côlon même traitées efficacement; g. la colostomie; h. les colectomies partielles et totales. <p>2. Les affections ou états suivants ne peuvent pas être présents pour l'aptitude ultérieure au service aérien :</p> <ul style="list-style-type: none"> a. irritable bowel syndrome ou côlon spastique; ceci entraîne l'inaptitude temporaire ou définitive selon la cause et la gravité; b. la diverticulite; celle-ci entraîne l'inaptitude temporaire; en cas de diverticulite récidivante, il ne peut être conclu à l'aptitude qu'après un traitement chirurgical efficace et un avis favorable d'un spécialiste; c. les processus infectieux au niveau du côlon; ceux-ci entraînent l'inaptitude temporaire; d. la polypose familiale; e. le syndrome de Peutz-Jeghers; f. un polype adénomateux du côlon; celui-ci entraîne l'inaptitude temporaire; l'aptitude ne peut être prononcée que si le polype a été enlevé, après avis favorable d'un spécialiste et moyennant un contrôle régulier par un spécialiste; g. la colostomie.
V605	Rectum et anus, à l'exception des affections inflammatoires	<p>1. Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes lors de la sélection :</p> <ul style="list-style-type: none"> a. incontinence fécale; b. hémorroïdes et prolapsus rectal, celles-ci entraînent l'inaptitude, mais avec la possibilité de se représenter après guérison dans le cadre d'une nouvelle candidature; c. processus inflammatoires (péri)anaux récidivants tels qu'abcès, fistules ou fissures; d. un processus inflammatoire (péri)anal non traité tel un abcès, une fistule ou une fissure, ou une proctite infectieuse non guérie; ceux-ci entraînent l'inaptitude, mais avec la possibilité de se représenter après guérison dans le cadre d'une nouvelle candidature.

1	2	3
		<p>2. Les affections ou états suivants ne peuvent pas être présents pour l'aptitude ultérieure au service aérien :</p> <p>a. incontinence fécale;</p> <p>b. un polype rectal; ceci entraîne l'inaptitude temporaire; l'aptitude ne peut être prononcée que si le polype a été enlevé, après avis favorable d'un spécialiste et moyennant un contrôle régulier par un spécialiste;</p> <p>c. une proctite; celle-ci entraîne l'inaptitude temporaire;</p> <p>d. un processus inflammatoire (péri)anal tel un abcès, une fistule ou une fissure, ou une proctite infectieuse non guérie; ceux-ci entraînent l'inaptitude temporaire;</p> <p>e. des hémorroïdes soit évidentes, soit compliquées de pertes de sang, d'inflammation, de thrombose ou de prolapsus; ceci entraîne l'inaptitude temporaire jusqu'à traitement adéquat.</p>
V606	Affections inflammatoires du tractus digestif	<p>1. Il est entendu par affections inflammatoires du tractus digestif la colite ulcéreuse et la maladie de Crohn.</p> <p>2. Les affections inflammatoires du tractus digestif ou leurs antécédents entraînent l'inaptitude définitive lors de la sélection.</p> <p>3. Les règles suivantes sont d'application pour l'aptitude ultérieure au service aérien :</p> <p>a. les formes légères de colite ulcéreuse ainsi que les formes légères de la maladie de Crohn en rémission depuis au moins deux ans, ne connaissant pas de manifestations extra-intestinales, dont le traitement d'entretien est limité à la sulfasalazine ou un autre médicament compatible avec le service aérien, et qui en outre se trouvent sous contrôle spécialiste régulier, peuvent entraîner l'aptitude, éventuellement avec limitations, selon le cas; toutes les autres formes entraînent l'inaptitude temporaire ou définitive et ceci en fonction du traitement et de la gravité de l'affection;</p> <p>b. les formes de colite ulcéreuse et de maladie de Crohn ayant subi une résection intestinale, une colostomie ou une iléostomie, entraînent l'inaptitude temporaire dans un premier temps; ensuite en fonction de la situation médicale et de la consolidation, l'aptitude, avec ou sans limitations, ou l'inaptitude définitive doit être prononcée.</p>
V607	Pancréas	<p>1. Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes lors de la sélection :</p> <p>a. toutes les affections du pancréas provoquant des troubles importants de la digestion comme :</p> <p>(1) pancréatite récidivante ou chronique (avec anomalie à l'imagerie);</p> <p>(2) kyste ou pseudokyste.</p> <p>b. la pancréatectomie partielle ainsi que les interventions chirurgicales de drainage de kyste pancréatique.</p> <p>2. Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes pour l'aptitude ultérieure au service aérien :</p> <p>a. pancréatite idiopathique, chronique, récidivante ou alcoolique;</p> <p>b. d'autres formes de pancréatite, des troubles de la fonction exocrine du pancréas ainsi qu'un pseudokyste du pancréas; ils entraînent l'inaptitude temporaire; en fonction du traitement et du décours de l'affection, l'aptitude au service aérien peut être prononcée après cette inaptitude temporaire, moyennant l'avis favorable d'un spécialiste.</p>
V608	Foie	<p>1. Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes lors de la sélection :</p> <p>a. une hépatite A non guérie; cette affection entraîne l'inaptitude, mais avec la possibilité de se représenter après guérison dans le cadre d'une nouvelle candidature;</p> <p>b. antécédents d'hépatite B, C, D ou E ainsi que toutes les autres formes d'hépatite infectieuse;</p> <p>c. hépatite chronique;</p> <p>d. cirrhose hépatique;</p> <p>e. cirrhose biliaire primaire;</p> <p>f. hémangiomes hépatiques volumineux;</p> <p>g. kystes hépatiques parasitaires et maladies hépatiques tropicales parasitaires;</p> <p>h. affections malignes du foie, même traitées efficacement.</p> <p>2. Les mêmes règles qu'à la sélection sont d'application pour l'aptitude ultérieure au service aérien.</p> <p>3. Le syndrome de Gilbert n'entraîne pas l'inaptitude, ni à la sélection, ni pour l'aptitude ultérieure au service aérien.</p>
V609	Vésicule et voies biliaires	<p>1. Les affections ou états suivants ne peuvent pas être présents lors de la sélection :</p> <p>a. cholélithiase ou cholécystite non traitées; ces affections entraînent l'inaptitude, mais avec la possibilité de se représenter après guérison dans le cadre d'une nouvelle candidature;</p> <p>b. cholélithiase traitée à l'aide d'une technique non chirurgicale;</p> <p>c. cholécystectomie avec rétablissement fonctionnel insuffisant.</p> <p>2. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, la cholélithiase ou la cholécystite ne peuvent pas être présentes. Ces affections entraînent l'inaptitude temporaire. Après traitement par une technique chirurgicale, l'aptitude peut être prononcée si le rétablissement fonctionnel est suffisant.</p>

1	2	3
V610	Rate	<p>1. Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes lors de la sélection :</p> <p>a. splénomégalie; la splénomégalie suite à une maladie peut, selon la pathologie sous-jacente, entraîner l'inaptitude, mais avec la possibilité de se représenter après guérison dans le cadre d'une nouvelle candidature;</p> <p>b. splénectomie.</p> <p>2. Concernant l'aptitude ultérieure au service aérien, les affections suivantes ne peuvent pas être présentes :</p> <p>a. splénomégalie idiopathique accompagnée d'anémie, de leucopénie ou de thrombopénie; cette affection entraîne l'aptitude avec comme limitation l'interdiction de voler à bord d'un jet;</p> <p>b. splénomégalie suite à une maladie; l'affection peut, selon la pathologie sous-jacente, entraîner l'inaptitude temporaire ou définitive;</p> <p>c. splénectomie; après un traumatisme, l'affection entraîne l'aptitude avec comme limitation l'interdiction de toute mission dans un pays où la malaria est endémique; en cas de splénectomie en raison d'une pathologie sous-jacente, une inaptitude temporaire ou définitive est prononcée en fonction de la pathologie causale.</p>
V611	Hernies et cicatrices de la paroi abdominale	<p>1. Des cicatrices de la paroi abdominale datant de moins de 6 mois entraînent l'inaptitude à la sélection, mais avec la possibilité de se représenter après cette période dans le cadre d'une nouvelle candidature.</p> <p>2. Des hernies inguinale, fémorale et ombilicale ainsi que des hernies au niveau de cicatrices de la paroi abdominale entraînent l'inaptitude lors de la sélection, mais avec la possibilité de se représenter après cette période dans le cadre d'une nouvelle candidature.</p> <p>3. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, les anomalies mentionnées sous a. et b. entraînent l'inaptitude temporaire et ce jusqu'à correction de la situation et consolidation considérée comme suffisante.</p>

CHAPITRE 7 – CRITERES URO-GENITAUX

1	2	3
V701	Infections urinaires	<p>1. Une infection urinaire récidivante ou chronique ne peut être présente lors de la sélection.</p> <p>2. La présence d'une infection urinaire aiguë lors de la sélection n'entraîne pas l'inaptitude, mais après guérison de l'affection, une nouvelle analyse d'urines doit être effectuée.</p> <p>3. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, il ne peut pas y avoir d'infections urinaires. Elles entraînent l'inaptitude temporaire et ce jusqu'à preuve de guérison.</p>
V702	Anomalies congénitales des voies urinaires	<p>1. Il doit être entendu par anomalies congénitales des voies urinaires les anomalies importantes ainsi que les anomalies entraînant un risque certain : reins polykystiques, spongieuse médullaire rénale, kystes rénaux solitaires, absence congénitale d'un rein, anomalies morphologiques du bassinet ou des voies urinaires avec conséquences fonctionnelles, etc.</p> <p>2. Les anomalies congénitales des voies urinaires entraînent l'inaptitude définitive à la sélection.</p> <p>3. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, les affections suivantes ne peuvent pas être présentes :</p> <p>a. reins polykystiques;</p> <p>b. spongieuse médullaire rénale;</p> <p>c. kyste de rétention; l'aptitude, éventuellement avec limitations, ne peut être prononcée que si le kyste est de faible volume, asymptomatique et non évolutif;</p> <p>d. absence congénitale d'un rein; celle-ci doit être évaluée comme une néphrectomie unilatérale (voir 3.b. ci-après);</p> <p>e. toute autre affection rénale ou des voies urinaires ayant des conséquences fonctionnelles importantes et qui, dès lors, est incompatible avec le service aérien; le cas échéant, l'inaptitude temporaire peut être prononcée dans le cadre d'un traitement; celle-ci doit être suivie d'une décision soit d'aptitude, soit d'inaptitude définitive.</p>
V703	Néphrectomie	<p>1. Lors de la sélection, la néphrectomie entraîne l'inaptitude définitive.</p> <p>2. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, l'aptitude peut être prononcée après néphrectomie unilatérale, à condition que la fonction rénale résiduelle soit suffisante et que le rein restant ne présente pas d'anomalies.</p>
V704	Lithiase rénale	<p>1. Tout antécédent de lithiase rénale entraîne l'inaptitude définitive lors de la sélection.</p> <p>2. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, les règles suivantes sont d'application :</p> <p>a. la présence d'une lithiase rénale entraîne l'inaptitude temporaire au service aérien; après évacuation spontanée de la lithiase rénale, l'aptitude ne peut être prononcée que si un examen échographique aboutit à des constatations normales; la situation doit en tout cas être contrôlée après six mois à l'aide d'un examen échographique et radiographique de l'abdomen; un contrôle régulier s'impose également par la suite;</p> <p>c. si la lithiase rénale a été enlevée à l'aide d'une thérapeutique extracorporelle par ondes de choc ou par une technique chirurgicale, et que les examens de contrôle permettent de conclure à la normalisation de la situation, l'aptitude peut être prononcée; un contrôle régulier de la situation s'impose néanmoins;</p> <p>d. les lithiases du parenchyme et les lithiases coralliformes sont à juger cas par cas; elles entraînent l'aptitude avec limitations s'il est possible de conclure qu'elles ne provoqueront</p>

1	2	3
		<p>pas d'enclavement et que la fonction rénale est entièrement normale; pour les pilotes, cette limitation comporte entre autres l'obligation de voler avec un second pilote; dans tous les autres cas, l'inaptitude définitive au service aérien doit être prononcée;</p> <p>e. les formes récidivantes de lithiase rénale entraîneront toujours l'inaptitude définitive au service aérien, sauf si elles sont définitivement curables par élimination de leur cause.</p>
V705	Insuffisance rénale, dialyse rénale, transplantation rénale	<p>1. L'insuffisance, la dialyse et la transplantation rénales entraînent l'inaptitude définitive lors de la sélection.</p> <p>2. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, les affections suivantes ne peuvent pas être présentes :</p> <p>a. insuffisance rénale chronique débutante; pour cette affection, l'aptitude avec limitation peut néanmoins être décidée après l'avis d'un spécialiste</p> <p>b. insuffisance rénale symptomatique ou évidente;</p> <p>c. dialyse rénale;</p> <p>d. transplantation rénale.</p>
V706	Incontinence	<p>1. L'incontinence urinaire entraîne l'inaptitude définitive au service aérien lors de la sélection.</p> <p>2. Pour l'aptitude ultérieure au service aérien, l'incontinence urinaire doit être évaluée en fonction de la gravité et de la cause sous-jacente. Les formes non susceptibles de guérison entraînent l'inaptitude définitive.</p>
V707	Organes génitaux masculins	<p>1. Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes lors de la sélection :</p> <p>a. les processus inflammatoires chroniques ou récidivants, les affections obstructives, la cryptorchidie, les déformations péniennes telles l'épispadie et l'hypospadié; ces affections entraînent l'inaptitude définitive;</p> <p>b. les processus inflammatoires aigus, l'hydrocèle, la varicocèle évidente et les tumeurs bénignes entraînent l'inaptitude, mais avec la possibilité de se représenter dans le cadre d'une nouvelle candidature après guérison ou traitement.</p> <p>2. Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes pour l'aptitude ultérieure au service aérien :</p> <p>a. les processus inflammatoires aigus; ils entraînent l'inaptitude temporaire;</p> <p>b. les processus inflammatoires chroniques ou récidivants; ils entraînent l'inaptitude temporaire et ce jusqu'à mise au point de la situation; un contrôle régulier s'impose ensuite;</p> <p>c. l'hypertrophie bénigne de la prostate avec gêne fonctionnelle; ceci entraîne l'inaptitude temporaire dans l'attente d'un traitement curatif; si la situation après traitement n'est pas compatible avec le service aérien, l'inaptitude définitive doit être prononcée;</p> <p>d. une varicocèle évidente; elle entraîne l'inaptitude temporaire jusqu'à mise au point de la situation;</p> <p>e. les tumeurs scrotales bénignes symptomatiques (kyste de l'épididyme, tumeurs testiculaires bénignes, etc) ainsi que les hernies scrotales et l'hydrocèle; ceux-ci entraînent l'inaptitude temporaire jusqu'après leur traitement;</p> <p>f. les interventions chirurgicales du système urogénital entraînent toujours une inaptitude temporaire dans un premier temps; ensuite, la situation doit être évaluée en fonction de la pathologie sous-jacente, de la consolidation et des séquelles éventuelles.</p> <p>3. L'hypertrophie bénigne de la prostate, les tumeurs scrotales bénignes ainsi qu'une varicocèle minime entraînent l'aptitude à continuer à effectuer du service aérien, à condition d'être asymptomatiques et que la situation soit suivie régulièrement.</p>
V708	Organes génitaux féminins	<p>1. Les affections ou états suivants ne peuvent pas être présents lors de la sélection :</p> <p>a. la grossesse; celle-ci entraîne l'inaptitude, mais avec la possibilité de se représenter dans le cadre d'une nouvelle candidature, au plus tôt trois mois après la fin de la grossesse;</p> <p>b. l'allaitement; ceci entraîne l'inaptitude, mais avec la possibilité de se représenter dans le cadre d'une nouvelle candidature, après la fin de l'allaitement;</p> <p>c. le prolapsus génital, les fistules du tractus génital, les kystes ou polypes importants, l'hypertrophie utérine prononcée, l'hypertrophie mammaire prononcée et fonctionnellement gênante ainsi que les processus inflammatoires aigus gênants sur le plan fonctionnel; ces affections entraînent l'inaptitude, mais avec la possibilité de se représenter après traitement dans le cadre d'une nouvelle candidature;</p> <p>d. les processus inflammatoires importants chroniques ou récidivants;</p> <p>e. les formes évidentes d'endométriose;</p> <p>f. les formes évidentes de dysménorrhée ou de syndrome prémenstruel;</p> <p>g. les méno-métrorragies importantes ou persistantes; lors de l'évaluation, il faut tenir compte de la cause sous-jacente éventuelle;</p> <p>h. les malformations congénitales du tractus génital féminin ayant une répercussion fonctionnelle ou psychique évidente;</p> <p>i. la mastopathie fibrokystique ou maladie de Reclus ainsi que d'autres formes prononcées de mastite chronique ou récidivante;</p>

1	2	3
		<p><i>j.</i> les interventions sur le tractus génital féminin dont la pathologie sous-jacente, la gêne fonctionnelle ou les séquelles sont considérées comme incompatibles avec le service aérien. La galactorrée, l'état de postmastectomie et les écoulements par le mamelon doivent être évalués en fonction de la pathologie sous-jacente et requièrent l'avis d'un spécialiste.</p> <p>2. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, les affections ou états suivants ne peuvent pas être présents :</p> <p><i>a.</i> la grossesse; celle-ci entraîne l'inaptitude temporaire jusqu'à trois mois après la fin de la grossesse;</p> <p><i>b.</i> l'allaitement; celui-ci entraîne l'inaptitude temporaire et ce jusqu'à la fin de l'allaitement;</p> <p><i>c.</i> le prolapsus génital, les fistules du tractus génital, les kystes ou polypes importants, l'hypertrophie utérine prononcée, l'hypertrophie mammaire prononcée et fonctionnellement gênante ainsi que les processus inflammatoires aigus; ces affections entraînent l'inaptitude temporaire au service aérien et ce jusqu'après leur traitement;</p> <p><i>d.</i> une laparoscopie exploratrice; cette intervention entraîne 2 semaines d'inaptitude temporaire;</p> <p><i>e.</i> une hystérectomie; cette intervention entraîne 3 mois d'inaptitude temporaire.</p> <p>Pour le reste, les mêmes critères que pour la sélection sont d'application pour l'aptitude ultérieure au service aérien.</p>

CHAPITRE 8 – CRITERES CONCERNANT LE SYSTEME MUSCULOSQUELETTIQUE ET LE TISSU CONJONCTIF

1	2	3
V801	Affections généralisées du tissu conjonctif et du système musculosquelettique	<p>Les affections suivantes entraînent l'inaptitude définitive, tant lors de la sélection que pour l'aptitude ultérieure au service aérien :</p> <p>1. les affections diffuses du tissu conjonctif comme les collagénoses, le lupus érythémateux, les scléroses et la sclérodermie, la dermatomyosite, la polymyosite, le syndrome de Sjögren ou syndrome sec, etc;</p> <p>2. les formes généralisées de chondrocalcinose;</p> <p>3. l'arthrite rhumatoïde, l'arthrite réactive ou syndrome de Reiter et les autres polyarthropathies inflammatoires;</p> <p>4. l'ostéo-arthrose généralisée, les affections apparentées ainsi que toutes les autres formes généralisées d'arthropathies telles traumatiques, allergiques, etc;</p> <p>5. les affections généralisées du tissu musculaire comme la polymyalgie rhumatoïde, la myosite ossifiante progressive, etc;</p> <p>6. les affections osseuses généralisées importantes comme l'ostéoporose, l'ostéochondrose, les ostéo- et chondrodystrophies, etc.</p>
V802	Affections des os crâniens (excepté l'appareil masticateur)	<p>Les affections ou états suivants entraînent l'inaptitude définitive, tant lors de la sélection que pour l'aptitude ultérieure au service aérien :</p> <p>1. antécédents de traumatisme crânien ouvert;</p> <p>2. antécédents de craniotomie;</p> <p>3. fusion incomplète des os crâniens.</p>
V803	Affections de la colonne vertébrale et des côtes	<p>1. Les affections ou états suivants ne peuvent pas être présents lors de la sélection :</p> <p><i>a.</i> scoliose mesurée selon la technique de Cobb de plus de 15 degrés, ou de moins de 15 degrés mais accompagnée de signes cliniques manifestes;</p> <p><i>b.</i> cyphose, mesurée selon la technique de Stagnara, dont l'angle est inférieur à 25 degrés ou supérieur à 45 degrés;</p> <p><i>c.</i> spondylolyse uni- ou bilatérale;</p> <p><i>d.</i> formes manifestes d'ostéochondrose juvénile ou maladie de Scheuermann; si la stabilisation de la croissance n'est pas encore atteinte, ce qui est admis lorsque la valeur du signe radiologique de Risser est inférieure à 5, il ne sera conclu à l'aptitude que si l'ostéochondrose juvénile n'a aucune influence sur la mobilité ou la capacité de mise en charge et si le diagnostic "forme manifeste d'ostéochondrose juvénile" ne peut être retenu;</p> <p><i>e.</i> spondylarthropathies comme la spondylarthrite ankylosante;</p> <p><i>f.</i> discopathies accompagnées de symptômes ou non;</p> <p><i>g.</i> formes importantes de spondylarthrose;</p> <p><i>h.</i> sténose du canal rachidien;</p> <p><i>i.</i> formes récidivantes de rachialgies, même en l'absence de cause démontrable;</p> <p><i>j.</i> toute hyperlordose allant de pair avec des symptômes cliniques manifestes; malformations thoraciques manifestes allant de pair avec une gêne fonctionnelle ou des douleurs, ou incompatibles avec le port de l'équipement de vol.</p> <p>2. Les affections ou états suivants ne peuvent pas être présents pour l'aptitude ultérieure au service aérien :</p> <p><i>a.</i> une scoliose mesurée selon la technique de Cobb, de plus de 15 degrés, ou de moins de 15 degrés mais accompagnée de signes cliniques manifestes;</p> <p><i>b.</i> une cyphose, mesurée selon la technique de Stagnara, dont l'angle est inférieur à 25 degrés ou supérieur à 45 degrés;</p> <p><i>c.</i> spondylolyse bilatérale, accompagnée ou non de spondylolisthésis; la spondylolyse unilatérale entraîne l'aptitude avec limitations;</p> <p><i>d.</i> formes manifestes d'ostéochondrose juvénile ou maladie de Scheuermann; si la stabilisation de la croissance n'est pas encore atteinte, ce qui est admis lorsque la valeur du signe radiologique de Risser est inférieure à 5, il ne sera conclu à l'aptitude que si l'ostéochondrose juvénile n'a aucune influence sur la mobilité ou la capacité de mise en</p>

1	2	3
		<p>charge et si le diagnostic "forme évidente d'ostéochondrose juvénile" ne peut être retenu;</p> <p><i>e.</i> spondylarthropathies comme la spondylarthrite ankylosante;</p> <p><i>f.</i> anomalies manifestes au niveau des disques intervertébraux (discopathies) accompagnées ou non de symptômes; ceci entraîne l'inaptitude temporaire; après traitement chirurgical ou invasif de n'importe quelle hernie discale, une inaptitude temporaire de trois mois doit être prononcée dans un premier temps; dans le cas d'une hernie cervicale, une aptitude avec limitations peut être prononcée par la suite; après traitement chirurgical ou invasif d'une hernie dorsale ou lombaire, l'inaptitude temporaire peut être convertie en aptitude au service aérien; en tout cas, l'intéressé doit être asymptomatique, être suivi régulièrement et ne pas présenter de limitations fonctionnelles;</p> <p><i>g.</i> formes importantes de spondylarthrose;</p> <p><i>h.</i> sténose du canal rachidien;</p> <p><i>i.</i> toute hyperlordose allant de pair avec des symptômes cliniques manifestes;</p> <p><i>j.</i> anomalies thoraciques manifestes allant de pair avec une gêne fonctionnelle ou des douleurs, ou incompatibles avec le port de l'équipement de vol.</p>
V804	Affections des membres supérieurs et de la ceinture scapulaire	<p>1. Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes lors de la sélection :</p> <p><i>a.</i> luxations récidivantes de l'épaule; si des antécédents de cette affection existent et si cette dernière a été adéquatement traitée, l'aptitude peut être prononcée;</p> <p><i>b.</i> limitations manifestes de la mobilité jugées incompatibles avec le service aérien;</p> <p><i>c.</i> périarthrite scapulo-humérale; cette affection entraîne l'inaptitude, mais avec la possibilité de se représenter dans le cadre d'une nouvelle candidature si l'affection est traitée adéquatement et que la cause est supprimée;</p> <p><i>d.</i> un syndrome d'impingement au niveau de l'articulation de l'épaule;</p> <p><i>e.</i> toute perte anatomique ou fonctionnelle des doigts ou de parties de doigts qui n'entraînerait pas l'inaptitude à l'engagement comme militaire mais qui est jugée incompatible avec l'exécution d'un service aérien.</p> <p>2. Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes pour l'aptitude ultérieure au service aérien :</p> <p><i>a.</i> luxations récidivantes de l'épaule; celles-ci entraînent l'inaptitude temporaire et ce jusque après traitement adéquat;</p> <p><i>b.</i> limitations évidentes de la mobilité jugées incompatibles avec le service aérien;</p> <p><i>c.</i> une périarthrite scapulo-humérale; cette affection entraîne l'inaptitude temporaire et ce jusque après traitement adéquat;</p> <p><i>d.</i> un syndrome d'impingement au niveau de l'articulation de l'épaule; cette affection entraîne l'inaptitude temporaire et ce jusque après traitement adéquat;</p> <p><i>e.</i> toute perte anatomique ou fonctionnelle des doigts ou de parties de doigts qui n'entraînerait pas l'inaptitude à l'engagement comme militaire mais qui est jugée incompatible avec l'exécution d'un service aérien.</p>
V805	Affections des membres inférieurs et de la ceinture pelvienne	<p>Les affections ou états suivants ne peuvent pas être présents, tant lors de la sélection que pour l'aptitude ultérieure au service aérien :</p> <p>1. une différence de longueur entre les deux membres inférieurs de plus de 1 cm;</p> <p>2. une instabilité manifeste du genou due à une lésion ligamentaire</p> <p>3. un pied plat de type statique de grade 2 ou 3, un pied plat rigide, un pied plat suite à un état spastique péronier, un pied plat dû à un tendon d'Achille raccourci et un pes planotransversus accompagné de métatarsalgies antérieures;</p> <p>4. toute perte anatomique ou fonctionnelle des orteils ou de parties d'orteils qui n'entraînerait pas l'inaptitude à l'engagement comme militaire mais qui est jugée incompatible avec l'exécution d'un service aérien;</p> <p>5. anomalies anatomiques ou fonctionnelles au niveau d'un ou des deux pieds rendant difficile ou impossible le port de chaussures militaires; si, chez les candidats au service aérien, la situation peut être corrigée de manière à atteindre une normalisation suffisante, l'inaptitude doit être prononcée mais avec la possibilité de se représenter dans le cadre d'une nouvelle candidature; en ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, l'inaptitude temporaire sera prononcée dans un premier temps, celle-ci pouvant être levée après correction de la situation;</p> <p>6. limitations évidentes de la mobilité des articulations des hanches, des genoux, des chevilles et des pieds.</p>
V806	Lésions du système musculosquelettique	<p>1. Toute lésion du système musculosquelettique telle une fracture, une luxation, une inflammation, ou même une douleur, doit être jugée individuellement lors de la sélection ainsi que lors de l'examen d'aptitude ultérieure au service aérien. Le cas échéant, il est conclu à l'inaptitude lors de la sélection, mais avec la possibilité de se représenter dans le cadre d'une nouvelle candidature, ou à l'inaptitude temporaire en ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien. En tout cas, une bonne consolidation doit être atteinte et l'état doit être compatible avec l'exécution du service aérien.</p> <p>2. Si du matériel d'ostéosynthèse est présent, et que celui-ci pourrait tant soit peu entraver la fonction ou comporter des risques, l'inaptitude est prononcée lors de la sélection, mais avec la possibilité de se représenter dans le cadre d'une nouvelle candidature, à condition que le matériel d'ostéosynthèse ait été enlevé et que la consolidation soit bonne. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, l'inaptitude temporaire doit être prononcée dans ce cas jusqu'à ce que le matériel d'ostéosynthèse en question ait été enlevé et que la consolidation permette à nouveau le service aérien. Une période d'inaptitude temporaire doit être prononcée après l'enlèvement du matériel d'ostéosynthèse.</p>

CHAPITRE 9 – CRITERES NEUROLOGIQUES

1	2	3
V901	Traumatismes crâniens	<p>1. Ces affections sont déjà partiellement discutées dans le chapitre 8, paragraphe 802.</p> <p>2. La gravité d'un traumatisme crânien doit être évaluée sur base des lésions neurologiques, de la durée de la perte de connaissance, de la durée de l'amnésie posttraumatique, de la présence d'une fracture, fêlure ou enfoncement du crâne, de l'existence ou non de rupture des méninges et de la présence éventuelle d'un syndrome posttraumatique ou d'une modification de la personnalité. Par amnésie posttraumatique est entendu le délai entre l'instant du traumatisme causal et le rétablissement de la mémoire séquentielle.</p> <p>a. En cas de traumatisme crânien léger, la durée de la perte de connaissance est de 30 minutes au maximum et la durée de l'amnésie posttraumatique d'une heure au maximum.</p> <p>b. En cas de traumatisme crânien modéré, la durée de la perte de connaissance se situe entre 30 minutes et 24 heures, et la durée de l'amnésie posttraumatique entre une heure et 24 heures. Eventuellement, il existe une fracture, une fêlure ou un enfoncement limités du crâne ou l'examen par CT-scan ou RMN détecte une collection de sang épидurale minime qui se résorbe spontanément et pour laquelle aucune lésion parenchymateuse n'est détectée.</p> <p>c. Toute autre forme de traumatisme crânien est appelée traumatisme crânien grave par définition.</p> <p>d. Ces trois formes de traumatisme crânien peuvent être suivies d'un syndrome postcommotionnel : plaintes persistantes de céphalées ou de douleurs cervicales, fatigabilité rapide, vertiges, intolérance au mouvement, troubles de la concentration et des facultés d'attention.</p> <p>3. Les antécédents suivants ne peuvent pas être présents lors de la sélection :</p> <p>a. un traumatisme crânien léger datant de moins de six mois;</p> <p>b. un traumatisme crânien modéré datant de moins de deux ans ou pour lequel des anomalies ou lésions résiduelles sont encore constatées;</p> <p>c. un traumatisme crânien grave;</p> <p>d. un syndrome postcommotionnel guéri depuis moins d'un an, ou guéri depuis plus d'un an mais dont la guérison n'a pas été confirmée par une évaluation médicale approfondie; ceci entraîne l'inaptitude au service aérien mais avec la possibilité de se représenter dans le cadre d'une nouvelle candidature au service aérien dès que les deux conditions sont remplies.</p> <p>4. Les antécédents suivants ne peuvent pas être présents en ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien :</p> <p>a. un traumatisme crânien léger; celui-ci entraîne une inaptitude temporaire d'un mois au moins;</p> <p>b. un traumatisme crânien modéré; celui-ci entraîne une inaptitude temporaire d'au moins six mois si, dans les 48 heures après le traumatisme, un examen par CT-scan ou RMN a pu être effectué et a donné des résultats normaux; dans tous les autres cas, une inaptitude temporaire de 2 ans doit être prononcée; après ce délai, et moyennant une évaluation approfondie, il peut être conclu, en fonction des résultats, à l'aptitude, à la prolongation de l'inaptitude temporaire ou à l'inaptitude définitive au service aérien;</p> <p>c. un traumatisme crânien grave; celui-ci entraîne l'inaptitude définitive au service aérien;</p> <p>d. un syndrome postcommotionnel; celui-ci entraîne l'inaptitude temporaire au service aérien jusqu'à la guérison de l'affection et la confirmation de cette guérison par une évaluation médicale approfondie.</p>
V902	Traumatismes au niveau des nerfs ou de la moelle épinière	<p>1. Lors de la sélection, il ne peut exister d'antécédents de traumatismes des nerfs ou de la moelle épinière ayant entraîné des phénomènes résiduels, à savoir des troubles moteurs ou sensoriels, une perte de force, des perturbations des réflexes ou de l'état trophique de la musculature.</p> <p>2. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, les traumatismes au niveau des nerfs ou de la moelle épinière entraînent une inaptitude temporaire s'il existe une possibilité de rétablissement fonctionnel complet, soit spontané, soit grâce à une intervention. Dans le cas contraire ou si la récupération après l'intervention est insuffisante, l'inaptitude définitive au service aérien doit être prononcée. Toute Section de la moelle épinière entraîne immédiatement l'inaptitude définitive au service aérien.</p>
V903	Affections vasculaires cérébrales	Tout antécédent d'hémorragie cérébrale, d'embolie cérébrale, de thrombose cérébrale, d'infarctus cérébral ou d'attaque ischémique transitoire entraîne l'inaptitude définitive au service aérien, tant lors de la sélection que pour l'aptitude ultérieure au service aérien.
V904	Tumeurs du tissu nerveux	<p>1. Tout antécédent de tumeur cérébrale ou de tumeur maligne de la moelle épinière ou des nerfs entraîne l'inaptitude définitive au service aérien tant lors de la sélection que pour l'aptitude ultérieure au service aérien, et ceci quel que soit le résultat du traitement.</p> <p>2. Lors de la sélection, en cas d'antécédents de tumeurs bénignes de la moelle épinière ou des nerfs, l'aptitude ne peut être prononcée que si la tumeur a été complètement enlevée et qu'il n'existe aucune séquelle. Dans tous les autres cas, l'inaptitude définitive au service aérien doit être prononcée.</p> <p>3. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, une tumeur bénigne d'un nerf ou de la moelle épinière doit être évaluée de la façon suivante :</p> <p>a. si cette tumeur se situe au niveau d'un nerf périphérique, ne génère aucun symptôme, ne comporte aucun risque de complications et si un contrôle médical régulier est effectué, l'aptitude au service aérien peut être prononcée;</p> <p>b. dans tous les autres cas, l'inaptitude temporaire au service aérien doit être prononcée; sa durée est à déterminer en fonction du résultat thérapeutique.</p>

1	2	3
V905	Affections auto-immunes, allergiques, dégénératives, infectieuses ou inflammatoires au niveau du tissu nerveux	<p>1. Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes lors de la sélection :</p> <p>a. affections auto-immunes, allergiques ou dégénératives du tissu nerveux ou leurs antécédents;</p> <p>b. affections inflammatoires ou infectieuses au niveau du tissu nerveux ainsi que leurs antécédents incomplètement guéris ou présentant un risque de récurrence; si par contre la situation peut se rétablir totalement sans séquelles ou risque de récurrence, l'inaptitude peut être prononcée mais avec la possibilité de se représenter dans le cadre d'une nouvelle candidature au service aérien après guérison; en cas d'antécédents d'affections inflammatoires ou infectieuses au niveau du tissu nerveux complètement guéries et ne présentant aucun risque de récurrence, l'aptitude peut être prononcée.</p> <p>2. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, les affections auto-immunes, allergiques, dégénératives, inflammatoires ou infectieuses au niveau du tissu nerveux entraînent dans un premier temps l'inaptitude temporaire; en fonction des chances de guérison, du rétablissement, des séquelles éventuelles et du risque de récurrence, l'aptitude avec ou sans limitations ou l'inaptitude définitive doit être prononcée.</p> <p>3. En cas de présence familiale d'affections héréditaires détectables, l'aptitude au service aérien ne peut être prononcée que s'il est prouvé que l'intéressé n'est pas porteur du facteur héréditaire. Les non militaires qui sont candidats au service aérien doivent présenter eux-mêmes les documents probants nécessaires.</p>
V906	Affections neuromusculaires	Toutes les affections neuromusculaires, comme les maladies de la jonction neuromusculaire, les dystrophies musculaires importantes, les myopathies comme la rhabdomyolyse, la paralysie épisodique familiale, les myopathies mitochondriales, etc, entraînent l'inaptitude définitive au service aérien, tant lors de la sélection que pour l'aptitude ultérieure au service aérien.
V907	Céphalées, syndromes névralgiques et syndromes de fatigue	<p>1. Les affections ou antécédents suivants ne peuvent pas être présents lors de la sélection :</p> <p>a. formes importantes de céphalée comme la migraine, le cluster headache, le syndrome de Horton, etc;</p> <p>b. les névralgies du trijumeau et autres;</p> <p>c. les syndromes douloureux atypiques;</p> <p>d. les syndromes de fatigue comme le syndrome de fatigue chronique (CFS), la fibromyalgie, le syndrome de "burn out", etc.</p> <p>2. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, les mêmes critères qu'à la sélection sont d'application, à l'exception des dispositions suivantes :</p> <p>a. migraine provoquée dont le facteur causal, comme la prise de certains aliments ou médicaments, peut être complètement éliminé, entraîne l'inaptitude temporaire pour une durée de six mois; ensuite, en fonction des constatations faites, l'aptitude, la prolongation de l'inaptitude temporaire ou l'inaptitude définitive peut être prononcée;</p> <p>b. la migraine avec au maximum 3 crises par an et sans troubles accompagnateurs visuels ou autres, entraîne l'aptitude avec limitations; pour les pilotes, les limitations imposent le vol avec un second pilote ainsi que des restrictions concernant les missions et la charge physique qu'elles entraînent.</p>
V908	Troubles de l'état de conscience	<p>1. Syncope</p> <p>a. Une syncope est une perte de connaissance de courte durée qui, dans sa forme banale, est souvent une réaction vasovagale déclenchée par nombre de stimuli tels la douleur, l'émotion, certains changements de position, l'effort, etc.</p> <p>b. Le G-LOC (G-induced loss of consciousness) est une forme de syncope se produisant en vol. Si elle est due à une erreur de straining anti-G ou au G-suit qui s'est défilé, elle peut être considérée comme un incident physiologique. Dans tous les autres cas, elle démontre une hypersensibilité de l'intéressé.</p> <p>c. Lors de la sélection, toutes les formes de syncope entraînent l'inaptitude définitive, à l'exception de la syncope non récidivante, banale, bien expliquée et de courte durée.</p> <p>d. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, une syncope doit être jugée comme suit :</p> <p>(1) la syncope non récidivante, banale, bien expliquée et de courte durée reconnue comme telle par le médecin aéronautique, n'entraîne pas l'inaptitude au service aérien;</p> <p>(2) toute autre forme de syncope exige une investigation médicale approfondie; selon son résultat, il est conclu à l'aptitude, avec ou sans limitations, ou à l'inaptitude définitive au service aérien.</p> <p>2. Narcolepsie et hypersomnie</p> <p>a. Ces affections entraînent l'inaptitude définitive lors de la sélection.</p> <p>b. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, l'inaptitude définitive au service aérien doit également être prononcée excepté pour l'hypersomnie suite à une affection curable; dans ce cas, l'aptitude peut être prononcée après traitement et observation.</p> <p>3. Epilepsie</p> <p>a. L'épilepsie et les syndromes épileptiformes entraînent l'inaptitude définitive à la sélection et lors de l'aptitude ultérieure au service aérien.</p> <p>b. En cas d'antécédents d'épilepsie ou de convulsions fébriles, l'aptitude au service aérien ne peut être prononcée qu'après l'avis d'un spécialiste.</p>

CHAPITRE 10 – CRITERES ENDOCRINOLOGIQUES
ET CRITERES CONCERNANT LES TROUBLES METABOLIQUES, LES TROUBLES NUTRITIONNELS,
LES DESORDRES IMMUNOLOGIQUES ET GENETIQUES

1	2	3
V1001	Diabète sucré	<p>1. Lors de la sélection, toute forme de diabète sucré (si glycémie à jeun > 1,26 G/l) entraîne l'inaptitude définitive.(éventuellement confirmation par un dosage d'HBA1c).</p> <p>2. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, les règles suivantes sont d'application :</p> <p>a. dans une première phase, le diagnostic de diabète sucré entraîne l'inaptitude temporaire au service aérien;</p> <p>b. lorsque la situation est entièrement sous contrôle grâce à des mesures diététiques et semble stable, l'aptitude avec limitations peut être prononcée; pour les pilotes celles-ci comprennent notamment l'obligation de voler avec un deuxième pilote, l'interdiction de subir des forces G importantes et un contrôle régulier par un spécialiste;</p> <p>c. s'il apparaît que le traitement,comprenant obligatoirement une diète appropriée,ne peut s'effectuer que sur base médicamenteuse, l'inaptitude définitive au service aérien doit être prononcée; si une thérapeutique par biguanides est instaurée, l'aptitude avec limitations peut cependant être prononcée, en fonction du résultat du traitement et de l'état médical; pour un pilote, ces limitations consistent entre autres en l'obligation de voler avec un deuxième pilote et l'interdiction de subir des forces G importantes.</p>
V1002	Troubles du métabolisme thyroïdien	<p>1. Lors de la sélection, toute forme de trouble du métabolisme thyroïdien et tout goitre manifeste sans répercussion endocrinologique entraîne l'inaptitude définitive au service aérien.</p> <p>2. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, les troubles thyroïdiens doivent être évalués de la façon suivante :</p> <p>a. l'hypo- et l'hyperthyroïdie entraînent l'inaptitude temporaire; lorsqu'un état d'euthyroïdie stable est atteint grâce à un traitement, et qu'un avis favorable est émis par un spécialiste, l'aptitude peut être prononcée;</p> <p>b. toute forme de goitre accompagné de désordres métaboliques ou de phénomènes de compression entraîne l'inaptitude temporaire; lorsqu'une situation d'euthyroïdie est atteinte et que tout phénomène de compression est éliminé, l'aptitude peut être prononcée; en tout cas, un avis favorable d'un spécialiste est requis;</p> <p>c. tout nodule thyroïdien entraîne l'inaptitude temporaire; celle-ci peut être convertie en aptitude si un avis favorable est émis par un spécialiste et si l'état d'euthyroïdie est atteint;</p> <p>d. une thyroïdite entraîne l'inaptitude temporaire; celle-ci ne peut être convertie en aptitude que si un avis favorable est émis par un spécialiste et s'il existe un état d'euthyroïdie stable;</p> <p>e. les troubles thyroïdiens allant de pair avec des symptômes ophtalmologiques doivent également être évalués en fonction de ces derniers;</p> <p>f. le traitement de troubles thyroïdiens au moyen de produits radioactifs ou par une intervention chirurgicale entraîne dans un premier temps une inaptitude temporaire; en fonction du rétablissement et de l'installation d'un état d'euthyroïdie, l'aptitude peut, le cas échéant, être prononcée.</p>
V1003	Affections de l'hypophyse et de l'hypothalamus	<p>1. Les affections ou états suivants ne peuvent être présents lors de la sélection :</p> <p>a. états requérant une thérapeutique hormonale ou une suppression médicamenteuse;</p> <p>b. états allant de pair avec certains phénomènes de déficit;</p> <p>c. syndromes hypophysaires;</p> <p>d. syndromes hypothalamiques;</p> <p>e. une intervention récente sur l'hypophyse (attendre un délai d'au moins 1 an).</p> <p>2. Si un traitement curatif a été effectué par lequel l'équilibre hormonal a été rétabli sans thérapeutique substitutive, si ce traitement est dénué de risques et compatible avec les critères concernant la chirurgie crânienne, l'aptitude au service aérien peut être prononcée lors de la sélection.</p> <p>3. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, les dispositions suivantes sont d'application :</p> <p>a. des anomalies de l'hypophyse ou de l'hypothalamus, allant de pair avec n'importe quel phénomène de déficit, entraînent l'inaptitude définitive au service aérien;</p> <p>b. le diabète insipide entraîne l'inaptitude définitive au service aérien;</p> <p>c. tout traitement hormonal, toute suppression médicamenteuse ou tout autre traitement curatif entraîne l'inaptitude temporaire; lorsqu'un état totalement stable a été atteint et qu'un avis endocrinologique favorable a été émis, l'aptitude avec limitations peut être prononcée; pour un pilote celles-ci comportent notamment la présence obligatoire d'un second pilote et l'interdiction de subir des forces G importantes.</p>
V1004	Autres affections endocriniennes	Tous les autres troubles endocriniens, comme, entre autres, les syndromes parathyroïdiens, les affections du thymus, les syndromes surrénaliens, les syndromes hormonogénitaux et les syndromes mixtes tel le syndrome de Werner ou le syndrome néoplasique endocrinien multiple entraînent l'inaptitude définitive au service aérien, tant lors de la sélection que pour l'aptitude ultérieure au service aérien.

1	2	3
V1005	Affections métaboliques, troubles nutritionnels, désordres immunologiques et génétiques	<p>1. Les affections ou troubles suivants ne peuvent pas être présents lors de la sélection :</p> <p><i>a.</i> les avitaminoses graves entraînant des troubles pathologiques importants;</p> <p><i>b.</i> troubles métaboliques graves, anomalies de la composition du plasma, du système immunitaire ou de la constitution génétique, notamment :</p> <p>(1) les anomalies du métabolisme des acides aminés, des hydrates de carbone, des graisses, des protéines plasmatiques, des minéraux ou d'autres substances métaboliques;</p> <p>(2) les porphyries;</p> <p>(3) le syndrome de Fanconi;</p> <p>(4) la mucoviscidose;</p> <p>(5) les anomalies des protéines plasmatiques, allant de pair ou non avec un déficit immunitaire;</p> <p>(6) les maladies auto-immunitaires;</p> <p>(7) la goutte;</p> <p>(8) toutes les autres affections génétiques, congénitales, allergiques ou immunologiques importantes qui sont incompatibles avec le service aérien.</p> <p>2. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, les mêmes critères qu'à la sélection sont d'application, sauf pour la goutte.</p> <p><i>a.</i> La goutte aiguë entraîne l'inaptitude temporaire et ce jusqu'à normalisation clinique de la situation.</p> <p><i>b.</i> La goutte chronique peut entraîner l'aptitude, éventuellement avec limitations, à condition :</p> <p>(1) qu'il n'existe pas de gêne subjective;</p> <p>(2) que les lésions articulaires existantes et les limitations de mouvement éventuelles soient minimales et non incompatibles avec l'exécution du service aérien;</p> <p>(3) qu'il n'existe pas de néphropathie;</p> <p>(4) que le traitement d'entretien soit compatible avec le service aérien;</p> <p>(5) qu'il n'y ait pas de lithiases rénales;</p> <p>(6) que l'intéressé soit régulièrement suivi par un spécialiste.</p> <p>Dans tous les autres cas, l'inaptitude définitive doit être prononcée.</p> <p><i>c.</i> Tout traitement de la goutte entraîne au départ une inaptitude temporaire d'au moins une semaine.</p>

CHAPITRE 11 – CRITERES HEMATOLOGIQUES

1	2	3
V1101	Etats anémiques	<p>1. Les affections ou états suivants ne peuvent pas être présents lors de la sélection :</p> <p><i>a.</i> anémie mégalo-blastique;</p> <p><i>b.</i> anémie sidéroblastique;</p> <p><i>c.</i> anémie hémolytique;</p> <p><i>d.</i> thalassémie ou anémie à hématies falciformes, excepté toutefois la thalassémie mineure ou hétérozygote;</p> <p><i>e.</i> les hémoglobinopathies;</p> <p><i>f.</i> la splénectomie dans le cadre d'antécédents d'un syndrome anémique;</p> <p><i>g.</i> l'anémie normochrome et normocytaire associée à une insuffisance médullaire;</p> <p><i>h.</i> une hémoglobinémie inférieure à 12 g/dl (7,452 mmoles/litre) chez l'homme et inférieure à 11 g/dl (6,831 mmoles/litre) chez la femme; celle-ci entraîne l'inaptitude mais avec la possibilité de se représenter dans le cadre d'une nouvelle candidature à condition que la cause du manque d'hémoglobine soit bénigne et que la situation puisse être guérie efficacement d'une manière simple;</p> <p><i>i.</i> tout autre syndrome anémique pouvant avoir une influence sur l'aptitude au service aérien.</p> <p>2. les affections ou états suivants ne peuvent pas être présents dans le cadre de l'aptitude ultérieure au service aérien :</p> <p><i>a.</i> anémie mégalo-blastique;</p> <p><i>b.</i> anémie sidéroblastique;</p> <p><i>c.</i> anémie hémolytique;</p> <p><i>d.</i> thalassémie ou anémie à hématies falciformes, excepté toutefois la thalassémie mineure ou hétérozygote; Toutefois, une thalassémie mineure hétérozygote associée conjointement à un anomalie constitutionnelle d'un facteur de coagulation (facteur V Leiden; mutation 20210 dans la partie 3' du gène codant le facteur II, ou autre..) ou à une hyperhomocystéinémie non carentielle doit être considérée comme un critère d'exclusion;</p> <p><i>e.</i> les hémoglobinopathies;</p> <p><i>f.</i> la splénectomie dans le cadre d'antécédents d'un syndrome anémique;</p> <p><i>g.</i> l'anémie normochrome et normocytaire associée à une insuffisance médullaire;</p> <p><i>h.</i> une hémoglobinémie inférieure à 12 g/dl (7,452 mmoles/litre) chez l'homme et inférieure à 11 g/dl (6,831 mmoles/litre) chez la femme; celle-ci entraîne l'inaptitude temporaire et ce jusqu'à mise au point de la situation; si cela s'avère impossible, l'inaptitude définitive doit être prononcée;</p> <p><i>i.</i> tout autre syndrome anémique pouvant avoir une influence sur l'aptitude au service aérien.</p>
V1102	Dispositions concernant l'hématocrite	<p>1. Les affections ou états suivants ne peuvent pas être présents lors de la sélection :</p> <p><i>a.</i> un hématocrite de plus de 50 % (ou un taux d'hémoglobine supérieur à 17,713 g/dl ou 11,0 mmoles/litre) chez l'homme ou de plus de 47 % (ou un taux d'hémoglobine supérieur à 16,103 g/dl ou 10,0 mmoles/litre) chez la femme entraîne l'inaptitude mais avec la</p>

1	2	3
		<p>possibilité de se représenter dans le cadre d'une nouvelle candidature, à condition que la cause de cette situation soit bénigne et puisse être guérie efficacement d'une manière simple;</p> <p><i>b.</i> polycythémie vraie;</p> <p><i>c.</i> polyglobulie secondaire.</p> <p>2. Les affections ou états suivants ne peuvent pas être présents dans le cadre de l'aptitude ultérieure au service aérien :</p> <p><i>a.</i> un hémocrite de plus de 50 % (ou un taux d'hémoglobine supérieur à 17,713 g/dl ou 11,0 mmoles/litre) chez l'homme ou de plus de 47 % (ou un taux d'hémoglobine supérieur à 16,103 g/dl ou 10,0 mmoles/litre) chez la femme entraîne l'inaptitude temporaire et ce jusqu'à l'évaluation de la situation;</p> <p><i>b.</i> polycythémie vraie;</p> <p><i>c.</i> polyglobulie secondaire; si la cause n'est pas bénigne ou ne peut être levée au moyen d'une thérapie simple, l'inaptitude définitive doit être prononcée; dans les autres cas, cette situation entraîne l'inaptitude temporaire et ce jusqu'à mise au point et stabilisation.</p>
V1103	Troubles de la coagulation	<p>1. Les affections ou états suivants ne peuvent pas être présents lors de la sélection :</p> <p><i>a.</i> hémophilie;</p> <p><i>b.</i> déficiences acquises des facteurs de coagulation sur base d'une affection chronique ou de CID (coagulation intravasculaire disséminée);</p> <p><i>c.</i> thrombopathie ou thrombopénie congénitale ou héréditaire;</p> <p><i>d.</i> thrombopathie ou thrombopénie acquise sur base d'une affection chronique ou CID ou leurs antécédents;</p> <p><i>e.</i> purpura thrombocytopénique idiopathique, auto-immun ou thrombotique ou leurs antécédents;</p> <p><i>f.</i> d'autres formes de thrombopénie où le nombre de thrombocytes est inférieur à 150.000 par mm³ de sang; ceci entraîne l'inaptitude mais avec la possibilité de se représenter dans le cadre d'une nouvelle candidature, à condition que la cause de cette situation soit bénigne et puisse être guérie efficacement d'une manière simple;</p> <p><i>g.</i> vasculite allergique de Henoch-Schönlein (purpura anaphylactoïde) qui n'est pas complètement guérie ou dont les séquelles ne sont pas compatibles avec le service aérien.</p> <p>2. Les affections ou états suivants ne peuvent pas être présents dans le cadre de l'aptitude ultérieure au service aérien :</p> <p><i>a.</i> hémophilie;</p> <p><i>b.</i> déficiences acquises des facteurs de coagulation sur base d'une affection chronique ou de CID (coagulation intravasculaire disséminée);</p> <p><i>c.</i> thrombopathie ou thrombopénie congénitale ou héréditaire;</p> <p><i>d.</i> thrombopathie ou thrombopénie acquise sur base d'une affection chronique ou CID ou leurs antécédents;</p> <p><i>e.</i> purpura thrombocytopénique idiopathique, auto-immun ou thrombotique ou leurs antécédents;</p> <p><i>f.</i> d'autres formes de thrombopénie où le nombre de thrombocytes est inférieur à 150.000 par mm³ de sang; ceci entraîne l'inaptitude temporaire, jusqu'à la guérison complète et à condition que la cause de cette situation soit bénigne et puisse être guérie efficacement d'une manière simple;</p> <p><i>g.</i> vasculite allergique de Henoch-Schönlein (purpura anaphylactoïde) qui n'est pas complètement guérie ou dont les séquelles ne sont pas compatibles avec le service aérien;</p> <p><i>h.</i> accidents thromboemboliques associés à une thrombophilie (présence d'anomalies constitutionnelle d'un ou de plusieurs des facteurs de coagulation : facteur V Leiden; mutation 20210 dans la partie 3' du gène codant le facteur II; déficit en antithrombine et déficit sévère en protéine C ou en protéine S) ou associée à une hyperhomocystéinémie non carentielle;</p> <p><i>i.</i> maladie thromboembolique d'origine idiopathique avec ou sans embolie pulmonaire.</p>

CHAPITRE 12 – CRITERES CONCERNANT LES TUMEURS

1	2	3
V1201		Lors de la sélection, il ne peut y avoir aucune affection maligne ni antécédent d'affection maligne, y compris les dyscrasies plasmato- et lymphocytaires et la gammapathie monoclonale bénigne.
V1202		En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, les critères repris dans le chapitre "Oncologie" du manuel JAR-FCL 3 (Joint Aviation requirements-Flight Crew License), sont d'application pour les affections malignes.
V1203		Les tumeurs bénignes doivent, lors de la sélection comme lors de la révision, être évaluées en fonction de leur localisation, de la gêne éventuelle qu'elles engendrent, entre autres en ce qui concerne le port d'un équipement de vol, de la possibilité d'enlever la tumeur et des séquelles éventuelles après une intervention, du potentiel de récurrence et d'évolution ultérieure en tumeur maligne. Les tumeurs dont le caractère bénin ne peut être établi de manière irréfutable entraînent l'inaptitude définitive au service aérien.

CHAPITRE 13 – CRITERES DERMATOLOGIQUES

1	2	3
V1301	Cicatrices	<p>1. Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes lors de la sélection :</p> <p>a. cicatrices stabilisées dont la gêne fonctionnelle est incompatible avec l'exécution du service aérien ou le port de l'équipement de vol;</p> <p>b. cicatrices importantes non stabilisées; celles-ci entraînent l'inaptitude mais avec la possibilité de se représenter dans le cadre d'une nouvelle candidature après rétablissement.</p> <p>2. Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes en vue de l'aptitude ultérieure au service aérien :</p> <p>a. cicatrices stabilisées dont la gêne fonctionnelle est incompatible avec l'exécution du service aérien ou le port de l'équipement de vol;</p> <p>b. cicatrices importantes non stabilisées; celles-ci entraînent l'inaptitude temporaire jusqu'à stabilisation de la situation.</p>
V1302	Acné	<p>1. Lors de la sélection, il ne peut y avoir de formes prononcées d'acné. Celles-ci entraînent l'inaptitude mais avec la possibilité de se représenter dans le cadre d'une nouvelle candidature après guérison.</p> <p>2. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, toute forme prononcée d'acné empêchant le port d'un équipement de vol ou dont le traitement est incompatible avec le service aérien entraîne l'inaptitude temporaire.</p>
V1303	Eczéma	<p>1. Lors de la sélection, les affections suivantes ne peuvent pas être présentes :</p> <p>a. formes importantes ou chroniques d'eczéma;</p> <p>b. antécédents d'eczéma qui sont l'expression d'une atopie évidente considérée comme incompatible avec le service aérien;</p> <p>c. toute forme d'eczéma empêchant le port d'un équipement de vol ou dont le traitement utilisé est incompatible avec le service aérien.</p> <p>2. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, les affections suivantes ne peuvent pas être présentes :</p> <p>a. poussées aiguës d'eczéma; celles-ci entraînent l'inaptitude temporaire au service aérien;</p> <p>b. toute forme d'eczéma empêchant le port d'un équipement de vol ou dont le traitement utilisé est incompatible avec le service aérien; ceci entraîne l'inaptitude temporaire au service aérien.</p>
V1304	Psoriasis	<p>1. Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes lors de la sélection :</p> <p>a. les formes de psoriasis qui, de par leur étendue, leur localisation ou leur caractère récidivant, sont incompatibles avec le service aérien;</p> <p>b. le psoriasis qui requiert un traitement, discontinu ou non, incompatible avec le service aérien.</p> <p>2. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, les formes suivantes de psoriasis entraînent l'inaptitude temporaire :</p> <p>a. les formes de psoriasis qui, de par leur étendue ou leur localisation, sont incompatibles avec le service aérien;</p> <p>b. le psoriasis qui requiert un traitement, discontinu ou non, incompatible avec le service aérien.</p>
V1305	Infections cutanées	<p>1. Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes lors de la sélection :</p> <p>a. les infections cutanées aiguës importantes; elles entraînent l'inaptitude mais avec la possibilité de se représenter dans le cadre d'une nouvelle candidature après guérison;</p> <p>b. les infections cutanées chroniques ou récidivantes.</p> <p>2. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, les infections cutanées entraînent l'inaptitude temporaire si leur étendue, leurs symptômes ou leur traitement sont considérés comme incompatibles avec le service aérien.</p>
V1306	Affections cutanées urticariennes et bulleuses	<p>1. Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes lors de la sélection :</p> <p>a. les affections cutanées importantes ou récidivantes allant de pair avec de l'urticaire ou la formation de bulles cutanées; celles-ci entraînent l'inaptitude définitive;</p> <p>b. toutes les autres affections urticariennes ou bulleuses moins importantes; elles entraînent l'inaptitude mais avec la possibilité de se représenter dans le cadre d'une nouvelle candidature après guérison.</p> <p>2. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, les affections cutanées urticariennes ou bulleuses entraînent l'inaptitude temporaire et ce jusqu'à normalisation complète de la situation.</p>

CHAPITRE 14 – CRITERES CONCERNANT LES MALADIES INFECTIEUSES

1	2	3
V1401	Principes généraux	<p>1. Les infections banales exceptées, toute maladie infectieuse ou symptôme résiduel important entraîne l'inaptitude à la sélection mais avec la possibilité de se représenter dans le cadre d'une nouvelle candidature si l'affection est guérie.</p> <p>2. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, les affections suivantes ne peuvent pas être présentes :</p> <p>a. les maladies infectieuses banales susceptibles d'avoir une influence sur l'aptitude au service aérien; elles entraînent l'inaptitude temporaire et ce jusqu'à la guérison;</p>

1	2	3
		<p><i>b.</i> les maladies infectieuses importantes; sauf mention contraire ci-après, elles entraînent l'inaptitude temporaire au service aérien et ce jusqu'à la guérison;</p> <p><i>c.</i> les symptômes résiduels d'affections infectieuses; sauf mention contraire ci-après, ils entraînent l'inaptitude temporaire au service aérien; lorsque la situation médicale est à nouveau considérée comme compatible avec le service aérien, l'aptitude, selon le cas avec limitations, peut être prononcée.</p> <p>3. L'influence d'une maladie infectieuse sur l'aptitude au service aérien sera déterminée selon ces principes généraux, à l'exception des dispositions spécifiques mentionnées ci-après pour certaines maladies infectieuses bien déterminées.</p>
V1402	Affections virales	<p>1. Les formes virales d'hépatite sont discutées à la sous-Section 7 traitant des critères en rapport avec l'abdomen, l'œsophage et le tractus gastro-intestinal.</p> <p>2. L'infection par herpes simplex (HSV type 1 et type 2)</p> <p><i>a.</i> Les affections suivantes ou leurs antécédents ne peuvent pas être présents lors de la sélection :</p> <p>(1) les poussées importantes et récidivantes d'infection par herpes simplex;</p> <p>(2) une manifestation importante aiguë d'infection par herpes simplex; celle-ci entraîne l'inaptitude au service aérien mais avec la possibilité de se représenter dans le cadre d'une nouvelle candidature pour autant qu'il n'existe pas de symptômes résiduels incompatibles avec le service aérien;</p> <p><i>b.</i> En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, les infections par herpes simplex entraînent l'inaptitude temporaire et ce jusqu'à la guérison clinique. Si les symptômes résiduels après une poussée de cette infection ne sont pas compatibles avec le service aérien, l'inaptitude temporaire et selon le cas l'inaptitude définitive au service aérien sera prononcée.</p> <p>4. Infection par herpes zoster (zona)</p> <p><i>a.</i> Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes lors de la sélection. Elles entraînent l'inaptitude mais avec la possibilité de se représenter dans le cadre d'une nouvelle candidature.</p> <p>(1) Poussée aiguë d'infection par herpes zoster.</p> <p>(2) Douleurs post-herpétiques.</p> <p>Complications post-herpétiques neurologiques, ophtalmologiques ou autres.</p> <p><i>b.</i> En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, une infection par herpes zoster ainsi qu'un syndrome post-herpétique traité ou non, entraînent l'inaptitude temporaire au service aérien. Ensuite, l'aptitude ultérieure au service aérien doit être appréciée en fonction des lésions résiduelles éventuelles.</p> <p>5. Mononucléose infectieuse (maladie de Pfeiffer)</p> <p><i>a.</i> Toute forme de mononucléose infectieuse entraîne l'inaptitude à la sélection mais avec la possibilité de se représenter dans le cadre d'une nouvelle candidature.</p> <p><i>b.</i> En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, l'affection entraîne l'inaptitude temporaire. La durée en sera d'au moins deux mois en cas de splénomégalie associée.</p>
V1403	Maladies sexuellement transmissibles (MST), à l'exception d'une infection par HIV	<p>1. Toute forme de MST entraîne l'inaptitude au service aérien à la sélection mais avec la possibilité de se représenter dans le cadre d'une nouvelle candidature.</p> <p>2. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, toute forme de MST entraîne l'inaptitude temporaire au service aérien et ce jusqu'à la guérison. Si des complications surviennent après l'infection et qu'elles sont la conséquence de l'affection primaire, l'inaptitude temporaire et selon le cas l'inaptitude définitive au service aérien doit également être prononcée.</p>
V1404	Affections bactériennes	<p>1. Tuberculose</p> <p><i>a.</i> La tuberculose pulmonaire est traitée à la sous-Section 6 concernant les critères pneumologiques.</p> <p><i>b.</i> Toute forme non guérie de tuberculose extrapulmonaire entraîne l'inaptitude au service aérien, avec la possibilité de se représenter après guérison dans le cadre d'une nouvelle candidature. Un avis favorable d'un spécialiste est requis.</p> <p><i>c.</i> En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, toute forme de tuberculose extrapulmonaire entraîne l'inaptitude temporaire au service aérien et ce jusqu'à la guérison, confirmée après avis d'un spécialiste.</p> <p>2. Infections par streptocoques β-hémolytiques de type Lancefield A</p> <p><i>a.</i> Normes à la sélection</p> <p>(1) Toute forme d'infection par streptocoques β-hémolytiques de type Lancefield A datant de moins de six mois, entraîne l'inaptitude au service aérien lors de la sélection mais avec la possibilité de se représenter dans le cadre d'une nouvelle candidature et à condition que l'affection soit totalement guérie et qu'un avis favorable d'un spécialiste ait été obtenu.</p> <p>(2) Des antécédents d'infections par streptocoques β-hémolytiques de type Lancefield A caractérisés par des complications permanentes entraînent l'inaptitude définitive au service aérien lors de la sélection.</p> <p><i>b.</i> Normes en ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien</p> <p>(1) Toute forme d'infection par streptocoques β-hémolytiques de type Lancefield A entraîne l'inaptitude temporaire au service aérien.</p> <p>(2) A la fin de l'inaptitude temporaire, une décision d'aptitude doit être prise en fonction de l'avis d'un spécialiste et des séquelles éventuelles, principalement sur le plan cardiaque, articulaire et néphrologique, en vue d'exclure des conséquences éventuelles de rhumatisme articulaire aigu ou de glomérulonéphrite aiguë post-streptococcique.</p>

1	2	3
V1405	Affections protozoaires	<p>1. Borréliose de Lyme (maladie de Lyme)</p> <p>a. Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes à la sélection :</p> <p>(1) une morsure de tique non compliquée, n'ayant pas été traitée par antibiotiques et datant de moins de deux mois; celle-ci entraîne l'inaptitude au service aérien mais avec la possibilité de se représenter dans le cadre d'une nouvelle candidature;</p> <p>(2) la maladie de Lyme, compliquée ou non; celle-ci entraîne l'inaptitude au service aérien mais avec la possibilité de se représenter dans le cadre d'une nouvelle candidature, à condition qu'il n'existe plus de lésions résiduelles.</p> <p>b. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, les dispositions suivantes sont d'application :</p> <p>(1) une morsure de tique n'ayant pas été traitée par antibiotiques entraîne une inaptitude temporaire au service aérien de deux mois au moins;</p> <p>(2) une morsure de tique ayant été suivie d'un traitement antibiotique adéquat en vue de l'éradication de la borreliose entraîne une inaptitude temporaire d'au moins un mois à dater du début du traitement;</p> <p>(3) la maladie de Lyme, compliquée ou non, entraîne l'inaptitude temporaire au service aérien; en fonction des complications éventuelles, la prolongation de l'inaptitude temporaire, l'aptitude ou même l'inaptitude définitive doit être prononcée.</p> <p>2. Toxoplasmose</p> <p>a. Cette infection entraîne à la sélection l'inaptitude au service aérien mais avec la possibilité de se représenter dans le cadre d'une nouvelle candidature et à condition que l'affection soit cliniquement guérie.</p> <p>b. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, toute forme de cette infection entraîne l'inaptitude temporaire; par la suite l'aptitude au service aérien peut être prononcée en fonction des résultats de l'examen médical et de laboratoire.</p> <p>3. Amibiase</p> <p>Les mêmes normes que pour la toxoplasmose sont en vigueur.</p> <p>4. Malaria</p> <p>a. Lors de la sélection, des antécédents de malaria entraînent l'inaptitude définitive au service aérien, à l'exception des formes provoquées par le plasmodium falciparum où le traitement a conduit à un rétablissement complet.</p> <p>b. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, le fait de contracter le paludisme entraîne une inaptitude temporaire au service aérien; cette inaptitude temporaire peut être convertie en aptitude au service aérien, à condition que l'affection soit cliniquement guérie; pour toutes les formes de malaria, il est impératif qu'il n'y ait plus de splénomégalie, d'anémie ou de tests hépatiques perturbés; pour une infection par plasmodium ovale et vivax, ceci implique également que les formes hépatiques hypnozoïdes doivent avoir été éradiquées.</p>
V1406	Helminthiases	<p>1. Les affections suivantes ne peuvent pas être présentes à la sélection :</p> <p>a. les formes banales d'helminthiases où la guérison n'est pas encore atteinte ou prouvée; elles entraînent l'inaptitude au service aérien mais avec la possibilité de se représenter dans le cadre d'une nouvelle candidature et à condition que l'affection soit guérie;</p> <p>b. les helminthiases sévères, comme par exemple celles dues à schistosoma haematobium, à fasciola hepatica et aux ascaris, ou leurs antécédents; elles entraînent l'inaptitude définitive au service aérien.</p> <p>2. Les critères suivants sont d'application en ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien :</p> <p>a. toute forme d'helminthiase entraîne une inaptitude temporaire au service aérien dont la durée est déterminée en fonction du type de parasite, des symptômes cliniques et de l'efficacité du traitement;</p> <p>b. à la guérison, l'aptitude au service aérien peut être prononcée;</p> <p>c. si après certaines helminthiases sévères des symptômes résiduels importants persistent, la décision d'aptitude doit être prise en fonction de ceux-ci.</p>

CHAPITRE 15 – CRITERES PSYCHIATRIQUES ET PSYCHOLOGIQUES

1	2	3
V1501	Affections qui entraînent l'inaptitude définitive au service aérien, tant lors de la sélection qu'en ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien	<p>Les affections mentionnées ci-après et leurs antécédents entraînent l'inaptitude définitive au service aérien et ce tant lors de la sélection qu'en ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien.</p> <p>1. Toutes les affections qui vont ou qui sont allées de pair avec une perte du sens du réel :</p> <p>a. délire;</p> <p>b. démence;</p> <p>c. troubles amnésiques importants;</p> <p>d. troubles dissociatifs importants;</p> <p>e. troubles psychotiques tels que schizophrénie, troubles schizophréniformes, troubles schizoaffectifs, hallucinations, troubles psychotiques de courte durée et psychoses déterminées organiquement telles la psychose alcoolique, la psychose par drogues, etc.</p> <p>2. Troubles d'angoisse importants tels que :</p> <p>a. trouble panique;</p> <p>b. troubles obsessionnels compulsifs;</p> <p>c. agoraphobie;</p> <p>d. phobie sociale;</p> <p>e. phobie spécifique prononcée;</p>

1	2	3
		<p><i>f.</i> trouble de stress posttraumatique; <i>g.</i> trouble d'anxiété généralisée. 3. Troubles de l'humeur, tels que : <i>a.</i> dépression prononcée; <i>b.</i> syndrome maniaco-dépressif; <i>c.</i> autres troubles bipolaires; <i>d.</i> dysthymie. 4. Troubles somatomorphes, tels que : <i>a.</i> hypochondrie; <i>b.</i> troubles de somatisation; <i>c.</i> troubles dans le vécu corporel. 5. Troubles prononcés de l'adaptation. 6. Troubles de la personnalité tels le trouble paranoïde, schizoïde, schizotypique, antisocial, borderline, théâtral, narcissique, évitant, dépendant, obsessionnel-compulsif, etc.. ou traits prononcés de ces troubles. 7. Troubles du comportement tels que : <i>a.</i> dépendance à, abus évident de ou troubles provoqués par l'alcool, les substances psychotropes et les médicaments psychotropes; <i>b.</i> troubles du contrôle des impulsions tels la cleptomanie, la pyromanie, l'obsession du pari, la trichotillomanie; <i>c.</i> troubles importants de l'alimentation; <i>d.</i> troubles sexuels; <i>e.</i> troubles importants du sommeil tels la dyssomnie, l'apnée du sommeil, la parasomnie, la cataplexie et la narcolepsie; <i>f.</i> formes non organiques de trouble de la propreté tels l'encoprésie et l'énurésie; <i>g.</i> criminalité; <i>h.</i> troubles généralement diagnostiqués pour la première fois dans l'enfance ou l'adolescence tels le retard mental, les troubles de l'apprentissage, les troubles psychomoteurs, la dyslexie, les troubles de la communication, les troubles pervasifs du développement, les tics, les troubles de manque d'attention, les troubles du comportement tel le trouble du comportement oppositionnel-révolté, etc. L'homosexualité ne peut être considérée comme une anomalie.</p>
V1502	Critères psychologiques et borderline psychiatriques	<p>1. L'évaluation psychologique lors de la sélection doit tenir compte : <i>a.</i> des constatations faites au cours de l'interview psychologique (présentation, motivation, résistance au stress, contact social, comportement, humeur, communication, mémoire, cognition, nervosité, usage actuel ou dans le passé d'alcool et de drogues, tentatives de suicide ou idées suicidaires, phobies, condamnations et antécédents familiaux concernant ces éléments); <i>b.</i> les résultats des tests psychologiques. 2. Si l'examen psychologique à la sélection met en lumière des anomalies ou des constatations qui n'ont pas ou à peine un caractère psychiatrique mais qui sont néanmoins considérées comme non compatibles avec le service aérien, sera prononcée : <i>a.</i> soit l'inaptitude définitive; <i>b.</i> soit l'inaptitude mais avec la possibilité de se représenter dans le cadre d'une nouvelle candidature si le psychologue estime que l'anomalie ou la constatation est légère et de nature passagère. 3. En ce qui concerne l'aptitude ultérieure au service aérien, les mêmes critères qu'à la sélection sont d'application. Ici également est en vigueur le principe général selon lequel tout trouble ou constatation psychique, quel que soit la CAM, qui n'est pas considéré comme compatible avec le service aérien et la sécurité à bord d'un aéronef, doit entraîner l'inaptitude temporaire dans un premier temps. Cette dernière ne peut être levée que s'il n'existe, du point de vue psychologique et après examen approfondi, plus de facteurs de risque en rapport avec l'exécution du service aérien.</p>

CHAPITRE 16 – CRITERES DENTAIRES

1	2	3
V1601	Normes à la sélection	<p>1. Les affections suivantes entraînent l'inaptitude à la sélection mais avec la possibilité de se représenter après guérison ou rétablissement dentaire dans le cadre d'une nouvelle candidature : <i>a.</i> l'absence d'un arc continu de 16-26 et de 36-46 et lorsque moins de vingt éléments sont présents ou lorsque l'occlusion ou l'articulation sont instables ou insuffisantes; des couronnes et des bridges sont admis; <i>b.</i> une occlusion ou articulation insuffisantes; <i>c.</i> des anomalies importantes dans la structure du tissu dentaire ou de l'émail dentaire; <i>d.</i> des anomalies prononcées de la percée des dents ou de leur emplacement; <i>e.</i> des fractures d'une couronne ou d'une racine; <i>f.</i> la résorption d'une racine dentaire; <i>g.</i> des caries dentaires limitées; <i>h.</i> des affections pulpaires ou périapicales; <i>i.</i> des restes de racines dentaires; <i>j.</i> des anomalies orthodontiques graves de nature dentaire et/ou squelettique; <i>k.</i> des anomalies parodontales;</p>

1	2	3
		<p><i>l.</i> la formation de tartre dentaire; <i>m.</i> la leucoplasie ou l'érythroplasie; <i>n.</i> la présence d'une prothèse dentaire amovible; ceci n'est valable que pour des personnes qui seront soumises à des forces G importantes.</p> <p>2. Les affections ou états suivants entraînent à la sélection l'inaptitude définitive au service aérien :</p> <p><i>a.</i> une dentition gravement cariée; <i>b.</i> des anomalies graves de l'articulation mandibulaire; <i>c.</i> celui qui se représente dans le cadre d'une nouvelle candidature après traitement des anomalies mentionnées au paragraphe 1. et chez qui il apparaît après examen que le traitement est insuffisant pour permettre de prononcer l'aptitude au service aérien.</p>
V1602	Normes concernant l'aptitude ultérieure au service aérien	<p>1. Les affections suivantes entraînent l'inaptitude temporaire au service aérien et ceci jusqu'à la guérison ou le rétablissement dentaire.</p> <p><i>a.</i> l'absence d'un arc continu de 16-26 et de 36-46 et lorsque moins de vingt éléments sont présents ou lorsque l'occlusion ou l'articulation sont instables ou insuffisantes; des couronnes et des bridges sont admis; <i>b.</i> une occlusion ou articulation insuffisantes; <i>c.</i> des anomalies importantes dans la structure du tissu dentaire ou de l'émail dentaire; <i>d.</i> des anomalies prononcées de la percée des dents ou de leur emplacement; <i>e.</i> des fractures d'une couronne ou d'une racine; <i>f.</i> la résorption d'une racine dentaire; <i>g.</i> des caries dentaires limitées; <i>h.</i> des affections pulpaires ou périapicales; <i>i.</i> des restes de racines dentaires; <i>j.</i> des anomalies orthodontiques graves d'origine dentaire et/ou squelettique; <i>k.</i> des anomalies parodontales; <i>l.</i> la formation de tartre dentaire; <i>m.</i> la leucoplasie ou l'érythroplasie; <i>n.</i> la présence d'une prothèse dentaire amovible chez des personnes qui seront soumises à des forces G importantes.</p> <p>2. Les affections et états suivants entraînent l'inaptitude définitive au service aérien :</p> <p><i>a.</i> une dentition gravement cariée; <i>b.</i> des anomalies graves de l'articulation mandibulaire; <i>c.</i> celui chez qui est constaté, après une période d'inaptitude temporaire en raison d'une affection, citée au paragraphe 1. et après traitement de cette affection, que le traitement effectué est insuffisant pour permettre de prononcer l'aptitude au service aérien.</p>

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 17 septembre 2005 relatif à l'aptitude au service aérien

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,
A. FLAHAUT

Bijlage bij het koninklijk besluit van 17 september 2005 betreffende de geschiktheid voor luchtdienst

HOOFDSTUK 1 - BIOMETRISCHE CRITERIA

1	2	3
V101		<p>De lichaamslengte, de zithoogte, de dijbeenlengte en de lengte van het onderste lidmaat moeten aangepast zijn aan het type vliegtuig of helikopter volgens de bepalingen die voor deze luchtschepen geldend zijn. Deze biometrische parameters mogen in geen geval in strijd zijn met volkomen veilig vliegen of het veilig uitvoeren van taken aan boord van het bedoelde luchtschip.</p>
V102		<p>Met betrekking tot de VMC1 en VMC2 moet de index van Quetelet of body mass index (BMI) lager zijn dan 25 bij het keuringsonderzoek. Voor de verdere geschiktheid voor luchtdienst mag deze index meer zijn dan 25 maar niet meer dan 30, op voorwaarde dat hieraan geen gezondheidsrisico's verbonden zijn zoals onder meer :</p> <p>1. hypertensie; 2. diabetes mellitus; 3. onbehandelde dyslipidemieën.</p> <p>Desgevallend moet tot geschiktheid voor luchtdienst met beperkingen besloten worden, zoals bijvoorbeeld de verplichte aanwezigheid van een tweede piloot of het verbod om hoge G-versnellingen te ondergaan.</p>
V103		<p>De geschiktheid voor de VMC3 dient voor wat de biometrische criteria aangaat, te worden beoordeeld al naar gelang de uitgeoefende functie. In geen geval mogen er risico's aanwezig zijn die het veilig vliegen in het gedrang zouden kunnen brengen.</p>

HOOFDSTUK 2 – OFTALMOLOGISCHE CRITERIA

1	2	3
V201	Oogleden	<p>De anatomie en functionaliteit van de oogleden moet goed bewaard zijn. De volgende aandoeningen mogen niet voorkomen :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. duidelijke ptosis met gevolgen voor het gezichtsveld; 2. lagofthalmie (onvermogen om de oogleden te sluiten); 3. littekens en adhesies met gevolgen voor de oogbewegingen; 4. aantasting van de beschermende ooglidfunctie door lesies, tumoren of congenitale afwijkingen; 5. uitgesproken afwijkingen ter hoogte van de ooglidranden; 6. ernstige afwijkingen van de stand van de oogleden : entropion en ectropion; 7. aandoeningen die de oog- of ooglidbewegingen beperken met als gevolg het niet volkomen sluiten van de oogleden of dubbelzien; 8. aandoeningen van de klieren in de oogleden die interfereren met een normale traanfilm en aanleiding geven tot droge ogen.
V202	Traansysteem	<p>Volgende aandoeningen mogen niet voorkomen :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. elke ernstige pathologie met als gevolg droge ogen, oogirritatie of visusbeperking; 2. obstructies van het traanwegsysteem met als gevolg hinderlijke epiphora (tranenvloed) of recidiverende ontstekingen.
V203	Conjunctiva	<p>Volgende afwijkingen mogen niet voorkomen :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ernstige littekenvorming ten gevolge van ontstekingen, infecties, verbrandingen, traumata of andere aandoeningen die de oogmotiliteit, de traansecretie of de visus hinderen; 2. degeneratieve aandoeningen en tumoren met weerslag op de visus, de oogmotiliteit of de normale functie van de oogleden; 3. ernstige chronische of recidiverende ontstekingen. <p>De minder ernstige ontstekingen van voorbijgaande aard geven aanleiding tot tijdelijke ongeschiktheid.</p>
V204	Cornea	<p>De volgende aandoeningen mogen niet voorkomen :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. antecedenten van recidiverende keratitis of corneaulcus; 2. cornealittekens of neovascularisaties met gevolgen voor de visus; 3. keratoconus of corneadystrofie; 4. corneatransplant; 5. littekens ten gevolge van refractaire chirurgie of laserbehandeling; na grondige oftalmologische evaluatie kan de onderzoekende oogarts besluiten dat voor wat dit criterium betreft, een afwijking voor VMC2 en VMC3 mag worden toegestaan.
V205	Uvea (iris, corpus ciliare en choroidea)	<p>Volgende aandoeningen mogen niet voorkomen :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. voorgeschiedenis van recidiverende iridocyclitis; 2. gevolgen van iridocyclitis met fotofobie, achterste synechieën of secundair glaucoom; 3. choroiditis (uveïtis posterior) met verminderde visus of gezichtsvelddefecten; 4. congenitale afwijkingen met visusbeperkingen of gezichtsvelddefecten.
V206	Retina	<p>Volgende aandoeningen mogen niet voorkomen :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. erfelijke of verworven degeneraties met progressieve invloed op de visus of het gezichtsveld; 2. iedere maculadegeneratie of elk litteken met gevolgen voor de visus; 3. retinaloslating of retinascheur; 4. vaatafwijkingen met exsudaten, bloedingen of ischemische retinabeschadiging.
V207	Nervus opticus	<p>Volgende aandoeningen mogen niet voorkomen :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. neuritis optica (neuritis retrobulbaris); 2. nervus opticus dystrofie; 3. papiloedeem; 4. papilatrofie.
V208	Ooglens	<p>Volgende aandoeningen mogen niet voorkomen :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. lensvertroebelingen en cataract met gevolgen voor de visus; 2. lensdislocatie; 3. aphakie; 4. pseudophakie; deze aandoening leidt enkel tot ongeschiktheid bij kandidaten voor luchtdienst.
V209	Gezichtsvermogen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bepalingen voor de VMC1 <ol style="list-style-type: none"> a. Er mag geen keratotomie, noch corneachirurgie, noch laserbehandeling, noch welke andere techniek ook, hebben plaatsgevonden teneinde de refractietoestand van het oog te veranderen. Evenmin is een orthokeratologische techniek toegelaten. b. Bij de keuring moet de gezichtsscherpte voor ver 10/10 bedragen voor elk oog apart en zonder optische correctie.

1	2	3
		<p>c. Bij de keuring is de gezichtsscherpte van dichtbij als volgt bepaald :</p> <p>(1) op een afstand van 30 tot 50 cm moet een tekst type PARINAUD 2 kunnen gelezen worden zonder correctie;</p> <p>(2) op een afstand van 50 tot 80 cm moet een tekst type PARINAUD 5 kunnen gelezen worden zonder correctie.</p> <p>In plaats van een PARINAUD-test mag ook een gelijkwaardige test gebruikt worden.</p> <p>d. Bij de keuring mag elke refractieafwijking, eventueel onder cycloplegie vastgesteld, niet groter zijn aan één oog of aan beide ogen dan hierna opgegeven :</p> <p>(1) niet meer dan -0,5 D myopie;</p> <p>(2) niet meer dan +1,5 D hypermetropie;</p> <p>(3) anisometropie niet meer dan 1 D;</p> <p>(4) astigmatisme niet meer dan 0,75 D; de refractie-afwijking wordt bepaald als de afwijking ten opzichte van de emmetropie gemeten in D in de as waarin de grootste afwijking bestaat.</p> <p>e. Voor de verdere geschiktheid van een leerling-piloot, moet de gezichtsscherpte voor ver zonder optische correctie, onderzocht met de optotypen van Snellen of een gelijkwaardige test, ten minste 7/10 voor elk oog afzonderlijk bedragen en corrigeerbaar zijn tot 10/10 voor elk oog afzonderlijk met bril of contactlenzen.</p> <p>f. Voor de verdere geschiktheid van een bestuurder van een gevechts-vliegtuig of een gevechtshelikopter moet de gezichtsscherpte voor ver, onderzocht met de optotypen van Snellen of een gelijkwaardige test, tenminste 3/10 bedragen voor elk oog afzonderlijk en 5/10 met binoculair zicht, beide zonder optische correctie, en corrigeerbaar zijn tot 10/10 voor elk oog afzonderlijk met bril of contactlenzen.</p> <p>g. Voor de verdere geschiktheid van een bestuurder van een transportvliegtuig of een transporthelikopter moet de gezichtsscherpte voor ver, onderzocht met de optotypen van Snellen of een gelijkwaardige test, tenminste 1/10 bedragen voor elk oog afzonderlijk en 3/10 met binoculair zicht, beide zonder optische correctie, en corrigeerbaar zijn tot 10/10 voor elk oog afzonderlijk met bril of contactlenzen.</p> <p>h. Voor de verdere geschiktheid gelden voor de gezichtsscherpte voor dichtbij dezelfde criteria als bij de keuring, maar het dragen van een optische correctie is wel toegelaten.</p> <p>i. Bij het bepalen van de verdere geschiktheid mogen volgende brekingsafwijkingen niet overschreden worden :</p> <p>(1) een anisometropie mag niet groter zijn dan 2 D;</p> <p>(2) een astigmatisme mag niet groter zijn dan 0,75 D.</p> <p>j. Indien voor een (kandidaat-)piloot een optische correctie noodzakelijk is, moeten bril of contactlenzen in het CLG worden voorgeschreven en dient de visus nadien terug met het optisch hulpmiddel in het CLG te worden geverifieerd.</p> <p>2. Bepalingen voor de VMC2</p> <p>a. Bij de keuring zijn dezelfde criteria geldig zoals voor VMC1, maar de visus moet tenminste 4/10 bedragen voor elk oog zonder optische correctie, en 10/10 voor elk oog met optische correctie. Hierbij moet geen rekening worden gehouden met de refractietoestand noch met de heteroforie.</p> <p>b. Voor de verdere geschiktheid moet de visus tenminste 1/10 bedragen voor elk oog zonder optische correctie, en 10/10 voor elk oog met optische correctie.</p> <p>3. Bepalingen voor de VMC3</p> <p>De quotering van de factor V in het medisch profiel moet aangepast zijn aan de uitgeoefende functie.</p>
V210	Oogspierbalans	<p>1. Voor VMC1 en VMC2 mag geen manifest strabisme aanwezig zijn. Een geringe graad van latent strabisme ofwel heteroforie is toegelaten mits de fusiemogelijkheid en het stereozicht niet beperkt zijn.</p> <p>2. Voor de beoordeling van de heteroforie bij VMC1 en VMC2 mogen de volgende waarden, uitgedrukt in prismadioptrie, niet overschreden worden :</p> <p>a. voor het vertezicht op 6 meter : ESO 6 - EXO 8 - HYPER 1;</p> <p>b. voor het dichtbijzicht op 30 cm : ESO 6 - EXO 12 - HYPER 1.</p> <p>3. Voor de beoordeling van de fusiesterkte bij VMC1 en VMC2 moet, uitgaande van de primaire stand, een fusiebreedte bestreken worden van 6 prismadioptrie divergent en van 20 prismadioptrie convergent.</p> <p>4. Voor VMC1 en VMC2 is het dragen van een prismatische correctie niet toegelaten.</p> <p>5. Bij VMC3 leidt enkel manifeste diplopie tot ongeschiktheid.</p>
V211	Kleurenzicht	<p>1. Voor VMC1 en VMC2 moet het kleurenzicht normaal zijn (quotering 1 voor de factor C van het medisch profiel).</p> <p>a. Bij de keuring moet de Ishiharatest foutloos zijn. Bij onderzoek met de anomaloscoop van Nagel moet het anomaalquotiënt (quotiënt van Raileight) tussen 0,63 en 1,30 begrepen zijn.</p> <p>b. Voor de verdere geschiktheid kunnen geringe defecten toegelaten zijn en moeten deze individueel beoordeeld worden.</p> <p>2. Voor VMC3 wordt het normaal kleurenzicht enkel als eis gesteld indien de uitgeoefende functie dit vereist.</p>
V212	Gezichtsveld	<p>1. Voor VMC1 en VMC2 dient het gezichtsveld normaal te zijn bij keuring. Dit houdt in : 90 graden temporaal, 60 graden nasaal, 70 graden naar onder en 50 graden naar boven, dit gemeten per oog. Er mogen geen centrale scotomen aanwezig zijn. Voor de verdere geschiktheid zijn geringe afwijkingen toegelaten maar moeten deze individueel beoordeeld worden.</p> <p>2. Voor VMC3 zijn minimale afwijkingen van het gezichtsveld toegelaten, maar dienen deze te worden beoordeeld al naar gelang de uitgeoefende functie.</p>

1	2	3
V213	Binoculair en stereoscopisch zicht	<p>1. Voor VMC1 en VMC2 is een normaal binoculair zicht (gemeten met de WORTH 4 DOT test) en een normaal stereoscopisch zicht (minimaal 60 boogseconden gemeten met de TNO-test van het Institute for Perception TNO) vereist.</p> <p>2. Voor VMC3 is een normaal binoculair en stereoscopisch zicht vereist indien dit uit hoofde van de functie als dusdanig nodig is.</p>
V214	Nacht- en schemerzicht	<p>1. Voor de VMC1 en VMC2 dient tijdens de test na 30 minuten een normaal niveau bereikt te zijn.</p> <p>2. Voor VMC3 is een normaal nacht- en schemerzicht enkel nodig indien de functie dit vereist.</p>
V215	Intra-oculaire druk	<p>1. Ter gelegenheid van het keuringsonderzoek mag voor alle vliegmedische categorieën de oogdruk maximaal 22 mm Hg bedragen.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid aangaat, kan ondanks het bestaan van een oculaire hypertensie eventueel tot geschiktheid besloten worden onder de volgende voorwaarden :</p> <p>a. na evaluatie van de toestand door een oogarts;</p> <p>b. in functie van de ernst van de eventuele gezichtsvelduitval;</p> <p>c. al naar gelang het resultaat van de behandeling en de afwezigheid van nevenwerkingen ervan.</p> <p>Indien niet tot geschiktheid kan besloten worden, zal de onderzoekende oftalmoloog al naar gelang de ernst van de toestand besluiten tot tijdelijke of tot definitieve ongeschiktheid.</p>
V216	Overige aandoeningen	<p>Volgende aandoeningen mogen niet voorkomen :</p> <p>1. tumoren van het oog of de orbita met functionele weerslag;</p> <p>2. ernstige ontstekingen van de orbita; al naar gelang het geval moet besloten worden tot tijdelijke of tot definitieve ongeschiktheid;</p> <p>3. aandoeningen met gevolgen voor de oogbewegingen zoals traumata, oogspierparese of -paralyse alsook endocriene myopathieën;</p> <p>4. nystagmus;</p> <p>5. onvolkomen pupilreflexen door medicatie, trauma of ontstekingen; al naar gelang het geval moet besloten worden tot tijdelijke of tot definitieve ongeschiktheid;</p> <p>6. vitreumtroebelingen met beduidende weerslag op de visus;</p> <p>7. leidt tot ongeschiktheid voor een kandidaat voor luchtdienst :</p> <p>a. voorgeschiedenis van oogperforatie en/of vitrectomie;</p> <p>b. asymetrie van het gelaat die incompatibel is met het dragen van nachtkijkers.</p> <p>Opmerking : de leerling-piloten moeten blijven voldoen aan oftalmologische keuringscriteria, behalve voor Par 209.e.</p>

HOOFDSTUK 3 – OTO-RHINO-LARYNGOLOGISCHE CRITERIA

1	2	3
V301	Gehoor	<p>1. Volgende afwijkingen mogen niet voorkomen bij de tonale audiometrie bij keuring :</p> <p>a. bij VMC1 en VMC2 :</p> <p>(1) een gehoorverlies van meer dan 15 dB HL op elk van de volgende frequenties en voor ieder oor afzonderlijk : 250, 500, 1.000, 2.000 en 3.000 Hz;</p> <p>(2) een gehoorverlies van meer dan 30 dB HL op elk van de volgende frequenties en voor ieder oor afzonderlijk : 4.000, 6.000 en 8.000 Hz;</p> <p>b. bij VMC3 : een gehoorverlies voor elk van de frequenties 250, 500, 1.000 en 2.000 Hz en voor ieder oor afzonderlijk van meer dan 20 dB HL voor het beste oor en van meer dan 40 dB HL voor het slechtste oor.</p> <p>2. Volgende afwijkingen mogen niet voorkomen bij de tonale audiometrie voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat :</p> <p>a. bij VMC1 en VMC2 :</p> <p>(1) een gehoorverlies voor elk van de frequenties 250, 500, 1.000 en 2.000 Hz en voor ieder oor afzonderlijk van meer dan 30 dB HL;</p> <p>(2) een gehoorverlies van meer dan 40 dB HL op 3.000 Hz en van 50 dB HL of meer voor elk van de frequenties 4.000, 6.000 en 8.000 Hz, voor ieder oor afzonderlijk;</p> <p>b. bij VMC3 : een gehoorverlies voor elk van de frequenties 250, 500, 1000 en 2000 Hz en voor elk oor afzonderlijk van meer dan 40 dB HL.</p> <p>Evenwel kan bij een afwijking bij de tonale audiometrie beneden de gestelde minimumwaarden toch tot geschiktheid, eventueel met beperkingen, worden besloten indien een vocale audiometrie tot normale bevindingen leidt. Er mag noch discriminatieverlies noch recruitment aanwezig zijn.</p>
V302	Evenwicht	<p>Volgende afwijkingen mogen niet voorkomen :</p> <p>1. belangrijke antecedenten van vertigo; iedere vertigo of voorgeschiedenis ervan dient te worden beoordeeld door de onderzoekende arts en kan aanleiding geven tot tijdelijke of definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst, al naar gelang de ernst, dit zowel voor wat de keuring aangaat als voor de verdere geschiktheid voor luchtdienst;</p> <p>2. een afwijkende pendelproef waarbij een richtingsvoorkeur, berekend op de trage fase van de nystagmus, van meer dan 22 % voorkomt;</p> <p>3. een afwijkende elektronystagmografie waar, bij de calorische test een unilaterale prikkelbaarheid van meer dan 19 % voorkomt bij keuring. Bij herkeuring kan een unilaterale prikkelbaarheid van meer dan 19 % aanvaard worden indien stabiel en gecompenseerd.</p>

1	2	3
V303	Uitwendige gehoororganen	<p>Volgende aandoeningen mogen niet voorkomen :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. pijnlijke en jeukende aandoeningen van de gehoorgang en de oorschelp, waaronder otitis externa; deze kunnen ofwel tot tijdelijke, ofwel tot definitieve ongeschiktheid leiden, dit al naar gelang het geval; 2. iedere aandoening of afwijking die niet toelaat om de vlieguitrusting te dragen; al naar gelang het geval dient hier tot tijdelijke of tot definitieve ongeschiktheid te worden besloten.
V304	Trommelvlies	<p>Een trommelvliesperforatie mag niet voorkomen. Deze aandoening leidt bij keuring tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid om zich 6 maanden na genezing terug aan te bieden in het kader van een nieuwe kandidatuur. Voor de verdere geschiktheid tot luchtdienst kan enkel tot geschiktheid besloten worden indien de perforatie gesloten is en na een evaluatie tijdens een hypobare proef.</p>
V305	Middenoor	<p>Volgende aandoeningen mogen niet voorkomen :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. chronische obstructie van de buis van Eustachius; de kandidaten moeten een test in een hypobare caisson ondergaan, met min of meer snelle decompressie, en met controle van het oor nadien; twee opeenvolgende tests met nadien abnormale tympanoscopie leiden tot definitieve ongeschiktheid; 2. otitis media; deze aandoening leidt tot tijdelijke ongeschiktheid; indien de plaatsing van tijdelijke ventilatiebuisjes werd doorgevoerd, dient eveneens tot tijdelijke ongeschiktheid te worden besloten waarbij de duur minstens 6 weken dient te bedragen; na verwijdering of expulsie van de ventilatiebuisjes moet de toestand tweemaandelijks worden geherevalueerd; bij recidiverende acute otitis media alsook bij chronische otitis media moet er een specialistisch onderzoek gebeuren; 3. cholesteatoom; voor de beoordeling van de verdere geschiktheid tot luchtdienst kan al naar gelang de ernst van de toestand besloten worden tot : <ol style="list-style-type: none"> a. definitieve ongeschiktheid; b. tijdelijke ongeschiktheid; c. geschiktheid indien zes maanden na de eerste operatieve ingreep geen residu noch recidief aanwezig is; <p>In de gevallen <i>b.</i> en <i>c.</i> blijft een regelmatige controle door een geneesheer-specialist in de neus-, keel- en orenziekten noodzakelijk;</p> 4. otosclerose leidt tot definitieve ongeschiktheid bij de keuring; voor de verdere geschiktheid tot luchtdienst wordt na grondig onderzoek een beslissing getroffen die rekening houdt met het gehoor en de afwezigheid van klachten van duizeligheid of tinnitus; 5. operatieve ingrepen aan het middenoor of het mastoïd; er kan slechts tot geschiktheid worden besloten indien de ingreep langer dan drie maanden geleden werd verricht, het gehoor aan de gestelde eisen voldoet, het oor droog is, er geen vertigo bestaat, het middenoor voldoende belucht is en de proef in de hypobare kamer niet als afwijkend wordt beoordeeld.
V306	Neus en neusbijholten	<p>Volgende aandoeningen mogen niet voorkomen :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. congenitale of verkregen aandoeningen die de neusademhaling in sterke mate beïnvloeden of het dragen van een zuurstofmasker onmogelijk maken; verkregen aandoeningen dienen te worden beoordeeld in functie van het resultaat na de toegepaste behandeling; 2. belangrijke of chronische aandoeningen van de neusbijholten; voor wat betreft de verdere geschiktheid voor luchtdienst moeten de verkregen aandoeningen worden beoordeeld in functie van het resultaat na de toegepaste behandeling; 3. anosmie; dit leidt bij keuring tot definitieve ongeschiktheid; voor de verdere geschiktheid voor luchtdienst kan enkel tot geschiktheid met beperkingen besloten worden voor piloten die luchtdienst verrichten in aanwezigheid van een tweede piloot en voor VMC2 indien niet compatiebel met hun functie; dit criterium is niet van toepassing voor VMC3; 4. acute ontstekingen; deze leiden tot tijdelijke ongeschiktheid; 5. chronische of recidiverende ontstekingen; deze leiden tot definitieve ongeschiktheid bij keuring; voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat leiden ze tot tijdelijke ongeschiktheid en dienen ze verder te worden beoordeeld in functie van het therapeutisch resultaat en de eventuele nevenwerkingen van de ingenomen medicatie; 6. polyposis; <ol style="list-style-type: none"> a. nasopolyposis leidt bij keuring tot definitieve ongeschiktheid; voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, leidt de aandoening tot tijdelijke ongeschiktheid tot een aangepaste behandeling werd doorgevoerd;

1	2	3
		<p><i>b.</i> een geïsoleerde uni- of bilaterale maxillaire polyposis leidt bij keuring tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid om zich ten vroegste drie maanden na een afdoende behandeling terug aan te bieden voor een nieuwe keuring; voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, leidt de aandoening tot tijdelijke ongeschiktheid die in functie van het resultaat van een afdoende behandeling kan worden omgezet in geschiktheid voor luchtdienst en dit ten vroegste drie maanden na de behandeling;</p> <p>7. allergische rhinitis; deze aandoening dient te worden beoordeeld in functie van een grondig onderzoek door middel van huidtesten en/of van bloedonderzoek naar de oorzakelijke allergenen en de ernst van de allergie; vormen die getuigen van een uitgesproken allergie voor tenminste één allergeen leiden tot definitieve ongeschiktheid;</p> <p>8. niet-allergische vasomotorische rhinitis;</p> <p>9. recidiverende epistaxis; dit leidt bij keuring tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid om zich na aangepaste behandeling terug aan te bieden voor een nieuwe keuring; voor wat de verdere geschiktheid betreft dient besloten te worden tot tijdelijke ongeschiktheid en al naar gelang het therapeutisch resultaat tot geschiktheid, eventueel met beperkingen.</p>
V307	Pharynx en larynx	<p>Volgende aandoeningen mogen niet voorkomen :</p> <p>1. acute tonsillitis; dit leidt tot tijdelijke ongeschiktheid;</p> <p>2. chronische tonsillitis; dit leidt :</p> <p><i>a.</i> bij keuring tot ongeschiktheid, maar met de mogelijkheid zich na herstel terug aan te bieden voor een nieuwe keuring;</p> <p><i>b.</i> voor de verdere geschiktheid voor luchtdienst tot tijdelijke ongeschiktheid; na een aangepaste behandeling kan eventueel terug tot geschiktheid worden besloten;</p> <p>3. acute laryngitis; dit leidt tot tijdelijke ongeschiktheid;</p> <p>4. sub(acute) heesheid; dit leidt tot tijdelijke ongeschiktheid;</p> <p>5. chronische heesheid met permanente stoornissen van de stem; dit leidt tot definitieve ongeschiktheid bij keuring; voor wat de verdere geschiktheid betreft dient besloten te worden tot tijdelijke ongeschiktheid en al naar gelang het therapeutisch resultaat tot geschiktheid, eventueel met beperkingen;</p> <p>6. paralyse van een stemband.</p>

HOOFDSTUK 4 - CARDIOVASCULAIRE CRITERIA

1	2	3
V401	Hypertensie	<p>Volgende aandoeningen mogen niet aanwezig zijn :</p> <p>1. ter gelegenheid van de keuring :</p> <p><i>a.</i> bij VMC1 en VMC2 : een systolische bloeddruk waarvan de waarde 140 mm Hg of meer bedraagt of een diastolische bloeddruk waarvan de waarde 90 mm Hg of meer bedraagt, dit alles zonder behandeling; iedere hypertensie die een behandeling vergt, leidt bij keuring tot definitieve ongeschiktheid;</p> <p><i>b.</i> bij VMC3 : een systolische bloeddruk waarvan de waarde 145 mm Hg of meer bedraagt of een diastolische bloeddruk waarvan de waarde 95 mm Hg of meer bedraagt, leidt tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid om zich opnieuw kandidaat te stellen voor prestaties in de VMC3 en dit in functie van het therapeutisch resultaat; indien de aandoening behandeld wordt en er voldoende therapeutisch resultaat aanwezig is, mag de ingenomen medicatie niet onverenigbaar zijn met luchtdienst; voor personen die in aanmerking komen voor vluchten aan boord van een jachtvliegtuig gelden dezelfde criteria als bij VMC1 en VMC2;</p> <p>2. ter gelegenheid van de verdere geschiktheid voor luchtdienst : een arteriele hypertensie leidt bij alle VMC tot tijdelijke ongeschiktheid; in functie van een aangepaste behandeling en de verenigbaarheid van deze behandeling met luchtdienst dient ofwel tot geschiktheid, tot een verlenging van de tijdelijke ongeschiktheid of tot definitieve ongeschiktheid te worden besloten.</p>
V402	Hyperlipidemie	<p>1. Voor de beoordeling van de hyperlipidemie wordt beroep gedaan op de waarden van de totale cholesterol, de HDL en LDL cholesterol en de triglyceriden. Deze waarden dienen geïnterpreteerd te worden door middel van een cardiovasculaire risicoberekening die andere factoren zoals de erfelijkheid, het geslacht, het rookgedrag, de arteriele bloeddruk, de BMI en het al of niet aanwezig zijn van diabetes integreert met voor wat betreft de verdere geschiktheid tot de luchtdienst betreft, de persoonlijke antecedenten.</p> <p>2. Volgende waarden, buiten elke therapie, mogen niet voorkomen bij keuring :</p> <p><i>a.</i> bij VMC1 en VMC2 :</p> <p>(1) een nuchter lipidenprofiel : totaal cholesterol hoger dan 240 mg/l, HDL lager dan 40 mg/l en LDL hoger dan 160 mg/l; triglyceriden hoger dan 200mg/l;</p> <p>(2) elke lopende hyperlipidemiebehandeling leidt tot definitieve ongeschiktheid;</p> <p><i>b.</i> bij VMC3 : idem.</p> <p>3. Volgende aandoeningen mogen niet voorkomen met betrekking tot de verdere geschiktheid voor luchtdienst :</p> <p><i>a.</i> bij VMC 1 en VMC2 : een absoluut individueel cardiovasculair risico van meer dan 20 % over 10 jaar. Dit risico wordt berekend op basis van de aanbevelingen van de Europese Task Force (European Heart Journal 1998) rekening houdend met de leeftijd, het geslacht, de serumcholesterol, de arteriele bloeddruk, het rookgedrag en het al of niet aanwezig zijn van diabetes. Een risico van meer dan 20 % leidt tot tijdelijke ongeschiktheid. In functie van de</p>

1	2	3
		<p>aangepaste behandeling en van de verenigbaarheid van deze behandeling met de luchtdienst zal besloten worden tot hetzij de geschiktheid met of zonder beperkingen, hetzij een verlenging van de tijdelijke ongeschiktheid, hetzij een definitieve ongeschiktheid.</p> <p><i>b.</i> bij VMC3 gelden dezelfde normen.</p>
V403	Coronaire aandoeningen	<p>1. Volgende aandoeningen of toestanden mogen niet voorkomen bij keuring : elke coronaire aandoening, congenitaal of verworven, het hartinfarkt behandeld of niet, inbegrepen.</p> <p>2. Volgende aandoeningen of toestanden mogen niet voorkomen in het kader van de verdere geschiktheid voor luchtdienst :</p> <p><i>a.</i> bij VMC1 voor wat piloten van jachtvliegtuigen of gevechtshelikopters alsook alle piloten-instructeurs aangaat : zoals onder 1 hierboven;</p> <p><i>b.</i> bij VMC1 voor wat de transportpiloten betreft alsook bij VMC2 : zoals bij keuring is bepaald, met uitzondering van volgende aandoeningen of toestanden : In aanwezigheid van een ééntakletsel, met uitzondering van de hoofdstam en de proximale IVA, behandeld door angioplastie en het plaatsen van een endoprothese, eventueel door een chirurgische revascularisatie en in afwezigheid van myocardnecrose kan er maar tot geschiktheid besloten worden 6 maanden na de procedure. De toestand dient geevalueerd te worden door een cardioloog en beoordeeld in functie van het bekomen therapeutisch resultaat, de mogelijke risico's, de eventuele complicaties en de gevolgde medicamenteuse behandeling.</p> <p>De piloten onder deze rubriek bedoeld die toch geschikt worden bevonden voor luchtdienst mogen enkel vliegen in aanwezigheid van een tweede piloot, zonder te worden blootgesteld aan hoge G-krachten en mits minstens één cardiologische investigatie om de zes maanden. De niet-piloten onder deze rubriek bedoeld die toch geschikt worden bevonden voor luchtdienst mogen enkel vliegen zonder te worden blootgesteld aan hoge G-krachten en mits minstens één cardiologische investigatie per jaar.</p> <p><i>c.</i> Voor de VMC 3 : zoals voor VMC 2. Een coronaire aandoening die stabiel is kan evenwel tot geschiktheid leiden na het advies van een cardioloog rekening houdend met de risico's van de betrokken opdracht.</p>
V404	Hartkleplijden	<p>1. Volgende afwijkingen of toestanden mogen niet voorkomen bij keuring :</p> <p><i>a.</i> elke valvulopathie, aangeboren of verworven, behandeld of niet;</p> <p><i>b.</i> hetzelfde geldt voor de aangeboren cardiopathieën.</p> <p>2. Volgende afwijkingen of toestanden mogen niet voorkomen met betrekking tot de verdere geschiktheid voor luchtdienst :</p> <p><i>a.</i> elke valvulopathie die chirurgisch of door ingrijpende katheterisatie werd behandeld leidt tot ongeschiktheid;</p> <p><i>b.</i> elke valvulopathie met een weerslag, hetzij op anatomisch gebied hetzij hemodynamisch, hetzij functioneel hetzij ritmisch leidt tot een tijdelijke ongeschiktheid. De noodzaak van een infectieuze endocarditisprofylaxie dient te worden benadrukt. De toestand dient geevalueerd te worden door een cardioloog en beoordeeld in functie van de mogelijke risico's, de eventuele complicaties en de medische behandeling. Er zal beslist worden tot een geschiktheid met of zonder beperkingen, een verlenging van de tijdelijke ongeschiktheid of een definitieve ongeschiktheid. De piloten door deze rubriek bedoeld en geschikt verklaard tot de luchtdienst, mogen alleen vliegen in aanwezigheid van een tweede piloot zonder blootgesteld te worden aan belangrijke G krachten en mits ten minste een cardiologische investigatie alle zes maand. De niet-piloten onder deze rubriek bedoeld en die geschikt tot de luchtdienst beschouwd worden mogen vliegen onder de voorwaarde dat zij niet blootgesteld worden aan belangrijke G krachten en mits een jaarlijkse cardiologische investigatie.</p>
V405	Myocarditis	<p>1. Iedere doorgemaakte of actieve myocarditis leidt bij keuring tot definitieve ongeschiktheid.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, leidt myocarditis tot een tijdelijke ongeschiktheid van tenminste 6 maanden. Na deze periode dient een grondige cardiologische investigatie te gebeuren. Er kan tot geschiktheid met beperkingen besloten worden indien een grondige cardiologische investigatie plaatsvond, geen enkel symptoom meer bestaat, de inspanningstolerantie normaal is, het inspannings-ECG normaal is, een Holteronderzoek geen enkele significante afwijking aan het licht brengt en het echocardiografisch onderzoek een linkerventrikel ejectionfractie aantoonde die hoger is dan 60 % en geen wandbewegingsstoornissen aan het licht brengt. De beperkingen zijn : verbod op het ondergaan van hoge G-krachten en de verplichting voor een piloot om met tweede piloot te vliegen. Nadat de aandoening tenminste één jaar als geconsolideerd mag beschouwd worden en aan alle gestelde cardiologische voorwaarden is voldaan, kan eventueel tot geschiktheid besloten worden met als enige en blijvende beperking het ondergaan van hoge G-krachten.</p>

1	2	3
V406	Pericarditis	<p>1. Volgende aandoeningen mogen niet voorkomen bij keuring :</p> <p><i>a.</i> een acute idiopatische of virale pericarditis die minder dan 2 jaar geleden consolideerde of die restletsels naliet;</p> <p><i>b.</i> een constrictieve pericarditis;</p> <p><i>c.</i> een secundaire pericarditis.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, dient iedere pericarditis te worden geëvalueerd in functie van de primaire oorzaak. Als deze laatste onverenigbaar is met luchtdienst, moet ofwel tot tijdelijke ofwel tot definitieve ongeschiktheid worden besloten. In ieder geval dient tot 1 jaar tijdelijke ongeschiktheid worden besloten. Na deze periode en mits een grondige cardiologische investigatie kan tot geschiktheid voor luchtdienst, al of niet met beperkingen, worden besloten indien er geen symptomen meer voorkomen, het inspannings-ECG normaal is, de linkerventrikel ejectionfractie groter is dan 60 %, een Holteronderzoek geen enkele significante afwijking aan het licht brengt en er geen pericardiale effusie meer voorkomt, noch een constrictief beeld. Een jaarlijkse reevaluatie ten einde een constrictieve pericarditis uit te sluiten is vereist.</p>
V407	Cardiomyopathie	<p>1. Bij de keuring leidt ieder antecedent van cardiomyopathie tot definitieve ongeschiktheid.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, leidt iedere vorm van cardiomyopathie, al dan niet behandeld, tot definitieve ongeschiktheid.</p>
V408	Cardiale sarcoïdose	<p>1. Bij de keuring leidt ieder antecedent van sarcoïdose, al dan niet met cardiale manifestaties, tot definitieve ongeschiktheid.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, leidt iedere vorm van sarcoïdose, al dan niet met cardiale manifestaties, tot tijdelijke ongeschiktheid tijdens het acute verloop en tot tenminste één jaar na de bewezen consolidatie van de aandoening. Hierna kan tot geschiktheid met beperkingen besloten worden indien betrokkene op het vlak van deze ziekte asymptomatisch is, er geen radiografische afwijkingen ter hoogte van de thorax werden vastgesteld, er geen adenopathieën voorkomen, er na grondige cardiologische investigatie geen cardiale sarcoïdose kan weerhouden worden en betrokkene tenminste jaarlijks cardiologisch gevolgd wordt. Deze geschiktheid met beperkingen dient tenminste 2 jaar te bedragen en verbiedt het ondergaan van hoge G-krachten en verplicht iedere piloot tot vliegen met aanwezigheid van een tweede piloot. Na deze periode kan tot geschiktheid voor luchtdienst besloten worden mits een jaarlijkse cardiologische investigatie die tot normale bevindingen leidt.</p>
V409	Ritme- en geleidingsstoornissen alsook ECG-afwijkingen	<p>1. Volgende aandoeningen mogen niet voorkomen bij keuring :</p> <p><i>a.</i> een sinusale tachycardie in rust, van meer dan 100 slagen per minuut;</p> <p><i>b.</i> elke vorm van significatieve bradycardie, die niet het gevolg is van een verantwoorde sportieve training (sinusale bradycardie, sinus-atriale block, auriculoventriculaire block) evenals een onvermogen tot inspanningstachycardie ($220 - \text{leeftijd} \times 0,85$);</p> <p><i>c.</i> een supraventriculaire extrasystolie die niet als sporadisch optredend kan beschouwd worden;</p> <p><i>d.</i> een antecedent van al of niet paroxismale atriumflutter, van atriale tachycardie, van supraventriculaire tachycardie of van voorkamerfibrillatie;</p> <p><i>e.</i> vormen van ventriculaire extrasystolie die niet als benigne kunnen beoordeeld worden; de ventriculaire tachycardie;</p> <p><i>f.</i> een rechterasdeviatie van meer dan 120 graden;</p> <p><i>g.</i> een linker-asdeviatie, behoudens in die gevallen waar een grondige cardiologische investigatie tot geheel normale bevindingen leidt;</p> <p><i>h.</i> een rechterbundeltakblok, behoudens wanneer dit incompleet en symptomeloos is;</p> <p><i>i.</i> een linkerbundeltakblok;</p> <p><i>j.</i> een duidelijke pulmonale of mitrale P-top indien deze afwijkingen overeenstemmen met de echocardiografische bevindingen;</p> <p><i>k.</i> een linker- en/of rechter ventriculaire hypertrofie te wijten aan hartziekte of hypertensie;</p> <p><i>l.</i> een Wolff-Parkinson-White syndroom; een cardiaal preëxcitatieyndroom met een PQ-tijd van 0,12 sec of minder zonder enige andere bevinding;</p> <p><i>m.</i> elke verandering van het EKG die wijst op een structurele afwijking van het hart met uitzondering van de EKG- veranderingen te wijten aan sportbeoefening (sporthart);</p> <p><i>n.</i> het voorkomen van een abnormale QT(+QTc)-verlenging;</p> <p><i>o.</i> iedere vorm van ritmestoornissen of cardiopathie waarvoor de inname van onderhoudsmedicatie of anticoagulantia of het dragen van een pacemaker vereist is.</p> <p>2. Volgende aandoeningen mogen niet aanwezig zijn met het oog op de verdere geschiktheid voor luchtdienst :</p> <p><i>a.</i> iedere vorm van significatieve bradycardie die niet het gevolg is van een verantwoorde sportbeoefening (sinusale bradycardie, sinus-atriale block of auriculoventriculaire block) alsook het onvermogen tot inspanningstachycardie ($220 - \text{leeftijd} \times 0,85$). De secundaire bradycardieën leiden tot tijdelijke ongeschiktheid in afwachting van een oppuntstelling; na dit gespecialiseerd onderzoek zal de geschiktheid, de geschiktheid met beperkingen of de definitieve ongeschiktheid uitgesproken worden;</p>

1	2	3
		<p><i>b.</i> iedere sinusale tachycardie in rust van meer dan 100 slagen per minuut; in afwachting van een grondige cardiologische investigatie dient tot tijdelijke ongeschiktheid te worden besloten; na dit specialistisch onderzoek kan ofwel tot geschiktheid, tot geschiktheid met beperkingen of tot definitieve ongeschiktheid worden besloten;</p> <p><i>c.</i> een supraventriculaire extrasystolie; in afwachting van een cardiologische investigatie met inbegrip van een evaluatie van de schildklierfunctie moet tot tijdelijke ongeschiktheid besloten worden; na de investigatie dient al naargelang het geval tot geschiktheid, tot verlenging van de tijdelijke ongeschiktheid ofwel tot definitieve ongeschiktheid besloten te worden;</p> <p><i>d.</i> voorkamerfibrillatie; in afwachting van een cardiologische investigatie moet tot minstens 3 maanden tijdelijke ongeschiktheid besloten worden; na deze tijdelijke ongeschiktheid worden volgende beslissingen genomen :</p> <p>(1) geschiktheid met als beperkingen gedurende twee of meer jaren het verbod op het ondergaan van hoge G-krachten, de verplichting voor piloten om te vliegen met tweede piloot en voor iedere VMC om zich regelmatig cardiologisch te laten volgen, dit alles in de gevallen waarbij de voorkamerfibrillatie slechts éénmalig voorkwam;</p> <p>(2) geschiktheid met als beperkingen gedurende twee of meer jaren het verbod op het ondergaan van hoge G-krachten, de verplichting voor piloten om te vliegen met tweede piloot en voor iedere VMC om zich regelmatig cardiologisch te laten volgen, dit alles in de gevallen waarbij de voorkamerfibrillatie paroxysmaal optrad, volledig medicamenteus onderdrukt is, asymptomatisch bleef en de inname van medicatie zonder enige nevenwerking is en niet strijdig is met het uitvoeren van luchtdienst;</p> <p>(3) definitieve ongeschiktheid in alle andere gevallen;</p> <p><i>e.</i> al of niet paroxysmale atriumflutter, atriale tachycardie of supraventriculaire tachycardie; in een eerste fase en in afwachting van een grondige cardiologische investigatie dient tot tijdelijke ongeschiktheid te worden besloten; nadien dient al naar gelang het geval en in functie van de ernst van de aandoening, de bijkomende bevindingen, de duur van de aandoening en de eventuele frequentie van recidieven te worden besloten tot een verlenging van de tijdelijke ongeschiktheid, tot definitieve ongeschiktheid of tot geschiktheid, al dan niet met beperkingen;</p> <p><i>f.</i> vormen van ventriculaire extrasystolie die niet als benigne kunnen beoordeeld worden; ventriculaire tachycardiën, de antecedenten van plotse dood;</p> <p><i>g.</i> een rechterasdeviatie van meer dan 120 graden;</p> <p><i>h.</i> een linker asdeviatie, behoudens in die gevallen waar een grondige cardiologische investigatie tot geheel normale bevindingen leidt;</p> <p><i>i.</i> een rechterbundeltakblok, behoudens wanneer dit incompleet en symptoombloos is;</p> <p><i>j.</i> een linkerbundeltakblok;</p> <p><i>k.</i> een duidelijke pulmonale of mitrale P-top indien deze anomalieën overeenkomen met de echocardiografische bevindingen;</p> <p><i>l.</i> een linker- of rechterventrikul hypertrofie, te wijten aan hartziekte of hypertensie;</p> <p><i>m.</i> een Wolff-Parkinson-White syndroom; een cardiaal preëxcitatie syndroom met een PQ-tijd van 0,12 sec of minder zonder enige andere bevinding leidt tot ongeschiktheid behalve indien de cardiologische oppuntstelling een afwezigheid aantoont van het risico van maligne arythmie eventueel na selectieve ablatie. De geschiktheid zal verbonden zijn met beperkingen;</p>
		<p><i>n.</i> het bestaan van pathologische Q-golven indien deze anomalieën overeenstemmen met de echocardiografische bevindingen;</p> <p><i>o.</i> het voorkomen van specifieke ST-T-veranderingen indien zij beantwoorden aan een structurele anomalie van het hart met uitzondering van de EKG veranderingen secundair aan sportbeoefening (sporthart);</p> <p><i>p.</i> het voorkomen van een abnormale QT (+ QTc)-verlenging;</p> <p><i>q.</i> iedere vorm van ritmestoornissen of cardiaal lijden waarvoor de inname van onderhoudsmedicatie of anticoagulantia of het dragen van een pacemaker vereist is.</p>
V410	Congenitale hartafwijkingen	Iedere congenitale hartafwijking, al dan niet geopereerd, leidt tot definitieve ongeschiktheid tot de luchtdienst, met uitzondering evenwel, in het kader van een verdere geschiktheid tot de luchtdienst, van het succesvol geopereerd klein atrium-septumdefect (ASD) in afwezigheid van sekwellen (ritmestoornissen).
V411	Perifere vaatziekten	<p>1. Bij keuring leidt ieder geval van progressieve vaatziekte, chronische vasculitis, ziekte van Bürger, ziekte van Raynaud en van al dan niet geopereerd aneurysma van een groot bloedvat of van een bloedvat ter hoogte van het hoofd, tot ongeschiktheid.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, gelden dezelfde regels dan bij de keuring. Enige uitzonderingen hierop vormen de chirurgisch gecorrigeerde traumatische aneurysmata van de kleinere perifere vaten behalve ter hoogte van de schedel en de chirurgisch gecorrigeerde halsrib of thoracic outlet, telkens op voorwaarde dat er geen restverschijnselen zijn, er geen gebruik is van anticoagulantia en alle medische risicofactoren onder controle zijn.</p>

1	2	3
V412	Veneuze trombose, longembolie en varicosis	<p>1. Volgende aandoeningen of toestanden mogen niet voorkomen bij keuring :</p> <p>a. antecedenten van diepe veneuze trombose; een diepe veneuze thrombose evenwel in het verloop van een immobilisatie op een traumatisme dient geëvalueerd te worden door een specialist en kan verenigbaar zijn met de luchtdienst;</p> <p>b. antecedenten van oppervlakkig veneuze trombose met aanwezigheid van een predisponerende ziekte;</p> <p>c. antecedenten van longembolie;</p> <p>d. varicosis of antecedenten ervan;</p> <p>e. veneuze insufficiëntie ter hoogte van de onderste ledematen.</p> <p>2. Volgende aandoeningen of situaties mogen niet voorkomen ter gelegenheid van de verdere geschiktheid voor luchtdienst :</p> <p>a. diepe veneuze trombose of longembolie van traumatische of iatrogene oorsprong; deze aandoeningen leiden in een eerste fase tot tijdelijke ongeschiktheid; nadien kan eventueel tot geschiktheid met of zonder beperkingen besloten worden; deze beperkingen zijn het verbod op ondergaan van hoge G-krachten en voor piloten de verplichting om te vliegen met tweede piloot; indien een predisponerende ziekte aanwezig is dient evenwel tot definitieve ongeschiktheid te worden besloten;</p> <p>b. recidiverende diepe veneuze trombosen;</p> <p>c. een behandeling met anticoagulantia; dit leidt tot tijdelijke ongeschiktheid of in de gevallen dat de behandeling langer duurt dan één jaar, al of niet onderbroken, tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst;</p> <p>d. longembolie van onbekende oorsprong of waarbij de onderliggende aandoening niet toelaat te besluiten tot geschiktheid voor luchtdienst;</p> <p>e. duidelijke veneuze insufficiëntie of duidelijke varicosis van de onderste ledematen; dit moet leiden tot tijdelijke ongeschiktheid; indien de aandoening succesvol behandeld werd, kan besloten worden tot geschiktheid met als beperking het ondergaan van hoge G-krachten; beperktere vormen van veneuze insufficiëntie of varicosis mogen geschikt worden verklaard, eveneens met dezelfde beperking.</p>
V413	Pulmonaire hypertensie	Deze aandoening leidt tot definitieve ongeschiktheid, zowel bij keuring als voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat.

HOOFDSTUK 5 - PNEUMOLOGISCHE CRITERIA

1	2	3
V501	Restrictieve, obstructieve en reactieve pathologieën	<p>1. Bij de keuring mag geen restrictieve, obstructieve noch hyperreactieve longpathologie aanwezig zijn.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat kan bij aanwezigheid van een restrictieve, obstructieve of reactieve longpathologie tot geschiktheid besloten worden op voorwaarde dat door gebruik van cromoglycaten of inhalatiecorticosteroiden of na succesvolle toepassing van een desensibilisatietherapie een normalisatie van de longfunctiesten optreedt.</p>
V502	Infectie van longen en luchtwegen	<p>1. Criteria bij keuring</p> <p>Iedere infectie van longen of luchtwegen leidt bij keuring tot ongeschiktheid met de mogelijkheid zich na volledige genezing terug te kunnen aanbieden ter gelegenheid van een nieuwe kandidatuur. In het geval van longtuberculose kan dit pas na consolidatie van de toestand en bijkomende beoordeling door een pneumoloog.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat :</p> <p>a. leidt iedere infectie van longen of luchtwegen tot een tijdelijke ongeschiktheid voor luchtdienst waarvan de duur dient te worden bepaald in functie van de consolidatie;</p> <p>b. leidt iedere vorm van pulmonaire tuberculose tot een tijdelijke ongeschiktheid voor luchtdienst van tenminste 6 maanden; na deze periode dient de beslissing met betrekking tot de geschiktheid te worden genomen in functie van de consolidatie en na een grondige investigatie door een pneumoloog;</p> <p>c. leidt iedere vorm van tuberculeuse profylaxe onder vorm van medicatie tot tijdelijke ongeschiktheid voor luchtdienst.</p>
V503	Sarcoïdosis	<p>1. Ieder antecedent van sarcoïdosis met aantoonbare sequelae, ongeacht de lokalisatie van de aandoening, leidt bij keuring tot definitieve ongeschiktheid.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, leidt sarcoïdosis tot tijdelijke ongeschiktheid waarvan de duur bepaald dient te worden in functie van het tijdstip van consolidatie en de behandeling. Indien tot geschiktheid besloten wordt in het geval van piloten, dient hieraan gedurende een periode van 2 jaar een beperking te worden gekoppeld waarbij de verplichte aanwezigheid van een tweede piloot vereist is.</p>
V504	Pneumothorax	<p>1. Pneumothorax dient bij keuring als volgt te worden beoordeeld :</p> <p>a. definitieve ongeschiktheid in geval van een antecedent van spontane pneumothorax; toch kan een spontane pneumothorax waarbij chirurgisch of door middel van scleroserende stoffen een pleurodese werd bewerkstelligd en die geen functionele respiratoire sequelae vertoont, geschikt worden verklaard.</p> <p>b. ongeschiktheid met de mogelijkheid zich na volledige genezing terug te kunnen aanbieden ter gelegenheid van een nieuwe kandidatuur voor luchtdienst in geval van een traumatische pneumothorax die minder dan een jaar geleden is geconsolideerd; na deze periode is in ieder geval een grondige pneumologische investigatie vereist alvorens tot geschiktheid mag besloten worden.</p>

1	2	3
		<p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat zal pneumothorax als volgt worden beoordeeld :</p> <p>a. een éénmalige spontane pneumothorax leidt tot tijdelijke ongeschiktheid; deze ongeschiktheid kan worden opgeheven ten vroegste drie maanden na een adequate heelkundige behandeling; vervolgens kan tot geschiktheid, al of niet met beperkingen, worden besloten;</p> <p>b. een tweede incident van spontane pneumothorax leidt tot definitieve ongeschiktheid;</p> <p>c. een traumatische pneumothorax leidt na een chirurgische ingreep tot drie maanden tijdelijke ongeschiktheid; na deze periode kan tot geschiktheid besloten worden indien de aandoening geheel geconsolideerd is en een grondige pneumologische investigatie heeft plaatsgevonden.</p>
V505	Emfyseem en bullae	<p>1. Bij keuring leiden bullae, antecedenten ervan die chirurgisch werden verwijderd, alsook emfyseem tot ongeschiktheid.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat kan in alle voornoemde gevallen eventueel tot geschiktheid, al of niet met beperkingen, besloten worden na een grondige medische evaluatie door een pneumoloog.</p>
V506	Longchirurgie	<p>1. Bij de keuring zijn de bepalingen geldend bij de initiële keuring van kandidaat-militairen ter gelegenheid van een (weder)dienstneming van kracht.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, leidt iedere vorm van longchirurgie tot minstens 3 maanden tijdelijke ongeschiktheid. Nadien dient de toestand te worden herevalueerd en dient een beslissing genomen te worden in functie van de bevindingen gedaan bij het onderzoek en het testen van de longfunctie.</p>

HOOFDSTUK 6 – CRITERIA IN VERBAND MET ABDOMEN, OESOPHAGUS EN GASTRO-INTESTINALE TRACTUS

1	2	3
V601	Oesophagus	<p>1. Volgende aandoeningen mogen niet voorkomen bij keuring :</p> <p>a. achalasia en dyskinésieën;</p> <p>b. ernstige of recidiverende oesofagitis met of zonder hernia hiatalis (een eenmalige opstoot van oesofagitis zonder complicaties, volledig genezen, leidt niet tot ongeschiktheid);</p> <p>c. strictuur en stenose;</p> <p>d. diverticel;</p> <p>e. slokdarmvarices;</p> <p>f. elk belangrijk chirurgisch antecedent van de slokdarm, zoals oesofagectomie, correctie van neonatale of caustische stenosis, een anti-reflux chirurgie (behalve indien zij werd uitgevoerd door coelioscopie);</p> <p>g. alle antecedenten van kwaadaardige oesophagale letsels.</p> <p>2. Volgende aandoeningen mogen niet voorkomen ter gelegenheid van de verdere geschiktheid voor luchtdienst :</p> <p>a. elke symptotische vorm van oesophagitis leidt tot tijdelijke ongeschiktheid tot volledig klinisch herstel;</p> <p>b. symptotische hiatale hernia; deze aandoening dient als volgt beoordeeld te worden; (1) conservatieve behandeling leidt tot tijdelijke ongeschiktheid; nadien kan besloten worden tot geschiktheid met de beperking dat betrokkene geen belangrijke G-krachten mag ondergaan; (2) tot geschiktheid kan besloten worden na efficiënte chirurgische behandeling;</p> <p>c. strictuur en stenose leiden tot tijdelijke ongeschiktheid; na efficiënte behandeling, eventueel door chirurgie (coelioscopie), kan besloten worden tot geschiktheid;</p> <p>d. achalasia;</p> <p>e. slokdarmvarices, zelfs behandeld.</p>
V602	Maag en duodenum	<p>1. Volgende aandoeningen of situaties mogen niet voorkomen bij keuring :</p> <p>A. belangrijke functionele stoornissen van de maag zoals achloorhydrie, maagparesie enz;</p> <p>b. gecompliceerde en/of recidiverende maagzweren of gastritis met aanwezigheid van Helicobacter (de eenmalige niet gecompliceerde episode leidt niet tot ongeschiktheid);</p> <p>c. de noodzaak een onderhoudsbehandeling te nemen voor maag- of duodenumaandoeningen;</p> <p>d. partiële of volledige gastrectomie;</p> <p>e. antecedenten van kwaadaardige aandoeningen.</p> <p>2. Volgende aandoeningen mogen niet voorkomen ter gelegenheid van de verdere geschiktheid voor luchtdienst :</p> <p>a. dyspeptische klachten, actief ulcus, gastritis of duodenitis; deze aandoeningen leiden tot tijdelijke ongeschiktheid; slechts na endoscopische controle mag opnieuw tot geschiktheid besloten worden;</p> <p>b. een asymptomatische atrofische gastritis die verward is door een pernicioze anemie of een andere aandoening zoals morbus Addison of hypothyreoïdie, leidt tot tijdelijke ongeschiktheid; er kan slechts opnieuw tot geschiktheid, eventueel met beperkingen, besloten worden indien geen complicaties meer aanwezig zijn en betrokkene regelmatig specialistisch wordt gevolgd;</p> <p>c. een onderhoudsbehandeling voor ulcus, gastritis of duodenitis die nevenwerkingen heeft of die niet compatibel wordt geacht met luchtdienst.</p>

1	2	3
V603	Jejunum en ileum, met uitzondering van inflammatorische aandoeningen	<p>1. Volgende aandoeningen mogen niet voorkomen bij keuring :</p> <p><i>a.</i> acute enteritis; deze leidt tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid om zich na genezing opnieuw aan te bieden in het kader van een nieuwe kandidatuur;</p> <p><i>b.</i> chronische malabsorptiesyndromen;</p> <p><i>c.</i> antecedenten van kwaadaardige aandoeningen, zelfs indien behandeld;</p> <p><i>d.</i> belangrijke resecties van de dunne darm.</p> <p>2. Volgende aandoeningen of situaties mogen niet voorkomen ter gelegenheid van de verdere geschiktheid voor luchtdienst :</p> <p><i>a.</i> acute enteritis; dit leidt tot tijdelijke ongeschiktheid;</p> <p><i>b.</i> chronische aandoeningen van jejunum of ileum; deze aandoening leidt tot tijdelijke ongeschiktheid; de verdere geschiktheidsbeslissing is afhankelijk van de onderliggende oorzaak, de behandeling en het specialistisch advies;</p> <p><i>c.</i> ongecompliceerde darmresectie zonder functionele gevolgen; dit leidt tot tijdelijke ongeschiktheid; de verdere geschiktheidsbeslissing is afhankelijk van de onderliggende oorzaak, de behandeling en het specialistisch advies;</p> <p><i>d.</i> short bowel syndrome;</p> <p><i>e.</i> ileostomie;</p> <p><i>f.</i> recidiverende obstructies met adhesiefenomenen; dit leidt tot tijdelijke ongeschiktheid; de verdere geschiktheidsbeslissing is afhankelijk van de onderliggende oorzaak, de behandeling en het specialistisch advies.</p>
V604	Colon, met uitzondering van inflammatorische aandoeningen	<p>1. Volgende aandoeningen mogen niet voorkomen bij keuring :</p> <p><i>a.</i> irritable bowel syndrome of spastisch colon : de lichte vormen die geen chronische behandeling vergen leiden niet tot ongeschiktheid;</p> <p><i>b.</i> niet gecompliceerde diverticulose : leidt niet tot ongeschiktheid;</p> <p><i>c.</i> diverticulitis leidt tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid zich na genezing terug aan te bieden;</p> <p><i>d.</i> familiale polypose;</p> <p><i>e.</i> Peutz-Jeghers syndroom;</p> <p><i>f.</i> kwaadaardige aandoeningen van het colon, zelfs doeltreffend behandeld;</p> <p><i>g.</i> colostomie;</p> <p><i>h.</i> gedeeltelijke en totale colectomie.</p> <p>2. Volgende aandoeningen of situaties mogen niet voorkomen ter gelegenheid van de verdere geschiktheid voor luchtdienst :</p> <p><i>a.</i> irritable bowel syndrome of spastisch colon; dit leidt al naar gelang de oorzaak en de ernst tot tijdelijke of tot definitieve ongeschiktheid;</p> <p><i>b.</i> diverticulitis; deze leidt tot tijdelijke ongeschiktheid; in het geval van recidiverende diverticulitis mag slechts tot geschiktheid besloten worden na een doeltreffende chirurgische behandeling en een gunstig specialistisch advies;</p> <p><i>c.</i> infectieuze processen ter hoogte van het colon; deze leiden tot tijdelijke ongeschiktheid; familiale polyposis;</p> <p><i>d.</i> het syndroom van Peutz-Jeghers;</p> <p><i>e.</i> adenomateuze colonpoliep; deze leidt tot tijdelijke ongeschiktheid; er kan slechts tot geschiktheid besloten worden indien de poliep werd verwijderd, er een gunstig specialistisch advies volgt en mits regelmatige specialistische controle;</p> <p><i>f.</i> colostomie.</p>
V605	Rectum en anus, met uitzondering van inflammatorische aandoeningen	<p>1. Volgende aandoeningen mogen niet aanwezig zijn bij keuring :</p> <p><i>a.</i> incontinentia faecalis;</p> <p><i>b.</i> hemorroïden en rectale prolaps; deze leiden tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid om zich na genezing opnieuw aan te bieden in het kader van een nieuwe kandidatuur;</p> <p><i>c.</i> recidiverende (peri)anale ontstekingsprocessen zoals abscessen, fistels of fissuren;</p> <p><i>d.</i> een onbehandeld (peri)anaal ontstekingsproces zoals abces, fistel of fissuur, of een ongenezen infectieuze proctitis; deze leiden tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid om zich na genezing opnieuw aan te bieden in het kader van een nieuwe kandidatuur.</p> <p>2. Volgende aandoeningen of situaties mogen niet voorkomen ter gelegenheid van de verdere geschiktheid voor luchtdienst :</p> <p><i>a.</i> incontinentia faecalis;</p> <p><i>b.</i> rectale poliep; dit leidt tot tijdelijke ongeschiktheid; er kan slechts tot geschiktheid besloten worden indien de poliep werd verwijderd, een gunstig specialistisch advies volgt en mits regelmatige specialistische controle;</p> <p><i>c.</i> proctitis; deze leidt tot tijdelijke ongeschiktheid;</p> <p><i>d.</i> een (peri)anaal ontstekingsproces zoals abces, fistel of fissuur, of een ongenezen infectieuze proctitis; dit leidt tot tijdelijke ongeschiktheid;</p> <p><i>e.</i> hemorroïden die ofwel uitgesproken zijn, ofwel verward zijn door bloedverlies, ontsteking, trombose of prolaps; dit leidt tot tijdelijke ongeschiktheid tot afdoende behandeling.</p>

1	2	3
V606	Inflammatorische ziekten van de tractus digestivus	<p>1. Onder inflammatorische ziekten van de tractus digestivus worden colitis ulcerosa en morbus Crohn verstaan.</p> <p>2. Inflammatorische ziekten van de tractus digestivus of antecedenten ervan leiden tot definitieve ongeschiktheid bij keuring.</p> <p>3. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst betreft, zijn de volgende bepalingen van toepassing :</p> <p>a. milde vormen van colitis ulcerosa alsook milde vormen van morbus Crohn die langdurig en tenminste twee jaar in remissie zijn, geen extra-intestinale manifestaties kennen, waarbij de onderhoudsmedicatie beperkt is tot sulfasalazine of andere medicatie die compatibel is met luchtdienst en die bovendien onder regelmatige specialistische controle staan, mogen geschikt verklaard worden, eventueel met beperkingen al naar gelang het geval; alle andere vormen leiden tot tijdelijke of definitieve ongeschiktheid en dit in functie van de behandeling en de ernst van de aandoening;</p> <p>b. vormen van colitis ulcerosa en morbus Crohn die een darmresectie, een colostomie of een ileostomie ondergingen, leiden in een eerste fase tot tijdelijke ongeschiktheid; nadien dient al naar gelang de medische toestand en de consolidatie te worden besloten tot geschiktheid, al of niet met beperkingen, of tot definitieve ongeschiktheid.</p>
V607	Pancreas	<p>1. Volgende aandoeningen mogen niet voorkomen bij keuring :</p> <p>a. al de aandoeningen van de pancreas die belangrijke stoornissen vande spijsvertering veroorzaken zoals :</p> <p>i) recidiverende of chronische pancreatitis (met anomalie in de beeldvorming);</p> <p>ii) kyste of pseudokyste;</p> <p>b. partiële pancreatectomie en chirurgische ingrepen voor drainage van kysten van de pancreas.</p> <p>2. Met betrekking tot de verdere geschiktheid voor luchtdienst mogen volgende aandoeningen niet voorkomen :</p> <p>a. idiopathische, chronische, recidiverende of alcoholische pancreatitis;</p> <p>b. andere vormen van pancreatitis, stoornissen van de exocriene functie alsook pseudokyste van de pancreas; ze leiden tot tijdelijke ongeschiktheid; in functie van de behandeling en het verloop van de aandoening kan na deze tijdelijke ongeschiktheid mits gunstig specialistisch advies tot geschiktheid voor luchtdienst besloten worden.</p>
V608	Lever	<p>1. Volgende aandoeningen mogen niet voorkomen bij keuring :</p> <p>a. een ongenezen hepatitis A; deze aandoening leidt tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid om zich na genezing opnieuw aan te bieden in het kader van een nieuwe kandidatuur;</p> <p>b. antecedenten van hepatitis B, C, D of E alsook alle andere vormen van infectieuze hepatitis;</p> <p>c. chronische hepatitis;</p> <p>d. levercirrose;</p> <p>e. primaire biliaire cirrose;</p> <p>f. volumineuze hemangiomen van de lever;</p> <p>g. parasitaire leverkysten en tropische parasitaire leverziekten;</p> <p>h. kwaadaardige aandoeningen van de lever, zelfs indien efficiënt behandeld.</p> <p>2. Met betrekking tot de verdere geschiktheid voor luchtdienst gelden dezelfde bepalingen als bij keuring.</p> <p>3. Het syndroom van Gilbert leidt niet tot ongeschiktheid, noch bij de keuring, noch voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat.</p>
V609	Galblaas en galwegen	<p>1. Volgende aandoeningen of situaties mogen niet voorkomen bij keuring :</p> <p>a. onbehandelde cholelithiasis en cholecystitis; deze aandoeningen leiden tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid om zich na genezing opnieuw aan te bieden in het kader van een nieuwe kandidatuur;</p> <p>b. cholelithiasis behandeld door middel van een niet-chirurgische techniek;</p> <p>c. cholecystectomie met onvoldoende functioneel herstel.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, mogen cholelithiasis of cholecystitis niet voorkomen. Deze aandoeningen leiden tot tijdelijke ongeschiktheid. Na behandeling door middel van een chirurgische techniek kan tot geschiktheid besloten worden indien het functioneel herstel voldoende is.</p>
V610	Milt	<p>1. Volgende aandoeningen mogen bij keuring niet voorkomen :</p> <p>a. splenomegalie; de splenomegalie ten gevolge van ziekte kan, afhankelijk van de onderliggende pathologie, leiden tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid om zich na genezing opnieuw aan te bieden in het kader van een nieuwe kandidatuur;</p> <p>b. splenectomie.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, mogen volgende aandoeningen niet voorkomen :</p> <p>a. idiopathische splenomegalie die gepaard gaat met anemie, leucopenie of thrombopenie; deze aandoening leidt tot geschiktheid met als beperking het verbod om aan boord van een jetvliegtuig te vliegen;</p> <p>b. splenomegalie ten gevolge van ziekte; de aandoening kan, afhankelijk van de onderliggende pathologie, leiden tot tijdelijke ofwel tot definitieve ongeschiktheid;</p> <p>c. splenectomie; na trauma leidt de aandoening tot geschiktheid met als beperking geen enkele zending naar een endemisch malariagebied; bij splenectomie wegens onderliggende pathologie dient, al naargelang de oorzakelijke pathologie, tot tijdelijke of tot definitieve ongeschiktheid te worden besloten.</p>

1	2	3
V611	Herniae en littekens van de buikwand	<p>1. Littekens van de buikwand, minder dan 6 maanden oud leiden bij keuring tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid om zich na deze periode opnieuw aan te bieden in het kader van een nieuwe kandidatuur.</p> <p>2. Inguinale, femorale en umbilicale herniae alsook herniae ter hoogte van littekens van de buikwand leiden bij keuring tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid om zich na deze periode opnieuw aan te bieden in het kader van een nieuwe kandidatuur.</p> <p>3. Met betrekking tot de verdere geschiktheid voor luchtdienst leiden de onder a. en b. vermelde afwijkingen tot tijdelijke ongeschiktheid en dit tot correctie van de toestand bereikt wordt en de consolidatie als voldoende mag beschouwd worden.</p>

HOOFDSTUK 7 - UROGENITALE CRITERIA

1	2	3
V701	Urinaire infecties	<p>1. Recidiverende of chronische urinaire infecties mogen bij keuring niet voorkomen.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, mogen geen urinaire infecties voorkomen. Ze leiden tot tijdelijke ongeschiktheid en dit tot bewezen genezing.</p>
V702	Congenitale afwijkingen van de urinewegen	<p>1. Onder congenitale afwijkingen van de urinewegen dienen de belangrijke afwijkingen te worden verstaan alsook de afwijkingen die een duidelijk risico kunnen inhouden : polycystische nieren, medullaire sponsnier, solitaire niercysten, congenitale afwezigheid van een nier, morfologische afwijkingen van het nierbekken of de urinewegen met functionele gevolgen, etc.</p> <p>2. Congenitale afwijkingen van de urinewegen leiden bij keuring tot definitieve ongeschiktheid.</p> <p>3. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, mogen volgende aandoeningen niet voorkomen :</p> <p>a. polycystische nieren;</p> <p>b. medullaire sponsnieren;</p> <p>c. een retentiecyste; er kan slechts tot geschiktheid, eventueel met beperkingen, besloten worden indien deze cyste klein is van omvang, asymptomatisch en niet-evoluerend;</p> <p>d. congenitale afwezigheid van een nier; deze dient te worden beoordeeld zoals een unilaterale nefrectomie (Par 703, punt2. hierna);</p> <p>e. iedere andere aandoening van nieren en urinewegen die belangrijke functionele gevolgen heeft en hierdoor niet compatibel is met luchtdienst; desgevallend kan in het kader van een behandeling besloten worden tot tijdelijke ongeschiktheid, waarna ofwel een beslissing tot geschiktheid, ofwel tot definitieve ongeschiktheid dient te worden genomen.</p>
V703	Nefrectomie	<p>1. Nefrectomie leidt bij keuring tot definitieve ongeschiktheid.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, kan na unilaterale nefrectomie tot geschiktheid besloten worden op voorwaarde dat de resterende nierfunctie voldoende is en de overblijvende nier geen afwijkingen vertoont.</p>
V704	Nierstenen	<p>1. Ieder antecedent van niersteen leidt tot definitieve ongeschiktheid bij keuring.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, gelden volgende bepalingen :</p> <p>a. de aanwezigheid van een niersteen leidt tot tijdelijke ongeschiktheid voor luchtdienst;</p> <p>b. na spontane lozing van de niersteen kan slechts tot geschiktheid besloten worden indien een echografisch onderzoek tot normale bevindingen leidt; in ieder geval dient de toestand na zes maanden te worden gecontroleerd door middel van een echografie en radiografisch onderzoek van het abdomen; ook hierna dient een regelmatige controle te gebeuren;</p> <p>c. indien de niersteen verwijderd werd via een extracorporele schokgolfterapie of een chirurgische techniek, en de nodige controle-onderzoeken tot normalisatie van de toestand laten besluiten, mag tot geschiktheid besloten worden; er dient echter een regelmatige controle van de toestand te gebeuren;</p> <p>d. parenchymale stenen en koraalstenen dienen per casus beoordeeld te worden; ze geven aanleiding tot geschiktheid met beperkingen indien kan besloten worden dat ze geen inklemming kunnen veroorzaken en dat de nierfunctie volledig normaal is; voor piloten houdt deze beperking onder meer de verplichting in te vliegen met tweede piloot; in alle andere gevallen moet besloten worden tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst;</p> <p>e. recidiverende vormen van nefrolithiasis zullen steeds aanleiding geven tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst, tenzij ze door eliminatie van de oorzaak ervan definitief kunnen worden genezen.</p>
V705	Nierinsufficiëntie, nierdialyse en niertransplantatie	<p>1. Bij keuring leiden nierinsufficiëntie, nierdialyse en niertransplantatie tot definitieve ongeschiktheid.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, mogen volgende aandoeningen niet voorkomen :</p> <p>a. beginnende chronische nierinsufficiëntie; bij deze aandoening kan echter besloten worden tot geschiktheid met beperkingen na advies van een specialist;</p> <p>b. symptomatische of duidelijke nierinsufficiëntie;</p> <p>c. nierdialyse;</p> <p>d. niertransplantatie.</p>
V706	Incontinentie	<p>1. Urinaire incontinentie leidt bij keuring tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, dient urinaire incontinentie te worden beoordeeld in functie van de ernst en de onderliggende oorzaak. Vormen die niet voor herstel vatbaar zijn, leiden tot definitieve ongeschiktheid.</p>

1	2	3
V707	Mannelijke geslachtsorganen	<p>1. Volgende aandoeningen mogen niet voorkomen bij keuring :</p> <p><i>a.</i> chronische of recidiverende ontstekingsprocessen, obstructieve aandoeningen, cryptorchidie, penisdeformaties zoals epispadie en hypospadie; deze aandoeningen leiden tot definitieve ongeschiktheid;</p> <p><i>b.</i> acute ontstekingsprocessen, hydrocele, duidelijke varicocele en benigne tumoren leiden tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid om zich terug kandidaat te stellen voor een nieuwe kandidatuur.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, mogen volgende aandoeningen of situaties niet voorkomen :</p> <p><i>a.</i> acute ontstekingsprocessen; ze leiden tot tijdelijke ongeschiktheid;</p> <p><i>b.</i> chronische of recidiverende ontstekingsprocessen; ze leiden tot tijdelijke ongeschiktheid en dit tot oppuntstelling van de toestand; nadien is een regelmatige controle vereist;</p> <p><i>c.</i> benigne prostaathypertrofie met functionele hinder; dit leidt tot tijdelijke ongeschiktheid in afwachting van een curatieve behandeling; indien de toestand na behandeling niet compatibel is met luchtdienst, dient tot definitieve ongeschiktheid te worden besloten;</p> <p><i>d.</i> duidelijke varicocele; ze leidt tot tijdelijke ongeschiktheid en tot oppuntstelling van de toestand;</p> <p><i>e.</i> benigne tumoren van het scrotum die symptomen veroorzaken (epididymiscyste, goedaardige testiculaire tumoren, etc) alsook scrotale hernia en hydrocoele; dit leidt tot tijdelijke ongeschiktheid en tot na behandeling;</p> <p><i>f.</i> heelkundige ingrepen op het urogenitaal systeem leiden in een eerste fase steeds tot een tijdelijke ongeschiktheid; nadien moet de toestand beoordeeld worden in functie van de onderliggende pathologie, de consolidatie en de eventuele sequelen.</p> <p>3. Benigne prostaathypertrofie, benigne scrotale tumoren alsook minimale varicocele leiden tot geschiktheid voor het verder uitvoeren van luchtdienst, op voorwaarde dat ze zonder symptomen zijn en de toestand regelmatig gevolgd wordt.</p>
V708	Vrouwelijke geslachtsorganen	<p>1. Volgende aandoeningen of situaties mogen niet voorkomen bij keuring :</p> <p><i>a.</i> zwangerschap; dit leidt tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid om zich terug aan te bieden voor een nieuwe kandidatuur en dit ten vroegste drie maanden na het einde van de zwangerschap;</p> <p><i>b.</i> borstvoeding; dit leidt tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid om zich terug aan te bieden voor een nieuwe kandidatuur en na het beëindigen van de borstvoeding;</p> <p><i>c.</i> genitale prolaps, fistels van de genitale tractus, belangrijke cysten of poliepen, uitgesproken uterushypertrofie, uitgesproken en functioneel hinderlijke mammaire hypertrofie alsook acute ontstekingsprocessen die functionele hinder geven; deze aandoeningen leiden tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid om zich na behandeling terug aan te bieden voor een nieuwe kandidatuur;</p> <p><i>d.</i> belangrijke chronische of recidiverende ontstekingsprocessen;</p> <p><i>e.</i> duidelijke vormen van endometriose;</p> <p><i>f.</i> uitgesproken vormen van dysmenorree of van een premenstrueel syndroom;</p> <p><i>g.</i> belangrijke of aanhoudende menometrorragiën; bij de beoordeling dient rekening te worden gehouden met de eventuele onderliggende oorzaak;</p> <p><i>h.</i> congenitale afwijkingen van de vrouwelijke genitale tractus die een duidelijke functionele of psychische weerslag hebben;</p> <p><i>i.</i> fibrocyclische mastopathie of ziekte van Reclus alsook andere uitgesproken vormen van chronische of recidiverende mastitis;</p> <p><i>j.</i> Ingrepen op de vrouwelijke genitale tractus waarbij de onderliggende pathologie, de functionele hinder of de sequelen onverenigbaar geacht worden met luchtdienst. Galactorree, postmastectomiestatus en vochtverlies langs de tepel dienen te worden beoordeeld in functie van de onderliggende pathologie en moeten aanleiding geven tot een specialistisch advies.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, mogen volgende aandoeningen of situaties niet voorkomen :</p> <p><i>a.</i> zwangerschap; dit leidt tot tijdelijke ongeschiktheid tot drie maanden na het einde van de zwangerschap;</p> <p><i>b.</i> borstvoeding; dit leidt tot tijdelijke ongeschiktheid en dit tot het beëindigen van de borstvoeding;</p> <p><i>c.</i> genitale prolaps, fistels van de genitale tractus, belangrijke cysten of poliepen, uitgesproken uterushypertrofie, uitgesproken en functioneel hinderlijke mammaire hypertrofie alsook acute ontstekingsprocessen; deze aandoeningen geven aanleiding tot tijdelijke ongeschiktheid voor luchtdienst en dit tot na behandeling;</p> <p><i>d.</i> een exploratieve laparoscopie; deze ingreep op zich geeft aanleiding tot 2 weken tijdelijke ongeschiktheid;</p> <p><i>e.</i> een hysterectomie; deze ingreep op zich geeft aanleiding tot 3 maanden tijdelijke ongeschiktheid.</p> <p>Verder zijn dezelfde criteria van kracht voor de verdere geschiktheid voor luchtdienst als bij de keuring.</p>

HOOFDSTUK 8 – CRITERIA IN VERBAND MET HET MUSCULOSKELETAAL SYSTEEM EN HET BINDWEEFSEL

1	2	3
V801	Veralgemeende aandoeningen van het bindweefsel en het musculoskeletaal systeem	<p>Volgende aandoeningen leiden tot definitieve ongeschiktheid, zowel bij de keuring als met betrekking tot de verdere geschiktheid voor luchtdienst :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. de diffuse aandoeningen van het bindweefsel zoals collagenosen, lupus erythematosus, sclerosen en sclerodermie, dermatomyositis, polymyositis, Sjögren- of sicca syndroom, etc; 2. gegeneraliseerde vormen van chondrocalcinosis; 3. reumatoïde artritis, reactieve artritis of syndroom van Reiter en andere inflammatoire polyarthropathieën; 4. gegeneraliseerde osteoartrose, aanverwante aandoeningen alsook alle andere veralgemeende vormen van artropathieën zoals de traumatische, de allergische, etc; 5. veralgemeende aandoeningen van het spierweefsel zoals polymyalgia reumatica, progressieve myositis ossificans, etc; 6. belangrijke gegeneraliseerde aandoeningen van het bot zoals osteoporose, osteochondrose, osteo- en chondrodystrofieën, enz.
V802	Aandoeningen van de schedelbeenderen (met uitzondering van het kauwapparaat)	<p>Volgende aandoeningen of situaties leiden tot definitieve ongeschiktheid, zowel bij de keuring als met betrekking tot de verdere geschiktheid voor luchtdienst :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. antecedenten van open schedeltrauma; 2. antecedenten van craniotomie; 3. een onvolledige fusie van de schedelbeenderen.
V803	Aandoeningen van de wervelzuil en de ribben	<ol style="list-style-type: none"> 1. Volgende aandoeningen of situaties mogen niet voorkomen bij keuring : <ol style="list-style-type: none"> a. een scoliose, gemeten volgens de techniek van Cobb, die meer dan 15 graden bedraagt, of minder dan 15 graden maar vergezeld is van duidelijke klinische symptomen; b. een kyfose, gemeten volgens de techniek van Stagnara, waarvan de hoek kleiner dan 25 graden of groter dan 45 graden is; c. uni- of bilaterale spondylolyse; d. duidelijke vormen van juveniele osteochondrose of ziekte van Scheuermann; indien de stabilisatie van de groei nog niet bereikt is, hetgeen wordt aangenomen wanneer de waarde van het radiologische teken van Risser kleiner is dan 5, zal slechts tot geschiktheid worden besloten wanneer de juveniele osteochondrose geen enkele invloed heeft op de beweeglijkheid of de belastbaarheid en de diagnose duidelijke vorm van juveniele osteochondrose' niet kan weerhouden worden; e. spondylarthropathieën zoals ankyloserende spondylarthritis; f. discopathieën met of zonder symptomen; g. belangrijke vormen van spondylarthrose; h. stenose van het spinaal kanaal; i. recidiverende vormen van rugpijn, zelfs indien er geen aanwijsbare oorzaak voorhanden is; j. iedere hyperlordose die gepaard gaat met duidelijke klinische symptomen; k. duidelijke afwijkingen van de thorax die gepaard gaan met functionele hinder of pijn of die niet compatibel zijn met het dragen van de vlieguitrusting. 2. Volgende aandoeningen of situaties mogen niet voorkomen met het oog op de verdere geschiktheid voor luchtdienst : <ol style="list-style-type: none"> a. een scoliose, gemeten volgens de techniek van Cobb, die meer dan 15 graden bedraagt, of minder dan 15 graden maar vergezeld is van duidelijke klinische symptomen; b. een kyfose, gemeten volgens de techniek van Stagnara, waarvan de hoek kleiner dan 25 graden of groter dan 45 graden is; c. bilaterale spondylolyse, al of niet vergezeld van spondylolisthesis; unilaterale spondylolyse leidt tot geschiktheid met beperkingen; d. duidelijke vormen van juveniele osteochondrose of ziekte van Scheuermann; indien de stabilisatie van de groei nog niet bereikt is, hetgeen wordt aangenomen wanneer de waarde van het radiologische teken van Risser kleiner is dan 5, zal slechts tot geschiktheid worden besloten wanneer de juveniele osteochondrose geen enkele invloed heeft op de beweeglijkheid of de belastbaarheid en de diagnose duidelijke vorm van juveniele osteochondrose' niet kan weerhouden worden; e. spondylarthropathieën zoals de spondylarthritis ankylosans; f. duidelijke afwijkingen ter hoogte van de disci intervertebrales, al of niet vergezeld van symptomen; dit leidt tot tijdelijke ongeschiktheid; na heelkundige behandeling van om het even welke discale hernia dient in eerste instantie tot een tijdelijke ongeschiktheid van 3 maanden te worden besloten; in het geval van een cervicale hernia kan nadien tot geschiktheid met beperkingen worden besloten; na heelkundige behandeling van een dorsale of lumbale hernia kan de tijdelijke ongeschiktheid in geschiktheid voor luchtdienst worden omgezet; in ieder geval dient betrokkene asymptomatisch te zijn, regelmatig gevolgd te worden en geen functionele beperkingen te hebben;

1	2	3
		<p><i>g.</i> belangrijke vormen van spondylarthrose; <i>h.</i> stenose van het spinaal kanaal; <i>i.</i> iedere hyperlordose die gepaard gaat met duidelijke klinische symptomen; <i>j.</i> duidelijke afwijkingen van de thorax die gepaard gaan met functionele hinder of pijn, of die niet compatibel zijn met het dragen van de vlieguitrusting.</p>
V804	Aandoeningen van de bovenste ledematen en de schoudergordel	<p>1. Volgende aandoeningen mogen niet aanwezig zijn bij keuring :</p> <p><i>a.</i> recidiverende schouderluxaties; indien er antecedenten van deze aandoening bestonden en deze laatste adequaat werd behandeld, mag tot geschiktheid besloten worden; <i>b.</i> duidelijke bewegingsbeperkingen die niet compatibel worden geacht met luchtdienst; <i>c.</i> een periartitis scapulohumeralis; deze aandoening leidt tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid om zich terug aan te bieden voor een nieuwe kandidatuur indien de aandoening adequaat wordt behandeld en de oorzaak wordt opgeheven; <i>d.</i> een impingementsyndroom ter hoogte van het schoudergewricht; <i>e.</i> ieder anatomisch of functioneel verlies van vingers of gedeelten ervan dat niet tot ongeschiktheid zou leiden voor de dienstneming als militair maar dat niet compatibel wordt geacht met de uitvoering van luchtdienst.</p> <p>2. Volgende aandoeningen mogen niet aanwezig zijn met het oog op de verdere geschiktheid voor luchtdienst :</p> <p><i>a.</i> recidiverende schouderluxaties; ze leiden tot tijdelijke ongeschiktheid en dit tot na adequate behandeling; <i>b.</i> duidelijke bewegingsbeperkingen die niet compatibel worden geacht met luchtdienst; <i>c.</i> een periartitis scapulohumeralis; deze aandoening leidt tot tijdelijke ongeschiktheid en dit tot na adequate behandeling; <i>d.</i> een impingementsyndroom ter hoogte van het schoudergewricht; deze aandoening leidt tot tijdelijke ongeschiktheid en dit tot na adequate behandeling; <i>e.</i> ieder anatomisch of functioneel verlies van vingers of gedeelten ervan dat niet tot ongeschiktheid zou leiden voor de dienstneming als militair maar dat niet compatibel wordt geacht met de uitvoering van luchtdienst.</p>
V805	Aandoeningen van de onderste ledematen en de bekkengordel	<p>Volgende aandoeningen of situaties mogen niet voorkomen, zowel bij de keuring als met betrekking tot de verdere geschiktheid voor luchtdienst :</p> <p>1. een lengteverschil tussen beide onderste ledematen dat meer dan 1 cm bedraagt; 2. een duidelijke instabiliteit van het kniegewricht te wijten aan een letsel van de inwendige of de uitwendige gewrichtsbanden; 3. een pes planus graad 2 of 3 van het statische type, een rigiede platvoet, een pes planus ten gevolge van een peroneale spastische toestand, een pes planus te wijten aan een verkorte achillespees en een pes planotransversus vergezeld van metatarsalgia anterior; 4. ieder anatomisch of functioneel verlies van tenen of gedeelten ervan dat niet tot ongeschiktheid zou leiden voor de dienstneming als militair maar dat niet compatibel wordt geacht met de uitvoering van luchtdienst; 5. anatomische of functionele afwijkingen ter hoogte van één of beide voeten waardoor het dragen van militaire schoenen wordt bemoeilijkt of onmogelijk is; indien bij kandidaten voor luchtdienst de toestand kan gecorrigeerd worden zodanig dat een voldoende normalisatie bereikt wordt, dient te worden besloten tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid om zich opnieuw aan te bieden voor een nieuwe kandidatuur; voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat zal in een eerste fase tot tijdelijke ongeschiktheid worden besloten, die eventueel kan worden opgeheven na correctie van de toestand. 6. Evidente mobiliteitsbeperkingen van de gewrichten van de heupen, de knieën, de enkels en de voeten.</p>
V806	Letfels van het musculoskeletaal stelsel	<p>1. Iedere letsel van het musculoskeletaal systeem zoals een fractuur, luxatie, ontsteking of zelfs een pijnklacht dient bij keuring alsook voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, individueel te worden beoordeeld. Desgevallend dient bij keuring te worden besloten tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid zich opnieuw aan te bieden voor een nieuwe kandidatuur, of tot tijdelijke ongeschiktheid voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst betreft. In ieder geval moet een goede consolidatie bereikt zijn en moet de toestand compatibel zijn met het uitvoeren van luchtdienst.</p> <p>2. Indien osteosynthesemateriaal aanwezig is dat ook maar enigszins de functie zou kunnen belemmeren of risico's zou kunnen inhouden, dient bij keuring tot ongeschiktheid te worden besloten maar met de mogelijkheid zich opnieuw aan te bieden voor een nieuwe kandidatuur op voorwaarde dat dit osteosynthesemateriaal verwijderd werd en de consolidatie goed is. Voor de verdere geschiktheid voor luchtdienst dient in dit geval tot tijdelijke ongeschiktheid te worden besloten tot het bedoelde osteosynthesemateriaal verwijderd werd en de consolidatie opnieuw luchtdienst toelaat. Na het verwijderen van osteosynthesemateriaal moet tot een periode van tijdelijke ongeschiktheid besloten worden.</p>

HOOFDSTUK 9 – NEUROLOGISCHE CRITERIA

1	2	3
V901	Craniale traumata	<p>1. Deze aandoeningen zijn reeds partieel behandeld in hoofdstuk 8, punt 802.</p> <p>2. De ernst van een craniaal trauma dient te worden ingeschat op basis van neurologische letsels, de duur van het bewustzijnsverlies, de duur van de posttraumatische amnesie, de aanwezigheid van een fractuur, barst of indeuking van de schedel, het al of niet bestaan van een meningeale ruptuur en de eventuele aanwezigheid van een posttraumatisch syndroom of een persoonlijkheidsverandering. Onder posttraumatische amnesie wordt verstaan, de tijd die verloopt tussen het ogenblik van het oorzakelijk trauma en het herstel van het sequentieel geheugen.</p> <p>a. Bij een licht craniaal trauma is de duur van het bewustzijnsverlies beperkt tot maximaal 30 minuten en de duur van de posttraumatische amnesie tot maximaal één uur.</p> <p>b. Bij een matig craniaal trauma situeert de duur van het bewustzijnsverlies zich tussen 30 minuten en 24 uur en de duur van de posttraumatische amnesie tussen één uur en 24 uur. Eventueel is er een beperkte schedelfractuur, -barst of -indeuking aanwezig of kan er bij CT-scan of kernspintomografisch onderzoek een minimale epidurale bloedcollectie worden vastgesteld die spontaan opklaart en waarbij geen enkel parenchymletsel wordt vastgesteld.</p> <p>c. Iedere andere vorm van craniaal trauma wordt per definitie een ernstig craniaal trauma genoemd.</p> <p>d. Deze drie vormen van craniaal trauma kunnen gevolgd worden door een postcommotioneel syndroom : langdurige klachten van hoofd- of nekpijn, snelle vermoeibaarheid, duizeligheid, bewegingsintolerantie, concentratie- en inprentingsstoornissen.</p> <p>3. Volgende antecedenten mogen niet aanwezig zijn bij keuring :</p> <p>a. een licht craniaal trauma dat minder dan zes maanden geleden is;</p> <p>b. een matig craniaal trauma dat minder dan twee jaar geleden is of waarbij nog afwijkingen of restletsels worden vastgesteld;</p> <p>c. een ernstig craniaal trauma;</p> <p>d. een postcommotioneel syndroom dat minder dan één jaar genezen is, of langer dan één jaar genezen is maar waarbij de genezing niet werd bevestigd door een grondige medische evaluatie; dit leidt tot ongeschiktheid voor luchtdienst maar met de mogelijkheid om zich terug kandidaat voor luchtdienst te stellen vanaf het ogenblik dat aan beide gestelde voorwaarden voldaan is.</p> <p>4. Volgende antecedenten mogen niet aanwezig zijn voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat :</p> <p>a. een licht craniaal trauma; dit leidt tot een tijdelijke ongeschiktheid van tenminste één maand;</p> <p>b. een matig craniaal trauma; dit leidt tot een tijdelijke ongeschiktheid van tenminste zes maanden indien binnen de 48 uur na het letsel een CT-scan of een kernspintomografisch onderzoek kon worden uitgevoerd dat tot normale bevindingen heeft geleid; in alle andere gevallen moet tot een tijdelijke ongeschiktheid van 2 jaar besloten worden; na deze periode en mits een grondige evaluatie kan in functie van de bevindingen besloten worden tot geschiktheid, tot verlenging van de tijdelijke ongeschiktheid of tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst;</p> <p>c. een ernstig craniaal trauma; dit leidt tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst;</p> <p>d. een postcommotioneel syndroom; dit leidt tot een tijdelijke ongeschiktheid voor luchtdienst tot de aandoening genezen is en dit bevestigd werd door een grondige medische evaluatie.</p>
V902	Traumata ter hoogte van zenuwen of ruggenmerg	<p>1. Bij de keuring mogen geen antecedenten van traumata van zenuwen of ruggenmerg aanwezig zijn die geleid hebben tot restverschijnselen, te weten motorische of sensibele stoornissen, krachtverlies, stoornissen van de reflexen of van de trofische toestand van de musculatuur.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, leiden traumata ter hoogte van de zenuwen of het ruggenmerg tot een tijdelijke ongeschiktheid indien er kans op een volledig functioneel herstel bestaat, hetzij spontaan, hetzij door een ingreep. Indien dit niet het geval is of indien de recuperatie na ingreep onvoldoende is, dient tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst te worden besloten. Iedere sectie van het ruggenmerg leidt onmiddellijk tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst.</p>
V903	Cerebrovasculaire aandoeningen	Ieder antecedent van hersenbloeding, hersenembool, hersentrombose, herseninfarct of transient ischemic attack leidt tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst, zowel bij de keuring als voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat.
V904	Tumoren van het zenuwweefsel	<p>1. Ieder antecedent van hersentumor of van kwaadaardige tumor van ruggenmerg of zenuwen leidt tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst, zowel bij de keuring als voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat en dit ongeacht het resultaat van de behandeling.</p> <p>2. Bij de keuring kan in geval van antecedenten van goedaardige tumoren van ruggenmerg of zenuwen slechts tot geschiktheid besloten worden indien de tumor geheel verwijderd werd en er geen enkel sequel bestaat. In alle andere gevallen dient tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst te worden besloten.</p>

1	2	3
		<p>3. Een goedaardige tumor van een zenuw of van het ruggenmerg dient voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat als volgt te worden beoordeeld :</p> <p><i>A.</i> indien deze tumor zich situeert ter hoogte van een perifere zenuw, geen symptomen genereert, geen risico op complicaties inhoudt en er een regelmatige medische controle gebeurt, kan tot geschiktheid voor luchtdienst besloten worden;</p> <p><i>b.</i> in alle andere gevallen dient tot tijdelijke ongeschiktheid voor luchtdienst te worden besloten; de duur ervan dient te worden bepaald in functie van het therapeutisch resultaat.</p>
V905	Auto-immune, allergische, degeneratieve, infectieuze of inflammatoire aandoeningen ter hoogte van het zenuwweefsel	<p>1. Volgende aandoeningen mogen niet aanwezig zijn bij keuring :</p> <p><i>a.</i> auto-immune, allergische of degeneratieve ziekten van het zenuwweefsel of antecedenten ervan;</p> <p><i>b.</i> inflammatoire of infectieuze aandoeningen ter hoogte van het zenuwweefsel alsook antecedenten ervan die niet volkomen genezen zijn of waarbij kansen op recidief bestaan; indien de toestand zich echter geheel kan herstellen zonder sequelen of kans op recidief, kan tot ongeschiktheid besloten worden maar met de mogelijkheid om zich na genezing opnieuw kandidaat te stellen voor luchtdienst; bij antecedenten van inflammatoire of infectieuze aandoeningen ter hoogte van het zenuwweefsel die volkomen genezen zijn en waarbij geen kansen op recidief bestaan, mag tot geschiktheid besloten worden.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat leiden auto-immune, allergische, degeneratieve, inflammatoire of infectieuze aandoeningen ter hoogte van het zenuwweefsel in een eerste fase tot tijdelijke ongeschiktheid; in functie van de genezingskansen, het herstel, de eventuele sequelen en het risico op recidief dient ofwel tot geschiktheid, al dan niet met beperkingen, ofwel tot definitieve ongeschiktheid te worden besloten.</p> <p>3. Bij familiale aanwezigheid van detecteerbare erfelijke aandoeningen kan slechts tot geschiktheid voor luchtdienst besloten worden indien bewezen wordt dat betrokkene geen drager is van de erfelijke factor. Niet-militairen die kandidaat voor luchtdienst zijn, dienen zelf de nodige overtuigende documenten te kunnen voorleggen.</p>
V906	Neuromusculaire aandoeningen	<p>Alle neuromusculaire aandoeningen, zoals de ziekten van de neuromusculaire junctie, de belangrijke musculaire dystrofieën, de myopathieën zoals rhabdomyolyse, familiale periodische paralyse, mitochondriale myopathieën, etc, leiden tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst, zowel bij keuring als voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst betreft.</p>
V907	Cefalea, neuralgische en vermoeidheidssyndromen	<p>1. Volgende aandoeningen of antecedenten ervan mogen niet aanwezig zijn bij keuring :</p> <p><i>a.</i> belangrijke vormen van cefalea zoals migraine, cluster headache, syndroom van Horton, enz;</p> <p><i>b.</i> trigeminus- en andere neuralgieën;</p> <p><i>c.</i> atypische pijnsyndromen;</p> <p><i>d.</i> vermoeidheidssyndromen zoals het chronisch vermoeidheidssyndroom (CFS), fibromyalgie, 'burn out' syndroom, enz.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, gelden dezelfde criteria als bij keuring, met uitzondering van de hierna volgende bepalingen :</p> <p><i>a.</i> uitgelokte migraine waarbij de oorzakelijke factor zoals de inname van bepaalde voedingsstoffen of medicatie, volledig kan worden geëlimineerd, leidt tot tijdelijke ongeschiktheid voor de duur van zes maanden; nadien kan in functie van de bevindingen tot geschiktheid, verlenging van de tijdelijke ongeschiktheid of definitieve ongeschiktheid besloten worden;</p> <p><i>b.</i> migraine met maximaal 3 aanvallen per jaar en zonder visuele of andere begeleidende stoornissen, leidt tot geschiktheid met beperkingen; in het geval van piloten verplichten de beperkingen tot het vliegen met een tweede piloot alsook tot restricties inzake de opdrachten en de fysieke belasting die hieraan verbonden is.</p>
V908	Stoornissen van het bewustzijn	<p>1. Syncope</p> <p><i>a.</i> Een syncope is een kortdurend bewustzijnsverlies dat in zijn banale vorm meestal een vasovagale reactie is die uitgelokt wordt door tal van prikkels zoals pijn, emotie, bepaalde houdingsveranderingen, inspanning, enz.</p> <p><i>b.</i> G-LOC (G-induced loss of consciousness) is een vorm van syncope die optreedt in vlucht. Wanneer zij uitgelokt wordt door een foutieve anti-G-straining of door het loskomen van de G-suit, kan dit nog als een fysiologisch incident worden beschouwd. In alle andere gevallen wijst dit op een overgevoeligheid van de betrokkene.</p> <p><i>c.</i> Bij de keuring leiden alle vormen van syncope tot definitieve ongeschiktheid, met uitzondering van de syncope die niet-recidiverend is, banaal, goed verklaard en kortdurend.</p>

1	2	3
		<p><i>d.</i> Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, dient de syncope als volgt te worden beoordeeld :</p> <p>(1) de niet-recidiverende, banale, goed verklaarde en kortdurende syncope die als dusdanig werd bevonden door de vliegerarts, leidt niet tot ongeschiktheid voor luchtdienst;</p> <p>(2) elke andere vorm van syncope vereist een grondige medische investigatie; al naar gelang het resultaat hiervan wordt besloten tot geschiktheid, al dan niet met beperkingen, of tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst.</p> <p>2. Narcolepsie en hypersomnie</p> <p><i>a.</i> Deze aandoeningen leiden tot definitieve ongeschiktheid bij keuring.</p> <p><i>b.</i> Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, dient eveneens tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst te worden besloten, met uitzondering van de hypersomnie door een behandelbare aandoening; in bedoeld geval kan tot geschiktheid besloten worden na behandeling en observatie.</p> <p>3. Epilepsie</p> <p><i>a.</i> Epilepsie en epileptiforme syndromen leiden tot definitieve ongeschiktheid bij keuring alsook voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat.</p> <p><i>b.</i> Bij antecedenten van epilepsie of koortsstuipen mag enkel besloten worden tot geschiktheid voor luchtdienst na advies van een specialist.</p>

HOOFDSTUK 10 – ENDOCRINOLOGISCHE CRITERIA ALSOOK CRITERIA BETREFFENDE METABOLE AFWIJINGEN, VOEDINGSSTOORNISSEN, IMMUNOLOGISCHE EN GENETISCHE AFWIJINGEN

1	2	3
V1001	Diabetes mellitus	<p>1. Bij keuring leidt iedere vorm van diabetes mellitus (indien de nuchtere glycemie > 1,26 g/l) tot definitieve ongeschiktheid (eventueel bevestigd met een dosage van Hgb A1c).</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, zijn de volgende bepalingen van kracht :</p> <p><i>a.</i> in een eerste fase leidt de diagnose van diabetes mellitus tot tijdelijke ongeschiktheid voor luchtdienst;</p> <p><i>b.</i> wanneer de toestand door middel van dieetmaatregelen volledig onder controle is en stabiel blijkt te zijn, mag besloten worden tot geschiktheid met beperkingen; voor piloten houdt dit onder meer de verplichting in tot vliegen met een tweede piloot, het verbod op ondergaan van hoge G-krachten en een regelmatige specialistische controle;</p> <p><i>c.</i> indien blijkt dat de behandeling, die verplicht een aangepast dieet inhoudt, slechts op medicamenteuze basis kan worden doorgevoerd, moet tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst besloten worden; indien er evenwel een therapie door middel van biguaniden wordt doorgevoerd, mag in functie van het resultaat van de behandeling en de medische toestand besloten worden tot geschiktheid met beperkingen; voor een piloot bestaan deze beperkingen onder meer uit de verplichting tot vliegen met tweede piloot en het verbod op ondergaan van hoge G-krachten.</p>
V1002	Afwijkingen van het schildkliermetabolisme	<p>1. Bij keuring leidt iedere vorm van afwijking van het schildkliermetabolisme alsook van manifest kropgezwel zonder endocrinologische weerslag tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, dienen schildklierafwijkingen als volgt te worden beoordeeld :</p> <p><i>a.</i> hypothyroïdie en hyperthyroïdie leiden tot tijdelijke ongeschiktheid; wanneer door behandeling een toestand van stabiele euthyroïdie bereikt is en een gunstig specialistisch advies wordt verleend, kan tot geschiktheid worden besloten;</p> <p><i>b.</i> iedere vorm van struma vergezeld van metabole ontregeling of compressieverschijnselen leidt tot tijdelijke ongeschiktheid; wanneer een toestand van stabiele euthyroïdie bereikt is en alle compressieverschijnselen zijn uitgeschakeld, mag tot geschiktheid besloten worden; in ieder geval is een gunstig specialistisch advies vereist;</p> <p><i>c.</i> elke schildkliernodulus leidt tot tijdelijke ongeschiktheid; deze kan worden omgezet in geschiktheid indien er een gunstig specialistisch advies wordt gegeven en een toestand van euthyroïdie is bereikt;</p> <p><i>d.</i> thyroïditis leidt tot tijdelijke ongeschiktheid; deze kan slechts worden omgezet in geschiktheid indien er een gunstig specialistisch advies wordt gegeven en er een toestand van stabiele euthyroïdie bestaat;</p> <p><i>e.</i> schildklierafwijkingen die gepaard gaan met oftalmologische symptomen, moeten mede beoordeeld worden in functie van deze laatste;</p> <p><i>f.</i> een behandeling van schildklierafwijkingen met radio-actieve producten of door chirurgisch ingrijpen leidt in een eerste fase tot tijdelijke ongeschiktheid; in functie van het herstel en het optreden van een euthyroïdie kan desgevallend tot geschiktheid besloten worden.</p>
V1003	Aandoeningen van de hypofyse of de hypothalamus	<p>1. Bij keuring mogen volgende aandoeningen of situaties niet voorkomen :</p> <p><i>a.</i> toestanden die een hormonale therapie of een medicamenteuze suppressie vereisen;</p> <p><i>b.</i> toestanden die gepaard gaan met uitvalsverschijnselen;</p> <p><i>c.</i> hypofysaire syndromen;</p> <p><i>d.</i> hypothalamische syndromen;</p> <p><i>e.</i> een recente ingreep op de hypofyse (minimum 1 jaar wachten).</p>

1	2	3
		<p>2. Indien een curatieve behandeling werd doorgevoerd waarbij de hormonenbalans werd hersteld zonder substitutietherapie, die zonder risico is en die verenigbaar is met de criteria aangaande craniale chirurgie, mag bij keuring besloten worden tot geschiktheid voor luchtdienst.</p> <p>3. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, zijn volgende bepalingen van kracht :</p> <p>a. afwijkingen die de hypofyse of de hypothalamus betreffen en die gepaard gaan met om het even welke uitvalsverschijnselen, leiden tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst;</p> <p>b. diabetes insipidus leidt tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst;</p> <p>c. iedere hormonale behandeling, medicamenteuze suppressie of andere curatieve behandeling geeft aanleiding tot een tijdelijke ongeschiktheid; wanneer een volledig stabiele toestand werd bereikt en een gunstig endocrinologisch advies werd gegeven, mag besloten worden tot geschiktheid met beperkingen; voor een piloot houdt dit onder meer de verplichte aanwezigheid van een tweede piloot en het verbod op het ondergaan van hoge G-krachten in.</p>
V1004	Andere endocriene afwijkingen	Alle andere endocriene afwijkingen zoals onder meer parathyroïde syndromen, thymus-aandoeningen, bijniersyndromen, hormonogenitale syndromen en gemengde syndromen zoals het syndroom van Werner of het multipel endocrien neoplasiesyndroom leiden tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst, zowel bij de keuring als voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat.
V1005	Metabole afwijkingen, voedingsstoornissen, immunologische en genetische afwijkingen	<p>1. Volgende aandoeningen of afwijkingen mogen niet voorkomen bij keuring :</p> <p>a. ernstige avitaminosen met belangrijke pathologische stoornissen;</p> <p>b. ernstige afwijkingen van het metabolisme, van de plasmasamenstelling, van het immuunsysteem of van de genetische constitutie zoals :</p> <p>(1) afwijkingen in het metabolisme van de aminozuren, de koolhydraten, de vetstoffen, de plasmaproteïnen, de mineralen of andere metabole stoffen;</p> <p>(2) porfyrieën;</p> <p>(3) het syndroom van Fanconi;</p> <p>(4) mucoviscidose;</p> <p>(5) anomalieën van de plasmaproteïnen, al dan niet gepaard gaande met een immunitair deficiet;</p> <p>(6) auto-immuunziekten;</p> <p>(7) jicht;</p> <p>(8) alle andere belangrijke genetische, congenitale, allergische of immunologische aandoeningen die onverenigbaar zijn met luchtdienst.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, gelden dezelfde criteria als bij keuring, met uitzondering van de bepaling betreffende jicht.</p> <p>a. Acute jicht leidt tot tijdelijke ongeschiktheid en dit tot de toestand klinisch is genormaliseerd.</p> <p>b. Chronische jicht kan leiden tot geschiktheid, eventueel met beperkingen, op voorwaarde dat :</p> <p>(1) er geen subjectieve hinder bestaat;</p> <p>(2) het bestaand gewrichtslijden en de eventuele bewegingsbeperkingen minimaal zijn en niet onverenigbaar met het uitvoeren van luchtdienst;</p> <p>(3) er geen nefropathie bestaat;</p> <p>(4) de onderhoudsbehandeling verenigbaar is met luchtdienst;</p> <p>(5) er geen nierstenen voorkomen;</p> <p>(6) betrokkene regelmatig specialistisch wordt gevolgd.</p> <p>In alle andere gevallen dient tot definitieve ongeschiktheid te worden besloten.</p> <p>c. Iedere behandeling voor jicht geeft bij aanvang ervan aanleiding tot een tijdelijke ongeschiktheid van minstens een week.</p>

HOOFDSTUK 11 - HEMATOLOGISCHE CRITERIA

1	2	3
V1101	Anemische toestanden	<p>1. Volgende aandoeningen of toestanden mogen niet voorkomen bij keuring :</p> <p>a. megaloblastische anemie;</p> <p>b. sideroblastische anemie;</p> <p>c. hemolytische anemie;</p> <p>d. thalassemie of sikkelcelanemie, met uitzondering evenwel van de mineure of heterozygote thalassemie;</p> <p>e. hemoglobinopathieën;</p> <p>f. splenectomie in het kader van antecedenten van een anemisch syndroom;</p> <p>g. normochrome en normocytair anemie geassocieerd aan insufficiënt beendermerg;</p> <p>h. een hemoglobinemie lager dan 12 g/dl (7,452 mmol/liter) bij mannen en lager dan 11 g/dl (6,831 mmol/liter) bij vrouwen; dit leidt tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid om zich terug aan te bieden in het kader van een nieuwe kandidatuur op voorwaarde dat de oorzaak van het hemoglobinetekort goedaardig is en de toestand op een eenvoudige wijze doeltreffend kan genezen worden;</p> <p>i. ieder ander anemisch syndroom dat een invloed kan hebben op de geschiktheid voor luchtdienst.</p>

1	2	3
		<p>2. Volgende aandoeningen of toestanden mogen niet voorkomen in het kader van de verdere geschiktheid voor luchtdienst :</p> <p><i>a.</i> megaloblastische anemie;</p> <p><i>b.</i> sideroblastische anemie;</p> <p><i>c.</i> hemolytische anemie;</p> <p><i>d.</i> thalassemie of sikkelcelanemie, met uitzondering evenwel van de mineure of heterozygote thalassemie; een mineure heterozygote thalassemie evenwel gelijktijdig geassocieerd aan een constitutionele anomalie van een stollingsfactor (factor V Leiden; mutatie 20210 in het gedeelte 3' van het gen dat de factor II codeert, of andere) of aan een niet carentiële hyperhomocysteinemie moet als een exclusiefactor beschouwd worden;</p> <p><i>e.</i> hemoglobinopathiën;</p> <p><i>f.</i> splenectomie in het kader van antecedenten van een anemisch syndroom;</p> <p><i>g.</i> normochrome en normocytair anemie geassocieerd aan insufficiënt beendermerg;</p> <p><i>h.</i> een hemoglobinemie lager dan 12 g/dl (7,452 mmol/liter) bij mannen en lager dan 11 g/dl (6,831 mmol/liter) bij vrouwen; dit leidt tot tijdelijke ongeschiktheid en dit tot oppuntstelling van de toestand; indien dit laatste niet mogelijk blijkt, dient tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst te worden besloten;</p> <p><i>i.</i> ieder ander anemisch syndroom dat een invloed kan hebben op de geschiktheid voor luchtdienst.</p>
V1102	Bepalingen betreffende de hematocriet	<p>1. Volgende aandoeningen of toestanden mogen niet voorkomen bij keuring :</p> <p><i>a.</i> een hematocriet van meer dan 50 % (of hemoglobine hoger dan 17,713 g/dl of 11,0 mmol/liter) bij mannen of meer dan 47 % (of hemoglobine hoger dan 16,103 g/dl of 10,0 mmol/liter) bij vrouwen leidt tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid om zich terug aan te bieden in het kader van een nieuwe kandidatuur op voorwaarde dat de oorzaak van deze toestand goedaardig is en op een eenvoudige wijze doeltreffend kan genezen worden;</p> <p><i>b.</i> polycythemia vera;</p> <p><i>c.</i> secundaire polyglobulie.</p> <p>2. Volgende aandoeningen of toestanden mogen niet voorkomen in het kader van de verdere geschiktheid voor luchtdienst :</p> <p><i>a.</i> een hematocriet van meer dan 50 % (of hemoglobine hoger dan 17,713 g/dl of 11,0 mmol/liter) bij mannen of meer dan 47 % (of hemoglobine hoger dan 16,103 g/dl of 10,0 mmol/liter) bij vrouwen leidt tot tijdelijke ongeschiktheid en dit tot evaluatie van de toestand;</p> <p><i>b.</i> polycythemia vera;</p> <p><i>c.</i> secundaire polyglobulie; indien de oorzaak niet benigne is of niet door middel van een eenvoudige therapie kan worden opgeheven, dient tot definitieve ongeschiktheid te worden besloten; in de andere gevallen leidt deze toestand tot tijdelijke ongeschiktheid en dit tot oppuntstelling en stabilisatie.</p>
V1103	Stollingsstoornissen	<p>1. Volgende aandoeningen of toestanden mogen niet voorkomen bij keuring :</p> <p><i>a.</i> hemofilie;</p> <p><i>b.</i> verworven stollingsfactordeficiënties op basis van een chronische ziekte of DIC (disseminated intravascular coagulation of diffuse intravasculaire stolling);</p> <p><i>c.</i> aangeboren of erfelijke trombopathie of trombopenie;</p> <p><i>d.</i> verworven trombopathie of trombopenie op basis van een chronische ziekte of DIC of antecedenten ervan;</p> <p><i>e.</i> idiopatische, auto-immune of trombotische trombocytopenische purpura of antecedenten ervan;</p> <p><i>f.</i> andere vormen van trombopenie waarbij het aantal trombocyten lager is dan 150.000 per mm³ bloed; dit leidt tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid om zich terug aan te bieden in het kader van een nieuwe kandidatuur op voorwaarde dat de oorzaak van deze toestand goedaardig is en op een eenvoudige wijze doeltreffend kan genezen worden;</p> <p><i>g.</i> allergische vasculitis van Henoch-Schönlein (anafylactoïde purpura) die niet volkomen genezen is of waarvan de sequelen niet verenigbaar zijn met luchtdienst.</p> <p>2. Volgende aandoeningen of toestanden mogen niet voorkomen in het kader van de verdere geschiktheid voor luchtdienst :</p> <p><i>a.</i> hemofilie;</p> <p><i>b.</i> verworven stollingsfactordeficiënties op basis van een chronische ziekte of DIC (disseminated intravascular coagulation of diffuse intravasculaire stolling);</p> <p><i>c.</i> aangeboren of erfelijke trombopathie of trombopenie;</p> <p><i>d.</i> verworven trombopathie of trombopenie op basis van een chronische ziekte of DIC of antecedenten ervan;</p>

1	2	3
		<p>e. idiopatische, auto-immune of trombotische trombocytopenische purpura of antecedenten ervan;</p> <p>f. andere vormen van trombopenie waarbij het aantal trombocyten lager is dan 150.000 per mm³ bloed; dit leidt tot tijdelijke ongeschiktheid tot de aandoening volkomen genezen is en op voorwaarde dat de oorzaak van deze toestand goedaardig is en op een eenvoudige wijze doeltreffend kan genezen worden;</p> <p>g. allergische vasculitis van Henoch-Schönlein (anafylactoïde purpura) die niet volkomen genezen is of waarvan de sequelen niet verenigbaar zijn met luchtdienst;</p> <p>h. tromboëmbolische accidenten die geassocieerd zijn aan een trombophilie (aanwezigheid van een constitutionele anomalie van één of meerdere stollingsfactoren : factor V Leiden; mutatie 20210 in deel 3' van het gen dat factor II codeert; deficit aan antitrombine en uitgesproken deficit aan proteïne C of proteïne S) of geassocieerd aan niet-carentiële hyperhomocystinemie;</p> <p>i. tromboëmbolische aandoeningen van idiopathische oorsprong met of zonder longembool.</p>

HOOFDSTUK 12 – CRITERIA BETREFFENDE TUMOREN

1	2	3
V1201		Bij keuring mag geen enkele maligne aandoening of antecedent ervan voorkomen, dit met inbegrip van de plasmocytair en lymfocytair dyscrasieën en de benigne monoclonale gammopathie.
V1202		Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, gelden voor maligne aandoeningen de criteria die besproken worden in het hoofdstuk "Oncologie" van het handboek JAR-FCL 3 (Joint Aviation Requirements – Flight Crew License).
V1203		Benigne tumoren dienen bij keuring als bij herkeuring te worden beoordeeld in functie van de plaats van voorkomen, de eventuele hinder die ze veroorzaken, onder meer voor wat het dragen van een vlieguitrusting betreft, de mogelijkheid tot verwijdering van de tumor en de eventuele sequelen na een ingreep, de mogelijkheid tot recidief en de latere evolutie naar een kwaadaardige tumor. Tumoren waarvan het benigne karakter niet onweerlegbaar kan worden vastgesteld, leiden tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst.

HOOFDSTUK 13 - DERMATOLOGISCHE CRITERIA

1	2	3
V1301	Littekens	<p>1. Volgende aandoeningen mogen niet voorkomen bij keuring :</p> <p>a. gestabiliseerde littekens waarvan de functionele hinder onverenigbaar is met het uitvoeren van luchtdienst of met het dragen van de vlieguitrusting;</p> <p>b. niet-gestabiliseerde uitgesproken littekens; zij geven aanleiding tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid om zich terug aan te bieden in het kader van een nieuwe kandidatuur na herstel.</p> <p>2. Volgende aandoeningen mogen niet voorkomen met het oog op de verdere geschiktheid voor luchtdienst :</p> <p>a. gestabiliseerde littekens waarvan de functionele hinder onverenigbaar is met het uitvoeren van luchtdienst of met het dragen van de vlieguitrusting;</p> <p>b. niet-gestabiliseerde uitgesproken littekens; zij geven aanleiding tot tijdelijke ongeschiktheid tot stabilisatie van de toestand.</p>
V1302	Acne	<p>1. Bij keuring mogen geen uitgesproken vormen van acne aanwezig zijn. Deze leiden tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid om zich terug aan te bieden in het kader van een nieuwe kandidatuur na genezing.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, leidt iedere uitgesproken vorm van acne waarbij het dragen van een vlieguitrusting of de toegepaste behandeling onverenigbaar zijn met luchtdienst, tot tijdelijke ongeschiktheid.</p>
V1303	Eczema	<p>1. Bij keuring mogen volgende aandoeningen niet aanwezig zijn :</p> <p>a. uitgesproken of chronische vormen van eczema;</p> <p>b. antecedenten van eczema die de uiting zijn van een duidelijke atopie die niet verenigbaar wordt geacht met luchtdienst;</p> <p>c. iedere vorm van eczema waarbij het dragen van een vlieguitrusting of de toegepaste behandeling onverenigbaar zijn met luchtdienst.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, mogen volgende aandoeningen niet aanwezig zijn :</p> <p>a. acute opstoten van eczema; deze leiden tot tijdelijke ongeschiktheid voor luchtdienst;</p> <p>b. iedere vorm van eczema waarbij het dragen van een vlieguitrusting of de toegepaste behandeling onverenigbaar zijn met luchtdienst; dit leidt tot tijdelijke ongeschiktheid voor luchtdienst.</p>

1	2	3
V1304	Psoriasis	<p>1. Volgende aandoeningen mogen bij keuring niet aanwezig zijn :</p> <p>a. vormen van psoriasis die door hun uitgebreidheid, lokalisatie of recidiverend karakter onverenigbaar zijn met luchtdienst;</p> <p>b. psoriasis waarvoor een al dan niet dyscontinue behandeling vereist is die onverenigbaar is met luchtdienst.</p> <p>2. Met betrekking tot de verdere geschiktheid voor luchtdienst leiden volgende vormen van psoriasis tot tijdelijke ongeschiktheid :</p> <p>a. vormen van psoriasis die door hun uitgebreidheid of lokalisatie onverenigbaar zijn met luchtdienst;</p> <p>b. psoriasis waarvoor een al dan niet dyscontinue behandeling vereist is die onverenigbaar is met luchtdienst.</p>
V1305	Infecties van de huid	<p>1. Volgende aandoeningen mogen bij keuring niet aanwezig zijn :</p> <p>a. acute belangrijke infecties van de huid; zij leiden tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid om zich terug aan te bieden in het kader van een nieuwe kandidatuur na genezing;</p> <p>b. chronische of recidiverende huidinfecties.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, leiden huidinfecties tot tijdelijke ongeschiktheid indien de uitgebreidheid, de symptomen of de behandeling onverenigbaar worden geacht met luchtdienst.</p>
V1306	Urticariële en bulleuze huidaandoeningen	<p>1. Volgende aandoeningen mogen bij keuring niet aanwezig zijn :</p> <p>a. belangrijke of recidiverende huidaandoeningen gepaard gaande met urticaria of vorming van huidbullae; deze leiden tot definitieve ongeschiktheid;</p> <p>b. alle andere minder belangrijke urticariële of bulleuze huidaandoeningen; zij leiden tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid om zich terug aan te bieden in het kader van een nieuwe kandidatuur na genezing.</p> <p>2. Met betrekking tot de verdere geschiktheid voor luchtdienst, leiden urticariële of bulleuze huidaandoeningen tot tijdelijke ongeschiktheid en dit tot volledige normalisatie van de toestand.</p>

HOOFDSTUK 14 - CRITERIA BETREFFENDE INFECTIEUZE ZIEKTEN

1	2	3
V1401	Algemene principes	<p>1. Met uitzondering van de banale infectieziekten leidt iedere infectieziekte of belangrijk restsymptoom ervan bij keuring tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid om zich terug aan te bieden in het kader van een nieuwe kandidatuur indien de aandoening genezen is.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, mogen de volgende aandoeningen niet voorkomen :</p> <p>a. banale infectieziekten die een invloed kunnen hebben op de geschiktheid voor luchtdienst; zij leiden tot tijdelijke ongeschiktheid en dit tot genezing;</p> <p>b. belangrijke infectieziekten; tenzij hierna anders vermeld, geven zij aanleiding tot tijdelijke ongeschiktheid voor luchtdienst en dit tot genezing;</p> <p>c. restsymptomen van infectieuze aandoeningen; tenzij hierna anders vermeld, geven zij aanleiding tot tijdelijke ongeschiktheid voor luchtdienst; wanneer de medische toestand terug verenigbaar wordt geacht met luchtdienst, kan tot geschiktheid, desgevallend met beperkingen, besloten worden.</p> <p>3. De invloed van een infectieziekte op de geschiktheid voor luchtdienst zal volgens deze algemene principes bepaald worden, met uitzondering van de specifieke bepalingen die hierna voor welbepaalde infectieuze aandoeningen vermeld zijn.</p>
V1402	Virale aandoeningen	<p>1. De virale vormen van hepatitis worden behandeld in ondersectie 7 betreffende de criteria in verband met abdomen, oesophagus en gastro-intestinale tractus.</p> <p>2. Herpes simplex infectie (HSV type 1 en type 2) :</p> <p>a. Volgende aandoeningen of antecedenten ervan mogen niet voorkomen bij keuring :</p> <p>(1) belangrijke én recidiverende opstoten van een herpes simplex infectie;</p> <p>(2) een belangrijke acute manifestatie van een herpes simplex infectie; dit leidt tot ongeschiktheid voor luchtdienst maar met de mogelijkheid om zich terug aan te bieden in het kader van een nieuwe kandidatuur en op voorwaarde dat er geen restverschijnselen bestaan die onverenigbaar zijn met luchtdienst.</p> <p>b. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, geven infecties met herpes simplex aanleiding tot tijdelijke ongeschiktheid en dit tot klinische genezing. Indien de restverschijnselen na een opstoot van deze infectie niet verenigbaar zijn met luchtdienst, zal tot tijdelijke ongeschiktheid en desgevallend tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst besloten worden.</p> <p>4. Herpes zoster infectie (gordelroos of zona) :</p> <p>a. De hierna vermelde aandoeningen mogen niet voorkomen bij keuring. Ze geven aanleiding tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid om zich terug aan te bieden in het kader van een nieuwe kandidatuur :</p> <p>(1) een acute opstoot van herpes zoster infectie;</p> <p>(2) post-herpetische pijnen;</p>

1	2	3
		<p>neurologische, oftalmologische of andere post-herpetische complicaties.</p> <p>b. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, leidt een herpes zoster infectie alsook een post-herpetisch syndroom, al dan niet onder behandeling, tot tijdelijke ongeschiktheid voor luchtdienst. Nadien moet de verdere geschiktheid voor luchtdienst beoordeeld worden in functie van eventuele restletsels.</p> <p>5. Mononucleosis infectiosa (ziekte van Pfeiffer of klierkoorts) :</p> <p>a. iedere vorm van mononucleosis infectiosa leidt bij keuring tot ongeschiktheid maar met de mogelijkheid om zich terug aan te bieden in het kader van een nieuwe kandidatuur;</p> <p>b. met betrekking tot de verdere geschiktheid voor luchtdienst leidt de aandoening tot tijdelijke ongeschiktheid. De duur ervan zal tenminste twee maanden bedragen in het geval van een geassocieerde splenomegalie.</p>
V1403	Seksueel overdraagbare aandoeningen (SOA), met uitzondering van een infectie met HIV	<p>1. Iedere vorm van SOA leidt bij keuring tot ongeschiktheid voor luchtdienst maar met de mogelijkheid om zich terug aan te bieden in het kader van een nieuwe kandidatuur.</p> <p>2. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, leidt iedere vorm van SOA tot tijdelijke ongeschiktheid voor luchtdienst en dit tot genezing. Indien zich na de infectie complicaties voordoen die het gevolg zijn van de primaire aandoening, dient eveneens tot tijdelijke en desgevallend tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst te worden besloten.</p>
V1404	Bacteriële aandoeningen	<p>1. Tuberculose</p> <p>a. De longtuberculose wordt behandeld in ondersectie 6 betreffende de pneumologische criteria.</p> <p>b. Bij keuring leidt iedere niet genezen vorm van extrapulmonaire tuberculose tot ongeschiktheid voor luchtdienst, met de mogelijkheid om zich na genezing terug aan te bieden in het kader van een nieuwe kandidatuur. Er dient een gunstig specialistisch advies te worden bekomen.</p> <p>c. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat leidt iedere vorm van extrapulmonaire tuberculose tot tijdelijke ongeschiktheid voor luchtdienst en dit tot genezing, bevestigd na specialistisch advies.</p> <p>2. Infecties met β-hemolytische streptococci type Lancefield A</p> <p>a. Normen bij keuring</p> <p>(1) Iedere vorm van infectie met β-hemolytische streptococci type Lancefield A die minder dan zes maanden geleden is, leidt bij keuring tot ongeschiktheid voor luchtdienst maar met de mogelijkheid om zich terug aan te bieden in het kader van een nieuwe kandidatuur en op voorwaarde dat de aandoening dan volkomen genezen is en een gunstig specialistisch advies werd bekomen.</p> <p>(2) Antecedenten van infecties met β-hemolytische streptococci type Lancefield A die gekenmerkt zijn door blijvende complicaties, leiden bij keuring tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst.</p> <p>b. Normen voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat</p> <p>(1) Iedere vorm van infectie met β-hemolytische streptococci type Lancefield A leidt tot tijdelijke ongeschiktheid voor luchtdienst.</p> <p>(2) Op het einde van de tijdelijke ongeschiktheid dient een geschiktheidsbeslissing te worden genomen in functie van een specialistisch advies en de eventuele sequelen, voornamelijk op cardiaal, articulaire en nefrologisch vlak ter uitsluiting van eventuele gevolgen van een acuut reuma of een acute post-streptococcglomerulonefritis.</p>
V1405	Protozoaire aandoeningen	<p>1. Lyme borreliose (ziekte van Lyme)</p> <p>a. Volgende aandoeningen mogen niet voorkomen bij keuring :</p> <p>(1) een onverwikkeld tekenbeet die niet behandeld werd met antibiotica en die minder dan twee maanden oud is; dit leidt tot ongeschiktheid voor luchtdienst maar met de mogelijkheid om zich terug aan te bieden in het kader van een nieuwe kandidatuur;</p> <p>(2) de ziekte van Lyme, al dan niet met complicaties; dit leidt tot ongeschiktheid voor luchtdienst maar met de mogelijkheid om zich terug aan te bieden in het kader van een nieuwe kandidatuur op voorwaarde dat er geen restletsels meer bestaan.</p> <p>b. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, zijn de volgende bepalingen van kracht :</p> <p>(1) een tekenbeet die niet behandeld werd met antibiotica, leidt tot een tijdelijke ongeschiktheid voor luchtdienst van tenminste twee maanden;</p> <p>(2) een tekenbeet die gevolgd werd door een aangepaste behandeling met antibiotica met het oog op eradicatie van borreliose, leidt tot een tijdelijke ongeschiktheid van tenminste een maand, gerekend vanaf de aanvang van de behandeling;</p> <p>(3) de ziekte van Lyme, al dan niet met complicaties, leidt tot tijdelijke ongeschiktheid voor luchtdienst; in functie van de eventuele verwikkelingen dient tot verlenging van de tijdelijke ongeschiktheid, tot geschiktheid of zelfs tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst te worden besloten.</p>

1	2	3
		<p>2. Toxoplasmose</p> <p>a. Deze infectie leidt bij keuring tot ongeschiktheid voor luchtdienst maar met de mogelijkheid om zich terug aan te bieden in het kader van een nieuwe kandidatuur en op voorwaarde dat de aandoening klinisch genezen is.</p> <p>b. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, leidt iedere vorm van deze infectie tot tijdelijke ongeschiktheid; nadien kan tot geschiktheid voor luchtdienst besloten worden in functie van de resultaten van het medisch en laboratoriumonderzoek.</p> <p>3. Amoebiase</p> <p>Dezelfde normen zijn van kracht als bij toxoplasmose.</p> <p>4. Malaria</p> <p>a. Antecedenten van malaria leiden tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst bij keuring, met uitzondering van de vormen veroorzaakt door plasmodium falciparum waarbij de behandeling tot een volledig herstel heeft geleid.</p> <p>b. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, leidt het oplopen van paludisme tot een tijdelijke ongeschiktheid voor luchtdienst; deze tijdelijke ongeschiktheid kan omgezet worden in geschiktheid voor luchtdienst, op voorwaarde dat de aandoening klinisch genezen is; voor alle vormen van malaria geldt dat er geen splenomegalie, anemie of gestoorde levertesten meer mogen aanwezig zijn; voor een besmetting met plasmodium ovale en vivax houdt dit eveneens in dat de hypnozoïde levervormen dienen te zijn uitgeroeid.</p>
V1406	Wormziekten	<p>1. Volgende aandoeningen mogen niet aanwezig zijn bij keuring :</p> <p>a. banale vormen van wormziekten waarbij de genezing nog niet is bereikt of bewezen; zij leiden tot ongeschiktheid voor luchtdienst maar met de mogelijkheid om zich terug aan te bieden in het kader van een nieuwe kandidatuur en op voorwaarde dat de aandoening genezen is;</p> <p>b. ernstige wormziekten zoals bijvoorbeeld deze te wijten aan schistosoma haematobium, fasciola hepatica en ascaris, of antecedenten ervan; zij leiden tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst.</p> <p>2. Volgende criteria zijn van kracht voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat :</p> <p>a. iedere vorm van wormziekte leidt tot een tijdelijke ongeschiktheid voor luchtdienst waarvan de duur bepaald wordt in functie van het type van parasiet, de klinische symptomen en de efficiëntie van de behandeling;</p> <p>b. bij genezing kan besloten worden tot geschiktheid voor luchtdienst;</p> <p>c. indien er na bepaalde ernstige wormziekten belangrijke restsymptomen blijven bestaan, dient de geschiktheidsbeslissing in functie hiervan te worden getroffen.</p>

HOOFDSTUK 15 - PSYCHIATRISCHE EN PSYCHOLOGISCHE CRITERIA

1	2	3
V1501	Aandoeningen die tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst leiden, zowel bij keuring als voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat	<p>De hierna vermelde aandoeningen en hun antecedenten leiden tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst en dit zowel bij keuring als voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat.</p> <p>1. Alle aandoeningen die gepaard gaan of gingen met een verlies van de zin voor het reële :</p> <p>a. delirium;</p> <p>b. dementie;</p> <p>c. belangrijke amnestische stoornissen;</p> <p>d. belangrijke dissociatieve stoornissen;</p> <p>e. psychotische stoornissen zoals schizofrenie, schizofreniforme stoornissen, schizoaffektieve stoornissen, waanstoornissen, kortdurende psychotische stoornissen en organisch bepaalde psychosen zoals de alcoholische, de drugpsychose, etc.</p> <p>2. Belangrijke angststoornissen zoals :</p> <p>a. de paniekstoornis;</p> <p>b. de obsessieve-compulsieve stoornissen;</p> <p>c. de agorafobie;</p> <p>d. de sociale fobie;</p> <p>e. de uitgesproken specifieke fobie;</p> <p>f. de posttraumatische stress stoornis;</p> <p>g. de gegeneraliseerde angststoornis.</p>

1	2	3
		<p>3. Stemmingsstoornissen zoals :</p> <p><i>a.</i> uitgesproken depressie;</p> <p><i>b.</i> manisch-depressief syndroom;</p> <p><i>c.</i> andere bipolaire stoornissen;</p> <p><i>d.</i> dysthymie.</p> <p>4. Somatomorfe stoornissen zoals :</p> <p><i>a.</i> hypochondrie;</p> <p><i>b.</i> somatisatiestoornissen;</p> <p><i>c.</i> stoornissen in de lichaamsbeleving.</p>
		<p>5. Uitgesproken aanpassingsstoornissen.</p> <p>6. Persoonlijkheidsstoornissen zoals de paranoïde, de schizoïde, de schizo-typische, de antisociale, de borderline, de theatrale, de narcistische, de vermijdende, de afhankelijke, de obsessieve-compulsieve, etc.</p> <p>7. Gedragsstoornissen zoals :</p> <p><i>a.</i> afhankelijkheid van, evident misbruik van of stoornissen veroorzaakt door alcohol, psychotrope middelen en psychotrope geneesmiddelen;</p> <p><i>b.</i> impulscontrolestoornissen zoals kleptomanie, pyromanie, gokzucht en trichotillomanie;</p> <p><i>c.</i> belangrijke eetstoornissen;</p> <p><i>d.</i> seksuele stoornissen;</p> <p><i>e.</i> belangrijke slaapstoornissen zoals dyssomnia, slaapapnoe, parasomnia, cataplexie en narcolepsie;</p> <p><i>f.</i> niet-organische vormen van zindelijkheidsstoornis zoals encopresis en enuresis; criminaliteit;</p> <p><i>g.</i> stoornissen die meestal voor het eerst op kinderleeftijd of in de adolescentie gediagnosticeerd worden zoals mentale retardatie, leerstoornissen, psychomotorische stoornissen, dyslexie, communicatie-stoornissen, pervasieve ontwikkelingsstoornissen, tic-stoornissen, aandachtstekortstoornissen, gedragsstoornissen zoals de oppositioneel-opstandige gedragsstoornis, etc.</p> <p><i>h.</i> Homoseksualiteit mag niet beschouwd worden als een afwijking.</p>
V1502	Psychologische en borderline psychiatrische criteria	<p>1. Bij keuring dient de psychologische evaluatie rekening te houden met :</p> <p><i>a.</i> de vaststellingen gedaan tijdens het psychologisch interview (voorkomen, motivatie, stressbestendigheid, sociale omgang, gedrag, stemming, communicatie, geheugen, cognitie, nervositas, alcohol- en druggebruik actueel of in het verleden, suïcidepogingen of -gedachten, fobieën, veroordelingen en familiale antecedenten desbetreffende het voor-noemde);</p> <p><i>b.</i> de resultaten van de psychologische tests.</p> <p>2. Indien het psychologisch onderzoek bij keuring afwijkingen of vaststellingen in het licht stelt die niet of nauwelijks een psychiatrisch karakter hebben, maar die evenwel niet compatibel geacht worden met luchtdienst, zal worden besloten tot :</p> <p><i>a.</i> ofwel definitieve ongeschiktheid;</p> <p><i>b.</i> ofwel ongeschiktheid maar met de mogelijkheid om zich terug aan te bieden in het kader van een nieuwe kandidatuur indien de psycholoog van oordeel is dat de afwijking of vaststelling mild is en van voorbijgaande aard.</p> <p>3. Voor wat de verdere geschiktheid voor luchtdienst aangaat, gelden dezelfde criteria als bij keuring. Ook hier is het algemeen principe van kracht volgens hetwelk iedere psychische afwijking of vaststelling, ongeacht de VMC, die niet verenigbaar wordt geacht met luchtdienst en met de veiligheid aan boord van een luchtschip, in een eerste fase moet leiden tot tijdelijke ongeschiktheid. Deze laatste kan pas worden opgeheven indien er vanuit psychologisch oogmerk en na grondig onderzoek, geen risicofactoren meer aanwezig zijn met betrekking tot de uitvoering van luchtdienst.</p>

HOOFDSTUK 16 - TANDHEELKUNDIGE CRITERIA

1	2	3
V1601	Normen geldend bij keuring	<p>1. Volgende aandoeningen leiden tot ongeschiktheid bij keuring maar met de mogelijkheid om zich na genezing of tandheelkundig herstel terug aan te bieden in het kader van een nieuwe kandidatuur :</p> <p><i>a.</i> de afwezigheid van een aaneengesloten boog van 16-26 en van 36-46 en waarbij minder dan twintig elementen aanwezig zijn of waarbij de occlusie of de articulatie niet stabiel of onvoldoende zijn; kroon- en brugwerk zijn toegelaten;</p>

1	2	3
		<p><i>b.</i> een occlusie of articulatie die onvoldoende zijn; <i>c.</i> belangrijke afwijkingen in de tandweefselstructuur of tandglazuur; <i>d.</i> uitgesproken afwijkingen inzake tanddoorbraak of plaats van de tanden; <i>e.</i> fracturen van een kroon of een tandwortel; <i>f.</i> resorptie van een tandwortel; <i>g.</i> beperkte tandcariës; <i>h.</i> pulpa- of periapicale aandoeningen; <i>i.</i> tandwortelresten; <i>j.</i> ernstige orthodontische afwijkingen van dentale en/of skelettale aard; <i>k.</i> parodontale afwijkingen; <i>l.</i> tandsteenvorming; <i>m.</i> leukoplakie of erythroplakie; <i>n.</i> aanwezigheid van een losse tandprothese; dit geldt enkel voor personen die aan hoge G-krachten zullen blootgesteld worden.</p> <p>2. Volgende aandoeningen of situaties leiden bij keuring tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst :</p> <p><i>a.</i> een ernstig carieus gebit; <i>b.</i> ernstige afwijkingen van het kaakgewricht; <i>c.</i> diegene die zich in het kader van een nieuwe kandidatuur na behandeling van de afwijkingen vermeld onder paragraaf 1.a. opnieuw aanbiedt en waarbij na onderzoek blijkt dat de behandeling onvoldoende is om te laten besluiten tot geschiktheid voor luchtdienst.</p>
V1602	Normen met betrekking tot de verdere geschiktheid voor luchtdienst	<p>1. Volgende aandoeningen leiden tot tijdelijke ongeschiktheid voor luchtdienst en dit tot na genezing of tandheelkundig herstel :</p> <p><i>a.</i> de afwezigheid van een aaneengesloten boog van 16-26 en van 36-46 en waarbij minder dan twintig elementen aanwezig zijn of waarbij de occlusie of de articulatie niet stabiel of onvoldoende zijn; kroon- en brugwerk zijn toegelaten; <i>b.</i> een occlusie of articulatie die onvoldoende zijn; <i>c.</i> belangrijke afwijkingen in de tandweefselstructuur of tandglazuur; <i>d.</i> uitgesproken afwijkingen inzake tanddoorbraak of plaats van de tanden; <i>e.</i> fracturen van een kroon of een tandwortel; <i>f.</i> resorptie van een tandwortel; <i>g.</i> beperkte tandcariës; <i>h.</i> pulpa- of periapicale aandoeningen; <i>i.</i> tandwortelresten; <i>j.</i> ernstige orthodontische afwijkingen van dentale en/of skelettale aard; <i>k.</i> parodontale afwijkingen; <i>l.</i> tandsteenvorming; <i>m.</i> leukoplakie of erythroplakie; <i>n.</i> de aanwezigheid van een losse tandprothese bij personen die aan hoge G-krachten zullen worden blootgesteld.</p> <p>2. Volgende aandoeningen of situaties leiden tot definitieve ongeschiktheid voor luchtdienst :</p> <p><i>a.</i> een ernstig carieus gebit; <i>b.</i> ernstige afwijkingen van het kaakgewricht; <i>c.</i> diegene waarbij wordt vastgesteld, na een periode van tijdelijke ongeschiktheid wegens een aandoening, vermeld onder paragraaf 2.a. en na behandeling van deze aandoening, dat de doorgevoerde therapie onvoldoende is om te laten besluiten tot geschiktheid voor luchtdienst.</p>

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 17 september 2005 betreffende de geschiktheid voor luchtdienst.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUT

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 3205

[C — 2005/36475]

23 SEPTEMBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van het decreet van 30 april 2004 betreffende het verwerven van een titel van beroepsbekwaamheid

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 20, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, en artikel 87, § 1, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het decreet van 20 maart 1984 houdende oprichting van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling, gewijzigd bij de decreten van 30 mei 1985, 6 maart 1991, 3 maart 1993, 19 april 1995, 7 juli 1998, 18 mei 1999 en 22 december 2000;

Gelet op het decreet van 20 maart 1984 houdende uitbreiding van de bevoegdheden van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling, gewijzigd bij de decreten van 30 mei 1985 en 27 juni 2003;

Gelet op het decreet van 8 december 2000 houdende diverse beleidsbepalingen, inzonderheid op artikel 16;

Gelet op het decreet van 30 april 2004 betreffende het verwerven van een titel van beroepsbekwaamheid, inzonderheid op artikel 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 en 11;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 1988 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en de beroepsopleiding, inzonderheid op artikel 25 en op artikel 27, § 1;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 28 september 2001 tot vaststelling van de nadere voorwaarden en regels volgens welke subsidies worden verleend voor permanente vorming en opleiding voor werkenden en bedrijven, luik « hefboomkrediet - flankerend beleid », inzonderheid op artikel 5, § 2, en artikel 9;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de opleidings- en begeleidingscheques voor werknemers, inzonderheid op artikel 4, § 3, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 27 augustus 2004;

Gelet op het advies van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen, gegeven op 13 juli 2005;

Gelet op het advies van de Vlaamse Onderwijsraad, gegeven op 23 juni 2005;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 15 juni 2005;

Gelet op het advies 38.814/1/V van de Raad van State, gegeven op 20 juli 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Definities*

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1° de minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor de beroepsomscholing en -bijscholing, de Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, en de Vlaamse minister, bevoegd voor de post- en parascolaire vorming;

2° het decreet : het decreet van 30 april 2004 betreffende het verwerven van een titel van beroepsbekwaamheid;

3° deeltijds leerplichtige : elke leerling die ingeschreven is in een centrum voor deeltijds onderwijs, die deeltijdse vorming volgt of in de leertijd zit en daarbij in het bezit is van een positief advies van de instelling waar hij ingeschreven is waaruit blijkt dat de betrokkene over voldoende competenties beschikt om met een redelijke kans op slagen een beoordelingsprocedure voor de titel aan te vangen;

4° aanvrager : elk individu vanaf achttien jaar of elke deeltijds leerplichtige;

5° kansengroepen : de aanvragers die op het ogenblik van hun instap in de beoordelingsprocedure van hun verworven competenties tot een of meer van de volgende categorieën behoren :

a) ten hoogste een diploma van het secundair onderwijs behaald hebben;

b) de leeftijd hebben van vijfenveertig jaar of meer;

c) arbeidsgehandicapt zijn voorzover is voldaan aan een van de volgende bepalingen :

1° een nummer van het Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap hebben;

2° ten hoogste een getuigschrift buitengewoon secundair onderwijs hebben;

3° bij de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding ingeschreven staan als beperkt of zeer beperkt arbeidsgeschikt;

d) geen burger van de Europese Economische Ruimte zijn of minstens een ouder of twee grootouders hebben die geen burger van de Europese Unie zijn;

6° beoordelingsinstantie : een organisatie, gevestigd in het Nederlandse taalgebied of in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad, die zorgt voor de herkenning en de beoordeling van de competenties binnen de procedure tot het verkrijgen van een titel van beroepsbekwaamheid en die een aanvraag tot erkenning als beoordelingsinstantie indient;

7° erkende beoordelingsinstantie : een beoordelingsinstantie die overeenkomstig hoofdstuk VI is erkend;

8° de erkenningsinstantie : de organisatie die zorgt voor de erkenning van de competenties binnen de procedure tot het verkrijgen van een titel van beroepsbekwaamheid;

9° de administratie : de administratie Werkgelegenheid van het departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap;

10° Inspectie Onderwijs : de onderwijsinspectie, vermeld in artikel 5, § 1, van het decreet van 17 juli 1991 betreffende inspectie, Dienst voor Onderwijsontwikkeling en pedagogische begeleidingsdiensten, gewijzigd bij de decreten van 15 december 1993, 1 december 1998 en 13 april 1999;

11° aanvrager die werknemer is : de aanvrager die tewerkgesteld is in de private of de publieke sector krachtens een arbeidsovereenkomst, of die, anders dan krachtens een arbeidsovereenkomst, arbeid verricht onder het gezag van een andere persoon;

12° aanvrager die zelfstandig is : de aanvrager die aangesloten is bij het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekering van Zelfstandigen of bij een sociale verzekeringskas voor zelfstandigen;

13° niet-werkende werkzoekende : de aanvrager die als niet-werkende werkzoekende ingeschreven is bij de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding of de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

14° competentiebewijs : een bewijsstuk van verworven competenties, met uitzondering van de erkende studiebewijzen, vermeld in artikel 2, 13°, van het decreet, dat na het succesvol beëindigen van gestructureerde opleidings- en/of leeractiviteiten op basis van een eindbeoordeling door een opleidingsverstrekker wordt uitgereikt;

15° talentenpas : een portfolio als vermeld in artikel 2, 6°, van het decreet, beperkt tot de competenties die in het licht van een bepaalde beroepsuitoefening van belang zijn;

16° succescriteria : criteria die kerncompetenties omzetten naar handelingen in een bepaalde beroepscontext zodat kan worden beoordeeld of de competenties worden beheerst;

17° het ESF-agentschap : de V.Z.W. ESF-Agentschap, vermeld in het decreet van 8 november 2002 houdende de oprichting van de V.Z.W. ESF-Agentschap;

18° de regels van het Europees Sociaal Fonds : de subsidiabiliteitsregels, vermeld in de bijlage van Verordening (EG) nr. 1685/2000 van 28 juli 2000 van de Europese Commissie tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1260/1999 van de Raad met betrekking tot de subsidiabiliteit van de uitgaven voor door de structuurfondsen medegefinancierde verrichtingen, gewijzigd door Verordening (EG) nr. 448/2004 van de Commissie van 10 maart 2004, en vermeld in de criteria voor Vlaanderen, bepaald door het Vlaams Monitoringcomité ESF doelstelling 3 en zijn strategische werkgroepen;

19° de interdepartementale stuurgroep : stuurgroep die bestaat uit personeelsleden van de administratie Werkgelegenheid, het departement Onderwijs en de administratie Cultuur.

HOOFDSTUK II. — *De aanvraagprocedure*

Art. 2. § 1. Om op basis van zijn verworven competenties een titel van beroepsbekwaamheid te verwerven voor een beroep, vermeld in artikel 3, § 2, dient de aanvrager een aanvraag in bij een erkende beoordelingsinstantie aan de hand van een door die erkende beoordelingsinstantie ter beschikking gesteld aanvraagformulier.

De beoordelingsinstantie bespreekt met de aanvrager het resultaat van de beoordeling overeenkomstig artikel 7, 5°. De aanvrager ontvangt nadien van die beoordelingsinstantie met een aangetekende brief het resultaat van de beoordeling en een advies, vermeld in artikel 7, 5°.

Met een aangetekende brief ontvangt de aanvrager van de erkenningsinstantie, vermeld in artikel 16, op basis van het advies tot het toekennen van de titel van de erkende beoordelingsinstantie, de titel van beroepsbekwaamheid in kwestie overeenkomstig artikel 163°.

§ 2. De aanvrager die in het bezit is van een competentiebewijs dat deel uitmaakt van de lijst van competentiebewijzen, vermeld in artikel 5, § 3, kan op zijn verzoek de bijbehorende titel van beroepsbekwaamheid in kwestie van de erkenningsinstantie, vermeld in artikel 16 met een aangetekende brief ontvangen.

§ 3. De aanvrager kan zijn bezwaren, vermeld in artikel 10, § 1, van het decreet, indienen bij de beroepscommissie, vermeld in artikel 17.

HOOFDSTUK III. — *Bepaling van de beroepen en overeenkomstige titels*

Art. 3. § 1. Jaarlijks verzoekt de minister de SERV om een advies met betrekking tot een selectie van beroepen met overeenkomstige titels, rekening houdend met maatschappelijke behoeften en evoluties, waarvoor de aanvrager in een beoordelingsprocedure kan stappen.

Die adviesprocedure verloopt als volgt :

1° de SERV brengt binnen een termijn van vier maanden na ontvangst van het verzoek van de minister advies uit over de selectie van bepaalde beroepen en de overeenkomstige titelbenaming;

2° het door de SERV opgestelde advies bevat de volgende elementen :

- a) de argumentatie voor de selectie van de beroepen;
- b) de benaming van de titel;
- c) de verwijzing naar het overeenkomstige beroepsprofiel;
- d) de toekenning van een uniek volgnummer aan de titel.

§ 2. De Vlaamse Regering bepaalt aan de hand van het advies van de SERV, vermeld in § 1, de beroepen waarvoor een titel van beroepsbekwaamheid kan worden uitgereikt met de overeenkomstige titels.

HOOFDSTUK IV. — *Bepaling van standaard, succescriteria en richtlijnen voor de beoordeling*

Art. 4. § 1. De SERV formuleert uiterlijk binnen een jaar na de bepaling van de beroepen, vermeld in artikel 3, § 2, voor de titels van beroepsbekwaamheid, op basis van de door de SERV uitgewerkte respectievelijke beroepsprofielen, vermeld in artikel 6, 3°, van het decreet, een advies aan de minister met betrekking tot de standaarden, vermeld in artikel 2, 4°, van het decreet, aan de hand waarvan de competenties zullen worden beoordeeld. Die standaarden worden aangevuld met succescriteria en richtlijnen voor de beoordeling en een classificatie van de titel ter bepaling van de hoogte van het subsidiebedrag. Die classificatie wordt omstandig gemotiveerd overeenkomstig artikel 12, § 3. Iedere standaard krijgt hetzelfde unieke volgnummer als de overeenkomstige titel.

§ 2. Binnen uiterlijk tien werkdagen na ontvangst door de interdepartementale stuurgroep van het advies van de SERV met betrekking tot de standaarden, vermeld in artikel 2, 4°, van het decreet, kan ieder lid van de interdepartementale stuurgroep opmerkingen over het advies aanbrengen. Opmerkingen die door een lid van de interdepartementale stuurgroep later dan de voornoemde termijn van tien werkdagen worden aangebracht, worden niet verder behandeld.

De interdepartementale stuurgroep beslist binnen uiterlijk tien werkdagen na ontvangst van de opmerkingen unaniem over de ontvankelijkheid van die opmerkingen. De interdepartementale stuurgroep deelt die beslissing onmiddellijk mee aan een SERV-vertegenwoordiging. Om ontvankelijk te zijn moeten de opmerkingen schriftelijk worden gemotiveerd. In die schriftelijke motivatie worden de volgende aspecten aangetoond:

- 1° de mate van gerelateerdheid aan het beleidsdomein in kwestie;
- 2° het belang van de verzoeker;
- 3° welke onderdelen van de standaard moeilijk te interpreteren zijn en waarom.

Als de interdepartementale stuurgroep niet binnen de voornoemde termijn van uiterlijk tien werkdagen een beslissing over de ontvankelijkheid van een opmerking neemt, wordt de opmerking in kwestie als niet ontvankelijk beschouwd.

Als een opmerking door de interdepartementale stuurgroep unaniem ontvankelijk is verklaard, vindt een overleg met een SERV-vertegenwoordiging binnen uiterlijk vijftien werkdagen plaats.

Na dat overleg bezorgt de SERV aan de minister een verslag van dat overleg met een verduidelijking of en in welke mate in het advies rekening werd gehouden met het resultaat van het overleg met de interdepartementale stuurgroep.

§ 3. De minister bepaalt voor iedere titel de standaard, de succescriteria, de richtlijnen voor beoordeling en de classificatie met de bijbehorende hoogte van het subsidiebedrag op basis van het advies van de SERV, vermeld in § 1 en § 2. De SERV bezorgt voor iedere titel de door de minister vastgelegde standaard, succescriteria en richtlijnen voor beoordeling aan de administratie, aan het ESF-agentschap en aan de interdepartementale stuurgroep.

HOOFDSTUK V. — *Procedure op basis waarvan het verband met betrekking tot de beroepsspecifieke competenties tussen enerzijds erkende studiebewijzen en competentiebewijzen en anderzijds titels van beroepsbekwaamheid eenduidig wordt vastgelegd*

Art. 5. § 1. Het departement Onderwijs stelt een lijst op van erkende studiebewijzen, vermeld in artikel 2, 13°, van het decreet, die de ten aanzien van een bepaald beroep vereiste competenties, zoals vastgelegd in de standaard, vermeld in artikel 4, § 3, omvatten. Die lijst wordt telkens opgesteld na de bepaling van de standaard, vermeld in artikel 4, § 3.

§ 2. De interdepartementale stuurgroep stelt een lijst op van competentiebewijzen voorzover die competentiebewijzen voldoen aan de volgende cumulatieve voorwaarden:

- 1° ze zijn uitgereikt door een opleidingsverstrekker, erkend overeenkomstig artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de opleidings- en begeleidingscheques voor werknemers;
- 2° ze omvatten de ten aanzien van een bepaald beroep vereiste competenties, zoals vastgelegd in de standaard, vermeld in artikel 4, § 3;
- 3° ze zijn uitgereikt na een eindbeoordeling die in overeenstemming is met de succescriteria en richtlijnen voor beoordeling, vermeld in artikel 4, § 3.

Die lijst wordt telkens opgesteld na de bepaling van de standaard, vermeld in artikel 4, § 3.

§ 3. De minister legt aan de hand van de lijsten, vermeld in § 1 en § 2, het verband vast met betrekking tot de beroepsspecifieke competenties tussen enerzijds erkende studiebewijzen en competentiebewijzen en anderzijds titels van beroepsbekwaamheid.

HOOFDSTUK VI. — *De beoordelingsinstantie*

Art. 6. § 1. Om erkend te worden, moet de beoordelingsinstantie aan volgende kwaliteitsvoorwaarden, vermeld in artikel 8 van het decreet, voldoen:

- 1° opgericht zijn in de vorm van een rechtspersoon;
- 2° beschikken over een organisatielabel als vermeld in artikel 6, § 3, van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2001 betreffende de voorwaarden en de procedure tot toekenning, wijziging en intrekking van projectgebonden subsidies uit het Europees Sociaal Fonds met betrekking tot doelstelling 3, zwaartepunten 1 en 2, voor haar diensten, vermeld in artikel 5, of over een certificaat of een erkenning in het kader van de opleidings- en begeleidingscheques voor werknemers, vermeld in artikel 3, § 4, van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de opleidings- en begeleidingscheques voor werknemers, specifiek gericht op de dienstverlening, vermeld in artikel 7.

Als de beoordelingsinstantie een onderwijsinstelling is, is het voldoende dat ze beschikt over een gunstig doorlichtingsverslag van Inspectie Onderwijs waaruit blijkt dat ze in staat is om de dienstverlening, vermeld in artikel 7, kwaliteitsvol uit te voeren.

Als de beoordelingsinstantie een hoger onderwijsinstelling is, is het voldoende de betreffende regelgeving inzake de kwaliteitsborging over de erkenning van eerder verworven competenties en kwalificaties als vermeld in het decreet van 30 april 2004 betreffende de flexibilisering van het hoger onderwijs in Vlaanderen en houdende dringende hogeronderwijsmaatregelen, na te leven om de dienstverlening, vermeld in artikel 7, kwaliteitsvol uit te voeren;

3° uitdrukkelijk en onvoorwaardelijk akkoord gaan om minstens eenmaal om de drie jaar zich te onderwerpen aan de audits, door of op verzoek van het ESF-agentschap, om te oordelen of de beoordelingsinstantie de dienstverlening, vermeld in artikel 7, kwaliteitsvol uitvoert;

4° een draaiboek van de beoordelingsprocedure en -methodologie voorleggen waarin bij de beschrijving ervan de volgende zaken aan bod komen :

a) de duiding dat bij de analyse van de talentenpas of portfolio rekening zal worden gehouden met de standaard en succescriteria, vermeld in artikel 4, § 3, en de lijsten, vermeld in artikel 5, § 3;

b) een schematisch overzicht van de beoordelingsactiviteiten dat per kerncompetentievereiste uit de standaard, vermeld in artikel 4, § 3, weergeeft hoe de beoordeling in overeenstemming met de succescriteria en richtlijnen voor beoordeling, vermeld in artikel 4, § 3 opgezet wordt;

5° beschikken over een aantoonbare ervaring van minstens een jaar inzake het ontwikkelen van instrumenten om competenties te beoordelen;

6° minstens een begeleider in dienst hebben die :

a) al bewezen kennis en effectieve ervaring van minstens een jaar heeft met betrekking tot het oplijsten van competenties en het samenstellen van portfolio's. De minister kan andere ervaring gelijkstellen met de voornoemde ervaring inzake het oplijsten van competenties en samenstellen van portfolio's aan de hand van een curriculum vitae waarin de relevante ervaring wordt bewezen;

b) vertrouwd is met de beroepsuitoefening die verbonden is aan de titels;

c) voorafgaand aan de dienstverlening een training heeft doorlopen die gericht is op de ontwikkeling van de eigen deskundigheid met betrekking tot het vervullen van de begeleidingsopdracht van de beoordelingsinstantie;

d) geen beoordelingsactiviteiten verstrekt;

7° minstens twee beoordelaars in dienst hebben die :

a) al bewezen kennis en effectieve ervaring van minstens een jaar hebben met betrekking tot het beoordelen van verworven competenties. De minister kan andere ervaring gelijkstellen met de voornoemde ervaring inzake het beoordelen van verworven competenties aan de hand van een curriculum vitae waarin de relevante ervaring wordt bewezen;

b) vertrouwd zijn met de beroepsuitoefening die verbonden is aan de titels;

c) voorafgaand aan de dienstverlening inzake het beoordelen van competenties, een training hebben doorlopen die gericht is op de ontwikkeling van de eigen deskundigheid met betrekking tot het vervullen van de dienstverlening, vermeld in artikel 7;

d) geen begeleidingsactiviteiten verstrekt;

8° de beoordelaars met minder dan een jaar beroepservaring uitsluitend laten werken onder de rechtstreekse supervisie van een meer ervaren beoordelaar die ook de eindverantwoordelijkheid draagt voor het verloop van de beoordeling;

9° voor alle begeleiders en beoordelaars een vormingsplan hebben dat in samenspraak met hen is opgesteld en dat gericht is op de ontwikkeling van de eigen deskundigheid met betrekking tot het vervullen van de dienstverlening, vermeld in artikel 7;

10° de beoordelingsactiviteiten onafhankelijk en onpartijdig organiseren van de begeleidingsactiviteiten en eventuele opleidings- en/of onderwijsactiviteiten;

11° de competenties van een aanvrager omwille van de betrouwbaarheid door twee beoordelaars laten beoordelen;

12° op een objectieve, respectvolle en niet-discriminerende wijze handelen;

13° uitdrukkelijk en onvoorwaardelijk akkoord gaan om de bepalingen van de gedragscode, gevoegd als bijlage bij dit besluit, na te leven;

14° de dienstverlening ter beschikking stellen van alle potentiële aanvragers voor de beoordeling van hun verworven competenties;

15° in alle faciliteiten voorzien zodat de toegankelijkheid, de beschikbaarheid en de bereikbaarheid zijn gegarandeerd en die aan alle potentiële aanvragers bekendmaken;

16° een inschatting voorleggen van haar potentieel van aanvragers voor de titel in kwestie met een toelichting hoe en in welke mate de regionale spreiding wordt gegarandeerd.

De minister kan nadere aanwijzingen geven over de wijze waarop de voornoemde voorwaarden kunnen worden ingevuld.

§ 2. De beoordelingsinstantie dient een aanvraagdossier tot erkenning bij het ESF-agentschap in. Voor elke uitbreiding van titels waarvoor men als erkende beoordelingsinstantie wil optreden, moet de instantie een nieuwe aanvraag indienen waaruit blijkt dat de beoordelingsinstantie voldoet aan de voorwaarden van artikel 6, § 1, 4°, 6°, 7°, 11°, en 16°, voor haar diensten met betrekking tot die nieuwe titels.

§ 3. Het ESF-agentschap onderzoekt de volledigheid van de aanvragen tot erkenning overeenkomstig de bepalingen van § 1 en § 2.

De aanvragen tot erkenning die door het ESF-agentschap volledig zijn bevonden, worden voor inhoudelijk advies voorgelegd aan experts die vertrouwd zijn met de titel in kwestie waarvoor een erkenning wordt aangevraagd. Die experts worden afgevaardigd door het ESF-agentschap, de SERV, de administratie en het departement Onderwijs. De experts van de vier voornoemde instanties bezorgen elk afzonderlijk een inhoudelijk advies over de erkenningsaanvraag uiterlijk vijftien werkdagen na de ontvangst van de door het ESF-agentschap volledig bevonden aanvraag. Als een advies niet binnen de voornoemde termijn van vijftien werkdagen wordt verleend, wordt het advies als gunstig ten aanzien van de aanvraag tot erkenning beschouwd.

Het ESF-agentschap bundelt de vier inhoudelijke adviezen en bezorgt die samen met een gebundelde analyse aan de interdepartementale stuurgroep.

Die interdepartementale stuurgroep adviseert de minister uiterlijk een maand na de ontvangst van de door het ESF-agentschap gebundelde adviezen of de beoordelingsinstanties voldoen aan alle voorwaarden en voor erkenning in aanmerking komen. Om dat advies te formuleren, kan de interdepartementale stuurgroep een beroep doen op de voornoemde experts of externe deskundigen. Als dat advies niet binnen de voornoemde termijn van een maand wordt verleend, wordt het advies als gunstig ten aanzien van de aanvraag tot erkenning beschouwd.

Na het advies van de interdepartementale stuurgroep beslist de minister over de aanvragen tot erkenning van de beoordelingsinstanties. De erkenning geldt voor onbepaalde duur.

§ 4. Als de minister beslist om de beoordelingsinstantie niet te erkennen, kan de beoordelingsinstantie in kwestie binnen een maand na de beslissing van de minister de nodige aanpassingen aan het aanvraagdossier doorvoeren en zal de minister in de maand na de ontvangst van de aanpassingen een nieuwe beslissing nemen.

Art. 7. De erkende beoordelingsinstantie levert een kwaliteitsvolle dienstverlening door :

1° de beoordelingsprocedure en -methodologie, rekening houdend met validiteit en betrouwbaarheid, uit te werken, zoals beschreven in het draaiboek als onderdeel van het erkenningsdossier, vermeld in artikel 6, § 1, 4°, voor de titels waarvoor men als beoordelingsinstantie een erkenning heeft verkregen;

2° op verzoek van de aanvrager begeleiding te bieden bij het inventariseren van zijn competenties en/of bij het invullen en samenstellen van zijn talentenpas;

3° in geval van begeleiding als vermeld in 2°, een advies te formuleren over het instappen in de beoordeling van verworven competenties of over het volgen van een opleiding of loopbaandienstverlening of over het volgen van een trajectbegeleiding;

4° de verworven competenties van de aanvrager te beoordelen op basis van een analyse van de talentenpas of portfolio en/of op basis van beoordelingsactiviteiten volgens de uitgewerkte beoordelingsprocedure en -methodologie, vermeld in 1°. Die beoordeling wordt in een verslag als vermeld in 6° weergegeven;

5° het resultaat van de beoordeling en naar gelang het geval het advies tot het toekennen van de titel in kwestie of een advies over het volgen van een opleiding, het volgen van loopbaandienstverlening of het volgen van trajectbegeleiding met de aanvrager te formuleren en te bespreken. Voornoemd resultaat en advies worden daarna overeenkomstig artikel 2, § 1, tweede lid, aan de aanvrager bezorgd;

6° het advies tot het toekennen van de titel aan de erkenningsinstantie te verzenden. Dat advies bevat in ieder geval de identificatiegegevens van zowel de aanvrager als de beoordelingsinstantie, de titel waarvoor beoordeeld werd, een verslag van de beoordeling en de data van de beoordeling;

7° aan de interdepartementale stuurgroep gegevens te bezorgen die noodzakelijk zijn voor de monitoring, vermeld in artikel 18. Die gegevens moeten anoniem zijn;

8° in voorkomend geval feedback te geven aan de SERV over de standaard, succescriteria en richtlijnen voor beoordeling.

Art. 8. § 1. De minister kan de erkenning schorsen, de termijn van erkenning van onbepaalde duur naar bepaalde duur omzetten of de erkenning intrekken als werd vastgesteld dat :

1° de beoordelingsinstantie de bepalingen van dit besluit niet naleeft;

2° de zaakvoerder, exploitant of verantwoordelijke van de beoordelingsinstantie of zijn aangestelden of lasthebbers een onherroepelijke veroordeling hebben opgelopen wegens valsheid in geschrifte of wegens misdaden en wanbedrijven, bepaald in titel VII en IX van het Strafwetboek;

3° de beoordelingsinstantie gedurende twee opeenvolgende jaren geen beoordeling overeenkomstig dit besluit heeft georganiseerd;

4° de erkenning is verleend op basis van verklaringen die vals, onvolledig of onjuist worden bevonden;

5° de beoordelingsinstantie de inlichtingen die ze ter uitvoering van de bepalingen van dit besluit moet leveren, willens en wetens vervalst;

6° de beroepscommissie, vermeld in artikel 17, al meerdere malen bezwaren, ingediend tegen de erkende beoordelingsinstantie, terecht heeft bevonden.

§ 2. Als de erkenning is ingetrokken omdat de beoordelingsinstantie niet meer voldoet aan de voorwaarden, vermeld in artikel 6, § 1, kan de beoordelingsinstantie in kwestie een nieuwe aanvraag tot erkenning indienen zodra ze opnieuw aan alle voorwaarden voldoet en in voorkomend geval ook het door het ESF-agentschap voorgestelde verbetervoorstel binnen de haar opgelegde termijn implementeert.

In de andere gevallen waarbij de erkenning is ingetrokken, kan de beoordelingsinstantie in kwestie pas opnieuw een erkenning aanvragen een jaar na de intrekking van de erkenning.

Als de erkenning is ingetrokken omdat bij de beoordelingsinstantie herhaaldelijk inbreuken, ernstige gebreken of onregelmatigheden werden vastgesteld, kan de minister bepalen dat de beoordelingsinstantie pas na drie jaar een nieuwe erkenning kan aanvragen.

In de gevallen waarbij een erkenning omgezet is naar bepaalde duur, kan de beoordelingsinstantie in kwestie pas opnieuw een erkenning voor onbepaalde duur aanvragen een jaar nadat de erkenning is omgezet.

HOOFDSTUK VII. — *Steuverlening aan de erkende beoordelingsinstanties*

Art. 9. Binnen de grenzen van de daartoe goedgekeurde begrotingskredieten kan een subsidie worden toegekend aan de erkende beoordelingsinstanties. Daartoe moet de erkende beoordelingsinstantie aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° een volledige kostprijsboekhouding voeren en een natuurlijk persoon of rechtspersoon aanstellen die verantwoordelijk is voor de financiële verrichtingen in verband met de dienstverlening van de beoordelingsinstantie, vermeld in artikel 7;

2° minstens jaarlijks een werkingsverslag aan het ESF-agentschap voorleggen. Dat werkingsverslag bevat een inhoudelijk rapport van de werkzaamheden, zoals een gedetailleerde beschrijving van de uitgewerkte beoordelingsprocedure en -methodologie en de validiteit en betrouwbaarheid ervan, de uitvoering van het beoordelen van competenties, een rapportage van de resultaten van de beoordeling en een rapportage van de klachtenbehandeling. Het ESF-agentschap kan nadere instructies geven betreffende de concrete informatie die moet worden verstrekt;

3° financiële rapportages opstellen, overeenkomstig de regels van het Europees Sociaal Fonds. De subsidiabele basis omvat alle kosten die toegestaan zijn volgens de regels van het Europees Sociaal Fonds. De financiële rapportage bevat :

a) de uitgaven, gebaseerd op de bewijsstukken die op verzoek kunnen worden voorgelegd;

b) een overzicht van subsidies die van andere openbare besturen werden ontvangen of worden verwacht;

c) de instroom- en uitstroomgegevens met betrekking tot begeleiding of beoordeling.

Art. 10. § 1. Aan de erkende beoordelingsinstanties wordt, met behoud van de toepassing van artikel 9, een subsidie verleend voorzover de aanvrager aan de volgende cumulatieve voorwaarden voldoet :

1° op eigen initiatief een verzoek tot het beoordelen van zijn competenties aan een erkende beoordelingsinstantie richten;

2° maximaal twee keer gedurende een jaar een begeleiding en beoordeling doorlopen;

3° voor de begeleiding, vermeld in artikel 7, 2° en 3°, geen vergoeding betalen;

4° voor de beoordeling van verworven competenties een vergoeding van maximaal 100 euro betalen. De aanvrager die werknemer is en tot de kansgroepen behoort, en de aanvrager die zelfstandig is, betaalt een vergoeding van maximaal 50 euro voor de beoordeling. De aanvrager die zelfstandig is en tot de kansgroepen behoort, betaalt een vergoeding van maximaal 25 euro voor de beoordeling. Voor niet-werkende werkzoekenden en deeltijds leerplichtigen is de dienstverlening inzake het beoordelen van competenties gratis. De aanvrager kan opleidings- en begeleidingscheques als vermeld in het besluit van de Vlaamse regering van 18 juli 2003 betreffende de opleidings- en begeleidingscheques voor werknemers, aanwenden als voldaan is aan het voornoemde besluit;

5° de voor de begeleiding en beoordeling gedane vervoerskosten niet zelf betalen.

§ 2. De aanvrager moet op het aanvraagformulier op erewoord verklaren dat hij voldoet aan alle voorwaarden, vermeld in § 1.

Art. 11. De subsidieaanvragen die aan artikelen 9 en 10 voldoen, worden door het ESF-agentschap beoordeeld.

Art. 12. § 1. De erkende beoordelingsinstantie ontvangt jaarlijks een basisfinanciering, namelijk een vijfde van de verrichte prestaties, vermeld in § 2 en § 3, en ten bedrage van maximaal 48.000 euro om een kwaliteitsvolle dienstverlening uit te bouwen, overeenkomstig artikel 6 en 7, alsook om de inhoudelijke uitwerking en de administratieve voortgangscntrole ervan te realiseren.

§ 2. De erkende beoordelingsinstantie ontvangt per aanvrager maximaal een subsidie van 200 euro om begeleiding te bieden bij het reflecteren over zijn competenties of bij het invullen en samenstellen van zijn talentenpas als vermeld in artikel 7, 2°, met als resultaat een advies als vermeld in artikel 7, 3°, voorzover de aanvrager in kwestie niet over een portfolio uit loopbaandienstverlening, trajectbegeleiding of een inburgeringstraject beschikt.

§ 3. De erkende beoordelingsinstantie ontvangt per aanvrager van wie de competenties door de erkende beoordelingsinstantie overeenkomstig artikel 7, 4°, 5° en 6°, worden beoordeeld een subsidie van 800 euro, 1.000 euro of 1.200 euro naar gelang van de titel waarvoor de aanvrager een beoordeling onderneemt.

Het subsidiebedrag van 800 euro geldt voor titels waarvan de af te leggen proeven voor het beoordelen van de competenties volgens de standaard, succescriteria en richtlijnen voor beoordeling in kwestie gering materiaalgebruik, geen beroepsspecifieke of dure software en evenmin de inzet van een machinepark vereisen.

Het subsidiebedrag van 1.000 euro geldt voor titels waarvan de af te leggen proeven voor het beoordelen van de competenties volgens de standaard, succescriteria en richtlijnen voor beoordeling in kwestie voornamelijk één of meer van het volgende vereisen :

1° materiaalgebruik;

2° de inzet van beroepsspecifieke software;

3° de inzet van beroepsspecifieke machines.

Het subsidiebedrag van 1.200 euro geldt uitsluitend voor titels waarvan de af te leggen proeven voor het beoordelen van de competenties volgens de standaard, succescriteria en richtlijnen voor beoordeling in kwestie voornamelijk een of meer van het volgende vereisen :

1° het gebruik van veel of dure materialen;

2° de inzet van zeer beroepsspecifieke en dure software;

3° de inzet van zeer specifieke en dure machines;

4° een aanzienlijk langere duurtijd van de beoordelingsactiviteiten.

De minister legt aan de hand van het advies van de SERV over de classificatie, vermeld in artikel 4, § 1, vast welk subsidiebedrag, namelijk 800 euro, 1.000 euro of 1.200 euro, geldt voor de beoordeling van de competenties van de titel in kwestie.

Art. 13. Jaarlijks kan op verzoek van de erkende beoordelingsinstantie een voorschot van de basisfinanciering, vermeld in artikel 12, § 1, worden uitbetaald overeenkomstig de regels van het Europees Sociaal Fonds. Het saldo van de toegekende subsidie wordt uitgekeerd overeenkomstig de regels van het Europees Sociaal Fonds.

Art. 14. De minister kan nadere administratieve voorwaarden en regels bepalen voor de steunverlening en de procedure tot het verkrijgen van subsidies. Het ESF-agentschap bezorgt alle gegevens die nodig zijn voor de monitoring, vermeld in artikel 18, aan de interdepartementale stuurgroep.

Art. 15. De subsidiedossiers met betrekking tot de dienstverlening van voor de schorsing of de intrekking van de erkenning, vermeld in artikel 8, die voldoen aan alle bepalingen van dit besluit, worden nog overeenkomstig dit besluit behandeld.

HOOFDSTUK VIII. — *De erkenningsinstantie*

Art. 16. De administratie wordt aangewezen als erkenningsinstantie voor de erkenning van de competenties binnen de procedure tot het verkrijgen van een titel van beroepsbekwaamheid.

Die erkenningsinstantie heeft als opdracht :

1° voor de titels van beroepsbekwaamheid, vermeld in artikel 3, een format vastleggen die minstens de naam van de titelhouder, het logo van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, de erkende beoordelingsinstantie, de datum en de competenties zoals vastgelegd in de respectievelijke standaarden bevat;

2° een format voor de talentenpas vastleggen;

3° op basis van het advies van de erkende beoordelingsinstantie, vermeld in artikel 7, 6°, titels van beroepsbekwaamheid als vermeld in artikel 3, toekennen en uitreiken;

4° op basis van de vastgestelde competentiebewijzen, vermeld in artikel 5, § 3, gratis en op verzoek van de aanvrager titels van beroepsbekwaamheid toekennen en uitreiken;

5° de gegevens beheren, namelijk de identificatiegegevens van de aanvragers en de beoordelaars en het resultaat van de beoordeling;

6° de gegevens, vermeld in 5°, op anonieme wijze aan de interdepartementale stuurgroep bezorgen;

7° op toegankelijke wijze een databank installeren en beheren met informatie over de titels, standaarden, succescriteria en richtlijnen voor de beoordeling, de lijst met erkende studiebewijzen en de lijst van competentiebewijzen;

8° potentiële aanvragers sensibiliseren tot het verwerven van een titel van beroepsbekwaamheid;

9° belanghebbenden, zoals werkgevers en onderwijs- en opleidingsinstellingen, sensibiliseren;

10° jaarlijks een jaarverslag opstellen over de verrichte activiteiten dat aan de minister en de interdepartementale stuurgroep wordt bezorgd.

HOOFDSTUK IX. — *De beroepscommissie*

Art. 17. § 1. De beroepscommissie vergadert telkens als een bezwaar als vermeld in artikel 9, § 1, van het decreet wordt ingediend.

De verzoekende partij richt haar bezwaar met een aangetekende brief aan de voorzitter van de beroepscommissie. In dat bezwaarschrift haalt de verzoeker alle nodige bewijzen en argumenten aan ter staving van het bezwaar.

De voorzitter stelt een zittingsdag vast. De zitting moet plaatsvinden binnen een maand na de ontvangst van het bezwaar. Tijdens die zitting doet de beroepscommissie uitspraak over het ingediende bezwaar.

§ 2. De uitnodigingen, ondertekend door de voorzitter, worden met een aangetekende brief uiterlijk tien werkdagen voor de zittingsdag naar alle leden van de beroepscommissie verstuurd. Ze bevatten de datum en plaats van de zitting, de agendapunten en alle documenten die betrekking hebben op de te behandelen punten.

De uitnodigingen, ondertekend door de voorzitter, worden eveneens met een aangetekende brief uiterlijk tien werkdagen voor de zittingsdag naar de verzoeker in kwestie verstuurd en naar de instantie tegen wiens beslissing bezwaar werd ingediend, met vermelding van de datum en de plaats van de zitting en met de documenten die betrekking hebben op het te behandelen punt waarbij de verzoeker betrokken is.

§ 3. De beroepscommissie geeft tijdens de zitting aan de verzoeker de kans om zijn standpunt uiteen te zetten. De verzoeker mag zich laten bijstaan of vertegenwoordigen door een derde. In geval van vertegenwoordiging door een derde moet een geschreven volmacht kunnen worden voorgelegd. Vervolgens krijgt de instantie tegen wiens beslissing bezwaar is ingediend eveneens de kans om haar standpunt uiteen te zetten.

§ 4. De beroepscommissie beraadslaagt en stemt geldig als al haar leden regelmatig zijn opgeroepen en ten minste de helft ervan aanwezig is.

De beroepscommissie beraadslaagt en stemt met gesloten deuren, na het horen van de standpunten van de verzoeker en van de instantie tegen wiens beslissing bezwaar is ingediend. De verzoeker en de instantie mogen de beraadslaging en stemming niet bijwonen.

Er wordt gestemd met handopsteking. Stemming bij wijze van volmacht wordt niet aanvaard.

De beslissingen worden getroffen bij meerderheid van de aanwezige leden. In geval van staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

§ 5. De beroepscommissie neemt een gemotiveerde beslissing over de ontvankelijkheid en de gegrondheid van het bezwaar. Indien het bezwaar gegrond is, kan de beroepscommissie nooit zelf competenties beoordelen of erkennen of titels uitreiken of het verband tussen enerzijds erkende studiebewijzen en competentiebewijzen en anderzijds titels van beroepsbekwaamheid vastleggen.

In het geval de verzoekende partij een bezwaar heeft omtrent zijn beoordeling of de adviezen, vermeld in artikel 2, kan de beroepscommissie onder meer bevelen dat de aanvrager recht heeft op een nieuwe beoordeling of een nieuw advies, vermeld in artikel 2, onder de door de beroepscommissie te stellen voorwaarden. Deze voorwaarden kunnen onder meer inhouden dat :

a) een nieuwe beoordeling afhankelijk wordt gemaakt van de organisatie van een nieuwe proef of een onderdeel daarvan. De beroepscommissie kan de termijn en de materiële voorwaarden bepalen waaronder die beoordeling moet gebeuren;

b) welbepaalde elementen bij de totstandkoming van de nieuwe beoordeling of het nieuwe advies niet worden betrokken;

c) welbepaalde elementen bij de totstandkoming van de nieuwe beoordeling of het nieuwe advies kennelijk in aanmerking moeten worden genomen.

De beslissing wordt geformuleerd en goedgekeurd tijdens de zitting en wordt nadien in twee exemplaren door de voorzitter en een bijzitter ondertekend waarvan een exemplaar uiterlijk twee weken na de zitting waarop de zaak in beraad werd genomen, met een aangetekende brief wordt bezorgd aan de verzoeker en aan de instantie tegen wiens beslissing bezwaar werd ingediend. Elk lid van de beroepscommissie ontvangt een kopie van de beslissing en een origineel berust op het secretariaat.

§ 6. Van elke vergadering van de beroepscommissie wordt een verslag opgesteld dat, na goedkeuring door alle aanwezige leden, door de voorzitter en een bijzitter in twee exemplaren wordt ondertekend. Elk lid ontvangt een kopie van het verslag en een origineel berust op het secretariaat.

Het verslag bevat in ieder geval de namen van de aanwezige leden en de verontschuldigten, het standpunt van beide partijen, vermeld in § 3, en als de beslissing niet met eenparigheid van stemmen wordt genomen, de verschillende standpunten van de leden van de beroepscommissie.

§ 7. Bij afwezigheid of verhindering van de voorzitter wordt die vervangen door een bijzitter.

Bij vervanging vervult de vervanger de plichten van de voorzitter.

§ 8. Alle stukken, verslagen en beraadslagingen van de beroepscommissie zijn vertrouwelijk en worden op het secretariaat van de beroepscommissie gedurende vijf jaar bijgehouden. De beslissingen van de beroepscommissie zijn bindend voor beide partijen, vermeld in § 3.

HOOFDSTUK X. — *Monitoring*

Art. 18. De interdepartementale stuurgroep zorgt voor het monitoren van de maatregel titel van beroepsbekwaamheid naar het succes en falen van welbepaalde titels, het aantal en profiel van aanvragers die al dan niet een volwaardig traject van begeleiding of beoordeling al dan niet succesvol doorlopen, het aantal en het profiel van de erkende beoordelingsinstanties, de beoordelingsprocedures en – methodologieën die ontwikkeld en toegepast worden, de tevredenheid over de dienstverlening en het aantal en de aard van de klachten van aanvragers zowel behandeld in de klachtenbehandeling van de erkende beoordelingsinstantie als in de beroepscommissie. De interdepartementale stuurgroep kan concrete instructies terzake bepalen.

Jaarlijks wordt hierover een jaarverslag opgesteld dat aan de minister en aan de SERV wordt bezorgd.

HOOFDSTUK XI. — *Wijzigings- en opheffingsbepalingen*

Art. 19. Aan artikel 25, derde streepje, van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 1988 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en de beroepsopleiding worden de volgende woorden toegevoegd : « met de eventuele vermelding van de vereiste titel of titels van beroepsbekwaamheid ».

Art. 20. Aan artikel 27, § 1, derde streepje, van hetzelfde besluit worden de volgende woorden toegevoegd : « met de eventuele vermelding van de behaalde titel of titels van beroepsbekwaamheid ».

Art. 21. In artikel 5, § 2, van het besluit van de Vlaamse Regering van 28 september 2001 tot vaststelling van de nadere voorwaarden en regels volgens welke subsidies worden verleend voor permanente vorming en opleiding voor werkenden en bedrijven, luik « hefboomkrediet - flankerend beleid » worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen het woord « projecten » en het woord « die » worden de woorden « en voor het beheer van projecten » ingevoegd;

2° in punt 1° wordt punt *b)* vervangen door wat volgt :

« *b)* de herkenning, beoordeling en erkenning van verworven competenties te promoten, te sensibiliseren of hierover te communiceren; ».

Art. 22. In artikel 9 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het derde lid wordt opgeheven;

2° in het vierde lid worden de woorden « bovenop het in het vorig lid vermelde bedrag » geschrapt.

Art. 23. Aan artikel 4, § 3, van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de opleidings- en begeleidingscheques voor werknemers, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 27 augustus 2004, wordt een punt 5° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 5° de beoordelingsinstanties die zijn erkend in het kader van het besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van het decreet van 30 april 2004 betreffende het verwerven van een titel van beroepsbekwaamheid. »

Art. 24. De lopende projecten die door de minister goedgekeurd zijn in het kader van artikel 5, § 2, 1°, *b)*, van het besluit van de Vlaamse Regering van 28 september 2001 tot vaststelling van de nadere voorwaarden en regels volgens welke subsidies worden verleend voor permanente vorming en opleiding voor werkenden en bedrijven, luik « hefboomkrediet-flankerend beleid », worden overeenkomstig het voornoemde besluit verder behandeld totdat het project in kwestie is afgelopen of wordt stopgezet.

HOOFDSTUK XII. — *Inwerkingtreddingsbepaling*

Art. 25. Het decreet van 30 april 2004 betreffende het verwerven van een titel van beroepsbekwaamheid treedt in werking op de dag van de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 26. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van artikel 22 dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2005.

Art. 27. De Vlaamse minister, bevoegd voor de beroepsomscholing en -bijscholing, de Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, en de Vlaamse minister, bevoegd voor de post- en parascolaire vorming, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 september 2005.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,
F. VANDENBROUCKE

Bijlage

**Gedragcode voor het herkennen en beoordelen van competenties
(besluit van de Vlaamse Regering betreffende het verwerven van een titel van beroepsbekwaamheid)**

In deze code gebruiken we meestal de mannelijke vorm 'hij' om te verwijzen naar een persoon. Die mannelijke vorm verwijst zowel naar mannen als vrouwen.

Inleiding

De gedragcode gebruikt de termen 'aanvrager' en 'beoordelaar' als volgt :

— aanvrager : de persoon die het beoordelingsproces van zijn of haar verworven competenties instapt en doorloopt;

— begeleider : zowel de persoon die binnen de beoordelingsinstantie begeleiding biedt bij het reflecteren over competenties en bij het invullen van de talentenpas, als de organisatie die de beoordeling van verworven competenties aanbiedt en waarbinnen die persoon werkt;

— beoordelaar : zowel de persoon die zorgt voor de eigenlijke beoordeling, als de organisatie die de beoordeling van verworven competenties aanbiedt en waarbinnen die persoon werkt.

Elke erkende beoordelingsinstantie biedt naast de beoordeling ook begeleiding bij het reflecteren over competenties en bij het invullen van de talentenpas. Hiervoor wordt een begeleider ingezet. Naast de beoordelaar moet ook de begeleider de gedragcode hanteren.

1. De houding en de rol van de begeleider en de beoordelaar

— De beoordeling van competenties is doelgericht met als duidelijke doelstelling competenties beoordelen volgens een methode die voldoet aan alle gestelde criteria, op objectieve en neutrale (in het bijzonder gender- en cultuurneutrale) wijze, en een advies hierover aan de aanvrager verstrekken.

— De begeleider of beoordelaar gaat een vertrouwensrelatie aan met de aanvrager. Hij moet er aanhoudend over waken dat de vertrouwelijkheid van de verzamelde gegevens niet wordt geschaad.

— Bij de uitvoering van zijn functie als begeleider of beoordelaar gaat de begeleider of beoordelaar steeds uit van hoogstaande ethische normen wat de bescherming van de privacy of het uitsluiten van discriminatie betreft.

— De begeleider of beoordelaar is in geen geval opleider-instructeur geweest van de aanvrager.

2. Het vereiste profiel van de begeleider en de beoordelaar

De erkende beoordelingsinstantie streeft een dienstverlening na van een zo hoog mogelijke kwaliteit. De instantie garandeert dat de begeleiders en beoefenaars hun beroep uitoefenen op een deskundige en verantwoorde wijze, en ziet erop toe dat ze de eigen professionele competenties op peil houden en verder uitbouwen.

Dat vereist in hoofde van de begeleiders of de beoordelaars de volgende kwalificaties :

— de aanwezigheid van een degelijke vooropleiding en basiskwalificaties. De dienstverlener is terdege voorbereid om begeleiding bij herkenning of een beoordeling uit te voeren en een advies te formuleren. Elke begeleider of beoordelaar heeft een of meer professioneel relevante opleidingen met succes doorlopen en kan dat bewijzen met de nodige diploma's of certificaten, of hij kan aantonen dat hij beschikt over een gelijkgestelde professionele ervaring;

— minimale aantoonbare beroepservaring in het beoordelen van competenties voor bepaalde titels. De beoordelaar met minder dan één jaar beroepservaring wordt geleid en gevolgd door een meer ervaren beoordelaar die ook de eindverantwoordelijkheid draagt voor het verloop van de beoordeling;

— zelfkennis. De begeleider of beoordelaar erkent zijn professionele en persoonlijke beperkingen en doet indien nodig een beroep op professioneel advies en professionele ondersteuning. Hij hanteert enkel de methoden waarvoor hij de vereiste competenties heeft;

— vormingsengagement. De beoordelingsinstantie ziet erop toe dat de begeleiders of beoordelaars voorafgaand aan de dienstverlening een passende training hebben doorlopen die gericht is op de ontwikkeling van de eigen deskundigheid met betrekking tot het vervullen van de begeleidings- of beoordelingsopdrachten van de beoordelingsinstantie.

3. Informatie-uitwisseling bij de aanvang van de dienstverlening

Transparantie van de dienstverlening. De beoordelingsinstantie zorgt ervoor dat elke aanvrager die gebruikmaakt van de dienstverlening van bij de start een duidelijk beeld heeft van de mogelijkheden en de beperkingen ervan.

Bij de aanvang van de beoordeling zorgt de begeleider of beoordelaar ervoor dat de aanvrager een volledig begrip kan hebben van :

— de doelstellingen van de beoordeling van competenties;

— de standaarden op basis waarvan wordt beoordeeld, met inbegrip van de wegingsfactoren die desgevallend worden gehanteerd voor de verschillende kerncompetenties;

— de diensten die geleverd worden door de beoordelingsinstantie en de planning ervan;

— het bedrag dat de aanvrager moet betalen voor de dienstverlening;

— de betalingswijze, de mogelijkheid en de voorwaarden om opleidingscheques voor werknemers te gebruiken;

— de hoeveelheid tijd die de aanvrager zal moeten investeren om te kunnen komen tot een volwaardige beoordeling van zijn competenties;

— de stappen van het beoordelingsproces zelf;

— de methodieken die in het beoordelingsproces worden gebruikt;

— het afrondingsmoment van de beoordeling, het beoordelingsadvies;

— de deontologische regels die de begeleider of beoordelaar tijdens de dienstverlening moet volgen;

— de klachtenmogelijkheid en de beroepsmogelijkheid over die dienstverlening.

Bij de aanvang van de beoordeling van competenties ontvangt de aanvrager een schriftelijk exemplaar van deze bepalingen. De aanvrager krijgt er een mondelinge toelichting over.

4. De beoordeling

Bij de beoordeling worden de nodige garanties ingebouwd zodat recht wordt gedaan aan het volledige spectrum van competenties die iemand heeft verworven, in de mate dat ze relevant zijn voor het betreffende beroep :

- zowel formele als in- en niet-formele competenties;
- zowel competenties die in een Vlaamse context werden verworven als competenties die in andere regio's of in het buitenland werden verworven;
- zowel competenties die via onderwijs, opleiding, beroepservaring werden verworven als competenties die werden verworven, bijvoorbeeld via het verenigingsleven of via vrijetijdsbeoefening (cfr. IAO-aanbeveling human resources 2004, art. 11).

5. Het contact tussen de dienstverlener en de aanvrager tijdens de dienstverlening

5.1 De eigen verantwoordelijkheid en de autonomie van de aanvrager

Tijdens het beoordelingsproces respecteert de begeleider of beoordelaar de eigen verantwoordelijkheid en de autonomie van de aanvrager. Dat uit zich als volgt.

— De aanvrager neemt vrijwillig deel aan de beoordeling van zijn competenties. De zelfbeschikking van de aanvrager komt tot uiting in het recht om de professionele relatie met de begeleider of beoordelaar al dan niet aan te gaan, voort te zetten of te beëindigen. De begeleider of beoordelaar laat de dienstverlening niet langer duren dan nodig is voor de aanvrager.

— Elke aanvrager verbindt er zich toe de nodige informatie die de begeleider of beoordelaar nodig heeft om zijn professioneel handelen te waarborgen, te verstrekken.

— De begeleider of beoordelaar legt een zekere terughoudendheid aan de dag. Hij dringt niet verder door in de persoonlijke levenssfeer van de aanvrager dan noodzakelijk is om de begeleiding of beoordeling te doen slagen.

— De begeleider of beoordelaar neemt voldoende professionele afstand. Hij vermengt geen professionele en niet-professionele rollen om te vermijden dat hij niet in staat is een professionele afstand tot de aanvrager te bewaren waardoor de belangen van de aanvrager kunnen worden geschaad.

— De begeleider of beoordelaar zal in het kader van de dienstverlening geen contacten leggen met derden (organisaties, natuurlijke personen, de werkgever) zonder de uitdrukkelijke toestemming van de aanvrager. De aanvrager kan die toestemming immers pas geven nadat het voor hem duidelijk is waarom dat contact met derden wordt gelegd en wat ervan wordt verwacht.

— De beoordelingsinstantie voorziet in een permanente fysieke aanwezigheid van een professionele derde tijdens de praktijkproef. De beoordelaar neemt de nodige voorzorgsmaatregelen met betrekking tot het voldoende verzekeren van eventuele ongevallen of schade, ongeacht die door de aanvrager werden berokkend tijdens zijn beoordeling.

5.2. Onafhankelijke doorverwijzing

De begeleider of beoordelaar zal zich bij doorverwijzingen (bijvoorbeeld naar opleiding, loopbaandienstverlening of arbeidsbemiddeling) op geen enkele wijze laten leiden door de belangen of behoeften van de eigen organisatie of van andere organisaties.

5.3. Vertrouwelijkheid in de samenwerking

De begeleider of beoordelaar gaat een vertrouwensrelatie aan met de aanvrager. Dat dwingt hem tot geheimhouding over alles wat hij verneemt door de uitoefening van de dienstverleningsfunctie. Dat betekent dat :

— de begeleider of beoordelaar in overeenstemming met de regels en principes van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer moet handelen;

— de begeleider of beoordelaar alle informatie van de aanvrager strikt vertrouwelijk moet behandelen en die onder geen beding mag doorgeven of meedelen aan derden, tenzij de aanvrager daar vooraf uitdrukkelijk toestemming voor gegeven heeft. Dat is enkel mogelijk als het voor de aanvrager duidelijk is waarom die informatie moet worden gegeven en nadat hij de desbetreffende informatie (rapport, dossier,...) heeft kunnen inkijken;

— enkel de gegevens zullen worden geregistreerd die relevant zijn voor het onderbouwen van het advies en die noodzakelijk zijn voor de dienstdoelstellingen van de beoordelaar. Als de resultaten worden verwerkt, zal dat volstrekt anoniem verlopen;

- de aanvrager altijd inzagerecht heeft in de gegevens die tijdens de beoordeling over hem werden verzameld;
- na afloop van de dienstverlening de geheimhoudingsplicht van de begeleider of beoordelaar blijft bestaan;
- alle verzamelde informatie (testresultaten, gespreksinhoud enzovoort) na afloop van de beoordeling aan de aanvrager wordt bezorgd.

5.4. Uitzonderingen op de vertrouwelijkheid

In de volgende gevallen wordt een uitzondering op de vertrouwelijkheid gemaakt :

— gegevens, namelijk identificatiegegevens en beoordelingsadvies, die moeten worden meegedeeld aan de erkenningsinstantie zodat die de titel van beroepsbekwaamheid aan de aanvrager zou kunnen uitreiken;

— gegevens die moeten worden geregistreerd voor en kunnen worden opgevraagd door de subsidiërende instantie. In dat geval bezorgt de begeleider of beoordelaar uitsluitend identificatiegegevens, trajectbeschrijvende data en het resultaat van de beoordeling aan de subsidiërende instantie;

— een beperkte interne gegevensdoorstroming in de gesubsidieerde beoordelingsinstantie die noodzakelijk is voor een adequaat management van de dienstverlening;

— gegevens die noodzakelijk zijn voor de monitoringsopdracht van de interdepartementale stuurgroep. De gegevens moeten anoniem zijn zodat het onmogelijk is om vast te stellen op welke persoon ze betrekking hebben.

Alle andere informatie kan pas aan derden meegedeeld worden na expliciete voorafgaande toestemming van de aanvrager.

5.5. Gelijke behandeling en non-discriminatie

De instantie garandeert de naleving van de bepalingen van het decreet van 8 mei 2002 betreffende de evenredige participatie op de arbeidsmarkt en zijn uitvoeringsbesluiten.

In het bijzonder garandeert de beoordelingsinstantie een gelijke behandeling en non-discriminatie tijdens de procedure van beoordeling van competenties, in het bijzonder :

— door bij de uitwerking van de EVC-procedures garanties in te bouwen dat volwaardig rekening wordt gehouden met de competenties en kwalificaties die in het buitenland worden verworven (IAO-aanbeveling 2004, art. 12);

— door het gebruik van methodieken en testmethoden die genderneutraal zijn (IAO-aanbeveling 2004, art 18, g);

— door het gebruik van methodieken en testmethoden die de grootst mogelijke garanties inhouden dat ze niet onbewust tot discriminatie leiden van allochtonen;

— door de methodieken en testmethoden zoveel als mogelijk toegankelijk te maken en te houden voor kortgeschoolden en/of laaggeletterden.

5.6. Eigendom

De instantie garandeert dat de resultaten van de beoordeling het eigendom zijn van het individu.

5.7. Onpartijdigheid

De instantie moet garanderen dat de beoordeling, in alle fasen, onpartijdig gebeurt.

5.8. Handvest van de werkzoekende

De instantie moet garanderen dat bij de dienstverlening naar werkzoekenden de bepalingen van het decreet van 30 april 2004 houdende het Handvest van de werkzoekende en zijn uitvoeringsbesluiten volledig worden nageleefd.

6. Klachten

Op het niveau van de beoordelingsinstantie is er een eerstelijnsbehandeling voor klachten over het niet-naleven van deze gedragscode voor de beoordeling van competenties, over een concrete al dan niet verrichte handeling of over de werking van de organisatie. De klacht wordt in ieder geval behandeld door een persoon die niet bij de feiten waarop de klacht betrekking heeft, betrokken is geweest. De persoon die de klacht behandelt, is verplicht het beroepsgeheim te respecteren en een strikte neutraliteit in acht te nemen. De beoordelingsinstantie stelt de klant bij de aanvang van de dienstverlening schriftelijk op de hoogte van die interne klachtenbehandeling.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 23 september 2005 betreffende het verwerven van een titel van beroepsbekwaamheid.

Brussel, 23 september 2005.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,

F. VANDENBROUCKE

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2005 — 3205

[C — 2005/36475]

23 SEPTEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand portant exécution du décret du 30 avril 2004 relatif à l'obtention d'un titre de compétence professionnelle

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 20, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993, et l'article 87, § 1^{er}, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu le décret du 20 mars 1984 portant création du "Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling" (Office flamand de l'Emploi), modifié par les décrets des 30 mai 1985, 6 mars 1991, 3 mars 1993, 19 avril 1995, 7 juillet 1998, 18 mai 1999 et 22 décembre 2000;

Vu le décret du 20 mars 1984 portant extension des attributions du "Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling" (Office flamand de l'Emploi), modifié par les décrets des 30 mai 1985 et 27 juin 2003;

Vu le décret du 8 décembre 2000 contenant diverses orientations politiques, notamment l'article 16;

Vu le décret du 30 avril 2004 relatif à l'obtention d'un titre de compétence professionnelle, notamment les articles 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 et 11;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988 portant organisation de l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle, notamment les articles 25 et 27, § 1^{er};

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 septembre 2001 établissant les conditions et les modalités d'octroi de subventions à la formation et l'éducation permanentes pour les travailleurs et entreprises, volet "crédit levier - politique d'encadrement", notamment les articles 5, § 2 et 9;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux chèques-formation et chèques-accompagnement pour travailleurs, notamment l'article 4, § 3, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 août 2004;

Vu l'avis du Conseil socio-économique de la Flandre, donné le 13 juillet 2005;

Vu l'avis du Conseil flamand de l'Enseignement, émis le 23 juin 2005;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 15 juin 2005;

Vu l'avis n° 38 814/1/V du Conseil d'Etat, donné le 20 juillet 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1° le Ministre : le Ministre flamand compétent pour la reconversion et le perfectionnement professionnels, le Ministre flamand compétent pour l'enseignement et le Ministre flamand compétent pour la formation postsecondaire et parascolaire;

2° le décret : le décret du 30 avril 2004 relatif à l'obtention d'un titre de compétence professionnelle;

3° jeune scolarisable à temps partiel : tout élève qui est inscrit dans un centre d'enseignement à temps partiel, qui suit l'enseignement à temps partiel ou qui est en apprentissage et possède un avis positif de l'établissement où il est inscrit et dont il ressort, que l'intéressé dispose de suffisamment de compétences pour pouvoir entamer, avec une chance raisonnable de réussir, une procédure d'évaluation pour l'obtention du titre;

4° demandeur : tout individu à partir de l'âge de dix-huit ans ou tout jeune scolarisable à temps partiel;

5° groupes à potentiel : les demandeurs appartenant, au moment où ils entament la procédure d'évaluation de leurs compétences acquises, à une ou plusieurs des catégories suivantes :

a) avoir au maximum un diplôme de l'enseignement secondaire supérieur;

b) avoir atteint l'âge de quarante-cinq ans ou plus;

c) être handicapé du travail, dans la mesure où l'une des dispositions suivantes est remplie :

1° disposer d'un numéro du « Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap »;

2° avoir au maximum un certificat de l'enseignement secondaire spécial;

3° être inscrit auprès du « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding » comme ayant une aptitude au travail limitée ou très limitée;

d) ne pas être citoyen de l'Espace économique européen ou avoir au moins un des parents ou deux des grands-parents qui ne sont pas citoyens de l'Union européenne;

6° instance d'évaluation : une organisation établie en région de langue néerlandaise ou dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, qui assure la reconnaissance et l'évaluation des compétences dans le cadre de la procédure d'obtention d'un titre de compétence professionnelle et qui introduit une demande d'agrément comme instance d'évaluation;

7° instance d'évaluation agréée : une instance d'évaluation agréée conformément au chapitre VI;

8° l'instance de reconnaissance : l'organisation qui assure la reconnaissance des compétences dans le cadre de la procédure d'obtention d'un titre de compétence professionnelle;

9° l'administration : l'Administration de l'Emploi du Département de l'Economie, de l'Emploi, des Affaires intérieures et de l'Agriculture du Ministère de la Communauté flamande;

10° l'Inspection de l'Enseignement : l'inspection de l'enseignement, mentionnée à l'article 5, § 1^{er}, du décret du 17 juillet 1991 relatif à l'inspection, au « Dienst voor Onderwijsontwikkeling » (Service d'Etudes) et aux services d'encadrement pédagogique, modifié par les décrets des 15 décembre 1993, 1^{er} décembre 1998 et 13 avril 1999;

11° demandeur-travailleur : le demandeur occupé dans le secteur privé ou public sous les liens d'un contrat de travail ou qui, autrement qu'en vertu d'un contrat de travail, effectue du travail sous l'autorité d'une autre personne;

12° demandeur-indépendant : le demandeur affilié à l'Institut d'assurances sociales pour travailleurs indépendants ou auprès d'une autre caisse d'assurances sociales pour indépendants;

13° demandeur d'emploi inoccupé : le demandeur inscrit comme demandeur d'emploi inoccupé auprès du « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding » ou de l'Office régional bruxellois de l'Emploi;

14° certificat de compétences : une pièce justificative des compétences acquises, exceptés les titres reconnus visés à l'article 2, 13°, du décret, délivrée après l'achèvement avec succès d'activités de formation et/ou d'apprentissage structurées, au vu d'une évaluation finale par un fournisseur de formations;

15° passeport des talents : un portfolio tel que visé à l'article 2, 6°, du décret, limité aux compétences estimées importantes à la lumière de l'exercice d'une profession déterminée;

16° critères de succès : des critères qui reconvertissent des compétences clés en des actes dans un contexte professionnel déterminé, de sorte à pouvoir juger de la maîtrise des compétences;

17° l'Agence FSE ESF-agentschap : l'a.s.b.l. ESF-Agentschap, visée dans le décret du 8 novembre 2002 portant création de l'asbl ESF-Agentschap (Agence FSE);

18° les règles du Fonds social européen : les règles d'éligibilité reprises en annexe au Règlement (CE) n° 1685/2000 du 28 juillet 2000 de la Commission européenne portant modalités d'exécution du Règlement (CE) n° 1260/1999 du Conseil en ce qui concerne l'éligibilité des dépenses dans le cadre des opérations cofinancées par les Fonds structurels, modifiées par le Règlement (CE) n° 448/2004 de la Commission du 10 mars 2004 et reprises par les critères pour la Flandre fixés par le Comité flamand de monitoring FSE, objectif 3 et ses groupes de travail stratégiques;

19° le comité directeur interdépartemental : le comité directeur qui se compose de membres du personnel de l'Administration de l'Emploi, du Département de l'Enseignement et de l'Administration de la Culture.

CHAPITRE II. — *La procédure de demande*

Art. 2. § 1^{er}. Pour obtenir, au vu de ses compétences acquises, un titre de compétence professionnelle pour une profession visée à l'article 3, § 2, le demandeur introduit une demande auprès d'une instance d'évaluation agréée, moyennant un formulaire de demande mis à disposition par ladite instance d'évaluation agréée.

L'instance d'évaluation discute avec le demandeur le résultat de l'évaluation, conformément à l'article 7, 5°. Le demandeur reçoit ensuite, sous pli recommandé, le résultat de l'évaluation et un avis tel que visé à l'article 7, 5°, de ladite instance d'évaluation.

Sur la base de l'avis sur l'octroi du titre de l'instance d'évaluation agréée, l'instance de reconnaissance confère au demandeur, par lettre recommandée, le titre de compétence professionnelle en question, conformément à l'article 16, 3°.

§ 2. Le demandeur en possession d'un certificat de compétences figurant sur la liste des certificats de compétences visée à l'article 5, § 3, peut recevoir, à sa demande et sous pli recommandé, le titre correspondant de compétence professionnelle de la part de l'instance de reconnaissance visée à l'article 16.

§ 3. Le demandeur a la possibilité d'introduire auprès de la commission de recours visée à l'article 17, ses objections visées à l'article 10, § 1^{er}, du décret.

CHAPITRE III. — *Détermination des professions et des titres correspondants*

Art. 3. § 1^{er}. Chaque année, le Ministre prie le SERV d'émettre un avis relatif à une sélection de professions et de titres correspondants, tout en tenant compte des besoins et évolutions sociétaux, permettant au demandeur d'entamer une procédure d'évaluation.

Cette procédure d'avis est publiée comme suit :

1° dans un délai de quatre mois après réception de la demande du Ministre, le SERV émet un avis sur la sélection de certaines professions et de leur titre correspondant;

2° l'avis émis par le SERV comprend les éléments suivants :

- a) l'argumentation pour la sélection des professions;
- b) la dénomination du titre;
- c) la référence au profil professionnel correspondant;
- d) l'attribution d'un numéro d'ordre unique au titre.

§ 2. A l'aide de l'avis visé au § 1^{er}, rendu par le SERV, le Gouvernement flamand définit les professions pour lesquelles peut être octroyé un titre de compétence professionnelle, assorti du titre correspondant.

CHAPITRE IV. — *Définition de la norme, des critères de succès et des directives pour l'évaluation*

Art. 4. § 1^{er}. Au plus tard un an après la détermination des professions visée à l'article 3, § 2, le SERV soumet, pour les titres de compétence professionnelle, sur la base des profils professionnels respectifs développés par le SERV et visés à l'article 6, 3° du décret, un avis au Ministre quant aux normes visées à l'article 2, 4°, du décret, au moyen desquels les compétences seront évaluées. Ces normes sont complétées par des critères de succès et des directives pour l'évaluation et par une classification du titre pour la fixation du montant de la subvention. Cette classification est amplement motivée conformément à l'article 12, § 3. A chaque norme est attribué le même numéro d'ordre unique que le titre correspondant.

§ 2. Dans les dix jours ouvrables de la réception par le comité directeur interdépartemental de l'avis du SERV quant aux normes visées à l'article 2, 4°, du décret, chaque membre du comité directeur interdépartemental peut présenter des observations sur cet avis. Aucune suite n'est donnée aux observations présentées par un membre du comité directeur interdépartemental après le délai précité de dix jours ouvrables.

Dans les dix jours ouvrables de la réception des observations, le comité directeur interdépartemental statue sur la recevabilité de celles-ci. Le comité directeur interdépartemental informe une représentation du SERV immédiatement de sa décision. Pour être recevable, les observations doivent être motivées par écrit. Dans cette motivation écrite, les aspects suivants sont démontrés :

- 1° la mesure dans laquelle il existe une relation avec le domaine politique en question;
- 2° l'intérêt du demandeur;
- 3° quelles parties de la norme sont difficiles à interpréter et pourquoi.

Si le comité directeur interdépartemental ne prend pas de décision sur la recevabilité d'une observation dans le délai précité de dix jours ouvrables, l'observation en question est censée non recevable.

Si une observation est déclarée recevable à l'unanimité par le comité directeur interdépartemental, une concertation avec une représentation du SERV aura lieu dans les quinze jours ouvrables.

Après cette concertation, le SERV en fait rapport au Ministre, tout en précisant si et dans quelle mesure il a été tenu compte dans l'avis du résultat de la concertation avec le comité directeur interdépartemental.

§ 3. Le Ministre détermine pour chaque titre la norme, les critères de succès, les directives pour l'évaluation et la classification, ainsi que le montant de la subvention, au vu de l'avis du SERV, mentionné aux §§ 1^{er} et 2. Pour chaque titre, le SERV transmet la norme, les critères de succès et les directives pour l'évaluation fixés par le Ministre à l'Administration, à l'Agence FSE et au comité directeur interdépartemental.

CHAPITRE V. — *Procédure sur base de laquelle est établie de façon univoque la relation, pour ce qui est des compétences professionnelles spécifiques, entre les titres et certificats de compétences reconnus d'une part et les titres de compétence professionnelle d'autre part*

Art. 5. § 1^{er}. Le Département de l'Enseignement dresse une liste de titres reconnus visés à l'article 2, 13°, du décret, comportant les compétences requises pour une profession déterminée telles que fixées dans la norme visée à l'article 4, § 3. Cette liste est chaque fois dressée après fixation de la norme, telle que visée à l'article 4, § 3.

§ 2. Le comité directeur interdépartemental dresse une liste de certificats de compétences, pour autant que ces certificats de compétences remplissent les suivantes conditions cumulatives :

1° ils sont délivrés par un opérateur de formations agréé conformément à l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux chèques-formation et chèques-accompagnement pour travailleurs;

2° ils comportent les compétences requises pour une profession déterminée telles que fixées dans la norme visée à l'article 4, § 3;

3° ils sont délivrés à l'issue d'une évaluation finale correspondant aux critères de succès et aux directives pour l'évaluation, visés à l'article 4, § 3.

Cette liste est chaque fois dressée après fixation de la norme, telle que visée à l'article 4, § 3.

§ 3. Le Ministre établit, au moyen des listes citées aux §§ 1^{er} et 2, la relation pour ce qui est des compétences professionnelles spécifiques, entre les titres et certificats de compétences reconnus d'une part et les titres de compétence professionnelle d'autre part.

CHAPITRE VI. — *L'instance d'évaluation*

Art. 6. § 1^{er}. Pour être agréée, l'instance d'évaluation doit satisfaire aux suivantes conditions qualitatives, mentionnées à l'article 8 du décret :

1° être constitué sous forme d'une personne juridique;

2° disposer d'un label d'organisation tel que mentionné à l'article 6, § 3, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2001 relatif aux conditions et à la procédure d'octroi, de modification et de retrait de subventions de projet du Fonds social européen en ce qui concerne l'objectif n° 3, axes prioritaires 1 et 2, pour ses services visés à l'article 5, ou d'un certificat ou agrément dans le cadre des chèques-formation et chèques-accompagnement pour travailleurs, visé à l'article 3, § 4, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux chèques-formation et chèques-accompagnement pour travailleurs, spécifiquement axé sur les prestations de services visés à l'article 7.

Si l'instance d'évaluation est un établissement d'enseignement, il suffit qu'elle dispose d'un rapport de screening favorable de l'Inspection de l'Enseignement démontrant qu'elle est en mesure d'effectuer les prestations de services visées à l'article 7 d'une manière qualitative.

Si l'instance d'évaluation est une institution d'enseignement supérieur, il suffit d'observer la réglementation relative à l'assurance de la qualité pour ce qui est de la reconnaissance de compétences et qualifications antérieurement acquises, telles que visées par le décret du 30 avril 2004 relatif à la flexibilisation de l'enseignement supérieur en Flandre et portant des mesures urgentes en matière d'enseignement supérieur, en vue d'effectuer les prestations de services visées à l'article 7 d'une manière qualitative;

3° être explicitement et inconditionnellement d'accord de se soumettre, au moins une fois tous les trois ans, aux audits organisés par ou à la demande de l'Agence FSE dans le but de juger si l'instance d'évaluation effectue les prestations de services visées à l'article 7 d'une manière qualitative;

4° produire un scénario de la procédure et méthodologie d'évaluation, dans lequel les matières suivantes sont mises en lumière :

a) l'indication, qu'il sera tenu compte, lors de l'analyse du passeport des talents ou portfolio, de la norme et des critères de succès visés à l'article 4, § 3, ainsi que des listes citées à l'article 5, § 3;

b) un aperçu schématique des activités d'évaluation indiquant, par compétence clé prévue dans la norme visée à l'article 4, § 3, de quelle manière l'évaluation est mise en concordance avec les critères de succès et les directives pour l'évaluation visés à l'article 4, § 3;

5° disposer d'une expérience démontrable d'au moins un an dans le domaine du développement d'instruments pour l'évaluation de compétences;

6° employer au moins un accompagnateur qui :

a) a déjà justifié des connaissances requises et une expérience effective d'au moins un an sur le plan de l'énumération des compétences et de la constitution de portfolios. Le Ministre peut assimiler une autre expérience à l'expérience susvisée pour ce qui est de l'énumération des compétences et de la constitution de portfolios, par le biais d'un curriculum vitae démontrant l'expérience pertinente;

b) est familiarisé avec l'exercice de la profession lié aux titres;

c) a suivi, avant sa prestation de services, un training axé sur le développement de la propre expertise quant à l'accomplissement de la mission d'accompagnement de l'instance d'évaluation;

d) n'exerce pas d'activités d'évaluation;

7° employer au moins deux évaluateurs qui :

a) ont déjà justifié des connaissances requises et une expérience effective d'au moins un an sur le plan de l'évaluation de compétences acquises. Le Ministre peut assimiler une autre expérience à l'expérience susvisée pour ce qui est de l'évaluation de compétences acquises, par le biais d'un curriculum vitae démontrant l'expérience pertinente;

b) est familiarisé avec l'exercice de la profession lié aux titres;

c) a suivi, avant sa prestation de services sur le plan de l'évaluation de compétences, un training axé sur le développement de la propre expertise quant à la prestation des services visés à l'article 7;

d) n'exerce pas d'activités d'accompagnement;

8° faire en sorte que les évaluateurs ayant une expérience professionnelle de moins d'un an, travaillent exclusivement sous la supervision directe d'un évaluateur plus expérimenté, qui est de ce fait responsable final du déroulement de l'évaluation;

9° avoir, pour tous les accompagnateurs et évaluateurs, un plan de formation établi en concertation avec ceux-ci et axé sur le développement de la propre expertise quant à la prestation des services visés à l'article 7;

10° organiser les activités d'évaluation indépendamment et impartialement des activités d'accompagnement et des activités de formation et/ou d'enseignement éventuelles;

11° soumettre les compétences d'un demandeur, pour des raisons de fiabilité, au jugement de deux évaluateurs;

12° agir d'une manière objective, respectueuse et non discriminatoire;

13° être d'accord explicitement et inconditionnellement de respecter les dispositions du code de conduite joint en annexe au présent arrêté;

14° mettre les services à disposition de tous les demandeurs potentiels pour l'évaluation des compétences qu'ils ont acquises;

15° mettre en place toutes les facilités en vue de garantir l'accessibilité et la disponibilité, et les rendre publiques à l'usage de tous les demandeurs potentiels;

16° produire une estimation du nombre de demandeurs potentiels pour le titre en question, assortie d'une note expliquant comment et dans quelle mesure l'étalement régional est garantie.

Le Ministre peut préciser de quelle façon les conditions précitées peuvent être remplies.

§ 2. L'instance d'évaluation introduit un dossier de demande d'agrément auprès de l'Agence FSE. Pour toute extension du nombre de titres pour laquelle une instance d'évaluation agréée souhaite agir comme telle, elle doit introduire une nouvelle demande, dont il ressort que l'instance d'évaluation remplit les conditions de l'article 6, § 1^{er}, 4°, 6°, 7°, 11° et 16°, pour ses services relatifs à ces nouveaux titres.

§ 3. L'Agence FSE examine la complétude des demandes d'agrément, conformément aux dispositions des §§ 1^{er} et 2.

Les demandes d'agrément qui sont jugées complètes par l'Agence FSE, sont soumises à l'avis de fond d'experts familiarisés avec le titre en question pour lequel une demande de reconnaissance est introduite. Ces experts sont délégués par l'Agence FSE, le SERV, l'Administration et le Département de l'Enseignement. Chacun des experts des quatre instances précitées remet séparément un avis de fond sur la demande d'agrément, au plus tard dans les quinze jours ouvrables de la réception de la demande jugée complète par l'Agence FSE. Si l'avis n'est pas rendu endéans le délai précité de quinze jours ouvrables, l'avis est censé favorable à l'égard de la demande d'agrément.

L'Agence FSE regroupe les quatre avis de fonds et les transmet ensemble, assortis d'une analyse de l'ensemble, au comité directeur interdépartemental.

Ledit comité directeur interdépartemental conseille le Ministre, au plus tard un mois après la réception des avis regroupés, si les instances d'évaluation remplissent toutes les conditions et entrent en ligne de compte pour un agrément. Pour formuler cet avis, le comité directeur interdépartemental peut faire appel aux experts précités ou à des experts externes. Si l'avis n'est pas rendu endéans le délai précité de quinze jours ouvrables, l'avis est censé favorable à l'égard de la demande d'agrément.

Après avoir pris l'avis du comité directeur interdépartemental, le Ministre décide sur les demandes d'agrément des instances d'évaluation. Cet agrément est de durée illimitée.

§ 4. Si le Ministre décide de ne pas agréer l'instance d'évaluation, celle-ci peut apporter, endéans un mois après la décision du Ministre, les adaptations nécessaires au dossier de demande et le Ministre peut, dans le mois de la réception des adaptations, prendre une nouvelle décision.

Art. 7. L'instance d'évaluation agréée rend des services de qualité, par :

1° l'élaboration de la procédure et méthodologie d'évaluation, tout en tenant compte de la validité et fiabilité, telles que décrites dans le scénario comme volet du dossier d'agrément, visé à l'article 6, § 1^{er}, 4°, pour les titres pour lesquels l'instance d'évaluation a obtenu un agrément comme telle;

2° l'accompagnement, sur sa demande, du demandeur lors de l'inventorisation de ses compétences et/ou du remplissement et de la composition de son passeport des talents;

3° en cas d'accompagnement tel que visé au point 2°, la formulation d'un avis sur l'acceptation de l'évaluation de compétences acquises ou quant à la question de suivre ou non une formation, des services carrière ou un accompagnement de parcours;

4° l'évaluation des compétences acquises du demandeur, sur la base d'une analyse du passeport des talents ou portfolio et/ou sur la base d'activités d'évaluation suivant la procédure et méthodologie d'évaluation visées au point 1°. Ladite évaluation est coulée dans un rapport tel que visé au point 6°;

5° l'énonciation et la discussion avec le demandeur du résultat de l'évaluation et, selon le cas, de l'avis sur l'octroi du titre en question ou d'un avis quant à la question de suivre ou non une formation, des services carrière ou un accompagnement de parcours. Le résultat et l'avis précités sont ensuite communiqués au demandeur, conformément à l'article 2, § 1^{er}, deuxième alinéa;

6° l'envoi de l'avis sur l'octroi du titre à l'instance de reconnaissance. Cet avis comprend en tout cas les données d'identification du demandeur comme de l'instance d'évaluation, le titre ayant fait l'objet de l'évaluation, un rapport de l'évaluation et la date de l'évaluation;

7° la remise au comité directeur interdépartemental de données nécessaires pour le monitoring visé à l'article 18. Ces données doivent être anonymes;

8° le cas échéant, la fourniture de feedback au SERV sur la norme, les critères de succès et les directives pour l'évaluation.

Art. 8. § 1^{er}. Le Ministre peut suspendre l'agrément, convertir le délai d'agrément de durée illimitée en durée déterminée ou retirer l'agrément s'il a été constaté que :

1° l'instance d'évaluation ne respecte pas les dispositions du présent arrêté;

2° le gérant, l'exploitant ou le responsable de l'instance d'évaluation ou ses préposés ou mandataires ont encouru une condamnation irrévocable pour faux en écriture ou pour des crimes et délits définis par les titres VII et IX du Code pénal;

3° l'instance d'évaluation n'a plus organisé d'évaluations conformément au présent arrêté pendant deux années successives;

4° l'agrément a été octroyé sur la base de déclarations jugées fausses, incomplètes ou incorrectes;

5° l'instance d'évaluation falsifie sciemment les informations qu'elle est tenue de fournir en exécution du présent arrêté;

6° la commission de recours visée à l'article 17, a déjà à plusieurs reprises jugé justifiées des objections introduites contre l'instance d'évaluation agréée.

§ 2. Lorsque l'agrément est retiré parce que l'instance d'évaluation ne répond plus aux conditions d'agrément visées à l'article 6, § 1^{er}, l'instance d'évaluation en question peut introduire une nouvelle demande d'agrément dès que toutes les conditions sont réunies de nouveau et que, le cas échéant, la proposition d'amélioration suggérée par l'Agence FSE est mise en œuvre endéans le délai imposé.

Dans les autres cas de retrait de l'agrément, l'instance d'évaluation en question ne peut introduire une nouvelle demande d'agrément qu'un an après le retrait de l'agrément.

Si l'agrément a été retiré parce que des infractions, des défauts graves ou des irrégularités ont été constatés à plusieurs reprises, le Ministre peut décider que l'instance d'évaluation ne peut introduire une nouvelle demande d'agrément qu'après trois ans.

Dans les cas où un agrément est converti en un agrément à durée déterminée, l'instance d'évaluation en question ne peut introduire une nouvelle demande d'agrément à durée illimitée qu'un an après la conversion de l'agrément.

CHAPITRE VII. — *Aide aux instances d'évaluation agréées*

Art. 9. Dans les limites des crédits budgétaires approuvés à cette fin, une subvention peut être octroyée aux instances d'évaluation agréées. A cet effet, l'instance d'évaluation agréée doit remplir les conditions suivantes :

1° tenir une comptabilité du prix de revient complète et désigner une personne physique ou juridique responsable pour les opérations financières pour ce qui concerne les services de l'instance d'évaluation visés à l'article 7;

2° soumettre, au moins une fois par an, un rapport d'activité à l'Agence FSE. Ce rapport d'activité comprend un rapport de fond des activités, telles qu'une description détaillée de la procédure et méthodologie d'évaluation élaborées et la validité et fiabilité de celles-ci, la réalisation de l'évaluation de compétences, le dressement de rapports sur les résultats de l'évaluation et de rapports du traitement des plaintes. L'Agence FSE peut donner des instructions précises sur les informations concrètes à fournir;

3° dresser des rapports financiers conformément aux règles du Fonds social européen. La base subventionnable comprend tous les frais admis par les règles du Fonds social européen. Le rapport financier comprend :

- a) les dépenses, basées sur les pièces justificatives pouvant être produites sur demande;
- b) un aperçu des subventions reçues ou attendues de la part d'autres services publics;
- c) les informations relatives aux arrivées et sorties sur le plan de l'accompagnement ou l'évaluation.

Art. 10. § 1^{er}. Il est octroyé aux instances d'évaluation agréées, tout en maintenant l'application de l'article 9, une subvention dans la mesure où le travailleur remplit les conditions suivantes :

1° introduire d'initiative une demande d'évaluation des propres compétences auprès d'une instance d'évaluation agréée;

2° se soumettre deux fois par an au maximum à un accompagnement et une évaluation;

3° ne payer aucune indemnité pour l'accompagnement mentionné à l'article 7, 2° et 3°;

4° payer, pour l'évaluation de compétences acquises, une indemnité de 100 euros au maximum. Le demandeur-travailleur appartenant aux groupes à potentiel et le demandeur-indépendant paient une indemnité de 50 euros au maximum pour l'évaluation. Le demandeur-indépendant appartenant aux groupes à potentiel paie une indemnité de 25 euros au maximum pour l'évaluation. Pour les demandeurs d'emploi inoccupés et les jeunes scolarisables à temps partiel, la prestation de services sur le plan de l'évaluation de compétences est gratuite. Le demandeur peut utiliser des chèques-formation et chèques-accompagnement tels que visés à l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux chèques-formation et chèques-accompagnement pour travailleurs, étant entendu que les dispositions du présent arrêté sont remplies;

5° ne pas devoir payer les frais de transport supportés pour l'accompagnement et l'évaluation.

§ 2. Le demandeur est tenu de déclarer sur l'honneur sur le formulaire de demande qu'il remplit toutes les conditions visées au § 1^{er}.

Art. 11. Les demandes de subvention qui satisfont aux articles 9 et 10, sont évaluées par l'Agence FSE.

Art. 12. § 1^{er}. L'instance d'évaluation agréée reçoit chaque année un financement de base, c.-à-d. un cinquième des prestations rendues, mentionnées aux § 2 et § 3, s'élevant à 48.000 euros au maximum pour développer des services de qualité, conformément aux articles 6 et 7, ainsi que pour en réaliser l'élaboration sur le plan du contenu et le suivi administratif.

§ 2. L'instance d'évaluation agréée reçoit une subvention de 200 euros au maximum par demandeur, pour l'accompagnement de celui-ci dans sa réflexion sur ses compétences ou pour le remplissage et la composition de son passeport des talents, tel qu'il est prévu à l'article 7, 2°, résultant en un avis tel que visé à l'article 7, 3°, pour autant que le demandeur en question ne dispose pas d'un passeport provenant de services carrière, d'un accompagnement de parcours ou d'un parcours d'intégration civique.

§ 3. L'instance d'évaluation agréée reçoit une subvention de 800, 1.000 ou 1.200 euros par demandeur dont elle a évalué les compétences conformément à l'article 7, 4°, 5° et 6°, selon le titre pour lequel le demandeur sollicite une évaluation.

Le montant de la subvention s'élevant à 800 euros vaut pour les titres dont les épreuves à subir pour l'évaluation des compétences suivant la norme, les critères de succès et les directives pour l'évaluation en question ne demandent que peu de matériel, pas de logiciel professionnel spécifique ou coûteux, ni l'utilisation de machinerie.

Le montant de la subvention s'élevant à 1.000 euros vaut pour les titres dont les épreuves à subir pour l'évaluation des compétences suivant la norme, les critères de succès et les directives pour l'évaluation en question requièrent principalement un ou plusieurs des moyens suivants :

- 1° l'utilisation de matériel;
- 2° l'utilisation de logiciel professionnel spécifique;
- 3° l'utilisation de machinerie professionnelle spécifique.

Le montant de la subvention s'élevant à 1.200 euros vaut uniquement pour les titres dont les épreuves à subir pour l'évaluation des compétences suivant la norme, les critères de succès et les directives pour l'évaluation en question requièrent principalement un ou plusieurs des moyens suivants :

- 1° l'utilisation de beaucoup de matériel ou de matériel coûteux;
- 2° l'utilisation de logiciel professionnel très spécifique et coûteux;
- 3° l'utilisation de logiciel professionnel très spécifique et coûteux;
- 4° une durée beaucoup plus longue des activités d'évaluation.

La Ministre détermine, moyennant l'avis du SERV sur la classification visée à l'article 4, § 1^{er}, quel est le montant de la subvention, c.-à-d. 800, 1.000 ou 1.200 euros, qui s'applique à l'évaluation des compétences du titre en question.

Art. 13. A la demande de l'instance d'évaluation agréée, une avance du financement de base visé à l'article 12, § 1^{er}, peut être payée annuellement conformément aux règles du Fonds social européen. Le solde de la subvention octroyée est liquidé conformément aux règles du Fonds social européen.

Art. 14. Le Ministre peut préciser les conditions et règles administratives de l'octroi de l'aide et de la procédure d'obtention des subventions. L'Agence FSE fournit au comité directeur interdépartemental toutes les données nécessaires pour le monitoring visé à l'article 18.

Art. 15. Les dossiers de subventions portant sur les prestations de services antérieures à la suspension ou au retrait de l'agrément visés à l'article 8, et qui répondent aux dispositions du présent arrêté, sont traités conformément au présent arrêté.

CHAPITRE VIII. — *L'instance de reconnaissance*

Art. 16. L'administration est désignée comme instance de reconnaissance pour la reconnaissance des compétences dans le cadre de la procédure d'obtention d'un titre de compétence professionnelle.

Cette instance de reconnaissance a pour mission :

1° de définir pour les titres de compétence professionnelle visés à l'article 3 un format contenant au moins le nom du titulaire, le logo du Ministère de la Communauté flamande, l'instance d'évaluation agréée, la date et les compétences telles que fixées par les normes respectives;

2° de définir un format pour le passeport des talents;

3° d'attribuer et délivrer des titres de compétence professionnelle sur la base de l'avis de l'instance d'évaluation agréée visé à l'article 7, 6°;

4° d'attribuer et délivrer des titres de compétence professionnelle gratuitement et sur la demande du demandeur, sur la base des certificats de compétences visés à l'article 5, § 3;

5° de gérer les données, notamment les données d'identification des demandeurs et des évaluateurs ainsi que le résultat de l'évaluation;

6° de remettre les données visées au point 5° d'une manière anonyme au comité directeur interdépartemental;

7° d'installer et de gérer d'une manière accessible une banque de données, contenant des informations sur les titres, normes, critères de succès et directives pour l'évaluation, la liste de titres reconnus et la liste de titres de compétences;

8° de sensibiliser les demandeurs potentiels à obtenir un titre de compétence professionnelle;

9° de sensibiliser les intéressés tels qu'employeurs et établissements d'enseignement et de formation;

10° de dresser chaque année un rapport annuel sur les activités réalisées qui est à remettre au Ministre et au comité directeur interdépartemental.

CHAPITRE IX. — *La commission de recours*

Art. 17. § 1^{er}. La commission de recours se réunit chaque fois qu'une objection telle que visée à l'article 9, § 1^{er}, du décret est introduite.

La partie requérante adresse son objection sous pli recommandé au président de la commission de recours. Le requérant expose dans cette lettre d'objection toutes les preuves et tous les arguments aux fins de motiver l'objection.

Le président fixe une date pour la session. La session doit avoir lieu endéans un mois de la réception de l'objection. Pendant ladite session, la commission de recours se prononce sur l'objection introduite.

§ 2. Les invitations signées par le président sont envoyées, par lettre recommandée, aux membres de la commission de recours au plus tard dix jours ouvrables avant la date de session. Elles mentionnent la date et le lieu de la session, les points de l'ordre du jour et tous les documents relatifs aux points à traiter.

Les invitations, signées par le président, sont également envoyées par lettre recommandée, dans les dix jours ouvrables de la date de session, au requérant en question et à l'instance contre la décision de laquelle l'objection a été introduite, avec mention de la date et du lieu de la session et assorties des documents relatifs au point à traiter auquel est intéressé le requérant.

§ 3. Pendant la session, la commission de recours donne l'occasion au requérant d'expliquer son point de vue. Le requérant peut se faire assister ou représenter par une tierce personne. En cas de représentation par un tiers, celui-ci doit pouvoir produire une procuration écrite. Ensuite, l'instance contre la décision de laquelle le recours a été introduit, reçoit également l'occasion d'exposer son point de vue.

§ 4. La commission de recours délibère et émet un vote valable si tous ses membres ont été convoqués d'une manière régulière et si au moins la moitié de ceux-ci est présente.

La commission de recours délibère et vote à huis clos, après avoir entendu les points de vue du requérant et de l'instance contre la décision de laquelle l'objection a été introduite. Le requérant et l'instance ne peuvent assister à la délibération ni au vote.

Il est voté à main levée. Le vote par procuration n'est pas accepté.

Les décisions sont prises à la majorité des membres présents. En cas de partage des voix, la voix du président est prépondérante.

§ 5. La commission de recours prend une décision motivée sur la recevabilité et le bien-fondé de l'objection. Si l'objection est fondée, la commission de recours ne peut jamais elle-même évaluer ou reconnaître des compétences ou délivrer des titres ou établir le rapport entre des titres reconnus et des certificats de compétences d'une part et des titres de compétence professionnelle d'autre part.

Au cas où la partie requérante a une objection concernant son évaluation ou les avis visés à l'article 2, la commission de recours peut entre autres ordonner, que le requérant a droit à une nouvelle évaluation ou un nouvel avis, visé à l'article 2, aux conditions à fixer par la commission de recours. Ces conditions peuvent impliquer :

a) qu'une nouvelle évaluation est subordonnée à l'organisation d'une nouvelle épreuve ou d'une partie de celle-ci. La commission de recours peut fixer le délai dans lequel et les conditions matérielles auxquelles cette évaluation doit avoir lieu;

b) que des éléments déterminés ne sont pas invoqués lors de la formation de la nouvelle évaluation ou du nouvel avis;

c) que des éléments déterminés doivent manifestement être pris en considération lors de la formation de la nouvelle évaluation ou du nouvel avis.

La décision est formulée et approuvée lors de la session et est ensuite signée en double exemplaire par le président et un assesseur, dont un exemplaire doit être soumis, dans les deux semaines de la session à laquelle la cause a été prise en délibéré, sous pli recommandé, au requérant et à l'instance contre la décision de laquelle l'objection a été introduite. Chaque membre de la commission de recours reçoit une copie de la décision, tandis que l'original est conservé au secrétariat.

§ 6. De chaque réunion de la commission de recours est rédigé un rapport qui est signé en double exemplaire par le président et un assesseur, après avoir recueilli l'approbation de tous les membres présents. Chaque membre reçoit une copie du rapport, tandis que l'original est conservé au secrétariat.

Le rapport comprend en tout cas les noms des membres présents et des excusés, les points de vue des deux parties visés au § 3 et, si la décision n'a pas été prise à l'unanimité des voix, les différents points de vue des membres de la commission de recours.

§ 7. En cas d'absence ou d'empêchement du président, celui-ci est remplacé par un assesseur.

En cas de remplacement, l'assesseur remplit les obligations du président.

§ 8. Toutes les pièces, tous les rapports et toutes les délibérations de la commission de recours sont confidentiels et sont conservés pendant cinq ans au secrétariat de la commission de recours. Les décisions de la commission de recours sont contraignantes pour les deux parties visées au § 3.

CHAPITRE X. — *Monitoring*

Art. 18. Le comité directeur interdépartemental se charge du monitoring de la mesure 'titre de compétence professionnelle', pour ce qui concerne le succès ou l'échec de certains titres, le nombre et le profil de demandeurs ayant suivi ou non, avec succès ou non, un parcours d'accompagnement ou d'évaluation, le nombre et le profil des instances d'évaluation agréées, les procédures et méthodologies d'évaluation développées et appliquées, la satisfaction des services, ainsi que le nombre et la nature des plaintes de demandeurs, traitées tant par le service de traitement des plaintes de l'instance d'évaluation agréée que par la commission de recours. Le comité directeur interdépartemental peut stipuler des instructions concrètes en la matière.

Tous les ans, un rapport annuel est dressé à ce sujet et envoyé au Ministre et au SERV.

CHAPITRE XI. — *Dispositions modificatives et abrogatoires*

Art. 19. A l'article 25, troisième tiret, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988 portant organisation de l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle, sont ajoutés les mots suivants : "avec mention éventuelle du ou des titres de compétence professionnelle requis".

Art. 20. A l'article 27, § 1^{er}, troisième tiret, du même arrêté, les mots suivants sont ajoutés : "avec mention éventuelle du ou des titres de compétence professionnelle acquis".

Art. 21. Les modifications suivantes sont apportées à l'article 5, § 2, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 septembre 2001 établissant les conditions et les modalités d'octroi de subventions à la formation et l'éducation permanentes pour les travailleurs et entreprises, volet "crédit levier - politique d'encadrement" :

1° les mots "et la gestion de projets" sont insérés entre les mots "pour des projets" et ", dans la mesure où";

2° au 1°, le point b) est remplacé par la disposition suivante :

« b) promouvoir ou sensibiliser la reconnaissance, l'évaluation et l'agrément de compétences acquises ou de communiquer à ce sujet; ».

Art. 22. A l'article 9 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa trois est abrogé;

2° dans le quatrième alinéa, les mots "outre le montant mentionné à l'alinéa précédent" sont supprimés.

Art. 23. L'article 4, § 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux chèques-formation et chèques-accompagnement pour travailleurs, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 août 2004, est complété par un 5° libellé comme suit :

« 5° les instances d'évaluation agréées dans le cadre de l'arrêté du Gouvernement flamand portant exécution du décret du 30 avril 2004 relatif à l'obtention d'un titre de compétence professionnelle. »

Art. 24. Les projets en cours, approuvés par le Ministre dans le cadre de l'article 5, § 2, 1°, b), de l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 septembre 2001 établissant les conditions et les modalités d'octroi de subventions à la formation et l'éducation permanentes pour les travailleurs et entreprises, volet "crédit levier - politique d'encadrement", continuent à être traités conformément à l'arrêté susvisé jusqu'à ce que le projet en question soit terminé ou arrêté.

CHAPITRE XII. — *Disposition d'entrée en vigueur*

Art. 25. Le décret du 30 avril 2004 relatif à l'obtention d'un titre de compétence professionnelle entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 26. Le présent décret entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 22 qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2005.

Art. 27. Le Ministre flamand compétent pour la reconversion et le perfectionnement professionnels, le Ministre flamand compétent pour l'enseignement et le Ministre flamand compétent pour la formation post- et parascolaire, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 septembre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,
F. VANDENBROUCKE

Annexe

**Code déontologique pour la reconnaissance et l'évaluation de compétences
(arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'obtention d'un titre de compétence professionnelle)**

Dans le présent code, toute référence à des personnes est au masculin. La forme masculine réfère aux hommes comme aux femmes.

Introduction

Les notions 'demandeur' et 'évaluateur' figurant dans le code déontologique doivent être comprises de la manière suivante :

- demandeur : la personne qui entre ou qui parcourt le processus d'évaluation des compétences qu'elle a acquises;
- accompagnateur : tant la personne offrant un accompagnement au sein de l'instance d'évaluation pour la réflexion sur les compétences et le remplissage du passeport des talents, que l'organisation offrant l'évaluation des compétences acquises et au sein de laquelle ladite personne travaille;
- évaluateur : tant la personne qui se charge de l'évaluation proprement dite, que l'organisation qui offre l'évaluation des compétences acquises et au sein de laquelle ladite personne travaille.

Toute instance d'évaluation agréée offre, outre l'évaluation, un accompagnement pour la réflexion sur les compétences et le remplissage du passeport des talents. Un accompagnateur est chargé de cette tâche. Non seulement l'évaluateur, mais également l'accompagnement doivent observer le code déontologique.

1. L'attitude et le rôle de l'accompagnateur et de l'évaluateur

— L'évaluation des compétences est ciblée, ayant pour but d'évaluer les compétences suivant une méthode qui satisfait à tous les critères fixés, d'une manière objective et neutre (notamment axée sur la neutralité au niveau de l'égalité des genres et de la culture) et de rendre un avis y afférent au demandeur.

— L'accompagnateur ou l'évaluateur engage une relation de confiance avec le demandeur. Il doit veiller de façon continue à la confidentialité des données recueillies.

— Dans l'exercice de ses fonctions en tant qu'accompagnateur ou évaluateur, l'accompagnateur ou évaluateur adhère aux normes éthiques les plus élevées en ce qui concerne la protection de la vie privée et l'exclusion de toute discrimination.

— L'accompagnateur ou l'évaluateur n'a été en aucun cas formateur-instructeur du demandeur.

2. Le profil requis de l'accompagnateur et de l'évaluateur

L'instance d'évaluation agréée vise à offrir des services de la meilleure qualité possible. L'instance garantie que les accompagnateurs et les praticiens exercent leur profession de manière compétente et justifiée, et veille à maintenir ses propres compétences professionnelles à niveau et à les développer.

Cela requiert les qualifications suivantes du chef des accompagnateurs ou des évaluateurs :

— la présence d'une formation préalable solide et de qualifications de base. Le prestataire de services est bien préparé pour s'atteler à l'accompagnement ou l'évaluation et pour formuler un avis. Chaque accompagnateur ou évaluateur a parcouru avec succès une ou plusieurs formations pertinentes et peut en justifier par les diplômes ou certificats requis, ou peut justifier d'une expérience professionnelle assimilée;

— une expérience professionnelle minimale démontrable dans l'évaluation des compétences pour certains titres. Les prestations de l'évaluateur ayant une expérience professionnelle de moins d'un an sont dirigées et suivies par un évaluateur plus expérimenté, qui est de ce fait responsable final du déroulement de l'évaluation;

— connaissance de soi. L'accompagnateur ou l'évaluateur reconnaît ses limites professionnelles et personnelles et, au besoin, fait appel au conseil et support professionnel. Il n'applique que les méthodes pour lesquelles il a les compétences requises;

— un engagement de formation. L'instance d'évaluation veille à ce que les accompagnateurs ou évaluateurs aient parcouru au préalable un training adéquat axé sur le développement d'expertise dans l'exécution des missions d'accompagnement ou d'évaluation de l'instance d'évaluation.

3. Echange d'information au début de la prestation des services

La transparence des services. L'instance d'évaluation veille à ce que chaque demandeur qui fait appel aux services ait dès le départ une idée claire des possibilités et des limites des services.

Dès le début de l'évaluation, l'accompagnateur ou l'évaluateur veille à ce que le demandeur puisse avoir une compréhension complète :

- des objectifs de l'évaluation de compétences;
- des normes sur la base desquelles il sera évalué, y compris les facteurs de pondération utilisés le cas échéant pour les différentes compétences clés;
- des services offerts par l'instance d'évaluation et du planning de ces services;
- du montant que le demandeur doit payer pour les services;
- du mode de paiement, de la possibilité et des conditions de l'usage de chèques-formation pour travailleurs;
- du temps que le demandeur doit investir pour arriver à une évaluation complète de ses compétences;
- des étapes successives du processus d'évaluation proprement dit;
- des méthodiques appliquées dans le processus d'évaluation;
- du moment de finalisation de l'évaluation, de l'avis d'évaluation;
- des règles déontologiques que l'accompagnateur ou l'évaluateur est tenu d'observer au cours de la prestation de services;
- de la possibilité de présenter une plainte et de former un recours.

Lors de la mise en route de l'évaluation de compétences, le demandeur reçoit un exemplaire écrit de ces dispositions. Elles sont expliquées oralement au demandeur.

4. L'évaluation

Lors de l'évaluation, les garanties nécessaires sont prévues, pour que l'éventail total des compétences qu'une personne a acquises soit mis en valeur, dans la mesure où celles-ci sont pertinentes pour la profession en question :

- tant les compétences formelles que celles informelles et non formelles;
- les compétences acquises dans un contexte flamand comme celles acquises en d'autres régions ou à l'étranger;
- tant les compétences acquises par le biais de l'enseignement, une formation ou d'expérience professionnelle que celles acquises dans la vie associative ou par les loisirs (cf. recommandation OIT ressources humaines 2004, art. 11).

5. Le contact entre le prestataire de services et le demandeur pendant la prestation de services

5.1. La responsabilité et l'autonomie du demandeur

Au cours du processus d'évaluation, l'accompagnateur ou l'évaluateur respecte la responsabilité et l'autonomie du demandeur. Cela se traduit comme suit :

— Le demandeur participe volontairement à l'évaluation de ses compétences. L'autodétermination du demandeur se manifeste par le droit d'entamer ou non, de continuer ou non, ou de terminer la relation professionnelle avec l'accompagnateur ou l'évaluateur. L'accompagnateur ou l'évaluateur veille à ce que les services ne durent pas plus que nécessaire pour le demandeur.

— Tout demandeur s'engage à fournir les informations dont l'accompagnateur ou l'évaluateur a besoin pour garantir ses actions professionnelles.

— L'accompagnateur ou l'évaluateur adopte une attitude plutôt réservée. Il ne pénètre dans la vie privée du demandeur que dans la mesure où c'est nécessaire pour la réussite de l'accompagnement ou de l'évaluation.

— L'accompagnateur ou l'évaluateur garde suffisamment ses distances au niveau professionnel. Il ne mélange pas les rôles professionnels et non professionnels pour éviter de ne pas pouvoir garder ses distances par rapport au demandeur, ce qui pourrait nuire aux intérêts du demandeur.

— L'accompagnateur ou l'évaluateur s'abstient, dans le cadre de la prestation de services, de prendre contact avec des tiers (organisations, personnes physiques, l'employeur) sans l'autorisation expresse du demandeur. Le demandeur ne peut en effet donner cette autorisation que lorsqu'il sait pourquoi ce contact avec des tiers est établi et ce qu'on en attend.

— L'instance d'évaluation pourvoit à une présence physique permanente d'un tiers professionnel pendant l'épreuve pratique. L'évaluateur prend les mesures de précaution nécessaires pour assurer suffisamment d'éventuels accidents ou dommages, qu'ils soient causés par le demandeur pendant son évaluation ou non.

5.2. Orientation indépendante

Lors de l'orientation (p.ex. à une formation, des services carrière ou un placement.), l'accompagnateur ou l'évaluateur ne se laissera guider d'aucune façon par les intérêts ou besoins de son organisation ou d'autres organisations.

5.3. La confidentialité dans la collaboration

L'accompagnateur ou l'évaluateur engage une relation de confiance avec le demandeur. Il est dès lors tenu au secret sur tout ce qu'il apprend de par l'exercice de ses fonctions de prestation de service. Cela signifie que :

— l'accompagnateur ou l'évaluateur est tenu d'agir conformément aux règles et principes de la protection de la vie privée;

— l'accompagnateur ou l'évaluateur est tenu au secret le plus strict sur toute information du demandeur, et ne peut en aucun cas la transmettre ou communiquer à des tiers, à moins que le demandeur n'ait donné au préalable son autorisation expresse. Le demandeur ne peut donner cette autorisation que lorsqu'il sait pourquoi ces informations doivent être communiquées et qu'il a pu consulter les informations en question (rapport, dossier,...);

— seules les données pertinentes pour la justification de l'avis et nécessaires pour les objectifs de service de l'évaluateur seront enregistrées. Le traitement des résultats se déroulera de façon anonyme;

— le demandeur peut en tout temps consulter les données recueillies à son sujet au cours de l'évaluation;

— l'accompagnateur ou l'évaluateur reste tenu au secret à l'issue de la prestation de services;

— toutes informations recueillies (résultats des tests, contenu d'entretiens, etc.) sont transmises au demandeur à l'issue de l'évaluation.

5.4. Exceptions à la confidentialité

Exception est faite à la confidentialité dans les cas suivants :

— des données, notamment des données d'identification et avis d'évaluation, qui doivent être communiquées à l'instance de reconnaissance, pour que celle-ci puisse conférer au demandeur le titre de compétence professionnelle;

— des renseignements qui doivent être enregistrés et peuvent être demandés par l'instance qui octroie des subventions. En ce cas, l'accompagnateur ou l'évaluateur ne remet à l'instance qui octroie des subventions que des données d'identification, des données descriptives du parcours et le résultat de l'évaluation;

— une transmission de données interne limitée au sein de l'instance d'évaluation subventionnée; qui est nécessaire en vue d'une gestion adéquate de la prestation de services;

— des données nécessaires pour l'accomplissement de la mission de monitoring du comité directeur interdépartemental. Les données doivent être anonymisées à ce point qu'il est impossible de savoir à quelle personne elles se rapportent.

Toute autre information ne peut être communiquée à des tiers qu'après autorisation expresse du demandeur.

5.5. Traitement égal et non-discrimination

L'instance garantit l'observation des dispositions du décret du 8 mai 2002 relatif à la participation proportionnelle sur le marché de l'emploi et des arrêtés d'exécution y afférents.

L'instance d'évaluation garantit notamment un traitement égal et la non-discrimination pendant la procédure d'évaluation de compétences, en particulier :

- en prévoyant, lors de l'élaboration des procédures EVC, des garanties qu'il est tenu compte à part entière des compétences et qualifications acquises à l'étranger (recommandation OIT 2004, art. 12);
- par l'utilisation de méthodiques et de méthodes d'essai qui sont neutres au niveau de l'égalité des genres (recommandation 2004, art. 18, g);
- par l'utilisation de méthodiques et de méthodes d'essai garantissant au maximum de n'entraînant inconsciemment à une discrimination des allochtones;
- en rendant et maintenant les méthodiques et méthodes d'essai aussi accessibles que possible aux personnes peu scolarisées et/ou peu lettrées.

5.6. Propriété

L'instance garantit que les résultats de l'évaluation restent la propriété de l'individu.

5.7. Impartialité

L'instance doit garantir que l'évaluation s'effectue de manière impartiale dans toutes les phases.

5.8. Charte du demandeur d'emploi

L'instance doit garantir que lors de la prestation de services au profit des demandeurs d'emploi, les dispositions du décret du 30 avril 2004 fixant la Charte du demandeur d'Emploi et de ses arrêtés d'exécution soient entièrement respectées.

6. Plaintes

Au niveau de l'instance d'évaluation il existe une procédure de traitement primaire des plaintes sur le non-respect du présent code déontologique pour l'évaluation de compétences, sur un acte concret réalisé ou non ou sur le fonctionnement de l'organisation. La plainte est traitée en tout cas par une personne qui n'a pas été impliquée aux faits auxquels se rapporte la plainte. La personne qui traite la plainte est tenue au secret professionnel et à la neutralité la plus stricte. Dès le début de la prestation de services, l'instance d'évaluation informe le client par écrit de ce traitement interne des plaintes.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 septembre 2005 relatif à l'obtention d'un titre de compétence professionnelle.

Bruxelles, le 23 septembre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,

F. VANDENBROUCKE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 3206

[C — 2005/36454]

23 SEPTEMBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 26 april 1990 betreffende het verlof voor verminderde prestaties gewettigd door sociale of familiale redenen en de afwezigheid voor verminderde prestaties wegens persoonlijke aangelegenheid ten gunste van de personeelsleden van het onderwijs en de centra voor leerlingenbegeleiding

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs, inzonderheid op artikel 77, eerste lid, en artikel 80, eerste lid, c);

Gelet op het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding, inzonderheid op artikel 51, eerste lid, en op artikel 54, eerste lid, c);

Gelet op het decreet van 17 juli 1991 betreffende inspectie, Dienst voor Onderwijsontwikkeling en pedagogische begeleidingsdiensten, inzonderheid op artikel 68, eerste lid, op artikel 71, eerste lid, 3°, op artikel 93, eerste lid, gewijzigd bij de decreten van 8 juli 1996 en 1 december 1998;

Gelet op het decreet van 1 december 1993 betreffende de inspectie en de begeleiding van de levensbeschouwelijke vakken, inzonderheid op artikel 21;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 26 april 1990 betreffende het verlof voor verminderde prestaties gewettigd door sociale of familiale redenen en de afwezigheid voor verminderde prestaties wegens persoonlijke aangelegenheid ten gunste van de personeelsleden van het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 13 november 1991, 19 december 1991, 12 mei 1993 en 3 maart 2000;

Gelet op protocol nr. 551 van 3 mei 2005 houdende de conclusies van de onderhandelingen die werden gevoerd in de gemeenschappelijke vergaderingen van Sectorcomité X en van onderafdeling "Vlaamse Gemeenschap" van afdeling 2 van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Gelet op protocol nr. 316 van 3 mei 2005 houdende de conclusies van de onderhandelingen die werden gevoerd in het overkoepelend onderhandelingscomité, vermeld in het decreet van 5 april 1995 tot oprichting van onderhandelingscomités in het vrij gesubsidieerd onderwijs;

Gelet op het advies 38.642/1/V van de Raad van State, gegeven op 19 juli 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In het opschrift van het besluit van de Vlaamse Regering van 26 april 1990 betreffende het verlof voor verminderde prestaties gewettigd door sociale of familiale redenen en de afwezigheid voor verminderde prestaties wegens persoonlijke aangelegenheid ten gunste van de personeelsleden van het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra, worden de woorden « psycho-medisch-sociale centra » vervangen door de woorden « centra voor leerlingenbegeleiding ».

Art. 2. In artikel 1 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 maart 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in punt 2° worden de woorden « psycho-medisch-sociale centra » vervangen door de woorden « centra voor leerlingenbegeleiding »;

2° in punt 4° worden de woorden « PMS-centra » vervangen door de woorden « centra voor leerlingenbegeleiding ».

Art. 3. In artikel 3 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 maart 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt punt 3° vervangen door wat volgt :

« 3° wekelijks prestaties blijft verrichten die ten minste een volledige prestatie-eenheid bedragen; en voor wat de centra voor leerlingenbegeleiding betreft, wekelijks prestaties blijft verrichten die ten minste 10 % van een volledige opdracht bedragen; »

2° het tweede lid wordt vervangen door wat volgt :

« Voor de toepassing van het eerste lid, 3°, worden eveneens als wekelijkse prestaties beschouwd :

1° de prestaties verstrekt door personeelsleden met verlof wegens bijzondere opdracht of verlof wegens opdracht, zoals bedoeld in artikel 51^{quater}, § 2 en § 3, van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding en artikel 77^{quater}, § 2 en § 3, van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het Gemeenschapsonderwijs;

2° de prestaties verstrekt door de personeelsleden met verlof wegens vakbondsopdracht, zoals bedoeld in artikel 17 van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel en artikel 77 van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

3° de prestaties verstrekt in het kader van de begeleiding en ondersteuning van de scholen en de centra voor leerlingenbegeleiding bij de implementatie van het decreet van 28 juni 2002 betreffende gelijke onderwijskansen I, zoals bedoeld in artikel VI.21 van dit decreet;

4° de prestaties verstrekt ten behoeve van in de wetgevende vergaderingen van de Staat en van de Gemeenschappen of de Gewesten erkende politieke groepen, respectievelijk ten behoeve van de voorzitters van die groepen, zoals bedoeld in artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 1991 betreffende het verlof dat aan de personeelsleden van het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra wordt verleend voor het verrichten van bepaalde prestaties ten behoeve van in de wetgevende vergaderingen van de Staat en van de Gemeenschappen of de Gewesten erkende politieke groepen, respectievelijk ten behoeve van de voorzitters van die groepen;

5° de prestaties verstrekt door de personeelsleden met verlof, zoals bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 21 november 1980 betreffende het verlof toegekend aan bepaalde, ter beschikking van de Koning gestelde personeelsleden van de Rijksdiensten;

6° de prestaties verstrekt door personeelsleden in een ministerieel kabinet van een lid van een gemeenschaps- of gewestregering, van een lid van de federale regering of van een gewestelijk staatssecretaris, en bij een secretariaat, de cel algemene beleidscoördinatie en een cel algemeen beleid bij een lid van de federale regering, zoals bedoeld in artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 28 juli 1995 betreffende het verlof om een ambt uit te oefenen in een ministerieel kabinet van een lid van een gemeenschaps- of gewestregering, van een lid van de federale regering of van een gewestelijk staatssecretaris, en bij een secretariaat, de cel algemene beleidscoördinatie en een cel algemeen beleid bij een lid van de federale regering door personeelsleden van het onderwijs en van de centra voor leerlingenbegeleiding;

7° de prestaties verstrekt door personeelsleden als medewerker, door een regeringslid ter beschikking gesteld van zijn voorganger, zoals bedoeld in artikel 8, derde lid, van het koninklijk besluit van 19 juli 2001 betreffende de invulling van de beleidsorganen van de federale overheidsdiensten en betreffende de personeelsleden van de federale overheidsdiensten aangewezen om deel uit te maken van een kabinet van een lid van een regering of van een college van een gemeenschap of een gewest;

8° de prestaties verstrekt door een personeelslid ter ondersteuning van het college van commissarissen van de Vlaamse regering bij de hogescholen, zoals bedoeld in artikel 245, § 2, van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap. ».

Art. 4. In artikel 6 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 13 november 1991 en 19 december 1991, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen door wat volgt :

« § 1. Het verlof voor verminderde prestaties, gewettigd door sociale of familiale redenen, wordt opgeschort zodra het personeelslid, binnen de statutaire bepalingen die op hem van toepassing zijn, de volgende verloven of terbeschikkingstelling verkrijgt :

1° bevallingsverlof;

2° borstvoedingsverlof;

3° onbezoldigd ouderschapsverlof;

4° verlof om dwingende redenen van familiaal belang;

5° verlof om een stage te vervullen in een andere betrekking van de staat, een gemeenschap, een gewest, een provincie, een gemeente, een daarmee gelijkgestelde openbare instelling, een officiële of een gesubsidieerde vrije school of een officieel of gesubsidieerd centrum;

6° verlof om zijn kandidatuur voor de wetgevende of provinciale verkiezingen voor te dragen;

7° verlof om de cursussen bij te wonen van de school voor burgerlijke bescherming, hetzij als vrijwillige dienstnemer bij dit korps, hetzij als niet tot dit korps behorende leerling;

8° verlof om in vreedstijd prestaties te verrichten bij het korps voor burgerlijke bescherming als vrijwillige dienstnemer bij dit korps;

9° opvangverlof;

10° verlof voor de opvang met het oog op adoptie en pleegvoogdij;

11° verlof voor het vervullen van sommige militaire prestaties in vreedstijd en van diensten bij de civiele bescherming of van taken van openbaar nut op grond van de wetten houdende het statuut van de gewetensbezwaaarden, gecoördineerd op 20 februari 1980;

12° verlof om een ambt uit te oefenen bij het kabinet van een lid van de regering van een gemeenschap of van een gewest of bij het kabinet van een minister, een staatssecretaris of een gewestelijk staatssecretaris;

13° verlof voor vakbondsopdrachten;

14° verlof wegens (bijzondere) opdracht;

15° verlof voor het verrichten van bepaalde prestaties ten behoeve van de in de wetgevende vergaderingen van de staat en van de gemeenschappen of de gewesten erkende politieke groepen, respectievelijk ten behoeve van de voorzitters van die groepen;

16° verlof om van het kabinet van de koning deel uit te maken;

17° ouderschapsverlof in het kader van loopbaanonderbreking;

18° palliatief verlof in het kader van loopbaanonderbreking;

19° vaderschapsverlof;

20° terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden. »;

2° § 2 wordt geschrapt.

Art. 5. In artikel 9 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 maart 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt punt 3° vervangen door wat volgt :

« 3° wekelijks prestaties blijft verrichten die ten minste een volledige prestatie-eenheid bedragen of wat de centra voor leerlingenbegeleiding betreft, wekelijks prestaties blijft verrichten die ten minste 10 % van een volledige opdracht bedragen; »

2° het tweede lid wordt vervangen door wat volgt :

« Voor de toepassing van het eerste lid, 3°, worden eveneens als wekelijkse prestaties beschouwd :

1° de prestaties verstrekt door personeelsleden met verlof wegens bijzondere opdracht of verlof wegens opdracht, zoals bedoeld in artikel 51^{quater}, § 2 en § 3, van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding en artikel 77^{quater}, § 2 en § 3, van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het Gemeenschapsonderwijs;

2° de prestaties verstrekt door de personeelsleden met verlof wegens vakbondsopdracht, zoals bedoeld in artikel 17 van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel en artikel 77 van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

3° de prestaties verstrekt in het kader van de begeleiding en ondersteuning van de scholen en de centra voor leerlingenbegeleiding bij de implementatie van het decreet van 28 juni 2002 betreffende gelijke onderwijskansen I, zoals bedoeld in artikel VI.21 van dit decreet;

4° de prestaties verstrekt ten behoeve van in de wetgevende vergaderingen van de Staat en van de Gemeenschappen of de Gewesten erkende politieke groepen, respectievelijk ten behoeve van de voorzitters van die groepen, zoals bedoeld in artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 1991 betreffende het verlof dat aan de personeelsleden van het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra wordt verleend voor het verrichten van bepaalde prestaties ten behoeve van in de wetgevende vergaderingen van de Staat en van de Gemeenschappen of de Gewesten erkende politieke groepen, respectievelijk ten behoeve van de voorzitters van die groepen;

5° de prestaties verstrekt door de personeelsleden met verlof, zoals bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 21 november 1980 betreffende het verlof toegekend aan bepaalde, ter beschikking van de Koning gestelde personeelsleden van de Rijksdiensten;

6° de prestaties verstrekt door personeelsleden in een ministerieel kabinet van een lid van een gemeenschaps- of gewestregering, van een lid van de federale Regering of van een gewestelijk staatssecretaris, en bij een secretariaat, de cel algemene beleidscoördinatie en een cel algemeen beleid bij een lid van de federale regering, zoals bedoeld in artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 28 juli 1995 betreffende het verlof om een ambt uit te oefenen in een ministerieel kabinet van een lid van een gemeenschaps- of gewestregering, van een lid van de federale regering of van een gewestelijk staatssecretaris, en bij een secretariaat, de cel algemene beleidscoördinatie en een cel algemeen beleid bij een lid van de federale regering door personeelsleden van het onderwijs en van de centra voor leerlingenbegeleiding;

7° de prestaties verstrekt door personeelsleden als medewerker, door een regeringslid ter beschikking gesteld van zijn voorganger, zoals bedoeld in artikel 8, derde lid, van het koninklijk besluit van 19 juli 2001 betreffende de invulling van de beleidsorganen van de federale overheidsdiensten en betreffende de personeelsleden van de federale overheidsdiensten aangewezen om deel uit te maken van een kabinet van een lid van een regering of van een college van een gemeenschap of een gewest;

8° de prestaties verstrekt door een personeelslid ter ondersteuning van het college van commissarissen van de Vlaamse Regering bij de hogescholen, zoals bedoeld in artikel 245, § 2, van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap. »

Art. 6. In artikel 13 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 13 november 1991 en 19 december 1991, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. § 1 wordt vervangen door wat volgt :

« § 1. De afwezigheid voor verminderde prestaties wegens persoonlijke aangelegenheid wordt opgeschort zodra het personeelslid, binnen de statutaire bepalingen die op hem van toepassing zijn, de volgende verloven of terbeschikkingstelling verkrijgt :

1° bevallingsverlof;

2° borstvoedingsverlof;

3° onbezoldigd ouderschapsverlof;

4° verlof om dwingende redenen van familiaal belang;

5° verlof om een stage te vervullen in een andere betrekking van de staat, een gemeenschap, een gewest, een provincie, een gemeente, een daarmee gelijkgestelde openbare instelling, een officiële of een gesubsidieerde vrije school of een officieel of gesubsidieerd centrum;

6° verlof om zijn kandidatuur voor de wetgevende of provinciale verkiezingen voor te dragen;

7° verlof om de cursussen bij te wonen van de school voor burgerlijke bescherming, hetzij als vrijwillige dienstnemer bij dit korps, hetzij als niet tot dit korps behorende leerling;

8° verlof om in vreedstijd prestaties te verrichten bij het korps voor burgerlijke bescherming als vrijwillige dienstnemer bij dit korps;

9° opvangverlof;

10° verlof voor de opvang met het oog op adoptie en pleegvoogdij;

11° verlof voor het vervullen van sommige militaire prestaties in vreedstijd en van diensten bij de civiele bescherming of van taken van openbaar nut op grond van de wetten houdende het statuut van de gewetensbezwaarden, gecoördineerd op 20 februari 1980;

12° verlof om een ambt uit te oefenen bij het kabinet van een lid van de regering van een gemeenschap of van een gewest of bij het kabinet van een minister, een staatssecretaris of een gewestelijk staatssecretaris;

13° verlof voor vakbondsopdrachten;

14° verlof wegens (bijzondere) opdracht;

15° verlof voor het verrichten van bepaalde prestaties ten behoeve van de in de wetgevende vergaderingen van de staat en van de gemeenschappen of de gewesten erkende politieke groepen, respectievelijk ten behoeve van de voorzitters van die groepen;

16° verlof om van het kabinet van de koning deel uit te maken;

17° ouderschapsverlof in het kader van loopbaanonderbreking;

18° palliatief verlof in het kader van loopbaanonderbreking;

19° vaderschapsverlof;

20° terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden. »;

2. § 2 wordt geschrapt.

Art. 7. In artikel 15 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 maart 2000, worden in het derde lid de woorden «voor zover zijn opdracht niet minder dan de helft bedraagt van de duur van de volledige prestaties die normaal bepaald zijn voor het door hem uitgeoefende ambt» geschrapt.

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2005.

Art. 9. De Vlaamse minister, bevoegd voor het Onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 september 2005.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,

F. VANDENBROUCKE

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2005 — 3206

[C — 2005/36454]

23 SEPTEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 avril 1990 relatif aux congés pour prestations réduites justifiés par des raisons sociales ou familiales et aux absences pour prestations réduites justifiées par des raisons de convenances personnelles, accordés aux membres du personnel de l'enseignement et des centres d'encadrement des élèves

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement communautaire, notamment les articles 77, premier alinéa, et 80, premier alinéa, c);

Vu le décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement subventionné et des centres subventionnés d'encadrement des élèves, notamment les articles 51, premier alinéa, et 54, premier alinéa, c);

Vu le décret du 17 juillet 1991 relatif à l'inspection, au Service d'études et aux services d'encadrement pédagogique, notamment les articles 68, premier alinéa, 71, premier alinéa, 3°, et 93, premier alinéa, modifiés par les décrets des 8 juillet 1996 et 1^{er} décembre 1998;

Vu le décret du 1^{er} décembre 1993 relatif à l'inspection et à l'encadrement des cours philosophiques, notamment l'article 21;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 avril 1990 relatif aux congés pour prestations réduites justifiés par des raisons sociales ou familiales et aux absences pour prestations réduites justifiées par des raisons personnelles, accordés aux membres du personnel de l'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 13 novembre 1991, 19 décembre 1991, 12 mai 1993 et 3 mars 2000;

Vu le protocole n° 551 du 3 mai 2005 portant les conclusions des négociations menées en réunion commune du Comité sectoriel X et de la sous-section « Communauté flamande » de la section 2 du Comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu le protocole n° 316 du 3 mai 2005 portant les conclusions des négociations menées au sein du Comité coordinateur de négociation visé au décret du 5 avril 1995 portant création de comités de négociation dans l'enseignement libre subventionné;

Vu l'avis n° 38 642/1/V du Conseil d'Etat, donné le 19 juillet 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 avril 1990 relatif aux congés pour prestations réduites justifiés par des raisons sociales ou familiales et aux absences pour prestations réduites justifiées par des raisons personnelles, accordés aux membres du personnel de l'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux, les mots « centres psycho-médico-sociaux » sont remplacés par les mots « centres d'encadrement des élèves ».

Art. 2. A l'article 1^{er} du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 mars 2000, sont apportées les modifications suivantes :

1° au point 2°, les mots « centres psycho-médico-sociaux » sont remplacés par les mots « centres d'encadrement des élèves »;

2° au point 4°, les mots « centres PMS » sont remplacés par les mots « centres d'encadrement des élèves ».

Art. 3. A l'article 3 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 mars 2000, sont apportées les modifications suivantes :

1° au premier alinéa, le point 3° est remplacé par le texte suivant :

« 3° continue à exercer chaque semaine des prestations comprenant au moins une unité de prestation complète; et pour ce qui est des centres d'encadrement des élèves, continue à exercer chaque semaine des prestations comprenant au moins 10 % d'une charge complète; »

2° l'alinéa deux est remplacé par la disposition suivante :

« Pour l'application du premier alinéa, 3°, sont considérées comme des prestations hebdomadaires :

1° les prestations dispensées par des membres du personnel en congé pour mission spéciale ou en congé pour mission, tels que visés à l'article 51^{quater}, §§ 2 et 3, du décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement subventionné et des centres subventionnés d'encadrement des élèves et à l'article 77^{quater}, §§ 2 et 3, du décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement communautaire;

2° les prestations dispensées par les membres du personnel en congé pour activité syndicale, tel que visé à l'article 17 de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités et à l'article 77 de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités;

3° les prestations dispensées dans le cadre de l'encadrement et du soutien des écoles et des centres d'encadrement des élèves pour la mise en oeuvre du décret du 28 juin 2002 relatif à l'égalité des chances en éducation-I, tels que visés à l'article VI.21 dudit décret;

4° les prestations dispensées au bénéfice de groupes politiques reconnus dans les chambres législatives de l'Etat et des Communautés ou des Régions, ou au bénéfice des présidents de ces groupes, tels que visés à l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 1991 relatif au congé accordé aux membres du personnel de l'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux pour accomplir certaines prestations au bénéfice de groupes politiques reconnus dans les chambres législatives de l'Etat, des Communautés ou des Régions, ou au bénéfice des présidents de ces groupes;

5° les prestations dispensées par les membres du personnel en congé, tels que visé à l'article 2 de l'arrêté royal du 21 novembre 1980 relatif au congé accordé à certains membres du personnel des services publiques mis à disposition du Roi;

6° les prestations dispensées par des membres du personnel dans un cabinet ministériel d'un membre d'un gouvernement communautaire ou régional, d'un membre du Gouvernement fédéral ou d'un secrétaire d'état régional, et auprès d'un secrétariat, de la cellule de coordination générale et d'une cellule de politique générale auprès d'un membre du Gouvernement fédéral, tels que visés à l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 juillet 1995 relatif au congé pour l'exercice d'une fonction auprès d'un cabinet ministériel d'un membre d'un gouvernement de communauté ou de région, d'un membre du Gouvernement fédéral ou d'un secrétaire d'état régional, et auprès d'un secrétariat, de la cellule de coordination générale de la politique et d'une cellule de politique générale auprès d'un membre du Gouvernement fédéral, par des membres du personnel de l'enseignement et des centres d'encadrement des élèves;

7° les prestations dispensées par des membres du personnel en tant que collaborateur qu'un membre du Gouvernement a mis à disposition de son prédécesseur, tels que visés à l'article 8, troisième alinéa, de l'arrêté royal du 19 juillet 2001 relatif à l'installation des organes stratégiques des services publics fédéraux et relatif aux membres du personnel des services publics fédéraux désignés pour faire partie du cabinet d'un membre d'un Gouvernement ou d'un Collège d'une Communauté ou d'une Région;

8° les prestations dispensées par un membre du personnel à l'appui du collège des commissaires du Gouvernement flamand auprès des instituts supérieurs, tel que visé à l'article 245 du décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande. ».

Art. 4. A l'article 6 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 13 novembre 1991 et 19 décembre 1991, sont apportées les modifications suivantes :

1. le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1. Les congés pour prestations réduites justifiées par des raisons sociales ou familiales sont suspendus dès que le membre du personnel, dans le cadre des dispositions statutaires qui lui sont applicables, obtient les congés ou mises en disponibilité suivants :

1° congé de maternité;

2° congé d'allaitement;

3° congé parental non rémunéré;

4° congé pour des raisons impérieuses d'ordre familial;

5° congé pour accomplir un stage dans un autre emploi de l'Etat, d'une Communauté, d'une Région, d'une province, d'une commune, d'un établissement public y assimilé, d'une école officielle ou d'une école libre subventionnée ou d'un centre officiel ou subventionné;

6° congé pour présenter sa candidature aux élections législatives ou provinciales;

7° congé pour suivre des cours de l'école de protection civile, soit comme volontaire de ce corps, soit comme élève n'appartenant pas à ce corps;

8° congé pour accomplir, en temps de paix, des prestations auprès du corps de protection civile en tant que volontaire de ce corps;

9° congé d'accueil;

10° congé pour l'accueil en vue d'adoption et de tutelle officieuse;

11° congé en vue de l'accomplissement de certaines prestations militaires en temps de paix ainsi que de services dans la protection civile ou de tâches d'utilité publique en application des lois portant le statut des objecteurs de conscience, coordonnées le 20 février 1980;

12° congé pour exercer une fonction dans le cabinet d'un membre d'un gouvernement communautaire ou régional ou auprès du cabinet d'un ministre, d'un secrétaire d'état ou d'un secrétaire d'état régional;

13° congé pour activité syndicale;

14° congé pour mission (spéciale);

15° congé pour accomplir certaines prestations au bénéfice de groupes politiques reconnus dans les chambres législatives de l'Etat, des Communautés ou des Régions, ou au bénéfice des présidents de ces groupes;

16° congé pour faire partie du cabinet du roi;

17° congé parental dans le cadre de l'interruption de carrière;

18° congé pour soins palliatifs dans le cadre de l'interruption de carrière;

19° congé de paternité;

20° mise en disponibilité pour convenances personnelles. »;

2. le § 2 est abrogé.

Art. 5. A l'article 9 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 mars 2000, sont apportées les modifications suivantes :

1° au premier alinéa, le point 3° est remplacé par le texte suivant :

« 3° continue à exercer chaque semaine des prestations comprenant au moins une unité de prestation complète ou, pour ce qui est des centres d'encadrement des élèves, continue à exercer chaque semaine des prestations comprenant au moins 10 % d'une charge complète; »

2° l'alinéa deux est remplacé par la disposition suivante :

« Pour l'application du premier alinéa, 3°, sont considérées comme des prestations hebdomadaires :

1° les prestations dispensées par des membres du personnel en congé pour mission spéciale ou en congé pour mission, tels que visés à l'article 51^{quater}, §§ 2 et 3, du décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement subventionné et des centres subventionnés d'encadrement des élèves et à l'article 77^{quater}, §§ 2 et 3, du décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement communautaire;

2° les prestations dispensées par les membres du personnel en congé pour activité syndicale, tels que visés à l'article 17 de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités et à l'article 77 de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités;

3° les prestations dispensées dans le cadre de l'encadrement et du soutien des écoles et des centres d'encadrement des élèves pour la mise en oeuvre du décret du 28 juin 2002 relatif à l'égalité des chances en éducation-I, tels que visés à l'article VI.21 dudit décret;

4° les prestations dispensées au bénéfice de groupes politiques reconnus dans les chambres législatives de l'Etat et des Communautés ou des Régions, ou au bénéfice des présidents de ces groupes, tels que visés à l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 1991 relatif au congé accordé aux membres du personnel de l'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux pour accomplir certaines prestations au bénéfice de groupes politiques reconnus dans les chambres législatives de l'Etat, des Communautés ou des Régions, ou au bénéfice des présidents de ces groupes;

5° les prestations dispensées par les membres du personnel en congé, tels que visés à l'article 2 de l'arrêté royal du 21 novembre 1980 relatif au congé accordé à certains membres du personnel des services de l'Etat mis à disposition du Roi;

6° les prestations dispensées par des membres du personnel dans un cabinet ministériel d'un membre d'un gouvernement communautaire ou régional, d'un membre du Gouvernement fédéral ou d'un secrétaire d'état régional, et auprès d'un secrétariat, de la cellule de coordination générale et d'une cellule de politique générale auprès d'un membre du Gouvernement fédéral, tels que visés à l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 juillet 1995 relatif au congé pour l'exercice d'une fonction auprès d'un cabinet ministériel d'un membre d'un gouvernement de communauté ou de région, d'un membre du Gouvernement fédéral ou d'un secrétaire d'état régional, et auprès d'un secrétariat, de la cellule de coordination générale de la politique et d'une cellule de politique générale auprès d'un membre du Gouvernement fédéral, par des membres du personnel de l'enseignement et des centres d'encadrement des élèves;

7° les prestations dispensées par des membres du personnel en tant que collaborateur qu'un membre du Gouvernement a mis à disposition de son prédécesseur, tels que visés à l'article 8, troisième alinéa, de l'arrêté royal du 19 juillet 2001 relatif à l'installation des organes stratégiques des services publics fédéraux et relatif aux membres du personnel des services publics fédéraux désignés pour faire partie du cabinet d'un membre d'un Gouvernement ou d'un Collège d'une Communauté ou d'une Région;

8° les prestations dispensées par un membre du personnel à l'appui du collège des commissaires du Gouvernement flamand auprès des instituts supérieurs, tel que visé à l'article 245 du décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande. ».

Art. 6. A l'article 13 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 13 novembre 1991 et 19 décembre 1991, sont apportées les modifications suivantes :

1. le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. L'absence pour prestations réduites justifiées par des raisons de convenances personnelles est suspendue dès que le membre du personnel, dans le cadre des dispositions statutaires qui lui sont applicables, obtient les congés ou mises en disponibilité suivants :

1° congé de maternité;

2° congé d'allaitement;

3° congé parental non rémunéré;

4° congé pour des raisons impérieuses d'ordre familial;

5° congé pour accomplir un stage dans un autre emploi de l'Etat, d'une Communauté, d'une Région, d'une province, d'une commune, d'un établissement public y assimilé, d'une école officielle ou d'une école libre subventionnée ou d'un centre officiel ou subventionné;

6° congé pour présenter sa candidature aux élections législatives ou provinciales;

7° congé pour suivre des cours de l'école de protection civile, soit comme volontaire de ce corps, soit comme élève n'appartenant pas à ce corps;

8° congé pour accomplir, en temps de paix, des prestations auprès du corps de protection civile en tant que volontaire de ce corps;

9° congé d'accueil;

10° congé pour l'accueil en vue d'adoption et de tutelle officieuse;

11° congé en vue de l'accomplissement de certaines prestations militaires en temps de paix ainsi que de services dans la protection civile ou de tâches d'utilité publique en application des lois portant le statut des objecteurs de conscience, coordonnées le 20 février 1980;

12° congé pour exercer une fonction dans le cabinet d'un membre d'un gouvernement communautaire ou régional ou auprès du cabinet d'un ministre, d'un secrétaire d'état ou d'un secrétaire d'état régional;

- 13° congé pour activité syndicale;
 - 14° congé pour mission (spéciale);
 - 15° congé pour accomplir certaines prestations au bénéfice de groupes politiques reconnus dans les chambres législatives de l'Etat, des Communautés ou des Régions, ou au bénéfice des présidents de ces groupes;
 - 16° congé pour faire partie du cabinet du roi;
 - 17° congé parental dans le cadre de l'interruption de carrière;
 - 18° congé pour soins palliatifs dans le cadre de l'interruption de carrière;
 - 19° congé de paternité;
 - 20° mise en disponibilité pour convenances personnelles. »;
2. le § 2 est abrogé.

Art. 7. Au troisième alinéa de l'article 15 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 mars 2000, les mots « pourvu que sa charge ne soit pas inférieure à la moitié de la durée des prestations complètes fixées normalement pour la fonction qu'il exerce » sont supprimés.

Art. 8. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2005.

Art. 9. Le Ministre flamand qui a l'Enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 23 septembre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,
F. VANDENBROUCKE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 3207

[C – 2005/36445]

30 SEPTEMBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering tot intrekking van het besluit van de Vlaamse Regering van 11 juni 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid Agentschap voor Waterwegen en Zeewezen

De Vlaamse Regering,

Gelet op artikel 87, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003, inzonderheid op artikel 6, § 2 en op artikel 7;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 11 juni 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid Agentschap voor Waterwegen en Zeewezen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie;

Overwegende dat door de herschikking van de beleidsdomeinen het besluit van de Vlaamse Regering van 11 juni 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid Agentschap voor Waterwegen en Zeewezen herzien moest worden en dat de voorgestelde wijzigingen van dien aard zijn dat een intrekking van voormeld besluit zich opdringt;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 18 juli 2005;

Gelet op het advies 38.898/3 van de Raad van State, gegeven op 20 september 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het besluit van de Vlaamse Regering van 11 juni 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid Agentschap voor Waterwegen en Zeewezen wordt ingetrokken.

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor de Openbare Werken, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 30 september 2005.

De minister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw,
Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

K. PEETERS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2005 — 3207

[C — 2005/36445]

30 SEPTEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand portant abrogation de l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 juin 2004 portant création de l'agence autonomisée interne sans personnalité juridique « Agenschap voor Waterwegen en Zeewezen » (Agence des Voies navigables et de la Marine)

Le Gouvernement flamand,

Vu l'article 87, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu le décret cadre sur la Politique administrative du 18 juillet 2003, notamment les articles 6, § 2, et 7;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 juin 2004 portant création de l'agence autonomisée interne sans personnalité juridique « Agenschap voor Waterwegen en Zeewezen »;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 2005 relatif à l'organisation de l'Administration flamande;

Considérant que l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 juin 2004 portant création de l'agence autonomisée interne sans personnalité juridique « Agenschap voor Waterwegen en Zeewezen » a dû être revu suite à une réorganisation des domaines politiques et que les modifications proposées sont de telle nature qu'une abrogation de l'arrêté précité est nécessaire;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 18 juillet 2005;

Vu l'avis 38 898/3 du Conseil d'Etat, donné le 20 septembre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'arrêté du Gouvernement flamand du 11 juin 2004 portant création de l'agence autonomisée interne sans personnalité juridique « Agenschap voor Waterwegen en Zeewezen » est abrogé.

Art. 2. Le Ministre flamand qui a les Travaux publics dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30 septembre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand des Réformes institutionnelles,
de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,

Y. LETERME

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,

K. PEETERS

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 3208

[C — 2005/36444]

30 SEPTEMBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering tot intrekking van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid Agenschap voor Wegen en Verkeer

De Vlaamse Regering,

Gelet op artikel 87, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003, inzonderheid op artikel 6, § 2, en op artikel 7;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 14 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid Agenschap voor Wegen en Verkeer;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie;

Overwegende dat door de herschikking van de beleidsdomeinen het besluit van de Vlaamse Regering van 14 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid Agenschap voor Wegen en Verkeer herzien moest worden en dat de voorgestelde wijzigingen van dien aard zijn dat een intrekking van voormeld besluit noodzakelijk is;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 18 juli 2005;

Gelet op het advies 38.899/3 van de Raad van State, gegeven op 20 september 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het besluit van de Vlaamse Regering van 14 mei 2004 tot de oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid Agenschap voor Wegen en Verkeer wordt ingetrokken.

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor de Openbare Werken, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 30 september 2005.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

K. PEETERS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2005 — 3208

[C — 2005/36444]

30 SEPTEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand portant abrogation de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne sans personnalité juridique « Agentschap voor Wegen en Verkeer » (Agence des Routes et de la Circulation)

Le Gouvernement flamand,

Vu l'article 87, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu le décret cadre sur la Politique administrative du 18 juillet 2003, notamment les articles 6, § 2, et 7;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne sans personnalité juridique « Agentschap voor Wegen en Verkeer »;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 2005 relatif à l'organisation de l'Administration flamande;

Considérant que l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne sans personnalité juridique « Agentschap voor Wegen en Verkeer » a dû être revu suite à une réorganisation des domaines politiques et que les modifications proposées sont de telle nature qu'une abrogation de l'arrêté précité est nécessaire;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 18 juillet 2005;

Vu l'avis 38 899/3 du Conseil d'Etat, donné le 20 septembre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne sans personnalité juridique « Agentschap voor Wegen en Verkeer » est abrogé.

Art. 2. Le Ministre flamand qui a les Travaux publics dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30 septembre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,

K. PEETERS

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 3209

[C — 2005/36448]

7 OKTOBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust

De Vlaamse Regering,

Gelet op artikel 87, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003, inzonderheid op artikel 6, § 2 en artikel 7;

Gelet op het decreet van 19 april 1995 betreffende de organisatie en de werking van de loodsdienst van het Vlaamse Gewest en betreffende de brevetten van havenloods en bootman, gewijzigd bij het decreet van 5 december 2003;

Gelet op het decreet van 30 juni 2000 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 2000, inzonderheid op artikel 30;

Gelet op het decreet van 20 december 2002 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2003, inzonderheid op artikel 36 tot 39;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1999 betreffende het brevet van havenloods;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1999 betreffende de inning van loodsgelden en andere vergoedingen, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 december 2001;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1999 tot invoering van het loodsbrevet, de tijdelijke loodsvergunning en het legitimatiebewijs;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 15 december 2000 betreffende de organisatie van de Dienst met Afzonderlijk Beheer Loodswezen, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 december 2001;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 15 juli 2002 betreffende de verscherpte loodsplicht voor vaartuigen in de Belgische territoriale zee en vaarwateren onder de bevoegdheid van het Vlaamse Gewest;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 15 juli 2002 betreffende de melding van aankomst en vertrek van vaartuigen onderworpen aan de verplichting van het gewone loodsen of loodsen op afstand gebruik te maken;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2003 betreffende het financiële en materiële beheer van de Dienst met Afzonderlijk Beheer Vloot;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 14 juli 2004 betreffende het brevet van bootman;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie;

Gelet op het ministerieel besluit van 20 juni 2005 betreffende de toekenning van een verklaring van vrijstelling voor het nemen van een loods of het gebruikmaken van loodsen op afstand;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 18 juli 2005;

Gelet op het advies 38.902/3 van de Raad van State, gegeven op 20 september 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° agentschap : het Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust, opgericht bij artikel 2 van dit besluit;

2° minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor de Openbare Werken.

HOOFDSTUK II. — *Benaming, doel en taakstelling van het agentschap*

Art. 2. Binnen het Vlaams ministerie van Mobiliteit en Openbare Werken wordt een intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid opgericht. Dit agentschap draagt als naam Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust.

Het agentschap wordt opgericht voor de uitvoering van het beleid binnen het werkgebied zoals bepaald in de bijlage bij dit besluit inzake de scheepvaart op de maritieme vaarwegen en inzake de kust.

Het agentschap behoort tot het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken.

Art. 3. De missie van het agentschap bestaat erin om, binnen het werkgebied, vastgesteld in de bijlage bij dit besluit, te zorgen voor een veilige en vlotte afwikkeling van het scheepvaartverkeer op de maritieme vaarwegen, het integraal kustzonebeheer en de hydrografische en hydrometeorologische dienstverlening.

Art. 4. § 1. In het kader van de missie, vermeld in artikel 3, is het agentschap belast met de volgende taken :

1° voor de maritieme dienstverlening :

a) het veilig loodsen en beloodsen van schepen;

b) het verzekeren van het nautisch beheer door het leveren van Vessel Traffic Services (VTS) en het operationeel houden van het Maritiem Reddings- en Coördinatie Centrum (MRCC), alsook het uitoefenen van het dagelijkse beheer van scheepsbewegingen conform de ketenbenadering;

c) het beheer van de Schelderadarketen, de VTS- en MRCC-infrastructuur;

d) het markeren en signaleren van de maritieme vaarwegen;

e) het uitvoeren en coördineren van de reddings- en sleepactiviteiten op zee en het verlenen van hulp bij noodgevallen;

f) het ter beschikking stellen van bemande en bedrijfsklare vaartuigen;

g) het exploiteren van veren;

2° voor het kustzonebeheer :

a) de verdediging van de kust tegen de zee, de stormvloed en de overstromingen;

b) het beheer van de stranden en van de zeeerende duinen en kustverdedigingsconstructies;

c) de infrastructuur van de kustjachthavens in Zeebrugge, Blankenberge, Oostende en Nieuwpoort alsook van de visserhavens te Oostende, Zeebrugge en Nieuwpoort met inbegrip van de baggerwerken die nodig zijn voor het gebruik ervan;

3° voor de hydrografische dienstverlening :

a) de hydrografische activiteiten langs de kust, op het Belgisch Continentaal Plat en op alle maritieme toegangswegen;

b) het uitvoeren van internationale verplichtingen ten aanzien van de Internationale Hydrografische Organisatie;

4° voor wat betreft de hydrometeorologische dienstverlening : de hydrometeorologische activiteiten langs de kust en op het Belgisch Continentaal Plat.

§ 2. Het agentschap levert het departement de vereiste beleidsgerichte input zodat het over alle nuttige informatie beschikt om effectief en efficiënt zijn rol te vervullen op het vlak van de beleidsvoorbereiding en -evaluatie en op het vlak van de ondersteuning van de minister bij de voortgangscntrole en de aansturing van de uitvoering van het beleid.

Art. 5. Overeenkomstig artikel 9, § 1, 1°, van het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003, regelt de beheersovereenkomst de concretisering van de kwalitatieve en kwantitatieve wijze waarop het agentschap zijn taken moet vervullen, met strategische en operationele doelstellingen, beschreven aan de hand van meetbare criteria.

Art. 6. Bij het uitoefenen van zijn missie en taken treedt het agentschap op voor en namens de rechtspersoon het Vlaams Gewest.

HOOFDSTUK III. — *Werking, aansturing en leiding van het agentschap*

Art. 7. Het agentschap ressorteert onder het hiërarchisch gezag van de minister.

Art. 8. De minister stuurt het agentschap aan, inzonderheid via de beheersovereenkomst.

Art. 9. Overeenkomstig artikel 6, § 3, van het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003 is het hoofd van het agentschap belast met de algemene leiding, de werking en de vertegenwoordiging van het agentschap, onverminderd de mogelijkheid tot delegatie en subdelegatie van die bevoegdheid.

Art. 10. Overeenkomstig het kaderdecreet beschikt het agentschap over operationele autonomie, met dien verstande dat binnen het agentschap twee diensten met afzonderlijk beheer (DAB's) belast zijn met de uitoefening van de taken, vermeld in artikel 4, § 1, 1° a), en d) tot en met g). Het hoofd van het agentschap is belast met de supervisie van de DAB's vermeld in het eerste lid.

HOOFDSTUK IV. — *Delegatie van beslissingsbevoegdheden*

Art. 11. Aan het hoofd van het agentschap worden de volgende delegaties verleend :

1° inzake overheidsopdrachten :

a) het nemen van beslissingen met een financiële weerslag bij de uitvoering van overheidsopdrachten voorzover die beperkt blijft tot een gezamenlijke maximale financiële weerslag van 25 % boven het initiële gunningbedrag en voorzover die beslissingen geen wezenlijke aanpassing van het voorwerp van de opdracht inhouden;

b) het sluiten van overeenkomsten met andere publiekrechtelijke personen voor het uitvoeren van gezamenlijke werkzaamheden krachtens artikel 19 van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

2° inzake diverse aangelegenheden : het vaststellen van de tarieven van de gevorderde rechten, in overeenstemming met de tariefstructuur, bepaald door de beheersovereenkomst;

3° inzake buitengerechtelijke betwistingen :

a) het aangaan van dadingen, minnelijke schikkingen en schulderkenningen, voorzover de budgettaire weerslag ervan niet meer bedraagt dan 65.000 euro;

b) het afzien van een vordering voorzover het geschil maximaal 65.000 euro bedraagt in hoofdsom, verhoogd met de verwijlntresten;

c) het sluiten van overeenkomsten tot arbitrage voor rekening van het agentschap, voorzover de budgettaire weerslag ervan niet meer bedraagt dan 65.000 euro;

4° inzake onteigeningen :

a) het laten uitvoeren van de onteigeningsplannen die de minister heeft goedgekeurd;

b) het zich akkoord verklaren met de uitvoering van de onteigeningen die vereist zijn voor de uitvoering van de werkzaamheden die voorkomen in het door de minister goedgekeurde programma van het lopende dienstjaar en het volgende begrotingsjaar tot een bedrag van 500.000 euro;

c) zich akkoord verklaren met de voorstellen tot vervroegde onteigening na machtiging door de minister tot een bedrag van 250.000 euro;

5° inzake scheepvaartverkeer :

a) het verbieden van de scheepvaart en het verkeer op de bruggen, binnen het werkgebied zoals bepaald in de bijlage bij dit besluit;

b) het goedkeuren van de door de Nederlandse Regering ingediende schuldverklaringsverklaringen betreffende de bijdrage in de kosten voor werkzaamheden die op Nederlands grondgebied uitgevoerd werden overeenkomstig de bepalingen van de verdragen die tussen België of het Vlaamse Gewest en Nederland gesloten werden, zonder beperking van bedrag;

6° inzake water- en kustbeheer :

a) het geven van toestemming tot het verhuren, verpachten en vestigen van zakelijke rechten op privé-domeingoederen die door het Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust beheerd worden;

b) het verlenen van toestemming aan derden tot wederopzegging voor het uitvoeren van allerhande werkzaamheden op het openbaar domein der kust, zeewering, dijken en aanhorigheden ervan, en tot privaatieve ingebruikneming van dat openbaar domein;

c) het verlenen van toestemming aan derden tot wederopzegging voor het berijden van jaagpaden met gemotoriseerd verkeer;

d) het verlenen van toestemming aan derden tot wederopzegging om bomen langs de waterwegen te laten planten, snoeien of vellen;

7° inzake hydrografisch beheer : het goedkeuren van de door de Nederlandse Regering ingediende schuldverklaringsverklaringen betreffende de bijdrage in de kosten voor het instandhouden en onderhouden van het gemeenschappelijk Electronic Chart System voor de Schelde overeenkomstig de bepalingen van de tussen België of het Vlaamse Gewest enerzijds en Nederland anderzijds gesloten verdragen, zonder beperking van het bedrag;

8° inzake subsidies en andere vormen van financiële tegemoetkomingen overeenkomstig de toepasselijke omzendbrieven, dienstorders en richtlijnen, alsook de beheersovereenkomst :

a) het toekennen van toelagen voor de verplaatsing van elektriciteit-, gas- en rioolinstallaties en van teledistributieleidingen ter uitvoering van het koninklijk besluit van 17 juli 1970 tot wijziging van het besluit van de regent van 2 juli 1949 betreffende de staatstussenkomst inzake toelagen voor het uitvoeren van werken door provincies, gemeenten, vereniging van gemeenten, commissies van openbare onderstand, kerkfabrieken en verenigingen van polders of van wateringen;

b) het toestaan van vrijstelling van betaling van loodsgelden, vergoedingen en bijzondere onkosten aan zeevaartuigen die, in bijzondere gevallen, onverplicht van de diensten van de loods gebruikmaken, overeenkomstig artikel 4, § 4, 2°, van het koninklijk besluit van 8 juni 1971 houdende uitvoering van artikel 4 van de wet van 3 november 1967 betreffende het loodsen van zeevaartuigen.

HOOFDSTUK V. — *Controle, voortgangscontrole en toezicht*

Art. 12. Onverminderd artikelen 9, 33 en 34 van het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003 met betrekking tot informatieverstrekking, rapportering, interne controle en interne audit, is de minister verantwoordelijk voor de voortgangscontrole van en het toezicht op het agentschap.

Art. 13. De minister kan in het kader van de voortgangscontrole en de uitoefening van het toezicht, op ieder ogenblik aan het hoofd van het agentschap informatie, rapportering en verantwoording vragen over bepaalde aangelegenheden, zowel op geaggregeerd niveau als op niveau van individuele onderwerpen en dossiers.

HOOFDSTUK VI. — *Wijzigingsbepalingen*

Art. 14. In artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1999 betreffende de inning van loodsgelden en andere vergoedingen, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 december 2001, worden de woorden « de afdeling loodswezen van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap » vervangen door de woorden « de DAB Loodswezen ».

Art. 15. In artikel 3, 4 en 7, van hetzelfde besluit worden de woorden « Het afdelingshoofd van de afdeling loodswezen » vervangen door « Het hoofd van de DAB Loodswezen ».

Art. 16. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de woorden « door het afdelingshoofd daartoe aangestelde plaatsvervanger » vervangen door de woorden « door dit hoofd daartoe aangestelde plaatsvervanger ».

Art. 17. In artikel 1, 11° van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1999 betreffende het brevet van havenloods worden de woorden «de administratie: de administratie Waterwegen en Zeewezen binnen het departement Leefmilieu en Infrastructuur» vervangen door de woorden « het agentschap: het Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust binnen het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken ».

Art. 18. In artikel 3, § 1, van hetzelfde besluit worden de woorden « de leidend ambtenaar van de administratie » vervangen door de woorden « het hoofd van het agentschap ».

Art. 19. In artikel 5 en 9 van hetzelfde besluit worden de woorden « de administratie » vervangen door de woorden « het agentschap ».

Art. 20. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de woorden « de administratie Waterwegen en Zeewezen » vervangen door de woorden « het Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust ».

Art. 21. In artikel 7 en 8 van hetzelfde besluit worden de woorden « de administratie » vervangen door de woorden « het agentschap ».

Art. 22. In bijlage II bij hetzelfde besluit worden de woorden « Departement Leefmilieu en Infrastructuur » geschrapt en de woorden « Administratie Waterwegen en Zeewezen » en « directeur-generaal van de administratie Waterwegen en Zeewezen » vervangen door respectievelijk de woorden « Agentschap voor Maritieme Dienstverlening » en « hoofd van het agentschap ».

Art. 23. In artikel 3, 4, 6 en 8 van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1999 tot invoering van het loodsbrevet, de tijdelijke loodsvergunning en het legitimatiebewijs alsook in de bijlagen bij dit besluit, worden de woorden « de administratie Waterwegen en Zeewezen » vervangen door de woorden « het Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust ».

Art. 24. In artikel 4 en 6 van hetzelfde besluit worden de woorden « het afdelingshoofd van het loodswezen » vervangen door de woorden « het hoofd van de DAB Loodswezen ».

Art. 25. In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 juli 2002 betreffende de verscherpte loodsplicht voor vaartuigen in de Belgische territoriale zee en vaarwateren onder de bevoegdheid van het Vlaamse Gewest wordt punt 3° vervangen door wat volgt:

« 3° bevoegde autoriteit: het hoofd van het Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust of iedere door het hoofd van het agentschap aangestelde plaatsvervanger ».

Art. 26. In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 juli 2002 betreffende de melding van aankomst en vertrek van vaartuigen onderworpen aan de verplichting van het gewone loodsen of loodsen op afstand gebruik te maken wordt punt 4° vervangen door wat volgt:

« 4° bevoegde autoriteit: het hoofd van het Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust of iedere door het hoofd van het agentschap aangestelde plaatsvervanger ».

Art. 27. In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 juli 2004 betreffende het brevet van bootman wordt punt 8° vervangen door wat volgt:

« 8° agentschap: het Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust ».

Art. 28. In artikel 3, § 1, 1°, van hetzelfde besluit worden de woorden « de administratie » vervangen door de woorden « het agentschap ».

Art. 29. In artikel 3, § 1, artikelen 7 en 9, van hetzelfde besluit worden de woorden « de leidend ambtenaar van de administratie » vervangen door de woorden « het hoofd van het agentschap ».

Art. 30. In de bijlage II van hetzelfde besluit worden de woorden « administratie Waterwegen en Zeewezen » vervangen door de woorden « Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust ».

Art. 31. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 20 juni 2005 betreffende de toekenning van een verklaring van vrijstelling voor het nemen van een loods of het gebruikmaken van loodsen op afstand worden de woorden « leidend ambtenaar » en « administratie waterwegen en Zeekanaal » vervangen door respectievelijk de woorden « hoofd van het agentschap » en « Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust ».

Art. 32. In artikel 22 van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 december 2000 betreffende het financiële en materiële beheer van de Dienst met Afzonderlijk Beheer Loodswezen worden de woorden « de administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap » vervangen door de woorden « de bevoegde entiteiten van het beleidsdomein Financiën en Begroting ».

Art. 33. In artikel 24 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2003 betreffende het financiële en materiële beheer van de Dienst met Afzonderlijk Beheer Vloot worden de woorden « de administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap » vervangen door de woorden « de bevoegde entiteiten van het beleidsdomein Financiën en Begroting ».

Art. 34. In het ministerieel besluit van 29 maart 1995 houdende delegatie van sommige bevoegdheden inzake openbare werken en ruimtelijke ordening aan ambtenaren van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in artikel 1 worden het vijfde streepje en de woorden « administratie Waterwegen en Zeewezen » geschrapt.

Art. 35. In artikel 11 van hetzelfde besluit wordt § 2 opgeheven.

HOOFDSTUK VII. — *Slotbepalingen*

Art. 36. De Vlaamse Regering stelt de datum vast waarop dit besluit in werking treedt.

Art. 37. De Vlaamse minister, bevoegd voor de Openbare Werken, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 7 oktober 2005.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,
K. PEETERS

Bijlage

Werkgebied van het Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust

Het werkgebied, vermeld in artikel 3, waarbinnen het agentschap actief is, betreft :

1° de kustzone omvattende de zeekering en de kustverdedigingsconstructies, zijnde het geheel van het openbaar domein dat als functie heeft het hinterland te beschermen tegen de invloeden van de zee. De zeekering omvat bijgevolg :

a) de zeestranden, meer bepaald de uit zand bestaande zeeoever die gelegen is tussen de laagwaterlijn en de duinvoet, of bij afwezigheid van een duinvoet, tussen de laagwaterlijn en de zeedijkconstructie;

b) de zeeerende duinen die het geheel vormen van gronden, zand en beplantingen, samen met de aanhorigheden;

c) kustverdedigingsconstructies meer bepaald de door de mens gevormde zeeerende constructies aan de kust, zoals de zeedijken, strandhoofden, pieren, stormkeringen, strandkribben, golfbrekers, schanskorven, kunstmatige duinen, sluffers, zandsuppleties en alle aanhorigheden die hieraan verbonden zijn;

2° de kustjachthavens en vissershavens, met inbegrip van de rivier de IJzer in Nieuwpoort vanaf de Langebrug (de brug inbegrepen) tot de monding in de zee en aanhorigheden ervan;

3° het nautisch beheer van de maritieme vaarwegen :

a) de territoriale wateren en het Belgisch Continentaal Plat;

b) de Westerschelde;

c) de bedding van de Zeeschelde vanaf het afwaartse uiteinde van de toegangseul die behoort tot de sluis in Wintam tot de Nederlandse grens, alsook de beddingen van de toegangseulen tot de zeesluizen en de tijgebonden dokken

d) het kanaal van Gent naar Terneuzen;

e) het tijgedeelte van de IJzer vanaf de Langebrug tot de monding in de zee.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 oktober 2005 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust.
Brussel, 7 oktober 2005.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,
K. PEETERS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2005 — 3209

[C — 2005/36448]

7 OCTOBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand portant création de l'agence autonome interne sans personnalité juridique « Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust » (Agence de la Prestation de Services maritimes et de la Côte)

Le Gouvernement flamand,

Vu l'article 87, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu le décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, notamment les articles 6, § 2, et 7;

Vu le décret du 19 avril 1995 relatif à l'organisation et au fonctionnement du service de pilotage de la Région flamande et relatif aux brevets de pilote de port et de maître d'équipage, modifié par le décret du 5 décembre 2003;

Vu le décret du 30 juin 2000 contenant diverses mesures d'accompagnement de l'ajustement du budget 2000, notamment l'article 30;

Vu le décret du 20 décembre 2002 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2003, notamment les articles 36 à 39;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1999 relatif au brevet de pilote de port;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1999 relatif à la perception des droits de pilotage et d'autres indemnités, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 décembre 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1999 instaurant le brevet de pilote, le permis de pilote temporaire et la preuve de légitimation;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 2000 relatif à l'organisation du Service à gestion séparée « Loodswezen » (Pilotage), modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 décembre 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2002 relatif à l'obligation accrue de pilotage pour les navires en mer territoriale belge ainsi que dans les eaux ressortissant de la compétence de la Région flamande;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2002 concernant le signalement de départ et d'arrivée de navires soumis aux obligations du service de pilotage normal ou au pilotage à distance;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2003 portant gestion financière et matérielle du Service à Gestion séparée Flotte;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 juillet 2004 relatif au brevet de maître d'équipage;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 2005 relatif à l'organisation de l'Administration flamande;

Vu l'arrêté ministériel du 20 juin 2005 relatif à l'attribution d'une déclaration d'exemption des services d'un pilote ou de l'utilisation du pilotage à distance;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 18 juillet 2005;

Vu l'avis 38.902/3 du Conseil d'Etat, donné le 20 septembre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1^o agence : l'« Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust », créée par l'article 2 du présent arrêté;

2^o Ministre : le Ministre flamand chargé des Travaux publics.

CHAPITRE II. — *Dénomination, objet et missions de l'agence*

Art. 2. Une agence autonomisée interne sans personnalité juridique est créée au sein du Ministère flamand de la Mobilité et des Travaux publics. Cette agence porte le nom « Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust ».

L'agence est créée en vue de l'exécution de la politique au sein du ressort tel que fixé à l'annexe au présent arrêté en matière de navigation sur les voies maritimes et en matière de la côte.

L'agence fait partie du domaine politique de la Mobilité et des Travaux publics.

Art. 3. L'agence a pour mission de promouvoir, au sein du ressort fixé à l'annexe au présent arrêté, la sécurité et la fluidité du trafic maritime sur les voies maritimes, la gestion intégrée de la zone côtière et la prestation des services hydrographiques et hydrométéorologiques.

Art. 4. § 1^{er}. Dans le cadre de la mission mentionnée à l'article 3, l'agence est chargée des tâches suivantes :

1^o pour la prestation de services maritimes :

a) le pilotage de navires en sécurité;

b) l'assurance de la gestion nautique en fournissant des Vessel Traffic Services (VTS), et la tenue en état opérationnel du « Maritiem Reddings- en Coördinatie Centrum » (MRCC), ainsi que l'exercice de la gestion journalière des mouvements maritimes conformément à l'approche en chaîne;

c) la gestion du Réseau de contrôle radar de l'Escaut, et de l'infrastructure VTS et MRCC;

d) le marquage et la signalisation des voies maritimes;

e) l'exécution et la coordination des activités de sauvetage et de remorquage en mer, et la fourniture d'aide en cas d'urgence;

f) la mise à disposition d'embarcations opérationnelles ayant un équipage à bord;

g) l'exploitation de services de bac;

2^o pour la gestion de la zone côtière :

a) la protection de la côte contre la mer, les marées de tempête et les inondations;

b) la gestion des plages et des dunes en bord de mer et des constructions visant à protéger la côte;

c) l'infrastructure des ports de plaisance côtiers à Zeebrugge, Blankenberge, Ostende et Nieuport, ainsi que des ports de pêche à Ostende, Zeebrugge et Nieuport, y compris les travaux de dragage nécessaires à son utilisation;

3^o pour la prestation de services hydrographiques :

a) les activités hydrographiques le long de la côte, sur le Plateau continental belge et sur toutes les voies d'accès maritimes;

b) l'exécution des obligations internationales à l'égard de l'Organisation hydrographique internationale;

4^o pour la prestation de services hydrométéorologiques; les activités hydrométéorologiques le long de la côte et sur le Plateau continental belge.

§ 2. L'agence fournit au département la contribution requise centrée sur la politique de sorte que le département dispose de toutes les informations utiles à remplir effectivement et efficacement son rôle dans le domaine de la préparation et l'évaluation de la politique et dans le domaine du soutien du Ministre en ce qui concerne le suivi de l'état d'avancement et le pilotage de l'exécution de la politique.

Art. 5. Conformément à l'article 9, § 1^{er}, 1^o, du décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, le contrat de gestion règle la concrétisation qualitative et quantitative de l'accomplissement des missions conférées à l'agence, assortie d'objectifs stratégiques et opérationnels, décrits à l'aide de critères mesurables.

Art. 6. Dans l'accomplissement de ses missions et tâches, l'agence agit au nom de la personne morale Région flamande.

CHAPITRE III. — *Fonctionnement, pilotage et direction de l'agence*

Art. 7. L'agence relève de l'autorité hiérarchique du Ministre.

Art. 8. Le Ministre pilote l'agence, notamment par le biais du contrat de gestion.

Art. 9. Conformément à l'article 6, § 3, du décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, le chef de l'agence est chargé de la direction générale, du fonctionnement et de la représentation de l'agence, sans préjudice de la possibilité de délégation et sous-délégation de cette compétence.

Art. 10. Conformément au décret cadre, l'agence dispose d'une autonomie opérationnelle, étant entendu que, au sein de l'agence, deux services à gestion séparée (SGS) sont chargés de l'exécution des tâches mentionnées à l'article 4, § 1^{er}, 1° a), et d) à g) inclus.

Le chef de l'agence est chargé de la supervision des SGS mentionnés à l'alinéa premier.

CHAPITRE IV. — *Délégation de compétences de décision*

Art. 11. délégations suivantes sont conférées au chef de l'agence :

1° en matière de marchés publics :

a) la prise de décisions à incidence financière relatives à l'exécution de marchés publics dans la mesure où celle-ci reste limitée à une incidence financière globale maximale de 25 % au-dessus du montant de passation initial et dans la mesure où ces décisions n'impliquent pas d'adaptation essentielle de l'objet du marché.

b) la conclusion de conventions avec d'autres personnes de droit public pour l'exécution conjointe de travaux en vertu de l'article 19 de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fourniture et de services;

2° en matière d'affaires diverses : la fixation de tarifs des droits réclamés conformément à la structure tarifaire telle que fixée dans le contrat de gestion;

3° en matière de litiges extrajudiciaires :

a) les transactions, règlements à l'amiable et reconnaissances de dette, pour autant que l'incidence budgétaire ne dépasse pas les 65.000 euros;

b) la renonciation à une action dans la mesure où le différend s'élève au maximum à 65.000 euros en principal majoré des intérêts de retard;

c) la conclusion de conventions d'arbitrage pour le compte de l'agence, pour autant que l'incidence budgétaire ne dépasse pas les 65.000 euros;

4° en matière d'expropriation :

a) l'exécution des plans d'expropriation approuvés par le Ministre;

b) se déclarer d'accord avec l'exécution des expropriations nécessaires à l'exécution des travaux mentionnés dans le programme approuvé par le Ministre de l'année en cours et de l'année budgétaire suivante jusqu'à concurrence de 500.000 euros;

c) se déclarer d'accord, après autorisation du Ministre, avec les propositions d'expropriation anticipée jusqu'à concurrence de 250.000 euros;

5° en matière de trafic maritime :

a) l'interdiction de la navigation et du trafic sur les ponts, au sein du ressort tel que fixé à l'annexe au présent arrêté;

b) l'approbation des déclarations de créance introduites par le Gouvernement néerlandais relatives à l'intervention dans les frais pour des travaux exécutés sur le territoire néerlandais sans limitation du montant, conformément aux dispositions des traités conclus entre la Belgique ou la Région flamande et les Pays-Bas;

6° en matière de gestion des eaux et de la côte :

a) accorder l'autorisation de louer, d'affermier et d'établir de droits réels sur des biens domaniaux privés gérés par l'« Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust »;

b) accorder l'autorisation à des tiers de révocation d'exécution de divers travaux et de mise en service privatif du domaine public de la côte, des digues maritimes, des voies maritimes, des ports, de la côte, des digues de mer, des digues et de leurs attenances;

c) accorder l'autorisation à des tiers de révocation d'accéder aux chemins de halages avec des véhicules motorisés;

d) accorder l'autorisation à des tiers de révocation de faire planter, tailler ou abattre des arbres le long des voies maritimes;

7° en matière de gestion hydrographique : l'approbation des déclarations de créance introduites par le Gouvernement néerlandais relatives à l'intervention dans les frais pour le maintien et l'entretien du « Electronic Chart System » commun pour l'Escaut, sans limitation du montant, conformément aux dispositions des traités conclus entre la Belgique ou la Région flamande d'une part et les Pays-Bas d'autre part;

8° en matière de subventions et d'autres formes d'intervention financières conformément aux circulaires, ordres de service et directives applicables, ainsi qu'au contrat de gestion :

a) accorder des allocations en vue du déplacement d'installations d'électricité, de gaz, d'égouts et de conduites de télédistribution en exécution de l'arrêté royal du 17 juillet 1970 modifiant l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 relatif à l'intervention de l'Etat en matière de subsides pour l'exécution de travaux par les provinces, communes, associations de communes, commissions d'assistance publique, fabriques d'églises et associations de polders ou de wateringues;

b) accorder l'exemption de paiement de droits de pilotage, d'indemnités et de frais particuliers à des navires de mer qui, dans des cas spéciaux, font volontairement appel aux services d'un pilote, conformément à l'article 4, § 4, 2°, de l'arrêté royal du 8 juin 1971 portant exécution de l'article 4 de la loi du 3 novembre 1967 sur le pilotage des bâtiments de mer.

CHAPITRE V. — *Contrôle, suivi de l'état d'avancement et tutelle*

Art. 12. Sans préjudice des articles 9, 33 et 34 du décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003 concernant la fourniture d'informations, les rapports, le contrôle interne et l'audit interne, le Ministre est responsable du suivi et de la tutelle de l'agence.

Art. 13. Dans le cadre du suivi de l'état d'avancement et de l'exercice de la tutelle, le Ministre peut demander à tout moment au chef de l'agence des informations, des rapports et une justification concernant certaines matières, tant au niveau agrégé qu'au niveau de sujets et dossiers individuels.

CHAPITRE VI. — *Dispositions modificatives*

Art. 14. A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1999 relatif à la perception des droits de pilotage et d'autres indemnités, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 décembre 2001, les mots « de la division du pilotage du Ministère de la Communauté flamande » sont remplacés par les mots « du SGS Pilotage ».

Art. 15. Dans les articles 3, 4 et 7 du même arrêté, les mots « Le chef de division de la division pilotage » sont remplacés par les mots « Le chef du SGS Pilotage ».

Art. 16. Dans l'article 7 du même arrêté, les mots « tout remplaçant désigné à cet effet par le chef de division » sont remplacés par les mots « tout remplaçant désigné à cet effet par ce chef ».

Art. 17. Dans l'article 1^{er}, 11^o, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1999 relatif au brevet de pilote de port, les mots « administration : l'Administration des Voies hydrauliques et de la Marine au sein du Département Environnement et Infrastructure » sont remplacés par les mots « agence : l'« Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust » au sein du domaine politique de la Mobilité et des Travaux publics ».

Art. 18. l'article 3, § 1^{er}, du même arrêté, les mots « au fonctionnaire dirigeant de l'administration » sont remplacés par les mots « au chef de l'agence ».

Art. 19. Dans les articles 5 et 9 du même arrêté, les mots « l'administration » sont remplacés par les mots « l'agence ».

Art. 20. Dans l'article 4 du même arrêté, les mots « l'Administration des Voies hydrauliques et de la Marine » sont remplacés par les mots « l'Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust ».

Art. 21. Dans les articles 7 et 8 du même arrêté, les mots « l'administration » sont remplacés par les mots « l'agence ».

Art. 22. Dans l'annexe II au même arrêté, les mots « du Département de l'Environnement et de l'Infrastructure » sont supprimés et les mots « Administration des Voies hydrauliques et de la Marine » et « directeur-général de l'Administration des Voies hydrauliques et de la Marine » sont remplacés respectivement par les mots « Agentschap voor Maritieme Dienstverlening » et « chef de l'agence ».

Art. 23. Dans les articles 3, 4, 6 et 8 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1999 instaurant le brevet de pilote, le permis de pilote temporaire et la preuve de légitimation ainsi que dans les annexes y afférentes, les mots « l'Administration des Voies hydrauliques et de la Marine » sont remplacés par les mots l'« Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust ».

Art. 24. Dans les articles 4 et 6 du même arrêté, les mots « du chef de division du Service de Pilotage » sont remplacés par les mots « du chef du SGS Pilotage ».

Art. 25. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2002 relatif à l'obligation accrue de pilotage pour les navires en mer territoriale belge ainsi que dans les annexes y afférentes, le point 3^o est remplacé par la disposition suivante :

« 3^o autorité compétente : le chef de l'Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust ou tout remplaçant désigné à cet effet par le chef de l'agence ».

Art. 26. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2002 concernant le signalement de départ et d'arrivée de navires soumis aux obligations du service de pilotage normal ou au pilotage à distance, le point 4^o est remplacé par la disposition suivante :

« 4^o autorité compétente : le chef de l'« Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust » ou tout remplaçant désigné à cet effet par le chef de l'agence ».

Art. 27. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 juillet 2004 relatif au brevet de maître d'équipage, le point 8^o est remplacé par la disposition suivante :

« 8^o agence : l'« Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust ». »

Art. 28. Dans l'article 3, § 1^{er}, 1^o, du même arrêté, les mots « l'administration » sont remplacés par les mots « l'agence ».

Art. 29. Dans l'article 3, § 1^{er}, et les articles 7 et 9 du même arrêté, les mots « au fonctionnaire dirigeant de l'administration » sont remplacés par les mots « au chef de l'agence ».

Art. 30. Dans l'annexe II du même arrêté, les mots « l'Administration des Voies hydrauliques et de la Marine » sont remplacés par les mots l'« Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust ».

Art. 31. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 20 juin 2005 relatif à l'attribution d'une déclaration d'exemption des services d'un pilote ou de l'utilisation du pilotage à distance, les mots « fonctionnaire dirigeant » et « Administration des Voies navigables et de la Marine » sont remplacés respectivement par les mots « chef de l'agence » et « Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust ».

Art. 32. Dans l'article 22 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 2000 relatif à la gestion financière et matérielle du Service à gestion séparée « Loodswezen » (Pilotage), les mots « l'Administration de la Budgétisation, de la Comptabilité et de la Gestion financière du Ministère de la Communauté flamande » sont remplacés par les mots « les entités compétentes du domaine politique des Finances et du Budget ».

Art. 33. Dans l'article 24 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2003 portant gestion financière et matérielle du Service à gestion séparée Flotte, les mots « l'Administration de la Budgétisation, de la Comptabilité et de la Gestion financière du Ministère de la Communauté flamande » sont remplacés par les mots « les entités compétentes du domaine politique des Finances et du Budget ».

Art. 34. A l'arrêté ministériel du 29 mars 1995 portant délégation de certaines compétences en matière de travaux publics et d'aménagement du territoire aux fonctionnaires du Ministère de la Communauté flamande sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'article 1^{er}, le cinquième tiret et les mots « l'Administration des Voies hydrauliques et de la Marine » sont supprimés.

Art. 35. A l'article 11 du même arrêté, le § 2 est abrogé.

CHAPITRE VII. — *Dispositions finales*

Art. 36. Le Gouvernement flamand fixe la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 37. Le Ministre flamand qui a les Travaux publics dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 octobre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand des Réformes institutionnelles,
de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,

Y. LETERME

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,

K. PEETERS

Annexe

Ressort de l' « Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust »

Le ressort, mentionné à l'article 3, § 1^{er}, dans lequel l'agence est active, concerne :

1° la zone côtière comprenant les digues maritimes et les constructions visant à protéger la côte, constituée par l'ensemble du domaine public ayant comme fonction de protéger l'arrière-pays contre les influences de la mer. Les digues maritimes comprennent dès lors :

a) les plages, notamment le rivage de la mer composé de sable qui se situe entre la laisse de basse mer et le pied de la dune, ou à défaut d'un pied de la dune, entre la laisse de basse mer et la construction de la digue de mer;

b) les dunes en bord de mer constituant l'ensemble de terrains, de sable et de plantation et leurs attenances;

c) les constructions visant à protéger la côte, notamment les constructions en bord de mer formées par l'homme, telles que les digues de mer, jetées, embarcadères, barrages anti-tempête, épis de plage, brise-lames, gabions, dunes artificiels, goulets de marée, remblais de sables et toutes leurs attenances;

2° les ports de plaisance côtiers et les ports de pêche, y compris la rivière l'Yser à Nieuport à partir du 'Langebrug' (y compris le pont) jusqu'à la bouche en mer et ses attenances;

3° la gestion nautique des voies maritimes :

a) les eaux territoriales et le Plateau continental belge;

b) l'Escaut occidentale;

c) le lit de l'Escaut maritime à partir de l'extrémité vers l'aval du chenal d'accès appartenant à l'écluse de Wintam jusqu'à la frontière néerlandaise, ainsi que les lits des chenaux d'accès aux écluses maritimes et les bassins à marée;

d) le canal de Gand à Terneuzen;

e) la partie à marée de l'Yser à partir du 'Langebrug' jusqu'à la bouche en mer.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 octobre 2005 portant création de l'agence autonome interne sans personnalité juridique « Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust » (Agence de la Prestation de Services maritimes et de la Côte).

Bruxelles, le 7 octobre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand des Réformes institutionnelles,
de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,

Y. LETERME

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,

K. PEETERS

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 3210

[C – 2005/36461]

28 OKTOBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de verspreiding van milieu-informatie

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 26 maart 2004 betreffende de openbaarheid van bestuur, inzonderheid op artikel 30;

Overwegende dat de Europese Richtlijn 2003/4/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 inzake de toegang van het publiek tot milieu-informatie en tot intrekking van Richtlijn 90/313/EEG van de Raad verplichtingen oplegt inzake de verspreiding van milieu-informatie en dat die richtlijn uiterlijk op 14 februari 2005 moet zijn omgezet;

Overwegende dat tevens uitvoering wordt gegeven aan een aantal verplichtingen inzake het verspreiden van milieu-informatie uit het UN-ECE-Verdrag betreffende de toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden, ondertekend in Aarhus, Denemarken, op 25 juni 1998, en geratificeerd op 21 januari 2003;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 21 juni 2005;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 20 september 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De milieu-informatie die al in elektronische vorm beschikbaar is en de milieu-informatie die vanaf 14 februari 2003 is verzameld, worden op elektronische wijze onder de bevolking verspreid volgens de bepalingen van artikel 2 tot en met 6.

De milieu-informatie wordt geleidelijk beschikbaar gesteld in elektronische gegevensbanken die voor de bevolking makkelijk toegankelijk zijn via openbare telecommunicatienetwerken.

Art. 2. De Vlaamse administratie die tot het beleidsdomein leefmilieu, natuur en energie behoort, zorgt ervoor dat ten minste de volgende milieu-informatie op elektronische wijze ter beschikking wordt gesteld :

1° de teksten van internationale verdragen, conventies of overeenkomsten die van toepassing zijn in het Vlaamse Gewest en die een gewestelijke bevoegdheid betreffen, voorzover die teksten niet door andere overheden op elektronische wijze ter beschikking worden gesteld;

2° de teksten van communautaire of federale regelgeving, die van toepassing zijn in het Vlaamse Gewest en die een gewestelijke bevoegdheid betreffen, voorzover die teksten niet door andere overheden op elektronische wijze ter beschikking worden gesteld;

3° de Vlaamse gewestelijke regelgeving, voorzover die teksten niet door andere overheden op elektronische wijze ter beschikking worden gesteld;

4° de regeringsverklaringen en de regeerakkoorden van de Vlaamse Regering, alsook de beleidsdocumenten, waaronder de gewestelijke beleidsnota's en beleidsbrieven;

5° de goedgekeurde gewestelijke plannen en programma's;

6° de voortgangsverslagen inzake de uitvoering van de onderwerpen vermeld in punt 1° tot en met 5°, indien die door milieu-instanties zijn opgesteld, of in elektronische vorm worden beheerd;

7° het natuurrapport, vermeld in artikel 10 van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, en het milieurapport, vermeld in artikel 2.1.3 van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid, zonder afbreuk te doen aan artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 28 juli 1995 tot vaststelling van de nadere regels met betrekking tot het milieurapport en het gewestelijk milieubeleidsplan;

8° gegevens of samenvattingen van gegevens, afkomstig van het monitoren van activiteiten die gevolgen voor het milieu hebben of waarschijnlijk zullen hebben en die door of namens de Vlaamse administratie zijn verzameld, of die voor de Vlaamse administratie worden beheerd.

Art. 3. De Vlaamse administratie maakt op elektronische wijze bekend waar overeenkomstig het decreet van 26 maart 2004 betreffende de openbaarheid van bestuur de informatie betreffende de vergunningen die belangrijke gevolgen hebben voor het milieu, de milieubeleidsvereenkomsten, de milieueffectrapportages, de veiligheidsrapportages en andere risico-beoordelingen kan worden opgevraagd of gevonden.

Art. 4. De provincies zorgen ervoor dat ten minste de volgende milieu-informatie op elektronische wijze ter beschikking wordt gesteld :

1° de teksten van provinciale regelgeving;

2° de provinciale beleidsbrieven en de beleidsverklaringen;

3° de goedgekeurde provinciale plannen en programma's;

4° de voortgangsverslagen inzake de uitvoering van de onderwerpen, vermeld in punt 1° tot en met 3°;

5° de provinciale milieu- en natuurrapporten;

6° gegevens of samenvattingen van gegevens afkomstig van het monitoren van activiteiten die gevolgen voor het milieu hebben of waarschijnlijk zullen hebben en die door of namens de provincie zijn verzameld, of die voor de provincie worden beheerd.

Art. 5. De gemeenten zorgen ervoor dat ten minste de volgende milieu-informatie op elektronische wijze ter beschikking wordt gesteld :

1° de teksten van gemeentelijke regelgeving;

2° de goedgekeurde gemeentelijke plannen en programma's;

3° de voortgangsverslagen inzake de uitvoering van de onderwerpen, vermeld in punt 1° en 2°;

4° de gemeentelijke milieu- en natuurrapporten;

5° gegevens of samenvattingen van gegevens, afkomstig van het monitoren van activiteiten die gevolgen voor het milieu hebben of waarschijnlijk zullen hebben en die door of namens de gemeente zijn verzameld, of die voor de gemeente worden beheerd.

Art. 6. De andere milieu-instanties binnen het Vlaamse Gewest en de Vlaamse Gemeenschap zorgen ervoor dat ten minste de teksten van de regelgeving inzake of in verband met het milieu, en de goedgekeurde plannen en programma's in verband met het milieu, op elektronische wijze ter beschikking wordt gesteld, voorzover die informatie niet door andere overheden op elektronische wijze ter beschikking wordt gesteld.

Art. 7. Bij een onmiddellijke bedreiging van de gezondheid van de mens of het milieu, die ontstaat door menselijke activiteiten of ten gevolge van natuurlijke oorzaken, zorgen de milieu-instanties ervoor dat alle nuttige informatie waarover ze zelf beschikken of die voor hen wordt beheerd, onmiddellijk wordt verspreid. Daarbij mag geen afbreuk worden gedaan aan de specifieke verplichtingen die voortvloeien uit de toepassing van andere regelgeving. Onder nuttige informatie wordt in dit geval verstaan, informatie die het publiek dat waarschijnlijk zal worden getroffen, in staat kan stellen maatregelen te nemen om de uit de bedreiging voortvloeiende schade te voorkomen of te beperken.

Art. 8. De Vlaamse administratie, behorend tot het beleidsdomein leefmilieu, natuur en energie, stelt jaarlijks een verslag op over de wijze waarop dit besluit is toegepast, met inbegrip van de beschikbaarheid van milieu-informatie op elektronische wijze en via elektronische gegevensbanken. Dat verslag vormt een geïntegreerd deel van het verslag, vermeld in artikel 33, § 1, van het decreet van 26 maart 2004 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand die volgt op de maand waarin het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 10. De Vlaamse minister, bevoegd voor het Leefmilieu en het Waterbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 oktober 2005.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

K. PEETERS

—————
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2005 — 3210

[C - 2005/36461]

28 OCTOBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la diffusion de l'information en matière d'environnement

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 26 mars 2004 relatif à la publicité de l'administration, notamment l'article 30;

Considérant que la Directive européenne 2003/4/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 concernant l'accès du public à l'information en matière d'environnement et abrogeant la Directive 90/313/CEE du Conseil impose des obligations en matière de diffusion de l'information en matière d'environnement et que cette directive doit être transposée au plus tard le 14 février 2005;

Considérant qu'il est également donné exécution à un nombre d'obligations en matière de diffusion de l'information en matière d'environnement de la Convention CEE-NU sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement, signé à Aarhus au Danemark le 25 juin 1998 et ratifié le 21 janvier 2003;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 21 juin 2005;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 20 septembre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'information en matière d'environnement déjà disponible sous forme électronique et l'information en matière d'environnement qui est collectée depuis le 14 février 2003, sont diffusées parmi la population de manière électronique selon les dispositions des articles 2 à 6 inclus.

L'information en matière d'environnement est progressivement mise à disposition dans des banques de données électroniques facilement accessibles à la population par le biais de réseaux publics de télécommunications.

Art. 2. L'Administration flamande qui relève du domaine politique de l'environnement, de la nature et de l'énergie, assure au moins la mise à disposition électronique des informations en matière d'environnement suivantes :

1° les textes des traités, conventions ou accords internationaux qui s'appliquent en Région flamande et concernent une compétence régionale, dans la mesure où ces textes ne sont pas mis à disposition de façon électronique par d'autres autorités;

2° les textes de la législation communautaire ou fédérale, qui s'appliquent en Région flamande et concernent une compétence régionale, dans la mesure où ces textes ne sont pas mis à disposition de façon électronique par d'autres autorités;

3° la réglementation régionale flamande, dans la mesure où ces textes ne sont pas mis à disposition de façon électronique par d'autres autorités;

4° les déclarations et accords de gouvernement du Gouvernement flamand, ainsi que les documents d'orientation dont les notes d'orientation politique et les notes politiques;

5° les plans et programmes régionaux approuvés;

6° les rapports sur l'état d'avancement concernant l'exécution des sujets mentionnés aux points 1° à 5° inclus, si ceux-ci sont établis par des instances environnementales ou s'ils sont gérés sous forme électronique;

7° le rapport de la nature, mentionné à l'article 10 du décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel, et le rapport environnemental, mentionné à l'article 2.1.3 du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement, sans préjudice de l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 juillet 1995 établissant les modalités relatives au rapport environnemental et au plan régional d'orientation environnementale;

8° les données ou résumés de données provenant du monitoring des activités qui ont ou auront probablement des effets sur l'environnement, et qui sont collectées par ou au nom de l'Administration flamande, ou qui sont gérées pour l'Administration flamande.

Art. 3. L'Administration flamande publie de façon électronique où l'on peut obtenir ou trouver l'information relative aux permis ayant des effets importants sur l'environnement, les conventions environnementales, les évaluations des incidences sur l'environnement, les évaluations de la sécurité et d'autres évaluations des risques, conformément au décret du 26 mars 2004 relatif à la publicité de l'administration.

Art. 4. Les provinces assurent au minimum la mise à disposition électronique des informations en matière d'environnement suivantes :

1° les textes de la réglementation provinciale;

2° les notes politiques provinciales et les déclarations de politique;

3° les plans et programmes provinciaux approuvés;

4° les rapports sur l'état d'avancement concernant l'exécution des sujets mentionnés aux points 1° à 3° inclus;

5° les rapports de la nature et environnementaux provinciaux;

6° les données ou résumés de données provenant du monitoring des activités qui ont ou auront probablement des effets sur l'environnement, et qui sont collectées par ou au nom de la province, ou qui sont gérées pour la province.

Art. 5. Les communes assurent au minimum la mise à disposition électronique des informations en matière d'environnement suivantes :

1° les textes de la réglementation communale;

2° les plans et programmes communaux approuvés;

3° les rapports sur l'état d'avancement concernant l'exécution des sujets mentionnés aux points 1° et 2°;

4° les rapports de la nature et environnementaux communaux;

5° les données ou résumés de données provenant du monitoring des activités qui ont ou auront probablement des effets sur l'environnement, et qui sont collectées par ou au nom de la commune, ou qui sont gérées pour la commune.

Art. 6. Les autres instances environnementales au sein de la Région flamande et de la Communauté flamande assurent au moins la mise à disposition électronique des textes de la réglementation relative à ou en rapport avec l'environnement, ainsi que les plans et programmes approuvés relatifs à l'environnement, dans la mesure où cette information n'est pas mise à disposition de façon électronique par d'autres autorités.

Art. 7. En cas de menace immédiate pour la santé de l'homme ou l'environnement qui est suscitée par des activités humaines ou des causes naturelles, les instances environnementales assurent la diffusion immédiate de toutes les informations utiles dont elles disposent elles-mêmes ou qui sont gérées pour elles. Les obligations spécifiques résultant de l'application d'autres réglementations doivent être respectées. Par informations utiles, on entend dans ce cas les informations pouvant permettre au public susceptible d'être atteint, de prendre des mesures visant à prévenir ou limiter les dommages résultant de la menace.

Art. 8. L'Administration flamande qui relève du domaine politique de l'environnement, de la nature et de l'énergie établit annuellement un rapport sur la manière dont le présent arrêté est appliqué, y compris la disponibilité des informations en matière d'environnement de manière électronique ou par des banques de données électroniques. Ce rapport fait partie intégrante du rapport visé à l'article 33, § 1^{er}, du décret du 26 mars 2004 relatif à la publicité de l'administration.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois suivant le mois de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 10. Le Ministre flamand qui a l'Environnement et la Politique de l'Eau dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 octobre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,
K. PEETERS

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 3211

[C — 2005/36455]

28 OKTOBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap Vlaams Agentschap voor Internationale Samenwerking

De Vlaamse Regering,

Gelet op het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003, gewijzigd bij het decreet van 7 mei 2004;

Gelet op het decreet van 29 april 2004 houdende regeling van de begrotingen, de boekhouding, de controle inzake subsidies en de controle door het Rekenhof;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 29 juni 2005;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 9 augustus 2005 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat voor de efficiënte vervulling van sommige taken van beleidsuitvoering inzake internationale samenwerking het wenselijk is om, binnen het Vlaams Ministerie van Buitenlands Beleid, Buitenlandse Handel, Internationale Samenwerking en Toerisme een intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid op te richten;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Benaming, doel en taakstelling van het agentschap***Artikel 1.** Binnen het Vlaams ministerie van Buitenlands Beleid, Buitenlandse Handel, Internationale Samenwerking en Toerisme wordt een intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid opgericht onder de naam Vlaams Agentschap voor Internationale Samenwerking.

Het Vlaams Agentschap voor Internationale Samenwerking wordt opgericht voor de uitvoering van het beleid inzake internationale samenwerking.

Het agentschap behoort tot het beleidsdomein Buitenlands Beleid, Buitenlandse Handel, Internationale Samenwerking en Toerisme.

Art. 2. Het agentschap heeft als missie, bij te dragen tot het dichteren van de Noord-Zuidkloof, het bevorderen van duurzame ontwikkeling in het Zuiden en een rechtvaardige, vreedzame en welvarende internationale gemeenschap. Hiertoe zorgt het agentschap voor een doelmatige en doeltreffende uitvoering van het Vlaamse beleid inzake internationale samenwerking.**Art. 3.** Het Vlaams Agentschap voor Internationale Samenwerking heeft een beleidsuitvoerende taak inzake internationale samenwerking, meer bepaald :

- 1^o bilaterale samenwerking met partners in het Zuiden;
- 2^o ondersteuning van acties en activiteiten van indirecte actoren;
- 3^o samenwerkingsacties via multilaterale organisaties;
- 4^o draagvlakverbreding en sensibilisatie;
- 5^o noodhulp en humanitaire bijstand.

Art. 4. Overeenkomstig artikel 9, § 1, 1^o, van het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003 regelt de beheersovereenkomst de concretisering van de kwalitatieve en kwantitatieve wijze waarop het agentschap zijn taken moet vervullen, met strategische en operationele doelstellingen, beschreven aan de hand van meetbare criteria.**Art. 5.** Bij het uitoefenen van zijn missie en taken treedt het agentschap op namens de rechtspersonen Vlaamse Gemeenschap en Vlaams Gewest.**Art. 6.** § 1. De in de bijlage bij dit besluit vermelde personeelsleden van de Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand (VVOB) worden overgedragen naar het Vlaams Agentschap voor Internationale Samenwerking.

§ 2. De in § 1 vermelde personeelsleden die worden overgedragen aan het Vlaams Agentschap voor Internationale Samenwerking behouden :

- hun hoedanigheid;
- hun graad of betrekking;
- hun functionele en/of geldelijke loopbaan;
- hun administratieve en/of geldelijke anciënniteit;
- het salaris en de salarisschaal waarop zij recht hadden volgens de bestaande reglementering op het ogenblik van hun overdracht;
- de toelagen, vergoedingen en sociale voordelen die op reglementaire en/of contractuele basis werden toegekend, in zoverre de voorwaarden van toekenning blijven bestaan, en dat aan deze voorwaarden blijft voldaan.

HOOFDSTUK II. — *Aansturing en leiding van het agentschap*

Art. 7. Het Vlaams Agentschap voor Internationale Samenwerking ressorteert onder het hiërarchische gezag van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Ontwikkelingssamenwerking, hierna de minister te noemen.

Art. 8. De minister stuurt het agentschap aan, inzonderheid via de beheersovereenkomst.

Art. 9. Het hoofd van het agentschap is belast met de algemene leiding, de werking en de vertegenwoordiging van het agentschap, onverminderd de mogelijkheid tot delegatie en subdelegatie van die bevoegdheid.

HOOFDSTUK III. — *Delegatie van beslissingsbevoegdheden*

Art. 10. Het hoofd van het agentschap heeft delegatie van beslissingsbevoegdheid voor de aangelegenheden die zijn vastgesteld in het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid.

Art. 11. Bij het gebruik van de delegaties gelden de algemene regelingen, voorwaarden en beperkingen die zijn vastgelegd in het besluit, genoemd in artikel 9, met inbegrip van de bepalingen inzake subdelegatie, de regeling bij vervanging en de verantwoording.

HOOFDSTUK V. — *Controle, voortgang en toezicht*

Art. 12. Onverminderd de artikelen 9, 33 en 34 van het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003 met betrekking tot informatieverstrekking, rapportering, interne controle en interne audit, is de minister verantwoordelijk voor de voortgangscontrole van en het toezicht op het agentschap.

Art. 13. De minister kan, in het kader van de voortgang en de uitoefening van het toezicht, op ieder ogenblik aan het hoofd van het agentschap informatie, rapportering en verantwoording vragen over bepaalde aangelegenheden, zowel op geaggregeerd niveau als op het niveau van individuele onderwerpen en dossiers.

HOOFDSTUK VI. — *Raadgevend comité*

Art. 14. Bij het agentschap wordt een raadgevend comité opgericht.

Het raadgevend comité heeft enkel een adviserende bevoegdheid en geen beslissingsbevoegdheid.

Het raadgevend comité heeft de volgende taken :

1° adviezen verlenen en voorstellen formuleren ten aanzien van het hoofd van het agentschap en met betrekking tot de werking van het agentschap;

2° bijdragen tot de kwaliteit en de optimalisatie van de dienstverlening van het agentschap, inzonderheid door adviesverlening die steunt op de expertise van de leden van het raadgevend comité;

3° waken over de kwaliteitscontrole op de dienstverlening van het agentschap;

4° feedback geven over de werking van het agentschap en, daarbij aansluitend, advies geven over de eventuele bijsturing van de werking van het agentschap.

Art. 15. Het raadgevend comité is samengesteld uit vertegenwoordigers van ondermeer de volgende klantengroepen :

1° de Vereniging van Vlaamse steden en gemeenten;

2° de Vlaamse federatie van NGO's voor ontwikkelingssamenwerking (Coprogram);

3° de koepel van de Vlaamse Noord-Zuidbeweging (11.11.11).

Art. 16. De minister stelt het aantal leden vast dat in het raadgevend comité zal zetelen. De minister bepaalt voor elke betrokken organisatie het aantal vertegenwoordigers in het raadgevend comité.

De minister wijst de personen aan die in het raadgevend comité zetelen, op voordracht van de organisaties, vermeld in artikel 14.

De minister stelt de vergoedingen van de leden van het raadgevend comité vast.

De minister kan nadere regels vaststellen over de werking van het raadgevend comité.

HOOFDSTUK VII. — *Slotbepalingen*

Art. 17. De Vlaamse Regering bepaalt de datum waarop dit besluit in werking treedt.

Art. 18. De Vlaamse minister, bevoegd voor de Ontwikkelingssamenwerking, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 oktober 2005.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme,
G. BOURGEOIS

Bijlage

Besluit van de Vlaamse Regering tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap Vlaams Agentschap voor Internationale Samenwerking.

Lijst van over te hevelen personeelsleden van de Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand naar het Vlaams Agentschap voor Internationale Samenwerking :

Corthout, Ann;
De Geyter, Nadine;
De Pauw, Katrien;
El Aissaoui, Zohra;
Hendrickx, Laurence;
Op de Beeck, Christel;
Verrecke, Jorg.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2005 — 3211

[C - 2005/36455]

28 OCTOBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand portant création de l'agence autonomisée interne « Vlaams Agentschap voor Internationale Samenwerking » (Agence flamande de Coopération internationale)

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, modifié par le décret du 7 mai 2004;

Vu le décret du 29 avril 2004 réglant les budgets, la comptabilité, le contrôle des subventions, et le contrôle par la Cour des comptes;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 réglant la délégation de compétences de décision aux chefs des agences autonomisées internes de l'Administration flamande;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 29 juin 2005;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 9 août 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant qu'il est souhaitable, en vue de l'accomplissement efficace de certaines tâches d'exécution de la politique en matière de coopération internationale, de créer au sein du Ministère flamand de la Politique extérieure, du Commerce extérieur, de la Coopération internationale et du Tourisme, une agence autonomisée interne sans personnalité juridique;

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias et du Tourisme,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Dénomination, objet et missions de l'agence

Article 1^{er}. Il est créé au sein du Ministère flamand de la Politique extérieure, du Commerce extérieur, de la Coopération internationale et du Tourisme, une agence autonomisée interne sans personnalité juridique, dénommée « Vlaams Agentschap voor Internationale Samenwerking ».

La « Vlaams Agentschap voor Internationale Samenwerking » est créée en vue de l'exécution de la politique en matière de coopération internationale.

L'agence fait partie du domaine politique de la Politique extérieure, du Commerce extérieur, de la Coopération internationale et du Tourisme.

Art. 2. L'agence a pour mission de contribuer au comblement du fossé entre le Nord et le Sud, à la promotion du développement durable dans le Sud et à une communauté internationale équitable, pacifique et prospère. A cet effet, l'agence assure l'exécution fonctionnelle et efficace de la politique flamande en matière de coopération internationale.

Art. 3. La « Vlaams Agentschap voor Internationale Samenwerking » a une tâche d'exécution de la politique en matière de coopération internationale, notamment :

- 1° la collaboration bilatérale avec des partenaires dans le Sud;
- 2° le soutien d'actions et d'activités d'acteurs indirects;
- 3° des actions de coopération par le biais d'organisations multilatérales;
- 4° l'élargissement de l'assise sociale et la sensibilisation;
- 5° l'aide d'urgence et l'aide humanitaire.

Art. 4. Conformément à l'article 9, § 1^{er}, 1°, du décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, le contrat de gestion règle la concrétisation qualitative et quantitative de l'accomplissement des missions conférées à l'agence, assortie d'objectifs stratégiques et opérationnels, décrits à l'aide de critères mesurables.

Art. 5. Dans l'accomplissement de ses missions et tâches, l'agence agit au nom des personnes morales Communauté flamande et Région flamande.

Art. 6. § 1^{er}. Les membres du personnel de la « Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand (VVOB) » (Association flamande pour la coopération et l'assistance technique), mentionnés à l'annexe au présent arrêté, sont transférés à la « Vlaams Agentschap voor Internationale Samenwerking ».

§ 2. Les membres du personnel transférés à la « Vlaams Agentschap voor Internationale Samenwerking », visés au § 1^{er}, conservent :

- leur qualité;
- leur grade ou emploi;
- leur carrière fonctionnelle et/ou pécuniaire;
- leur ancienneté administrative et/ou pécuniaire;
- le traitement et l'échelle de traitement auxquels ils avaient droit en vertu de la réglementation existante et au moment de leur transfert;
- les allocations, indemnités et avantages sociaux accordés sur base réglementaire et/ou contractuelle, dans la mesure où les conditions d'octroi soient maintenues et que leur respect reste assuré.

CHAPITRE II. — Pilotage et direction de l'agence

Art. 7. « La Vlaams Agentschap voor Internationale Samenwerking » relève de l'autorité hiérarchique du Ministre flamand compétent pour la Coopération au Développement, dénommé ci-après le Ministre.

Art. 8. Le Ministre pilote l'agence, notamment par le biais du contrat de gestion.

Art. 9. Le chef de l'agence est chargé de la direction générale, du fonctionnement et de la représentation de l'agence, sans préjudice de la possibilité de délégation et sous-délégation de cette compétence.

CHAPITRE III. — Délégation de compétences de décision

Art. 10. Le chef de l'agence a délégation de compétence de décision pour les matières fixées à l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 réglant la délégation de compétences de décision aux chefs des agences autonomisées internes de l'Administration flamande.

Art. 11. L'utilisation des délégations est soumise aux réglementations, conditions et limitations générales telles que reprises à l'arrêté visé à l'article 9, y compris les dispositions en matière de sous-délégation, la réglementation en cas de remplacement et la justification.

CHAPITRE V. — Contrôle, état d'avancement et tutelle

Art. 12. Sans préjudice des articles 9, 33 et 34 du décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003 concernant la fourniture d'informations, les rapports, le contrôle interne et l'audit interne, le Ministre est responsable du suivi et de la tutelle de l'agence.

Art. 13. Dans le cadre de l'état d'avancement et de l'exercice de la tutelle, le Ministre peut demander à tout moment au chef de l'agence des informations, des rapports et une justification concernant certaines matières, tant au niveau agrégé qu'au niveau de sujets et dossiers individuels.

CHAPITRE VI. — Comité consultatif

Art. 14. Un comité consultatif est créé auprès de l'agence.

Le comité consultatif a uniquement une compétence consultative et n'a pas de compétence de décision.

Le comité consultatif a les tâches suivantes :

1° l'émission d'avis et la formulation de propositions à l'égard du chef de l'agence et en ce qui concerne le fonctionnement de l'agence;

2° la contribution à la qualité et l'optimisation des services de l'agence, notamment en émettant des avis basés sur l'expertise des membres du comité consultatif;

3° le contrôle du suivi de la qualité en ce qui concerne les services de l'agence;

4° la formulation de feed-back concernant le fonctionnement de l'agence et d'avis y afférents en vue de l'adaptation éventuelle du fonctionnement de l'agence.

Art. 15. Le comité consultatif se compose de représentants notamment des groupes de clients suivants :

1° la « Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten » (Association des Villes et Communes flamandes);

2° la « Vlaamse federatie van NGO's voor ontwikkelingssamenwerking » (Fédération flamande des ONGs de coopération au développement) (Coprogram);

3° l'organisme de coordination du Mouvement nord-sud flamand (11.11.11).

Art. 16. Le Ministre fixe le nombre de membres siégeant au comité consultatif. Le Ministre détermine pour chaque organisation concernée le nombre de représentants au comité consultatif.

Le Ministre désigne les personnes siégeant au comité consultatif, sur la présentation des organisations visées à l'article 14.

Le Ministre détermine les indemnités des membres du conseil consultatif.

Le Ministre peut arrêter les modalités relatives au fonctionnement du comité consultatif.

CHAPITRE VII. — *Dispositions finales*

Art. 17. Le Gouvernement flamand fixe la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 18. Le Ministre flamand qui a la Coopération au Développement dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 octobre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

Le Ministre flamand des Affaires administratives, de la Politique extérieure,
des Médias et du Tourisme,
G. BOURGEOIS

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 3212

[C — 2005/36466]

18 NOVEMBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende machtiging van de Vlaamse minister bevoegd voor de Landinrichting en het Natuurbehoud om een tijdelijk verbod van jacht op, bestrijding en vervoer van sommige wildsoorten in te stellen

De Vlaamse Regering,

Gelet op het Jachtdecreet van 24 juli 1991, inzonderheid op artikel 33;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de jacht in het Vlaamse Gewest voor de periode van 1 juli 2003 tot 30 juni 2008;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 7 november 2005;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dringend maatregelen moeten kunnen worden getroffen met het oog op de bescherming van de wilde avifauna om het risico op de mogelijke verspreiding van het vogelgriepvirus in de natuur tot een strikt minimum te beperken;

Overwegende dat een snelle beslissing over de instelling van een tijdelijk verbod van jacht op, bestrijding en vervoer van sommige wildsoorten noodzakelijk is zodra de aanwezigheid van het vogelgriepvirus in België zou worden vastgesteld; dat daarom de mogelijke invoering van een dergelijk verbod moet worden gedelegeerd aan de Vlaamse minister bevoegd voor de landinrichting en het natuurbehoud;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De Vlaamse Regering machtigt de Vlaamse minister, bevoegd voor de Landinrichting en het natuurbehoud, om, in afwijking van de betreffende bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de jacht in het Vlaamse Gewest voor de periode van 1 juli 2003 tot 30 juni 2008, de jacht en de bijzondere jacht op, de bestrijding en het vervoer van waterwild, fazanten, patrijzen en houtduiven tijdelijk te verbieden.

Het verbod, vermeld in het eerste lid, kan worden ingesteld over heel het grondgebied van het Vlaamse Gewest of in duidelijk afgebakende regio's waar vogelgriep werd vastgesteld of waar het risico op besmetting reëel is.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 18 november 2005.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor de Landinrichting en het Natuurbehoud, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 november 2005.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,
K. PEETERS

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2005 — 3212

[C — 2005/36466]

18 NOVEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand autorisant le Ministre flamand chargé de la Rénovation rurale et de la Conservation de la Nature à interdire temporairement la chasse, la destruction et le transport de certains gibiers

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret sur la chasse du 24 juillet 1991, notamment l'article 33;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif à la chasse en Région flamande pour la période allant du 1^{er} juillet 2003 au 30 juin 2008;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 7 novembre 2005;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il faut pouvoir prendre d'urgence des mesures en vue de la protection de l'avifaune sauvage en vue de réduire à un strict minimum le risque d'une éventuelle dissémination du virus de la grippe aviaire dans la nature;

Considérant qu'une décision rapide sur l'interdiction temporaire de la chasse, la destruction et le transport de certains gibiers s'impose dès la constatation de la présence du virus de la grippe aviaire en Belgique; qu'il faut dès lors déléguer l'instauration d'une pareille interdiction au Ministre flamand chargé de la Rénovation rurale et de la Conservation de la Nature;

Sur la proposition du Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement flamand autorise le Ministre flamand chargé de la Rénovation rurale et de la Conservation de la Nature, par dérogation aux dispositions concernées de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif à la chasse en Région flamande pour la période allant du 1^{er} juillet 2003 au 30 juin 2008, à temporairement interdire la chasse et la chasse spéciale, la destruction et le transport de gibier d'eau, de faisans, de perdrix et de pigeons ramiers.

L'interdiction visée à l'alinéa premier peut être instaurée pour l'ensemble du territoire de la Région flamande ou dans des régions clairement délimitées où la grippe aviaire a été constatée ou il y a un risque réel de contamination.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 18 novembre 2005.

Art. 3. Le Ministre flamand qui a la Rénovation rurale et la Conservation de la Nature dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 novembre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,

K. PEETERS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2005 — 3213

[2005/203244]

17 NOVEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant le Code de l'eau et fixant le montant des indemnités et jetons de présence des membres de la Commission consultative de l'eau

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code de l'eau, notamment les articles D. 3 et R. 13;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 23 août 2005 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 17 juin 2005;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 23 juin 2005;

Vu l'avis de la Commission consultative de l'eau, donné le 24 août 2005;

Sur proposition du Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les alinéas suivants sont insérés dans le titre III de la partie I^{re} de la partie réglementaire du Livre II du Code de l'environnement constituant le Code de l'eau, coordonné le 3 mars 2005, à la fin de l'article R. 13. :

« Les membres de la Commission consultative de l'eau ont droit à un jeton de présence de 8,60 euros par séance. Le président et les vice-présidents de la Commission consultative de l'eau ont droit à un jeton de présence de 17,20 euros par séance.

Les membres de la Commission peuvent éventuellement désigner la personne morale à laquelle les jetons de présence auxquels ils ont droit sont versés.

Les membres de la Commission bénéficient du remboursement des frais de séjour de 10 euros par séance et le président et les vice-présidents bénéficient du remboursement des frais de séjour de 20 euros par séance. »

Art. 2. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 17 novembre 2005.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2005 — 3213

[2005/203244]

17. NOVEMBER 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Wassergesetzbuches und zur Festlegung des Betrags der Vergütungen und Anwesenheitszulagen der Mitglieder des Beratungsausschusses für Wasser

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wassergesetzbuches, insbesondere der Artikel D. 3 und R. 13;

Aufgrund des am 23. August 2005 in Anwendung des Artikels 84 Absatz 1 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats;

Aufgrund des am 17. Juni 2005 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 23. Juni 2005 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 24. August 2005 abgegebenen Gutachtens des Beratungsausschusses für Wasser;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus;
Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die folgenden Absätze werden in Titel III des Teils I des verordnungsrechtlichen Teils des am 3. März 2005 koordinierten Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, am Ende von Artikel R. 13 eingefügt:

«Die Mitglieder des Beratungsausschusses für Wasser haben Anspruch auf eine Anwesenheitszulage in Höhe von 8,60 Euro pro Sitzung. Der Vorsitzende und die stellvertretenden Vorsitzenden des Beratungsausschusses für Wasser haben Anspruch auf eine Anwesenheitszulage in Höhe von 17,20 Euro pro Sitzung.

Die Mitglieder des Ausschusses sind gegebenenfalls berechtigt, die juristische Person zu bezeichnen, der die Anwesenheitszulagen, auf die sie Anspruch haben, vergütet werden.

Pro Sitzung haben die Mitglieder des Ausschusses Anrecht auf die Rückerstattung eines Betrags von 10 Euro für Aufenthaltskosten; der Vorsitzende sowie die stellvertretenden Vorsitzenden haben Anrecht auf die Rückerstattung eines Betrags von 20 Euro für Aufenthaltskosten.»

Art. 2 - Der Minister der Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 17. November 2005

Der Minister-Präsident,

E. DI RUPO

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

B. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2005 — 3213

[2005/203244]

17 NOVEMBER 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het Waterwetboek en tot vaststelling van het bedrag van de vergoedingen en het aanwezigheidsgeld van de leden van de « Commission consultative de l'eau » (Commissie van advies voor water)

De Waalse Regering,

Gelet op het Waterwetboek, inzonderheid op de artikelen D.3 tot en met R.13;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 23 augustus 2005, overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 17 juni 2005;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 23 juni 2005;

Gelet op het advies van de « Commission consultative de l'eau », gegeven op 24 augustus 2005;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Volgende leden worden ingevoegd in titel III van deel I van het regelgevend deel van Boek II van het Milieuwetboek dat het Waterwetboek inhoudt, gecoördineerd op 3 maart 2005, op het einde van artikel R.13. :

« De leden van de "Commission consultative de l'eau" hebben per vergadering recht op 8,60 euro aanwezigheids-geld. De voorzitter en de ondervoorzitters van de "Commission consultative de l'eau" hebben per vergadering recht op 17,20 euro aanwezigheidsgeld.

De commissieleden kunnen eventueel de rechtspersoon aanwijzen waaraan het aanwezigheidsgeld waarop ze recht hebben, gestort worden.

De commissieleden krijgen hun verblijfkosten van 10 euro per vergadering terugbetaald en de voorzitter en de ondervoorzitters krijgen hun verblijfkosten van 20 euro per vergadering terugbetaald. »

Art. 2. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 17 november 2005.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

B. LUTGEN

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2005 — 3214

[C — 2005/31424]

24 NOVEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la fixation des tarifs applicables aux services de taxis

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur, notamment l'article 29, modifié par l'ordonnance du 11 juillet 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2002 relatif à l'augmentation des tarifs applicables aux services de taxis;

Vu l'arrêté du Ministère des Affaires économiques du 16 janvier 2004 fixant les prix maxima pour le transport par taxis;

Vu l'accord du Comité consultatif régional des taxis et voitures de location avec chauffeur;

Vu l'accord du Ministre des Affaires Economiques du 9 novembre 2005 autorisant une dérogation à la hauteur du montant de la prise en charge;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 18 novembre 2005;

Considérant que le tarif applicable sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale est inchangé depuis 2002;

Sur la proposition du Ministre qui a la Mobilité et les Travaux publics dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le tarif pour le transport par taxis est fixé comme suit :

1. Prix kilométrique :

en tarif I : € 1,23

en tarif II : € 2,46

2. Prise en charge : € 2,40

3. Heure d'attente : € 23,00

4. Supplément forfaitaire pour les courses de nuit : € 2,00

Art. 2. L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2002 relatif à l'augmentation des tarifs applicables aux services de taxis, est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} décembre 2005.

Art. 4. Le Ministre qui a la Mobilité et les Travaux publics dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 novembre 2005.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2005 — 3214

[C — 2005/31424]

24 NOVEMBER 2005. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ter bepaling van de tarieven die van toepassing zijn op de taxidiensten

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 27 april 1995 inzake de taxidiensten en de verhuurdiensten van voertuigen met chauffeur, inzonderheid op artikel 29, gewijzigd bij ordonnantie van 11 juli 2002;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2002 betreffende de stijging van de tarieven die van toepassing zijn op de taxidiensten;

Gelet op het besluit van het Ministerie van Economische Zaken van 16 januari 2004 houdende vaststelling van de maximumprijzen van het vervoer per taxi;

Gelet op het akkoord van het Gewestelijk Adviescomité voor de taxidiensten en diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur;

Gelet op het akkoord van de Minister van Economische Zaken van 9 november 2005 waarbij een afwijking wordt toegestaan voor de hoogte van het bedrag van het instapgeld;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 18 november 2005;

Overwegende dat het tarief dat van toepassing is op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ongewijzigd is sedert 2002;

Op voorstel van de Minister bevoegd voor Mobiliteit en Openbare Werken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het tarief voor het vervoer per taxi wordt als volgt vastgesteld :

1. Kilometerprijs :

tarief I : € 1,23

tarief II : € 2,46

2. Instapgeld : € 2,40

3. Wachtgeld per uur : € 23,00

4. Forfaitaire toeslag voor de nachtritten : € 2,00

Art. 2. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2002 betreffende de stijging van de tarieven die van toepassing zijn op de taxidiensten, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 december 2005.

Art. 4. De Minister bevoegd voor Mobiliteit en Openbare Werken is belast met uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 november 2005.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2005/00739]

Commissaire divisionnaire de police. — Démission

Par arrêté royal du 24 octobre 2005, la démission offerte par M. Quarin, Julien, de ses fonctions de commissaire divisionnaire de police auprès du corps de police de la zone de Berchem-Sainte-Agathe/Ganshoren/Jette/Koekelberg/Molenbeek-Saint-Jean est acceptée, à la date du 1^{er} décembre 2005.

Il est autorisé à porter le grade de « commissaire divisionnaire de police en retraite ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2005/00739]

Hoofdcommissaris van politie. — Ontslagverlening

Bij koninklijk besluit van 24 oktober 2005 wordt aan de heer Quarin, Julien, op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van hoofdcommissaris van politie bij het politiekorps van de zone Ganshoren/Jette/Koekelberg/Sint-Agatha-Berchem/Sint-Jans-Molenbeek, met ingang van 1 december 2005.

Hij wordt gemachtigd de graad van « hoofdcommissaris van politie op rust » te dragen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION

[C - 2005/03762]

Ordres nationaux. — Nominations

Par arrêté royal du 5 juin 2004 est nommée :

Ordre de Léopold II
Chevalier

Mme MASSE, D.A.E., vérificateur.

Elle prend rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2003.

Par arrêtés royaux du 5 juin 2004 sont nommés :

Ordre de Léopold
Commandeur

M. BOON, A.M.J.L., directeur général.

Chevalier

Mme VAN HOECK, A.M.C.C., premier attaché des finances.

Ils porteront la décoration civile et prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2003.

Ordre de Léopold II
Chevalier

M. MONNIER, D.H.G., chef administratif.

Il prend rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2003.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

[C - 2005/03762]

Nationale Orden. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 5 juni 2004 wordt benoemd :

Orde van Leopold II
Ridder

Mevr. MASSE, D.A.E., verificateur.

Ze neemt vanaf 8 april 2003 haar rang in de Orde in.

Bij koninklijke besluiten van 5 juni 2004 worden benoemd :

Leopoldsorde
Commandeur

De heer BOON, A.M.J.L., directeur-generaal.

Ridder

Mevr. VAN HOECK, A.M.C.C., eerste attaché van financiën.

Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen en nemen vanaf 15 november 2003 hun rang in de Orde in.

Orde van Leopold II
Ridder

De heer MONNIER, D.H.G., bestuurschef.

Hij neemt vanaf 15 november 2003 zijn rang in de Orde in.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION

[C - 2005/03757]

Ordres nationaux. — Nominations

Par arrêté royal du 27 octobre 2004 sont nommés :

Ordre de Leopold
Chevalier

M. DE MEYER, B.M.S.A., attaché des finances;

M. DEMOULIN, C.W.M.G., vérificateur principal.

Ils porteront la décoration civile et prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2004.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

[C - 2005/03757]

Nationale Orden. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 27 oktober 2004 worden benoemd :

Leopoldsorde
Ridder

De heer DE MEYER, B.M.S.A., attaché van financiën;

De heer DEMOULIN, C.W.M.G., eerstaanwezend verificateur.

Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen en nemen vanaf 8 april 2004 hun rang in de Orde in.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2005/03768]

Ordres nationaux

Par arrêtés royaux des 25 avril 2004 sont promus ou nommés :

Ordre de Léopold
Commandeur

Administration des contributions directes

Services extérieurs

M. PIRSOU, J.M.G.G., directeur d'administration fiscale.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

M. PASTURE, J.F.A.J.G., conservateur des hypothèques.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

M. CLOCKERS, P.J.L.A., directeur régional d'administration fiscale.

Officier

Administration des contributions directes

Services extérieurs

M PIROT, C.G.G., inspecteur principal d'administration fiscale.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

M. HULIN, M.J.A.G.G.,
Mme LEMBOURG, Y.T.R.R.,
inspecteurs principaux d'administration fiscale.

Chevalier

Secrétariat général

M. MARLIERE, S.,
Mme THOMAS, S.M.T.,
informaticiens;
Mme FABECK, M.S., inspecteur d'administration fiscale;

MM. :

BIARD, J-P.E.R.G.,
WAROQUET, L.G.L.E.G.,
analystes de programmation des finances;
M. SCHMITZ, W.E.J.G., vérificateur principal.

Administration de la trésorerie

M. DRABBEN, J.P., vérificateur.

Administration des contributions directes

Administration centrale

Mme MAILLART, B.M., inspecteur d'administration fiscale.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

MM. :

DARDENNE, A.L.J.G.,
FONTAINE, F.X.J.M.G.,
GENEVROIS, C.A.M.G.,
GENNAUX, E.A.,
Mme SCHOLLAERT, P.,
MM. :
STASSIN, M.P.C.G.,
VANBALBERGHE, P.,
inspecteurs principaux d'administration fiscale;

MM. :

AVAUX, S.M.,

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2005/03768]

Nationale Orden

Bij koninklijke besluiten van 25 april 2004 worden bevorderd of benoemd :

Leopoldsorde
Commandeur

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heer PIRSOU, J.M.G.G., directeur bij een fiscaal bestuur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

De heer PASTURE, J.F.A.J.G., hypotheekbewaarder.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

De heer CLOCKERS, P.J.L.A., gewestelijk directeur bij een fiscaal bestuur.

Officier

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heer PIROT, C.G.G., eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

De heer HULIN, M.J.A.G.G.,
Mevr. LEMBOURG, Y.T.R.R.,
eerstaanwendend inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

Ridder

Algemeen Secretariaat

De heer MARLIERE, S.,
Mevr. THOMAS, S.M.T.,
informatici;
Mevr. FABECK, M.S., inspecteur bij een fiscaal bestuur;

De heren :

BIARD, J-P.E.R.G.,
WAROQUET, L.G.L.E.G.,
programmeringsanalisten bij financiën;
De heer SCHMITZ, W.E.J.G., eerstaanwendend verificateur.

Administratie der thesaurie

De heer DRABBEN, J.P., verificateur.

Administratie der directe belastingen

Hoofdbestuur

Mevr. MAILLART, B.M., inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heren :

DARDENNE, A.L.J.G.,
FONTAINE, F.X.J.M.G.,
GENEVROIS, C.A.M.G.,
GENNAUX, E.A.,
Mevr. SCHOLLAERT, P.,
De heren :
STASSIN, M.P.C.G.,
VANBALBERGHE, P.,
eerstaanwendend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;

De heren :

AVAUX, S.M.,

BAILLY, P.P.G.A.,
 BASOMBOLI, T.L.A.,
 BERNAT, R.,
 BOKA, F.G.A.G.,
 Mme CELIK, L.,
 M. CHARLIER, F.F.J., (8.04.2002)
 Mmes :
 CORNELIS, C.G.R., (8.04.2002)
 DELFERRIERE, C.B.,
 GALANT, I.,
 JANLIN, D.B.E.,
 MM. :
 LOOP, H.J.J-M.,
 MAINIL, E.F.G.,
 Mmes :
 MAZY, C.P.G.G.,
 MUANZA, K.,
 MM. :
 NSABIMANA, A., (15.11.2001)
 NTUNGWANAYO, A.,
 Mme PARMENTIER, A.J.A.,
 MM. :
 RADJI, M.F.,
 RONDEAUX, E.K.G.,
 Mme SERVAIS, C.H., (8.04.2003)
 MM. :
 SIMON, E.F.L.,
 VAN HEES, M.G.,
 ZUCCHELLI, V.Z., (8.04.2002)
 inspecteurs d'administration fiscale;
 Mmes :
 BERTHO, G.O.M.G.,
 CHARLOTEAUX, I.A.,
 CRIQUIELION, E.B.M.,
 DUCLOT, C.M.S.G.,
 MM. :
 FILIPP, C.S.B.,
 GOYENS, B.F.J.G.,
 LAMBERT, M.G.,
 Mmes :
 LAWARREE, L.H.M.J.,
 LEFEVRE, C.M.G.,
 M. MARION, A.C.R.G.C.,
 Mme SCHEVENELS, F.P.A.,
 vérificateurs principaux;
 MM. :
 CORNEZ, A.P.,
 DAEL, J.R.B.R.,
 Mme GODRY, M.C.B.A.L.,
 MM. :
 KALMES, J.N.,
 MONIN, R.A.M.E.D.G.,
 Mme RENARDY, J.E.C.J.,
 M. STEVENS, M.R.O.,
 vérificateurs;
 M. VERITER, N.C., chef administratif.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

MM. :
 BAUVIR, A.M.R.M.G.,
 BRAHY, M.E.D.,
 DELTOUR, R.H.,
 Mme MALAINNE, F.S.R.,
 MM. :
 ROUCKHOUT, C.V.E.O.,

BAILLY, P.P.G.A.,
 BASOMBOLI, T.L.A.,
 BERNAT, R.,
 BOKA, F.G.A.G.,
 Mevr. CELIK, L.,
 De heer CHARLIER, F.F.J., (8.04.2002)
 Mevrn :
 CORNELIS, C.G.R., (8.04.2002)
 DELFERRIERE, C.B.,
 GALANT, I.,
 JANLIN, D.B.E.,
 De heren :
 LOOP, H.J.J-M.,
 MAINIL, E.F.G.,
 Mevrn :
 MAZY, C.P.G.G.,
 MUANZA, K.,
 De heren :
 NSABIMANA, A., (15.11.2001)
 NTUNGWANAYO, A.,
 Mevr. PARMENTIER, A.J.A.,
 De heren :
 RADJI, M.F.,
 RONDEAUX, E.K.G.,
 Mevr. SERVAIS, C.H., (8.04.2003)
 De heren :
 SIMON, E.F.L.,
 VAN HEES, M.G.,
 ZUCCHELLI, V.Z., (8.04.2002)
 inspecteurs bij een fiscaal bestuur;
 Mevrn :
 BERTHO, G.O.M.G.,
 CHARLOTEAUX, I.A.,
 CRIQUIELION, E.B.M.,
 DUCLOT, C.M.S.G.,
 De heren :
 FILIPP, C.S.B.,
 GOYENS, B.F.J.G.,
 LAMBERT, M.G.,
 Mevrn :
 LAWARREE, L.H.M.J.,
 LEFEVRE, C.M.G.,
 De heer MARION, A.C.R.G.C.,
 Mevr. SCHEVENELS, F.P.A.,
 eerstaanwezend verificateurs;
 De heren :
 CORNEZ, A.P.,
 DAEL, J.R.B.R.,
 Mevr. GODRY, M.C.B.A.L.,
 De heren :
 KALMES, J.N.,
 MONIN, R.A.M.E.D.G.,
 Mevr. RENARDY, J.E.C.J.,
 De heer STEVENS, M.R.O.,
 verificateurs;
 De heer VERITER, N.C., bestuurschef.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

De heren :
 BAUVIR, A.M.R.M.G.,
 BRAHY, M.E.D.,
 DELTOUR, R.H.,
 Mevr. MALAINNE, F.S.R.,
 De heren :
 ROUCKHOUT, C.V.E.O.,

THELEN, G.,
vérificateurs principaux;
M. COSTARD, J.-M.S.G.G., chef administratif.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines*

Administration centrale

M. DUMONCEAU, J.-F.M.H.M.A., inspecteur d'administration fiscale;

Mme LEGEIN, C.A.A., vérificateur principal.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines*

Services extérieurs

M. NAVEAU, A.M.P.M., inspecteur principal d'administration fiscale;

M. DELHAYE, E.W.M.F., inspecteur d'administration fiscale;

Mmes :

DUCOEUR, J.B.J.M.G.,

MARICHAL, C.E.M.,

M. SMOOS, F.A.A.G.,

vérificateurs principaux;

Mme VANDREPOTTE, C.A.,

M. ZEVENNE, J.M.J.G.,

chefs administratifs.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée*

Services extérieurs

Mme DEJOIE, F.M.M.G., inspecteur principal d'administration fiscale;

M. BUCHET, M.A.D.,

Mme LOMBART, V.M.P.F.J.,

inspecteurs d'administration fiscale;

MM. :

ARNOULD, F.,

BENATS, M.G.P.,

DAGANT, A.A.R.-A.G.,

DESCOTTE, J.-M.E.W.G.,

Mme DUQUESNE, V.A.E.,

MM. :

EVRARD, W.G.C.I.,

LAMBY, E.K.J.,

NYS, C.G.J.M.,

PILET, T.A.L.G.,

vérificateurs principaux.

Administration du cadastre

Services extérieurs

M. MAUDOUX, F.J.C.A.J., inspecteur principal d'administration fiscale;

M. ROBINET, M.J.P.G., inspecteur d'administration fiscale;

M. DELVIGNE, A.J.R., géomètre-expert des finances;

MM. :

LANGLET, P.M.E.,

ZINNEN, D.N.,

vérificateurs principaux.

Administration des affaires fiscales

Mme LASCHET, I.M.L., premier attaché des finances.

Administration générale des impôts

Mme GERCKENS, F.J.E., premier attaché des finances.

Ils porteront la décoration civile et prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2003 ou à la date figurant entre parenthèses en regard de leur nom.

THELEN, G.,
eerstaanwendend verificateurs;
De heer COSTARD, J.-M.S.G.G., bestuurschef.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen*

Hoofdbestuur

De heer DUMONCEAU, J.-F.M.H.M.A., inspecteur bij een fiscaal bestuur;

Mevr. LEGEIN, C.A.A., eerstaanwendend verificateur.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen*

Buitendiensten

De heer NAVEAU, A.M.P.M., eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur;

De heer DELHAYE, E.W.M.F., inspecteur bij een fiscaal bestuur;

Mevrn :

DUCOEUR, J.B.J.M.G.,

MARICHAL, C.E.M.,

De heer SMOOS, F.A.A.G.,

eerstaanwendend verificateurs;

Mevr. VANDREPOTTE, C.A.,

De heer ZEVENNE, J.M.J.G.,

bestuurschefs.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde*

Buitendiensten

Mevr. DEJOIE, F.M.M.G., eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur;

De heer BUCHET, M.A.D.,

Mevr. LOMBART, V.M.P.F.J.,

inspecteurs bij een fiscaal bestuur;

De heren :

ARNOULD, F.,

BENATS, M.G.P.,

DAGANT, A.A.R.-A.G.,

DESCOTTE, J.-M.E.W.G.,

Mevr. DUQUESNE, V.A.E.,

De heren :

EVRARD, W.G.C.I.,

LAMBY, E.K.J.,

NYS, C.G.J.M.,

PILET, T.A.L.G.,

eerstaanwendend verificateurs.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heer MAUDOUX, F.J.C.A.J., eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur;

De heer ROBINET, M.J.P.G., inspecteur bij een fiscaal bestuur;

De heer DELVIGNE, A.J.R., landmeter-expert van financiën;

De heren :

LANGLET, P.M.E.,

ZINNEN, D.N.,

eerstaanwendend verificateurs.

Administratie van fiscale zaken

Mevr. LASCHET, I.M.L., eerste attaché van financiën.

Algemene administratie van de belastingen

Mevr. GERCKENS, F.J.E., eerste attaché van financiën.

Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen en nemen vanaf 15 november 2003 hun rang in de Orde in of op de datum vermeld tussen haakjes tegenover hun naam.

Ordre de la Couronne

Commandeur

Administration des contributions directes

Services extérieurs

M. DEGREEF, J.J.J., directeur d'administration fiscale.
Officier

Secrétariat général

M. SYEMONS, P.J.F.J., informaticien directeur;
M. STENIER, J.-M.B.L.M.N.J., premier attaché des finances;
M. LELOUTRE, B.S.L.G., informaticien.

Administration des contributions directes

Administration centrale

Mme LEDOUX, M.M.G., premier attaché des finances.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

M. HAELEWYCK, M.A.J.C., (15.11.1996) receveur A;

MM. :

CRUSNAIRE, R.D.A.G.,

FRISSCHEN, J.J.J.,

LHOEST, A.M.Y.B.,

Mme MUSETTE, M.J.A.A.,

MM. :

REIGNIER, A.E.O.A.M.G.,

ROMAGNOLO, P.D.G.,

VANDEGAAR, T.T.M.H.,

inspecteurs principaux d'administration fiscale;

MM. :

BRIMIOULLE, E.J.,

CASTREMANNE, C.R.L.M.F.E.J.G.G.,

HAMAIDE, Y.J.M.A.S.J.G.,

LOGEOT, C.L.B.,

LUHAVO, M.,

MREYEN, W.T.H.,

MUNTZ, P.S.N.,

PARMENTIER, C.V.G.B., (8.04.2002)

TILMAN, J.E.F.J.G.,

Mme VAN MAELE, A.M.M.C.,

inspecteurs d'administration fiscale.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

MM. :

HERZHOFF, G.J.,

JORIS, A.F.D.H.G.,

inspecteurs principaux d'administration fiscale.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

MM. :

BAUDART, P.C.G.M.G.,

BRUYERE, E.E.L.M.J.,

DELPORTE, G.L.,

DI MARIA, C.,

RENNOTTE, J.H.V.A.G.,

inspecteurs principaux d'administration fiscale;

Mme BALDISSERA, L.R., inspecteur d'administration fiscale.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Administration centrale

M. MORLEGHEM, J.P.A.M., premier attaché des finances.

Kroonorde

Commandeur

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heer DEGREEF, J.J.J., directeur bij een fiscaal bestuur.
Officier

Algemeen secretariaat

De heer SYEMONS, P.J.F.J., informaticus-directeur;
De heer STENIER, J.-M.B.L.M.N.J., eerste attaché van financiën;
De heer LELOUTRE, B.S.L.G., informaticus.

Administratie der directe belastingen

Hoofdbestuur

Mevr. LEDOUX, M.M.G., eerste attaché van financiën.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heer HAELEWYCK, M.A.J.C., (15.11.1996) ontvanger A;

De heren :

CRUSNAIRE, R.D.A.G.,

FRISSCHEN, J.J.J.,

LHOEST, A.M.Y.B.,

Mevr. MUSETTE, M.J.A.A.,

De heren :

REIGNIER, A.E.O.A.M.G.,

ROMAGNOLO, P.D.G.,

VANDEGAAR, T.T.M.H.,

eerstaanwend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;

De heren :

BRIMIOULLE, E.J.,

CASTREMANNE, C.R.L.M.F.E.J.G.G.,

HAMAIDE, Y.J.M.A.S.J.G.,

LOGEOT, C.L.B.,

LUHAVO, M.,

MREYEN, W.T.H.,

MUNTZ, P.S.N.,

PARMENTIER, C.V.G.B., (8.04.2002)

TILMAN, J.E.F.J.G.,

Mevr. VAN MAELE, A.M.M.C.,

inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

De heren :

HERZHOFF, G.J.,

JORIS, A.F.D.H.G.,

eerstaanwend inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

De heren :

BAUDART, P.C.G.M.G.,

BRUYERE, E.E.L.M.J.,

DELPORTE, G.L.,

DI MARIA, C.,

RENNOTTE, J.H.V.A.G.,

eerstaanwend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;

Mevr. BALDISSERA, L.R., inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Hoofdbestuur

De heer MORLEGHEM, J.P.A.M., eerste attaché van financiën.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

Mmes :

DOUMONT, M.I.H.I.G.,

DUBOIS, N.G.G.,

MM. :

GILBERT, Y.L.G.G.,

WINKELMANN, W.N.,

inspecteurs principaux d'administration fiscale;

M. CARDON, C.R.J., inspecteur d'administration fiscale.

Administration du cadastre

Services extérieurs

MM. :

DUBOIS, C.M.J.G.,

GONZE, D.M.M.H.A.,

HOUBRECHTS, D.A.F.E.,

SOKOLSKI, J.J.N.H.,

inspecteurs principaux d'administration fiscale;

M. RUTTENS, J., inspecteur d'administration fiscale.

Chevalier

Secrétariat général

M. VAN HIJFTE, P.G.P., analyste de programmation des finances;

Mme FERROCINO, A.,

M. FLORENT, J-M.J.J.G.,

programmeurs des finances;

M. GILLET, A.F.J., vérificateur.

Administration des contributions directes

Administration centrale

Mme DEVOS, E.D.M.G., vérificateur.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

MM. :

CREPIN, B.G.J.,

DELBECQ, P.,

GENEVROIS, P.R.E.G.,

Mme MAZY, M.H.G.M.,

MM. :

NICLOUX, B.C.G.,

PIRONT, E.T.,

SANZOT, M.V.G.H.G.,

Mmes :

SCHELLENGS, A.G.M.J.,

TONGLET, M-C.C.L.A.G.,

vérificateurs principaux;

Mme CANIVET, J.E.M.G.,

M. CLARINVAL, W.C.L.M.,

Mmes :

COLINET, J.M.A.,

COLPIN, A.A.J.G.,

M. DE CROM, A.R.D.G.,

Mmes :

DE GANSEMAN, D.R.M.J.,

DEWEVER, J.E.C.G.,

DUBOIS, J.M.N.F.,

LALOUX, M-P.E.A.C.,

LOUVRIER, C.J.L.,

M. MEUNIER, G.J.P.G.,

Mme PAILHE, J.J.S.E.D.M.,

MM. :

PONSARTS, C.M.F.J.,

RATAJCZAK, A.V.,

TRESNIE, J-J.M.R.G.,

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

Mevrn :

DOUMONT, M.I.H.I.G.,

DUBOIS, N.G.G.,

De heren :

GILBERT, Y.L.G.G.,

WINKELMANN, W.N.,

eerstaanwend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;

De heer CARDON, C.R.J., inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heren :

DUBOIS, C.M.J.G.,

GONZE, D.M.M.H.A.,

HOUBRECHTS, D.A.F.E.,

SOKOLSKI, J.J.N.H.,

eerstaanwend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;

De heer RUTTENS, J., inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Ridder

Algemeen Secretariaat

De heer VAN HIJFTE, P.G.P., programmeringsanalist bij financiën;

Mevr. FERROCINO, A.,

De heer FLORENT, J-M.J.J.G.,

programmeurs bij financiën;

De heer GILLET, A.F.J., verificateur.

Administratie der directe belastingen

Hoofdbestuur

Mevr. DEVOS, E.D.M.G., verificateur.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heren :

CREPIN, B.G.J.,

DELBECQ, P.,

GENEVROIS, P.R.E.G.,

Mevr. MAZY, M.H.G.M.,

De heren :

NICLOUX, B.C.G.,

PIRONT, E.T.,

SANZOT, M.V.G.H.G.,

Mevrn :

SCHELLENGS, A.G.M.J.,

TONGLET, M-C.C.L.A.G.,

eerstaanwend verificateurs;

Mevr. CANIVET, J.E.M.G.,

De heer CLARINVAL, W.C.L.M.,

Mevrn :

COLINET, J.M.A.,

COLPIN, A.A.J.G.,

De heer DE CROM, A.R.D.G.,

Mevrn :

DE GANSEMAN, D.R.M.J.,

DEWEVER, J.E.C.G.,

DUBOIS, J.M.N.F.,

LALOUX, M-P.E.A.C.,

LOUVRIER, C.J.L.,

De heer MEUNIER, G.J.P.G.,

Mevr. PAILHE, J.J.S.E.D.M.,

De heren :

PONSARTS, C.M.F.J.,

RATAJCZAK, A.V.,

TRESNIE, J-J.M.R.G.,

vérificateurs;
 Mme BAUDHUIN, H.A.N.C.A.,
 MM. :
 BERTRAND, G.J.G.G.,
 CZEKALSKI, A.P.,
 EVRARD, F.R.A.G.,
 Mmes :
 LENGELEZ, C.H.H.,
 MATHIEU, B.J.M.,
 chefs administratifs;
 MM. :
 HABAY, R.F.J.M.B.,
 SAUDOYEZ, J.C.,
 assistants administratifs.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

Mmes :
 FLAES, M-A.J.C.G.,
 GODRIE, C.L.,
 vérificateurs principaux;
 Mme ALLARD, F.M.A.G.,
 MM. :
 BOUTRY, C.L.M.J.,
 JAMART, F.H.H.,
 vérificateurs;
 MM. :
 DEBELLE, J-L.J.A.H.,
 LETAWE, P.L.J.,
 chef administratifs;
 M. REITER, S., assistant administratif.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

Mme BEELEN, E., vérificateur principal;
 Mmes :
 HUMBLET, J.M.S.,
 PLUME, S.C.M.,
 SEMAILLE, C.M.H.,
 VANCOILLIE, J.L.L.,
 vérificateurs;
 M. DELDIME, D.J.G.M.,
 Mme MARTIN, L.A.M.L.C.,
 assistants administratifs.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

Mmes :
 EPIFANI, E.,
 GENARD, D.F.G.D.,
 vérificateurs principaux;
 M. DECAMP, M.E.R.G.,
 Mme GOFFAUX, N.M.G.,
 M. HLADKI, W.R.,
 vérificateurs;
 M. VANDERBEEKEN, M.C.E., chef administratif;
 M. BUDINGER, G.M.M.A.,
 Mme DENOEL, H.F.V.J.,
 assistants administratifs.

Administration du cadastre

Services extérieurs

M. DELPORTE, J-P., géomètre des finances;
 M. DESMET, J-M.F.J.T.J., assistant administratif.

verificateurs;
 Mevr. BAUDHUIN, H.A.N.C.A.,
 De heren :
 BERTRAND, G.J.G.G.,
 CZEKALSKI, A.P.,
 EVRARD, F.R.A.G.,
 Mevrn :
 LENGELEZ, C.H.H.,
 MATHIEU, B.J.M.,
 bestuurschefs;
 De heren :
 HABAY, R.F.J.M.B.,
 SAUDOYEZ, J.C.,
 bestuursassistenten.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

Mevrn :
 FLAES, M-A.J.C.G.,
 GODRIE, C.L.,
 eerstaanwezend verificateurs;
 Mevr. ALLARD, F.M.A.G.,
 De heren :
 BOUTRY, C.L.M.J.,
 JAMART, F.H.H.,
 verificateurs;
 De heren :
 DEBELLE, J-L.J.A.H.,
 LETAWE, P.L.J.,
 bestuurschefs;
 De heer REITER, S., bestuursassistent.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

Mevr. BEELEN, E., eerstaanwezend verificateur;
 Mevrn :
 HUMBLET, J.M.S.,
 PLUME, S.C.M.,
 SEMAILLE, C.M.H.,
 VANCOILLIE, J.L.L.,
 verificateurs;
 De heer DELDIME, D.J.G.M.,
 Mevr. MARTIN, L.A.M.L.C.,
 bestuursassistenten.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

Mevrn :
 EPIFANI, E.,
 GENARD, D.F.G.D.,
 eerstaanwezend verificateurs;
 De heer DECAMP, M.E.R.G.,
 Mevr. GOFFAUX, N.M.G.,
 De heer HLADKI, W.R.,
 verificateurs;
 De heer VANDERBEEKEN, M.C.E., bestuurschef;
 De heer BUDINGER, G.M.M.A.,
 Mevr. DENOEL, H.F.V.J.,
 bestuursassistenten.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heer DELPORTE, J-P., landmeter van financiën;
 De heer DESMET, J-M.F.J.T.J., bestuursassistent.

Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :

Secrétariat général

M. GODENS, J.G.,
Mme VANNUNEN, L.M.H.,
assistants des finances;
M. JOSSA, G.A.M.G.,
Mme SEGERS, I.Y.L.,
agents administratifs.

Administration de la trésorerie

Mme MEEREMANS, V.M.G., assistant des finances.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

Mmes :

ARTUS, A-M.R.L.,
CHALET, M-C.B.E.,
DOUFFET, C.M.L.,
FORTHOMME, C.G.,
GLINEUR, C.M.N.,
IRES, M-F.M.P.,
KOEKELHOREN, V.,
LAMBION, J.G.C.,
LEFEBVRE, B.M.J.M.G.,
NINANE, M.M.B.G.,
PARISIS, R.,
PIROTTE, C.M.N.A.,
STARCK, C.F.J.M.,
STREIGNARD, J.M.G.,
THISE, M.R.,
VONECHE, C.B.B.C.G.,
VRITHOF, J.M.J.G.,
assistants des finances;

Mmes :

ELIAS, L.E.R.V.M.,
HAZEE, M-R.E.A.,
agents administratifs.

Administration des douanes et accises

Administration centrale

M. GREGOIRE, P.S.J.F., assistant des finances.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

Mmes :

COLLAS, A.A.L.H.,
DELEAU, F.A.C.J.G.,
DINDOUVE, M.T.J.,
FOLENS, M.S.C.,

MM. :

FRANQUINET, G.Y.R.E.,
GILMONT, M.A.G.,

Mmes :

GUSTIN, M.M.M.G.,
JEHU, E.G.G.,
MARCELIS, M.G.A.,
MICHEL, A.L.R.,
REMANT, N.G.A.G.,
SAINTE, A.,
SPIESSCHAERT, A.O.M.M.,
THEIZEN, L.G.J.G.,
VANDESCUREN, J.M-T.R.G.,
WARLAND, P.M.H.C.,
M. WILMET, C.N.G.G.,
assistants des finances;
Mme BONCHOUX, G.A.J.G., agent administratif.

De Gouden Palmen der Kroonorde worden verleend aan :

Algemeen Secretariaat

De heer GODENS, J.G.,
Mevr. VANNUNEN, L.M.H.,
assistenten bij financiën;
De heer JOSSA, G.A.M.G.,
Mevr. SEGERS, I.Y.L.,
beambten.

Administratie der thesaurie

Mevr. MEEREMANS, V.M.G., assistent bij financiën.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

Mevrn :

ARTUS, A-M.R.L.,
CHALET, M-C.B.E.,
DOUFFET, C.M.L.,
FORTHOMME, C.G.,
GLINEUR, C.M.N.,
IRES, M-F.M.P.,
KOEKELHOREN, V.,
LAMBION, J.G.C.,
LEFEBVRE, B.M.J.M.G.,
NINANE, M.M.B.G.,
PARISIS, R.,
PIROTTE, C.M.N.A.,
STARCK, C.F.J.M.,
STREIGNARD, J.M.G.,
THISE, M.R.,
VONECHE, C.B.B.C.G.,
VRITHOF, J.M.J.G.,
assistenten bij financiën;

Mevrn :

ELIAS, L.E.R.V.M.,
HAZEE, M-R.E.A.,
beambten.

Administratie der douane en accijnzen

Hoofdbestuur

De heer GREGOIRE, P.S.J.F., assistent bij financiën.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

Mevrn :

COLLAS, A.A.L.H.,
DELEAU, F.A.C.J.G.,
DINDOUVE, M.T.J.,
FOLENS, M.S.C.,

De heren :

FRANQUINET, G.Y.R.E.,
GILMONT, M.A.G.,

Mevrn :

GUSTIN, M.M.M.G.,
JEHU, E.G.G.,
MARCELIS, M.G.A.,
MICHEL, A.L.R.,
REMANT, N.G.A.G.,
SAINTE, A.,
SPIESSCHAERT, A.O.M.M.,
THEIZEN, L.G.J.G.,
VANDESCUREN, J.M-T.R.G.,
WARLAND, P.M.H.C.,
De heer WILMET, C.N.G.G.,
assistenten bij financiën;
Mevr. BONCHOUX, G.A.J.G., beambte.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Administration centrale

Mme DUBUSON, N.R.H.C., assistant des finances.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

M. COMPERE, S.,
Mme COUNARD, A.M.L.G.G.,
M. GUEUTAL, M.L.P.J.J.,
assistants des finances;
Mme THIANGE, B.Z.M.T.G., agent administratif;
M. LAUWERS, M.M.J., ouvrier spécialiste.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

Mmes :
BAISIEUX, D.A.E.G.,
CLAES, J.P.M.,
M. DELLISSE, L.J.-M.J.G.,
Mmes :
DUBOIS, A.M.J.N.G.,
JADOUL, J.-D.-C.-M.-J.J.C.,
LARUE, M.M.,
LUGEN, N.H.J.M.,
NIZETTE, J.N.J.G.,
ROUSSEAU, M.-F.,
TOUBEAU, M.A.I.L.G.,
assistants des finances;
Mme MOLLEKENS, M.F.K.G., agent administratif.

Administration du cadastre

Administration centrale

M. RUYTS, M., assistant des finances.

Administration du cadastre

Services extérieurs

M. ARNOULD, D.A.,
Mme BULTOT, R.M.P.,
M. COUGNON, P.C.G.G.,
Mmes :
DETIENNE, C.R.V.G.,
MATTART, M.C.J.G.,
M. PIERARD, J.-M.-D.-D.G.,
assistants des finances;
Mme WINGEL, M.L., ouvrier qualifié.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2003 ou à la date figurant entre parenthèses en regard de leur nom.

L'attribution à M. BURLET, R.A.M.G., vérificateur principal, à l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines (Administration centrale) de la décoration de Chevalier de l'Ordre de la Couronne par arrêté du 5 mars 2002, est rapportée.

Ordre de Léopold II

Commandeur

Administration des contributions directes

Services extérieurs

M. DRADIN, A.C.G.J., inspecteur d'administration fiscale.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

M. HARRAY, A.Y.L., directeur d'administration fiscale.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Hoofdbestuur

Mevr. DUBUSON, N.R.H.C., assistent bij financiën.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

De heer COMPERE, S.,
Mevr. COUNARD, A.M.L.G.G.,
De heer GUEUTAL, M.L.P.J.J.,
assistenten bij financiën;
Mevr. THIANGE, B.Z.M.T.G., beambte;
De heer LAUWERS, M.M.J., vakman.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

Mevrn :
BAISIEUX, D.A.E.G.,
CLAES, J.P.M.,
De heer DELLISSE, L.J.-M.J.G.,
Mevrn :
DUBOIS, A.M.J.N.G.,
JADOUL, J.-D.-C.-M.-J.J.C.,
LARUE, M.M.,
LUGEN, N.H.J.M.,
NIZETTE, J.N.J.G.,
ROUSSEAU, M.-F.,
TOUBEAU, M.A.I.L.G.,
assistenten bij financiën;
Mevr. MOLLEKENS, M.F.K.G., beambte.

Administratie van het kadaster

Hoofdbestuur

De heer RUYTS, M., assistent bij financiën.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heer ARNOULD, D.A.,
Mevr. BULTOT, R.M.P.,
De heer COUGNON, P.C.G.G.,
Mevrn :
DETIENNE, C.R.V.G.,
MATTART, M.C.J.G.,
De heer PIERARD, J.-M.-D.-D.G.,
assistenten bij financiën;
Mevr. WINGEL, M.L., geschoold arbeider.

Ze nemen vanaf 15 november 2003 hun rang in de Orde in of op de datum vermeld tussen haakjes tegenover hun naam.

De toekenning aan de heer BURLET, R.A.M.G., eerstaanwezend verificateur, bij de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen (Hoofdbestuur) van het ereteken van Ridder in de Kroonorde door besluit van 5 maart 2002, wordt ingetrokken.

Orde van Leopold II

Commandeur

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heer DRADIN, A.C.G.J., inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

De heer HARRAY, A.Y.L., directeur bij een fiscaal bestuur.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

M. YERNA, M.J.M.G.F.X., inspecteur d'administration fiscale.
Officier

Administration des contributions directes

Services extérieurs

M. MOTTE, R.C.G., vérificateur principal.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

Mme VERHAEGHE, C.J.M.G., vérificateur principal.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

M. HOTTON, J.L.E.,
Mme PETIT, M-C.G.G.,
M. SEGARD, P.E.J.,
Mme VANDERSTRAETEN, J.M.T.,
M. WERNER, J.G.O.G.,
vérificateurs principaux.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

Mme DELEPIERRE, M.J.M., vérificateur principal.

Administration du cadastre

Services extérieurs

M. LECOMTE, J.L.J.G.M., géomètre-expert des finances.

Chevalier

Administration de la trésorerie

Mme BEAUDUIN, F.M.A.,
M. VAN WOUWE, P.L.H.,
vérificateurs;
M. BADA, G.M.J.V., assistant administratif.

Administration des contributions directes

Administration centrale

Mmes :

DAVREUX, J.G.A.,
VAN GEERT, H.G.,
vérificateurs.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

Mmes :

BARDYN, M.A.D.,
BOURLEZ, C.M.L.Y.,
CHOPRIX, S.,
COUNHAYE, P.M.E.Y.,
DEBAY, B.G.,

MM. :

DURIEUX, M.M.J.,
GEENENS, B.JJ.,

Mmes :

HENAU, P.A.,
LECLERCQ, N.C.H.S.G.,
M. PASAU, B.M.J.G.,

Mmes :

QUINTART, L.S.D.,
QUINTIN, V.A.G.,
SALEMBIER, M.,

MM. :

SCHRUERS, D.T.L.,
TESSIAN, E.E.J.,

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

De heer YERNA, M.J.M.G.F.X., inspecteur bij een fiscaal bestuur.
Officier

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heer MOTTE, R.C.G., eerstaanwezend verificateur.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

Mevr. VERHAEGHE, C.J.M.G., eerstaanwezend verificateur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

De heer HOTTON, J.L.E.,
Mevr. PETIT, M-C.G.G.,
De heer SEGARD, P.E.J.,
Mevr. VANDERSTRAETEN, J.M.T.,
De heer WERNER, J.G.O.G.,
eerstaanwezend verificateurs.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

Mevr. DELEPIERRE, M.J.M., eerstaanwezend verificateur.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heer LECOMTE, J.L.J.G.M., landmeter-expert van financiën.

Ridder

Administratie der thesaurie

Mevr. BEAUDUIN, F.M.A.,
De heer VAN WOUWE, P.L.H.,
verificateurs;
De heer BADA, G.M.J.V., bestuursassistent.

Administratie der directe belastingen

Hoofdbestuur

Mevrn :

DAVREUX, J.G.A.,
VAN GEERT, H.G.,
verificateurs.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

Mevrn :

BARDYN, M.A.D.,
BOURLEZ, C.M.L.Y.,
CHOPRIX, S.,
COUNHAYE, P.M.E.Y.,
DEBAY, B.G.,

De heren :

DURIEUX, M.M.J.,
GEENENS, B.JJ.,

Mevrn :

HENAU, P.A.,
LECLERCQ, N.C.H.S.G.,
De heer PASAU, B.M.J.G.,

Mevrn :

QUINTART, L.S.D.,
QUINTIN, V.A.G.,
SALEMBIER, M.,

De heren :

SCHRUERS, D.T.L.,
TESSIAN, E.E.J.,

Mme THONUS, M-A.J.F.A.,
M. VILLANI, B.,
Mme WILLEM, B.C.M.L.N.A.,
vérificateurs;
Mmes :
CAMBRELIN, M.N.I.G.,
CHOFFRAY, A.M.L.G.,
MM. :
DAVE, P.A.L.G.,
DELMOTTE, E.,
Mme GERARD, C.H.G.,
M. GILLET, A.M.E.G.,
Mme LEPERS, G.M.V.,
M. NEUSY, S.J.M.G.,
Mmes :
NOEZ, S.M.G.L.,
PAQUE, M-T.D.D.,
M. PESESSE, E.M.D.A.A.L.G.,
Mmes :
STASSIN, P.,
YERNAUX, S.J.,
chefs administratifs;
MM. :
COLOGNATO, G.V.A.,
DE GRAER, T.A.P.R.,
DEHON, D.,
Mmes :
FENA, C.M.J.,
FOSSION, A.C.L.G.,
M. FRANCOIS, C.L.V.,
Mme GIGNEZ, M.J.A.,
MM. :
HELIN, D.P.,
KREUSCH, D.J.P.F.,
Mmes :
LAURENT, R.S.M.,
MARECHAL, M.O.C.,
MARQUET, M.J.M.G.,
MARTIN, N.A.E.G.,
MONSEU, M.J.M.G.,
M. PIRSON, J.A.M.G.,
Mme RASSART, M.L.,
M. ROELS, J-L.M.M.,
Mme THIRY, M.M.G.,
M. WILMART, M.,
assistants administratifs;
Mmes :
BARTHELEMY, M.C.,
BAUDRY, A.M.G.,
COLIN, A.J.E.,
DARTIENNE, P.J.G.,
DEBIERE, C.E.G.,
DESTAT, C.L.A.,
ELET, M-L.V.,
LEBLANC, A.G.A.,
MM. :
LECOCQ, J.J.F.M.G.,
LERUSE, A.A.,
Mmes :
MARCHAL, N.M.F.G.,
MEUNIER, J.R.,
RIGA, J.P.F.,
ROUGE, J.N.J.,
M. VANDERMEGEL, M.G.C.G.,
assistants des finances.

Mevr. THONUS, M-A.J.F.A.,
De heer VILLANI, B.,
Mevr. WILLEM, B.C.M.L.N.A.,
verificateurs;
Mevrn :
CAMBRELIN, M.N.I.G.,
CHOFFRAY, A.M.L.G.,
De heren :
DAVE, P.A.L.G.,
DELMOTTE, E.,
Mevr. GERARD, C.H.G.,
De heer GILLET, A.M.E.G.,
Mevr. LEPERS, G.M.V.,
De heer NEUSY, S.J.M.G.,
Mevrn :
NOEZ, S.M.G.L.,
PAQUE, M-T.D.D.,
De heer PESESSE, E.M.D.A.A.L.G.,
Mevrn :
STASSIN, P.,
YERNAUX, S.J.,
bestuurschefs;
De heren :
COLOGNATO, G.V.A.,
DE GRAER, T.A.P.R.,
DEHON, D.,
Mevrn :
FENA, C.M.J.,
FOSSION, A.C.L.G.,
De heer FRANCOIS, C.L.V.,
Mevr. GIGNEZ, M.J.A.,
De heren :
HELIN, D.P.,
KREUSCH, D.J.P.F.,
Mevrn :
LAURENT, R.S.M.,
MARECHAL, M.O.C.,
MARQUET, M.J.M.G.,
MARTIN, N.A.E.G.,
MONSEU, M.J.M.G.,
De heer PIRSON, J.A.M.G.,
Mevr. RASSART, M.L.,
De heer ROELS, J-L.M.M.,
Mevr. THIRY, M.M.G.,
De heer WILMART, M.,
bestuursassistenten;
Mevrn :
BARTHELEMY, M.C.,
BAUDRY, A.M.G.,
COLIN, A.J.E.,
DARTIENNE, P.J.G.,
DEBIERE, C.E.G.,
DESTAT, C.L.A.,
ELET, M-L.V.,
LEBLANC, A.G.A.,
De heren :
LECOCQ, J.J.F.M.G.,
LERUSE, A.A.,
Mevrn :
MARCHAL, N.M.F.G.,
MEUNIER, J.R.,
RIGA, J.P.F.,
ROUGE, J.N.J.,
De heer VANDERMEGEL, M.G.C.G.,
assistenten bij financiën.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

M. GIELEN, G.E.A.,
 Mmes :
 HAEP, I.M.M.,
 HORLAIT, M-P.C.L.G.,
 M. ROMAIN, L.J.J.,
 chefs administratifs;
 MM. :
 BALTUS, L.D.N.F.,
 DEROY, P.M.R.,
 DOPPAGNE, J.H.N.,
 DROUILLON, E.R.C.,
 MARIETTE, F.J.G.,
 MONJOIE, S.D.L.G.,
 assistants administratifs;
 M. CLOTH, J.A.,
 chef de section des finances;
 Mme ACKERMANN, S.M.J.,
 MM. :
 AERNOUDT, B.G.,
 KAUT, L.M.,
 SOUPART, C.G.V.,
 Mme VANTIGHEM, M.J.H.,
 assistants des finances.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

M. DEROOSE, F.A.L.A.G., vérificateur;
 Mme FRANCOIS, A.,
 MM. :
 IVENS, J-L.,
 STRAET, G.L.M.G.H.,
 chefs administratifs;
 Mme CORNET, F.M.J.R.G.,
 M. DELREE, Y.L.J.,
 Mmes :
 GONTHIER, C.L.L.,
 PAYEN, B.L.,
 PETRISSE, A.A.A.G.,
 PIERS, B.M.J.,
 ROUILLY, P.H.A.J.C.,
 VERVAECK, M.M.T.,
 WILQUET, H.J.D.,
 assistants administratifs;
 Mme HERMAND, N.L.M.G., assistant des finances.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

Mme EL OUALI, F.,
 M. VANDENSCHRICK, H.G.M.G.,
 vérificateurs;
 M. LAMBERT, E.A.H.A.G., chef administratif;
 Mme CHARLOT, D.L.C.J.M.G.,
 MM. :
 DEHOUBERT, C.F.G.G.,
 DUCHATEAU, H.H.R.J.,
 LALLEMAND, F.G.H.G.,
 Mme LEVECQ, C.M.G.,
 M. RIGA, M.A.F.G.,
 Mme TAVERNE, M-C.,
 assistants administratifs;
 Mmes :
 LEBEAU, C.E.M.G.,

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

De heer GIELEN, G.E.A.,
 Mevrn :
 HAEP, I.M.M.,
 HORLAIT, M-P.C.L.G.,
 De heer ROMAIN, L.J.J.,
 bestuurschefs;
 De heren :
 BALTUS, L.D.N.F.,
 DEROY, P.M.R.,
 DOPPAGNE, J.H.N.,
 DROUILLON, E.R.C.,
 MARIETTE, F.J.G.,
 MONJOIE, S.D.L.G.,
 bestuursassistenten;
 De heer CLOTH, J.A.,
 sectiechef bij financiën;
 Mevr. ACKERMANN, S.M.J.,
 De heren :
 AERNOUDT, B.G.,
 KAUT, L.M.,
 SOUPART, C.G.V.,
 Mevr. VANTIGHEM, M.J.H.,
 assistenten bij financiën.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

M. DEROOSE, F.A.L.A.G., verificateur;
 Mevr. FRANCOIS, A.,
 De heren :
 IVENS, J-L.,
 STRAET, G.L.M.G.H.,
 chefs administratifs;
 Mevr. CORNET, F.M.J.R.G.,
 De heer DELREE, Y.L.J.,
 Mevrn :
 GONTHIER, C.L.L.,
 PAYEN, B.L.,
 PETRISSE, A.A.A.G.,
 PIERS, B.M.J.,
 ROUILLY, P.H.A.J.C.,
 VERVAECK, M.M.T.,
 WILQUET, H.J.D.,
 bestuursassistenten.
 Mevr. HERMAND, N.L.M.G., assistent bij financiën.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

Mevr. EL OUALI, F.,
 De heer VANDENSCHRICK, H.G.M.G.,
 verificateurs.
 De heer LAMBERT, E.A.H.A.G., bestuurschef;
 Mevr. CHARLOT, D.L.C.J.M.G.,
 De heren :
 DEHOUBERT, C.F.G.G.,
 DUCHATEAU, H.H.R.J.,
 LALLEMAND, F.G.H.G.,
 Mevr. LEVECQ, C.M.G.,
 De heer RIGA, M.A.F.G.,
 Mevr. TAVERNE, M-C.,
 bestuursassistenten;
 Mevrn :
 LEBEAU, C.E.M.G.,

RABEUX, R.S.J.,
STILLEMANS, R.M.J.G.,
assistants des finances.

Administration du cadastre

Administration centrale

M. NOIRHOMME, J.L.M.M.P., vérificateur.

Administration du cadastre

Services extérieurs

MM. :

ARNOULD, G.L.G.,
BRENNET, M.J.L.M.T.,
Mme GOFFIN, M.M.P.G.,
assistants administratifs.

La Médaille d'Or de l'Ordre de Léopold II est décernée à :

Secrétariat général

M. CROCHET, J.J.M., agent administratif;

MM. :

FERON, D.,
VAN WEMMEL, A.C.E.,
ouvriers qualifiés.

Administration des contributions directes

Administration centrale

M. TELLIER, G.S.J.G., ouvrier qualifié.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

Mmes :

BELLE, O.A.L.G.,
CAMPION, C.M.L.G.,
FRANCOIS, R.M.R.G.,
NOEL, M-C.J.J.G.,
agents administratifs.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines*

Services extérieurs

Mme CHAMPLUVIER, A.G., agent administratif.

Administration du cadastre

Administration centrale

Mme BONTINCKX, M.M.L., agent administratif.

Administration du cadastre

Services extérieurs

M. PIERARD, A-M.J.T.G., agent administratif.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2003.

Par arrêtés royaux du 25 avril 2004 sont promus ou nommés :

Ordre de Léopold

Commandeur

Administration des contributions directes

Services extérieurs

M. ROOSE, R.A., directeur régional d'administration fiscale;
M. REYNAERT, L.L.J.,
Mme REYNAERT, N.J.M.,
M. VANDAMME, R.H.,
directeurs d'administration fiscale.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée*

Services extérieurs

MM. :

FLIPKENS, T.J.J.,
VAN LOY, I.S.,
directeurs d'administration fiscale.

RABEUX, R.S.J.,
STILLEMANS, R.M.J.G.,
assistenten bij financiën.

Administratie van het kadaster

Hoofdbestuur

De heer NOIRHOMME, J.L.M.M.P., verificateur.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heren :

ARNOULD, G.L.G.,
BRENNET, M.J.L.M.T.,
Mevr. GOFFIN, M.M.P.G.,
bestuursassistenten.

De Gouden Medaille der Orde van Leopold II wordt verleend aan :

Algemeen Secretariaat

De heer CROCHET, J.J.M., beambte;

De heren :

FERON, D.,
VAN WEMMEL, A.C.E.,
geschoold arbeiders.

Administratie der directe belastingen

Hoofdbestuur

De heer TELLIER, G.S.J.G., geschoold arbeider.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

Mevrn :

BELLE, O.A.L.G.,
CAMPION, C.M.L.G.,
FRANCOIS, R.M.R.G.,
NOEL, M-C.J.J.G.,
beambten.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen*

Buitendiensten

Mevr. CHAMPLUVIER, A.G., beambte.

Administratie van het kadaster

Hoofdbestuur

Mevr. BONTINCKX, M.M.L., beambte.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heer PIERARD, A-M.J.T.G., beambte.

Ze nemen vanaf 15 november 2003 hun rang in de Orde in.

Bij koninklijke besluiten van 25 april 2004 worden bevorderd of benoemd :

Leopoldsorde

Commandeur

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heer ROOSE, R.A., gewestelijke directeur bij een fiscaal bestuur;
De heer REYNAERT, L.L.J.,
Mevr. REYNAERT, N.J.M.,
De heer VANDAMME, R.H.,
directeurs bij een fiscaal bestuur.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde*

Buitendiensten

De heren :

FLIPKENS, T.J.J.,
VAN LOY, I.S.,
directeurs bij een fiscaal bestuur.

*Officier**Administration des contributions directes*

Services extérieurs

MM. :
 CONVENS, J.H.L.,
 VORMEZEELE, D.,
 inspecteurs principaux d'administration fiscale.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

M. COOMANS, J.P., inspecteur principal d'administration fiscale.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

M. GROENEN, M.T., inspecteur principal d'administration fiscale.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

M. JACOBS, J.A.F., inspecteur principal d'administration fiscale.

Administration du cadastre

Services extérieurs

MM. :
 VERELST, H.M.C.,
 VERHOEYE, A.R.A.,
 inspecteurs principaux d'administration fiscale;
 M. JOSSA, J., contrôleur adjoint.

Chevalier

Secrétariat général

MM. :
 BEAUSAERT, B.J.A.,
 WILLEMS, P.A.G.A.,
 informaticiens;
 M. VUEGHS, G.F.A., inspecteur d'administration fiscale;
 M. BELLEMANS, U.A.M., analyste de programmation des finances;
 Mmes :
 VAN DER FRAENEN, M.R.,
 VAN ZEEBROECK, M.J.J.,
 vérificateurs principaux.

Administration de la trésorerie

M. VAN DE VELDE, A.J., vérificateur.

Administration des contributions directes

Administration centrale

Mme HERREMANS, C.I.C., premier attaché des finances;
 Mme DE COENSEL, E.M.L.B., vérificateur principal.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

Mme CUVELIER, C.M.C.,
 M. VAN GASSE, W.T.M.,
 Mme VAN ROY, H.J.S.,
 M. YSEWYN, P.G.E.,
 inspecteurs principaux d'administration fiscale;

MM. :

ACOE, A.L.W.,
 BEYENS, H.,
 Mme BONNAERENS, M.L.P.,
 M. DE SMET, D.R.J.,
 Mme FRANCK, M.J.M.,

MM. :

GERAERTS, M.J.J.,

Officier

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heren :
 CONVENS, J.H.L.,
 VORMEZEELE, D.,
 eerstaanwezend inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

De heer COOMANS, J.P., eerstaanwezend inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

De heer GROENEN, M.T., eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

De heer JACOBS, J.A.F., eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heren :
 VERELST, H.M.C.,
 VERHOEYE, A.R.A.,
 eerstaanwezend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;
 De heer JOSSA, J., adjunct-controleur.

Ridder

Algemeen Secretariaat

De heren :
 BEAUSAERT, B.J.A.,
 WILLEMS, P.A.G.A.,
 informatici;
 De heer VUEGHS, G.F.A., inspecteur bij een fiscaal bestuur;
 De heer BELLEMANS, U.A.M., programmeringsanalist bij financiën;
 Mevrn :
 VAN DER FRAENEN, M.R.,
 VAN ZEEBROECK, M.J.J.,
 eerstaanwezend verificateurs.

Administratie der thesaurie

De heer VAN DE VELDE, A.J., verificateur.

Administratie der directe belastingen

Hoofdbestuur

Mevr. HERREMANS, C.I.C., eerste attaché van financiën;
 Mevr. DE COENSEL, E.M.L.B., eerstaanwezend verificateur.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

Mevr. CUVELIER, C.M.C.,
 De heer VAN GASSE, W.T.M.,
 Mevr. VAN ROY, H.J.S.,
 De heer YSEWYN, P.G.E.,
 eerstaanwezend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;

De heren :

ACOE, A.L.W.,
 BEYENS, H.,
 Mevr. BONNAERENS, M.L.P.,
 De heer DE SMET, D.R.J.,
 Mevr. FRANCK, M.J.M.,

De heren :

GERAERTS, M.J.J.,

LUYCKX, P.E.V.J.,
 PIETERS, G.C.M.,
 PIL, L.M.A.G.,
 Mme RAES, K.C.G.,
 MM. :
 SEGERS, F.C.F.M.,
 VAN WONTERGHEM, G.M.J.L.,
 inspecteurs d'administration fiscale;
 MM. :
 BASTIAENS, J.R.R.,
 CLAES, J.L.,
 DE BUSSCHERE, R.J.A.,
 DIERICKX, J.P.C.M.G.,
 Mme MISTIAEN, C.G.R.,
 MM. :
 OP HET EYNDT, W.J.M.H.,
 VERCKIST, L.E.O.,
 VERMOESEN, J.H.J.,
 VERVAEKE, L.E.C.,
 vérificateurs principaux;
 MM. :
 DIEPENDAELE, A.N.R.,
 DUMONT, M.J.R.,
 KETELBUTERS, G.E.,
 Mme LONCKE, L.G.,
 MM. :
 MAENHOUT, M.J.,
 PIPAR, F.,
 SMETS, M.P.J.,
 TEMMERMAN, W.D.C.,
 VAN DOORSLAER, Y.L.A.,
 VANOUTRYVE, R.A.E.R.,
 Mme VERHEYDEN, H.O.L.,
 vérificateurs.

Administration des douanes et accises

Administration centrale

Mme LAUWERS, K., inspecteur d'administration fiscale.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

Mme LAUWERS, A.L.R., inspecteur d'administration fiscale;

Mmes :

BARTELS, M.P.J.,
 BAUTE, S.M.R.,
 M. BUYTAERT, P.M.,

Mmes :

CHARLIER, E.J.Y.,
 DE LAERE, S.L.M.,
 M. HOORNE, L.F.M.,
 Mme HUYSVELD, H.M.,
 M. STIJNEN, G.I.P.,
 Mme TIELEMAN, G.F.J.,

MM. :

VAN ACKER, G.M.J.,
 VAN DYCKE, D.M.J.,
 VERBRUGGEN, L.L.M.,
 VERCRUYSSSEN, W.H.J.,
 Mme VERSMISSSEN, M.C.R.,

MM. :

VOORHOOF, W.J.,
 WATERSCHOOT, G.A.J.,
 WOUTERS, J.A.,
 vérificateurs principaux;
 Mme CORNELISSENS, L.M.E.,

LUYCKX, P.E.V.J.,
 PIETERS, G.C.M.,
 PIL, L.M.A.G.,
 Mevr. RAES, K.C.G.,
 De heren :
 SEGERS, F.C.F.M.,
 VAN WONTERGHEM, G.M.J.L.,
 inspecteurs bij een fiscaal bestuur;
 De heren :
 BASTIAENS, J.R.R.,
 CLAES, J.L.,
 DE BUSSCHERE, R.J.A.,
 DIERICKX, J.P.C.M.G.,
 Mevr. MISTIAEN, C.G.R.,
 De heren :
 OP HET EYNDT, W.J.M.H.,
 VERCKIST, L.E.O.,
 VERMOESEN, J.H.J.,
 VERVAEKE, L.E.C.,
 eerstaanwezend verificateurs;
 De heren :
 DIEPENDAELE, A.N.R.,
 DUMONT, M.J.R.,
 KETELBUTERS, G.E.,
 Mevr. LONCKE, L.G.,
 De heren :
 MAENHOUT, M.J.,
 PIPAR, F.,
 SMETS, M.P.J.,
 TEMMERMAN, W.D.C.,
 VAN DOORSLAER, Y.L.A.,
 VANOUTRYVE, R.A.E.R.,
 Mevr. VERHEYDEN, H.O.L.,
 verificateurs.

Administratie der douane en accijnzen

Hoofdbestuur

Mevr. LAUWERS, K., inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

Mevr. LAUWERS, A.L.R., inspecteur bij een fiscaal bestuur;

Mevrn :

BARTELS, M.P.J.,
 BAUTE, S.M.R.,
 De heer BUYTAERT, P.M.,

Mevrn :

CHARLIER, E.J.Y.,
 DE LAERE, S.L.M.,
 De heer HOORNE, L.F.M.,
 Mevr. HUYSVELD, H.M.,
 De heer STIJNEN, G.I.P.,
 Mevr. TIELEMAN, G.F.J.,

De heren :

VAN ACKER, G.M.J.,
 VAN DYCKE, D.M.J.,
 VERBRUGGEN, L.L.M.,
 VERCRUYSSSEN, W.H.J.,
 Mevr. VERSMISSSEN, M.C.R.,

De heren :

VOORHOOF, W.J.,
 WATERSCHOOT, G.A.J.,
 WOUTERS, J.A.,
 eerstaanwezend verificateurs;
 Mevr. CORNELISSENS, L.M.E.,

MM. :
DEFERM, R.,
HAVERBEKE, J.A.M.,
Mme LAMBRECHTS, A.M.,
vérificateurs;
M. MAHO, T.L., chef administratif.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines*

Services extérieurs

Mmes :
BARBE, P.J.F.,
HASTIR, J.R.H.M.,
M. VAN BEVER, G.E.,
inspecteurs d'administration fiscale;

Mmes :
BUERMANS, A.M.J.,
LENAERTS, M.C.H.,

MM. :
PEYTIER, J.L.M.,
PLANCKAERT, B.R.T.,

Mmes :
SONCK, M.M.J.,
VAN EYCKEN, B.M.J.A.,
vérificateurs principaux;

MM. :
SCHOENSETTERS, J.P.,
VAN DEUN, R.F.C.H.M.,
chefs administratifs.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée*

Administration centrale

M. VAN DER EECKEN, K.J., inspecteur d'administration fiscale.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée*

Services extérieurs

MM. :
LELIEVRE, G.,
VAN VERRE, E.J.M.,
inspecteurs principaux d'administration fiscale;
Mme LAMBRECHTS, K.M.J.,
M. YDIERS, W.G.,
inspecteurs d'administration fiscale;
Mme COGGE, M.M.A.,
M. DE DECKER, E.,

Mmes :
JESPERS, M.R.J.,
PEVENAGE, A.J.M.,
M. PRAET, E.R.G.,
Mme TRUYEN, M.M.H.,

MM. :
VAN DEN DAELE, S.G.A.,
VAN LANCKER, P.G.O.,
VERBRUGGHE, L.M.O.M.,
vérificateurs principaux;
M. VAN NIEUWENHOVE, K.H.A.E., vérificateur.

Administration du cadastre

Services extérieurs

M. VAN DEN EYNDE, H., inspecteur principal d'administration fiscale;

MM. :
DEBUCK, F.M.A.,
DE HAUWERE, M.L.G.,
DE SMET, G.J.,
VAN DAELE, R.A.S.,

De heren :
DEFERM, R.,
HAVERBEKE, J.A.M.,
Mevr. LAMBRECHTS, A.M.,
verificateurs;
De heer MAHO, T.L., bestuurschef.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen*

Buitendiensten

Mevrn :
BARBE, P.J.F.,
HASTIR, J.R.H.M.,
De heer VAN BEVER, G.E.,
inspecteurs bij een fiscaal bestuur;

Mevrn :
BUERMANS, A.M.J.,
LENAERTS, M.C.H.,

De heren :
PEYTIER, J.L.M.,
PLANCKAERT, B.R.T.,

Mevrn :
SONCK, M.M.J.,
VAN EYCKEN, B.M.J.A.,
eerstaanwendig verificateurs;

De heren :
SCHOENSETTERS, J.P.,
VAN DEUN, R.F.C.H.M.,
bestuurschefs.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde*

Hoofdbestuur

De heer VAN DER EECKEN, K.J., inspecteur bij een fiscaal bestuur.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde*

Buitendiensten

De heren :
LELIEVRE, G.,
VAN VERRE, E.J.M.,
eerstaanwendig inspecteurs bij een fiscaal bestuur;
Mevr. LAMBRECHTS, K.M.J.,
De heer YDIERS, W.G.,
inspecteurs bij een fiscaal bestuur;
Mevr. COGGE, M.M.A.,
De heer DE DECKER, E.,

Mmes :
JESPERS, M.R.J.,
PEVENAGE, A.J.M.,
De heer PRAET, E.R.G.,
Mevr. TRUYEN, M.M.H.,

De heren :
VAN DEN DAELE, S.G.A.,
VAN LANCKER, P.G.O.,
VERBRUGGHE, L.M.O.M.,
eerstaanwendig verificateurs;
De heer VAN NIEUWENHOVE, K.H.A.E., verificateur.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heer VAN DEN EYNDE, H., eerstaanwendig inspecteur bij een fiscaal bestuur;

De heren :
DEBUCK, F.M.A.,
DE HAUWERE, M.L.G.,
DE SMET, G.J.,
VAN DAELE, R.A.S.,

géomètres experts des finances;

Mme LEYS, M.M.J.,
M. TEMPERVILLE, P.H.,
vérificateurs principaux;
M. VAN DEN EEDE, L.E., vérificateur.

Administration des affaires fiscales

Mme VAN DEN ABEELE, F.V., vérificateur principal.
Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2003.

Ordre de la couronne

Grand Officier

Secrétariat général

M. VANNESTE, M.A., directeur général.

Commandeur

Secrétariat général

M. PITTEVILS, I.J.H., conseiller général des finances.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Administration centrale

M. PEETERS, F.J.M., auditeur général des finances.

Officier

Administration de la trésorerie

M. ROSSEEL, J.F.O., premier attaché des finances.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

MM. :

CASIER, F.E.C.J.,
CLOETENS, J.A.M.,
DUMON, D.M.M.F.,
HOEBRECKX, G.A.I.,
VAN DEN HEEDE, M.J.F.,
VAN DOOREN, E.J.M.L.,
VAN ERP, A.J.F.,
VANHERCK, W.N.J.,
Mme VAN LEUVEN, M.C.,

MM. :

VANOVERBERGHE, P.C.C.,
VREBOS, R.P.J.,
WINDEY, A.M.M.,
inspecteurs principaux d'administration fiscale;

Mmes :

BAETEN, H.M.M.,
COBBAERT, M.M.A.,

MM. :

GEERS, E.T.C.,
SCHEERLINCK, H.K.J.,
SCHOENMAEKERS, H.O.E.,
Mme VERVAEKE, M.J.M.S.,
inspecteurs d'administration fiscale.

Administration des douanes et accises

Administration centrale

M. PIETERS, J.P.S.B.N., inspecteur d'administration fiscale.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

Mme DE PRETER, M.C.,

MM. :

DE SMEDT, E.R.M.,
GYSELS, D.A.P.,
MASI, M.M.J.J.,
VAN DEUN, H.K.L.,
VERCALSTEREN, A.J.B.,

landmeters-expert van financiën;

Mevr. LEYS, M.M.J.,
De heer TEMPERVILLE, P.H.,
eerstaanwendig verificateurs;
De heer VAN DEN EEDE, L.E., verificateur.

Administratie van fiscale zaken

Mevr. VAN DEN ABEELE, F.V., eerstaanwendig verificateur.
Ze nemen vanaf 15 november 2003 hun rang in de Orde in.

Kroonorde

Grootofficier

Algemeen Secretariaat

De heer VANNESTE, M.A., directeur-generaal.

Commandeur

Algemeen Secretariaat

De heer PITTEVILS, I.J.H., adviseur-generaal van financiën.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Hoofdbestuur

De heer PEETERS, F.J.M., auditeur-generaal van financiën.

Officier

Administratie der thesaurie

De heer ROSSEEL, J.F.O., eerste attaché van financiën.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heren :

CASIER, F.E.C.J.,
CLOETENS, J.A.M.,
DUMON, D.M.M.F.,
HOEBRECKX, G.A.I.,
VAN DEN HEEDE, M.J.F.,
VAN DOOREN, E.J.M.L.,
VAN ERP, A.J.F.,
VANHERCK, W.N.J.,
Mevr. VAN LEUVEN, M.C.,

De heren :

VANOVERBERGHE, P.C.C.,
VREBOS, R.P.J.,
WINDEY, A.M.M.,
eerstaanwendig inspecteurs bij een fiscaal bestuur;

Mevrn :

BAETEN, H.M.M.,
COBBAERT, M.M.A.,

De heren :

GEERS, E.T.C.,
SCHEERLINCK, H.K.J.,
SCHOENMAEKERS, H.O.E.,
Mevr. VERVAEKE, M.J.M.S.,
inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

Administratie der douane en accijnzen

Hoofdbestuur

De heer PIETERS, J.P.S.B.N., inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

Mevr. DE PRETER, M.C.,

De heren :

DE SMEDT, E.R.M.,
GYSELS, D.A.P.,
MASI, M.M.J.J.,
VAN DEUN, H.K.L.,
VERCALSTEREN, A.J.B.,

Mme VERMOTE, E.E.,
M. VINKEN, R.C.A.,
inspecteurs principaux d'administration fiscale.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Administration centrale

Mme SCHOLTE, M.P.G., premier attaché des finances.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

MM. :

ROBER, F.V.J.,
VAN DE VELDE, R.M.A.,
inspecteurs principaux d'administration fiscale.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

MM. :

DE CLERCK, J.P.W.,
DE COCK, R.P.A.,
DE RUYTTER, P.A.M.,
REYNAERT, L.T.,
SOMERS, D.C.A.,
TROUKENS, J.H.M.,
VAN BELLEGHEM, H.B.S.P.,
VAN HAUWENHUYSE, E.M.R.,
inspecteurs principaux d'administration fiscale;

MM. :

BRUYLANDT, R.I.,
KNEVELS, L.A.T.,

Mmes :

VANDER SCHUEREN, D.D.M-L.,
VANDEVELDE, M-C.C.E.,
inspecteurs d'administration fiscale.

Administration du cadastre

Administration centrale

M. DE MEETER, J-P.L.A., inspecteur principal d'administration fiscale.

Administration du cadastre

Services extérieurs

M. VERCAUTEREN, D.H.L., inspecteur principal d'administration fiscale.

Chevalier

Secrétariat général

M. DE SADELEER, M.J.M., programmeur des finances;

MM. :

DELVAUX, V.A.E.,
VERHASSELT, K.A.G.,
vérificateurs.

Administration de la trésorerie

Mme VAN LIERDE, C., vérificateur principal;
Mme DE CLERCQ, M.M.B., vérificateur;
Mme CLAEYS, M-A.C.C., secrétaire de direction.

Administration des contributions directes

Administration centrale

Mme DE GANCK, L.M.J.L., vérificateur.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

Mme AUWERX, M.H.P.,
M. BOSMANS, J.F.L.,

Mevr. VERMOTE, E.E.,
De heer VINKEN, R.C.A.,
eerstaanwezend inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Hoofdbestuur

Mevr. SCHOLTE, M.P.G., eerste attaché van financiën.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

De heren :

ROBER, F.V.J.,
VAN DE VELDE, R.M.A.,
eerstaanwezend inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

De heren :

DE CLERCK, J.P.W.,
DE COCK, R.P.A.,
DE RUYTTER, P.A.M.,
REYNAERT, L.T.,
SOMERS, D.C.A.,
TROUKENS, J.H.M.,
VAN BELLEGHEM, H.B.S.P.,
VAN HAUWENHUYSE, E.M.R.,
eerstaanwezend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;

De heren :

BRUYLANDT, R.I.,
KNEVELS, L.A.T.,

Mevrn :

VANDER SCHUEREN, D.D.M-L.,
VANDEVELDE, M-C.C.E.,
inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

Administratie van het kadaster

Hoofdbestuur

De heer DE MEETER, J-P.L.A., eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heer VERCAUTEREN, D.H.L., eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Ridder

Algemeen Secretariaat

De heer DE SADELEER, M.J.M., programmeur van financiën;

De heren :

DELVAUX, V.A.E.,
VERHASSELT, K.A.G.,
verificateurs.

Administratie der thesaurie

Mevr. VAN LIERDE, C., eerstaanwezend verificateur.
Mevr. DE CLERCQ, M.M.B., verificateur;
Mevr. CLAEYS, M-A.C.C., directiesecretaris.

Administratie der directe belastingen

Hoofdbestuur

Mevr. DE GANCK, L.M.J.L., verificateur.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

Mevr. AUWERX, M.H.P.,
De heer BOSMANS, J.F.L.,

Mmes :

COOREMAN, K.A.A.,
FERMONT, M.I.A.,

MM. :

MARKEY, A.H.G.,
MINNE, W.A.,
MOSTREY, P.K.,
vérificateurs principaux;
Mme BALCK, M.M.B.,
M. CORNELIS, P.G.C.,
Mme CRAEYE, C.L.D.,
M. DANIELS, G.C.,

Mmes :

DE BELDER, Y.M.E.,
DE BUSSCHER, L.Y.J.,

MM. :

DE GROEVE, A.M.,
DEVRIESE, B.L.C.M.,
Mme D'HAUWERS, R.J.E.,

MM. :

EECKHOUT, J.M.E.H.S.,
ESSELENS, F.R.,
Mme KEGELAERS, I.E.F.,
M. LEYNEN, F.G.,
Mme LOBBENS, R.M.P.,

MM. :

MUYLLE, L.J.,
PEETERS, F.R.T.,
PHILIPPE, M.G.,

Mmes :

QUASSAERT, G.B.T.,
SLOSSE, C.N.C.,
STORMS, N.F.M.,

MM. :

VAN AVERMAET, A-M.,
VANDORPE, E.J.L.,
vérificateurs;
M. DECLERCQ, C.G.O.,

Mmes :

DE SMAELE, M.J.N.,
DE WAELE, M.A.,

MM. :

GIJSELS, A.,
HUYLEBROECK, J.P.L.,

Mmes :

RYKEN, E.,
VAN CAUWENBERGH, N.M.L.,
M. VANDERPOORTEN, W.J.G.,

Mmes :

VAN DER VEKEN, G.M.,
VANDEVYVER, R.J.,
VAN EYKEN, S.M.C.,
VIERSTRAETE, M.J.M.S.,
chefs administratifs;

MM. :

DE CUYPER, L.,
DE PRINS, W.L.F.,
DE SAGHER, H.J.F.,
DE SMEDT, W.C.,
DE STAERCKE, M.,
GHEYSEN, C.N.A.,
GOOSENS, J.F.J.,
PAUWELS, C.A.C.,
VANDEMEULEBROUCKE, G.M.,
WUESTENBERG, M.E.M.G.,

Mevrn :

COOREMAN, K.A.A.,
FERMONT, M.I.A.,

De heren :

MARKEY, A.H.G.,
MINNE, W.A.,
MOSTREY, P.K.,
eerstaanwezend verificateurs;
Mevr. BALCK, M.M.B.,
De heer CORNELIS, P.G.C.,
Mevr. CRAEYE, C.L.D.,
De heer DANIELS, G.C.,

Mevrn :

DE BELDER, Y.M.E.,
DE BUSSCHER, L.Y.J.,

De heren :

DE GROEVE, A.M.,
DEVRIESE, B.L.C.M.,
Mevr. D'HAUWERS, R.J.E.,

De heren :

EECKHOUT, J.M.E.H.S.,
ESSELENS, F.R.,
Mevr. KEGELAERS, I.E.F.,
De heer LEYNEN, F.G.,
Mevr. LOBBENS, R.M.P.,

De heren :

MUYLLE, L.J.,
PEETERS, F.R.T.,
PHILIPPE, M.G.,

Mevrn :

QUASSAERT, G.B.T.,
SLOSSE, C.N.C.,
STORMS, N.F.M.,

De heren :

VAN AVERMAET, A-M.,
VANDORPE, E.J.L.,
verificateurs;
De heer DECLERCQ, C.G.O.,

Mevrn :

DE SMAELE, M.J.N.,
DE WAELE, M.A.,

De heren :

GIJSELS, A.,
HUYLEBROECK, J.P.L.,

Mevrn :

RYKEN, E.,
VAN CAUWENBERGH, N.M.L.,
De heer VANDERPOORTEN, W.J.G.,

Mevrn :

VAN DER VEKEN, G.M.,
VANDEVYVER, R.J.,
VAN EYKEN, S.M.C.,
VIERSTRAETE, M.J.M.S.,
bestuurschefs;

De heren :

DE CUYPER, L.,
DE PRINS, W.L.F.,
DE SAGHER, H.J.F.,
DE SMEDT, W.C.,
DE STAERCKE, M.,
GHEYSEN, C.N.A.,
GOOSENS, J.F.J.,
PAUWELS, C.A.C.,
VANDEMEULEBROUCKE, G.M.,
WUESTENBERG, M.E.M.G.,

assistants administratifs.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

Mme VAN GEERT, I., vérificateur principal;

MM. :

DEMAEGT, R.G.J.F.,

DENS, A.S.,

MUYLLE, F.C.,

VANCAYSEELE, I.H.C.,

LEPOUTTERE, J-M.J.,

Mme VANDENBERGHE, G.A.F.M.,

M. VAN HERCK, J.,

vérificateurs;

MM. :

CYPERS DE LANDRECY, A.P.J.G.,

DECAT, M.A.H.,

Mmes :

DE DAPPER, A.J.,

DE MESSEMAEKER, F.J.M.,

M. DIERICKX, H.M.,

Mmes :

DOULIEZ, A.M.A.,

GEERTSEN, D.J.,

MORTELMANS, M.E.L.,

VAN DEN ABBEEL, R.,

M. VANHEE, J.J.,

Mme VOSSEN, C.H.M.,

chefs administratifs.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

Mmes :

NEIRINCK, M.G.S.,

NULENS, I.E.G.,

vérificateurs principaux;

M. VAN MOL, W.A.J., vérificateur;

Mme PRINTEMS, M.L.C., chef administratifs.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Administration centrale

M. VAN DEN EECKHOUT, R.A.C., vérificateur principal.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

M. BAEYENS, D.V., vérificateur principal;

M. BORMANS, G.G.M., vérificateur;

M. BIRLOUET, M.F.E.,

Mmes :

DE SCHRIJVER, F.J.A.,

DURNEZ, N.E.A.,

MM. :

SCHOTTE, L.A.A.C.,

VAN RUTTEN, V.M.E.,

chefs administratifs;

Administration du cadastre

Administration centrale

Mme SCHOCKAERT, M.J., vérificateur principal.

Administration du cadastre

Services extérieurs

Mmes :

LUYCKX, E.P.G.,

VAN MEIRVENNE, K.,

bestuursassistenten.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

Mevr. VAN GEERT, I., eersaanwezend verificateur;

De heren :

DEMAEGT, R.G.J.F.,

DENS, A.S.,

MUYLLE, F.C.,

VANCAYSEELE, I.H.C.,

LEPOUTTERE, J-M.J.,

Mevr. VANDENBERGHE, G.A.F.M.,

De heer VAN HERCK, J.,

verificateurs;

De heren :

CYPERS DE LANDRECY, A.P.J.G.,

DECAT, M.A.H.,

Mevrn :

DE DAPPER, A.J.,

DE MESSEMAEKER, F.J.M.,

De heer DIERICKX, H.M.,

Mevrn :

DOULIEZ, A.M.A.,

GEERTSEN, D.J.,

MORTELMANS, M.E.L.,

VAN DEN ABBEEL, R.,

De heer VANHEE, J.J.,

Mevr. VOSSEN, C.H.M.,

bestuurschefs.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

Mevrn :

NEIRINCK, M.G.S.,

NULENS, I.E.G.,

eersaanwezend verificateurs;

De heer VAN MOL, W.A.J., verificateur;

Mevr. PRINTEMS, M.L.C., bestuurschef.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Hoofdbestuur

De heer VAN DEN EECKHOUT, R.A.C., eersaanwezend verificateur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

De heer BAEYENS, D.V., eersaanwezend verificateur;

De heer BORMANS, G.G.M., verificateur;

De heer BIRLOUET, M.F.E.,

Mevrn :

DE SCHRIJVER, F.J.A.,

DURNEZ, N.E.A.,

De heren :

SCHOTTE, L.A.A.C.,

VAN RUTTEN, V.M.E.,

bestuurschefs;

Administratie van het kadaster

Hoofdbestuur

Mevr. SCHOCKAERT, M.J., eersaanwezend verificateur.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

Mevrn :

LUYCKX, E.P.G.,

VAN MEIRVENNE, K.,

géomètres-experts des finances;

Mme BONNEUX, C.L.G., vérificateur;

MM. :

VANDERHAEGHEN, M.,

VANHEEL, R.J.-M.,

WELVAERT, P.G.J.-M.,

géomètres des finances;

M. UYTDEWILLIGEN, P.F.A., assistant administratif.

Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :

Secrétariat général

M. CROMBOOM, L.A.M., chef-opérateur mécanographe des finances;

Mme SEGERS, M.U., assistant des finances;

M. CASSIMAN, L.F.S.,

Mme VAN DEN BRANDE, A.M.,

agents administratifs;

M. VAN GANSBERGHE, M.J., ouvrier spécialiste;

M. LAFOURTE, R., ouvrier qualifié.

Administration de la trésorerie

MM. :

HUENS, R.F.F.,

SCHOLLAERT, F.X.L.B.J.B.,

ouvriers qualifiés.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

Mmes :

AERTS, D.L.M.,

BORTELS, D.G.F.C.,

COSIJNS, L.M.,

M. CSABAN, Z-T.,

Mmes :

DEBOSSCHERE, C.M.A.,

DE COCKER, M.T.,

DE COSTER, W.S.A.,

DEGEEST, V.S.P.,

DE KEE, C.M.H.,

M. DELAIRE, W-A.,

Mmes :

LAVERGE, G.I.,

POLLET, M.A.D.,

RYCKASEYS, D.M.C.,

SCHOUPE, L.C.R.,

STERKENDRIES, M.A.D.,

TIMMERMANS, L.Y.O.M.,

VANBEVEREN, M.B.M.,

VANDENBROECK, L.M.J.,

VAN DROOGENBROECK, J.L.M.,

VAN HECKE, B.W.E.,

VAN HOYE, C.E.M.,

VAN MALDEREN, O.S.E.,

VANSPAUWEN, M.M.L.,

VANSTEYVOORT, G.M.,

VAN TRICHT, G.P.,

VERBRUGGE, M.A.C.,

M. VERPLANCKE, M.K.M.,

Mme WILLEMS, S.M.G.,

assistants des finances;

Mmes :

BAETEN, I.C.J.,

BUELENS, A.L.,

RIBBENS, J.M.L.,

VERHOEVEN, A.A.G.,

agents administratifs.

landmeters-expert van financiën;

Mevr. BONNEUX, C.L.G., verificateur;

De heren :

VANDERHAEGHEN, M.,

VANHEEL, R.J.-M.,

WELVAERT, P.G.J.-M.,

landmeters van financiën;

De heer UYTDEWILLIGEN, P.F.A., bestuursassistent.

De Gouden Palmen der Kroonorde worden verleend aan :

Algemeen Secretariaat

De heer CROMBOOM, L.A.M., hoofdoperateur-mechanograaf bij financiën;

Mevr. SEGERS, M.U., assistent bij financiën;

De heer CASSIMAN, L.F.S.,

Mevr. VAN DEN BRANDE, A.M.,

beambten;

De heer VAN GANSBERGHE, M.J., vakman;

De heer LAFOURTE, R., geschoold arbeider.

Administratie der thesaurie

De heren :

HUENS, R.F.F.,

SCHOLLAERT, F.X.L.B.J.B.,

geschoold arbeiders.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

Mevrn :

AERTS, D.L.M.,

BORTELS, D.G.F.C.,

COSIJNS, L.M.,

De heer CSABAN, Z-T.,

Mevrn :

DEBOSSCHERE, C.M.A.,

DE COCKER, M.T.,

DE COSTER, W.S.A.,

DEGEEST, V.S.P.,

DE KEE, C.M.H.,

De heer DELAIRE, W-A.,

Mevrn :

LAVERGE, G.I.,

POLLET, M.A.D.,

RYCKASEYS, D.M.C.,

SCHOUPE, L.C.R.,

STERKENDRIES, M.A.D.,

TIMMERMANS, L.Y.O.M.,

VANBEVEREN, M.B.M.,

VANDENBROECK, L.M.J.,

VAN DROOGENBROECK, J.L.M.,

VAN HECKE, B.W.E.,

VAN HOYE, C.E.M.,

VAN MALDEREN, O.S.E.,

VANSPAUWEN, M.M.L.,

VANSTEYVOORT, G.M.,

VAN TRICHT, G.P.,

VERBRUGGE, M.A.C.,

De heer VERPLANCKE, M.K.M.,

Mevr. WILLEMS, S.M.G.,

assistenten bij financiën;

Mevrn :

BAETEN, I.C.J.,

BUELENS, A.L.,

RIBBENS, J.M.L.,

VERHOEVEN, A.A.G.,

beambten.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

M. BALEMANS, R.M.J.,

Mmes :

BOECKSTAENS, G.M.C.,

BOGAERTS, R.C.,

M. CHARMANT, M.,

Mme COLIN, S.J.C.,

M. DE BRUYNE, M.L.J.M.,

Mme DEMEYER, W.G.M.,

M. DEZEURE, F.J.A.,

Mmes :

HOUWEN, M.J.C.,

HUGO, H.E.F.G.,

MM :

PARTOENS, A.L.R.,

PEETERS, A.F.M.,

Mme PRAET, M.J.,

M. ROELENS, L.P.C.,

Mmes :

ROTTIERS, M-C.,

SMEETS, R.E.G.,

M. VANCAUWENBERGH, H.E.,

Mme VAN DAM, A.E.M.,

MM :

VAN DAMME, M.F.,

VAN DEN ABEELE, L.A.P.,

Mmes :

VAN DER MIJNSBRUGGE, M-J.G.,

VAN DE VELDE, N.D.,

M. VANHEE, D.M.J.,

Mme VAN RUYSEVELDT, R.S.H.,

M. VAN 'T DACK, F.P.R.,

Mme VERHAMME, P.D.J.,

MM :

VERKAEMER, C.A.,

VUYLSTEKE, P.A.L.,

assistants des finances;

M. PHILIPPAERS, P.J., agent administratif.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Administration centrale

Mme BOON, G.Y.C., assistant des finances.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

M. BALCAEN, M.D.G.,

Mmes :

IVEN, R.M.J.,

THOELLEN, M.E.E.,

M. VAN MAELSAEKE, C.R.M.,

Mme VONCK, D.M.V.,

assistants des finances.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

Mmes :

ANDRIES, J.C.,

BOONS, A.L.J.,

DE CLERCQ, L.M.J.,

DEMEESTERE, M.M.,

GEERS, C.R.G.,

MASSCHELEIN, C.J.M.,

MESSELIER, M.A.,

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

De heer BALEMANS, R.M.J.,

Mevrn :

BOECKSTAENS, G.M.C.,

BOGAERTS, R.C.,

De heer CHARMANT, M.,

Mevr. COLIN, S.J.C.,

De heer DE BRUYNE, M.L.J.M.,

Mevr. DEMEYER, W.G.M.,

De heer DEZEURE, F.J.A.,

Mevrn :

HOUWEN, M.J.C.,

HUGO, H.E.F.G.,

De heren :

PARTOENS, A.L.R.,

PEETERS, A.F.M.,

Mevr. PRAET, M.J.,

De heer ROELENS, L.P.C.,

Mevrn :

ROTTIERS, M-C.,

SMEETS, R.E.G.,

De heer VANCAUWENBERGH, H.E.,

Mevr. VAN DAM, A.E.M.,

De heren :

VAN DAMME, M.F.,

VAN DEN ABEELE, L.A.P.,

Mevrn :

VAN DER MIJNSBRUGGE, M-J.G.,

VAN DE VELDE, N.D.,

De heer VANHEE, D.M.J.,

Mevr. VAN RUYSEVELDT, R.S.H.,

De heer VAN 'T DACK, F.P.R.,

Mevr. VERHAMME, P.D.J.,

De heren :

VERKAEMER, C.A.,

VUYLSTEKE, P.A.L.,

assistenten bij financiën;

De heer PHILIPPAERS, P.J., beambte.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Hoofdbestuur

Mevr. BOON, G.Y.C., assistent bij financiën.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

De heer BALCAEN, M.D.G.,

Mevrn :

IVEN, R.M.J.,

THOELLEN, M.E.E.,

De heer VAN MAELSAEKE, C.R.M.,

Mevr. VONCK, D.M.V.,

assistenten bij financiën.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

Mevrn :

ANDRIES, J.C.,

BOONS, A.L.J.,

DE CLERCQ, L.M.J.,

DEMEESTERE, M.M.,

GEERS, C.R.G.,

MASSCHELEIN, C.J.M.,

MESSELIER, M.A.,

OP DE BEECK, L.J.R.,
 RAMAN, J.C.A.,
 VAN DEN VONDER, L.M.A.,
 VAN DONGEN, G.V.L.,
 VERMEYEN, N.M.H.R.,
 M. WYNANTS, A.M.C.,
 assistants des finances;
 Mme D'HAMERS, H.L.M.,
 M. PENXTEN, L.L.G.,
 Mme VAN RIJCKEGHEM, O.M.G.,
 agents administratifs.

Administration du cadastre

Services extérieurs

MM. :
 COLSON, E.G.J.,
 DEBEUF, M.D.C.,
 Mme DEMETS, M.G.J.,
 M. JANSSEN, I.P.,
 Mmes :
 LAENENS, C.,
 LAPERE, M-C.J.,
 MM. :
 LAUWERS, E.P.,
 MERTENS, W.A.H.M.,
 VANDEGHINSTE, E.L.A.,
 VENKEN, G.A.V.H.,
 WILLEMS, M.A.,
 assistants des finances;
 Mme VERCAUTEREN, V.J.G., agent administratif;
 MM. :
 VERHELST, W.M.,
 WUYCKENS, W.P.,
 ouvriers qualifiés.
 Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2003.

Ordre de Leopold II

Commandeur

Administration des contributions directes

Administration centrale

MM. :
 DELEENHEER, L.G.F.,
 QUINTENS, S.V.I.G.,
 directeurs.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

Mme VAN DUERM, S.I., directeur régional d'administration fiscale;
 MM. :
 DE RIDDER, J.J.,
 DE STAERCKE, W.J.,
 LAUWERS, R.C.L.,
 inspecteurs principaux d'administration fiscale;
 MM. :
 HEYNDRIKX, W.A.E.,
 PRIMO, M.L.A.,
 inspecteurs d'administration fiscale.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Administration centrale

M. VANCOILLIE, J-P.H., directeur.

OP DE BEECK, L.J.R.,
 RAMAN, J.C.A.,
 VAN DEN VONDER, L.M.A.,
 VAN DONGEN, G.V.L.,
 VERMEYEN, N.M.H.R.,
 De heer WYNANTS, A.M.C.,
 assistenten bij financiën;
 Mevr. D'HAMERS, H.L.M.,
 De heer PENXTEN, L.L.G.,
 Mevr. VAN RIJCKEGHEM, O.M.G.,
 beambten.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heren :
 COLSON, E.G.J.,
 DEBEUF, M.D.C.,
 Mevr. DEMETS, M.G.J.,
 De heer JANSSEN, I.P.,
 Mevrn :
 LAENENS, C.,
 LAPERE, M-C.J.,
 De heren :
 LAUWERS, E.P.,
 MERTENS, W.A.H.M.,
 VANDEGHINSTE, E.L.A.,
 VENKEN, G.A.V.H.,
 WILLEMS, M.A.,
 assistenten bij financiën;
 Mevr. VERCAUTEREN, V.J.G., Beambte;
 De heren :
 VERHELST, W.M.,
 WUYCKENS, W.P.,
 geschoold arbeiders.
 Ze nemen vanaf du 15 november 2003 hun rang in de Orde in.

Orde van Leopold II

Commandeur

Administratie der directe belastingen

Hoofdbestuur

De heren :
 DELEENHEER, L.G.F.,
 QUINTENS, S.V.I.G.,
 directeurs.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

Mevr. VAN DUERM, S.I., gewestelijk directeur bij een fiscaal bestuur;
 De heren :
 DE RIDDER, J.J.,
 DE STAERCKE, W.J.,
 LAUWERS, R.C.L.,
 eerstaanwezend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;
 De heren :
 HEYNDRIKX, W.A.E.,
 PRIMO, M.L.A.,
 inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Hoofdbestuur

De heer VANCOILLIE, J-P.H., directeur.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

M. CLAEYS, D.J.P., directeur régional d'administration fiscale;
M. DE MOL, P.A.F.J., directeur d'administration fiscale;
Mme LECOINTERE, C.M., inspecteur principal d'administration fiscale.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Administration centrale

MM. :

MARCKX, J.R.,
STRUYVEN, E.A.M.,
directeurs.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

M. AMEZ, P.L.A.,
Mme BEULLENS, G.J.,
M. IMMESOETE, R.E.J.,
inspecteurs principaux d'administration fiscale.

Officier

Administration des contributions directes

Services extérieurs

MM. :

DE BRUYCKER, M.S.G.,
GEYSEN, M.A.,
LOOTENS, J.R.,
Mme MERTENS, F.J.,
M. MORTELMANS, P.C.,
vérificateurs principaux.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

M. MERMUYS, C.O.A., vérificateur principal.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

M. AERTGEERTS, W.J.R.,
Mme DELCOUR, V.G.M.,

MM. :

FRERE, G.C.,
SWINNEN, M.L.A.,
vérificateurs principaux.

Administration du cadastre

Services extérieurs

M. DE VOS, G.R.J., géomètre-experts des finances;

MM. :

ACKAERT, M.F.A.,
RASKIN, L.M.F.M.,
WIEME, N.A.A.J.,
vérificateur principaux.

Chevalier

Secrétariat général

Mme BLOCKX, P.B.L., vérificateur;
M. MATHIJS, D.M.V., programmeur des finances;
Mme PIERLET, G.M.F., assistant des finances;
M. MARSCHAL, W.M.V., ouvrier spécialiste.

Administration de la trésorerie

Mme DUBOURG, M-A.M.F., vérificateur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

De heer CLAEYS, D.J.P., gewestelijk directeur bij een fiscaal bestuur;
De heer DE MOL, P.A.F.J., directeur bij een fiscaal bestuur;
Mevr. LECOINTERE, C.M., eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Hoofdbestuur

De heren :

MARCKX, J.R.,
STRUYVEN, E.A.M.,
directeurs.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

De heer AMEZ, P.L.A.,
Mevr. BEULLENS, G.J.,
De heer IMMESOETE, R.E.J.,
eerstaanwezend inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

Officier

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heren :

DE BRUYCKER, M.S.G.,
GEYSEN, M.A.,
LOOTENS, J.R.,
Mevr. MERTENS, F.J.,
De heer MORTELMANS, P.C.,
eerstaanwezend verificateurs.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

De heer MERMUYS, C.O.A., eerstaanwezend verificateur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

De heer AERTGEERTS, W.J.R.,
Mevr. DELCOUR, V.G.M.,

De heren :

FRERE, G.C.,
SWINNEN, M.L.A.,
eerstaanwezend verificateurs.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heer DE VOS, G.R.J., landmeter-expert van financiën;

De heren :

ACKAERT, M.F.A.,
RASKIN, L.M.F.M.,
WIEME, N.A.A.J.,
eerstaanwezend verificateurs.

Ridder

Algemeen Secretariaat

Mevr. BLOCKX, P.B.L., verificateur;
De heer MATHIJS, D.M.V., programmeur bij financiën;
Mevr. PIERLET, G.M.F., assistent bij financiën;
De heer MARSCHAL, W.M.V., vakman.

Administratie der thesaurie

Mevr. DUBOURG, M-A.M.F., verificateur.

Administration des contributions directes

Administration centrale

Mme CUVELIER, C.M.G., vérificateur.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

Mmes :

BIL, K.I.M.,
BOOGAERTS, M.C.,
M. BREMS, J.E.,

Mmes :

CAEKEBEKE, B.G.C.,
CHRISTIAEN, A.I.M.,
DE BACKER, D.B.,

MM. :

HAEGEMAN, A.M.C.,
HENDRIX, P.S.,
HOEBRECHTS, J.A.L.,
HOORNAERT, J.M.,
LOBIJN, M.,

Mmes :

NEYRINCK, C.Y.,
SCHALLEY, A.M.J.,
SWANNET, G.Y.C.L.,

MM. :

VALCKE, L.L.K.,
VANDELACLUZE, P.D.P.,
VAN DEN BERG, P.F.,

Mmes :

VAN EYCK, H.M.P.,
WAELEKENS, V.H.L.M.,
vérificateurs;
M. BERTELS, Y.M.A.,

Mmes :

CORNELIS, R.A.K.,
DEGELING, M.P.,

MM. :

DEKELVER, M.C.A.,
HAELEWYN, G.J.,
Mme KEMPEN, B.,
M. LENAERS, B.E.J.,
Mme LETEN, M.R.,
M. NEYENS, R.R.M.T.,

Mmes :

SOMERS, A.M.J.,
TALON, M.D.C.,
VANDEPUTTE, A.G.C.,
M. VANHOLZAETS, P.B.J.,

Mmes :

VAN HOUDT, K.J.L.,
VAN NEROM, M.R.,
VAN ROMPAEY, N.M.V.,
M. VERMEULEN, P.M.,
chefs administratifs;
M. BOESMANS, I.L.M.,
Mme COENE, M.Z.,
M. DE PRETER, E.M.,
Mme GALLIAERT, N.A.,

MM. :

GHYS, E.S.F.,
JACOBS, L.A.,
Mme LOOTENS, M.C.,
M. VAN DER BURGHT, S.O.C.,
Mme VAN DER LOOY, P.L.M.,
M. VAN HOOFF, E.E.,
Mme VERHEYEN, A.,

Administratie der directe belastingen

Hoofdbestuur

Mevr. CUVELIER, C.M.G., verificateur.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

Mevrn :

BIL, K.I.M.,
BOOGAERTS, M.C.,
De heer BREMS, J.E.,

Mevrn :

CAEKEBEKE, B.G.C.,
CHRISTIAEN, A.I.M.,
DE BACKER, D.B.,

De heren :

HAEGEMAN, A.M.C.,
HENDRIX, P.S.,
HOEBRECHTS, J.A.L.,
HOORNAERT, J.M.,
LOBIJN, M.,

Mevrn :

NEYRINCK, C.Y.,
SCHALLEY, A.M.J.,
SWANNET, G.Y.C.L.,

De heren :

VALCKE, L.L.K.,
VANDELACLUZE, P.D.P.,
VAN DEN BERG, P.F.,

Mevrn :

VAN EYCK, H.M.P.,
WAELEKENS, V.H.L.M.,
verificateurs;
De heer BERTELS, Y.M.A.,

Mevrn :

CORNELIS, R.A.K.,
DEGELING, M.P.,

De heren :

DEKELVER, M.C.A.,
HAELEWYN, G.J.,
Mevr. KEMPEN, B.,
De heer LENAERS, B.E.J.,
Mevr. LETEN, M.R.,
De heer NEYENS, R.R.M.T.,

Mevrn :

SOMERS, A.M.J.,
TALON, M.D.C.,
VANDEPUTTE, A.G.C.,
De heer VANHOLZAETS, P.B.J.,

Mevrn :

VAN HOUDT, K.J.L.,
VAN NEROM, M.R.,
VAN ROMPAEY, N.M.V.,
De heer VERMEULEN, P.M.,
bestuurschefs;
De heer BOESMANS, I.L.M.,
Mevr. COENE, M.Z.,
De heer DE PRETER, E.M.,
Mevr. GALLIAERT, N.A.,

De heren :

GHYS, E.S.F.,
JACOBS, L.A.,
Mevr. LOOTENS, M.C.,
De heer VAN DER BURGHT, S.O.C.,
Mevr. VAN DER LOOY, P.L.M.,
De heer VAN HOOFF, E.E.,
Mevr. VERHEYEN, A.,

M. VIAENE, E.M.M.,
assistants administratifs;

Mmes :

BAUWENS, V.J.A.,

BOEL, I.L.D.,

M. DE CLEEN, L.A.,

Mmes :

DECOSTER, A.M.M.,

DE VRIEZE, R.S.,

DEWAELE, C.M.C.,

M. EYCKMANS, M.F.E.,

Mmes :

HALLAERT, R.M.,

MEYER, M.A.A.,

OLIVIER, M.,

POLENUS, Y.A.G.,

RODEYNS, U.J.,

MM. :

SOUBRY, M.J.F.,

SPITAELS, L.A.,

SUWYNS, R.R.,

Mme THIJS, M.M.J.,

M. TORRY, W.,

Mme VAN CAUSBROECK, G.M.F.,

M. VAN DE POEL, R.M.J.A.,

Mme VAN STICHEL, M.J.J.,

assistants des finances.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

Mmes :

CLEPKENS, G.Z.A.,

COX, G.M.C.,

DE MOL, M.P.G.E.,

MM. :

DE SCHEPPER, P.M.,

DEVLAMINCK, R.A.G.,

Mme DIECKX, C.C.,

M. NOYEN, M.L.,

Mmes :

ROMAN, B.E.A.,

STAELENS, A-M.G.J.,

MM. :

VANDENSAVEL, T.G.L.,

VAN DEN STEEN, W.R.L.,

VANDERKELEN, T.R.D.V.,

chefs administratifs;

Mme DE SMIT, L.MC.,

M. FELIERS, L.C.,

Mmes :

HINDRYCKX, V.M.,

LAMMENS, J.E.A.,

M. REYNVOET, L.R.M.,

assistants administratifs;

MM. :

BRANDS, F.J.,

DEBAERE, F.J.J.,

DE MEYER, C.,

DESCHEEMAEKER, R.M.C.,

FORTRAN, R.A.J.,

LAMMENS, L.G.,

LOFFENS, S.J.A.,

Mme MERTENS, L.J.J.,

M. SANTENS, L.L.M.,

Mme TAES, L.C.A.,

De heer VIAENE, E.M.M.,

bestuursassistenten;

Mevrn :

BAUWENS, V.J.A.,

BOEL, I.L.D.,

De heer DE CLEEN, L.A.,

Mevrn :

DECOSTER, A.M.M.,

DE VRIEZE, R.S.,

DEWAELE, C.M.C.,

De heer EYCKMANS, M.F.E.,

Mevrn :

HALLAERT, R.M.,

MEYER, M.A.A.,

OLIVIER, M.,

POLENUS, Y.A.G.,

RODEYNS, U.J.,

De heren :

SOUBRY, M.J.F.,

SPITAELS, L.A.,

SUWYNS, R.R.,

Mevr. THIJS, M.M.J.,

De heer TORRY, W.,

Mevr. VAN CAUSBROECK, G.M.F.,

De heer VAN DE POEL, R.M.J.A.,

Mevr. VAN STICHEL, M.J.J.,

assistenten bij financiën.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

Mevrn :

CLEPKENS, G.Z.A.,

COX, G.M.C.,

DE MOL, M.P.G.E.,

De heren :

DE SCHEPPER, P.M.,

DEVLAMINCK, R.A.G.,

Mevr. DIECKX, C.C.,

De heer NOYEN, M.L.,

Mevrn :

ROMAN, B.E.A.,

STAELENS, A-M.G.J.,

De heren :

VANDENSAVEL, T.G.L.,

VAN DEN STEEN, W.R.L.,

VANDERKELEN, T.R.D.V.,

bestuurschefs;

Mevr. DE SMIT, L.MC.,

De heer FELIERS, L.C.,

Mevrn :

HINDRYCKX, V.M.,

LAMMENS, J.E.A.,

De heer REYNVOET, L.R.M.,

bestuursassistenten;

De heren :

BRANDS, F.J.,

DEBAERE, F.J.J.,

DE MEYER, C.,

DESCHEEMAEKER, R.M.C.,

FORTRAN, R.A.J.,

LAMMENS, L.G.,

LOFFENS, S.J.A.,

Mevr. MERTENS, L.J.J.,

De heer SANTENS, L.L.M.,

Mevr. TAES, L.C.A.,

MM. :

VAN ASBROECK, E.L.D.,
VAN DYCK, M.K.,
VAN EECKHOVEN, J.J.L.,
VANEGROO, R.L.F.C.,
VAN LEMMENS, H.G.M.,
VANMELLAERTS, P.A.,
VAN NYEN, G.M.A.,
VLIEGEN, H.,
VOET, C.E.,
VREUGDE, T.,
assistants des finances.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines*

Services extérieurs

Mme CALLENS, M.M.-J.,
M. LEDIEU, P.H.,
vérificateurs;

MM. :

BOSMAN, G.C.L.M.,
DIRIX, L.R.P.,
Mme VAN ASCH, B.B.J.G.,
chefs administratifs;

MM. :

DEJONGHE, C.O.E.F.M.C.,
JANSSEN, L.T.J.H.,
Mme SAMYN, N.M.,
M. SIERENS, A.P.R.,
Mme VAN BELLE, R.F.M.,
M. VANDERSTEICHEL, P.E.,

Mmes :

VANDEVOORDE, R.M.S.C.,
VERSTRAETEN, M.A.L.,
assistants administratifs;
Mme MERTENS, C.,

MM. :

MUSSELS, W.J.M.,
OTT, L.C.M.,
assistants des finances.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée*

Services extérieurs

M. BOGAERT, D.H.L.,

Mmes :

HELSEN, H.L.F.,
SAMSON, C.,
vérificateurs;
Mme BELLEMANS, I.H.A.,
M. CANDERBEEK, B.H.,
Mme DE KEMPENEER, D.A.L.,
M. D'HULSTER, G.A.,

Mmes :

IMMENS, G.,
LAUREYS, M.F.G.,

MM. :

ONGENAE, D.J.,
VAN ACKER, J.W.M.,
Mme VAN PUT, C.A.J.,
chefs administratifs;

Mmes :

CLAES, R.J.J.,
DEBOELPAEP, A.A.J.M.T.,

MM. :

DESCHOENMAEKER, M.L.J.,
VAN HOOF, F.A.B.O.,

De heren :

VAN ASBROECK, E.L.D.,
VAN DYCK, M.K.,
VAN EECKHOVEN, J.J.L.,
VANEGROO, R.L.F.C.,
VAN LEMMENS, H.G.M.,
VANMELLAERTS, P.A.,
VAN NYEN, G.M.A.,
VLIEGEN, H.,
VOET, C.E.,
VREUGDE, T.,
assistenten bij financiën.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen*

Buitendiensten

Mevr. CALLENS, M.M.-J.,
De heer LEDIEU, P.H.,
verificateurs;

De heren :

BOSMAN, G.C.L.M.,
DIRIX, L.R.P.,
Mevr. VAN ASCH, B.B.J.G.,
bestuurschefs;

De heren :

DEJONGHE, C.O.E.F.M.C.,
JANSSEN, L.T.J.H.,
Mevr. SAMYN, N.M.,
De heer SIERENS, A.P.R.,
Mevr. VAN BELLE, R.F.M.,
De heer VANDERSTEICHEL, P.E.,

Mevrn :

VANDEVOORDE, R.M.S.C.,
VERSTRAETEN, M.A.L.,
bestuursassistenten;
Mevr. MERTENS, C.,

De heren :

MUSSELS, W.J.M.,
OTT, L.C.M.,
assistenten bij financiën.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde*

Buitendiensten

De heer BOGAERT, D.H.L.,

Mevrn :

HELSEN, H.L.F.,
SAMSON, C.,
verificateurs;
Mevr. BELLEMANS, I.H.A.,
De heer CANDERBEEK, B.H.,
Mevr. DE KEMPENEER, D.A.L.,
De heer D'HULSTER, G.A.,

Mevrn :

IMMENS, G.,
LAUREYS, M.F.G.,

De heren :

ONGENAE, D.J.,
VAN ACKER, J.W.M.,
Mevr. VAN PUT, C.A.J.,
bestuurschefs;

Mevrn :

CLAES, R.J.J.,
DEBOELPAEP, A.A.J.M.T.,

De heren :

DESCHOENMAEKER, M.L.J.,
VAN HOOF, F.A.B.O.,

assistants administratifs;
M. DESAEYER, H.,
Mme VANHEE, A.A.,
assistants des finances.

Administration du cadastre

Administration centrale

M. VANMARCKE, W.J.O., assistant des finances.

Administration du cadastre

Services extérieurs

Mme DE WITTE, V.S.C., géomètre des finances;

Mme MINNAERT, P.M.L.C., vérificateur;

Mme TYVAERT, M.M.B., chef administratif;

M. DE WAELE, C.I., assistant administratif;

M. AELVOET, M.M.G., assistant des finances.

La Médaille d'Or de l'Ordre de Léopold II est décernée à :

Secrétariat général

M. DE NEEF, E., agent administratif.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

Mmes :

LAGAERT, L.Z.,

VANROTHEM, R.B.M.,

MM. :

VERDOODT, C.P.,

VERSCHUEREN, J.A.M.,

agents administratifs.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

Mme VAN CAUWELAERT, H.H.P., agent administratif.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée*

Services extérieurs

Mmes :

HUTSEBAUT, M.A.,

VERRETH, M.M.J.,

agents administratifs.

Ils prennent rang dans l'Orde à dater du 15 novembre 2003.

bestuursassistenten;
De heer DESAEYER, H.,
Mevr. VANHEE, A.A.,
assistenten bij financiën.

Administratie van het kadaster

Hoofdbestuur

De heer VANMARCKE, W.J.O., assistent bij financiën.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

Mevr. DE WITTE, V.S.C., landmeter van financiën;

Mevr. MINNAERT, P.M.L.C., verificateur;

Mevr. TYVAERT, M.M.B., bestuurschef;

De heer DE WAELE, C.I., bestuursassistent;

De heer AELVOET, M.M.G., assistent bij financiën.

De Gouden Medaille der Orde van Leopold II wordt verleend aan :

Algemeen Secretariaat

De heer DE NEEF, E., beambte;

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

Mevrn :

LAGAERT, L.Z.,

VANROTHEM, R.B.M.,

De heren :

VERDOODT, C.P.,

VERSCHUEREN, J.A.M.,

beambten.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

Mevr. CLEPKENS, G.Z.A., beambte.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde*

Buitendiensten

Mevrn :

HUTSEBAUT, M.A.,

VERRETH, M.M.J.,

beambten.

Ze nemen vanaf 15 november 2003 hun rang in de Orde in.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2005/03754]

Ordres nationaux

Par arrêtés royaux des 5 décembre 2004 sont promus ou nommés :

Ordre de Léopold

Commandeur

Administration des contributions directes

Services extérieurs

M. COLIN, J.-M.L.F.T.G., directeur régional d'administration fiscale.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée,
de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée*

Services extérieurs

M. CRANINX, G.J.E., directeur d'administration fiscale.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2005/03754]

Nationale Orden

Bij koninklijke besluiten van 5 december 2004 worden bevorderd of benoemd :

Leopoldsorde

Commandeur

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heer COLIN, J.-M.L.F.T.G., gewestelijk directeur bij een fiscaal bestuur.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde*

Buitendiensten

De heer CRANINX, G.J.E., directeur bij een fiscaal bestuur.

Officier

Administration des contributions directes

Services extérieurs

M BOIRS, L.C.O.J.,
Mme DARCIS, D.M.T.G.,
inspecteurs principaux d'administration fiscale.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

Mme MARVILLE, M-T.M.C.J., inspecteur principal d'administration fiscale.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

M THONUS, J.J.A., inspecteur d'administration fiscale.

Administration du cadastre

Services extérieurs

M. RASE, G.E.T.G., inspecteur d'administration fiscale.

Chevalier

Secrétariat général

M. MARTENS, A.A.J.M., informaticien;

MM. :

BELLAIRE, D.L.C.G.,

COLLET, R.A.E.G.,

analystes de programmation des finances;

Mme SCHWINDEN, M.Y.R., vérificateur principal.

Administration de la trésorerie

Mme VERHAVERT, N.F.J., premier attaché des finances;

Mme BAUTET, M.Y.E.N., vérificateur;

Mme BOTQUIN, M.M.M., chef administratif.

*Administration des contributions directes**Administration centrale*

MM. :

DE SADELEER, P.D.P.,

'T SERSTEVENS, E.M.C.E.,

inspecteurs d'administration fiscale;

M. THELEN, G.J.P.B., vérificateur principal.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

MM. :

BROSTEAUX, B.A.G.,

CRIQUILION, O.J.G.,

DURIEUX, G.C.E.G.,

GILLARD, G.L.F.G.,

HUBERTY, B.N.,

Mme PONCELET, M.M.P.,

M. VEYS, C.J.,

inspecteurs principaux d'administration fiscale;

M. BRISMEE, L.,

Mme BUSSCHOT, C.,

M. CHAMPAGNE, P.J.A.M.T.,

Mme CHRISTOFFERSEN, C.R.,

MM. :

COGNAT, P.A.E.G.,

COLLARD, F.J-L.M.J.,

CULOT, B.A.A.,

Mme DESMONS, A.C.M.H.A.,

MM. :

DE VOS, O.M.M.P.,

DEWINCK, B.R.A.,

DE WITTE, L.C.V.,

GUMUSBOGA, M.,

Officier

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heer BOIRS, L.C.O.J.,
Mevr. DARCIS, D.M.T.G.,
eerstaanwezend inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

Mevr. MARVILLE, M-T.M.C.J., eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

De heer THONUS, J.J.A., inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heer RASE, G.E.T.G., inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Ridder

Algemeen Secretariaat

De heer MARTENS, A.A.J.M., informaticus;

De heren :

BELLAIRE, D.L.C.G.,

COLLET, R.A.E.G.,

programmeringsanalisten bij financiën;

Mevr. SCHWINDEN, M.Y.R., eerstaanwezend verificateur.

Administratie der thesaurie

Mevr. VERHAVERT, N.F.J., eerste attaché van financiën;

Mevr. BAUTET, M.Y.E.N., verificateur;

Mevr. BOTQUIN, M.M.M., bestuurschef.

Administratie der directe belastingen

Hoofdbestuur

De heren :

DE SADELEER, P.D.P.,

'T SERSTEVENS, E.M.C.E.,

inspecteurs bij een fiscaal bestuur;

De heer THELEN, G.J.P.B., eerstaanwezend verificateur.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heren :

BROSTEAUX, B.A.G.,

CRIQUILION, O.J.G.,

DURIEUX, G.C.E.G.,

GILLARD, G.L.F.G.,

HUBERTY, B.N.,

Mevr. PONCELET, M.M.P.,

De heer VEYS, C.J.,

eerstaanwezend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;

De heer BRISMEE, L.,

Mevr. BUSSCHOT, C.,

De heer CHAMPAGNE, P.J.A.M.T.,

Mevr. CHRISTOFFERSEN, C.R.,

De heren :

COGNAT, P.A.E.G.,

COLLARD, F.J-L.M.J.,

CULOT, B.A.A.,

Mevr. DESMONS, A.C.M.H.A.,

De heren :

DE VOS, O.M.M.P.,

DEWINCK, B.R.A.,

DE WITTE, L.C.V.,

GUMUSBOGA, M.,

HEBRANT, D.M.G.,
 JOGUENNE, J.,
 LEEMANS, D.J.L.,
 Mme LEGRAND, C.V.M.S.,
 MM. :
 LEGROS, P.M.M.M.,
 LIBERT, E.E.L.,
 Mmes :
 LIMBOURG, E.G.,
 LORENS, D.,
 MM. :
 MAGOS, T.M.J.A.G.T.G.,
 MANTO, M.,
 TASSET, J-M.D.J.,
 inspecteurs d'administration fiscale;
 MM. :
 ANDRIN, M.P.J.R.V.,
 BELOT, H.A.,
 Mmes :
 BERCY, M.S.Y.G.,
 FAFCHAMPS, M.J.G.R.S.,
 M. HOLLEMAERT, C.,
 Mme HUIN, F.R.M.,
 M. MARTIN, A.S.,
 Mmes :
 ODEURS, M.,
 RADOUX, M.N.M.M.E.G.,
 MM. :
 ROYER, J.M.L.M.G.,
 SMEYERS, J-M.F.L.G.,
 THYS, P.L.J.M.A.,
 TOSSENS, B.G.P.N.G.,
 vérificateurs principaux;
 M. BERTRAND, J-M.D.L.,
 Mmes :
 BOULANGER, C.M.,
 BRASSEUR, E.M.J.,
 MM. :
 BRENEZ, C.G.G.,
 CLEMENT, B.L.I.,
 DESMARLIERES, M.J.G.,
 EVRARD, P.M.G.C.G.,
 JACQUEMIN, M.H.G.A.,
 LAMPE, P.A.,
 LAMY, E.L.V.J.G.,
 LELOUX, J.J.M.G.,
 MATHOT, J.J.L.,
 Mme PETIT, Y.P.G.S.,
 MM. :
 TURPIN, E.T.M.G.,
 VANDERMOUSE, C.L.G.,
 vérificateurs.

Administration des douanes et accises

Administration centrale

M. CORNET, P.M.G., inspecteur d'administration fiscale;
 Mme BIDOUIL, F.M.G., vérificateur principal.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

MM. :
 BOULLE, J-J-A
 DELBART, J.,
 DE VIERTMAN, H.J.E.,
 FINFE, A.H.G.J.,
 GESELS, L.A.E.,

HEBRANT, D.M.G.,
 JOGUENNE, J.,
 LEEMANS, D.J.L.,
 Mevr. LEGRAND, C.V.M.S.,
 De heren :
 LEGROS, P.M.M.M.,
 LIBERT, E.E.L.,
 Mevrn. :
 LIMBOURG, E.G.,
 LORENS, D.,
 De heren :
 MAGOS, T.M.J.A.G.T.G.,
 MANTO, M.,
 TASSET, J-M.D.J.,
 inspecteurs bij een fiscaal bestuur;
 De heren :
 ANDRIN, M.P.J.R.V.,
 BELOT, H.A.,
 Mevrn. :
 BERCY, M.S.Y.G.,
 FAFCHAMPS, M.J.G.R.S.,
 De heer HOLLEMAERT, C.,
 Mevr. HUIN, F.R.M.,
 De heer MARTIN, A.S.,
 Mevrn. :
 ODEURS, M.,
 RADOUX, M.N.M.M.E.G.,
 De heren :
 ROYER, J.M.L.M.G.,
 SMEYERS, J-M.F.L.G.,
 THYS, P.L.J.M.A.,
 TOSSENS, B.G.P.N.G.,
 eerstaanwezend verificateurs;
 De heer BERTRAND, J-M.D.L.,
 Mevrn. :
 BOULANGER, C.M.,
 BRASSEUR, E.M.J.,
 De heren :
 BRENEZ, C.G.G.,
 CLEMENT, B.L.I.,
 DESMARLIERES, M.J.G.,
 EVRARD, P.M.G.C.G.,
 JACQUEMIN, M.H.G.A.,
 LAMPE, P.A.,
 LAMY, E.L.V.J.G.,
 LELOUX, J.J.M.G.,
 MATHOT, J.J.L.,
 Mevr. PETIT, Y.P.G.S.,
 De heren :
 TURPIN, E.T.M.G.,
 VANDERMOUSE, C.L.G.,
 verificateurs.

Administratie der douane en accijnzen

Hoofdbestuur

De heer CORNET, P.M.G., inspecteur bij een fiscaal bestuur;
 Mevr. BIDOUIL, F.M.G., eerstaanwezend verificateur.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

De heren :
 BOULLE, J-J-A
 DELBART, J.,
 DE VIERTMAN, H.J.E.,
 FINFE, A.H.G.J.,
 GESELS, L.A.E.,

JODOCY, E.J.,
LEZIN, M.L.L.P.G.,
Mme MOLLET, M.E.G.,
M. PIRARD, M.J.R.E.,
Mme SCODELLARO, M-T.M.,
M. VELZ, P.A.,
Mme WANGERMEZ, C.M.R.,
vérificateurs principaux;
M. LIARD, F., vérificateur.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Administration centrale

M. SOHIER, I.A.J.G., inspecteur d'administration fiscale;
Mme LEGROS, D.Y.E.G., vérificateur principal.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Administration centrale

M. CLAUS, M.A., inspecteur d'administration fiscale.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

M. VIEUJEAN, F.H.D.L., inspecteur principal d'administration fiscale;

M. AUTIER, P.J.M.G.,
Mmes :
KIBADI, N'GIABA, A.,
MICHAUX, A.E.M.G.,
inspecteurs d'administration fiscale;

Mmes :
CHEVALIER, J.M.T.Y.,
COULONVAL, M-C.J.F.,

MM. :
DETHIER, G.A.A.M.J.,
DEVILLE, A.R.J.,
HENRIET, P.O.L.G.,
Mme LAWALREE, B.A.B.M.G.,

MM. :
LIXON, J.G.J.,
MARCHAL, L.R.A.,

Mmes :
POULAIN, M.S.E.M.,
RENON, A.,
vérificateurs principaux.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

M. DAUSORT, F.Y.M., inspecteur principal d'administration fiscale;

M. BOURGEOIS, J.M.V.G.,
Mme CHARUE, N.S.R.M.,
M. DE BEUCKER, S.A.W.R.,
Mme DELAUNOY, I.D.,
M. GEORGES, P.G.J.G.,
Mme MARROYEN, F.M.G.B.,

MM. :
ORBAN, J-P.A.A.,
VERVIER, V.C.E.J.H.,
inspecteurs d'administration fiscale;

M. BAILLY, P.J.G.,
Mmes :
BRICMONT, M.J.N.G.,
DELANAYE, A-M.N.L.,

MM. :
DUBUISSON, C.J-C.M.A.,

JODOCY, E.J.,
LEZIN, M.L.L.P.G.,
Mevr. MOLLET, M.E.G.,
De heer PIRARD, M.J.R.E.,
Mevr. SCODELLARO, M-T.M.,
De heer VELZ, P.A.,
Mevr. WANGERMEZ, C.M.R.,
eerstaanwendend verificateurs;
De heer LIARD, F., verificateur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Hoofdbestuur

De heer SOHIER, I.A.J.G., inspecteur bij een fiscaal bestuur;
Mevr. LEGROS, D.Y.E.G., eerstaanwendend verificateur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Hoofdbestuur

De heer CLAUS, M.A., inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

De heer VIEUJEAN, F.H.D.L., eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur;

De heer AUTIER, P.J.M.G.,
Mevrn. :
KIBADI, N'GIABA, A.,
MICHAUX, A.E.M.G.,
eerstaanwendend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;

Mevrn. :
CHEVALIER, J.M.T.Y.,
COULONVAL, M-C.J.F.,

De heren :
DETHIER, G.A.A.M.J.,
DEVILLE, A.R.J.,
HENRIET, P.O.L.G.,
Mevr. LAWALREE, B.A.B.M.G.,

De heren :
LIXON, J.G.J.,
MARCHAL, L.R.A.,

Mevrn. :
POULAIN, M.S.E.M.,
RENON, A.,
eerstaanwendend verificateurs.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

De heer DAUSORT, F.Y.M., eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur;

De heer BOURGEOIS, J.M.V.G.,
Mevr. CHARUE, N.S.R.M.,
De heer DE BEUCKER, S.A.W.R.,
Mevr. DELAUNOY, I.D.,
De heer GEORGES, P.G.J.G.,
Mevr. MARROYEN, F.M.G.B.,

De heren :
ORBAN, J-P.A.A.,
VERVIER, V.C.E.J.H.,
inspecteurs bij een fiscaal bestuur;

De heer BAILLY, P.J.G.,
Mevrn. :
BRICMONT, M.J.N.G.,
DELANAYE, A-M.N.L.,

De heren :
DUBUISSON, C.J-C.M.A.,

DUMONT, R.P.M.,
GABRIEL, R.M.J.,
MARMIGNON, C.F.G.,
MATHIEU, P.A.C.,
NOEL, J-L.O.A.G.,
NOEL, Y.L.M-R.G.,
Mme REISCH, C.L.P.M.,
M. RUWET, J-L.X.M.,
vérificateurs principaux;

M. GREGOIRE, G.J.G.,
Mmes :
RENARD, C.J.A.,
THIRAN, B.C.C.M.C.A.,
M. VAN GOSSUM, D.A.M.,
vérificateurs;
Mme RENARD, C.J.A., chef administratif.

Administration du cadastre
Services extérieurs

MM. :
BECKERS, R.J.P.,
BOURRIER, R.A.L.,
géomètres-experts des finances;

MM. :
MICHEL, C.M.F.A.,
WISLET, M.G.M.,
vérificateurs principaux.

Ils porteront la décoration civile et prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2004.

Ordre de la Couronne
Commandeur

Administration des contributions directes
Administration centrale

M. ANDRE, L.H., directeur.

Officier

Administration de la trésorerie

MM. :
MARECHAL, L.C.J.M.,
NEUVILLE, G.J.P.A.,
premiers attachés des finances.

Administration des contributions directes
Services extérieurs

MM. :
ALLARDING, J.M.,
CORNET, J.M.J.J.G.,
DENIS, A.H.A.M.,
Mme DETILLOUX, M-J.Y.G.,

MM. :
DROSCH, G.P.,
LESIRE, Y.A.L.G.,
LIZIN, J-M.J.F.G.,
PARTHOENS, Y.H.P.,
REMY, P.A.R.G.,
Mmes :
SCALZO, C.,
STAQUET, D.M.J.,
inspecteurs principaux d'administration fiscale;
Mme CARRON, C.D.M.R.G.,

MM. :
DECLERCQ, C.F.E.G.,
DELTENRE, J-Y.J.L.H.D.,
HENKES, L.J.C.,
NOSSAINT, F.P.A.C.G.,
inspecteurs d'administration fiscale.

DUMONT, R.P.M.,
GABRIEL, R.M.J.,
MARMIGNON, C.F.G.,
MATHIEU, P.A.C.,
NOEL, J-L.O.A.G.,
NOEL, Y.L.M-R.G.,
Mevr. REISCH, C.L.P.M.,
De heer RUWET, J-L.X.M.,
eerstaanwezend verificateurs;

De heer GREGOIRE, G.J.G.,
Mevrn. :
RENARD, C.J.A.,
THIRAN, B.C.C.M.C.A.,
De heer VAN GOSSUM, D.A.M.,
verificateurs;
Mevr. RENARD, C.J.A., bestuurschef.

Administratie van het kadaster
Buitendiensten

De heren :
BECKERS, R.J.P.,
BOURRIER, R.A.L.,
landmeters-expert van financiën;

De heren :
MICHEL, C.M.F.A.,
WISLET, M.G.M.,
eerstaanwezend verificateurs.

Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen en nemen vanaf 8 april 2004 hun rang in de Orde in.

Kroonorde
Commandeur

Administratie der directe belastingen
Hoofdbestuur

De heer ANDRE, L.H., directeur.

Officier

Administratie der thesaurie

De heren :
MARECHAL, L.C.J.M.,
NEUVILLE, G.J.P.A.,
eerste attachés van financiën.
Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heren :
ALLARDING, J.M.,
CORNET, J.M.J.J.G.,
DENIS, A.H.A.M.,
Mevr. DETILLOUX, M-J.Y.G.,

De heren :
DROSCH, G.P.,
LESIRE, Y.A.L.G.,
LIZIN, J-M.J.F.G.,
PARTHOENS, Y.H.P.,
REMY, P.A.R.G.,
Mevrn. :
SCALZO, C.,
STAQUET, D.M.J.,
eerstaanwezend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;
Mevr. CARRON, C.D.M.R.G.,

De heren :
DECLERCQ, C.F.E.G.,
DELTENRE, J-Y.J.L.H.D.,
HENKES, L.J.C.,
NOSSAINT, F.P.A.C.G.,
inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

Administration des douanes et accises

Administration centrale

M. FEINCOEUR, B.A.O.G., inspecteur d'administration fiscale.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

MM. :

DEULIN, L.F.V.,
DUMONT, J.A.V.,
GUISART, J.R.J.,
HOFFMANN, R.J.W.,
Mme STERCKX, S.J.J.G.,

inspecteurs principaux d'administration fiscale;
M. JOST, E.M., inspecteur d'administration fiscale.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Administration centrale

M. SIMON, D., inspecteur d'administration fiscale.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

Mme. BAYONNET, M.F.G.,

MM. :

BUSE, P.M.E.G.,
DINON, M.J.N.G.,
GASPAR, D.M.A.C.,
Mme. JEANMOTTE, N.C.,
M. LEBEAU, F.J.G.,

Mmes :

NINANE, M.M.J.R.G.E.,
REILAND, C.N.,

MM. :

ROUSSELLE, J.R.H.A.,
SCHILS, J-P.G.N.,
VERLAINE, E.F.L.G.,
inspecteurs principaux d'administration fiscale;

Mmes :

JONCKHEERE, L.M.J.,
VAN DEN BERGH, M-P.E.L.G.,
inspecteurs d'administration fiscale.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Administration centrale

M. VANDEWEGHE, L.M.J., premier attaché des finances.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

MM. :

BOSCH, P.J.H.,
DECOSSAUX, D.J.P.A.,
LOIR, J.B.C.L.R.,
Mme PAULUS, C.M.G.G.,
M. PIROTTE, M.G.M.,

inspecteurs principaux d'administration fiscale;
M. HERPOEL, P.C.J.,
Mme PINET, C.M.A.M.,
inspecteurs d'administration fiscale.

Administration du cadastre

Administration centrale

MM. :

HERMAN, M.M.G.,
TROCH, D.F.M.A.,
premiers attachés des finances.

Administratie der douane en accijnzen

Hoofdbestuur

De heer FEINCOEUR, B.A.O.G., inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

De heren :

DEULIN, L.F.V.,
DUMONT, J.A.V.,
GUISART, J.R.J.,
HOFFMANN, R.J.W.,
Mevr. STERCKX, S.J.J.G.,

eerstaanwend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;
De heer JOST, E.M., inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Hoofdbestuur

De heer SIMON, D., inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

Mevr. BAYONNET, M.F.G.,

De heren :

BUSE, P.M.E.G.,
DINON, M.J.N.G.,
GASPAR, D.M.A.C.,
Mevr. JEANMOTTE, N.C.,
De heer LEBEAU, F.J.G.,

Mevrn. :

NINANE, M.M.J.R.G.E.,
REILAND, C.N.,

De heren :

ROUSSELLE, J.R.H.A.,
SCHILS, J-P.G.N.,
VERLAINE, E.F.L.G.,
eerstaanwend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;

Mevrn. :

JONCKHEERE, L.M.J.,
VAN DEN BERGH, M-P.E.L.G.,
inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Hoofdbestuur

De heer VANDEWEGHE, L.M.J., eerste attaché van financiën.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

De heren :

BOSCH, P.J.H.,
DECOSSAUX, D.J.P.A.,
LOIR, J.B.C.L.R.,
Mevr. PAULUS, C.M.G.G.,
De heer PIROTTE, M.G.M.,

eerstaanwend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;
De heer HERPOEL, P.C.J.,
Mevr. PINET, C.M.A.M.,
inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

Administratie van het kadaster

Hoofdbestuur

De heren :

HERMAN, M.M.G.,
TROCH, D.F.M.A.,
eerste attachés van financiën.

Administration du cadastre

Services extérieurs

MM. :
 CASSOL, A.,
 DE GOEIJ, P.M.C.M.,
 GHELDOF, R.A.H.,
 MOENS, R.F.L.R.,
 inspecteurs principaux d'administration fiscale;
 M. LELANGUE, P., inspecteur d'administration fiscale.

Chevalier

Secrétariat général

Mme BAUDAUX, C.L.A., vérificateur principal;
 M. TRUONG, T-B., programmeur des finances.

Administration des contributions directes

Administration centrale

Mme PLAPIED, C.M., vérificateur principal;
 M. VANCUTSEM, M.G.J., chef administratif.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

MM. :
 BACQUELAINE, L.J.G.H.,
 BAILLY, M.M.J.,
 Mmes :
 COLLARD, B.L.M.,
 DACHET, A.M.J.J.G.,
 M. ESSER, J.F.M.H.G.,
 Mmes :
 JEANNENOT, C.,
 KERENS, A.J.A.G.,
 MM. :
 PFLIPS, F.C.P.,
 PREAT, D.A.G.,
 SCHURGERS, L.J.H.,
 Mme VAN LANGENDONCK, C.M.A.,
 vérificateurs principaux;
 Mmes :
 BIAGETTI, M.P.,
 BOITTE, M.G.,
 M. BOSSAUX, E.M.T.F.J.G.,
 Mmes :
 COLLE, M.,
 CRAMILION, C.L.,
 M. DELEPIERRE, J-M.G.,
 Mmes :
 DELFOSSE, A.G.,
 DELROCK, N.M.M.,
 DE POTTER, E.G.M.,
 DEWAEEL, M.M.L.L.E.,
 M. DOM, J-Y.L.A.,
 Mmes :
 DULIEU, M.C.L.J.,
 DUMONT, C.E.F.G.,
 M. DURYS, G.M.A.G.,
 Mmes :
 FAUCONNIER, J.L.L.,
 FINET, A.J.M.J.,
 MM. :
 FINET, J-L.,
 GILSON, J.H.,
 GROIGNET, J-M.E.G.,
 Mme HELIN, F.M.R.G.,
 MM. :
 HENET, R.H.J.,

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heren :
 CASSOL, A.,
 DE GOEIJ, P.M.C.M.,
 GHELDOF, R.A.H.,
 MOENS, R.F.L.R.,
 eerstaanwend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;
 De heer LELANGUE, P., inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Ridder

Algemeen Secretariaat

Mevr. BAUDAUX, C.L.A., eerstaanwend verificateur;
 De heer TRUONG, T-B., programmeur bij financiën.

Administratie der directe belastingen

Hoofdbestuur

Mevr. PLAPIED, C.M., eerstaanwend verificateur;
 De heer VANCUTSEM, M.G.J., bestuurschef.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heren :
 BACQUELAINE, L.J.G.H.,
 BAILLY, M.M.J.,
 Mevrn. :
 COLLARD, B.L.M.,
 DACHET, A.M.J.J.G.,
 De heer ESSER, J.F.M.H.G.,
 Mevrn. :
 JEANNENOT, C.,
 KERENS, A.J.A.G.,
 De heren :
 PFLIPS, F.C.P.,
 PREAT, D.A.G.,
 SCHURGERS, L.J.H.,
 Mevr. VAN LANGENDONCK, C.M.A.,
 eerstaanwend verificateurs;
 Mevrn. :
 BIAGETTI, M.P.,
 BOITTE, M.G.,
 De heer BOSSAUX, E.M.T.F.J.G.,
 Mevrn. :
 COLLE, M.,
 CRAMILION, C.L.,
 De heer DELEPIERRE, J-M.G.,
 Mevrn. :
 DELFOSSE, A.G.,
 DELROCK, N.M.M.,
 DE POTTER, E.G.M.,
 DEWAEEL, M.M.L.L.E.,
 De heer DOM, J-Y.L.A.,
 Mevrn. :
 DULIEU, M.C.L.J.,
 DUMONT, C.E.F.G.,
 De heer DURYS, G.M.A.G.,
 Mevrn. :
 FAUCONNIER, J.L.L.,
 FINET, A.J.M.J.,
 De heren :
 FINET, J-L.,
 GILSON, J.H.,
 GROIGNET, J-M.E.G.,
 Mevr. HELIN, F.M.R.G.,
 De heren :
 HENET, R.H.J.,

JUNIUS, J.-C.P.M.G.,
 Mme MATERNE, C.M.E.G.,
 MM. :
 MINET, G.J.G.,
 NICOLAY, C.S.L.G.,
 PATERNOSTRE DE HAULEVILLE, L.E.W.A.M.J.,
 Mmes :
 POLART, F.A.,
 RIGAUX, R.J.M.G.,
 MM. :
 SIMON, L.R.E.G.,
 THISE, C.J.N.G.,
 VANDENHOVE, C.,
 Mme WAN, E.M.M.,
 vérificateurs;
 Mmes :
 BOXHO, A.Y.J.S.R.,
 DEBAISIEUX, M.M.P.G.,
 M. LAMBERT, J.P.,
 Mmes :
 MOISSE, G.G.A.G.,
 PAPIER, J.M.A.,
 RENARD, D.F.G.,
 WAYAFFE, J.J.L.C.,
 ZIMMERMANN, B.M.,
 chefs administratifs;
 Mmes :
 APPART, J.M.L.L.G.,
 DE PAUL DE BARCHIFONTAINE, J.,
 DESCAMPS, A.M.G.,
 GILLES, J.M.V.,
 PIERRE, A.R.,
 ROUSSEAUX, M.H.,
 M. VERO, J.B.M.J.,
 assistants administratifs.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

M. HUBY, G., vérificateur principal;
 Mme BAILLY, C.A.L.I.,
 M. CASAGRANDA, S.,
 Mme FARNIR, C.G.L.G.,
 MM. :
 SACRE, A.M.G.,
 WANGERMEZ, C.G.A.D.,
 vérificateurs;
 M. BRONCHART, A.E.V., chef administratif;
 MM. :
 KOBBS, F.R.E.G.,
 VANYSACKER, P.G.A.,
 assistants administratifs.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Administration centrale

Mmes :
 COCKX, P.G.R.F.,
 GAUBE, M.M.,
 vérificateurs principaux.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

M. HELBECQUE, P.Y.,
 Mme LALLEMAND, I.,
 M. PAYEN, E.J.,
 Mme ROLAND, J.M.V.,

JUNIUS, J.-C.P.M.G.,
 Mevr. MATERNE, C.M.E.G.,
 De heren :
 MINET, G.J.G.,
 NICOLAY, C.S.L.G.,
 PATERNOSTRE DE HAULEVILLE, L.E.W.A.M.J.,
 Mevrn. :
 POLART, F.A.,
 RIGAUX, R.J.M.G.,
 De heren :
 SIMON, L.R.E.G.,
 THISE, C.J.N.G.,
 VANDENHOVE, C.,
 Mevr. WAN, E.M.M.,
 verificateurs;
 Mevrn. :
 BOXHO, A.Y.J.S.R.,
 DEBAISIEUX, M.M.P.G.,
 De heer LAMBERT, J.P.,
 Mevrn. :
 MOISSE, G.G.A.G.,
 PAPIER, J.M.A.,
 RENARD, D.F.G.,
 WAYAFFE, J.J.L.C.,
 ZIMMERMANN, B.M.,
 bestuurschefs;
 Mevrn. :
 APPART, J.M.L.L.G.,
 DE PAUL DE BARCHIFONTAINE, J.,
 DESCAMPS, A.M.G.,
 GILLES, J.M.V.,
 PIERRE, A.R.,
 ROUSSEAUX, M.H.,
 De heer VERO, J.B.M.J.,
 bestuursassistenten.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

De heer HUBY, G., eerstaanwendend verificateur;
 Mevr. BAILLY, C.A.L.I.,
 De heer CASAGRANDA, S.,
 Mevr. FARNIR, C.G.L.G.,
 De heren :
 SACRE, A.M.G.,
 WANGERMEZ, C.G.A.D.,
 verificateurs;
 De heer BRONCHART, A.E.V., bestuurschef;
 De heren :
 KOBBS, F.R.E.G.,
 VANYSACKER, P.G.A.,
 bestuursassistenten.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Hoofdbestuur

Mevrn. :
 COCKX, P.G.R.F.,
 GAUBE, M.M.,
 eerstaanwendend verificateurs.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

De heer HELBECQUE, P.Y.,
 Mevr. LALLEMAND, I.,
 De heer PAYEN, E.J.,
 Mevr. ROLAND, J.M.V.,

vérificateurs principaux;

M. DEJAER, A.C.L.,

Mme LEFEBVRE, M.T.S.,

MM. :

MAYNE, F.J.H.G.,

VERSTRAELEN, B.G.G.M.G.,

vérificateurs;

M. SCHROOTEN, M.E.G.H., chef administratif;

M. HERION, J-P.J.C.G.,

Mme SARTEAUX, B.M.F.S.,

assistants administratifs.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Administration centrale

M. WALLEMACQ, R.M-L.F., vérificateur.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

M. POCHET, R.P.C.M., vérificateur principal;

Mme FADDA, M.F.,

M. KIEHM, P.A.,

Mme KOHLWEG, C.M.,

M. LIBERT, A.M.,

Mme MANDERLIER, R.G.B.I.,

M. MERTENS, J-L.J.A.,

Mme ROGER, C.F.M.G.,

M. TRULLEMANS, R.J.D.,

Mme VERSTEEGEN, E.S.G.,

vérificateurs;

M. COURTOIS, F.G.M.G.,

Mmes :

ETIENNE, C.L.J.G.,

HENRY, R.,

NGUYEN, T.X.,

STEINWEHE, G.J.A.,

chefs administratifs;

M. CHRISTIAENS, J.J.G.,

Mme LE BUSSY, B.M.G.,

MM. :

MOREELS, D.A.,

VANDEREST, F.L.E.G.,

assistants administratifs.

Administration du cadastre

Services extérieurs

M. STRAET, E.Y.J., vérificateur principal;

M. DALLE, N.P.J.M.G., géomètre des finances;

M. HEINEN, B.F.N.N.,

Mme TERLIN, S.M.C.M.G.,

M. VANDEVELDE, F.E.G.,

vérificateurs;

MM. :

LACHOW, A.,

ROSIERE, M.M.G.,

chefs administratifs;

M. GEVAERT, U.C.R., assistant administratif.

Administration des affaires fiscales

Mme VERBEQUE, H., vérificateur.

Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :

Secrétariat général

M. YPERSIEL, B.G.G., chef-opérateur mécanographe des finances;

M. CLOSSE, J.G.A.L., ouvrier qualifié.

eerstaanwendend verificateurs;

De heer DEJAER, A.C.L.,

Mevr. LEFEBVRE, M.T.S.,

De heren :

MAYNE, F.J.H.G.,

VERSTRAELEN, B.G.G.M.G.,

verificateurs;

De heer SCHROOTEN, M.E.G.H., bestuurschef;

De heer HERION, J-P.J.C.G.,

Mevr. SARTEAUX, B.M.F.S.,

bestuursassistenten.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Hoofdbestuur

De heer WALLEMACQ, R.M-L.F., verificateur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

De heer POCHET, R.P.C.M., eerstaanwendend verificateur;

Mevr. FADDA, M.F.,

De heer KIEHM, P.A.,

Mevr. KOHLWEG, C.M.,

De heer LIBERT, A.M.,

Mevr. MANDERLIER, R.G.B.I.,

De heer MERTENS, J-L.J.A.,

Mevr. ROGER, C.F.M.G.,

De heer TRULLEMANS, R.J.D.,

Mevr. VERSTEEGEN, E.S.G.,

verificateurs;

De heer COURTOIS, F.G.M.G.,

Mevrn. :

ETIENNE, C.L.J.G.,

HENRY, R.,

NGUYEN, T.X.,

STEINWEHE, G.J.A.,

bestuurschefs;

De heer CHRISTIAENS, J.J.G.,

Mevr. LE BUSSY, B.M.G.,

De heren :

MOREELS, D.A.,

VANDEREST, F.L.E.G.,

bestuursassistenten.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heer STRAET, E.Y.J., eerstaanwendend verificateur;

De heer DALLE, N.P.J.M.G., landmeter van financiën.

De heer HEINEN, B.F.N.N.,

Mevr. TERLIN, S.M.C.M.G.,

De heer VANDEVELDE, F.E.G.,

verificateurs;

De heren :

LACHOW, A.,

ROSIERE, M.M.G.,

bestuurschefs;

De heer GEVAERT, U.C.R., bestuursassistent.

Administratie van fiscale zaken

Mevr. VERBEQUE, H., verificateur.

De Gouden Palmen der Kroonorde worden verleend aan :

Algemeen Secretariaat

De heer YPERSIEL, B.G.G., hoofdoperateur-mechanograaf bij financiën;

De heer CLOSSE, J.G.A.L., geschoold arbeider.

Administration de la trésorerie

Mmes :
GILLAIN, J.M.C.G.,
L'HERMITE, A-M.C.Z.L.G.,
SPILEERS, R.M.A.E.,
assistants des finances.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

Mmes :
BARNICH, C.D.E.G.,
BAUGNIET, J.R.C.G.,
BAUWENS, C.H.M.,
BISET, A-M.R.L.,
M. BOUFFIOUX, L.E.L.G.,
Mmes :
BOULANGER, M.A.J.A.G.,
DECLERCQ, M.C.A.,
M. DEGALAN, F.F.G.G.,
Mme DEJARDIN, A-M.H.N.A.,
M. DRAMAIX, D.G.,

Mmes :
DUCHENE, L.J.M.,
FLEURUS, M-A.,
M. FUMIERE, P.J-M.,

Mmes :
GILLET, F.A.A.,
GILSON, F.M.F.M.G.,
GRAS, M.A.E.,
M. HAESEVELDE, A.N.A.,

Mmes :
HENNART, J.E.J.M.G.,
JACMIN, A.C.J.H.G.,
JOBE, J.J.T.J.,
M. JORIS, J-M.A.G.,

Mmes :
KURAS, L.G.M.,
LECOCQ, M.E.,
LEGAT, N.L.,
MENU, R.H.M-T.,
MOHYMONT, R-M.F.A.L.,
PEDRINI, N.O.,
REMY, J.F.A.,
ROMBAUX, N.,
TREVISAN, M.,
M. VANLIERDE, J.P.,

Mmes :
VERONESE, E.F.L.,
WOUTERS, B.L.J.,
assistants des finances;
Mme GRONEMBERGER, D.J.B.R., agent administratif.

Administration des douanes et accises

Administration centrale

Mme GEERTS, M-F.S., assistant des finances.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

Mme CHEVALIER, C.C.R.G.,
MM. :
COUGNEAU, K.R.,
DEPIREUX, A.J.C.M.,
chefs de section des finances;
MM. :
ADAMCZAK, D.,
BEFF, J-M.,

Administratie der thesaurie

Mevrn. :
GILLAIN, J.M.C.G.,
L'HERMITE, A-M.C.Z.L.G.,
SPILEERS, R.M.A.E.,
assistenten bij financiën.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

Mevrn. :
BARNICH, C.D.E.G.,
BAUGNIET, J.R.C.G.,
BAUWENS, C.H.M.,
BISET, A-M.R.L.,
De heer BOUFFIOUX, L.E.L.G.,

Mevrn. :
BOULANGER, M.A.J.A.G.,
DECLERCQ, M.C.A.,
De heer DEGALAN, F.F.G.G.,
Mevr. DEJARDIN, A-M.H.N.A.,
De heer DRAMAIX, D.G.,

Mevrn. :
DUCHENE, L.J.M.,
FLEURUS, M-A.,
De heer FUMIERE, P.J-M.,

Mevrn. :
GILLET, F.A.A.,
GILSON, F.M.F.M.G.,
GRAS, M.A.E.,
De heer HAESEVELDE, A.N.A.,

Mevrn. :
HENNART, J.E.J.M.G.,
JACMIN, A.C.J.H.G.,
JOBE, J.J.T.J.,
De heer JORIS, J-M.A.G.,

Mevrn. :
KURAS, L.G.M.,
LECOCQ, M.E.,
LEGAT, N.L.,
MENU, R.H.M-T.,
MOHYMONT, R-M.F.A.L.,
PEDRINI, N.O.,
REMY, J.F.A.,
ROMBAUX, N.,
TREVISAN, M.,
De heer VANLIERDE, J.P.,

Mevrn. :
VERONESE, E.F.L.,
WOUTERS, B.L.J.,
assistenten bij financiën;
Mevr. GRONEMBERGER, D.J.B.R., beambte.

Administratie der douane en accijnzen

Hoofdbestuur

Mevr. GEERTS, M-F.S., assistent bij financiën.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

Mevr. CHEVALIER, C.C.R.G.,
De heren :
COUGNEAU, K.R.,
DEPIREUX, A.J.C.M.,
sectiechefs bij financiën;
De heren :
ADAMCZAK, D.,
BEFF, J-M.,

BOISDENGHIEN, A.,
Mmes :
CAPOUILLEZ, M.,
COLLET, G.R.F.,
M. CUVELIER, P.A.M.,
Mme DESCAMPS, C.M.,

MM. :
DETAILLE, L.J.L.T.J.,
FERY, B.M.A.G.,
Mmes :
FOSTIER, F.S.I.,
HALLEUX, M-J.A.G.,
HENIN, A.J.H.E.G.,
HERMAN, J.M.R.,
JONET, S.M.L.M.,
JOVENEAU, A.M.G.,
M. LACROIX, J.M.J.C.,
Mme LAMBERT, J.M-C.L.,

MM. :
LERICHE, J.F.G.,
LIBAN, L-M.C.L.E.,
Mmes :
NICOLAS, A.N.M.G.,
PEREE, V.A.J.,
M. PIERRE, M.J.G.,

Mmes :
REINARTZ, M.A.,
RISSELIN, C.J.S.,
assistants des finances;
Mme FLAMAXHE, R.M.I., agent administratif.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

Mmes :
DUBOIS, R.A.P.,
FARVACQUE, C.S.A.,
JOTTARD, M-Y.E.J.G.,
STERCKMANS, M-C.J.D.C.,
M. TRINE, J-M.F.L.G.,
assistants des finances.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Administration centrale

Mme BEINE, G., agent administratif.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

Mmes :
ALEXANDRE, I.J.M.S.,
BACCICHET, M-C.G.G.,
BODART, M.M.G.,
DUQUET, J.M.G.,
FUNDONI, D.,
GUIOT, C.C.M.G.,
HELLIN, M.L.I.M.,
M. HOSTERT, C.J.L.,

Mmes :
KINET, A.R.F.G.,
POULAERT, C.A.M-P.,
URTING, M.M.G.I.,
assistants des finances.

BOISDENGHIEN, A.,
Mevrn. :
CAPOUILLEZ, M.,
COLLET, G.R.F.,
De heer CUVELIER, P.A.M.,
Mevr. DESCAMPS, C.M.,

De heren :
DETAILLE, L.J.L.T.J.,
FERY, B.M.A.G.,
Mevrn. :
FOSTIER, F.S.I.,
HALLEUX, M-J.A.G.,
HENIN, A.J.H.E.G.,
HERMAN, J.M.R.,
JONET, S.M.L.M.,
JOVENEAU, A.M.G.,
De heer LACROIX, J.M.J.C.,
Mevr. LAMBERT, J.M-C.L.,

De heren :
LERICHE, J.F.G.,
LIBAN, L-M.C.L.E.,
Mevrn. :
NICOLAS, A.N.M.G.,
PEREE, V.A.J.,
De heer PIERRE, M.J.G.,

Mevrn. :
REINARTZ, M.A.,
RISSELIN, C.J.S.,
assistenten bij financiën;
Mevr. FLAMAXHE, R.M.I., beambte.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

Mevrn. :
DUBOIS, R.A.P.,
FARVACQUE, C.S.A.,
JOTTARD, M-Y.E.J.G.,
STERCKMANS, M-C.J.D.C.,
De heer TRINE, J-M.F.L.G.,
assistenten bij financiën.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Hoofdbestuur

Mevr. BEINE, G., beambte.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

Mevrn. :
ALEXANDRE, I.J.M.S.,
BACCICHET, M-C.G.G.,
BODART, M.M.G.,
DUQUET, J.M.G.,
FUNDONI, D.,
GUIOT, C.C.M.G.,
HELLIN, M.L.I.M.,
De heer HOSTERT, C.J.L.,

Mevrn. :
KINET, A.R.F.G.,
POULAERT, C.A.M-P.,
URTING, M.M.G.I.,
assistenten bij financiën.

Administration du cadastre

Services extérieurs

M. DAUPHIN, M.L.G.,
Mme DUMONT, C.J.E.G.,

MM. :

GONY, P.E.D.,
LOUIS, E.M.A.,
MATHOT, D.V.G.,

Mmes :

RENARD, M-J.Y.,
TANNIER, D.M.J.I.G.,
assistants des finances;
M. DIEU, F.J.A., ouvrier qualifié.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2004.

Ordre de Léopold II

Commandeur

Secrétariat général

MM. :

SOEUR, M.C.A.J.G.,
THEUNISSEN, M.A.A.,
directeurs.

Administration de la trésorerie

M. MALTAUX, M.C.N.G., directeur.

Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus

Administration centrale

MM. :

PREVOST, J-M.R.E.G.,
ROSOUX, R.L.A.G.,
directeurs.

Administration des douanes et accises

Administration centrale

M. DALCETTE, A.L.J.M.,
Mme JOLY, M.D.M.J.,
directeurs.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

M. VAN MALDER, T.F.M.G., directeur régional d'administration fiscale;

M. BERNIER, M.P.J.A., inspecteur d'administration fiscale.

Administration du cadastre

Administration centrale

M. DASNOY, O.R.M.D., directeur.

Administration des affaires fiscales

M. TANGE, J-L.F., directeur.

Administration de l'inspection spéciale des impôts

Mme RUTSAERT, P.M.J.T.G.C., directeur.

Officier

Secrétariat général

MM. :

CHAMPENOIS, R.D.A.J.G.,
DESCHAEPMEESTER, J-M.,
analystes de programmation des finances.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

Mme GOFFIN, M-C.E.J.G.,
M. SCHWANEN, R.G.L.J.,
vérificateurs principaux.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heer DAUPHIN, M.L.G.,
Mevr. DUMONT, C.J.E.G.,

De heren :

GONY, P.E.D.,
LOUIS, E.M.A.,
MATHOT, D.V.G.,

Mevrn. :

RENARD, M-J.Y.,
TANNIER, D.M.J.I.G.,
assistenten bij financiën;

De heer DIEU, F.J.A., geschoold arbeider.

Ze nemen vanaf 8 april 2004 hun rang in de Orde in.

Orde van Leopold II

Commandeur

Algemeen Secretariaat

De heren :

SOEUR, M.C.A.J.G.,
THEUNISSEN, M.A.A.,
directeurs.

Administratie der thesaurie

De heer MALTAUX, M.C.N.G., directeur.

Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit

Hoofdbestuur

De heren :

PREVOST, J-M.R.E.G.,
ROSOUX, R.L.A.G.,
directeurs.

Administratie der douane en accijnzen

Hoofdbestuur

De heer DALCETTE, A.L.J.M.,
Mevr. JOLY, M.D.M.J.,
directeurs.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

De heer VAN MALDER, T.F.M.G., gewestelijk directeur bij een fiscaal bestuur;

De heer BERNIER, M.P.J.A., inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie van het kadaster

Hoofdbestuur

De heer DASNOY, O.R.M.D., directeur.

Administratie van fiscale zaken

De heer TANGE, J-L.F., directeur.

Administratie van de bijzondere belastinginspectie

Mevr. RUTSAERT, P.M.J.T.G.C., directeur.

Officier

Algemeen Secretariaat

De heren :

CHAMPENOIS, R.D.A.J.G.,
DESCHAEPMEESTER, J-M.,
programmeringsanalisten bij financiën.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

Mevr. GOFFIN, M-C.E.J.G.,
De heer SCHWANEN, R.G.L.J.,
eerstaanwendend verificateurs.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

M. BRUNEAU, S.J.J., vérificateur principal.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

MM. :

DELCOUR, J.E.V.J.,
THYSSEN, R.H.G.,
JONARD, M.D.J.,
LACROIX, J.J.M.,
vérificateurs principaux.

Administration du cadastre

Services extérieurs

MM. :

BOYNE, J.M.A.U.,
DIEUDONNE, J.M.J.G.,
HILL, L.D.L.,
PIERRE, M.N.A.,
TESSE, M.J.H.,
vérificateurs principaux.

Chevalier

Secrétariat général

M. CANTINAUX, M.N.Y., programmeur des finances;
M. MAIGRET, M.V.M., vérificateur;
M. FRANCOIS, M.A.F., assistant administratif;
M. FALQUE, C.E.E.G., ouvrier spécialiste.

Administration de la trésorerie

M. DUVELLIER, J-L.R.,
Mme SWERTS, M-C.J.G.,
assistants administratifs;
Mme DUFRANE, A., assistant des finances.

Administration des contributions directes

Administration centrale

Mme DEBACKER, M-C.M., vérificateur;
Mme BUELINCKX, J.G.J.H.C., assistant des finances.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

Mme BOURGAUX, M-F.I.,
M. DETROUX, J.P.J.J.,

Mmes :

JADOT, F.H.G.G.,
JANS, M-C.F.S.D.,
M. MASSY, A.G.J.G.,

Mmes :

MEURICE, I.L.C.,
RAES, C.G.F.,
SARLETTE, H.,
M. SCHMETZ, J-F.,
Mme THEIS, I.E.,
M. WEMBO, T.,
vérificateurs;

Mmes :

ABEL, M.C.J.G.,
BURTON, A.S.J.G.,
DELWICHE, L.A.L.G.,

MM. :

DUBUISSON, P.O.Y.M.G.,
FRANCOIS, J-M.P.E.G.,
HERTAY, D.A.A.G.,

Mmes :

LEQUESNE, F.J.S.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

De heer BRUNEAU, S.J.J., eerstaanwezend verificateur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

De heren :

DELCOUR, J.E.V.J.,
THYSSEN, R.H.G.,
JONARD, M.D.J.,
LACROIX, J.J.M.,
eerstaanwezend verificateurs.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heren :

BOYNE, J.M.A.U.,
DIEUDONNE, J.M.J.G.,
HILL, L.D.L.,
PIERRE, M.N.A.,
TESSE, M.J.H.,
eerstaanwezend verificateurs.

Ridder

Algemeen Secretariaat

De heer CANTINAUX, M.N.Y., programmeur bij financiën;
De heer MAIGRET, M.V.M., verificateur;
De heer FRANCOIS, M.A.F., bestuursassistent;
De heer FALQUE, C.E.E.G., vakman.

Administratie der thesaurie

De heer DUVELLIER, J-L.R.,
Mevr. SWERTS, M-C.J.G.,
bestuursassistenten;
Mevr. DUFRANE, A., assistent bij financiën.

Administratie der directe belastingen

Hoofdbestuur

Mevr. DEBACKER, M-C.M., verificateur;
Mevr. BUELINCKX, J.G.J.H.C., assistent bij financiën.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

Mevr. BOURGAUX, M-F.I.,
De heer DETROUX, J.P.J.J.,

Mevrn. :

JADOT, F.H.G.G.,
JANS, M-C.F.S.D.,
De heer MASSY, A.G.J.G.,

Mevrn. :

MEURICE, I.L.C.,
RAES, C.G.F.,
SARLETTE, H.,
De heer SCHMETZ, J-F.,
Mevr. THEIS, I.E.,
De heer WEMBO, T.,
verificateurs;

Mevrn. :

ABEL, M.C.J.G.,
BURTON, A.S.J.G.,
DELWICHE, L.A.L.G.,

De heren :

DUBUISSON, P.O.Y.M.G.,
FRANCOIS, J-M.P.E.G.,
HERTAY, D.A.A.G.,

Mevrn. :

LEQUESNE, F.J.S.

LIMBURG, E.,
 MEURICE, J.J.,
 OTTE, V.L.A.,
 PERIQUET, N.J.M.,
 WERY, I.L.J.G.,
 chefs administratifs;
 M. ATTERTE, F.D.G.,
 Mmes :
 BADIE, J.M.L.,
 BAUDOIN, P.G.L.A.,
 BUDZICHOWSKI, M.M.,
 CHEVREMONT, D.N.G.,
 MM. :
 DEWANDRE, C.M.P.T.,
 DRAPPIER, J.,
 Mmes :
 DRAYE, N.,
 DUPREZ, M-C.B.V.G.,
 DUTAY, M.M.T.,
 M. EVRARD, J.P.V.S.,
 Mme FALQUE, M-C.F.M.G.,
 MM. :
 FAUVILLE, T.N.P.V.,
 GODFROID, M.J.R.,
 Mme GORET, B.M.D.L.Y.B.G.,
 M. GROBET, P.A.J.,
 Mme GUIDOSSE, M-C.F.G.,
 MM. :
 LAMOTTE, M.J.H.J.,
 LECOMTE, G.C.E.A.,
 Mme L'HEUREUX, J.E.G.,
 M. LINDEN, R.M.H.,
 Mmes :
 LOUIS, G.D.M.E.,
 LOUIS, J.H.R.,
 M. MACAR, J-L.J.P.,
 Mmes :
 MAMIC, L.,
 MERTES, M.E.,
 MEYNAERTS, G.A.O.G.,
 MOTTE, J.A.J.A.,
 M. MUYLDERMANS, J.J.M.D.,
 Mmes :
 PAROTTE, F.M.J.J.,
 PAULY, M.P.L.G.,
 MM. :
 REKIER, C.A.F.J.,
 RUELLE, C.G.J.C.A.E.,
 Mmes :
 STAQUET, M.,
 TAQUET, M.J.G.,
 M. THEODORE, R.A.A.G.,
 Mme VAN HUFFEL, A.R.,
 M. VIERSET, P.C.D.G.,
 assistants administratifs;
 Mme DEJAIFVE, M.I.S.H.G.,
 M. DELMARCELLE, J-M.G.,
 Mmes :
 DEMOULIN, L.D.G.,
 DUMONT, A.M.F.,
 FOUCART, J.A.H.C.V.,
 M. GRAULS, J.M.J.,
 Mmes :
 HENRY, M.M.,
 LALOUX, G.N.G.,

LIMBURG, E.,
 MEURICE, J.J.,
 OTTE, V.L.A.,
 PERIQUET, N.J.M.,
 WERY, I.L.J.G.,
 bestuurschefs;
 De heer ATTERTE, F.D.G.,
 Mevrn. :
 BADIE, J.M.L.,
 BAUDOIN, P.G.L.A.,
 BUDZICHOWSKI, M.M.,
 CHEVREMONT, D.N.G.,
 De heren :
 DEWANDRE, C.M.P.T.,
 DRAPPIER, J.,
 Mevrn. :
 DRAYE, N.,
 DUPREZ, M-C.B.V.G.,
 DUTAY, M.M.T.,
 De heer EVRARD, J.P.V.S.,
 Mevr. FALQUE, M-C.F.M.G.,
 De heren :
 FAUVILLE, T.N.P.V.,
 GODFROID, M.J.R.,
 Mevr. GORET, B.M.D.L.Y.B.G.,
 De heer GROBET, P.A.J.,
 Mevr. GUIDOSSE, M-C.F.G.,
 De heren :
 LAMOTTE, M.J.H.J.,
 LECOMTE, G.C.E.A.,
 Mevr. L'HEUREUX, J.E.G.,
 De heer LINDEN, R.M.H.,
 Mevrn. :
 LOUIS, G.D.M.E.,
 LOUIS, J.H.R.,
 De heer MACAR, J-L.J.P.,
 Mevrn. :
 MAMIC, L.,
 MERTES, M.E.,
 MEYNAERTS, G.A.O.G.,
 MOTTE, J.A.J.A.,
 De heer MUYLDERMANS, J.J.M.D.,
 Mevrn. :
 PAROTTE, F.M.J.J.,
 PAULY, M.P.L.G.,
 De heren :
 REKIER, C.A.F.J.,
 RUELLE, C.G.J.C.A.E.,
 Mevrn. :
 STAQUET, M.,
 TAQUET, M.J.G.,
 De heer THEODORE, R.A.A.G.,
 Mevr. VAN HUFFEL, A.R.,
 De heer VIERSET, P.C.D.G.,
 bestuursassistenten;
 Mevr. DEJAIFVE, M.I.S.H.G.,
 De heer DELMARCELLE, J-M.G.,
 Mevrn. :
 DEMOULIN, L.D.G.,
 DUMONT, A.M.F.,
 FOUCART, J.A.H.C.V.,
 De heer GRAULS, J.M.J.,
 Mevrn. :
 HENRY, M.M.,
 LALOUX, G.N.G.,

LEBON, J.L.G.,
 MM. :
 LISSE, A.E.J.C.G.,
 MANOUVRIER, R.A.R.,
 Mmes :
 MARSAT, M.G.L.J.,
 MESSIAEN, T.N.,
 PLUMAT, J.J.,
 POLLESEL, J.M.,
 POPULAIRE, J.E.S.G.,
 POTTY, M.J.G.V.,
 QUERTAIMONT, H.G.A.,
 THEATRE, M.R.B.,
 M. WATTIER, G.E.V.G.,
 Mmes :
 ZINQUE, J.E.M.,
 assistants des finances.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

Mme BULTHUIS, E.P.G.,
 vérificateur;
 M. DEFONTAINE, J-L.A.U.J.G.,
 Mmes :
 DUCASTEL, M.C.A.G.,
 PAULUS, M-A.J.G.,
 MM. :
 PUT, J.,
 SERVRANCKX, J.V.M.,
 assistants administratifs;
 M. MAHY, M.E.C.N.G.,
 chef de section des finances;
 Mme BERTIN, B.A.M.G.,
 MM. :
 DEHARD, R.L.G.,
 GOFFLOT, P.G.E.,
 HERMAN, J-M.T.,
 JUNGBLUTH, R.M.,
 LACAILLE, D.J.M.,
 MAERTENS, J.M.J.,
 MERCKX, C.F.,
 REZETTE, J.L.M.,
 RIVOUX, J.E.J.,
 SCOHY, J-L.A.A.,
 VAN DE WEGHE, R.A.A.,
 VAN LANCKER, M.A.J.,
 VERCRUYSSSE, A.M.,
 VERSCHUERE, J-P.,
 assistants des finances.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
 et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines*

Administration centrale

M. HOUART, T.A.F.G., vérificateur.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
 et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines*

Services extérieurs

Mmes :
 CORBUGY, B.M.A.G.,
 DELIEGE, J.J.,
 M. DUBY, P.,
 Mmes :
 MAHIEU, G.S.G.,
 NIELES, A.M.P.,
 vérificateurs;
 M. BAYET, E.J-M.G.,

LEBON, J.L.G.,
 De heren :
 LISSE, A.E.J.C.G.,
 MANOUVRIER, R.A.R.,
 Mevrn. :
 MARSAT, M.G.L.J.,
 MESSIAEN, T.N.,
 PLUMAT, J.J.,
 POLLESEL, J.M.,
 POPULAIRE, J.E.S.G.,
 POTTY, M.J.G.V.,
 QUERTAIMONT, H.G.A.,
 THEATRE, M.R.B.,
 WATTIER, G.E.V.G.,
 Mevrn. :
 ZINQUE, J.E.M.,
 assistenten bij financiën.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

Mevr. BULTHUIS, E.P.G.,
 verificateur;
 De heer DEFONTAINE, J-L.A.U.J.G.,
 Mevrn. :
 DUCASTEL, M.C.A.G.,
 PAULUS, M-A.J.G.,
 De heren :
 PUT, J.,
 SERVRANCKX, J.V.M.,
 bestuursassistenten;
 De heer MAHY, M.E.C.N.G.,
 sectiechef bij financiën;
 Mevr. BERTIN, B.A.M.G.,
 De heren :
 DEHARD, R.L.G.,
 GOFFLOT, P.G.E.,
 HERMAN, J-M.T.,
 JUNGBLUTH, R.M.,
 LACAILLE, D.J.M.,
 MAERTENS, J.M.J.,
 MERCKX, C.F.,
 REZETTE, J.L.M.,
 RIVOUX, J.E.J.,
 SCOHY, J-L.A.A.,
 VAN DE WEGHE, R.A.A.,
 VAN LANCKER, M.A.J.,
 VERCRUYSSSE, A.M.,
 VERSCHUERE, J-P.,
 assistenten bij financiën.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
 registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen*

Hoofdbestuur

De heer HOUART, T.A.F.G., verificateur.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
 registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen*

Buitendiensten

Mevrn. :
 CORBUGY, B.M.A.G.,
 DELIEGE, J.J.,
 De heer DUBY, P.,
 Mevrn. :
 MAHIEU, G.S.G.,
 NIELES, A.M.P.,
 verificateurs;
 De heer BAYET, E.J-M.G.,

Mme LECHANTEUR, F.M.J.G.,
chefs administratifs;
M. ARNOULD, G.L.M.,
Mmes :
ENGLEBERT, M.P.J.G.B.,
HUBEAUX, A.F.M.J.G.,
HUET, A.M.L.E.G.,
LHOIST, F.J.J.O.,
M. ORIS, P.J.M.G.,
Mmes :
PIROTTE, M.C.N.L.G.,
STIEVENART, A-M.M.J.,
assistants administratifs.
Mme LEWENDOSKI, S.H.J.G.,
M. VANOPDENBOSCH, M.E.V.,
assistants des finances.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée*

Services extérieurs

MM. :
BAIVIER, V.F.A.L.,
BODART, T.Y.P.,
DIRICK, Y.A.H.A.G.,
JACQUET, L.J.M.G.,
LAMBERT, R.J.M.,
VERBOIS, E.J.M.G.,
vérificateurs;
Mmes :
CHABALLE, E.L.,
GAULIER, K.A.G.M.G.,
MENEGALDO, R.E.,
chefs administratifs;
M. BOSSUYT, L.P.G.,
Mme COUPEZ, J.M.M.G.,
MM. :
CRAMAZOU, G.,
DUFRASNE, T.C.C.,
Mme FABRI, A.M.G.C.C.,
MM. :
FAYT, E.M.P.G.,
ISTACE, C.F.E.G.,
LEJEUNE, P.,
Mme L'HOIR, S.T.L.H.,
MM. :
LIETART, M.V.A.,
MOUCHET, P.A.F.A.G.,
Mme PROUVOST, J.J.A.,
M. THUNUS, J-M.A.L.G.,
assistants administratifs;
Mmes :
BAERT, Y.B.,
DAENEN, M-R.J.F.J.,
JACMART, L.A.D.G.,
MESTRONI, M.P.,
NISOLLE, D.,
M. PLOMTEUX
Mmes :
PUTZ, J.H.R.L.,
STELANDRE, M.M.,
assistants des finances.

Mevr. LECHANTEUR, F.M.J.G.,
bestuurschefs;
De heer ARNOULD, G.L.M.,
Mevrn. :
ENGLEBERT, M.P.J.G.B.,
HUBEAUX, A.F.M.J.G.,
HUET, A.M.L.E.G.,
LHOIST, F.J.J.O.,
De heer ORIS, P.J.M.G.,
Mevrn. :
PIROTTE, M.C.N.L.G.,
STIEVENART, A-M.M.J.,
bestuursassistenten.
Mevr. LEWENDOSKI, S.H.J.G.,
De heer VANOPDENBOSCH, M.E.V.,
assistenten bij financiën.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde*

Buitendiensten

De heren :
BAIVIER, V.F.A.L.,
BODART, T.Y.P.,
DIRICK, Y.A.H.A.G.,
JACQUET, L.J.M.G.,
LAMBERT, R.J.M.,
VERBOIS, E.J.M.G.,
verificateurs.
Mevrn. :
CHABALLE, E.L.,
GAULIER, K.A.G.M.G.,
MENEGALDO, R.E.,
bestuurschefs;
De heer BOSSUYT, L.P.G.,
Mevr. COUPEZ, J.M.M.G.,
De heren :
CRAMAZOU, G.,
DUFRASNE, T.C.C.,
Mevr. FABRI, A.M.G.C.C.,
De heren :
FAYT, E.M.P.G.,
ISTACE, C.F.E.G.,
LEJEUNE, P.,
Mevr. L'HOIR, S.T.L.H.,
De heren :
LIETART, M.V.A.,
MOUCHET, P.A.F.A.G.,
Mevr. PROUVOST, J.J.A.,
De heer THUNUS, J-M.A.L.G.,
bestuursassistenten;
Mevrn. :
BAERT, Y.B.,
DAENEN, M-R.J.F.J.,
JACMART, L.A.D.G.,
MESTRONI, M.P.,
NISOLLE, D.,
De heer PLOMTEUX
Mevrn. :
PUTZ, J.H.R.L.,
STELANDRE, M.M.,
assistenten bij financiën.

Administration du cadastre

Services extérieurs

MM. :
 MATTON, J.-P.G.F.G.,
 WOCHEN, J.P.,
 vérificateurs;
 M. LEMOINE, B.L.J.G., géomètre des finances;
 MM. :
 BOIS, X.H.J.,
 WATHELET, M.A.X.M.,
 assistants administratifs;
 MM. :
 DE BLAUWER, H.H.,
 JEANTY, J.L.,
 assistants des finances.
 La Médaille d'Or de l'Ordre de Léopold II est décernée à :

Secrétariat général

M. MAEDDU, S.F.,
 Mme MASSART, M.A.J.R.A.,
 agents administratifs;
 M. ZEBIER, D.D.P., ouvrier qualifié.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

M. ADAMS, M.L.F.,
 Mmes :
 BLANPAIN, P.E.N.,
 HERBILLON, J.J.M.,
 SENECA, A.S.A.L.G.,
 M. URBAIN, B.R.L.A.,
 agents administratifs.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

M. SONNET, C.M.M.G., ouvrier qualifié.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

Mmes :
 JOURDOIS, C.S.,
 MERLO, M-A.,
 agents administratifs.

Administration du cadastre

Services extérieurs

Mme DEBIE, L.T.J., agent administratif;
 M. JONAS, J.R.G.O.F., ouvrier qualifié.
 Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2004.
 Par arrêtés royaux du 5 décembre 2004 sont promus ou nommés :

Ordre de Léopold

Commandeur

Administration des contributions directes

Administration centrale

M. COPPENS, L., directeur.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

MM. :
 CASTELEYN, M.F.,
 DE KEGEL, W.J.,
 HAYAERT, A.P.J.,
 directeurs régionaux d'administration fiscale;
 MM. :
 VAN CUYCK, R.C.P.,

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heren :
 MATTON, J.-P.G.F.G.,
 WOCHEN, J.P.,
 verificateurs;
 De heer LEMOINE, B.L.J.G., landmeter van financiën;
 De heren :
 BOIS, X.H.J.,
 WATHELET, M.A.X.M.,
 bestuursassistenten;
 De heren :
 DE BLAUWER, H.H.,
 JEANTY, J.L.,
 assistenten bij financiën.
 De Gouden Medaille der Orde van Leopold II wordt verleend aan :

Algemeen Secretariaat

De heer MAEDDU, S.F.,
 Mevr. MASSART, M.A.J.R.A.,
 beambten;
 De heer ZEBIER, D.D.P., geschoold arbeider.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heer ADAMS, M.L.F.,
 Mevrn. :
 BLANPAIN, P.E.N.,
 HERBILLON, J.J.M.,
 SENECA, A.S.A.L.G.,
 De heer URBAIN, B.R.L.A.,
 beambten.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

De heer SONNET, C.M.M.G., geschoold arbeider.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

Mevrn. :
 JOURDOIS, C.S.,
 MERLO, M-A.,
 beambten.

Administration du cadastre

Services extérieurs

Mevr. DEBIE, L.T.J., beambte;
 De heer JONAS, J.R.G.O.F., geschoold arbeider.
 Ze nemen vanaf 8 april 2004 hun rang in de Orde in.

Bij koninklijke besluiten van 5 december 2004 worden bevorderd of benoemd :

Leopoldsorde

Commandeur

Administratie der directe belastingen

Hoofdbestuur

De heer COPPENS, L., directeur.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heren :
 CASTELEYN, M.F.,
 DE KEGEL, W.J.,
 HAYAERT, A.P.J.,
 gewestelijke directeurs bij een fiscaal bestuur;
 De heren :
 VAN CUYCK, R.C.P.,

VAN VAERENBERGH, R.P.,
directeurs d'administration fiscale.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines*

Services extérieurs

M. DECUYPER, J.R., conservateur des hypothèques.

Officier

Administration des contributions directes

Services extérieurs

MM. :

BIERMANS, U.B.J.,

DEBUCQUOY, R.G.L.,

DE CORTE, P.M.R.,

LAUVRIJS, A.J.P.,

MORTIER, J.J.,

VAN DER JEUGHT, F.V.,

inspecteurs principaux d'administration fiscale;

M. SPEETJENS, W.J.M., inspecteur d'administration fiscale.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

M. DENDAS, A.,

inspecteur principal d'administration fiscale.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines*

Services extérieurs

MM. :

HELSEN, G.L.J.,

HILLAERT, H.J.M.V.,

Mme ROBBRECHT, G.S.D.,

inspecteurs principaux d'administration fiscale.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée*

Services extérieurs

M. 'T KINDT, R.M.G.,

inspecteur d'administration fiscale.

Administration du cadastre

Services extérieurs

MM. :

DE BATSELIER, F.,

VAN DEN HEUVEL, J.M.,

VAN WEZEMAEL, M.L.M.,

inspecteurs principaux d'administration fiscale.

Chevalier

Secrétariat général

MM. :

MAERIVOET, M.J.J.,

MEULEN, G.A.M.,

VAN DEN EECKHOUT, M.F.J.,

VANDEN PLAS, C.L.Y.E.,

analystes de programmation des finances;

M. JACOBS, H.C.,

vérificateur principal.

Administration de la trésorerie

Mme COCHEZ, L.S.G.,

M. VAN DEN ACKER, A.A.,

vérificateurs principaux.

Administration des contributions directes

Administration centrale

M. HOUTMAN, E.R.M., premier attaché des finances;

M. TIELEMANS, D.M.J., inspecteur d'administration fiscale.

VAN VAERENBERGH, R.P.,
directeurs bij een fiscaal bestuur.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen*

Buitendiensten

De heer DECUYPER, J.R., hypotheekbewaarder.

Officier

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heren :

BIERMANS, U.B.J.,

DEBUCQUOY, R.G.L.,

DE CORTE, P.M.R.,

LAUVRIJS, A.J.P.,

MORTIER, J.J.,

VAN DER JEUGHT, F.V.,

eerstaanwend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;

De heer SPEETJENS, W.J.M., inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

De heer DENDAS, A.,

eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen*

Buitendiensten

De heren :

HELSEN, G.L.J.,

HILLAERT, H.J.M.V.,

Mevr. ROBBRECHT, G.S.D.,

eerstaanwend inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde*

Buitendiensten

De heer 'T KINDT, R.M.G.,

inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heren :

DE BATSELIER, F.,

VAN DEN HEUVEL, J.M.,

VAN WEZEMAEL, M.L.M.,

eerstaanwend inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

Ridder

Algemeen Secretariaat

De heren :

MAERIVOET, M.J.J.,

MEULEN, G.A.M.,

VAN DEN EECKHOUT, M.F.J.,

VANDEN PLAS, C.L.Y.E.,

programmeringsanalisten bij financiën;

De heer JACOBS, H.C.,

eerstaanwend verificateur.

Administratie der thesaurie

Mevr. COCHEZ, L.S.G.,

De heer VAN DEN ACKER, A.A.,

eerstaanwend verificateurs.

Administratie der directe belastingen

Hoofdbestuur

De heer HOUTMAN, E.R.M., eerste attaché van financiën;

De heer TIELEMANS, D.M.J., inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

Mme AERTS, H.O.E.,
M. AERTS, M.M.J.,
Mme BAETENS, N.L.J.,
MM. :
BASTIJNS, B.R.M.I.,
DE NEEF, P.J.L.,
DEQUEKER, D.H.M.,
Mme LAMBRIGHS, N.P.V.,
M. ROBBEETS, J.A.H.,
Mme TYVAERT, L.A.G.,
MM. :
BASTIJNS, B.R.M.I.,
VANOVERSCHELDE, G.G.,
VAN ROMPAEY, P.M.M.M.J.,
inspecteurs principaux d'administration fiscale;
M. ARTEEL, D.K.R.,
Mme BAEYENS, G.K.,
MM. :
CHEVALIER, C.R.A.,
DE LODDERE, J.C.A.,
Mme DE NOOZE, M.C.H.,
MM. :
HERMINAIRE, W.M.G.,
HEYVAERT, M.A.G.,
LAMBRECHTS, S.P.A.,
LOYSON, M.R.J.,
Mme SCHORPION, A.G.M.,
MM. :
VAN DER MEULEN, H.R.,
VAN DER VEKEN, H.,
VANHAESEBROECK, H.R.A.,
Mme VAN LINT, L.G.E.,
M. VERBEKE, R.A.M.,
Mme VERHEYDEN, N.L.C.,
inspecteurs d'administration fiscale;
Mme COPPENS, L.M.R.,
M. DE DONCKER, R.L.,
Mme DE STERCK, J.M.,
M. HOEBEKE, E.P.,
Mme KUYPERS, B.R.C.,
MM. :
MUYSHONDT, P.A.H.,
ONGENA, F.L.M.,
VAN BIESEN, E.M.H.,
Mme VAN DEN BROEK, C.J.C.,
VAN LEUVEN, M.F.J.,
M. VERCRUYSSSE, P.K.A.,
vérificateurs principaux;
MM. :
CLAES, M.E.,
DE BRUYNE, R.L.J.,
DE MOOR, G.F.,
HERMAN, G.E.,
JALON, H.E.M.,
PEETERS, W.L.J.,
PRINSEN, A.J.J.,
STEVENS, R.L.,
VAN HOECKE, M.C.H.,
VAN LEUVEN, K.R.,
VAN MECHELEN, J.J.,
Mme VANSTEENSEL, M.A.,
MM. :
VAN VELTHOVEN, D.M.P.,

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

Mevr. AERTS, H.O.E.,
De heer AERTS, M.M.J.,
Mevr. BAETENS, N.L.J.,
De heren :
BASTIJNS, B.R.M.I.,
DE NEEF, P.J.L.,
DEQUEKER, D.H.M.,
Mevr. LAMBRIGHS, N.P.V.,
De heer ROBBEETS, J.A.H.,
Mevr. TYVAERT, L.A.G.,
De heren :
BASTIJNS, B.R.M.I.,
VANOVERSCHELDE, G.G.,
VAN ROMPAEY, P.M.M.M.J.,
eerstaanwend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;
De heer ARTEEL, D.K.R.,
Mevr. BAEYENS, G.K.,
De heren :
CHEVALIER, C.R.A.,
DE LODDERE, J.C.A.,
Mevr. DE NOOZE, M.C.H.,
De heren :
HERMINAIRE, W.M.G.,
HEYVAERT, M.A.G.,
LAMBRECHTS, S.P.A.,
LOYSON, M.R.J.,
Mevr. SCHORPION, A.G.M.,
De heren :
VAN DER MEULEN, H.R.,
VAN DER VEKEN, H.,
VANHAESEBROECK, H.R.A.,
Mevr. VAN LINT, L.G.E.,
De heer VERBEKE, R.A.M.,
Mevr. VERHEYDEN, N.L.C.,
inspecteurs bij een fiscaal bestuur;
Mevr. COPPENS, L.M.R.,
De heer DE DONCKER, R.L.,
Mevr. DE STERCK, J.M.,
De heer HOEBEKE, E.P.,
Mevr. KUYPERS, B.R.C.,
De heren :
MUYSHONDT, P.A.H.,
ONGENA, F.L.M.,
VAN BIESEN, E.M.H.,
Mevr. VAN DEN BROEK, C.J.C.,
VAN LEUVEN, M.F.J.,
De heer VERCRUYSSSE, P.K.A.,
eerstaanwend verificateurs;
De heren :
CLAES, M.E.,
DE BRUYNE, R.L.J.,
DE MOOR, G.F.,
HERMAN, G.E.,
JALON, H.E.M.,
PEETERS, W.L.J.,
PRINSEN, A.J.J.,
STEVENS, R.L.,
VAN HOECKE, M.C.H.,
VAN LEUVEN, K.R.,
VAN MECHELEN, J.J.,
Mevr. VANSTEENSEL, M.A.,
De heren :
VAN VELTHOVEN, D.M.P.,

WYNS, W.J.,
vérificateurs;
MM. :
VERHEYE, L.E.,
VERHOEVEN, L.J.H.P.,
chefs administratifs.

Administration des douanes et accises

Administration centrale

Mme THUMAS, K.A.A., inspecteur d'administration fiscale;
Mme DE WAEGENEER, G.M.T.,
M. VAN DEN BERGHE, A.C.,
vérificateurs principaux.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

M. LENIE, D., inspecteur principal d'administration fiscale;
M. MAES, B.F.,
Mme PARDUYNS, M.M.H.,
inspecteurs d'administration fiscale;
M. ALEWATERS, E.L.M.,
Mme BAL, A.Y.A.M.,
MM. :
BLIECK, D.C.M.,
CLEEMPUT, H.L.I.,
Mme DE CLERCQ, C.E.L.,

MM. :

DE MUYLDER, H.M.J.,
DEPOVER, G.R.M.C.,

Mmes :

DE VOS, M.A.B.A.,
DE WITTE, G.M.A.,

MM. :

DREESEN, P.J.,
ENGELBORGHES, J.J.C.,
ENGELS, J.V.E.,
GEURS, J.L.,

Mmes :

GOSSYE, M.A.,
HELLEBAUT, A-M.M.G.,
HEYLEN, J.H.,

MM. :

JANSSENS, I.A.F.,
KNOCKAERT, W.O.,
KOEKOECKX, M.M.F.,
LANTSOGHT, J-P.P.E.,
MERTENS, L.A.,
MOORS, M.H.,
OVYN, A.J.,
ROBIJNS, M.J.H.,

Mmes :

VAN ASSCHE, M.C.J.,
VANDYCK, M.J.R.P.,

MM. :

VERHOEVEN, F.M.,
WINNEN, L.A.,

vérificateurs principaux;

MM. :

STEENBEEK, W.J.J.,
VAN DEN BERGHE, C.H.,
vérificateurs.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Administration centrale

Mme MARREZ, M.M.N., vérificateur principal.

WYNS, W.J.,
verificateurs;
De heren :
VERHEYE, L.E.,
VERHOEVEN, L.J.H.P.,
bestuurschefs.

Administratie der douane en accijnzen

Hoofdbestuur

Mevr. THUMAS, K.A.A., inspecteur bij een fiscaal bestuur;
Mevr. DE WAEGENEER, G.M.T.,
De heer VAN DEN BERGHE, A.C.,
eerstaanwend verificateurs.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

De heer LENIE, D., eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur;
De heer MAES, B.F.,
Mevr. PARDUYNS, M.M.H.,
inspecteurs bij een fiscaal bestuur;
De heer ALEWATERS, E.L.M.,
Mevr. BAL, A.Y.A.M.,

De heren :

BLIECK, D.C.M.,
CLEEMPUT, H.L.I.,
Mevr. DE CLERCQ, C.E.L.,

De heren :

DE MUYLDER, H.M.J.,
DEPOVER, G.R.M.C.,

Mevrn. :

DE VOS, M.A.B.A.,
DE WITTE, G.M.A.,

De heren :

DREESEN, P.J.,
ENGELBORGHES, J.J.C.,
ENGELS, J.V.E.,
GEURS, J.L.,

Mevrn. :

GOSSYE, M.A.,
HELLEBAUT, A-M.M.G.,
HEYLEN, J.H.,

De heren :

JANSSENS, I.A.F.,
KNOCKAERT, W.O.,
KOEKOECKX, M.M.F.,
LANTSOGHT, J-P.P.E.,
MERTENS, L.A.,
MOORS, M.H.,
OVYN, A.J.,
ROBIJNS, M.J.H.,

Mevrn. :

VAN ASSCHE, M.C.J.,
VANDYCK, M.J.R.P.,

De heren :

VERHOEVEN, F.M.,
WINNEN, L.A.,
eerstaanwend verificateurs;

De heren :

STEENBEEK, W.J.J.,
VAN DEN BERGHE, C.H.,
verificateurs.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Hoofdbestuur

Mevr. MARREZ, M.M.N., eerstaanwend verificateur.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

M. DE MEULENAERE, M.G.S.M.,
inspecteur principal d'administration fiscale;
Mme DE MOOR, E.M.,
M. NICOLAES, W.G.C.,
Mme VANDENBORRE, A-L.,
inspecteurs d'administration fiscale;
Mme DE BRUECKER, M.T.,
M. MEES, H.M.,
Mme VANDEN BRIELE, A-M.E.A.,
MM. :
VAN LAERE, P.J.A.,
VAN WINCKEL, F.A.H.E.M.,
vérificateurs principaux;
M. DE SMET, M.K.A., vérificateur;
Mme SERVAEGE, M.,
M. VIJVERMAN, E.A.M.,
chefs administratifs.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Administration centrale

Mme STEVENS, K.M.L.A., premier attaché des finances;
M. DE WINTER, L.G.R., inspecteur d'administration fiscale.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

MM. :
VAN DE VELDE, K.A.G.,
VAN DEYNSE, K.K.F.,
inspecteurs principaux d'administration fiscale;
M. KINT, P.K.B.,
Mme LIETAER, C.P.D.,
inspecteurs d'administration fiscale;
M. BARBIER, W.H.M.C.,
Mme GASTHUYS, M.L.J.,
MM. :
HOSELAER, E.M.F.L.,
HOUBEN, L.L.,
HUYS, P.M.A.,
HUYSEN, H.H.C.,
Mme JANSSENS, A.M.G.,
MM. :
KERCKVOORDE, E.L.,
LANGENDRIES, E.C.,
LUYPAERS, L.H.L.M.,
MERTENS, M.,
MOENS, H.L.M.,
MUYLAERT, L.A.J.,
POT, C.J.A.,
Mme RAMAEKERS, A.G.,
MM. :
SCHEEPERS, J.C.M.,
VAN MULDER, L.P.A.,
VERZELEN, E.K.A.,
vérificateurs principaux;
MM. :
BREWAEYS, R.O.A.,
CAPPELLE, B.J.J.,
DE CLERCQ, H.M.C.,
Mmes :
DE SCHRIJVER, C.E.M.,
GEVAERT, J.M.P.,

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

De heer DE MEULENAERE, M.G.S.M.,
eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur;
Mevr. DE MOOR, E.M.,
De heer NICOLAES, W.G.C.,
Mevr. VANDENBORRE, A-L.,
inspecteurs bij een fiscaal bestuur;
Mevr. DE BRUECKER, M.T.,
De heer MEES, H.M.,
Mevr. VANDEN BRIELE, A-M.E.A.,
De heren :
VAN LAERE, P.J.A.,
VAN WINCKEL, F.A.H.E.M.,
eerstaanwend verificateurs;
De heer DE SMET, M.K.A., verificateur;
Mevr. SERVAEGE, M.,
De heer VIJVERMAN, E.A.M.,
bestuurschefs.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Hoofdbestuur

Mevr. STEVENS, K.M.L.A., eerste attaché van financiën;
De heer DE WINTER, L.G.R., inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

De heren :
VAN DE VELDE, K.A.G.,
VAN DEYNSE, K.K.F.,
eerstaanwend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;
De heer KINT, P.K.B.,
Mevr. LIETAER, C.P.D.,
inspecteurs bij een fiscaal bestuur;
De heer BARBIER, W.H.M.C.,
Mevr. GASTHUYS, M.L.J.,
De heren :
HOSELAER, E.M.F.L.,
HOUBEN, L.L.,
HUYS, P.M.A.,
HUYSEN, H.H.C.,
Mevr. JANSSENS, A.M.G.,
De heren :
KERCKVOORDE, E.L.,
LANGENDRIES, E.C.,
LUYPAERS, L.H.L.M.,
MERTENS, M.,
MOENS, H.L.M.,
MUYLAERT, L.A.J.,
POT, C.J.A.,
Mevr. RAMAEKERS, A.G.,
De heren :
SCHEEPERS, J.C.M.,
VAN MULDER, L.P.A.,
VERZELEN, E.K.A.,
eerstaanwend verificateurs;
De heren :
BREWAEYS, R.O.A.,
CAPPELLE, B.J.J.,
DE CLERCQ, H.M.C.,
Mevrn. :
DE SCHRIJVER, C.E.M.,
GEVAERT, J.M.P.,

MM. :
LAMPAERT, J.R.J.,
PIETTE, J.,
VROLIX, H.J.,
vérificateurs.

Administration du cadastre
Administration centrale

M. DE RONS, R.H., chef administratif.

Administration du cadastre
Services extérieurs

MM. :
DEVRIESE, C.A.G.,
HEYNDERICKX, J.K.E.,
SEGERS, L.J.M.,
SILKYN, Y.C.,
VAN NEVEL, J.M.,
VAN TWEMBEKE, J.L.,
VERSCHUEREN, L.C.U.,
Mme VERVAECK, C.L.,
géomètres experts des finances;

MM. :
DOUCET, S.J.M.,
LUST, M.A.,
vérificateurs principaux,

MM. :
COLLIER, I.M.,
WILLEMS, M.G.R.,
géomètres des finances;

MM. :
BERTELS, F.K.,
VELGHE, J.U.J.,
vérificateurs.

Administration des affaires fiscales

M. WACHTELAER, A.P.G., vérificateur principal.

Ils porteront la décoration civile et prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2004.

Ordre de la Couronne

Commandeur

Secrétariat général

M. VRIENS, A.L., conseiller général des finances.

Administration de la trésorerie

M. VAN DRIESSCHE, O.G.B., auditeur général des finances.

Administration des affaires fiscales

Mme ROOBROECK, N.G., auditeur général des finances.

Officier

Secrétariat général

M. RYM, Y.J.M., directeur;
M. TROCH, F.A.L., inspecteur d'administration fiscale.

Administration de la trésorerie

MM. :
BAETENS, W.B.M.,
VAN DEN EEDE, M.P.M.R.,
premiers attachés des finances.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

M. ANDRIES, A.P.P.,
Mme BOGAERT, B.F.,

MM. :
BUYS, L.F.A.,
DERISON, P.J.E.E.,

De heren :
LAMPAERT, J.R.J.,
PIETTE, J.,
VROLIX, H.J.,
verificateurs.

Administratie van het kadaster
Hoofdbestuur

De heer DE RONS, R.H., bestuurschef.

Administratie van het kadaster
Buitendiensten

De heren :
DEVRIESE, C.A.G.,
HEYNDERICKX, J.K.E.,
SEGERS, L.J.M.,
SILKYN, Y.C.,
VAN NEVEL, J.M.,
VAN TWEMBEKE, J.L.,
VERSCHUEREN, L.C.U.,
Mevr. VERVAECK, C.L.,
landmeters-expert van financiën;

De heren :
DOUCET, S.J.M.,
LUST, M.A.,
eerstaanwend verificateurs;

De heren :
COLLIER, I.M.,
WILLEMS, M.G.R.,
landmeters van financiën;

De heren :
BERTELS, F.K.,
VELGHE, J.U.J.,
verificateurs.

Administratie van fiscale zaken

De heer WACHTELAER, A.P.G., eerstaanwend verificateur.

Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen en nemen vanaf 8 april 2004 hun rang in de Orde in.

Kroonorde

Commandeur

Algemeen Secretariaat

De heer VRIENS, A.L., adviseur-generaal van financiën.

Administratie der thesaurie

De heer VAN DRIESSCHE, O.G.B., auditeur-generaal van financiën.

Administratie van fiscale zaken

Mevr. ROOBROECK, N.G., auditeur-generaal van financiën.

Officier

Algemeen Secretariaat

De heer RYM, Y.J.M., directeur;
De heer TROCH, F.A.L., inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie der thesaurie

De heren :
BAETENS, W.B.M.,
VAN DEN EEDE, M.P.M.R.,
eerste attachés van financiën.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heer ANDRIES, A.P.P.,
Mevr. BOGAERT, B.F.,

De heren :
BUYS, L.F.A.,
DERISON, P.J.E.E.,

DE VOS, L.A.,
 GANZEMAN, R.F.L.,
 HEYNSSSENS, M.,
 JAQUES, M.H.,
 Mme LEFEBVRE, C.M.S.,
 MM. :
 LONCKE, L.M.A.M.,
 SMET, L.M.G.,
 VAN BERGEN, M.J.A.,
 VAN CAUWENBERGE, H.J.,
 VANDERLEE, L.F.H.,
 VAN HAVERMAET, I.A.M.,
 VANHOUCKE, I.G.,
 VAN LAETHEM, J.F.C.,
 inspecteurs principaux d'administration fiscale;
 MM. :
 BRESSELEERS, R.M.F.,
 DE CLERCQ, E.J.M.E.,
 LAMIROY, F.B.,
 Mmes :
 NAERT, M.I.,
 SADONES, R.Z.M.,
 MM. :
 VANHAUWAERT, G.G.R.,
 VAN NUFFELEN, E.E.L.,
 inspecteurs d'administration fiscale.

Administration des douanes et accises

Administration centrale

M. BEECKMAN, R.M.,
 Mme DE BACKER, M-T.H.,
 MM. :
 STEVENS, R.M.,
 VERSTRAETE, M.J.J.,
 premiers attachés des finances.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

MM. :
 COCQUYT, G.B.M.,
 DE ROOVER, F.F.,
 DE SMET, P.A.,
 DE ZUTTER, I.P.E.,
 FIERS, D.J.J.,
 Mme MARCLE, F.A.M.,
 MM. :
 MONTENS, M.G.J.E.M.,
 RAES, P.,
 VAN COTTHEM, C.L.E.M.,
 VANDENABEELE, M.G.A.,
 VERSTICHEL, J.R.R.,
 inspecteurs principaux d'administration fiscale;
 MM. :
 BARAS, A.H.,
 OLIEUX, I.L.C.,
 inspecteurs d'administration fiscale.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Administration centrale

M. DECOSTER, I.A.M.,
 premier attaché des finances.

DE VOS, L.A.,
 GANZEMAN, R.F.L.,
 HEYNSSSENS, M.,
 JAQUES, M.H.,
 Mevr. LEFEBVRE, C.M.S.,
 De heren :
 LONCKE, L.M.A.M.,
 SMET, L.M.G.,
 VAN BERGEN, M.J.A.,
 VAN CAUWENBERGE, H.J.,
 VANDERLEE, L.F.H.,
 VAN HAVERMAET, I.A.M.,
 VANHOUCKE, I.G.,
 VAN LAETHEM, J.F.C.,
 eerstaanwezend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;
 De heren :
 BRESSELEERS, R.M.F.,
 DE CLERCQ, E.J.M.E.,
 LAMIROY, F.B.,
 Mevrn. :
 NAERT, M.I.,
 SADONES, R.Z.M.,
 De heren :
 VANHAUWAERT, G.G.R.,
 VAN NUFFELEN, E.E.L.,
 inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

Administratie der douane en accijnzen

Hoofdbestuur

De heer BEECKMAN, R.M.,
 Mevr. DE BACKER, M-T.H.,
 De heren :
 STEVENS, R.M.,
 VERSTRAETE, M.J.J.,
 eerste attachés van financiën.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

De heren :
 COCQUYT, G.B.M.,
 DE ROOVER, F.F.,
 DE SMET, P.A.,
 DE ZUTTER, I.P.E.,
 FIERS, D.J.J.,
 Mevr. MARCLE, F.A.M.,
 De heren :
 MONTENS, M.G.J.E.M.,
 RAES, P.,
 VAN COTTHEM, C.L.E.M.,
 VANDENABEELE, M.G.A.,
 VERSTICHEL, J.R.R.,
 eerstaanwezend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;
 De heren :
 BARAS, A.H.,
 OLIEUX, I.L.C.,
 inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Hoofdbestuur

De heer DECOSTER, I.A.M.,
 eerste attaché van financiën.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

MM. :

BONTE, D.M.R.C.,

BRANT, R.W.M.,

Mmes :

CAPPOEN, E.M.,

COENEN, M.V.R.,

HERMANS, M.C.H.,

M. MAHIEU, G.J.M.J.,

Mme ROTSAERT, D.G.,

M. TIMMERMAN, J.G.,

inspecteurs principaux d'administration fiscale;

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Administration centrale

M. SCHOENMAEKERS, M.D.E.L., premier attaché des finances.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

MM. :

ADRIAENS, J.L.J.V.,

CAMBIEN, L.B.D.,

DECOSTER, J.J.,

DESIJ, G.H.M.,

Mme GULLENTOPS, L.J.L.,

MM. :

ONCLIN, E.M.J.,

PHILIPSEN, F.H.H.,

TREAU, W.P.J.,

VAN DAMME, J.M.E.,

VAN MEROYE, G.K.F.,

VAN ROEY, E.R.L.,

inspecteurs principaux d'administration fiscale;

M. VANHECKE, R.A.A., inspecteur d'administration fiscale.

Administration du cadastre

Administration centrale

M. COMPERNOLLE, K.M.O.L., inspecteur d'administration fiscale.

Administration du cadastre

Services extérieurs

MM. :

BAKELANTS, A.D.,

BERTON, P.F.F.C.M.,

JOOS, N.L.,

MAZEREEL, L.R.M.C.,

MESKENS, E.P.G.,

VERTRIEST, D.M.L.,

inspecteurs principaux d'administration fiscale.

Administration de l'inspection spéciale des impôts

M. DE SMET, M.R., premier attaché des finances.

Chevalier

Secrétariat général

M. BONNE, R.R., programmeur des finances;

M. DE VOCHT, M.E.E.,

Mme VAN DE SYPE, M-P.C.,

vérificateurs.

Administration de la trésorerie

MM. :

DE LOOR, M.J.L.,

MASSUIT, E.E.,

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

De heren :

BONTE, D.M.R.C.,

BRANT, R.W.M.,

Mevrn. :

CAPPOEN, E.M.,

COENEN, M.V.R.,

HERMANS, M.C.H.,

De heer MAHIEU, G.J.M.J.,

Mevr. ROTSAERT, D.G.,

De heer TIMMERMAN, J.G.,

eerstaanwend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Hoofdbestuur

De heer SCHOENMAEKERS, M.D.E.L., eerste attaché van financiën.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

De heren :

ADRIAENS, J.L.J.V.,

CAMBIEN, L.B.D.,

DECOSTER, J.J.,

DESIJ, G.H.M.,

Mevr. GULLENTOPS, L.J.L.,

De heren :

ONCLIN, E.M.J.,

PHILIPSEN, F.H.H.,

TREAU, W.P.J.,

VAN DAMME, J.M.E.,

VAN MEROYE, G.K.F.,

VAN ROEY, E.R.L.,

eerstaanwend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;

De heer VANHECKE, R.A.A., inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie van het kadaster

Hoofdbestuur

De heer COMPERNOLLE, K.M.O.L., inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heren :

BAKELANTS, A.D.,

BERTON, P.F.F.C.M.,

JOOS, N.L.,

MAZEREEL, L.R.M.C.,

MESKENS, E.P.G.,

VERTRIEST, D.M.L.,

eerstaanwend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;

Administratie van de bijzondere belastinginspectie

De heer DE SMET, M.R., eerste attaché van financiën

Ridder

Algemeen Secretariaat

De heer BONNE, R.R., programmeur bij financiën;

De heer DE VOCHT, M.E.E.,

Mevr. VAN DE SYPE, M-P.C.,

verificateurs.

Administratie der thesaurie

De heren :

DE LOOR, M.J.L.,

MASSUIT, E.E.,

vérificateurs principaux.

Administration des contributions directes

Administration centrale

Mme VANSPRANGHE, J.V., vérificateur.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

Mmes

DE BACKER, E.,

DE CLERCQ, K.A.P.,

MM. :

GELDOF, J.M.M.A.,

HERBOTS, P.H.J.G.,

HOUTHOOFD, F.L.,

Mme PELGRIMS, M.E.R.,

MM. :

VANDENDRIESSCHE, A.J.A.,

VAN DE WATER, M.L.C.,

VANDIERENDONCK, J.H.M.,

Mme VOCAET, G.,

vérificateurs principaux;

M. BLANCKAERT, W.J.G.,

Mmes

BLOMME, M-A.D.,

COLPAERT, M-T.J.R.,

COOLSAET, E.T.,

DAEMS, M.,

M. DEWEERDT, F.A.R.,

Mme DIRCKX, R.M.W.,

M. DIRIX, L.J.M.,

Mme GAENS, J.J.T.,

MM. :

GEURTS, R.R.,

GODTS, L.F.H.P.L.,

GOOR, P.T.H.,

Mmes :

HENDRICKX, M.M.L.,

HUYGHE, G.F.J.,

M. JASPERS, G.H.H.,

Mme LAMBERT, M-C.R.F.,

MM. :

LAUWERS, J.E.T.,

MAES, G.C.A.,

Mmes :

MOEYAERT, N.M.F.R.,

OOSTERLINCK, L.M.A.,

MM. :

PEENE, J.O.L.,

REYSKENS, G.J.G.,

Mme SEGERS, S.A.,

MM. :

SMET, L.A.M.,

STEVENS, K.J.M.,

STINCKENS, H.J.G.,

Mmes :

STROOBANTS, M.J.L.,

TIELENS, G.I.M.,

MM. :

VAN DEN BERGHE, D.M.J.,

VAN DEN BOSSCHE, J.A.G.,

VANHOOREN, F.W.,

VAN HOUDT, J.P.M.,

VAN MALDEREN, A.F.J.M.,

VAN PETEGHEM, J.G.M.,

VAN ROSSOM, T.L.H.,

eerstaanwezend verificateurs.

Administratie der directe belastingen

Hoofdbestuur

Mevr. VANSPRANGHE, J.V., verificateur.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

Mevrn. :

DE BACKER, E.,

DE CLERCQ, K.A.P.,

De heren :

GELDOF, J.M.M.A.,

HERBOTS, P.H.J.G.,

HOUTHOOFD, F.L.,

Mevr. PELGRIMS, M.E.R.,

De heren :

VANDENDRIESSCHE, A.J.A.,

VAN DE WATER, M.L.C.,

VANDIERENDONCK, J.H.M.,

Mevr. VOCAET, G.,

eerstaanwezend verificateurs;

De heer BLANCKAERT, W.J.G.,

Mevrn. :

BLOMME, M-A.D.,

COLPAERT, M-T.J.R.,

COOLSAET, E.T.,

DAEMS, M.,

De heer DEWEERDT, F.A.R.,

Mevr. DIRCKX, R.M.W.,

De heer DIRIX, L.J.M.,

Mevr. GAENS, J.J.T.,

De heren :

GEURTS, R.R.,

GODTS, L.F.H.P.L.,

GOOR, P.T.H.,

Mevrn. :

HENDRICKX, M.M.L.,

HUYGHE, G.F.J.,

De heer JASPERS, G.H.H.,

Mevr. LAMBERT, M-C.R.F.,

De heren :

LAUWERS, J.E.T.,

MAES, G.C.A.,

Mevrn. :

MOEYAERT, N.M.F.R.,

OOSTERLINCK, L.M.A.,

De heren :

PEENE, J.O.L.,

REYSKENS, G.J.G.,

Mevr. SEGERS, S.A.,

De heren :

SMET, L.A.M.,

STEVENS, K.J.M.,

STINCKENS, H.J.G.,

Mevrn. :

STROOBANTS, M.J.L.,

TIELENS, G.I.M.,

De heren :

VAN DEN BERGHE, D.M.J.,

VAN DEN BOSSCHE, J.A.G.,

VANHOOREN, F.W.,

VAN HOUDT, J.P.M.,

VAN MALDEREN, A.F.J.M.,

VAN PETEGHEM, J.G.M.,

VAN ROSSOM, T.L.H.,

VERBEKE, L.A.,
 Mme VERBIESE, M-C.C.,
 vérificateurs;
 M. BOTTE, W.R.,
 Mmes :
 COPPENS, M.J.M.,
 DE KNIJF, M.P.M.,
 M. DHAENE, A.L.W.L.,
 Mmes :
 MERTENS, M.D.J.A.,
 MOMBAERS, M.M.I.,
 RADDOUX, M-R.J.C.,
 VANDEKERCKHOVE, G.H.E.,
 VANDENHENDE, G.M.,
 M. VAN SCHELVERGEM, D.A.C.,
 Mmes :
 VERDYCK, M.L.J.,
 VERSCHUERE, M.C.L.P.,
 VERSTEYNEN, J.L.M.,
 M. WAELKENS, P.R.E.,
 chefs administratifs;
 MM. :
 BUNKENS, A.J.A.,
 DIERCKX, J.F.R.,
 GEVAERTS, M.J.J.,
 Mme GRIJSPEERDT, I.M.,
 M. KNAPEN, A.J.H.,
 Mme VAN ES, H.I.,
 M. VERBEECK, E.A.,
 assistants administratifs.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

MM. :
 BEUGELS, L.M.,
 DE MAERE, K.A.G.,
 GUNST, J.R.V.,
 HUGUENAY, P.J.,
 Mme VORSSELMANS, F.M.F.A.,
 vérificateurs principaux;
 M. BRYON, P.M.M.,
 Mmes :
 DE DAPPER, C.D.R.,
 DE WAEGENAERE, N.M.,
 M. HEX, C.M.G.,
 Mme HUYGHEBAERT, M.N.H.,
 MM. :
 JOUCK, U.H.V.,
 LAMON, L.H.L.M.,
 Mme LAPORTE, G.M.J.,
 MM. :
 LUCAS, E.L.,
 ROOSEN, J.P.C.,
 Mme SECELLE, R.M.,
 M. VAN GASSE, M.G.F.,
 vérificateurs;
 Mmes :
 GOESSENS, G.M.,
 HADERMANN, N.M.A.,
 MM. :
 NICOLAY, A.,
 VANCLOOSTER, H.R.,
 Mme VERMAELEN, G.V.D.M.,
 chefs administratifs;
 Mme BAEYENS, A.L.J.,

VERBEKE, L.A.,
 Mevr. VERBIESE, M-C.C.,
 verificateurs;
 De heer BOTTE, W.R.,
 Mevrn. :
 COPPENS, M.J.M.,
 DE KNIJF, M.P.M.,
 De heer DHAENE, A.L.W.L.,
 Mevrn. :
 MERTENS, M.D.J.A.,
 MOMBAERS, M.M.I.,
 RADDOUX, M-R.J.C.,
 VANDEKERCKHOVE, G.H.E.,
 VANDENHENDE, G.M.,
 De heer VAN SCHELVERGEM, D.A.C.,
 Mevrn. :
 VERDYCK, M.L.J.,
 VERSCHUERE, M.C.L.P.,
 VERSTEYNEN, J.L.M.,
 De heer WAELKENS, P.R.E.,
 bestuurschefs;
 De heren :
 BUNKENS, A.J.A.,
 DIERCKX, J.F.R.,
 GEVAERTS, M.J.J.,
 Mevr. GRIJSPEERDT, I.M.,
 De heer KNAPEN, A.J.H.,
 Mevr. VAN ES, H.I.,
 De heer VERBEECK, E.A.,
 bestuursassistenten.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

De heren :
 BEUGELS, L.M.,
 DE MAERE, K.A.G.,
 GUNST, J.R.V.,
 HUGUENAY, P.J.,
 Mevr. VORSSELMANS, F.M.F.A.,
 eerstaanwezend verificateurs;
 De heer BRYON, P.M.M.,
 Mevrn. :
 DE DAPPER, C.D.R.,
 DE WAEGENAERE, N.M.,
 De heer HEX, C.M.G.,
 Mevr. HUYGHEBAERT, M.N.H.,
 De heren :
 JOUCK, U.H.V.,
 LAMON, L.H.L.M.,
 Mevr. LAPORTE, G.M.J.,
 De heren :
 LUCAS, E.L.,
 ROOSEN, J.P.C.,
 Mevr. SECELLE, R.M.,
 De heer VAN GASSE, M.G.F.,
 verificateurs;
 Mevrn. :
 GOESSENS, G.M.,
 HADERMANN, N.M.A.,
 De heren :
 NICOLAY, A.,
 VANCLOOSTER, H.R.,
 Mevr. VERMAELEN, G.V.D.M.,
 bestuurschefs;
 Mevr. BAEYENS, A.L.J.,

MM. :

DE KEYSER, J.B.M.J.,
VAN DE SCHOOR, P.J.,
WILLEMS, R.T.,
assistants administratifs.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines*

Administration centrale

Mme VERDEYEN, Y.P.M., assistants administratif.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines*

Services extérieurs

MM. :

BEELPREZ, P.A.G.,
DELAERE, R.C.E.,
DE MEYER, D.J.H.,
vérificateurs principaux;

MM. :

BROUX, M.,
ENGELS, L.G.A.,
MEWISSEN, H.D.M.,
Mme PEEREBOOM, K.M.P.V.R.,
vérificateurs;

Mmes :

D'HOLLANDER, A-M.C.B.,
HEYVAERT, S.M.J.,
MARIS, A.M.L.M.,
VAN BERGEN, H.P.L.,
M. WILLOCKX, K.R.J.,
chefs administratifs;

Mmes :

BEAUMONT, R.M.,
BRUGGEMAN, R.G.M.,

MM. :

SAMYN, P.C.A.,
VERVOORT, H.J.E.,
assistants administratifs.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée,
de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée*

Services extérieurs

MM. :

BASTIAENS, M.,
DE MOOR, J.G.A.,
DE SCHEPPER, G.A.E.,

Mmes :

DE VRIES, M.H.J.,
OTTE, M.R.,
M. WYNANTS, G.A.F.,
vérificateurs;

Mmes :

BELLON, M.A.A.,
DE SCHRIJVER, R.T.,
M. DE TROYER, W.R.L.,
Mme D'HAEYER, M.L.M.,
M. DIDDENS, J.M.E.,
Mme DIEPENDAELE, I.M.H.,

MM. :

GOOSSENS, J.J.H.,
PLANCKAERT, J.M.A.E.,
chefs administratifs;

M. AERTS, J.P.,

Mmes :

BERTH, J.M.M.R.,
CALLEWAERT, J.S.M.S.,

De heren :

DE KEYSER, J.B.M.J.,
VAN DE SCHOOR, P.J.,
WILLEMS, R.T.,
bestuursassistenten.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen*

Hoofdbestuur

Mevr. VERDEYEN, Y.P.M., bestuursassistent.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen*

Buitendiensten

De heren :

BEELPREZ, P.A.G.,
DELAERE, R.C.E.,
DE MEYER, D.J.H.,
eerstaanwend verificateurs;

De heren :

BROUX, M.,
ENGELS, L.G.A.,
MEWISSEN, H.D.M.,
Mevr. PEEREBOOM, K.M.P.V.R.,
verificateurs;

Mevrn. :

D'HOLLANDER, A-M.C.B.,
HEYVAERT, S.M.J.,
MARIS, A.M.L.M.,
VAN BERGEN, H.P.L.,
De heer WILLOCKX, K.R.J.,
bestuurschefs;

Mevrn. :

BEAUMONT, R.M.,
BRUGGEMAN, R.G.M.,

De heren :

SAMYN, P.C.A.,
VERVOORT, H.J.E.,
bestuursassistenten.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde*

Buitendiensten

De heren :

BASTIAENS, M.,
DE MOOR, J.G.A.,
DE SCHEPPER, G.A.E.,

Mevrn. :

DE VRIES, M.H.J.,
OTTE, M.R.,
De heer WYNANTS, G.A.F.,
verificateurs;

Mevrn. :

BELLON, M.A.A.,
DE SCHRIJVER, R.T.,
De heer DE TROYER, W.R.L.,
Mevr. D'HAEYER, M.L.M.,
De heer DIDDENS, J.M.E.,
Mevr. DIEPENDAELE, I.M.H.,

De heren :

GOOSSENS, J.J.H.,
PLANCKAERT, J.M.A.E.,
Bestuurschefs;

De heer AERTS, J.P.,

Mevrn. :

BERTH, J.M.M.R.,
CALLEWAERT, J.S.M.S.,

M. VAN PARYS, R.M.,
assistants administratifs.

Administration du cadastre

Services extérieurs

M. BEECKMAN, B.S.A., géomètre-expert des finances;
M. GORIS, R.J.A., géomètre des finances;
M. NAESSENS, D.J., vérificateur.

Administration générale des impôts

Mme BORGS, M-R.H., vérificateur.

Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :

Secrétariat général

Mme GEES, C.M.F., commis;
M. GODEFROID, R.B.,
Mme WALRAVENS, N.A.,
assistants des finances;
M. WALLYN, E.P.H., ouvrier spécialiste;
MM. :
DE COOMAN, W.O.,
DE VOS, F.J.,
DE WAELE, F.J.,
Mme DE WILDE, L.M.M.,
ouvriers qualifiés.

Administration des contributions directes

Administration centrale

M. BOLLEN, L.A., assistant des finances.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

Mme ADAMS, R.M.,
M. BIEBUYCK, A.J.J.,
Mmes :
DE BEER, M-C.A.C.,
DECOENE, K.C.,
DEGROOTE, A.M.,
DE ROO, A.M.S.G.,
DIERICK, N.M.H.,
M. GIELIS, C.,
Mmes :
GRAULUS, R.J.A.,
JORDAENS, R.M.P.,
LAFERE, C.M.J.,
LAMBERT, L.G.,
MM. :
MEEUWIS, M.R.,
MOMMEN, W.R.V.,
Mmes :
MOTMANS, A-M.G.I.,
MUYLLE, M-T.A.C.,
PAUWELS, S.M.F.L.,
PIETERS, G.S.,
VAN DER CRUYSSSEN, M.S.L.,
VAN EEPOEL, N.R.E.,
VAN EESTER, D.J.A.,
VAN GEENHOVEN, V.L.A.,
VAN HEMELRIJCK, M.A.P.,
VAN HOEYWEGHEN, G.,
VANMANSHOVEN, R.E.J.,

De heer VAN PARYS, R.M.,
bestuursassistenten.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heer BEECKMAN, B.S.A., landmeter-expert van financiën;
De heer GORIS, R.J.A., landmeter van financiën;
De heer NAESSENS, D.J., verificateur.

Algemene administratie van de belastingen

Mevr. BORGS, M-R.H., verificateur.

De Gouden Palmen der Kroonorde worden verleend aan :

Algemeen Secretariaat

Mevr. GEES, C.M.F., klerk;
De heer GODEFROID, R.B.,
Mevr. WALRAVENS, N.A.,
assistenten bij financiën;
De heer WALLYN, E.P.H., vakman;
De heren :
DE COOMAN, W.O.,
DE VOS, F.J.,
DE WAELE, F.J.,
Mevr. DE WILDE, L.M.M.,
geschoold arbeiders.

Administratie der directe belastingen

Hoofdbestuur

De heer BOLLEN, L.A., assistent bij financiën.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

Mevr. ADAMS, R.M.,
De heer BIEBUYCK, A.J.J.,
Mevrn. :
DE BEER, M-C.A.C.,
DECOENE, K.C.,
DEGROOTE, A.M.,
DE ROO, A.M.S.G.,
DIERICK, N.M.H.,
De heer GIELIS, C.,
Mevrn. :
GRAULUS, R.J.A.,
JORDAENS, R.M.P.,
LAFERE, C.M.J.,
LAMBERT, L.G.,
De heren :
MEEUWIS, M.R.,
MOMMEN, W.R.V.,
Mevrn. :
MOTMANS, A-M.G.I.,
MUYLLE, M-T.A.C.,
PAUWELS, S.M.F.L.,
PIETERS, G.S.,
VAN DER CRUYSSSEN, M.S.L.,
VAN EEPOEL, N.R.E.,
VAN EESTER, D.J.A.,
VAN GEENHOVEN, V.L.A.,
VAN HEMELRIJCK, M.A.P.,
VAN HOEYWEGHEN, G.,
VANMANSHOVEN, R.E.J.,

VERBIEST, M.D.M.A.J.,
 VERRET, E.E.,
 VERWULST, M.,
 WILLEMYNS, H.M.G.,
 YDENS, M.J.J.,
 assistants des finances;
 Mmes :
 DE SMET, L.A.J.,
 FREDERICKX, N.V.E.,
 PEETERS, J.A.,
 agents administratifs.

Administration des douanes et accises

Administration centrale

M. MOREELS, B.J.D.M., assistant des finances.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

M. MUS, D.P.C., chef de section des finances;
 Mme BILLIAU, H.R.M.,
 M. BOGAERT, E.E.,
 Mme CLERCKX, C.J.M.,
 MM. :
 DECKERS, R.V.M.,
 DE HERT, F.M.B.,
 Mme DE MOOR, D.M.,
 MM. :
 DE NUL, J.R.G.,
 DE VLIAGER, L.J.A.,
 Mmes :
 DUPONT, N.M.Y.M.,
 FELHOEN, C.M.J.,
 M. GOVARTS, I.A.A.L.O.,
 Mme GROENEVELD, M.E.,
 MM. :
 HAEGEMAN, L.M.C.,
 HERBOSCH, J.T.P.,
 Mmes :
 LAMPO, M.M.J.,
 MEESCHAERT, V.A.M.,
 M. MIGNAUW, P.M.,
 Mmes :
 MILLIAU, J.C.A.,
 RENIERS, E.M.I.,
 MM. :
 SMET, P.D.J.E.,
 TECK, L.L.M.,
 Mme TILLEY, L.J.A.,
 M. VALCKE, D.,
 Mmes :
 VAN BENEDEN, L.,
 VAN CUTSEM, N.P.A.,
 MM. :
 VANDERHAEGHEN, J.J.E.,
 VANDERWIELINGEN, G.F.E.M.,
 VANDEWAETERE, I.A.,
 Mme VAN GEERT, A.M.,
 M. VAN PUYVELDE, J.-P.E.,
 Mmes :
 VOETS, R.J.L.,
 WIJGAERTS, A.-M.M.B.G.,
 assistants des finances;

VERBIEST, M.D.M.A.J.,
 VERRET, E.E.,
 VERWULST, M.,
 WILLEMYNS, H.M.G.,
 YDENS, M.J.J.,
 assistenten bij financiën;
 Mevrn. :
 DE SMET, L.A.J.,
 FREDERICKX, N.V.E.,
 PEETERS, J.A.,
 beampten.

Administratie der douane en accijnzen

Hoofdbestuur

De heer MOREELS, B.J.D.M., assistent bij financiën.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

De heer MUS, D.P.C., sectiechef bij financiën;
 Mevr. BILLIAU, H.R.M.,
 De heer BOGAERT, E.E.,
 Mevr. CLERCKX, C.J.M.,
 De heren :
 DECKERS, R.V.M.,
 DE HERT, F.M.B.,
 Mevr. DE MOOR, D.M.,
 De heren :
 DE NUL, J.R.G.,
 DE VLIAGER, L.J.A.,
 Mevrn. :
 DUPONT, N.M.Y.M.,
 FELHOEN, C.M.J.,
 De heer GOVARTS, I.A.A.L.O.,
 Mevr. GROENEVELD, M.E.,
 De heren :
 HAEGEMAN, L.M.C.,
 HERBOSCH, J.T.P.,
 Mevrn. :
 LAMPO, M.M.J.,
 MEESCHAERT, V.A.M.,
 De heer MIGNAUW, P.M.,
 Mevrn. :
 MILLIAU, J.C.A.,
 RENIERS, E.M.I.,
 De heren :
 SMET, P.D.J.E.,
 TECK, L.L.M.,
 Mevr. TILLEY, L.J.A.,
 De heer VALCKE, D.,
 Mevrn. :
 VAN BENEDEN, L.,
 VAN CUTSEM, N.P.A.,
 De heren :
 VANDERHAEGHEN, J.J.E.,
 VANDERWIELINGEN, G.F.E.M.,
 VANDEWAETERE, I.A.,
 Mevr. VAN GEERT, A.M.,
 De heer VAN PUYVELDE, J.-P.E.,
 Mevrn. :
 VOETS, R.J.L.,
 WIJGAERTS, A.-M.M.B.G.,
 assistenten bij financiën;

M. DE COCK, J.C.,
Mme PIEDFORT, J.M.A.,
agents administratifs.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines*

Services extérieurs

Mmes :
LOWET, R.C.E.,
MINNEBO, C.M.A.,
MOREELS, M.E.E.J.A.,
M. ROMAN, D.J.,
Mme VERECKEN, N.G
assistants des finances;
Mme JANSENS, L.D.G., agent administratif;
M. VANHERWEGEN, P., ouvrier qualifié.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée*

Services extérieurs

Mme ADAM, C.M.,
M. BEKE, P.J.,
Mmes :
BILLIET, C.M.M.,
CLAEYS, R.M.,
DEBRABANDERE, A.M.,
DECLOEDT, L.M.,
DE GROVE, F.L.P.,
DE SMEDT, G.A.E.R.M.,
DOBBENIE, J.M.,
GELAUDE, I.M.M.,
GOVAERTS, M.M-L.F.,
LEEMAN, I.M.,
MM :
MEERE, M.C.A.,
MEEUWES, E.H.M.,
Mmes :
PYRA, M.I.,
VAN LINT, M.V.J.,
M. VAN ZWOL, E.P.,
Mmes :
VASTMANS, L.E.H.,
WELLENS, S.J.J.,
assistants des finances;
Mmes :
BUERMAN, V.C.C.,
SCHOENMAKERS, M.T.P.C.,
agents administratifs.

Administration du cadastre

Services extérieurs

Mme DE HOLLANDER, N.M.C.,
M. DE MEESTER, D.G.L.,
Mmes :
D HAUWE, M.H.,
MENTEN, G.F.J.,
MM :
NEVENS, F.J.,
VANDERBEKEN, G.G.L.,
assistants des finances;
M. JANSSENS, K.D., ouvrier qualifié.
Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2004.

De heer DE COCK, J.C.,
Mevr. PIEDFORT, J.M.A.,
beambten.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen*

Buitendiensten

Mevrn. :
LOWET, R.C.E.,
MINNEBO, C.M.A.,
MOREELS, M.E.E.J.A.,
De heer ROMAN, D.J.,
Mevr. VERECKEN, N.G
assistenten bij financiën;
Mevr. JANSENS, L.D.G., beambte;
De heer VANHERWEGEN, P., geschoold arbeider.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde*

Buitendiensten

Mevr. ADAM, C.M.,
De heer BEKE, P.J.,
Mevrn. :
BILLIET, C.M.M.,
CLAEYS, R.M.,
DEBRABANDERE, A.M.,
DECLOEDT, L.M.,
DE GROVE, F.L.P.,
DE SMEDT, G.A.E.R.M.,
DOBBENIE, J.M.,
GELAUDE, I.M.M.,
GOVAERTS, M.M-L.F.,
LEEMAN, I.M.,
De heren :
MEERE, M.C.A.,
MEEUWES, E.H.M.,
Mevrn. :
PYRA, M.I.,
VAN LINT, M.V.J.,
De heer VAN ZWOL, E.P.,
Mevrn. :
VASTMANS, L.E.H.,
WELLENS, S.J.J.,
assistenten bij financiën;
Mevrn. :
BUERMAN, V.C.C.,
SCHOENMAKERS, M.T.P.C.,
beambten.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

Mevr. DE HOLLANDER, N.M.C.,
De heer DE MEESTER, D.G.L.,
Mevrn. :
D HAUWE, M.H.,
MENTEN, G.F.J.,
De heren :
NEVENS, F.J.,
VANDERBEKEN, G.G.L.,
assistenten bij financiën;
De heer JANSSENS, K.D., geschoold arbeider.
Ze nemen vanaf 8 april 2004 hun rang in de Orde in.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2005/03752]

Ordres nationaux

Par arrêtés royaux des 26 mars 2005 sont promus ou nommés :

Ordre de Léopold

Commandeur

Administration des contributions directes

Services extérieurs

MM. :

COLLET, P.G.,

VANSIMPSEN, A.F.J.J.C.R.,

directeurs d'administration fiscale.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

Mme MIGNOLET, A.M.J., conservateur des hypothèques.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

M DELOGNE, L.J.J.G., directeur régional d'administration fiscale.

Administration du cadastre

Services extérieurs

M. VAN ROSSOM, R.P.J., directeur d'administration fiscale.

Officier

Administration des contributions directes

Services extérieurs

MM. :

BORLEE, G.J.,

DELVENNE, P.N.,

inspecteurs principaux d'administration fiscale.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

M. MARTIN, P.M.J.A., inspecteur principal d'administration fiscale.

Administration du cadastre

Services extérieurs

M. PETIT, F.L.J.L., inspecteur principal d'administration fiscale.

Chevalier

Secrétariat général

M. DELCROIX, E.L.M., informaticien;

MM. :

DE GRYSE, A.J.M.A.W.,

GROBELNY, F.,

inspecteurs d'administration fiscale;

M. LORPHEVRE, G.R.L.O., analyste de programmation des finances.

Administration de la trésorerie

MM. :

DELETRAIN, D.C.P.,

DRION, P.J.C.C.,

Mme MONVILLE, G.J.F.M., premiers attachés des finances;

M. BAUSIER, P.F.R., conseiller adjoint;

Mme VERLINDEN, F.R.J.M., vérificateur principal.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2005/03752]

Nationale Orden

Bij koninklijke besluiten van 26 maart 2005 worden bevorderd of benoemd :

Leopoldsorde

Commandeur

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heren :

COLLET, P.G.,

VANSIMPSEN, A.F.J.J.C.R.,

directeurs bij een fiscaal bestuur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

Mevr. MIGNOLET, A.M.J., hypotheekbewaarder.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

De heer DELOGNE, L.J.J.G., gewestelijk directeur bij een fiscaal bestuur.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heer VAN ROSSOM, R.P.J., directeur bij een fiscaal bestuur.

Officier

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heren :

BORLEE, G.J.,

DELVENNE, P.N.,

eerstaanwend inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

De heer MARTIN, P.M.J.A., eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heer PETIT, F.L.J.L., eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Ridder

Algemeen Secretariaat

De heer DELCROIX, E.L.M., informaticus;

De heren :

DE GRYSE, A.J.M.A.W.,

GROBELNY, F.,

inspecteurs bij een fiscaal bestuur;

De heer LORPHEVRE, G.R.L.O., programmeringsanalist bij financiën.

Administratie der thesaurie

De heren :

DELETRAIN, D.C.P.,

DRION, P.J.C.C.,

Mevr. MONVILLE, G.J.F.M., eerste attachés van financiën;

De heer BAUSIER, P.F.R., adjunct-adviseur;

Mevr. VERLINDEN, F.R.J.M., eerstaanwend verificateur.

Administration des contributions directes

Administration centrale

M. BALDEWYNS, P.G.P.G., inspecteur principal d'administration fiscale;

M. TAMO, V.L., premier attaché des finances;

M. DERIDDER, L.A.H., vérificateur principal.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

MM. :

CORTISSE, G.,

MALENGREAUX, E.J.L.,

MATHIEU, J.A.E.,

inspecteurs principaux d'administration fiscale;

M. BAERT, P.,

Mmes :

CAPRON, C.B.,

CLARA, F.O.G.,

MM. :

DELORY, D.J.C.,

DOMITER, P.P.,

DUPONT, M.Y.F.M.,

Mme DUSART, A.C.C.S.G.,

M. HOOFT, I.A.F.,

Mme HORMAN, D.I.K.,

M. KABEYA, M.B.,

Mme KINET, A.L.I.M.,

MM. :

LARDINOIS, J-Y.P.,

LEFEBVRE, B.L.R.G.,

Mme LEURQUIN, V.M.,

MM. :

LINOTTE, S.A.D.G.,

MAGAIN, Y.,

MATAGNE, F.,

Mme MATHU, M-L.M.M.,

MM. :

MOES, J.C.A.F.,

POTIE, T.G.H.G.,

TYTGAT, P.A.J.,

inspecteurs d'administration fiscale;

Mme BEAUFORT, M.,

MM. :

DESMET, C.J.R.,

HANCE, P.E.A.G.,

HOCK, E.L.M.G.,

Mme LAMBERT, M.J.A.A.G.,

MM. :

LUCIC, P.J-M.,

PERPETE, P.M.A.G.,

TERWAGNE, E.M.L.V.G.,

VAN DER STICHELEN, E.S.M.G.,

VAN HORENBEECK, J.P.M.A.,

Mmes :

VERVIER, P.J.M.,

WAUTHIER, B.M.R.G.,

vérificateurs principaux;

Mmes :

BELLEFLAMME, N.M.J.,

BOSMAN, A-M.J.A.L.,

DUBUISSON, C.M.F.G.,

GOMBEER, C.,

M. LAMBERT, A.J.G.,

Mme PIREY, A.C.M.,

MM. :

VANDERMOETEN, P.J.G.,

Administratie der directe belastingen

Hoofdbestuur

De heer BALDEWYNS, P.G.P.G., eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur;

De heer TAMO, V.L., eerste attaché van financiën;

De heer DERIDDER, L.A.H., eerstaanwezend verificateur.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heren :

CORTISSE, G.,

MALENGREAUX, E.J.L.,

MATHIEU, J.A.E.,

eerstaanwezend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;

De heer BAERT, P.,

Mevrn. :

CAPRON, C.B.,

CLARA, F.O.G.,

De heren :

DELORY, D.J.C.,

DOMITER, P.P.,

DUPONT, M.Y.F.M.,

Mevr. DUSART, A.C.C.S.G.,

De heer HOOFT, I.A.F.,

Mevr. HORMAN, D.I.K.,

De heer KABEYA, M.B.,

Mevr. KINET, A.L.I.M.,

De heren :

LARDINOIS, J-Y.P.,

LEFEBVRE, B.L.R.G.,

Mevr. LEURQUIN, V.M.,

De heren :

LINOTTE, S.A.D.G.,

MAGAIN, Y.,

MATAGNE, F.,

Mevr. MATHU, M-L.M.M.,

De heren :

MOES, J.C.A.F.,

POTIE, T.G.H.G.,

TYTGAT, P.A.J.,

inspecteurs bij een fiscaal bestuur;

Mevr. BEAUFORT, M.,

De heren :

DESMET, C.J.R.,

HANCE, P.E.A.G.,

HOCK, E.L.M.G.,

Mevr. LAMBERT, M.J.A.A.G.,

De heren :

LUCIC, P.J-M.,

PERPETE, P.M.A.G.,

TERWAGNE, E.M.L.V.G.,

VAN DER STICHELEN, E.S.M.G.,

VAN HORENBEECK, J.P.M.A.,

Mevrn. :

VERVIER, P.J.M.,

WAUTHIER, B.M.R.G.,

eerstaanwezend verificateurs;

Mevrn. :

BELLEFLAMME, N.M.J.,

BOSMAN, A-M.J.A.L.,

DUBUISSON, C.M.F.G.,

GOMBEER, C.,

De heer LAMBERT, A.J.G.,

Mevr. PIREY, A.C.M.,

De heren :

VANDERMOETEN, P.J.G.,

WATELET, M.F.E.,
vérificateurs;
M. TOUSSAINT, M.L.A.,
chef administratif.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

Mmes :
DANHIER, M.,
DE BISSCHOP, C.M.E.,
MM. :
DEMY, G.M.J.,
HOFFMANN, N.R.,
SCHMIT, J-L.M.,
Mme TEVEL, J.C.M.,
vérificateurs principaux;
Mme BURNY, M-C.G.M-T.G., vérificateur.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Administration centrale

M. LEBEAU, D.A.M., inspecteur d'administration fiscale.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

Mme LION, V.E.G., inspecteur d'administration fiscale;
Mme ART, N.A.G.,
MM. :
COBUT, P.J-M.M.R.,
COURTOIS, P.,
Mmes :
DEROUAUX, V.A.F.M.G.,
JANSSEN, S.M.E.,
MM. :
LEMAIRE, D.G.J.J.A.,
LESIRE, J.C.F.G.,
SIMONET, C.M.E.G.,
vérificateurs principaux.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

Mme DUMONT, C.J., inspecteur principal d'administration fiscale;
Mme SIMONS, P.M.H., inspecteur d'administration fiscale;
MM. :
CHARLIER, P.J-M.G.,
DELCAMPE, J.F.V.,
DELFERRIERE, J-L.R.M.G.,
KOLLE, P.R.M.,
LAMBERT, P.H.F.G.,
Mme MARCIPONT, B.P.C.G.,
M. OGER, J.F.G.,
Mmes :
PAUWELS, J.,
TILLIEUX, N.,
M. VANDERMEER, G.J.M.P.R.,
vérificateurs principaux;
Mme DESSY, C.A.B.G.,
M. MICHEL, P.G.G.,
vérificateurs.

WATELET, M.F.E.,
verificateurs;
De heer TOUSSAINT, M.L.A.,
bestuurschef.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

Mevrn. :
DANHIER, M.,
DE BISSCHOP, C.M.E.,
De heren :
DEMY, G.M.J.,
HOFFMANN, N.R.,
SCHMIT, J-L.M.,
Mevr. TEVEL, J.C.M.,
eerstaanwezend verificateurs.
Mevr. BURNY, M-C.G.M-T.G., verificateur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Hoofdbestuur

De heer LEBEAU, D.A.M., inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

Mevr. LION, V.E.G., inspecteur bij een fiscaal bestuur;
Mevr. ART, N.A.G.,
De heren :
COBUT, P.J-M.M.R.,
COURTOIS, P.,
Mevrn. :
DEROUAUX, V.A.F.M.G.,
JANSSEN, S.M.E.,
De heren :
LEMAIRE, D.G.J.J.A.,
LESIRE, J.C.F.G.,
SIMONET, C.M.E.G.,
eerstaanwezend verificateurs.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

Mevr. DUMONT, C.J., eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur;
Mevr. SIMONS, P.M.H., inspecteur bij een fiscaal bestuur;
De heren :
CHARLIER, P.J-M.G.,
DELCAMPE, J.F.V.,
DELFERRIERE, J-L.R.M.G.,
KOLLE, P.R.M.,
LAMBERT, P.H.F.G.,
Mevr. MARCIPONT, B.P.C.G.,
De heer OGER, J.F.G.,
Mevrn. :
PAUWELS, J.,
TILLIEUX, N.,
De heer VANDERMEER, G.J.M.P.R.,
eerstaanwezend verificateurs;
Mevr. DESSY, C.A.B.G.,
De heer MICHEL, P.G.G.,
verificateurs.

Administration du cadastre

Administration centrale

M. DE BRUYNE, F.J.L., vérificateur principal.

Administration du cadastre

Services extérieurs

M. DELHEZ, G.L.J.-M., inspecteur d'administration fiscale;

MM. :

CARLIER, P.,

MULLIER, J.-F.M.G.,

géomètres-experts des finances;

MM. :

DAERDEN, A.H.M.,

ROBERT, F.I.N.,

Mme VERSTRAETE, M.M.-P.,

vérificateurs principaux.

MM. :

MULLER, E.A.R.,

TIBO, G.C.J.,

vérificateurs.

Ils porteront la décoration civile et prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2004.

Ordre de la Couronne

Officier

Administration des contributions directes

Administration centrale

M. VILAIN, J.F.L.M., premier attaché des finances;

Mme PIRET, F.M.L.N.G., inspecteur d'administration fiscale.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

M. DELHAXHE, A.G.,

Mme DEWEZ, V.M.M.G.,

MM. :

GILLOT, J.-P.M.B.M.G.,

LAMPE, H.C.R.,

LAWARREE, J.-F.F.M.,

LEHANCE, H.L.M.G.,

VAN DE SYPE, E.V.M.,

VANHERPE, D.A.,

inspecteurs principaux d'administration fiscale;

M. DEMEULENAERE, M.G.M.L.G.,

Mmes :

ERNOTTE, M.-C.,

GERTH, M.-C.E.A.,

GRIETEN, J.M.G.G.,

OPDEKAMP, J.L.J.G.,

MM. :

PUISSANT, D.M.J.J.,

VAN DER LINDEN, M.D.J.G.,

VAN HUMBEECK, M.M.,

inspecteurs d'administration fiscale.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Administration centrale

MM. :

ALLARD, L.R.L.,

DEMARTEAU, C.L.M.G.G.,

inspecteurs d'administration fiscale.

Administratie van het kadaster

Hoofdbestuur

De heer DE BRUYNE, F.J.L., eerstaanwendend verificateur.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heer DELHEZ, G.L.J.-M., inspecteur bij een fiscaal bestuur;

De heren :

CARLIER, P.,

MULLIER, J.-F.M.G.,

landmeters-expert van financiën;

De heren :

DAERDEN, A.H.M.,

ROBERT, F.I.N.,

Mevr. VERSTRAETE, M.M.-P.,

eerstaanwendend verificateurs.

De heren :

MULLER, E.A.R.,

TIBO, G.C.J.,

verificateurs.

Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen en nemen vanaf 15 november 2004 hun rang in de Orde in.

Kroonorde

Officier

Administratie der directe belastingen

Hoofdbestuur

De heer VILAIN, J.F.L.M., eerste attaché van financiën;

Mevr. PIRET, F.M.L.N.G., inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heer DELHAXHE, A.G.,

Mevr. DEWEZ, V.M.M.G.,

De heren :

GILLOT, J.-P.M.B.M.G.,

LAMPE, H.C.R.,

LAWARREE, J.-F.F.M.,

LEHANCE, H.L.M.G.,

VAN DE SYPE, E.V.M.,

VANHERPE, D.A.,

eerstaanwendend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;

De heer DEMEULENAERE, M.G.M.L.G.,

Mevrn. :

ERNOTTE, M.-C.,

GERTH, M.-C.E.A.,

GRIETEN, J.M.G.G.,

OPDEKAMP, J.L.J.G.,

De heren :

PUISSANT, D.M.J.J.,

VAN DER LINDEN, M.D.J.G.,

VAN HUMBEECK, M.M.,

inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Hoofdbestuur

De heren :

ALLARD, L.R.L.,

DEMARTEAU, C.L.M.G.G.,

inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

MM. :

GIRS, C.M.L.G.,
 LEROY, M.A.M.D.,
 Mme VAN DER MEULEN, M.A.J.,
 inspecteurs principaux d'administration fiscale;
 M. BERREWAERTS, M.M.F.G.C.,

Mmes :

BOURGEOIS, B.N.M.G.,
 JAYE, A.M.M.,
 M. NEUKERMANS, R.J.P.R.,
 inspecteurs d'administration fiscale.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

MM. :

DONNEZ, J-L.,
 HUPET, L.J.,
 inspecteurs principaux d'administration fiscale;
 Mme GALLO, D.J.J.,
 M. RODRIGUEZ, V.V.G.G.,
 inspecteurs d'administration fiscale.

Administration du cadastre

Services extérieurs

MM. :

COURTOIS, D.D.F.,
 DEOM, J.M.J.,
 LOTHE, E.A.M.,
 inspecteurs principaux d'administration fiscale;
 M. MORIMONT, C.L.J.L.G., inspecteur d'administration fiscale.

Chevalier

Secrétariat général

Mme JACQMAIN, D.M-C.E.A., programmeur des finances.

Administration de la trésorerie

Mme CLINCKART, A.S.G., vérificateur.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

MM. :

AUBRY, D.L.F.,
 CULOT, M.J.L.L.G.,
 Mme DALEZ, A.C.,
 MM. :
 LEFEVRE, E.Z.,
 RANDOUR, A.C.D.,
 RENNOTTE, J-C.R.L.,
 vérificateurs principaux;

MM. :

ANDRE, J-P.F.G.R.,
 ASPIOTIS, N.,
 Mme BRIEVEN, C.A.S.J.J.G.,

MM. :

COLLARD, F.G.L.J.,
 DEMOULIN, C.J.P.,
 GATHY, F.J.F.G.J.,
 GOFFAUX, P.A.C.R.G.,
 HAUTECOEUR, A.M.O.,
 JANSSENS, E.A.L.,
 LEJEUNE, G.,
 LIRADELFO, R.R.R.,

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

De heren :

GIRS, C.M.L.G.,
 LEROY, M.A.M.D.,
 Mevr. VAN DER MEULEN, M.A.J.,
 eerstaanwend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;
 De heer BERREWAERTS, M.M.F.G.C.,

Mevrn. :

BOURGEOIS, B.N.M.G.,
 JAYE, A.M.M.,
 De heer NEUKERMANS, R.J.P.R.,
 inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

De heren :

DONNEZ, J-L.,
 HUPET, L.J.,
 eerstaanwend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;
 Mevr. GALLO, D.J.J.,
 De heer RODRIGUEZ, V.V.G.G.,
 inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heren :

COURTOIS, D.D.F.,
 DEOM, J.M.J.,
 LOTHE, E.A.M.,
 eerstaanwend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;
 De heer MORIMONT, C.L.J.L.G., inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Ridder

Algemeen Secretariaat

Mevr. JACQMAIN, D.M-C.E.A., programmeur bij financiën.

Administratie der thesaurie

Mevr. CLINCKART, A.S.G., verificateur.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heren :

AUBRY, D.L.F.,
 CULOT, M.J.L.L.G.,
 Mevr. DALEZ, A.C.,
 De heren :
 LEFEVRE, E.Z.,
 RANDOUR, A.C.D.,
 RENNOTTE, J-C.R.L.,
 eerstaanwend verificateurs;

De heren :

ANDRE, J-P.F.G.R.,
 ASPIOTIS, N.,
 Mevr. BRIEVEN, C.A.S.J.J.G.,

De heren :

COLLARD, F.G.L.J.,
 DEMOULIN, C.J.P.,
 GATHY, F.J.F.G.J.,
 GOFFAUX, P.A.C.R.G.,
 HAUTECOEUR, A.M.O.,
 JANSSENS, E.A.L.,
 LEJEUNE, G.,
 LIRADELFO, R.R.R.,

Mmes :
 MACORS, A.M.A.J.G.,
 PIERLOT, M-F.M.,
 MM. :
 RICHEZ, J.J.L.D.,
 RUDEWIEZ, P.L.M.,
 WANTIER, E.J.M.,
 vérificateurs;
 Mme BEAUDELLOT, M.J.J.L.,
 M. BRASSINNE, M.J.G.,
 chefs administratifs;
 MM. :
 CZEPCZYK, R.,
 DESPAS, L.E.M.J.G.,
 DUBAIL, R.P.F.,
 assistants administratifs.

Administration des douanes et accises

Administration centrale

M. BUCHET, P.M.R.G., vérificateur.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

Mme MOREAU, F.G.G., vérificateur principal;

Mmes :
 CLOUET, B.M.G.,
 HENIN, M.J.J.G.,
 M. KLUTGENS, K.J.A.,
 vérificateurs.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Administration centrale

Mme VANDENHEEDE, A.P.J., assistants administratif.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

M. FOUQUET, B.M.J.G.,
 Mmes :
 GATELLIER, M.A-M.N.,
 HANUISE, A.R.E.G.,
 M. LEFEVRE, B.J.Y.G.,
 vérificateurs principaux;
 M. JONAS, Y.A.O.G., assistant administratif.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

Mme SAUT, C.L.J., vérificateur principal;
 MM. :
 COLLIGNON, J-P.O.A.,
 CREPIN, A.A.O.E.G.,
 LOISELET, Y.G.,
 VILLANCE, N.A.G.,
 vérificateurs;
 Mme NOWAK, L.J.H.,
 M. SERON, D.G.G.G.,
 chefs administratifs;
 Mme DENIS, C.G.M.G.,
 M. HOSCH, J.J.G.J.,
 assistants administratifs.

Mevrn. :
 MACORS, A.M.A.J.G.,
 PIERLOT, M-F.M.,
 De heren :
 RICHEZ, J.J.L.D.,
 RUDEWIEZ, P.L.M.,
 WANTIER, E.J.M.,
 verificateurs;
 Mevr. BEAUDELLOT, M.J.J.L.,
 De heer BRASSINNE, M.J.G.,
 bestuurschefs;
 De heren :
 CZEPCZYK, R.,
 DESPAS, L.E.M.J.G.,
 DUBAIL, R.P.F.,
 bestuursassistenten.

Administratie der douane en accijnzen

Hoofdbestuur

De heer BUCHET, P.M.R.G., verificateur.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

Mevr. MOREAU, F.G.G., eerstaanwendend verificateur;

Mevrn. :
 CLOUET, B.M.G.,
 HENIN, M.J.J.G.,
 De heer KLUTGENS, K.J.A.,
 verificateurs.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Hoofdbestuur

Mevr. VANDENHEEDE, A.P.J., bestuursassistent.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

De heer FOUQUET, B.M.J.G.,
 Mevrn. :
 GATELLIER, M.A-M.N.,
 HANUISE, A.R.E.G.,
 De heer LEFEVRE, B.J.Y.G.,
 eerstaanwendend verificateurs;
 De heer JONAS, Y.A.O.G., bestuursassistent.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

Mevr. SAUT, C.L.J., eerstaanwendend verificateur;
 De heren :
 COLLIGNON, J-P.O.A.,
 CREPIN, A.A.O.E.G.,
 LOISELET, Y.G.,
 VILLANCE, N.A.G.,
 verificateurs;
 Mevr. NOWAK, L.J.H.,
 De heer SERON, D.G.G.G.,
 bestuurschefs;
 Mevr. DENIS, C.G.M.G.,
 De heer HOSCH, J.J.G.J.,
 bestuursassistenten.

Administration du cadastre

Services extérieurs

M. LEDUNE, D.E.,
Mme VANDREPOTTE, G.T.,
vérificateurs principaux;
Mme COLPIN, J.S.M.G.,
M. STARCK, J-P.M.B.,
vérificateurs.

Administration générale des impôts

Mme LALLEMAND, M.T.H., vérificateur.
Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne
sont décernées à :

Secrétariat général

M. THOMAS, J-P.J.G., assistant des finances.

Administration de la trésorerie

Mme HERINCKX, M.Z.A.G., assistant des finances.

Administration des contributions directes

Administration centrale

Mme THONON, A.E., assistant des finances.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

M. BAIVIER, G.A.E.G.,

Mmes :

BEUMAN, J.M.E.,
BOLAND, J.C.C.V.A.C.A.G.,
BOURGUIGNON, C.G.L.H.,
BOVIJN, N.E.G.M.,
DELLISSE, A.M.C.F.G.,
FALLAIS, B.M.G.,
GEORIS, P.M-J.J.G.Z.,
GERADON, M-H.A.P.,
GUILLAUME, A.M-P.,
IANNIZZI, M.G.,
PIERRET, J.,
PIRARD, A.A.L.G.,
ROBERT, M-C.,
M. TURPIN, J.,

Mmes :

WILISQUI, P.A.A.,
WILMOT, M.F.J.,
assistants des finances;

Mmes :

DEOMBRUN, N.M.G.M.,
DOGNIES, M.J.L.G.,
DONNEZ, C.M.F.,
GALAND, M.A.M.,
RONDEUX, G.O.R.,
M. SCHMITZ, A.M.S.,
agents administratifs.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

Mme ARNOULD, C.I.M.S.G.,
M. COLLIN, J-M.A.G.,

Mmes :

DE DECKER, C.H.M.,
DENIS, J.L.G.,
DE ROECK, F.G.,

MM. :

PARISSE, C.R.H.M.V.M.G.,
POTTIER, A.Y.A.G.,

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heer LEDUNE, D.E.,
Mevr. VANDREPOTTE, G.T.,
eerstaanwezend verificateurs;
Mevr. COLPIN, J.S.M.G.,
De heer STARCK, J-P.M.B.,
verificateurs.

Algemene administratie van de belastingen

Mevr. LALLEMAND, M.T.H., verificateur.
De Gouden Palmen der Kroonorde worden
verleend aan :

Algemeen Secretariaat

De heer THOMAS, J-P.J.G., assistent bij financiën.

Administratie der thesaurie

Mevr. HERINCKX, M.Z.A.G., assistent bij financiën.

Administratie der directe belastingen

Hoofdbestuur

Mevr. THONON, A.E., assistent bij financiën.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heer BAIVIER, G.A.E.G.,

Mevrn. :

BEUMAN, J.M.E.,
BOLAND, J.C.C.V.A.C.A.G.,
BOURGUIGNON, C.G.L.H.,
BOVIJN, N.E.G.M.,
DELLISSE, A.M.C.F.G.,
FALLAIS, B.M.G.,
GEORIS, P.M-J.J.G.Z.,
GERADON, M-H.A.P.,
GUILLAUME, A.M-P.,
IANNIZZI, M.G.,
PIERRET, J.,
PIRARD, A.A.L.G.,
ROBERT, M-C.,
De heer TURPIN, J.,

Mevrn. :

WILISQUI, P.A.A.,
WILMOT, M.F.J.,
assistenten bij financiën;

Mevrn. :

DEOMBRUN, N.M.G.M.,
DOGNIES, M.J.L.G.,
DONNEZ, C.M.F.,
GALAND, M.A.M.,
RONDEUX, G.O.R.,
De heer SCHMITZ, A.M.S.,
beambten.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

Mevr. ARNOULD, C.I.M.S.G.,
De heer COLLIN, J-M.A.G.,

Mevrn. :

DE DECKER, C.H.M.,
DENIS, J.L.G.,
DE ROECK, F.G.,

De heren :

PARISSE, C.R.H.M.V.M.G.,
POTTIER, A.Y.A.G.,

SCHOLTES, J.-L.G.M.,
Mme THEELEN, M.D.E.,
assistants des finances.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines*

Services extérieurs

Mmes :

DUYTS, N.M.R.,
LEROY, F.,
SONNET, M.F.,
assistants des finances.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée*

Services extérieurs

Mmes :

DUBOIS, C.,
ENUSET, G.A.C.G.,
HURDEBISE, A.L.V.G.,
LIBERT, J.M.G.,
SALMON, N.N.A.,
WILMOTTE, M.-C.R.G.,
assistants des finances.

Administration du cadastre

Services extérieurs

M. DEBROUX, L.R.J.H.G.,
Mme FOURNEAU, J.E.M.C.,
assistants des finances.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2004.

Ordre de Léopold II

Commandeur

Secrétariat général

M. DE COSTER, M.L.A.F., informaticien directeur.

Administration de la trésorerie

M. LEGRAND, R.H.V., directeur.

Administration des contributions directes

Administration centrale

M. TRIFIN, M.E.A., directeur, assimilé inspecteur principal d'administration fiscale.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

M. MULIMBI, G., inspecteur principal d'administration fiscale.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

M. DE TOLLENAERE, J.-M.C., inspecteur principal d'administration fiscale.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines*

Administration centrale

Mme DELNOOZ, S.M.-F., directeur.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines*

Services extérieurs

Mme HANNON, C.M.J., directeur d'administration fiscale.

SCHOLTES, J.-L.G.M.,
Mevr. THEELEN, M.D.E.,
assistenten bij financiën.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen*

Buitendiensten

Mevrn. :

DUYTS, N.M.R.,
LEROY, F.,
SONNET, M.F.,
assistenten bij financiën.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde*

Buitendiensten

Mevrn. :

DUBOIS, C.,
ENUSET, G.A.C.G.,
HURDEBISE, A.L.V.G.,
LIBERT, J.M.G.,
SALMON, N.N.A.,
WILMOTTE, M.-C.R.G.,
assistenten bij financiën.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heer DEBROUX, L.R.J.H.G.,
Mevr. FOURNEAU, J.E.M.C.,
assistenten bij financiën.

Ze nemen vanaf 15 november 2004 hun rang in de Orde in.

Orde van Leopold II

Commandeur

Algemeen Secretariaat

De heer DE COSTER, M.L.A.F., informaticus-directeur.

Administratie der thesaurie

De heer LEGRAND, R.H.V., directeur.

Administratie der directe belastingen

Hoofdbestuur

De heer TRIFIN, M.E.A., directeur, gelijkgesteld eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heer MULIMBI, G., eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

De heer DE TOLLENAERE, J.-M.C., eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen*

Hoofdbestuur

Mevr. DELNOOZ, S.M.-F., directeur.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen*

Buitendiensten

Mevr. HANNON, C.M.J., directeur bij een fiscaal bestuur.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

MM. :

NISSEN, M.A.M.,

ROSIERE, J.J.G.,

inspecteurs principaux d'administration fiscale.

Officier

Administration des contributions directes

Services extérieurs

Mme DE DONCKER, C.E.L.M.,

MM. :

DIGNEFFE, D.J.C.,

DUELZ, A.,

GILLET, A.M.E.J.G.,

HAYETTE, A.L.J.,

vérificateurs principaux.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

MM. :

GERARDY, M.U.,

KOK, D.M.E.G.,

vérificateurs principaux.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

Mmes :

CHERUY, T.M.G.,

DUVIVIER, B.N.,

M. RUMFELS, M.M.L.,

vérificateurs principaux.

Chevalier

Secrétariat général

M. PIRONNET, E.C.F.J., programmeur des finances;

M. BIELEN, J-L.D.C., vérificateur;

M. DEHOUX, F.D.G., ouvrier spécialiste.

Administration de la trésorerie

M. BRENNET, O.L.M., vérificateur;

M. JOSSART, Y.A.G., ouvrier spécialiste.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

MM. :

AUSPERT, T.,

BAJART, A.C.J.G.,

Mme BATUTIAKO, P.C.M.,

MM. :

BENSALAH, S.,

CUYPERS, C.N.M.J.,

JOANNES, P.,

LAURENT, E.M.G.,

MASTRODICASA, A.D.,

PATRIS, P.M.J.G.,

SANTIN Y OGUETA, F.,

Mme WARIN, V.L.A.,

vérificateurs;

Mme ARDENOIS, A.M.M.M.H.G.,

MM. :

MELARD, M.C.A.R.,

PAIROUX, B.A.F.G.,

chefs administratifs;

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

De heren :

NISSEN, M.A.M.,

ROSIERE, J.J.G.,

eerstaanwezend inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

Officier

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

Mevr. DE DONCKER, C.E.L.M.,

De heren :

DIGNEFFE, D.J.C.,

DUELZ, A.,

GILLET, A.M.E.J.G.,

HAYETTE, A.L.J.,

eerstaanwezend verificateurs.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

De heren :

GERARDY, M.U.,

KOK, D.M.E.G.,

eerstaanwezend verificateurs.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

Mevrn. :

CHERUY, T.M.G.,

DUVIVIER, B.N.,

De heer RUMFELS, M.M.L.,

eerstaanwezend verificateurs.

Ridder

Algemeen Secretariaat

De heer PIRONNET, E.C.F.J., programmeur bij financiën;

De heer BIELEN, J-L.D.C., verificateur;

De heer DEHOUX, F.D.G., vakman.

Administratie der thesaurie

De heer BRENNET, O.L.M., verificateur;

De heer JOSSART, Y.A.G., vakman.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heren :

AUSPERT, T.,

BAJART, A.C.J.G.,

Mevr. BATUTIAKO, P.C.M.,

De heren :

BENSALAH, S.,

CUYPERS, C.N.M.J.,

JOANNES, P.,

LAURENT, E.M.G.,

MASTRODICASA, A.D.,

PATRIS, P.M.J.G.,

SANTIN Y OGUETA, F.,

Mevr. WARIN, V.L.A.,

verificateurs;

Mevr. ARDENOIS, A.M.M.M.H.G.,

De heren :

MELARD, M.C.A.R.,

PAIROUX, B.A.F.G.,

bestuurschefs;

Mmes :

CHAUSSA, M-Y.F.E.,
 CORNIL, F.M.A.,
 DAL MOLIN, G.B.M.,
 M. FRANCK, A.X.L.N.,
 Mme FRANCOIS, G.M.J.,
 M. GOFFAUX, B.C.M.,
 Mme LECERF, S.C.A.M.,
 MM. :
 OTTE, A.A.H.,
 PACOLET, M.M.G.,
 SLYKERMANN, L.P.A.A.G.,
 STEVANT, R.M.J.G.,
 Mme THOMAS, M-R.M.O.,
 M. VANDELOISE, A.C.R.M.G.,
 assistants administratifs;

Mmes :

ADRIAENS, M.L.,
 BALLAT, C.M.L.A.,
 M. BARRE, F.J.J.,

Mmes :

BORIAU, M.L.O.,
 COLLARD, M.H.J.,
 DANTHINE, N.L.A.,
 DECOT, F.B.,
 DEGAND, N.J.T.G.Y.,
 M. DESIMPEL, J-P.,

Mmes :

DIRICK, C.M.L.,
 GILSON, M.L.R.,
 JANSSENS, O.E.,
 LEGRAND, S.C.J.N.G.,
 MAES, M.J.A.A.,
 REMACLE, F.M.Y.I.G.,
 VANDEVELD, Y.A.,
 VIGORI, G.,
 assistants des finances.

Administration des douanes et accises

Administration centrale

M. DECOUR, C.A.J., assistant des finances.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

M. DUKERS, G.J.A.,
 Mme GILSOUL, V.M.C.J.G.,

MM. :

HUYNEN, A.G.G.,
 NYS, G.E.G.O.,
 STEENHOUDT, G.A.H.,
 vérificateurs;

MM. :

CORNIL, P.Y.L.G.,
 DEWAELE, A.J.,

Mmes :

MAZUY, L.M.G.D.,
 PETIT, C.F.E.G.,
 M. REMY, A.R.J.,
 Mme RESIMONT, B.M-J.G.,
 M. URBAIN, J€P.A.P.,
 assistants administratifs;
 M. EICHER, A.M.J.P.D., chef de section des finances;

MM. :

BAUDUIN, P.E.J.,
 BODEM, K.E.,
 BRAHY, M.R.F.G.,

Mevrn. :

CHAUSSA, M-Y.F.E.,
 CORNIL, F.M.A.,
 DAL MOLIN, G.B.M.,
 De heer FRANCK, A.X.L.N.,
 Mevr. FRANCOIS, G.M.J.,
 De heer GOFFAUX, B.C.M.,
 Mevr. LECERF, S.C.A.M.,
 De heren :
 OTTE, A.A.H.,
 PACOLET, M.M.G.,
 SLYKERMANN, L.P.A.A.G.,
 STEVANT, R.M.J.G.,
 Mevr. THOMAS, M-R.M.O.,
 De heer VANDELOISE, A.C.R.M.G.,
 bestuursassistenten;

Mevrn. :

ADRIAENS, M.L.,
 BALLAT, C.M.L.A.,
 De heer BARRE, F.J.J.,

Mevrn. :

BORIAU, M.L.O.,
 COLLARD, M.H.J.,
 DANTHINE, N.L.A.,
 DECOT, F.B.,
 DEGAND, N.J.T.G.Y.,
 De heer DESIMPEL, J-P.,

Mevrn. :

DIRICK, C.M.L.,
 GILSON, M.L.R.,
 JANSSENS, O.E.,
 LEGRAND, S.C.J.N.G.,
 MAES, M.J.A.A.,
 REMACLE, F.M.Y.I.G.,
 VANDEVELD, Y.A.,
 VIGORI, G.,
 assistenten bij financiën.

Administratie der douane en accijnzen

Hoofdbestuur

De heer DECOUR, C.A.J., assistent bij financiën.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

De heer DUKERS, G.J.A.,
 Mevr. GILSOUL, V.M.C.J.G.,

De heren :

HUYNEN, A.G.G.,
 NYS, G.E.G.O.,
 STEENHOUDT, G.A.H.,
 verificateurs;

De heren :

CORNIL, P.Y.L.G.,
 DEWAELE, A.J.,

Mevrn. :

MAZUY, L.M.G.D.,
 PETIT, C.F.E.G.,
 De heer REMY, A.R.J.,
 Mevr. RESIMONT, B.M-J.G.,
 De heer URBAIN, J€P.A.P.,
 bestuursassistenten;
 De heer EICHER, A.M.J.P.D., sectiechef bij financiën;

De heren :

BAUDUIN, P.E.J.,
 BODEM, K.E.,
 BRAHY, M.R.F.G.,

FOURNY, H.A.G.,
FRANCOIS, H.F.A.,
HEGGERMONT, M.O.A.,
SCHYNS, J.H.L.,
assistants des finances.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines*

Administration centrale

MM. :

PAQUOT, J-F.A.Y.M.G.,
TCHIOMBELA, M.,
Mme VIN, E.R.M.H.,
vérificateurs.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines*

Services extérieures

Mmes :

BOGAERT, N.,
DUMONT, B.S.L.J.,
vérificateurs;

MM. :

CARTIAUX, A.M.G.G.,
COLLIN, P.J.,
Mme DUBOIS, M-C.,
M. LONNOY, P.E.W.J.,
Mme MAHIEU, M.M.S.G.,
assistants administratifs;
M. DOYEN, R.A.L.,
assistant des finances.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée*

Services extérieures

MM. :

DAULNE, P.J.E.,
DUSSART, J-P.L.F.G.,
DUTILLEUL, M.C.R.C.,
Mme GOSSELIN, S.,
M. LECLOUX, B.P.G.,

Mmes :

ROUSSEAU, D.J.F.,
SCHOENAERTS, J.C.P.G.,
M. THIRY, B.J.V.G.,
vérificateurs;

M. SIEBERTZ, R.M.J.V., chef administratif;

Mmes :

ABELOOS, M.L.A-M.,
BERNARD, A-M.J.J.M.J.,
BRICHARD, C.A.M.,

MM. :

CARBONNELLE, D.D.J.H.G.,
CORNIL, P.M.M.J.,
HAMOT, S.A.N.F.,
Mme VAN CALSTER, M.B.,
assistants administratifs;

Mmes :

FERONT, M.E.,
HENNART, M.E.,
HORBACH, J.A.M.F.M.,
LACANNE, F.R.M.G.,
M. NOEL, M.A.J.,

Mmes :

ROELANDS, M.A.,
VIEILLEVOYE, Y.M.T.G.,
assistants des finances.

FOURNY, H.A.G.,
FRANCOIS, H.F.A.,
HEGGERMONT, M.O.A.,
SCHYNS, J.H.L.,
assistenten bij financiën.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen*

Hoofdbestuur

De heren :

PAQUOT, J-F.A.Y.M.G.,
TCHIOMBELA, M.,
Mevr. VIN, E.R.M.H.,
verificateurs.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen*

Buitendiensten

Mevrn. :

BOGAERT, N.,
DUMONT, B.S.L.J.,
verificateurs;

De heren :

CARTIAUX, A.M.G.G.,
COLLIN, P.J.,
Mevr. DUBOIS, M-C.,
De heer LONNOY, P.E.W.J.,
Mevr. MAHIEU, M.M.S.G.,
bestuursassistenten;
De heer DOYEN, R.A.L.,
assistent bij financiën.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde*

Buitendiensten

De heren :

DAULNE, P.J.E.,
DUSSART, J-P.L.F.G.,
DUTILLEUL, M.C.R.C.,
Mevr. GOSSELIN, S.,
De heer LECLOUX, B.P.G.,

Mevrn. :

ROUSSEAU, D.J.F.,
SCHOENAERTS, J.C.P.G.,
De heer THIRY, B.J.V.G.,
verificateurs;
De heer SIEBERTZ, R.M.J.V., bestuurschef;

Mevrn. :

ABELOOS, M.L.A-M.,
BERNARD, A-M.J.J.M.J.,
BRICHARD, C.A.M.,

De heren :

CARBONNELLE, D.D.J.H.G.,
CORNIL, P.M.M.J.,
HAMOT, S.A.N.F.,
Mevr. VAN CALSTER, M.B.,
bestuursassistenten;

Mevrn. :

FERONT, M.E.,
HENNART, M.E.,
HORBACH, J.A.M.F.M.,
LACANNE, F.R.M.G.,
De heer NOEL, M.A.J.,

Mevrn. :

ROELANDS, M.A.,
VIEILLEVOYE, Y.M.T.G.,
assistenten bij financiën.

Administration du cadastre

Services extérieurs

M. SLECHTEN, Y.F.J., vérificateur;

MM. :

BRASSEUR, A.L.A.V.,

MAHIEUX, F.Y.,

Mme MESTRE, A-M.J.H.,

assistants administratifs;

MM. :

DUPONT, B.E.G.,

MASET, J.F.G.,

PATTE, C.C.H.,

VERSONNEN, W.L.,

WUYTS, E.J.,

assistants des finances.

La Médaille d'Or de l'Ordre de Léopold II est décernée à :

Secrétariat général

M. DRUART, D., agent administratif.

Administration de la trésorerie

M. RUTKOWSKI, B., ouvrier qualifié.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

Mmes :

BURTIN, D.M.F.,

SONNET, S.R.,

agents administratifs.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

Mme DASSONVILLE, C.D.G., agent administratif.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

Mme HANSOTTE, J.M.L.G., agent administratif.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2004.

—————

Par arrêtés royaux du 26 mars 2005 sont promus ou nommés :

Ordre de Léopold

Commandeur

Administration des contributions directes

Services extérieurs

MM. :

VANDER HAEGHEN, A.A.,

VERHOEVEN, G.L.,

directeurs régionaux d'administration fiscale;

MM. :

BOGMAN, F.J.F.,

DE SMET, C.E.R.,

directeurs d'administration fiscale.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Administration centrale

M. COSYNS, E.M.C., directeur.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

Mme DE WACHTER, M.M.F., directeur d'administration fiscale.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heer SLECHTEN, Y.F.J., verificateur;

De heren :

BRASSEUR, A.L.A.V.,

MAHIEUX, F.Y.,

Mevr. MESTRE, A-M.J.H.,

bestuursassistenten;

De heren :

DUPONT, B.E.G.,

MASET, J.F.G.,

PATTE, C.C.H.,

VERSONNEN, W.L.,

WUYTS, E.J.,

assistenten bij financiën.

De Gouden Medaille der Orde van Leopold II wordt verleend aan :

Algemeen Secretariaat

De heer DRUART, D., beambte.

Administratie der thesaurie

De heer RUTKOWSKI, B., geschoold arbeider.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

Mevrn. :

BURTIN, D.M.F.,

SONNET, S.R.,

beambten.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

Mevr. DASSONVILLE, C.D.G., beambte.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

Mevr. HANSOTTE, J.M.L.G., beambte.

Ze nemen vanaf 15 november 2004 hun rang in de Orde in.

—————

Bij koninklijke besluiten van 26 maart 2005 worden bevorderd of benoemd :

Leopoldsorde

Commandeur

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heren :

VANDER HAEGHEN, A.A.,

VERHOEVEN, G.L.,

gewestelijke directeurs bij een fiscaal bestuur;

De heren :

BOGMAN, F.J.F.,

DE SMET, C.E.R.,

directeurs bij een fiscaal bestuur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Hoofdbestuur

De heer COSYNS, E.M.C., directeur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

Mevr. DE WACHTER, M.M.F., directeur bij een fiscaal bestuur.

Administration du cadastre

Services extérieurs

M. VANHOUTTE, A.C.G., directeur régional d'administration fiscale;

M. HELSEN, J.L.T., directeur d'administration fiscale.

Officier

Administration des contributions directes

Administration centrale

M. SCHRIJVERS, J.C., premier attaché des finances.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

MM. :

COPPENS, M.D.,

DAMEN, J.M.,

Mme WIEME, B.M.,

inspecteurs principaux d'administration fiscale.

M. MARIEN, L.J., inspecteur d'administration fiscale.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

M. DEWEERDT, G.P., inspecteur principal d'administration fiscale.

Chevalier

Secrétariat général

M. DE GOLS, F.L.C., traducteur-réviseur;

MM. :

DE BISSCHOP, F.M.M.,

DEGEEST, B.H.C.,

DOOM, W.M.M.J.,

STYNEN, F.J.L.,

analystes de programmation des finances;

M. WALTNIEL, N.A., vérificateur principal.

Administration de la trésorerie

M. GILIS, J.J.J., premier attaché des finances;

M. MEYERS, L.M.H., attaché des finances.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

Mme DE COCK, A.J.R.,

MM. :

SCHOLLEN, J.J.G.,

VANDERSTAPPEN, D.L.P.,

VAN ROY, S.J.,

inspecteurs principaux d'administration fiscale;

M. DE POTTER, J.,

Mme D'JOOS, C.A.C.J.V.,

MM. :

KUENEN, E.E.R.,

SEGRS, P.J.M.,

SEVERS, T.F.L.,

Mmes :

STYNEN, M.J.,

VAN LANDEGHEM, A.H.W.,

M. VERMEIR, G.E.A.,

inspecteurs d'administration fiscale;

MM. :

ADRIAENSEN, J.H.C.,

AWOUTERS, J.J.M.,

BASTIAENS, G.L.L.A.,

BLONDELLE, F.G.J.,

DE BAST, M.P.G.,

HOYLAERTS, A.,

JANSSEN, G.J.P.M.,

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heer VANHOUTTE, A.C.G., gewestelijk directeur bij een fiscaal bestuur;

De heer HELSEN, J.L.T., directeur bij een fiscaal bestuur.

Officier

Administratie der directe belastingen

Hoofdbestuur

De heer SCHRIJVERS, J.C., eerste attaché van financiën.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heren :

COPPENS, M.D.,

DAMEN, J.M.,

Mevr. WIEME, B.M.,

eerstaanwend inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

De heer MARIEN, L.J., inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

De heer DEWEERDT, G.P., eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Ridder

Algemeen Secretariaat

De heer DE GOLS, F.L.C., vertaler-revisor;

De heren :

DE BISSCHOP, F.M.M.,

DEGEEST, B.H.C.,

DOOM, W.M.M.J.,

STYNEN, F.J.L.,

programmeringsanalisten bij financiën;

De heer WALTNIEL, N.A., eerstaanwend verificateur.

Administratie der thesaurie

De heer GILIS, J.J.J., eerste attaché van financiën;

De heer MEYERS, L.M.H., attaché van financiën.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

Mevr. DE COCK, A.J.R.,

De heren :

SCHOLLEN, J.J.G.,

VANDERSTAPPEN, D.L.P.,

VAN ROY, S.J.,

eerstaanwend inspecteurs bij een fiscaal bestuur;

De heer DE POTTER, J.,

Mevr. D'JOOS, C.A.C.J.V.,

De heren :

KUENEN, E.E.R.,

SEGRS, P.J.M.,

SEVERS, T.F.L.,

Mevrn. :

STYNEN, M.J.,

VAN LANDEGHEM, A.H.W.,

De heer VERMEIR, G.E.A.,

inspecteurs bij een fiscaal bestuur;

De heren :

ADRIAENSEN, J.H.C.,

AWOUTERS, J.J.M.,

BASTIAENS, G.L.L.A.,

BLONDELLE, F.G.J.,

DE BAST, M.P.G.,

HOYLAERTS, A.,

JANSSEN, G.J.P.M.,

MATTHIJS, D.,
NIESEN, J.E.,
vérificateurs principaux;
MM. :
GRAULUS, R.P.,
MERCKX, F.A.S.,
MORTIER, J.H.L.,
VAN HERTUM, E.F.,
VERBEKE, R.L.S.,
Mme VERCAUTEREN, G.O.B.,
M. VERSTRAETEN, F.A.M.M.,
vérificateurs;
M. BEMOL, N.D., chef administratif.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

M. MENTENS, L.A.J.G., inspecteur d'administration fiscale;
MM. :
BERGEN, M.J.M.M.,
CATTEEUW, G.A.J.,
CLAEYS, M.A.,
DE FRE, D.M.J.,
DE PAUW, J.E.A.,
GERMONPREZ, L.E.J.,
Mme HOUBRECHTS, L.W.H.,
MM. :
ILSBROUCKX, J-PL.,
SCHROYEN, A.A.J.,
SMEETS, W.J.M.,
Mmes :
THIELEMANS, M.J.E.,
THIJS, V.A.L.,
MM. :
VAN LOO, J.M.F.L.M.,
VAN PARYS, D.C.M.,
VERMEULEN, M.J.J.,
VERSCHATSE, R.A.,
Mme VERSCHUEREN, M.C.J.,
vérificateurs principaux;
M. SWANNET, M.R.E., chef administratif.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

Mme DEVREESE, A.F.A.,
M. PATHO, J.G.L.,
Mme VAN VAERENBERGH, K.M.C.,
inspecteurs d'administration fiscale;
Mmes :
DAUW, H.C.J.,
GROSSEY, C.G.H.,
VERCAUTEREN, M.J.M.,
vérificateurs principaux;
M. SCHEYMANS, J.P.M., vérificateur.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

Mme DERYCKE, C.A.K.A., inspecteur principal d'administration fiscale;
Mme PICALET, N.,
M. VANLINTHOUT, D.F.E.,
inspecteurs d'administration fiscale;
MM. :
CHRISTIAENS, P.J.J.M.,
DE MUYNCK, H.,
DEVOLDERE, J.R.R.,

MATTHIJS, D.,
NIESEN, J.E.,
eerstaanwezend verificateurs;
De heren :
GRAULUS, R.P.,
MERCKX, F.A.S.,
MORTIER, J.H.L.,
VAN HERTUM, E.F.,
VERBEKE, R.L.S.,
Mevr. VERCAUTEREN, G.O.B.,
De heer VERSTRAETEN, F.A.M.M.,
Verificateurs.
De heer BEMOL, N.D., bestuurschef.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

De heer MENTENS, L.A.J.G., inspecteur bij een fiscaal bestuur;
De heren :
BERGEN, M.J.M.M.,
CATTEEUW, G.A.J.,
CLAEYS, M.A.,
DE FRE, D.M.J.,
DE PAUW, J.E.A.,
GERMONPREZ, L.E.J.,
Mevr. HOUBRECHTS, L.W.H.,
De heren :
ILSBROUCKX, J-PL.,
SCHROYEN, A.A.J.,
SMEETS, W.J.M.,
Mevrn. :
THIELEMANS, M.J.E.,
THIJS, V.A.L.,
De heren :
VAN LOO, J.M.F.L.M.,
VAN PARYS, D.C.M.,
VERMEULEN, M.J.J.,
VERSCHATSE, R.A.,
Mevr. VERSCHUEREN, M.C.J.,
eerstaanwezend verificateurs;
De heer SWANNET, M.R.E., bestuurschef.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

Mevr. DEVREESE, A.F.A.,
De heer PATHO, J.G.L.,
Mevr. VAN VAERENBERGH, K.M.C.,
inspecteurs bij een fiscaal bestuur;
Mevrn. :
DAUW, H.C.J.,
GROSSEY, C.G.H.,
VERCAUTEREN, M.J.M.,
eerstaanwezend verificateurs;
De heer SCHEYMANS, J.P.M., verificateur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

Mevr. DERYCKE, C.A.K.A., eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur;
Mevr. PICALET, N.,
De heer VANLINTHOUT, D.F.E.,
inspecteurs bij een fiscaal bestuur;
De heren :
CHRISTIAENS, P.J.J.M.,
DE MUYNCK, H.,
DEVOLDERE, J.R.R.,

Mmes :
 DE VUYST, N.,
 D'HOLLANDER, A.M.T.,
 M. MAILLAERT, L.N.I.,
 Mme PRAET, M.,
 M. ROSSEEL, R.,
 Mme THEWIS, J.L.M.,
 MM. :
 THILL, M.H.,
 VANLOOK, D.A.,
 vérificateurs principaux;
 MM. :
 DE VOS, M.L.S.,
 MORY, R.J.M.,
 VANDE VELDE, F.D.L.,
 VISSERS, J.T.J.,
 WEVERS, C.W.L.,
 vérificateurs.

Administration du cadastre

Services extérieurs

Mme VANGERVEREN, L.M.J., inspecteur d'administration fiscale;
 M. CONAERTS, W.F.B.M.,
 Mme CROES, M.J.E.,

MM. :
 DE ROECK, E.J.,
 DOUWEN, J.F.L.,
 THUWIS, J.P.J.L.,
 VANDERMEERSCH, P.R.,
 géomètres experts des finances;

Mmes :
 ANNEMANS, H.E.A.,
 VAN DAMME, L.M.M.,
 vérificateurs principaux;
 M. VERSTRAETEN, C.B.L., géomètre des finances;
 M. STEENSELS, G., vérificateur;
 M. DUMON, A.J., chef administratif.

Administration des affaires fiscales

M. VANHOLLEBEKE, P.I., inspecteur d'administration fiscale.
 Ils porteront la décoration civile et prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2004.

Ordre de la Couronne

Commandeur

Administration des contributions directes

Services extérieurs

M. VANDERPUTTEN, E.J.M., directeur d'administration fiscale.

Administration de l'inspection spéciale des impôts

M. DE GEYNDT, M.Y.M., auditeur général des finances.

Officier

Administration des contributions directes

Administration centrale

M. GEERTS, L.M., inspecteur d'administration fiscale.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

MM. :
 BAELE, P.J.,
 COPPENS, R.D.A.,
 DE NOLLIN, I.,
 ENGELBRECHT, P.M.R.,
 Mmes :
 HAUSTRAETE, H.M.D.,
 JESPERS, J.E.C.,

Mevrn. :
 DE VUYST, N.,
 D'HOLLANDER, A.M.T.,
 De heer MAILLAERT, L.N.I.,
 Mevr. PRAET, M.,
 De heer ROSSEEL, R.,
 Mevr. THEWIS, J.L.M.,
 De heren :
 THILL, M.H.,
 VANLOOK, D.A.,
 eerstaanwezend verificateurs;
 De heren :
 DE VOS, M.L.S.,
 MORY, R.J.M.,
 VANDE VELDE, F.D.L.,
 VISSERS, J.T.J.,
 WEVERS, C.W.L.,
 verificateurs.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

Mevr. VANGERVEREN, L.M.J., inspecteur bij een fiscaal bestuur;
 De heer CONAERTS, W.F.B.M.,
 Mevr. CROES, M.J.E.,

De heren :
 DE ROECK, E.J.,
 DOUWEN, J.F.L.,
 THUWIS, J.P.J.L.,
 VANDERMEERSCH, P.R.,
 landmeters-expert van financiën;

Mevrn. :
 ANNEMANS, H.E.A.,
 VAN DAMME, L.M.M.,
 eerstaanwezend verificateurs;
 De heer VERSTRAETEN, C.B.L., landmeter van financiën;
 De heer STEENSELS, G., verificateur;
 De heer DUMON, A.J., bestuurschef.

Administratie van fiscale zaken

De heer VANHOLLEBEKE, P.I., inspecteur bij een fiscaal bestuur.
 Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen en nemen vanaf 15 november 2004 hun rang in de Orde in.

Kroonorde

Commandeur

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heer VANDERPUTTEN, E.J.M., directeur bij een fiscaal bestuur.

Administratie van de bijzondere belastinginspectie

De heer DE GEYNDT, M.Y.M., auditeur-generaal van financiën.

Officier

Administratie der directe belastingen

Hoofdbestuur

De heer GEERTS, L.M., inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heren :
 BAELE, P.J.,
 COPPENS, R.D.A.,
 DE NOLLIN, I.,
 ENGELBRECHT, P.M.R.,
 Mevrn. :
 HAUSTRAETE, H.M.D.,
 JESPERS, J.E.C.,

SCHAEKERS, M.J.,
 MM. :
 STIERS, T.J.V.,
 TAVERNIER, C.L.J.,
 VAN BELLE, C.M.O.,
 VAN HAM, J.E.,
 VAN HEES, D.T.J.,
 Mme VAN LISHOUT, M.G.J.,
 M. VERMEIREN, A.J.F.,
 inspecteurs principaux d'administration fiscale;
 M. LERNOUT, D.A.,
 Mme MARTENS, M-P.H.J.,
 M. VAN DER AA, R.H.I.,
 inspecteurs d'administration fiscale.

Administration des douanes et accises

Administration centrale

M. CAPPELLE, J.P.,
 Mme DE DONCKER, M.P.L.,
 premiers attachés des finances.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

MM. :
 DEJAEGHER, M.R.A.,
 DE SLOOVER, J.C.,
 MERTENS, G.K.M.,
 ROSSEELS, G.L.,
 inspecteurs principaux d'administration fiscale.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
 et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée*

Administration centrale

Mme DE NEEF, M.M.,
 M. VAN LAERE, C.C.R.,
 premiers attachés des finances.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
 et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée*

Services extérieurs

MM. :
 BEECKAERT, N.M.,
 CUYPERS, J.E.,
 DE CLIPPEL, G.A.,
 GORIS, F.M.L.,
 PODEVYN, G.A.R.,
 VAN DEN EEDE, M.M.F.,
 VANDIERENDONCK, N.J.M.,
 VLAEMINCK, J-P.G.M.,
 inspecteurs principaux d'administration fiscale;
 M. VANMARSENILLE, E.M.J., inspecteur d'administration fiscale.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
 et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines*

Services extérieurs

MM. :
 BLANCQUAERT, E.F.M.,
 DE NAUW, J.A.J.,
 MARESCAUX, X.E.H.,
 Mme SPELIER, M.C.G.,

MM. :
 TEIRLINCK, J.T.A.,
 VAN DER BIEST, M.J.M.,
 inspecteurs principaux d'administration fiscale.

Administration du cadastre

Administration centrale

M. BAEL, L.C., premier attaché des finances.

SCHAEKERS, M.J.,
 De heren :
 STIERS, T.J.V.,
 TAVERNIER, C.L.J.,
 VAN BELLE, C.M.O.,
 VAN HAM, J.E.,
 VAN HEES, D.T.J.,
 Mevr. VAN LISHOUT, M.G.J.,
 De heer VERMEIREN, A.J.F.,
 eerstaanwendig inspecteurs bij een fiscaal bestuur;
 De heer LERNOUT, D.A.,
 Mevr. MARTENS, M-P.H.J.,
 De heer VAN DER AA, R.H.I.,
 inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

Administratie der douane en accijnzen

Hoofdbestuur

De heer CAPPELLE, J.P.,
 Mevr. DE DONCKER, M.P.L.,
 eerste attachés van financiën.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

De heren :
 DEJAEGHER, M.R.A.,
 DE SLOOVER, J.C.,
 MERTENS, G.K.M.,
 ROSSEELS, G.L.,
 eerstaanwendig inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
 registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde*

Hoofdbestuur

Mevr. DE NEEF, M.M.,
 De heer VAN LAERE, C.C.R.,
 eerste attachés van financiën.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
 registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde*

Buitendiensten

De heren :
 BEECKAERT, N.M.,
 CUYPERS, J.E.,
 DE CLIPPEL, G.A.,
 GORIS, F.M.L.,
 PODEVYN, G.A.R.,
 VAN DEN EEDE, M.M.F.,
 VANDIERENDONCK, N.J.M.,
 VLAEMINCK, J-P.G.M.,
 eerstaanwendig inspecteurs bij een fiscaal bestuur;
 De heer VANMARSENILLE, E.M.J., inspecteur bij een fiscaal bestuur.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
 registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen*

Buitendiensten

De heren :
 BLANCQUAERT, E.F.M.,
 DE NAUW, J.A.J.,
 MARESCAUX, X.E.H.,
 Mevr. SPELIER, M.C.G.,

De heren :
 TEIRLINCK, J.T.A.,
 VAN DER BIEST, M.J.M.,
 eerstaanwendig inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

Administratie van het kadaster

Hoofdbestuur

De heer BAEL, L.C., eerste attaché van financiën.

Administration du cadastre

Services extérieurs

MM. :
 HUNNINCK, P.,
 MARTINEZ, A.,
 THEYS, J.R.F.,
 inspecteurs principaux d'administration fiscale.

Chevalier

Secrétariat général

Mme EVENS, M.J., vérificateurs principal.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

M. DEHAIRS, A.V.L.G.,
 Mmes :
 DEROOST, A.I.,
 TRUYENS, C.M.J.,
 MM. :
 VAN LEEUWEN, P.J.H.J.,
 VAN WONTERGHEM, K.M.W.A.,
 VERNACKT, N.J.,
 vérificateurs principaux;
 M. BRUWAERT, H.M.R.L.C.,

Mmes :

CLAESSENS, L.M.L.,
 DECOODT, M.H.L.J.,
 M. DEVRIESE, L.R.,
 Mme DE WILDE, N.M.R.,
 M. GABRIELS, A.E.C.,
 Mme LACHAT, M.I.,

MM. :

MAES, M.G.,
 MARIMAN, R.A.T.,
 O'HANLON, R.,
 Mme OP DE BEECK, M.J.L.,

MM. :

SINTOBIN, P.G.I.H.,
 SIROYT, E.J.E.,
 SMANS, L.F.L.,
 T'JAMPENS, I.A.E.,
 Mme VAN HORENBEECK, L.R.R.,
 M. VLAEMYNCK, D.R.T.,
 vérificateurs;

Mme DE BECKER, R.A.G.,

MM. :

DE BOES, R.E.S.,
 DE KEYSER, E.H.C.,
 DE LAERE, M.I.M.,
 DESMAELE, G.M.,
 LAUWEREYS, W.P.G.,

Mmes :

PRINGELS, G.H.C.,
 RIJNDERS, C.G.R.,
 VAN BOUWEL, G.A.M.,
 VANDERCOILDEN, M.P.I.,
 VANDEVELDE, M.B.J.,
 chefs administratifs;

MM. :

FRANCKEN, A.J.M.,
 JANSSENS, W.L.I.,
 LANNAU, W.H.,
 Mme MANDERS, M.I.J.B.,

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heren :
 HUNNINCK, P.,
 MARTINEZ, A.,
 THEYS, J.R.F.,
 eerstaanwendig inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

Ridder

Algemeen Secretariaat

Mevr. EVENS, M.J., eerstaanwendig verificateur.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heer DEHAIRS, A.V.L.G.,

Mevrn. :

DEROOST, A.I.,
 TRUYENS, C.M.J.,

De heren :

VAN LEEUWEN, P.J.H.J.,
 VAN WONTERGHEM, K.M.W.A.,
 VERNACKT, N.J.,
 eerstaanwendig verificateurs;
 De heer BRUWAERT, H.M.R.L.C.,

Mevrn. :

CLAESSENS, L.M.L.,
 DECOODT, M.H.L.J.,
 De heer DEVRIESE, L.R.,
 Mevr. DE WILDE, N.M.R.,
 De heer GABRIELS, A.E.C.,
 Mevr. LACHAT, M.I.,

De heren :

MAES, M.G.,
 MARIMAN, R.A.T.,
 O'HANLON, R.,
 Mevr. OP DE BEECK, M.J.L.,

De heren :

SINTOBIN, P.G.I.H.,
 SIROYT, E.J.E.,
 SMANS, L.F.L.,
 T'JAMPENS, I.A.E.,
 Mevr. VAN HORENBEECK, L.R.R.,
 De heer VLAEMYNCK, D.R.T.,
 verificateurs;

Mevr. DE BECKER, R.A.G.,

De heren :

DE BOES, R.E.S.,
 DE KEYSER, E.H.C.,
 DE LAERE, M.I.M.,
 DESMAELE, G.M.,
 LAUWEREYS, W.P.G.,

Mevrn. :

PRINGELS, G.H.C.,
 RIJNDERS, C.G.R.,
 VAN BOUWEL, G.A.M.,
 VANDERCOILDEN, M.P.I.,
 VANDEVELDE, M.B.J.,
 bestuurschefs;

De heren :

FRANCKEN, A.J.M.,
 JANSSENS, W.L.I.,
 LANNAU, W.H.,
 Mevr. MANDERS, M.I.J.B.,

MM. :
VAN CRAEYNEST, R.L.J.,
VINCKE, G.R.C.,
assistants administratifs.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

M. DE CONINCK, P.C.J.M.,
Mme MOENS, M.H.,
M. VERAGTEN, J.R.J.M.,
vérificateurs principaux;
MM. :
CLAEYS, P.F.J.H.,
GRYSPEERT, J.M.,
Mme JOTTIER, E.,
M. SCHOONACKERS, J.,
Mme VANDEKERKHOVE, G.R.M.,
vérificateurs;
Mmes :
NEYT, S.M.L.,
VAN GEYTE, L.E.H.E.,
M. VAN OOSTVELDT, J.A.J.A.,
chefs administratifs;
M. HUYBRECHTS, J.M., assistant administratif.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

M. MARICOU, A.E.A., géomètre-expert des finances;
Mmes :
DE BOCK, B.M.J.,
DEPUTTER, N.O.R.,
MESSIAEN, K.,
vérificateurs principaux;
M. DE BOODT, D.J.F.,
Mmes :
KORTHOUDT, G.E.M.,
RUTTEN, M.M.G.,
vérificateurs;
M. COLEMONT, G.H.,
Mme LUYPAERT, A.M.,
chefs administratifs;
Mme DE WULF, D.C.M.,
M. MATHIEU, R.G.A.,
Mmes :
MOONENS, A.M.G.,
THEWISSEN, A.G.M.C.,
M. VAN RIEL, V.C.A.,
assistants administratifs.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Administration centrale

Mme GHIJSELS, N.J., secrétaire de direction;
M. BOGAERT, E.R., chef administratif.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

M. DE CRAECKER, R.A.J.,
Mmes :
DE ROOVER, A.L.F.J.,
DREES, G.A.J.,

De heren :
VAN CRAEYNEST, R.L.J.,
VINCKE, G.R.C.,
bestuursassistenten.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

De heer DE CONINCK, P.C.J.M.,
Mevr. MOENS, M.H.,
De heer VERAGTEN, J.R.J.M.,
eerstaanwezend verificateurs;
De heren :
CLAEYS, P.F.J.H.,
GRYSPEERT, J.M.,
Mevr. JOTTIER, E.,
De heer SCHOONACKERS, J.,
Mevr. VANDEKERKHOVE, G.R.M.,
verificateurs;
Mevrn. :
NEYT, S.M.L.,
VAN GEYTE, L.E.H.E.,
De heer VAN OOSTVELDT, J.A.J.A.,
bestuurschefs;
De heer HUYBRECHTS, J.M., bestuursassistent.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

De heer MARICOU, A.E.A., landmeter-expert van financiën;
Mevrn. :
DE BOCK, B.M.J.,
DEPUTTER, N.O.R.,
MESSIAEN, K.,
eerstaanwezend verificateurs;
De heer DE BOODT, D.J.F.,
Mevrn. :
KORTHOUDT, G.E.M.,
RUTTEN, M.M.G.,
verificateurs;
De heer COLEMONT, G.H.,
Mevr. LUYPAERT, A.M.,
bestuurschefs;
Mevr. DE WULF, D.C.M.,
De heer MATHIEU, R.G.A.,
Mevrn. :
MOONENS, A.M.G.,
THEWISSEN, A.G.M.C.,
De heer VAN RIEL, V.C.A.,
bestuursassistenten.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Hoofdbestuur

Mevr. GHIJSELS, N.J., directiesecretaris;
De heer BOGAERT, E.R., bestuurschef.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

De heer DE CRAECKER, R.A.J.,
Mevrn. :
DE ROOVER, A.L.F.J.,
DREES, G.A.J.,

MM. :
 LERSBERGHE, P.G.L.,
 NIJS, G.,
 PONSAERTS, L.A.L.M.,
 VERMOTE, E.A.J.,
 vérificateurs;
 Mme DE CLERCQ, N.B.,
 MM. :
 TAS, W.R.,
 VAN WASSENBERGH, R.R.J.,
 VERSMISSEN, E.A.D.,
 chefs administratifs;
 M. ROBRECHTS, H.X.M.L., assistant administratif.

Administration du cadastre

Services extérieurs

M. BAUWELEERS, L., vérificateur principal;
 Mmes :
 MANGELSCHOTS, H.,
 MARTENS, H.A.A.,
 géomètres-experts des finances;
 MM. :
 DE BOCK, K.C.,
 JANSEGGERS, F.J.J.M.,
 vérificateurs.

Administration des affaires fiscales

M. D'HAUWE, H.R.C., vérificateur principal.
 Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :

Secrétariat général

M. DE VOS, R.R., chefs-opérateur mécanographe des finances;
 Mme SOLTYS, M.A.J., agent administratif;
 M. VANDEBORNE, M.P.M., ouvrier spécialiste;
 MM. :
 BUYL, K.A.,
 VAN BEVER, R.A.,
 Mme VAN DEN NEUCKER, G.M.,
 ouvriers qualifiés.

Administration de la trésorerie

Mme DE SAEDELEER, G.M., commis.

Administration des contributions directes

Administration centrale

Mme CARDON, V.C., assistant des finances.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

Mmes :
 BRUYLAND, C.E.J.,
 CORBEEL, M.G.W.Y.J.,
 COREYNEN, M.M.H.,
 M. DECOCK, J-M.,
 Mmes :
 DE PROFT, R.A.E.,
 DE WIT, B.E.F.,
 HEERMAN, M.J.,
 HEIRMAN, G.I.F.,
 HERTENWEG, M.M.P.,
 HOFMAN, R.E.J.,
 JACOBS, G.A.R.M.,
 LACHAT, I.M.,
 LOOTS, C.L.G.A.,
 PEUTEMAN, A.M.A.,
 PITTEVILS, I.M.F.,
 ROELANDT, R.M.,
 ROELANTS, I.F.L.,

De heren :
 LERSBERGHE, P.G.L.,
 NIJS, G.,
 PONSAERTS, L.A.L.M.,
 VERMOTE, E.A.J.,
 verificateurs;
 Mevr. DE CLERCQ, N.B.,
 De heren :
 TAS, W.R.,
 VAN WASSENBERGH, R.R.J.,
 VERSMISSEN, E.A.D.,
 bestuurschefs;
 De heer ROBRECHTS, H.X.M.L., bestuursassistent.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heer BAUWELEERS, L., eerstaanwezend verificateur;
 Mevrn. :
 MANGELSCHOTS, H.,
 MARTENS, H.A.A.,
 landmeters-expert van financiën;
 De heren :
 DE BOCK, K.C.,
 JANSEGGERS, F.J.J.M.,
 vérificateurs.

Administratie van fiscale zaken

De heer D'HAUWE, H.R.C., eerstaanwezend verificateur.
 De Gouden Palmen der Kroonorde worden verleend aan :

Algemeen Secretariaat

De heer DE VOS, R.R., Hoofdoperateur-mechanograaf bij financiën;
 Mevr. SOLTYS, M.A.J., beamtbe;
 De heer VANDEBORNE, M.P.M., vakman;
 De heren :
 BUYL, K.A.,
 VAN BEVER, R.A.,
 Mevr. VAN DEN NEUCKER, G.M.,
 geschoold arbeiders.

Administratie der thesaurie

Mevr. DE SAEDELEER, G.M., klerk.

Administratie der directe belastingen

Hoofdbestuur

Mevr. CARDON, V.C., assistent bij financiën.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

Mevrn. :
 BRUYLAND, C.E.J.,
 CORBEEL, M.G.W.Y.J.,
 COREYNEN, M.M.H.,
 De heer DECOCK, J-M.,
 Mevrn. :
 DE PROFT, R.A.E.,
 DE WIT, B.E.F.,
 HEERMAN, M.J.,
 HEIRMAN, G.I.F.,
 HERTENWEG, M.M.P.,
 HOFMAN, R.E.J.,
 JACOBS, G.A.R.M.,
 LACHAT, I.M.,
 LOOTS, C.L.G.A.,
 PEUTEMAN, A.M.A.,
 PITTEVILS, I.M.F.,
 ROELANDT, R.M.,
 ROELANTS, I.F.L.,

SCHEPMANS, M.M.G.,
SCHOETERS, M.G.,
VAN BUYNDER, I.M.L.O.,
M. VANZURPELE, J.P.,

Mmes :

VERCRUYSSSE, C.,
VERCRUYSSSE, K.M.A.,
VERMEERSCH, N.R.,
VERWAEST, M.C.L.,
WUYST, E.A.L.,
assistants des finances;

Mmes :

BARRETTE, E.A.I.,
DE LANGHE, M.,
HENS, L.M.J.,
M. OEYEN, A.V.,
Mme PLATTAU, E.I.,
agents administratifs;
M. WINDELINCKX, J.A., ouvrier qualifié.

Administration des douanes et accises

Administration centrale

MM. :

JANSSENS, E.R.D.,
WAEYENBERGH, J.A.E.,
assistants des finances.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

MM. :

VANHELMONT, G.A.,
VAN SANTEN, M.,
chefs de section des finances;
Mme BOSSCHAART, J.,

MM. :

BOVIN, D.J.G.,
CROP, M.J.,
DE JONG, F.,

Mmes :

DE TROYER, L.M.,
DE VRE, C.C.M.E.,
HANSSENS, M.F.,
MATTIJS, L.,

MM. :

SEYSSENS, L.H.M.,
SOMERS, J.R.,
Mme TANGHE, M.A.,
M. VAGENENDE, R.O.G.,
Mme VAN DEN ABBEEL, M.A.C.,

MM. :

VAN DEN WIJNGAERT, W.J.B.,
VAN DE VELDE, G.G.D.M.,

Mmes :

VANHAVERBEKE, K.R.O.,
VERBIEST, N.L.,
assistants des finances.

*Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement
et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines*

Services extérieurs

Mmes :

BRAEKMANS, A.A.O.,
CARLU, L.S.M.,
assistants des finances;
M. TACK, A.L.R., agent administratif.

SCHEPMANS, M.M.G.,
SCHOETERS, M.G.,
VAN BUYNDER, I.M.L.O.,
De heer VANZURPELE, J.P.,

Mevrn. :

VERCRUYSSSE, C.,
VERCRUYSSSE, K.M.A.,
VERMEERSCH, N.R.,
VERWAEST, M.C.L.,
WUYST, E.A.L.,
assistenten bij financiën;

Mevrn. :

BARRETTE, E.A.I.,
DE LANGHE, M.,
HENS, L.M.J.,
De heer OEYEN, A.V.,
Mevr. PLATTAU, E.I.,
beambten;
De heer WINDELINCKX, J.A., geschoold arbeider.

Administratie der douane en accijnzen

Hoofdbestuur

De heren :

JANSSENS, E.R.D.,
WAEYENBERGH, J.A.E.,
assistenten bij financiën.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

De heren :

VANHELMONT, G.A.,
VAN SANTEN, M.,
sectiechefs bij financiën;
Mevr. BOSSCHAART, J.,

De heren :

BOVIN, D.J.G.,
CROP, M.J.,
DE JONG, F.,

Mevrn. :

DE TROYER, L.M.,
DE VRE, C.C.M.E.,
HANSSENS, M.F.,
MATTIJS, L.,

De heren :

SEYSSENS, L.H.M.,
SOMERS, J.R.,
Mevr. TANGHE, M.A.,
De heer VAGENENDE, R.O.G.,
Mevr. VAN DEN ABBEEL, M.A.C.,

De heren :

VAN DEN WIJNGAERT, W.J.B.,
VAN DE VELDE, G.G.D.M.,

Mevrn. :

VANHAVERBEKE, K.R.O.,
VERBIEST, N.L.,
assistenten bij financiën.

*Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen*

Buitendiensten

Mevrn. :

BRAEKMANS, A.A.O.,
CARLU, L.S.M.,
assistenten bij financiën;
De heer TACK, A.L.R., beampte.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

Mme BAERT, M.O.G.,
M. DE BONT, P.A.N.,
Mme DEWANDELEER, J.P.,
M. LEFEBURE, J.,
Mmes :
PIETERS, M.J.G.,
VOS, H.M.G.,
assistants des finances.

Administration du cadastre

Services extérieurs

Mme BAUWENS, M.J.A.C.,
MM. :
CLAEYS, D.J.G.,
DE LOOF, G.A.,
Mmes :
FROMENT, M.V.,
MOLLET, M.,
SWYNGEDAUF, K.J.R.M.,
M. WIELANDTS, R.J.A.A.,
assistants des finances.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2004.

Ordre de Léopold II

Grand Officier

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Administration centrale

M. VAN DER WESTEN, L.L.H., auditeur général des finances, chef de service.

Commandeur

Secrétariat général

M. SCHEPENS, L.C., directeur.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

M. DE DOBBELEER, L.A.H., directeur régional d'administration fiscale;

MM. :
ANTHONISSEN, K.A.M.,
SYMONS, M.L.M.,
VAN DEN MOSSELAER, R.F.M.,
directeurs d'administration fiscale;
Mme VANGHEEL, P.J., inspecteur principal d'administration fiscale.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Administration centrale

M. PIETERS, J.F., directeur.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

M. ROSSELLE, P.A., directeur régional d'administration fiscale.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

MM. :
BAEKE, E.W.H.R.,
BLONDIA, W.C.G.,
Mme CAMPHYN, L.,

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

Mevr. BAERT, M.O.G.,
De heer DE BONT, P.A.N.,
Mevr. DEWANDELEER, J.P.,
De heer LEFEBURE, J.,
Mevrn. :
PIETERS, M.J.G.,
VOS, H.M.G.,
assistenten bij financiën.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

Mevr. BAUWENS, M.J.A.C.,
De heren :
CLAEYS, D.J.G.,
DE LOOF, G.A.,
Mevrn. :
FROMENT, M.V.,
MOLLET, M.,
SWYNGEDAUF, K.J.R.M.,
De heer WIELANDTS, R.J.A.A.,
assistenten bij financiën.

Ze nemen vanaf 15 november 2004 hun rang in de Orde in.

Orde van Leopold II

Grootofficier

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Hoofdbestuur

De heer VAN DER WESTEN, L.L.H., auditeur-generaal van financiën, dienstchef.

Commandeur

Algemeen Secretariaat

De heer SCHEPENS, L.C., directeur.

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heer DE DOBBELEER, L.A.H., gewestelijk directeur bij een fiscaal bestuur;

De heren :
ANTHONISSEN, K.A.M.,
SYMONS, M.L.M.,
VAN DEN MOSSELAER, R.F.M.,
directeurs bij een fiscaal bestuur;
Mevr. VANGHEEL, P.J., eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Hoofdbestuur

De heer PIETERS, J.F., directeur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

De heer ROSSELLE, P.A., gewestelijk directeur bij een fiscaal bestuur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

De heren :
BAEKE, E.W.H.R.,
BLONDIA, W.C.G.,
Mevr. CAMPHYN, L.,

MM. :
 DE SMET, L.P.A.,
 LASOEN, R.C.H.J.,
 MERTENS, E.,
 ROBBERECHT, A.C.L.,
 Mme VAN DEN STEEN, I.C.,
 inspecteur principaux d'administration fiscale.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

M. ROELS, G.M., directeur d'administration fiscale.

Officier

Administration des contributions directes

Services extérieurs

MM. :
 DEWIT, W.P.M.,
 GOOSSENS, J.M.L.,
 VANDERSMESSEN, W.V.J.,
 VAN DYCK, M.E.L.,
 vérificateurs principaux.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

M. VAN ACKER, J.R.M., vérificateurs principal.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

M. BLOMME, E.A.V.,
 Mme DE MAESENEER, A.C.,
 M. OLEMANS, O.A.G.,
 Mme ROETE, A.R.M-T.,
 M. RONSMANS, J.J.B.,
 VAN DEN MEERSCHE, H.F.,
 vérificateurs principaux.

Administration du cadastre

Services extérieurs

MM. :
 ARICKX, R.A.,
 BEURMS, L.P.M.,
 DE BISSCHOP, J.P.E.J.,
 DE WANDEL, A.V.O.,
 HEYVAERT, R.F.,
 LERNO, G.M.,
 VAN ECKHOUDT, D.A.,
 VERBINNEN, A.J.,
 vérificateurs principaux.

Chevalier

Secrétariat général

Mme BOEYKENS, H.M., programmeur des finances;
 M. MAES, J.J., assistant des finances.

Administration de la trésorerie

Mme APERS, R.E.I., vérificateur;
 M. ANSSENS, H.A., technicien.

Administration des contributions directes

Administration centrale

M. VAN WAEYENBERGHE, D.H., vérificateur.

De heren :
 DE SMET, L.P.A.,
 LASOEN, R.C.H.J.,
 MERTENS, E.,
 ROBBERECHT, A.C.L.,
 Mme VAN DEN STEEN, I.C.,
 eerstaanwezend inspecteurs bij een fiscaal bestuur.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

De heer ROELS, G.M., directeur bij een fiscaal bestuur.

Officier

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heren :
 DEWIT, W.P.M.,
 GOOSSENS, J.M.L.,
 VANDERSMESSEN, W.V.J.,
 VAN DYCK, M.E.L.,
 eerstaanwezend verificateurs.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

De heer VAN ACKER, J.R.M., eerstaanwezend verificateur.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

De heer BLOMME, E.A.V.,
 Mevr. DE MAESENEER, A.C.,
 De heer OLEMANS, O.A.G.,
 Mevr. ROETE, A.R.M-T.,
 De heer RONSMANS, J.J.B.,
 VAN DEN MEERSCHE, H.F.,
 eerstaanwezend verificateurs.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten

De heren :
 ARICKX, R.A.,
 BEURMS, L.P.M.,
 DE BISSCHOP, J.P.E.J.,
 DE WANDEL, A.V.O.,
 HEYVAERT, R.F.,
 LERNO, G.M.,
 VAN ECKHOUDT, D.A.,
 VERBINNEN, A.J.,
 eerstaanwezend verificateurs.

Ridder

Algemeen Secretariaat

Mevr. BOEYKENS, H.M., programmeur bij financiën;
 De heer MAES, J.J., assistent bij financiën.

Administratie der thesaurie

Mevr. APERS, R.E.I., verificateur;
 De heer ANSSENS, H.A., technicus.

Administratie der directe belastingen

Hoofdbestuur

De heer VAN WAEYENBERGHE, D.H., verificateur.

Administration des contributions directes

Services extérieurs

M. BOONE, F.M.,
 Mmes :
 DEBRABANDERE, L.,
 DE HAES, A.L.,
 DEPOORTER, K.A.,
 M. GREGOIR, S.E.M.,
 Mme MUS, N.G.M.,
 MM. :
 NUYENS, J.M.,
 RAPPOORT, S.A.J.,
 Mme SMET, N.E.M.,
 M. VANHAELEWYN, R.E.,
 Mme VAN LIERDE, G.C.,
 M. VAN SAN, C.L.G.,
 Mmes :
 WAUTERS, N.E.F.,
 WUYTS, S.C.A.,
 vérificateurs;
 Mme DECKERS, M.F.,
 M. GEKIERE, J.A., (15.11.2001)
 chefs administratifs;
 MM. :
 BAERTSOEN, M.G.G.M.,
 CLAES, I.M.M.,
 DE CRAEMER, J-H.,
 Mmes :
 DELCOURT, F.M.,
 DE SMET, H.A.Z.,
 M. D HAESE, L.E.E.,
 Mme DONS, A.V.C.,
 M. DROOGNE, A.P.M.,
 Mmes :
 FEYS, A.I.A.,
 GESQUIERE, R.I.C.,
 M. GIELEN, E.L.J.D.,
 Mme LAMBRICHTS, C.E.F.,
 M. LEROY, L.G.B.,
 Mmes :
 MARROYEN, C.S.B.,
 POLUS, M-B.P.Y.,
 M. SMETS, R.F.L.,
 Mme VAN DOREN, C.M.J.,
 MM. :
 VAN GEERBERGEN, E.J.F.,
 VANHOVE, M.F.A.,
 Mme VASTENAVONDT, C.M.A.M.,
 M. VERMEULEN, G.,
 assistants administratifs;
 M. BOUDINY, P.G.J.M.,
 Mme BROEKAERT, F.M.L.H.,
 M. CLAEYS, D.F.J.,
 Mmes :
 DEVROEY, S.L.J.,
 GASPARD, D.A.A.,
 GEVAERT, G.L.H.,
 M. GOSSYE, A.A.,
 Mmes :
 JACOBS, G.M.J.,
 LANGENAKERS, S.,
 MM. :
 RAMAEKERS, L.G.F.,
 STEENWINCKEL, W.L.S.C.,

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

De heer BOONE, F.M.,
 Mevrn. :
 DEBRABANDERE, L.,
 DE HAES, A.L.,
 DEPOORTER, K.A.,
 De heer GREGOIR, S.E.M.,
 Mevr. MUS, N.G.M.,
 De heren :
 NUYENS, J.M.,
 RAPPOORT, S.A.J.,
 Mevr. SMET, N.E.M.,
 De heer VANHAELEWYN, R.E.,
 Mevr. VAN LIERDE, G.C.,
 De heer VAN SAN, C.L.G.,
 Mevrn. :
 WAUTERS, N.E.F.,
 WUYTS, S.C.A.,
 verificateurs;
 Mevr. DECKERS, M.F.,
 De heer GEKIERE, J.A., (15.11.2001)
 bestuurschefs;
 De heren :
 BAERTSOEN, M.G.G.M.,
 CLAES, I.M.M.,
 DE CRAEMER, J-H.,
 Mevrn. :
 DELCOURT, F.M.,
 DE SMET, H.A.Z.,
 De heer D HAESE, L.E.E.,
 Mevr. DONS, A.V.C.,
 De heer DROOGNE, A.P.M.,
 Mevrn. :
 FEYS, A.I.A.,
 GESQUIERE, R.I.C.,
 De heer GIELEN, E.L.J.D.,
 Mevr. LAMBRICHTS, C.E.F.,
 De heer LEROY, L.G.B.,
 Mevrn. :
 MARROYEN, C.S.B.,
 POLUS, M-B.P.Y.,
 De heer SMETS, R.F.L.,
 Mevr. VAN DOREN, C.M.J.,
 De heren :
 VAN GEERBERGEN, E.J.F.,
 VANHOVE, M.F.A.,
 Mevr. VASTENAVONDT, C.M.A.M.,
 De heer VERMEULEN, G.,
 bestuursassistenten;
 De heer BOUDINY, P.G.J.M.,
 Mevr. BROEKAERT, F.M.L.H.,
 De heer CLAEYS, D.F.J.,
 Mevrn. :
 DEVROEY, S.L.J.,
 GASPARD, D.A.A.,
 GEVAERT, G.L.H.,
 De heer GOSSYE, A.A.,
 Mevrn. :
 JACOBS, G.M.J.,
 LANGENAKERS, S.,
 De heren :
 RAMAEKERS, L.G.F.,
 STEENWINCKEL, W.L.S.C.,

Mmes :

VAN BRIEL, S.A.M.,
VAN DEN BERGE, L.L.M.,
VANDENBERGHE, A.M.R.L.,
M. VANDER STEENE, F.U.,
Mme VAN MOL, V.E.F.,
M. WOUTERS, J.J.E.,
Mme YSEBAERT, L.R.,
assistants des finances.

Administration des douanes et accises

Services extérieurs

MM. :

DELVAUX, A.M.E.,
DENDONCKER, P.L.J.,
DE SMET, L.,
Mme DIEUSAERT, C.M.C.,

MM. :

FLORIN, J.L.A.,
HOUBEN, H.E.F.,
LECOMTE, M.H.A.,
MISPELON, F.R.,

Mmes :

MOENS, L.,
ROMBAUT, M.M.L.,
STROBBE, D.J.A.S.L.,
VAN DE VOORDE, I.M.E.,
M. VERHAVERT, H.F.,
assistants administratifs;

MM. :

COENE, L.E.I.,
DE LOOSE, J.M.,
DE RUYCK, C.J.L.,
DIERCKX, A.J.M.V.,
MATTHE, J.A.K.,
SCHOENMAEKERS, H.J.M.,
STAELENS, D.C.P.E.,
UITTENHOVE, D.V.,
VAN DER EYCKEN, J.P.Q.,
VAN OUYTSEL, V.,
VAN ROMPUY, J.B.L.J.,
Mme VERCAUTEREN, M.,
assistants des finances.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

Mme PATTYN, C.M., chef administratif;
Mme DE WINTER, M-H.,
M. GOETVINCK, J.B.,
Mme SMEKENS, J.G.M-B.,

MM. :

VAN ASCH, E.K.M.,
VANDENDAEL, L.A.,
assistants administratifs.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

Mmes :

ADRIAENSEN, R.,
ALEN, R.P.M.K.,
M. DEMUYNCK, F.M.J.,
Mme GHESQUIERE, I.V.,
M. VAN ELSLANDER, E.A.C.H.,
assistants administratifs;
Mme GELENS, A.S.A.,

Mevrn. :

VAN BRIEL, S.A.M.,
VAN DEN BERGE, L.L.M.,
VANDENBERGHE, A.M.R.L.,
De heer VANDER STEENE, F.U.,
Mevr. VAN MOL, V.E.F.,
De heer WOUTERS, J.J.E.,
Mevr. YSEBAERT, L.R.,
assistenten bij financiën.

Administratie der douane en accijnzen

Buitendiensten

De heren :

DELVAUX, A.M.E.,
DENDONCKER, P.L.J.,
DE SMET, L.,
Mevr. DIEUSAERT, C.M.C.,

De heren :

FLORIN, J.L.A.,
HOUBEN, H.E.F.,
LECOMTE, M.H.A.,
MISPELON, F.R.,

Mevrn. :

MOENS, L.,
ROMBAUT, M.M.L.,
STROBBE, D.J.A.S.L.,
VAN DE VOORDE, I.M.E.,
De heer VERHAVERT, H.F.,
bestuursassistenten;

De heren :

COENE, L.E.I.,
DE LOOSE, J.M.,
DE RUYCK, C.J.L.,
DIERCKX, A.J.M.V.,
MATTHE, J.A.K.,
SCHOENMAEKERS, H.J.M.,
STAELENS, D.C.P.E.,
UITTENHOVE, D.V.,
VAN DER EYCKEN, J.P.Q.,
VAN OUYTSEL, V.,
VAN ROMPUY, J.B.L.J.,
Mevr. VERCAUTEREN, M.,
assistenten bij financiën.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

Mevr. PATTYN, C.M., bestuurschef;
Mevr. DE WINTER, M-H.,
De heer GOETVINCK, J.B.,
Mevr. SMEKENS, J.G.M-B.,

De heren :

VAN ASCH, E.K.M.,
VANDENDAEL, L.A.,
bestuursassistenten.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

Mevrn. :

ADRIAENSEN, R.,
ALEN, R.P.M.K.,
De heer DEMUYNCK, F.M.J.,
Mevr. GHESQUIERE, I.V.,
De heer VAN ELSLANDER, E.A.C.H.,
bestuursassistenten;
Mevr. GELENS, A.S.A.,

MM. :
GOESSENS, J.,
LEMAYEUR, M.F.,
Mmes :
THIELEMANS, N.E.A.,
VAN BAELEN, M.R.J.,
M. VANWILDEMEERSCH, A.A.P.,
Mme WANTEN, J.M.C.,
assistants des finances.

Administration du cadastre

Administration centrale
M. VAN DEN BROECK, P.M.H., vérificateur.

Administration du cadastre

Services extérieurs
M. HAES, K.H.T., vérificateur;
M. DEZEGER, D.M.C., assistants administratifs;

MM. :
CLAUS, R.T.H.,
DE WIT, F.C.R.,
LANNAU, M.A.J.,
VAN BUUL, J.F.,
assistants des finances.

La Médaille d'Or de l'Ordre de Léopold II est décernée à :

Administration des contributions directes

Services extérieurs

Mmes :
BOGAERTS, D.M.O.,
HEYMAN, M.S.G.,
MM. :
LENAERS, M.P.M.D.,
LENS, R.D.M.,
agents administratifs.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines

Services extérieurs

Mmes :
DE VRIESE, B.M.N.,
KUPPENS, H.M.J.,
M. ROEGUEST, K.F.,
agents administratifs;
M. VAN COPPENOLLE, A.N.J., ouvrier qualifié.

Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de la taxe sur la valeur ajoutée

Services extérieurs

M. BAUWENS, J.S.,
Mme DEVRIENDT, C.M.,
agents administratifs.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2004 ou à la date figurant entre parenthèses en regard de leur nom.

De heren :
GOESSENS, J.,
LEMAYEUR, M.F.,
Mevrn. :
THIELEMANS, N.E.A.,
VAN BAELEN, M.R.J.,
De heer VANWILDEMEERSCH, A.A.P.,
Mevr. WANTEN, J.M.C.,
assistenten bij financiën.

Administratie van het kadaster

Hoofdbestuur
De heer VAN DEN BROECK, P.M.H., verificateur.

Administratie van het kadaster

Buitendiensten
De heer HAES, K.H.T., verificateur;
De heer DEZEGER, D.M.C., bestuursassistent;

De heren :
CLAUS, R.T.H.,
DE WIT, F.C.R.,
LANNAU, M.A.J.,
VAN BUUL, J.F.,
assistenten bij financiën.

De Gouden Medaille der Orde van Leopold II wordt verleend aan :

Administratie der directe belastingen

Buitendiensten

Mevrn. :
BOGAERTS, D.M.O.,
HEYMAN, M.S.G.,
De heren :
LENAERS, M.P.M.D.,
LENS, R.D.M.,
beambten.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de registratie en domeinen

Buitendiensten

Mevrn. :
DE VRIESE, B.M.N.,
KUPPENS, H.M.J.,
De heer ROEGUEST, K.F.,
beambten;
De heer VAN COPPENOLLE, A.N.J., geschoold arbeider.

Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector van de belasting over de toegevoegde waarde

Buitendiensten

De heer BAUWENS, J.S.,
Mevr. DEVRIENDT, C.M.,
beambten.

Ze nemen vanaf 15 november 2004 hun rang in de Orde in of op de datum vermeld tussen haakjes tegenover hun naam.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2005/03763]

Ordres nationaux. — Nominations

Par arrêtés royaux du 4 juillet 2004 sont nommés :

Ordre de la Couronne

Chevalier

PARFIBANK

Mme MONELLO-PRIM, W., Manager Personnel, Planning et General Affairs.

Elle prend rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2004.

Ordre de Leopold II

Officier

A. PARFIBANK

M. JANSSENS, J., Administrateur délégué.

Chevalier

M. HANSQUINE, P., Chef Dealer;

Mme STEPPE-KEATING, M., Chef de service Back Office.

B. CREDIT A L'INDUSTRIE

M. BOUCHER, M.F., Directeur gérant agence.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2004.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2005/03763]

Nationale Orden. — Benoemingen

Bij koninklijke besluiten van 4 juli 2004 worden benoemd :

Kroonorde

Ridder

PARFIBANK

Mevr. MONELLO-PRIM, W., Personeelsmanager, Planning en Algemene Zaken.

Ze neemt vanaf 8 april 2004 haar rang in de Orde in.

Orde van Leopold II

Officier

A. PARFIBANK

De heer JANSSENS, J., Afgevaardigd bestuurder.

Ridder

De heer HANSQUINE, P., Chef Dealer;

Mevr. STEPPE-KEATING, M., Dienstchef Back Office.

B. KREDIET AAN DE NIJVERHEID

De heer BOUCHER, M.F., Agentschapsdirecteur.

Ze nemen vanaf 8 april 2004 hun rang in de Orde in.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2005/03756]

Ordres nationaux. — Nomination

Par arrêté royal du 26 mars 2005 est nommé :

Ordre de Léopold II

Chevalier

M. Castadot, A., directeur d'Agence de Crédit à l'Industrie.

Il prend rang dans l'Ordre à dater du 26 mars 2005.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2005/03756]

Nationale Orden. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 26 maart 2005 wordt benoemd :

Ordre van Leopold II

Ridder

De heer Castadot, A., kantoordirecteur bij Krediet aan de Nijverheid.

Hij neemt vanaf 26 maart 2005 zijn rang in de Orde in.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2005/03764]

Ordres nationaux. — Promotion

Par arrêté royal du 3 février 2005 est promu :

Ordre de Léopold

Officier

M. Muûls, P., membre de la Market Authority de Nasdaq Europe S.A.

Il prend rang dans l'Ordre à dater du 3 février 2005.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2005/03764]

Nationale Orden. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 3 februari 2005 wordt bevorderd :

Leopoldsorde

Officier

De heer Muûls, P., lid van de Market Authority de Nasdaq Europe S.A.

Hij neemt vanaf 3 februari 2005 zijn rang in de Orde in.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2005/03755]

Ordres nationaux. — Promotions. — Nominations

Par arrêtés royaux du 28 janvier 2004 sont promus ou nommés :

Ordre de Leopold

Officier

ING Lease Belgium

M. CARLIER, M.H.J., Administrateur-Secrétaire Général.

Chevalier

A. ING BELGIQUE S.A.

M. DEDOYARD, R.F.G.S., Directeur général.

B. DEXIA BANQUE

M. HELBIG, G., Directeur;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2005/03755]

Nationale Orden. — Bevorderingen. — Benoemingen

Bij koninklijke besluiten van 28 januari 2004 worden bevorderd of benoemd :

Leopoldsorde

Officier

ING Lease Belgium

De heer CARLIER, M.H.J., Bestuurder – Secretaris-generaal.

Ridder

A. ING BELGIE N.V.

De heer DEDOYARD, R.F.G.S., Directeur-generaal.

B. DEXIA BANK

De heer HELBIG, G., Directeur;

MM. :
de MEEUS D'ARGENTEUIL, H-C.,
LEMAIRE, E.,
Directeurs Adjoints;
Mme KUIJER, A., Fondé de pouvoir.
C. FORTIS BANQUE
M. BOSTOEN, J-P.,
General Auditor – Fortis Audit Services;
M. DE GOLS, R., General Manager Credit Organization & Project Management;
M. DEPOVERE, P., General Manager Corporate Control & Reporting;

M. VAN DEN SPIEGEL, F., Chief Economist.
Ils porteront la décoration civile et prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2003.

Ordre de la Couronne

Officier

ING BELGIQUE S.A.
M. VANDEWALLE, L.A.C.P., Président – Administrateur délégué.

Chevalier

B. ING BELGIQUE S.A.
MM. :
DECOSTER, G.H.M.,
VAN DE PUTTE, J.R.A.,
Sous-Directeurs;
MM. :
DE GANCK, P.A.A.J.,
VANOBERGEN, R.E.D.,
Directeurs adjoints.
A. FORTIS BANQUE
M. BREMS, B., Chef Integration Office Information Services;
M. BRUYNOOGHE, D., Chef Corporate Accounting;
M. DEKEUKELEIRE, J., Chef Financial Markets Belgique – Global Markets;
Mme DE ROUCK, M., Administrateur délégué et Président du Comité de Direction de la Banque de la Poste;
Mme ELSEVIERS, L., Chef Corporate Modelling & Réassurance – Bancassurance;
M. HERMANS, G., Chef Special Projects Human Resources – Retail Banking;
M. LEFLOT, M., Senior Banker Corporate & Invest Banking;
M. LOOTENS, P., Chef Comptes & Paiements Belgique;
M. PAULET, J-P., Chef Merchant Banking Operations Support – Global Markets;
M. PILOZZI, A.,
Chef Sales Support & Credit Projects – Global Business Support/Commercial Banking;
M. ROMAINVILLE, J., Chef New Issues – Global Markets;
M. ROSIER, R., Chef e-Commerce – Global Markets;
M. THIELEMANS, D., Chef Food & Beverages, Industry – Corporate & Investment Banking;
M. VAN LERBERGHE, M., Chef Chemicals & Pharma – Corporate & Investment Banking;
M. VAN STEEN, J., Chef Secteur public - Commercial Banking;

M. VAN TENDELOO, W., Chef Global Trade Services - Commercial Banking;
M. WAUTERS, L., Chef Risk Control & Compliance Operations – Operations Business Support;
C. "VDK SPAARBANK N.V. »
M. DE MAERTELAERE, F.J.H., Chef de Service – "Loonadministratie";
Mme VLEGHELS, L.R.J., Chef de Service "Spaardienst".
Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2003.
Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :

De heren :
de MEEUS D'ARGENTEUIL, H-C.,
LEMAIRE, E.,
Adjunct-directeurs;
Mevr. KUIJER, A., Procuratiehouder.
C. FORTIS BANK
De heer BOSTOEN, J-P.,
General Auditor – Fortis Audit Services;
De heer DE GOLS, R., General Manager Credit Organization & Project Management;
De heer DEPOVERE, P., General Manager Corporate Control & Reporting;
De heer VAN DEN SPIEGEL, F., Chief Economist.
Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen en nemen vanaf 15 november 2003 hun rang in de Orde in.

Kroonorde

Officier

ING BELGIE N.V.
De heer VANDEWALLE, L.A.C.P., Voorzitter – Gedelegeerd Bestuurder.

Ridder

B. ING BELGIE N.V.
De heren :
DECOSTER, G.H.M.,
VAN DE PUTTE, J.R.A.,
Onderdirecteurs;
De heren :
DE GANCK, P.A.A.J.,
VANOBERGEN, R.E.D.,
Adjunct-Directeurs.
A. FORTIS BANK
De heer BREMS, B., Hoofd Integration Office Information Services;
De heer BRUYNOOGHE, D., Hoofd Corporate Accounting;
De heer DEKEUKELEIRE, J., Hoofd Financial Markets België – Global Markets;
Mevr. DE ROUCK, M., Gedelegeerd Bestuurder en Voorzitter van het Directiecomité van de Bank van de Post;
Mevr. ELSEVIERS, L., Hoofd Corporate Modelling & Herverzekering-Bankverzekeren;
De heer HERMANS, G., Hoofd Special Projects Human Resources – Retail Banking;
De heer LEFLOT, M., Senior Banker Corporate & Invest Banking;
De heer LOOTENS, P., Hoofd Rekeningen & Betalingen België;
De heer PAULET, J-P., Hoofd Merchant Banking Operations Support – Global Markets;
De heer PILOZZI, A.,
Hoofd Sales Support & Credit Projects – Global Business Support/Commercial Banking;
De heer ROMAINVILLE, J., Hoofd New Issues – Global Markets;
De heer ROSIER, R., Hoofd e-Commerce – Global Markets;
De heer THIELEMANS, D., Hoofd Food & Beverages, Industry – Corporate & Investment Banking;
De heer VAN LERBERGHE, M., Hoofd Chemicals & Pharma – Corporate & Investment Banking;
De heer VAN LERBERGHE, M., Hoofd Publieke Sector - Commercial Banking;
De heer VAN TENDELOO, W., Hoofd Global Trade Services - Commercial Banking;
De heer WAUTERS, L., Hoofd Risk Control & Compliance Operations – Operations Business Support;
C. VDK SPAARBANK N.V.
De heer BREMS, B., Diensthof – Dienst Loonadministratie;

Mevr. VLEGHELS, L.R.J., Diensthof Spaardienst.
Ze nemen vanaf 15 november 2003 hun rang in de Orde in.
De Gouden Palmen der Kroonorde worden verleend aan :

A. DEXIA BANQUE
 Mmes :
 BARRIE, M.,
 DE BREUCKER, V.,
 M. PENNINCK, J.,
 Fondés de pouvoir chefs.
 B. FORTIS BANQUE
 M. BEERNAERT, C., Consultant Agriculture Ressources Externes – Retail banking;
 M. BELIEN, P., Directeur d'Agence – Retail banking;
 M. BORREMANS, R., Portfolio Manager – Private banking;
 Mme CALLEBAUT, M-T., Gestionnaire de Personnel – HR Retail banking;
 M. DEBOLLE, W., Spécialiste opérationnel de Domaine – Human Resources;
 M. DENAGTERGAL, F., Salesman – Global markets;
 M. DESMET, A., Directeur d'Agence – Retail Banking;
 Mme DRUEZ, M., Chef de Projet – Information Services Infrastructure;
 MM. HANNART, R.,
 SAUVILLERS, L.,
 TRUYTS, F.,
 Directeurs d'Agences – Retail Banking;
 Mme VAN DE MAELE, M-J.,
 Chef de Desk Réalisations – Corporate & Investment banking;
 M. VANDONINCK, W., Manager de Région – Crédit à l'Industrie;
 M. VERGEZ, J., Personal Banker – Retail Banking.
 C. ING BELGIQUE S.A.
 MM. :
 BUYSSE, J.,
 de GRAEUWE d'AOUST, Y.,
 Mme GILET, B.,
 MM. :
 JEANNE, C.,
 MERCENIER, R.,
 PITSAER, B.,
 SLABBINCK, L.,
 TOUSSAINT, R.,
 VAN DEN DRIESSCHE, G.,
 Mme VANDER STAPPEN, A-M.,
 M. VAN ROMPAY, D.,
 Fondés de pouvoir.
 Les Palmes d'Argent de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :
 DEXIA BANQUE
 MM. :
 NORMAND, E.,
 VERMEULEN, J.,
 Premiers attachés;
 MM. :
 VAN HERZELE, E.,
 DRIESENS, P.,
 SCHEERLINCK, E.,
 Attachés.
 Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2003.

Ordre de Léopold II

Officier

A. ING BELGIQUE S.A.
 MM. :
 COLAUT, J.C.L.,
 OP de BEECK, J.F.J.,
 Administrateurs-délégués.
 B. FORTIS BANQUE
 M. EVRARD, P., Administrateur délégué, Membre du Comité de Direction.

A. DEXIA BANK
 Mevrn :
 BARRIE, M.,
 DE BREUCKER, V.,
 De heer PENNINCK, J.,
 Hoofdprocuratiehouders.
 B. FORTIS BANK
 De heer BEERNAERT, C., Landbouwconsulent Externe Netten – Retail Banking;
 De heer BELIEN, P., Kantoordirecteur – Retail Banking;
 De heer BORREMANS, R., Portfolio Manager – Private banking;
 Mevr. CALLEBAUT, M-T., Personeelsbeheerder – HR Retail banking;
 De heer DEBOLLE, W., Operationeel Domein Specialist Human Resources;
 De heer DENAGTERGAL, F., Salesman – Global markets;
 De heer DESMET, A., Kantoordirecteur – Retail Banking;
 Mevr. DRUEZ, M., Projectleider – Information Services Infrastructure;
 De heren HANNART, R.,
 SAUVILLERS, L.,
 TRUYTS, F.,
 Kantoordirecteurs – Retail Banking;
 Mevr. VAN DE MAELE, M-J.,
 Deskchef Realisaties – Corporate & Investment banking;
 De heer VANDONINCK, W., Regiomanager – Krediet aan de Nijverheid;
 De heer VERGEZ, J., Personal Banker – Retail Banking.
 C. ING BELGIE N.V.
 De heren :
 BUYSSE, J.,
 de GRAEUWE d'AOUST, Y.,
 Mevr. GILET, B.,
 De heren :
 JEANNE, C.,
 MERCENIER, R.,
 PITSAER, B.,
 SLABBINCK, L.,
 TOUSSAINT, R.,
 VAN DEN DRIESSCHE, G.,
 Mevr. VANDER STAPPEN, A-M.,
 De heer VAN ROMPAY, D.,
 Gevolmachtigden.
 De Zilveren Palmen der Kroonorde worden verleend aan :
 DEXIA BANK
 De heren :
 NORMAND, E.,
 VERMEULEN, J.,
 Eerste Attachés;
 De heren :
 VAN HERZELE, E.,
 DRIESENS, P.,
 SCHEERLINCK, E.,
 Attachés.
 Ze nemen vanaf 15 november 2003 hun rang in de Orde in.

Orde van Leopold II

Officier

A. ING BELGIE N.V.
 De heren :
 COLAUT, J.C.L.,
 OP de BEECK, J.F.J.,
 Gedelegeerd Bestuurders.
 B. FORTIS BANK
 De heer EVRARD, P., Gedelegeerd Bestuurder, Lid van het Directiecomité.

Chevalier

A. FORTIS BANQUE

M. ANTOINE, J.-M., Responsable Tax Returns Audit Litigations;

M. BUTENEERS, G., Special Project Coordinator – Human Resources;

M. de PIERPONT, F., Regional Manager Institutional Banking & Funds;

M. DE SOMER, P., Acquisition Manager Network outside Benelux – Commercial Banking;

M. HEYNDERICKX, D., Chef Sales Simulation & Management Reporting – Retail Banking;

M. NINOVE, P., Chef Steering Systems – Retail Banking;

Mme VAN WEYENBERGH, M.-L., Auditeur Network Banking – Fortis Audit Services;

M. WITTEMANS, H., Salesman Equity Brokerage – Global Markets.

B. DEXIA BANQUE

MM. :

DE BAERE, G.,

DE DIER, P.,

GUILLIAMS, A.,

Directeurs;

MM. :

DELEGLISE, C.,

RAES, F.,

SCHATS, D.,

Directeurs adjoints.

C. ING BELGIQUE S.A.

Mme COLLARD, B.M.M.C.L.G., Sous-directeur;

M. LOOZEN, W.L., Attaché à la Direction.

D. "VDK SPAARBANK"

MM. :

COUCKE, G.A.J.,

DE MOOR, L.G.S.,

« Kantoorhouders ».

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2003.

Ridder

A. FORTIS BANK

De heer ANTOINE, J.-M., Verantwoordelijke Tax Returns Audit Litigations;

De heer BUTENEERS, G., Special Project Coordinator – Human Resources;

De heer de PIERPONT, F., Regional Manager Institutional Banking & Funds;

De heer DE SOMER, P., Acquisition Manager Network outside Benelux – Commercial Banking;

De heer HEYNDERICKX, D., Hoofd Sales Simulation & Management Reporting – Retail Banking;

De heer NINOVE, P., Hoofd Steering Systems – Retail Banking – Retail Banking;

Mevr. VAN WEYENBERGH, M.-L., Auditeur Network Banking – Fortis Audit Services;

De heer WITTEMANS, H., Salesman Equity Brokerage – Global Markets.

B. DEXIA BANK

De heren :

DE BAERE, G.,

DE DIER, P.,

GUILLIAMS, A.,

Directeurs;

De heren :

DE BAERE, G.,

RAES, F.,

SCHATS, D.,

Adjunct-Directeurs.

C. ING BELGIE N.V.

Mevr. COLLARD, B.M.M.C.L.G., Onderdirecteur;

De heer LOOZEN, W.L., Directieattaché.

D. VDK SPAARBANK

De heren :

COUCKE, G.A.J.,

DE MOOR, L.G.S.,

Kantoorhouders.

Ze nemen vanaf 15 november 2003 hun rang in de Orde in.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2005/03767]

Cour des Comptes. — Ordres nationaux. — Promotions

Par arrêté royal du 17 janvier 2005 sont promus :

Ordre de Léopold

Grand Officier

M. VANSTAPEL, F.A.C., premier président.

Commandeur

M. DESOMER, I.R.S.C., conseiller.

Ils porteront la décoration civile et prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2004.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2005/03767]

Rekenhof. — Nationale Orden. — Bevorderingen

Bij koninklijk besluit van 17 januari 2005 worden bevorderd :

Leopoldsorde

Grootofficier

De heer VANSTAPEL, F.A.C., eerste voorzitter.

Commandeur

De heer DESOMER, I.R.S.C., raadsheer.

Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen en nemen vanaf 15 november 2004 hun rang in de Orde in.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2005/03765]

Cour des Comptes

Ordres nationaux. — Promotions. — Nominations

Par arrêtés royaux du 28 avril 2004 sont promus ou nommés :

Ordre de Léopold

Commandeur

M. PATOUX, J.E.A.G., premier auditeur-réviseur;

MM. :

NUELANDT, P.-E.,

EDMOND, J.,

KRUCHTEN, J.-M.N.P.F.,

premiers auditeurs.

Chevalier

MM. :

COPPENS, P.C.,

MEYNAERT, M.S.C.J.,

POURTOIS, C.J.,

Mme STAES, K.S.,

auditeurs;

MM. :

DE TROYER, H.,

VANDE CASTEELE, B.C.G.J., (15.11.2003)

auditeurs adjoints;

Mme MOULIN, M.-C., contrôlease en chef.

Ils porteront la décoration civile et prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2004 ou à la date figurant entre parenthèses en regard de leur nom.

La décoration de Chevalier de l'Ordre de Léopold de l'arrêté royal du 19 décembre 2003 de M. VANDECASTEELE, B.C.G.J., auditeur adjoint est retirée.

Ordre de la Couronne

Commandeur

M. DE WOLF, M.L.A., premier auditeur-directeur.

Officier

M. VERMOESEN, B.C.J., premier auditeur-réviseur;

M. JACOBS, D.L.C., chef traducteur;

Mme WALRAVENS, A., chef informaticienne.

Chevalier

M. LAMBREMONT, J.J.E.G., premier contrôleur;

Mme ASSMANN, G., contrôlease;

M. GUSTIN, P.A.J., premier commis dirigeant;

M. Verbeeck, J.-P.L.R.H., premier opérateur en chef.

Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :

M. HENNE, M.P.J., premier homme de métier chef.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2004.

Ordre de Léopold II

Grand Officier

MM. :

BOCKSTAEL, G.R.M.,

BRICH, M.G.E.,

premiers auditeurs directeurs.

Commandeur

MM. :

ALBERTY, P.H.C.,

VERSTRAETEN, G.M.F.L.,

premier auditeurs-réviseurs;

M. LOMBET, F.M.J.G., premier auditeur.

Chevalier

Mmes :

DEMOULIN, S.J.J.A.E.,

DEPRELLE, I.M.L.J.C.,

contrôleuses;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2005/03765]

Rekenhof

Nationale Orden. - Bevorderingen. — Benoemingen

Bij koninklijke besluiten van 28 april 2004 worden bevorderd of benoemd :

Leopoldsorde

Commandeur

De heer PATOUX, J.E.A.G., eerste auditeur-revisor;

De heren :

NUELANDT, P.-E.,

EDMOND, J.,

KRUCHTEN, J.-M.N.P.F.,

eerste auditeurs.

Ridder

De heren :

COPPENS, P.C.,

MEYNAERT, M.S.C.J.,

POURTOIS, C.J.,

Mevr. STAES, K.S.,

auditeurs;

De heren :

DE TROYER, H.,

VANDE CASTEELE, B.C.G.J., (15.11.2003)

adjunct-auditeurs;

Mevr. MOULIN, M.-C., hoofdcontroleur.

Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen en nemen vanaf 8 april 2004 hun rang in de Orde in of op de datum vermeld tussen haakjes tegenover hun naam.

Het ereteken van Ridder in de Leopoldsorde bij koninklijk besluit van 19 december 2003 van de heer VANDECASTEELE, B.C.G.J., adjunct-auditeur, wordt ingetrokken.

Kroonorde

Commandeur

De heer DE WOLF, M.L.A., eerste-auditeur-directeur.

Officier

De heer VERMOESEN, B.C.J., eerste-auditeur-revisor;

De heer JACOBS, D.L.C., chef vertaler;

Mevr. WALRAVENS, A., chef-informaticus.

Ridder

De heer LAMBREMONT, J.J.E.G., eerste controleur;

Mevr. ASSMANN, G., controleur;

De heer GUSTIN, P.A.J., eerste leidend klerk;

De heer VERBEECK, J.-P.L.R.H., eerste leidend operateur.

De Gouden Palmen der Kroonorde worden verleend aan :

De heer HENNE, M.P.J., eerste chef-vakman.

Ze nemen vanaf 8 april 2004 hun rang in de Orde in.

Orde van Leopold II

Grooofficier

De heren :

BOCKSTAEL, G.R.M.,

BRICH, M.G.E.,

eerste auditeurs-directeurs.

Commandeur

De heren :

ALBERTY, P.H.C.,

VERSTRAETEN, G.M.F.L.,

eerste auditeurs-revisors;

De heer LOMBET, F.M.J.G., eerste auditeur.

Ridder

Mevrn. :

DEMOULIN, S.J.J.A.E.,

DEPRELLE, I.M.L.J.C.,

controleurs;

M. OLIESLAGERS, B.Y.L., contrôleur adjoint;
 Mme STORME, S.M., (15.11.2003) contrôlease adjointe;
 M. AERTS, J.L.Y., premier opérateur en chef;
 Mme DUFOUR, M.M., première huissière-classeuse en chef.
 Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2004 ou à la date figurant entre parenthèses en regard de leur nom.

De heer OLIESLAGERS, B.Y.L., adjunct-controleur;
 Mevr. STORME, S.M., (15.11.2003) adjunct-controleur;
 De heer AERTS, J.L.Y., eerste leidend operateur;
 Mevr. DUFOUR, M.M., eerste chef-kamerbewaarder-klasseerder.
 Ze nemen vanaf 8 april 2004 hun rang in de Orde in of op de datum vermeld tussen haakjes tegenover hun naam.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2005/03766]

**Cour des Comptes
 Ordres nationaux. — Promotions. — Nominations**

Par arrêtés royaux du 31 janvier 2005 sont promus ou nommés :

Ordre de Léopold

Commandeur

MM. :
 VANHOLLEBEKE, G.P.H.;
 VANHOLLEBEKE, J.-J.E.E.;
 VAN HOOFF, G.L.I.,
 premiers auditeurs.

Chevalier

Mme VAN LOO, C.M., auditrice;

Mmes :
 GRAMMENS, M.-A.P.;
 MASSEM, I.A.M.,
 auditrices adjointes.

Ils porteront la décoration civile et prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2004.

Ordre de la Couronne

Officier

Mme BOEVE, M.-F.L.M., traductrice.

Chevalier

Mme LAURENT, J.R.G.,
 M. PACOLET, H.M.J.,

premiers contrôleurs.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2004.

Ordre de Léopold II

Commandeur

MM. :
 CORNET, J.-M.A.;
 DELVAL, D.R.A.G.;
 LANCKSWEERDT, J.M.R.;
 SIMONS, R.G.,

premiers auditeurs;

Mme PEERE, P.M.J.F.J.R., première auditrice;
 Mme VAN der BORGHT, M.C.R., chef informaticien;
 M. WARLIN, C.F.G., auditeur.

Chevalier

M. GRIMAU, O.J.A., contrôleur;
 Mme VAN den EEDE, M.-C.L., premier commis dirigeant.

La Médaille d'Or de l'Ordre de Léopold II est décernée à :

M. PERMENTIER, C.L., huissier-classeur chef.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2004.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2005/03766]

**Rekenhof
 Nationale Orden. — Bevorderingen. — Benoemingen**

Bij koninklijke besluiten van 31 januari 2005 worden bevorderd of benoemd :

Leopoldsorde

Commandeur

De heren :
 VANHOLLEBEKE, G.P.H.;
 VANHOLLEBEKE, J.-J.E.E.;
 VAN HOOFF, G.L.I.,
 eerste auditeurs.

Ridder

Mevr. VAN LOO, C.M., auditeur;

Mevrn. :
 GRAMMENS, M.-A.P.;
 MASSEM, I.A.M.,
 adjunct-auditeurs.

Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen en nemen vanaf 15 november 2004 hun rang in de Orde in.

Kroonorde

Officier

Mevr. BOEVE, M.-F.L.M., vertaler.

Ridder

Mevr. LAURENT, J.R.G.,
 De heer PACOLET, H.M.J.,

eerste controleurs.

Ze nemen vanaf 15 november 2004 hun rang in de Orde in.

Orde van Leopold II

Commandeur

De heren :
 CORNET, J.-M.A.;
 DELVAL, D.R.A.G.;
 LANCKSWEERDT, J.M.R.;
 SIMONS, R.G.,

eerste auditeurs;

Mevr. PEERE, P.M.J.F.J.R., eerste auditeur;
 Mevr. VAN der BORGHT, M.C.R., chef informaticus;
 De heer WARLIN, C.F.G., auditeur.

Ridder

De heer GRIMAU, O.J.A., controleur;
 Mevr. VAN den EEDE, M.-C.L., eerste leidend klerk.

De Gouden Medaille der Orde van Leopold II wordt verleend aan :

De heer PERMENTIER, C.L., chef-kamerbewaarder-klasseerder.

Ze nemen vanaf 15 november 2004 hun rang in de Orde in.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2005/03751]

Cour des Comptes
Ordres nationaux. — Promotions. — Nominations

Par arrêtés royaux du 10 août 2005 sont promus ou nommés :

Ordre de Léopold

Chevalier

MM. :

HANNAY, E.L.Y.,

KAHN, E.M.P.,

auditeurs;

M. MEYUS, J.P.M.L., auditeur adjoint;

MM. :

GILSON, P.M.R.G.,

MEERSSEMAN, J-M.C.,

VERGAUWEN, P.J.M.,

contrôleurs en chef;

M. CALLEBAUT, G.R.M., premier programmeur en chef;

Mme DELLOYE, P.M.G., première contrôlease;

M. VERHAS, P.G.R., premier contrôleur.

Ils porteront la décoration civile et prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2005.

Ordre de la Couronne

Commandeur

Mme PAUWELS, M.A.G., première auditrice-directeur;

M. DUTRY, R.R.G.A., premier auditeur-réviseur.

Officier

MM. :

BOULANGER, Y.R.P.M.,

NOCENT, B.J.A.J-M.G.,

VEULEMANS, R.F.J.A.,

premiers auditeurs;

Mme GÖRLLER, F.N.M.G., première auditrice.

Chevalier

MM. :

CORNET, J.,

HOMBROECKX, J.H.,

premiers contrôleurs :

Mme DUBOIS, F.C.A., première opératrice en chef;

M. JANSSENS, G.M.E., premier opérateur en chef;

Mme DECOOMAN, F.M.C.G., première commise dirigeante.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2005.

Ordre de Léopold II

Grand Officier

M. REMACLE, C.F.M.E.F.G., premier auditeur-directeur.

Commandeur

M. VERVOORT, J.C.C., premier auditeur.

Officier

M. GOEDERT, J-P.M.L., contrôleur en chef.

Chevalier

M. MAES, M.R.I., premier contrôleur;

M. MATHELOT, T.F.J.G., contrôleur;

M. RIGAUX, L., (15.11.2004) contrôleur adjoint;

Mme LELIE, M.J.J., première huissière-classeuse.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2005 ou à la date figurant entre parenthèses en regard de leur nom.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2005/03751]

Rekenhof
Nationale Orden. — Bevorderingen. — Benoemingen

Bij koninklijke besluiten van 10 augustus 2005 worden bevorderd of benoemd :

Leopoldsorde

Ridder

De heren :

HANNAY, E.L.Y.,

KAHN, E.M.P.,

auditeurs;

De heer MEYUS, J.P.M.L., adjunct-auditeur;

De heren :

GILSON, P.M.R.G.,

MEERSSEMAN, J-M.C.,

VERGAUWEN, P.J.M.,

hoofdcontroleurs;

De heer CALLEBAUT, G.R.M., eerste hoofdprogrammeur;

Mevr. DELLOYE, P.M.G., eerste controleur;

De heer VERHAS, P.G.R., eerste controleur.

Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen en nemen vanaf 8 april 2005 hun rang in de Orde in.

Kroonorde

Commandeur

Mevr. PAUWELS, M.A.G., eerste-auditeur-directeur;

De heer DUTRY, R.R.G.A., eerste-auditeur-revisor.

Officier

De heren :

BOULANGER, Y.R.P.M.,

NOCENT, B.J.A.J-M.G.,

VEULEMANS, R.F.J.A.,

eerste auditeurs;

Mevr. GÖRLLER, F.N.M.G., eerste auditeur.

Ridder

De heren :

CORNET, J.,

HOMBROECKX, J.H.,

eerste controleurs;

Mevr. DUBOIS, F.C.A., eerste leidend operateur;

De heer JANSSENS, G.M.E., eerste leidend operateur;

Mevr. DECOOMAN, F.M.C.G., eerste leidend klerk.

Ze nemen vanaf 8 april 2005 hun rang in de Orde in.

Orde van Leopold II

Grootofficier

De heer REMACLE, C.F.M.E.F.G., eerste-auditeur-directeur.

Commandeur

De heer VERVOORT, J.C.C., eerste auditeur.

Officier

De heer GOEDERT, J-P.M.L., hoofdcontroleur.

Ridder

De heer MAES, M.R.I., eerste controleur;

De heer MATHELOT, T.F.J.G., controleur;

De heer RIGAUX, L., (15.11.2004) adjunct-controleur;

Mevr. LELIE, M.J.J., eerste chef-kamerbewaarder-klasseerder.

Ze nemen vanaf 8 april 2005 hun rang in de Orde in of op de datum vermeld tussen haakjes tegenover hun naam.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2005/03761]

**Corps interfédéral de l'Inspection des Finances
Ordres nationaux. — Promotions. — Nominations**

Par arrêté royal du 5 juin 2004 est nommé :

Ordre de la couronne

Officier

M. LUYPAERT, M.J.F., attaché des finances.

Il prend rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2003.

Par arrêté royal du 5 juin 2004 est promu :

Ordre de Léopold II

Grand Officier

M. PLESSERS, L.C.A., inspecteur général des finances.

Il prend rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2003.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2005/03761]

**Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën
Nationale Orden. — Bevorderingen. — Benoemingen**

Bij koninklijk besluit van 5 juni 2004 wordt benoemd :

Kroonorde

Officier

De heer LUYPAERT, M.J.F., attaché van financiën.

Hij neemt vanaf 15 november 2003 zijn rang in de Orde in.

Bij koninklijk besluit van 5 juni 2004 wordt bevorderd :

Orde van Leopold II

Grootofficier

De heer PLESSERS, L.C.A., inspecteur-generaal van financiën.

Hij neemt vanaf 15 november 2003 zijn rang in de Orde in.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2005/03760]

**Corps interfédéral de l'Inspection des Finances
Ordres nationaux. — Promotions. — Nominations**

Par arrêté royal du 27 octobre 2004 est nommé :

Ordre de la Couronne

Officier

M. LIBERT, Y.J.R.G., inspecteur des finances.

Il prend rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2004.

Par arrêtés royaux des 27 octobre 2004 sont promus ou nommés :

Ordre de la Couronne

Commandeur

M. DE PRYCKER, E.L.G., inspecteur général des finances.

Officier

M. BLOMME, F.E.J., inspecteur des finances.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2004.

Ordre de Léopold II

Commandeur

M. BOSMANS, F.F.M., inspecteur des finances.

Il prend rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2004.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2005/03760]

**Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën
Nationale Orden. — Bevorderingen. — Benoemingen**

Bij koninklijke besluit van 27 oktober 2004 wordt benoemd :

Kroonorde

Officier

De heer LIBERT, Y.J.R.G., inspecteur van financiën.

Hij neemt vanaf 8 april 2004 zijn rang in de Orde in.

Bij koninklijke besluiten van 27 oktober 2004 worden bevorderd of benoemd :

Kroonorde

Commandeur

De heer DE PRYCKER, E.L.G., inspecteur-generaal van financiën.

Officier

De heer BLOMME, F.E.J., inspecteur van financiën.

Ze nemen vanaf 8 april 2004 hun rang in de Orde in.

Orde van Leopold II

Commandeur

De heer BOSMANS, F.F.M., inspecteur van financiën.

Hij neemt vanaf 8 april 2004 zijn rang in de Orde in.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2005/03759]

Administration des pensions. — Ordres nationaux
Promotions. — Nominations

Par arrêtés royaux du 12 avril 2004 sont promus ou nommés :

Ordre de la Couronne

Chevalier

Mmes :

DOZOT, D.E.;

GALANIS, E.,

vérificateurs;

Mme GILISSEN, M.M., assistant administratif.

Elles prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2003.

Ordre de Léopold II

Chevalier

MM. :

DELFOSSÉ, J.-C.D.E.;

DUWELZ, J.-M.A.E.F.,

vérificateurs;

Mme SOUMOY, M.-C.M.F.G., assistant administratif.

La Médaille d'Or de l'Ordre de Léopold II est décernée à :

Mmes :

COUPEZ, C.;

HENRY, M.-C.J.E.,

agents administratifs.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2003.

Par arrêtés royaux du 12 avril 2004 sont nommés :

Ordre de Léopold

Chevalier

M. NECHELPUT, G.F.E.M.O., vérificateur principal;

M. MAEYAERT, L.M.F., vérificateur.

Ils porteront la décoration civile et prendront rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2003.

Ordre de la Couronne

Officier

Mmes :

HEREMANS, M.L.;

STEENS, R.C.E.,

premiers attachés des finances.

Chevalier

Mmes :

DE MOL, I.M.;

WILLEMS, L.C.,

vérificateurs;

Mme DE KEMPENEER, B.M., assistant administratif;

Mmes :

FILLE, M.-J.C.;

STROOBANTS, L.R.A.,

assistants des finances.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2003.

Ordre de Léopold II

Chevalier

Mme EECKHAUT, C.S.A., vérificateur.

Elle prend rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2003.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C - 2005/03759]

Administratie der pensioenen. — Nationale Orden
Bevorderingen. — Benoemingen

Bij koninklijke besluiten van 12 april 2004 worden bevorderd of benoemd :

Kroonorde

Ridder

Mevrn. :

DOZOT, D.E.;

GALANIS, E.,

verificateurs;

Mevr. GILISSEN, M.M., bestuursassistent.

Ze nemen vanaf 15 november 2003 hun rang in de Orde in.

Orde van Leopold II

Ridder

De heren :

DELFOSSÉ, J.-C.D.E.;

DUWELZ, J.-M.A.E.F.,

verificateurs;

Mevr. SOUMOY, M.-C.M.F.G., bestuursassistent.

De Gouden Medaille der Orde van Leopold II wordt verleend aan :

Mevrn. :

COUPEZ, C.;

HENRY, M.-C.J.E.,

beambten.

Ze nemen vanaf 15 november 2003 hun rang in de Orde in.

Bij koninklijke besluiten van 12 april 2004 worden benoemd :

Leopoldsorde

Ridder

De heer NECHELPUT, G.F.E.M.O., eerstaanwezend verificateur;

De heer MAEYAERT, L.M.F., verificateur.

Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen en nemem vanaf 15 november 2003 hun rang in de Orde in.

Kroonorde

Officier

Mevrn. :

HEREMANS, M.L.;

STEENS, R.C.E.,

eerste attachés van financiën.

Ridder

Mevrn. :

DE MOL, I.M.;

WILLEMS, L.C.,

verificateurs;

Mevr. DE KEMPENEER, B.M., bestuursassistent;

Mevrn. :

FILLE, M.-J.C.;

STROOBANTS, L.R.A.,

assistenten bij financiën.

Ze nemen vanaf 15 november 2003 hun rang in de Orde in.

Orde van Leopold II

Ridder

Mevr. EECKHAUT, C.S.A., verificateur.

Ze neemt vanaf 15 november 2003 haar rang in de Orde in.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2005/03758]

Administration des pensions. — Ordres nationaux
Promotions. — Nominations

Par arrêtés royaux du 8 octobre 2004 sont promus ou nommés :

Orde de Leopold

Officier

M. DUCHESNE, F.H.T.L.J., Premier attaché des finances.

Il portera la décoration civile et prend rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2004.

Ordre de la Couronne

Chevalier

M. BERLAND, J.-L.G., vérificateur;

M. DENONCIN, P.M.G.F., chef administratif;

Mmes :

DESECK, D.J.L.,

SZTAJER, E.,

assistants administratifs.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2004.

Ordre de Leopold II

Chevalier

Mme ROMEYER, C.E.E., assistant administratif.

Elle prend rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2004.

Par arrêtés royaux du 8 octobre 2004 sont promus ou nommés :

Ordre de Leopold

Commandeur

M. VAN ENGELGEM, W.L., directeur.

CHEVALIER

Mmes :

BUSSENIERS, L.O.J.M.,

DEJONCKHEERE, M.M.C.,

vérificateurs principaux.

Ils porteront la décoration civile et prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2004.

Ordre de la Couronne

Officier

Mme CALLAERTS, L.R.L.,

MM. :

ROMMENS, B.R.R.,

SCHEERLINCK, W.M.C.,

premiers attachés des finances.

Chevalier

Mme VERBORGT, C.A.M., vérificateur principal;

M. DE REDE, J.,

Mme KESTEMONT, R.M.A.E.,

Vérificateurs.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2004.

Ordre de Léopold II

Commandeur

M. DE PAEPE, E.O.I., directeur.

Chevalier

M. GASIA, R.C.,

Mme VAN DE SYPE, M.S.C.,

assistants administratifs;

Mmes :

DE BAUW, J.L.,

GAUQUIER, R.E.E.,

PANIS, V.J.,

assistants des finances.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2005/03758]

Administratie der pensioenen. — Nationale Orden
Bevorderingen. — Benoemingen

Bij koninklijke besluiten van 8 oktober 2004 worden bevorderd of benoemd :

Leopoldsorde

Officier

De heer DUCHESNE, F.H.T.L.J., eerste attaché van financiën.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen en neemt vanaf 8 april 2004 zijn rang in de Orde in.

Kroonorde

Ridder

De heer BERLAND, J.-L.G., verificateur;

De heer DENONCIN, P.M.G.F., bestuurschef;

Mevren :

DESECK, D.J.L.,

SZTAJER, E.,

bestuursassistenten.

Ze nemen vanaf 8 april 2004 hun rang in de Orde in.

Orde van Leopold II

Ridder

Mevr. ROMEYER, C.E.E., bestuursassistent.

Ze neemt vanaf 8 april 2004 haar rang in de Orde in.

Bij koninklijke besluiten van 8 oktober 2004 worden bevorderd of benoemd :

Leopoldsorde

Commandeur

De heer VAN ENGELGEM, W.L., directeur.

Ridder

Mevren :

BUSSENIERS, L.O.J.M.,

DEJONCKHEERE, M.M.C.,

eerstaanwendend verificateurs.

Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen en nemen vanaf 8 april 2004 hun rang in de Orde in.

Kroonorde

Officier

Mevr. CALLAERTS, L.R.L.,

De heren :

ROMMENS, B.R.R.,

SCHEERLINCK, W.M.C.,

eerste attachés van financiën.

Ridder

Mevr. VERBORGT, C.A.M., Eerstaanwendend verificateur;

De heer DE REDE, J.,

Mevr. KESTEMONT, R.M.A.E.,

verificateurs.

Ze nemen vanaf 8 april 2004 hun rang in de Orde in.

Orde van Leopold II

Commandeur

De heer DE PAEPE, E.O.I., Directeur.

Ridder

De heer GASIA, R.C.,

Mevr. VAN DE SYPE, M.S.C.,

bestuursassistenten;

Mevren :

DE BAUW, J.L.,

GAUQUIER, R.E.E.,

PANIS, V.J.,

assistenten bij financiën.

La Médaille d'Or de l'Ordre de Léopold II
est décernée à :
M. CAMMAERT, R.P., agent administratif.
Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2004.

De Gouden Medaille der Orde van Leopold II
wordt verleend aan :
De heer CAMMAERT, R.P., beambte.
Ze nemen vanaf 8 april 2004 hun rang in de Orde in.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2005/03753]

**Administration des pensions. — Ordres nationaux
Promotions. — Nominations**

Par arrêtés royaux du 21 avril 2005 sont promus ou nommés :

Ordre de Léopold

Chevalier

Mme VIRLEE, M.-C.A.G., vérificateur principal.

Elle portera la décoration civile et prend rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2004.

Ordre de la Couronne

Chevalier

M. DE VLEESCHAUWER, Y.J.B., vérificateur;

Mme LORENT, L.R.A.G., assistant administratif.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2004.

Ordre de Léopold II

Chevalier

Mme BEETS, D., vérificateur;

Mme GEERAERTS, J.F., assistant administratif.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2004.

Par arrêtés royaux du 21 avril 2005 sont nommés :

Ordre de Léopold

Commandeur

M. PEPERMANS, F.M.M.,

Mme VAN LAER, L.J., directeurs.

Chevalier

M. UYTTERSROT, P.M.L., premier attaché des finances;

Mme DENEYER, H.M., vérificateur.

Ils porteront la décoration civile et prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2004.

Ordre de la Couronne

Chevalier

Mme BUYDENS, G.G.L., vérificateur principal;

Mme BRIES, A.A.,

M. DHAEYER, M.U.J.

Vérificateurs;

Mme DE RUYSSCHER, A.E., chef administratif;

M. PEETERS, A.F.,

Mme WEVERBERGH, G.M.P.F.

Assistants administratifs.

Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :

M. DEHANDSCHUTTER, J.M.G.,

Mme VAN GEERT, C.M.

Assistants des finances;

Mme KESTENS, G.F.A., agent administratif.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2004.

Ordre de Léopold II

Chevalier

Mmes :

DE BAERDEMAEKER, H.H.,

DHONDT, M.M.R..

Assistants des finances.

La Médaille d'Or de l'Ordre de Léopold II est décernée à :

Mme CARLIER, M.P., agent administratif.

Elles prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2004.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2005/03753]

**Administratie der pensioenen. — Nationale Orden
Bevorderingen. — Benoemingen**

Bij koninklijke besluiten van 21 april 2005 worden bevorderd of benoemd :

Leopoldsorde

Ridder

Mevr. VIRLEE, M.-C.A.G., eerstaanwezend verificateur.

Ze zal het burgerlijk ereteken dragen en neemt vanaf 15 november 2004 haar rang in de Orde in.

Kroonorde

Ridder

De heer DE VLEESCHAUWER, Y.J.B., verificateur;

Mevr. LORENT, L.R.A.G., bestuursassistent.

Ze nemen vanaf 15 november 2004 hun rang in de Orde in.

Orde van Leopold II

Ridder

Mevr. BEETS, D., verificateur;

Mevr. GEERAERTS, J.F., bestuursassistent.

Ze nemen vanaf 15 november 2004 hun rang in de Orde in.

Bij koninklijke besluiten van 21 april 2005 worden benoemd :

Leopoldsorde

Commandeur

De heer PEPERMANS, F.M.M.,

Mevr. VAN LAER, L.J., directeurs.

Ridder

De heer UYTTERSROT, P.M.L., eerste aataché van financiën;

Mevr. DENEYER, H.M., verificateur.

Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen en nemen vanaf 15 november 2004 hun rang in de Orde in.

Kroonorde

Ridder

Mevr. BUYDENS, G.G.L., eerstaanwezend verificateur;

Mevr. BRIES, A.A.,

De heer DHAEYER, M.U.J.

Verificateurs;

Mevr. DE RUYSSCHER, A.E., bestuurschef;

De heer PEETERS, A.F.,

Mevr. WEVERBERGH, G.M.P.F.

Bestuursassistenten.

De Gouden Palmes der Kroonorde worden verleend aan :

De heer DEHANDSCHUTTER, J.M.G.,

Mevr. VAN GEERT, C.M.

Assistenten bij financiën;

Mme KESTENS, G.F.A., beambte.

Ze nemen vanaf 15 november 2004 hun rang in de Orde in.

Orde van Leopold II

Ridder

Mevren :

DE BAERDEMAEKER, H.H.,

DHONDT, M.M.R.,

Assistenten bij financiën.

De Gouden Medaille der Orde van Leopold II wordt verleend aan :

Mme CARLIER, M.P., beambte.

Ze nemen vanaf 15 november 2004 hun rang in de Orde in.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2005/11471]

**31 OCTOBRE 2005. — Arrêté royal
portant nomination de cinq membres de la Commission
de la Pension complémentaire libre des Indépendants**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-programme du 24 décembre 2002 (I), notamment l'article 61;

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2003 portant nomination de quinze membres de la Commission de la Pension complémentaire libre des Indépendants, dont cinq pour une durée de deux ans;

Sur la proposition de Notre Ministre des Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont nommés membres de la Commission de la Pension complémentaire libre des Indépendants pour un terme de six ans :

a) Mme Eymael, Gabrielle;

M. Waeyaert, Roland;

M. Heusschen, Marc.

En tant que représentants des indépendants, des conjoints aidants et des aidants indépendants :

b) Mme Nicolai Veerle;

M. Philippe Demol,

en tant qu'experts.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Classes moyennes est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 31 octobre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Classes moyennes,
Mme S. LARUELLE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2005/11471]

**31 OKTOBER 2005. — Koninklijk besluit
houdende benoeming van vijf leden van de Commissie
voor het Vrij Aanvullend Pensioen voor Zelfstandigen**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de programmawet van 24 december 2002 (I), inzonderheid op artikel 61;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2003 houdende benoeming van vijftien leden van de Commissie voor het Vrij Aanvullend Pensioen voor Zelfstandigen, waaronder vijf voor een tijdsduur van twee jaar;

Op de voordracht van Onze Minister van Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Worden benoemd tot leden van de Commissie voor het Vrij Aanvullend Pensioen voor Zelfstandigen voor een termijn van zes jaar :

a) Mevr. Eymael, Gabrielle;

de heer Waeyaert, Roland;

de heer Heusschen, Marc.

Als vertegenwoordigers van de zelfstandigen, de meewerkende echtgenoten en de zelfstandige helpers :

b) Mevr. Nicolai Veerle;

De heer Philippe Demol,

als deskundigen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. Onze Minister van Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 31 oktober 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand,
Mevr. S. LARUELLE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2005/22951]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil consultatif de la rééducation fonctionnelle, institué auprès du Service des soins de santé. — Nomination d'un membre

Par arrêté royal du 31 octobre 2005, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, M. Chappel, R., est nommé membre suppléant du Conseil consultatif de la rééducation fonctionnelle, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, au titre de représentant d'un centre de rééducation fonctionnelle, en remplacement de M. Maes, K., décédé, dont il achèvera le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2005/22951]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Raad voor advies inzake revalidatie, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Benoeming van een lid

Bij koninklijk besluit van 31 oktober 2005, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking wordt de heer Chappel, R., benoemd tot plaatsvervangend lid van de Raad voor advies inzake revalidatie, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, als vertegenwoordiger van een revalidatiecentrum, ter vervanging van de heer Maes, K., overleden, wiens mandaat hij zal voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2005/09918]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 17 septembre 2005, entrant en vigueur le 31 décembre 2005, M. Vertongen, K., est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions juge consulaire au tribunal de commerce d'Anvers.

Par arrêté royal du 17 septembre 2005, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment laquelle ne peut avoir lieu avant le 1^{er} décembre 2005, Mme Crauwels, K., avocat, est nommée juge suppléant à la justice de paix du troisième canton d'Anvers.

Par arrêté royal du 17 septembre 2005 :

- est renouvelée la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce :
 - d'Anvers :
 - M. Vanhecke, D., domicilié à Hove, pour un terme de cinq ans prenant cours le 26 novembre 2005;
 - M. Peeters, D., domicilié à Rumst, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} décembre 2005;
 - de Tongres :
 - Mme Houbrechts, I., domiciliée à Hasselt, pour un terme de cinq ans prenant cours le 11 novembre 2005;
- est renouvelée la nomination aux fonctions juge consulaire au tribunal de commerce :
 - d'Anvers :
 - M. Coppieters 'T Wallant, Y. (écuyer), domicilié à Wuustwezel, pour un terme prenant cours le 25 novembre 2005 et expirant le 31 décembre 2007.

Par arrêté royal du 10 novembre 2005, est renouvelée la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce de Turnhout de M. Vervoort, J., domicilié à Turnhout, pour un terme prenant cours le 10 décembre 2005 et expirant le 31 mai 2009.

Par arrêté royal du 21 novembre 2005, est renouvelée la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce de Charleroi de M. Klein, Y., domicilié à Montigny-le-Tilleul, pour un terme de cinq ans prenant cours le 11 décembre 2005.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2005/09917]

Ordre judiciaire. — Huissiers de justice

Par arrêtés royaux du 16 novembre 2005, sont nommés huissier de justice :

- M. Beulen, L., licencié en droit;
- M. Vande Castele, V., candidat-huissier de justice.

Ils instrumenteront et seront tenus de résider dans l'arrondissement judiciaire de Liège.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2005/09918]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 17 september 2005, dat in werking treedt op 31 december 2005, is het aan de heer Vertongen, K., vergund de titel van zijn ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 17 september 2005, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging welke niet mag gebeuren vóór 1 december 2005, is Mevr. Crauwels, K., advocaat, benoemd tot plaatsvervangend rechter in het vreedegerecht van het derde kanton Antwerpen.

Bij koninklijk besluit van 17 september 2005 :

- is vernieuwd de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel :
 - te Antwerpen van :
 - de heer Vanhecke, D., wonende te Hove, voor een termijn van vijf jaar, met ingang van 26 november 2005;
 - de heer Peeters, D., wonende te Rumst, voor een termijn van vijf jaar, met ingang van 1 december 2005;
 - te Tongeren van :
 - Mevr. Houbrechts, I., wonende te Hasselt, voor een termijn van vijf jaar, met ingang van 11 november 2005;
- is vernieuwd de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel :
 - te Antwerpen van :
 - de heer Coppieters 'T Wallant, Y. (jonkheer), wonende te Wuustwezel, voor een termijn met ingang van 25 november 2005 en eindigend op 31 december 2007.

Bij koninklijk besluit van 10 november 2005 is de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Turnhout van de heer Vervoort, J., wonende te Herenthout, vernieuwd voor een termijn met ingang van 10 december 2005 en eindigend op 31 mei 2009.

Bij koninklijk besluit van 21 november 2005 is de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Charleroi van de heer Klein, Y., wonende te Montigny-le-Tilleul, vernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 11 december 2005.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2005/09917]

Rechterlijke Orde. — Gerechtsdeurwaarders

Bij koninklijke besluiten van 16 november 2005 zijn benoemd tot gerechtsdeurwaarder :

- de heer Beulen, L., licentiaat in de rechten;
- de heer Vande Castele, V., kandidaat-gerechtsdeurwaarder.

Zij zullen in het gerechtelijk arrondissement Luik hun ambt uitoefenen en er moeten verblijven.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE**

[C - 2005/21152]

10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal fixant la composition du Conseil scientifique des Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 20 avril 1965 relatif au statut organique des établissements scientifiques de l'Etat, notamment l'article 7;

Vu l'arrêté royal du 5 septembre 2001 portant la composition du Conseil scientifique des Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces, modifié par les arrêtés royaux des 4 février 2003, 1^{er} avril 2003, 22 septembre 2004 et 27 septembre 2005;

Vu les propositions formulées par l'Archiviste général du Royaume dans sa lettre du 12 octobre 2005;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Politique scientifique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le Conseil scientifique des Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces est composé comme suit :

- a) le Directeur général de l'établissement, qui est membre d'office;
b) membres du personnel scientifique dirigeant de l'établissement :

- M. H. Coppens, Chef de département;
- M. Cl. de Moreau de Gerbehay, Chef de section;
- M. A. Minke, Chef de section;
- M. M. Van Der Eycken, Chef de section.

- c) personnalités scientifiques choisies en-dehors de l'établissement :
- M. Cl. Bruneel, professeur à l'Université catholique de Louvain;

- Mme M.-Th. de Hemptinne, professeur à l'« Université Gent »;
- M. J. -J. Heirweg, professeur à l'Université libre de Bruxelles;

- M. G. Vanthemsche, professeur à la « Vrije Universiteit Brussel »;
- M. P. Wynants, professeur aux Facultés Universitaires Notre-Dame de la Paix.

Art. 2. Les membres mentionnés à l'article 1^{er}, b) et c) sont nommés pour un mandat de quatre ans.

Art. 3. Le Président sera choisi parmi les membres mentionnés à l'article 1^{er}, c).

Art. 4. Le Directeur général de l'établissement assumera la vice-présidence du Conseil.

Art. 5. Le mandat des membres du Conseil scientifique des Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces comme il était composé par arrêté royal du 5 septembre 2001, est prolongé pour la période du 19 octobre 2005 jusqu'à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 6. L'arrêté royal du 5 septembre 2001 portant la composition du Conseil scientifique des Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces, modifié par les arrêtés royaux des 4 février 2003, 1^{er} avril 2003, 22 septembre 2004 et 27 septembre 2005, est abrogé.

**PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID**

[C - 2005/21152]

10 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit houdende samenstelling van de Wetenschappelijke Raad van het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikelen 37 en 107, tweede lid van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 april 1965 betreffende het statuut der wetenschappelijke instellingen van de Staat, inzonderheid op artikel 7;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 september 2001 houdende samenstelling van de Wetenschappelijke Raad van het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 februari 2003, 1 april 2003, 22 september 2004 en 27 september 2005;

Gelet op de voorstellen geformuleerd door de Algemeen Rijksarchivaris in zijn brief van 12 oktober 2005;

Op de voordracht van Onze Minister van Wetenschapsbeleid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De Wetenschappelijke Raad van het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën wordt als volgt samengesteld :

- a) De Algemeen Directeur van de instelling, dat ambtshalve lid is;
b) leden van het leidinggevend wetenschappelijk personeel van de instelling;

- de heer H. Coppens, Departementshoofd;
- de heer Cl. de Moreau de Gerbehay, Afdelingshoofd;
- de heer A. Minke, Afdelingshoofd;
- de heer M. Van Der Eycken, Afdelingshoofd.

- c) wetenschappelijke prominenten gekozen buiten de instelling :
- de heer Cl. Bruneel, professor aan de « Université catholique de Louvain »;

- Mevr. M.-Th. de Hemptinne, professor aan de Université Gent;
- de heer J.-J. Heirweg, professor aan de « Université libre de Bruxelles »;

- M. G. Vanthemsche, professor aan de Vrije Universiteit Brussel;
- de heer P. Wynants, professor aan de « Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix ».

Art. 2. De in artikel 1, b) en c) vermelde leden worden benoemd voor een mandaat van vier jaar.

Art. 3. De Voorzitter zal worden gekozen onder de leden vermeld in artikel 1, c).

Art. 4. De Algemeen Directeur van de instelling zal het ondervoorzitterschap van de Raad waarnemen.

Art. 5. Het mandaat van de leden van de Wetenschappelijke Raad van het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën, zoals samengesteld bij koninklijk besluit van 5 september 2001, wordt verlengd voor de periode van 19 oktober 2005 tot de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 6. Het koninklijk besluit van 5 september 2001 houdende samenstelling van de Wetenschappelijke Raad van het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 februari 2003, 1 april 2003, 22 september 2004 en 27 september 2005, wordt opgeheven.

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} novembre 2005.

Art. 8. Notre Ministre de la Politique scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Politique scientifique,
M. VERWILGHEN

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking op 1 november 2005.

Art. 8. Onze Minister van Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 november 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Wetenschapsbeleid,
M. VERWILGHEN

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C – 2005/36453]

14 OKTOBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de overdracht van sommige personeelsleden van de administratie Waterwegen en Zeewezen aan de verzelfstandigde agentschappen Waterwegen en Zeekanaal en De Scheepvaart, samen met alle goederen die aan die personeelsleden verbonden zijn

De Vlaamse Regering,

Gelet op het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003, inzonderheid op artikel 35;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004 tot vaststelling van regelen betreffende het algemeen beleid inzake personeel en het specifieke beleid inzake personeel in de diensten van de Vlaamse Regering en in de Vlaamse openbare instellingen en agentschappen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 27 april 2005;

Gelet op het advies van de administratie Ambtenarenzaken, gegeven op 15 juni 2005;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 17 juni 2005;

Gelet op het Protocol nr. 222.713 van 30 augustus 2005 van het Sectorcomité XVIII Vlaamse Gemeenschap-Vlaams Gewest;

Gelet op het advies nr. 39.041/3 van de Raad van State, gegeven op 27 september 2005 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Bestuurzaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme en de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° personeelsleden : zowel de gewone als de stagedoende ambtenaren evenals de contractuele personeelsleden;

2° alle goederen die aan de personeelsleden verbonden zijn : alle roerende goederen die onlosmakelijk zijn verbonden met de overgedragen personeelsleden;

3° Waterwegen en Zeekanaal : het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Waterwegen en Zeekanaal, naamloze vennootschap van publiek recht;

4° De Scheepvaart : het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap De Scheepvaart, naamloze vennootschap van publiek recht.

Art. 2. Dit besluit is van toepassing op de personeelsleden van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Waterwegen en Zeewezen, waarvan de namen in bijlage I en II ad nominatim worden vermeld.

Dit besluit regelt de overdracht van de personeelsleden en alle goederen die aan die personeelsleden verbonden zijn naar Waterwegen en Zeekanaal en De Scheepvaart.

Art. 3. § 1. De personeelsleden van de administratie Waterwegen en Zeewezen die zijn opgenomen in bijlage I worden overgedragen naar Waterwegen en Zeekanaal.

Vanaf het tijdstip van de overdracht is het stambesluit VOI alsmede het instellingsspecifiek besluit van Waterwegen en Zeekanaal op hen toepassing.

§ 2. Alle goederen die aan de personeelsleden uit § 1 verbonden zijn, worden kosteloos in eigendom overgedragen naar Waterwegen en Zeekanaal.

Art. 4. § 1. De personeelsleden van de Administratie Waterwegen en Zeewezen, die zijn opgenomen in bijlage II, worden overgedragen naar De Scheepvaart.

Vanaf het tijdstip van de overdracht is het stambesluit VOI alsmede het instellingspecifiek besluit van De Scheepvaart op hen van toepassing.

§ 2. Alle goederen die aan de personeelsleden uit § 1 verbonden zijn, worden kosteloos in eigendom overgedragen naar De Scheepvaart.

Art. 5. § 1. Onverminderd de bevoegdheid van de Vlaamse Regering tot bepaling van de rechtspositieregeling van het personeel van de agentschappen, wordt de overdracht op grond van dit besluit aan het verzelfstandigd agentschap niet beschouwd als een nieuwe benoeming en doet ze evenmin afbreuk aan de reeds verworven statutaire rechten.

§ 2. Voor de contractuele personeelsleden worden de bestaande arbeidsovereenkomsten overgedragen naar Waterwegen en Zeekanaal als artikel 3 van toepassing is, hetzij naar De Scheepvaart als artikel 4 van toepassing is. Waterwegen en Zeekanaal respectievelijk De Scheepvaart wordt beschouwd als hun nieuwe werkgever en is gehouden alle rechten die voor de contractuele personeelsleden uit de overgedragen arbeidsovereenkomst voortvloeien na te leven.

§ 3. De overgedragen personeelsleden behouden :

1° hun hoedanigheid;

2° hun graad of betrekking;

3° hun functionele of geldelijke loopbaan;

4° hun administratieven of geldelijke anciënniteit;

5° het salaris en het salarisschaal waarop zij recht hebben volgens de bestaande regelgeving op 31 oktober 2005;

6° de toelagen, vergoedingen en sociale voordelen die op reglementaire of contractuele basis worden toegekend en waarop zij recht hebben volgens de bestaande regelgeving op 31 oktober 2005, als de voorwaarden van toekenning blijven bestaan en als aan deze voorwaarden blijft voldaan;

7° de voordelen, verleend door de sociale dienst, waarop zij recht hebben volgens de bestaande regelgeving op 31 oktober 2005.

§ 4. De ambtenaren die slagen voor een vergelijkend examen voor de overgang naar een ander niveau of voor een vergelijkend examen voor verhoging in graad, waarvan de respectievelijke procedures gestart zijn voor de overdracht, behouden bij Waterwegen en Zeekanaal en De Scheepvaart de aanspraak op bevordering die zij door het slagen voor een van de examens verworven hebben, met inbegrip van de voordelen die eraan verbonden zijn in het statuut dat van toepassing is op 31 oktober 2005, als die voordelen gunstiger zijn dan die welke verbonden zijn aan de regeling die van toepassing is vanaf 1 november 2005.

Art. 6. De procedures inzake aanwerving, bevordering en de loopbaanexamens voor de betrekkingen die worden overgedragen naar hetzij Waterwegen en Zeekanaal, hetzij De Scheepvaart en die aangevat werden voor de overdracht worden voortgezet door de initieel organiserende instantie.

Art. 7. De Vlaamse minister, bevoegd voor het algemeen beleid inzake personeel en organisatieontwikkeling en de Vlaamse minister, bevoegd voor de openbare werken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op 1 november 2005.

Brussel, 14 oktober 2005.

Voor de minister-president van de Vlaamse Regering, afwezig,

De Vice-minister-president van de Vlaamse Regering en Vlaams minister van Werk, Onderwijs en Vorming,

F. VANDENBROUCKE

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme,

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

K. PEETERS

Afdeling Bovenschelde, Afdeling Zeeschelde en Afdeling Coördinatie

ABBENBROEK JACQUES

ADAMS LIEVEN

AELGOET JEAN-PIERRE

AELVOET DIRK

AESAERT PIERRE

AGA DANY

AKTAS MUSTAFA

ALLAEYS NICO

ALLARY KURT

ALLEMAN DIRK

ALLEMEERSCH JEAN-PIERRE

ANNEMANS ETIENNE

ANTOINE ROGER

BACCAERT JOHAN

BAELE CHRISTIANE

BAELE MARIANNE

BAERT PETER

BAEYENS HERMAN
BAEYENS PATRICK
BALDUCK JAN
BEECKMAN PETER
BEERLAEN SABINE
BELLEKENS JAMES
BERTELOOT PETER
BERTH EDUARD
BERTIN FREDDY
BESSEMS ANNE-MARIE
BLOMME MICHEL
BLOMME PETER
BOEY GREGOIRE
BOGAERT PHILIP
BOSMANS LEO
BOSSUYT EMMANUEL
BOSTEELS PAUL
BOTTE MARLEEN
BOUCHE CHRISTIAN
BOUTTE CHRIST
BOUTTE LUDWIG
BOVY ALPHONSE
BOVY DOMINIQUE
BRAEKEVELT JOHAN
BRAS JEAN-LUC
BROODCOORENS BOUDEWIJN
BROUWIER SYLVAIN
BRUNEEL HENDRIK
BRUSSELMANS GUIDO
BUCQUOYE FRANS
BUERMS CHANTAL
BURSENS DANIEL
BUYLE DIRK
BUYSSCHAERT FREDDY
BUYST ERIK
CABRADILLA EVELYN
CAILLIEZ DAN
CAILLIEZ YVES
CALLEBAUT ERWIN
CALLEBAUT LUDWIG
CALLEBAUT WILLY
CAMBIE MARTIN
CANNAERTS JOZEF
CAPIAU ERIC
CARON GEERT
CASTELAIN DIDIER
CLAERBOUT LUC
CLAEYS KAREN
CLAUS JURGEN
CLEMENT ERWIN
CLEYMANS ERIK
CLIJSTERS GERARD
CLINCKART GLENN
CLINCKSPOOR LEEN
COOLS ELLY
COOPMAN PASCAL
COPPENS IVO
COPPENS WILLEM
CORNELIS BENNY
COSIJN ANDY
COSYN JAN
COTTEGNIÉ FRANKY
COTTEGNIÉ RUDY
COTTEGNIÉ STEVEN
COUNYE KURT

COURTOIS LEONIE
COYSMAN IVAN
CRAUWELS PIERRE
CREEMERS PIET
DAMMAN WILLY
DANNEELS NOEL
DAUWE WIM
DAUWEN MAGGIE
DE BEL WALTER
DE BRABANTER ALFONS
DE BRABANTER JEAN
DE BRUYCKER MARCEL
DE CLERCQ CINDY
DE CLERCQ ETIENNE
DE CLERCQ WILLY
DE CLOPPER WILLY
DE CORDIER WENDY
DE DECKER ANDRE
DE FLEURQUIN GERARDA
DE GENT HANS
DE GENT HERMAN
DE GEYTER JACQUELINE
DE JAEGER-BRAET LUDO
DE JONGH WILLY
DE KAEY ELISABETH
DE KEGEL INGRID
DE LANDTSHEER JOERI
DE MEERLEER GUIDO
DE MESURE ERIK
DE MEYER LINDA
DE MEYER PETER
DE MUNTER EDWIN
DE NIE DIRK
DE PAEPE GEERT
DE PECKER MAURICE
DE PETTER DANIEL
DE PETTER ETIENNE
DE PLANCKE DONALD
DE PRAETERE DIRK
DE RYCKE DIRK
DE RYCKE GEERT
DE RYCKE SANDY
DE SAVEUR GUIDO
DE SCHOENMAEKER DANNY
DE SMEDT BENJAMIN
DE SMET ALAIN
DE SMET MARC
DE SMET MICHEL
DE SMET SAM
DE TEMMERMAN MARNIC
DE TROEYER SARA
DE VLAMINCK KURT
DE VLIAGER VERA
DE VREEZE PLACIDE
DE VRIENDT PAUL
DE WAELE PETER
DE WANNEMAEKER FREDDY
DE WILDE SANDRA
DE WITTE PETER
DEBLIECK PASCAL
DEBOOSERE PHILIP
DEBRUYNE DINO
DECKERS INGO
DECLOEDT JEAN-MARC
DECLOEDT MARC

DECONINCK MONIQUE
DECOUTTERE ANN
DEDECKER LUC
DEDEURWAERDER GEERT
DEDULLE RAYMOND
DEFOUR MARIO
DEGRAVE MARC
DEJONGHE CINDY
DEJONGHE RUDI
DEKEYSER MARIE-THERESE
DEKIEN EDDY
DELMARE CLAIR
DELMARE JACQUES
DEMAN ROGER
DEMAREST FRANCINE
DEMAREZ SOPHIE
DEMETS JOHAN
DEMETS KATY
DEMEYERE ROGER
DEMIL FRANCINE
DEMOLDER DANNY
DEMON ERIC
DEMUNSTER MARCO
DENECKER DANIEL
DENIJS MARIE-CHRISTINE
DEPREZ ERIC
DEPRINS GWEN
DERUDDERE KIM
DERYCKE MICHIEL
DESANGHERE ARNOLD
DESCHANS ALEX
DESCHANS NATHALIE
DESCHANS STEFANIE
DESCHEPPER MARC
DESMADRYL WILLIAM
DESMARETS GHISLAIN
DESMET LIEVEN
DESNIJDER DIDIER
DEVAERE NATHALIE
DEVOCHT STEFAN
DEVOS DOLORES
DEVOS KATTY
DEVOS SARIE
DEVRIENDT DOMINIQUE
DEWEVER MARC
DEZUTTERE WALTER
DHAENE FILIP
D'HAUWER GILBERT
D'HONDT SEVERINE
D'HONT TIM
D'HULST MICHEL
DIERICKX LUC
DRIEGHE ETIENNE
DUMORTIER GERY
DUTHOI RONALD
DUYCK ALINE
DUYCK JORIS
EECKHOUDT SOFIE
FACK DANNY
FAQUAET CINDY
FIEY HILDE
FLIPS ERIK
FOCKENY EDWIN
FOL KARINA
FORREZ ERIK

FRANCOIS FILIP
FRANCOIS MARTIN
FRANS ALBERT
FREMOUT ERIC
GAYTANT JEAN-CLAUDE
GAYTANT RUDI
GEUDENS BRIGITTE
GEYLENS ETIENNE
GHISLAIN SANDRA
GIJBRECHTS NICOLE
GODERIS ROLAND
GOETEIJN MARTINE
GOETHALS HANS
GOIGNE JEAN-PIERRE
GOIGNE WILLY
GOOSSENS JOSEPH
GOOSSENS ROGER
GOOSSENS SOFIE
GOVAERT FREDDY
GRYSON CHRISTIANE
HAECK REMI
HAENTJENS DIEDERIEK
HAESEBROUCK ERIK
HANDSAEME MICHELE
HAUTEKEETE LUC
HESTERS LUC
HEYSE JULIEN
HEYVAERT FRANCOIS
HOEBEKE LUC
HOLLEMANS CONSTANT
HUBROUCK YVAN
HULPIA RIK
IELEGEMS SIMON
INGELS STEVEN
INGHELBRECHT SYLVIE
JACOBS KURT
JACQUES MONIQUE
JANSEGGERS FRANCOIS
JANSSENS ELIGIUS
JANSSENS MARC
JANSSENS NORMA
JOOS CHRISTIANE
JOOS EDDY
JORDENS ANDRE
KENNOF PAUL
KESTELOOT RUDY
KINDT DIRK
KROLS MARCEL
LABARQUE JEAN-PIERRE
LACHI KIM
LAMBIER FREDDY
LAMOOT RAPHAEL
LAQUIERE DORINE
LAUREYSSEN JAN
LAUWERS MARCEL
LE HUU HONG PHUOC
LEDOUX RIK
LEIRENS GERDY
LEIRMAN MARC
LEMAIRE CLAUDE
LEMBRECHTS LEO
LENS ROBERT
LEROY JOSEPH
LEYMAN FREDDY
LIEVENS ERIC

LOMBAERT RAOUL
LOUWYE GILBERT
LUTTERS LUCIEN
LUWAERT NADINE
LUYCKX WALTER
LYNNEEL WALTER
MADELEYN GWENNY
MAEBE MARTIN
MAES ELLEN
MAES FRANCOIS
MALFAIT GUY
MALFAIT JEAN-PIERRE
MALFAIT JOHN
MARAS MARCEL
MARGODT PATRICK
MARIEN ANITA
MARTENS FRANCISCUS
MASQUELLIER ANDRE
MASQUELLIER MYRIAM
MATTHYS CAMIEL
MATTHYS PASCAL
MEERT DIMITRI
MEGANCK ANTOINE
MELCKENBEECK HUGO
MERTENS FRIEDA
MESKENS WERNER
MESTDAGH PIET
MEULAND GEERT
MEULEMAN CONSTANT
MEYSMAN ERIK
MEYSMAN JULIEN
MEYVIS LEO
MIGNON MARTINE
MINNEBO ERWIN
MINNEBO MARIO
MINNEBO MARTIN
MISSON SONIA
MOERKERKE ROGER
MOLLY DIRK
MOONEN ROGER
MORTIER DIRK
MORTIER MARLEEN
NAUTS DANIEL
NEELS JOHAN
NICAESE ODIN
NICAESE OLAF
NIEMEGERTS KRISTOF
NOLLET STEFAAN
OOSTERLINCK OSWALD
OP DE BEECK GUIDO
PAEPE CARLOS
PAPPAERT WOUTER
PARYS MARIE-LOUISE
PEE JOHAN
PEEL ROGER
PEENE CHRISTEL
PEETERS ALFONS
PEETERS NATASCHA
PEETERS YVO
PEIRLINCK PATRICK
PIENS IVO
PIETERS ANDRE
PIETERS ANITA
PIETERS NORBERT
PIETERS SONIA

PIRON ELS
PIRON PAUL
PLANCKAERT MARC
PLETINCKX ANDRE
POLLET ANTHONY
POLS ELISABETH
POLS NANCY
PORTIER MARC
POT HENRI
POULIN MARC
PRIEM DAVID
PROOT FRANK
PYNAERT EMIEL
PYRA CHRISTIANE
QUINTELIER BEN
RABAAY BERNARD
ROELANDT MARC
ROMBAUT MICHEL
ROMBAUT PATRICK
ROMBAUT
RUDY
ROMBOUTS HERMAN
RONSMANS LUC
RUELENS PAULA
SAMAILLE WILLY
SAP WILLEM
SCHOTTE JEAN-PIERRE
SCHUDDINCK WILLY
SELLAM EDDY
SERBRUYNS ELS
SERPENTIER FRANK
SIMOENS PAUL
SIMONS ALOYSIUS
SINNAEVE PHILIPPE
SMETS RITA
SOENS EDDY
SPECKSTADT CHRISTIN
STAELENS ANNE
STAMPER ETIENNE
STEP NANCY
STERCK ETIENNE
STEVENS EDDY
STEVENS VEERLE
SUYS RENE
SWITSERS FRANS
TAILLIEU JEAN-CLAUDE
TALLOEN RAYMOND
TEIRLINCK ROMINA
TEMMERMAN DIRK
TEUGELS ELKE
THEUNINCK RENE
THEUNISSEN MARC
THIENPONT TANIA
T'JAECKX GINO
TROFFAES ROLAND
T'SIOBBEL LUC
TURNER EMILIUS
TUTS IVAN
TYTGAT BRUNO
VAN AELBROUCK JACQUES
VAN APERS HERMAN
VAN ASSCHE JOSEPH
VAN BENEDEN ELS
VAN BESIEN PETER
VAN BRUSSEL SOPHIE

VAN CROMBRUGGE WILLEM
VAN DAMME EDOUARD
VAN DAMME RUDY
VAN DE MANACKER ERIK
VAN DE MOORTEEL HIERONYMUS
VAN DE VELDE EDDY
VAN DE WALLE ROBERT
VAN DEN BERGHE GUNTHER
VAN DEN BERGHE JOHNNY
VAN DEN BOSSCHE JEAN-PIERRE
VAN DEN BROECK VICTOR
VAN DEN EEDE ERIC
VAN DEN SPIEGEL ERIK
VAN DER CAMMEN GUY
VAN DER EECKEN JEAN-PIERRE
VAN DER LINDEN ANN
VAN DER STRAETEN HERMAN
VAN DIEST IRENE
VAN DIJCK ROGER
VAN DRIESSCHE RUDI
VAN DROOGENBROEK ANNY
VAN EECKHAUT URBAIN
VAN EENAEME LUC.
VAN GEYTE HUGUETTE
VAN GYSEGEM SYLVEER
VAN HAM RITA
VAN HANSEWYCK LEON
VAN HOETEGHEM KATRIEN
VAN HOORDE DIRK
VAN HOUT FERNAND
VAN LAETHEM HANS
VAN LANGENDONCK MARC
VAN LOO FRANCOIS
VAN LOO GUSTAAF
VAN LOOCK JOZEF
VAN LOOY XAVIER
VAN OPSTAL GUSTAAF
VAN POTTELBERGH LINDA
VAN RYCKEGHEM KOENRAAD
VAN VOLSEM MARIJKE
VAN WONTERGHEM TONY
VANCORENLAND KOEN
VANDE PLASSCHE FILIP
VANDE PUTTE MARC
VANDEBURIE ROBERT
VANDECAPPELLE GILBERT
VANDECASTEELE DANY
VANDECASTEELE JOOST
VANDECASTEELE PETRA
VANDEKERCKHOVE JOSE
VANDEKERCKHOVE PAUL
VANDEN ABEELE JEAN
VANDEN BERGHE FRANKY
VANDEN BUSSCHE TANIA
VANDEN HAESEVELDE IVAN
VANDEN HERREWEGEN WILLY
VANDENBERGHE PAUL
VANDENBILCKE ARTHUR
VANDENBILCKE JURGEN
VANDENBROUCKE DOMINIQUE
VANDENDRIESSCHE JEAN
VANDER RASIEREN MAURICE
VANDERBRUGGHEN CAROLINE
VANDERLINDEN MARIO
VANDERMEULEN KRISTOF

VANDERSTYLEN WILFRIED
VANDEVIJVERE FILIP
VANHECKE ANNIE
VANHESTE GERARD
VANHESTE JOHAN
VANHOOMISSEN WALTER
VANHOUCKE MARC
VANLANCKER BART
VANLEENE JAN
VANMEENEN ANDRE
VANRYCKEGHEM DOMINIQUE
VANSPRANGHE MIKE
VANSRINGEL LIEF
VANSTAEN JEAN-PIERRE
VANSTAEN PATRICIA
VANSTEENLANDT GEERT
VANTOMME FILIP
VANTOMME RIKA
VANWYNSBERGHE JOHNNY
VEECKMAN JOHNNY
VEKEMANS ANITA
VEKEMANS LUDOVICUS
VERBEECK HUBERT
VERBEEREN DANNY
VERBEKE MARNIX
VERBRUGGEN ANKE
VERBRUGGEN JEAN-PIERRE
VERCAUTEREN HERBERT
VERCKENS HERMAN
VERCLEYEN ERIC
VERCRUYSSSE PATRICK
VERCRUYSSSEN DIRK
VERDEGEM DANNY
VERDEGEM PHILIP
VERDONCK DOMINIQUE
VERFAILLE SARAH
VERFAILLIE MARC
VERGULT DIRK
VERHAEGEN PATRICK
VERHAEGEN PIETER
VERHAEGHE GEORGES
VERHAEGHE JOHNNY
VERHAEST LUC
VERHEEJEN GUIDO
VERHELST DIRK
VERHEYEN KATHLEEN
VERHEYEN THIERRY
VERHOFSTADT HENRI
VERKEST FRANK
VERLEYSSEN TIM
VERLINDEN RONNY
VERLOEY MARTINA
VERMEERSCH JOHAN
VERMEIRE JOSELYNE
VERMEULEN FRANS
VERMEULEN NELE
VERMEYLEN FIRMIN
VERNAEVE SOFIE
VERPLANCKE THIERRY
VERSCHELDEN NATHALIE
VERSLUYS KRISTOF
VERSLUYS MARC
VERSLYPE MARIA
VERVAEKE HUMBERT'
VERVAET MARC

VERVOORT EDDY
 VERVOORT EDWIN
 VERVOORT LEO
 VERWEE CHRISTIAN
 VERWEE JAN
 VERWEE LUC
 VERWERFT HANS
 VEULEMANS INGRID
 VEYT JAN
 VISPOEL GERALD
 VRELUST WILLY
 WAERZEGGERS HENRI
 WALLENBORG MURIELLE
 WELLECOMME BERNARD
 WERTS BIANCA
 WITTENBERG WENDY
 WYCKAERT JEAN-CLAUDE
 WYFFELS CHRIS
 WYFFELS FRANS
 YDE BAVONNE
 YSEBAERT PATRICK

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 2005 houdende de overdracht van sommige personeelsleden van de Administratie Waterwegen en Zeewezen aan de verzelfstandigde agentschappen Waterwegen en Zeekanaal en De Scheepvaart, samen met alle goederen die aan die personeelsleden verbonden zijn.

Brussel, 14 oktober 2005.

Voor de minister-president van de Vlaamse Regering, afwezig,

De Vice-minister-president van de Vlaamse Regering en Vlaams minister van Werk, Onderwijs en Vorming,
 F. VANDENBROUCKE

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme,
 G. BOURGEOIS

De Vlaams minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,
 K. PEETERS

Afdeling Maas en Albertkanaal

AGOTHA Peter
 BECKERS Jan Gustaaf Greta Lodewijk
 BONNEUX Wim Ludo, Bert, Ghislain
 CIERPIAL Johan Ivan Alfons
 CONINGS Erik Louis
 D'HUYS Leo. Jean Lambert
 DILLEN Hilda Maria
 FINOTTO Gabriella. Pierina
 FRANS Kim
 GEUENS René Marie Gustaaf
 GIELEN Herman Arnold Johan
 GOOSSENS Willy Michel
 HABETS Danny
 HOEDEMAKERS Pierre
 JACOBS François Gustaaf
 Hubert JACOBS Jenny Leontine Mathilde
 JACOBS Johan Martin
 JUCHTMANS Joan August Dominique Marie
 LEEN Francis Mathieu Maurice
 LEEN Ward
 LEMMENS Gustaaf Marie Joseph
 LEMMENS Louis Elise Noël
 LESUISSE Liesbeth Annet
 LEUS Ludo Maria Albert
 LIESENBORGHS Lisette Gilberte Maria
 LOUWETTE André Léon Ghislain Marie
 MENS Heidi Julia Isidoor
 MERLO Ludo Mathieu
 MERTENS Henri Theodoor Ghislanus

MERTENS Jan Baptist Norbert
 MOËSSE Kathleen Louise Johanna
 NASSEN Valentin Leon Ghislain
 NOLMANS Erik Arnold Isabella
 REEKMANS Guido Jozef Albert
 SABLON Stefan Denis Rene
 SNELLINX Joseph
 STEGEN Joseph Felicien
 STEYVERS Kris
 UMANS Paul Michel
 VAN DEN VONDER Maurice Lodewijk Irena
 VANDEMEULEBROUCKE William Jules
 VANDORMAEL Kristien Jan Leone
 VANGOETSENHOVEN Alfred Emiel Etienne
 VANLESSEN David Maurice Christiane
 VANLOMMEL Elke
 VERCAMMEN Robert Gustaaf
 VERHOEVEN Jozef Clementina Petrus
 VERMIN Adrien
 VERSCHUEREN Guido Louis Marcel
 VERTESEN Jozef Rene
 VRIJSEN Maria Josephina Norbertina
 WAUTERS Emile Lambertine ghislain
 WAUTERS Jean Margeritte Ghislain
 WECKX Hugo Jozef Hendrik
 WOLLANTS Johan Jules Leopold

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 2005 houdende de overdracht van sommige personeelsleden van de administratie Waterwegen en Zeewezen aan de verzelfstandigde agentschappen Waterwegen en Zeekanaal en De Scheepvaart, samen met alle goederen die aan die personeelsleden verbonden zijn.

Brussel, 14 oktober 2005.

Voor de minister-president van de Vlaamse Regering, afwezig,

De Vice-minister-president van de Vlaamse Regering en Vlaams minister van Werk, Onderwijs en Vorming,
 F. VANDENBROUCKE

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme,
 G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,
 K. PEETERS

—————
 TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

[C – 2005/36453]

14 OCTOBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand portant transfert de certains membres du personnel de l'administration des Voies navigables et de la Marine vers les agences autonomisées "Waterwegen en Zeekanaal" (Voies navigables et Canal maritime) et "De Scheepvaart" (Navigation), conjointement avec tous les biens liés à ces membres du personnel

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, notamment l'article 35;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 octobre 2004 fixant les règles relatives à la politique générale en matière de personnel et la politique spécifique en matière de personnel dans les services du Gouvernement flamand, les organismes publics flamands et les agences;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 27 avril 2005;

Vu l'avis de l'administration "Fonction publique", donné le 15 juin 2005;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 17 juin 2005;

Vu le protocole n° 222.713 du 30 août 2005 du Comité sectoriel XVIII – Communauté flamande – Région flamande;

Vu l'avis n° 39.041/3 du Conseil d'Etat, donné le 27 septembre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias et du Tourisme et du Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° membres du personnel : tant les membres du personnel stagiaires que les contractuels;

2° tous les biens liés aux membres du personnel : tous les biens immobiliers indissociablement liés aux membres du personnel transférés;

3° "Waterwegen en Zeekanaal" : l'agence autonomisée externe de droit public "Waterwegen en Zeekanaal", société anonyme de droit public".

4° "De Scheepvaart" : l'agence autonomisée externe de droit public "De Scheepvaart", société anonyme de droit public.

Art. 2. Le présent arrêté s'applique aux membres du personnel du ministère de la Communauté flamande, département de l'Environnement et de l'Infrastructure, administration des Voies navigables et de la Marine, dont les noms sont mentionnés ad nominatim aux annexes Ire et II.

Le présent arrêté règle le transfert des membres du personnel et de tous les biens liés à ces derniers vers les "Waterwegen en Zeekanaal" et "De Scheepvaart".

Art. 3. § 1. Les membres de l'administration es Voies navigables et de la Marine repris à l'annexe Ire sont transférés vers les "Waterwegen en Zeekanaal".

A partir du moment du transfert, l'arrêté de base portant les Organismes publics flamands et que l'arrêté spécifique à l'organisme "Waterwegen en Zeekanaal" s'applique à ces membres du personnel.

§ 2. Tous les biens liés aux membres du personnel visé au § 1^{er}, sont transférés à titre gratuit en propriété aux "Waterwegen en Zeekanaal".

Art. 4. § 1. Les membres de l'administration des Voies navigables et de la Marine repris à l'annexe II sont transférés vers "De Scheepvaart".

A partir du moment du transfert, l'arrêté de base portant les Organismes publics flamands et l'arrêté spécifique à l'organisme "De Scheepvaart" s'appliquent à ces membres du personnel.

§ 2. Tous les biens liés aux membres du personnel visé au § 1^{er}, sont transférés à titre gratuit en propriété à "De Scheepvaart".

Art. 5. § 1. Sans préjudice de la compétence du Gouvernement flamand de fixer le statut du personnel des départements et des agences, le transfert sur la base du présent arrêté vers une agence autonomisée ne peut pas être considérée comme une nouvelle nomination et ne porte pas non plus atteinte aux droits statutaires déjà acquis.

§ 2. En ce qui concerne les membres du personnel contractuels, les contrats de travail existants sont transférés aux "Waterwegen en Zeekanaal" lorsque l'article 3 s'applique, soit à "De Scheepvaart" lorsque l'article 4 s'applique. Les "Waterwegen en Zeekanaal" respectivement "De Scheepvaart" sont considérés comme étant leur nouvel employeur et sont tenus à respecter tous les droits des membres du personnel contractuels résultant du contrat de travail transféré.

§ 3. Les membres du personnel transférés conservent :

1° leur qualité;

2° leur grade ou emploi;

3° leur carrière fonctionnelle ou pécuniaire;

4° leur ancienneté administrative ou pécuniaire;

5° le salaire et l'échelle barémique auxquels ils ont droit suivant le règlement existant au 31 octobre 2005;

6° les allocations, indemnités et avantages sociaux accordés sur base réglementaire ou contractuelle et auxquels ils ont droit suivant la réglementation existante au 31 octobre 2005 lorsque les conditions d'attribution continuent à exister et lorsqu'il est toujours répondu à ces conditions;

7° Les avantages accordés par le service social auxquels ils ont droit suivant la réglementation existante au 31 octobre 2005.

§ 4. Les fonctionnaires qui réussissent un examen de transition à un autre niveau ou un examen de grade supérieur, dont les procédures respectives ont été entamées avant le transfert, conservent auprès des "Waterwegen en Zeekanaal" et de "De Scheepvaart" la revendication de promotion acquise en réussissant un des examens, y compris les avantages y associés au statut étant d'application au 31 octobre 2005, lorsque ces avantages sont plus favorables que ceux liés au règlement s'appliquant à partir du 1^{er} novembre 2005.

Art. 6. Les procédures en matière de recrutement, de promotion et d'examens de carrière pour les emplois transférés, soit vers les "Waterwegen en Zeekanaal", soit vers "De Scheepvaart" et entamés avant le transfert, sont continuées par l'instance les ayant initialement organisé.

Art. 7. Le Ministre flamand qui a la politique générale en matière de personnel et de développement organique dans ses attributions, et le Ministre flamand qui a les travaux publics dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} novembre 2005.

Bruxelles, le 14 octobre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

Le Ministre flamand des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias et du Tourisme,

G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,

K. PEETERS

Division de l'Escaut supérieur, Division de l'Escaut maritime et Division de la Coordination

ABBENBROEK JACQUES
ADAMS LIEVEN
AELGOET JEAN-PIERRE
AELVOET DIRK
AESAERT PIERRE
AGA DANY
AKTAS MUSTAFA
ALLAEYS NICO
ALLARY KURT
ALLEMAN DIRK
ALLEMEERSCH JEAN-PIERRE
ANNEMANS ETIENNE
ANTOINE ROGER
BACCAERT JOHAN
BAELE CHRISTIANE
BAELE MARIANNE
BAERT PETER
BAEYENS HERMAN
BAEYENS PATRICK
BALDUCK JAN
BEECKMAN PETER
BEERLAEN SABINE
BELLEKENS JAMES
BERTELOOT PETER
BERTH EDUARD
BERTIN FREDDY
BESSEMS ANNE-MARIE
BLOMME MICHEL
BLOMME PETER
BOEY GREGOIRE
BOGAERT PHILIP
BOSMANS LEO
BOSSUYT EMMANUEL
BOSTEELS PAUL
BOTTE MARLEEN
BOUCHE CHRISTIAN
BOUTTE CHRIST
BOUTTE LUDWIG
BOVY ALPHONSE
BOVY DOMINIQUE
BRAEKEVELT JOHAN
BRAS JEAN-LUC
BROODCOORENS BOUDEWIJN
BROUWIER SYLVAIN
BRUNEEL HENDRIK
BRUSSELMANS GUIDO
BUCQUOYE FRANS
BUERMS CHANTAL
BURSENS DANIEL
BUYLE DIRK
BUYSSCHAERT FREDDY
BUYST ERIK
CABRADILLA EVELYN
CAILLIEZ DAN
CAILLIEZ YVES
CALLEBAUT ERWIN
CALLEBAUT LUDWIG
CALLEBAUT WILLY
CAMBIE MARTIN
CANNAERTS JOZEF
CAPIAU ERIC
CARON GEERT
CASTELAIN DIDIER
CLAERBOUT LUC

CLAEYS KAREN
CLAUS JURGEN
CLEMENT ERWIN
CLEYMANS ERIK
CLIJSTERS GERARD
CLINCKART GLENN
CLINCKSPOOR LEEN
COOLS ELLY
COOPMAN PASCAL
COPPENS IVO
COPPENS WILLEM
CORNELIS BENNY
COSIJN ANDY
COSYN JAN
COTTEGNIÉ FRANKY
COTTEGNIÉ RUDY
COTTEGNIÉ STEVEN
COUNYE KURT
COURTOIS LEONIE
COYSMAN IVAN
CRAUWELS PIERRE
CREEMERS PIET
DAMMAN WILLY
DANNEELS NOEL
DAUWE WIM
DAUWEN MAGGIE
DE BEL WALTER
DE BRABANTER ALFONS
DE BRABANTER JEAN
DE BRUYCKER MARCEL
DE CLERCQ CINDY
DE CLERCQ ETIENNE
DE CLERCQ WILLY
DE CLOPPER WILLY
DE CORDIER WENDY
DE DECKER ANDRE
DE FLEURQUIN GERARDA
DE GENT HANS
DE GENT HERMAN
DE GEYTER JACQUELINE
DE JAEGER-BRAET LUDO
DE JONGH WILLY
DE KAEY ELISABETH
DE KEGEL INGRID
DE LANDTSHEER JOERI
DE MEERLEER GUIDO
DE MESURE ERIK
DE MEYER LINDA
DE MEYER PETER
DE MUNTER EDWIN
DE NIE DIRK
DE PAEPE GEERT
DE PECKER MAURICE
DE PETTER DANIEL
DE PETTER ETIENNE
DE PLANCKE DONALD
DE PRAETERE DIRK
DE RYCKE DIRK
DE RYCKE GEERT
DE RYCKE SANDY
DE SAVEUR GUIDO
DE SCHOENMAEKER DANNY
DE SMEDT BENJAMIN
DE SMET ALAIN
DE SMET MARC

DE SMET MICHEL
DE SMET SAM
DE TEMMERMAN MARNIC
DE TROEYER SARA
DE VLAMINCK KURT
DE VLIETGER VERA
DE VREEZE PLACIDE
DE VRIENDT PAUL
DE WAELE PETER
DE WANNEMAEKER FREDDY
DE WILDE SANDRA
DE WITTE PETER
DEBLIECK PASCAL
DEBOOSERE PHILIP
DEBRUYNE DINO
DECKERS INGO
DECLOEDT JEAN-MARC
DECLOEDT MARC
DECONINCK MONIQUE
DECOUTTERE ANN
DEDECKER LUC
DEDEURWAERDER GEERT
DEDULLE RAYMOND
DEFOUR MARIO
DEGRAVE MARC
DEJONGHE CINDY
DEJONGHE RUDI
DEKEYSER MARIE-THERESE
DEKIEN EDDY
DELMAIRE CLAIR
DELMAIRE JACQUES
DEMAN ROGER
DEMAREST FRANCINE
DEMAREZ SOPHIE
DEMETS JOHAN
DEMETS KATY
DEMEYERE ROGER
DEMIL FRANCINE
DEMOLDER DANNY
DEMON ERIC
DEMUNSTER MARCO
DENECKER DANIËL
DENIJS MARIE-CHRISTINE
DEPREZ ERIC
DEPRINS GWEN
DERUDDERE KIM
DERYCKE MICHIEL
DESANGHERE ARNOLD
DESCHANS ALEX
DESCHANS NATHALIE
DESCHANS STEFANIE
DESCHEPPER MARC
DESMADRYL WILLIAM
DESMARETS GHISLAIN
DESMET LIEVEN
DESNIJDER DIDIER
DEVAERE NATHALIE
DEVOCHT STEFAN
DEVOS DOLORES
DEVOS KATTY
DEVOS SARIE
DEVRIENDT DOMINIQUE
DEWEVER MARC
DEZUTTERE WALTER
DHAENE FILIP

D'HAUWER GILBERT
D'HONDT SEVERINE
D'HONT TIM
D'HULST MICHEL
DIERICKX LUC
DRIEGHE ETIENNE
DUMORTIER GERY
DUTHOI RONALD
DUYCK ALINE
DUYCK JORIS
EECKHOUDT SOFIE
FACK DANNY
FAQUAET CINDY
FIEY HILDE
FLIPS ERIK
FOCKENOY EDWIN
FOL KARINA
FORREZ ERIK
FRANCOIS FILIP
FRANCOIS MARTIN
FRANS ALBERT
FREMOUT ERIC
GAYTANT JEAN-CLAUDE
GAYTANT RUDI
GEUDENS BRIGITTE
GEYLENS ETIENNE
GHISLAIN SANDRA
GIJBRECHTS NICOLE
GODERIS ROLAND
GOETEIJN MARTINE
GOETHALS HANS
GOIGNE JEAN-PIERRE
GOIGNE WILLY
GOOSSENS JOSEPH
GOOSSENS ROGER
GOOSSENS SOFIE
GOVAERT FREDDY
GRYSON CHRISTIANE
HAECK REMI
HAENTJENS DIEDERIEK
HAESEBROUCK ERIK
HANDSAEME MICHELE
HAUTEKEETE LUC
HESTERS LUC
HEYSE JULIEN
HEYVAERT FRANCOIS
HOEBEKE LUC
HOLLEMANS CONSTANT
HUBROUCK YVAN
HULPIA RIK
IELEGEMS SIMON
INGELS STEVEN
INGHELBRECHT SYLVIE
JACOBS KURT
JACQUES MONIQUE
JANSEGGERS FRANCOIS
JANSSENS ELIGIUS
JANSSENS MARC
JANSSENS NORMA
JOOS CHRISTIANE
JOOS EDDY
JORDENS ANDRE
KENNOF PAUL
KESTELOOT RUDY
KINDT DIRK

KROLS MARCEL
LABARQUE JEAN-PIERRE
LACHI KIM
LAMBIER FREDDY
LAMOOT RAPHAEL
LAQUIERE DORINE
LAUREYSSEN JAN
LAUWERS MARCEL
LE HUU HONG PHUOC
LEDOUX RIK
LEIRENS GERDY
LEIRMAN MARC
LEMAIRE CLAUDE
LEMBRECHTS LEO
LENS ROBERT
LEROY JOSEPH
LEYMAN FREDDY
LIEVENS ERIC
LOMBAERT RAOUL
LOUWYE GILBERT
LUTTERS LUCIEN
LUWAERT NADINE
LUYCKX WALTER
LYNNEEL WALTER
MADELEYN GWENNY
MAEBE MARTIN
MAES ELLEN
MAES FRANCOIS
MALFAIT GUY
MALFAIT JEAN-PIERRE
MALFAIT JOHN
MARAS MARCEL
MARGODT PATRICK
MARIEN ANITA
MARTENS FRANCISCUS
MASQUELLIER ANDRE
MASQUELLIER MYRIAM
MATHYS CAMIEL
MATTHYS PASCAL
MEERT DIMITRI
MEGANCK ANTOINE
MELCKENBEECK HUGO
MERTENS FRIEDA
MESKENS WERNER
MESTDAGH PIET
MEULAND GEERT
MEULEMAN CONSTANT
MEYSMAN ERIK
MEYSMAN JULIEN
MEYVIS LEO
MIGNON MARTINE
MINNEBO ERWIN
MINNEBO MARIO
MINNEBO MARTIN
MISSON SONIA
MOERKERKE ROGER
MOLLY DIRK
MOONEN ROGER
MORTIER DIRK
MORTIER MARLEEN
NAUTS DANIEL
NEELS JOHAN
NICAESE ODIN
NICAESE OLAF
NIEMEGERTS KRISTOF

NOLLET STEFAAN
OOSTERLINCK OSWALD
OP DE BEECK GUIDO
PAEPE CARLOS
PAPPAERT WOUTER
PARYS MARIE-LOUISE
PEE JOHAN
PEEL ROGER
PEENE CRISTEL
PEETERS ALFONS
PEETERS NATASCHA
PEETERS YVO
PEIRLINCK PATRICK
PIENS IVO
PIETERS ANDRE
PIETERS ANITA
PIETERS NORBERT
PIETERS SONIA
PIRON ELS
PIRON PAUL
PLANCKAERT MARC
PLETINCKX ANDRE
POLLET ANTHONY
POLS ELISABETH
POLS NANCY
PORTIER MARC
POT HENRI
POULIN MARC
PRIEM DAVID
PROOT FRANK
PYNAERT EMIEL
PYRA CHRISTIANE
QUINTELIER BEN
RABAËY BERNARD
ROELANDT MARC
ROMBAUT MICHEL
ROMBAUT PATRICK
ROMBAUT
RUDY
ROMBOUTS HERMAN
RONSMANS LUC
RUELENS PAULA
SAMAILLE WILLY
SAP WILLEM
SCHOTTE JEAN-PIERRE
SCHUDDINCK WILLY
SELLAM EDDY
SERBRUYNS ELS
SERPENTIER FRANK
SIMOENS PAUL
SIMONS ALOYSIUS
SINNAEVE PHILIPPE
SMETS RITA
SOENS EDDY
SPECKSTADT CHRISTIN
STAELENS ANNE
STAMPER ETIENNE
STEP NANCY
STERCK ETIENNE
STEVENS EDDY
STEVENS VEERLE
SUYS RENE
SWITSERS FRANS
TAILLIEU JEAN-CLAUDE
TALLOEN RAYMOND

TEIRLINCK ROMINA
TEMMERMAN DIRK
TEUGELS ELKE
THEUNINCK RENE
THEUNISSEN MARC
THIENPONT TANIA
T'JAECKX GINO
TROFFAES ROLAND
T'SIOBBEL LUC
TURNER EMILIUS
TUTS IVAN
TYTGAT BRUNO
VAN AELBROUCK JACQUES
VAN APERS HERMAN
VAN ASSCHE JOSEPH
VAN BENEDEN ELS
VAN BESIEN PETER
VAN BRUSSEL SOPHIE
VAN CROMBRUGGE WILLEM
VAN DAMME EDOUARD
VAN DAMME RUDY
VAN DE MANACKER ERIK
VAN DE MOORTELE HIERONYMUS
VAN DE VELDE EDDY
VAN DE WALLE ROBERT
VAN DEN BERGHE GUNTHER
VAN DEN BERGHE JOHNNY
VAN DEN BOSSCHE JEAN-PIERRE
VAN DEN BROECK VICTOR
VAN DEN EEDE ERIC
VAN DEN SPIEGEL ERIK
VAN DER CAMMEN GUY
VAN DER EECKEN JEAN-PIERRE
VAN DER LINDEN ANN
VAN DER STRAETEN HERMAN
VAN DIEST IRENE
VAN DIJCK ROGER
VAN DRIESSCHE RUDI
VAN DROOGENBROEK ANNY
VAN EECKHAUT URBAIN
VAN EENAEME LUC.
VAN GEYTE HUGUETTE
VAN GYSEGEM SYLVEER
VAN HAM RITA
VAN HANSEWYCK LEON
VAN HOETEGHEM KATRIEN
VAN HOORDE DIRK
VAN HOUT FERNAND
VAN LAETHEM HANS
VAN LANGENDONCK MARC
VAN LOO FRANCOIS
VAN LOO GUSTAAF
VAN LOOCK JOZEF
VAN LOOY XAVIER
VAN OPSTAL GUSTAAF
VAN POTTEBERGH LINDA
VAN RYCKEGHEM KOENRAAD
VAN VOLSEM MARIJKE
VAN WONTERGHEM TONY
VANCORENLAND KOEN
VANDE PLASSCHE FILIP
VANDE PUTTE MARC
VANDEBURIE ROBERT
VANDECAPPELLE GILBERT
VANDECASTEELE DANY

VANDECASTEELE JOOST
VANDECASTEELE PETRA
VANDEKERCKHOVE JOSE
VANDEKERCKHOVE PAUL
VANDEN ABEELE JEAN
VANDEN BERGHE FRANKY
VANDEN BUSSCHE TANIA
VANDEN HAESVELDE IVAN
VANDEN HERREWEGEN WILLY
VANDENBERGHE PAUL
VANDENBILCKE ARTHUR
VANDENBILCKE JURGEN
VANDENBROUCKE DOMINIQUE
VANDENDRIESSCHE JEAN
VANDER RASIEREN MAURICE
VANDERBRUGGHEN CAROLINE
VANDERLINDEN MARIO
VANDERMEULEN KRISTOF
VANDERSTYLEN WILFRIED
VANDEVIJVERE FILIP
VANHECKE ANNIE
VANHESTE GERARD
VANHESTE JOHAN
VANHOOMISSEN WALTER
VANHOUCKE MARC
VANLANCKER BART
VANLEENE JAN
VANMEENEN ANDRE
VANRYCKEGHEM DOMINIQUE
VANSPRANGHE MIKE
VANSRINGEL LIEF
VANSTAEN JEAN-PIERRE
VANSTAEN PATRICIA
VANSTEENLANDT GEERT
VANTOMME FILIP
VANTOMME RIKA
VANWYNSBERGHE JOHNNY
VEECKMAN JOHNNY
VEKEMANS ANITA
VEKEMANS LUDOVICUS
VERBEECK HUBERT
VERBEEREN DANNY
VERBEKE MARNIX
VERBRUGGEN ANKE
VERBRUGGEN JEAN-PIERRE
VERCAUTEREN HERBERT
VERCKENS HERMAN
VERCLEYEN ERIC
VERCRUYSSSE PATRICK
VERCRUYSSSEN DIRK
VERDEGEM DANNY
VERDEGEM PHILIP
VERDONCK DOMINIQUE
VERFAILLE SARAH
VERFAILLIE MARC
VERGULT DIRK
VERHAEGEN PATRICK
VERHAEGEN PIETER
VERHAEGHE GEORGES
VERHAEGHE JOHNNY
VERHAEST LUC
VERHEEJEN GUIDO
VERHELST DIRK
VERHEYEN KATHLEEN
VERHEYEN THIERRY

VERHOFSTADT HENRI
VERKEST FRANK
VERLEYSSEN TIM
VERLINDEN RONNY
VERLOEY MARTINA
VERMEERSCH JOHAN
VERMEIRE JOSELYNE
VERMEULEN FRANS
VERMEULEN NELE
VERMEYLEN FIRMIN
VERNAEVE SOFIE
VERPLANCKE THIERRY
VERSCHELDEN NATHALIE
VERSLUYS KRISTOF
VERSLUYS MARC
VERSLYPE MARIA
VERVAEKE HUMBERT'
VERVAET MARC
VERVOORT EDDY
VERVOORT EDWIN
VERVOORT LEO
VERWEE CHRISTIAN
VERWEE JAN
VERWEE LUC
VERWERFT HANS
VEULEMANS INGRID
VEYT JAN
VISPOEL GERALD
VRELUST WILLY
WAERZEGGERS HENRI
WALLENBOURG MURIELLE
WELLECOMME BERNARD
WERTS BIANCA
WITTENBERG WENDY
WYCKAERT JEAN-CLAUDE
WYFFELS CHRIS
WYFFELS FRANS
YDE BAVONNE
YSEBAERT PATRICK

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 octobre 2005 portant transfert de certains membres du personnel de l'administration des Voies navigables et de la Marine vers les agences autonomisées "Waterwegen en Zeekanaal" (Voies navigables et Canal maritime) et "De Scheepvaart" (Navigation), conjointement avec tous les biens liés à ces membres du personnel.

Bruxelles, le 14 octobre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

Le Ministre flamand des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias et du Tourisme,
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,
K. PEETERS

Division de la Meuse et du Canal Albert

AGOTHA PETER
BECKERS JAN GUSTAAF GRETA LODEWIJK
BONNEUX WIM LUDO BERT GHISLAIN
CIERPIAL JOHAN IVAN ALFONS
CONINGS ERIK LOUIS
D'HUYS LEO. JEAN LAMBERT
DILIEN HILDA MARIA
FINOTTO GABRIELLA. PIERINA
FRANS KIM
GEUENS RENE MARIE GUSTAAF
GIELEN HERMAN ARNOLD JOHAN
GOOSSENS WILLY MICHEL
HABETS DANNY
HOEDEMAKERS PIERRE
JACOBS FRANÇOIS GUSTAAF
HUBERT JACOBS JENNY LEONTINE MATHILDE
JACOBS JOHAN MARTIN
JUCHTMANS JOAN AUGUST DOMINIQUE MARIE
LEEN FRANCIS MATHIEU MAURICE
LEEN WARD
LEMMENS GUSTAAF MARIE JOSEPH
LEMMENS LOUIS ELISE NOEL
LESUISSE LIESBETH ANNET
LEUS LUDO MARIA ALBERT
LIESENBORGHES LISETTE GILBERTE MARIA
LOUWETTE ANDRE LEON GHISLAIN MARIE
MENS HEIDI JULIA ISIDOOR
MERLO LUDO MATHIEU
MERTENS HENRI THEODOOR GHISLANUS
MERTENS JAN BAPTIST NORBERT
MOËSSE KATHLEEN LOUISE JOHANNA
NASSEN VALENTIN LEON GHISLAIN
NOLMANS ERIK ARNOLD ISABELLA
REEKMANS GUIDO JOZEF ALBERT
SABLON STEFAN DENIS RENE
SNELLINX JOSEPH
STEGEN JOSEPH FELICIEN
STEYVERS KRIS
UMANS PAUL MICHEL
VAN DEN VONDER MAURICE LODEWIJK IRENA
VANDEMEULEBROUCKE WILLIAM JULES
VANDORMAEL KRISTIEN JAN LEONE
VANGOETSENHOVEN ALFRED EMIEL ETIENNE
VANLESSEN DAVID MAURICE CHRISTIANE
VANLOMMEL ELKE
VERCAMMEN ROBERT GUSTAAF
VERHOEVEN JOZEF CLEMENTINA PETRUS
VERMIN ADRIEN

VERSCHUEREN GUIDO LOUIS MARCEL
VERTESSEN JOZEF RENE
VRIJSEN MARIA JOSEPHINA NORBERTINA
WAUTERS EMILE LAMBERTINE GHISLAIN
WAUTERS JEAN MARGERITTE GHISLAIN
WECKX HUGO JOZEF HENDRIK
WOLLANTS JOHAN JULES LEOPOLD

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 octobre 2005 portant transfert de certains membres du personnel de l'administration des Voies navigables et de la Marine vers les agences autonomisées "Waterwegen en Zeekanaal" (Voies navigables et Canal maritime) et "De Scheepvaart" (Navigation), conjointement avec tous les biens liés à ces membres du personnel.

Bruxelles, le 14 octobre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

Le Ministre flamand des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias et du Tourisme,
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,
K. PEETERS

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[C - 2005/36465]

Gezondheidszorg. — Verzorgingsvoorzieningen. — Wijziging van het besluit van de directeur-generaal van 7 maart 2002 houdende aanwijzing van de ambtenaren voor het uitoefenen van het toezicht op de toepassing van de bepalingen van de gecoördineerde wet op de ziekenhuizen en van de krachtens die gecoördineerde wet genomen uitvoeringsbesluiten

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezondheidszorg van 9 november 2005 wordt artikel 1 van het besluit van de directeur-generaal van 7 maart 2002 houdende aanwijzing van de ambtenaren voor het uitoefenen van het toezicht op de toepassing van de bepalingen van de gecoördineerde wet op de ziekenhuizen en van de krachtens die gecoördineerde wet genomen uitvoeringsbesluiten als volgt gewijzigd :

Van Humbeeck, Greet, adjunct van de directeur, wordt vanaf 1 november 2005 aangewezen om toezicht uit te oefenen op de toepassing van de bepalingen van de gecoördineerde wet op de ziekenhuizen en van de krachtens die gecoördineerde wet genomen uitvoeringsbesluiten.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/203219]

Aménagement du territoire

Par arrêté ministériel du 19 octobre 2005, M. Jean Lentz, directeur à la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, circonscription de Liège-II, est remplacé en qualité de fonctionnaire délégué, par Mme Marie-Claire Solhosse, attachée, les 29 et 30 septembre 2005.

Par arrêté ministériel du 19 octobre 2005, M. Thierry Berthet, directeur à la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, direction du Brabant wallon, est remplacé en qualité de fonctionnaire, par M. Christian Radelet, premier attaché, du 2 au 4 novembre 2005 inclus.

FOSSÉS-LA-VILLE. — Un arrêté ministériel du 21 octobre 2005 décide qu'il n'y a pas lieu d'élaborer un plan communal d'aménagement dit « Extension de la zone d'activité économique mixte ouest bordant la RN922 » à Fossés-la-Ville, en dérogation avec le plan de secteur de Namur.

FOSES-LA-VILLE. — Un arrêté ministériel du 29 octobre 2005 approuve la modification de la composition de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire de Fosses-la-Ville telle qu'elle a été adoptée par la délibération du 30 août 2005 du conseil communal de Fosses-la-Ville, conformément à l'article 7 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

La liste des membres peut être consultée auprès de la Division de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de Fosses-la-Ville.

GEMBLOUX. — Un arrêté ministériel du 13 octobre 2005 approuve le plan communal d'aménagement dit « Enée » à Gembloux, en dérogation au plan de secteur de Namur approuvé par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 14 mai 1986.

NAMUR. — Un arrêté ministériel du 21 octobre 2005 abroge totalement le plan communal d'aménagement n° 5C dit « Rues Cornoloo et de la Cité », à Namur (Malonne) approuvé par le Roi.

NAMUR. — Un arrêté ministériel du 24 octobre 2005 abroge totalement le plan communal d'aménagement n° 4 dit "Château de Bauloye" à Namur (Cognelée), approuvé le 25 septembre 1957 par le Roi.

NAMUR. — Un arrêté ministériel du 24 octobre 2005 abroge totalement le plan communal d'aménagement n° 5A dit « Pré Lutin », à Namur (Malonne), approuvé par le Roi le 14 mai 1957.

PROFONDEVILLE. — Un arrêté ministériel du 29 octobre 2005 approuve la modification de la composition de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire de Profondeville telle qu'elle a été adoptée par la délibération du 6 septembre 2005 du conseil communal de Profondeville, conformément à l'article 7 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

La liste des membres peut être consultée auprès de la Division de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de Profondeville.

QUAREGNON. — Un arrêté ministériel du 20 octobre 2005 approuve la modification de la composition de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire de Quaregnon telle qu'elle a été adoptée par la délibération du 23 juin 2005 du conseil communal de Quaregnon, conformément à l'article 7 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

La liste des membres peut être consultée auprès de la Division de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de Quaregnon.

SAINT-GHISLAIN. — Un arrêté ministériel du 29 octobre 2005 approuve la modification de la composition de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire de Saint-Ghislain telle qu'elle a été adoptée par la délibération du 19 septembre 2005 du conseil communal de Saint-Ghislain, conformément à l'article 7 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

La liste des membres peut être consultée auprès de la Division de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de Saint-Ghislain.

YVOIR. — Un arrêté ministériel du 29 octobre 2005 approuve la modification de la composition de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire d'Yvoir telle qu'elle a été adoptée par la délibération du 19 septembre 2005, conformément à l'article 7 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

La liste des membres peut être consultée auprès de la Division de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale d'Yvoir.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN**ARBITRAGEHOF**

[2005/203217]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij vonnis nr. 150.100 van 12 oktober 2005 in zake B. Kastrati en S. Kastrati tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 19 oktober 2005, heeft de Raad van State de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Worden de artikelen 10, 11 en 191 van de Grondwet geschonden door toepassing van de verbodsbepaling opgenomen in artikel 16 van de Wet van 22 december 1999 betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvende op het grondgebied van het Rijk, wanneer er na de regularisatieaanvraag een aanvraag strekkende tot het bekomen van een machtiging van verblijf wordt ingediend op grond van nieuwe feiten waarmee in de aanvraag tot regularisatie geen rekening werd gehouden of kon worden gehouden, die zich voordeden buiten de wil van de aanvrager om, na het aflopen van de aanvraag strekkende tot regularisatie en die buitengewone omstandigheden uitmaken zoals vereist door artikel 9, derde lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende [de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen], met name ernstige ziekte ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 3791 van de rol van het Hof.

De griffier,
L. Potoms.

COUR D'ARBITRAGE

[2005/203217]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par jugement n° 150.100 du 12 octobre 2005 en cause de B. Kastrati et S. Kastrati contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 19 octobre 2005, le Conseil d'Etat a posé la question préjudicielle suivante :

« Les articles 10, 11 et 191 de la Constitution sont-ils violés de par l'application de l'interdiction figurant à l'article 16 de la loi du 22 décembre 1999 relative à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers séjournant sur le territoire du Royaume lorsque, postérieurement à la demande de régularisation, une demande de permis de séjour est introduite sur la base de faits nouveaux dont il n'a pas été tenu compte ou dont il n'a pu être tenu compte dans la demande de régularisation, qui se sont produits indépendamment de la volonté du demandeur, postérieurement à la demande de régularisation, et qui constituent des circonstances exceptionnelles comme l'exige l'article 9, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980 sur [l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers], à savoir une maladie grave ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 3791 du rôle de la Cour.

Le greffier,
L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[2005/203217]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil Nr. 150.100 vom 12. Oktober 2005 in Sachen B. Kastrati und S. Kastrati gegen den Belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 19. Oktober 2005 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Staatsrat folgende präjudizielle Frage gestellt:

« Wird gegen die Artikel 10, 11 und 191 der Verfassung verstoßen durch die Anwendung der Verbotsbestimmung, die in Artikel 16 des Gesetzes vom 22. Dezember 1999 über die Regularisierung des Aufenthalts bestimmter Kategorien von Ausländern, die sich auf dem Staatsgebiet des Königreichs aufhalten, enthalten ist, wenn nach dem Regularisierungsantrag ein Antrag auf Erhalt einer Aufenthaltserlaubnis eingereicht wird aufgrund neuer Elemente, die im Regularisierungsantrag nicht berücksichtigt wurden oder werden konnten, die sich unabhängig vom Willen des Antragstellers ereignet haben, und zwar nach dem Antrag auf Regularisierung, und die außergewöhnliche Umstände, wie vorgeschrieben durch Artikel 9 Absatz 3 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 [über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern] darstellen, insbesondere eine schwere Krankheit? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 3791 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
L. Potoms.

ARBITRAGEHOF

[2005/203173]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij verzoekschriften die aan het Hof zijn toegezonden bij op 27 oktober 2005 ter post aangetekende brieven en ter griffie zijn ingekomen op 31 oktober 2005, zijn beroepen tot gedeeltelijke vernietiging en vorderingen tot gedeeltelijke schorsing ingesteld van de wet van 3 juli 2005 tot wijziging van bepaalde aspecten van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse bepalingen met betrekking tot de politiediensten (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 29 juli 2005, tweede uitgave), wegens schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, door E. Rector, wonende te 3370 Boutersem, Leuvensesteenweg 158, J. Renders, wonende te 3370 Boutersem, Waversesteenweg 70, K. Suykerbuyck, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, 's Gravenhagestraat 34, R. Roelandt, wonende te 8957 Mesen, Oud Kerkhofstraat 9, K. Maebe, wonende te 8210 Zedelgem, Ruddervoordestraat 58 en W. Meynaerts, wonende te 1980 Zemst, Lindestraat 7.

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 3797 tot 3802 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

De griffier,

L. Potoms.

COUR D'ARBITRAGE

[2005/203173]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par requêtes adressées à la Cour par lettres recommandées à la poste le 27 octobre 2005 et parvenues au greffe le 31 octobre 2005, des recours en annulation partielle et des demandes de suspension partielle de la loi du 3 juillet 2005 portant modification de certains aspects du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police (publiée au *Moniteur belge* du 29 juillet 2005, deuxième édition), ont été introduits, pour cause de violation des articles 10 et 11 de la Constitution, par E. Rector, demeurant à 3370 Boutersem, Leuvensesteenweg 158, J. Renders, demeurant à 3370 Boutersem, Waversesteenweg 70, K. Suykerbuyck, demeurant à 2220 Heist-op-den-Berg, 's Gravenhagestraat 34, R. Roelandt, demeurant à 8957 Mesen, Oud Kerkhofstraat 9, K. Maebe, demeurant à 8210 Zedelgem, Ruddervoordestraat 58, et W. Meynaerts, demeurant à 1980 Zemst, Lindestraat 7.

Ces affaires, inscrites sous les numéros 3797 à 3802 du rôle de la Cour, ont été jointes.

Le greffier,

L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[2005/203173]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

Mit Klageschriften, die dem Hof mit am 27. Oktober 2005 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen zugesandt wurden und am 31. Oktober 2005 in der Kanzlei eingegangen sind, erhoben Klage auf teilweise Nichtigerklärung und teilweise einstweilige Aufhebung des Gesetzes vom 3. Juli 2005 zur Änderung bestimmter Aspekte der Rechtsstellung der Personalmitglieder der Polizeidienste und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen bezüglich der Polizeidienste (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 29. Juli 2005, zweite Ausgabe), wegen Verstoßes gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung: E. Rector, wohnhaft in 3370 Boutersem, Leuvensesteenweg 158, J. Renders, wohnhaft in 3370 Boutersem, Waversesteenweg 70, K. Suykerbuyck, wohnhaft in 2220 Heist-op-den-Berg, 's Gravenhagestraat 34, R. Roelandt, wohnhaft in 8957 Mesen, Oud Kerkhofstraat 9, K. Maebe, wohnhaft in 8210 Zedelgem, Ruddervoordestraat 58, und W. Meynaerts, wohnhaft in 1980 Zemst, Lindestraat 7.

Diese unter den Nummern 3797 bis 3802 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

Der Kanzler,

L. Potoms.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES**Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines**

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[2005/54290]

Succession en déshérence de Houze, Jean

Houze, Jean, né à Marquain le 16 avril 1925, domicilié à Templeuve, rue Royale 24, est décédé à Templeuve le 22 avril 2002, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Tournai a, par ordonnance du 20 avril 2005, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Mons, le 17 mai 2005.

Le directeur,
F. Faignard.

(54290)

Succession en déshérence de Gemine, Raoul

Gemine, Raoul Jean Louis Jules, né à Schaerbeek le 15 avril 1926, domicilié à Tournai, rue Despars 94, est décédé à Tournai le 9 janvier 2004, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Tournai a, par ordonnance du 20 avril 2005, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Mons, le 17 mai 2005.

Le directeur,
F. Faignard.

(54291)

Succession en déshérence de Trolin, Denise

Trolin, Denise Henriette, née à Condé-sur-Escaut (France) le 24 décembre 1906, domiciliée à Péruwelz, rue de Roucourt 87, est décédée à Péruwelz le 15 janvier 2002, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Tournai a, par ordonnance du 20 avril 2005, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Mons, le 17 mai 2005.

Le directeur,
F. Faignard.

(54292)

Succession en déshérence de Wynants, Rémi

Wynants, Rémi, né à Anvers le 31 août 1923, domicilié à Tournai, rue Despars 94, est décédé à Tournai le 9 janvier 2004, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Tournai a, par ordonnance du 20 avril 2005, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Mons, le 17 mai 2005.

Le directeur,
F. Faignard.

(54293)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN**Administratie van het kadaster, registratie en domeinen**

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2005/54290]

Erfloze nalatenschap van Houze, Jean

Houze, Jean, geboren te Marquain op 16 april 1925, wonende te Templeuve, rue Royale 24, is overleden te Templeuve op 22 april 2002, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Doornik, bij beschikking van 20 april 2005, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Bergen, 17 mei 2005.

De directeur,
F. Faignard.

(54290)

Erfloze nalatenschap van Gemine, Raoul

Gemine, Raoul Jean Louis Jules, geboren te Schaerbeek op 15 april 1926, wonende te Doornik, rue Despars 94, is overleden te Doornik op 9 januari 2004, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Doornik, bij beschikking van 20 april 2005, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Bergen, 17 mei 2005.

De directeur,
F. Faignard.

(54291)

Erfloze nalatenschap van Trolin, Denise

Trolin, Denise Henriette, geboren te Condé-sur-Escaut (Frankrijk) op 24 december 1906, wonende te Péruwelz, rue de Roucourt 87, is overleden te Péruwelz op 15 januari 2002, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Doornik, bij beschikking van 20 april 2005, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Bergen, 17 mei 2005.

De directeur,
F. Faignard.

(54292)

Erfloze nalatenschap van Wynants, Rémi

Wynants, Rémi, geboren te Antwerpen op 31 augustus 1923, wonende te Doornik, rue Despars 94, is overleden te Doornik op 9 januari 2004, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Doornik, bij beschikking van 20 april 2005, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Bergen, 17 mei 2005.

De directeur,
F. Faignard.

(54293)

Succession en déshérence de Delplancq, Willy

Delplancq, Willy Jules Joseph Albert, né à Haine-Saint-Paul le 3 juillet 1929, domicilié à La Louvière, rue Emile Urbain 138/1, est décédé à La Louvière le 22 mars 2003, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Mons a, par ordonnance du 11 avril 2005, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Mons, le 17 mai 2005.

Le directeur,
F. Faignard.

(54294)

Succession en déshérence de Amel, Céline

Mme Amel, Céline Marie Joséphine, née à Awirs le 17 juin 1900, veuve de Bamps, Louis, domiciliée à Engis, rue Thier Oulet 71, est décédée à Flémalle le 30 octobre 2001, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Huy a, par ordonnance du 19 avril 2005, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Liège, le 20 mai 2005.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines,
J.-Y. Lixon.

(54295)

Erfloze nalatenschap van Delplancq, Willy

Delplancq, Willy Jules Joseph Albert, geboren te Haine-Saint-Paul op 3 juli 1929, wonende te La Louvière, rue Emile Urbain 138/1, is overleden te La Louvière op 22 maart 2003, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Bergen, bij beschikking van 11 april 2005, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Bergen, 17 mei 2005.

De directeur,
F. Faignard.

(54294)

Erfloze nalatenschap van Amel, Céline

Mevr. Amel Céline Marie Joséphine, geboren te Awirs op 17 juni 1900, weduwe van Bamps, Louis, wonende te Engis, rue Thier Oulet 71, is overleden te Flémalle op 30 oktober 2001, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van het kadaster, registratie en de domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Hoei, bij beschikking van 19 april 2005, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Luik, 20 mei 2005.

De gewestelijke directeur der registratie,
J.-Y. Lixon.

(54295)

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2005/03801]

**Documentation patrimoniale
Enregistrement et domaines. — Mutations. — Nominations**

Par arrêté du 29 avril 2005, les fonctionnaires de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines - secteur de l'enregistrement et des domaines, désignés ci-après, sont mutés vers l'emploi d'inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, mentionné en regard de leur nom dans la colonne n° 2, à la date du 1^{er} mai 2005 :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[2005/03801]

**Patrimoniumdocumentatie
Registratie en domeinen. — Mutaties. — Benoemingen**

Bij besluit van 29 april 2005, worden de hierna vermelde ambtenaren van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen - sector der registratie en domeinen, gemuteerd naar de naast hun naam in kolom nr. 2 vermelde betrekking van eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, op datum van 1 mei 2005 :

Nom, prénoms et grade actuel — Naam, voornamen en huidige graad (1)	Emploi vers lequel l'intéressé(e) est muté(e) — Betrekking waarnaar de belanghebbende wordt gemuteerd (2)
Walravens, Luc E.P., eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, van de inspectie van de opsporings- en documentatiediensten van de registratie te Aalst (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, de l'inspection des services de recherche et de documentation de l'enregistrement à Alost).	Erstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, bij het tweede aankoopcomité te Gent (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès du deuxième comité d'acquisition à Gand).
Toussaint, Marc P.J., inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès du comité d'acquisition à Charleroi (eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, bij het aankoopcomité te Charleroi).	Inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès du comité d'acquisition à Namur (eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, bij het aankoopcomité te Namen).
Rouzée, Francine A.B., eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, van de inspectie van de registratie te Veurne (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, de l'inspection de l'enregistrement à Furnes).	Eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, bij de gewestelijke directie van de registratie te Brugge (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès de la direction régionale de l'enregistrement à Bruges).
Leclercq, Jean-Louis V.B., inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès du comité d'acquisition à Mons (eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, bij het aankoopcomité te Bergen).	Inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès du premier comité d'acquisition à Bruxelles (eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, bij het eerste aankoopcomité te Brussel).

Par arrêté ministériel du 16 août 2005, les fonctionnaires de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines - secteur de l'enregistrement et des domaines, désignés ci-après, sont nommé à l'emploi mentionné en regard de leur nom dans la colonne n° 2, à la date du 1^{er} mai 2005 :

Bij ministerieel besluit van 16 augustus 2005, worden de hierna vermelde ambtenaren van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen - sector der registratie en domeinen, benoemd tot de naast hun naam in kolom nr. 2 vermelde betrekking, op datum van 1 mei 2005 :

<p>Nom, prénoms et grade actuel — Naam, voornamen en huidige graad (1)</p>	<p>Emploi auquel l'intéressé(e) est nommé(e) — Betrekking waartoe de belanghebbende wordt benoemd (2)</p>
<p>Huaux, Jean-Luc F., inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Charleroi III (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Charleroi III).</p>	<p>Inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès du comité d'acquisition à Charleroi (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, bij het aankoopcomité te Charleroi).</p>
<p>Rennotte, Jean H.V.A.G., inspecteur principal d'administration fiscale du Centre régional de formation professionnelle de l'enregistrement à Liège (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, van het Gewestelijk Centrum voor beroepsopleiding van de registratie te Luik).</p>	<p>Inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, du Centre régional de formation professionnelle de l'enregistrement à Liège (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, van het Gewestelijk Centrum voor beroepsopleiding van de registratie te Luik).</p>
<p>Demyttenaere, Michel A.L., eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor te Ieper (inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement à Ypres).</p>	<p>Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, van de inspectie van de registratie te Ieper (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, de l'inspection de l'enregistrement à Ypres).</p>
<p>Lhoute, André L.L.M.G., inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de recettes domaniales et amendes pénales à Verviers (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het ontvangkantoor der domeinen en penale boeten te Verviers).</p>	<p>Inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès du comité d'acquisition à Liège (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, bij het aankoopcomité te Luik).</p>
<p>Engelen, Jozef M., eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor te Geel (inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement à Geel).</p>	<p>Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, van de inspectie van de registratie te Mol (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, de l'inspection de l'enregistrement à Mol).</p>
<p>Van Damme, Walter J.L., eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Antwerpen I (inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement d'Anvers I).</p>	<p>Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, bij het aankoopcomité te Antwerpen (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès du comité d'acquisition à Anvers).</p>
<p>Mathieu, Thierry G.A.G., inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de recettes domaniales et amendes pénales à Namur (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het ontvangkantoor der domeinen en penale boeten te Namen).</p>	<p>Inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès du comité d'acquisition à Namur (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, bij het aankoopcomité te Namen).</p>
<p>Verlaine, Eddy F.L.G., inspecteur principal d'administration fiscale auprès du comité d'acquisition à Namur (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur bij het aankoopcomité te Namen).</p>	<p>Inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès du comité d'acquisition à Namur (conversion) (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, bij het aankoopcomité te Namen) (omvorming).</p>
<p>Denis, Chantal G.J., inspecteur principal d'administration fiscale, auprès du comité d'acquisition à Namur (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur bij het aankoopcomité te Namen).</p>	<p>Inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès du comité d'acquisition à Namur (conversion) (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, bij het aankoopcomité te Namen) (omvorming).</p>
<p>Reiland, Claudine N., inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement à Herstal (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor te Herstal).</p>	<p>Inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès du comité d'acquisition à Liège (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, bij het aankoopcomité te Luik).</p>
<p>Paquet, Jean B.E.A.G., inspecteur principal d'administration fiscale auprès du comité d'acquisition à Namur (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur bij het aankoopcomité te Namen).</p>	<p>Inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès du comité d'acquisition à Namur (conversion) (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, bij het aankoopcomité te Namen) (omvorming).</p>
<p>Rotsaert, Doris G., eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Brugge II (inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Bruges II).</p>	<p>Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, van de inspectie van de registratie te Veurne (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, de l'inspection de l'enregistrement à Furnes).</p>
<p>Glineur, André, premier attaché des finances auprès de l'administration centrale de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines (eerste attaché van financiën bij de centrale administratie van de BTW, registratie en domeinen, sector der registratie en domeinen).</p>	<p>Inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès du comité d'acquisition à Mons (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, bij het aankoopcomité ter Bergen).</p>
<p>Naveau, André M.P.M., inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement à Andenne (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor te Andenne).</p>	<p>Inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès du comité d'acquisition à Charleroi (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, bij het aankoopcomité te Charleroi).</p>
<p>Depreeuw, Frank F.M.A., eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Kortrijk III (inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Courtrai III).</p>	<p>Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, van de inspectie van de registratie te Brugge (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, de l'inspection de l'enregistrement à Bruges).</p>

<p>Nom, prénoms et grade actuel — Naam, voornamen en huidige graad (1)</p>	<p>Emploi auquel l'intéressé(e) est nommé(e) — Betrekking waartoe de belanghebbende wordt benoemd (2)</p>
<p>Dinon, Marc J.N.G., inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement à Marche-en-Famenne (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor te Marche-en-Famenne).</p>	<p>Inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès du comité d'acquisition à Neufchâteau (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, bij het aankoopcomité te Neufchâteau).</p>
<p>Ceulemans, Michel J.L.M.J., inspecteur principal d'administration fiscale auprès du comité d'acquisition à Neufchâteau (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur bij het aankoopcomité te Neufchâteau).</p>	<p>Inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès du comité d'acquisition à Neufchâteau (conversion) (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, bij het aankoopcomité te Neufchâteau) (omvorming).</p>
<p>Geerdens, Jacques J.J., eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Beringen I (inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Beringen I).</p>	<p>Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, bij het aankoopcomité te Hasselt (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès du comité d'acquisition à Hasselt).</p>
<p>Wanlin, Jean L.M.G., inspecteur principal d'administration fiscale auprès du comité d'acquisition à Neufchâteau (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur bij het aankoopcomité te Neufchâteau).</p>	<p>Inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès du comité d'acquisition à Neufchâteau (conversion) (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, bij het aankoopcomité te Neufchâteau) (omvorming).</p>
<p>Geubels, Hilde H.C., eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het Gewestelijk Centrum voor beroepsopleiding van de registratie te Antwerpen (inspecteur principal d'administration fiscale du Centre régional de formation professionnelle de l'enregistrement à Anvers).</p>	<p>Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, bij het aankoopcomité te Mechelen (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès du comité d'acquisition à Malines).</p>
<p>Baras, André A.L., inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de recettes domaniales et amendes pénales à Tournai (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het ontvangkantoor der domeinen en penale boeten te Doornik).</p>	<p>Inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès du comité d'acquisition à Neufchâteau (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, bij het aankoopcomité te Neufchâteau).</p>
<p>Coene, André S.L.M.J., eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Brussel III (inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Bruxelles III).</p>	<p>Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, bij de gewestelijke directie van de registratie te Brussel (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès de la direction régionale de l'enregistrement à Bruxelles).</p>
<p>Vancraeynest, Liliane S.G., eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Antwerpen VI (inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement d'Anvers VI).</p>	<p>Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, van de inspectie van de registratie te Sint-Niklaas (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, de l'inspection de l'enregistrement à Saint-Nicolas).</p>
<p>De Pus, Christine O.B., eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Sint-Niklaas I (inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Saint-Nicolas I).</p>	<p>Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, bij het eerste aankoopcomité te Gent (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès du premier comité d'acquisition à Gand).</p>
<p>Bragard, Guido M.H., inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement à Saint-Vith (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor te Sankt-Vith).</p>	<p>Inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès du comité d'acquisition à Liège (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, bij het aankoopcomité te Luik).</p>
<p>Van Kerckhoven, Jozef M.P., eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Tienen II (inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Tirlemont II).</p>	<p>Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, van de inspectie van de registratie te Turnhout (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, de l'inspection de l'enregistrement à Turnhout).</p>
<p>Balemans, Leo F.M., eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het Nederlandstalig Gewestelijk Centrum voor beroepsopleiding van de registratie te Brussel (inspecteur principal d'administration fiscale du centre régional néerlandophone de formation professionnelle de l'enregistrement à Bruxelles).</p>	<p>Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, van het Nederlandstalig Gewestelijk Centrum voor beroepsopleiding van de registratie te Brussel (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, du Centre régional néerlandophone de formation professionnelle de l'enregistrement de Bruxelles).</p>
<p>Derhaeg, Karel J., eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Beringen II (inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Beringen II).</p>	<p>Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, bij de gewestelijke directie van de registratie te Hasselt (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès de la direction régionale de l'enregistrement à Hasselt).</p>
<p>Toussaint, Bernadette A.M.B., inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement à Arlon (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor te Aarlen).</p>	<p>Inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès de la direction régionale de l'enregistrement à Arlon (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, bij de gewestelijke directie van de registratie te Aarlen).</p>
<p>Nagly, Cathérine, inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement à Tubize (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor te Tubeke).</p>	<p>Inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès du premier comité d'acquisition à Bruxelles (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, bij het eerste aankoopcomité te Brussel).</p>

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2005/09916]

Ordre judiciaire. — Places vacantes
Communication importante

Modification de l'article 287 du Code judiciaire, entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2004 (loi du 3 mai 2003 modifiant certaines dispositions de la deuxième partie du Code judiciaire) :

Toute candidature à une nomination (voir énumération à l'article 58bis, 1^o, du Code judiciaire) ou à une désignation de chef de corps (voir énumération à l'article 58bis, 2^o, du Code judiciaire) dans la magistrature doit, à peine de déchéance, être accompagnée :

a) de toutes les pièces justificatives concernant les études et l'expérience professionnelle;

b) d'un curriculum vitae rédigé conformément à un formulaire type établi par le Ministre de la Justice sur la proposition du Conseil supérieur de la Justice (voir *Moniteur belge* des 9 janvier 2004, 15 janvier 2004 et 2 février 2004 et voir également www.just.fgov.be — emplois — Introduire votre candidature).

Tous ces documents doivent être communiqués en double exemplaire.

— juge de complément pour le ressort de la cour d'appel de Gand : 1.

La première désignation de ce juge de complément sera tous les tribunaux de première instance du ressort de la cour d'appel de Gand, pour un terme de cinq ans;

— substitut du procureur du Roi de complément dans le ressort de la cour d'appel d'Anvers : 2;
— substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Termonde : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 17 mai 2005;

— juge au tribunal de commerce de Gand : 3;
— juge de paix de complément pour les cantons appartenant à l'arrondissement judiciaire de Bruxelles : 1.

En application de l'article 43, § 4, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, cette place doit être pourvue par la nomination d'un candidat justifiant de la connaissance de la langue française et de la langue néerlandaise. Pour justifier de la connaissance de la langue autre que celle dans laquelle ont été subis les examens du doctorat ou de la licence en droit, le candidat doit, soit avoir satisfait à l'examen visé à l'article 43quinquies, § 1^{er}, alinéa 4, de la loi précitée, soit bénéficier des dispositions de l'article 66 de ladite loi.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 29 septembre 2005;

— juge suppléant au tribunal de commerce de Turnhout : 1;
— juge suppléant à la justice de paix du premier canton d'Ypres : 2.

Ces places remplacent celles publiées au *Moniteur belge* du 29 mai 2002;

— juge suppléant à la justice de paix du canton de Binche : 1.

Pour ces places, la commission de nomination compétente du Conseil supérieur de la Justice entend les candidats qui lui en ont fait la demande, par lettre recommandée à la poste, dans un délai de cent jours à compter de la publication de ces vacances.

Toute candidature à une nomination dans l'Ordre judiciaire doit être adressée, à peine de déchéance, par lettre recommandée à la poste au « SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire — Service du personnel — ROJ 211, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles », dans un délai d'un mois à dater de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Afin de permettre d'instruire les candidatures dans les délais impartis, les candidats sont invités à respecter strictement l'adresse ci-dessus lors de l'envoi de leur(s) candidature(s).

Une lettre séparée doit être adressée, en double exemplaire, pour chaque candidature.

Cependant, une seule requête suffit dans le cas où plus d'une vacance est annoncée par fonction.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2005/09916]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen
Belangrijke mededeling

Wijziging van artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek, in werking getreden op 1 januari 2004 (wet van 3 mei 2003 tot wijziging van sommige bepalingen van deel II van het Gerechtelijk Wetboek) :

Elke kandidatuur voor een benoeming (zie opsomming in artikel 58bis, 1^o, van het Gerechtelijk Wetboek) of voor een aanwijzing tot korpschef (zie opsomming in artikel 58bis, 2^o, van het Gerechtelijk Wetboek) in de magistratuur dient op straffe van verval, vergezeld te zijn van :

a) alle stavingstukken met betrekking tot de studies en beroepservaring;

b) een curriculum vitae overeenkomstig een door de Minister van Justitie, op voorstel van de Hoge Raad voor de Justitie, bepaald standaardformulier (zie *Belgisch Staatsblad* van 9 januari 2004, 15 januari 2004 en 2 februari 2004 en zie ook www.just.fgov.be — Vacatures — Zich kandidaat stellen).

Al deze stukken moeten in tweevoud worden overgezonden.

— toegevoegd rechter voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent : 1.

De eerste aanwijzing van deze toegevoegd rechter zal alle rechtbanken van eerste aanleg van het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent zijn, voor een termijn van vijf jaar;

— toegevoegd substituut-procureur des Konings in het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen : 2;
— substituut-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Dendermonde : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 17 mei 2005;

— rechter in de rechtbank van koophandel te Gent : 1;
— toegevoegde vrederechter voor de kantons behorende tot het gerechtelijk arrondissement Brussel : 1.

In toepassing van artikel 43, § 4, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, dient deze plaats te worden voorzien door de benoeming van een kandidaat die het bewijs levert van de kennis van de Franse taal en de Nederlandse taal. Om de kennis van de andere taal dan die waarin de examens van doctor of licentiaat in de rechten werden afgelegd, moet de kandidaat, hetzij voor het examen overeenkomstig artikel 43quinquies, § 1, vierde lid, van deze wet geslaagd zijn, hetzij van de bepalingen van artikel 66 van dezelfde wet kunnen genieten.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29 september 2005;

— plaatsvervangend rechter in de rechtbank van koophandel te Turnhout : 1;
— plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het eerste kanton Ieper : 2.

Deze plaatsen vervangen deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29 mei 2002;

— plaatsvervangend rechter in het vrederecht van kanton Binche : 1.

Voor deze betrekkingen hoort de bevoegde benoemingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie de kandidaten die haar daarom, bij een ter post aangetekende brief, hebben verzocht binnen een termijn van honderd dagen te rekenen vanaf de bekendmaking van deze vacatures.

Elke kandidatuur voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moet, op straffe van verval, bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan « FOD Justitie, Directoraat-generaal — Rechterlijke Organisatie — Dienst Personeelszaken — ROJ 211, Waterloolaan 115, 1000 Brussel » binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

Teneinde het onderzoek van de candidaturen te kunnen verrichten binnen de opgelegde termijn, worden de kandidaten dringend uitgenodigd om, bij het verzenden van hun kandidatuurstelling(en), het volledige adres te vermelden zoals hierboven is aangeduid.

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven, in tweevoud, te worden gericht.

In elk geval dient slechts eenmaal te worden gepostuleerd indien meer dan één vacature wordt aangekondigd per ambt of functie.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2005/09908]

**Changement d'adresse du tribunal du travail
et auditorat du travail d'Anvers**

A partir du 1^{er} février 2006 le greffe et tous les services administratifs du tribunal du travail d'Anvers seront logés Bolivarplaats 20/5, à 2000 Anvers, et l'adresse de l'auditorat du travail sera Bolivarplaats 20/6, à 2000 Anvers.

A partir du 1^{er} mars 2006 toutes les audiences du tribunal du travail auront lieu à l'adresse Bolivarplaats 20/5, à 2000 Anvers.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2005/09908]

**Adreswijziging arbeidsrechtbank
en arbeidsauditoraat van Antwerpen**

Vanaf 1 februari 2006 zijn de griffie en alle administratieve diensten van de arbeidsrechtbank van Antwerpen gevestigd Bolivarplaats 20/5, te 2000 Antwerpen, en is het adres van het arbeidsauditoraat Bolivarplaats 20/6, te 2000 Antwerpen.

Per 1 maart 2006 vinden alle zittingen van de arbeidsrechtbank Antwerpen plaats op het adres Bolivarplaats 20/5, te 2000 Antwerpen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C - 2005/23006]

Unité de Gestion du Modèle mathématique de la mer du Nord et de l'estuaire de l'Escaut (UGMM/BMM). — Demande de modification de l'autorisation et du permis du 14 avril 2004 octroyés à la S.A. C-Power pour la construction et l'exploitation d'un parc à éoliennes dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique. — Arrêté royal du 7 septembre 2003 (*Moniteur belge* du 17 septembre 2003)

En application de l'article 18 de l'arrêté royal précité, il est porté à la connaissance du public que la S.A. C-Power, dont le siège social est situé Scheldedijk 30 à 2070 Zwijndrecht, a introduit en date du 23 septembre 2005 une demande de modification du permis et de l'autorisation qui lui ont été octroyés le 14 avril 2004, pour la construction et l'exploitation d'un parc de 60 éoliennes, d'une puissance de 3,6 MW par éolienne, câbles inclus, pour la production d'électricité à partir du vent dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique. Le projet serait localisé sur le banc de sable Thorntonbank, à une distance de 27 km de la côte.

La demande porte sur la possibilité de laisser, jusqu'à la construction, certaines options ouvertes : 1/ le choix entre toute turbine disponible d'une capacité allant de 3,6 à 5 MW, 2/ le choix entre le type autorisé de fondation des éoliennes (monopile) ou une fondation gravitaire, éventuellement en fonction de l'emplacement, 3/ le choix d'utiliser des scories métalliques pour la réalisation des protections anti-érosion, 4/ le choix de ne construire le mât météo et la plateforme de transformation que dans la deuxième phase de construction du parc (présumée pour 2009).

D'après l'étude d'incidences introduite par le demandeur, la modification des incidences possibles sur le milieu marin par rapport aux incidences du projet initial portent sur les aspects suivants : les effets sur le fond marin, l'eau de mer, le climat, le niveau sonore et les vibrations, la faune et la flore, la sécurité, en ce compris des risques de pollution accidentelle.

La demande, qui comprend l'étude d'incidences sur l'environnement réalisée par le demandeur, peut être consultée du 30 novembre au 23 décembre 2005 et du 3 au 9 janvier 2006, tous les jours ouvrables de 9h à 17h dans les bureaux de l'UGMM/BMM situés Gulleldelle 100 à 1200 Bruxelles (4^e étage, salle 431, personne de contact : Mme Noémie Laumont, 02-773 21 13, N.Laumont@mumm.ac.be) ou, sur rendez-vous uniquement, dans les bureaux de l'UGMM/BMM situés 3^e en 23^e Linieregimentsplein à 8400 Ostende (personne de contact : M. Jan Haelters, 059-24 20 50, J.Haelters@mumm.ac.be). La demande est également consultable les jours ouvrables dans les administrations communales des communes de la côte. Une liste reprenant les lieux, heures de consultation et personnes de contact dans lesdites communes est disponible sur simple demande auprès de l'UGMM/BMM (voir personnes de contact ci-dessus) et sur le site de l'UGMM/BMM (<http://www.mumm.ac.be>). L'étude d'incidences sur l'environnement et le résumé non technique de celle-ci sont également disponibles sur ce site.

La date de début du traitement de la demande, telle que définie à l'article 17 de l'arrêté royal précité est le 16 novembre 2005. Les intéressés peuvent introduire leurs points de vue, remarques et objections jusqu'au 14 janvier 2006 par courrier recommandé avec accusé de réception adressé à l'UGMM/BMM, Gulleldelle 100 à 1200 Bruxelles, à l'attention de Mme Noémie Laumont. Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de cette personne ou sur le site de l'UGMM/BMM.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C - 2005/23006]

Beheerseenheid van het Mathematisch Model van de Noordzee en het Schelde-estuarium (BMM/UGMM). — Aanvraag tot wijziging van de machtiging en vergunning van 14 april 2004 van de N.V. C-Power voor de bouw en de exploitatie van een windmolenpark in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België. — Koninklijk besluit van 7 september 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 17 september 2003)

In toepassing van artikel 18 van voormeld koninklijk besluit wordt bekendgemaakt dat de n.v. C-POWER, met maatschappelijke zetel te Scheldedijk 30, 2070 Zwijndrecht, een aanvraag heeft ingediend op 23 september 2005, tot wijziging van hun vergunning en machtiging van 14 april 2004 voor de bouw en de exploitatie van een windturbinepark van 60 windturbines, met een nominaal vermogen van 3,6 MW per windturbine, inclusief de kabels, voor de productie van elektriciteit uit wind op de Thorntonbank in de Belgische zeegebieden. Het project zou zich lokaliseren ter hoogte van de zandbank Thorntonbank op een afstand van 27 km van de kust.

De wijzigingsaanvraag betreft de mogelijkheid tot openlaten, tot aan de constructie, van bepaalde opties : 1/ de keuze tussen alle beschikbare turbines van een capaciteit tussen 3,6 en 5 MW, 2/ de keuze tussen het reeds vergunde funderingstype (monopile) en een gravitaire fundering, eventueel in functie van de plaats, 3/ de keuze om metaalslakken te gebruiken voor de anti-erosiebescherming, 4/ de keuze om de meteomast en transformatorplatform maar in een tweede constructiefase te bouwen (vermoedelijk 2009).

Volgens het door de aanvrager ingediend milieu-effectenrapport, zullen de veranderingen van de te verwachten effecten op het mariene milieu ten opzichte van het oorspronkelijk project zijn : effecten op de zeebodem, het zeewater, het klimaat, de luchtkwaliteit, het geluidsklimaat en de trillingen, de fauna en flora en effecten op de veiligheid met inbegrip van risico's voor accidentele verontreiniging.

De aanvraag, die tevens het milieu-effectenrapport opgemaakt door de aanvrager bevat, kan ingezien worden tussen 30 november en 23 december 2005 en tussen 3 januari en 9 januari 2006, alle werkdagen van 9 u. tot 17 u., in de burelen van de BMM/UGMM gelegen te Gulleldelle 100, 1200 Brussel (4^e verdieping, zaal 431, contactpersoon : Mevr. Noémie Laumont, 02-773 210 13, N.Laumont@mumm.ac.be) of, uitsluitend op afspraak, in de burelen van de BMM/UGMM gelegen te 3e en 23e Linieregimentsplein, 8400 Oostende (contactpersoon : de heer Jan Haelters, 059-24 20 50, J.Haelters@mumm.ac.be). De aanvraag kan eveneens ingezien worden op werkdagen bij de gemeentebesturen van iedere kustgemeente. Een lijst van de consultatieplaatsen en -uren en van de contactpersonen in de kustgemeenten is beschikbaar op eenvoudig verzoek bij de BMM/UGMM (zie eerder vermelde contactpersoon) en op de website van de BMM/UGMM (<http://www.mumm.ac.be>). Het milieu-effectenrapport en de niet-technische samenvatting van dit rapport zijn eveneens beschikbaar op deze site.

De aanvang van de termijn voor het behandelen van de aanvraag, zoals bepaald in artikel 17 van voormeld koninklijk besluit, is 16 november 2005. De geïnteresseerden kunnen hun standpunten, opmerkingen en bezwaren tot en met 14 januari 2006 indienen, door middel van een aangetekend schrijven met bericht van ontvangst gericht aan de BMM/UGMM, Gulleldelle 100, 1200 Brussel, ter attentie van Mevr. Noémie Laumont. Bijkomende inlichtingen kunnen bij deze persoon of op de website van de BMM/UGMM bekomen worden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[2005/40311]

Indice des prix à la consommation du mois de novembre 2005

Le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie communique que l'indice des prix à la consommation s'établit à 118,92 points en novembre 2005, contre 118,95 points en octobre 2005, ce qui représente une baisse de 0,03 point ou 0,03 %.

L'indice santé, tel que prévu dans l'arrêté royal du 24 décembre 1993 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1993), s'élève pour le mois de novembre 2005 à 116,82 points.

La moyenne arithmétique des indices des quatre derniers mois, soit août, septembre, octobre et novembre 2005 s'élève à 116,68 points.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[2005/40311]

Indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand november 2005

De Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie deelt mee dat het indexcijfer van de consumptieprijzen voor de maand november 2005, 118,92 punten bedraagt, tegenover 118,95 punten in oktober 2005, hetgeen een daling van 0,03 punt of 0,03 % betekent.

Het gezondheidsindexcijfer, zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 24 december 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1993), bedraagt 116,82 punten voor de maand november 2005.

Het rekenkundig gemiddelde van de indexcijfers van de laatste vier maanden, namelijk augustus, september, oktober en november 2005, bedraagt 116,68 punten.

Produit ou service	Octobre – Oktober	Novembre – November	Product of dienst
01. Produits alimentaires et boissons	117.56	118.25	01. Voedingsmiddelen en dranken
01.1. Produits alimentaires	118.69	119.53	01.1. Voedingsmiddelen
01.1.1. Pain et céréales	123.49	123.47	01.1.1. Brood en granen
01.1.2. Viandes	119.19	119.43	01.1.2. Vlees
01.1.3. Poissons	131.60	132.39	01.1.3. Vis
01.1.4. Lait, fromage, œufs	108.05	107.61	01.1.4. Melk, kaas en eieren
01.1.5. Huiles et graisses	104.89	104.51	01.1.5. Oliën en vetten
01.1.6. Fruits	125.45	127.87	01.1.6. Fruit
01.1.7. Légumes (y compris pommes de terre)	114.90	121.15	01.1.7. Groenten (aardappelen inbegrepen)
01.1.8. Sucrieries et similaires	118.65	119.14	01.1.8. Suikerwaren en dergelijke
01.1.9. Autres produits alimentaires	104.17	104.46	01.1.9. Andere voedingsmiddelen
01.2. Boissons non alcoolisées	105.94	106.09	01.2. Alcoholvrije dranken
01.2.1. Café	109.85	110.29	01.2.1. Koffie
01.2.2. Eaux, limonades et jus de fruits	104.60	104.64	01.2.2. Water, frisdrank en fruitsap
01.3. Boissons alcoolisées	118.46	118.40	01.3. Alcoholhoudende dranken
02. Tabac	149.59	149.68	02. Tabak
03. Articles d'habillement et articles chaussants	107.81	107.86	03. Kleding en schoeisel
03.1. Articles d'habillement	106.80	106.85	03.1. Kleding
03.2. Articles chaussants, y compris les réparations	112.47	112.53	03.2. Schoeisel en schoenreparaties
03.2.1. Chaussures, y compris bottes	111.96	112.02	03.2.1. Schoeisel
03.2.2. Réparations de chaussures	123.29	123.34	03.2.2. Schoenreparaties
04. Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles	125.94	125.77	04. Huisvesting, water, elektriciteit, gas, brandstoffen
04.1. Loyers	118.12	118.17	04.1. Huur
04.1.1. Loyers non-sociaux	116.21	116.26	04.1.1. Niet-sociale huur
04.1.2. Loyers sociaux	128.91	128.99	04.1.2. Sociale huur
04.2. Entretien et réparations courantes du logement	126.84	127.00	04.2. Gewoon onderhoud en reparaties- van de woning
04.3. Distribution d'eau	156.39	156.39	04.3. Watervoorziening
04.4. Electricité, gaz et autres combustibles	127.71	127.22	04.4. Elektriciteit, gas en andere brandstoffen
04.4.1. Electricité	99.11	99.19	04.4.1. Elektriciteit
04.4.2. Gaz	141.07	143.32	04.4.2. Gas
04.4.2.1. Gaz naturel	138.90	141.63	04.4.2.1. Aardgas
04.4.2.2. Gaz de pétrole	166.14	162.83	04.4.2.2. Petroleumgassen
04.4.3. Combustibles liquides	233.55	227.71	04.4.3. Vloeibare brandstoffen
04.4.4. Combustibles solides	111.72	113.71	04.4.4. Vaste brandstoffen
05. Ameublement, appareils ménagers, entretien du logement	111.83	111.99	05. Stoffering, huishoudapparaten en onderhoud van woning

Produit ou service		Octobre – Oktober	Novembre – November	Product of dienst	
05.1.	Meubles, articles d'ameublement, revêtements de sol	108.34	108.44	05.1.	Meubelen, stoffering, vloerbekleding
05.2.	Articles de ménage en textiles	116.11	116.14	05.2.	Huishoudtextiel
05.3.	Appareils de chauffage, appareils ménagers	104.72	104.67	05.3.	Verwarmingsapparaten, huishoudtoestellen
05.4.	Verrerie, vaisselle et ustensiles de ménage	113.28	113.55	05.4.	Vaat- en glaswerk en huishoudelijke artikelen
05.5.	Outillage pour la maison et le jardin	101.26	101.47	05.5.	Gereedschap voor huis en tuin
05.6.	Entretien courant de l'habitation	121.90	122.30	05.6.	Dagelijks onderhoud van de woning
06.	Dépenses de santé	117.22	118.38	06.	Gezondheidsuitgaven
06.1.	Médicaments et autres produits pharmaceutiques	109.30	111.92	06.1.	Geneesmiddelen en andere farmaceutische producten
06.2.	Appareils et matériels thérapeutiques	110.61	110.67	06.2.	Therapeutische apparaten en materialen
06.3.	Services de médecins et autres praticiens ...	122.10	122.10	06.3.	Diensten van medisch geschoolden
06.4.	Soins des hôpitaux et assimilés	135.23	135.23	06.4.	Verpleging in ziekenhuis
07.	Transport	131.79	129.19	07.	Vervoer
07.1.	Achats de véhicules	112.55	112.42	07.1.	Aankoop van voertuigen
07.2.	Utilisation des véhicules personnels	147.86	143.16	07.2.	Gebruik van privé-voertuigen
07.2.1.	Pièces détachées et accessoires	108.37	108.45	07.2.1.	Delen en toebehoren
07.2.2.	Essences et lubrifiants	162.89	153.31	07.2.2.	Brandstoffen en smeermiddelen
07.2.3.	Entretien et réparations	149.86	150.64	07.2.3.	Onderhoud en reparaties
07.2.4.	Autres services relatifs aux véhicules personnels	116.00	116.00	07.2.4.	Andere diensten in verband met privé-voertuigen
07.3.	Services de transport	115.56	115.63	07.3.	Vervoersdiensten
07.3.1.	Transport de voyageurs par chemin de fer	126.79	126.79	07.3.1.	Personenvervoer per spoor
07.3.2.	Transport de voyageurs par route	97.86	97.87	07.3.2.	Personenvervoer over de weg
07.3.3.	Billets combinés	114.58	115.02	07.3.3.	Gecombineerde biljetten
08.	Communications	94.95	94.94	08.	Communicatie
09.	Loisirs et culture	106.83	108.19	09.	Recreatie en cultuur
09.1.	Appareils et accessoires, y compris les réparations	91.26	91.68	09.1.	Apparaten en toebehoren, reparaties inbegrepen
09.2.	Services récréatifs et culturels	93.75	93.79	09.2.	Diensten inzake recreatie en cultuur
09.3.	Presse, librairie et papeterie	126.19	126.25	09.3.	Kranten, boeken en schrijfwaren
09.4.	Voyages touristiques	126.27	130.98	09.4.	Toeristische reizen
10.	Enseignement	120.62	120.62	10.	Onderwijs
11.	Hôtels, cafés et restaurants	127.06	126.77	11.	Hotels, cafés en restaurants
11.1.	Restaurants, cafés et cantines	126.55	126.80	11.1.	Restaurants, cafés en kantines
11.2.	Services d'hébergement	133.53	126.38	11.2.	Accommodatie
12.	Biens et services divers	120.49	120.46	12.	Diverse goederen en diensten
12.1.	Soins personnels	122.42	122.33	12.1.	Lichaamsverzorging
12.2.	Effets personnels n.d.a.	115.79	115.79	12.2.	Artikelen voor persoonlijk gebruik, n.e.g.
12.3.	Assurances	119.60	119.60	12.3.	Verzekeringen
12.4.	Services bancaires	142.01	142.01	12.4.	Bankdiensten
12.5.	Autres services n.d.a.	114.86	114.88	12.5.	Andere diensten, n.e.g.
1.	Produits alimentaires et boissons	117.56	118.25	1.	Voedingsmiddelen en dranken
2.	Produits non-alimentaires	118.29	117.57	2.	Niet-voedingsmiddelen
3.	Services	121.19	121.67	3.	Diensten
4.	Loyers	118.12	118.17	4.	Huur
Indice		118.95	118.92	Index	

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[C – 2005/05047]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een duurzaamheidscoördinator voor stad Mechelen

Met ruim 77 000 inwoners profileert Mechelen zich steeds meer als een belangrijke woon- en werkstad, strategisch gelegen tussen Brussel en Antwerpen, midden de Vlaamse Ruit. De historische binnenstad is een belangrijke troef, net als de groene buitengebieden met de landelijke dorpen. De vlotte bereikbaarheid van Mechelen versnelt haar ontwikkeling. Wil jij in de toekomst van Mechelen een rol spelen, dan kan dat. We zoeken een gedreven kandidaat (m/v) voor de functie van :

Duurzaamheidscoördinator

Je bent verantwoordelijk voor het uitvoeren, opvolgen en coördineren van de samenwerkingsovereenkomst met het Vlaams Gewest : « Milieu als opstap naar duurzame ontwikkeling ». Je zorgt voor de invulling en integratie van duurzame ontwikkeling in de verschillende beleidsdomeinen van de stad waaronder milieu, natuur, energie, stedenbouw en ruimtelijke ordening, openbare werken, mobiliteit, educatie, ontwikkelingssamenwerking,... Je doet aan doelgroepenwerking met o.a. de betrokken stedelijke diensten, burgers, scholen, verenigingen, bedrijven,... en hebt aandacht voor communicatie, informatie, educatie en sensibilisatie.

Profiel : je hebt een universitair diploma of diploma hoger onderwijs van 2 cycli in een wetenschappelijke richting of daarmee gelijkgesteld. Je hebt ervaring in de diverse aspecten van de milieu-, natuur- en duurzaamheidsproblematiek en opleidingen in deze discipline zijn een voordeel.

Aanbod : een contract van onbepaalde duur * een boeiende, uitdagende functie met verantwoordelijkheid in een stabiele omgeving * het brutostartsalaris bedraagt 2.499,64 euro (1.510,41 euro netto) * met als extra's : maaltijdcheques, hospitalisatieverzekering, opleidingsmogelijkheden en een interessante verlofregeling.

Interesse ? Heb je interesse voor deze vacature, bezorg ons dan uiterlijk op 8 december 2005 je kandidatuur met een kopie van je diploma en een getuigschrift van goed zedelijk gedrag dat niet ouder mag zijn dan 3 maanden. De volledige functiebeschrijving en verdere inlichtingen kan je krijgen bij de dienst personeelsbeheer, Bafferstraat 25-27, in 2800 Mechelen, tel. 015-29 79 07, fax 015-29 78 38 of www.mechelen.be of aanwervingen.stad@mechelen.be.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C – 2005/36499]

**Vlaamse Onderwijsraad. — Oproep tot kandidaatstelling
voor de coöptatie van ervaringsdeskundigen in de Vlaamse Onderwijsraad (Vlor)**

Als op 1 januari 2006 het luik van het participatiedecreet over de Vlor in werking treedt, verandert de samenstelling van de onderwijsraad. Ook gecoöpteerde ervaringsdeskundigen zullen dan in de raden zetelen.

De Vlaamse Onderwijsraad (Vlor) geeft advies en organiseert overleg over alle onderwijsmateries waarvoor de Vlaamse Gemeenschap bevoegd is. In de Vlor zitten alle georganiseerde betrokkenen bij het onderwijs rond de tafel : vertegenwoordigers van de onderwijsverstreckers, personeel, ouders, leerlingen en studenten. Vertegenwoordigers van de sociale partners bewaken mee de maatschappelijke inbedding van het onderwijs.

De Vlor bestaat uit een algemene raad en deelraden per onderwijsniveau. De algemene raad geeft advies over alle thema's die meerdere onderwijsniveaus aanbelangen en zorgt voor de interne coördinatie van de adviezen van de andere raden.

In de algemene raad; de raad voor het basisonderwijs, de raad voor het secundair onderwijs en de raad voor levenslang en levensbreed leren zetelen telkens twee gecoöpteerde ervaringsdeskundigen, één uit het officieel onderwijs en één uit het vrij onderwijs.

De mandaten worden toegekend voor een periode van vier jaar. Een mandaat is hernieuwbaar.

Kandidaatstelling

De mandaten staan open voor elk effectief tewerkgesteld personeelslid in een onderwijsinstelling van het basisonderwijs, het secundair onderwijs, het volwassenenonderwijs, het deeltijds kunstonderwijs of een centrum voor basiseducatie.

U kunt zich kandidaat stellen voor een mandaat in de algemene raad en/of in de raad van het onderwijsniveau waarin u momenteel bent tewerkgesteld. Indien u in meerdere onderwijsniveau's bent tewerkgesteld is de hoofdpoddracht doorslaggevend.

U kunt uw kandidatuur stellen door onderstaand formulier, vergezeld van een korte toelichting van uw ervaring en motivatie, uiterlijk op dinsdag 20 december 2005 via aangetekend schrijven, tegen ontvangstbewijs of per fax (02-219 81 18) te bezorgen aan de Vlaamse Onderwijsraad, Leuvenseplein 4, 1000 Brussel. De datum van poststempel, van afgifte of faxbericht geldt als bewijs. Het onvolledig invullen van het formulier heeft de ongeldigheid van de kandidaatstelling tot gevolg. Ontvangst van uw kandidatuur wordt per brief bevestigd. De toelichting bij uw kandidatuur kunt u ook per e-mail sturen naar wim.oyen@vlor.be

Coöptatie

De coöptatie van ervaringsdeskundigen en hun opvolgers vindt plaats op de installatievergadering van de desbetreffende raad. Het secretariaat van de Vlor brengt u schriftelijk op de hoogte van het resultaat. De gecoöpteerden worden uitgenodigd voor de daarop volgende vergadering van de raad.

Onverenigbaarheden

Een mandaat in een raad is onverenigbaar met :

- een mandaat in het Europees Parlement, de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat, het Vlaams Parlement en de Brusselse Hoofdstedelijke Raad;
- het ambt van minister, staatssecretaris en hun kabinetsleden;
- het ambt van personeelslid van een departement of agentschap van de Vlaamse overheid, dat in een hiërarchische verhouding staat tot de minister tot wiens bevoegdheid de Vlaamse onderwijsraad behoort, met uitzondering van het ambt van personeelslid van het Gemeenschapsonderwijs;
- het ambt van personeelslid van het Vlaams Parlement en de bij het Vlaams Parlement opgerichte diensten;
- het ambt van personeelslid van de Vlaamse onderwijsraad;
- de hoedanigheid van algemeen voorzitter van de Vlor;
- de hoedanigheid van personeelslid van de onderwijsinspectie van de Vlaamse Gemeenschap.

Contact

Voor bijkomende informatie kan u contact opnemen met Wim Oyen op het nummer 02-227 13 43 of via e-mail wim.oyen@vlor.be

Formulier van kandidaatstelling

Voornaam :

Naam :

Functie :

Instelling :

Straat en nr. :

Postcode :

Gemeente :

Stamboeknummer (te vinden op de loonfiche) :
(niet voor personeelsleden van een centrum voor basiseducatie)

Telefoonnummer :

E-mailadres :

Ondergetekende stelt zich kandidaat voor een mandaat als ervaringsdeskundige in de (maximaal één niveauraad aanduiden) :

- Raad voor het Basisonderwijs
- Raad voor het Secundair Onderwijs
- Raad voor Levenslang en Levensbreed Leren

Ondergetekende stelt zich kandidaat voor een mandaat als ervaringsdeskundige in de

- Algemene Raad

(handtekening en datum)

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/203234]

Engagement d'un expert au sein de la Direction de la gestion des licences d'armes de la Direction générale de l'Economie et de l'Emploi. — Appel à candidatures. — Erratum

L'appel à candidatures susmentionné, publié dans le *Moniteur belge* du 25 octobre 2005, à la page 45417, doit être remplacé par le texte qui suit :

Le Ministère de la Région wallonne procédera prochainement à l'engagement d'un expert sur base de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 relatif aux conditions d'engagement et à la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel (article 2, § 1^{er}, 3^o).

1. Identification de la fonction : expert au sein de la Direction générale de l'Economie et l'Emploi - Direction de la gestion des licences d'armes.

2. Environnement professionnel de la fonction :

Dans le cadre des missions dévolues à la Direction chargée de l'examen des demandes d'octroi de licences d'exportation, d'importation et de transit d'armes et de matériels connexes, le Gouvernement wallon a décidé le 23 juin 2005 d'engager une personne disposant des compétences techniques et scientifiques nécessaires pour conseiller le directeur du service.

Cette fonction de conseil est indispensable dans l'analyse des demandes de licences d'exportation d'armes portant notamment sur du matériel dit "à double usage".

La présence d'un conseiller spécialisé dans cette problématique du "double usage" permettra à la direction en charge de l'instruction des demandes de licences d'exportations d'armements d'apporter un éclairage scientifique sur certains dossiers soumis à la Commission d'avis sur les licences d'exportation d'armes.

3. Description synthétique du contenu de la fonction :

La personne titulaire de la fonction aura principalement comme missions :

— de déterminer, à la lumière des réglementations européennes et nationales quels biens et technologies faisant l'objet de transactions internationales sont soumis ou non à licence;

— de participer aux réunions de groupes nationaux ou internationaux chargés du suivi de ces réglementations;

— d'informer les opérateurs économiques, par tout vecteur de communication approprié, de l'état de la réglementation et des modifications de celle-ci;

— d'assurer un rôle d'expert national dans le domaine du commerce des armes dans le cadre de collaboration nationale ou internationale;

— de procéder à une analyse technique des demandes d'octroi de licence, d'informer le responsable du service du résultat de ces analyses de manière à ce que celles-ci soient intégrées dans les informations transmises à la commission d'avis.

La nature de la mission (expertise technique et conseil) et son champ d'exercice (octroi de licence pour le commerce d'armes) conduiront la personne titulaire de la fonction à recueillir et à analyser des informations d'un haut niveau de confidentialité.

4. Compétences attendues :

— connaissance des réglementations nationales et internationales relatives au commerce des armements en ce compris des technologies et des produits "à double usage";

— connaissance des services administratifs tant régionaux que nationaux ou internationaux impliqués dans le contrôle des transactions commerciales dans ce domaine;

— connaissance des secteurs d'activités et des entreprises concernées par la production et la commercialisation et ayant un siège d'activités en Région wallonne;

— aptitude à traduire les caractéristiques techniques de produits ou de composants de produits de manière compréhensible pour des non-spécialistes (fonction de consultance et de vulgarisation rigoureuse);

— maîtrise de la langue anglaise pratiquée dans le cadre des réunions internationales, utilisée dans les publications et documentations techniques tout comme dans certaines réglementations internationales;

— le caractère des informations à traiter requiert du titulaire de la fonction une très grande exigence de confidentialité et la plus grande loyauté à l'égard de ses responsables hiérarchiques directs et des instances externes qui solliciteront ses avis.

5. Expérience requise :

- Une expérience professionnelle minimum de quinze années dans le domaine de la chimie est requise.
- Le fait d'avoir participé à des projets industriels constitue un atout de même qu'une expérience en matière de consultance scientifique.
- La participation à des programmes internationaux dans le parcours professionnel est également un atout.

6. Niveau de qualification : être porteur d'un diplôme d'ingénieur chimiste.

7. Autres conditions d'admissibilité : ce sont les conditions générales d'admissibilité énumérées à l'article 4, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 relatif aux conditions d'engagement et à la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel, à savoir :

- 1° jouir des droits civils et politiques;
- 2° satisfaire aux lois sur la milice;
- 3° justifier de la possession de l'aptitude médicale exigée pour la fonction à exercer;
- 4° être porteur d'un diplôme ou d'un certificat d'étude en rapport avec le niveau de l'emploi à conférer;
- 5° être d'une conduite correspondant aux exigences de l'emploi à pourvoir.

A l'exception de l'aptitude médicale qui sera vérifiée ultérieurement par le service de médecine du travail compétent, le dossier de candidature devra comporter les attestations et certificats probants relatifs aux conditions générales d'admissibilité identifiées ci-dessus.

8. Etant donné la nature et le contenu de la fonction, celle-ci est accessible uniquement aux candidat(e)s de nationalité belge.

9. Résidence administrative : Namur.

10. Echelle de rémunération : A6S selon les dispositions de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la fonction publique, soit à l'indice de liquidation actuel un montant annuel brut de 40.661,14 euros à 59.976,61 euros. Les années d'expérience exigée pour postuler seront prises en compte pour le calcul de l'échelon barémique (l'échelon à l'ancienneté de quinze ans est de 47.986,63 euros de rémunération annuelle brute).

11. Autres avantages pécuniaires applicables au personnel des services du Gouvernement wallon : chèques-repas, indemnités et allocations éventuels liés à la fonction conformément aux dispositions du Code de la fonction publique wallonne, intervention dans les frais de déplacement entre le domicile et le lieu de travail.

12. Nature du contrat : contrat pour un travail nettement défini avec une clause d'essai de six mois.

13. Introduction des candidatures.

Pour être valablement reçus, les actes de candidature devront être adressés par recommandé postal avec accusé de réception déposé au plus tard le 12 décembre 2005, le cachet de la poste faisant foi, à l'attention de

Monsieur le secrétaire général
Ministère de la Région wallonne
place de la Wallonie 1
5100 Jambes

Les dossiers de candidatures comprendront, outre, les éléments identifiés au point 7, une lettre de motivation, un curriculum vitae, les attestations de service prouvant l'expérience requise et une copie du diplôme exigé.

Les personnes dont la candidature aura été jugée recevable seront invitées à participer à une audition devant la commission de sélection prévue par la réglementation dans le cadre de l'engagement d'experts.

Toute information complémentaire sur la fonction peut être obtenue auprès du responsable de la direction "Licence d'exportation d'armes" (M. M. Moreels, tél : 081-64 97 51).

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/203235]

**Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises
Promotion par accession au niveau supérieur. — Appel à candidatures**

En date du 2 septembre 2005, le Comité de gestion de l'IFAPME a décidé de déclarer vacant un emploi dont le métier permet qu'il soit pourvu par accession au niveau supérieur. Un emploi de niveau 2 (assistant, administratif 60, rang C3) est à pourvoir à la Direction territoriale de Liège, service de Liège.

1. Personnes concernées.

En application des dispositions en vigueur (Code de la fonction publique wallonne tel que modifié à ce jour), cet emploi est proposé aux agents statutaires occupés à titre définitif au Ministère de la Région wallonne, au Ministère wallon de l'Équipement et des Transports ou dans un organisme dont le personnel est soumis au Code de la fonction publique wallonne (SWCS, APAQ, SWL, IPW, ISSEP, CRA, IWEPS, AWIPH, AWT, PAL, FOREm CRAC et AWEX).

2. Conditions de promotion et d'accès à cet emploi.

Pour pouvoir prétendre à une promotion dans le cadre de la présente procédure, l'agent doit satisfaire aux conditions suivantes qui doivent être réunies du jour de la déclaration de vacance d'emploi, à savoir le 2 septembre 2005, au jour de la promotion :

- a) justifier de l'évaluation favorable;
- b) ne pas être sous le coup d'une sanction disciplinaire définitive non radiée;
- c) être lauréat d'un concours d'accession correspondant au niveau et au métier considéré;
- d) ne pas se trouver dans une position administrative ne permettant pas de faire valoir ses titres à la promotion (disponibilité pour convenance personnelle, ...).

La promotion produira ses effets le premier jour du mois qui suivra la nomination.

En vertu de la législation sur l'emploi des langues dans les services du Gouvernement, les agents qui postulent des emplois de langue française doivent disposer de la preuve de la connaissance de la langue française. Cette preuve peut être établie uniquement par la langue du diplôme ou par un certificat délivré par le SELOR/SPR.

3. Forme et délais prescrits pour l'introduction des candidatures.

L'acte de candidature doit être introduit au moyen du formulaire repris ci-après et adressé à :

Madame l'administratrice générale

IFAPME

Boulevard Audent 14/5

6000 Charleroi

Il sera pris uniquement en considération s'il :

1. est dûment complété et signé;
2. est renvoyé dans son intégralité par pli recommandé à la poste qui doit être déposé à peine de nullité, dans un délai de vingt et un jour à compter de la publication de cet appel au *Moniteur belge*.

Agents traitants :

- Niveau 1 : Mme Anny Dorignaux : 02-505 47 41.

- Niveau 2 : Mme Stéphanie Politi : 02-505 47 42.

**INSTITUT WALLON DE FORMATION EN ALTERNANCE ET DES INDEPENDANTS
ET PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES**
ACTE DE CANDIDATURE A LA PROMOTION PAR ACCESSION AU NIVEAU SUPERIEUR

I. IDENTITE

Nom :
Prénom :
Date de naissance :

II. EMPLOI ACTUEL

Ministère/Organisme :
Pool d'affectation :
Division :
Direction :
Résidence administrative :
Métier :
Niveau :
Rang :
Grade :

SIGNATURE

En application de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, veuillez noter que le traitement de ces données est confié à la Direction des Ressources humaines. Le maître du fichier est l'IFAPME. Vous pouvez avoir accès aux données qui vous concernent et en obtenir la rectification éventuelle en vous adressant auprès de la direction concernée. Il est possible d'obtenir des renseignements supplémentaires sur les traitements automatisés auprès de la Commission de la Protection de la Vie privée.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C - 2005/31425]

10 NOVEMBRE 2005. — Circulaire concernant les anciennetés à prendre en considération dans le cadre des mesures de conversion

Suite aux nouvelles mesures adoptées par le Gouvernement le 24 mars 2005, les agents figurant dans des grades de recrutement ont dorénavant la possibilité d'accélérer leur carrière professionnelle (arrêtés du 24 mars 2005 modifiant les deux statuts ministère et OIP - *Moniteur belge* 3 mai 2005 - Mise en vigueur le 1^{er} juin 2005).

A cette occasion, il est utile de rappeler et de préciser quelles sont les directives à suivre en matière de prise en compte de l'ancienneté requise pour progresser dans la carrière, particulièrement en rapport avec les mesures transitoires de conversion figurant dans les deux statuts respectifs (ces mesures de conversion avaient pour objet d'insérer dans les nouveaux grades les agents qui étaient en fonction au moment de la mise en vigueur des deux statuts précités).

En effet, de manière générale, les anciennetés administratives sont déterminées dans le Livre III des deux statuts respectifs ainsi que dans les règles normales de la carrière.

Toutefois, les mesures transitoires de conversion prévoient des règles particulières pour la prise en compte de l'ancienneté requise et précisent la manière dont il faut calculer les nouvelles anciennetés de grade.

A cet égard, il y a lieu de se conformer aux règles suivantes :

1° Les agents insérés dans les nouveaux grades au moment de la mise en vigueur de chacun des deux statuts respectifs bénéficient de l'ancienneté de grade acquise dans le grade dont ils étaient titulaires avant cette mise en vigueur [articles 411, al. 1^{er} (ministère) - 421, al. 1^{er} (OIP)].

2° Tous les grades des niveaux 4, 3, 2 et 2+ ainsi qu'un grand nombre de grades du niveau 1 de l'ancien statut ont été convertis en un seul grade de base.

Les agents insérés dans les nouveaux grades bénéficient de l'ancienneté de grade acquise dans chacun des grades anciens dont ils étaient titulaires avant la mise en vigueur de chacun des deux statuts et qui forment dorénavant un seul nouveau grade de base [articles 411, al. 2 (ministère) - 421, al. 2 (OIP)].

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C - 2005/31425]

10 NOVEMBER 2005. — Omzendbrief betreffende de in acht te nemen anciënniteit in het kader van de omzettingbepalingen

Naar aanleiding van de nieuwe bepalingen aangenomen door de Regering op 24 maart 2005, hebben ambtenaren met een wervingsgraad voortaan de mogelijkheid om hun loopbaan te versnellen (besluiten van 24 maart 2005 tot wijziging van beide statuten Ministerie en ION - *Belgisch Staatsblad* 3 mei 2005 - inwerkingtreding op 1 juni 2005).

Bij deze gelegenheid, is nuttig de te volgen richtlijnen inzake de vereiste anciënniteit om te kunnen vorderen in de loopbaan te herinneren en te verduidelijken, vooral in verband met de overgangsbepalingen tot omzetting voorzien in beide statuten (deze omzettingbepalingen hadden de inschakeling tot doel in de nieuwe graden van de ambtenaren die bij de inwerkingtreding van beide voormelde statuten in functie waren).

Inderdaad, in het algemeen, wordt de administratieve anciënniteit bepaald in Boek III van beide statuten, evenals in de gewone loopbaanregels.

De overgangsbepalingen tot omzetting stipuleren echter bijzondere regels voor de inachtneming van de vereiste anciënniteit en verduidelijken de wijze waarop de nieuwe graadanciënniteit moet worden berekend.

Daartoe dienen de volgende regels te worden nageleefd :

1° De ambtenaren die bij de inwerkingtreding van beide statuten in de nieuwe graden werden ingeschakeld, genieten een graadanciënniteit welke was verkregen in de graad waarvan zij titularis waren voor de inwerkingtreding [artikelen 411, eerste lid (ministerie) - 421, eerste lid (ION)].

2° Alle graden van niveau 4, 3, 2 en 2+ evenals een groot aantal van niveau 1 werden omgezet in een enkele basisgraad.

De ambtenaren die werden ingeschakeld in de nieuwe graden, genieten de graadanciënniteit die zij verwierven in ieder van de voormalige graden waarvan zij titularis waren voor de inwerkingtreding van beide statuten en die voortaan een enkele nieuwe basisgraad vormen [artikelen 411, al. 2 (ministerie) - 421, al. 2 (ION)].

3° Les deux règles visées ci-dessus s'appliquent quel que soit le niveau dans lequel les agents ont été transférés.

Ainsi, dans le cas particulier d'une insertion au niveau supérieur, les agents transférés dans le niveau supérieur bénéficient de l'ancienneté de grade qu'ils avaient acquise dans le niveau inférieur. Ils bénéficient également de celle acquise dans les différents grades de ce niveau inférieur qui forment, en vertu des nouvelles règles statutaires, un nouveau grade de base au niveau supérieur.

Sont concernés les agents du niveau 2, détenteurs d'un diplôme ou certificat d'études donnant accès au niveau B, visés aux articles 427, al. 2, 428, al. 2, 429 et 431 du statut ministère et 438, al. 2, 439, al. 2, 440 et 442 du statut OIP ainsi que les agents des niveaux 2 et 3 visés par les articles 443 et 444 du statut OIP.

Toutefois, lorsque le passage au niveau supérieur est soumis en outre à une condition de diplôme ou de certificat d'études, il y a lieu également de tenir compte de la date de délivrance de ces documents.

En effet, pour pouvoir être insérés au niveau supérieur, les deux conditions de grade et de diplôme doivent être réunies dans le chef de ces agents.

Leur ancienneté de grade sera fixée, dès lors, à partir du moment où ils remplissent ces deux conditions de grade et de diplôme.

4° Les agents qui ont été insérés dans les nouveaux grades de recrutement sont depuis la mise en vigueur des deux statuts respectifs soumis aux règles de la carrière fonctionnelle tant normale qu'accéléérée. Pour le calcul de l'ancienneté requise, il y a lieu de se référer aux règles visées aux 1°, 2° et 3° ci-dessus.

Toutefois, lorsque les mesures de conversion prévoient des règles plus favorables, notamment, en ce qui concerne l'octroi des échelles barémiques ou la durée exigée en matière d'ancienneté, il y a lieu de se référer auxdites règles.

Ainsi, les agents qui sont issus d'une carrière plane sous l'ancien statut et qui ont été insérés dans des grades de recrutement au moment de la mise en vigueur des deux statuts respectifs, bénéficient, en vertu des mesures de conversion, d'un régime plus favorable en rapport avec leur ancienne carrière.

Sauf exception, ces agents accèdent en général à la deuxième échelle barémique après six ans d'ancienneté de grade (au lieu des neuf années prévues dans la carrière fonctionnelle normale).

La troisième échelle leur est acquise toutefois normalement après quinze années d'ancienneté (donc neuf années supplémentaires comme c'est le cas pour la carrière fonctionnelle normale).

Sont concernés les agents issus de l'ancienne carrière plane visés aux articles 432 à 438 du statut ministère et 445 à 451 du statut OIP.

Ces agents peuvent, pour l'obtention de cette troisième échelle, accélérer leur carrière conformément aux règles normales de la carrière fonctionnelle.

Toutefois, si la mesure de conversion prévoit une échelle barémique liée à un grade de promotion (et donc supérieure aux échelles prévues dans la carrière fonctionnelle), l'ancienneté de grade requise restera celle prévue par la mesure de conversion.

Sont particulièrement concernés les agents visés aux articles 432 et 434 du statut ministère et 445 et 447 du statut OIP.

Bruxelles, le 10 novembre 2005.

La Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale
chargée de la Fonction Publique, de l'Egalité des chances
et du Port de Bruxelles,
Mme B. GROUWELS

3° Beide hierboven vermelde regels zijn van toepassing ongeacht het niveau waarin de ambtenaren werden overgeplaatst.

In het bijzonder geval van een inschakeling in een hoger niveau, genieten de naar het hoger niveau overgeplaatste ambtenaren bijgevolg de graadanciënniteit die zij verwierven in het lagere niveau. Zij genieten eveneens de anciënniteit die zij verwierven in de verschillende graden van dat lagere niveau die, krachtens de nieuwe statutaire regels, een nieuwe basisgraad in het hoger niveau vormen.

Dit slaat op de ambtenaren van niveau 2 die houder zijn van een diploma of getuigschrift dat toegang geeft tot het niveau B, bedoeld in de artikelen 427, tweede lid, 428, tweede lid, 429 en 431 van het statuut ministerie en 438, tweede lid, 439, tweede lid, 440 en 442 van het statuut ION alsook de ambtenaren van niveau 2 en 3, bedoeld in de artikelen 443 en 444 van het statuut ION.

Niettemin dient men, als de overgang naar het hogere niveau onderworpen is aan een voorwaarde inzake diploma of studiegetuigschrift, eveneens rekening te houden met de datum van afgifte van deze documenten.

Inderdaad, om ingeschakeld te worden in het hoger niveau, moeten de ambtenaren aan de beide voorwaarden inzake graad en diploma voldoen.

Hun graadanciënniteit zal bijgevolg worden bepaald zodra zij beide voorwaarden inzake graad en diploma vervullen.

4° De ambtenaren die werden ingeschakeld in de nieuwe wervingsgraden, zijn sinds de inwerkingtreding van beide statuten onderworpen aan de regels inzake de functionele loopbaan, zowel de gewone als de versnelde. Voor de berekening van de vereiste anciënniteit dient men zich te beroepen op de regels bedoeld in de hierboven vermelde punten 1°, 2° en 3°.

Niettemin moet men, als de omzettingbepalingen gunstigere regels stipuleren, met name betreffende de toekenning van de weddenschalen of de vereiste duur inzake anciënniteit, zich beroepen op de genoemde regels.

Bijgevolg genieten de ambtenaren in een vlakke loopbaan onder het voormalige statuut, die werden ingeschakeld in de wervingsgraden bij de inwerkingtreding van beide statuten, krachtens de omzettingbepalingen, een gunstiger stelsel in verhouding tot hun voormalige loopbaan.

Behoudens uitzonderingen, hebben deze ambtenaren toegang tot de tweede weddenschaal in het algemeen na zes jaar graadanciënniteit (in plaats van de voorziene negen jaar in de gewone functionele loopbaan).

Normaal komt de derde weddenschaal hen echter toe na vijftien jaar anciënniteit (dus negen bijkomende jaren, zoals dit het geval is voor de gewone functionele loopbaan).

Dit slaat op de ambtenaren in vlakke loopbaan onder het voormalige statuut, bedoeld in artikelen 432 tot 438 van het statuut ministerie en 445 tot 451 van het statuut ION.

Deze ambtenaren kunnen voor het verkrijgen van deze derde weddenschaal, hun loopbaan versnellen overeenkomstig de gewone regels betreffende de functionele loopbaan.

Als de omzettingbepaling echter voorziet in een weddenschaal die verbonden is aan een bevorderingsgraad en dus hoger is dan de voor de functionele loopbaan bepaalde weddenschalen, is de vereiste graadanciënniteit toch degene die vastgesteld is door de omzettingbepaling.

Dit slaat in het bijzonder op de ambtenaren bedoeld in artikelen 432 en 434 van het statuut ministerie en 445 en 447 van het statuut ION.

Brussel, 10 november 2005.

De Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
belast met Ambtenarenzaken, Gelijke-kansenbeleid
en de Haven van Brussel,
Mevr. B. GROUWELS

**PUBLICATIONS LEGALES
ET AVIS DIVERS**

**WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN
EN VERSCHILLENDE BERICHTEN**

Faculté universitaire des sciences agronomiques de Gembloux

M. Ndayishimiye, Prudence, ingénieur agronome de nationalité burundaise, défendra publiquement le 14 décembre 2005, à 14 heures, en l'auditorium de Physiologie végétale, avenue Maréchal Juin 2, à 5030 Gembloux, une thèse de doctorat intitulée :

« Relations cultures vivrières, cultures de rente et dynamiques agraires au Burundi : une étude de cas à partir de trois régions agro-écologiques (Buyenzi, Imbo-sud et Mugamba-sud) » (19745)

**Decreet van 18 mei 1999
houdende organisatie van de ruimtelijke ordening**

Stad Zottegem

Onteigeningsplan R.U.P. « Lelie »
Bericht van openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen van de stad Zottegem brengt overeenkomstig de bepalingen van artikel 49 en artikel 69 van het decreet van 18 mei 1999 (en latere wijzigingen) houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, ter kennis van de bevolking dat een openbaar onderzoek geopend wordt betreffende het onteigeningsplan R.U.P. « Lelie », voorlopig aangenomen door de gemeenteraad in zitting van 21 november 2005.

Het onteigeningsplan, omvattende de toelatingsnota en plannen, ligt ter inzage van het publiek op de dienst stedenbouw en ruimtelijke ordening, Trapstraat 43, 9620 Zottegem, van 25 november tot en met 24 januari 2006, op werkdagen in de voormiddag van 9 uur tot 11 u. 30 m.

De bezwaren en opmerkingen waartoe deze plannen aanleiding kunnen geven dienen schriftelijk medegedeeld aan de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (Gecoro), Trapstraat 43, 9620 Zottegem, ten laatste op 24 januari 2005, om 11 u. 30 m.

De bezwaren en opmerkingen ingediend naar aanleiding van het openbaar onderzoek gehouden van 28 september 2005 tot en met 28 november 2005, horend bij het voorlopig aanvaard ontwerp R.U.P. Lelie, zullen beschouwd worden als correct ingediende bezwaren en opmerkingen voor dit openbaar onderzoek; deze bezwaren hoeven dan ook niet opnieuw ingediend.

Zottegem, 22 november 2005. (38020)

Gemeente Willebroek

Gemeentelijk ruimtelijk structuurplan

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Willebroek brengt ter kennis van de bevolking dat overeenkomstig de bepalingen van artikel 33, van het decreet van 18 mei 1999, houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en latere wijzigingen, een openbaar onderzoek wordt ingesteld nopens het ontwerp van het gemeentelijk ruimtelijk structuurplan, omvattende het ontwerp en de kaartenbundel, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke beschikkingen en voorlopig aangenomen door de gemeenteraad in zitting van 22 november 2005.

Voormeld ontwerp van het gemeentelijk ruimtelijk structuurplan met bijhorende stukken, ligt van 1 december 2005 tot 1 maart 2006 ter inzage :

— op het gemeentehuis, dienst ruimtelijke ordening, iedere werkdag van 10 tot 12 uur, op woensdag van 14 tot 16 uur, en de dinsdag en donderdag van 17 uur tot 19 u. 30 m.;

— in de gemeentelijke bibliotheek;

— en is tevens beschikbaar gesteld op de website van de gemeente.

Elkeen die meent bezwaren, opmerkingen of adviezen te kunnen laten gelden betreffende dit ontwerp kan deze schriftelijk laten geworden bij de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening, Aug. Van Landeghemstraat 99, te 2830 Willebroek, uiterlijk vóór 1 maart 2006, bij een ter post aangetekende brief of kan deze afgeven tegen ontvangstbewijs op de dienst ruimtelijke ordening. (38021)

Gemeente Zemst

Het college van burgemeester en schepenen brengt overeenstemmig het decreet van 18 mei 1999, houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, gewijzigd bij de decreten van 28 september 1999, 22 december 1999, 26 april 2000, 8 december 2000, 13 juli 2001, 1 maart 2002, 8 maart 2002, 19 juli 2002, 28 februari 2003, 4 juni 2003, 21 november 2003, 7 mei 2004 en 22 april 2005, ter kennis van de bevolking dat volgend ontwerp van ruimtelijk uitvoeringsplan (R.U.P.) ter inzage ligt: R.U.P.09 Recreatiezone Ossebeemden. Het dossier bestaat uit een grafisch plan met bijhorende stedenbouwkundige voorschriften en een toelichtingsnota, bestaande uit een weergave van de feitelijke en juridische toestand en de relatie met het gemeentelijk ruimtelijk structuurplan. Het werd voorlopig aanvaard door de gemeenteraad op 17 november 2005. Het dossier ligt ter inzage vanaf 1 december 2005 tot 30 januari 2006, op de dienst stedenbouw en ruimtelijke ordening van het gemeentehuis, De Griet 1, in 1980 Zemst, iedere werkdag van 9 tot 12 uur, dinsdagavond van 16 tot 19 uur, en woensdagnamiddag van 14 tot 16 uur. Bezwaren en opmerkingen moeten uiterlijk op de laatste dag van het openbaar onderzoek schriftelijk worden ingediend bij de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening, De Griet 1, 1980 Zemst. (38181)

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**Aciero et Outils,
en abrégé « Aciero », société anonyme,
avenue Firmin Lecharlier 152-162, à Jette**

RPM Bruxelles 401.863.278

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en l'étude du notaire Lucas Boels, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles, chaussée de Charleroi 74-76, le lundi 19 décembre 2005, à 11 h 30 m, et qui aura pour ordre du jour :

Ordre du jour :

1. Proposition de refonte complète des statuts pour les mettre en concordance avec les résolutions à prendre et avec le Code des sociétés.
2. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires doivent effectuer le dépôt de leurs titres au siège social six jours francs avant la date fixée pour cette assemblée, conformément aux statuts.

(38022)

Le conseil d'administration.

**Aciers Sidero Staal, société anonyme,
avenue Firmin Lecharlier 152-162, à Jette**

RPM Bruxelles 402.976.701

Convocation

L'assemblée générale extraordinaire tenue le 14 novembre 2005, n'ayant pas réuni le quorum légal, nous vous prions d'assister à la seconde assemblée, qui se tiendra en l'étude du notaire Lucas Boels, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles, chaussée de Charleroi 74-76, le 19 décembre 2005, à 11 heures, et qui aura le même ordre du jour, à savoir :

Ordre du jour

1. Afin de réconcilier la situation de fait et les statuts, proposition de transformer les parts de réserves en parts sociales jouissant des mêmes droits et avantages que les parts sociales existantes, rapport du conseil établi conformément à l'article 560 du Code des sociétés exposant la justification détaillée de la conversion des parts de réserves.

2. Proposition de refonte complète des statuts pour les mettre en concordance avec le Code des sociétés.

3. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires doivent effectuer le dépôt de leurs titres au siège social six jours francs avant la date fixée pour cette assemblée, conformément aux statuts.

Le rapport dont question dans l'ordre du jour est à la disposition des actionnaires au siège social de la société.

(38023) Le conseil d'administration.

**Comptoir foncier, société anonyme,
quai de la Batte 4, 4500 Huy**

Registre des personnes morales de Huy — T.V.A. 401.465.776

Mesdames, Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en l'étude de Me Thierry de Rochelée, notaire, rue de Bas-Oha 252A, à Wanze, le 19 décembre 2005, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Constatation de la conversion du capital en euro.

2. Refonte complète des statuts, pour les mettre en concordance avec les lois récentes et avec l'entrée en vigueur de l'euro, par l'adoption d'un nouveau texte intégral.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires sont tenus de déposer les titres au siège social cinq jours avant la date fixée pour la réunion. (38024)

**Humanes International Finances, société anonyme,
boulevard de l'Empereur 24, 1000 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0465.317.314

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le jeudi 15 décembre 2005, à 14 h 30 m, en l'étude du notaire Guy Caeymex, de résidence à Bruxelles, rue Van Orley 1, à 1000 Bruxelles.

Assemblée convoquée par le conseil d'administration et ayant pour ordre du jour :

Rapport spécial du conseil d'administration.

Approbation des comptes annuels depuis l'exercice 2000.

Décision sur la poursuite de l'activité.

Démission et nomination d'administrateurs.

Modification des statuts (raison sociale, objet social et mise en concordance des statuts avec la loi). (38025)

**Josmat, société anonyme,
Wicourt 2, 6600 Bastogne**

Numéro d'entreprise 0452.770.165

Assemblée générale le 15 décembre 2005, à 15 heures, au siège social. Agenda : Rapport C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultat. Décharge administrateurs. Divers. (38026)

**La Papeterie, société anonyme,
rue de Huy 28, 4300 Waremme**

Numéro d'entreprise 0450.463.347

Une seconde assemblée générale se réunira le 16 décembre 2005, à 16 heures, au siège social. — Agenda : Rapport C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultat. Décharge administrateurs. Divers. (38027)

**Société anonyme Le Ralliement,
rue Borgnet 1, à 5000 Namur**

R.P.M. 0401.418.068 — T.V.A. 401.418.068

Les actionnaires sont priés d'assister, conformément aux statuts, à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 19 décembre 2005, à 10 h 30 m, en l'étude du notaire Olivier de Clippele, à Bruxelles, avenue Louise 85, avec pour ordre du jour :

1. Conversion du capital social en euro.

2. Augmentation du capital.

3. Modification du siège social.

4. Modification de la date de l'assemblée générale annuelle.

5. Mise en concordance des statuts avec le nouveau Code des sociétés par l'adoption de nouveaux statuts.

6. Démission et nomination d'administrateurs, d'administrateur délégué et de représentant permanent.

(38028) Le conseil d'administration.

**Media Animation Promotion,
en abrégé : « M.A.P. S.A. », société anonyme,
avenue des Croix de Guerre 94, 1120 Bruxelles**

T.V.A. BE 0438.286.085 RPM Bruxelles

Avis aux actionnaires conformément à l'article 593 du Code des sociétés

L'assemblée générale extraordinaire du 22 novembre 2005, a décidé d'augmenter le capital social à concurrence de € 12.394,75, par l'émission de 25 actions au prix de € 495,79 par action, à libérer entièrement en espèces lors de leur souscription, du même type et jouissant des mêmes droits et avantages que les actions existantes, et participant aux résultats à partir de leur création.

Le droit de souscription préférentielle pourra être exercé pendant un délai de quinze jours à partir du 8 décembre 2005, pour se clôturer le 22 décembre 2005, à minuit.

Si toutes les actions ne sont pas souscrites par l'exercice du droit de souscription préférentielle, les actions non souscrites pourront être souscrites par les actionnaires ayant fait usage de leur droit de souscription, au prorata de leur propre participation dans le capital.

Tous renseignements utiles sont tenus à la disposition des actionnaires au siège social. (38029)

Le conseil d'administration.

**Specimmo, société anonyme,
boulevard des Alliés 65, 7711 Dottignies**

Numéro d'entreprise 0447.128.527

Assemblée générale le 17 décembre 2005, à 15 heures, au siège social. — Agenda : Rapport C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultat. Décharge administrateurs. Divers. (38030)

**Verreries E. Gobbe-Hocquemiller, société anonyme,
rue Pige au Croly 157, 6042 Lodelinsart**

RPM 0402.733.310 — T.V.A. BE 402.733.310

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire de la société qui se tiendra le 30 décembre 2005 prochain, à 10 heures, à l'adresse suivante : c/o Linklaters De Bandt, rue Bréde-rode 13, 1000 Bruxelles/

Ordre du jour de l'assemblée générale extraordinaire :

1. Rapport spécial du liquidateur sur l'emploi des valeurs sociales, comptes et pièces justificatives et rapport du commissaire.
2. Clôture de la liquidation de la société.
3. Décharge au liquidateur pour l'accomplissement de son mandat depuis la mise en liquidation de la société.
4. Décharge aux administrateurs pour l'accomplissement de leur mandat du 1^{er} janvier 2005 à la liquidation de la société.
5. Délégations de pouvoirs.

Le rapport du conseil d'administration susvisé et un formulaire de procuration arrêté par le conseil d'administration sont tenus à la disposition des actionnaires au siège social de la société. (38031)

**Coats, naamloze vennootschap,
Ring Oost 14A, 9400 Ninove**

Ondernemingsnummer 0400.296.531 — RPR Dendermonde

Samenroeping van de bijzondere algemene vergadering van aandeelhouders op 16 december 2005, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel, met de volgende agenda :

1. Ontslag bestuurders.
2. Benoeming bestuurders.
3. Varia. (38032)

**Etablissements Ed. Block, in het kort : « Ets. Ed. Block »,
naamloze vennootschap, Immo Granit Building, Industriepark 2J,
9031 Gent (Drongen)**

Ondernemingsnummer 0442.903.681

Algemene vergadering op de zetel, op 17 december 2005, om 16 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Voorlezen van en goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting raad van bestuur. (38033)

**Gewestelijke Beheersmaatschappij, naamloze vennootschap,
Handzamestraat 105, 8610 Kortemark**

Ondernemingsnummer 0436.375.977

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 16 december 2005, om 10 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 juni 2005. 3. Bestemming resultaat. 4. Goedkeuring wedde bestuurders. 5. Kwijting bestuurders. (38034)

**Indusign, naamloze vennootschap,
Koekoeklaan 53, 9991 Maldegem**

Ondernemingsnummer 0440.331.401

Algemene vergadering op de zetel van de vennootschap, op vrijdag 16 december 2005, om 10 uur. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 2004. Bestemming van het resultaat. Statutaire kwijting. Benoeming commissaris. Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalingen. (38035)

**Midiva, naamloze vennootschap,
Volksv. Tahonstraat 6, 8500 Kortrijk**

Ondernemingsnummer 0437.877.596

Algemene vergadering op de zetel, op 17 december 2005, om 11 uur. Agenda : Verslag R.B. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. (38036)

**Rova, naamloze vennootschap,
Meersbloem 25, 9700 Oudenaarde**

Ondernemingsnummer 0419.951.305

Algemene vergadering op de zetel, op 17 december 2005, om 10 uur. Agenda : Verslag R.B. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)benoeming bestuurders. Allerlei. (38037)

**Icorda, naamloze vennootschap,
Brugsevaart 32, 9030 Gent (Mariakerke)**

Ondernemingsnummer 0448.146.631 — RPR Gent

De aandeelhouders en bestuurders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal plaatsvinden op het kantoor van notaris Alfred Duerinck, te Nevele, Cyriel Buyssestraat 38, op 19 december 2005, om 9 uur; ingeval op voormelde vergadering het wettelijk vereist quorum niet wordt bereikt, de tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal doorgaan op zelfde plaats op 10 januari 2006, om 9 uur.

Telkens met volgende agenda :

1. Aanpassen van de artikelen 13, 17 en 31 van de statuten : de verwijzing naar de vennootschappenwet wordt vervangen door de toepasselijke verwijzing naar het Wetboek van vennootschappen.

2. Artikel 27 aanpassen aan artikel 555 van het Wetboek van vennootschappen.

3. Inlassen van de mogelijkheid voor de raad van bestuur om schriftelijk te beraadslagen.

4. Inlassen van de mogelijkheid voor de algemene vergadering om schriftelijk te beraadslagen.

5. Opmaken van de gecoördineerde statuten in overeenstemming met de genomen besluiten.

6. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen beslissingen.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (38038)

**Scoop, naamloze vennootschap,
Zonnestraat 8, 9000 Gent**

Ondernemingsnummer 0418.443.053

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op maandag 19 december 2005, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel. Dagorde : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2005. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. Rondvraag. Zich richten naar de statuten. (38039)

**Immobiëlen Léon Van Eeghem, naamloze vennootschap,
Guido Gezellelaan 20, 8000 Brugge**

Ondernemingsnummer 0428.747.324

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal plaatshebben te 8000 Brugge, Lauwerstraat 27, op het kantoor van notaris Henry Van Caillie, op vrijdag 16 december 2005, om 10 uur, met volgende agenda :

1. Vaststelling van het kapitaal op vierhonderdvijftienduizend tweehonderd zevenentwintig euro zesendertig cent (€ 415.227,36).
2. Voorstel tot kapitaalverhoging met zevenhonderd tweeënzeventig euro vierenzestig cent (€ 772,64), dat zal worden afgenomen van de wettelijke reserves van de vennootschap, zonder creatie van nieuwe aandelen, om het kapitaal te brengen op vierhonderdzesentwintig duizend euro (€ 416.000,00).
3. Aanpassing van de statuten aan het nieuwe Wetboek van vennootschappen en aan de hierboven genomen beslissingen.
4. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de beslissingen genomen door de algemene vergadering.

Het nieuw ontwerp van de statuten kan bekomen worden op de zetel van de vennootschap.

Om deze vergadering bij te wonen of om er zich te laten vertegenwoordigen moeten de aandeelhouders zich schikken naar de voorschriften van de statuten.

(38040)

De raad van bestuur.

**Sodripack, naamloze vennootschap,
Vrijheid 198, 2320 Hoogstraten**

Ondernemingsnummer 0458.064.682 — Turnhout

Kapitaalverhoging met voorkeurrecht en het tijdvak waarin dit recht kan worden uitgeoefend.

De aandeelhouders zijn op de hoogte gebracht van de opening van de periode van een voorkeurrecht om in te schrijven in een kapitaalverhoging van de vennootschap, die van 8 december 2005 tot en met 23 december 2005 zal duren.

De kapitaalverhoging van EUR 1.000.000 met uitgifte van 125.000 nieuwe aandelen beneden de fractiewaarde werd voorgesteld door de raad van bestuur op 25 november 2005. Een buitengewone algemene vergadering van de aandeelhouders zal op 27 december 2005 over deze kapitaalverhoging besluiten. (38041)

**Movecon, naamloze vennootschap,
Schooldreef 16, bus 2, 9230 Wetteren**

Ondernemingsnummer 0454.318.504 — RPR Dendermonde

Aangezien een eerste vergadering die bijeengeroepen werd op 24 november 2005 niet geldig kon beslissen bij gebrek aan het wettelijk aanwezigheidsquorum, worden de aandeelhouders van de vennootschap uitgenodigd aanwezig te zijn op de tweede buitengewone algemene vergadering die zal worden gehouden op het kantoor van notaris Uytterhaegen, te Wetteren, Koningin Astridlaan 43, op donderdag 15 december 2005, om 17 uur, met zelfde agenda :

1. Omzetting van het kapitaal in euro.

2. Kapitaalverhoging met € 26,62 om het kapitaal te brengen van € 61.973,38 op € 62.000,00.

De kapitaalverhoging zal verwezenlijkt worden door incorporatie van bestaande reserves zonder creatie van nieuwe aandelen, doch met verhoging van de fractiewaarde van de aandelen in het kapitaal.

3. Aanpassingen van de bestaande statuten aan het Wetboek van vennootschappen.

4. Coördinatie van de statuten door de raad van bestuur.

5. Benoeming bestuurders. (38042)

**Patrimoniumbeheer Eurobroke, naamloze vennootschap,
Schooldreef 16, bus 12, 9230 Wetteren**

Ondernemingsnummer 0452.416.809 — RPR Dendermonde

Aangezien een eerste vergadering die bijeengeroepen werd op 24 november 2005, niet geldig kon beslissen bij gebrek aan het wettelijk aanwezigheidsquorum, worden de aandeelhouders van de vennootschap uitgenodigd aanwezig te zijn op de tweede buitengewone algemene vergadering die zal worden gehouden op het kantoor van notaris Uytterhaegen, te Wetteren, Koningin Astridlaan 43, op donderdag 15 december 2005, om 17 u. 30 m., met zelfde agenda :

1. Omzetting van het kapitaal in euro.

2. Kapitaalverhoging met € 29,28 om het kapitaal te brengen van € 68.170,72 op € 68.200,00, door incorporatie van bestaande reserves zonder creatie van nieuwe aandelen, doch met verhoging van de fractiewaarde van de aandelen in het kapitaal.

3. Aanpassingen van de bestaande statuten aan het Wetboek van vennootschappen.

4. Coördinatie van de statuten door de raad van bestuur.

5. Benoeming bestuurders. (38043)

**Caisse d'allocations familiales du Brabant,
association sans but lucratif,
avenue Louise 251, boîte 4, 1050 Bruxelles**

Assemblée générale statutaire extraordinaire

Les membres de la Caisse d'allocations familiales du Brabant sont priés de vouloir bien assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en ses locaux avenue Louise 251, 1050 Bruxelles, le jeudi 15 décembre 2005, à 11 heures, conformément aux dispositions de la loi du 27 juin 1921, relative aux associations sans but lucratif.

Ordre du jour :

2ème assemblée générale extraordinaire du 15 décembre 2005.

1. Informations concernant la fusion par absorption de la Caisse d'allocations familiales Alfa-Aurora (caisse 17) par la Caisse d'allocations familiales du Brabant (caisse 13).

2. Approbation de la fusion par absorption de la Caisse d'allocations familiales Alfa-Aurora par notre caisse d'allocations familiales avec reprise de tous les actifs et passifs à la date du 1^{er} janvier 2006, et ce sur base des balances déposées en accord avec l'Office National pour Travailleurs Salariés (ONAFTS).

3. Approbation des modifications aux statuts - changement de nom.

4. Démission de tous les administrateurs et nomination des administrateurs.

5. Divers.

Au nom du conseil d'administration, Hugues van de Werve de Schilde, président. (28182)

**Kinderbijslagfonds van Brabant, vereniging zonder winstoogmerk,
Louizalaan 251, bus 4, 1050 Brussel**

Algemene statutaire buitengewone algemene vergadering

De leden van het Kinderbijslagfonds van Brabant worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op donderdag 15 december 2005, om 11 uur, in haar lokalen, Louizalaan 251, 1050 Brussel, overeenkomstig de beschikkingen van de wet van 27 juni 1921, betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk.

Dagorde :

tweede buitengewone algemene vergadering 15 december 2005

1. Toelichting met betrekking tot de fusie door opslorping van het Kinderbijslagfonds Alfa-Aurora (kas 17), door het Kinderbijslagfonds van Brabant (kas 13).

2. Goedkeuring van de fusie door opslorping van het Kinderbijslagfonds Alfa-Aurora door ons kinderbijslagfonds door overname van alle actief en passief op datum van 1 januari 2006, en dit op basis van de balans opgemaakt in overleg met de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers (RKW).

3. Goedkeuring van de gewijzigde statuten - naamsverandering.

4. Ontslag van alle bestuurders en benoeming van bestuurders.

5. Varia.

Namens de raad van bestuur, Hugues van de Werve de Schilde,
voorzitter. (28182)

**Algemene Bouwwerken Frans Verhulst en zoon,
naamloze vennootschap, Stationsstraat 45, 8780 Oostrozebeke**

0419.773.438 — RPR Kortrijk

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 15.12.2005, om 9 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30.09.2005. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Benoemingen. (83385)

**Naamloze Vennootschap Assurhold,
2440 Geel, Pas 116**

RPR Turnhout 0465.285.343

Buitengewone algemene vergadering te houden op kantoor van notaris Luc Moortgat, te Geel, op dinsdag 20.12.2005, om 17 u. 30 m. Met volgende agenda : 1° Voorstel tot aanpassing van de statuten aan het huidige Wetboek van vennootschappen. 2° Coördinatie van de statuten. 3° Benoeming vaste vertegenwoordiger. (83386)

**Deconinck, naamloze vennootschap,
Legen Heirweg 43, 9890 Gavere**

0427.460.390 — RPR Gent

Jaarvergadering op 21.12.2005, om 18 uur, op de zetel. — Dagorde : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening d.d. 30.06.2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (83387)

**E.I.M., naamloze vennootschap,
Stationsstraat 83, 9900 Eeklo**

RPR Gent 0425.906.313

Jaarvergadering op 16.12.2005, te 10 uur, op de zetel. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Rondvraag. Zich schikken naar statuten. (83388)

**Eurastra, naamloze vennootschap,
Felix de Bethunelaan 1, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 124313 — BTW 444.540.211

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 20.12.2005, om 12 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Lezing van de jaarrekening op 30.06.2005. 2. Goedkeuring van deze jaarrekening. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Verscheidene. (83389)

**Garage Van Houts, naamloze vennootschap,
Martelarenlaan 15, 9200 Dendermonde**

RPR Dendermonde 0421.822.910

Jaarvergadering op 20.12.2005, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking jaarrekening afgesloten op 30.06.2005. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Herbenoemingen. 5. Allerlei. Zich schikken naar de statutaire beschikkingen. (83390)

**Helimo, naamloze vennootschap,
d'Herbouvillekaai 80, 2020 Antwerpen**

0448.252.044 — RPR Antwerpen

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op dinsdag 20.12.2005, om 17 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening 30.06.2005. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering, gelieve men zich te schikken naar artikel 22 der statuten. (83391)

**Het Huis, naamloze vennootschap,
Vaartweg 444, 2100 Deurne**

RPR Antwerpen 0460.266.483

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 20.12.2005, om 10 uur. — Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Herbenoemingen. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (83392)

**Hufkens Immo, naamloze vennootschap,
Beekhoek 14, 2440 Geel**

H.R. Turnhout 071.813 — Ondernemingsnummer 0449.829.382

Jaarvergadering op 20.12.2005, om 10 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2005. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. (Her)benoemingen mandatarissen. 6. Beraadslaging artikelen 633-634 Wet. venn. 7. Allerlei. (83393)

**Lalemant, naamloze vennootschap,
Doornzelestraat 71, 9000 Gent**

0400.041.163 — RPR Gent

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 20.12.2005, om 15 uur. Agenda : 1. Lezing jaarverslag en verslag commissaris-revisor. 2. Bespreking van de jaarrekening. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor. 5. Benoeming bestuurders. 6. Rondvraag. (83394)

**Legom-Invest, naamloze vennootschap,
Zwartvennestraat 8, 3500 Hasselt**

0431.234.680
—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 20.12.2005, om 17 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : Beraadslaging i.v.m. artikel 523 Wet. venn. Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2005. Kwijting aan de bestuurders. Benoeming, herbenoeming bestuurders. Zich schikken naar de statuten. (83395)

**Locht, naamloze vennootschap,
Maastrichtersteenweg 60, 3680 Maaseik**

0466.464.288 — RPR Tongeren
—

Jaarvergadering op 20.12.2005, om 14 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Benoeming bestuurders. Allerlei. (83396)

**Management Franco-Belge,
commanditaire vennootschap op aandelen,
Hoge Akkerstraat 28, 8560 Wevelgem**

Ondernemingsnummer 0439.423.955
—

Jaarvergadering op 20.12.2005, om 14 uur, op de zetel. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting zaakvoerder. Varia. (83397)

**Metagra, naamloze vennootschap,
Industriepark Drogen 6, 9031 Gent**

0400.161.028 — RPR Gent
—

Buitengewone algemene vergadering op 20.12.2005, om 16 uur, bij notarissen G. Raucq en S. Maquet, Munsterstraat 22, te 1000 Brussel. Agenda : Conversie bedrag kapitaal in euro en aanpassing statuten. (83398)

**Monti, naamloze vennootschap,
Antwerpsesteenweg 386, 2500 Lier**

0404.037.563 — RPR Mechelen
—

Buitengewone algemene vergadering op dinsdag 20.12.2005, om 11 u. 30 m., op het kantore van notaris Van Kerkhoven, Van den Nestlaan 11, 2520 Broechem (Ranst). — Agenda : Verplaatsen datum Jaarlijkse algemene vergadering en aanpassen artikel 19 van de statuten. (83399)

**Schoenen Vilvordia, naamloze vennootschap,
Leuvensestraat 36, 1800 Vilvoorde**

0415.367.163 — RPR Brussel
—

Jaarvergadering op 20.12.2005, om 18 u. 30 m., op de zetel. Dagorde : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening d.d. 30.06.2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Herbenoeming commissaris. Varia. (83400)

**Société anonyme de Gérance et de Participation,
en abrégé : « Gepar », société anonyme,
boulevard de la Sauvenière 103, 4000 Liège**

Numéro d'entreprise 0405.684.682 — RPM Liège
—

MM. et Mmes les actionnaires sont convoqués à l'assemblée générale extraordinaire qui aura lieu le mardi 20 décembre 2005, à 15 heures, en l'étude du notaire Daniel Begasse de Dhaem, à Liège, rue Adrien de Witte 12, avec pour ordre du jour :

Constatation en vue authentification augmentation de capital de 26,62 EUR pour le porter de 61.973,38 EUR à 62.000.- EUR par prélèvement sur les réserves.

Constatation de la réalisation de l'augmentation de capital.

Modifications à apporter aux statuts en vertu de la résolution qui précède et en vue de les mettre en concordance avec le Code des sociétés : articles 1^{er}, 2, 5, 8, 16, 28, autorisation à donner au conseil d'administration pour augmenter le capital de 62.000.- EUR.

Dépôt des titres cinq jours francs au moins avant l'assemblée au siège social de la société.

(83401)

L'administrateur délégué.

**SPCI, société anonyme,
rue de Jumet 76, 6041 Gosselies**

RPM Charleroi 0425.672.325
—

Assemblée générale ordinaire le 20.12.2005, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : Approbation des comptes annuels au 30.09.2005. Affectation du résultat. Nomination d'administrateurs. Décharge aux administrateurs. (83402)

**Swaffou, naamloze vennootschap,
Kievitlaan 12, 2290 Vorselaar**

RPR Antwerpen 0477.166.952
—

Jaarvergadering op 20.12.2005, op de maatschappelijke zetel te 20 uur. — Agenda : 1. Verslag o.g.v. artikel 96, 6^e Wet. venn. 2. Verslag o.g.v. artikel 633 Wet. venn. 3. Beslissing tot al dan niet ontbinding van de vennootschap. 4. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2005. 5. Bestemming resultaat. 6. Kwijting bestuurders. 7. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (83403)

**Tuinmachines Van Den Bossche, naamloze vennootschap,
Haachtsesteenweg 528, 1910 Kampenhout**

0436.197.122 — RPR Brussel
—

Aangezien een eerste buitengewone algemene vergadering, bijeengeroepen voor notaris Lacquet, niet kon beslissen bij gebrek aan wettelijk quorum, worden de aandeelhouders verzocht een tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Lacquet, op 19.12.2005, om 10 u. 30 m., die geldig zal beslissen, ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, over volgende agenda : 1. Uitdrukking kapitaal in euro. 2. Kapitaalverhoging 31,94 door inlijving van beschikbare reserves, zonder creatie en uitgifte van nieuwe aandelen. 3. (Her)formulering modaliteiten inzake : uitoefening voorkeurrecht, bijeenkomst, samenstelling, bevoegdheid en werking raad van bestuur, benoeming en bezoldiging bestuurders en commissarissen, bijeenkomst, werking en toelatingsvoorwaarden algemene vergadering, winstverdeling. Afschaffing statutaire verplichting opmaken jaarverslag. 4. Aanneming van volledig nieuwe statuten. 5. Volmachten. (83404)

**Vastgoed Verdonck, naamloze vennootschap,
Lejeunelaan 16, 8670 Koksijde**

RPR Veurne — Ondernemingsnummer 0475.898.331

Jaarvergadering op 20.12.2005, om 10 uur, op de zetel. — Agenda :
1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening
per 30.06.2005. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting van de
bestuurders. 5. Diversen. Zich richten naar de statuten. (83405)

**Naamloze Vennootschap Verzekeringen Peeters,
2440 Geel, Pas 116**

RPR Turnhout 0437.829.096

Buitengewone algemene vergadering te houden op kantoor van
notaris Luc Moortgat, te Geel op dinsdag 20.12.2005, om 17 uur. Met
volgende agenda : 1° Voorstel tot aanpassing van de statuten aan het
huidig Wetboek van vennootschappen. 2° Coördinatie van de statuten.
3° Benoeming vaste vertegenwoordiger. (83406)

**Vleeswaren Luycx, naamloze vennootschap,
Molenbaan 11, 2290 Vorselaar**

RPR Turnhout 0433.753.712

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone alge-
mene vergadering van 15.12.2005, om 17 uur, op de studie van notaris
Michel Nolens, Wechelsebaan 184, 2275 Lille, met als punten op de
agenda : 1. In vereffeningstelling van de vennootschap. 2. Ontslag en
benoeming bestuurder(s). 3. Benoeming vereffenaar(s) en bepaling van
hun bevoegdheden. Om toegelaten te worden zich schikken naar de
statuten.

(83407)

De raad van bestuur.

**Westwind, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 83, 9900 Eeklo**

RPR 0451.649.717

Jaarvergadering op de zetel op 16.12.2005, om 11 uur. — Agenda :
1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per
30.06.2005. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslag
en benoeming bestuurders. 6. Rondvraag. Zich schikken naar de
statuten. (83408)

**DGB-Invest, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Biezestraat 59, 9220 Hamme**

0436.305.208 RPR Dendermonde

De algemene vergadering heeft plaats te 9100 Sint-Niklaas, Verzu-
steringslaan 40, op 21/12/2005, te 18 u. 30 m. Dagorde : 1. Jaarverslag
Raad van Bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2005.
3. Kwijting bestuurders. 4. Varia. Inzake deponering der aandelen zich
schikken naar de statuten. (83044)

**Ante, commanditaire vennootschap op aandelen,
Boterhoek 43, 9920 Lovendegem**

0462.507.282 RPR Gent

Jaarvergadering op 23/12/2005, om 16 uur, op de zetel. Agenda :
1. Samenstelling bureau. 2. Verslagen. 3. Goedkeuring jaarrekening per
30/06/2005. 4. Bestemming resultaat. 5. Verlenen van Kwijtingen.
6. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen. 7. Rondvraag. Het
bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de
statuten. De stukken bedoeld in art 553 W. Venn. zijn voor de aandeel-
houders beschikbaar op de zetel van de vennootschap. Indien de

algemene vergadering besluit een dividend uit te keren, zal dit
betaalbaar worden gesteld bij de vestigingen van Fortis vanaf
02/01/2006. (38045)

**L, G & F Group, naamloze vennootschap,
Gespstraat 68/70, 1070 Brussel**

0476.177.750 RPR Brussel

Jaarvergadering op 23/12/2005, om 10 uur, op de zetel. Agenda :
Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2005.
Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de
statuten. (38046)

**Put Boudewijn & zoon, naamloze vennootschap,
Albert I-laan 6, 3582 Beringen**

0473.456.505 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 16/12/2005, om 18 uur, op de zetel. Agenda :
Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting
bestuurders. (38047)

**Domino Services, naamloze vennootschap,
Interleuvenlaan 46, 3001 Leuven**

BTW 441.453.730 RPR Leuven

De aandeelhouders worden uitgenodigd de buitengewone algemene
vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op maandag
19 december 2005, om 9 u. 30 m., in het kantoor van notaris Christian
De Vos, te Brugge (Sint-Michiels), Koning Albert I-laan 201, met als
agenda : 1. Wijziging van de naam van de vennootschap in "SVT".
2. Vervanging van de statuten om ze in overeenstemming te brengen
met de genomen besluiten en het Wetboek van vennootschappen.
3. Machtigingen tot uitvoering van de genomen besluiten en coördi-
natie van de statuten. Aangezien op de buitengewone algemene
vergadering van maandag 28 november, 2005 om 10.00 uur met
dezelfde agenda, het wettelijk quorum niet werd bereikt zal deze
nieuwe vergadering, ongeacht het vertegenwoordigde deel van het
kapitaal geldig kunnen beraadslagen en besluiten over de voormelde
agenda. (38048)

De Raad van Bestuur.

**Van Hool Engineering, naamloze vennootschap,
Bernard Van Hoolstraat 61, 2500 Lier**

0413.811.502 RPR Mechelen

Jaarvergadering op 15/12/2005, om 17 u. 30 m., op de zetel van de
vennootschap. Agenda : 1. Verslag van de Raad van Bestuur en
Commissaris. 2. Goedkeuring jaarstukken per 30/6/2005. 3. Bestem-
ming resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris. Zich
richten naar de statuten. (38049)

**Imhalle, naamloze vennootschap,
Watermolen 9, 2980 Zoersel**

0431.075.126 RPR Antwerpen

De aandeelhouders worden uitgenodigd op vrijdag 16 december a.s.
op de gewone algemene vergadering om 9 uur, en de buitengewone
algemene vergadering om 9 u. 30 m., in het kantoor van geassocieerd
notaris Yves De Deken, te Antwerpen, Jodenstraat 12, om te beraad-
slagen over volgende agenda : Gewone algemene vergadering 1. jaar-
verslag van de raad van bestuur. 2. goedkeuring van de jaarrekening
afgesloten 30/6/2005. 3. bestemming van het resultaat. 4. kwijting aan
de bestuurders. Buitengewone algemene vergadering 1. Uitdrukking
van het kapitaal in euro in de statuten. 2. Beslissing tot kapitaal-
vermindering met € 5.787,05 om het kapitaal te brengen van

€ 495.787,05, op € 490.000,00, door opslorping van verliezen zonder vernietiging van aandelen, doch mits evenredige verlaging van de fractiewaarde der bestaande aandelen. 3. Beslissing dat geen toegestaan kapitaal meer voorzien wordt. 4. Beslissing dat de raad van bestuur slechts uit twee leden mag bestaan wanneer de vennootschap niet meer dan twee aandeelhouders telt. 5. Afschaffing van de beslissende stem van de voorzitter van de raad van bestuur wanneer de raad van bestuur uit niet meer dan twee leden bestaat. 6. Beslissing dat de vennootschap haar eigen aandelen kan verwerven zonder voorafgaand besluit van de algemene vergadering, ter voorkoming van een ernstig dreigend nadeel voor de vennootschap. 7. Beslissing dat het voorkeurrecht bij kapitaalverhoging door inbreng in geld toekomt respectievelijk aan de onverdeelde eigenaars gezamenlijk en eenstemmig handelend, aan de aandeelhouder pandgever, en tenzij anders overeengekomen is, aan de blote eigenaar, en ingeval deze het recht van voorkeur onbenut laat, aan de vruchtgebruiker. 8. Beslissing dat schriftelijke besluitvorming mogelijk is in de raad van bestuur wanneer de dringende noodzakelijkheid en het belang van de vennootschap dit vereisen. 9. Schraping van de mogelijkheid voor de raad van bestuur om een reglement van inwendige orde op te stellen. 10. Beslissing dat de aandeelhouders per brief kunnen stemmen en bepaling van de voorwaarden van deze schriftelijke stemming. 11. Vaststelling van de modaliteiten van schriftelijke besluitvorming door de algemene vergadering. 12. Machtiging van de raad van bestuur om een directiecomité in te richten als bedoeld in art 524bis W.Venn., en vaststelling van de modaliteiten hiervan. 13. Verplaatsing van de datum van de gewone algemene vergadering naar de derde vrijdag van december om 09.00 uur. 14. Vaststelling volledig vernieuwde tekst van de statuten. 15. Bijzondere volmacht voor de formaliteiten bij de overheidsbesturen. 16. Ontslag en kwijtingverlening. Teneinde aan deze algemene vergaderingen te kunnen deelnemen worden de aandeelhouders verzocht, cfr. art. 19 van de statuten, hun aandelen aan toonder neer te leggen 5 dagen voor de vergadering, op de zetel van de vennootschap.

(38050)

De raad van bestuur.

Administrations publiques et Enseignement technique

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Plantijnhogeschool Antwerpen

Plantijnhogeschool : Vacantverklaring departementshoofd Communicatie (mlv), 100 % opdracht (derde oproep)

Overeenkomstig het Reglement Vacatures van het Autonoom Provinciebedrijf Plantijnhogeschool meldt het hogeschoolbestuur volgende vacature op 22 november 2005 :

Departementshoofd, voltijds voor het departement Communicatie, met opleidingen Communicatiemanagement, Journalistiek en Internationale Communicatie met vestigingsplaats campus Meistraat, te 2000 Antwerpen.

Het mandaat van departementshoofd kan toegewezen worden aan een lid van het onderwijzend personeel van dat departement, aan een ander personeelslid van de hogeschool of aan een externe kandidaat.

Als het mandaat wordt toegewezen aan een personeelslid van de hogeschool, dan zal dit personeelslid op dat ogenblik als lid van het onderwijzend personeel verbonden worden aan het departement.

Als het mandaat wordt toegewezen aan een externe kandidaat, dan zal die persoon bij indiensttreding worden ingeschaald als hoofdlector en verbonden worden aan het departement.

Vacature :

1) Functietypering :

Het departementshoofd operationaliseert de missie van de hogeschool op departementaal niveau. Het DH geeft beleidsadviezen die bijdragen tot de ontwikkeling van de missie van de hogeschool. Het DH maakt deel uit van het Directiecomité en is aldus medeverantwoordelijk voor het beleid van de hele Plantijnhogeschool.

De kerntaak van het departementshoofd is het organiseren van bacheloropleidingen van hoge kwaliteit. Het departementshoofd ondersteunt, motiveert en coacht daartoe het personeel.

Het DH neemt de dagelijkse leiding van het departement waar : plannen, organiseren, coördineren, delegeren en opvolgen van de dagelijkse activiteiten, rekening houdend met kwaliteitsnormen.

2) Profiel :

pedagogische ervaring;

managementskwaliteiten;

motiverende, stimulerende en probleemoplossende houding;

innovatiegerichtheid;

kennis van het werkveld.

3) Aanstellingsvoorwaarden, bezoldigingsregeling :

voldoen aan de algemene toelatingsvoorwaarden (cfr. art. 89 decreet 13 juli 94);

voldoen aan de voorwaarden van art. 109, decreet 13 juli 94 : lid van het onderwijzend personeel uit de groep van lectoren, hoofdlectoren... in bij mandaat voor hernieuwbare periodes van vier jaar;

diploma van de tweede cyclus van het academisch onderwijs of een diploma van de tweede cyclus van het hoger onderwijs van academisch niveau.

ervaring in het hoger onderwijs, bij voorkeur in het studiegebied (studiegebieden) waarvoor wordt gekandideerd.

Aanstelling gebeurt als mandaat voor een periode van vier jaar. Deze periode is hernieuwbaar.

Het departementshoofd wordt ingeschaald in salarisschaal 509. Hierboven wordt 20 % mandaatsvergoeding toegekend.

Modaliteiten van toekenning bezoldiging gebeuren i.f.v. het statuut van de kandidaat overeenkomstig art. 90bis, art 103 art. 109, art 130 van het decreet betreffende de Hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, d.d. 13 juli 1994 (zoals gewijzigd).

Indien betrokkene het mandaat niet meer uitoefent, behoudt hij zijn inschaling als hoofdlector en de hieraan verworven salarisschaal 509 vanaf de tweede mandaatstermijn, uitgezonderd die personeelsleden die bij de opname van het mandaat reeds benoemd waren en die de 509 behouden vanaf het ogenblik van de inschaling in de 509.

4) Kandidatuurstelling :

Gemotiveerde schriftelijke kandidaatstelling met curriculum vitae, samen met alle relevante documenten worden aangetekend gestuurd aan de heer Jef Wellens, directeur Beleidscoördinatie en Personeel, Meistraat 5, te 2000 Antwerpen, en moeten toekomen vóór 24 december 2005. Vermeld vacaturenummer 1810P/CO.

5) Procedure :

De algemeen directeur stelt de ontvankelijkheid van de kandidatuur vast.

De kandidaten van wie het dossier ontvankelijk is bevonden, voeren een eerste gesprek met de selectiecommissie, onder voorzitterschap van de algemeen directeur.

De commissie selecteert max. 3 kandidaten, die vervolgens geëvalueerd worden door een extern assessmentbureau.

De selectiecommissie voert een tweede gesprek met max. 3 kandidaten en draagt deze in rangschikking voor aan de raad van bestuur.

De raad van bestuur wijst het mandaat van departementshoofd toe.

Datum indienst : uiterlijk op 1 april 2006.

(38051)

**Actes judiciaires
et extraits de jugements**

**Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen**

**Publication faite en exécution de l'article 490
du Code pénal**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
van het Strafwetboek**

Infractions liées à l'état de faillite

Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij definitief vonnis d.d. 10 oktober 2005 uitgesproken op tegenpraak werd door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, dertiende kamer, rechtdoende in strafzaken, de genaamde :

Heyvaert, Luc Petrus, zaakvoerder, geboren te Dendermonde op 18 mei 1956, wonende te 9100 Sint-Niklaas, August Nobelsstraat 2/B2;

veroordeeld uit hoofde van :

te 9100 Sint-Niklaas :

A. op 2 oktober 2003 :

Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, namelijk :

als zaakvoerder van de B.V.B.A. Hebra, met maatschappelijke zetel te 9100 Sint-Niklaas, August Nobelsstraat 2/B2, gekend onder ondernemingsnummer 0465.965.927, in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Dendermonde, op 2 juni 2004, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de gestelde termijn van één maand na te hebben opgehouden te betalen, aangifte daarvan te doen;

B. Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, namelijk :

als zaakvoerder van de B.V.B.A. Hebra, zoals hiervoor vermeld onder A,

met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van het activa te hebben verduisterd of verborgen, namelijk :

1. op niet nader ter bepalen datum in de periode van 1 januari 2004 tot 31 januari 2004;

2. op niet nader te bepalen data in de periode van 1 september 2003 tot 2 juni 2004;

C. op niet nader te bepalen data in de periode van 30 maart 2002 tot 1 september 2003 meermaals, als bestuurder, in feite of in rechte, van burgerlijke en handelsvennootschappen, alsook van verenigingen zonder winstoogmerk, namelijk :

als zaakvoerder van de B.V.B.A. Hebra, zoals hiervoor vermeld onder A,

met bedrieglijk opzet en voor persoonlijke rechtstreekse of indirecte doeleinden gebruik te hebben gemaakt van de goederen of van het krediet van de rechtspersoon, hoewel hij wist dat zulks op betekenisvolle wijze in het nadeel van de vermogensbelangen van de rechtspersoon en van die van zijn schuldeisers of vennoten was;

tot, wegens de feiten omschreven onder de tenlasteleggingen A, B en C samen, een hoofdgevangenisstraf van één maand, met gewoon uitstel van de tenuitvoerlegging gedurende een termijn van drie jaar, en een geldboete van tweehonderd vijftig euro, vermeerderd met 45 deciemmen, duizend driehonderd vijfenzeventig euro bedragende, of een vervangende gevangenisstraf van dertig dagen bij niet-betaling

binnen de door de wet bepaalde termijn, met gewoon uitstel van de tenuitvoerlegging gedurende een termijn van drie jaar van een gedeelte groot honderd euro, de vervangende gevangenisstraf voor het gedeelte met uitstel bepaald zijnde op twaalf dagen;

alsmede tot de gerechtskosten, in hun geheel begroot aan de zijde van het openbaar ministerie op de som van 13,37 euro;

tevens tot een vergoeding van 25 euro bedoeld door artikel 91 van het koninklijk besluit van 28 december 1950 houdende tarief in strafzaken;

bovendien tot het betalen van een bedrag van tien euro, met 45 opdecimen verhoogd, vijftig euro bedragende, bij wijze van bijdrage tot financiering van het Fonds tot financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden;

tevens werd de beklagde gedurende een termijn van tien jaar verbod opgelegd om :

persoonlijk of door een tussenpersoon de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-makelaar uit te oefenen;

persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen.

Tevens werd bevolen dat huidig vonnis op kosten van de beklagde bij uittreksel zal bekendgemaakt worden in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend uittreksel, afgeleverd aan het openbaar ministerie.

Dendermonde, 16 november 2005.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) L. Pauwels. (38054)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

*Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 10 novembre 2005, faisaint suite à la requête du 17 octobre 2005, le nommé De Bie, Camille, né à Mol le 6 septembre 1949, résidant à 1070 Anderlecht, rue de la Laiterie 115, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Ossieur, Diane, avocat, avenue Hyppolite Limbourg 19, 1070 Anderlecht.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Nicole Demesmaker. (70807)

Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 14 novembre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 17 novembre 2005, Cardinal, Arlette, née à Quaregnon le 10 avril 1936, domiciliée à 7390 Quaregnon, rue de Condé 36, résidant Centre Hospitalier du Grand Hornu, route de Mons 63, à 7301 Hornu, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Delplancq, Christelle, avocat à 7390 Quaregnon, rue Paul Pastur 217.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Doyen, Hélène. (70808)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 17 novembre 2005, le nommé M. Decamp, Michel, né à Courcelles le 28 septembre 1946, résidant à 1020 Bruxelles, CHU-Brugmann, place Van Gehuchten 4, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me De Deken, Olivia, avocate, avenue de Limburg Stirum 192, 1780 Wemmel.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marcel Pauwels.
(70809)

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 15 novembre 2005, la nommée Mme Hanssens, Emerence, née à Bruxelles le 26 septembre 1923, domiciliée à 1020 Bruxelles, « Belle Epoque », rue Ernest Salu 96, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me De Deken, Olivia, avocate, avenue de Limburg Stirum 192, 1780 Wemmel.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marcel Pauwels.
(70810)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 15 novembre 2005, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, rendue le 17 novembre 2005, M. Mattiato, Alessandro, époux de Joséphine Morlet, né à Essen (Allemagne) le 1^{er} juin 1908, domicilié à 6000 Charleroi, rue de la Croix Rouge 1/2/02, résidant clinique Notre Dame, Grand Rue 3, à 6000 Charleroi, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Jadoul, Louis, notaire à 5004 Bouge, chaussée de Louvain 383.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Patart, Jacques.
(70811)

Suite à la requête déposée le 15 novembre 2005, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, rendue le 17 novembre 2005, Mme Morlet, Joséphine, épouse de Alessandro Mattiato, née à Montignies-sur-Sambre le 9 mars 1918, domiciliée à 6000 Charleroi, rue de la Croix Rouge 1/2/02, résidant clinique Notre Dame, Grand Rue 3, à 6000 Charleroi, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Jadoul, Louis, notaire à 5004 Bouge, chaussée de Louvain 383.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Patart, Jacques.
(70812)

Justice de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à Couvin

Par ordonnance du juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à Couvin, rendue le 21 novembre 2005, Mme De Mare, Marie-Madeleine, née le 30 avril 1936 à Cul-des-Sarts, pensionnée, domiciliée rue de la Rièze 84, à 5660 Cul-des-Sarts, résidant à la résidence « La Fontaine », rue Roger Delizée 33, à 5670 Oignies-en-Thierache, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Scaillet, Roxane, avocat, dont le cabinet est établi place Collignon 13, à 5520 Onhay.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Dusenne, Dominique.
(70813)

Justice de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège de Gembloux

Suite à la requête déposée le 13 octobre 2005, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège de Gembloux, rendue le 22 novembre 2005, le nommé M. Despontin, Albert, veuf de Mme Martiny, Henriette, né le 1^{er} juin 1930 à Lodelinsart, pensionné, domicilié rue de Muache 40, à 5340 Gesves, résidant à La Chanterelle, avenue des Combattants 94, à 5030 Gembloux, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Despontin, Anne, domiciliée rue des Damzelles 35, à 6001 Marcinelle.

Pour extrait conforme : le greffier-adjoint principal, (signé) Denil, Véronique.
(70814)

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne

Par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, rendue le 10 novembre 2005, Mme Franck, Lucie, de nationalité belge, née le 16 mars 1916 à Liège, veuve, domiciliée avenue Joseph Wauters 54, à 4460 Grâce-Hollogne, mais résidant à la maisons de repos « Résidence Springuel-Hellin », chaussée de Gaulle 1, à 4420 Montegnée, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Mathienne, André, secrétaire du C.P.A.S. de Grâce-Hollogne, dont le bureau est situé rue Grande 75, à 4460 Grâce-Hollogne.

Pour extrait conforme : le greffier-adjoint principal, (signé) Dosseray, Simon.
(70815)

Justice de paix du canton de Jette

Suite à la requête déposée le 17 octobre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, rendue le 28 octobre 2005, le nommé Nortier, Gary, né à Tournai le 19 février 1958, domicilié à 1140 Evere, rue Plaine d'Aviation 52, mais résidant à l'hôpital Brugman, place Van Gehuchten 4, à 1020 Laeken (Bruxelles), a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Edouard Nortier, domicilié à 1140 Evere, allée du Languedoc 2, Résidence les Corbières.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Stas, Clara. (70816)

Suite à la requête déposée le 11 octobre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, rendue le 4 novembre 2005, la nommée Van Gijte, Esther, née le 27 février 1954, domiciliée à 1090 Jette, rue Jules Lahaye 282, bte 31, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Ann De Kerpel, avocat, dont le cabinet est établi à 1860 Meise, Wijnberg 22.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Stas, Clara. (70817)

Justice de paix du canton de La Louvière

Suite à la requête déposée le 25 octobre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 15 novembre 2005, Delmotte, Claudine, née à Nivelles le 23 mai 1965, ouvrière, mariée, domiciliée à 7110 Houdeng-Goegnies, rue du Quinconce 6/1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Boulvin, Pascal, avocat, domicilié à 7110 Houdeng-Goegnies, rue Ameye 26.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Malengrez, Marie-Paule.
(70818)

Suite à la requête déposée le 27 octobre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 15 novembre 2005, Duriau, Mireille Mathilde, née à Houdeng-Goegnies le 18 novembre 1922, mariée, domiciliée à 7110 Houdeng-Goegnies, rue Dardry 18, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Van Haesebroeck, Valérie, avocate, domiciliée à 6560 Erquellines, rue Albert I^{er} 48.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Malengrez, Marie-Paule. (70819)

Suite à la requête déposée le 20 octobre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 15 novembre 2005, Levecq, Claudine, née à Jemappes le 2 janvier 1954, domiciliée à 7100 La Louvière, rue Jean Jaurès 189, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Boulvin, Pascal, avocat, domicilié à 7110 Houdeng-Goegnies, rue Ameys 26.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Malengrez, Marie-Paule. (70820)

Suite à la requête déposée le 27 octobre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 15 novembre 2005, Thurion, Yvonne, née à Morlanwelz le 28 janvier 1922, veuve, domiciliée à 7140 Morlanwelz, rue du Prince Albert 4, résidant à l'établissement Maison de Repos « Le Progres », chaussée de Jolimont 88, à 7100 Haine-Saint-Paul, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Van Haesebroeck, Valérie, avocate, domiciliée à 6560 Erquellines, rue Albert I^{er} 48.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Malengrez, Marie-Paule. (70821)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 11 octobre 2005, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 16 novembre 2005, a déclaré Mme Stiernon, Mariette, née le 8 septembre 1915 à Grivegnée, domiciliée à la Résidence Le Havre, à 4000 Liège, rue des Augustins 25, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Stiernon, Anne, née le 6 juin 1963, domiciliée à 4690 Roclengesur-Geer, Clos des Coutures 11.

Liège, le 23 novembre 2005.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Lefort, Carine. (70822)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 8 novembre 2005, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 15 novembre 2005, M. Chevolet, Jean, né le 26 novembre 1951 à Limerlé, domicilié rue Fosse Roulette 46, 6690 Vielsalm, résidant Ipal, site Le Peri, Montagne Sainte-Walburge 4bis, 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Collard, Pierre-Yves, avocat, dont l'étude est établie rue A. de Lexhy 75, 4101 Jemeppe-sur-Meuse.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Bouchoms, Jacques. (70823)

Suite à la requête déposée le 21 septembre 2005, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 15 novembre 2005, M. Demeuse, Guillaume, né le 11 juin 1934 à Liège, résidence Marie-Louise, place des Déportés 20, 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Collard, Pierre-Yves, avocat, dont l'étude est établie rue A. de Lexhy 75, 4101 Jemeppe-sur-Meuse.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Bouchoms, Jacques. (70824)

Justice de paix du canton de Liège IV

Suite à la requête déposée le 17 octobre 2005, par décision du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 7 novembre 2005, M. Gabriel, Jonathan Henri Benjamin, célibataire, né le 27 février 1985 à Liège, sans profession, domicilié rue des Courteaux 173, 4032 Chênée, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Gabriel, Charles, domicilié rue des Courteaux 173, à 4032 Chênée.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frankinet, Régine. (70825)

Justice de paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Spa

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Spa, rendue le 10 novembre 2005, Mme Lambert, Marie, née à Liège le 30 juillet 1984, domiciliée rue de la Géronstère 45, à 4900 Spa, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Balthazart, Madeleine, domiciliée rue de la Géronstère 45, à 4900 Spa.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Breuer, Ivan. (70826)

Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur, en date du 21 novembre 2005, le nommé Brecht, Raymond, né à Braives le 21 mai 1952, domicilié à 5310 Leuze, chaussée de Namur 230, résidant à l'H.N.P. Saint-Martin, rue Saint-Hubert 84, à 5100 Dave, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Dominique Rasquin, avocat à 5000 Namur, rue Pépin 44.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Annie Gregoire. (70827)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur, en date du 21 novembre 2005, la nommée Schiettekatte, Julia, née à Haine Saint-Paul le 24 septembre 1920, domiciliée à 5000 Namur, rue du Séminaire 3, résidant à 5100 Jambes, rue de Dave 163, CMS « Les Chardonnerets », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Françoise Dorange, avocat à 5000 Namur, rue Juppim 6.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Annie Gregoire. (70828)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 16 novembre 2005, Mme Masse, Marie, née le 12 octobre 1913 à Rongy, domiciliée à 7620 Brunehaut, rue des Zeltas 4, résidant home Petit Bonheur, rue de l'Eglise 17, à 7623 Brunehaut (Rongy), a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de son fils M. Picq, Charles, domicilié à 7620 Brunehaut (Bléharies), rue des Zeltas 4.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Danielle Delbart. (70829)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 18 novembre 2005, en suite de la requête déposée le 19 octobre 2005, Mme Lauwers, Jeanne Viviane Christiane, née à Ostende le 1^{er} juillet 1922, sans profession, domiciliée à 1180 Uccle, rue Roosendaël 357/12, résidant à la résidence Service, avenue du Lycée Français 6, à 1180 Uccle, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Burlion, Jean-Luc, avocat, ayant son cabinet à 1190 Bruxelles, avenue Brugmann 164.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (70830)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 4 novembre 2005, en suite de l'inscription d'office au registre des requêtes en date du 4 novembre 2005, M. Ravo, Franco Romolo, né à Etterbeek le 30 mars 1964, fleuriste, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue de Brabant 164, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Gaillard, Martine, avocate, dont le cabinet est sis à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391/7.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (70831)

Justice de paix du canton de Verviers 1-Herve,
siège de Verviers 1

Suite à la requête déposée le 18 octobre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Verviers 1-Herve, siège de Verviers 1, rendue le 14 novembre 2005, Mme Delhez, Carine, née le 24 octobre 1961 à Pepinster, ouvrière d'entretien, domiciliée rue du Paradis 130, à 4800 Verviers, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme le notaire Jacques, Bénédicte, domiciliée rue F. Defays 13, à 4860 Pepinster.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Heinrichs, Chantal. (70832)

Justice de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne
et Houffalize, siège de Vielsalm

Suite à la requête déposée le 28 octobre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize, siège de Vielsalm, rendue le 21 novembre 2005, Mme Rixhon, Arlette, épouse de M. Lugen, Thomas, née le 23 avril 1947 à Marcourt, domiciliée rue de la Station 1A, 6690 Vielsalm, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Lugen, Anita, employée vendeuse, domiciliée Goronne 15M, 6690 Vielsalm.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Lefebvre, Véronique. (70833)

Vrederegerecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 18 november 2005, werd Gastmans, Luc, geboren te Etterbeek op 14 oktober 1969, wonende te 2060 Antwerpen, August Sniedersstraat 26, opgenomen in de instelling ZNA, Campus Stuivenberg, Lange Beeldekensstraat 267, te 2060 Antwerpen, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Schryver, Yves, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen-1, Peter Benoitstraat 32.

Antwerpen, 23 november 2005.

De griffier : (get.) Braeken, Godelieve. (70834)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 18 november 2005, werd Van De Vannet, Patrick Marie, geboren te Dendermonde op 7 september 1964, wonende te 2018 Antwerpen-1, Charlottalei 8A, bus 16, opgenomen in de instelling ZNA, Campus Stuivenberg, Lange Beeldekensstraat 267, te 2060 Antwerpen, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Schryver, Yves, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen-1, Peter Benoitstraat 32.

Antwerpen, 23 november 2005.

De griffier : (get.) Braeken, Godelieve. (70835)

Vrederegerecht van het achtste kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 23 november 2005, werd Poskin, Marthe, geboren te Gembloux op 16 oktober 1909, weduwe van Fouarge, Joseph, gepensioneerde, wonende in het Rust- en Verzorgingstehuis Mayerhof, te 2640 Mortsel, Fredericusstraat 89, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : haar schoondochter, Boll, Anne-Marie, geboren te Antwerpen op 9 mei 1936, zonder beroep, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Ahornenlaan 21.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 7 november 2005.

Berchem (Antwerpen), 23 november 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jaspers. (70836)

Vrederegerecht van het tiende kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, verleend op 16 november 2005, werd Mahner, Emma, geboren te Antwerpen op 29 oktober 1917, RVT Melgheshof, 2170 Merksem (Antwerpen), De Lunden 2, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Kesel, Andrea, geboren te Antwerpen op 24 oktober 1945, wonende te 2900 Schoten, Lotuslaan 24.

Merksem (Antwerpen), 23 november 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Rudy Vermaelen. (70837)

Vrederegerecht van het twaalfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 23 november 2005, werd Naessens, Helena Maria Elisabeth, weduwe van de heer Augustijn Albert Williams, geboren te Antwerpen op 16 januari 1916, wonende te 2100 Antwerpen (Deurne), Primeurstraat 1, niet in staat verklaard haar goederen te

beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Den Bosch, Chantal, geboren te Deurne op 3 augustus 1963, advocaat, kantoorhoudende te 2100 Antwerpen (Deurne), August Van de Wielelei 348.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 3 november 2005.

Antwerpen (Deurne), 23 november 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Richard Blendeman. (70838)

Vredegerecht van het kanton Arendonk

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Arendonk, geveld op 18 november 2005, werd Broeckx, Kristel Maria Louisa, geboren te Turnhout op 2 september 1966, wonende te 2370 Arendonk, Heikant 13, gedeeltelijk niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Hoet, Hans Ludo Ferdinand Maria, geboren te Westmalle op 13 mei 1964, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Graatakker 103/4.

Arendonk, 22 november 2005.

De adjunct-griffier : (get.) Van Der Veken, Marianne. (70839)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Arendonk, geveld op 18 november 2005, werd Geenen, Maria Joanna Jacqueline, geboren te Arendonk op 26 maart 1937, gepensioneerde, wonende te 2370 Arendonk, Rusthuis « St.-Isabella », Vrijheid 100, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Hoet, Hans Ludo Ferdinand Maria, geboren te Westmalle op 13 mei 1964, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Graatakker 103/4.

Arendonk, 22 november 2005.

De adjunct-griffier : (get.) Van Der Veken, Marianne. (70840)

Vredegerecht van het kanton Bilzen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Bilzen, verleend op 18 november 2005, werd Kerkhofs, Eduard, geboren te Gerdingen op 20 juli 1951, wonende te 3960 Bree, Gruitrodestraat 39, verblijvende Medisch Centrum St. Jozef, Abdijstraat 2, te 3740 Bilzen, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Lafosse, Nathalie, advocaat, kantoorhoudende te 3700 Tongeren, Kogelstraat 19.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 4 november 2005.

Bilzen, 18 november 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) M. Dupont. (70841)

Vredegerecht van het kanton Boom

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 23 november 2005, werd Jacobs, Regina, geboren te Niel op 12 april 1927, wonende te 2850 Boom, Woon- en Zorgcentrum Den Beuk, J. Van Cleemputplein 1, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, haar zoon : Van Bael, Gilbert, geboren te Niel op 5 april 1947, bruggepensioneerde, wonende te 2845 Niel, Uitbreidingsstraat 31.

Boom, 23 november 2005.

De waarnemend hoofdgriffier : (get.) Gheuens, Herman. (70842)

Vredegerecht van het tweede kanton Brugge

Bij vonnis van 10 november 2005, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat Rosseel, Irma, geboren te Snellegem op 5 februari 1916, gepensioneerde, wonende in het Rust- en Verzorgingstehuis « Polderzicht », te 8370 Blankenberge, Dr. Fr. Verhaeghestraat 1-4, niet in staat is zelf haar goederen te beheren, en werd over haar aangewezen als voorlopige bewindvoerder : Mr. Olivier Ryde, advocaat te 8310 Brugge, Puienbroeklaan 33.

Brugge, 22 november 2005.

De eerstaanwezende adjunct-griffier : (get.) Verhaeghe, Erwin. (70843)

Vredegerecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 22 november 2005, werd Mevr. De Vriendt, Maria Louisa Clemencia, geboren te Waarschoot op 23 augustus 1928, gepensioneerde, wonende te 9900 Eeklo, Van Hoorebekeplein 7/36, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mevr. Els Martens, geboren te Eeklo op 20 november 1973, en wonende te 9981 Sint-Margriete, Hontseindestraat 46.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 31 oktober 2005.

Eeklo, 23 november 2005.

De afgevaardigde adjunct-griffier : (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (70844)

Vredegerecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 17 november 2005, werd De Coninck, Hendrika, geboren te Drongen op 1 november 1915, wonende te 9040 Sint-Amandsberg, Spijkstraat 193, verblijvende te 9000 Gent, Residentie Avondsterre, Kortrijksesteenweg 775, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Verbeest, Nadine, advocaat te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Driekoningenstraat 3.

Gent, 23 november 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine. (70845)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 17 november 2005, werd De Petter, Elisa, geboren te Gent op 7 september 1926, wonende te 9000 Gent, Tenderstraat 41, verblijvende te 9000 Gent, AZ Jan Palfijn - Site 2, Koningin Fabiolalaan 57, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Buyze, Martine, wonende te 9850 Nevele, Hulbeekstraat 2.

Gent, 23 november 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine. (70846)

Vrederecht van het kanton Halle

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Halle, verleend op 10 november 2005, werd Depoorter, Magda, geboren te Grimbergen op 30 juni 1926, wonende te 1070 Anderlecht, Eug. Ysayelaan 77, verblijvende Regionaal Ziekenhuis Sint-Maria, Ziekenhuislaan 100, te 1500 Halle, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Nowe, Cynthia, advocaat-plaatsvervangend vrederechter, met kantoor te 1653 Beersel, Krabbos 169.

Halle, 23 november 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de eeraanwezende adjunct-griffier, (get.) Vanderelst, Monique. (70847)

Vrederecht van het kanton Kraainem - Sint-Genesius-Rode, zetel Sint-Genesius-Rode

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kraainem - Sint-Genesius-Rode, zetel Sint-Genesius-Rode, d.d. 16 november 2005, werd Vandekerckhove, Baptist, geboren te Halle op 19 november 1986, wonende te 1640 Sint-Genesius-Rode, Terheydestraat 66, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerders:

Vandekerckhove, Joost Eduard Roger, geboren te Torhout op 21 januari 1957, vader van Baptist en Beling Anne-Marie Thérèse Josiane, geboren te Ukkel op 23 april 1957, moeder van Baptist, samenwonende te 1640 Sint-Genesius-Rode, Terheydestraat 66.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 18 oktober 2005.

Sint-Genesius-Rode, 23 november 2005.

De afgevaardigde adjunct-griffier: (get.) Kestemont, Marie-Louise. (70848)

Vrederecht van het kanton Mol

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 9 november 2005, werd Bouwens, Maria Carolina Julia, gepensioneerde, geboren te Mol op 29 februari 1924, gedomicilieerd en verblijvende in het rusthuis Home Keiheuvel, Kapelstraat 105-107, te 2490 Balen, niet in staat verklaard om zelf haar goederen te beheren en werd haar toegevoegd als voorlopige bewindvoester: Kerkhofs, Christiane Constanca Fernanda, geboren te Balen op 26 juni 1946, zonder beroep, wonende te 2490 Balen, Belsebaan 16, met algehele bevoegdheid.

Mol, 23 november 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Willy Huysmans. (70849)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 15 november 2005, werd Claes, Bart Maria Joannes, geboren te Turnhout op 16 januari 1977, gedomicilieerd en verblijvende in V.Z.W. Den Brand, Den Brand I, Brandstraat 101, te 2400 Mol, niet in staat verklaard om zelf zijn goederen te beheren, en werd hem toegevoegd als voorlopige bewindvoester: Raymaekers, Rita Josephina Ferdinand, geboren te Turnhout op 25 februari 1951, kleuterleidster, wonende te 2440 Geel, Vroente 42, met algehele bevoegdheid.

Mol, 23 november 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Willy Huysmans. (70850)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 16 november 2005, werd Wouters, Johannes Franciscus Thimotheus, geboren te Dessel op 24 januari 1931, gedomicilieerd te 2480 Dessel, Bergenstraat 30, verblijvende in Woon- en Zorgcentrum « Ter Kempen », Smissestraat 8, te 2450 Meerhout, niet in staat verklaard om zelf zijn goederen te beheren, en werd hem toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Vanheusden, Hans, advocaat, kantoorhoudende te 2450 Meerhout, Veldstraat 65, met algehele bevoegdheid.

Mol, 23 november 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Willy Huysmans. (70851)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 15 november 2005, werd Onkelinx, Louis Joseph Alexandre, geboren te Jeuk op 24 april 1915, wonende te 3800 Sint-Truiden, Vliegvelddlaan 88/002, verblijvende te P.Z. Sancta Maria, Melveren-Centrum 111, te 3800 Sint-Truiden, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder: Hendrix, Marie, wonende te 3800 Sint-Truiden, Vliegvelddlaan 88.

Sint-Truiden, 16 november 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (70852)

Vrederecht van het kanton Tienen

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton Tienen, verleend op 17 november 2005, werd Oliviers, Maurice, geboren te Kuntich op 15 september 1916, gepensioneerde, weduwenaar, gedomicilieerd te 3370 Boutersem, Strijdersstraat 66, thans verblijvende in het Woon- en Zorgcentrum Sint-Alexius, te 3300 Tienen, Alexianenweg 27, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Pascale Lauwereys, advocaat, met kantoor te 3300 Tienen, Vierde Lansierslaan 20/3.

Tienen, 17 november 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) Julie-Anne Brees. (70853)

Vrederecht van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren

Een vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, d.d. 9 november 2005, verklaart Liket, Cecilia, geboren te Zichen-Zussen-Bolder op 20 oktober 1922, Gerardushoeve, 3770 Riemst, Iers-Kruisstraat 83, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Maes, Sophia, huishoudster, wonende te 3770 Riemst, Pastoor Palmaersstraat 5.

Tongeren, 23 november 2005.

De e.a. adjunct-griffier: (get.) Rosquin, Ingrid. (70854)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 22 novembre 2005, il a été mis fin au mandat de Dutrieu, Philippe, avocat, domicilié 1060 Bruxelles, rue d'Irlande 70, en sa qualité d'administrateur provisoire de Lauwaert, Hilda, née à Anderlecht le 4 août 1949, domiciliée à 1070 Anderlecht, rue J. Kelchtermans 40, cette dernière étant à nouveau capable de gérer elle-même ses biens.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Nicole Demesmaker. (70855)

Justice de paix du canton de Grace-Hollogne

Par ordonnance du juge de paix du canton de Grace-Hollogne, rendue le 28 octobre 2005, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 4 juillet 2005 et publiée au *Moniteur belge* du 22 juillet 2005, à l'égard de Mme Collard, Denise, née le 30 avril 1926 à Genk, domiciliée à la maison de repos « Les Fougères », chaussée de Ramet 204, à 4400 Ivoz-Ramet, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Charlier, Dominique, avocat - juge de paix suppléant, dont le cabinet est établi rue de la Station 9, à 4101 Jemeppe-sur-Meuse.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Dossieray, Simon. (70856)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 22 novembre 2005, il a été constaté que par le décès, survenu le 18 novembre 2005, de Mme Esther Michiels, née à Saint-Gilles le 5 juin 1912, pensionnée, de son vivant domiciliée à 1630 Linkebeek, chaussée d'Alsemberg 89A, mais résidant à la M.R.S. Nazareth, à 1180 Uccle, chaussée de Waterloo 961, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Mme De Vleeschauwer, Camille Jeanne, retraitée, domiciliée à 1630 Linkebeek, chaussée d'Alsemberg 89A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (70857)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 22 novembre 2005, il a été constaté que par le décès, survenu le 27 octobre 2005, de Mme Helena Pirard, née à Brustem le 16 mai 1915, de son vivant domiciliée à la résidence Arcade, à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue P. Hymans 44, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Vandenheuvel, John, avocat, ayant son cabinet à 1080 Bruxelles, rue de Rotterdam 44.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (70858)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 22 novembre 2005, il a été constaté que par le décès, survenu le 30 septembre 2005, de Mme Elisabeth Vande Roy, née à Uccle le 18 mars 1923, de son vivant domiciliée à 1410 Waterloo, drève du Merault 53, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Oliviers, Gilles, avocat, ayant son cabinet à 1040 Bruxelles, avenue de la Chasse 132.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (70859)

Vrederegerecht van het kanton Arendonk

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Arendonk, verleend op 22 november 2005, werd Dirken, Willy Jozef Antonius Yvonne, geboren te Ravels op 7 november 1955, boekhouder, wonende te 2380 Ravels, Zeiling 11, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Arendonk op 11 maart 2003 (R.V. 03B23 - Rep.R. 503/2003), tot voorlopig bewindvoerder over Boeckx, Joanna Maria, geboren te Ravels op 29 april 1924, gepensioneerde, wonende te 2380 Ravels, Kloosterstraat 7 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 maart 2003 onder nr. 62283), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Arendonk, 22 november 2005.

De hoofdgriffier : (get.) Van Gorp, Sylvain. (70860)

Vrederegerecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 23 november 2005, werd Leaerts, Jeroen, advocaat te 9052 Zwijnaarde, Hutsepotstraat 16, aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking, d.d. 1 juli 2005 over De Vetter, Lucie, geboren te Gent op 25 juni 1911, laatst wonende te 9000 Gent, Woon- en Zorgcentrum Domino V.Z.W., Tichelrei 1, ontlast van zijn ambt als voorlopig bewindvoerder ingevolge het overlijden van De Vetter, Lucie, d.d. 13 november 2005.

Gent, 23 november 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine. (70861)

Vrederegerecht van het vierde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het vierde kanton Gent van 23 november 2005 worden de beschikkingen d.d. 12 september 1997 (publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van 24 september 1997, nr. 5553), 26 juni 1998 (publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van 9 juli 1998, nr. 61701), 18 mei 1999 (publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van 27 mei 1999, nr. 63421), 9 november 1999 (publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van 23 november 1999, nr. 67225), 27 november 2001 (publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van 11 december 2001, nr. 68611) en 18 november 2003 (publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van 28 november 2003) bevestigd, met dien verstande dat de beschikking d.d. 1 juni 1995 (publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van 10 juni 1995, nr. 5417), waarbij de heer Marc De Moor, wonend te 8880 Ledegem, Kleine Izegemestraat 61, als voorlopige bewindvoerder werd aangesteld over zijn broer : De Moor, Frank, geboren te Lochristi op 11 maart 1950, wonende te 9080 Lochristi (Zaffelare), Berkenstraat 49, ophoudt uitwerking te hebben tot 30 november 2007.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Christelle Aper. (70862)

Bij beschikking van de vrederechter van het vierde kanton Gent van 23 november 2005 worden de beschikkingen d.d. 12 september 1997 (publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van 24 september 1997, nr. 5552), 26 juni 1998 (publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van 9 juli 1998, nr. 61700), 18 mei 1999 (publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van 27 mei 1999, nr. 63422), 9 november 1999 (publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van 23 november 1999, nr. 67224), 27 november 2001 (publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van 11 december 2001, nr. 68612) en 18 november 2003 (publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van 28 november 2003) bevestigd, met dien verstande dat de beschikking d.d. 1 juni 1995 (publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van 10 juni 1995, nr. 5418), waarbij de heer Marc De Moor, wonend te 8880 Ledegem,

Kleine Izegemsestraat 61, als voorlopige bewindvoerder werd aangesteld over zijn schoonzuster: Verschuieren, Sabine, geboren te Sint-Amandsberg op 27 mei 1957, wonende te 9080 Lochristi (Zaffelare), Berkenstraat 49, ophoudt uitwerking te hebben tot 30 november 2007.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Christelle Aper. (70863)

Vrederechter van het kanton Izegem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Izegem, verleend op 16 november 2005, werd de opdracht van Pareit, Lena, geboren te Izegem op 30 juli 1949, wonende te 8870 Izegem, Stationsstraat 53/1, als voorlopig bewindvoerder over de goederen van Porteman, Cécile, geboren te Izegem op 30 augustus 1920, wonende te 8870 Izegem, Ingelmunstersestraat 40, beëindigd. Dit wegens het overlijden van Porteman, Cécile, te Izegem, op 10 september 2005.

Izegem, 22 november 2005.

De griffier: (get.) Duthoo, Freddy. (70864)

Vrederechter van het kanton Kontich

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich, verleend op 17 november 2005, werd verklaard dat Cle, Patrick, geboren op 8 november 1962, wonende te 2060 Antwerpen, Ilzerlaan 55, B 3, opnieuw in staat is zelf zijn goederen te beheren vanaf 17 november 2005, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Kontich op 12 oktober 2004 (rolnummer 04A475-Rep.R. 2366/2005 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29 oktober 2004), ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 17 november 2005 een einde komt aan de opdracht van Mr. Leo Vermeulen, als voorlopig bewindvoerder.

Kontich, 22 november 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Nuffel, Geert. (70865)

Vrederechter van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 18 november 2005, werd Nauwelaerts, Anny Monique Elisabeth, geboren te Mechelen op 6 februari 1943, wonende te 2800 Mechelen, Oscar Van Kesbeekstraat 9/405, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mechelen op 26 oktober 2004 (rolnr. 04A2615 - Rep.V. 5624/2004), tot voorlopig bewindvoerder over Steels, Celestina Edmond Cesarina Elisabeth, geboren te Mechelen op 9 november 1920, laatst verblijvende in « De Polder », te 2800 Mechelen, Frans Broersstraat 1, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 4 november 2004, p. 74598, onder nr. 69578, met ingang van 14 november 2005 ontslagen van haar opdracht, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Mechelen op 14 november 2005.

Mechelen, 23 november 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) Peter Vankeer. (70866)

*Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Tribunal de première instance de Bruxelles

Par jugement prononcé le 21 novembre 2005, la quatorzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles, siégeant en degré d'appel a désigné M. Kerim, Aslan, domicilié à 1180 Bruxelles, avenue des Chênes 54, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Cyprien Aslan, né le 25 août 1966, domicilié à 1140 Bruxelles, avenue

de l'Optimisme 93/47, en remplacement de Me Jean-Luc Burlion, avocat, dont le cabinet est établi à 1190 Bruxelles, avenue Brugmann 164, désigné à cette fonction par ordonnance de Mme le juge de paix du canton d'Uccle, le 9 mars 2001.

Le tribunal renvoie la cause à Mme le juge de paix du canton d'Uccle, en ce qui concerne l'exécution de ladite mission.

Bruxelles, le 23 novembre 2005.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (70867)

Justice de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Huy

Conformément aux dispositions de la loi du 18 juillet 1991, par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Huy, rendue le 16 novembre 2005, Me Murielle Paquot, avocat à 4280 Hannut, rue de Tirlemont 4, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Delor, Denise, née le 20 septembre 1925, veuve, domiciliée « Les Marronniers », rue de Huy 114, à 4530 Villers-le-Bouillet, incapable de gérer ses biens, et ce en remplacement de Me Bernard Louis, avocat à 4500 Huy, avenue Charles et Louis Godin 6.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé) Fleussu, Nicole. (70868)

Justice de paix du canton de Jette

Suite à la requête déposée le 11 octobre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, rendue le 16 novembre 2005, la nommée Goossens, Renée, née le 17 juillet 1928, domiciliée à 1081 Koekelberg, avenue de la Basilique 361, a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Sandrine Valvekens, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45, en remplacement de Mme Goossens, Jeannine.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Stas, Clara. (70869)

Justice de paix du canton de La Louvière

Suite à la requête déposée le 12 octobre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 8 novembre 2005, il a été mis fin au mandat de Me Dandois, Olivier, avocat à Charleroi, boulevard Alfred de Fontaine 17, en sa qualité d'administrateur provisoire de Blondiaux, Sébastien Robert André, né à La Hestre le 21 avril 1976, domicilié à 7100 Haine Saint-Pierre, cité Bellez 30, déclaré incapable par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 28 septembre 2004.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir: Van Kerckhoven, Luc, avocat, domicilié à 7000 Mons, rue des Marcottes 30.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Malengrez, Marie-Paule. (70870)

Suite à la requête déposée le 13 septembre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 27 septembre 2005, il a été mis fin au mandat de Van Itterbeek, Rudy, domicilié de son vivant à Godarville, rue du Président Allende 65, en sa qualité d'administrateur provisoire de Farnir, Monique, née à Forges le 24 octobre 1933, domiciliée à 7110 Houdeng-Goegnies, rue de l'Abattoir 47, déclarée incapable par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 15 juin 2005.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Harmel, Dominique, avocat, domicilié à 1200 Bruxelles, avenue de Broquevilleaan 116, bte 15.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Malengrez, Marie-Paule. (70871)

Suite à la requête déposée le 19 octobre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 15 novembre 2005, il a été mis fin au mandat de Pollaert, Carine, avocate, domiciliée à 7100 La Louvière, rue Ernest Milcamps 24, en sa qualité d'administrateur provisoire de Martin, Marie-Ange, née à Haine-Saint-Paul le 11 août 1952, célibataire, domiciliée à 7100 La Louvière, rue Conreur 7, déclarée incapable par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 16 septembre 1999.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Van Kerckhoven, Luc, avocat, domicilié à 7000 Mons, rue des Marcottes 30.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Malengrez, Marie-Paule. (70872)

Suite au renvoi du dossier de la procédure de la justice de paix de Wavre, le 12 octobre 2005, et par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 8 novembre 2005, il a été mis fin au mandat de Faille, Alexis Della, avocate, domiciliée à 1300 Wavre, place de l'Hôtel de Ville 15-16, en sa qualité d'administrateur provisoire de Simila, Maria, domiciliée à 7100 Haine Saint-Pierre, « Le Progrès », chaussée de Jolimont 88.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné : Me Valérie Van Haesebroeck, avocate à 6560 Erquennes, rue Albert 1^{er} 48.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Malengrez, Marie-Paule. (70874)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, en date du 10 octobre 2005, il a été mis fin au mandat de Me Jean-Luc Burlion, avocat, avenue Brugmann 164, à 1190 Bruxelles, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Colinvaux, Eva, née à Incourt le 12 mars 1915, domiciliée à 1370 Jodoigne, chaussée de Charleroi 136.

En remplacement, un nouvel administrateur provisoire a été désigné, à savoir : Me Olivier Le Boulenge, avocat, chaussée de Bruxelles 281-283, à 1190 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Rimaux. (70873)

Vrederecht van het kanton Boom

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 23 november 2005, werd Verhaegen, Walter, geboren te Borgerhout op 1 juli 1946, wonende te 2850 Boom, Anjerstraat 2, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Boom, op 4 oktober 2005, tot voorlopig bewindvoerder over Van Bulck, Leontina, geboren te Terhagen op 15 januari 1922, wonende te 2850 Boom, R.V.T. Den Beuk, J. Van Cleemputplein 1, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 12 oktober 2005, onder nr. 2005769180), met ingang van 23 november 2005 ontslagen van zijn opdracht.

Als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon werd toegevoegd : Maria De Troetsel, advocaat, plaatsvervangende vrederechter, met kantoor te 2845 Niel, Kerkstraat 18.

Boom, 23 november 2005.

De waarnemend hoofdgriffier : (get.) Gheuens, Herman. (70874)

Publication prescrite par l'article 793 du Code civil

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek

Acceptation sous bénéfice d'inventaire Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Bij verklaring, d.d. 9 november 2005, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, heeft Mevr. De Mulder, Maria Paulina, wonende te 1831 Diegem, steenweg op Zaventem 18, in zijn hoedanigheid van moeder en draagster van het ouderlijk gezag over haar verlengde minderjarige zoon, de heer Libaers, Herman Leo Kristiaan, geboren te Vilvoorde op 13 januari 1961, wonende te 1831 Diegem, steenweg op Zaventem 18, doch verblijvende in het MPI Sint-Oda, te 3900 Overpelt, Breugelweg 200, de nalatenschap van de heer Libaers, Lucien Josephus, echtgenoot van Mevr. De Mulder, Maria Paulina, geboren te Paal op 14 mei 1922, laatst gehuisvest te 1831 Diegem, steenweg op Zaventem 18, en overleden te Vilvoorde op 30 augustus 2005, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden na publicatie van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad*. Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan notaris Gauthier Clerens, te 2800 Mechelen, Korenmarkt 47.

(Get.) Gauthier Clerens, notaris. (38055)

Bij verklaring afgelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 10 november 2005, heeft de heer Claeys, Jean Marie, wonende te 9000 Gent, Jaspisstraat 2, handelend in zijn hoedanigheid van langstlevende ouder van zijn inwonend minderjarig kind, Mej. Claeys, Kristy Georgette Tamara, geboren te Gent op 24 februari 1994, en gemachtigd bij beschikking van het vrederecht, eerste kanton Gent, de dato 2 november 2005, de nalatenschap van Mevr. Morel, Linda Ghislaine Marie, geboren te Gent op 21 december 1954, laatstwonende te 9000 Gent, Jaspisstraat 2, en overleden te Gent op 29 september 2005, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Woonplaats in gekozen te 9000 Gent, Jaspisstraat 2, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

(Get.) Jean Bernard Maeterlinck, notaris. (38056)

Uit een akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, de dato 28 oktober 2005, blijkt dat Mevr. Janssens, Karin Chantal, geboren te Aalst op 13 april 1967, wonende te 9620 Zottegem, Ledeburgstraat 62, handelend in haar hoedanigheid van moeder, wettige beheerster over de persoon en de goederen van haar twee inwonende minderjarige kinderen, genaamd De Maeseneire :

Tom, geboren te Zottegem op 7 maart 1989;

Steffi, geboren te Zottegem op 20 december 1995,

verklaard heeft te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van wijlen de heer De Maeseneire, Herman Jozef, geboren te Leeuwergem op 12 maart 1945, in leven laatst wonende te 9620 Zottegem, Pierkensstraat 97, aldaar ambtshalve afgeschreven en overleden te Zottegem op 6 oktober 2005.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekende brief binnen de drie maanden te rekenen vanaf deze bekendmaking hun rechten te doen kennen aan notaris Paul Berlengé, Buke 19, te 9620 Zottegem.

Zottegem, 21 november 2005.

(Get.) Janssens, Karin. (38057)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 24 november 2005, heeft Mevr. Van Looveren, Agnes, wonende te 9150 Kruikebeke (Bazel), Nieuwe Baan 157, handelend in haar hoedanigheid van ouder over de nog bij haar inwonende minderjarige kinderen, zijnde :

Jaspaert, Christoph Jos Magda, geboren te Beveren op 2 december 1993.

Jaspaert, Loranne Christoph Magda, geboren te Wilrijk op 6 september 2004.

Jaspaert, Kobe Irena Jozef, geboren te Wilrijk op 6 september 2004.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Jaspaert, Raf Margareta Gustavus, geboren te Antwerpen op 20 februari 1970, in leven laatst wonende te 9150 Kruikebeke, Nieuwe Baan 157, en overleden te Kruikebeke op 3 mei 2005.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr., notaris N. Van Raemdonck, ter standplaats 9120 Beveren, Kloosterstraat 17.

Dendermonde, 24 november 2005.

De griffier : (get.) A. Vermeire. (38058)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 24 november 2005, heeft verklaard :

Vanhalst, Marleen Marie-Claire M., geboren te Kortrijk op 12 juli 1963 en wonende te 8530 Harelbeke, Roggestraat 10, handelend als gevolmachtigde van :

Sabbe, Anne Marie Esther, geboren te Roeselare op 22 mei 1950 en wonende te 8500 Kortrijk, Zonnekeer 8;

Deblaere, Heleen Lien Margareta Simona, geboren te Kortrijk op 8 augustus 1979 en wonende te 8500 Kortrijk, Morinestraat 17,

handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Deblaere, Jacques Roland Leon Jules, geboren te Roeselare op 22 mei 1950, in leven laatst wonende te 8500 Kortrijk, Zonnekeer 8, en overleden te Kortrijk op 10 oktober 2005.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een onderhandse volmacht overhandigd, waarvan de daarop voorkomende handtekeningen gewettigd werden door notaris Bernard Boes, met standplaats te Kortrijk en heeft zij, na gedane lezing, met ons griffier, deze akte ondertekend.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Bernard Boes, notaris met standplaats te 8500 Kortrijk, Rijssestraat 20.

Kortrijk, 24 november 2005.

De griffier : (get.) Marc Audoor. (38059)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Acte n° 2214, du 23 novembre 2005 :

Par Mme Bettendorf, Michèle, demeurant à 1180 Bruxelles, avenue Dolez 75;

en qualité de : mandataire en vertu une procuration sous seing privé ci-annexée, datée du 18 novembre 2005 :

1. la première donnée par Mme Akoka, Yaël Joëlle, demeurant à 1180 Uccle, avenue Winston Churchill 185/A23;

2. la seconde, donnée par M. Akoka, Avi, demeurant à 1030 Schaerbeek, rue Lefrancq 65;

3. la troisième, donné par Mme Weber, Claude, demeurant à 1180 Uccle, avenue Docteur Decroly 58;

Sub 3 agissant en qualité de mère et détentrice de l'autorité parentale sur l'enfant mineur :

Akoka, Jérémy, né à Bruxelles le 3 mai 1988.

Autorisation : ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, datée du 20 septembre 2005.

Ont déclaré accepter la succession sous bénéfice d'inventaire de : Akoka, Simon, né à Mazagan (Maroc) le 12 juin 1948, de son vivant, domicilié à Molenbeek-Saint-Jean, rue du Géomètre 20, et décédé le 23 avril 2005 à Izmir (Turquie).

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délais de trois mois à compter de la présente insertion à Me Marc Van Beneden, notaire à 1000 Bruxelles, rue du Noyer 183.

Bruxelles, le 23 novembre 2005.

Le greffier : (signé) Ph. Mignon. (38061)

Suivant acte n° 05-2220, passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 23 novembre 2005 :

Par M. Vancampenhout, Roger, demeurant à 1050 Ixelles, rue du Trône 226, bte 43;

en qualité de : mandataire en vertu de deux procurations sous seing privé ci-annexées, datées du 10 novembre 2005, et données par :

1. Mme Vancampenhout, Valérie Paule Marguerite Thérèse, demeurant à 13600 La Ciotad (France), Trvaerse Haute Bertandière :

2. Mme Vancampenhout, Nathalie Marie Chantal, demeurant à 68400 Riedisheim (France), rue Castelnau 4.

Ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Vancampenhout, Willy Pierre Louis, né à Uccle le 4 juillet 1935, de son vivant domicilié à Watermael-Boitsfort, chemin des Chablis 4, et décédé le 8 novembre 2005 à Watermael-Boitsfort.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délais de trois mois à compter de la présente insertion à M. Dooms, Jean-Pierre, notaire à 1170 Watermael-Boitsfort, avenue des Taillis 19.

Bruxelles, le 23 novembre 2005.

Le greffier : (signé) Ph. Mignon. (38062)

Faite le 16 novembre 2005;

Par M. Hupperts, Christophe Maurice F., né à Oostende le 9 septembre 1962, domicilié à 1755 Gooik, Sint-Annastraat 4/B;

en qualité de : père et titulaire de l'autorité parentale sur son enfant mineur, Hupperts, Arnaud, né à Ixelles le 23 octobre 1992.

Autorisation : ordonnance de M. le juge de paix du canton de Herne, en date du 98 novembre 2005.

Objet déclaration : accepter sous bénéfice d'inventaire.

A la succession de : Dufour, Annie, née à Frameries le 1^{er} octobre 1956, de son vivant domiciliée à Woluwe-Saint-Lambert, rue de la Roche Fatale 77, bte 2, et décédée le 8 juillet 2005 à Woluwe-Saint-Lambert.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délais de trois mois à compter de la présente insertion à M. Dooms, Jean-Pierre, notaire à 1170 Watermael-Boitsfort, avenue des Taillis 19.

Dont acte, signé, après lecture.

Le greffier : (signé) Ann Loeckx. (38063)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 20 novembre 2005.

Aujourd'hui le 22 novembre 2005, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par devant nous, M. Vandercappelle, greffier adjoint principal;

Mme Lejeune, Georgette, domiciliée à 6120 Ham-sur-Heure/Nalinne, rue Saint-Martin 3/5, agissant en sa qualité de mère, titulaire de l'autorité parentale de sa fille mineure prolongée :

Evrard, Claudine, née à Ham-sur-Heure le 31 mars 1955, domiciliée à 6120 Ham-sur-Heure/Nalines, rue Saint-Martin 3/5, placée sous statut de minorité prolongée par décision du tribunal de première instance de Charleroi, en date du 28 janvier 2002, autorisée au présent acte par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Thuin, en date du 9 novembre 2005.

Laquelle comparante déclare en langue française accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Evrard, Raymond, de son vivant domiciliée à Ham-sur-Heure/Nalines, rue Saint-Martin 3/5, et décédé le 5 août 2005 à Montigny-le-Tilleul.

Dont acte dressé à la demande formelle, du comparant qu'après lecture faite nous avons signé avec lui.

Cet avis doit être adressé à Me Baelden, Vincent, notaire de résidence à Thy-le-Château, rue du Fourneau 3.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 22 novembre 2005.

Le greffier adjoint principal : (signé) M. Vandercappelle. (38064)

Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 05/2433, dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant, le 24 novembre 2005, M. Sérénio Pietro Cao, domicilié à Gérin, rue des Brebis 1, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui lui est dévolue par le décès de sa mère, Elia Tusset, née à Caneva (Italie) le 10 mai 1915, en son vivant domiciliée à Salet, rue de Foy 6, et décédée à Ciney en date du 4 octobre 2005.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à M. le notaire Mattot, rue de la Station 19, à 5500 Dinant.

Dinant, le 24 novembre 2005.

Le greffier : (signé) M. Focan. (38065)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille cinq, le dix novembre.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège.

A comparu :

Me Houben, Marcel, avocat, dont les bureaux sont établis à 4030 Liège (Grivegnée), rue Vinève 32, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de :

M. Van Gessel, Cornelius, né à Tiel (Nederland) le 11 juillet 1952, domicilié résidence de Bavière, boulevard de la Constitution 59, à 4020 Liège.

Désigné à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Seraing, rendue en date du 30 janvier 2004, ordonnance produite en copie et qui restera annexée au présent acte.

Et à ce autorisé par ordonnance dudit juge de paix, rendue en date du 26 octobre 2005, ordonnance également produite en copie et qui restera annexée au présent acte.

Lequel comparant a déclaré ès qualités :

Accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Fleron, Claudine Armande Irène, née à Fléron le 24 mai 1939, de son vivant domiciliée à Liège, rue de Herve 392, et décédée le 28 mai 2005 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en son étude, rue Vinève 32, à 4030 Liège (Grivegnée).

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier, lequel certifie avoir attiré l'attention du déclarant sur les dispositions du troisième paragraphe de l'article 793 du Code Civil.

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible). (38066)

L'an deux mille cinq, le quinze novembre.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège.

A comparu :

Prijot, Isabelle, née le 4 décembre 1971 à Chênée, agissant en sa qualité de représentante légale de son enfant mineur d'âge :

Leclerc, Maud, née le 19 décembre 1995 à Liège, toutes deux domiciliés avenue de la Cité 8, à Beyne-Heysay,

et a été autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 11 juillet 2005, ordonnance qui est produite en simple copie et qui restera annexée au présent acte,

Laquelle comparante a déclaré :

accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Leclerc, Guy Charles Camille, né à Usumbura (Congo Belge) le 28 mai 1936, de son vivant domicilié à Ans, rue de l'Abbaye 18, et décédé le 6 mars 2005 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Marc Wauthier, notaire, rue Lambert-le-Bègue 32, à 4000 Liège.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier : (signé) J. Diederens. (38067)

Tribunal de première instance de Neufchâteau

L'an deux mille cinq, le dix-huit octobre.

Au greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau, devant nous, C. Ansay, greffier en chef,

a comparu :

Me S. Maquel, avocat à 6900 On, Antiémont 30, porteur d'une procuration sous seing privé lui donné par Cynthia Simon, aide sanitaire, domiciliée à 6290 Wellin, Cité du 150e 27, agissant, en vertu d'une autorisation lui donnée le 29 septembre 2005, par le juge de paix du siège de Saint-Hubert, au nom de ses enfants mineurs :

Mike Jerouville, né le 7 novembre 1999, et

Tracy Jerouville, née le 23 juin 2002,

tous deux, domiciliés avec elle,

qui a déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Jerouville, Joël Joseph Ghislain, né à Libramont le 23 avril 1973, de son vivant domicilié à Daverdisse, Hautfays, voie de Cribole 10, et décédé le 8 juillet 2005 à Yvoir.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier en chef.

Le greffier en chef : (signé) C. Ansay. (38068)

Par acte reçu le 24 octobre 2005, au greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau, Lefort, Fabrice, né le 4 avril 1972 à Libramont, domicilié à 6840 Neufchâteau, rue des Chasseurs Ardennais 2/4, Lefort, Christophe, né à Libramont le 16 août 1973, domicilié à Warmifontaine, rue Sainte-Barbe 3, et Lefort, Jérôme, né à Libramont le 14 mai 1982, domicilié à 6840 Warmifontaine, rue Sainte-Barbe 3, se sont rétractés de la renonciation à succession actée au greffe de céans en date du 30 novembre 2004, sous le n° 04/165, et ont accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de Lefort, Jacques Albert Ghislain, né à Neufchâteau le 27 avril 1946, de son vivant domicilié à Neufchâteau, rue Sainte-Barbe 3, et décédé le 21 juin 2004 à Neufchâteau.

Conformément à l'article 793 du Code civil, les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé, adressé dans les trois mois de la présente insertion à Me Bricart, notaire à 6780 Messancy, rue de la Clinique 9, chez qui les déclarants font élection de domicile.

Le greffier : (signé) M. Thill. (38069)

Tribunal de première instance de Tournai

Par acte n° 05-548, dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 23 novembre 2005 :

Vaccari, Letizia, demeurant à 7540 Tournai (Quartes), chemin Willéries 78,

Amorison, Pascal, demeurant à Gaurain-Ramecroix, rue de la Baguette 12, agissant en qualité de mandataire de Sottiaux, Adele Marie, née à Tournai le 14 août 1986, célibataire, domiciliée à 7540 Tournai (Kain), Résidence du Vert Marais 60.

Chantry, Marie-Pierre Suzanne Patricia, employée, née à Tournai le 6 septembre 1963, divorcée, domiciliée à 7540 Tournai (Kain), résidence du Vert Marais 60, agissant en qualité de mère de ses enfants mineurs :

Sottiaux, Valentin, étudiant, né à Tournai le 22 juillet 1988,

Sottiaux, Pauline Marie, étudiante, née à Tournai le 27 juillet 1990, domiciliés tous deux avec leur mère,

autorisée par ordonnance prononcée le 27 octobre 2005, par M. le juge de paix du premier canton de Tournai, dont une copie nous a été produite.

En vertu de deux procurations qui resteront annexées à l'acte.

Lesquel comparant, agissant comme dit ci-dessus a déclaré vouloir accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Sottiaux, Bernard Emile Hector, né le 24 mai 1949 à Charleroi, en son vivant domicilié à Mont-Saint-Aubert, rue du Bourdeau 1, décédé à Tournai le 10 juin 2005.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Me Bernard Dogot, notaire associé à Celles (Velaines).

Tournai, le 23 novembre 2005.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (38070)

Tribunal de première instance de Verviers

L'an 2005, le 22 novembre, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, ont comparu :

Mme Cuijvers, Lydie Maria Elisabeth, née à Liège le 11 juin 1964, domiciliée à Battice Manaiant 14, fille du défunt, agissant en nom personnel.

M. Cuijvers, Yvan Frans Raymond, né à Verviers le 31 mars 1984, domicilié à Verviers Sur les Waides 14, fils du défunt, agissant en nom personnel.

Mlle Cuijvers, Rachel Thérèse Elisabeth, née à Verviers le 5 mai 1986, domiciliée à Verviers Sur les Waides 14, fille du défunt, agissant en nom personnel.

M. Wagemans, Henri Jacques Franklin, né à Liège le 1^{er} octobre 1950, domicilié à Liège, rue d'Americœur 27, agissant en qualité de tuteur de l'enfant mineur d'âge, à savoir :

Cuijvers, Pierre Henri Josef, né à Verviers le 23 mai 1990, domicilié à Verviers Sur les Waides 14, fils du défunt,

désigné à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix du premier canton de Verviers, en date du 21 septembre 2005, laquelle restera ci-annexée,

dûment autorisé aux fins de la présente par ordonnance de M. le juge de paix du premier canton de Verviers, en date du 10 octobre 2005, laquelle restera ci-annexée,

lesquels comparants ont déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Cuijvers, Joseph, né à Overpelt le 13 juillet 1935, veuf de Wagemans, Régine, domicilié à Verviers Sur les Waides 14, décédé le 17 août 2005.

Dont acte signé, lecture faite par les comparants et le greffier.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Voisin, notaire à la résidence de Dison.

Le greffier : (signé) M. Solheid. (38071)

L'an 2005, le 22 novembre, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, ont comparu :

M. Cuijvers, Yvan Frans Raymond, né à Verviers le 31 mars 1984, domicilié à Verviers Sur les Waides 14, fils du défunt, agissant en nom personnel.

Mlle Cuijvers, Rachel Thérèse Elisabeth, née à Verviers le 5 mai 1986, domiciliée à Verviers Sur les Waides 14, fille du défunte, agissant en nom personnel.

M. Wagemans, Henri Jacques Franklin, né à Liège le 1^{er} octobre 1950, domicilié à Liège, rue d'Americœur 27, agissant en qualité de tuteur de l'enfant mineur d'âge, à savoir :

Cuijvers, Pierre Henri Josef, né à Verviers le 23 mai 1990, domicilié à Verviers Sur les Waides 14, fils de la défunte,

désigné à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix du premier canton de Verviers, en date du 21 septembre 2005, laquelle restera ci-annexée,

dûment autorisé aux fins de la présente par ordonnance de M. le juge de paix du premier canton de Verviers, en date du 10 octobre 2005, laquelle restera ci-annexée,

lesquels comparants ont déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Wagemans, Régine, née à Liège le 26 avril 1952, épouse de Cuijvers, Joseph, domiciliée à Verviers Sur les Waides 14, décédée le 15 avril 2005.

Dont acte signé, lecture faite par les comparants et le greffier.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Voisin, notaire à la résidence de Dison.

Le greffier : (signé) M. Solheid. (38072)

Justice de paix du premier canton de Wavre

L'an 2005, le 22 septembre.

Nous, Etienne Decelle, juge de paix du premier canton de Wavre, assisté de Viviane Smekens, greffier en chef de cette juridiction, siégeant en chambre du conseil.

Prononçons l'ordonnance suivante :

En cause de :

De Cock, Benoit Marie François, chauffeur, né à Bruxelles le 14 octobre 1965, veuf de Verbist, Sabine, domicilié à Wavre, Venelle aux Cyprès 26;

partie requérante,

P

agissant en qualité de :

titulaire de l'autorité parentale sur :

De Cock :

Thomas, Philippe, né à Woluwé-Saint-Lambert le 12 octobre 1992.

Philippine, Monique Marguerite, né à Woluwé-Saint-Lambert le 17 février 1995.

Clément, Jean-Pierre Corneille, né à Woluwé-Saint-Lambert le 21 mai 1997,

domiciliés à Wavre, Venelle aux Cyprès 26;

mineurs.

Vu la requête datée déposée au greffe le 12 septembre 2005 qui tend à obtenir l'autorisation d'accomplir, au nom des mineurs l'acte ci-après :

acceptation sous bénéfice d'inventaire de la succession qui leur est dévolue par le décès de leur mère, Verbist, Sabine, décédée à Wavre le 21 juillet 2005;

faire toute déclaration et signer tout acte s'y rapportant.

Vu les dispositions de la loi du 15 juin 1935.

Vu les dispositions des articles 410 § 1^{er}, 5^o du Code civil, les articles 1028 et suivants du Code judiciaire.

Vu les pièces produites.

Attendu qu'il y a lieu de faire droit à la requête dans la mesure ci-après dite.

Par ces motifs.

Autorisons le requérant préqualifié, à accepter, sous bénéfice d'inventaire, au nom de ses enfants mineurs précités, la succession qui leur est dévolue par le décès de leur mère Verbist, Sabine Renée Isabelle, née à Etterbeek le 18 août 1966, en son vivant domiciliée à Wavre, Venelle aux Cyprès 26, décédée à Wavre le 21 juillet 2005.

Taxons les frais exposés à ce jour à la somme de 27 euros et les mettons à charge des mineurs.

Déclarons la présente ordonnance exécutoire nonobstant tout recours.

Et nous avons signé avec le greffier en chef, Etienne Decelle, juge de paix; Viviane Smekens, greffier en chef. (38073)

Faillite – Faillissement

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 november 2005, is Printemps Decor B.V.B.A., Klein Veerle 34, 2960 Brecht, plaats en behang, op bekentenis, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0450.148.393.

Curator : Mr. Moestermans, Borg, Generaal Van Merlenstraat 3, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 24 november 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 december 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 januari 2006, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (38074)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 november 2005, is Le Flageolet B.V.B.A., Frankrijklei 29, 2000 Antwerpen-1, fastfoodzaken, snackbars, frituren en dergelijke, op bekentenis, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0464.037.310.

Curator : Mr. Mertens, Jan Lodewijk, Verbertstraat 22, 2900 Schoten.

Datum van de staking van betaling : 24 november 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 december 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 januari 2006, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (38075)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 november 2005, is A-Construct N.V., Bredabaan 712, 2170 Merksem (Antwerpen), gespecialiseerde werkzaamheden in de bouw, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0471.323.889.

Curator : Mr. Geerinckx, Herlinda, Sint-Augustinuslaan 3, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 24 november 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 december 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 januari 2006, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (38076)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 november 2005, is De Moor B.V.B.A., Antwerpsesteenweg 319/6, 2660 Hoboken (Antwerpen), handelsbemiddeling in landbouwproducten, levende dieren, textielgrondstoffen en halfabrikaten, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0861.961.497.

Curator : Mr. Elants, Anne-Marie, Kasteeldreef 29, 2900 Schoten.

Datum van de staking van betaling : 24 november 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 december 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 januari 2006, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (38077)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 november 2005, is M.V.D.B. B.V.B.A., Pater De Dekenstraat 32, 2610 Wilrijk (Antwerpen), exploitatie van recreatieparken, lunaparken en dergelijke, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0476.056.501.

Curator : Mr. Desbuquoit, Nathalie, Brusselstraat 59, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 24 november 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 december 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 januari 2006, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (38078)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 november 2005, is Vlamco N.V., in vereffening, Hof Ter Lo 7, app. 13, 2140 Borgerhout (Antwerpen), bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0425.369.051.

Curator : Mr. Devroe, Dirk, Grote Singel 1, 2900 Schoten.

Datum van de staking van betaling : 24 november 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 december 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 januari 2006, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (38079)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 november 2005, is Rudilan B.V.B.A., Sint-Martinusstraat 16, 2550 Kontich, gespecialiseerde detailhandel in vaste en vloeibare brandstoffen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0460.635.875.

Curator : Mr. Greeve, Erik, Koninklijkelaan 60, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 24 november 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 december 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 januari 2006, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (38080)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 16 november 2005, werd het faillissement van Eurotrade B.V.B.A., destijds met zetel gevestigd te 8000 Brugge, Sint-Annaplein 3, met ondernemingsnummer 0452.273.683, afgesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen : de heer Antoine Faure, wonende te Frankrijk, Parijs, 7e district, rue Saint-Dominic 96.98.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (38081)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 16 november 2005, werd het faillissement van Henk Vanmaele B.V.B.A., destijds met zetel gevestigd te 8340 Damme (Moerkerke), Leestjesstraat 13, met ondernemingsnummer 0457.434.974, afgesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen : de heer Michel Harmand, wonende te Frankrijk, Roubaix, rue Pellart 9-11.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (38082)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 16 november 2005, werd het faillissement van Gotze, Toni, wonende te 1570 Galmaarden, Zwaanstraat 23, ondernemingsnummer 0677.352.087, afgesloten.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (38083)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 16 november 2005, werd het faillissement van Pense-à-Moi, Je Penserai toujours à Toi B.V.B.A., destijds met maatschappelijke zetel te 8300 Knokke-Heist, Meerlaan 5, met ondernemingsnummer 0470.071.007, afgesloten.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen : de heer Kurt De Bie, wonende te 8300 Knokke-Heist, De Judestraat 54.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (38084)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 16 november 2005, werd het faillissement van Anghis N.V., in vereffening, destijds met maatschappelijke zetel te 8420 De Haan, Driftweg 136, met ondernemingsnummer 0464.446.985, afgesloten.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen : de heer Harry Lens, wonende te 8420 De Haan, Driftweg 144/V2S1.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (38085)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 16 november 2005, werd het faillissement van Van Tuyckom, Gilbrecht Andreas Lodewijk Alfred (overleden), destijds, wonende te 8200 Brugge, Casenbrootlaan 14, afgesloten.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (38086)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 16 november 2005, werd het faillissement van Vanhollenbeke, Noëlla Maria, wonende te 8750 Wingene, Varendreef 101, afgesloten.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (38087)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 16 november 2005, werd het faillissement van G.S.S.-Consult B.V.B.A., destijds met maatschappelijke zetel te 8000 Brugge, Garenmarkt 17, bus 20, met ondernemingsnummer 0465.411.443, afgesloten.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen: de heer Frederic Makelberghe, wonende Republiek Zuid-Afrika, Kaapstad, 8 Donox, 7441 Sunset Beach.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (38088)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 16 november 2005, werd het faillissement van Euro-Inter-Express B.V.B.A., destijds met maatschappelijke zetel te 8000 Brugge, Blankenbergsesteenweg 371, met ondernemingsnummer 0442.915.064, afgesloten.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen: de heer De Laeter, Stefaan, gedomicilieerd te Nederland, 5622 Eindhoven, Kloosterdreef 46.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (38089)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 16 november 2005, werd het faillissement van Admiraal B.V.B.A., destijds met maatschappelijke zetel te 8000 Brugge, Sint-Jakobsstraat 37, met ondernemingsnummer 0467.627.892, afgesloten.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen: de heer Steven De Becker, zonder gekende woon- of verblijfplaats in binnen- of buitenland.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (38090)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 16 november 2005, werd het faillissement van Prestige Selects Office B.V.B.A., destijds met maatschappelijke zetel te 8000 Brugge, Pandreijte 7, met ondernemingsnummer 0464.690.178, afgesloten.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen: de heer Olivier Van Impe, wonende te 9000 Gent, Hoogstraat 72.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (38091)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 16 november 2005, werd het faillissement van Boulaert, Roland, wonende te 8380 Brugge (Zeebrugge), Veerbootstraat 20, met ondernemingsnummer 0672.326.794, afgesloten.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (38092)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 22 november 2005, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van De Croock, Brigitte, geboren te Haine-Saint-Paul op 27 maart 1958, wonende te 8670 Koksijde, George Grandplein 17/202, hoofdelijk aansprakelijk vennoot van de vennootschap onder firma De Croock-Luyten, vennootschap onder firma, met zetel en handelsuitbating gevestigd te 8400 Oostende, Stuiverstraat 77, met ondernemingsnummer 0471.833.734, met als handelsactiviteit overige adviesbureaus op het gebied van bedrijfsvoering en beheer, deposito- en consignatiekas, met als handelsbenaming « B.D.L. Consulting ».

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 22 november 2005.

Tot curator werd aangesteld: Mr. Marianne Van Gheluwe, advocaat te 8400 Oostende, Gistelsesteenweg 1D-3.1.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canadaplein, vóór 22 december 2005.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 13 januari 2006, om 17 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, op de eerste verdieping van het gerechtsgebouw te 8400 Oostende, Canadaplein.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) H. Crombez. (38093)

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 22 november 2005, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Luyten, Guido, geboren te Oostende op 14 augustus 1954, wonende te 8670 Koksijde, George Grandplein 17/202, hoofdelijk aansprakelijk vennoot van de vennootschap onder firma De Croock-Luyten, vennootschap onder firma, met zetel en handelsuitbating gevestigd te 8400 Oostende, Stuiverstraat 77, met ondernemingsnummer 0471.833.734, met als handelsactiviteit overige adviesbureaus op het gebied van bedrijfsvoering en beheer, deposito- en consignatiekas, met als handelsbenaming « B.D.L. Consulting ».

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 22 november 2005.

Tot curator werd aangesteld: Mr. Marianne Van Gheluwe, advocaat te 8400 Oostende, Gistelsesteenweg 1D-3.1.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canadaplein, vóór 22 december 2005.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 13 januari 2006, om 17 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, op de eerste verdieping van het gerechtsgebouw te 8400 Oostende, Canadaplein.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) H. Crombez. (38094)

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 22 november 2005, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van De Croock-Luyten, vennootschap onder firma, met zetel en handelsuitbating gevestigd te 8400 Oostende, Stuiverstraat 77, met ondernemingsnummer 0471.833.734, met als handelsactiviteit overige adviesbureaus op het gebied van bedrijfsvoering en beheer, deposito- en consignatiekas, met als handelsbenaming « B.D.L. Consulting ».

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 22 november 2005.

Tot curator werd aangesteld : Mr. Marianne Van Gheluwe, advocaat te 8400 Oostende, Gistelsesteenweg 1D-3.1.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canadaplein, vóór 22 december 2005.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 13 januari 2006, om 17 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, op de eerste verdieping van het gerechtsgebouw te 8400 Oostende, Canadaplein.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez. (38095)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

De rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, heeft bij vonnis van 14 november 2005 bevolen dat de vereffening van de B.V.B.A. Finishing Technics, met maatschappelijke zetel te 9300 Aalst, Dendermondsesteenweg 177, H.R. Dendermonde (voorheen afdeling Aalst) 50481, KBO nummer 0421.683.348, wordt gesloten.

Voor gelijkvormig uittreksel : (get.) Marga Pieters, gerechtelijk vereffenaar. (38096)

De rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, heeft bij vonnis van 14 november 2005 bevolen dat de vereffening van de B.V.B.A. Plectrum, met maatschappelijke zetel te 9300 Aalst, Boterstraat 5, H.R. Dendermonde (voorheen afdeling Aalst) 62392, KBO nummer 0450.744.152, wordt gesloten.

Voor gelijkvormig uittreksel : (get.) Marga Pieters, gerechtelijk vereffenaar. (38097)

De rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, heeft bij vonnis van 14 november 2005 bevolen dat de vereffening van de B.V.B.A. Impexflor, met maatschappelijke zetel te 9300 Aalst, Appelstraat 39, niet ingeschreven in het H.R. Dendermonde (voorheen afdeling Aalst), KBO nummer 0421.999.983, wordt gesloten.

Voor gelijkvormig uittreksel : (get.) Marga Pieters, gerechtelijk vereffenaar. (38098)

De rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, heeft bij vonnis van 14 november 2005 bevolen dat de vereffening van de B.V.B.A. Steakhouse Cairo, met maatschappelijke zetel te 9300 Aalst, Gentsestraat 71, H.R. Dendermonde (voorheen afdeling Aalst) 63101, KBO nummer 0452.735.424, wordt gesloten.

Voor gelijkvormig uittreksel : (get.) Marga Pieters, gerechtelijk vereffenaar. (38099)

De rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, heeft bij vonnis van 14 november 2005 bevolen dat de vereffening van de B.V.B.A. Ninotchka, met maatschappelijke zetel te 9300 Aalst, Zeebergkaai 6, H.R. Dendermonde (voorheen afdeling Aalst) 36092, KBO nummer 0400.312.169, wordt gesloten.

Voor gelijkvormig uittreksel : (get.) Marga Pieters, gerechtelijk vereffenaar. (38100)

De rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, heeft bij vonnis van 14 november 2005 bevolen dat de vereffening van de B.V.B.A. Nuu, gevestigd te 9300 Aalst, Nieuwstraat 56, H.R. Dendermonde (voorheen afdeling Aalst) 48443, KBO nummer 0417.819.382, wordt gesloten.

Voor gelijkvormig uittreksel : (get.) Marga Pieters, gerechtelijk vereffenaar. (38101)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 23 november 2005, op bekentenis, vierde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Van Damme, Stany René C., detailhandel in elektrische huishoudapparaten en in audio- en in videoapparatuur, plaatsing van elektrische installaties, geboren te Lokeren op 1 november 1966, wonende te 9060 Zelzate, Wachtebekestraat 51, en hebbende als ondernemingsnummer 0721.240.728.

Rechter-commissaris : de heer Peter Van Den Bossche.

Datum staking van de betalingen : 28 oktober 2005.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 21 december 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 4 januari 2006, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Hilde De Boever, advocaat, kantoorhoudende te 9860 Scheldewindeke, Stationsstraat 23.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Hubert Vanmaldeghem. (38102)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 23 november 2005, op bekentenis, vierde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake :

Karaman-Sahin V.O.F., uitbating van fastfoodzaken, snackbars, frituren, restaurants van het traditionele type, uitbating van koude en warme bakkerij, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Dampoortstraat 80, en hebbende als ondernemingsnummer 0474.208.056; de enige hoofdelijke aansprakelijkheid vennoot van de voornoemde V.O.F. werd eveneens in falingsverklaring :

Karaman, Turgay, geboren te Gent op 12 januari 1982, wonende te 9040 Gent, Dendermondsesteenweg 328, uitbater van fastfoodzaak, snackbar, koude en warme bakkerij.

Rechter-commissaris : de heer Hugo Van Hoecke.

Datum staking van de betalingen : 3 november 2005.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 21 december 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 4 januari 2006, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Hilde De Boever, advocaat, kantoorhoudende te 9860 Scheldewindeke, Stationsstraat 23.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Hubert Vanmaldeghem. (38103)

Bij vonnis d.d. 23 november 2005, vierde kamer, rechtbank van koophandel te Gent, werd in het faillissement Adagio B.V.B.A., Mr. Jan De Buck, advocaat te 9000 Gent, Recollettenlei 43, benoemd als curator in vervanging van Mr. Paul Verhoeven.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Hubert Vanmaldegem. (38104)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de vijfde kamer, d.d. 23 november 2005, werd, op bekenenis, failliet verklaard Cateeuw, Tom, Guido Gezellestraat 11/B, te 8560 Wevelgem, geboren op 11 mei 1977.

Ondernemingsnummer 0862.710.872.

Handelsbenaming : « Comil Faux », Menenstraat 124, 8560 Wevelgem.

Rechter-commissaris : Depoorter, Herwig.

Curator : Mr. Heffinck, Frank, Meensesteenweg 347, 8501 Bissegem.

Datum van de staking van betaling : 22 november 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 16 december 2005.

Nazicht van de schuldvorderingen : 13 januari 2006, te 15 uur, zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier : (get.) Busschaert, Ch. (Pro deo) (38105)

Bij vonnis van de buitengewone zitting, vijfde kamer, d.d. 22 november 2005, werd, op bekenenis, failliet verklaard Mortier, Wim Jozef, Rumbeksesteenweg 273, te 8800 Roeselare, geboren op 12 april 1960.

Ondernemingsnummer 0761.216.408.

Handelsbenaming : « De Meersch », Weststraat 116, 8770 Ingelmunster, drankgelegheid.

Rechter-commissaris : Arnoys, Germain.

Curator : Mr. Vanneste, Sabine, Weststraat 5, 8770 Ingelmunster.

Datum van de staking van betaling : 22 november 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 16 december 2005.

Nazicht van de schuldvorderingen : 13 januari 2006, te 14 u. 45 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier : (get.) P. Vanwettere. (Pro deo) (38106)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 23 november 2005, werd B.V.B.A. Hoggar, met zetel te 3300 Tienen, Astridvest 2, en met als activiteiten fastfood, telefoon, mobilfoon, telegraaf, telefax, kleinhandel in spellen en speelgoed; met ondernemingsnummer 0478.670.155, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curatoren : Mrs. M. Dewael en K. Vanstipelen, advocaten te 3400 Landen, Stationsstraat 108A.

Rechter-commissaris : W. Heylen.

Staking van de betalingen : 23 november 2005.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 23 december 2005 ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 4 januari 2006, te 14 uur.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets. (38107)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 23 november 2005, werd B.V.B.A. Advanced Concepts Challengers, met zetel te 3128 Tremelo (Baal), Jef van Horicklaan 23, en met als activiteiten groot- en kleinhandel van alle apparaten, toestellen en systemen voor de administratie en de inrichting en uitrusting van winkelbedrijven en in het bijzonder van elektrotechnische toestellen en apparaten; met ondernemingsnummer 0433.887.730, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curatoren : Mrs. M. Dewael en K. Vanstipelen, advocaten te 3400 Landen, Stationsstraat 108A.

Rechter-commissaris : W. Heylen.

Staking van de betalingen : 23 november 2005.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 23 december 2005 ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 4 januari 2006, te 14 uur.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets. (38108)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 23 november 2005, werd Taverniers, Pascal, geboren te Tienen op 23 maart 1962, wonende te 3380 Glabbeek, Tiensesteenweg 132, en met als activiteiten café, met ondernemingsnummer 0777.245.558, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curatoren : Mrs. M. Dewael en K. Vanstipelen, advocaten te 3400 Landen, Stationsstraat 108A.

Rechter-commissaris : W. Heylen.

Staking van de betalingen : 23 november 2005.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 23 december 2005 ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 4 januari 2006, te 14 uur.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets. (38109)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 23 november 2005, werd Keustermans, Bert, geboren te Leuven op 1 september 1971, wonende te 3200 Aarschot, Schaluin 111, en met als activiteiten drankgelegenheid, met ondernemingsnummer 0639.610.971, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curatoren : Mrs. M. Dewael en K. Vanstipelen, advocaten te 3400 Landen, Stationsstraat 108A.

Rechter-commissaris : W. Heylen.

Staking van de betalingen : 23 november 2005.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 23 december 2005 ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 4 januari 2006, te 14 uur.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets. (38110)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 23 november 2005, werd Van Espen, Leopold, geboren te Leuven op 19 oktober 1959, wonende te 3300 Tienen, Kerkomstraat 103, en met als activiteiten aannemer vloerlegger, schrijnwerk, timmerman, binnenhuisdecoratie, enz.; met ondernemingsnummer 0777.021.072, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curatoren : Mrs. M. Dewael en K. Vanstipelen, advocaten te 3400 Landen, Stationsstraat 108A.

Rechter-commissaris : W. Heylen.

Staking van de betalingen : 23 november 2005.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 23 december 2005 ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 4 januari 2006, te 14 uur.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets. (38111)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 22 november 2005, werd het faillissement van Vuerinckx, Stefan, voorheen wonende te 3000 Leuven, Fred. Lintsstraat 132, thans te 1970 Wezembeek-Oppem, Lange Eikstraat 106, KBO nr. 0733.301.192, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : Mommaerts, Joah, advocaat te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 33.

De griffier : (get.) W. Coosemans. (38112)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 22 november 2005, werd het faillissement van de heer Van Leeuw, Jos, geboren te Leuven op 25 november 1968, handeldrijvende onder de benaming Café Sphere, voorheen te Tienen, Minderbroedersstraat 15, thans te Aarschot, Zwanenstraat 4, H.R. Leuven 99933, KBO nr. 0777.188.249, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : Mommaerts, Johan, advocaat te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 33.

De griffier : (get.) W. Coosemans. (38113)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 22 november 2005, werd het faillissement van de genaamde Q en S B.V.B.A., Vaartstraat 1, 2200 Herentals, ondernemingsnummer 0456.115.774, afgesloten.

Sluiting bij vereffening.

Vereffenaar : de heer Vanhulsel, Guido.

Laatst gekend adres : 2280 Grobbendonk, Wijngaardstraat 56/1.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (38114)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 22 november 2005, werd het faillissement van de genaamde Sneeuwvitje C.V.B.A., Sint-Antoniusstraat 19, 2300 Turnhout, ondernemingsnummer 0434.097.269, afgesloten.

Sluiting bij vereffening.

Vereffenaar : de heer Verstappen, Robert.

Laatst gekend adres : 2400 Mol, Hendrik Consciencestraat 38.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (38115)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 22 november 2005, werd het faillissement van de genaamde De Boerderij B.V.B.A., Poederleeseweg 15, 2200 Herentals, ondernemingsnummer 0432.637.915, afgesloten.

Sluiting bij vereffening.

Vereffenaar : de heer Swaans, Cornelis.

Laatst gekend adres : 2275 Gierle, Ursulinnenstraat 7.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (38116)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 22 november 2005, werd het faillissement van de genaamde Hollewood B.V.B.A., Dalweg 12A, 2328 Meerle, ondernemingsnummer 0457.592.253, afgesloten.

Sluiting bij vereffening.

Vereffenaar : Mevr. Holleman, Johanna.

Laatst gekend adres : 2328 Meerle, Dalweg 12A.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (38117)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 22 november 2005, werd het faillissement van de genaamde Inthos B.V.B.A., Amerikalaan 17, 2440 Geel, ondernemingsnummer 0429.827.190, afgesloten.

Sluiting bij vereffening.

Vereffenaar : de heer Witters, Guy.

Laatst gekend adres : 3930 Achel, Haag 102.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (38118)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 22 november 2005, werd het faillissement van de genaamde De Pistole C.V., Gestelsesteenweg 181, 2450 Meerhout, ondernemingsnummer 0442.149.160, afgesloten.

Sluiting bij vereffening.

Vereffenaar : de heer Verledens, Filip.

Laatst gekend adres : 2450 Meerhout, Gestelsesteenweg 181.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (38119)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 22 november 2005, werd het faillissement van de genaamde Dutry Robin N.G., uitbating te 2200 Herentals, Nieuwstraat 68, geboren op 12 mei 1983, wonende Koorstraat 19, 1080 Brussel-8, ondernemingsnummer 0864.559.812, afgesloten.

Sluiting bij gebrek aan toereikend actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (38120)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 22 november 2005, werd het faillissement van de genaamde Volders, Filip, geboren op 31 juli 1979, Pas 7, 2440 Geel, ondernemingsnummer 0629.665.206, afgesloten.

Sluiting bij gebrek aan voldoende actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (38121)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 22 november 2005, werd het faillissement van de genaamde K.V.W. C.V.O.H.A., Katelijnestraat 50, 2320 Hoogstraten, ondernemingsnummer 0452.655.547, afgesloten.

Sluiting bij gebrek aan enig actief.

Vereffenaar : Mevr. Braanker, Wendeline.

Laatst gekend adres : 2323 Wortel, Grote Plaats 1 A 7.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (38122)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 22 november 2005, werd de genaamde Den Bouwer B.V.B.A., Beersebaan 177/A, 2275 Gierle, wegenwerken, groothandel in bouwmaterialen, met ondernemingsnummer 0415.572.744, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Bomhals.

Curator : advocaat Van Gompel, Dorp 8, 2360 Oud-Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 22 november 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 20 december 2005.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 3 januari 2006, te 10 uur.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail. W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (38123)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 22 november 2005, werd de genaamde Gerry Beyens B.V.B.A., Eindhoutseweg 35, 2431 Veerle, schrijnwerkerij, met ondernemingsnummer 0463.203.407, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer Bomhals.

Curator : advocaat Van Gompel, Dorp 8, 2360 Oud-Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 22 november 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 20 december 2005.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 3 januari 2006, te 10 uur.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail. W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (38124)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 22 november 2005, werd de genaamde Den Doornboom B.V.B.A., Luxemburgstraat 2, 2321 Meer, café, met ondernemingsnummer 0471.381.792, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Van Der Vloet.

Curator : advocaat Bruurs, Alphenseweg 2, 2387 Baarle-Hertog.

Tijdstip van ophouding van betaling : 22 november 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 20 december 2005.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 3 januari 2006, te 10 uur.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail. W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (38125)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 22 november 2005, werd de genaamde Proenings, Johanna, geboren op 2 november 1972, Hulsel 4, 2382 Poppel, varkenskweker, met ondernemingsnummer 0731.498.972, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer Van Der Vloet.

Curator : advocaat Bruurs, Alphenseweg 2, 2387 Baarle-Hertog.

Tijdstip van ophouding van betaling : 22 november 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 20 december 2005.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 3 januari 2006, te 10 uur.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail. W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (38126)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 22 november 2005, werd de genaamde Multi Media Productions Benelux B.V.B.A., Veldbraak 5, 2431 Veerle, exploitatie van schouwburgen, concertzalen en dergelijke, met ondernemingsnummer 0464.300.792, failliet verklaard, op dagvaarding O.M.

Rechter-commissaris : de heer Bomhals.

Curator : advocaat Vandecruys, Rozendaal 78, 2440 Geel.

Tijdstip van ophouding van betaling : 22 november 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 20 december 2005.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 3 januari 2006, te 10 uur.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail. W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (38127)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du vendredi 25 novembre 2005, la quatrième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la fin du sursis définitif de M. Georges Parmentier, camionneur indépendant, domicilié chaussée de Bruxelles 139, 6211 Les Bons Villers, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0604.303.107.

Le même jugement donne décharge à Me Christophe Trivière, en sa qualité de commissaire au sursis du concordat de M. Georges Parmentier.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Rolin. (38128)

Par jugement du mercredi 23 novembre 2005, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de M. Clément Naman, dont le domicile est sis à 1050 Bruxelles, chaussée de Bondael 354, déclarée par jugement du 25 janvier 2005.

M. Clément Naman est déclaré non-excusable.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) V. Pirmez. (38129)

Par jugement du 15 novembre 2005, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de Mme Christine Servais, née à Montignies-sur-Sambre le 25 février 1968, domiciliée à 6500 Barbençon, rue du Noir Chat 5, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0662.205.043.

Activité commerciale : commerciale de détail de fleurs et plantes d'ornement.

Curateur : Me Christiane Noel, avocat à Charleroi, rue de Dampremy 67/32.

Juge-commissaire : M. Jean-Claude Duchateaux.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 10 novembre 2005.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 15 décembre 2005.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 10 janvier 2006, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (38130)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 8 novembre 2005, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation, la faillite prononcée en date du 4 janvier 1999, à charge de la S.C.R.L. Claire, en liquidation, ayant son siège social à 4000 Liège-1, rue de l'Université 26, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0451.332.387, et de Mme Marie-Claire Brouns, née à Genk le 7 juillet 1953, domiciliée à 3650 Dilsen-Stokkem, Lemmenschloefstraat 5, Dilsen, non inscrite à la B.C.E. (jugement de jonction des masses du 14 juin 1999), à déclaré Mme Brouns excusable, et la S.C.R.L. Claire, en liquidation, inexcusable, et a donné décharge de sa mission au curateur, Me Michel Mersch, avocat à 4000 Liège, rue Charles Morren 4.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés est réputé liquidateur, Mme Marie-Claire Brouns, domiciliée à 3650 Dilsen-Stokkem, Lemmenschloefstraat 5.

(Signé) Michel Mersch, avocat. (38131)

Par jugement du tribunal de commerce de Liège du 8 novembre 2005, il a été procédé à la clôture de la faillite de M. Christian Moermans, ayant son siège social à 4300 Waremmes, rue du Moulin 124, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0602.836.093, la même décision ayant déclaré le failli excusable.

(Signé) Alain Bodeus, avocat. (38132)

Tribunal de commerce de Mons

Faillite du 21 novembre 2005, sur aveu, Ciccarello S.P.R.L., dont le siège social est sis à 7300 Boussu, rue Alfred Dendal 82/3, R.P.M. Mons 141193, B.C.E. n° 0467.633.040, ayant exercé les activités d'importation de vins italiens.

Curateur : Me Etienne Descamps, rue de l'Egalité 26, 7390 Quaregnon.

Cessation des paiements : provisoirement le 21 novembre 2005.

Dépôt des déclarations de créances pour le 21 décembre 2005 au plus tard.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le 18 janvier 2006, à 8 h 30 m du matin, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice-extension, place du Parc 32, à Mons.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (38133)

Faillite du 21 novembre 2005, sur assignation, Sonu S.P.R.L., dont le siège social est sis à 4000 Liège, rue de Saint-Gilles 338, B.C.E. n° 0480.169.301.

Curateur : Me Natalie Debouche, Grand-Place 14, 7370 Dour.

Cessation des paiements : provisoirement le 21 novembre 2005.

Dépôt des déclarations de créances pour le 21 décembre 2005 au plus tard.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le 16 janvier 2006, à 8 h 30 m du matin, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice-extension, place du Parc 32, à Mons.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (38134)

Faillite du 21 novembre 2005, sur aveu, V.B.F. Packaging S.A., dont le siège social est sis à 7090 Hennuyeres, rue du Grand Péril 108, B.C.E. n° 0478.880.387, exerçant les activités d'importation d'emballages agro-industriels.

Curateur : Me Natalie Debouche, Grand-Place 14, 7370 Dour.

Cessation des paiements : provisoirement le 21 novembre 2005.

Dépôt des déclarations de créances pour le 21 décembre 2005 au plus tard.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le 23 janvier 2006, à 8 h 30 m du matin, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice-extension, place du Parc 32, à Mons.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (38135)

Faillite du 21 novembre 2005, sur aveu, Piroux, Regis, né à Lobbes le 21 décembre 1981, domicilié à 7000 Mons, rue du Travail 14 (radié d'office le 23 mars 2005), ayant exploité des attractions foraines, R.C. Mons 145899, ayant également exploité un night shop et exercé le commerce de vente et location de cassettes à 5620 Florennes, place verte 6A, B.C.E. n° 0653.689.829..

Curateur : Me Natalie Debouche, Grand-Place 14, 7370 Dour.

Cessation des paiements : provisoirement le 21 novembre 2005.

Dépôt des déclarations de créances pour le 21 décembre 2005 au plus tard.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le 23 janvier 2006, à 8 h 30 m du matin, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice-extension, place du Parc 32, à Mons.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (38136)

Faillite du 22 novembre 2005, sur aveu, Descamps, Laurence, née à Belœil le 27 août 1969, domiciliée à 7321 Harchies, rue du Rivage 13, exerçant les activités de commerce de détail en articles de cadeau, sous la dénomination « Promo Deco », à 7340 Wasmes, rue de Pâturages 150, B.C.E. n° 0792.131.395, R.C. Mons 145600.

Curateur : Me Monique Blondiau, chemin de la Procession 164, 7000 Mons.

Cessation des paiements : provisoirement le 22 novembre 2005.

Dépôt des déclarations de créances pour le 23 décembre 2005 au plus tard.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le 18 janvier 2006, à 8 h 30 m du matin, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice-extension, place du Parc 32, à Mons.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (38137)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 7 novembre 2005, le tribunal de commerce de Nivelles, a prononcé, la clôture, par liquidation, de la faillite de Burowat S.P.R.L., chaussée de Louvain 96, 1300 Wavre, déclarée ouverte par jugement du 29 novembre 1999, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : M. Wattelle, Georges, domicilié à 1390 Grez-Doiceau, rue du Tilleul 31.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (38138)

Par jugement du 7 novembre 2005, le tribunal de commerce de Nivelles, a prononcé, la clôture, par liquidation, de la faillite de Orox Management S.P.R.L., rue Général de Gaulle 1, 1310 La Hulpe, déclarée ouverte par jugement du 2 octobre 2000, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : Mme Kirsten Hoppe c/o Hoffe Nielsen, domiciliée à 1160 Auderghem, rue de la Pente 14.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (38139)

Par jugement du 7 novembre 2005, le tribunal de commerce de Nivelles, a prononcé, la clôture, par liquidation, de la faillite de Belles Propriétés & Demeures d'Europe S.A., en abrégé B.P.D.E., avenue de Malmaison 26, 1410 Waterloo, déclarée ouverte par jugement du 18 novembre 2002, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : M. Meurisse, domicilié à 1410 Waterloo, avenue Malmaison 26.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (38140)

Par jugement du 7 novembre 2005, le tribunal de commerce de Nivelles, a prononcé, la clôture, par liquidation, de la faillite de Sauvat S.P.R.L., rue du Commerce 12/B7, 1400 Nivelles, déclarée ouverte par jugement du 9 décembre 2002, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : M. Tanguy de Boisville, domicilié à 78150 Les Chesnais (France), rue du Maréchal de Lattre de Tassigny.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (38141)

Par jugement du 7 novembre 2005, le tribunal de commerce de Nivelles, a prononcé, la clôture, par liquidation, de la faillite de Optimus S.A., drève de l'Infante 27, 1410 Waterloo, déclarée ouverte par jugement du 19 décembre 1994, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : M. Lauwers, Philippe, domicilié à 1310 La Hulpe, avenue Ernest Solvay 86.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (38142)

Par jugement du 7 novembre 2005, le tribunal de commerce de Nivelles, a ordonné, la clôture, par liquidation, de la faillite de Locquet, Rudy, Beau Site, première avenue 68, 1330 Rixensart, déclarée ouverte par jugement du 29 février 1988, et a déclaré le failli excusable.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (38143)

Par jugement du 7 novembre 2005, le tribunal de commerce de Nivelles, a ordonné, la clôture, par liquidation, de la faillite de September, Guy, rue du Manypre 76, 1325 Chaumont-Gistoux, déclarée ouverte par jugement du 29 mai 1995, et a déclaré le failli excusable.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (38144)

Par jugement du 7 novembre 2005, le tribunal de commerce de Nivelles, a ordonné, la clôture, par liquidation, de la faillite de Borgers, Joseph, avenue Général Rucquoy 9, 1420 Braine-l'Alleud, déclarée ouverte par jugement du 2 mai 1983, et a déclaré le failli excusable.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (38145)

Par jugement du 7 novembre 2005, le tribunal de commerce de Nivelles, a prononcé, la clôture, par liquidation, de la faillite de Delma S.A., chemin La Vieille Cour 51, 1400 Nivelles, déclarée ouverte par jugement du 19 octobre 1998, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : M. Delforge, Jean-Marc, domicilié à 7190 Ecaussinnes, rue Waugeneé 11.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (38146)

Par jugement du 7 novembre 2005, le tribunal de commerce de Nivelles, a prononcé, la clôture, par liquidation, de la faillite de Deco-Logy S.A., rue du Cuisinier 156, 1420 Braine-l'Alleud, déclarée ouverte par jugement du 27 avril 1998, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : M. Bernard, Collette, domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, rue du Cuisinier 156.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (38147)

Par jugement du 7 novembre 2005, le tribunal de commerce de Nivelles, a prononcé, la clôture, par liquidation, de la faillite de Fynatra S.P.R.L., rue de l'Eglise 7, 1380 Lasne, déclarée ouverte par jugement du 26 juin 1995, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : M. Bernard Fourcroy, domicilié à 1190 Forest, avenue Kersbeek 37.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (38148)

Par jugement du 7 novembre 2005, le tribunal de commerce de Nivelles, a prononcé, la clôture, par liquidation, de la faillite de Kagy S.A., rue Tiege de Perwez 52, 1350 Jauche, déclarée ouverte par jugement du 19 avril 2004, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : Mme Thabet, domiciliée à 1350 Jauche, rue Tiege de Perwez 52.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (38149)

Par jugement du 7 novembre 2005, le tribunal de commerce de Nivelles, a prononcé, la clôture, par liquidation, de la faillite de « M.C.R. Electronic Sales and Services » S.A., en abrégé « M.C.R. », clos Lamartine 3, 1420 Braine-l'Alleud, déclarée ouverte par jugement du 15 janvier 1996, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : M. Edmond Dewilde, domicilié à 1020 Bruxelles, avenue Mutsaart 73, bte 85.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (38150)

Avis rectificatif

Tribunal de commerce de Tournai

Au *Moniteur belge* du 24 novembre 2005, page 50707, avis n° 37532, concernant la faillite de Soveac S.P.R.L., il faut lire : « Par jugement rendu le 7 novembre 2005 par le tribunal de commerce de Tournai... », au lieu de « Par jugement rendu le 17 novembre 2005 par le tribunal de commerce de Tournai... ». (38151)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Par requête, en date du 23 novembre 2005, M. Mathot, Jean-Luc Louis Joseph Lucien Ghislain, ouvrier, né à Gosselies le 9 août 1970, et son épouse, Mme Van Malderen, Peggy Paulette Andrée Ghislaine, sans profession, née à Charleroi le 15 avril 1973, demeurant et domiciliés ensemble à Gerpennes (section de Villers Poterie), rue de Presles 143, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Charleroi, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par acte reçu par Me Colette Bossaux, notaire à Mettet, le 11 octobre 2005.

Le contrat modificatif n'emporte pas liquidation du régime préexistant.

Pour extrait conforme : (signé) Colette Bossaux, notaire. (38152)

Par requête en date du 4 novembre 2005, M. Pace, Tonino, ouvrier, né à Montegnée le 13 décembre 1968, numéro national 68.12.13 411-32, et son épouse, Mme Lelievre, Annick Ghislaine Louise Simone, sans profession, née à Liège le 5 septembre 1970, numéro national 70.09.05-242.74, domiciliés à 4420 Saint-Nicolas, rue Voie des Vaux 239, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Liège, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par acte reçu par le notaire Michel Coeme, à Tilleur, le 12 octobre 2005.

La nature de la modification est la suivante :

Apport au patrimoine commun de l'immeuble ci-après décrit :

Commune de Grâce-Hollogne - troisième division - anciennement Montegnée - article 09222 - revenu cadastral total : 769 euros : une maison d'habitation avec jardin et garage située rue Voie des Vaux 239, cadastrée ou l'ayant été section A numéros 263/E et 263/F, d'une superficie totale de huit ares soixante-trois centiares.

Pour extrait conforme : les époux, (signé) Michel Coeme, notaire. (38153)

Par requête en date du 22 novembre 2005, au tribunal de première instance de Namur, les époux (nom, prénoms, profession et domicile), ont demandé l'homologation de l'acte portant modification de leur régime matrimonial, reçu par Me Michel d'Harveng, notaire à Thon-Samson (Andenne), le 28 septembre 2005.

Cet acte contient la création d'une société d'acquêt accessoire à leur régime de séparation de biens.

Pour les requérants, (signé) Michel d'Harvent, notaire instrumentant. (38154)

Par requête, en date du 12 octobre 2005, M. Decamps, Claude Ghislain Gérard, agriculteur-électricien, né à Braine-le-Comte le 3 septembre 1957 (RN 57090309310), et son épouse, Mme Lienard, Claudine Andrée Ghislaine, gardienne One, née à Braine le Comte le 2 mars 1962 (RN 62030214650), domiciliés à Braine le Comte ex-Steenkerque, rue du Couplet 5, ont introduit devant le tribunal de première instance de Mons, une demande en homologation de l'acte de modificatif de leur régime matrimonial reçu en date du 12 octobre 2005, par Me Philippe Binot, notaire à Silly, aux termes duquel les époux ont l'intention de modifier leur régime matrimonial en prévoyant l'adjonction d'une société d'acquêts à leur régime de séparation de biens pure et simple ainsi que l'apport par Mme Liénard, d'un immeuble propre à la société d'acquêts.

Silly, le 23 novembre 2005.

(Signé) Philippe Binot, notaire. (38155)

Par requête du 24 novembre 2005, M. Boisset, François Maurice André Idesbald Marie Ghislain, employé, né à Moulins le 23 décembre 1964, inscrit au registre national sous le numéro 641223 421-26, et son épouse, Mme Dimanche, Fabienne Henriette Brigitte Maria Ghislaine, employée, née à Borgerhout le 26 juillet 1968, inscrite au registre national sous le numéro 680726 380-26, domiciliés ensemble à 5020 Temploux, chemin des Merisier 13, ont introduit devant le tribunal de première instance de Namur, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par le notaire Jean Dandoy, à Jodoigne, en date des 17 octobre 2005 et 21 novembre 2005.

Ces contrats modificatifs comportent le maintien du régime préexistant, et n'entraînent pas de liquidation du régime préexistant, mais changement dans une partie de la composition du patrimoine.

Accessoirement au régime de la séparation de biens qui forme la base de leur union, les comparants ont constitué entre eux l'adjonction d'une société d'acquêts, dans laquelle M. Boisset, François, déclare faire entrer l'immeuble situé à 5020 Temploux, chemin des Merisiers 13.

(Signé) Jean Dandoy, notaire. (38156)

Par requête du 25 novembre 2005, M. Nessah, Hassan, né à Oudja-Maroc (Maroc) le 3 novembre 1958, et son épouse, Mme El Rhomari, Majida, née à Oujda (Maroc) le 30 octobre 1959, divorcée en premières noces, domiciliés ensemble à 1210 Bruxelles, rue Saxe-Cobourg 37, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Bruxelles, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par Me Olivier Neyrinck, notaire de résidence à Bruxelles, en date du 4 novembre 2005.

Le contrat modificatif de leur régime matrimonial a été précédé d'un inventaire de leurs biens, et d'un règlement transactionnel suivant acte dressé par le même notaire, le 4 novembre 2005.

Le contrat modificatif comporte adoption du régime de la séparation de biens.

(Signé) Olivier Neyrinck, notaire. (38157)

Suivant jugement prononcé le 20 octobre 2005, par la septième chambre du tribunal de première instance à Nivelles, le contrat de mariage de modification de régime matrimonial des époux M. Clabots, Jean Léon Ghislain - Mme Vervrangen, Pascale Yvonne Gilberte, domiciliés ensemble à 1474 Genappe (Ways), Plateau de l'Aigle 19A, dressé suivant acte reçu par le notaire associé Pierre Nicaise, à Grez-Doiceau, le 20 avril 2005, a été homologué.

La convention modificative comporte la déclaration du maintien du régime existant de séparation de biens avec adjonction d'une société d'acquêts et y ont adjoint des modifications.

Pour extrait conforme : les époux, (signé) P. Nicaise, notaire associé. (38158)

Suivant jugement prononcé le 20 octobre 2005, par la septième chambre du tribunal de première instance à Nivelles, le contrat de mariage de modification de régime matrimonial des époux M. Henkart, Charles Raoul Jean Anne Marie - Mme Bloss, Ann Susan, domiciliés ensemble à 1390 Grez-Doiceau, rue Thomas Decock 17, dressé suivant acte reçu par le notaire associé Pierre Nicaise, à Grez-Doiceau, le 27 avril 2005, a été homologué.

La convention modificative comporte la déclaration du maintien du régime existant de séparation de biens avec adjonction d'une société d'acquêts et y ont adjoint des modifications.

Pour extrait conforme : les époux, (signé) P. Nicaise, notaire associé. (38159)

Par acte du notaire Anne-Marie Misonne, à Huy, en date du 16 novembre 2005, M. Schrouff, Guy Georges Joseph, né à Liège le 21 février 1957, et son épouse, Mme Furnemont, Julie Marie Victoire Ghislaine, employée, née à Hamois le 2 août 1948, domiciliés à Boncelles, rue Commandant Charlier 94, ont procédé à modifications de leur régime matrimonial par clause d'apports et d'attribution, tout en gardant le régime de la communauté des biens.

Huy, le 22 novembre 2005.

(Signé) Anne-Maire Misonne, notaire. (38160)

Bij verzoekschrift, d.d. 6 juli 2005, verzoeken de heer Peter Bart Ludo Walthoff, burgerlijk werktuigkundig electrotechnisch ingenieur, burgerlijk ingenieur in de nucleaire wetenschappen, geboren te Gent op 7 maart 1960, en zijn echtgenote, Mevr. Marie-Claire Josephine Blanche Colette Boogaerts, licentiaat in de rechten, geboren te Antwerpen op 4 oktober 1960, samenwonende te 9120 Kallo, Ebeslaan 24, die gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Antwerpen (Borgerhout), op 4 oktober 1983, onder het beheer van het stelsel van zuivere scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Paul Mornie, te Gent, op 3 oktober 1989, aan de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, de akte wijziging van huwelijksstelsel verleden voor notaris Eddy Leclair, met standplaats te Sint-Niklaas, vervangende notaris Anne-Marie Larose, met standplaats te Antwerpen, wettelijk belet, op 6 juli 2005, houdende de wijziging van het stelsel van zuivere scheiding van goederen naar het stelsel van scheiding van goederen met toevoeging van een beperkt gemeenschap, met de inbreng van een eigen goed en eigen schuld van de heer Walthoff, voornoemd, in de gemeenschap, te homologeren.

Voor de verzoekers : (get.) Anne-Marie Larose, notaris. (38161)

Bij verzoekschrift de dato heden hebben de heer De Buyser, Jean Valentin, geboren te Anderlecht op 8 augustus 1957, en zijn echtgenote, Mevr. Van Beylen, Martina Paul Rachel, geboren te Merksem op 30 maart 1930, samenwonende te 1840 Londerzeel, Molenstraat 66, aan de rechtbank van eerste aanleg te Brussel een vraag ingediend tot homologatie van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, namelijk inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de echtgenoot van een eigen onroerende goederen evenals inbreng van de schulden die de goederen belasten of zouden kunnen belasten, en inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de echtgenote van een eigen onroerend goed met inbreng van de op het ingebracht goed gevestigde hypotheken, alsmede verdeling van het gemeenschappelijk vermogen, met handhaving van het bestaande wettelijk stelsel, welke akte werd verleden voor het ambt van An Robberechts, notaris met standplaats te Londerzeel, op heden.

Londerzeel, 8 november 2005.

De echtgenoten De Buyser - Van Beylen. (38162)

Bij verzoekschrift van 19 oktober 2005, neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 23 november 2005, hebben de heer Dhanyns, Marc, metaalbewerker, en Mevr. Hemelsoet, Katrien, bediende, samenwonende te 9940 Evergem, Ralingen 116, de homologatie aangevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent, van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor geassocieerd notaris Bart Van de Keere, te Evergem (Sleidinge), op 19 oktober 2005, houdende inbreng door de echtgenoot van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten Dhanyns - Hemelsoet : (get.) B. Van de Keere. (38163)

Bij verzoekschrift van 16 augustus 2005 hebben de echtgenoten de heer Charles De Koker en Mevr. Christine Adams, samenwonende te Brugge, Sint-Kruis, De Mote 17, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van een huwelijkscontract, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Brugge een vraag ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel, opge maakt door akte verleden voor notaris Els Van Tuyckom, te Brugge, Sint-Kruis, op 4 juli 2005 en inhoudende :

rectificatie ingevolge materiële vergissing van de wijzigende akte verleden op 1 april 2003 die het volgende inhield :

behoud van het stelsel van wettelijke gemeenschap van goederen;

inbreng door de heer Charles De Koker van 2/3 in volle eigendom van een woonhuis te Brugge, Sint-Kruis, De Mote 17, sectie D nr. 164/Z/6, groot : 328 m² en de hypotheaire lening en onderhandse lening jegens de N.V. Vlaamse Huisvestingsmaatschappij in de wettelijke gemeenschap van goederen;

inbreng door de heer Charles De Koker van gelden (premies) voor een totale som van 3.565,56 EUR in de wettelijke gemeenschap van goederen;

inbreng door Mevr. Christine Adams van een som van 33.465 EUR in de wettelijke gemeenschap van goederen.

De rectificatie houdt in dat de voorwaarden veranderen waaronder de erfgenamen/kinderen van Mevr. Christine Adams bij haar overlijden dienen over te gaan tot uitbetaling aan de heer Charles De Koker.

(Get.) Els Van Tuyckom, notaris. (38164)

Bij verzoekschrift van 24 november 2005 hebben de heer Baekelandt, Pieter Paulus Leo Marguerite, en zijn echtgenote, Mevr. Vermote, Solange Marie Madeleine Léonce, samenwonende te 8500 Kortrijk, Open Veld 15, bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk verzocht om de homologatie van de akte verleden voor notaris Philippe Defaux, te Kortrijk, op 24 november 2005, houdende wijziging van het tussen hen bestaand wettelijk huwelijksvermogensstelsel door inbreng in de huwelijksgemeenschap door Mevr. Solange Vermote, voornoemd, van een haar persoonlijk toebehorende eigendom te Kortrijk, Leiestraat 15.

Voor gelijkvormig uittreksel : namens de echtgenoten Baekelandt-Vermote, (get.) Ph. Defauw, notaris. (38165)

Bij verzoekschrift van 21 november 2005 hebben de echtgenoten Coppens, Francis Félicien en Malfliet, Rita Françoise Henriette, samenwonende te 1980 Zemst, Larestraat 1, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Brussel een verzoekschrift ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Johan De Bruyn, te Zemst, op 21 november 2005, waarbij het wettelijk stelsel wordt behouden en de wijziging zich enkel beperkt tot een inbreng in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers : (get.) Johan De Bruyn, notaris. (38166)

Bij verzoekschrift van 17 juni 2005 hebben de heer Janssen, Willy Joseph Mathieu, geboren te Genk op 7 maart 1945, en zijn echtgenote, Mevr. Boutsen, Yvette Mathilde Cornelia Maria, geboren te Kessenich op 12 september 1945, wonende te 3620 Lanaken, Dennenstraat 18, aan de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Lucien Barthels, te Riemst-Kanne, op 17 juni 2005, inhoudende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel scheiding van goederen naar gemeenschap van goederen met inbreng van hun actuele roerende en onroerende goederen.

Namens de echtgenoten Janssen-Boutsen : (get.) Lucien Barthels, notaris. (38167)

Bij vonnis gewezen door de tweede B kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op 14 oktober 2005 werd de akte verleden voor geassocieerd notaris Eric Laenens, te Zoersel op 1 februari 2005 gehomologeerd, waarbij de heer Vercruysse, Paul Ludovicus Isabella Hubert Hortentia, technicus, geboren te Deurne op 20 maart 1967, en zijn echtgenote, Mevr. De Saeger, Maria Karel, bediende, geboren te Turnhout op 9 december 1966, samenwonende te 2980 Zoersel, Sparrenlaan 1, gehuwd onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Paul van den Hove d'Ertsenryck, te Zandhoven, op 9 juni 1992, hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden door inbreng van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Vercruysse, Paul.

Voor de partijen : (get.) Eric Laenens, geassocieerd notaris. (38168)

Bij vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 13 oktober 2005, werd de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden op 23 juni 2005, voor notaris Jean Pierre Lesage, te Hoogdele, gehomologeerd.

Ingevolge deze akte hebben de heer Davy Buvens, geboren te Diest op 27 maart 1980, en zijn echtgenote, Mevr. Marleen Rita Deleersnyder, geboren te Roeselare op 27 februari 1963, samenwonende te 8800 Roeselare, Berkenstraat 15, verklaard hun wettelijk stelsel, bij gebrek aan huwelijkscontract, te hebben gewijzigd in die zin dat Mevr. Marleen Deleersnyder een onroerend goed heeft ingebracht in de huwgemeenschap.

Voor de echtgenoten Buvens-Deleersnyder : (get.) J.P. Lesage, notaris. (38169)

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, de dato 3 oktober 2005, werd de akte, verleden voor Mr. Christiaan Van den Bossche, notaris te Buggenhout, op 27 april 2005, inhoudende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Heymans, Jeroen, bediende, geboren te Dendermonde op 29 mei 1980, en zijn echtgenote, Mevr. Callaert, Annelore Germain Agnes, bediende, geboren te Dendermonde op 1 juli 1983, samenwonende te Londerzeel (Malderen), Lemmeken 13, met name de inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Heymans, Jeroen, gehomologeerd.

Voor de echtgenoten : (get.) Christiaan Van den Bossche, notaris. (38170)

Bij vonnis van 15 juni 2005 werd de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Lucien Barthels, te Riemst (Kanne), op 25 februari 2005, gehomologeerd door de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, van de heer Fripont, Rudi Peter, geboren te Genk op 4 november 1966, gedomicilieerd te 3620 Lanaken, Postweg 93, en van Mevr. Jeurissen, Marielle Lia Marie Louise, geboren te Genk op 10 april 1968, wonende te 3620 Lanaken, Molenweidestraat 5/6. Ingevolge deze wijziging hebben zij het stelsel van scheiding van goederen behouden, waaraan zij een beperkte gemeenschap hebben toegevoegd waarin Mevr. Jeurissen, Marielle, een onroerend goed heeft ingebracht.

Namens de echtgenoten Fripont - Jeurissen : (get.) Lucien Barthels, notaris. (38171)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 14 oktober 2005, werd de akte gehomologeerd houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Joost Vercouteren, te Beveren, op 11 mei 2005, tussen de heer Post, Leendert, Adrianus, Nederlander, zaakvoerder, geboren te Breda (Nederland) op 22 maart 1959, en zijn echtgenote, Mevr. Smet, Vera Maria Gilbert, belg, verpleegster, geboren te Sint-Niklaas op 5 september 1958, beiden wonende te 2920 Kalmthout, Roosendaalsebaan 209.

Deze akte houdt in dat de echtgenoten verklaren als huwelijksstelsel te willen aannemen : wettelijke gemeenschap.

(Get.) J. Vercouteren, notaris. (38172)

Bij vonnis van 21 oktober 2005 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel gehomologeerd, verleden op 7 december 2004 voor Mr. Chris Celis, geassocieerd notaris te Brasschaat, tussen de heer De Wachter, Frank Theresia Jozef (soms ook Joseph), arbeider, en zijn echtgenote, Mevr. Oudermans, Dominique Maria Franciscus, huisvrouw, beiden wonende te 2930 Brasschaat, Lage Kaart 507.

Deze wijziging betreft enkel het gemeenschappelijk vermogen door inbreng van een onroerend goed en hypotheek, zonder een vereffening teweeg te brengen aan het bestaand huwelijksvermogensstelsel (wettelijk stelsel).

(Get.) Chris Celis, geassocieerd notaris. (38173)

Bij vonnis verleend voor de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 9 november 2005, werd de akte tot wijziging van huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Luc Moortgat, te Geel, op 17 juni 2005, tussen de heer Geerinckx, Michael Emiel Josephina Benedikt, geboren te Geel op 24 maart 1947, en zijn echtgenote, Mevr. Renders, Godeliva Dimphna Karel, geboren te Geel op 16 juli 1944, samenwonende te 2440 Geel, Kabinstraat 10, inhoudende overgang van het stelsel van scheiding van goederen naar het stelsel van algehele gemeenschap, gehomologeerd.

Geel, 23 november 2005.

Voor de verzoekers : (get.) Luc Moortgat, notaris. (38174)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 29 september 2005, werd gehomologeerd de akte verleden voor geassocieerd notaris Annelies Wylleman, te Evergem (Sleidinge), op 27 juni 2005, houdende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Dedecker, Eddy, bediende, en Mevr. Kint, Carine, bediende, samenwonende te Gent, Kortrijksepoortstraat, houdende inbreng door de echtgenote van een onroerend goed in het intern gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Annelies Wylleman, geassocieerd notaris. (38175)

Volgens vonnis uitgesproken op 7 november 2005, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd het wijzigend contract van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Vandeputte, Tony Jean Marie Robert, geboren te Kraainem op 17 januari 1946, en zijn echtgenote, Mevr. Bareel, Brigitte Marie Joseph Jeanne, geboren te Ukkel op 8 maart 1947, wonende te Kraainem, Hortensialaan 28, opgemaakt door notaris Pierre Van den Eynde, geassocieerd notaris, lid van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid genaamd « Pierre Van den Eynde & Lorette Rousseau, geassocieerde notarissen », met maatschappelijke zetel te Sint-Joost-ten-Node, ondernemingsnummer 0472.271.224, op 9 juni 2005, gehomologeerd.

Dit wijzigend contract voorziet in de toevoeging van een gemeenschap van aanwinsten aan hun huwelijksstelsel, in de inbreng van een onroerend goed in de gemeenschap van aanwinsten en in een verdelingsbeding van de gemeenschap van aanwinsten.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Pierre Van den Eynde, notaris. (38176)

Volgens vonnis uitgesproken op 3 oktober 2005, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd het wijzigend contract van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Vanhamme, Patrick Jules, geboren te Ukkel op 16 februari 1960, en zijn echtgenote, Mevr. Vifquain, Renée Caroline, geboren te Schaarbeek op 19 december 1961, woonachtig te Kraainem, Wezembeeklaan 104/5, opgemaakt door Mr. Pierre Van den Eynde, geassocieerd notaris, lid van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid genaamd « Pierre Van den Eynde & Lorette Rousseau, geassocieerde notarissen », met maatschappelijke zetel te Sint-Joost-ten-Node, ondernemingsnummer 0472.271.224, RPR Brussel, op 2 mei 2005, gehomologeerd.

Dit wijzigend contract voorziet in de inbreng in de gemeenschap van een onroerend goed en dat zij een verdelingsclausule aangenomen hebben.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Pierre Van den Eynde, notaris. (38177)

Volgens vonnis uitgesproken op 3 oktober 2005, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd het wijzigend contract van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Paulus, Henri François Ghislain, geboren te Ronquières op 28 december 1918, en zijn echtgenote, Mevr. Blomme, Georgette Clement, geboren te Evergem op 1 februari 1930, woonachtig te Kraainem, Dahliastraat 5, opgemaakt door notaris Pierre Van den Eynde, geassocieerd notaris, lid van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid genaamd « Pierre Van den Eynde & Lorette Rousseau, geassocieerde notarissen », met maatschappelijke zetel te Sint-Joost-ten-Node, ondernemingsnummer 0472.271.224, op 5 april 2005, gehomologeerd.

Dit wijzigend contract voorziet dat bijkomend aan hun stelsel van scheiding van goederen de echtgenoten een gemeenschap van aanwinsten toevoegen aan hun huwelijksstelsel, een onroerend goed inbrengen en een verdelingsclausule hebben voorzien.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Pierre Van den Eynde, notaris. (38178)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, de dato 1 september 2005, werd gehomologeerd de notariële akte de dato 6 april 2005, verleden voor notaris Marc Cuypers, te Heist-op-den-Berg, op verzoek van de heer Vyncke, Paul Cyriel Jerom Antoon, burgerlijk ingenieur, en zijn echtgenote, Mevr. Janssens, Monique Maria Theresia Augusta Mathilda Edouarda, samenwonende te 2800 Mechelen, Baron Eduard Empainlaan 52; houdende de wijziging van hun huwelijkscontract, verleden voor notaris Paul Van Dievoet, te Wespelaar, de dato 19 maart 1969, gewijzigd bij akte verleden voor notaris Edmond De Backer, te Mechelen, de dato 27 augustus 1980; en inhoudende :

1. De echtelieden Vyncke-Janssens behouden het wettelijk stelsel, zoals geregeld door de artikelen 1398 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

2. De echtelieden Vyncke-Janssens wensen het gewijzigd artikel twee van de wijziging van hun huwelijkscontract verleden voor notaris Edmond De Backer te Mechelen in dato van zeven en twintig augustus negentienhonderd tachtig, te herroepen, er aan te verzaken en als niet bestaande te beschouwen.

3. De echtelieden Vyncke-Janssens wensen het gewijzigd artikel twee van de wijziging van hun voormeld huwelijkscontract te vervangen door :

Artikel 2. - Voorafname of verblijvingsbeding.

In geval van ontbinding van het stelsel door overlijden heeft de langstlevende der echtgenoten het recht, overeenkomstig artikel 1457 van het Burgerlijk Wetboek, behoudens de afwijkende modaliteiten hierna bepaald, ten titel van huwelijksvereenkomst, en niet als gift, vóór de verdeling uit het gemeenschappelijk vermogen vooraf te nemen, naar keuze, de gezinswoning en/of de huisraad die zich daarin bevindt, en/of de liggende gelden en/of de tegoeden op bank- en spaarrekeningen en/of de effecten en waardepapieren, en/of in het algemeen alle goederen die de langstlevende van het gemeenschappelijk vermogen zal wensen vooraf te nemen.

Desgewenst kan de langstlevende alle goederen van het gemeenschappelijk vermogen ontvangen, doch dan zal dit gelden als verblijvingsbeding overeenkomstig artikel 1461 van het Burgerlijk Wetboek.

Hoe dan ook draagt de langstlevende echtgenoot in de gemeenschappelijke schulden bij in verhouding tot de waarde van de vooruitgemaakte en de hem of haar toegedeelde goederen.

Ingeval de langstlevende niet het ganse gemeenschappelijk vermogen neemt zoals gezegd, en dit beding dus als vooruitmaking blijft gelden, zal de langstlevende de door hem of haar gedane keuze dienen bekend te maken binnen de vijf maanden na het overlijden en dit bij notariële akte.

Bij gebreke dit te doen zal hij of zij in ieder geval geacht worden het ganse gemeenschappelijk vermogen bij wijze van verblijvingsbeding te ontvangen, overeenkomstig artikel 1461 van het Burgerlijk Wetboek en behoudens gebeurlijke toepassing van artikel 1464 of 1458 van zelfde wetboek.

Voor alles wat niet als voorafname of als verblijvingsbeding wordt opgenomen, zal het gewone erfrecht tussen echtgenoten gelden, in zoverre daarvan niet werd afgeweken door de eerststervende bij testament of contractuele erfstelling.

Artikel 3.

Het bedongene in artikel 2 zal slechts van toepassing zijn indien het gemeenschappelijk vermogen ontbonden wordt door de dood en de echtgenoten niet gelijktijdig of bij een zelfde gebeurtenis overlijden.

Het zal ook niet van toepassing zijn indien op het ogenblik van het overlijden de langstlevende zich niet meer op de hoedanigheid van erfgenaam van de eerststervende kan beroepen.

4. De artikels drie en vier van hun oorspronkelijk huwelijkscontract verleden voor notaris Paul Van Dievoet, te Wespelaar, in dato van negentien maart negentienhonderd negen en zestig, worden hernummerd respectievelijk als de artikels vier en vijf.

5. De heer Vyncke, Paul Cyriel Jerom Antoon, voornoemd, verklaart in het gemeenschappelijk vermogen in te brengen :

Het één/derde deel in blote eigendom van :

Stad Roeselare - vijfde afdeling - Beveren

Twee woonhuizen met aanhorigheden en grond gestaan en gelegen Sint Germanusplein 17 en 18, gekadastraerd sectie C, nummers 547/E en 549/H, groot volgens titel en kadaster zeven aren achttien centiaren. (7 a 18 ca).

6. Mevr. Janssens, Monique Maria Theresia Augusta Mathilda Edouarda, voornoemd, verklaart in het gemeenschappelijk vermogen in te brengen :

Gemeente Haacht - tweede afdeling - Tildonk

Een perceel grond gelegen aan de Lipsestraat, gekadastraerd volgens titel sectie A, deel van nummers 196/g en 196/x, en thans gekadastraerd volgens kadaster sectie A, nummer 196/D/2, groot volgens titel en kadaster negen aren drieënnegentig centiaren, (9 a 93 ca).

Heist-op-den-Berg, de 24 november 2005.

Voor de echtgenoten Vyncke-Janssens : (get.) Marc Cuypers, notaris.
(38179)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

—

Bij beschikking van 3 november 2005 van de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent werd advocaat Sammy Bouzoumita, kantoorhoudende te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Driekoningenstraat 3, benoemd tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Mevr. Anna Teurekens, geboren te Gent op 21 januari 1919, in leven wonende te 9000 Gent, Willem Van Nassaustraaf 15, overleden te Gent op 22 december 2004. De schuldeisers worden opgeroepen hun schuldvordering binnen drie maanden ter kennis te brengen aan de curator.

(Get.) Sammy Bouzoumita, advocaat.

(38180)